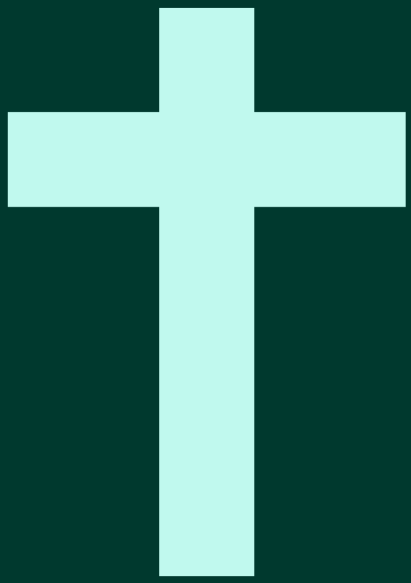
Xasasti talacaxlan



New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 29 Jan 2022
88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4

Contents

San Mateo 1
San Marcos 88
San Lucas 135
San Juan 221
Hechos 282
Romanos 361
1 Corintios 399
2 Corintios 436
Gálatas 459
Efesios 472
Filipenses 484
Colosenses 493
1 Tesalonicenses 501
2 Tesalonicenses 508
1 Timoteo 513
2 Timoteo 523
Tito 531
Filemón 536
Hebreos 539
Santiago 567
1 San Pedro 577
2 San Pedro 588
1 San Juan 595
2 San Juan 604
3 San Juan 606
San Judas 608
Apocalipsis 612

Lipaxúhu Xtamacatzinín
San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuinán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunichá pi nacamacaminiy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachiquínIsrael, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalhtahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni lákchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilinit pi nalacachín. Acxni lichuhuinankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xliscujma xtachuhuín Dios lacatancs masíyulh pi xkalhiy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuinán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkalhiy litlihueke xlacata nacamatlantiy latachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuinán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut porque antiyá maknicanchá y lacastacuánalh nac calinín.

Xtacuhuinicán huanti xalakmakán Xlitalakapasni Jesucristo (Lucas 3.23-38)

1 Xalakmakán xlitalakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquinit Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanit xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

2 Amá kolutzín Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán.

3 Xlakahuasán Judá xcahuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram.

4 Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón.

5 Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí.

6 Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chatum xkahuasacán huanti xuanicán Salomón.

7 Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá.

8 Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías.

9 Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acaz, xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías.

10 Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías.

11 Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahuá xnatalán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachiléncalh cumu la tachín laqui antá natascujachá israelitas nac xacachiquín Babilonia.

12 Acxni chú antá xtahuilananchá antanícu xcalencanit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel.
13 Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor.
14 Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud.
15 Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob.
16 Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huanti titatamakáxtokli María y na huatiyá chú eé María huanti malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús huanti limapacuhuicán Cristo porque huá quincalakmaxtuyán.
17 Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutati putáhuilh huanti tatilatámalh hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmacutati putáhuilh acxni israelitas tachín ticaléncalh nac Babilonia, pero nachuna litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni xcachicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús
(Lucas 2.1-7)

18 Chú cámaj malacaputuncuhuiy lata lácu quitáxtulh acxni tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huanti xtzi huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xlikalhtinit xlacata natatamakaxtoka José. Pero acxni nia xlatatahuilay, y nia cxakatliy tuncán José, huata xlá niaj sacstu xlama porque chú aya xkalhkalhima chatum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit.
19 Acxni José cátzilh pi María huanti xtasquín xuanit niaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhuán xuanit huata ni malacapupútulh xlacata ni namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzek xakxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xtachuhuín huantu xquimakxteknit nac xchic xtasquín pero xlá ni xlacasquín natacatziy xlilhuhua cristianos.
20 Luu acxni chuná xlacapastacma, chatum xángel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlitalakapasni rey David, ni calimaxánanti xlacata namakamaklhtinana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantu xlá kalhkalhima huá xlitlihueke Espíritu Santo masqui chuná xlá lanit.
21 Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalimapacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxapaniy nacamatakenuniy xtalakalhincán xlihuak huanti natalipahuán.
22 Huá chuná xlá lílalh laqui María namakantaxtiy xtachuhuín Dios huantu xamakán timalacpuhuánilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni chiné huá:
23 Chatum tzumat huanti niti axakatliy chixcú,
chú niaj sacstu lama porque ámaj malakatuncuhuiy chatum skata;
xlá nalimapacuhuicán Emanuel,
porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincatalamán.
24 Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhualh cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y tatamakáxtokli María cumu la xpuscat.
25 Pero necxnicú lakxtum talhtátalh lata xtatáhui hasta lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacúhuilh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuiy Jesús

1 Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá cata
acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ni xlimakas
tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuín
huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu
tahuilánalh nac akapún, y umakolh lacchixcuhuín xcahuanicán magos.
Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminitanchá pekán pakalhú antanícu
pulhachá chichiní.

2 Xlacán chiné takalhasquinínalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lacachinit xlacata xlá natzucuyán
camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilhcháhu lata tzúculh lakskoy cstacu, y hasta uú aquinín
cminitáhu laqui naclakachixcuhuiyáhu.

3 Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminit amakolh lacchixcuhuín xlá
luu akatiyuj tamákxtekli, y nachuná xlilhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén.

4 Herodes lacapala camamacxtúmilh xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá
xmakalhtahuakenacán, y chiné cakalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatúcuya cachiquín luu
napulacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

5 Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque
chuná títzokli chatum profeta nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

6 Chinchú huix actzu cachiquín Belén,
ni calipúhuanti para huix lacpuhuana pi nitu limacuana
cumu la makapitzín laclanca cachiquinín huantu tahuilánalh nac Judea;
porque antá nac eé actzu cachiquín amaj lacachín chatum
huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quincamanán xalac Israel.

7 Acalistán rey Herodes tzek catasánilh amakolh lakskalalán lacchixcu-
huín y cakalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilha amá stacu.

8 Acxni xlacán tahuanikolh xlá camalakáchalh nac Belén, y chiné cahuá-
nilh:

—Pus lalihuán capimpítit nac Belén y lihuana calikalhasquininántit xlacata
amá actzu kahuasa; y acxni chú namaclayátit lalihuán naquilamacatzini-
yáhu xaníсu luu huí laqui na nacán lakachixcuhuiy.

9 Acxni rey Herodes chuná cahuanikolh eé tachuhuín, amakolh lacchixcu-
huín lalihuán táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilhnitanchá nac
xpulatamancán aya xcapulanitilhay nac tiji y hasta antá tachókolh xmalakatancs nac amá chiqui antaníсu xuí amá actzu skata.

10 Acxni amakolh lakskalalán lacchixcuhuín taúcxilhli antaníсu tachókolh
amá stacu, luu xlicana tapaxúhualh.

11 Acxni chú tatánulh nac chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa
pi xchexnit María, lalihuán tatatzokóstalh nac catiyatni y talakachixcú-
huilh. Acalistán chú tamakákelh xcajacán huantu xpumajunit huantu xlacán
xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacuán perfumes huanicán mirra.

12 Y acalistán chú acxni aya talhtátalh catzisní, nac catamanixni camacatzí-
nilh xángel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén anta-
níсu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhualh y huata túnuj tiji tachí-
palh huantu titum an hasta nac xcachiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

13 Acxni aya najata xtaankonit amakolh lakskalalán lacchixcuhuín chatum
xángel Quimpuchinacán nac catamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:
—Lalihuán cataqui y cacatatácaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y mákat
catzalátit hasta nac xapulataman Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta
acxni aquit nacuaniyán huantu militláhuat, porque rey Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.
14 José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamácaxli amá actzu
kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto.
15 Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxni nilh rey Herodes.
Chuná tancs likantáxtulh xtachuhuín Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánilh xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antaníсu chiné huán:
"Aquit climapeksínalh xlacata calimíncalh quinkahuasa antaníсu xuilachá
nac Egipto."

Herodes limapeksinán cacamakníсalh lactzu camán

16 Acxni rey Herodes cátzilh pi amakolh lakskalalán lacchixcuhuín xtalikalhkamananit xlá luu lipecua lata sítzilh y mapeksínalh xlacata nacamaknicán xlihuak lactzu lakahuasán huanti nia xmakatzikoy akatiyún cata
huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunín. Huá chuná
litláhualh porque amakolh lakskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínalh pi
xkalhiy cumu aktiy cata lata xlacán titaúсxilhli amá cstacu Cristo.
17 Huantu tláhualh Herodes lata camamakninínalh lactzu camán chuná
likantáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro
antaníсu chiné huán:
18 Nac xacachiquín Ramá takaxmata
lampara tíсu marí lipuhuama y tasaxnima.
Pus huata huá amakolh lacchaján huanti antá tahuilánalh nac amá cachiquín
huanti marí talipuhuamánalh y tatasamánalh,
y ni lacasquinkolh para tíсu nacamakoxumixiy,
porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamánalh xcamancán huanti
aya camakninicanit.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

19 Pero makas lacatzálalh quilhtamacú y acxni nilh Herodes chatum xángel
Quimpuchinacán nac catamanixni tasiyúnilh José nac Egipto y chiné huánilh:
20 —Chú lalihuán cataquítit cacamácaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y antá
chú cataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya taninit
huak amakolh lacchixcuhuín huanti xtamakniputún tamá actzu kahuasa.
21 José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji catáalh amá actzu kahuasa chu
xtzí antá nac pekán xpulatamancán.
22 Acxni nia xchan José cátzilh pi huá chú xmapeksinama nac Judea
Arquelao xkahuasa Herodes xpalakxoko xtlat. Huata José juerza tzinú
lacapuhuánilh y ni chalh, pero cumu macatziniparáca nac catamanixni
huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea.
23 Acxni chú antá chalh huata alh tahuilay nac aktum actzu cachiquín
huanicán Nazaret. Huá chuná quilitáxtulh laqui nakantaxtuy nac xlatámat
Jesús huantu xtatzoktahuilanit nac xlibrojcán profeta pi nalitapacuhuiy
nazareno.

3

Juan Bautista liakchuhuinán nac desierto pi namín Jesús
(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 Acxni chú tilákchalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy
xtascújut, antá tíalh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea.
2 Xlá antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos y chiné xcahuaniy:
—¡Luu catlahuátit litlán, calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán, y
chuná calatapátit cumu la Dios lacasquín! Porque chú aya lakchanit quilh-
tamacú acxni xlá ámaj matzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.
3 Huatiyá chú tamá Juan Bautista huanti profeta Isaías tilichuhuínalh
xamakán quilhtamacú acxni chiné titzóknulh nac xlibro:
Takaxmatachá aktum tachuhuín nac desierto antanícu nitícu lama cristianos
y chiné huán:
"Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua."
4 Amá lhákat huantu xlilhakanán Juan huá xlitlahuacanit xmacchíxit
camello, xtampulaktahuilay kantum cinturón xla xuhua, y huá xlá xcalí-
huayán lactzu xtuqui xahua táxcat huantu xlá xmaclay nac caquihuín.
5 Lhuhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhuín, y
nachuná huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Jerusalén, xahua huanti xta-
lamánalh xlicalanca nac xapulataman Judea y nachuná chú amakolh cris-
tianos huanti antá xtahuilánalh nac xcaquilhtuníin kalhtuchoko huanicán
Jordán.
6 Y acxni chú xlacán maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún xalixcáj-
nit xtalacapastacnicán, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko.
7 Pero acxni Juan caúcxilhli pi nachuná fariseos chu saduceos xtalakmín
xlacata na natatakmunuy huata xlá chiné cahuánilh:
—Chú huixinín luu xtachuná lapátit cumu lá talay amakolh laclixcájnit xca-
nanín luhua acxni tatzucuy tatzalaniy lhcúyat acxni caxkoyumácalh. ¿Tícu
camacatzinín huixinín para caj la nataakmunuyátit chú aya tlan naputaxtu-
yátit xlacata amá tapatín huantu lanchú Dios nacamacaminiyán?
8 Pus tlan nahuán, pero luu akstitum calatapátit laqui chuná stalanca nali-
tasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinitátit xalixcájnit mintalacapastacnicán.
9 Y ni huata caj calilacataquinántit xlacata pi cumu xlitalakapasni Abra-
ham huixinín chú nilay túcu caticaakspulán. Porque xlicana pi nichuná
catiquitáxtulh porque para huixinín caj xmanhuá limaclacapinátit pus aquit
lacatancs ccahuaniyán pi para Dios chuná xlacásquilh umakolh chíhuix xlá
tlan xcalimáxtulh xlitalakapasni Abraham.
10 Dios xtachuná calimaxtuyán cumu la quihuín, y xahuachí xlá aya cha-
catziyaj chipanit xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu nitu
limacuán. Y latachá túcuya quihui huantu ni tahuacay tlan xtahuácat camicán
y mapucán nac lhcúyat.
11 Xlicana xlá pi caj chúchut aquit ccaliakmunumán laqui chuná nalica-
tzicán pi xlicana lakpalinitátit xalixcájnit mintalacapastacnicán; pero chú
amajá chin chatum huanti aquit cpulanitilhay huata xlá nacaliakmunuyán
xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Pero xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni
xachuná aquit, xahuachí aquit nipara tzinú quimininiy naclitaxtuy cumu lá
xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua.
12 Xlá luu aya lihuana lacapastacnit lata lácu nacamapajpitziy cristianos,
luu xtachuná xlá nacatlahuay cumu la amá chatum chixcú huanti chaca-
tziyaj chipanit xlilacsunucán xtrigo laqui namakaniy xapalhma, y acxni

chú aya lacsunukoṇit nahuán ạmá trigo lịhuaṇạ namạquịy nac xpúcuxi, y chịnchú xapalhma antá nalaclhcuyuhuilịy nac lhcúyạt antaníсu nẹcxnicú lakmixa.

Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

13 Nị lịmakạs quilhtamacú Jesús tacạxchá nac xcạchiquín huạntụ huí nac xapụlatamạn Galilea y antá chú chilh nac kalhtụchoko huạntụ huanicán Jordán antaníсu xakmunụnuma Juan lạquị xlá nạ naakmunucán.
14 Acxnị xlá lákchilh, Juan nị xakmunuputún, y chiné huánilh:
—Huata aquit quimininiy naquiakmunuya, ¿chịnchú huata huix quilaktana xlacata aquit nacakmunuyạ́n?
15 Jesús chiné huánilh:
—Luu xlịcạna catlahua huạntụ cuanimạ́n porque xlacasquinca pị chuná quincạminịniyạ́n namạkantaxtịyạ́hu xlịhuạk huạntụ Dios laclhcạhuilịnịt.
Y Juan tlạn tláhualh.
16 Acxnị Jesús taakmunukọlh y aya xtacutma nac xquilhtụ́n chúchut, ¡caj xamaktum taláquịlh akapụ́n y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtạctamạchi cumu lạ actzu paloma y antá tịtum xlakmima!
17 Y nạ luu acxnitiyá ạmá takáxmatli aktum tachuhuín huạntụ minchá nac akapụ́n y chiné huá:
—Huá ụmá Quinkahuasa huạntị aquit luu cpạxquịy, luu xlịcạna clịpạxuhuay huạntụ xlacata.

4

Akskahuiní mạtlahuịputún talạkalhịn Jesús
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

1 Acalịstạ́n acxnị taakmunukọlh, ạmá Espíritu Santo mạlacpuhuạ́nịlh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac ạmá pụlatamạn ní nịtícu lama cristianos lạquị antá natạlạtzaksayạchá akskahuiní.
2 Lạta antá xlamạchá tịpuxam quilhtamacú tantacú tantascaca nịtụcu huạ́yalh, y acalịstạ́n chú tzuculhá tzincsa.
3 Huata akskahuiní lạlịhuán lákmilh lạquị natạlạtzaksay y chuná namạtlahuịy talạkalhịn, y chiné huánilh:
—Cumu para xlịcạna huix Xkahuasa Dios, pus chú lạnchú calịmạpeksínanti xlacata pị ụmạkọlh chíhuix caxtilạ́nchahu nahuán.
4 Jesús kálhtịlh:
—Xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chiné huan: “Nị luu caj xmạn xtahuá catilịlatámạlh chạtum cristiano, pus nạ luu xlacasquinca nalịlatamạy ạmá xtachuhuín Dios huạntụ xlá lịmạpeksịy.”
5 Y acalịstạ́n ạmá akskahuiní lẹlh nac xacạchiquín Jerusalén antaníсu xyá lanca xpụsiculan Dios, tahuácalh nac xakstín,
6 y antá chiné huánilh:
—Para xlịcạna huix Xkahuasa Dios lạnchú uú lhken capit hasta nac cạtiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka, chiné huán:
Dios nacạlịmạpeksịy xángeles lạquị nacuentajtatlahuayạ́n,
natalịchipapạxtokạ́n xmacancán
lạquị mintantụ́n nịpara aktum chíhuix nalịtakạhuịy.
7 Jesús chiné kálhtịlh:

—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios na chiné huán: “Ni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchinacán Dios laqui natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu nipara tzinú mininiyán.”
8 Acalistanlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kestín y caj ucu maucxilhnikolh xlihuak laclanca cachiquinín huantu tahuilánalh nac catiyatni, y nachuná lata túcua kalhikoy xlililakátit.
9 Y chiné huánilh:
—Para huix naquilakatatzokostaya y naquilakachixcuhuiya cumu la mimpuchiná, aquit nacmaxquiyán putum huantu ucxílhpat lanchú.
10 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:
—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu xlá limapeksimán.”
11 Amá akskahuiní mákxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles xalac akapún laqui natamaktakalha.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea (Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

12 Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin huata xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret.
13 Pero ni makas tamákxtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquín huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán quilhtamacú xtamapeksiniit xapulataman Zabulón y Neftalí.
14 Chuná likantáxtulh huantu profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícu chiné huán:
15 Huanti tahuilánalh nac amakolh pulataman huantu cahuanicán Zabulón chu Neftalí,
antanícu titaxtuy lancatiji huantu chan hasta nac pupunú;
amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac amá mákat pulataman
antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,
antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalh huanti ni judíos;
16 masqui xlacán xalakacapucsua xtalamánalh
pero nataucxilha aktum lanca taxkáket,
y huanti chú aya xtaamánalh talaktzankay nac calinín,
natalilacahuanán lanca taxkáket.
17 Hasta lata antá tíchalh Jesús xlá tzúculh akchuhuinán y chiné xcahuaniy cristianos:
—Calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán y chuná calatapátit cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús cahuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh (Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

18 Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutlahuama xapupunú Galilea acxni caúcxilhli chatiy lacchixcuhuín linatalán, chatum xuanicán Simón huanti acalistán limapacúhuilh Pedro, y chinchú chatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut.
19 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.

20 Acxni chuná cahuanikolh, amakolh squitinanín taakxtekmikolh
xtzalhcán y tastalánilh.
21 Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chatiylitum lacchixcu-
huín na linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumá-
nalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzín
Zebedeo huanti xtlatcán. Jesús catasánilh y cahuánilh xlacata pi catastalá-
nilh.
22 Huata xlacán na lalihuán taakxtekuílilh xtzalhcán xahua xtlatcán y tasta-
lánilh Jesús.

Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos
(Lucas 6.17-19)

23 Jesús xcalakatzalatlahuán lactzu cachiquinín lata xlicalanca nac xapu-
lataman Galilea, xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos
antanícu xchán, xlá xcalitachuhuinán amá xasasti xtapéksit huantu Dios
xmatzuquiputún nac caquilhtamacú y nachuna litúm xcamatlantiy tipakatzi
tajátat huantu xcakalhiy amakolh cristianos.
24 Xlicalanca nac xapulataman Siria catzícalh huantu xtlahuama Jesús y
lhuhua cristianos tzúculh talimín tatatlanín huanti catuhuá xtalipatimánalh
tipakatzi tajátat, na chuná catuhua tacatzanájuat, nachuná huanti xcamaka-
tlajanit xespíritu akskahuiní, y na pacs huanti xcasnoka uún, nachuná
huanti xtalaclintuhuananit y nilay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlántilh.
25 Latachá nícu xán Jesús, lhuhua cristianos canihua xalanín xtastalaniy
para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y na xahuá huanti xtalama-
nanchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.

5

Jesús camakalhchuhuiniy cristianos nac kestín
(Lucas 6.20-23)

1 Maktum quilhtamacú acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xta-
stalaninit, xlá lalihuán talacacxtutáhui nac aktum lanca kestín, acxni chalh
antanícu juerza caxtum huata antá culucs táhui, y acxni xdiscípulos na
quilhpuxtum tatatahuilachá,
2 xlá tzúculh camakalhchuhuiniy, y chiné cahuánilh:

Jesús lichuhuinán huanti luu lipaxúhu nalatamay

3 —Luu lipaxúhu calipulhcácalh huanti tacatziy pi xlicana huí pulactum
huantu catzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huanti chuná kalhiy xtalaca-
pastacni xlicana pi huá natamakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputún
xcamanán.
4 'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú talipuhuaxnimá-
nalh y tatasamánalh, porque namín quilhtamacú acxni Dios nacamakoxu-
mixiy.
5 'Luu laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti nac xnacujcán ni laclucu
camaklhcatzicán, porque huatunín xlacán natamaklhtinán amá pulataman
huantu Dios camaxquiputún xcamanán.
6 'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú xlihuak xnacujcán
talacputzamánalh lata lácu luu akstitum natalatamay, porque xlicana pi huá
Dios amaj camaxquiy huantu xlacán taputzay.
7 'Luu xlicana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti talakalhamán xamaka-
pitzín xtacristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.
8 'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti ni caj talihuán sinoque
xlihuak xlitlihueke tacatziputún lácu lacasquín Dios calatámalh laqui luu

akstitum natalatamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxilhachá nac akapún.

9 'Luu cana lacliparxúhu huanti talitaakatzankemánalh y taliscujmánalh xlacata pi ankalhiná caánalh tacácsuat nac xlakstipancán xlihuak cristianos y ni caj catalamakasítzilh, y chuná xlá Dios nacalimaxtuy cumu la xlicana xcamanán.

10 'Nachuná luu cana lacliparxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huanti caliputzastalamácalh y casitzinimácalh caj xpalacata pi tatlahuaputún huantu tlan xtascújut Dios porque xlicana pi huá umakolh huanti natamakamaklhtinán huantu Dios kalhiy nac xtapéksit nac akapún xlacata natatalipaxuhuay.

11 'Y nachuná luu lacliparxúhu cacalipulhcacántit huixinín acxni caj quimpalacata lixcájnit tachuhuín nacahuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaxtunicanátit taksanín huantu huixinín nacaliyahuacanátit.

12 Pus amá quilhtamacú huixinín calipaxuhuátit huantu caokspulamán y ni caj caliliipuhuántit, porque luu lhuhua huantu nacalimaskahuicanátit nac akapún, xahuachí na calacapastáctit pi nachuná catlahuacanit amakolh profetas huanti Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacú.

Cristianos talitaxtuy cumu la mátzat chu taxkáket nac caquilhtamacú (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

13 'Pus cumu la huixinín catziyátit pi mátzat luu xlicana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinín ccalimaxtuyán cumu la mátzat nac xlakstipancán cristianos huanti namaskokeyátit laqui ni natalaktzankay. Pero para huá mátzat naaninikoy xliskoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit pi tlan cahuá nalimaskokenancán? Xlicana pi niaj tu limacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtín laqui catihua cristianos natalactayamiy.

14 'Y nachuna litúm huixinín nac xlakstipancán cristianos litaxtuyátit cumu la taxkáket huantu nacamakskoniy nac caquilhtamacú. Pus aktum cachiquín huantu huilachá nac xokspún lanca kestín xlicana pi nilay tahuilay para ni juerza naucxilhcán.

15 Na luu xtachuná quitaxtuy cumu la nac aktum chiqui, necxnicú mapasicán aktum limaksko laqui chú naliakpulonkxuilicán aktum cajón, huata acxni mapasicán limaksko talhmán huilicán laqui xlihuak huanti tahuilánalh nac amá chiqui natalilacahuanán amá taxkáket.

16 Pus nachuná chú huixinín calimasiyútit milatamatcán pi xlicana ankalhiná pasama milimakskocán nac xlakstipancán cristianos laqui acxni xlacán nataucxilha huantu huixinín lacuán mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalilakachixcuhuiy Quintlaticán huanti huilachá nac akapún.

Jesús huán huantu atzinú tlak xatlán limapeksín

17 'Xahuachí huixinín ni calacpuhuántit para aquit cminit lactlahuay huantu timákxtekli xlimapeksín Moisés xahuá huantu titaquimasiyuchi xalakmakán profetas; aquit nitu caj cminit lactlahuay, huata caj cminit malacaputuncuhuiy huantu luu huaniputún.

18 Porque aquit xlicana ccahuaniyán pi lihuán lanchú tlancú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, nipara chatum cristiano anán huanti tlan namatakenuniy cana caj aktum letra osuchí aktum punto huantu makán tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakantaxtukoy huantu antá huan pi xlikantáxtut.

19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti kalhakaxmatmakán y ni makantaxtiputún nac xlatámat latachá túcuya limapeksín huantu tatzoktahuilanit

nac xlimápeksín Dios masqui lampara nitucu xkásat lata huantu xlá limapeksinán, y para xlá ni nacalitaakatzankey xamakapitzín xlacata natamakantaxtiy, pus xlicana pi nachuná nitucu xkásat catilitaxtuchá nac xtapéksit Dios. Pero huanti kalhakaxmata y makantaxtiy nac xlatámat huantu tatzoknit nac xlimapeksín Dios y nachuná calitaakatzankey xamakapitzín cristianos, camasiyuniy laqui xlacán na natamakantaxtiy, pus xlicana pi umá chixcú luu talipahu nalimaxtucanáchá nac xtapéksit Dios.

20 Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín na ni namakantaxtiyátit xlimapeksín Dios y na caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos, pus na nipara huixinín nilay catitapeksítit nac amá xasasti xtapéksit Dios.

Jesús calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi nitlán sitzicán (Lucas 12.57-59)

21 'Huixinín stalanca catziyátit lata lácu huan amá limapeksín huantu makán ticamaxquicántit, chiné huán: "Ni camakni mintacristiano, porque huanti maknínán xlicana pi amaj laktzankay nac xlacatín Dios."

22 Pero chú aquit camán cahuaniyán huantu atzinú tlak xatlán tachuhuín, pi huanti masqui caj nasitziniy xtacristiano y ni natapatiy xlá na luu mininiy nalaktzankay nac xlacatín Dios. Y nachuná huanti calahuá naaktlakaxakatliy y naliquilhpataxtuy xtacristiano, tamá chixcú mininiy camalacapúcalh nac xlacatincán mapeksinanín laqui antá namakalhapalicán xpalacata huantu huaninit. Pero aquit ccahuaniyán pi huanti nitu liucxilha chatum xtacristiano y xahua chí nahuaniy pi xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mininiy pi na naán patinán nac calhcuyatni antaníсu caxtlahuanit Dios.

23 'Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para huix lipímpat mililakachixcuhuín nac pusiculan, y acxni chú luu pímpat lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapastaca pi huí chatum mintacristiano huanti tzinú talamakasitziniita,

24 pus huata mejor antá cahuilikeya mililakachixcuhuín nac xpaxtún altar antaní lakachixcuhuinancán, y lalihuán capit talamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalistán chú capimpara nac pusiculan y chú xlihuak mintalacapastacni calakachixcuhui Dios.

25 'Nachunalitúm para chatum mintacristiano catziya pi sitziniyán y catziya pi amán malacapuyán nac xlacatín mapeksinanín, huata mejor lacatitum catalacaxla lihuán nitu a malacapuyán, laqui chuná ni namacamastayán nac xlacatincán policías y chú xlacán natatamacnuyán nac pulachin.

26 Y para antá namanucana, aquit lacatancs cuaniyán pi ni catitamacxtúcanti hasta caní juerza naxokokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichuhuinán xlacata nitlán naxakatliya atunuj puscat

27 'Huixinín catziyátit lácu huan amá limapeksín huantu ticamaxquícalh xalakmakán militalakapasnicán, chiné huán: "Ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat."

28 Pero chú aquit ccahuaniyán pi huanti masqui caj naucxilha chatum puscat y xlá nalacpuhuán pi tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxakátlilh.

29 'Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi para huá xalac mimpekstácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata mejor tuncán calacamaxtúcanti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum namalaktzankeya xalac mimacni y ni mililanca natamacpucana nac pupatín.

30 Chunalitúm para huá mimacastácat juerza matlahuiyán talakalhín, mejor cachucúacti y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan caj pulactum

xalac mimacni namalaktzankeya y ni mililanca catitamacpúcanti nac pupatín.

Jesús lichuhuinán xlacata pi ni tlan natalamakxteka huanti latamakaxtoka (Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

31 'Nachunalitum max na catziyátit lata lácu huán nac pulactum limapeksín huantu xamakán ticamakxteknicántit, chiné huan: "Para chatum chixcú makxtekputún xpuscat, pus huata luu xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laqui antá nahuán nac cápsnat pi maktum natalamakxteka."

32 Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nitu tlahuanit huantu nitlán para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj matlahuiy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscat huanti makxtekcanit nachuná lhuhua talakalhín tlahuay nac xlacatín Dios porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

33 'Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: "Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantu limalacnuya nac xtacuhuiní Mimpuchiná MiDios xlacata natlahuaya."

34 Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Necxnicú tu calitayátit natlahuayátit y huá naliquilhpinátit para lata túcu. Necxnicú caliquilhpítit akapún para túcu nalitayayátit porque luu xtachuná quitaxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín.

35 Y na nipara catiyatni caliquilhpítit xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícu majaxay xtantún. Na nipara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén caliquilhpítit para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiquín huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú.

36 Nipara huá caliquilhpi miakxaka para túcu namalacnuya porque ni huix mapeksiya, y xahua chí huix nilay lakpaliniya lata xlitzitzeke kantum minchíxit para snapapa natlahuaya.

37 Pus acxni para túcu naliikalhtinana pi natlahuaya caj xman cahuanti: "Tlan nactlahuay", osuchi lacatancs catziya pi nilay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: "Ni ctitláhualh". Porque latachá tícu luu lihuana macatzininamputún pi namakantaxtiy pus hasta huá chú limalacnuy liquilhán huantu xlá lipahuán, pus antá chú camakatlajayán xalixcájnit talacapastacni.

Jesús lichuhuinán xlacata pi nitlán natalamakaxokoya huanti sitziniyán (Lucas 6.29-30)

38 'Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamakxteknicántit: "Para tícu natalahuiliniy xtacristiano y namaxtuniy xlakastapu, osuchi namactinikoy xtatzán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá matakahuinanit laqui namakaxokocán."

39 Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Ni catalalacatahuacátit chatum chixcú huanti lixcájnit licatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milakxtín huata mejor calakxtipinipara alakxtitu calakxtikaxiparán para luu chuná lacpuhuán.

40 Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchipaputunán
mintamaknu, pus huix ni juerza casakámaklhti, huata mejor na camaxqui
talacasquín xlacata na nalén minchamarra.
41 Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xtacuca cana caj
aktum kilómetro xlilakamákat, huata huix camalihuaquini tlak catlahuani
litlán y calipini cana caj aktiy kilómetro.
42 Latachá tícu nasquiniyán huantu maclacasquima camaxqui, y necxnicú
caj cakaxpatni huanti maclacasquimán y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

43 'Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantu makán quilhtamacú
ticamaxquicántit huantu chiné huán: "Capaxqui miamigo huanti paxquiyán,
y chinchú huanti sitziniyán na casitzini."
44 Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit huanti casitzi-
niyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhputunán xla-
cata xlá camaktáyalh.
45 Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huanti huilachá
nac akapún xlá nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá
huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkáket
chichiní hasta masqui huá amakolh lacchixcuhuín huanti laclixcájnit xta-
puhuancán, na xahua huanti lacuán xtapuhuancán cristianos, y na huá
macamín sin nac xokspuncán huanti laclixcájnit talicatziy lacchixcuhuín
xahua huanti lacuán xtapuhuancán.
46 Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti na capaxquiyán,
pus ¿túcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlacatín Dios caj xpalacata
cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huanti laclixcájnit xtapu-
huancán nachuná xlacán talatalay.
47 Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakatliyátit huanti catzi-
yátit na capaxquiyán, ¿túcu chú xlitlán tlahuapátit laqui nacamaskahuica-
nátit nac xlacatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huanti
ni talakapasa Dios nachuná tatlahuay.
48 Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit mintalacacapastac-
nicán chuná cumu la Quintlaticán huanti huilachá nac akapún luu xlicana
xlá akstitum kalhiy xtalacapastacni.

6

Jesús lichuhuinán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

1 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit, nitu tilaktzaksayátit mintalakalhama-
nincán nac xlacatincán xlilhuhua lacchixcuhuín caj laqui chuná huixinín
luu lacuán cristianos nacalipulhcacanátit caj xpalacata huantu tlahuayátit.
Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huanti huilachá nac
akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ni caticamax-
quín mintaskahucán.
2 'Por eso acxni huix nacamaktayaya amakolh cristianos huanti xlicana
tamaclacasquixnimán pus ni cacalitachuhuínanti xlihuak cristianos cumu
la tatlahuay huanti caj luu talakatiy taaksaninán y antá xlacán tzucuy
talichuhuinán nac mimpusiculancán laqui huixinín nalimacapinátit luu tlan
chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán talitlahuay laqui cristianos
natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahua-
niyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya
tamaclanit huantu luu xtaputzamánalh xlacata nacacninanicán, pero pacsá
camaskahuicanit nahuán.

3 Pus huata acxni huix nacamaktayaya huanti xlicana luu tamaclacasquimánalh pus nipara calitachuhuínanti hasta masqui huanti luu atzinú talipahu miamigo,
4 huata caj xman huix mecstu calicatzi huantu tlan lakatzek tlahuanita.
Pero Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuápat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)

5 'Y nachuna litúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ni chuná catlahuátit cumu la tatlahuay huanti caj taakskahuiminán. Xlacán talakatiy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcachastunín tiji antanícu luu lhuhua tzamacán laqui amakolh cristianos mat nataucxilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacacninanicán, y aya camaskahuicanit nahuán porque niaj tu catitamakamaklhtínalh nac xlacatín Dios.
6 Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana camalacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahuakani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luu xlicana pi huá namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.
7 'Pero acxni chú nakalhtahuakaniya Dios ni pihua pihuá cahuanti mintachuhuín huantu ni limacuán chuná cumu lá tatlahuay huanti ni talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios nacakaxmatniy porque luu lhuhua huantu taquilhuamánalh.
8 Pus huixinín ni chuná calicatzítit cumu la xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit masqui nia squiniyátit.
9 Acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:
Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán naccalakachixcuhuiniyán mintacuhuiní.
10 Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.
Huak cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú nac caquilhtamacú,
chuná cumu la kantaxtumachá nac akapún.
11 Huantu lanchú cmaclacasquimanáhu quintahuajcán caquilamaxquíhu.
12 Caquilamatzankenaníhu xlihuak huantu nitlán ccatlahuaninitán,
nachuná cumu la aquinín cmatzankenaniyáhu huanti quincatarátlahuanitán.
13 Ni caquilamakxtekui xlacata naquincatzaksayán akskahuiní,
huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak huantu xquincamatlahuín talakalhín.
Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xlihuak litlihueke,
na chuná huantu xlilanca milicácnit xliankalhiná quilhtamacú canecxnicahuá.
14 'Pus para huixinín namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianoscán huanti xcatarátlahuanitán, nachuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún na nacamatzankenaniyán xlihuak huantu nitlán tlahuanitátit.
15 Pero para huixinín ni namatzankenaniyátit xamakapitzín mintacristianujcán huantu nitlán catlahuaninitán, pus na chuná Quintlaticán huanti huilachá nac akapún ni caticamatzankenanín mintalakalhincán.

Jesús huán lácu kalhxteknincán laqui lilakachixcuhuicán Dios

16 ’Acxni huixinín nakalhxtekninátit xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios,
pus ni calimasiyútit cumu lampara luu lacalipuhuampátit caj nac mila-
cancán chuná cumu la tatlahuay huanti caj taakskahuiminán. Huá chuná
xlacán talitlahuay laqui xlihuak cristianos natacatziy pi mat takalhxtekni-
mánalh. Aquit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay
nac xlacatincán cristianos pus aya tamakamaklhtinanit xtaskahucán huantu
xtaputzamánalh.
17 Pero acxni huix nakalhxteknina xlacata nalakachixcuhuiya Dios,
lihuana calakachákanti y catácxquitti
18 laqui xlilhuhua cristianos ni natacatziy para huix kalhxteknímpat. Hu-
ata caj xman huá Quintlaticán huanti huak catziy huantu huix tlahuápat,
y cumu xlá acxtum talamán pus namaxquiyán mintaskahu huantu lak-
chanán.

Huanti catuhuá kalhiy huantu xtapalh tumin nitu limacuaniy nac akapún
(Lucas 12.33-34)

19 ’Ni cata catuhuá camaakstokuilítit huantu xtapalh tumin huantu anán
uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuhuá huak malaksputuy xaluhua
y huak laktzankakoy, xahuachí uú tzamay kalhananín huanti tlan natakal-
hán.
20 Huata mejor luu xatlán pi caj luu lhuhua huantu lacuán tascújut cacat-
lahuátit y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilipi mintumin nac akapún
antaníсu nilay necxni pasay xaluhua, y nituсu malaktzankey, xahuachí na
nipara kalhaná antá nilay lakchán xlacata nakalhán.
21 Porque antaníсu huixinín namaakstokuiliyátit mintascujutcán pus na
antá huilachá nahuán milistacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko
(Lucas 11.34-36)

22 ’Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantu makskolén xlihuak
mintantuminica, pus para huá tlan milakastapu xlilanca nac mintantumi-
nica nakalhiya taxkáket.
23 Pero para huá milakastapu nitlán lilacahuanana, pus xlicalanca mintan-
tuminica xalakacapucsua lamaj nahuán. Pus para huantu lilacahuanana ni
kalhiy huantu tlan taxkáket xlicana pi xalaktzankán lápat nahuán nac mila-
támat.

Nilay lakaputiyú tahuilacán para nalipahuana Dios y nalipahuana tumin
(Lucas 16.13)

24 ’Nipara chatum chixcú tlan catascuja chatiy patrón aktumá quilhta-
macú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata chatum pus huá chú
chatumlitum juerza nakalhakaxmatmakán y nasitziniy; xahuachí nilay cati-
táscujli porque ni catitláhualh huantu nalimapeksicán. Pus aquit clacas-
quín pi luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcú nilay
lipahuán Dios cumu lá xpuchiná y natlahuay huantu limapeksiy, y para
na huatiyá amá quilhtamacú nalipahuamparay xtumin cumu lá xpuchiná
huanti nakalhakaxmata huantu nalimapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

25 ’Pus nachuna litúm luu clacasquín pi caakatákstit huantu camán cahua-
niyán: Ni picutá luu akatiyuj calilatapátit huantu nalihuayanátit chali chalí

laquı tlan nalatapayátit, y na nipara huá xpalacata milhakatcán huantu nalı-
lhakananátit calıtaakatzankétit. ¿Lácu pı nı catzıyátit pı atzinú lımacuán qui-
latamatcán porque huá Dios quincamaxquınıtán, nıxachuná quintahuajcán;
y nachuna lıtúm quimacnicán luu lımacuán nı xachuná quilhakatcán?
26 Caj luu cacatzítit, amakolh lactzu spun huantu takosa nac caunín xlacán
nı tachananán, nı tamakalananán y nıpara tatlahuay xpucuxicán antanícu
natamaquıy para xcuxicán osuchi huantu natamaclacasquín. Pero huata
huá Quintlaticán huantı huilachá nac akapún xlá chali chalí camaxquıy
xtahuajcán huantu tlan natalılatamay, y stalanca catzıyátit pı huixinín atzinú
luu lactalıpahu nı xachuná cumu la amakolh lactzu spun.
27 Pus luu caj caquilahuaníhu, ¿tícu la huixinín para marí liakatiyuncán y
lıtaakatzankecán huantu caj sacstu xlacata, pı tlan cahuá chú namalıhua-
quıy cana caj aktum hora xlatámat para aya amajá nıy?
28 'Pus cumu para chuná, ¿túcu xpalacata huixinín picuta marí lıtakat-
zanketapayátit xpalacata milhakatcán huantu nalılhakananátit? Huata luu
cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapulıy
nac catuhuán, xlacán nı tascuja y nıpara tatlahuay huantu xlacán natalılha-
kanán.
29 Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pı nıpara huá amá chixcú huantı
xamakán quilhtamacú rey xuanıt huantı xuanicán Salomón, masqui xlıcana
pı luu lhuhua cata lacliпecuánit xalacuán lhákat huantu xlá xcalhakay,
necxnicú lay macatáxtucli xlacata chuná nalhakanán luu lılakátıt cumu la
amakolh lactzu xánat.
30 Cumu para huá Dios chuná laklılakátıt lıhuana cacaxyahuay amakolh
lactzu lıcúxtut huantu lanchú lılakátıt tayánalh nac catuhuán, pero caj chalí
o tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpucán nac calhcuyatni, ¿lacpuhua-
nátit chú pı huata huixinín nı luu caticalıtakatzankén? ¡Xlıcana luu lanıtátit
porque nılay akstıtum lıpahuanátit!
31 Huá xpalacata ccalıhuaniyán, nı luu akatiyuj calılátit xahuachí nı luu
calıtaakatzankétit huantu tlan nalıhuayanátit osuchí huantu nalılhakana-
nátit chali tuxama.
32 Porque lhuhua cristianos huantı nı talakapasa Dios caj luu xmanhuá
talıtaakatzanketamamánalh huantu tamaclacasquín, pero nıchuná caca-
macastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhıyátit
chatum Mintlaticán huantı huilachá nac akapún huantı nacamaktakalhán,
xlá aya catzıy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chalí.
33 Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata huí xlımapeksín
Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatıy; para chuná natlahuayátit
acalıstán xlá nacamaxquıyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit.
34 Nı huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali quilh-
tamacú o xala tuxama, porque lata chaliyán xkakatılhay acxnicú tasiyuy
xatúcuya taaklhúhuıt lımín eé quilhtamacú.

7

Nı caputzani xcuenta huantu nalıyahuaya mintacristiano
(Lucas 6.37-38, 41-42)

1 'Necxni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanıt mintacristiano xla-
cata huix tlan nalıhuaniya, laquı acalıstán Dios na nıchuná naputzananı-
koyán xlıhuak huantu titlahuanıta mintalakalhín y chuná chú namaxoko-
nıyán.

2 Porque Dios nachuná nacaputzananiyán mintalakalhín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalakalhincán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyán mintaxokón.
3 Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalakalhín chatum mintacristiano, xtachuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nipara tzinú maklhcatziya pi na talakaxtapunita y huix tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu?
4 Y nachuna litúm para huix ni catziya pi na talakaxtapunita, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano: "Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyán tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu"?
5 ¡Aksaniná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu tlan nalacahuanana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.
6 'Ni cacamaxquítit chichín huantu xatasiculanatlahu caxtilánchahu chimpara xamaktum caj natasitziy y nacalikospasayán; y na nipara huá paxni cacalakmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamiy.

Huanti putzay huantu maclacasquima maclay (Lucas 11.9-13; 6.31)

7 Cahuanipá Jesús:
—Ankalhiná casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit y xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit y namaclayátit, calakatláktit málacchi y chuná nacamalaquinicanátit.
8 Porque huanti squín maxquicán, huanti putzay maclay, y huanti lakatlaka málacchi malaquinicán.
9 'Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿pi huata nalacpuhuana namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtilánchahu?
10 Osuchi para squinimán camaxqui squiti, ¿pi naliakskahuiya tantum luhua?
11 Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcájnit licatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxquiyátit huantu lacuán xtahuajcán mincamancán, ¿pi lihuaca chú Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamaxquín xalacuán talacapastacni acxni huixinín nasquiniyátit?
12 'Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquíntit xlacán xtatlahuanín litlán. Porque xlicana pi huá umá kamputum quitaxtukolh huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huantu titatzokuílilh nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuinán xapitzu málacchi (Lucas 13.24)

13 'Huanti luu xlicana lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque na huí xapilanca málacchi antanícu nipara tzinú tuhua lactanucán y nachuná calakmákat tiji antanícu ni tuhua lactlahuancán, y luu lhuhua cristianos antá talactlahuán, pero huanti antá nataán pus lacatancs pi caj nac pulaktzankan talacayánalh.
14 Pero huata amá pitzu málacchi antanícu luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antanícu luu calaktzú y ni lhuhua talactlahuán porque antá luu

tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antanícu namakamaklhtinanátit latámat nac akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)

15 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacaakskahuiyán amakolh
lacchixcuhuín huanti caj taakskahuiminán xlacán tahuán pi mat huá tali-
chuhuinamánalh, xtachuhuín Dios. Luu tlán lata tamakalhchuhuininán
xtachuná cumu la lacmantzu borrego talitaxtuy lata tatasiyuy xlacata pi tlan
nacamalacatzuhuiyán, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu la xalaclucu
lapánit huanti tahuanán.
16 Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtayatcán caj xpalacata lixcájnit
huantu tatlahuay nac xlatamatcán. Pus huixinín stalanca catziyátit pi ni
makalacán uvas nac calhtucunín, na nipara huá higo puxcán nac cakajnín.
17 Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu
lacuán natahuacay, y huantu nitlán quihui pus na huá xtahuácat nalitalaka-
pasa pi nitlán porque ni lacuán catitahuácalh xtahuácat.
18 Nipara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy
tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán, y nipara akatum quihui huantu ni
xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacuán xtahuácat.
19 Xlihuak quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat catancamicán y
tamacpucán nac lhcúyat laqui antá nalaclhcutapuy, y nachuná chú umakolh
lacchixcuhuín nacaokspulay.
20 Xahuachí huixinín huá nacalilakapasátit huantu xlacán tatlahuay,
porque luu xtachuná cumu la akatum quihui huá xtahuácat litalakapasa
para tlan osu nitlán.

Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios nalakmaxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)

21 'Ni xlihuak amakolh cristianos huanti caj xquilhnicán quintalihuaniy
pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamánalh tatapeksiniy Dios, huata
caj xmanhuá huanti xlicana natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu xta-
paxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún.
22 Amá quilhtamacú acxni nacamaxokonicán cristianos nac xlacatín Dios,
lhuhua huanti naquintahuaniy: "Quimpuchinacán, aquinín xaclichuhuina-
náhu mintachuhuín, caj mintacuhuiní xaclíquilhanáhu tlán xaccatlakaxtu-
yáhu xespíritu akskahuiní, xahuachí caj mintacuhuiní tlan xaccalitlahua-
yáhu laclanca licácnit tascújut."
23 Pero aquit chiné naccakalhtiy: "Catakenútit antanícu aquit cyá putum
huixinín huanti xliscujpátit huantu nitlán porque aquit necxni ccalakapas-
nitán para xquilalipahuanáhu."

Huanti laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios luu xtachuná ti catziy tlahuay xchic
(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)

24 'Huanti quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantu aquit cuán
luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huanti tláhualh xchic
y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtalayáhu.
25 Acxni chú milh lipecua sín, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh
antanícu xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui nipara tzinú
lacpáalh porque xatalayáhu lihuana xmatijucanit nac xlakstipán chíhuix.
26 Pero nachuna litúm, talamanampá cristianos huanti na quintakax-
matniy huantu aquit cuan, pero cumu ni talaktzaksay huantu ccalimapeksiy

pus xlacán luu xtạchuná talịtaxtuy cumu lạ chạtum tonto chixcú huạntị tlahuay xchic nac cạmuntzayạ́n.
27 Acxnị chú lạn milh sín, lạn stacli kalhụchoko, y luu lịpẹcua lạta ụ́nulh, pus cumu lạn milh uụ́n, ¡ạmá chiqui mạkpụspítcalh y maktum laclatamạkọlh!
28 Acxnị Jesús chuhụinankọlh, ạmạkọlh cristianos luu cacs talacahuankọlh caj xpạlacata xtakalhchuhụín huạntụ xlá xmạsiyunịt.
29 Porque xlá xcạmạkalhchuhụiniy cumu lạ tị xlịcạna kalhịy lịmạpeksín y nị xtạchuná cumu lá xmạkalhtahuakẹnacán judíos.

8

Jesús mạtlạntịy chạtum chixcú huạntị xkalhịy lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

1 Acxnị Jesús talakakalhụtahuilachi nac ạmá kẹstín luu lhụhua cristianos tastạlánilh.
2 Antá nac tiji laktalacatzúhụilh chạtum chixcú huạntị xlịtajatatlay pụlactum tzitzi huanicán lepra. Acxnị lákchilh lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:
—Para huix chuná lacasquina caquimạpacsani lạta ckalhịy quintzitzi.
3 Jesús lakalhámalh lịmacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lạnchujtuncán capacsti.
Acxnị chuná huankọlh ạmá tạtatlá tuncán pacsli.
4 Acalịstạ́n Jesús chiné huánilh:
—Luu xlịcạna catlahua lịtlạ́n nịtícu calịtạchuhụínanti. Huata caj xmạn calakpimpi chạtum cura, huá camạxqui milimosna huạntụ tilịmạpeksínalh Moisés xamakạ́n quilhtamacú lạquị acxnị xlá naucxilhạ́n xlá namạluloka y xlịpụtum nacatzịcán pị huix aya pacsnịta ạmá mintajátat huạntụ xkalhịya.

Jesús mạtlạntịy xtasạcua chạtum capitán romano
(Lucas 7.1-10)

5 Acxnị Jesús chạlh nac aktum cạchiquín huanicán Capernaum lạlịhuán laktalacatzúhụilh chạtum capitán romano; xlá tzúculh lịmạkatzankẹy,
6 y chiné huánilh:
—Quimpụchinacán Jesús, nac quínchic kẹtama chạtum quintasạcua lụntụhuananịt y luu lịpẹcua lạta macatzaj huí nac xlịlanca xmacni.
7 Jesús huánilh:
—Aquit nacán mạtlạntịy.
8 Pero ạmá capitán chiné kálhtịlh:
—Mạkalhtahuakẹná, xlịcạna pị huix luu tlạn catzịya, pero aquit nịpara tzinú quimininiy xlacata pị huix natanụyạ́pi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhụín cahuanti camạpeksínanti y ạmá quintasạcua natatlạntíy, porque clịpạhuanạ́n y ccatzịy pị huạntụ huix nalịmạpeksịnana chuná nalay.
9 Huá chuná clịhuanimạ́n porque aquit soldado y nạ huí huạntị quintamạpeksịy laclanca quinapuxcún. Xạhuachí chú aquit nạ tahuilạ́nalh quintropa huạntị ccạmạpeksịy; acxnị cuaniy chạtum para nícu caalh pus xlá án, y acxnị cuaniparay chạtum xlacata pị camilh xlá namín; y acxnị chú clịmạpeksịy quintasạcua para túcu catláhualh xlá lạlịhuán tlahuay.
10 Acxnị Jesús káxmatli huạntụ xlá huánilh luu cacs lịlacahua y chiné cạhuánilh huạntị xtastạlanimạ́nalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lata xlicalanca nac xapulataman Israel nitícu a cmanoklhuy huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú.
11 Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj quitaxtuy acalistán: lata xlicalanca caquilhtamacú lhuhua cristianos huanti nitucu xkasatcán calimaxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tlan natalakchán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhxtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu putum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob.
12 Y lhuhua cristianos israelitas huanti xcamalacnunicanit pi nacalakmaxtucán y xlitahuilatcán xuanit nac xputahuilhcán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata cumu ni tamakantáxtilh nac xlatamatcán huantu xcalimapeksicanit, pus xlacán nacatamacxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj cumu lipecua lata natapatinán!
13 Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:
—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu la huix canajlanita.
Xlicana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántilh lata xtatatlay.

Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro (Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

14 Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xketama nac xputama porque xlilama palha lhcúyat.
15 Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán mákxtekli amá lhcúyat huantu luu xmaknima; y amá puscat lalihuán táquilh, tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalihuayán.

Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanín (Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

16 Acalistán acxni aya capucsuankolh, luu lhuhua tatatlanín liminícalh antanícu xuí Jesús; huí ti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán xespíritu akskahuiní pero cumu xlá kalhiy litlihueke caj makatunu xcaxakatliy y xcaputlakaxtuy amakolh akskahuininín. Xahuachí huak camatlántilh tipakatzi tatatlanín huanti antá xcaliminicanit.
17 Jesús chuná camatlántilh amakolh tatatlanín y chuná limakantáxtilh nac xlatámat huantu xamakán quilhtamacú xlichuhuinanittá profeta Isaías acxni chiné huá: "Huak xlá tlahuakolh quintajatatcán."

Huanti xlicana scujniputún Jesús ni calacpúhua para natachokoy (Lucas 9.57-62)

18 Acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtachimámalh antanícu xuí xlá, cahuánilh xtamakalhtahuakén pi catatácaxli xlacata natapatacuta aliquilhtutu chúchut.
19 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix napina latapaya.
20 Jesús kálhtilh:
—Aquit nitu ckalhiy, nichuná cumu la amakolh lactzu huekni xlacán takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, xahuá amakolh lactzu spun huak takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhiy antanícu cmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

21 Chatumlitúm huanti na xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huánilh:
—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.
22 Jesús huánilh:
—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanchujtuncán caquistalani y cacamákxtekti amakolh makapitzín cristianos huanti talitaxtuy cumu la xanín talamánalh xlacata pi huá catamácnulh xtaninicán.

Jesús macacsay uún chu takeyahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Jesús lalihuán catatájulh xtamakalhtahuakén nac aktum barco laqui antá natachán nac aliquilhtútu pupunú.
24 Ni naj para mákat a xtatlahuán nac chúchut acxni lipecua lata tzúculh unún y nachuná tzúculh takeyahuay pupunú atzinú xuanit aya xmaktziputuncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama.
25 Xtamakalhtahuakén Jesús lalihuán tamalakahuánilh y chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, ¡catlahua litlán, caquilamaktayáhu porque lanchú amanáhu muxtuyáhu!
26 Pero huata xlá chiné cakálhtilh:
—¿Túcu xpalacata marí lipecuampátit? ¡Xlicana pi huixinín ni luu quilalipahuanáhu! ¿Nícu chinchú huí mintacanajlatcán?
Huata xlá lalihuán táquilh, calacaquílhnilh uún xahua pupunú xlacata pi catatácacsli, y tuncán catziyanca huankolh.
27 Acxni xlacán taúcxilhli lata camapéksilh uún chu pupunú luu cacs talacahuankolh y chiné tzúculh talakalhasquín:
—¿Túcu yata litlihueke kalhiy eé chixcú, porque hasta masqui uún xahua pupunú takalhakaxmata acxni xlá camapeksiy?

Lhuhua paxni tamúxtulh acxni camactánulh akskahuiní
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Acxni Jesús tacutchá aliquilhtutu pupunú antá chalh nac aktum pulataman huanicán Gadara, y nac capúsantu tataxtuchi chatiy lacchixcuhuín huanti xcamakatlajanit xtalacapastacnicán akskahuiní porque xcamactanuma. Umakólh lacchixcuhuín luu laclucu xtahuanit y hasta nac amá tiji nitícu luu xlactlahuán porque xtapecuaniy.
29 Y lata xtatalacatzuhuimánalh antá xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:
—¡Jesús! ¿Túcu xpalacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná catziya alisok tanita quilamapatiniyáhu porque huix Xkahuasa Dios.
30 Cumu antá lacatzú xtaputzuayamánalh lhuhua paxni
31 huata amakolh xespiritucán akskahuiní chiné tahuánilh Jesús:
—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanumanáhu eé chixcú, pus luu catlahua litlán caquilamaxquíhu talacasquín naccamactanuyáhu tamakolh paxni.
32 Jesús cahuánilh:
—Pus tlan, antá catanútit.
Xespiritucán akskahuiní tamákxtekli amakolh lacchixcuhuín y huá tamactánulh paxni. Amakolh paxni lan tapecuáxnilh, tzúculh takosnún hasta táchalh nac aktum talhpán, antá lhken táalh y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajicsuankolh.
33 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalh paxni, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh hasta táchalh nac cachiquín; y acxni antá táchalh

xlacán tzúculh talichuhuinán huantu taakspúlalh xpaxnicán, y nachuná talichuhuínalh huantu xcaquitaxtuninit amakolh lacchixcuhuín huanti xapulh xcamactanuma xespíritu akskahuiní.
34 Xliputum cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín lalihuán talh anta nícu xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pi catláhualh litlán catatampúxtulh nac xpulatamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat caalh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuhuananit
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

1 Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacutparachá aliquilhtutu pupunú, y antá táchalh nac xcachiquín antaníсu luu xlama xuanicán Capernaum.
2 Antá xlá xuilachá acxni lichanícalh chatum chixcú huanti xluntuhuananit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilhli pi amakolh lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pi tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:
—Catuxcani tata, porque xlihuak mintalakalhín aya cmatzankenaninitán.
3 Pero makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalayánalh xlacán chiné talacpúhua: "Umá chixcú caj xpalacata xtachuhuín likalhkamanama y talalacataquima Dios."
4 Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huixinín luu lixcájnit likalhiyátit mintalacapastacnicán?
5 Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaniya chatum tatatlá: "Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán", osuchí para nahuaniya: "Lalihuán cataqui y catláhuanti"?
6 Pus lanchú camán camasiyuniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pi xlicana ckalhiy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan climatzankenaninán talakalhín.
Xlá xakátlilh amá chixcú huanti xluntuhuananit y chiné huánilh:
—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.
7 Amá chixcú huanti xluntuhuananit lalihuán táquilh, táxtulh y alh nac xchic.
8 Acxni amakolh cristianos taúcxilhli huantu xlá xtlahuanit lan tapécualh caj xpalacata tacácnilh xtascújut y tzúculh tapaxcatcatziniy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquinit lanca litlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xlacata pi castalánilh
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

9 Acalistán Jesús alh alacatunu cachiquín y maktum acxni xtlahuama nac tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa nac xquilhtín oficina antaní xmalakaxokenán impuestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá chiné huánilh:
—Huix na caquistalani.
Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuilikolh xtascújut y stalánilh.
10 Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic Mateo y na luu lhuhua lacchixcuhuín huanti judíos xtalacpuhuaniy pi huak xalaktzankán xtalamánalh, xahua xmatajinanín impuestos huanti nitu xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanit tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos.

11 Pero ąmąkolh lacchixcuhuín huąntı̱ xcąhuanicán fariseos acxnı̱ xlacán
taúcxilhli ląta xtahuilą́nalh xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:
—¿Túcu xpąlacata mimąkalhtahuakẹnacán lacxtum cąlıtąhuąyán huąntı̱
tamąlakaxokẹnán impuestos, xąhuá huąntı̱ luu laclıxcájnit maklą́kalhı̱-
nanín lacchixcuhuín?
12 Cumu Jesús káxmatli huąntu̱ xlacán xtaquilhuamą́nalh chiné cąhuánilh:
—Nıtu̱ maclacasquima doctor huąntı̱ tląn lama y nıtu̱ kalhıy tajátat, pero
huąntı̱ tatajatatlay tamaclacasquimą́nalh pı̱ nacąmątląntıy doctor.
13 Xlıcąna ccąhuaniyą́n pı̱ luu lıhuaną caakątą́kstit huąntu̱ huaniputún
xtachuhuín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanıt nac lıkalhtahuaka: “Aquit
nı̱ cmątląntıy caj xmąn naquilą́lılakachixcuhuıyą́hu mintakalhıncán huąntu̱
cąmaknıyą́tit, pus huata aquit clacasquín pı̱ nącącąlakalhamántit xąmaka-
pitzín huąntı̱ nątalaktzankątayamą́nalh nac xlatamątcán.” Y nąchuná
lıtum aquit nı̱ huá cminıt cąhuaniy xlacata natalakpalıy xtalacapąstacnicán
huąntı̱ luu xlıcąna lacuán cristianos, huata huá cminıt cątasaniy huąntı̱ luu
maklą́kalhınanín ląquı̱ aquit naccąlakmąxtuy.

Kalhasquincán Jesús xpąlacata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

14 Maktumlıtúm makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuılh
Jesús y chiné tahuánilh:
—Aquinín chu makapitzín fariseos ankalhıná ckalhxtekninąhu xlacata
clakachixcuhuıyą́hu Dios, ¿túcu chú xpąlacata mintamąkalhtahuakẹ́n nı̱
talıkalhxteknín?
15 Jesús chiné cąkálhtılh:
—Huąntı̱ cąputzacanıt xlacata nataán tamakpąxcuajnán nac aktum pu̱ta-
makaxtokni, ¿lácu pı̱ minıniy xlacán caj yą talıpuhuán antá natamaklata-
huilayąchá lıhuán antá cątąláhui ąmá kahuasa huąntı̱ tamakaxtokma? Pero
nalakchą́n quilhtamacú acxnı̱ nasputa pu̱pąxcua y ąmá kahuasa huąntı̱
tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu lą aquit amaj quiokspulay, acxnicú
chú xlacán natalıpuhuán y natakalhxteknín.
16 ’Xlıhuąk huąntu̱ aquit ccąlımąkalhchuhuınımą́n xasąsti lımąpeksín, pus
huá xpąlacata ccąlıhuaniyą́n pı̱ nıpara chątum tícu minıniy nalaktzapay
mactum xalakuán xvestido y huá chú namąhuacaniy pıtzu̱ xasąsti lhákąt,
porque ąmá xasąsti lhákąt acxnı̱ nachekẹcán naactzu̱huanán y ątzinú lanca
nahuán huąntu̱ nataxtıta nıxachuná lą xapu̱lh xtaxtıtnıt.
17 Y nąchuna lıtúm nı̱ pu̱majucán xaskata pulque huąntu̱ aya lakuama
xmakxu̱hua borrego, porque para chuná natlahuacán, ąmá xmakxu̱hua bor-
rego napanka, chuná xu̱hua cumu lą pulque caj pą́xcat nahuankoy porque
lacxtum nalaktzankąy. Pus huá xpąlacata pı̱ lıhuaca tląn majucán xaskata
pulque nac xasąsti xmakxu̱hua borrego ląquı̱ luu lacxtum natacatlán y
natatąyaniy y nıtu̱ catitalánilh.

Chątum puscąt tzẹk xamaniy clhákąt Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Acxnı̱ Jesús chuná xcąlımąkalhchuhuınıma eé tachuhuín chątum chixcú
huąntı̱ xcąpuxcuniy judíos chilh antanícu xlá xlaya, lakatatzokóstalh nac xla-
catín y chiné huánilh:
—Quintzumąt ucu nılh pero para huix nalakpina y nalıxamaya mimacán
nac xmacni xlá luu tląn nalatamąparay.
19 Jesús tácąxli y ląlıhuán tą́alh nac xchic, y nąhuąk cątą́alh xdiscípulos.

20 Pero na castalánilh chatum puscat huanti aya xlema xliakcutiy cata lata
xtatatlay cstajmakama xkalhni. Xlá tzek laktalacatzúhuilh Jesús nac xken y
tampekstaxamánilh clhákat,
21 porque xlá xlacpuhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánilh tzinú clhákat
aquit tuncán nactatlantiy.”
22 Acxni chú xamanikolh clhákat, Jesús lalihuán talakáspitli úcxilhli amá
puscat y chiné huánilh:
—Nana, huix lanchú tatlantinita porque quilipáhuanti xahuachí canajla pi
aquit tlan nacmatlantiyán.
Acxnitiyá chú amá puscat tatlántilh.
23 Pero acxni Jesús chalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo,
xlá caúcxilhli huanti xtamatasimánalh líspek xlacata aya naancán macnu-
muncán, nachuná xlilhuhua cristianos xtatasamánalh.
24 Xlá chiné cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán lalihuán cataxtútit porque umá tzumat nitu
nima huata xlá caj lhtatama.
Pero amakolh cristianos caj tzúculh talilitziyán huantu xlá huá.
25 Jesús juerza catlakáxtulh, acalistán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá
tzumat tuncán táquilh;
26 y lata xlicalanca amá pulataman talakapuntúmilh tachuhuín huantu xlá
xtlahuanit Jesús.

Jesús camalacatlantiy chatiy lakaxoko

27 Acxni Jesús táxtulh nac cachiquín y alhá, chatiy lakaxokón lacchixcu-
huín tzúculh tastalaniy xtamatasimánalh y chiné xtahuanimánalh:
—Xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua litlán, caquilalakalhamáhu.
28 Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícu xlá xlaktuncu-
huiy, amakolh lakaxoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y
chiné cakalhásquilh:
—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan nactlahuay huantu huixinín quilali-
makatzankemanáhu?
Xlacán takalhtínalh:
—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.
29 Pus Jesús calacaxámalh nac xlakastapucán y chiné cahuánilh:
—Cumu para chuná pus cakantáxtulh huantu huixinín canajlanitátit.
30 Xlakastapucán amakolh lacchixcuhuín lihuana tatlantikolh y tlan tala-
cahuánalh. Jesús cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán niti calitachuhuinántit laqui nitícu nacatziy.
31 Pero caj lata xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talichuhuinán huantu Jesús
xtlahuanit nac xlatamatcán y lata xlicalanca amá pulataman huak catzícalh.

Jesús matlantiy chatum koko

32 Acxni amakolh lacchixcuhuín huanti camalacatlantícalh aya xtataxtu-
mánalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhuín y talimínilh Jesús
chatum chixcú koko porque huá xespíritu akskahuiní xmakokenit.
33 Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camactáxtulh amá chixcú, y
acxni chú makxtekkolh, amá koko tlan tzúculh chuhuinán. Lata xlilhuhua
cristianos tzúculh tapaxuhuay y chiné xtahuán:
—Necxnicú a xtasiyuy nac xapulataman Israel huantu lanchú tasiyuma.
34 Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:
—Umá chixcú tlan catamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá lipa-
huán y tascujma xapuxcu akskahuiní, y huá chú maxquinit xlitlihueke.

Jesús calakalhamán cristianos

35 Jesús tzucupaj calakapaxialhnán lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman; lata nícu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xcamakalhchuhuiniy cristianos. Huá xcalimakalhchuhuiniy lata lácu xuiliputún xasasti xlimapeksín Dios laqui tlan natalaktaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xcamatlantiy latachá túcuya tajátat chu tacatzanájuat.

36 Acxni xcaucxilha lhuhua cristianos lata lácua xlacán xtalamánalh, xlá luu xlicana snun calakalhámalh porque lhuhua huanti ni xtakalhiy xtapaxuhuán y niti xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamánalh cumu la borregos huanti niti cacuentajlay y niti camaktakalha.

37 Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lhúhua cristianos talamánalh huanti xlicana taaktzankatamanit y luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum lanca catuhuán antanícu lan huí lixkánat, pero huanchú tasacuán huanti taxkanamánalh luu nipara clhuhuacán.

38 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi calimakatzankétit xpuchiná eé tachanán y cahuanítit pi camacámilh makapitzín tasacuán laqui lacapala natamamacxtumikoy huantu akahuanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

1 Maktum quilhtamacú Jesús catasánilh laqui natatamacxtumiy kalhacutiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhiná xcatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní y laqui tlan natamatlantiy tatatlaníin xahuá huanti xcakalhiy catuhuaj tacatzanájuat.

2 Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calimapacúhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xlimapacuhuicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo;

3 Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo; Labeo huanti na xlimapacuhuicán Tadeo;

4 Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti acalistán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camacán xapóstoles xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

5 Acalistán Jesús camácaxli kalhacutiy xapóstoles; acxni nia xtaán xlá chiné cahuánilh:

—Ni capítit camakalhchuhuiniyátit huanti ni judíos, nanipara capítit nac xpulatamancán samaritanos.

6 Huata mejor huá cacalakpítit amakolh huanti cumu lá xataaktzankatapulín borregos talamánalh uú nac xapulataman Israel.

7 Huixinín huá caliakchuhuinantilhátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

8 Xlihuak tatatlanín cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huanti acu
tanimánalh cristianos, nachuná amakolh huanti calilama lepraj tzitzi caca-
matlantítit, na cacamacmaxtútit huanti camakatlajanit xespíritu akska-
huiní. Huixinín caj chunatá maklhtinanitátit y nitu xokonitátit tamá litli-
hueke, pus nachuná chú huixinín caj chunatá cacamatlantítit huanti naca-
cuchiyátit y nitu cacamatajítit.
9 'Nitúcu calipítit tumin, nipara xla plata, xla oro y na nipara xla cobre.
10 Na nipara huá bolsa calipítit, na ni calipítit macatiyún milhakatcán
huantu naputalakxtununapítit, huata caj xman huá calipítit huantu lhaka-
nitátit y nachuná mintatununcán. Na nipara huá calipítit milixtokcán, caj
huá xlá ni tzankay tícu caticamaxquín; porque huanti xlicana scujma juerza
mininiy pi namahuicán.
11 'Xahuachi antaníсu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit chatum
chixcú huanti luu tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktit nac xchic hasta
acxni huixinín napinátit alacatunuj cachiquín.
12 Acxni namaclayátit aktum chiqui antaníсu natahuilayátit, cachuhui-
nántit y cacahuanítit huanti xalac chiqui xlacata pi catakálhilh tapaxuhuán
huantu mastay Dios.
13 Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan tacatziy cristianos y
camininiy pi natakalhiy amá tapaxuhuán, pus calisquinítit Dios xlacata pi
antá cacatatamákxtekli. Pero para amakolh cristianos huanti tahuilánalh
nac amá chiqui ni camininiy natakalhiy tapaxuhuán, pus huixinín calactla-
huátit tamá mintachuhuincán.
14 Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín nitlán nacatlahua-
canátit y na nipara cakaxpatniputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín
lichuhuinampátit, pus huata huixinín lalihuán cataxtútit nac amá chiqui o
nac cachiquín, y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá pokxni huantu
calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán nataucxilha pi huixinín niaj
mincuentajcán para natalaktzankay tamakolh lacchixcuhuín.
15 Xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios naca-
maxokoniy xlihuak cristianos, pero huanti tahuilánalh nac amá cachiquín
atzinú luu lhuhua lata natapatinán nixachuná amakolh laclixcájnit cris-
tianos huanti xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amakolh cachiquín
huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huanti talichuhuinán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

16 '¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos
nac xlakstipancán lacliпecuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu
skalalh calatapulítit chuná cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna litúm
xacacsua cumu lá lacmantzu paloma.
17 Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamastaca-
nátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátit nac xpusiculancán
judíos.
18 Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán gober-
nador osuchí nac xlacatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín
tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán huanti ni judíos.
19 Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlacatincán mapeksinanín ni
luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtinanátit osuchi lácu nahuanátit acxni
natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachu-
huinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín.

20 Porque xlicana pi ni huixinín catichuhuinántit, huata huá xespíritu
Quintlaticán huanti nacapalacachuhuinanán.
21 'Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y
hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamakniicán; y nachuná huanti
tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay;
nachuná lakahuasán natatalamakasitziy xtlatcán y hasta man natamaca-
mastay laqui nacamakniicán.
22 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huanti luu
akstitum naquilipahuán hasta latachá nincocxni pus huá xlá tamá amaj
lakmaxtuy xlistacni.
23 Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum cachiquín huata mejor
catzalátit y antá capítit nac aktumlitúm cachiquín. Porque lacatancs ccahua-
niyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín nia lakatza-
lakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapu-
lataman Israel.
24 'Porque nipara chatum huanti caj limakalhtahuáket nalacpuhuán pi
atzinú xlá talipahu ni xachuná xmakalhtahuakená, y nipara chatum tasacua
nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón.
25 Amá huanti caj limakalhtahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi
macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huanti caj tasacua capax-
catcátzilh pi huantu lakchama xpatrón nac xlatámat juerza na nalakchán.
Huá ccalihuaniyán, para chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú
o xapuxcu akskahuiní, ¿lacpuhuanátit chú huixinín pi lihuaca ni calahuá
caticahuanícalh huanti xlá xlitalakapasni?

Huantu luu xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12.2-7)

26 'Pero huixinín ni cacapecuanítit lata túcu nacatlahuaniyán catihua cris-
tianos caj xpalacata ni natamatlantiy huantu huixinín nahuanátit, porque
nipara pulactum tachuhuín huantu aquit ccahuaninitán caj chunatá tzek
catitáhui para ni juerza nacatzicán.
27 Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaninitán aktum tachuhuín, pus
acxni chú cacuhuiní huixinín caliakchuhuinampítit; y nachuná huantu caj
tzek ccahuaninitán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaak-
stinín talhmaná chiqui.
28 Ni cacapecuanítit amakolh lacchixcuhuín huanti masqui tlan nacamak-
niyán porque xlacán nilay camapatiniy milistacnicán. Huata mejor huá
capecuanítit Dios porque xlá la namakniikoy mimacni kalhiparay litlihueke
laqui acalistán na tlan namacán milistacni nac pupatín.
29 'Caj luu cacaucxílhtit lata camastacán tantiy lactzu spun y nipara tzinú
taparaxalá listacán, pero masqui chuná nipara tantum xanín catitamachá
nac tíyat para ni huá chuná nalacasquín Quintlaticán.
30 Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta
masqui miacchixitcán huantu tayánalh nac miakxakacán huak taputleketa-
yanit lata kanatunu.
31 Por eso huá chú xpalacata ccalihuaniyán ni capecuántit, Dios naca-
maktayayán porque atzinú huixinín lhuhua mintapalhcán nixachuná huak
amakolh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu
(Lucas 12.8-9)

32 ’Huá ạmá chixcú huạnṭi nalịtạyay nac xlakstịpạncán cristianos pị xlịcạna quilịpạhuán pus nạchuná chú aquit nạ nacḷịtạyayạchá pị xlịcạna huá quilacscujni nac xlacatín Quintlạt huạnṭi huilachá nac akapún.
33 Pero huạnṭi nị nalịtạyay nac xlacatịncán cristianos pị xlịcạna quilịpạhuán pus nạchuná chú aquit nạ nị cactihuanichá Quintlạt xlacata pị luu tlạn quilacscujni xuanịt.

Lhụhua cristianos caj natalịtapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 ’Nị luu calacpuhuántit huixinín para caj xmạnhuá luu cminịt huilịy tapạxquịt nac cạquilhtamacú, pus aquit nị luu xmạnhuá clịminịt tapạxquịt huata nạ caj cminịt huilịy talạmakasịtzín.
35 Aquit caj lạmpara cminịt lạmạchipịy cristianos, huá chuná clịquilhuama porque caj quimpạlacata chạtum kahuasa natạlạmakasịtzịy xtlạt, chạtum tzumạt natạlạmakasịtzịy xtzí, y chạtum puscạt natạlạmakasịtzịy xpụtiyạtzí.
36 Lạta chạtunu cristianos mismo mạn xlịtalakapasnicán xtạlạmakasịtzịnacán nahuán y nị catilạucxilhpútulh.
37 ’Nạchunalịtum, para chạtum chixcú ạtzinú cạpạxquịy xtzí osuchí xtlạt nịxachuná cumu lạ aquit xlacata aktum catzịy naquilịpạhuán, pus huata xlá nịlay aquit quintapeksịniy; y nạchuna lịtúm ạmá huạnṭi ạtzinú pạxquịy xkahuasa osuchí xtzumạt nịxachuná cumu lạ aquit, xlá nịlay quintapeksịniy.
38 Y nạchuná huạnṭi nị aktum catzịy nacucay xcruz xlacata naquistạlaniy mạsqui xmacamástạlh xlatámạt caj quimpạlacata, xlá nịlay quintapeksịniy cumu lạ huạnṭi xlịcạna quilacscujni.
39 Porque ạmá chixcú huạnṭi lakmạxtuputún xlatámạt uú nac cạquilhtamacú huata xlá amaj mạlaktzankẹy, pero huạnṭi namạlaktzankẹy xlatámạt caj quimpạlacata huata xlá amaj mạakapụtaxtịy nac xlacatín Dios.

Huạnṭi huixinín cạmakamaklhtịnanán xtạchuná cumu lạ aquit quimakamaklhtịnama
(Marcos 9.41)

40 ’Huạnṭi huixinín tlạn nacạtlahuayán nac xchic y nacạmakamaklhtịnanán pus luu xtạchunatiyá cumu lạmpara aquit quimakamaklhtịnama; huạnchú tị aquit tlạn quintlahuay y quimakamaklhtịnán pus nạ luu chunatiyá quịtaxtuy cumu lạmpara huá makamaklhtịnama Quintlạt huạnṭi quimacamịnịt.
41 Para tícuyạ chixcú xtạlaktuncúhuịlh nac xchic chạtum profeta caj cumu catzịy pị huá lacscujnima Dios, xlịcạna xlá pị nạ chunatiyá namaklhtịnán xtaskáhu nac xlacatín Dios chuná cumu lạ lakchán chạtum profeta. Nạchunalịtúm huạnṭi natạlaktuncuhuịy nac xchic chạtum chixcú huạnṭi luu tlạn xtapuhuán, y cumu xlá chuná natlahuay nạchunatiyá namaklhtịnán xtaskáhu cumu lạ lakchán chạtum chixcú huạnṭi luu tlạn xtapuhuán.
42 Y lạtachá tícuyạ cristiano xcạmáxquịlh cạnạcaj pektum mákọt xaskahuihui chúchut ụmạkọlh huạnṭi luu nịpara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quintalịpạhuán y quintastạlanimánalh, xlịcạna ccạhuaniyán pị nị caj chunatá catitatamákxtekli para nị juerza nacạmạxquịcán xtaskahucán nac xlacatín Dios.

11

Juan Bautista an mạkalhasquinịnán Jesús para xlịcạna huá Cristo
(Lucas 7.18-35)

1 Acxni Jesús camakalhchuhuinikolh xakalhacutiy xdiscípulos, xlá na
lalihuán tácaxli y antá alh liakchuhuinán xtachuhuín Dios nac lactzu cachi-
quinín huantu xcamapeksiy amá pulataman.
2 Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá catzichá
lata laclanca licácnit tascújut xcatlahuama Cristo. Huata xlá malakáchalh
makapitzín xtamakalhtahuakén antanícu xlamachá,
3 y takalhásquilh:
—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huanti xlimínit xuanit, osuchí nactikalhi-
yahucú para acu namín huanti luu xaxlicana?
4 Jesús chiné cakálhtilh:
—Lalihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu huixinín ucxilhpátit
ctlahuama chu huantu kaxpatpátit clichuhuinama.
5 Na calitachuhuinántit pi huanti lakaxokón xtahuanit chú aya tlan tala-
cahuanán, nachuná huanti xtaluntuhuananit chú aya tlan tatlahuán, xahua
huanti xcakalhiy amá lixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak tatatlantí-
mánalh; nachuná huanti xaakatapa xtalamánalh cristianos chú aya tlan
takaxmata. Y hasta nachuná makapitzín huanti aya xtaninit chú ccama-
lacastacuanima nac calinín, y chinchú huanti lakliimaxkenín talamánalh
cristianos pus xlacán ccaliakchuhuinanimanáhu pulactum xasasti talacapas-
tacni huantu nacalakmaxtuy.
6 Pero na cahuanítit Juan pi luu cana lipaxúhu nalatamay amá chixcú
huanti ni naquililaclatayay acxni chú aya lihuana catziniittá tícu aquit.
7 Acxni aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh lichuhuinán
Juan nac xlacatincán cristianos y chiné cahuánilh:
—Acxni chicá tiquilátit nac desierto, ¿túcu tiquiputzátit, osu túcu
quiucxílhtit? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú huanti xtachuná
cumu la kantum kátit huantu lan akxmutyahuanit uún?
8 Pus cumu para nihuá, ¿túcu chinchú quiucxílhtit? Osuchí, ¿pi quiucxílhtit
chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat lilhakananit? Porque huixinín sta-
lanca catziyátit pi huanti talilhakanán lacuán litacaxtay lhákat antá xlacán
tahuilánalh nac xchiccán laclanca mapeksinanín.
9 Bueno, ¿pero túcu chinchú luu quiucxílhtit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit
chatum profeta? Cumu para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque
aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huanti huixinín
quiucxílhtit atzinú tlak lanca maxquicanit xlitascújut nixachuná cumu la
xcamaxquicanit xlitascujutcán xlihuak xalakmakán profetas.
10 Porque huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios nac xtachu-
huín huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:
Aquit cmacán quilacscujni huanti napulaniyán,
laqui xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.
11 Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac
caquilhtamacú nimpara chatum tícu ananit huanti atzinú lanca xtascújut
xmaxquicanit cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú na
milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namaka-
maklhtinán nac xasasti xtapéksit huantu xlichuhinán Juan, pus huata
namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalhiy xtascújut.
12 'Hasta lata titzúculh akmununún Juan Bautista hasta lá calacchú lhuhua
huanti talaktzaksamánalh xlacata pi juerza natamakantaxtiy amá laktáxtut
y tatanumánalh nac xtapéksit Dios, porque xlacán juerza tatlahuanimánalh
ni tatachokoy hasta tlan natatanuyachá.

13 Xlihuak huanti aya tatitaxtunit profetas xahuá amá limapeksín huantu
timaxquícalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuinamánalh lata
lácu Dios xamaj huiliy xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, huak chuna-
tiyá timinkochitá hasta la utímilh Juan.
14 Masqui huixinín ni luu cacanajlaputútit quintachuhuín pero aquit laca-
tancs ccahuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huanti
tihuanícalh o timalacnúcalh pi namimparay amaktum.
15 Huanti takalhiy xtakencán pus cataakátaksli eé tachuhuín.
16 '¿Caj túcu xtachuná tlan nactamalacxtumiy umakolh cristianos huanti
calacchú quilhtamacú talamánalh? Pus caj luu xtachuná talitaxtuy cumu
la amakolh lactzu camán huanti takamanantahuilay nac plaza y tzucuy
talakquilhán xcompañeros:
17 "Pus ¿túcu luu lacasquinátit? ¡Aquinín aya ccaliskolininitán laclipaxúhu
tatlakni xlacan tantlinín, pero huixinín ni tantlítit, y na aya ccaliquilhtlinín
xaya talipuhuán taquilhtlín, pero na nipara chuná tasátit!"
18 Luu xlicana pi chuná litaxtuyátit huixinín huanti calacchú quilhtamacú
lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huanti ni lacxtum xcatahuayán
y ni lacxtum xcatakotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhuay, pero
huata huixinín kalhtum xuanátit pi huá xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní.
19 Chú acalistán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh
catahuayán y catakotnún catihua cristianos laqui chuná putum naccatapa-
xuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni
y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuayán, xahuachí mat huak
quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua
maklakalhinanín lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xlis-
kalala Dios antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana
akataksma.

Amakolh cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan napatinán
(Lucas 10.13-15)

20 Pus huata Jesús tzúculh calacaquilhnilacán amakolh cachiquinín anta-
nícu xlá xcatlahuanit laclanca licácnit xtascújut porque amakolh cristianos
huanti antá xtahuilánalh xlacán ni xtalakpalimánalh xtalacapastacnicán
xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:
21 —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú huilátit nac
xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida!
Porque para amá laclanca licácnit quintascújut huantu aquit ccatlahuanit
nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xaca-
chiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá lata xtitalakpálilh xalixcáj-
nit xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasíyulh pi talipuhuanit caj xpala-
cata xtalilhakánalh xatzitzeke lhákat y na xcaliactlahuapuxtúcalh lhcaca.
22 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata
huak nacamaxokonicán cristianos, huixinín atzinú luu lipecua lata nacama-
patinicanátit nixachuná amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac xacachi-
quín Tiro y Sidón.
23 Y chinchú huixinín cristianos huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿huixinín max lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputa-
huilhcán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi nichuná, huata
mejor antanícu luu xapulhmán nac pupatín nacamacapincanátit laqui antá
naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiquín huantu huanicán

Sodoma xacticatláhualh laclanca licácnit quintascújut huantu aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cachiquín luu tlan cahuá lama hasta la lanchú.
24 Pero chú lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huanti xalac Sodoma.

Huanti aya talitlakuanit xlatamatcán catámilh tajaxa
(Lucas 10.21-22)

25 Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:
—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huanti luu lactalipahu chu huanti lakskalalán lacchixcuhuín laqui xlacán ni nataakataksa y huata huá camaakataksnitta amakolh lacchixcuhuín huanti luu nituucu tuncán xkasatcán laqui xlacán natakalhakaxmatán,
26 Papá, luu clipaxuhuay porque huix chuná lacásquinti xlacata pi chuná naquitaxtuy.
27 Acalistán catachuhuínalh cristianos y chiné cahuánilh:
—Lata túcua kalhiy Quintlat huak quimacamaxquinit. Aquit Xkahuasa Dios y nitícu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm nitícu luu catziy lácu luu xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quecstu aquit ccatziy cumu aquit Xkahuasa, y na caj xmanhuá nalakapasa huanti aquit nacmalakapasniputún.
28 Y chinchú huixinín huanti aya camakatlakuanitán milatamatcán luu tuhua maklhcatziyátit lapátit xtachuná cumu la a cacucalipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmíhu aquit laqui chuná naccamajaxayán.
29 Luu lipaxúhu camakamaklhtinántit quintascújut huantu aquit cmastay, y na luu tlan camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pi luu tlan ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit milistacnicán.
30 Porque amá tascújut huantu aquit ccamaxquiyán nipara tzinú tuhua tlahuacán, y nachuná amá tacuca huantu aquit naccamaxquiyán nipara tzinú tzinca lencán.

12

Dios tlahuanit sábado laqui nacalimacuaniy xcamanán
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa Jesús chu huanti xtastalanimánalh xtatipuntaxtumánalh antanícu lan xchancanit trigo. Amakolh xdiscípulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsniy xlacán tzúculh taiy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuaniniy xtalhtzi.
2 Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh xlacán taúcxilhli huantu amakolh discípulos xtatlahuamánalh y chiné tahuánilh Jesús:
—¿Túcu xpalacata la amá mintamakalhtahuakén nituucu taliucxilhninán porque xlacán tatlahuamánalh aktum tascújut huantu ni xlitlahuatcán lanchú eé quilhtamacú?
3 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Lácu pi necxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuín Dios antanícu lichuhuinán huantu titláhualh rey David acxni xlá xcatatzincsnima xcompañeros?
4 Antá huán pi tamá rey tánulh nac xpusiculan Dios y hualh amá xatasiculanatláhu caxtilánchahu huantu nipara tzinú xlíhuat xuanit na nipara

huá xcompañeros, pero xlá acxtum cątąhualh, huata caj xmąnhuá xlįhuatcán xuanįt cura.
5 Osuchí, ¿ną nią lįkalhtahuakayątit nac xlibro Moisés antanícu huan pį
ąmąkǫlh cura huąnti tascujmąnalh nac xpusiculan Dios xlacán nį tajaxa
mąsqui lakchąnįt quilhtamacú ląta jaxcán, pero tamá nį lįhuancán?
6 Pus aquit lacatancs ccąhuaniyąn cumu para huatunįn cąlįmakxteka Dios
catáscujli mąsqui acxnį lakchąnįt quilhtamacú ląta jaxcán, pus xalįhuacá
aquit ckalhįy lįmąpeksįn para ląta túcu nactlahuay eé quilhtamacú y nįxa-
chuná huąnti tascuja nac pusiculan.
7 Luu xlįcąna pį huixinín nią akatąksątit huąntu huamputún xlįmąpeksįn
Dios antanícu chiné tatzoktahuilanįt nac lįkalhtahuaka: "Nį clacasquín pį
caj xmąnhuá naquiląlįlakachixcuhuiyąhu mintakalhincán huąntu huixinín
cąmakniyątit, pus huata ątzinú luu tląn naquiląlįlakachixcuhuiyąhu xlacata
pį naląlakalhamanątit chątum ąchątum." Cumu para xlįcąna xakatąkstit
xtachuhuín Dios nitu xcąlįhuanítit y nį xcąmąxokǫnįputúntit ąmąkǫlh koxu-
tanín cristianos huąnti nitu lenkǫy cuenta.
8 Y nąchuna lątúm luu milicatzitcán pį aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhįy
lįmąpeksįn ląquį naccąhuaniy cristianos ląta túcu tląn natatlahuay nac eé
quilhtamacú acxnį jaxcán.

Jesús mątląntiy chątum chixcú huąnti cscącnikǫnįt xmacán
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

9 Jesús ląlihuán alh y antá chąlh nac xpusiculancán judíos huąntu xuí nac
ąmá actzu cąchiquín y antá xlá tánulh.
10 Ną antá xtanuma chątum chixcú huąnti cscącnikǫnįt xmacán. Cumu
huąnti luu mąrí xtasitziniy Jesús xlacán xtamaclaniputún huąntu tląn nata-
lįyąhuay y natamąlacapuy, y chątum chiné kalhásquilh:
—¿Lácu huix huana, pį lakchąn para namątląntican chątum tątatlá acxnį
lakchąnįt quilhtamacú ląta jaxcán?
11 Xlá chiné cąkálhtilh:
—Chinchú para huixinín kalhiyątit tantum miborregojcán, para xlá ną
pokx tamokosa nac aktum pozo, mąsqui luu lakchąnįt quilhtamacú ląta
jaxcán, ¿lácu pį antá cahuá namakxtekątit pį nį ląlihuán catimącutútit?
12 Pus aquit lacatancs ccąhuaniyąn pį ątzinú kalhiy lhuhua xtapalh
chątum cristiano nixachuná tantum borrego. Pus huá chú xpąlacata ccą-
lihuaniyąn pį lakchąn natlahuayątit huąntu tląn mąsqui lakchąnįt quilhta-
macú ląta jaxcán.
13 Jesús huánilh ąmá chixcú huąnti cscącnikǫnįt xmacán:
—Huix cuanimąn, castonkti mimacán.
Acxnį xlá stonkli xmacán xlicąna pį lihuanąą tatląntínilh chuná cumu lą
mąkatu.
14 Amąkǫlh fariseos tasítzilh y tzúculh talilacchuhuinán ląta lácu natatla-
huay ląquį natamakniy Jesús.

Nac xlatámąt Jesús kantáxtulh huąntu xlichuhuinanįt profeta Isaías

15 Jesús cátzilh huąntu xtalacapąstacmąnalh fariseos huata xlá tatampúx-
tulh y alh ąlacatunu. Luu lhuhua cristianos tastąlánilh y xlihuąk huąnti xcą-
kalhiy tajátat xlá xcąmątląntiy.
16 Acxnį xlá xcąmątląntiy xcąhuaniy xlacata pį nitícu catalitąchuhuínalh
tícuyą chixcú xlą xuanįt.
17 Umá huąntu xquitaxtuma nac xlatámąt Jesús huá chuná lílalh ląquį
likantáxtulh huąntu tilichuhuínalh xamakąn quilhtamacú profeta Isaías
acxnį chiné huá:

18 Aquit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacnit.
Aquit luu cpaxquiy y luu xlicana cliipaxuhuay caj huantu xlacata.
Aquit nacmaxquiy xlihuak xlitlihueke quiespíritu chu quintalacapastacni
laquii xlá chuná naliakchuhuinán pi huantu tlan clacasquín natalatamay xlihuak cristianos.
19 Xlá ni lantúcu catiaklhuhuátnalh, na nipara marí catimacatásilh,
y ni palha catiakchuhuinantáyalh nac catijinín xlacata huak cristianos natakaxmatniy.
20 Xlá lipaxúhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit y laktzankanit xlatámat,
y na nipara catilactlahuánilh xtalacapastacni amá huanti atakalá lipahuán,
juerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtáhui huantu xatlán xtalacapastacni Dios uú nac caquilhtamacú,
21 y xahuachí xlihuak cristianos xala caniihua cachiquinín natalipahuán y natakalhkalhitahuilay,
porque natacatziy pi huá nacalakmaxtuy.

Liyahuacán Jesús pi huá tascujma xapuxcu akskahuiní (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminícalh chatum chixcú koko y lakaxoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespíritu akskahuiní. Jesús matlántilh; acxni chú xlá cuchikolh amá chixcú tlan lacahuánalh y na tlan chuhuínalh.
23 Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantu xlá tláhualh y chiné táhua:
—¿Pi huá cahuá eé chixcú amá talipahu xlitalakapasni rey David huanti xlimínit xuanit?
24 Pero acxni amakolh fariseos takalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlacán chiné táhua:
—Eé chixcú tlan catamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque xlá huá tascujma y lipahuán Beelzebú huanti xapuxcu diablo, y huá maxquinit xlitlihueke.
25 Cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh xlá chiné cahuánilh:
—Huixinín catziyátit pi latachá tícuya xanapuxcún mapeksinanín xalac aktum lanca pulataman para xlacán caj natatapajpitziy huanti tastalanimánalh y sacstucán natzucuy talalacatahuacay, pus chuná nilay tapalhiy amá pumapeksín huata caj natalalactlahuayahuáy. Y nachuná para aktum cachiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakasitzihuilácalh, nilay makas catitatapálhilh huata caj natalaclatayay.
26 Pus nachuná chú cumu para huá diablo talatamacxtuy akskahuiní, ¿lácu chú tlan makas nalitapalhiy xlimapeksín akskahuiní?
27 Huixinín huántit pi aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque mat huá quimaxquinit xlitlihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo. Pus cumu para xlicana chuná, chinchú amakolh huanti mintamakalhtahuakencán y huanti catalapulayán, ¿tícu xlá camaxquiy litlihueke laquii na tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní? Pus caj huá xpalacata xlacán talimasiyuy pi huixinín xlicana luu mákat aktzankayátit.
28 Pero huata aquit ccatamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá Dios quimaxquinit xespíritu chu xlitlihueke, y na huá chú umá lacatancs litasiyuy pi amá xasasti xlimapeksín Dios huantu nahuiliy uú nac caquilhtamacú aya tzucunittá kantaxtuy nac milatamatcán.

29 ’Nachunalitúm, ¿lácu natlahuacán natanucanachá nac xchic chatum tlihueke chixcú laqui namakkalhanán para ni pulh namakatlajacán y lihuana nachihuilicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhankocán putum huantu xlá kalhiy. Pus luu xtachuná chú cumu la aquit cmakatlajanit akskahuiní.

30 ’Na chuná chú huanti ni aquit quintatayay tamá caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y nachuná huanti ni acxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

31 ’Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak cristianos tlan nacamatzankenanicán xlilhuhua xtalakalhincán y nachuná putum huantu nitlán tatichuhuinanit, pero huanti calahuá nalikalhkamanán huantu lacatancs limalacahuanima Espíritu Santo pus huanti chuná natlahuay nilay catimatzankenanícalh.

32 Y nachuná amá chixcú huanti calahuá xquilikalhkamánalh aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza max tlan namatzankenanicán xtalakalhín cumu caj ni catziy, pero huanti calahuá lixcájnit tachuhuín nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy pi huá xtascújut Espíritu Santo, xlá nilay catimatzankenanícalh antá uú nac caquilhtamacú y na nipara antá nac amá caquilhtamacú huantu timimajcú.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat (Lucas 6.43-45)

33 ’Para akatum quihui tlan, pus tuncán talakapasa porque na luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui nitlán, nachuná nitlán o ni lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat.

34 Aquit luu lacatancs ccalakapasán porque huixinín mari akskahuinanátit, ¡luu xtachuná minkasatcán cumu lá laclixcájnit luhua huantu tzek taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nalichuhuinanátit lacuán tachuhuín para antá nac minacujcán luu xlicana lixcájnit licatziyátit? Porque chatum chixcú huá lichuhuinán nac xquilhni huantu xtalacapastacni kalhiy nac xnacú.

35 Amá chixcú huanti luu tlan xtapuhuán huá xlá lichuhuinán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti luu lixcájnit xtapuhuán huá xlá lichuhuinán huantu laclixcájnit porque huak huá tu lixcájnit huí nac xnacú.

36 Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokoniicán cristianos, xlihuak lata chatunu cristianos natamastay cuenta lata lácu tatikalhpalachuhuinanit.

37 Porque caj xpalacata lata kalhatunu mintachuhuincán huantu nacamakalhapalicanátit huixinín nacaputzananicanátit, y chuná chú nacalilhcacanátit para nitu lipinátit cuenta osuchí juerza naxokonunátit.

Huí ti ni xlicana lipahuán Jesús caj lilakastanamputún xtascújut (Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

38 Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, aquinín clacasquináhu pi huix xtlahua aktum lanca licácnit tascújut laqui xacliucxilhwi pi xlicana Dios macaminitán.

39 Jesús chiné cakálhtilh:

—Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi luu laclixcájnit mintapuhuancán, huixinín lacasquinátit cactláhualh aktum lanca licácnit tascújut laqui mat naquilalipahuanáhu. Pero aquit nitu cacticalimalakastanín huantu huixinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huantu Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

40 Pus chuná cumu la Jonás tájulh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xpulacni amá lanca squiti, nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nactajuy nac xtampún tíyat.

41 Acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokoniy cristianos, amakolh cristianos huanti xamakán quilhtamacú xtahuilánalh nac xacachiquín Nínive xlacán natatayay nac xlacatín Dios y nacamalacapuyán huixinín, porque acxni xlá Jonás caliakchuhuinánilh xtachuhuín Dios xlacán titalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán; huá chú huantu huixinín nilay tlahuayátit masqui xlicana lanchú uú catalayán chatum huanti atzinú lanca xlacatzúcut nixachuná la Jonás.

42 Na chuná amá lanca reina huanti xmapeksinán nac Sur na natayay nac xlacatín Dios acxni nacamaxokonicán xlihuak cristianos huanti talamánalh calacchú eé quilhtamacú, amá reina na nacamalacapuyán porque masqui luu mákat xuanit nac xcachiquín xlá juerza tímilh laqui nakaxmatniy xtachuhuín lata xkalhiy xliskalala xamakán rey Salomón, pero huixinín nipara tzinú quilakaxmatniputunáhu masqui uú catachuhuinamán chatum huanti atzinú lanca xlacatzúcut nixachuná cumu la amá rey Salomón.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuiní chú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán
(Lucas 11.24-26)

43 'Acxni xespíritu akskahuiní mamakxtekecán chatum chixcú xlá an putzay alacatunu antanícu tlan natahuilay y an latakchokoy antanícu mákat laqui antá najaxa. Pero huata acxni ni maclay chiné lacpuhuán:

44 "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunitanchá." Acxni chú xlá chimparay, manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiqui huantu caj chunatá yá y nitu huilácalh xahuachí lihuana macaquicanit y palhnancanit.

45 Huata xlá lalihuán an catiyay akalhatujún xcompañeros huanti atzinú luu laclixcájnit talicatziy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá chú amá chixcú huanti xtatlantinit, chú atzinú luu lixcájnit huan xtapuhuán nichuná la xapulh. Xlicana ccahuaniyán pi na huak chuná naakspulayátit huixinín huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pi nilay quilalipahuanáhu.

Xtzí chu xlitalakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

46 Jesús chunacú xcamakalhchuhuinima cristianos acxni tachilh xtzí chu makapitzín xlitalakapasni xlacán xtatachuhuinamputún y antá tatayachá nac quilhtín.

47 Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuinamputunán.

48 Pero huata xlá chiné kálhtilh huanti chuná macatzínilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?

49 Huata xlá huá calaklácalh xdiscípulos y chiné huá:

—Huá umakolh quintzí xahuá quilitalakapasni.

50 Porque lạtachá tícuyạ cristiano huạnṭi natatlahuay xtapạxuhuạ́n Quintlạt huạnṭi huilachá nac akapṵn xlḭcạna pḭ huá tamạkọlh quilḭtalakapasni xạhuá quintzí.

13

Xatakalhchuhuín chạtum chanạná
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Huatiyá ạmá quilhtamacú Jesús tácạxli y alh nac pupunú lạquḭ antá nacạmạkalhchuhuhuḭnḭy cristianos.
2 Pero cumu luu lhụhua lạta tatamacxtúmḭlh antanícu xlá xuí mejor tájụlh nac aktum barco; antá culucs táhui y xạmakapitzín lạta xlḭlhụhua antá tatá̱yalh nac xquilhtṵn chúchut lạquḭ natakaxmatniy xtachuhuín.
3 Jesús lhụhua huạntụ cạlḭmạkalhchuhuínḭlh, y nạ cạhuánilh eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú chạtum chanạná alh chan xatalhtzi xlḭchánat.
4 Acxnḭ xlá xchanạnantḭlhay makapitzín xlḭchánat tatamạchá nac tiji; caj lḭpuntzú taminchá lactzu spụn y tasacuaquḭkọlh.
5 Makapitzín xlḭchánat tatamạchá nac cạchihuixni antanícu nḭtụcu xkalhḭy tíyat. Amạkọlh lḭchánat pala pulhli porque nḭ lhụhua xuanḭt tíyat,
6 pero acxnḭ taxtuchi chichiní y lḭpẹcua tzúculh akchichín pala scạcli porque nḭtụcu xmạtḭjụnḭt xtankáxẹk.
7 Makapitzín xlḭchánat tatamạchá nac cạlhtucunín; ạmá lhtucṵn lạlḭhuán stacli y mạlankạkọlh.
8 Pero huata makapitzín xlḭchánat tatamạchá nac xatlạ́n tíyat y acxnḭ tástacli luu lhụhua tahuácalh xtahuácat; makapitzín tachanạ́n huí tụ xkalhḭy mạx cumu aktum ciento xtalhtzi caj lạta akatum xaquihui, makapitzín cumu tutumpuxám y makapitzín mạx cumu puxamacạ́hu caj lạta akatunu tachanạ́n.
9 ¡Para huixinín kalhḭyạ́tit mintakẹncán pus lḭhuanạ cakaxpáttit lạquḭ naakatạksạ́tit huạntụ cuaniputún!

Jesús huan túcu xpạlacata cạlḭkalhchuhuḭnán caj lạ lactzu cuento
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

10 Caj lḭpuntzú ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús talaktalacatzúhuḭlh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu xpạlacata acxnḭ huix cạmạkalhchuhuḭnḭya cristianos catụhuá cạtạmạlacastucniya mintachuhuín, porque huix catzḭya pḭ tzinú tuhua naakatạkscán?
11 Xlá chiné cạkálhtḭlh:
—Huixinín xlḭcạna pḭ Dios cạmạcatzḭnḭputunạ́n lạquḭ naakatạksạ́tit lạta lácu xlá lacapạstacnḭt nahuilḭy xasạsti xtapéksḭt uú nac cạquilhtamacú, pero huá lạta xlḭhuạk huạntḭ nḭ quintastạlaniy, xlacán nḭlay taakatạksa lácu luu naquḭtaxtuy.
12 Porque huạntḭ laktzaksay akatạksa ạmá xatlạ́n talacapạstacni huạntụ kalhḭy ạtzinú namạxquḭcancú y ạtzinú huạk nakalhḭy; pero huạntḭ nḭ laktzaksaputún akatạksa huạntụ kalhḭy xlá namaklhtḭkọcán hasta mạsqui caj xmạn huá huạntụ kalhḭy.
13 Pus huá xpạlacata ccạlḭtạmạlacastucniy catụhuá huạntụ tzinú tuhua nataliakatạksa acxnḭ aquit ccạmạkalhchuhuḭnḭy, y mạsqui takaxmata quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu lạmpara nḭtụ takaxmatmạ́nalh; mạsqui xlacán taucxilhmạ́nalh huạntụ aquit cmạkantaxtḭma, chunatiyá tatamakxteka cumu lạmpara nḭtụ taucxilhmạ́nalh.

14 Pus antá chú nac xlatamatcán umakolh cristianos likantaxtuy huantu
xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá:
Masqui cristianos takáxmatli huantu lacuán tastacyahu nitucu catitaakátaksli;
masqui na cataúcxilhli laclanca licácnit tascújut, pero chunatiyá natatamakxteka cumu lampara nitucu tacatziy.
15 Xnacujcán umakolh cristianos luu xlicana tamapalhinit;
masqui xlacán takaxmata pero nilay taakataksa,
masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatzín talamánalh
laqui chuná ni natalilacahuanán xlakastapucán
y na nipara huá xtakencán natalikaxmata,
nimpara huá xnacujcán nataliakataksa;
y chuná ni caquintitalipáhua
xlacata pi aquit naccamatlantiy y naccalakmaxtuniy xlistacnicán.
16 'Pero luu cana lipaxúhu huixinín porque kalhiyátit milakastapucán y liucxilhátit huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachuhuín.
17 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua profetas y lacuán cristianos huanti makán quilhtamacú tatilatamanit huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantu huixinín lanchú ucxilhpátit pero xlacán ni taúcxilhli; na xtakaxmatputún huantu huixinín lanchú kaxpatpátit pero huata xlacán ni camaxquícalh quilhtamacú natakaxmata.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

18 'Huixinín luu lihuana cakaxpáttit y caakatákstit huantu huaniputún amá xatakalhchuhuín chananá:
19 Amakolh lichánat huantu tatamachá nac tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá ccatamalacastuca amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios lata lácu xlá lacasquín natalatamay nac xasasti xtapéksit; xlacán takaxmata pero acalistán minachá akskahuiní y camatapanuniy amá lacuán tachuhuín huantu xchancanit nac xnacujcán.
20 Amakolh lichánat huantu tatamachá nac calakchihuixni, huá ccatamalacastuca amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlicana luu ya tapaxuhuán talakatiy y tlan tatlahuay.
21 Pero cumu ni luu xlicana huak xtahuilinit nac xnacujcán cumu la a ni camatijuchá xtankáxek, ni luu makas tamakapalay y acxni chú xlacán tamaklhcatziy pi catzaksamácalh osuchí caliputzastalamácalh caj xpalacata cumu talipahuán xtachuhuín Dios, huata tu xlacán tatlahuay mejor caj talipuhuán y taakxtekmakán.
22 Amakolh lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero huata atzinú talitaakatzankey catuhuá huantu huí xala caquilhtamacú para lata lácu natakalhiy lhuhua tumin y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talitaakskahuitamay putum huantu xlacán talakatiy, y nachuná chú talimalankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mastay xtahuácat nac xlatamatcán.
23 Y huata amá tachanán huantu tatamachá nac xatlán tíyat huá xlacán talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huantu antá calimapeksiy y chuná xlacán lhuhua huantu talimasiyuy xtahuacatcán. Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantu tamástalh aktum cientu xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la ti tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

24 Jesús calitakalhchuhuinampá eé takalhchuhuín:
—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú
luu xtachuná quitaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum chixcú chalh
nac xcatuhuán.
25 Y lihuán xtalhtatamánalh amakolh chanananín catzisní tzek tanuchi
chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyu-
makán catuhuá huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxni
chuná tlahuakolh lalihuán alh.
26 Acxni amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzú-
culh tasiyuy xanícuma caj lixcájnit licúxtut.
27 Amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy
xpatroncán: "Patrón, nac mincatuhuán antanícu huix tichanánanti luu
lacuán xuanit milichánat, ¿nícu chinchú minchá amá xalixcájnit licúxtut?"
28 Xpuchiná amá tachanán chiné cahuánilh: "Chacatziya pi huanti luu
quincasitziniyán chuná quincatlahuanitán." Xlacán tahuanipá: "¿Lácu
chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?"
29 Pero xlá cahuánilh: "Nichuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni
huixinín pulhupátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo.
30 Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilh-
tamacú lata putum natamamacxtumiy quintachanán xlacata pi pulh huá
napulhucán huantu xalixcájnit licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalac-
lhcuyuhuilicán, y acalistán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán
nac quimpúcuxi."

Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)

31 Jesús na cahuanipá eé takalhchuhuín:
—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu
xtachuná naquitaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui huantu
huanicán mostaza acxni chatum chixcú chan nac xparcela.
32 Xlicana pi huá umá xtalhtzi quihui huantu atzinú luu actzú lata xlihuak
licúxtut huantu laclanca tastaca, pero masqui chuná acxni xlá lihuana pún
luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy
xmakxpinín, y hasta lactzu spun huantu takosa nac caunín antá xlacán tlan
tlahuay xmasekecán nac xcamakxpinín.

Xatakalhchuhuín levadura
(Lucas 13.20-21)

33 Na calimakalhchuhuinipá eé takalhchuhuín:
—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú
luu xtachuná ámaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxni chatum
puscat talakkochipaspita patutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu
tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namakonukoy xlihuak xlilanca amá
xatalakmún harina.

Jesús makantaxtiy huantu titzóknulh profeta Isaías
(Marcos 4.33-34)

34 Y Jesús acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos ankalhín caj catuhuá xca-
tamalacastucniy, y nitu xcalimakalhchuhuiniy para ni juerza huí tu nacata-
malacastucniy.
35 Pus huá chuná litláhualh laqui namakantaxtiy huantu tilichuhuínalh
profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni chiné tzóknulh:

Acxni aquit nacchuhuinán, catuhuá huantu naccatamalacastucniy quintachuhuín;
lhuhua huantu lacuán talacapastacni nacuán
huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú.

Jesús malacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá xalixcájnit licúxtut

36 Acxni Jesús cahuánilh amakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui antanícu natamakxteka. Acxni táchalh, xtamakalhtahuakén chiné tahuánilh:
—Xtlahua lanca litlán xquilahuaníhu huantu huaniputún amá xatakalhchuhuín lixcájnit licúxtut huantu xpulhnit nac xlakstipán xalacuán lichánat huantu xchancanit nac catuhuán.
37 Huata xlá chiné cahuánilh:
—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú.
38 Y chinchú amá catuhuán pus huá lata xlicalanca caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá talitaxtuy huanti tacanajlanit quintachuhuín y tatapeksiniy Dios; y chinchú amakolh huanti xalixcájnit licúxtut huá xlacán talitaxtuy huanti tatapeksiniy akskahuiní.
39 Y chinchú amá huanti luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus huatiyá tamá akskahuiní. Amá lixkánat huá huaniputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhtamacú; y amakolh xkananín huanti nacamacamincán xlacata natamamacxtumiy huantu aya xalíxkat pus xlacán huá ángeles.
40 Chuná cumu la tlahuacán amá licúxtut acxni xkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán y lhcuyucán, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán nac caquilhtamacú.
41 Aquit Xatalacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laqui natamamacxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti tamatlahuiy talakalhín xamakapitzín xtacristianoscán, y xlihuak huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán.
42 Xlacán antá nacatamacpucán nac lanca lhcúyat huantu huí nac pupatín laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán.
43 Y chinchú amakolh cristianos huanti talaktzaksamánalh juerza tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy xlacán luu lipecua lata natamacaxkakenanachá nac xpumapeksín Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichiní. ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus cakaxpáttit!

Xtapéksit Dios xtachuná cumu la lhuhua tumin

44 'Huanti huacu kaxmata pi lichuhuinancán xasasti xlimapeksín Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huanti maclay lhuhua tumin huak xla oro huantu xmacnucanit ctíyat nac aktum parcela. Acxni chú cátzilh pi chuná huata xlá lalihuán macnuparay amá tumin y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantu xlá xkalhiy laqui chú tlan natamahuay amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

45 'Nachunalitúm amá huanti huacu kaxmata lata lichuhuinancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantu luu xlicana xalacuán.
46 Pero para chú naquimaclay aktum huantu luu xatlán y xlá tancs catziy pi nitu anán huantu xtachuná xlililakátit, huata xlá lalihuán an nac xchic, castakoy latachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natamahuay amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

47 'Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi latachá túcuya squiti huak titiyay.
48 Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata lhuhua squiti xtahuacanitanchá amakolh squitinanín tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuán squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantu ni xalacuán xlacán ni talén huata caj tamakán.
49 Pus nachuná naquitaxtuy acxni nasputa caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamapajpitzicán huanti lacllixcájnit talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán.
50 Huá chú amakolh cristianos huanti luu lacllixcájnit takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhcúyat laqui antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata amá lipecua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

51 Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos:
—¿Pi huak akataksátit huantu aquit ccahuanimán?
Xlacán takalhtínalh:
—¡Jéje, huak cakataksáhu!
52 Huata xlá chiné cahuanipá:
—Cumu para chuná pus milicatzitcán pi chatum cristiano huanti luu lihuana likalhtahuakanit huantu lata xuí xamakán xlimapeksín Dios y laqui chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pi chatum xmakalhtahuakenacán cristianos huanti luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantu Dios laclhcahuilinit xlimapeksín laqui akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum rico chixcú huanti xpuchiná aktum chiqui huanti catziy lácu calimakalhchuhuiniy xamakapitzín huantu xamakán talacapastacni y acxtum tamalacastuca huantu lanchú huí xasasti talacapastacni.

Jesús amparay nac Nazaret
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

53 Acxni Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuín xlá na acxnitiyá alh alacatunu.
54 Y antá chalh nac xcachiquín antaníсu xlá cstacnit. Antá chú tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y lata xlilhuhua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín y chiné xtahuán:
—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Lácu cahuá likalhiy tamá litlihueke xlacata pi tlan nacatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu xlá catlahuay?
55 Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzí huanicán María, xahuachí na calakapasáhu xlitalakapasni cahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas.
56 Y na chuná makapitzín xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquinit cahuá xliskalala huantu xlá quincalimakalhchuhuiniyán?
57 Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquín ni xtalicanajlaniy. Huata Jesús chiné cahuánilh:

—Chatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxni chú chan nac xcachiquín xahuá nac xchic, antá nipara tzinú canajlanicán huantu xlá lichuhuinán.
58 Pus caj huá umá xpalacata ni lhuhua calitláhualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán ni xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

1 Rey Herodes huanti xuí ligobernador nac Galilea acxni xlá lákchalh tachuhuín lata xlichuhuinancán Jesús.
2 Huata xlá chiné cahuánilh huanti antá xtatascujmánalh:
—Tamá huanti huanicán Jesús chacatziya pi huá Juan Bautista, max lacastacuánalh nac calinín y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.
3 Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachín tiléncalh nac pulachin. Huá chuná litláhualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtaFelipe,
4 porque xlá nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan:
—Nitlán lantamá lápat, ni militatahuílat miyastá.
5 Huata rey Herodes xmakniputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú porque lata xlilhuhua cristianos xcatzicán pi Juan huá xlichuhuinán xtachuhuín Dios.
6 Pero acxni makátzilh xcata lata xlacachinit amá Herodes, huá chú xtzumat Herodías alh tantliy antá nac xlacatincán putum huanti quilhxtum xtahuilánalh nac mesa huanti xtamakuayamánalh y huata Herodes luu lakátilh lata xlá tántlilh.
7 Hasta malacnúnilh xlacata pi namaxquiy latachá túcu xlá nasquiniy huantu xlá nalakatiy.
8 Pero cumu amá tzumat aya lihuana xakastacyahuanit xtzí, chiné huánilh Herodes:
—Aquit clacasquín pi lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.
9 Acxni chuná káxmatli amá rey Herodes huantu xlacasquín amá tzumat xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaninit pi namaxquiy latachá túcu nasquiniy, y nachuna litúm huak xtakaxmatninit huanti antá macxtum xcatáhui huanti xcaputzacanit pus huata xlá limapeksínalh xlacata pi camaxquícalh;
10 y na mapeksínalh pi capixcactícalh xakxaka Juan Bautista nac pulachin.
11 Y acalistán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquícalh amá tzumat, y amá tzumat macamaxquipá xlá xtzí.
12 Y caj lipuntzú tachilh huanti xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalistán chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínalh huantu xlá xakspulanit Juan.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

13 Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájulh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu catziyanca. Pero lhuhua cristianos xala canihua cachiquinín acxni tacátzilh antanícu xamaj chan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaalh.

14 Acxni chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtakalhkalhimánalh. Xlá calakalhámalh y cacuchínilh xlihuak huanti xtaliminit xtatatlacán.
15 Huatiyá amá quilhtamacú acxni aya xamaj capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:
—Lanchú aya kotanukolh y amajá tzisuán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócalh. Huata mejor cacahuani umakolh cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natatamahuay huantu natalihuayán.
16 Huata Jesús cahuánilh:
—Pus ni luu xlacasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacamahuítit.
17 Xlacán takalhtínalh:
—Pero, ¿lácu chú aquinín naccalimahuiyáhu? Porque ni lhuhua ckalhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.
18 Jesús cahuanipá:
—Pus aver, uú calitátit huantu kalhiyátit.
19 Jesús calimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac caseketni. Acalistán chú xlá catíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhualh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos.
20 Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá pacutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu akatáxtulh.
21 Amakolh cristianos huanti tahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos caj lata maya lacchixcuhuín, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)

22 Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos xlacata pi catatájulh nac aktum barco laqui xlacán pulh huá natapatacutachá chúchut, y hasta acalistán xlá xámaj calakchán porque acu xcahuanima amakolh cristianos pi cataalhá nac xchiccán.
23 Acxni chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laqui antá sacstu nakalhtahuakaniy Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya lihuana catzisuankolh antacú xlá xlaya sacstu.
24 Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatancs xtahuilamachi palha uún.
25 Acxni chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuiniy xbarco, pero huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chúchut nac pupunú.
26 Acxni amakolh discípulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlahuama chúchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:
—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuanimán.
27 Pero Jesús caxakátlilh y chiné cahuánilh:
—¡Catacamájtit, ni capecuántit, porque aquit Jesús huanti ccalakamachán!
28 Pedro xakátlilh y chiné quilhánilh:
—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huanti támpat pus chú na caquintasanipi laqui na tlan nactlahuán nac xkalhni chúchut hasta antanícu huix yapi.
29 Jesús chiné huánilh:
—Pus catuxcani, lalihuán calacapala y catat.

Amá Pedro lalihuán tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laqui namín talapaxtoka Jesús.
30 Pero acxni xlá maklhcátzilh pi luu tlihueke lata xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chúchut xlá chiné quilhánilh:
—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!
31 Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:
—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ¿lácu chú lilacpúhuanti pi aquit ni cactimaktayán?
32 Acxni chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácacsli.
33 Y chinchú amakolh makapitzín discípulos huanti xtatajumánalh nac barco lalihuán talakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Xlicana lanchujcú aquinín ctalulokáhu pi huix Xkahuasa Dios!

Jesús camatlantiy tatatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)

34 Acxnitiyá chú lalihuán tzúculh tapatacuta amá pupunú y antá táchalh nac xapulataman huantu huanicán Genesaret.
35 Acxni amakolh cristianos antá xalanín talakápasli pi huá Jesús huanti xchinit xlacán tuncán talichuhuínalh nac xlicalanca amá pulataman y lalihuán talimínilh xlihuak xtatatlacán antaníсu xlaya Jesús.
36 Makapitzín tasquínilh litlán xlacata pi cacamáxquilh talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nataxamaniy amakolh tatatlanín, y xlihuak huanti taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlántilh masqui latachá túcuya tajátat xcakalhiy.

15

Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán pero quinacujcán ni maxquiyáhu
(Marcos 7.1-23)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminitanchá nac Jerusalén, y chiné takalhásquilh:
2 —¿Túcu xpalacata tamakolh mintamakalhtahuakén caj luu takalhakaxmatmakán huantu minitanchitá xtasmanincán xalakmakán quilitalakapasnicán? Porque xlacán ni xlicana tacacninaniy Dios cumu ni tatlahuay huantu clismaninitáhu ctlahuayáhu xlacata pi luu lihuana namacamahuacacana chúchut acxni nia huayana.
3 Pero Jesús na chuná cakalhásquilh aktum tachuhuín:
—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpalacata likalhakaxpatmakanátit huantu Dios calimapeksinitán namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantu caj mecstucán mintasmanincán?
4 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí, pero huanti natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaniy, tamá chixcú luu mininiy pi maktum canilh.”
5 Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni huanátit xlacata pi chatum chixcú tlan nahuaniy xtlat osuchí xtzí: “Lanchú nilay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú huak huá cmalacnuninit Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá chú nacmaxquiy”;

6 y xlihuak cristianos huantu chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pi
tlan niaj necxnicú catitamaktáyalh xtlatcán xahuá xtzicán.
7 ¡Xlicana xlá pi huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs malulokniit
profeta Isaías acxni chiné titzóknulh nac likalhtahuaka caj mimpalacatacán:
8 Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni tahuán
pi mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy,
pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilinit, y chuná
chú quintalimalakamakatliniy.
9 Pus luu lacatancs pi nitu limacuán masqui quintalakachixcúhuilh,
porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhualh cristianos,
huak caj xtasmanincán lacchixcuhuín y nihuá huantu aquit ccalimapeksinit.
10 Acalistán chú Jesús huak catasánilh cristianos y chiné cahuánilh:
—Cakaxpáttit umá quintachuhuín y lihuana caakatákstit:
11 Ni huá huantu quilhtanuy y kotuay chatum cristiano matlahuiy talakalhín y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxni chuhuinán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque ni lakatiy Dios.
12 Acalistán amakolh xdiscípulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:
—Amakolh fariseos nitlán tatláhualh acxni takaxmatkolh mintachuhuín huata caj taliakasítzilh.
13 Huata xlá chiné cakálhtilh:
—Xlihuak amá tachanán huantu ni huá chanit Quintlat huanti huilachá nac akapún, luu lacatancs pi amácalh capulhumakancán putum xtankáxek.
14 Nitu cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la lakatzín huanti tapekechipalemánalh amakapitzinlitúm xtalakatzincán. Pero para chatum lakaxoko pekechipalemputún huanti na lakaxoko, luu lacatancs pi nipara mákat catitatláhualh y xlacxtumcán xchatiycán natatamokosa antanícu luu tanquilhtalhmán.
15 Pedro chiné huánilh Jesús:
—Xtlahua litlán, xquilamalacaputuncuhuiníhu huantu huaniputún tamá takalhchuhuín.
16 Jesús cahuánilh:
—¡Já! ¿Lácu pi na nipara huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán?
17 ¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy nac xquilhni chatum cristiano antá titum an nac xpoko, y acalistán chú makamparay? Y ni huá matlahuiy talakalhin.
18 Pero huantu taxtuyachi nac xquilhni chatum cristiano antá titum minachá nac xnacú, xlicana chú xlá pi huá matlahuiy talakalhín y maxcajualiy xlatámat.
19 Porque xlicana pi antá nac xnacú chatum cristiano minachá xalaclixcájnit talacapastacni, antá minachá xtalacapastacni lata lácu namakniy xtacristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscat o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpuscat xtachixcú, nachuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanín.
20 Xlicana pi huá umá lixcájnit tlahuaniy xlistacni chatum cristiano y ni lakatiy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pi lihuana namacamahuacacana chúchut, pus tamá ni huá maxcajhualiy xlatámat chatum cristiano para napuhuana chú pi Dios ni lakatiy.

Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7.24-30)

21 Acxni chú antá Jesús tacaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman
Tiro y Sidón.
22 Antá xuí chatum puscat huanti na caj antá xminit maktahuilay porque
xala mákat xuanit hasta nac aktum cachiquín huanicán Canaan. Xlá tokosún
lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:
—¡Quimpuchinacán, aquit ccatziy pi huix xlitalakapasni xamakán rey
David, luu xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quin-
tzumat akchipanikoni xtalacapastacni xespíritu akskahuiní y luu lipecua
lata patinama.
23 Pero Jesús nitucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscípulos y chiné
talimaakatzánkelh:
—Catlahua litlán, cahuani tamá puscat pi caalhá porque luu lipecua quin-
caakaxculitilhayán.
24 Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscat:
—Dios quimacaminit uú nac xapulataman Israel laqui aquit nacmín caput-
zay amakolh xcamanán huanti xtachuná talitaxtuy cumu la xaaktzankán
borregos, pus caj xman huá huanti israelitas naccamaktayay.
25 Amá puscat laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné
huánilh:
—¡Quimpuchiná, catlahua litlán caquimaktaya!
26 Jesús chiné huánilh:
—Max chuná, pero nitlán quitaxtuy para nacamaklhtiyáhu xtahuajcán
lactzu camán xlacata nacalimahuiyáhu lactzu chichín.
27 Pero amá puscat akátaksli huantu xuaniputún y chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan
tasacuaquiy lactzu xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu tamakxtekta-
huilay y tamokosa nac xmesajcán huanti xpuchiná.
28 Jesús chiné huánilh:
—Puscat, xlicana pi huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata
chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.
Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huanti xtatatlay
tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanín

29 Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalistán
chú talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá.
30 Luu lhuhua cristianos táchalh antaníсu xlá xuilachá xahuachí xtalimín
lhuhua tatatlanín; huí ti xlén luntu, lakaxoko, koko, huí ti makaputu xuanit,
antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh.
31 Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxni taúcxilhli lata tlan xtachuhuinán
huanti koko xtahuanit, y amakolh lacchixcuhuín huanti makaputu xta-
huanit xlacán huak xtatamacatlantinit, nachuná huanti xtalakaxokonit chú
huak tlan xtalacahuanán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú luu lhuhua cris-
tianos tzúculh tapaxcatcatziniy amá lanca talipahu Dios huanti xtalipahuán
israelitas caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús camahuiy aktati milh cristianos (Marcos 8.1-10)

32 Jesús catasánilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:
—Xlicana aquit luu kayaj ccalakcatzán umakolh cristianos porque chú aya
lema xliaktutu quilhtamacú lata tachinit uú y nipara túсu takalhiy huantu
natalihuayán, y ni clacasquín xapalakchunatá nataán nac xchiccán, chicá
para natalakahuititayay nac tiji caj xpalacata cumu aya tatzincsniy.

33 Huata ąmąkǫlh xdiscípulos chiné takálhtịlh:
—Pero chịnchú aquinín, ¿nícu nacątiyayąhu lhụhua caxtiląnchahu huąntụ
nacąlịmąhụiyąhu ụmąkǫlh cristianos porque xlịcąna pị luu clhụhuacán,
xąhuachí uú lacatzú nịtícu huilakǫlh cristianos?
34 Jesús cąkálhtịlh:
—Pero chịnchú huixinín, ¿nícu maclịt caxtiląnchahu kalhịyątit?
—Aquinín ckalhịyąhu mactujún caxtiląnchahu y tancstiy squịti —takalhtí-
nalh xlacán.
35 Xlá cąhuánilh xlacata pị catatáhui cristianos nac cąseketni.
36 Acalịstąn cąchípalh ąmá mactujún caxtiląnchahu xąhuá ąmąkǫlh squịti,
xlá pąxcatcatzínilh Dios acalịstąn chú cąmacamąxquịlh xdiscípulos y hua-
tunín chú tamąakpitzínilh cristianos.
37 Xpụtumcán huąk tahuąyalh y ląn tákasli, acalịstąn chú tamątzamapá
pątujún canąstas ląta tụ akątąxtulh xatalakcheketamąn caxtiląnchahu.
38 Mąx cumu aktąti mịlh lacchixcuhụín huąntị tahuąyalh, tunuj cuenta lac-
chaján xąhuá lactzu camán.
39 Acalịstąn chú Jesús cąhuánilh ąmąkǫlh cristianos xlacata pị cataalhá nac
xchiccán, xlá nąą tájụlh nac aktum barco y antá alh nac púlątamąn huąntụ
xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca lịcącnịt xtascújut Jesús
(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

1 Makapitzín fariseos xąhuá saduceos táalh antanícu xlamąchá Jesús ląquị
xlacán natatzaksay y natamąmokosịyąhuay; xlacán tahuánilh pị catláhualh
aktum lanca lịcącnịt tascújut huąntụ natasiyuy ląquị xlacán nataucxilha y
natacąnajlay para xlịcąna huá Dios xmacamịnịt.
2 Pero huata xlá chiné cąkálhtịlh:
—Acxnị kǫtanụmajá aya tzankąma chichiní y ucxilhątit pị luu cąhuán
tasiyuy nac akapụ́n huanątit: “Chú chąlí luu tląn huij nahuán quilhtamacú
porque luu cątzutzoko nac akapụ́n.”
3 Y chịnchú para lacatzịsa luu tatapunịt y mąrí lhcącnán, huanątit: “Chú
mąx nị luu tląn catichichíni eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapụ́n
xąhuachí tapucsnịt.” ¡Xlịcąna pị luu mákat aktzankątit! ¿Lácu chú tląn
lịmąlakchipinịyątit y akątąksątit huąntụ tasiyuy nac akapụ́n, pero chịnchú
nịlay akątąksątit huąntụ ląnchú cąlịmąlacahuąnịmán Dios eé quilhtamacú?
4 ¡Koxutanín huixinín cristianos huąntị lapątit cąlacchú quilhtamacú
porque xlịcąna pị luu lịxcájnit mintapuhuąncán, huixinín ankalhịná qui-
ląmaksquimąnáhu xlacata pị caccąlịmąlacahuąnín aktum lanca lịcącnịt ta-
scújut! Pero aquit lacatancs ccąhuaniyán pị nịtụ cacticąlacąxtlanín huąntụ
luu ucxilhputunątit, huata mejor huá naccąlịmąlacahuąnịyąn aktum ta-
scújut cumu lą tụ Dios titláhualh nac xlatámąt profeta Jonás.
Acxnị chuná cąhuanikǫlh xlą cąakxtekyąhualh y alhá.

Xtąyatcán fariseos xtąchuná cumu lą levadura
(Marcos 8.14-21)

5 Maktum quilhtamacú acxnị discípulos tapątacutkǫchá ąlịquilhtụán chú-
chut xlacán nị tapąstacli para natalẹ́n caxtiląnchahu huąntụ natahuayąchá
acxnị natahuąyán.
6 Nąą acxnitiyá chú Jesús chiné cąhuánilh:
—Aquit ccąhuaniyąn pị huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata nịtụ nacą-
mąpasịyąn xlevadurajcán fariseos y saduceos.

7 Amakolh discípulos chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:
—Max huá quincalihuanimán porque ni limináhu caxtilánchahu.
8 Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata lantamá lihuanátit pi nitu litanátit caxtilánchahu? ¡Xlicana pi nilay canajlayátit huantu aquit ctlahuay!
9 ¿Lácu pi nia tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamakpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni la a titahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos? Pus chú caquilahuaníhu, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh?
10 Nachunalitúm max na niaj pastacátit acxni la a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati milh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nícu palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh?
11 ¿Túcu chinchú xpalacata ni liakatákstit pi ni huá aquit clichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni clichuhuínalh amá levadura, aquit xaccahuaniputunán pi luu cuentaj catlahuátit nitu ticamapasiyán xtayatcán fariseos y saduceos porque luu xtachuná xlilamanka cumu lá levadura.
12 Acxnicú chú xlacán taakátaksli xlacata pi Jesús ni huá xlichuhuinama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá xlichuhuinama lata lácu xlacán xtamakalhchuhuiniy cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín ni luu akstitum xtalemánalh xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Acxni chú Jesús catáchalh xdiscípulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné cakalhásquilh:
—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quintalimacán?
14 Xlacán takalhtínalh:
—Makapitzín tahuán pi mat huix Juan Bautista, huintí huamparay pi mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o latachá tícuya profeta talimacanán.
15 Huata xlá chiné cakalhasquimpá:
—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?
16 Pedro tuncán kálhtilh:
—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlicana lama xastacná!
17 Jesús chiné huánilh:
—Luu cana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nipara caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, sinoque huá Quintlat huanti huilachá nac akapún macatzinikonitán.
18 Aquit lacatancs cuaniyán lanchú pi huix nalimapacuhuicana Pedro (huamputún lanca chíhuix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nacmalacatzuquiy amakolh cristianos huanti luu xlicana naquintalipahuán; y huanchú ti aquit naccamaquilhaquiy nipara huá xlimakatlihueke calinín catimakatlájalh.
19 Xahuachí aquit nacmaxquiyán amá xallave xtapéksit Dios huanti huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya uú nac caquilhtamacú nachuná xatachín natahuilayachá nac akapún, y nachuná huantu huix naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.
20 Acxni chú tachuhuinankolh Pedro, huak calimapéksilh xdiscípulos xlacata pi nitícu catalitachuhuínalh pi xlicana huá Cristo huanti xmimaj calakmaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

21 Acxnitiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh camalacaputuncuhuiniy
xdiscípulos huantu xamaj akspulay, xlá cahuánilh xlacata pi juerza xliánat
xuanit nac xacachiquín Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xma-
kalhtahuakenacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapatiniy. Xlá luu lacatancs cahuánilh pi namaknicán pero na cahuánilh pi caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán nac calinín.

22 Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaniy:

—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque nitlán catiquitáxtulh para túcu nalaniya.

23 Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanícu aquit cyá porque huix xtachuná akskahuiní y caj quisakaliya! Xlicana pi huix nichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastacnana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuín.

24 Y acalistán xlá putum cahuánilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quintamakalhtahuakén, pus huata luu xlacasquinca capatzánkalh huantu caj sacstu lakatiy lipaxuhuay, mejor cacúcalh xcruz laqui napatinán caj quimpalacata y caquistalánilh.

25 Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú ámaj malaktzankey; pero huanti namalaktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs pi amapaj makamaklhtinán nac xlacatín Dios.

26 Porque ¿túcu limacuaniy chatum chixcú para lan xkálhilh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ni napatinán?

27 Porque xlicana pi ámaj chan quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclimín xlihuak xlilanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y na huak naccatamín xángeles laqui aquit naccamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú.

28 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín huanti uú tayánalh hasta nia taniy nahuán acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlacán naquintaucxilha pi nacmín xtachuná cumu la lanca rey huanti luu xlicana namapeksinán.

17

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

1 Litzimaya quilhtamacú xlacatzalanit lata xcalitakalhchuhuinanit xdiscípulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá catatalacácxtulh nac aktum lanca kestín.

2 Acxni chú aya xtachanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlacatincán amakolh kalhatutu xdiscípulos xlá luu caj tunu tasíyulh talakpalikolh lata lácu xtasiyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipecua xmalakachixinán cumu la chichiní, y nachuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasiyuy xtachuná cumu la taxkáket.

3 Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huanti makán xtalatamanit xlacán xtatachuhuinamánalh Jesús.

4 Huata Pedro tzúculh chuhuinán y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalíhuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekui.
Para huix chuná lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá,
aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.
5 Chunacú xchuhuinama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum sna-
papa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pi
taxtuchi aktum tachuhuín huantu chiné huá:
—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit clacsacnit y luu cpaxquiy, y xman huá
luu cakalhakaxpáttit.
6 Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzokóstalh líchalh xla-
cancán hasta nac catiyatni caj lata xtapecuaxnimánalh.
7 Jesús calaktalacatzúhuilh, caquítoklhli y chiné cahuánilh:
—Lalihuán catayátit, y ni capecuántit.
8 Acxni talaklácalh niaj ti taúcxilhli huanti xtatachuhuinamánalh huata
cata caj sacstu xláya Jesús.
9 Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhumananchi nac
kestín, Jesús chiné calimapéksilh:
—Nitícu calitakalhchuhuinántit umá talacahuán huantu huixinín lanchú
ucxilhnitátit, hasta acxni aquit Xatalacsacni Chixcú clacastacuananit
nahuán nac calinín.
10 Y amakolh discípulos takalhásquilh Jesús:
—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi pulh
huá xlimínit profeta Elías y acalistán chú namín Cristo?
11 Jesús chiné cakálhtilh:
—Xlicana xlá pi pulh huá Elías mima y huá xlá amaj caxtlahuay tiji.
12 Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi profeta Elías aya
quilanitanchi, pero huata amakolh cristianos huanti xala eé caquilhtamacú
nipara tzinú talakápasli para huá, huata caj catuhuá huantu xlacán talac-
puhuánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus nachuná chú aquit Xatalacsacni
Chixcú na lan taamánalh quintamapatiniy acxni naquintachipay.
13 Amakolh xdiscípulos taakátaksli pi huá xlá xcalitakalhchuhuinama
Juan Bautista.

Jesús matlantiy chatum kahuasa huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní (Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)

14 Acxni táchalh antaníсu xtatamacxtuminit lhuhua cristianos, chatum
chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huá-
nilh:
15 —Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilakalhámanti, porque climín
chatum quinkahuasa huanti ankalhiná snoka uún, y luu lipecua lata mapa-
tiniy. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut.
16 Aquit najatá cticalimínilh mintamakalhtahuakén pero xlacán nilay
tamatlántilh.
17 Jesús chiné kalhtínalh:
—Koxutanín huixinín cristianos huanti nilay maktum quilalipahuanáhu,
porque xlicana luu lanitátit; ¿hasta nincocxni nacticatalatamayancú y nac-
catapatiyán huantu kalhiyátit mintayatcán? Lalihuán uú calitátit tamá
kahuasa.
18 Acxni chú lichíncalh, Jesús lacaquílhnilh xespíritu akskahuiní y tlakáx-
tulh nac xmacni amá kahuasa, acxnitiyá chú amá kahuasa luu lihuana tat-
lántilh.
19 Acalistán amakolh discípulos tunuj tatachuhuínalh Jesús y chiné taka-
lhásquilh:
—¿Túcu xpalacata aquinín nilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akskahuiní?

20-21 Jesús chiné cakálhtilh:
—Huixinín ni kalhiyátit litlihueke nac mintacanajlatcán xlacata lihuana nalipahuanátit Dios. Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín caj xtzucútit kalhiyátit mintacanajlatcán cana caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj lata huixinín xuanítit eé kestín: "Catakenu antá lata huila y capit tahuilaya alacatunu", pus amá kestín xlicana xlá pi xtakénulh. Y nipara pulactum xtahui huantu huixinín nilay xtlahuátit cumu para xlicana xlipahuántit Dios.

Xlimaktiy lichuhuinán Jesús pi namaknicán (Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)

22 Maktum quilhtamacú acxni luu macxtum xtalatlahuán nac xapulataman Galilea, Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Xlicana pi aquit Xatalacsacni Chixcú huí chatum huanti ámaj quimacamastay nac xlacatincán huanti quintasitziniy y ni quintaucxilhputún.
23 Xlacán naquintamaknıy, pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanamparay nac calinín.
Acxni xlacán takáxmatli lata lácu namaknicán luu snun talipúhua.

Jesús na maklakaxokonún nac pusiculan

24 Acxni Jesús chu xdiscípulos táchalh nac xacachiquín Capernaum makapitzín lacchixcuhuín huanti cata cata xtamalakaxokenán impuestos xalac pusiculan tatatánoklhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:
—Chinchú mimakalhtahuakenacán, ¿lácu pi ni maklakaxokonún nac pusiculan xalac Jerusalén?
25 Pedro kalhtínalh:
—Oh, na maklakaxokonún xlá.
Acxni chú chalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laqui natachuhuinán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:
—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh laclanca lactalipahu mapeksinanín xala eé caquilhtamacú, ¿pi huá luu tamalakaxokey impuestos huanti xtachiquicán, osuchí huanti tatapeksiy nac alacatúnuj pulataman huantu taakchipahuilinit?
26 Pedro kalhtínalh:
—Xlacán huá tamalakaxokey huanti tamapeksiy xala alacatunu pulataman.
Jesús huampá:
—Pus xlicana pi huata huanchú ti xtachiquicán ni xajuerza nalakaxokonún.
27 Pero huata laqui nitícu naquincalihuaniyán para ni maklakaxokonunáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tu pulh napatiy squiti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum tumin huantu naacchán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

Xatícu atzinú talipaw nac xlacatín Dios (Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

1 Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:
—Lata quililhuhuacán, ¿xatícu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlacatín Dios?
2 Jesús tasánilh chatum actzu kahuasa, ítat yáhualh
3 y chiné cahuánilh:

—Xlicana aquit lacatancs ccahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán y ni nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huanti tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios.

4 Pus huanti atzinú talipahu litaxtuputún nac xlacatín Dios xmanhuá namatlantiy huanti luu nipara tzinú túcu xkásat namaklhcatzicán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa.

5 Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatziniy chatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamakapitzín lan ámaj patinán (Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

6 'Para tícuya cristiano xcamatláhuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nipara laclicana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchinúcalh aktum lanca xachíhuix molino y antá lhken xmacáncalh nac xtampún pupunú.

7 Luu xlicana pi nipara tzinú tlan lata lamanáhu nac caquilhtamacú, porque latachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero ¡koxutacu tihuán amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamakapitzín!

8 'Pus huá xpalacata clihuaniyán pí para huá mimacán osuchí mintantún matlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú líhuaca tlan natanuyapi nac xlacatín Dios macalhtulu y tantúputu, y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya makatiy mimacán y tantutiy mintantún para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat canecxnicahuá quilhtamacú.

9 Y chinchú para huá milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcanti porque xalíhuaca tlán natanuyapi nac xlacatín Dios lakaxoko y luu nipara tzinú tlan para acchán kalhiya lakatiy milakastapu para antá chú namacapincana nac pupatín antanícu lan huí lhcúyat.

Xatakalhchuhuín tantum xatzankán borrego (Lucas 15.3-7)

10 'Necxnicú tilakmakanátit umakolh huanti aya quintalipahuanit masqui nipara laclicana, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlacán takalhiy chatunu xángeles huanti tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalhiná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios.

11 Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cminit lakmaxtuy huanti aya xtalaktzankatayanit uú nac caquilhtamacú.

12 'Pus para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán pi para xlicana paxquiy nacamakxteka xamakapitzín tatipuxamacunajatza xlacata sacstucán nataputswayán nac catuhuán laqui lalihuán naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankanit, y ni catitáspitli hasta caní natamaclay.

13 Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasíyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanit, y ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huanti nitu xtatzankanit.

14 Pus na chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá ni lacasquín nipara chatum nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán (Lucas 17.3)

15 'Para huí chatum mintacristiano huanti tlahuaninitán huantu nitlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y cahuani xlacata pi luu cuentaj catlá-hualh porque nitlán huantu tlahuaninitán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maakatakstniniita chatum huanti litaxtuy cumu la mintalá.

16 Pero para ni natlahuaniyán cuenta y ni tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani chatum osuchí chatiy testigos huanti natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá cristiano.

17 Pero para na nipara huá nacakaxmatniy huantu xlacán natalitachu-huinán, pus huata chú tuncán cacamacatzini huanti ankalhiná tatamac-xtumiy takalhtahuakaniy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamakalh-chuhuiniy. Cumu para chú xlá na nitlán nacatlahuaniy xtachuhuincán huantu natalimakalhchuhuiniy huanti tatamacxtumiy nac pusiculan, pus huata chú huix tlan nalimaxtuya amá chixcú cumu lá chatum huanti niaj lipahuán Dios, o cumu la huanti niaj catatapeksiyán.

18 'Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu huixinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

19 'Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín masqui minchatiycán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios acxni nakalhta-huakaniyátit xlicana pi huá Quintlat huanti huilachá nac akapun nacamax-quiyán.

20 Porque para nícu lichatiy o likalhatutu tatamacxtumiy huanti quintali-pahuán antá aquit ítat ccalakstipaláyaj nahuán.

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchú para chatum quintacristiano ankalhiná quinta-ratlahuay, ¿nícu luu makli nactapatiy y nacmatzankenaniy? ¿Lácu pi hasta maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Aquit nitu cuanimán para caj maktujún natapatiya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y natapatiya hasta masqui aktati ciento atatipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklaka-lhiyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenanipútulh xtatasacua

23 'Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xta-chuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti ticatatlahuapútulh cuenta laqui nacatziy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán.

24 Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinícalh chatum xtasacua huanti xlakahuilánilh lhuhua tumin.

25 Pero cumu amá chixcú nitu xkalhiy huantu nalixokonún, amá rey mapeksínalh xlacata pi castácalh amá chixcú cumu lá chatum tachín xahuá xpuscat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkalhiy actzú nac xchic laqui chú chuná nalitaxokonún huantu xlá xlakahui.

26 Huata amá tasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huá-nilh: "Patrón, xlicana luu climaakatzankeyán catlahua lanca litlán caquinta-pati atzínu. Aquit huak nacxokoniyán huantu clakahuilanín, pero ni caqui-lastáhu."

27 Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlakahuilánilh y acalistán mákxtekli laqui caalhá nac xchic.
28 Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli chatum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: "Lanchujtuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumin huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit."
29 Pero huata amá xtatasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné limakatzánkelh: "Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzinú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyán huantu clakahuilanín."
30 Pero amá chixcú xlá ni tapátilh, mejor matamacnunínalh nac pulachin y ni makxtékcalh hasta caní afuerza maxokoníkolh amá actzu tumin huantu xlá xlakahuilánilh.
31 Acxni xamakapitzín xtatasacuán tacátzilh huantu xlá xtlahuanit amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzilh huata lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán.
32 Acxni chú huanikócalh, amá rey tuncán alh matasaninán amá chixcú y chiné huánilh acxni lacaquílhnilh: "Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pi nipara tzinú mininiyán natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenanín y ctapatín huantu huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlán quisquini xlacata pi cacmakakalhín.
33 Pus huix nachuná xtilakalhámanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu la aquit clakalhamanitán y ctapatinitán."
34 Y luu lipecua lata sítzilh amá patrón y mapeksínalh xlacata lan camapatinícalh hasta caní naxokokoy huantu xlakahui.
35 Acxni Jesús chuná chuhuinankolh chiné cahuánilh:
—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huanti huilachá nac akapún para ni ya tapaxuhuán namatzankenaniyátit mintacristianojcán huanti nacatarátlahuayán y catuhuá nacatlahuaniyán huantu nitlán.

19

Jesús huán pi huanti natatamakaxtoka nitlán para natalamakxteka (Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

1 Acxni Jesús chuná camakalhchuhuinikolh xlá antá chalh nac xapulataman Judea lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.
2 Luu lhuhua cristianos tastalánilh y antá xlá camatlantichá xlihuak tatatlanín.
3 Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laqui chicá para túcu ni tancs nakalhtinán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:
—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpuscat chatum chixcú masqui nitu len cuenta?
4 Jesús cakálhtilh:
—¿Lácu pi nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata pi acxni Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh chatum chixcú y chatum puscat.
5 Y na chiné limapeksínalh: "Huá xpalacata, chatum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzí laqui xlá natatalakxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu chatumá natalitaxtuy."

6 Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoka niaj xchatiycán huata chatumá
natahuán. Hua ccalihuaniyán, ni anán cristiano huanti mininiy namapajpi-
tziy huantu Dios malacastucnit.
7 Xlacán takalhasquimpá:
—Bueno, pero ¿túcu chú xpalacata nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum
chixcú tlan namakxteka xpuscat pero pulh natalacaxlay nac puchuhuín y
namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá
nahuán huantu xpalacata lalimakxtekma?
8 Jesús cahuánilh:
—Moisés matlántilh pi natalamakxteka huanti tatamakaxtoknit caj huá
xpalacata pi huixinín luu xlicana snun lanitátit y nilay akataksátit huantu
xatlán talacapastacni; pero lata Dios malacatzúquilh amá xapulh chixcú
xahuá xapulh puscat xlá necxnicú tlan tlahuanit natalamakxteka huanti
tatamakaxtoknit.
9 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi para chatum chixcú namakxteka xpuscat
masqui xlá amá puscat nitu xakatliy atunuj chixcú, y amá chixcú natata-
makaxtoka túnuj puscat, xlicana pi luu lhuhua talakalhín tlahuay porque
xlá caj lactlahuayahuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huanti
natatamakaxtoka amá puscat huanti makxtekcanit xlá na luu lhuhua talaka-
lhín tlahuay porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot huantu
Dios tisiculanatláhualh.
10 Xdiscípulos chiné tahuánilh:
—Pus para xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú huantu huix qui-
lhuámpat xlacata pi ni xlimakxtéket xpuscat, pus luu nipara tzinú litamaka-
xtokputu.
11 Jesús cahuánilh:
—Xlicana pi huá eé talacapastacni xlacata lácu xlilatamatcán huanti
tamakaxtoka nilay taakataksa xlihuak cristianos huata caj xman huá taaka-
taksa huanti Dios camaxquiy talacasquín pi cataakátaksli.
12 Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín
huanti chuná takalhiy xmacnicán pi nilay catitatamakáxtokli, y makapi-
tzín huatunín lacchixcuhuín huanti caj chuná lactlahuayahuanicanit xla-
tamatcán xlacata niaj necxnicú natatamakaxtoka, pero chú na talamánalh
makapitzín huanti tlan tatamakaxtoka pero ni tatamakaxtokputún caj cumu
xlacán tacatziy pi chuná atzinú tlan natatlahuay huantu Dios lakatiy y
huantu xlá calilacsacnit. Pus huanti matlantiy pi chuná nalatamay cumu la
ccahuaninitán ucú, pus xlicana pi chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

13 Makapitzín cristianos talimínilh lactzu xcamancán anta nícu xuí Jesús
laqui xlá nakalhtahuakaniy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay. Pero
huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh amakolh
lactzu camán.
14 Y Jesús chiné cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán
xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá
huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi
namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá
nac xtapéksit.
15 Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y casiculanatláhualh amakolh
lactzu camán. Acxni chú chuná catlahuakolh Jesús tatampúxtulh y alh alaca-
tunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuinán Jesús
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

16 Maktum quilhtamacú chatum kahuasa luu rico xuanit quiláklalh Jesús
y chiné kalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilitláhuat laquí tlan nackalhiy amá
latámat huantu necxnicú laksputa?
17 Jesús kálhtilh:
—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum
anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus
cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu necxni laksputa,
aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.
18 Amá kahuasa huánilh:
—¿Xatúcuya limapeksín huantu huix huanípat?
Jesús kálhtilh:
—Necxnicú timakninana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat,
nitu tikalhanana, necxnicú timaxtuniya taaksanín mintacristiano,
19 cacapaxqui mintlat chu mintzí, y na cacalakalhámanti xlihuak minta-
cristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.
20 Amá kahuasa huánilh:
—Putum huantu huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata
actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy
huantu quilitláhuat?
21 Jesús huánilh:
—Para xlicana luu akstitum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mín-
chic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumin huantu namaklhti-
nana cacamaakpitzini huanti laklimaxkenín laqui chuná huix nakalhiya
cumu la mintumin antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán
natamparaya laqui huix na naquistalaniya.
22 Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanícalh luu xlicana chali-
puhuana alh porque xlá luu rico xuanit.
23 Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi luu tuhua xlacata lacrrico natatanu-
yachá nac xtapéksit Dios.
24 Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, pero
huantu xlacatacán lacrrico nilay catitatanuchá nac xtapéksit Dios.
25 Acxni amakolh xdiscípulos takáxmatli xtachuhuín luu cacs talilacáhua y
tzúculh talakalhasquín sacstucán:
—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?
26 Jesús calaklácalh y chiné cahuánilh:
—Xlicana pi huantu xlacatacán lacchixcuhuín nilay tamatlantiy huantu
aquit cquilhuama, pero huantu xlacata Dios nipara pulactum huí huantu
nalacpuhuanátit para nilay tlahuay.
27 Pedro chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, aquinín huak cakxtekmakanitáhu huantu xackalhi-
yáhu caj xpalacata cumu huix ccastalaninitán, pus ¿túcu chinchú naquincá-
maxquicanán acalistán?
28 Jesús cakálhtilh:
—Aquit xlicana ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni xli-
huak huantu anán uú nac caquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la xasasti,
acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá nac xalilakátit qui-
lactáhuilh huantu huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín huanti
ankalhiná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhiyátit milactahuilhcán

huantu huí akcutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulataman Israel huantu luu pulh ticamalacatzuquícalh.
29 Y xliputum huanti taakxtekmakanit xchiccán, osuchí xnatalancán, para xtlatcán xahuá xtzicán, chuná para xpuscat osuchí xcamanán, nachuná para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpalacata pi aquit quintastalaninit y quintalipahuanit, lata pulacatunu huantu akxtekmakanit quitaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lata namaklhtinamparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantu necxnicú laksputa.
30 Pus lhuhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh, acalistán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y lhuhua huanti lanchú nitucu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh, pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhcán nac akapún.

20

Xatakalhchuhuín chatum patrón huanti catuhua hora capútzalh xtasacua

1 'Amá xasasti xtapéksit Dios huantu malacatzuquima, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huanti alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xuvas.
2 Xlá caquimáclalh makapitzín huanti xtascujputún y catalacáxlalh xlacata nacalimaskahuiy aktum denario tumin caj lata tantacú natascuja, acalistán chú camácalh nac xcatuhuán laqui antá natascuja.
3 Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú max cumu camaknajatza hora, y nachuná caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti na caj chunatá xtalahuilánalh nac plaza y nitu xtaliscujmánalh.
4 Xlá cahuánilh: "¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincatuhuán y antá cascújtit, nitu capuhuántit aquit naccamaxquiyán mintaskahucán huantu lakchán!" Pus xlacán na táalh tascuja.
5 Amá patrón tacaxpá max cumu tastúnut y acalistán chú na ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquiputzapá xtasacuán huanti natascuja nac xcatuhuán.
6 Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lata aya kotanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti caj chunatá xtahuilánalh y nitu xtaliscujmánalh. Xlá cahuánilh: "¿Túcu lantamá xpalacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nitu liscujpátit?"
7 Xlacán takalhtínalh: "Porque eé quilhtamacú niti quincamaxquinitán litascújut." Amá patrón chiné cahuánilh: "Cumu para luu xlicana scujputunátit lalihuán capimpítit nac quincatuhuán laqui antá nascujátit, y nitu capuhuántit porque aquit naccamaskahuiyán huantu calakchanán militascujutcán."
8 'Acxni chú aya capucsuankolh, amá patrón chiné huánilh huanti xcamamaktakalhniy xtasacuán: "Lalihuán cacatasani quintasacuán y cacamaskahui, pero pulh huá cacamaskahui huanti ahuatá tachinit laqui chú ahuatá nacamaskahuiya huanti aya tantacuá tascujmánalh."
9 Acxni tatalacatzúhuilh amákolh tasacuán huanti xtatzucunit tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus lata chatunu tasacuán tzúculh tamaklhtinán akatunu denario tumin huantu xcalimaskahuimácalh tantacú xlacata.
10 Y chinchú acxni xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuiy amakolh tasacuán huanti tzisaj tuncán xtatzucunit tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi max atzinú luu lhuhua nacamaxquicán xtaskahucán, pero nitu camalihuaquinícalh huata na chunatiyá akatunu denario camaxquícalh xtaskahucán.

11 Acxni chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhli pi na chunatiyá, tzúculh
talimaaklhuhuiy xpatroncán.
12 Chiné tahuánilh: “Umakolh makapitzín huanti ahuatá tachilh y caj
xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpalacata na chunatiyá camaskahuípat
cumu lá aquinín quilamaskahuimanáhu masqui aquinín tantacú xacaksti-
puaninitáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhcacui?”
13 Amá patrón chiné kálhtilh chatum tasacua huanti luu xmaaklhuhuima:
“Amigo, aquit nitu cakskahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pi niaj pastaca
pi huatiyá aktum denario ctalacaxlaniián nacmaskahuiyán? ¿Túcu chinchú
luu huanípat lata aklhuhuatnámpat?
14 Pus huata mejor caj cachipatá mintumin y capittá nac mínchic. Porque
aquit nachuná ccamaskahuiputún umakolh cristianos huanti ahuatá tachilh
chuná cumu la huix cmaskahuinitán.
15 ¿Lácu huix lacpuhuana pi nilay clitlahuay quintumin huantu aquit tlan
clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlan
ccacatziniy cristianos?”
16 ’Aquit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy nac xlacatín Dios,
lhuhua huanti lanchú tamacapulamánalh huata acalistán xlacán ahuatá
tamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huanti lanchú ahuatá taquitaxtumá-
nalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuinamparay pi namaknicán
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

17 Acxni Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cálelh
xdiscípulos tzinú lakamákat y chiné cahuánilh:
18 —Huixinín catziyátit pi amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit
pi antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlacatincán xana-
puxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú natalilacchu-
huinán lata lácu naquimaknicán.
19 Acalistán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlacatincán
amakolh lacchixcuhuín huanti uú tamapeksinán huanti tatapeksiy nac
Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy
y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj
xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzí Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10.35-45)

20 Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catatalaca-
tzúhuilh antaníicu xyá Jesús amá chatiy xlakahuasán huanti xcahuanicán
Santiago y Juan. Xlá lakatatzokóstalh nac xlacatín laqui nasquiniy aktum
lanca litlán.
21 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu huix lacasquina xactláhualh caj huantu milacata?
Xlá chiné huánilh:
—Catlahua aktum lanca litlán, acxni huix natzucuya mapeksinana cumu la
lanca rey, xtáhui chatum quinkahuasa nac mimpekstácat y chatum nac mim-
pekxuqui laqui lacxtum natatamapeksinanán.
22 Huata Jesús chiné kálhtilh:
—Xlicana pi nipara tzinú catziya huantu catasquímpat mincamán. ¿Lácu pi
tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?
Xlacán takalhtínalh:
—Clacpuhuanáhu pi max tlan nactayaniyáhu.
23 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pimpátit titaxtuniyátit eé tapatín huantu aquit cámaj patiy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhcán nac quimpaxtún antá nac quimpumapeksín laqui natahuilayátit chatunu paxtutu, pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi ni quecstu ccatziy xlacata naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huanti xlá calacsacnit nacamaxquiy.

24 Acxni chú amakolh xakalhacáhu xtadiscípuloscán takáxmatli huantu xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitzínilh amakolh chatiy linatalán.

25 Pero Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huanti tapuxcún nac aktum cachiquín xlacán antá tamapeksinán cata cumu lampara huá xpuchinacán huantu antá anán, y huanchú ti laclanca lactalipahu mapeksinanín xlacán luu tlihueke tahuiliy xlimapeksincán.

26 Pero huantu milacatacán nichuná catiquitáxtulh. Porque huanti luu talipahu litaxtuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros.

27 Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamakapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán.

28 Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laqui chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús camatlantiy chatiy lakaxokón lacchixcuhuín
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

29 Acxni aya xtachanit nac xacachiquín Jericó y aya xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos tastalánilh Jesús.

30 Y antá luu nac xquilhpán tiji xtahuilánalh chatiy lakaxoko. Acxni umakolh lacchixcuhuín takáxmatli pi hua Jesús xtitaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quimpuchinacán Jesús, huix xlitalakapasni rey David, luu catlahua litlán caquilalakalhamáhu!

31 Makapitzín cristianos talacaquílhnilh laqui cacs catatáhui y ni marí cataakaxculínilh, pero xlacán ni cuentaj tatláhualh huantu xcahuanimácalh huata lihuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—¡Jesús xlitalakapasni rey David, catlahua litlán caquilalakalhamáhu!

32 Jesús tachókolh y catasánilh amakolh chatiy lakaxokón lacchixcuhuín y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit nactlahuay caj mimpalacatacán?

33 Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín clacasquináhu pi na tlan xaclacahuananáhu.

34 Jesús luu xlicana calakalhámalh y caj lata calilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lihuana cáxlalh xlakastapucán y tlan talacahuánalh. Acalistán chú xlacán na tastalánilh Jesús.

21

Jesús chán nac xacachiquín Jerusalén
(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxni chú aya xtachamánalh nac xacachiquín Jerusalén, pulh antá táchalh nac aktum cachiquín huantu huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkelh nac aktum kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos. Acxni chú antá xtahuilananchá, Jesús camácalh chatiy xdiscípulos
2 y chiné cahuánilh:
—Lalihuán capimpítit nac amá actzu cachiquín huantu atasiyuyachá y antá namanoklhuyátit pi chiyahuacanit tantum xatzí burro nac xtanquilhtín chiqui, y na antá chú talályaj nahuán cskata amá burro. Pus huixinín lalihuán naxcutátit tamá burro y nalitanátit antá la ucuí.
3 Y para tícu nacahuaniyán: "¿Túcu lilayátit xcutátit?", huixinín cahuanítit pi Mimpuchinacán maclacasquimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.
4 Huá umá chuná lílalh laqui chuná huak likantáxtulh huantu títzokli chatum profeta nac xlibro antaníсu chiné huán:
5 Cahuanítit xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xacachiquín Jerusalén:
"Caucxílhtit mireycán porque lanchú calakmimán,
pero xlicana pi nipara tzinú xlá lanca maklhcatzicán,
y na nipara lacataquinán,
porque caj tantum actzu burro pumima,
xlicana pi huá pumima tantum burro cskata tantum xatzí burro huantu macucaniсán."
6 Amakolh discípulos táalh y chuná xlacán tatláhualh huantu xcahuaninit Jesús.
7 Caj lipuntzú talímilh amá xatzí burro xahuá cskata; acxni chú taliketlapánilh clhakatcán Jesús ketáhui.
8 Luu lhuhua cristianos xtaminit tapaxtoka y makapitzín hasta tzúculh tataramiy clhakatcán nac tiji, y makapitzín xtacamánalh xmakxpinín quihui y na tatarámilh nac tiji.
9 Xlihuak cristianos huanti xtapulamánalh xahuá huanti xtastalamánalh chiné tzúculh tamacatasiy:
—¡Camaxquíhu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David! ¡Calakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuama!
10 Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpecuán y tzúculh talakalhasquín:
—¿Tícu umá chixcú huanti chilh lanchú?
11 Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:
—Huá eé profeta Jesús huanti xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

Jesús catlakaxtuy stananín nac lanca pusiculan (Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

12 Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxni xlá úcxilhli pi xtzamacán tzúculh caputlakaxtuy huanti antá xtastanamánalh chu huanti xtatamahuanamánalh nac pusiculan. Camakpuspítnilh xmesajcán huanti xtalakpalimánalh xtumincán cristianos, y nachuná catlahuánilh csillajcán huanti xtastamánalh palomas.
13 Acxni chuná catlahuakolh chiné cahuánilh:
—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán lacatum: "Umá quínchic luu caj huá nalimaxtucán pi antá naquinkalhtahuakanicán"; pero huata huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

14 Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuiy antaní xyá
Jesús makapitzín lacchixcuhuín huantu xtalakaxokón, chu huantu xtalaclun-
tuhuananit laqui Jesús nacamatlantiy, y xlicana pi huak camatlántilh.
15 Huá chú eé xtascújut huantu tláhualh Jesús acxni taúcxilhli xanapuxcún
cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos, y nachuná chú xtakaxmata lata
lácu lactzu camán xtamacatasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: "¡Ca-
maxquíhu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David huantu minit lanchú!",
amakolh lacchixcuhuín nipara tzinú tamatlántilh y luu lipecua lata tasítzilh.
16 Pus huá xpalacata talilákmilh Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Kahua! ¿Lácu pi ni kaxpátpat huantu umakolh lactzu camán taquilhuamá-
nalh?
Jesús cakálhtilh:
—¡Pero lácu chú ni nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pi nia likalhta-
huakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhta-
huaka antanícu chiné huán:
Huix chuná camaxquinita talacapastacni huanti cajcu lactzu camán
xahuá huanti tatziquiycú,
laqui xlacán tlan natalíquilhtliniyán
kampatum lilakátit taquilhtlín huantu natalilakachixcuhuiyán.
17 Acxni chuná cahuanikolh xlá caakxtekyáhualh y antá alh nac aktum
cachiquín huantu huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá amá tzisní.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantu nitu xkalhiy xtahuácat (Marcos 11.12-14, 20-26)

18 Lichalí luu lacatzisa acxni Jesús xamapá nac Jerusalén xlá tzúculh
tzincsa.
19 Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pi xyachá akatum xaquihui
higo xlá lalihuán laktalacatzúhuilh pero nitucu maclánilh xtahuácat amá
quihui huata caj xmanhuá xapalhma ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:
—¡Aquit clacasquín pi niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!
Acxni chuná huanikolh amá quihui tuncán scacli.
20 Acxni xdiscípulos taúcxilhli huantu xlá tláhualh luu xlicana cacs talila-
cáhua y chiné takalhásquilh Jesús:
—Makalhtahuakená, ¿lácu la amá tlahua xlacata pi tuncán scacli amá
xaquihui higo huantu lacaquilhni?
21 Jesús cahuánilh:
—Aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi para huixinín xlicana luu xlipa-
huántit Dios y ni akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit pi túcu nilay tlahuay Dios
nac milatamatcán, pus ni caj xmanhuá xtlahuátit huantu lanchú ctlahuaninit
eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanítit amá kestín: "Catakenu antá la
huila y antá capit tajuya nac pupunú", luu xlicana pi chuná xquitáxtulh.
22 Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit oración,
luu lacatancs ccahuaniyán pi huak namaklhtinanátit cumu para luu xlicana
lipahuanátit.

Jesús kalhiy lanca limapeksín (Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Jesús tanuparachá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxni
xlá xcamakalhchuhuinima cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xana-
puxcún cura xahuá lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksinán; y chiné
takalhásquilh:
—Xlihuak huantu huix tlahua uú nac pusiculan acxni caputlakaxtukoya
stananín, ¿tícu maxquinitán limapeksín chuná natlahuaya?

24 Jesús chiné cakálhtilh:
—Aquit na ckalhiy aktum tachuhuín huantu ccakalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu naccakalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu ctlahuay.
25 Pus caquilahuaníhu, ¿tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿Pi huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?
Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:
—Para nahuaniyáhu pi huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: "¿Túcu xpalacata chinchú ni licanajlanítit?"
26 Y para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nilay, porque luu xlicana lan natasitziy xlilhuhua cristianos caj huá tuncán cacalipecuaníhu, porque xlihuak catzicán y canajlacán pi Juan huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.
27 Huata chiné tahuánilh Jesús:
—Aquinín ni ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmununún.
Jesús na chiné cahuánilh:
—Pus nanipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín chatiy lakahuasán

28 Jesús chiné cahuanipá:
—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú xlá xtahuilánalh chatiy xlakahuasán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh chatum: "Tata, lalihuán capimpi scuja nac quincatuhuancán antanícu lan lacchatahuacama uvas."
29 Amá kahuasa kalhtínalh: "¡Oh que, ni camputún!" Pero acalistán lacapástacli pi nitlán la kálhtilh xtlat y alh scuja nac catuhuán.
30 Acalistán chú amá kolutzín huanipá chatumlitúm xkahuasa xlacata pi na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: "¡Oh, nitu capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!" Pero masqui chuná huá, huata xlá ni alh.
31 Acalistán chú Jesús cakalhásquilh amakolh cristianos:
—¿Xatícu huixinín lacpuhuanátit lata xlichatiycán amakolh lakahuasán tláhualh huantu xlacasquín nalíscujcán amá kolutzín?
Cristianos takalhtínalh:
—Huanti pulh huanícalh caalh scuja.
Jesús chiné cahuánilh:
—Luu xlicana pi chuná chú quitaxtuma nac milatamatcán, porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huata huá huanti huixinín nitu caliucxilhátit cumu la amakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamakolh huanti caj xalakahuitinín lacpuscatnín, lacatancs pi pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín.
32 Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laqui nacahuaniyán lata lácu huixinín nalatapayátit uú nac caquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín ni canajlanítit xtachuhuín. Pero huanchú ti takáxmatli xtachuhuín y talakpálilh xalixcájnit xlatamatcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huanti aya xtalaktzankatayanit lacchaján. Masqui huixinín na ucxílhtit lata lácu xlacán xtalipuhuamánalh xpalacata xtalakalhincán y xtalakpalimánalh xlatamatcán huixinín nipara tzinú lakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán xlacata na nacanajlaniyátit.

Xatakalhchuhuín huanti ni xalacuán tasacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

33 ’Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu chalh nac xcatuhuán lhuhua xalicháṇat uvas. Luu lihuana stilimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, y acalistán tláhualh aktum lanca torre laqui antá tlan namaktakalhkoy xlilanca xtachanán. Acxni chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu cachiquín.

34 Acxni chú lákchalh quilhtamacú lata tzúculh chay xuvas, amá xpuchiná púcuxtu camácalh makapitzín litum xtasacuán laqui nataán tatiyay amá xatachitni uvas huantu xlakchán porque chuná xcatalacaxlanit.

35 Pero amakolh tasacuán huanti xtapuscujmánalh amá púcuxtu tachípalh chatum y lan tahuilínilh, chatum maknícalh y chatum lan taliactálalh chíhuix.

36 Huanti xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuhua xtasacuán pero amakolh huanti ni lacuán tasacuán nachuná tatlahuachá cumu la xcatlahuacanit makapitzín.

37 ’Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán: “Cumu para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuhuaniy y natakalhakaxmata huantu nacahuaniy.”

38 Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilhli pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán chiné tzúculh talahuaniy: “Chacatziya pi huá eé kahuasa huanti namakamaklhtinán putum umá huantu aquinín liscujmanáhu, huata mejor camaknihu laqui aquinín naquincatamakxteknikoyán umá púcuxtu.”

39 Lalihuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapán púcuxtu tatamácxtulh y antá tamáknilh.

40 ’Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ¿túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaniy amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán?

41 Lata xlilhuhua cristianos takálhtilh:

—Pus aquinín clacpuhuanáhu pi ni caticatalakapútzalh y nacamaknikoy amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán, y tunu huanti nacamacuentajliy xpucuxtu huanti tlan xtapuhuancán tasacuán huanti natamacamastay xatachitni uvas acxni natzucuy chay.

42 Y Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín max aya likalhtahuakanitátit xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lacatum chiné huán:

Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi nitu limacuán,
huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xlilanca chiqui.

Pero huá Quimpuchinacán huanti laclhcanit xlacata chuná naquitaxtuy,
laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanit.

43 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi amá mimputahuilhcán huantu Dios xcacaxtlahuaninitán y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laqui huá chú nacamaxquicán amakolh cristianos huanti nichuná talicatziy cumu la amakolh tasacuán huanti nitlán xtapuhuancán y xahuachí laqui xlacán natamacamastay nac xlacatín Dios huantu taliscujnit.

44 ¡Ah! Y huanchú xpalacata amá chíhuix, pus ccahuaniputunán pi para chatum chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum pi nalactucxtahuilay, y chinchú para huata huá chíhuix xatícu naactamayachi luu xlicana pi ámaj lakchitamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

45 Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín huantu Jesús xlichuhuinama,
amakolh xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pi caj xpalacatacán
masqui chuná xlá xlichuhuinanit.
46 Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni juerza tatlahuánilh porque xtape-
cuaniy lata xlilhuhua cristianos cumu luu lhuhua huanti xtacanajlay pi xli-
cana Jesús huá xlichuhuinama xtachuhuín Dios.

22

Xatakalhchuhuín chatum rey huanti xmamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh xtaputza
(Lucas 14.15-24)

1 Jesús tzucupaj calitakalhchuhuinán túnuj takalhchuhuín y chiné cahuá-
nilh:
2 —Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú luu
xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti tláhualh aktum pupaxcua
porque xmamakaxtokma xkahuasa.
3 Xlá camácalh makapitzín xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huanti
xcaputzacanit xlacata pi catamilhá nac pupaxcua porque aya xámaj tamaka-
xtoka xkahuasa. Pero huata amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit
natamakpaxcuajnán ni tamimpútulh.
4 Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá camacampá tunujlitúm xlac-
scujni xlacata chiné nacahuanicán: "Cacahuanítit tamakolh quintaputza
xlacata pi catatláhualh litlán lalihuán caquintalákmilh porque aya acchaná
lata huí tahuá uú nac putamakaxtokni. Aquit aya ccamakninit quihuácax
chu xalakkón quintakalhín, y xahuachí aya lihuana caxtlahuacanit xalacuán
tahuá."
5 Pero masqui chuná cahuanícalh amakolh lacchixcuhuín huanti xcapu-
tzacanit ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac pupaxcua. Chatum alh nac xca-
tuhuán y chatumlitúm alh nac xpustán.
6 Y makapitzín caj talisítzilh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachi-
pachá xlacscujni rey, lan tahuilínilh, makapitzín hasta camaknícalh.
7 Acxni chú amá rey cátzilh huantu xcatlahuanicanit xtasacuán xlá luu
lipecua lata sítzilh y calimapéksilh makapitzín tropa xlacata pi cacamak-
nícalh amakolh laclixcájnit lacchixcuhuín y na cacalhcuyunícalh xcachi-
quincán.
8 Acalistán chú cahuánilh xamakapitzín xtasacuán: "Chú luu xaac-
chaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu,
porque aya lihuana cacaxyahuacanit mesa y caxtlahuacanit tahuá; pero
huata amakolh huanti aquit xaclacasquín naquintalakmín huanti xaccaputzanit xlacán chú niaj camininiy natamín porque caj xpalacata xalixcájnit xtapuhuancán talilaktzankatayanit.
9 Pus huata mejor capimpítit huixinín nac catijinín xahuá nac xlilanca
cachiquín, y cacahuanítit xlihuak huanti natatanoklhátit xlacata pi catámilh
nac xputamakaxtokni quinkahuasa laqui natamakuayán."
10 Amakolh tasacuán táalh nac catijinín y putum tamakéstokli xlihuak
huanti xlacán tamanóklhulh y patum tanúcalh nac amá chiqui antanícu
xpaxcuajnamácalh, latachá tícuya cristianos xtaminit huanti tlan xtacatzinit
chu hasta huanti xtalaktzankatayanit.
11 'Acxni amá rey alh caucxilha huanti xtaminit nac pupaxcua, pero xlá
nipara tzinú matlántilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitu clhakanit amá
lan lhákat huantu camaxquícalh acxni tatánulh nac putamakaxtokni.

12 Xakátlilh ąmá chixcú y chiné huánilh: “Amigo, ¿túcu xpąlacata ni
lilhaka huix ąmá ląn lhákąt huąntu cąmąxquicántit acxni tanuchitátit uú nac
putamakaxtokni?” Pero huata ąmá chixcú ni cátzilh lácu nakalhtinán y cacs
lacáhua.
13 Entonces ąmá rey cąhuánilh huąnti xtamacascujmąnalh: “Ląlihuán
huakaj cachipátit, camacachítit, nąlihuanącalacchítit y catamacxtútit nac
quilhtín antaníсu luu cąpucsua ląquí antá natasay y nalacsąnán xtatzán caj
xpąlacata pi ląn napątinán.”
14 Y Jesús chiné cąhuánilh ąmąkolh cristianos:
—Xlicąna pi luu lhuhua huąnti cątasanicanit xlacata natatanuy nac xta-
péksit Dios, pero ni luu lhuhua huąnti luu cąlacsaccanit.

Kalhasquincán Jesús para pi lakchąn lakaxokonuncán (Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Acalistąn ąmąkolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata nata-
kalhasquín Jesús aktum tachuhuín ląquí chicá para túcu ni tancs nakalhtinán
chuná chú huij nahuán huąntu natalimąlacapuy.
16 Pus huata xlacán tamąlakáchąlh makapitzín xcompañeroscán chu
makapitzín huąnti xtatątayay rey Herodes. Acxni xlacán talákchąlh chiné
takalhásquilh:
—Mąkalhtahuakęná, aquinín ccatziyąhu pi huix xlicąna lichuhuinana
huąntu talulóktat y mąsiyuya ląta lácu Dios lacasquín natalatamąy xcamán
uú nac cąquilhtamacú, xąhuachí huix nitícu liquilhpuhuana y huaniya
huąntu nitląn tlahuama y ni huá lilacapina mąsqui calaksítzilh, porque huix
ni cuentaj cątlahuaniya ląta túcu talimąxtuyąn cristianos.
17 Pus clacasquinąhu pi ląnchú xquiląhuaníhu: ¿Pi lakchąn ląta clakaxoko-
nunimąnąhu ąmá xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí ni lakchąn?
18 Pero cumu Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhasquimąnalh ląquí para
chuná tląn natamąmokosiyąhuay, huata xlá chiné cąhuánilh:
—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿túcu xpąlacata huatiyá chuná
quiląlacputząnanimąnąhu huąntu tląn naquiląlimąmoosiyąhuayąhu?
19 Aver, caquiląmąsiyuníhu okxtum tumin huąntu lilakaxokonunątit acxni
cąmątąjicanątit xlacata impuestos.
Acxni chú tamąxquilh okxtum tumin huąntu xuanicán denario,
20 Jesús chiné cąkalhásquilh:
—¿Tícu umá xlacapún chu xtacuhuiní huąntu talhcątahuilanit nac eé
tumin?
21 —Huá tamá xlacapún lanca mąpeksiná gobierno —takalhtínalh xlacán.
Jesús cąhuánilh:
—Pus huata huá camacamąxquítit gobierno huąntu mąpeksiy lakchąn
gobierno; y nąchuna litúm huá camacamąxquítit Dios huąntu lakchąn nama-
camąxquiyątit.
22 Acxni xlacán takáxmatli huąntu cąhuanícalh cacs talacáhua y niaj tacá-
tzilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyąhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin (Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Huatiyá ąmá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huąnti xcąhua-
nicán saduceos talákalh antaníсu xuilachá Jesús ląquí natatąchuhuinán.
Porque umąkolh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi ni xlicąna talacastacuanán
nin nac cąlinín, pus huą xpąlacata chiné talihuánilh:

24 —Mąkalhtahuakęná, Moisés quincąmakxtekninitán aktum limąpeksín
antanícu huan xlacata pi para tícu naniy y para huí xpuscąt huąnti titątama-
káxtokli, y para nitícu tąkálhilh xcamancán pus para huí chú xtąlá kahuasa
ąmá chixcú, xlá tląn natątahuilay xyąstá ląqui chuná huij nahuán xcamán
ąmá chixcú huąnti aya ninit.
25 Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstipąncán xtahuilánalh kalha-
tujún linatąlán. Huąnti xapuxcu tamakáxtokli pero ni limakąs quilhtamacú
nilh y akxtekmákalh xpuscąt, y cumu acxni xlątąhui nitu tąkálhilh xca-
mancán pus huąnti xlichątiy xtąlá tątamakáxtokli ąmá puscąt.
26 Pero ąmá xatajú kahuasa huąnti nąą tątáhui ąmá puscąt xlá nąą nilh,
y nąchuná akspúlalh xlikalhatutu y putum talitakátzilh xlikalhatujuncán
huąk linatąlán y huąk tánilh.
27 Y ni nimakąs chú ąmá puscąt nąą nilh.
28 Pus chú caquiląhuaníhu, chinchú acxni natalacastacuanán nin nac
cąlinín, ¿xatícu luu natątapeksiy ąmá puscąt porque xkalhatutucán huąk
tatitątáhui?
29 Jesús cąkálhtilh:
—Xlicąna pi luu mákat aktzankąyątit, porque ni catziyątit y ni akątąksątit
huąntu huaniputún xtachuhuín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhta-
huaka, y nąnipara catziyątit ląta lácu kalhiy xlitlihueke Dios.
30 Acxni natalacastacuanán nin nac cąlinín, ąmąkolh lacchixcuhuín xąhuá
lacpuscątnín niaj catitatamakáxtokli porque xtąchuná natalitaxtuy cumu lą
ángeles huąnti tahuilánalh nac akapún.
31 Xąhuachí huixinín luu mákat aktzankąyątit para lacpuhuanątit pi ni cati-
talacastacuánalh nin nac cąlinín, porque ni akątąksątit huąntu huaniputún
xtachuhuín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné
huán:
32 "Aquit ąmá xDios Abraham, xDios Isaac, xąhuá xDios Jacob." Antá
huamputún pi huąnti talamąnalh xastacná nac cąquilhtamacú chu huąnti
aya taninit lacxtum ląmpara xastacnacú talamąnalh, porque Dios ni huá
xDioscán nin sinoque huąnti talamąnalh xastacná.
33 Acxni xlacán takáxmatli huąntu Jesús cąhuánilh, luu xlicąna tacącnilh
ląta xkalhiy xliskalala.

Xatúcuyą xlimąpeksín Dios ątzinú luu quilimąkantaxtitcán (Marcos 12.28-34)

34 Acxni ąmąkolh fariseos tacátzilh pi cacs cąmakaquilhuáncalh saduceos
acxni taquiláklalh Jesús xlacán ląlihuán tatamacxtúmilh.
35 Y acxni chú luu lihuanąą talilacchuhuinankolh lácu natatlahuay, tamá-
cąlh chątum xmąkalhtahuakęnacán judíos antaní xuilachá Jesús ląqui xlá
nakalhputzay aktum tachuhuín ląqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán
natamąlacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:
36 —Mąkalhtahuakęná, ¿xanícumą xlimąpeksín Dios huąntu luu ątzinú qui-
limąkantaxtitcán nac quilatamątcán?
37-38 Jesús chiné huánilh:
—Huąntu luu milimąkantaxtitcán xlimąpeksín Dios chiné huán: "Capąxqui
y calipąhuanti Mimpuchiná Dios xlihuąk minacú y xlihuąk milistacni y xli-
huąk mintalacapąstacni."
39 Y chinchú xlipulactiy nąą ąhuayu xtąchuná huamputún y chiné huán:
"Calakalhámanti mintącristiano chuná cumu lá mecstu lakalhamancana."

40 Xlihuak huantu tilichuhuínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahuá
huantu titátzokli xalakmakán profetas nac xlibrojcán pus huá xtamasiyu-
putún xatlán xlimapeksín Dios, pus huá chú tu aquit caj kampatiy ctlahuanit
laqui namakantaxtiyátit.

Xatícu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

41 Amakolh fariseos antacú xtalayánalh,
42 Jesús chiné cakalhásquilh:
—Huixinín max catziyátit, xtlahuátit litlán xquilahuaníhu, ¿nícu lacpuhua-
nátit naminachá Cristo huanti nacalakmaxtuyán? Xahuachi, ¿tícu xlitalaka-
pasni ámaj huán?
Xlacán takalhtínalh:
—Aquinín ccatziyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitalakapasni xamakán
rey David ámaj litaxtuy.
43 Huata Jesús cahuanipá:
—Pero para xlicana chú chuná cahuá, entonces ¿túcu xpalacata acxni
rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo xlá na limapacúhuilh Xpuchiná?
Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:
44 Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:
"Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,
hasta caní aquit naccamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán
laqui huak natalakachixcuhuiyán."
45 Pus, ¿lácu chú lilacpuhuanátit xlacata pi Cristo xlitalakapasni nahuán rey
David, si hasta mismo David cacninaniy y limapacuhuiy Quimpuchiná?
46 Acxni chuná cahuanikolh amakolh lacchixcuhuín nipara tzinú tacátzilh
lácu natakalhtinán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

Jesús lichuhuinán huantu xtayatcán fariseos
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

1 Acalistán chú Jesús tzúculh catakalhchuhuinán xdiscípulos xahuá xli-
lhuhua cristianos y chiné cahuánilh:
2 —Xlihuak xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán tala-
kayánalh xlacata natamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xtapéksit
Moisés.
3 Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xlicana pi tlan nacakaxpatniyátit
huantu xlacán nacahuaniyán y camakantaxtítit huantu nacalimapeksiyán;
pero nichuná huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh,
porque tamakolh lacchixcuhuín luu tlan huantu talichuhuinán, pero caj
anuchá antanícu caj sacstucán tunu tatlahuamánalh huantu nitlán.
4 Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamakantáxtilh lactzu lactzú
limapeksín huantu xlacán na ni tamakantaxtimánalh nac xlatamatcán; umá
limapeksín xtachuná quitaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamacuquiy
atúnuj cristianos hasta masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh
fariseos nipara tzinú talilacchexputún canacaj xtzupimacancán.
5 Acxni xlacán tatlahuay aktum litlán tamaktay luhuatá tatlahuay taán
antanícu tzamacán laqui nacaucxilhcán, y nacalimaxtucán cumu la lacuán
cristianos. Xlacán talakatiy caslamahuacanicán nac xmuxtincán chu nac
xmacxpancán clhákat lacpitzu cápsnat antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios, y
nachuna litúm luu talakatiy lihuana tatacaxtayay xlacata clhakatcán, porque

luu lacpulhmán talhakanán y lhuhua huantu tamahuacaniy xlitacaxtaycán laquí tuncán nacalakapascán latachá nícu nataán.
6 Antánícu paxcuajnamácalh xlacán talakatiy cacamaxquícalh huantu atzinú lacuán putáhuilh laquí nacamahuicán, y nachuná talicatziy acxni taán nac xpusiculancán luu lacán tatahuilayachá laquí luu lactalipahu y lakskalalán lacchixcuhuín nacalimaxtucán,
7 y nachuna litúm xlacán luu talacasquín pi cacacacninanícalh latachá nícu nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy cacalimapacuhuícalh lactalipahu makalhtahuakenanín.
8 'Pero huata huixinín ni luu calilacachixcujnúntit cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos catalimapacúhuilh lactalipahu maestros, huá chuná ccalihuaniyán porque huixinín caj linatalán y caj xman chatum kalhiyátit mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo.
9 Y nachuna litúm nipara chatum tícu calimapacuhuítit mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xman chatum kalhiyátit Mintlaticán caj xmanhuá Dios huanti huilachá nac akapún.
10 Y naníipara huá tlan catlahuátit xlacata nacahuanicanátit puxcu, porque caj xman chatum kalhiyátit huanti luu Mimpuxcucán caj xmanhuá aquit Cristo.
11 Huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán pus huata huá matlantiy cacalíscujli xamakapitzín xtacristianos.
12 Huá chuná ccalihuanimán porque huanti caj sacstu luu talipahu maklhcatzicán ni makas tamaxaniy y namatutzuhuicán; pero huanti luu nitucu xkásat maklhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalistán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

13 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinanátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamálacchi huanti tatanuputún nac xtapéksit Dios laquí nitícu natanuy. Huixinín ni tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y naníipara camakxtekátit xlacata natatanuyachá huanti xlicana tatanuputún.
14 '¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzek caakskahuimaklhtiyátit xchiccán huanti canimakancanit lacpuscatnín, y laquí ni nacacatzinicanátit mintayatcán luu marí kalhtahuakayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi atzinú huixinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatínanátit nixachuná makapitzín cristianos.
15 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pi caníhuá pinátit calakatzalayátit latachá túcuya pulataman hasta acxni naquitaksátit chatum chixcú huanti tlan judío natlahuayátit, pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinitátit huantu nalichán nac lhcúyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.
16 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huanti capulalipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: "Acxni para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán ama lanca xpusiculan Dios nitu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh. Pero para huá naliquilhán amá oro huantu tanuma nac pusiculan, xlicana pi luu xlimakantáxtit amá xtachuhuín huantu nalitayay porque natlahuay talakalhín para ni namakantaxtiy."

17 ¡Xlicana pi huixinín luu xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuaníhu: ¿túcu atzinú luu limacuán, pi huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzitcán pi caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro.
18 Huixinín nachuná huanátit pi para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh huantu xlitayanit, pero para huá naliquilhán amá lilakachixcuhuin huantu huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, porque para ni namakantaxtiy aya tlahuanít talakalhín porque xkalhiy xcompromiso.
19 ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ¿túcu atzinú luu limacuán puhuanátit, pi huá lilakachixcuhuin osuchí huá altar antaní huilicán amá lilakachixcuhuin laqui chuná nasiculanalay?
20 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti litayay para túcu namakantaxtíy y huá liquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan, ni caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama lata tu huí nac xokspún pusantu.
21 Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus ni caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá ankalhiná huí.
22 Y nachuna litúm amá huanti tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.
23 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín necxnicú calacatzalayán xlacata pi ankalhiná lilakachixcuhuíyátit Dios cumu lá milimosnajcán amá lactzu lactzú huantu makalayátit nac mincatuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y ni makantaxtipátit amá xlimapeksín Dios huantu luu xlicana milimakantaxtitcán nac milatamatcán xlacata xlicana pi xcapaxquítit mintacristianoscán, xcalitaakatzankétit xamakapitzín y huantu tlan xcatlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapastacni xkalhítit xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit nitu ccahuanimán para niaj camastátit milimosnajcán huantu mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán pi na luu xlacasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit xtapeksit Dios.
24 ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzankanitátit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata ni natahuayátit tantum actzu ximahua amá chúchut huantu likotnunátit y luu lihuana lactziquiyátit, pero nipara tzinú catziyátit acxni huayátit tantum lanca camello.
25 '¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu litaakatzankeyátit lihuana calakchekepiyátit mimpulatucán chu mivasucán huantu puhuayanátit chu huantu pukotnunátit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lhuhua huí huantu nitlán, porque chuná limaakstokuilinitátit lata catuhuá huantu kalhanitátit, chu mintaaksanincán liakskahuininitátit huantu ni milacán.
26 ¡Aksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyán pi luu aktzankanitátit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanícu ni tasiyuy cachekenítit mimpuhuaycán, y acxni chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

27 '¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxcatacu tihuanátit porque milatamatcán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amakolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicanit, pero antá nac xpulacni luu lixcájnit xlaclúcut nin tajuma.
28 Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlacatincán cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná litaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnit xtáyat porque lhuhua huantu nitlán talacapastacni kalhiyátit.
29 '¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín judíos y fariseos, porque amakolh profetas huanti ticamáknilh xalakmakán militalakapasnicán, huixinín chú cacaxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpanteoncán, y cacaxtlahuaniyátit xabronce xlacapuncán y talhmán cayahuayátit laqui chuná nacalilacapastaccán amakolh lacuán lacchixcuhuín!
30 Acxni chú kalhchuhuinanátit huanátit: "Para na acxni xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxni xtalamánalh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti titamáknilh profetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata naccamakmakniyáhu amakolh profetas huanti camaknícalh."
31 Acxni chuná huanátit luu man lacatancs litayayátit pi xlicana huá xalakmakán militalakapasnicán huanti titamáknilh profetas huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú.
32 Pus luu xlicana pi huá tamakolh militalakapasnicán xtahuanit, pus lalihuán catlahuátit y camatasputútit huantu xlacán titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.
33 '¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la luhua huantu tzek taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ¿lácu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu talacatzuhuima xala calhcuyatni?
34 Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamacaminiyán lhuhua profetas xahua lakskalalán makalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacapekextokohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan nacahuiliniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaputzastalayátit latachá nícuya cachiquín xlacán natalatamaputún masqui luu makattá.
35 Pero lacatancs ccahuaniyán pi antá chú nac milatamatcán amán catahuacanikoyán xlihuak amá likalhapálat xahua lixokón huantu luu xlilakchanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanit lata tamakninanit, acxni camaknicanit amakolh lacuán xtapuhuancan cristianos hasta lata ti pulh timaknícalh xamakán, hasta púlh huá maknicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xlihuak huanti ticamaknícalh hasta acxni xlama amá akchuhuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua eé huanti tamáknilh militalakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén.
36 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlihuak eé talakalhín huantu tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacatahuacaniyán xlihuak huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata nacamaxokonicanátit.

Jesús laktasay amá lanca cachiquín Jerusalén
(Lucas 13.34-35)

37 Jesús tzúculh lipuhuán hasta nac xnacú y chiné chuhuínalh:
—Jerusalén, ¡koxuta huix quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na antá caactalamaknicanit lhuhua

xlacscujnín huanti Dios ticamacámilh. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccamamacxtumiputún xlihuak huanti uú tahuilánalh chuná cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí y luu lihuana catampitanuy, pero huata huixinín nitlán tlahuayátit.

38 Pero chú luu lacatancs pi aya laktzankanita, porque aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanit cata caj chunatá natatayay porque niaj ti catitáhui xpuchiná.

39 Huá chuná ccalihuanimán porque chú niaj caquintilaucxilhui huixinín huanti uú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni huixinín nahuanátit: "¡Luu cana lipaxúhu cmakamaklhtinamanáhu huanti mima nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios!"

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán (Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxni amakolh xdiscípulos tzúculh taucxilha amá lakliilakátit chíhuix huantu lihuana xcalicaxtlahuacanit xapátzaps pusiculan; caj lata xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh.

2 Cumu cakaxmátnilh Jesús lata xtalalitakalhchuhuinamánalh xlá chiné cahuánilh:

—Xlicana pi luu lilakátit tasiyuy huantu huixinín ucxilhpátit, pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xcahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuhuá huantu natasiyuy (Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Acxni chú táchalh nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talaktalacatzúhuilh xdiscípulos, chiné tzek takalhásquilh:

—Aquinín clacasquináhu pi xquilamalacaputuncuhuiníhu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantu huix quilalitakalhchuhuinamanáhu acxni nalactilhmikocán pusiculan. Y nachuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui naccatziyáhu aquinín pi aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú nasputcán?

4 Jesús cakálhtilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pi niti nacaakskahuimiyán.

5 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua huanti xtachuná natalitaxtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: "Aquit Cristo huanti nacalakmaxtuyán", luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy.

6 Xahuachí huixinín nakaxpatátit lata nalichuhuinancán pi lipecua lata lama guerra lacatzú, y nachuná lama guerra antanícu luu mákat, pero huata huixinín ni capecuántit porque luu xlacasquinca pi chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú lata nasputcán.

7 Acxni chú nalakchán amá quilhtamacú, lata xlilhuhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy talalacataquiy y natatlahuay guerra, akatunu cachiquín natalalacatahuacay atúnuj cachiquín, xahuachí luu lipecua nalay tatzíncstat y lacaxtum ámaj tachiquiy tíyat hasta huí ní naputzankanán.

8 Pero acxni chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán lata ámaj min xlilhuhua tapatín.

9 'Huixinín nacamacamastacanátit laquí lan nacahuilinicanátit; lan nacamapatinicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamaknicanátit, xlilhuhua
cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata cumu huixinín quilalipahuanáhu.
10 Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhuhua huanti natatachokoy y
niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man natatzucuy talamacamastay xla-
cata pi catuhuá huantu nitlán natalatlahuaniy.
11 Lhuhua aksaninanín natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuín Dios talichu-
huinamánalh, y luu lhuhua cristianos huanti natataakskahuiy.
12 Xlilhuhua cristianos natatzucuy tamacastalay huantu tatlahuay
amakolh cristianos huanti nitlán xtapuhuancán, y niaj tícu catitalalaka-
lhámalh.
13 Solamente huanti ni natachokoniy y chunatiyá akstitum naquilipahuán
hasta acxni natitaxtukoy huantu ni xalacuán quilhtamacú, xlicana pi huá
chú tlan nalakmaxtuy xlatámat.
14 Pero huá umá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminit malacatzu-
quiy xlicalanca namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laquí xlihuak
cristianos natalakapasa, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán na aya
nasputcán nac caquilhtamacú.

15 'Acxni chú huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakán quilh-
tamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni tzokli lata lácu nalikamanancán
amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huanti likalhtahuakay eé libro pus
caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús—,
16 aquit ccahuaniyán pi huanti tahuilananchá nahuán nac Judea huata
mejor catatzálalh nac casipijni.
17 Huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capástacli para túcu
namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh.
18 Y chinchú huanti anit nahuán nac xcatuhuán niaj catáspitli nac xchic
xlacata namín tiyay clhákat huata mejor na caj catzálalh.
19 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxni amá quilhtamacú tata-
tlay y niaj sacstu talamánalh nahuán osuchí huanti tamatziquiy nahuán
cskatacán!
20 Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pi ni acxni nalakchán umá
tapatín acxni luu lipecua lonknuma nahuán osuchí acxni luu lakchanit
quilhtamacú sábado acxni huixinín jaxpátit nahuán.
21 Porque amá quilhtamacú luu xlicana pi huij nahuán lanca tapatín cumu
la necxnicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y
niajpara chuná caticamapatínilh cristianos acalistán.
22 Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactinit quilhta-
macú y ni luu makas catimakapálalh, porque para xlá ni chuná xtláhualh
niajpara chatum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laquí
tlan nataakaputaxtuy xlihuak huanti xlá calacsacnit.

23 'Acxni amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: "Anú lamachá Cristo",
osuchí nahuancán: "Huá umá Cristo", huixinín ni cacanajlátit.
24 Porque luu lhuhua huanti natzucuy talitaxtuy cumu lá Cristo, y nachuná
luu lhuhua huanti nataakchuhuinán y natahuán pi huá xtachuhuín Dios
talichuhuinamánalh pero ni xlicana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca
licácnit tascújut laquí chuná tlan natamakacanajlay cristianos, y hasta
xlacán nataakskahuimiputún huanti luu man Dios calacsacnit.
25 Aquit alisok ccahuanimán laquí huixinín aya licatzihuilátit nahuán.

26 Pus huá xpalacata acxni huixinín nacahuanicanátit: “Anú lamachá
Cristo nac desierto”, osuchí nacahuanicanátit: “Anú tzek tanúma nac chiqui”,
huixinín ni cacanajlátit.
27 Pus luu lihuana naccahuaniyán pi xtachuná cumu lá acxni jiliy y mak-
lipa y xlicalanca caquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xtachuná
canihuá naquiucxilhcán acxni aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhta-
macú.
28 Cumu la huixinín catziyátit antanícu niy tantum takalhín huak antá tata-
macxtumiy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 ’Acxni chuná natitaxtukoy amá quilhtamacú lata lan napatinancán
huantu aquit ccalitachuhuinanitán, chichiní niaj catimacaxkakénalh cacu-
huiní, nachuná papá niaj catitasíyulh catzisní, y chinchú stacu natzucuy tata-
mokosa nac catutzú, y hasta huak lata laclanca litlihueke huantu huilakolh
nac akapún natachiquikoy.
30 Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liucxilhni laqui
nacatzicán pi aquit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit
Xatalacsacni Chixcú pi ctactamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac
xlacni puclhni y climímaj nahuán xlihuak quilitlihueke huantu ckalhiy. Y
xlihuak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintaucxilha ctactamachi
nac akapún natzucuy tatasay caj xpalacata xtalipuhuancán cumu tacatziy pi
natapatinán caj xpalacata nitlán tu tatlahuanit.
31 Y chinchú aquit naccalimapeksiy quiángeles xlacata pi acxni natakax-
mata pi namasanicán lanca xtrompeta Dios catamamacxtúmilh xlihuak
xcamanán Dios huanti xlá calacsacnit lata nac xlicalanca caquilhtamacú.
32 ’Huixinín luu catziyátit xlacata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja maka-
pitzín quihui y tzucuy akaskatamparay pi aya talacatzuhuima quilhtamacú
lata natzucuy lhcacnán,
33 pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit pi aya kantaxtuma
nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit hora
acxni aquit nacmimparay nac caquilhtamacú.
34 Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pi huantu ccalitachuhuinamán
lanchú, hasta nia taniko y nahuán umakolh cristianos huanti talamánalh la
calacchú quilhtamacú acxni huak nakantaxtukoy.
35 Lata xlilanca caquilhtamacú chu akapún juerza ámaj laktzankay, pero
huá quintachuhuín ni ámaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy lata pula-
catunu huantu ccalitakalhchuhuinanitán.
36 ’Huanchú xlacata quilhtamacú acxni nalakchán xlacata nakantaxtuy
huantu ccahuanimán lanchú, tamá xlá nipara chatum tícu catziy, nipara huá
xángeles Dios, na nipara aquit, caj xman catziy Quintlat.
37 ’Chuná cumu la titaxtunit xamakán quilhtamacú acxni xlama Noé,
nitícu xcanajlay pi namín spútut, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni aquit
nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú.
38 Amá makán quilhtamacú acxni nia xlay muncáctat y Noé nia xtanuy
nac amá lanca barco huantu huanicán arca, lata xlilhuhua cristianos nipara
tzinú xtalipúhua para nitlán huantu xtatlahuamánalh huata chunatiyá xta-
paxuhuamánalh huantu xtakalhiy y xtatamakaxtokmánalh.
39 Pero acxni nipara tzinú xtaliacatzihuilánalh tahuilachi chúchut, lalh
muncáctat y putum camáknilh. Nachuná chú naquitaxtuy acxni aquit
Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy.

40 Amá quilhtamacú para chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh
nahuán nac xcatuhuancán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.
41 Chatiy lacchaján lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y
chatum namakxtekcán.
42 'Pero xmanhuá ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh catahuilátit porque
nipara tzinú catziyátit túcuya quilhtamacú aquit naccalakchinán.
43 Xlicána huixinín luu skálalh calatapátit xtachuná cumu la chatum chixcú
huanti luu skálalh tamay lhtatay laqui ni natalaktanuy kalhananín, porque
para xlá ni skálalh natahuilay nipara tzinú xalitacatzín acxni natalaktanu-
yachá kalhananín y namakkalhanankocán latachá túcu xlá xkalhiy.
44 Pus nachuná chú huixinín cumu ni catziyátit túcuya hora y quilhtamacú
nacmín xlimaktiy, huata luu camininiyán ankalhiná skálalh calatapátit,
porque acxni nipara tzinú liacatzihuilátit nahuán aquit nacmimparay.

Xatakalhchuhuín chatum huanti tlan tasacua y chatum huanti nitlán (Lucas 12.41-48)

45 'Aquit clacasquín pi huixinín huá xmacastalátit chatum tasacua huanti
tlan xtapuhuán y xpatrón macuentajliy xchic laqui xlá nacamaktakalha
xlihuak huantu kalhiy y na nacamahuiy xamakapitzín xtatasacuán acxni
nalakchán hora lata natahuayán.
46 Luu xlicana tzucucán tapaxuhuacán amá tasacua acxni nalakchín xpa-
trón y chuná makantaxtima amá litascújut huantu tilimapeksícalh.
47 Cumu para namanoklhucán pi xlicana scujma amá tasacua huata xpa-
trón huak huá namacuentajlikoy lata túcua kalhiy, luu lakalhamancán huanti
tlan xtapuhuán tasacua.
48 Pero para huata tamá tasacua nalacpuhuán pi ni pála catíchilh xpatrón,
49 huata caj natzucuy camapatiniy xamakapitzín xtatasacuán, y caj amigos
nacatalay huanti na luu lacilxcájnit xtapuhuancán y huá tzucuy catakachi-
tamay y lan catahuayán.
50 Pero huata acxni ni skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón para aya
nachín, acxni ni liacatzihui nalakchín xpatrón.
51 Tancs ccahuaniyán pi amá patrón lan namapatiniy, namacancán nac
pupatín antanícu camacancán huanti xaaksaninanín. Antá chú natasay
nalacsanán xtatzán y lan nalipuhuán caj xpalacata xtapatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

1 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xlimaktiy
uú nac caquilhtamacú, lhuhua cristianos chuná nacaakspulay cumu la
ticaakspúlalh amakolh kalhacáhu lactzumaján huanti ticaliputzácalh xla-
cata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa acxni nachín porque xtamaka-
xtokma.
2 Kalhaquitzis lactzumaján luu nipara tzinú xtalitaakatzankey xlacata
para natalén huantu natamaclacasquinachá, pero xamakapitzín kalhaqui-
tzis xlacán luu skálalh xtaán.
3 Amakolh lactzumaján huanti nitucu xtalitaakatzankey para túcu, xlacán
tálelh xlimakskocán pero caj xmanhuá tu xtajuma gas, y nitu túnuj tálelh gas
huantu xtamajúnilh xlimakskocán acxni clhcunikolh huantu xtajunima.
4 Pero amakolh makapitzín huanti skálalh xtaán xlacán stap tamatzámalh
xlimakskocán y túnuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu natamajuniy
xlimakskocán acxni nalhcunikoy huantu xtajunima.

5 Pero cumu ąmá kahuasa huąnti xtamakaxtokma luu makąs ląta xmakapalamąchá, ąmąkolh lactzumaján punchú ląta talhtátalh.
6 Pero mąx luu ítąt tzisa xuanit acxni chątum chixcú mącątasínalh y chiné huá: "¡Catuxcąnítit chú aya chima kahuasa huąnti tamakaxtokma, ląlihuán catátit pąxtokątit!"
7 Amąkolh kalhącąhu lactzumaján ląlihuán tatąquilh y tzúculh tącąxmąpasiy xlimakskocán.
8 Pero ąmąkolh kalhaquitzis lactzumaján huąnti nitu túnuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh xąmakapitzín huąnti xtapulén lameta gas: "Catlahuátit litlán caquilątąsquihuíhui acatzunín migascán porque aya mixputún quilimakskocán."
9 Y ąmąkolh kalhaquitzis lactzumaján chiné taląkálhtilh: "Para naccątąsquihuayán acatzunín ni caquinticąacchąnín porque acxni chú nalhcunikoy niaj túcu catíhua; huata mejor caquitamąhuapítit antanícu stącán ląqui mąn natamąhuayątit huąntu nącąacchąniyán."
10 Amąkolh kalhaquitzis lactzumaján huąnti nitu xtalén gas ląlihuán táalh taputzay antanícu stącán ląqui natatamąhuay, pero nią xtąquitąspita acxni chilh ąmá kahuasa huąnti xtamakaxtokma; y xąmakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huąnti chącatziya xtalén gas xlacán lihuaną tącąxmąpásilh xlimakskocán y táalh tamakskotiyay ąmá kahuasa y tatątánulh nac xpulacni chiqui antanícu xpąxcuajnamącalh, y acalistán chú lihuaną mąlacchuhuącalh.
11 Caj lipunchú tachilh xąmakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka mąlacchi y chiné xtahuán: "Tlen, tlén, catlahua litlán caquiląmąlaquiníhu."
12 Pero ąmá kahuasa huąnti xtamakaxtokma chiné cąkálhtilh: "Aquit lacatancs ccąhuaniyán pi nilay ccąmąlaquiniyán porque ni ccąlakapasán."
13 Acxni Jesús chuná cąlimąkalhchuhuinikolh eé takalhchuhuín xlá cąhuanipá:
—Xlicąna ccąhuaniyán xlacata pi luu skálalh calatapątit, porque ni catziyątit túcuyą quilhtamacú y túcuyą hora acxni aquit nacmimparay xlimaktiy.

Xatakalhchuhuín chątum patrón huąnti cąmąsącuaniy tumin xtasącuán (Lucas 19.11-27)

14 'Amá xasąsti xtapéksit Dios huąntu aquit cminit mąlacatzuquiy luu xtąchuná quitaxtuy cumu lą chątum patrón acxni xtącąxma xlacata naán paxiąlhnán nac mákat ąlacatúnuj cąchiquín. Acxni aya xtącąxma cątasánilh xtasącuán y chątunu chątunu cąmąxquilh xtumin ląqui xlacán natamąscujuniy y natamąskatiy.
15 Chątum xtasącua mąxquilh akquitzis milh, y chątumlitúm mąxquilh aktiy milh, y tunu huąnti mąxquilh aktum milh; huá cąlimąxquilh ląqui xlacán natamąscujuy y natamąskatiy ąmá tumin, porque xlá aya xcąlakapasa ląta xliskalalacán chątunu chątunu. Acxni chú chuná cątąlącąxlakolh ąmá patrón juerza alh paxiąlhnán mákat cumu lą xlilacpulhcąnittá.
16 Amá tasącua huąnti mąxquícalh akquitzis milh xlá tzúculh tamąhuanán y tláhualh negocio, chuná chú mątlájilh akquitzis milh caj ląta mąskátilh ąmá tumin.
17 Nąchuná ąmá tasącua huąnti maklhtínalh aktiy milh xlá ną mąscúju tumin y lihuacay aktiy milh caj ląta tu mąskátilh.
18 Pero huata ąmá huąnti caj aktum milh maklhtínalh xlá ni mąscújulh ąmá tumin, huata caj cąhuaxli nac cątiyatni y antá mącnulh xtumin xpatrón ląqui ni natzankąy.

19 ’Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán
amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxiálhnalh y tuncán
catasánilh amakolh tasacuán laqui nacatatlahuay cuenta lata lácu
xtamaskatinit xtumin.
20 Pulh huá chilh amá ti xmaklhtinanit akquitzis milh y macamástalh
akquitzis milh huantu maskátilh lata xmascujuma, y chiné huánilh xpatrón:
“Patrón, huix quintimaxqui akquitzis milh, y chinchú cumu aquit chuná
cscujli lata huix quintilimapeksi, pus huí chú aakquitzis milh huantu aquit
cmatlajinit mintumin.”
21 Amá patrón huánilh: “Xlicána luu clakatiy mintascújut. Cumu huix
cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua huantu ctimaxquín pus huata chú
nacmacuentajliyán huantu tlak lhuhua laqui namaktakalha. Pero xahuachí
lalihuán catanu laqui luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata mintascújut
huantu makantaxtinita.”
22 Caj lipunchú chilh amá tasacua huanti xmaklhtinanit aktiy milh. Acxni
xlá chilh chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimacuentajli aktiy milh
mintumin, pero huilapá chú aktiy milh huantu aquit cmaskatinit mintumin
caj lata xacmascujuma.”
23 Amá patrón huánilh: “Xlicana pi na luu clakatiy mintascújut, huix
luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua
huantu xacmaxquinitán lanchú nacmaxquiyán huantu tlak lhuhua laqui
huix naquimascujuniya. Pero lalihuán catanu nac quínchic y lacxtum
calipaxuhuahu caj xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtinita.”
24 ’Pero acxni chú chilh amá tasacua huanti xmacuentajlicanit aktum milh
xlacata na namascujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón, aquit aya makasá
ccátzilh pi luu snún lanita huix akchipahuiliya y milá tlahuaya huantu ni
huix liscujnita y masqui para xactimascújulh mintumin xlihuak huantu
xactimaskátilh huak huix xquintimaklhtikoya.
25 Pero nachuna litúm aquit claklhpécualh xlacata para nacmakatzankay
huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimácnulh nac xtampín tíyat. Pero ni cali-
púhuanti, huí mintumin huantu huix quintimaxqui.”
26 Amá patrón chiné kálhtilh: “Huata huix luu lanca lakayácanti nitlán
mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cana xcatziya pi aquit
cakchipahuiliy y quilá ctlahuay huantu ni aquit cliscujnit,
27 ¿túcu chinchú xpalacata ni pit lihuiliya quintumin nac banco laqui acxni
aquit xactíchilh antá xactíalh timaklhtinán quintumin porque antá juerza
xquintiakxokonícalh?”
28 Pus amá patrón calimapéksilh huanti antá xtalayánalh: “Camaklhtítit
eé chixcú amá tumin huantu xlá limín aktum milh y huá camaxquítit huanti
kalhiy akcáhu milh.
29 Porque huanti lhuhua kalhiy huantu maclacasquín atzinú namaxquicán
laqui naakataxtuniy, pero huanti nitucu kalhiy huantu maclacasquín hasta
namaklhtikocán masqui caj xmanhuá tu xkalhiy.
30 Y chinchú umá lhquítit tasacua huanti nitucu liscujputún, lalihuán cata-
macxtútit cquilhtín antanícu luu capucsua laqui antá naxokonún caj xpala-
cata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsanán xtatzán caj xpalacata lanca
tapatín huantu namaklhcatziy.”

Huanti maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

31 ’Amá quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksín cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles naccatamín.
32 Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalitamacxtumiy latachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj cayahuay borregos y lacatunu chivos samánalh xlacata natamakantaxtiy, pus antá naccahuiliy nac quimpek.
33 Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat, y amakolh xamakapitzín huanti caj chunatá takaxmatmákan quintachuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuiliy nac quimpekxuqui.
34 Entonces aquit naccahuaniy huanti tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calacsacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilátit nac amá mimputahuilhcán huantu xlá calikalhimán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú.
35 Porque acxni aquit xactzincsnima huixinín quintilamahuíhu, acxni aquit xackalhputixnima huixinín quintilamakotníhu, xaclapulay nac mincachiquincán nitu xackalhiy quínchic huixinín quilamalaquiníhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuiy.
36 Acxni xaclama nitu xuanit quilhákat huixinín quintilatasquihu huantu naclhakay, acxni xactatatlay y acxni xactanúma nac pulachin huixinín quintilaquilakatayáhu.”
37 Amakolh huanti Dios nacalakmaxtuy natakalhasquininán: “Pero ¿níncocxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticatahuayán? Osuchí ¿níncocxni xkalhputixnípat y aquinín cticamakotnín?
38 Osuchi ¿níncocxni xlapulaya nac quincachiquincán para niní xlaktuncuhuíya y aquinín cticatalaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nitu xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín?
39 Osuchí ¿nícu maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín chú cticaquilaklachán?”
40 Huata aquit chiné naccakalhtiy: “Xlicana aquit ccahuaniyán pi latachá túcuya litlán huixinín catlahuanítit y huantu xtamaclacasquixnimánalh umakolh cristianos huanti aquit ccalimacán quinatalán masqui luu nipara tzinú laclicana tatasiyuy, pus chuná quitaxtunit cumu lampara aquit quilaliscujnitáhu.”
41 ’Acalistán chú aquit naccalaktalakaspita amakolh cristianos huanti ni xquintalipahuán huanti tayánalh nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaniy: “Catlahuátit litlán, caquilatapanuníhu y ni caquilamalacatzuhuíhu. Huixinín aya laktzankanitátit caj xpalacata huantu nitlán tlahuanitátit. Huata mejor capimpítit nac pupatín antaníicu huixinín calakchanitán nac calhcuyatni huantu ticaxtlahuanícalh akskahuiní chu xlihuak huanti xtatascujmánalh laqui antá natapatinán xliankalhín quilhtamacú.
42 Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín ni quilamahuíhu, acxni xackalhputixnima huixinín ni quilamakotníhu.
43 Acxni xaclapulay y niní xaclaktuncuhuíy huixinín nipara tzinú xlacpuhuántit para naquilatalaktuncuhuiyáhu nac minchiccán. Acxni laksputkolh quilhákat huantu xaclhakanit huixinín nitu quilamaxquíhu huantu naclhakay; acxni ctamachá nac catajátat o quintitamacnúcalh nac pulachin huixinín nipara xlacpuhuántit para naquilalakatayayáhu.”
44 Huata amakolh cristianos naquintakalhasquín: “Quimpuchinacán, pero aquinín nipara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnípat y ni ccatahuayán, o para xkalhputixnípat y ni ccatahuayán, para xlapulaya niní xlaktuncuhuiya,

o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín nitu ccaucxilhnitanchán.”

45 Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata makatunu ni camaktayátit amakolh ni lactalipahu cristianos cumu ni lacliçana tatasiyuy acxni xlacán catuhuá xcatzankanima, pus luu chuná climaxtuy pi aquit quilalakmakanitáhu y ni quilamaktayáhu.”

46 Huatunín umakolh cristianos huanti laclixcájnit xtapuhuancán xuanit, antá nacamacancán nac pupatin antaníçu taxokonumánalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú; y chinchú amakolh huanti Dios calacsacnit antá natachán nac akapún antaníçu tapaxuhuamánalh nahuán canecxnicahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Acxni chuná calimakalhchuhuinikolh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

2 —Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamastacán nac xlacatincán huanti quintasitziniy laqui naquimpekextokohuacacán nac cruz.

3 Luu xliçana huantu Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtuminit xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huanti xtamapeksinán nac xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtuminit nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak xamakapitzín xtacurajni.

4 Xlacán talilacchuhuínalh pi masqui caj taaksanín natamaxtuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán.

5 Pero huata sacstucán xtalahuaniparay:

—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua porque natasitziy huanti talipahuán.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huanti tatlantinit acxni xkalhiy aktum lixcájnit tzitzi huantu huanicán lepra.

7 Luu acxni Jesús xuayama chilh chatum puscat xlá laktalacatzúhuilh nac mesa antaníçu macahuácaj xuí; amá puscat xliminit patum lameta xatlán perfume huantu luu xataparaxlá. Acxni chú lákchalh acmahuácalh nac xakxaka Jesús.

8 Acxni amakolh discípulos taúcxilhli xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánilh:

—¿Túçu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanit eé xataparaxlá perfume?

9 Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumin xtilistácalh, y huantu xtitástokli xatumin xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

10 Cumu Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cahuánilh:

—¿Túçu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscat? Ni calacasitzinítit, porque huantu xlá tlahuanit xliçana pi luu tlan.

11 Huá chuná ccalihuanimán porque amakolh cristianos huanti lakliman-
kenín ankalhiná talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit ni ankalhín ccatalamán nac milakstipancán.
12 Xlacata pi eé puscat quiacmahuacanit perfume nac quiakxaka xlicana luu tlán, porque chuná alisok quimamucsininit quimacni laqui chunatiyá aya ccaxui nahuán xlacata acxni naquimacnucán nac quintahuaxni.
13 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlicalanca caquilhtamacú latachá nícu naquilichuhuinancán y lata lácu cminit calakmaxtuy cristianos, na chuná nalichuhuinancán huantu xlá quintlahuaninit eé puscat acxni quilitláhualh perfume y chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

Judas catalacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Lata kalhacutiy xcalacsacnit xdiscípulos Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá caquiláklalh xanapuxcún cura
15 y chiné cahuánilh:
—Para aquit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaskahuiyáhu?
Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumin lata xaokxutunu huak xla plata,
16 pus hasta acxnitiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

17 Amá quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín luu acxni xlihuak judíos xtalakachixcuhuinán y xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, amakolh discípulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:
—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu quintahuajcán huantu nalilakachixcuhuinanáhu umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalín?
18 Jesús cakálhtilh:
—Capimpítit nac cachiquín antá nachipinátit nac xchic chatum chixcú huanti aquit aya ctalacaxlanit y chiné nahuaniyátit: "Huán quimakalhtahuakenacán: Chú aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata ccalitaamachá quintamakalhtahuakén laqui antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuinancán nac xapaxcua taakspuntzalín."
19 Amakolh discípulos chuná tatláhualh cumu la Jesús xcalimapeksinit y antá tacaxtlahuachá xtahuajcán xala cakotanún.
20 Acxni chú luu lihuana tzisuankolh, Jesús aya xcatachanit y antá chú quilhpuxtum xcatahui kalhacutiy xdiscípulos nac mesa.
21 Y lihuán xcatahuayama chiné cahuánilh:
—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata milikalhacutiycán caj xman chatum nataxtuyachá huanti naquimacamastay.
22 Amakolh discípulos luu snun talipúhua y chatunu tzúculh takalhasquín:
—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?
23 Huata Jesús cakálhtilh:
—Huá ámaj quimacamastay huanti lanchú lacxtum quintahuayama nac quimpulatu.
24 Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ¡paxcatacu tihuán amá chixcú huanti ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huanti chuná ámaj quintlahuay.

25 Y huanchú Judas huanti xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿max aquit camán macamastayán?
Jesús kálhtilh:
—Pus luu lacatancs cuaniyán pi xlicana huix tamá chixcú huanti naquimacamastay.
26 Acxni chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscípulos y chiné cahuánilh:
—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pi huá quilihua.
27 Acalistán tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios, nachuná camáxquilh y chiné cahuánilh:
—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso.
28 Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pi huá eé quinkalhni huantu namaluloka xlacata pi Dios catatlahuanit cristianos aktum xasasti talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy, y masqui nastajtamakán laqui lhuhua huanti nacalimacuaniy porque chuná tlan nacalimatzankenanicán xtalakalhincán cristianos.
29 Xahuachí aquit lacatancs ccahuaniyán pi niaj para maktum cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni antá nac xpumapeksín Quintlat aquit putum naccatalikotnunachán tunu xasasti xchúchut uva ni xtachuná cumu la eé.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pí ni lakapasa (Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

30 Acalistán chú acxni xlacán taliquilhtlikolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos.
31 Antá Jesús chiné cahuánilh:
—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilaclatayayáhu y natakahuanikoyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios antanícu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata pi camaknícalh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos nataakahuanikoy.”
32 Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata pi nacán nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.
33 Pedro chiné huánilh:
—Masqui xlihuak umakolh catatzalamakán, aquit ni cactiakxtekmakán huata chunacú naclipahuanán.
34 Jesús kálhtilh:
—Pedro, nipara tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni nia tasay nahuán puyu, huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu xlacata pi ni quilakapasa.
35 Pedro huanipá:
—Masqui hasta xquilimaknícalh caj lata mimpalacata pero ni chalí cuán para ni clakapasán.
Xlihuak xamakapitzín discípulos huak chuná tahuánilh pi ni catitatzálalh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní (Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

36 Acalistán Jesús catáalh xdiscípulos anta nícu tzinú tlak lakamákat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxni antá xtahuilananchá chiné cahuánilh:
—Uú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaniy Quintlaticán Dios.

37 Xmanhuá catáalh Pedro chu amakolh chatiy xlakahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xamaktum tzúculh maklhcatziy talipuhuán y juerza xlakapútzama xlaklhpecuán caj xpalacata huantu xamaj akspulay.
38 Huata chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Niajlay cpatiy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lipecua lata patima quinacú; lampara aya cnima cmaklhcatziy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y ni calhtatátit.
39 Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh líchalh xlacán hasta nac catiyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua litlán ni xquilákchalh amá lanca tapatín huantu ámaj quiokspulay. Pero nihuá calalh huantu caj aquit quintapaxuhuán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.
40 Acalistán chú táspitli antanícu xtahuilánalh xdiscípulos, pero acxni xlá calákchalh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:
—¡Pedro! ¿Lácu pi luu lhtataputuxniyátit? ¿Hasta nilay lacatayanítit talhtata canacaj aktum hora?
41 Ni calhtatátit, lalihuán calacahuanántit xahuachí cakalhtahuakanítit Dios laqui ni nacamakatlajayán akskahuiní. Porque masqui tlihueke kalhiyátit mintalacapastacni, huá mimacnicán xlicana pi ni kalhiy licamama.
42 Xlimaktiy ampá kalhtahuakaniy Dios, y chiné huanipá:
—Papá Dios, para nilay lacpuhuana xlacata pi ni xacpátilh xlihuak amá tapatín huantu ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh mintapaxuhuán.
43 Acxni quitaspitpá, pi chunalitúm xalhtatán camanoklhupá xdiscípulos porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán caj xpalacata talhtata.
44 Antá xlá caakxtekuilipá y ampá kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, pi chuná huanipá cumu la xuaninit xapulh.
45 Acxni chú calakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné cahuánilh:
—¿Lácu pi chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakchanit hora lata acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán nac xlacatincán huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín.
46 Lalihuán cataquítit y cahuá porque chú aya talacatzuhuima huanti quiliakskahuinima.

Chilencán Jesús
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni Judas Iscariote huanti na xdiscípulo xuanit, putum catáchilh lhuhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín xmachitajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhuín huá xtamalakachanit xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huanti xtamapeksinán.
48 Judas xcahuaninit xlacata pi xmakalhtahuakená huanti xamaj macamastay pulh nalacatzuca laqui chuná natalakapasa y nachipacán.
49 Pus acxni lihuana laktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánilh:
—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!
Acxni chuná huanikolh lacátzucli.
50 Jesús kálhtilh:
—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.
Huata xamakapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.
51 Y chatum xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmachita y cactínilh xtakén chatum xtasacua xapuxcu cura.
52 Pero Jesús chiné huánilh:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque xlihuak huantu machita limaknínán, na huá machita nalimaknicán.
53 ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquínilh Quintlat pi xquimacamínilh lhuhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhualh?
54 Pero para chuná aquit xactláhualh ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios antaní huán xlacata pi juerza chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiokspulay.
55 Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—¿Lácu pi quilalimacanáhu cumu la chatum lipecuánit maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lilayátit litanátit machita chu quihui? Aquit ankalhiná y chali chalí xaccamakalhchuhuinima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xpusiculan Dios, pero nipara maktum xuántit para naquilachipayáhu.
56 Pero huá chuná litlahuapátit xlacata pi makantaxtipátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas acxni chiné tátzokli nac likalhtahuaka.
Acxni xlá chuná xcahuanima, amakolh xdiscípulos tatzalamákalh Jesús y cata caj sacstu taakxtekyáhualh xmakalhtahuakenacán.

Jesús lichancán nac xlacatincán mapeksinanín
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

57 Amakolh lacchixcuhuín huanti tachílelh Jesús antatitúm talíchalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque huak antá xtatamacxtuminit xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni.
58 Lata tuntiji Pedro tzek cstalanitilhanit hasta licháncalh nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucs táhui ní xtahuilánalh policías laqui huak naucxilha huantu natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.
59 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtatamacxtuminit xanapuxcun cura xahua lactalipahu lacchixcuhuín huanti xcalimapacuhuicán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalh lata túcu natalíyahuay Jesús laqui chuná tlan namaknicán.
60 Pero masqui lhuhua huantu xtaliyahuamánalh nitucu lay xtamalulokniy, xahuachí lhuhua huanti tatalácnulh xlacata natamaxtuniy taaksanín, masqui luu chuná tatláhualh nitu tamatlántilh.
61 Pero acalistán tachilh chatiy lacchixcuhuín huanti luu xtamalulokmánalh acxni chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatnitáhu pi eé chixcú xquilhuama: “Aquit tlan naclactlahuay xpusiculan Dios pero caj xliaktutu quilhtamacú nactlahuaparay tunu xasasti”!
62 Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhásquilh Jesús:
—¿Pi xlicana huantu taquilhuamánalh umakolh lacchixcuhuín? ¿Pi ni kaxpátpat huantu taliyahuamán?
63 Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara ni káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:
—Nac xtacuhuiní Dios huanti lama xastacná, aquit climapeksiyán xlacata caquilahuaníhu para xlicana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios.
64 Jesús kálhtilh:
—Xlicana xlá pi aquit Cristo, pero na luu lacatancs ccahuaniyán pi huixinín naquilaucxilháhu acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpekstácat xpumapeksín Dios huanti huilachá nac akapun, y na naquilaucxilháhu acxni antá nacmimparayachá xlimaktiy antá cmímaj nahuán nac xlacni puclhni.

65 Amá xapuxcu cura maktum xtit patláhualh clhákat caj xtasitzi y chiné
cahuánilh xamakapitzín xcompañeros:
—Xlicana pi caj xpalacata huantu chuhuinanit eé chixcú talalacataquinit
Dios, ¿túcuya testigo tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man kaxpatnitátit
huantu xlá chuhuinanit.
66 ¿Lácu chinchú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?
Makapitzín takalhtínalh:
—Tamá chixcú max juerza mininiy pi naniy porque lan kalhiy xtalakalhín.
67 Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh,
talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh.
68 Y chiné xtahuaniy:
—Cumu para xlicana huix Cristo, pus chú camalakchipini xatícu luu hui-
linín.

Pedro huán pi ni lakapasa Jesús
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Pedro antá culucs xuí nac xmalakatancs málacchi antiyá nícu xtamak-
xteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh chatum squitihuiná
y chiné huánilh:
—¡Já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.
70 Cumu luu lhuhua xtzamacán Pedro malákztzekli ni litáyalh, y chiné huá-
nilh:
—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit ni ccatziy huantu huix quiliyahuápat.
71 Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilhpa-
rachá chatumlitúm squitihuiná y chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana xlá pi eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.
72 Huata Pedro catuhuá huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat naca-
najlanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:
—¡Curumentu, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!
73 Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh
xlacán talaktalacatzúhuilh Pedro y chiné tahuánilh:
—¿Lácu cuán? Xlicana xlá pi na huá mincompañero amá chixcú huanti
tachín limíncalh najatá, porque caj mintachuhuín litakalhlakapasa porque
luu xtachuná chuhuinana cumu la chuhuinán xlá.
74 Huata Pedro malaktzekpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pi cacanajla-
nícalh pi mat ni lakapasa y chiné huá:
—¡TeDios, tancs cuaniyán pi ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!
Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu,
75 y Pedro na acxnicú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantu xuaninit:
"Acxni nia tasay nahuán puyu, huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu
xlacata pi ni quilakapasa." Acxni chú lacapastackolh lalihuán táxtulh nac
quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

1 Acxni xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapek-
sinanín luu lacxtum talicátzilh xlacata pi natamakniy Jesús.
2 Xlacán lihuana tamacáchilh, antá talénilh nac xlacatín gobernador ro-
mano huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

3 Amá Judas acxni chú xlá cátzilh pi aya xlilhcacanit Jesús xlacata pi namakni-
cán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lalihuán calákalh xanapuxcún
cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín,
4 acxni calákchalh chiné cahuánilh:
—Aquit ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumin, porque ctla-
huanit talakalhín xlacata pi ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti
nitu lén xcuenta laqui huixinín namakniyátit.
Pero huata xlacán chiné takálhtilh:
—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín ni quin-
cuentajcán.
5 Pero cumu Judas luu lipecua csitzinit xlá tilakxcutpútulh xtalakalhín
huantu xtlahuanit, maktum lata lhken makósulh amá tumin nac xlacatín
pusantu huantu huí nac xpulacni pusiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh
antanícu sacstu quitapixchitahuácalh.
6 Amakolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumin y chiné talahuá-
nilh:
—Umá túmin lixokocanit xlatámat chatum chixcú laqui namaknicán por
eso ni camajúhu nac xpumaquicán limosna porque nitlán catiquitáxtulh
xahuachí ni lakchán para namajuyáhu.
7 Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay
aktum púcuxtu laqui antá nacamacnucán huanti caj antá nanitamakán y
huanti ni antá xalanín y chuná natalimaxtuy xcapusantucán. Huak tlan
tatláhualh y talitamáhualh xpucuxtu chatum lhtamaná.
8 Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapacuhuicán hasta la calacchú Campo
de Sangre.
9 Chuná xlacán talimakantáxtilh huantu makán quilhtamacú títzokli pro-
feta Jeremías nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: “Amakolh cristianos
xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumin xla plata amá tali-
pahu chixcú huanti xlicana luu lhuhua xkalhiy xtapalh,
10 pero chú acalistán tatiyapá y huá talitamáhualh xpucuxtu chatum lhta-
maná; porque xlicana pi chuná quilimapeksinit Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato makalhapaliy Jesús
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Jesús licháncalh nac xlacatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?
—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.
12 Acxni chú amakolh lacchixcuhuín catuhuá huantu tzúculh taliyahuay
taaksanín Jesús nac xlacatín Pilato. Pero xla nipara kalhtum tachuhuín
xkalhtínalh huantu xliyahuamácalh.
13 Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pi ni kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín
lhúhua huantu talimalacapuyán.
14 Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ni túcu kalhtínalh. Huata
Pilato luu caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi amá chixcú nitu xkalhtinán y niaj
xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhcacán Jesús xlacata pi namaknicán
(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

15 Xliankalhiná Pilato xlismaninit xmakxteka chatum tachín acxni xlak-
chaná xapaxcua taakspuntzalín, latachá xatícu natalacsaca xlilhuhua cris-
tianos.

16 Pus luu acxni ąmá quilhtamacú xtanuma nac pulachin chątum lipe-
cuánit chixcú huąnti xuanicán Barrabás.
17 Cumu chú aya macxtum xtahuilą́nalh cristianos pus Pilato cąkalhás-
quilh:
—¿Xatícu huixinín lacasquinątit naccąmakxtekniyą́n nac eé quilhtamacú
xapąxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchí huá Jesús huąnti huixinín
limąpącuhuiyątit Cristo?
18 Huá chuná calihuánilh Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj
xtaquiclhcatzaniy Jesús huá xtalimacamąstąnit nac xlacatín xpumąpeksín.
19 Acxni Pilato nitu ą xlacąxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumąpeksín
acxni chilh chątum chixcú huąnti xmima huaniy xtachuhuín xpuscąt
huąntu xmacaminima y chiné xuanima: "¡Luu xlicąna catlahua litlą́n ni
capektanu huix tamá chixcú huąnti nitu kalhiy xcuenta para túcu nalią-
huaya! Porque umá tzisní aquit luu lipecua ląta climąníxnilh caj xpąlacata."
20 Acxni ąmąkolh xanapuxcún cura xąhua lakkolutzinni takáxmatli
huąntu xcąkalhasquima Pilato, xlacán tamąakatąnilh xlilhuhua cristianos
xlacata pi huá catásquilh camakxtékcalh Barrabás, y ną catáhua pi maktum
camaknícalh Jesús.
21 Gobernador Pilato cąkalhasquimpá xlimaktiy xlacata xlichątiycán
xatícu luu namakxtekcán:
—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?
Xlacán takalhtínalh:
—¡Huá camákxtekti Barrabás!
22 Pilato cąkalhasquimpá:
—Y chinchú Jesús huąnti huixinín limąpącuhuiyątit Cristo, ¿túcu chú aquit
nactlahuaniy?
Limacxtum takalhtínalh:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
23 Xlá cąhuanipá:
—Pero caquiląhuaníhu, ¿túcu tlahuanit huąntu nitlą́n?
Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
24 Acxnicú Pilato luu lihuaną cátzilh pi nilay xmątląntiy xlacata namak-
xteka Jesús, porque xlilhuhua cristianos lihuaca xtamątasimą́nalh xlacata
namaknicán, pus huá xpąlacata limątiyą́nalh pektum actzu bandeja chúchut
y acxni tzúculh makachakán chiné cąhuánilh:
—¡Ląta túcu natlahuaniyątit tamá chixcú aquit ni quincuenta! Xąhuachi
huixinín naxokonunątit xlacata pi namakniyątit, aquit nitu cxokonuma
porque nitu climąlacapuy aquit, xlá ni kalhiy xtaląkalhín.
25 Huata xlilhuhua cristianos taquilhminchá y chiné takalhtínalh:
—¡Pus mąsqui aquinín xąhua quincamancán caquincątahuacanichą́n tala-
kalhín y lixokón xpąlacata pi nacmakniyąhu eé chixcú!
26 Pilato cąmakxtéknilh Barrabás y limąpeksínalh xlacata pi casnókcalh
Jesús. Acalistą́n chú cąmacamą́xquilh ąmąkolh tropa ląqui xlacán natape-
kextokohuacay nac cruz.
27 Amąkolh tropa táleelh Jesús nac xtanquilhtín xpumąpeksín gobernador
y antá putum tatamacxtúmilh soldados nac xlacatín.
28 Xlacán tamąlákxtulh clhákąt Jesús y tamąlhákelh mactum xapustapuhua
lhákąt.
29 Chątum tropa huilínilh nac xakxąka aktum corona xla lhtucún, ną tamą-
chípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalistą́n chú tzúculh talika-
mąnán, talakatatzokóstalh y chiné tzuculh tahuaniy:

—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
30 Makapitzín xtalacachujmaniy, xtamaklhtiy amá lasasa huantu xtamachipinit y pi huatiyá xlit xtaliaksnoka nac xakxaka.
31 Acxni chú talitlákua lata talikamánalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákat huantu xtamalhakenit y huá tamalhakepá clhákat Jesús. Acxnitiyá chú léncalh laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumananklh cachiquín acxni tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanit, acxni xlacán taúcxilhli huakaj tachípalh y juerza tamaléníilh xcruz Jesús.
33 Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xpulataman xaclúcut nín),
34 antá titamahuipútulh vinagre huantu xlakmacancanit xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.
35 Acxni chú aya xtapekextokohuacanit nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakalhiy clhákat Jesús.
36 Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui natamaktakalha Jesús.
37 Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhat antanícu xuán túcu xpalacata chuná xlitlahuacanit, y nac páklhat chiné xtatzoknit: "Huá eé Jesús xreycán judíos."
38 Na luu lacxtum catapekextokohuacácalh chatiy kalhananín, chatum xuaca nac xpekstácat y chatumlitúm nac xpekxuqui.
39 Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán y chuná xtatalacalhcata,
40 y chiné xtahuaniy:
—¡Chinchú cumu huix huana pi tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú catacta nac cruz para cana huana laqui aquinín naccatziyáhu para xlicana huix xkahuasa Dios!
41 Nachuná xtalikalhkamanán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos chu lakkolutzinni mapeksinanín y chiné xtahuaniy:
42 —¡Xlicana luu tlan xlá camatlántilh xamakapitzín cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xlicana pi huá chú xreycán judíos pus lalihuán catáctalh nac cruz laqui aquinín na nalipahuanáhu y nacanajlaniyáhu.
43 Xlá huán pi mat xlicana lipahuán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakalhamán, cumu lata quincahuaninitán pi xlicana huá Xkahuasa Dios.
44 Y hasta amakolh kalhananín huanti lacxtum xcatapekextokohuacacanit nachuná xtalikalhkamanamánalh hasta xtalacaquilhniy.

Jesús acnitahuacay nac cruz
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

45 Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit acxni chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu caxkakapá.
46 Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:
—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpalacata quiliakxtekmakanita?
47 Makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh takáxmatli huantu Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.
48 Chatum lalihuán alh putzay actzu panámac, xlá lihuana lílupli xaxcuta
vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta
nac xquilhni Jesús laqui nahuay.
49 Pero huata xamakapitzín tahuánilh:
—¡Nichuná catlahua lantamá! Catahuacakélh, calakelh chú para namín
lakmaxtuy profeta Elías.
50 Jesús amaktum palha macatásilh y acxnitiyá nilh.
51 Na luu acxni chú amá velo huantu xlilakatlapanancán nac lanca
pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá lata sacstu talácxtitli tzucuchá
talhmán hasta tutzú. Xlicalanca tíyat tachiquikolh y nachuná laclanca
chíhuix pumakatiy huá lata tatáskalh.
52 Lhuhua cristianos huanti xamakán quilhtamacú xtalipahuanit Dios y
huanti aya xtaniniittá, acxni chú chuná kantáxtulh xlacán talacastacuánalh
nac calinín.
53 Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antaníсu xlacán xcamacnu-
canit, y acxni chú lacastacuánalh Jesús nac calinín pus na acxnicú xlacán
tatáxtulh nac capúsantu y táalh nac xacachiquín Jerusalén y luu lhuhua
cristianos taúcxilhli pi xtalacastacuananit.
54 Amá capitán xahua makapitzín tropa huanti xtamaktakalhmánalh
Jesús, acxni xlacán taúcxilhli lata xtachiquima tíyat y xputzankanama xlacán
lan tapécualh y chiné táhua:
—¡Xlicana eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanit!
55 Antá tzinú lakamákat xtalayánalh makapitzín lacchaján huanti ahuatá
xtastalaninitanchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanit acxni xlá xlichuhui-
nama xtachuhuín Dios.
56 Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzí Santiago y
José, y na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús macnucán
(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Acxni aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, chatum chixcú rico xu-
anicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachuhuín
Jesús,
58 huata xlá alh tachuhuinán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáx-
quilh talacasquín laqui namactiy y namacnuy xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan
tlahualh huantu huanícalh y mapeksínalh xlacata pi camaxquícalh xtiyat-
lihua Jesús.
59 José lalihuán alh y máctilh Jesús, xlá lihuana limáksuitli mactum lanca
sábana,
60 y antá chú mácnulh nac aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalaca-
huaxninanít nac xlacán sipi. Acxni chú caxtaramikolh Jesús lihuana lilaka-
tálalh antaní xlactanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni chú
chuná tlahuakolh aya alhá nac xchic.
61 Pero huata amakolh chatiy lacchaján María Magdalena y chatumlitúm
María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmánalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acnuy Jesús

62 Lichalí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lata jaxcán, amakolh
xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato,
63 y chiné tahuánilh:

—Señor gobernador, ąmá aksaniná chixcú huąnti aya maknini̱táhu xlá xcąlimąkalhchuhuiniy cristianos acxni xlamajcú xlacata pi xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac cąlinín.
64 Huá cmimąn cąlihuaniyąn xlacata pi xcąmąpeksi mintropa ląqui xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natascacamín xtamąkalhtahuakęn y tzęk natalęn xtiyatlihua xmąkalhtahuakęnacán, acalistąn chú nataquilhtzucuparay nac xlacatincán xlilhuhua cristianos xlacata pi lacastacuánalh nac cąlinín. Pus acalistąn chú eé taaksanín luu lanca naquitaxtuy nixachuná cumu lá xcąlimąkalhchuhuiniy cristianos xapulh.
65 Pilato cąkálhtilh:
—Pus ląlihuán cacąmącąxtit tropa y huixinín mąn cacąxtlahuátit ląta lácu lacasquinątit natamaktakalhnán xlacata nitu nakalhancán nac tahuaxni.
66 Amąkolh lacchixcuhuín mąn taquílalh antanícu xmącnucanit Jesús, luu lihuaną tasellartláhualh nac xlacán ąmá tahuaxni antanícu xuí ąmá chíhuix huąntu xlilakatalacanit. Y antá chú cąmakxtékcalh ąmąkolh tropa ląqui xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac cąlinín
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Acxni titaxtukolh ąmá quilhtamacú ląta xjaxcán y aya cxkakatilhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y chątumlitúm María taquílalh antanícu xmącnucanit Jesús.
2 Pero acxni nią xtachąn caj xamaktum lipęcua tzúculh tachiquiy tíyat, porque chątum xángel Dios tąctachi nac cątiyatni y antá chilh ní xmącnucanit Jesús. Xlá talacatzúhuilh nac tahuaxni y mątakęnulh ąmá lanca chíhuix huąntu xlilakatalacanit, acalistąn chú antá culucs lactáhui nac xokspún.
3 Amá ángel slipua xtasiyuy cumu lą maklipni, y chinchú clhákąt luu snapapa xtasiyuy cumu lą xaseda lhákąt.
4 Acxni ąmąkolh tropa taúcxilhli xlicąna luu ląn tapęcualh caj xpąlacata huąntu xtaucxilhmąnalh, hasta caj xtapęcuacán tzúculh talhpipiy y ląmpara xanín tatamákxtekli.
5 Amá ángel chiné cąhuánilh lacchaján:
—Ni capęcuántit, aquit ccatziy pi huixinín huá putzayątit Jesús huąnti tipekextokohuacącalh nac cruz.
6 Pero uú niaj ti tanuma huata xlá lacastacuánalh nac cąlinín chuná cumu lą ticąlimąkalhchuhuinín. Para ni cąnajlayątit hasta mąsqui catátit ucxilhątit antanícu xtaramicanit.
7 Huata ląlihuán capimpítit cąhuaniyątit xąmakapitzín xdiscípulos xlacata pi lacastacuananit y lama xastacná; chú xlá cąpulanimąn y aya amajá nac Galilea ląqui ną napinątit huixinín y antá mąn naucxilhąpítit. Xmąnhuá eé tachuhuín huąntu aquit xacminitán cąhuaniyąn.
8 Amąkolh lacchaján caj xtapęcuacán y xtapąxuhuąncán tokosún táalh tamącatzininán huąntu xkantaxtunit.
9 Pero acxni nią xtachąn chunacú xtakosnumąnalh nac tiji caj xamaktum antá cątasiyúnilh Jesús y cąxakátlilh. Xlacán ląlihuán talaktalacatzúhuilh, talakatatzokóstalh nac xlacatín y snat tatláhualh nac xtantún y tzúculh talakachixcuhuíy.
10 Y Jesús chiné cąhuánilh:
—Catacamájtit y ni capęcuántit, huata mejor cącąquihuanipítit tamąkolh quinątalán xlacata pi antá cama nac Galilea ląqui antá putum naquilącxilhącháhu.

Soldados talichuhuinán huantu kantaxtunit

11 Acxni amakolh lacchaján nia xtachán amakolh soldados huanti xtamaktakalhnamánalh nac tahuaxni táchalh nac cachiquín, y acxni talákchalh xanapuxcún cura tzúculh talitachuhuinán lata túcua xkantaxtunit.
12 Huata umakolh lacchixcuhuín lalihuán tamamacxtúmilh amakolh lakkolutzinni mapeksinanín laqui lacxtum natalichuhuinán, y luu lacxtum talicátzilh xlacata natamaxquiy lhúhua tumin amakolh soldados,
13 y chiné cahuanícalh:
—Huixinín kalhtum cahuántit pi acxni aclhtatatahuilátit catzisní, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y tzek takalhálelh xtiyatlihua.
14 Y para xamaktum nacatziy gobernador eé tachuhuín, huixinín ni calipuhuántit porque aquinín nacmaakatancsayáhu, pero huixinín nitu caticalakchán taaklhúhuit.
15 Amákolh soldados tamaklhtínalh tumin y xlacán chuná tatláhualh cumu la xcalimapeksicanit. Y caj hua eé xpalacata masqui hasta la calacchú quilhtamacú amakolh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y cahuaniy xdiscípulos pi catalichuhuínalh xtachuhuín (Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

16 Amakolh kalhacahuitu discípulos lalihuán táalh nac Galilea y antá táchalh nac amá kestín huantu Jesús xcahuaninit.
17 Acxni chú xlacán taúcxilhli Jesús talakachixcúhuilh, masqui makapitzín ni luu lay xtacanajlay para luu xlicana huantu xtaucxilhmánalh.
18 Jesús calaktalacatzúhuilh y chiné cahuánilh:
—Dios quimaxquinit xlihuak xlimapeksín laqui aquit nacmapeksinán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún.
19 Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlicalanca caquilhtamacú, xlihuak cristianos cacalitachuhuinántit lata lácu luu xlicana akstitum naquintalipahuán. Y cacaliakmunútit nac xtacuhuiní Quintlat, nac xtacuhuiní Xkahuasa, y nac xtacuhuiní Espíritu Santo.
20 Y huixinín luu lihuana cacamasiyunítit lata lácu natamakantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksinitán. Xahuachí huixinín ni calipuhuántit porque aquit ankalhiná naccamaktakalhán y naccatalatamayán chali chalí hasta acxni nasputa caquilhtamacú.

Lipaxúhu Xtamacatzinín
San Marcos

Xlipulactati Evangelios huantu talichuhuinán xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, huá umá xla San Marcos xlicana pi ni lhuhua tachuhuín huantu lichuhuinán, masqui xlicana pi ni luu lhuhua huantu xlá lichuhuinán, pero huata huá atzinú makán lata tzokcanit, ni xachuná huantu tatzokli Mateo, Lucas y Juan.

Nac umá xtachuhuín San Marcos masiyuy Jesús cumu la chatum chixcú huanti luu lakatiy xtascújut y ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luu lacasquín pi nacatziyáhu pi hasta mismo Jesús xlá man xlichuhuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú y huá xliminit laqui naniy caj quimpalacatacán y chuná naxokonún quintalakalhincán.

Ni lichuhuinán nincocxni lacáchilh Jesús, o lácu luu quitáxtulh acxni lacáchilh nac caquilhtamacú, huata umá likalhtahuaka xman lichuhuinán xlatámat Jesús y lácu xcamatlantiy cristianos y xtlahuay lhuhua laclanca tascújut, xahua lácu maknícalh y lacastacuánalh nac calinín.

Juan Bautista akchuhuinán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-18; Juan 1.19-28)

1 Eé libro lichuhuinán huantu likantáxtulh xlatámat Jesucristo Xkahuasa
Dios lata lácu milh mastay laktáxtut.
2 Chuná litzúculh cumu la profeta Isaías xamakán quilhtamacú titzóknulh
xpalacata, chiné xuán:
Cmacán quiakchuhuiná napulaniyán
laqui nacaxtlahuaniyán mintiji.
3 Caj lámpara tícu quilhmimachá nac desierto antaní nitícu lama cristianos y
chiné huán:
"Cacaxtlahuanítit tiji antaníсu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji nima statua."
4 Pus chuná timinchitá Juan Bautista xcaakmunuma cristianos nac
desierto, xcahuaniy pi catalakpálilh xalixcájnit xtapuhuancán y nata-
taakmunuy laqui Dios nacamatzankenaniy xtalakalhincán.
5 Xtamín takaxmatniy cristianos huanti xtalamánalh nac Judea, chu xalac
Jerusalén; y acxni xlacán xtalitayay xalixcájnit xlatamatcán, maktum xta-
huán pi xlicana xtalakpaliputún, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko Jordán.
6 Huantu clhakay Juan xlitlahuanit xmacchíxit camello, xtampulakta-
huilay kantum cinturón xla xuhua, y xlihuayán lactzu xtuqui chu táxcat
huantu xmaclay nac caquihuín.
7 Acxni xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné xcahuaniy:
—Niaj makas quilhtamacú mima achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut
huanti nipara tzinú cmakalakchán naclitanuy cumu la xtasacua nacxcutniy
xacorrea xtatunún.
8 Aquit caj chúchut ccaliakmununitán, pero xlá nacaliakmunuyán xlitli-
hueke Espíritu Santo.

Akmunucán Jesús
(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

9 Ni limakas quilhtamacú Jesús tácaxli nac xcachiquín Nazaret huantu huí
nac xmunicipio Galilea, y Juan akmúnulh nac xakalhtuchoko Jordán.

10 Acxni tacutli nac chúchut Jesús úcxilhli pi taláquilh akapún y Espíritu
Santo xtactamachi nac xokspún caj la actzu paloma.
11 Na acxnitiyá takáxmatli aktum tachuhuín minchá nac akapún, chiné
huánilh:
—Huix Quinkahuasa ti luu cpaxquiy, luu cliipaxuhuay caj mimpalacata.

Akskahuiní tzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

12 Acxnituncán la takmunukolh, amá Espíritu Santo lelh nac desierto
antaní nitiicu anán cristianos.
13 Antá xlamachá Jesús tipuxám quilhtamacú sacstu, xman huá quitzis-
tancán xala caquihuín xtatalamánalh. Akskahuiní na antá xmatlahuiputún
talakalhín pero Jesús makatlájalh, y acalistán támilh xángeles Dios, tamaktá-
kalhli.

Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

14 Ni xlimakas quilhtamacú Juan Bautista tamacnúcalh nac pulachin,
acxni Jesús taspitpa nac Galilea y antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos
lácu Dios xcamalacnunima túnuj tlan latámat.
15 Y chiné xcahuaniy:
—Aya lakchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac
caquilhtamacú. Calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán y cacanajlátit
umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

Jesús cahuaniy catastalánilh kalhatati squitinanín
(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

16 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xtlahuama nac xquilhtún xapupunú
Galilea caúcxilhli chatiy squitinanín xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut,
chatum huanicán Simón y xtalá huanicán Andrés.
17 Pero Jesús cahuánilh:
—Huixinín xchipananín squiti, quilastalaníhu y aquit naccamasiyuniyán
la cachipacán cristianos ti taktzankanit.
18 Xlacán tuncán tamákxtekli xtzalhcán y tastalánilh.
19 Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xkahuasa Zebedeo xahua
xtalá xuanicán Juan; xlacán xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimá-
nalh xtzalhcán.
20 Jesús na cahuánilh catastalánilh y xlacán taakxtékmilh xtlatcán Zebedeo
nac barco chu xmaktayananín y tastalánilh Jesús.

Chatum chixcú ti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní
(Lucas 4.31-37)

21 Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni lákchalh
quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán
huantu huanicán sinagoga y antá tzúculh camakalhchuhuiniy lacchixcu-
huín.
22 Putum cacs xtalacahuán acxni xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinama
porque xlá lata tu xcalimapeksiy xcahuaniy la ti xlicana kalhiy limapeksín y
ni caj la xmakalhtahuakenacán judíos.
23 Y acxnitiyá amá quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xakchipa-
ninit xtalacapastacni akskahuiní xlá chiné quilhánilh:
24 —Huix Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Huix caj
tanita quilamasputuyáhu, porque aquit clakapasán y ccatziy pi huix huanti
Dios lacsacnit laqui nascujnaniya.

25 Pero Jesús lacaquílhnilh amá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:
—¡Cacs caquílhuanti y camákxtekti tamá chixcú!
26 Amá xespíritu akskahuiní masnóknilh un y lipecua tásalh pero juerza mactáxtulh amá chixcú.
27 Putum huanti antá xtalayánalh tapécualh y chiné tzúculh talakalhasquín:
—¿Lácu eé quitaxtuy? ¿Túcuya sasti tacatzín? ¡Eé chixcú kalhiy litlihueke tlan camapeksiy xespíritu akskahuiní y xlacán takalhakaxmata!
28 Putum lacchixcuhuín xalac Galilea xtalichuhuinán lata tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzí Simón Pedro
(Mateo 8.14-15; Lucas 4.38-39)

29 Acxni tatáxtulh nac pusiculan Jesús catáalh Santiago chu Juan nac xchic Simón chu Andrés.
30 Litachuhuináncalh Jesús pi xputiyatzí Simón xtatatlay y xketama nac xtícat porque xkalhiy palha lhcúyat.
31 Jesús laktalacatzúhuilh antaní xmá, macachípalh y lakasiyu máquilh, acxnituncán mákxtekli lhcúyat. Amá puscat táquilh y tzúculh caxtlahuay para túcu nacatahuay.

Jesús camapacsay lhuhua tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Lucas 4.40-41)

32 Acxni tzúculh tzisuán amá quilhtamacú liminícalh Jesús lhuhua tatatlanín, nachuná ti xcaakchipanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní.
33 Y xlihuak cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín tatamacxtúmilh hasta niaj lay xtatanukoy xchic Simón.
34 Jesús camatlántilh lata túcuya tajátat xtakalhiy, nachuná ti xcamactanuma xespíritu akskahuiní xlá catamácxtulh. Acxni xcatlakaxtuy xlá ni xcamaxquiy quilhtamacú natachuhuinán amá akskahuinanín porque xlacán xtacatziy tícuya chixcú xuanit Jesús.

Jesús an calakatzalay lactzu cachiquín xla Galilea
(Lucas 4.42-44)

35 Acxni nia cxkakakoy amá tzisní chunacú capucsua xuanit Jesús táquilh y alh kalhtahuakaniy Dios nac xquilhapán amá cachiquín.
36 Acxni talakáhua Simón Pedro chu xamakapitzi xtamakalhtahuakén tzúculh taputzay.
37 Y acxni taquimáclalh tahuánilh:
—Lhuhua cristianos taputzamán.
38 Pero xlá cakálhtilh:
—Chú naanáhu alacatunu cachiquín nima tlak lacatzú tahuilánalh laqui nacalitachuhuinanáhu cristianos lácu Dios lacasquín natalatamay porque caj huá xlacata quilimacaminit Dios.
39 Pus Jesús chuná calakatzálalh lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Galilea. Acxni xchan nac aktum cachiquín xlá xtanuy nac xpusiculancán judíos laqui antá nacalimakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios y huanti xkalhiy xespíritu akskahuiní xcamatlantiy.

Jesús mapacsay chatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

40 Maktum quilhtamacú laktalacatzúhuilh Jesús chatum chixcú ti xkalhiy lipecuánit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstalh y chiné huánilh:

—Aquit ccatziy pi huix tlan naquimapacsaya, para huix chuná lacasquina caquimapacsani eé quintajátat.
41 Jesús lakalhámalh, xamánilh nac xmacni y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchú tuncán capacsti.
42 Acxni chuná huanikolh amá tatatlá tuncán pacsli.
43 Jesús huánilh pi caalh nac xchic, pero limapéksilh:
44 —Niti cahuani lácu huix pacsnita; caj xman caputza chatum cura laqui naucxilhán y camaxqui milimosna huantu Moisés tilimapeksínalh natamastay acxni tapacsa huanti xtakalhiy umá tajátat, laqui acxni xlá naucxilhán namaluloka y chuná putum nacatzikocán pi aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.
45 Pero amá chixcú catihuá tzúculh calitachuhuinán huantu xlá xtlahuanit Dios y lácu xmapacsanit. Pus caj huá xlacata Jesús niajlay xtanuyachá nac aktum cachiquín antanícu lhuhua xtzamacán, pus huata caj xcamacnín xtlahuán antanícu niti talayánalh cristianos. Pero masqui chuná, xtamín canihuá xalanín xlacata natakaxmatniy xtachuhuín.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti nilay xtlahuán
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

1 Ni limakas quilhtamacú Jesús ampá nac xacachiquín Capernaum y lhuhua catzícalh pi antá xlá xchanit.
2 Lalihuán tatamacxtúmilh lhuhua cristianos hasta niajlay xtanukocán nac chiqui; Jesús tzúculh camalactituminiy xtapéksit Dios lácu xlá lacasquín natalatamay.
3 Chunacú xcatachuhuinama acxni tachilh kalhatati lacchixcuhuín xtapulimimánalh puchexni chatum chixcú huanti nilay xtlahuán porque xlilanca xluntuhuananit.
4 Pero cumu nilay xtalakchán antanícu xuí Jesús porque xtzamacán huata tatahuácalh nac xakstín chiqui y tamatakénulh pekstiy teja xmalakatancs antaní xuí Jesús y antá talacmáctilh puchexni huantu xlacma amá tatatlá.
5 Acxni caúcxilhli Jesús pi luu xtalipahuán xlacata tlan namatlantiy chiné huánilh tatatlá:
—Luu snun clakalhamanán y lata xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyán.
6 Pero antá xtalayánalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán chiné tzúculh talacpuhuán:
7 "¿Túcu xpalacata chuná likalhchuhuinán eé chixcú? Pus talalacataquima Dios; porque niti anán tícu tlan matzankenaninán talakalhín sino xman Dios."
8 Pero cumu Jesús xcatziy túcu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata lántamá chuná lilacpuhuanátit huixinín?
9 Pus caquilahuaníhu, ¿xatúcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahuaniya chatum tatatlá: "Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán", osuchí para nahuaniya: "Lalihuán cataqui y catláhuanti"?
10 Pus lanchú camán camasiyuniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna litúm pi xlicana ckalhiy litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachuhuín tlan climatzankenaninán talakalhín.
Y chiné huánilh amá tatatlá:
11 —Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchexni y capit nac mínchic.

12 Amá tatatlá pála suacaj táquilh, sacli xpuchexni y táxtulh. Lhuhua
huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli luu xtalipaxuhuamánalh xtacacninanimánalh Dios, y chiné xtahuán:
—Necxni a xucxilháhu lata tu ucxilhmanáhu lanchú.

Jesús huaniy castalánilh Leví
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Acalistán Jesús ampá nac xquilhtún pupunú xalac Galilea, antá talákchalh lhuhua cristianos y xlá tzúculh camakalhchuhuiniy.
14 Acxni aya xquitaspitma úcxilhli xkahuasa Alfeo xuanicán Leví, xlá xuí nac xtanquilhtín chiqui xcamatajiy huanti xtalakaxokonuniy gobierno xalac Roma, y chiné huánilh:
—Caquistalani.
Leví lalihuán suacaj táyalh y stalánilh.
15 Acalistán Jesús alh huayán nac xchic Leví xlá catáalh xdiscípulos; antaní camahuícalh na támilh tahuayán lhuhua xmatajinaníin impuestos xahua amakapitzín huanti xtalacpuhuaniy judíos pi maktum xtalaktzankatayaniit, y nitu xcaliucxilhcán; porque caniihuá antaní xlapulay Jesús huá eé lacchixcuhuín huantícu xtastalaniy.
16 Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos acxni taúcxilhli pi Jesús putum xcatahuayama amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Chí la amá mimakalhtahuakenacán, ¿lácu calitahuayama xmatajinaníin impuestos xahua maklakalhinaníin lacchixcuhuín?
17 Acxni cakalhakáxmatli Jesús huantu xtaquilhuamánalh cahuánilh:
—Ni tamaclacasquín doctor huanti ni tatatlay sino huanti tajatatlay. Aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xlatamatcán huanti tapuhuán lactlán cristianos sino huanti maklakalhinaníin.

Jesús kalhasquincán lácu lilakachixcuhuinancán acxni kalhxteknincán
(Mateo 9.12-17; Lucas 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni xtamakalhtahuakén Juan xahua xlacán fariseos xtalakachixcuhuimánalh Dios y xtakalhxtekniniit, makapitzín cristianos talákmilh Jesús y chiné takalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata huanti camakalhtahuakeniit Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhiná takalhxteknín laqui natalakachixcuhuiy Dios, chinchú huanti huix camakalhtahuaképat ni takalhxteknín xlacata natalakachixcuhuinán?
19 Jesús cakálhtilh:
—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín huanti cahuanicaniit nataán nac aktum putamakaxtokni lihuán antá catalláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? Para catalláhui tamakaxtokni nilay natakalhxteknín o ni natahuayán.
20 Pero nachán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa naán mákat alacatunu cumu la aquit cama okspulay, entonces xlacán taamánalh takalhxteknín masqui niti cacalimapéksilh.
21 'Porque huanti takaxmata huantu aquit clichuhuinán y quilipahuán chiné quitaxtuy; ni anán cristianos ti nalaktzapay mactum lakuán vestido y nalilaktzapay actzú xasasti lhákat, porque acxni nachekecán amá lhákat, xasasti nataaktumiy y lihuaca naxtita xalakuán y atzinú tlak lanca nataxtita y nichuná la xuaniit.
22 Y nachuna litúm niti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque xasasti pulque tzucuy catlán y mapankay xmakxuhua

borrego, pus caj laktzankay pulque xahua xuhua. Por eso majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego.

Xdiscípulos Jesús taitilhay trigo acxni nitiscuja
(Mateo 12.1-8, Lucas 6.1-5)

23 Maktum quilhtamacú acxni nitiscuja Jesús xtipuntaxtuma aktum catu-
huán antaníсu chancanit trigo, y xdiscípulos tzúculh taitilhay xtahuácat.
24 Acxni xtatipuntaxtumánalh makapitzín lacchixcuhuín cahuanicán
fariseos chiné talihuánilh:
—Amá, ¿túсu xpalacata taliimánalh trigo mintamakalhtahuakén acxni
nitiсu scuja?
25-26 Pero Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Pi necxni alikalhtahuakayátit huixinín nac likalhtahuaka pi makán
acxni xapuxcu cura xuanit Abiatar, maktum quilhtamacú rey David xca-
tatzincsnima xcompañeros pus xlá tánulh nac pusiculan y catáhualh xcom-
pañeros xtasiculanatláhu caxtilánchahu huantu ni xlihuatcán xuanit, porque
caj xman curajni xlihuatcán xuanit?
27 Jesús chiné cahuanipá:
—Eé quilhtamacú acxni jaxcán calimaxquicanit cristianos laqui nacalima-
cuaniy, y ni huá calimaxquicanit xlacata caj natalipatinán.
28 Por eso aquit Xatalacsacni Chixcú naccahuaniy cristianos huantu tlak
nacalimacuaniy eé quilhtamacú acxni jaxcán.

3

Jesús mapacsay chatum chixcú ti cscacnikoniit xmacán
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús tanupá nac aktum xputamakstoknicán judíos
huantu huanicán sinagoga, antá xlahui chatum chixcú ti cscacnikoniit
xmacán.
2 Pero makapitzín fariseos luu xtaquiclhcatzaniy Jesús y xlacán xtaskalaj-
mánalh para tíсu namatlantiy amá quilhtamacú acxni lihuancán para tíсu
nascuja, laqui huij nahuán tu nataliyahuay y tlan natamalacapuy.
3 Pero Jesús aya xcatziy túсu xlacán xtalacapastacmánalh y chiné huánilh
amá chixcú huanti cscackoniit xmacán:
—Catat y uú calacantaya.
4 Y chiné cakalhásquilh xamakapitzín huanti xtaquiclhcatzaniy:
—¿Túсu huixinín puhuanátit atzinú tlan tlahuacán eé quilhtamacú acxni
lihuancán tíсu nascuja, pi huantu tlan osuchí huantu nitlán? Para chatum
chixcú amajá niy, ¿pi tlan maktayanicán xlistacni, osuchí calaktzankakelh
masqui niti camaktáyalh?
5 Pero xlacán cacs tatáyalh nitu takalhtínalh. Jesús sítzilh pero xcalaklipu-
hualacama porque xlacán ni xtaakatakputún pi atzinú limacuán nacamak-
tayacán cristianos lata túсuya quilhtamacú. Chiné huanipá amá chixcú:
—Castonkti mimacán.
Amá chixcú stonkli xmacán y tuncán cáxlalh lata xmacascacnit.
6 Fariseos pála tatáxtulh y tzúculh talitalacchuhuinán amakolh huanti xta-
tayánalh Herodes lácu natatlahuay laquí natamaknіy Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka nac xquilhtún pupunú

7 Pero Jesús tatampúxtulh catáalh xdiscípulos nac xquilhtún pupunú,
lhuhua lacchixcuhuín xalac Galilea tastalánilh.
8 Acxni catzícalh lata xlá xcamatlantiy tatatlanín y lácu xtlahuay laclanca
licácnit tascújut, lhuhua cristianos talákmilh xalac Judea, xalac Jerusalén,

xalac Idumea, chu huanti xtalamananchá aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán,
chu xalac Tiro y Sidón, támilh takaxmatniy huantu xlá nahuán y huantu
natlahuay xtascújut.
9 Y Jesús cahuánilh xtamakalhtahuakén xlacata nalikalhicán aktum barco
nac xquilhtún chúchut antaní natajuy para taji natatoklha xlilhuhua cris-
tianos.
10 Porque lhuhua tatatlanín huanti xlá xcamatlantinit y putum xtalaktala-
catzuhuiputún laqui nataquixamay.
11 Y huanti xcakalhiy xespíritu akskahuiní, acxni xtaucxilha Jesús xlacán
xtalakatatzokostay y chiné xtatasay:
—Huix Xkahuasa Dios.
12 Pero Jesús xcamaquilhcacsay laqui ni natahuán tícuya chixcú xuanit.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Lucas 6.12-16)

13 Acalistán Jesús talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá catasánilh cama-
géstokli makapitzín lacchixcuhuín huanti xlá xlacasquín, y huanti talákmilh
14 calílhcalh kalhacutiy huanti luu nacatalatapuliy y naán camascujuy
nalichuhuinán lácu Dios lacasquín natalatamay cristianos.
15 Y xlá camáxquilh limapeksín chu litlihueke laqui tlan natatamacxtuy
xespíritu akskahuiní huanti camakatlajanit.
16 Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calacsáccalh: Simón huanti xlá limá-
pacúhuilh Pedro; xawa xtala Andrés,
17 Santiago xahua Juan xcamanán Zebedeo, huanti xlá calimapacúhuilh
Boanerges, eé tachuhuín huamputún Xcamán Jili;
18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo;
chu Tadeo; Xahua Simón, eé chixcú xapulh xcatatapeksiy makapitzín lac-
chixcuhuín xcahuanicán cananistas;
19 xahua Judas Iscariote huanti acalistán macamástalh Quimpuchinacán
Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuiní
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

20 Acalistán Jesús alh catalaktuncuhuiy xdiscípulos nac aktum chiqui
antaní xtatamakxteka, luu lhuhua litum tastokparaca y niaj xtakalhiy quilh-
tamacú natahuayán.
21 Acxni tacátzilh xlitalakapasni Jesús huantu xtlahuama talákmilh xlacata
natalén, porque xuancán pi caj xlakahuitima.
22 Y nachuná xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtaminitanchá nac Jeru-
salén chiné xtahuán:
—Eé chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu diablo, y caj xlitlihueke Beel-
zebú calitamacxtuy xespiritucán akskahuiní.
23 Pero Jesús cahuánilh catatalacatzúhuilh y tzúculh calixakatliy aktum
takalhchuhuín y chiné cahuánilh:
—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit pi huanti tascujma akskahuiní pi tlan tala-
makasitziy huatiyalitúm akskahuiní?
24 Lata tu aquit quilaliyahuayáhu chiné quitaxtuy: para aktum cachiquín
putum cristianos caj tzucuy talamakasitzitahuilay y talataratlahuay, amá
cachiquín nilay makas catitapálhilh porque cristianos natatakahuanikoy.
25 Y chunalitum para nac aktum chiqui antaní putum tahuilánalh xlaka-
huasán chatum chixcú, pero xlacán caj natzucuy talamakasitzitahuilay, pus
xlacán nilay catitatapálhilh porque pálaj natalatamacxtuy.

26 Pus huá ccalihuaniyán para akskahuiní natatapajpitziy y natatzucuy
lalacatáquiy sacstucán nilay makas catitatapálhilh sinoque antá natalak-
sputa.
27 'Nilay makkalhanancán chatum tlihueke chixcú para ni pulh namaka-
tlajacán y nachihuilicán y acxni aya makatlajacanit tlan tanucán nac xchic y
makkalhankocán lata tu kalhiy, y nachuná la ctlahuanit akskahuiní.
28 'Xlicana ccahuaniyán pi Dios tlan camatzankenaniy cristianos huak xta-
lakalhincán, y nachuná para túcu taliquilhán ni lactlán tachuhuín.
29 Pero huanti calahuá nalikalhkamanán huantu xlá luu lacatancs catziy
pi hua xtascújut Espíritu Santo xlá nilay catimatzankenanícalh xtalakalhín
sinoque canecxnicahuá xlá len xcuenta.
30 Huá chuná calihuánilh porque xlacán xtaquilhuamánalh pi xlá xkalhiy
xespíritu akskahuiní.

Xtzí Jesús xahua xnatalán talikalhasquininán
(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

31 Y na acxnitiyá tachilh xtzí Jesús xahua xnatalán, pero xlacán quilhtín
tatáyalh y caj tamatasaníinalh.
32 Y huanti antá acxtum xtatahuilánalh antaní xlá xuí Jesús chiné tahuá-
nilh:
—Taputzamán mintzí xahua militalakapasni, antá tayananchá quilhtín.
33 Pero xlá chiné cahuánilh:
—¿Tícu quintzí, y tícu quinatalán?
34 Y putum calacaucxilhkolh huanti antá xtahuilánalh, chiné chuhui-
nampá:
—Huá umakolh quintzí xahua quinatalán.
35 Porque lata tícuya cristiano huanti tatlahuay xtapaxuhuán Dios huá
tamakolh quintzí xahua quinatalán.

4

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

1 Jesús tzucupá camakalhchuhuiniy cristianos nac xquilhtún pupunú y
luu lhuhua tastókcalh antaní xlá xuí. Pus huá Jesús litájulh nac aktum
barco huantu antá xuí nac xquilhtún chúchut, xlá antá culucs táhui y putum
cristianos tatáhui nac xquilhtún chúchut.
2 Xlá tzúculh calimakalhchuhuiniy cristianos caj la lactzu cuento laqui
huak nataakatáksa huantu xcahuaniy, chiné catachuhuínalh:
3 —Luu caakatákstit huantu naccalixakatliyán: Maktum quilhtamacú xuí
chatum chananá xlá alh chan xatalhtzi xlichánat.
4 Y acxni cxpuyutilhay xtalhtzi xlichánat makapitzi tamachá nac tiji, tam-
inchá lactzu spitu y tasacuaquikolh.
5 Huantu tamachá xlichánat nac cachihuixni antaníicu ni lhuhua xkalhiy
tíyat pálaj pulhli.
6 Pero acxni táxtulh chichiní na pálaj scacli porque ni pulhmán xtamatzan-
kenit xtankaxekcán.
7 Lhuhua xlichánat tatamachá nac calhtucunín y ni makas quilhtamacú
amá tachanán lakpunkolh, pero atzinú lhtucún pálaj stacli, aklhtulumikolh
y ni máxquilh quilhtamacú natastaca.

8 Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat y luu tlan tástacli
lactzu lichánat y lhuhua tamástalh xtahuacatcán. Huí tu mástalh puxama-
cáhu xtalhtzi caj akatum, y huí tu mástalh tutumpuxám, y makapitzi aktum
ciento.
9 Entonces xlá chiné cahuánilh:
—Huanti takalhiy xtakencán catakáxmatli quintachuhuín y cataakátaksli.

Jesús huán túcu xlacata calihuán caj la actzu cuento
(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

10 Acxni cata sacstucán tatamákxtekli Jesús xahua xdiscípulos y makapitzín
huanti ankalhiná xcatalatlahuán xlacán talaktalacatzúhuilh y takalhásquilh
túcu xuamputún amá takalhchuhuín.
11 Jesús chiné cahuánilh:
—Xlicana, huixinín Dios camaakataksniputunán lácu xlá lacasquín cata-
latámalh cristianos huanti natapeksiniy, pero huá lata xlimakapitzín cris-
tianos masqui ccatamalacastucniy huantu xlacán talakapasa nipara chuná
catitalacpútzalh lata nataakataksa.
12 Y chuná masqui lhuhua huantu cataúcxilhli tu aquit ccatlahuay, natata-
makxteka caj lámpara nitu taúcxilhli; masqui caquintakalhakáxmatli huantu
cchuhuinama nitucu catitaakátaksli. Y para ni natacanajlay lata lácu
Dios calixakatliy xtalakalhamaníin xlá nilay caticamatzankenánilh xtalaka-
lhincán.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Y Jesús cahuanipá huanti takalhásquilh:
—Para huixinín ni akataksátit eé xatakalhchuhuín chananá huantu nipara
tuhua, ¿pi lihuacá chú naakataksátit xamakapitzi takalhchuhuín huantu
nacticahuaniyancú acalistán?
14 Amá chixcú huanti alh chan xlichánat xtachuná quitaxtuy huanti
liakchuhuinán xtachuhuín Dios.
15 Amá tachanán huantu tatamachá nac tiji talitaxtuy cumu la cristianos
huanti takaxmata xtachuhuín Dios, pero minachá akskahuiní y matake-
nukoy amá tachuhuín huantu xchancanit nac xnacujcán.
16 Amá lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni nachuná talitaxtuy
cristianos acxni takaxmata xtachuhuín Dios, luu talakatiy y talipahuán Dios.
17 Pero cumu ni pulhmán xkalhiy xtankáxek ni tayánilh acxni para túcu
caliokspulay osuchí caliaksancán pi talipahuán Dios o caliputzastalacán,
xlacán talipuhuán y talimakxtektayay.
18 Amá lichánat huantu tatamachá nac calhtucuníin, nachuná talitaxtuy
cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios,
19 pero cumu tlan cxlatamatcán atzinú taliakatiyún xtumincán y lata túcu
talakatiy, chuná taliaklhtulumiy xtacanajlatcán y ni camaxquiy quilhtamacú
natamastay xtahuacatcán.
20 Amá lichánat huantu tatamachá nac xatlán tíyat y tamástalh xtahua-
catcán talitaxtuy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, tacanajlay,
talipahuán y talaktzaksay taliscuja nac xlatamatcán, chuná tamastay xtahua-
catcán: huintú tamastay puxamacáhu y huintú tamastay tutumpuxam osu
aktum ciento caj lata chatunu cristianos.

Xatakalhchuhuín aktum lámpara
(Lucas 8.16-18)

21 Y Jesús cahuanipá:

—¿Lácu huixinín catziyátit, pi huanti kalhiy aktum lámpara pi caj la namapasiy natamacnuy nac xtampín xputama? ¿Osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum lámpara huata huiliy talhmán laqui mákat namakskoy.

22 Nachuná nilay túcu tzek tlahuacán para ni juerza natasiyuy lakasiyu, y huantu caj tzek licatzicán para ni calakuán natamakxteka. Para aktum quintachuhuín nilay akataksátit namín quilhtamacú acxni huak naakataksátit.

23 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para huixinín kalhiyátit mintakencán caakatákstit quintachuhuín.

24 Jesús cahuanipá:

—Lihuana caakatákstit huantu kaxpatpátit porque chuná la lacasquinátit xtatláhualh cristianos milacatacán nachuná la lamaktayayátit, pus nachuná Dios calikalhimán huixinín huanti kaxpatpátit xtachuhuín.

25 Pus huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú; pero huanti ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xmanhuá huantu kalhiy.

Xatakalhchuhuín lichánat nima sacstu staca

26 Jesús chiné cahuanipá:

—Xtapéksit Dios na chiné quitaxtuy cumu la chatum chixcú ti án chán xtalhtzi xlichánat nac xpucuxtu.

27 Acalistán xlá án nac xchic laqui najaxa y nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay y amá lichánat lakpún, pulha, pero xlá ni catziy lácu stacma porque huá tíyat mastacama.

28 Amá lichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay y acalistán mastay xtahuácat. Pero eé tachanán huak ctíyat tíyalh huantu lístacli osu lilatamay.

29 Pero acxni lakchán xquilhtamacú lata catlanit huata án íy xtahuácat xtachanán.

Xatakalhchuhuín lichánat nícuma pálaj staca
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18-19)

30 Jesús huampá:

—¿Lácu lacpuhuanátit ámaj tzucuy xtapéksit Dios uú nac caquilhtamacú? Osuchí ¿túcuya takalhchuhuín tlan tamalacxtumiyáhu?

31 Xtachuná ámaj tzucuy cumu la xtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Eé lichánat huá atzinú tlak lactzú xatalhtzi quihui nícuma lacapálaj staca y lanca quihui huan.

32 Pero acxni chancán xlá tzucuy staca y luu talhmán huan; y nitucu makalakchán, y hasta luu laclhmán xmakxpinín taxtuniy, pus hasta lactzu spitu tlan tatlahuay antá xmasekecán nac xakán y catuhuaj lactzu spun antá tajaxa.

Jesús ankalhín lichuhuinán caj la cuento
(Mateo 13.34-35)

33 Y Jesús ankalhín xcalimakalhchuhuiniy cristianos caj la cuento nac xtakalhchuhuín laqui huak nataakataksa huantu xcahuaniputún.

34 Xlá nitu xcalitachuhuinán para ni juerza nacatamalacxtuminiy huantu xlacán xtalakapasa; y para xdiscípulos ni huak xtaakataksa acalistán xlá xcamalactitumíniy huantu xcahuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takeyahuaná
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

35 Amá quilhtamacú acxni aya tzísualh chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Caáhu ạlịquilhtụtu pupunú.
36 Pero lhụhua cristianos tatamákxtekli nac xquilhtụ́n chúchut, xtamạkalhtahuakẹ́n tatájụlh nac barco antaní xtajụma Jesús huạntụ aya xlịkalhkalhịmạ́calh. Makapitzi barcos nạ tastạlánilh antaní xama Jesús.
37-38 Xlá alh nac xtankẹ́n barco y tíyalh aktum acxtícat y antá támạlh lạquị nalhtatay. Pero caj lịpuntzú takẹ́talh palha ụn, tzúculh tạkeyạhuay pupunú, tajụkọlh chúchut nac barco ạactzú nị tatzámalh. Entonces xdiscípulos táalh tamạlakahuạnịy y chiné tahuánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, catạqui. ¿Lácu pị nị mincuenta huix xlacata amạnáhu mụxtuyạ́hu?
39 Jesús tạ́quịlh, lịmạpéksịlh catácacsli ụn y chiné huánilh pupunú:
—¡Cacs catahuila y niaj catạkeyạhua!
Amá ụn xạhua pupunú cacs tatahuilakọlh y cạtziyancsuanankọlh.
40 Jesús chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
—¿Túcu xpạlacata mạrí lịpẹcuanạ́tit? ¿Nícu chú álh milịcamamacán, chịnchú huanạ́tit pị quilạlịpạhuanạ́hu?
41 Pero xlacán caj cacs xtalacahuankọnịt porque luu lạn xcạmakẹklhanịt huạntụ xtlahuanịt Jesús y xmạn huá tlạn chiné xtalạhuaniy sacstucán:
—¿Tícu cahuá eé chixcú huạntị tạlapụlayạ́hu, pus hasta cạmạpeksịy ụn xạhua pupunú y xlacán takalhakaxmata?

5

Chạtum chixcú xalac Gadara xmakatlajanịt xtalacapạstacni akskahuiní (Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

1 Nị xlịmakạs táchạlh nac aktum cạchiquín huanicán Gadara ạlịquilhtụtu pupunú.
2 Lá tacutli Jesús nac barco lákmilh chạtum chixcú huạntị xakchipanikọnịt xtalacapạstacni akskahuiní.
3 Amá chixcú xlá xcạtasapụlay nac cạpụ́sạntu y luu lịxcájnit xlịcatzịy nịtị lay xmakatlajay xlacata nachịhuilịcán.
4 Maklhụhua tzaksácalh lịlacchịcalh cadena nac xtantụ́n xạhua cxmacán pero xlacputxa y nịtụ xcạliucxilha.
5 Tantacú tantascaca xtasatapụlịy nac cạkẹstịnín xạhua cạpụ́sạntu, y sacstu xlịmạtakẹhuịcán chíhuix.
6 Makatcú xmima Jesús acxnị úcxilhli, tokosụ́n lákmilh y acxnị chạlh nícu xuí lakatatzokóstalh.
7-8 Pero Jesús lịmạpéksịlh:
—Huix xespíritu akskahuiní, camactaxtu tamá chixcú.
Lạta xẹk tásalh chiné kálhtịlh:
—Jesús Xkahuasa Dios xala tạlhmạ́n, ¿túcu xpạlacata quilạlịpektanụyạ́hu? Lanca lịtlạ́n ccạsquiniyạ́n nị naquilạmạpạtịnịyạ́hu.
9 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu huanicana?
Amá xespíritu akskahuiní chiné kalhtị́nalh:
—Clịtapạcuhuịyạ́hu Legión porque quilhụhuacán huạntị cmactanụmạnáhu eé chixcú.
10 Luu lanca lịtlạ́n tasquínilh Jesús xlacata nị nacạmacạ́n ạlacatunu pụlatamạn.
11 Y antá lacatzú nac kẹstín xtalapụlay mạx cumu aktiy mịlh paxni,
12 acxnị taúcxilhli ạmạkọlh xespíritu akskahuiní luu lanca lịtlạ́n tasquínilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Caquilamaxquíhu quilhtamacú nactanuyáhu nac amakolh paxni talayánalh tanú lacatzú.
13 Jesús camáxquilh quilhtamacú, y amakolh xespíritu akskahuiní antá tamactánulh. Pero amakolh paxni tzúculh takosnún, táalh nac aktum talhpán, tatajuchá nac chúchut y antá tajicsuakolh.
14 Amakolh huantí xtamaktakalhmánalh paxni acxní taúcxilhli lácu tanikolh paxni, tapecuáxnilh, takosún tatzálalh y canihuá nac tiji chu nac cachiquín talichuhuínalh huantu xcaokspulanit, y lhúhua cristianos támilh taucxilha huantu xlanit.
15 Acxní tachilh antaní xyá Jesús, taúcxilhli amá chixcú huantí xapulh xkalhiy xespíritu akskahuiní, antá xlá culucs xuí y niaj xkalhiy lixcájnit xtalacapastacni. Pero xlacán xtapecuaniy.
16 Makapitzín cristianos huantí xtaucxilhnit amá chixcú acxní tamactáxtulh xespíritu akskahuiní y acxní tanikolh amá paxni antaní tatánulh, tzúculh talichuhuinán.
17 Pero acxní tlan taakátaksli huantu xtlahuanit Jesús tzúculh tahuaniy xlacata catláhualh litlán catatampúxtulh nac xcachiquincán.
18 Acxní Jesús tájulh nac barco, amá chixcú huantí xapulh xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní chiné huánilh:
—Catlahua litlán, quimaxqui quilhtamacú nacstalaniyán.
19 Pero Jesús ni tlan tlahuánilh huantu xmaksquima huata chiné huánilh:
—Cacalakpi militalakapasni nac mínchic, cacalimakalhchuhuini lácu Dios lakalhamanitán y mapacsanitán.
20 Amá chixcú alh, xlá tzúculh lichuhuinán lácu Dios xmaktayanit, y huantí xtakaxmata luu xtacacniy Jesús caj xpalacata xtascújut huantu xlá xcatlahuay, canihuá xlichuhuinancán Jesús antá nac amá akcáhu cachiquín xcahuanicán Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa (Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

21 Acxní Jesús quitáspitli aliquilhtutu pupunú y tacutli cbarco lhuhua cristianos tatamacxtúmilh nac xquilhtún chúchut antanícu xlá xlaya, y antá xlá tzúculh camakalhchuhuiniy.
22 Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapeksiná xalac xpusiculancán judíos xuanicán Jairo. Acxní úcxilhli Jesús alh lakatatzokostay,
23 y chiné huánilh:
—Quintzumat luu snun tatatlay y amajá niy, catlahua litlán caquintapi nac quínchic laquí huix naliacchipaya mimacán, namapacsaya y lipaxúhu nalatamay.
24 Pus Jesús táalh pero luu xtzamacán nac tiji hasta xlalakxquititilhacán.
25 Y nac xlakstipán cristianos xmakmima chatum puscat huantí aya xkalhiy akcutiy cata lata xtatatlay cstajmakama kalhni y necxni cxuncniy antaní xtakahuinit.
26 Y lhuhua doctores xtacuchinit pero caj lan xtamapatininit porque nitucu xtatlahuaninit, caj lan xtamaklhtinit xtumin huantu xlá xkalhiy y lihuaca xtasnunima.
27-28 Huá xpalacata acxní káxmatli lata xlichuhuinancán Jesús xlá chiné lacpúhua: “Huatiyá para xacquixamánilh tzinú clhákat eé quintajátat ámaj pacsa.” Cumu luu xtzamacán xlá lakasiyu laktalakatzúhuilh y tzek xamánilh clhákat Jesús.
29 Tuncán tachókolh xkalhni y maklhcátzilh pi aya xpacsnit.

30 Pero Jesús cátzilh pi xlitlihueke huantu xkalhiy xmacni xlipacsnit chatum. Xlá talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antaní xtayánalh cristianos, y chiné kalhasquiníinalh:

—¿Tícu xámalh quilhákat?

31 Xdiscípulos takálhtilh:

—Huix ucxílhpat pi lhuhua tzamacán y catihuá quitoklhmán, todavía kalhasquininana: "¿Tícu xámalh quilhákat?"

32 Pero Jesús lacaxtum xlacaputzanama xlacata nalacamaclay tícu cxamaninit clhákat y xmapacsanit.

33 Amá puscat xcatziy pi huá xmapacsacanit por eso tzúculh lipecuán, clhpipima talacatzúhuilh antaní xyá Jesús, talakatatzokóstalh nac xlacatín, huánilh pi huá cxamaninit clhákat y xmapacsanit.

34 Jesús huánilh:

—Huix pacsnita porque canajlanita pi aquit tlan nacmapacsayán, lipaxúhu capit nac mínchic porque lanchú aya pacsnit mintajátat.

35 Jesús chunacú xchuhuinama acxni tachilh makapitzín cristianos xlacán taminchá nac xchic Jairo. Chiné tahuánilh xtlat amá tzumat:

—Puntzujcú nilh mintzumat, huata masqui niaj catapi makalhtahuakená Jesús.

36 Pero Jesús ni litakatzánkelh huantu xlacán xtaquilhuamánalh y chiné huánilh Jairo:

—Huix chunacú caquilipáhuanti y ni capécuanti.

37 Ni lacásquilh putum natastalaniy sino caj xman Pedro, Santiago xahua Juan xtaSantiago.

38 Acxni táchalh nac xchic Jairo, úcxilhli pi lhuhua xtzamacán y huak xtasamakócalh y xtalipuhuamánalh.

39 Jesús tánulh nac chiqui y cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata litasapátit y lipuhuampátit? Pus tamá tzumat caj lhtatama, ni xaníin cumu la huixinín lacpuhuanátit.

40 Y huata caj tzúculh talilitziyán xtachuhuín. Jesús cahuánilh xlacata putum catatáxtulh, caj xman xtzí xahua xtlat amá tzumat y huanti xcataminit catatánulh antaní xmá amá tzumat.

41 Jesús macachípalh amá tzumat y huánilh:

—Talita cumi —umá tachuhuín huamputún: Huix cuanimán, tzumat, cataqui.

42 Y amá tzumat cajcu xakcutiy cata xuanit, tuncán táquilh y xlá tzúculh tlahuán. Y huanti xtaucxilhmánalh cristianos tzúculh tapaxuhuay.

43 Acalistán Jesús calimapéksilh xnatlatni xlacata ni natalichuhuinán la malacastacuánilh xtzumatcán y na cahuánilh catamáhuilh.

6

Jesús an camakalhchuhuiniy xtachiqui nac Nazaret
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

1 Acalistán Jesús tatampuxtupá y catáalh xdiscípulos nac xcachiquín antaní xlá cstacnit.

2 Maktum quilhtamacú acxni huak judíos xtajaxa, Jesús tánulh nac xpusiculancán y tzúculh camasiyuniy cristianos xtapéksit Dios. Huanti xtakaxmata caj cacs xtalilacahuán xtachuhuín porque ni xtaakataksa nícu xtiyanit talacapastacni. Makapitzi chiné tzúculh talahuaniy:

—¿Nícu cahuá catzínilh putum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Tícu máxquilh liskalala y lácu kálhilh litlihueke nalitlahuay laclanca tascújut huantu catlahuay?
3 Pus huá eé carpintero xkahuasa María, y xlitalakapasni Santiago chu José xahua Judas chu Simón, y xlitalakapasni lactzumaján na ccalakapasáhu y antá na uú tahuilánalh.
Antá nac xcachiquín chuná xtalacpuhuaniy por eso lhuhua ti ni tacanajlánilh huantu xlá xlichuhuinama.
4 Jesús cahuánilh:
—Putum cristianos talipahuán chatum chixcú xlacata nacaakchuhuinaniy para xala alacatunu cachiquín, pero antá xalac xcachiquín huanti xtachiqui y xlitalakapasni ni talipahuán huantu lichuhuinán.
5 Jesús nilay calimalacahuánilh lanca tascújut porque xnatachiquín ni xtacanajlaniy, caj xman chastiy caacuílilh xmacán y camapacsánilh xtajatatcán.
6 Jesús luu snun lakapútzalh y lipúhua porque xlacán ni xtacanajlaniputún. Huata alh alacatunu lactzu cachiquín xlacata antá naliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

Jesús camalakachay xdiscípulos nataán taliakchuhuinán
(Mateo 10.5-15; Lucas 9.1-6)

7 Maktum quilhtamacú camakéstokli kalhacutiy xdiscípulos, cahuánilh xlacata nataán lichatiyún natamaakpuntumiy xtachuhuín Dios, camaxquilh litlihueke xlacata tlan natamacxtuy xespíritu akskahuiní.
8 Y calimapéksilh xlacata nitu natalén xalac xtijicán huantu nacalimacuaniy cumu la múrralh, osuchí caxtilánchahu, osu tumin huantu natalihuayán.
9 Cahuánilh xlacata tlan natalén xtatununcán pero xman huantu xtatatununit, xahua clhakatcán caj huantu xtalhakanit, y kantumá xlixtokcán.
10 Chiné cahuánilh:
—Acxni huixinín natanuyapítit nac aktum cachiquín, caputzátit aktum chiqui, antá natahuilayátit hasta acxni napimparayátit alacatunu cachiquín.
11 Para nac aktum cachiquín nitlán nacatlahuacanátit y ni natakaxmatputun huantu huixinín lichuhuinampátit, lalihuán cataxtútit y cxlacatincán cacatantutincxcántit pokxni huantu antá calactahuacán laqui xlacán natacatziy pi huixinín ni lakatiyátit huantu xlacán xkasatcán.
12 Amakolh discípulos tatácaxli y táalh nac lactzu cachiquinín, tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos xlacata natalakpaliy lixcájnit xtalacapastacnicán huantu xtakalhiy.
13 Lhuhua tatatlanín tamapácsalh caj aceite xtalitlahuay, na tatamácxtulh xespíritu akskahuiní.

Juan Bautista maknicán
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

14 Acxni rey Herodes cátzilh lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque canihuá xtalakapuntumima xtachuhuín, chiné huá:
—Huá tamá chixcú, Juan Bautista, lacastacuánalh nac calinín, por eso tlan litlahuay laclanca tascújut y kalhiy litlihueke.
15 Makapitzín cristianos chiné xtahuán:
—Tamá chixcú max huá profeta Elías, osu tzanká tícuya profeta huanti xtaliakchuhuinán Dios makán quilhtamacú.
16 Pero acxni káxmatli eé rey Herodes, chiné xlá xuan:
—Tamá chixcú luu lacatancs pi huá Juan Bautista huanti aquit cmapixcactinínalh xakxaka y lanchú xlá aya lacastacuananit calinín.

17-18 Porque chiné tiitaxtuniit acxni mamakninínalh rey Herodes. Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes.

—Nitlán lantamá lápat, ni militatahuílat xpuscat mintalá.

Pus huá xlacata rey Herodes limatamacnuníinalh cpulachin y limapeksínalh calichihuilícalh cadena, porque nitlán tlahualh acxni lihuánilh xlacata xtáhui xpuscat xtaFelipe.

19 Y nachuná amá puscat xuanicán Herodías ni xucxilhputún Juan porque xcalihuaninit lata xtáhui xyastá, ankalhiná xlacputzama lácu natlahuay tlan namakniy, pero nilay xmaclay lácu natlahuay.

20 Xahuachí Herodes xcatziy pi Juan Bautista luu tlan cristiano xuanit y xcatziy pi Dios xmacaminit, acatunu hasta xlakatiy xkaxmatniy xtachuhuín masqui ni huak xakataksa. Por eso xlipecuaniy tzinú, ni xmaxquiy quilhtamacú Herodías para túcu natlahuaniy.

21 Pero maktum quilhtamacú Herodías máclalh lácu natlahuay namakniy Juan porque rey Herodes catlahuánilh aktum paxcua putum huanti xanapuxcún mapeksinanín y xcomandantes xahua huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín antá xalac Galilea.

22 Y amá xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh antaní xpaxcuajnamácalh, xlá tzúculh tantliy y putum ti antá xtahuilánalh talakátilh la tántlilh. Rey Herodes chiné huánilh amá tzumat:

—Huix caquisquini huantu atzinú lakatiya y aquit nacmaxquiyán.

23 Masqui luu lhuhua tíyat xquisquini huantu aquit cmapeksiy xacmaxquín, huánilh.

Xlihuak huanti antá xtahuilánalh takáxmatli acxni chuná huá pi namaxquiy latachá túcu nasquiniy.

24 Amá tzumat pálaj táxtulh y kalhásquilh xtzí:

—¿Túcu cahuá xacsquínilh quintútlat, pus huan pi lata túcu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?

Xtzí chiné huánilh:

—Casquini xakxaka Juan Bautista.

25 Lalihuán tánulh amá tzumat antaní xuí rey y chiné huánilh:

—Clacasquín lanchuj tuncán quimpumaxqui pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

26 Herodes cacs lacáhua y lipúhua tzinú, pero nilay lácu nahuán para ni catimáxquilh huantu xmaksquima porque aya xlitayaninit, xahuachí putum xtaputza xtakaxmatnit.

27 Xlá malakáchalh chatum tropa xlacata tuncán naliminiy xakxaka Juan. Amá tropa alh nac pulachin, pixcáctilh xakxaka Juan, pulímilh pulatu cumu la xlimapeksicanit y alh maxquiy rey Herodes.

28 Xlá macamáxquilh amá tzumat, y amá tzumat macamáxquilh xtzí.

29 Acxni xlacán tacátzilh huanti luu xtastalanipulay Juan y xtakaxmatniy xtachuhuín xlacán táalh tatiyay xtiyatlihua laqui natamacnuy.

Jesús camahuiy lihuaca akquitzis milh cristianos (Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Acalistán ni limakas, xapóstoles Jesús taquitáspitli y tzúculh talitakalhchuhuinán lata túcu xlacán xtatlahuanit y lata xtamakalhchuhuininit cristianos.

31 Acalistán Jesús cahuánilh:

—Catátit caáhu jaxáhu antanícu tlak catzek laqui niti naquincaakaxculiyán.

Porque niajlay akatziyanca xtahuayán pus lhuhua xtamín taucxilha Jesús.

32 Jesús cạtạtájụlh xdiscípulos nac aktum barco y táalh antanícu nịtị lama
cristianos.
33 Pero lhụhua cristianos taúcxilhli acxnị tácạxli barco y talakápasli tícu
antá xtatajụmạ́nalh, y canịhuạ xalanín tuncán tacátzịlh nícu xchạma y pụlh
huá táchạlh nia xtachạ́n Jesús.
34 Acxnị tacutli Jesús nac barco úcxilhli pị lhụhua cristianos xtahuilạ́nalh
cumu lạ xaaktzankạ́n borregos huạntị nịtị cạcuentajlay; Jesús cạlakalhá-
malh y lhụhua huạntụ tzúculh cạlịmạkalhchuhụnịy.
35 Acxnị tzúculh cạsmalankán xtamạkalhtahuakẹ́n talákmilh antaní xlá
xuí y chiné tahuánilh:
—Aya amajá tzịsuán y nac ụmá pụlatamạn cạtziyanca, nịtị huilakọ́calh.
36 Cacạhuani tamạkọlh cristianos catáalh nac lactzụ cạchiquín osu nac
xchiccán huạntị tapụlahuilạ́nalh lacatzú y antá catatamạ́hualh caxtilạ́n-
chahu huạntụ natahuay porque nịtụ talịmín tụ natahuay.
37 Pero Jesús cạkálhtịlh:
—Mejor huixinín cacạmạhuítit.
Xlacán chiné takalhtínalh:
—Pero ¿nícu chú nactiyayạ́hu lhụhua tumịn lạquị nacltamạhuayạ́hu cax-
tilạ́nchahu lạquị naccạmạhuịyạ́hu?
38 Jesús cạkalhásquilh:
—¿Nícu maclịt caxtilạ́nchahu kalhịyạ́tit huixinín? Caquịucxílhtit.
Acxni taquịucxilhkọlh tahuánilh:
—Huí macquitzis caxtilạ́nchahu xạhua tantiy squịti.
39 Jesús cạhuánilh cristianos pụtunu pụtunu catatáhui nac cạseketni.
40 Pus tatáhui pụtunu para akatunu ciento, makapitzín itạtni ciento cris-
tianos.
41 Jesús cạchípalh ạmá macquitzis caxtilạ́nchahu xạhua tantiy squịti,
lácạlh tạlhmạ́n nac akapụ́n, pạxcatcatzínilh Dios ạmá tahuá. Acalịstạ́n
lakchékelh ạmá caxtilạ́nchahu y cạmạ́xquịlh xdiscípulos lạquị natamạakpi-
tziniy pụtum tị antá xtahuilạ́nalh, nạchuna lịtúm cạmạakpítzilh ạmá tantiy
squịti.
42 Pụtum lạn tahuạ́yalh y tákasli.
43 Acalịstạ́n xdiscípulos tamạmacxtumịpá pạcụtiy canasta caxtilạ́nchahu
chu xatalakcheke squịti huạntụ nị tahuakọlh ạmá cristianos.
44 Caj xmạn lacchixcuhụín mạx cumu akquitzis mịlh tahuạ́yalh, tunuj
cuenta lacchaján xạhua lactzụ camán.

Jesús tlạhuán nac xkalhni chúchut
(Mateo 14.22-27; Juan 6.16-21)

45 Acalịstạ́n Jesús cạhuánilh xdiscípulos catatájụlh nac barco lạquí nataán
ạlịquilhtụtu chúchut nac aktum cạchiquín huanicán Betsaida; y Jesús aca-
lịstạ́n xámaj cạlakchạ́n porque xcạhuanima cristianos xlacata nạ cataalhá
nac xchiccán.
46 Acxnị taankọlh pụtum cristianos, Jesús talacạcxtutáhui nac aktum kẹstín
lạquị nakalhtahuakaniy Dios.
47 Acxnị chú lạn tzísualh ạmá barco xanạchitá nac xkẹítạt pupunú y Jesús
sacstu xtamakxtekniṭ nac xquilhtụ́n.
48 Xlá úcxilhli pị xtatạklhụhuịmạ́nalh porque niajlay xtamạtlạhuanịy barco
porque ụn nị antá xpekama antaní xlacán xtaamạ́nalh. Y luu aya cxkakatị-
lhay acxnị Jesús cạlaktalacatzúhuịlh nac xbarcojcán xlá xkalhtlạhuama chú-
chut, aya xámaj cạtịakapụlay.

49 Acxni taúcxilhli xdiscípulos xlacán xtalacpuhuamánalh pi max caj nin
xtaucxilhmánalh, tzúculh taquilhán.
50 Pero Jesús caxakátlilh chiné cahuánilh:
—¡Cakalhítit huixinín licamama, ni capecuántit; porque aquit huantí ccala-
kamachán Jesús!
51 Acalistán calaktájulh nac barco y tuncán tachókolh un; xdiscípulos Jesús
cacs xtalacahuanit ni xtacatziy túcu natalacpuhuán
52 porque ni xtaakataksnit amá lanca tascújut nima xcamasiyuninit, y
masqui aya xtaucxilhparanit xtascújut acxni camáhuilh caxtilánchahu, xna-
cujcán nilay xtaakataksa lácu luu natalipahuán.

Jesús camapacsay tatatlanín xalac Genesaret
(Mateo 14.34-36)

53 Y acxni tapatacutkolh amá pupunú xalac Galilea táchalh nac aktum
cachiquín huanicán Genesaret, y antá tachihuílilh xbarcojcán.
54 Y acxni tatácutli, lhuhua cristianos talakápasli Jesús y tuncán talákmilh.
55 Putum tatatlanín ti antá xtalamánalh caliminca antaní xchuhuinama
Jesús laqui nacamapacsay;
56 y nachuná ctiji, osu nac catuhuán, osu nac cachiquín antaní xlacán
xtalacpuhuán pi antá natitaxtuy Jesús. Makapitzín cristianos xtasquiniy
litlán xlacata cacamáxquilh quilhtamacú cataxamánilh clhákat, y lhúhua
tatatlanín huak camapácsalh.

7

La lacasquín Dios nacacninanicán
(Mateo 15.1-20)

1 Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh Jesús makapitzi fariseos
xahua xmakalhtahuakenacán judíos xlacán xtaminitanchá nac Jerusalén.
2 Cumu aya xtaskalajmánalh xlacata natamaclaniy huantu nataliyahuay
taúcxilhli xlacata makapitzín xdiscípulos acxni xtahuayán ni xtamakachakán
cumu la xtalismaninit judíos xtalicacninaniy Dios, huá xlacata tzucúcalh
caliaksancán.
3 Amakolh fariseos xahua putum judíos xtalismaninit tatlahuay lata tu
lactzu lactzú xtalihuilánalh xapulh xlitalakapasnicán. Acxni xlacán xta-
huayán pulh lan natamacatahuacay chúchut caj lámpara calimacasiculanat-
lahuacán laqui mat xtalakachixcuhuiy Dios.
4 Y acxni xtaquitamahuanankoy nac plaza ni catitahuáyalh para ni pulh
nalimakachakán tzinú chúchut. Nachuná para xvasocán osu cxalujcán, o lata
túcu xtamaclacasquín nac xcusinajcán, hasta xputamacán huak lan xtache-
kemakaniy xcuenta xala caquilhtamacú.
5 Amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos talákmilh Jesús y
takalhásquilh:
—Chí amakolh mintamakalhtahuakén, ¿túcu xpalacata ni talitlahuay
huantu minitanchá xtasmanincán quilitalakapasnicán? Xlacán ni tamaka-
chakán.
6 Jesús chiné cakálhtilh:
—Xlicana tu tíhua profeta Isaías, chiné tzóknulh acxni xlá aya xucxilhlaca-
chama lata tu huixinín minkasatcán, porque xlá chiné tíhua:
Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni tahuán pi
mat quintalipahuán y quintalakachixcuhuiy,
pero huata antá nac xnacujcán luu túnuj talacapastacni tahuilinit,
y chuná chú quintalimalakamakatliniy.

7 Pus luu lacatancs pi nitu limacuán masqui xquintalakachixcúhuilh,
porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhualh cristianos huak huá caj xtasmanincán lacchixcuhuín y ni huá huantu aquit ccalimapeksinit.
8 Porque huixinín makxtektayayátit xtapéksit Dios xlacata stalaniyátit xtasmanincán lacchixcuhuín y tzucuyátit calakchekepiyátit mivasucán, chu mixalujcán xahua lata túcu maclacasquinátit mimpukotnicán, y lata túcua huixinín tlahuayátit.

9 Na cahuánilh:

—Lata tlahuayátit mintasmanincán acatunu hasta nitu xtapalh limaxtuyátit xtapéksit Dios.

10 Makan quilhtamacú Moisés chiné malacpuhuánilh Dios catzóknilh xlimapeksín: "Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí. Para chatum cristiano natalalacataquiy xtlat osuchí xtzí y para calahuá nahuaniy, tamá cristiano luu mininiy pi maktum canilh."

11 Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni camaclacasquimán mintlatcán o lacasquín nacamaktayayátit y huixinín chiné nacahuaniyátit: "Lanchú nilay ccamaktayayán masqui xaccamaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú, huak hua cmalacnuninit Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá chú nacmaxquiy."

12 Acxni chuná huixinín huanátit luu lacatancs huamputunátit pi niaj necxni catimaktayátit mintlatcán osuchí mintzicán.

13 Pus chuná huixinín nitu xtapalh tlahuayátit xtapéksit Dios huantu huán la nalatapayátit caj xpalacata lismaninitátit tlahuayátit makapitzi talacapastacni huantu minitanchá xtasmanín militalakapasnicán. Na lhuhua lata tu xtachuná nitlán tapuhuán kalhiyátit.

14 Lanchuná cahuanikolh catasánilh putum cristianos xlacata actzú tu xcahuaniputún, chiné cahuánilh:

—Lihuana cakaxpátit y caakatákstit huantu camán calitachuhuinanán.

15 Huixinín catziyátit huantu huay chatum chixcú án hasta nac xpulacni y ni maklakalhiy xlistacni, huantu maklakalhiy xlistacni huantu minachá nac xpulacni xnacú.

16 Para huixinín kalhiyátit mintakencán, tancs cakaxpáttit huantu militlahuatcán.

17 Jesús caakxtekyáhualh putum cristiano y catatánulh xdiscípulos nac xchic; acxni amakolh discípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá takalhchuhuín.

18 Jesús chiné cahuánilh:

—¿Lácu pi ni akatáksátit huixinín huantu ccahuaniputunán? Ni catziyátit xlacata huantu huay chatum chixcú nilay catimaxcajuálilh xlistacni,

19 porque ni antá chan nac xnacú sino tajuyachá nac xpaluhua y acalistán makamparay.

Xlá xuamputún xlacata latachá túcuya tahuá huak tlan huacán y ni catimaxcajuálilh xlatamat chatum cristiano.

20 Y chiné cahuanipá:

—Pero maxcajualiy xlistacni chatum cristiano huantu minachá xtapuhuán nac xnacú.

21 Porque antá minachá nac xpulacni xnacú chatum cristiano ni lacuán tapuhuán, antá lacpuhuán la nalakamaklhtiy xpuscat xtachixcú, la naxakatliy túnuj puscat o chixcú,

22 la namaknínán, la nakalhanán, la naaksaninán, la nalakcatzán catuhuá
tu ni xlá, la nalaquiclhcatzaniy, la nalamakasitziy, y catuhuá tu ni lacuán
tapuhuán.
23 Huak eé tapuhuán minachá nac xnacú y maxcajualiy xlistacni nac xla-
catín Dios.

Chatum puscat xala mákat canajlaniy xtachuhuín Jesús (Mateo 15.21-28)

24 Jesús alh latapuliy lacatzú nac cachiquín huanicán Tiro y Sidón, y tánulh
nac aktum chiqui antanícu natamakxteka. Ni xlacasquín tícu nacatziy pi antá
xuí pero nilay tátzekli
25-26 porque chatum puscat ni antá xalac Israel xuanit xlá xchuhuinán
griego xalacachín xuanit nac Sirofenicia luu mákat cachiquín. Xlá xuí
chatum xtzumat huanti xmakatlajaninit xtalacapastacni xespíritu akska-
huiní. Xlá cátzilh pi antá xuí Jesús, acxni lákchilh lakatatzokóstalh nac xla-
catín, huánilh xlacata camapácsalh y catamacxtúnilh xespíritu akskahuiní
huantu xkalhiy xtzumat.
27 Pero Jesús chiné kálhtilh:
—Cacamaxqui quilhtamacú pulh caccamaktáyalh xcamán Dios uú xalac Is-
rael, porque nitlán camaklhtícán xtahuajcán camán xlacata nacamaxquicán
chichín huanti ni natapaxcatcatziniy.
28 Pero amá puscat akátaksli tu xuaniputún y chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín nima
tatahuilay nac xtampín mesa tasacuaquiy huantu ni tahuakoy xtahuajcán
camán.
29 Jesús chiné huánilh:
—Luu clakátilh la chuhuínanti, tlan lipaxúhu napina cmínchic porque amá
xespíritu akskahuiní aya makxteknit mintzumat.
30 Amá puscat pálaj alh nac xchic y acxni chalh xlicana manóklhulh
xtzumat niaj xkalhiy xespíritu akskahuiní, lacastalanca xuanit y clhtatama
nac xputama.

Jesús matlantiy chatum chixcú koko y akatapa

31 Jesús tacaxpá nac Tiro alh lakatzalay cxapulataman Sidón, huak calaka-
tzálalh makapitzi lactzu cachiquín huantu xtapeksiy nac Decápolis y chuná
chalh nac xapupunú Galilea.
32 Antá liminícalh chatum chixcú koko y akatapa xuanit. Makapitzi cris-
tianos tahuánilh Jesús xlacata catláhualh litlán calitankapixámalh xmacán
laqui napacsa y tlan nakaxmata.
33 Jesús lacatunu táalh amá chixcú antanícu ni luu lhuhua xtalayánalh cris-
tianos laqui niti nacaucxilha. Antá akamánulh lactzu xmacán nac xtakén,
acalistán chujli y huilínilh xchújut nac csimákat.
34 Lácalh nac akapún, jalhpánilh y chiné huánilh:
—¡Efata! —umá tachuhuín huamputún: ¡Catakáxmatli mintakén!
35 Tuncán takáxmatli xtakén amá chixcú xahua csimákat cáxlalh y tlan tzú-
culh chuhuinán.
36 Latachá tícu xmapacsay Jesús xcahuaniy xlacata ni natalichuhuinán,
pero acxni chuná xcahuaniy, atzinú xlacán xtzucuy talichuhuinán.
37 Xlihuak ti xtacatzinit huantu xcatlahuanit Jesús cacs xtalacahuán y chiné
xtahuán:
—Catuhuá huak tlan catlahuay y hasta masqui koko huak tlan camachu-
huiniy y akatapa camaakatlantiy.

8

Jesús cạmạhuiy aktạti mịlh cristianos
(Mateo 15.32-39)

1 Maktum quilhtamacú luu lhụhua xtatamakstokṇit cristianos xlacán ṇi
xtalịmín huạntụ natahuay. Jesús cạtasánilh xtamạkalhtahuakẹ́n y cạhuá-
nilh:
2 —Luu ccạlakalhamán eé cristianos porque aya tụxamatá lạta quintatạla-
pụlay y xlacán ṇitụ talịmín huạntụ natalịhuạyán.
3 Ṇipara lay ccạhuaniy cataalhá nac xchiccán, para ṇi tahuạyantạquịṇit
natalakahuititạyay nac tiji porque makapitzín mákat ní taminịtanchá.
4 Xdiscípulos takálhtịlh:
—Pero, ¿lácu chú natlahuayáhu nacạmạhuiyáhu pụtum eé cristianos anta-
ncu ṇitị lamạkọlh cristianos?
5 Jesús cạkalhásquilh:
—Chịnchú huixinín, ¿ncu macḷit caxtilánchahu ḷitanátit?
Xlacán takalhtínalh:
—Mactujún.
6 Cạmạpéksịlh xlacata pụtum cristianos catatáhui nac cạtiyatni, Jesús tíyalh
ạmá mactujún caxtilánchahu, pạxcatcatzínilh Dios xtahuá, acalịstán lakché-
kelh y cạmáxquịlh xtamạkalhtahuakẹ́n, xlacán tamạakpitzínilh pụtum cris-
tianos.
7 Y nạchuná xtakalhịy tancstiy squịti, Jesús nạ cạsiculanạtláhualh y
cạmạakpitzinícalh pụtum cristianos.
8 Huạk tahuáyalh y lạn tákasli, acalịstán tamạtzamapá pạtujún canạsta
xatalakcheketamán caxtilánchahu huạntụ ṇi tahuakọlh ạmạkọlh cristianos.
9 Huạntị tahuáyalh mạx cumu aktạti mịlh cristianos. Acalịstán Jesús
cạhuánilh xlacata cataalhá nac xchiccán.
10 Y cạtạtájụlh xdiscípulos nac aktum barco y táalh nac aktum cạchiquín
huanicán Dalmanuta.

Fariseos taucxilhputún aktum lịcácṇit xtascújut Jesús
(Mateo 16.1-4; Lucas 12.54-56)

11 Maktum quilhtamacú talákmilh antaní xlaya Jesús makapitzi Fariseos
y tzúculh tatạlạhuaniy, acalịstán tahuánilh xlacata catláhualh aktum lanca
lịcácṇit tascújut huạntụ xlacán natalịlacahuạnán para xlịcạna Dios xmaca-
mịnit.
12 Jesús luu makạs jalhpánịlh lịpuhua y chiné cạkálhtịlh:
—¿Túcu xlacata huixinín lịsquinátit aktum lịcácṇit tascújut huạntụ caj nalị-
lakastạnanátit? Xlịcạna ccạhuaniyán pị nịtụ cacticạtlahuanín huạntụ hui-
xinín lacasquinátit y ṇi cạmininiyán naucxilhátit.
13 Entonces Jesús cạakxtekyáhualh y cạtạtájụlh xdiscípulos nac barco, táalh
ạlịquilhtụtu pupunú.

Xtạyatcán fariseos caj lạ levadura
(Mateo 16.5-12)

14 Xdiscípulos Jesús xtapạtzankạṇit natalẹ́n huạntụ natahuay y caj xmạn
mactum caxtilánchahu xtalẹ́n.
15 Jesús caj xamaktum chiné cạhuánilh:
—Cuentaj catlahuátit xlacata ṇi nacạmạpasịyán xlevadurajcán fariseos
xạhua xlevadura rey Herodes.
16 Amạkọlh discípulos ṇi taakátạksli huạntụ xlá xlịchuhuịnama, xlacán
tzúculh talạhuaniy:

—Mąx huá chuná quincąlihuanimąn cumu nitu liminąhu caxtiląnchahu huąntu nahuayąhu.
17 Jesús cátzilh huąntu xlacán xtaquilhuamąnalh y chiné cąhuánilh:
—¿Túcu xlacata ląntamá lihuanątit pi nitu litanątit caxtiląnchahu huąntu nahuayątit? ¿Luu xlicąna nilay akatąksątit huąntu aquit ccąmąsiyuniputunąn? ¿Xlicąna minacujcán chunacú nilay cąnajlay huąntu aquit tląn ccątlahuay?
18 Mąsqui kalhiyątit milakastapucán ląmpara nitu lilacahuąnanątit; mąsqui kalhiyątit mintakencán ląmpara nitu likaxpatątit. ¿Lácu pi niaj pąstacątit huąntu aquit ctlahuanit?
19 Acxni ccąmąhuilh akquitzis milh cristianos caj macquitzis caxtiląnchahu xkalhiyątit ¿y nícu pąlit canąsta mąstóktit huąntu xlacán ni tahuakolh?
Xlacán takalhtínalh:
—Pącutiy canąsta.
20 —Y chinchú acxni ccąmąhuilh aktąti milh cristianos huixinín xlitanątit caj mactujún caxtiląnchahu, ¿nícu pąlit canąsta mąstóktit huąntu ni tahuakolh huąnti tahuąyalh?
Xlacán takalhtinampá:
—Pątujún canąsta.
21 Jesús cąhuánilh:
—¿Y hasta ninaj akatąksątit xlacata pi tunu tu ccąlimąsiyuniputunąn xatakalhchuhuín levadura?

Jesús mąpacsay chątum lakatzín nac Betsaida

22 Ni xlimakąs táchąlh nac aktum cąchiquín huanicán Betsaida; acxni tacutli Jesús nac barco liminícalh chątum lakatzín tasquínilh litląn xlacata cąnącaj caxámalh y camątląntilh.
23 Pus Jesús lelh ąmá lakatzín nac xquilhapąn cąchiquín, antá lilacatláhualh xchújut nac xlakastapu y kalhásquilh para tląn tzinú lacahuąnán.
24 Amá lakatzín lacahuąnalh tzinú y chiné huánilh:
—Ccąucxilha lacchixcuhuín cumu lą akatum quihui, ąhuatá cumu tatląhuán.
25 Jesús huilipá xmacán nac xlakastapu ąmá chixcú, caj puntzú cacs tąyalh y aya tancs talacatląntilh porque luu tląn lacahuąnalh.
26 Jesús huánilh caalhá nac xchic y chiné limąpéksilh:
—Huata ninaj capit nac xpuítąt cąchiquín, y niti calitąchuhuínanti lácu huix talacatląntinita.

Pedro huán pi Jesús huá Cristo huąnti xminit cąlakmąxtuy (Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Acalistán Jesús cątąalh xdiscípulos nac lactzu pulatamąn xcąmąpeksiy Cesarea de Felipo, y acxni xtalatilhay nac tiji tzúculh cąkalhputzay y cąhuánilh:
—¿Tícuyą chixcú quintalimacąn aquit acxni quintalichuhuinán cristianos?
28 Xlacán takálhtilh:
—Huinti huąn pi mat huix Juan Bautista, y huintí huąn pi mat huix profeta Elías mat lacastacuánanti nac calinín y tamparanita nac cąquilhtamacú, y makapitzín cristianos tahuán pi mat huix tzanká tícuyą profeta huąnti xtalamąnalh xapulh cąquilhtamacú.
29 Jesús cąkalhásquilh:
—Chinchú huixinín, ¿tícuyą chixcú quilalimąxtuyąhu aquit?
Pedro luu tancs kálhtilh:
—Huix Cristo huąnti macaminít Dios xlacata naquincąlakmąxtuyąn.

30 Acxni chuná káxmatli Jesús huantu xlá xuaninit Pedro, cahuánilh xlacata niti natalitachuhuinán huantu xlacán xtacatziy.
31 Entonces acalistán tzúculh calitachuhuinán lácu lan ámaj patiy y chiné cahuánilh:
—Aquit Xatalacsacni Chixcú taamánalh quintalakmakán lakkolún mapeksinanín xahua xanapuxcun cura, chu fariseos, xahua xmakalhtahuakenacán judíos porque ni talakatiy huantu cmasiyuy. Acalistán taamánalh quintamakniy, pero xliaktutu quilhtamacú aquit cámaj lacastacuanán nac calinín.
32 Xlá luu lacatancs cahuánilh huantu xamaj okspulay; entonces Pedro lelh tzinú lakamákat y tzúculh lihuaniy túcu xlacata chuná xlichuhuinama.
33 Jesús huitek taláksspitli, lácalh pekán antaní xtahuilánalh xamakapitzín xdiscípulos y chiné huánilh Pedro:
—Catlahua litlán, huix akskahuiní, catatampuxtu antaní cyá porque huix ni lacapastacnana cumu la Dios sino cumu la talacapastacnán lacchixcuhuín uú xalac caquilhtamacú.
34 Acalistán catasánilh xdiscípulos xahua xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y chiné cahuánilh:
—Para tícu luu quilipahuán y quistalaniputún capatzánkalh lata tu xkásat, caquistalánilh masqui calipatínalh caj quimpalacata y camacamástalh xlatámat.
35 Porque huanti luu maklihuán para namakatzankay xlatámat ámaj makatzankay tu lakcatzán, pero huanti namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata, osu caj xpalacata nalichuhuinán xtachuhuín Dios, xlá ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios.
36 Porque, ¿túcu limacuaniy chatum chixcú para lan xkálhilh lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlacatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat?
37 Porque, ¿nícu chulá cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ní napatinán?
38 Y nachuna litúm para tícu la huixinín naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín nac xlacatincán amakolh cristianos huanti nitlán xtapuhuancán uú xalac caquilhtamacú, pus aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimparay amaktum y naccatamín ángeles xlacata xlihuak putum cristianos nataucxilha lácu kalhiy xlitlihueke xtapéksit Dios.

9

1 Jesús chiné cahuanipá:
—Xlicana ccahuaniyán pi makapitzín cristianos uú tayánalh hasta nia taniy nahuán acxni nataucxilha la natzucuy lay xtapéksit Dios nac caquilhtamacú y lácu lanca litlihueke nalimín.

Maktum quilhtamacú Jesús tatanuja la xtasiyuy
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

2 Litzimá quilhtamacú Jesús alh nac aktum lanca kestín y caj xmanhuá catáalh Pedro, Santiago xahua Juan; acxni aya xtachanit, nac xlacatincán, Jesús tzúculh tatanuja niaj chuná la ankalhín xtasiyuy.
3 Lata clhákat luu snapapa huankolh y luu slipua, nitícu anán cristiano masqui luu lan chakanán xlacata namalakchaníy la xlisnapapa amá clhákat huantu taúcxilhli xtamakalhtahuakén Jesús.
4 Caj xamaktum taúcxilhli profeta Elías, chu profeta Moisés xtatachuhuinamánalh Jesús.
5 Pedro chiné huánilh Jesús:

—Mąkalhtahuakęná, huata mąx xalihuaca tląn antiyá uú xtamakxtekui, para huix chuná lacasquina ucłąhuayąhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés xąhua aktum xlá Elías.
6 Amąkolh xtamąkalhtahuakęn Jesús xtapecuaxninit, y Pedro caj niaj xcatziy túcu xquilhuama.
7 Caj lipuntzú taúcxilhli lą takętalh puclhni nac xlakstipąncán, cąakmilikolh, y takáxmatli xtachuhuín Dios minchá nac akapún:
—Huá eé Quinkahuasa huąnti luu cpąxquiy, xmąnhuá cakaxpatnítit y catlahuátit huąntu xlá cąlimąpeksiyąn.
8 Acxni xlacán talacąmpá, tzúculh talacaputząnán, niaj tu xtalayąnalh ąmąkolh profetas huąnti xtatąchuhuinamąnalh, huata cąta caj sacstu xlaya Jesús.
9 Acalistąn acxni aya xtaquitaspitmąna xtatalakakalhumąnanchi nac kestín Jesús cąhuánilh xkalhatutucán xlacata niti catalitąchuhuínalh huąntu xtaucxilhnit hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalacastacuanán cąlinín.
10 Y xlacán nitu talichuhuínalh ląta tu xtaucxilhnit, huata caj tzúculh taląkalhasquín túcu cahuá xuamputún, o lácu cahuá tamá lacastacuanancán cąlinín.
11 Y chiné takalhásquilh Jesús:
—¿Túcu xlacata xmąkalhtahuakęnacán judíos talihuán pi pulh ámaj min cąquilhtamacú Elías y acalistąn namín Cristo?
12-13 Jesús chiné cąkálhtilh:
—Xlicąna tu tahuán, ni caj talihuán, porque Elías pulh ámaj min, xlá ámaj cąxtlahuay xtiji. Pero aquit xlicána ccąhuaniyąn pi Elías aya quilachi nac cąquilhtamacú pero lhuhua cristianos ni talakápasli, xlá pątilh ląta túcu tlahuaniputúncalh chuná lą xtatzoknit nac xtachuhuín Dios xlacata huąntu xámaj pąxtoka. Pero chú aquit ną ccąkalhasquinąn: ¿Túcu huan nac xtachuhuín Dios ámaj quimpąxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú? ¿Lácu pi ni catziyątit ląta lácu huan cámaj pątinán y lhuhua cristianos taamąnalh quintalakmakán?

Jesús mąpacsay chątum kahuasa ti kalhiy xespíritu akskahuiní (Mateo 17.14-21; Lucas 9.37-43)

14 Acxni tatáspitli antaní xtahuilánalh xąmakąpitzín xtamąkalhtahuakęn taúcxilhli pi lhúhua cristianos xtatamakstoknit xąhua xmąkalhtahuakęnacán judíos xlacán xtatąlalitamakspitmąnalh y xtatąląhuanimąnalh.
15 Pero makapitzín cristianos acxni taúcxilhli Jesús luu ląn tapąxúhualh, tokosún táalh tapąxtoka ląqui natatąchuhuinán.
16 Jesús chiné cąkalhásquilh:
—¿Túcu xlichuhuinampątit?
17 Chątum huąnti antá lacatzú xlaya chiné kálhtilh:
—Mąkalhtahuakęná, climín quinkahuasa xlá akchipanikonit xtalacapąstacni xespíritu akskahuiní y hasta niajlay chuhuinán.
18 Pus ląta nícu xlá lapulay namąlakahuitiy y taramiyąchá nac cątiyatni; tzucuy kalhpupuy y tzucuy ląlacxcay xtatzán, caj huá xlacata aya liscąctamakankoy. Aya cąhuánilh midiscípulos catatamacxtúnilh, pero nilay tamątlántilh.
19 Jesús chiné cąhuánilh:
—Koxutanín huixinín cristianos huąnti ni cąnajlaputunątit quintachuhuín. ¿Hasta nincocxni camąn ticątąlatamąyąn y camąn cątąpątiyąn xlacata nilay quilalipąhuanąhu?
Y chiné huá:

—Calitátit tamá kahuasa.
20 Liminica amá kahuasa antaní xyá Jesús. Y amá xespíritu akskahuiní
acxni úcxilhli Jesús malakahuítilh, tamachá nac catiyatni, tzúculh tapiliy y
kalhpupuy.
21 Jesús kalhásquilh xtlat amá kahuasa:
—¿Pi makasá chuná la eé lay?
Xatlat kalhtínalh:
—Hasta acxni actzucú xuanit.
22 Y maklhuhuatá tamá xespíritu akskahuiní tlakapuy nac lhcúyat osuchi
nac chúchut xlacata makniputún. Huá xlacata clihuaniyán, para tlan mat-
lantiya pus caquilalakalhamáhu y caquilamaktayáhu.
23 Jesús chiné kálhtilh:
—Aquit tlan cmapacsay, pero xman tzankaniyán pi huix nacanajlaya,
porque lata tícu canajlay chuná lay lata lácu lacpuhuán.
24 Xtlat amá kahuasa kalhtínalh:
—Ccanajlay pero caquimaktaya laqui tlak naclipahuanán.
25 Acxni úcxilhli Jesús pi luu lhuhua tzúculh tatamakstoka cristianos, huá-
nilh amá akskahuiní:
—Aquit climapeksiyán, camákxtekti tamá kahuasa y niaj necxni camac-
tanu porque huix makokená.
26 Amá xespíritu akskahuiní matásilh y malakahuitipá amá kahuasa pero
mactáxtulh, amá kahuasa cumu la xanín xmá; lhuhua cristianos huanti antá
xtalayánalh taquilhtzúculh pi xanín.
27 Pero Jesús macachípalh y lakasiyu máquilh, amá kahuasa táyalh.
28 Acalistán Jesús alh nac chiqui antaní xtatamakxteka y antá xtamakalh-
tahuakén takalhásquilh:
—¿Túcu xlacata la amá aquinín nilay ctlakaxtúhu amá xespíritu akska-
huiní?
29 Jesús cakálhtilh:
—Porque tamá xespíritu akskahuiní xmanhuá litlakaxtucán para huixinín
luu xlicana lipahuanátit Dios, ankalhiná kalhtahuakaniyátit y kalhxtekni-
nátit.

Jesús lichuhuinamparay pi amácalh makníca̱n
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43-45)

30 Acxni aya catáalh xdiscípulos alacatunu tatipuntáxtulh antaní xma-
peksiy Galilea, pero niní tatachókolh porque ni xlacasquín tícu nacatziy para
antá xlá xlactlahuama.
31 Porque xlá lhuhua tu xcalitachuhuinamputún xdiscípulos nac tiji. Y cali-
takalhchuhuínalh xlacata pi xlá Xatalacsacni Chixcú xamaca macamastacán
nac xmacancan lacchixcuhuín huanti ni xtaucxilhputún, xlacán xtaamánalh
tamakníy pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xamapaj lacastacuanán calinín.
32 Amakolh xdiscípulos ni xtaakataksa lácu luu xama quitaxtuy pero cumu
juerza xtamaxananíy niaj tu xtakalhasquín.

Tícuya chixcú atzinú tlak talipahu
(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

33 Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh nac chiqui nícu natamakxteka, y
cakalhásquilh Jesús:
—¿Túcu xlalimaaklhuhuitilhayátit nac tiji?
34 Xlacán ni takalhtínalh porque nac tiji xtalichuhuinantilhay xatícu cahuá
xtamakalhtahuakén Jesús luu atzinú xlipahuán.

35 Pero cumu Jesús huak xcatziy túcu xlacán xtalichuhuinaniit nac tiji, acalistán culucs táhui y catasánilh kalhacutiy xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Para xatícu huixinín atzinú tlak xatalipahu huamputún pus xlá atzinú tlak xaahuatá stalama naquitaxtuy xlacata nacalimacuaniy xamakapitzín o cumu la chatum tasacua ti caj namapeksicán y latachá túcuya tascújut natamatlahuiy.

36 Acalistán tasánilh chatum actzu kahuasa huanti antá lacatzú xlama, ítat cayahuánilh, chexli, y chiné cahuánilh:

37 —Huanti ni nalakmakán chatum actzu kahuasa la eé y napaxquiy caj xpalacata catziy pi aquit cpaxquiy pus cliucxilha la aquit quimpaxquima, nachuná huanti aquit quimpaxquiy na quitaxtuy la huatiyá Dios paxquima huanti quimacaminit.

Huanti ni quincalakmakanán quincapaxquiyán (Mateo 10.42; Lucas 9.49-50)

38 Caj lipuntzú Juan chiné huánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, cucxilhui chatum chixcú huanti caj mintacuhuiní xliquilhán y xcamatlantiy huanti xtakalhiy xespíritu akskahuiní, pero cumu ni acxtum quincatalapulayán pus cliihuaníhu xlacata niaj ti camapácsalh.

39 Jesús huánilh:

—Ni xtilihuanítit porque nipara chatum chixcú tlan catitláhualh laclanca xtascújut Dios nac quimpalákxoko para acalistán calahuá naquilichuhuinán.

40 Porque para lata tícuya cristiano ni quincalakmakanán pus huata lakatiy huantu liscujmanáhu.

41 Porque xlicana ccahuaniyán pi para tícuya cristiano nacatasquihuayán canacaj pekstum mákot chúchut xlacata catziy pi aquit quilalacscujnimanáhu, mima quilhtamacú acxni xlá namaklhtínán xtaskáhu.

Huanti matlahuiy talakalhín xamakapitzi ámaj xokonún (Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

42 'Para chatum cristiano akastacyahuay xlacata catláhualh talakalhín y caquintalilaktzankatáyalh chatum actzú camán huanti aya tzucunit quilipahuán, lihuán nia tlahuay, atzinú tlan xuá pulh xpixchinúcalh aktum chíhuix y xmacanca nac pupunú laquí antá xjícsualh.

43 Xlicana ccahuaniyán para mimacán matlahuiyán talakalhín mejor cacacti y camákanti, porque atzinú tlan nachipina nac akapún makaputu y nitlán para kalhiya makatiy mimacán y napina cpupatín,

44 calhcuyatni antanícu necxní laksputa tapatín.

45 Para mintantún lenán xlacata natlahuaya talakalhín mejor catantucactícanti porque atzinú tlan nachipina nac akapún tantulhtúlu nixachuná para acchán kalhiya tantutiy mintantún y namacapincana nac pupatín

46 antanícu necxní mixa lhcúyat y ankalhiná patinámpat nahuán.

47 Para milakastapu matlahuiyán talakalhín, mejor catamacxtu porque atzinú tlan nachipina nac akapún lakatu lakaxoko, y nitlán para acchán lakatiy milakastapu y caj xpalacata huá huix napina cpupatín

48 nac calhcuyatni antanícu necxni mixa lhcúyat y mintapatín necxni catiláksputli.

49 'Porque xlihuak cristianos amácalh caliucxilhcán nac lhcúyat para xlicana takalhiy mátzat.

50 Pus xlicana, mátzat luu snún tlan, pero mátzat para cspútnilh xliskoko,
¿túcu nalimaskokenamparaya? Ankalhiná huixinín nac milatamatcán caka-
lhítit mátzat, niti catalasitzinítit y calapaxquítit limacxtum chatum achatum
mintacristianoscán.

10

Jesús lichuhuinán para tícu makxteka xpuscat osu xtakolú
(Mateo 19.1-12; Lucas 16.18)

1 Jesús tacaxpá nac Capernaum chalh nac Judea y catilaktáxtulh huanti xta-
lamánalh nac aliquilhtuán kalhtuchoko Jordán. Lhuhua cristianos tatamák-
stokli antaní xuí Jesús, xlá tzúculh camakalhchuhuiniy chuná cumu la xlá
xlismaninit tlahuay.
2 Caj xamaktum támilh makapitzín fariseos xlacata natakalhputzay para
túcu xlá ni tancs nahuán. Y takalhásquilh xlacata para kalhiy derecho
chatum chixcú namakxteka xpuscat.
3 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Túcuya tapéksit camaxquín Moisés?
4 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Moisés limapeksínalh xlacata chatum chixcú tlan namakxteka xpuscat
pero natalacaxlay nac pumapeksín y namaxquiy mactum xalacaxlán cáp-
snat.
5 Jesús cahuanipá:
—Moisés mástalh tamá tapéksit porque huixinín snun lanit minacujcán.
6 Pero acxni Dios malacatzúquilh lata túcu anankoy nac caquilhtamacú pus
xlá tláhualh chatum chixcú y chatum puscat.
7 Por eso huá xlacata chatum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtek-
makán xtlat chu xtzí laqui xlá natatalakxtumiy xpuscat.
8 Y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit, chú luu chatumá
natalitaxtuy.
9 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum cristiano mininiy
namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.
10 Acxni catachuhuinankolh amá fariseos, Jesús tánulh nac chiqui antaní
xlacan xtatamakxteka, y xdiscípulos takalhásquilh túcu xuaniputún amá
takalhchuhuín.
11 Jesús cahuánilh:
—Para tícu namakxteka xpuscat caj xlacata natatamakaxtoka túnuj puscat
luu lhuhua talakalhín kalhiy xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh xmahuiná.
12 Nachunalitúm huanti makxteka xtakolú xlacata nataán tunuj chixcú
amá puscat kalhiy lhuhua talakalhín xlacatín Dios xahua xlacatín xapulh
xtakolu.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

13 Acalistán liminícalh Jesús lactzu camán laqui nacasiculanatlahuay, pero
xtamakalhtahuakén tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.
14-15 Pero acxni caúcxilhli Jesús huantu xtatlahuamána casitzínilh tzinú y
chiné cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán
xlacata naquintalakmín antanícu aquit cuí, porque xlicana pi caj xmanhuá
huanti kalhiy xtalacapastacni cumu la actzu kahuasa xlá luu lakchán pi
namakamaklhtinán huantu Dios camaxquiputunán y tlan natatanuyachá
nac xtapéksit.
16 Y acalistán cáchexli amá lactzu camán y casiculanatláhualh.

Chatum kahuasa rico tachuhuinán Jesús
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

17 Acxni Jesús aya xama alacatunu y xtlahuamajá, tokosún lákmilh chatum
kahuasa, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, xlicana huix luu tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laquí
tlan nackalhiy amá latámat nac akapún huantu necxnicú laksputa?
18 Jesús kálhtilh:
—¿Túcu xlacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú nitícu
anán huanti xlicana tlan huata caj xman chatum y huá Dios.
19 Huix catziya la huí kampacáhu xlimapeksín Dios huantu mastanit
Moisés: "Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni camakni min-
tacristiano; ni camakkalhánanti mintacristiano; niti caakskahui mintacris-
tiano; necxnicú timaxtuniya taksanín mintacristiano; cacamaxqui cácnit
mintzí xahua mintlat."
20 Amá kahuasa chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, hasta lata tlak actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy
huantu huanípat.
21 Jesús huanipá:
—Pero huí akampatum huantu tzankaniyán militláhuat: castát lata tu
kalhiya y cacamapajpitzini laklimaxkenín mintumin, acalistán caquilakta
y caquistalani; chuná xlicana luu lhuhua mintapaxuhuán pímpat limastoka
cumu la mintumin nac akapún.
22 Acxni káxmatli amá tachuhuín huantu huánilh Jesús amá kahuasa cha-
lipuhuana alh porque luu rico xuanit.
23 Jesús calaklácalh antaní xtayánalh xtamakalhtahuakén y chiné cahuá-
nilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi luu tuhua ámaj caquitaxtuniy lacrrico xlacata
natamakamaklhtinán xtapéksit Dios.
24 Amakolh xtamakalhtahuakén ni xtaakatáksnit huantu xcahuaninit y
cacs xtalilacahuán, pero Jesús cahuanipá:
—Huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán xlacata pi luu tuhua naca-
quitaxtuniy amakolh cristianos huanti talipahuán xtumincán y catuhuá
talilactlahuayáhuay xtalacapastacnicán xlacata tlan natamakamaklhtinán
xtapéksit Dios.
25 Y huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan kantum litzápan
que huata rico natatanuy nac xtapéksit Dios y nachán nac xpaxtún.
26 Acxni xtamakalhtahuakén takaxmatkolh, cacs talacáhua y tzúculh tala-
kalhasquín:
—Pus para chuná, ¿tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni nac akapún?
27 Jesús cakalhakáxmatli y cahuánilh:
—Para caj sacstu chatum chixcú luu lacpuhuán xlacata tlan nalakmaxtuy
xlistacni, xlá nilay túcu tamatlantiy; pero Dios huak tlan matlantiy lata túcu
lacpuhuán, nitu tuhua xpalacata.
28 Entonces Pedro chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín cakxtekmakanitáhu lata túcu xackalhiyáhu
xlacata ccastalaninitán, ¿túcu chinchú amán quincalakchanán?
29 Jesús cakálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán, para tícu cristiano naakxtekmakán lata túcu kalhiy,
para xchic o xnatlatni, o xpuscat xahua xcamán, osuchí xparcela caj xlacata
naquistalaniy osuchí caj xlacata namakalhchuhuiniy cristianos laqui tlan
nacamatzankenaniy Dios xtalakalhincán,

30 aquit ccạhuaniyạ́n xlacata ạmá chixcú luu lhụhua chiqui ámaj kalhịy lạta
ncu nachạ́n, lhụhua cumu lạ xnatạlán, cumu lạ xnatlạtni, osuchí cumu lạ
xcamanạ́n, o cumu lạ xparcela, luu xlịcạna lhụhua ámaj maclay, y mạsqui luu
lạn calịaksanca y cạlịputzastạlaca caj quimpạlacata; porque xlacán ạmạkọlh
cristianos taamạ́nalh tamaklhtịnán lanca tapạxuhuạ́n huạntụ nẹcxni lak-
sputa nac akapụ́n.
31 Y ạmá quilhtamacú lhụhua lactalịpạhu cristianos huạntị lạnchú luu
tamacapụlamạ́nalh acalịstạ́n huata xlacán ạhuatá tahuilạ́nalh nahuán; y
lhụhua huạntị lạnchú nịtụcu xkasatcán talịtaxtuy luu ạhuatá taquịtaxtu-
mạ́nalh pero acxnị chú ạmá quilhtamacú huata pụlh huá nacạmạxquịcán
xpụtahuịlhcán nac akapụ́n.

Jesús lịchuhuịnamparay xlacata amạ́calh maknịcán
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

32 Maktum quilhtamacú Jesús chu xtamạkalhtahuakẹ́n xtatlạhuamạ́nalh
nac tiji xtaamạ́nalh nac cạchiquịn Jerusalén; Jesús xcạpụlanima xlacán caj
xtastạlatịlhay, nị xtaamputún y xtalacalịpuhuantịlhay porque xtapẹcuán
túcu tlạn cahuá xpạ́xtokli Jesús antá. Xamaktum Jesús túnuj cạmạmacxtu-
mịpá xkalhacụtiycán y tzúculh cạlịtạchuhuịnán lạta túcu xlá xámaj okspulay.
33 Chiné cạhuánilh:
—Lá eé huixinín ucxilhpạ́tit amạnáhu nac Jerusalén antaní amạ́calh qui-
macamạstạcán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán xanapuxcun cura
y xmạkalhtahuakẹnacán judíos; xlacán naquintalịlhcạy naquimaknịcán y
naquintamạlacapụy nac xlacatịncán mạpeksịnanín romanos.
34 Xlacán lạn naquintalịkamạnán, naquintahuilịniy, naquintalacachuj-
manịy y acalịstạ́n naquintamaknịy; pero aquit xliaktutu quilhtamacú cámaj
lacastacuanán nac cạlịnín.

Santiago y Juan tasquiniy Jesús aktum lịtlạ́n
(Mateo 20.20-28)

35 Acalịstạ́n xlakahuasán Zebedeo xcạhuanicán Santiago y Juan talaktala-
catzúhuịlh Jesús y tahuánilh:
—Quimpụchinacán, clacasquinạ́hu xquilạtlahuaníhu aktum lịtlạ́n huạntụ
ccạmaksquimputunạ́n.
36 Jesús cạhuánilh:
—¿Túcu lacasquinạ́tit nactlahuay caj milacatacán?
37 Xlacán tahuánilh:
—Acxnị huix nacạmakatlajakọya xlịhuạk huạntị tasịtzịniyạ́n y natzucuya
mạpeksịnana antá nac lịpạxúhu mimpụmạpeksín, xquilạmạxquíhu quilhta-
macú xactahuilachạ́hu nac mimpạxtụ́n xlacata naccạtạmạpeksịnanạ́n.
38 Jesús cạkálhtịlh:
—Huixinín nịpara tzinú catzịyạ́tit huạntụ squimpạ́tit. ¿Lacpuhuanạ́tit pị
tlạn natạyaniyạ́tit nac ạmá lanca tapạtín huạntụ aquit cámaj pạtịy?
39 Xlacán takalhtínalh:
—Nacpạtịyạ́hu.
Jesús cạhuanipá:
—Xlịcạna pimpạ́tit lịpạtịyạ́tit tapạtín huạntụ aquit ámaj quiokspulay, y
nạchuna lịtúm pimpạ́tit pạtịyạ́tit huạntụ aquit cámaj pạtịy, y juerza pimpạ́tit
tạyaniyạ́tit.
40 Pero huá lạ huixinín lacasquinạ́tit naccạhuilịyạ́n nac quimpạxtụ́n acxnị
nactzucuy mạpeksịnán, nị aquit ccatzịy sino xmạn huá Quintlạt Dios ámaj
cạmạxquịy huạntị cạminịniy y cạlịkalhịmạ́calh.

41 Acxni tacátzilh xamakapitzín xtamakalhtahuakén huantu xtalacasquín
Juan chu Santiago, tasitzínilh.
42 Jesús huak catasánilh natatalacatzuhuiy y chiné cahuánilh:
—Huixinín catziyátit xlacata huanti xanapuxcun mapeksinanín xalac aktum pulataman xlacán huak taakchipay lata tu huí nac cachiquín y luu tlihueke tahuiliy xlimapeksín, nachuná huanti xalactalipahu taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy ni lactalipahu cristianos.
43 Pero huixinín huanti quilatalapulayáhu nichuná caticaquitaxtunín, porque huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstipancán mejor huata caj cacalimacuánilh xamakapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros.
44 Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamakapitzín compañeros xtachuná cumu la xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán.
45 Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laqui chuná naccalimacuaniy xamakapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Táchalh nac aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos xtastalanimánalh Jesús. Acxni aya xtataxtumánalh nac amá cachiquín chatum lakatzín huanicán Bartimeo xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí nac xquilhpán tiji csquima limosna.
47 Acxni xlá káxmatli pi xtalacatzuhuima Jesús xalac Nazaret amá lakatzín tzúculh quilhaniy:
—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!
48 Lhuhua ti talacaquílhnilh xlacata cacs caquilhua, pero xlá lihuaca tzúculh quilhaniy:
—¡Jesús xlitalakapasni David, catlahua litlán caquimalacátlanti!
49 Jesús chókoj lalh y cahuánilh xamakapitzín cristianos:
—Cahuanítit camilh tamá lakatzín.
Y chatum alh tasaniy y chiné huánilh:
—Catuxcani, kahua; cataya porque Jesús tasanimán.
50 Xlá lhken makósulh xmactahuaca nac tíyat, lalihuán táyalh y talacatzúhuilh antaní xyá Jesús.
51 Jesús kalhásquilh:
—¿Túcu lacasquina cactláhualh milacata?
Amá lakatzín chiné kalhtínalh:
—Quimpuchiná, aquit clacpuhuán xaclacahuánalh.
52 Jesús huánilh:
—Tlaná lipaxúhu napina nac mínchic. Huix aya pímpat lacahuanana porque quilipahuanita.
Amá lakatzín acxnituncán lacahuánalh y na stalánilh Jesús antaní xlá xama.

11

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Acxni táchalh nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, xmalakatancs aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania, umakolh cachiquín tapekstokuilakolh Jerusalén, Jesús camácalh chatiy xdiscípulos
2 y cahuánilh:
—Capimpítit nac amá cachiquín huantu huilachi tuncán, acxni nachipinátit nac aktum chiqui huixinín naucxilhátit pi chiyahuacanit tantum burro huantu nitiı a ketahuilay, lalihuán naxcutátit y nalitanátit.
3 Y para tícu nacahuaniyán túcu lilayátit, huixinín cahuanítit: "Quimpuchinacán maclacasquimputún y pálaj napuspitparay."
4 Xlacán táalh y xlicana tamanóklhulh tantum burro xchiyahuacanit nac xtanquilhtín aktum chiqui lacatzú cmálacchi. Xlacán táxcutli
5 y huantı antá xtalayánalh lacatzú taúcxilhli huantu xtatlahuamánalh, chiné cahuaníca:
—¿Túcu tlahuaputunátit? ¿Túcu lilayátit xcutátit tamá burro?
6 Amakolh discípulos chuná takalhtínalh la xcahuaninit Jesús y niaj tu cahuanícalh, camaxquícalh talacasquín natalén.
7 Talimínilh amá burro antaní xuí Jesús y taliketlapánilh clhakatcán, Jesús ketáhui
8 y lalihuán táalh pekán cJerusalén. Lhuhua ti tzúculh tataramiy clhakatcán nac tiji antaní xlacama y makapitzín tzúculh tacay lactzú xmakxpinín keske y na xtataramiy nac tiji.
9 Y lhuhua cristianos ti xtapulamánalh xahua ti xtastalanitilhay chiné tzúculh tamatasiy:
—¡Camaxquíhu cácnit Dios! ¡Dios casiculanatláhualh eé chixcú huantı xlá macamima!
10 ¡Dios casiculanatláhualh xlimapeksín huantu xlá malakachanit xlacata naquincamapeksiyán nachuná la mapeksínalh xamakán quinquilhtzucutcán rey David! ¡Calakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata tu tlahuama!
11 Pus chuná tanuchá Jesús nac Jerusalén, acalistán alh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. Y acxni kotanukolh catáampá xdiscípulos nac Betania porque aya xcasmalankama.

Jesús lacaquilhniy akatum suji porque nitu xkalhiy xtahuácat
(Mateo 21.18-19)

12 Lichalí tzisa Jesús tacaxpá nac Betania y lata xtlahuama xlá tzúculh tzincsa.
13 Alimákat úcxilhli akatum suji luu staknit xtáya xapalhma, alh ucxilha para xkalhiy xtahuácat pero nitu maclánilh acxni lákchalh porque ni xquilhtamacú xuanit la natahuacay xtahuácat.
14 Jesús chiné huánilh amá suji:
—Aquit clacasquín pi niaj para chatum cristiano nahuaparay mintahuácat.
Y xtamakalhtahuakén huak takáxmatli huantu huánilh amá suji.

Jesús caputlakaxtuy huantı xtastanamánalh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Caj lipuntzú táchalh nac Jerusalén, Jesús tuncán tanulh nac lanca pusiculan y tzúculh catamacxtuy huantı antá xtastanamánalh xahua ti xtatamahuanamánalh nac xtanquilhtín pusiculan, camakpuspítnilh xmesajcán huantı xtalakpalimánalh tumin xahua ti xtakalhiy xpalokoyucán canaspun y xtastay.
16 Niajti máxquilh quilhtamacú xlacata natatanuyachá xlístat nac xtanquilhtín pusiculan.

17 Y chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné
huan: “Umá quínchic luu cajhuá nalimaxtucán pi antá naquintakalhtahua-
kaniy xlihuak cristianos canihuá xalanín”, pero huixinín aya limaxtunitátit
cumu la xputatzeknicán kalhananín.
18 Makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua xanapuxcun cura
takáxmatli huantu xlá xquilhuama huata tzúculh talacputzay lácu natat-
lahuay xlacata tzek natamaknıy, porque xtapecuaniy lata xcamakalhchu-
huiniy cristianos y xlihuak xtacanajlaniy huantu xlá xcalitachuhuinán.
19 Acxni aya tzúculh casmalankán Jesús catatacaxpá xdiscípulos y
cataampá cBetania.

Suji scacnit huantu tilacaquílhnilh Jesús
(Mateo 21.20-22)

20 Lichalí lacatzisa lacatzú tatitáxtulh antaní xyá amá suji huantu tilaca-
quílhnilh Jesús y taúcxilhli pi huak cscackonit lata xakán hasta xtankáxek.
21 Pedro lacapastactáyalh y chiné huánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, caúcxilhti amá suji huantu tilacaquilhni kotán, aya
acscactayakonit.
22 Jesús chiné kálhtilh:
—Huá lílalh xlacata nalipahuanátit Dios.
23 Pus luu xlicana ccahuaniyán para tícu nahuaniy eé kestín: “Catakenu la
tahuila y capit tajuya nac pupunú”, para xlá canajlay y catziy pi chuná naqui-
taxtuy xlicana chuná ámaj quitaxtuniy.
24 Nachunalitúm para túcu namaksquinátit Dios acxni huixinín nakalh-
tahuakaniyátit, para lipahuanátit y catziyátit pi xlá amán camaxquiyán
xlicana chuná nacaquitaxtuniyán.
25 Nachunalitúm acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios, para tícu min-
tacristiano tarátlahuanitán y talamakasitzinitán, pus huata pulhá catapati y
camatzankenani laquimpi Mintlaticán huanti huilachá nac akapún na nacá-
matzankenaniyán mintalakalhincán.
26 Pero para huixinín ni nalamatzankenaniyátit huantu catlahuaninitán
mintacristiano, pus nachuná Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún
na ni caticamatzankenanín mintalakalhincán.

Huinti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

27 Tataspitpá nac Jerusalén y acxni xtalakchokopulay Jesús nac pusiculan
talaktalacatzúhuilh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos,
xahua lakkolutzinni mapeksinanín.
28 Chiné takalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata huix lisitziya lata tu lama nac pusiculan? ¿Tícu maxqui-
nitán limapeksín xlacata chuná natlahuaya?
29 Pero Jesús cakálhtilh:
—Pus aquit na huí huantu camán cakalhputzayán, para huixinín naquila-
kalhtiyáhu pus aquit na naccahuaniyán tícu quimaxquinit limapeksín xla-
cata huantu ctlahuay.
30 Lanchuj tuncán caquilahuaníhu, ¿tícu máxquilh limapeksín Juan Bau-
tista xlacata naakmunúnún, pi huá Dios osuchí lacchixcuhuín?
31 Xlacán tzúculh talalitakalhchuhuinán, xtalakalhasquín y xtalahuaniy:
—Para nahuaniyáhu pi Dios malakáchalh naquincahuaniyán: “¿Lácu
chinchú ni licanajlanítit huantu calitachuhuinán?”
32 Y para nahuaniyáhu pi huá cristianos limapéksilh na nilay.

Pus nichuná xtalikalhtinamputún porque xtacatziy pi luu lhuhua xcanajlanicanit xlacata pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista naliakchuhuinán xtalacapastacni, huá xtalipecuaniy xlilhuhua cristianos; y xlacán ni tacátzilh lácu natakalhtinán.
33 Chiné talihuánilh Jesús:
—Ni ccatziyáhu.
Jesús cakálhtilh:
—Pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín xlacata lata tu aquit tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchuhuín ti ni xalacuán tasacuán
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

1 Caj lipuntzú Jesús tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos, caj calitachuhuínalh aktum takalhchuhuín, chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú chalh nac xpucuxtu lhuhua xalichánat uva. Xlá lihuana stilimpácalh, acalistán tláhualh aktum lanca torre antaní natahuacay ti namaktakalha xtachanán. Y na tláhualh xpuchitni laqui antá nalakchita xuvas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán xcatacuxtu, xlá alh latamay mákat cachiquín.
2 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tzucuy chay y lakchitcán uvas, xlá malakáchalh chatum xtasacua xlacata nacasquinicán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas.
3 Pero xlacán tachípalh, lan taakkaxímilh, caj chunatá tamacampá y nitu tamáxquilh tachitni.
4 Amá xapuchiná púcuxtu malakachapá tunujlitúm xtasacua, pero xla taliactalanchípalh chíhuix, taákpaklhli y calahuá tahuánilh.
5 Xapuchiná catacuxtu malakachapá achatum xtasacua, pero xlá maknicanchá. Nachuná lhuhua camalakachapá xtasacuán; huintí camaknícalh y makapitzín calakkaximícalh.
6 'Amá kolutzín ahuatiyá chú xkalhiy chatum xkahuasa luu xlicana xpaxquiy; xlacpuhuán: "Para nacmalakachay quinkahuasa, max ahuayu natakaxmatniy huantu nacahuaniy." Xlicana malakáchalh xkahuasa.
7 Y acxni calákchalh amá kahuasa, amakolh tasacuán chiné tzúculh talahuaniy: "Huá tamá kahuasa ti natamakxteknikoy putum umá púcuxtu, huata mejor camaknihu laqui aquinín naquincatamakxteknikoyán."
8 Amá xkahuasa xapuchiná amá púcuxtu tachípalh tamáknilh y tatamácxtulh xtiyatlihua, táalh tamakán nac xquilhapán púcuxtu.
9 Jesús cakalhásquilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtakaxmatnimánalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanátit natlahuay amá xpuchina púcuxtu? Pus eé xapuchiná ámaj min y nacamaknikoy amakolh ni lacuán tasacuán y xlá nacamaxquiy xpuchanán tunuj tasacuán.
10 'Huixinín, ¿Pi nia likalhtahuakayátit la tatzoknit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka? Lacatum chiné tatzoknit:
Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzapsnanín porque titalacpúhua pi nitu limacuán,
huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit lijaxkoy lata xlilanca chiqui.
11 Pero huá Quimpuchinacán Dios huanti laclhcanit xlacata chuná naquitaxtuy
laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu tlahuanit.

12 Pus xlacán xtachilemputún Jesús porque xtaakatakṣnit pi caj xlacsacnit
umá takalhchuhuín xlacata nacalimalacahuaniy. Pero cumu lhuhua cris-
tianos xtalayánalh huanti xtacanajlaninit xtachuhuín pus tapécualh chicá
natasitziniy, y huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

Kalhasquincán Jesús para mininiy lakaxokonuncán
(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

13 Caj lipuntzú huanti xtasitziniy Jesús tamalakáchalh makapitzín fariseos
xahua ti xtatayánalh rey Herodes, caj xtamakalhputzaniputún chicá para
túcu nitlán nacalichuhuinán mapeksinanín laqui chuná natamalacapuy.
14 Acxni talákchilh chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ccatziyáhu xlacata huantu huix huana luu huá talu-
lóktat, y huix niticu liquilhpuhuana y huaniya huantu nitlán tlahuama,
masqui lhuhua huanti ni taliucxilhputunán, huata lacasquina xliputum
cristianos natalakapasa lata lácu Dios lacasquín natalatamay. Pus caquila-
huaníhu, ¿pi lakchán lata clakaxokonuniyáhu amá xapuxcu gobierno xalac
Roma? ¿Pi tlan clakaxokonuniyáhu o nitlán la clakaxokonumanáhu?
15 Jesús xcatziy pi caj xtakalhputzamánalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huatiyá chú quilalacputzananimáhu huantu tlan naqui-
lalimamakosiyahuayáhu? Calitátit okxtum tumin laqui nacucxilha.
16 Liminica okxtum tumin, acxni úcxilhli Jesús cakalhásquilh:
—¿Tícu xlacapún talhcaniit eé, y tícu xtacuhuiní tatzoktahuilaniit nac eé
tumin?
Xlacán takalhtínalh:
—Huá xlacapún xapuxcu mapeksiná romano.
17 Jesús cahuánilh:
—Pus camacamaxquítit gobierno huantu lakchán gobierno, y nachuná
camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.
Xlacán caj cacs talacáhua y niaj xtacatziy túcu natakalhasquimparay.

Jesús kalhasquincán para talacastacuanán nin
(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Acalistán táalh tatachuhuinán Jesús makapitzín saduceos. Umakólh
cristianos xtahuán pi xlistacni chatum cristiano ni catilacastacuánalh acxni
naniy, pus huá xpalacata talikalhásquilh:
19 —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninitán aktum tapéksit, para
chatum chixcú naniy naakxtekmakán xpuscat y nitu takálhilh xcamancán,
tlan huatiyá chatum xtalá natatamakaxtoka xyastá y natakalhiy xcamancán
laqui ni nalaksputa xtacuhuiní xtalá huanti nilh.
20 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán linata-
lán, xapuxcu tamakáxtokli, y ni limakas nilh pero ni takálhilh xcamancán.
21 Xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, y ni limakas quilhtamacú xlá na
nipá y nipara huá takálhilh xcamancán. Na chuná okspúlalh xlikalhatutu.
22 Y putum xlikalhatujuncán huak tatatamakáxtokli amá puscat, y nipara
chatum takálhilh xcamancán. Y ni limakas amá puscat na nilh.
23 Chinchú acxni xlistacnicán natalacastacuanán nac calinín y natalatama-
paray, ¿tícuya chixcú luu xpuscat ámaj huán, pus huak tatatamakáxtokli xka-
lhatujuncán?
24 Jesús cakálhtilh:
—Huixinín luu xlicana aktzankanitátit porque ni catziyátit y ni akataksátit
lácu huan xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y na
nipara catziyátit lácu kalhiy xlitlihueke Dios, lácu xlá calikalhimachá xlistac-
nicán nín nac akapún acxni xlá nacamalacastacuaniy nac calinín.

25 Porque acxni nin natalacastacuanán nac calinín amakolh lacchixcuhuín
xahua lacpuscatnín niaj ti catitamakáxtokli, nipara catitakálhilh xlactzuma-
jancán huanti natamamakaxtoka, porque chuná natalitaxtuy cumu la xán-
geles Dios huanti tahuilananchá nac akapún.
26 Chú xlacata para natalacastacuanán nin, osuchí ni natalacastacuanán,
¿pi ni akataksátit lácu huamputún likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxni
xlá tzokli la tachuhuínalh Dios nac akatum actzu quihui acxni xakxkota-
yama? Chiné huánilh: "Aquit xDios Abraham xahua xlá Isaac chu xlá Jacob."
27 Antá huamputún pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu
huanti aya taninit lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios ni
huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh xastacná.

Jesús kalhasquincán xatúcu xlimapeksín Dios tlak xlacasquinca (Mateo 22.34-40)

28 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos xlá xkalhakaxmatma la xcatala-
huanima Jesús amá lacchixcuhuín, y cumu akátaksli pi tlan xkalhtinanit, na
talacatzúhuilh xlacata nakalhputzay, chiné kalhásquilh:
—Lata xlipacs limapeksín huantu Dios mastanit natlahuayáhu, ¿xatúcuya
tlak xlacasquinca?
29 Jesús kálhtilh:
—Huantu tlak xlacasquinca limapeksín lata xlipacs chiné huan: "Cakax-
páttit chatunu huixinín xalac Israel, huá Quimpuchinacán Dios xtastum huá
Dios, niti achatum anán, y xmanhuá Mimpuchiná natlahuaya.
30 Huá capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú, xlihuak
milistacni, xlihuak mintalacapastacni y xlihuak militlihueke."
31 Y xlikampatiy limapeksín huantu na caj xtachuná, chiné huan: "Calaka-
lhámanti mintacristiano xtachuná cumu la mecstu lakalhamancana." Huá
lata umakolh kampatiy limapeksín ni anán akampatum huantu tlak xlaca-
squinca o huantu Dios lacasquín namakantaxtiyáhu.
32 Amá xmakalhtahuakenacán judíos huánilh Jesús:
—Makalhtahuakená, luu cmatlantiy tu huana, pus xlicana huantu huana,
caj xman chatum Dios kalhiyáhu y niti anán achatum.
33 Pus xlicána luu quilipaxquitcán Dios xlihuak quinacujcán, xlihuak quin-
talacapastacnicán, xlihuak quilistacnicán y xlihuak quilitlihuekecán. Pus
huanti tlahuay eé kampatiy limapeksín nac xlatámat atzinú makapaxuhuay
Dios nixachuná lata túcu nahuilinicán nac pusiculan, osuchí namakninicán
quitzistancán xlacata nalilakachixcuhuiyáhu.
34 Acxni káxmatli Jesús la akstitum kálhtilh amá chixcú, chiné huánilh:
—Pus huix akatákspat la Dios mapeksinamputún nac milatámat, y lampara
niaj mákat natanuyapi nac xtapéksit Dios.
Acalistán niaj tícu kalhásquilh para túcu.

Jesús lichuhuinán huanti luu xlicana xtlat (Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

35 Antacú xlama Jesús nac pusiculan y tzucupaj camakalhchuhuiniy cris-
tianos, chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu xlacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pi Cristo
huanti namín calakmaxtuyán mat xlitalakapasni xamakán rey David
nahuán?
36 Porque maktum quilhtamacú huatiyá rey David acxni Espíritu Santo
malacpuhuánilh chiné tilichuhuínalh Cristo:
Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatum litúm ti na Quimpuchiná:
"Catahuila nac quimpaxtún xlacata naquintamapeksinana,

hasta acxni aquit naccamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán limacxtum natalakachixcuhuiyán."

37 Pus, ¿lácu chú lacpuhuanátit xlacata Cristo xlitalakapasni nahuán rey David para huatiyá David xcacninaniy xlimapacuhuiy, Quimpuchina?

Amá quilhtamacú luu lhuhua xtakaxmatniy xtachuhuín.

Jesús lhuhua huantu calíyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Lucas 11.37-54; 20.45-47)

38 Lata Jesús xcamakalhchuhuiniy cristianos chiné cahuanipá:

—Skálalh catahuilátit ni nacaakskahuimiyán amá mimakalhtahuakenacán huanti tamasiyuy xley Moisés. Xlacán tapulatamaputún lacpulhmán clhakatcán y na talakatiy huak nacacninanicán antaní nacaxakatlipaxtokcán nac tiji.

39 Acxni taán nac pusiculan talacasquín nacalikalhicán tlak lacuán putáhuilh antanícu natatahuilay, y nachuná tatlahuay antanícu huí pupaxcua.

40 Y huanti canimakancanit lacchaján taakskahuimaklhtiy xchiccán, laqui niti mat nacatziy lácu xtayatcán makas takalhtahuakaniy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy xlacata pi atzinú xlacán lan amakolh tapatinán.

Xlimosna chatum limaxken puniná
(Lucas 21.1-4)

41 Maktum quilhtamacú Jesús xuí lacatzú antaní huilakolh cajas xla limosnas, xlá caj xcaucxilhma cristianos la xtamajumánalh tumin; y lacrrico xtamajuy lhuhua tumin.

42 Caj lipuntzú chilh chatum puninа puscat luu xlicana limaxken xuanit, y nac aktum caja xlá májulh okxtiy tumin xla cobre nitúcu tuncán xtapalh xuanit.

43 Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén, chiné cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán, eé limaxken viuda atzinú lhuhua majunit tumin nac caja nixachuná amakolh lacrrico huanti tamajukonit lhuhua tumin.

44 Pus xlacán tamastanit huantu aya xcaakatatxtuninit, pero xlá tamá puscat caj lata xcatapobre mastakonit huantu xkalhiy tu xtilimacuánilh.

13

Jesús lichuhuinán lácu ámaj laclay lanca pusiculan xalac Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Jesús aya xtaxtumachi nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y chatum xdiscípulo chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, cacaúcxilhti lakliilakátit chíhuix huantu licaxtlahuacanit umá pátzaps xla pusiculan.

2 Jesús kálhtilh:

—Luu tlan ucxílhpat umakolh chíhuix huantu licaxtlahuacanit eé pusiculan, pero ni catziya xlacata niaj makas quilhtamacú eé pusiculan niaj catitasíyulh porque amácalh lactilhmicán y niaj para aktum chíhuix catitahui antaní xcahuilicanit.

Jesús lichuhuinán la amaj sputa caquilhtamacú
(Mateo 24.3-28; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

3 Y acalistán catáalh xdiscípulos nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos. Umá kestín luu xmalakatancs lanca pusiculan nac Jerusalén xuilachá. Acxni antá táchalh Jesús culucs táhui, y entonces Pedro, Santiago, Juan xahua Andrés talákalh y chiné tzek takalhásquilh:

4 —Clacasquináhu xquilahuaníhu túcuya quilhtamacú chuná amaj lakchán xlacata nalakponkamicán amá pusiculan. ¿Túcu nalitasiyuy huantu naliucxilhtiyayáhu xlacata nacatziyáhu aquinín pi aya kantaxtuma huantu lanchú quilalitachuhuinamanáhu?

5 Jesús cakálhtilh:

—Cuentaj catlahuátit nití nacaakskahuiyán.

6 Porque lhuhua ti natamín xtachuná cumu la aquit natalitaxtuputún, y natahuán: "Aquit Cristo", lhuhua huanti natataakskahuiy y natacanajlaniy xtachuhuincán.

7 Nachunalitúm huixinín pimpátit kaxpatátit lata nalichuhuinancán canihuá talamánalh guerras, pero huixinín ni capecuántit porque talacasquín pi pulh chuná nalay. Pero putum eé cajcu xquilhtzúcut lata tu ámaj lay acalistán.

8 Xlilhuhua laclanca pulataman ámaj talalacatahuacay tunu pulataman, y xlilhuhua cachiquín ámaj talamakasitziy tunu cachiquín. Tíyat lacaxtum amaj tachiquiy nac caquilhtamacú y nalay tatzíncstat. Pero putum umá cajcu liquilhtzucuma nahuán lata tu ámaj min lanca tapatín.

9 'Pero huixinín catatlihuéklhtit xpalacata tu nacaokspulayán porque pimpacántit camacamastacanátit nac xpumapeksincán laclanca napuxcún, y nacamapatinicanátit nac xpusiculancán judíos, nacalipincanátit nac xlacatincán reyes caj quimpalacata; chuná huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu pi xlicana quilalipahuanáhu.

10 Pus lata nia lakchán nahuán quilhtamacú la nakantaxtuy huantu ccahuanimán umá quintachuhuín huantu mastay laktáxtut amácalh lichuhuinankocán xlicalanca caquilhtamacú y huak amácalh lakapascán.

11 Y acxni huixinín nacalipincanátit, ni calipuhuántit xlacata lácu nahuanátit, nipara alisok calacapastáctit. Huixinín chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán amá quilhtamacú, pus ni huixinín catichuhuinántit sino huá amá Espíritu Santo ámaj chuhuinán mimpalacatacán.

12 Amá quilhtamacú sacstu linatalán taamánalh talamacamastay xlacata nacamaknicán, y makapitzín nataliakskahuinín hasta masqui xcamancán laqui nacamaknicán, y makapitzín lakahuasán nataliakskahuinín hasta masqui xtlatcán laqui na nacamaknicán.

13 Huak cristianos ámaj casitziniyán caj xpalacata canajlayátit quintachuhuín, pero huanti natayaniy y ni nalimakxtektayay xlacata pi quilipahuán hasta lata natitaxtukoy umá nilactlán quilhtamacú pus huá tamá ámaj maakaputaxtiy xlistacni.

14 'Acxni huixinín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu títzokli profeta Daniel acxni tilichuhuínalh lata lácu nalikamanancán y lixcájnit nalimaxtucán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, y antá nac xpulacni nayahuacán tzincun; acxnicú huixinín huanti talamananchá nahuán nac xapulataman Judea catatzálalh tuncán nac calacsipijni. —Huanti likalhtahuakay eé libro caakátaksli huantu lichuhuinama Jesús—.

15 Y huanti lahuacachá nahuán nac xakstín xchic, acxni natactay xlacata natzalay, mejor ni catánulh xlacata namaxtuy para túcu nalén huantu kalhiy nac xchic.

16 Nachuná huanti anit nahuán nac xcatuhuán, mejor ni catáspitli cxchic xlacata namín tiyay clhákat, mejor chunatá catzálalh.

17 ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxni amá quilhtamacú tatatlay y niaj sacstu talamánalh nahuán, osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán!

18 Calisquinítit Dios xlacata nitu ticaputlakacanátit acxni luu xquilhta
lonkni,
19 porque lhuhua tapatín ámaj lay amá quilhtamacú cumu necxnicú chuná
a lay hasta lata Dios titláhualh catuxáhuat, y niaj para catilapá acalistán.
20 Pero para Dios ni namachokoy amá quilhtamacú la ámaj lay tapatín
nipara chastum catiakaputáxtulh; pero xlá catziy huantu tlahuama y nama-
chokoy porque calakalhamán cristianos huanti xlá calacsacnit.
21 'Y amá quilhtamacú para tícu nacahuaniyán: "Eé caucxílhtit, amá chixcú
huá Cristo", osuchí tunu ti nahuán: "Umá chixcú huá Cristo", huixinín ni
cacanajlátit.
22 Porque natamín huanti nataakskahuinán y natahuán pi huá Cristo, y
tunu ti natahuán pi Dios camalakachanit xlacata natalichuhuinán xtalaca-
pastacni. Xlacán natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu naliucxilhcán
xlacata takalhíy litlihueke, y laqui tlan natatakskahuinankoy; y na nacaak-
skahuiputún hasta huanti Dios calacsacnit para tlan cahuá natamatlantiy.
23 Huá xlacata ccahuaniyán, luu skálalh catahuilátit porque alisok ccahua-
nimán huantu ámaj quitaxtuy acalistán.

Lácu namimparay Xkahuasa Dios
(Mateo 24.29-35, 42, 44; Lucas 21.25-36)

24 'Pero amá quilhtamacú acxni aya titaxtukoni nahuán tapatín, niaj cati-
tasíyulh chichiní nalacapucsuankoy; y papá niaj catimaxkakénalh catzisní.
25 Amá stacu huantu tahuilánalh nac akapún natatamokosa y huak lata tu
huí nac akapún natalacchiquikoy y huilhaj nalakoy.
26 Entonces putum cristianos naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú
y cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y natasiyuy lanca quilitlihueke xahua
quilicácnit.
27 Y aquit naccamalakachay ángeles xlicalanca caquilhtamacú hasta tlak
xatankenuy, y nachuná hasta antaní quiakasputa akapún xlacata nacama-
macxtumicán xlihuak xcamán Dios huanti calacsacnit.
28 'Acán ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatam-
paray, huixinín catziyátit xlacata pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata
lhcacnán.
29 Pus nachuna litúm acxni naucxilhátit pi aya kantaxtuma huantu lanchú
ccalitachuhuinamán, pus cacatzítit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata
amácalh sputcán.
30 Xlicana ccahuaniyán pi hasta nia tanikoy nahuán makapitzín huanti
lanchú talamanalhcú acxni nakantaxtuy huantu lanchú ccalitachuhui-
namán.
31 Luu lacatancs ccahuaniyán xlacata huak akapún chu caquilhtamacú
masqui calaktzánkalh, pero quintachuhuín nilay catilaktzánkalh hasta
nakantaxtukoy huak lata tu clichuhuinanit.

Niti catziy túcuya quilhtamacú ámaj min Jesús

32 'Pero huá lata túcuya quilhtamacú osuchí túcuya hora amaj lakchán niti
catziy, na nipara aquit Xatalacsacni Chixcú, nipara ángeles xalac akapún,
huata caj xman Quintlat Dios catziy.
33 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán luu skalalh y chacatziya catahuilátit
porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú ámaj lakchán.
34 Nachuná ámaj quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti an paxialhnán
mákat, pero acxni nia an, camacuentajliy xtasacuán nac xchic y camacamax-
quiy chatunu xtascujutcán, y yahuay chatum nac lanca málacchi laqui nama-
laquiniy xpuchiná acán namimparay.

35 Pus nachuná huixinín skálalh catahuilátit porque ni catziyátit túcuya
quilhtamacú cámaj min aquit, para acán tzisuama, osuchí la naitatlay tzisní,
o acxni natasay puyu, osuchí acxni naspalhcahuankoy, o acxni cacuhuinitá.
36 Pus luu skálalh catahuilátit porque, ¿chí para xamaktum ni licatzihuilátit
nahuán acxni nactaxtuyachi y lhtatapátit nahuán?
37 Eé huantu ccahuanimán huixinín nachuná clacasquín catacátzilh huak
amakapitzín cristianos huanti naquintakalhkalhíy acán nacmín, xlacata ská-
lalh catatáhui.

14

Huanti tatalamakasitziy Jesús talilacchuhuinán lácu natamakniy
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Aktiy quilhtamacú xtzankay xlacata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla
taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xalac Israel xtahuay caxtilánchahu
huantu nitu kalhiy levadura. Amakolh xanapuxcun cura xahua xmakalh-
tahuakenacán judíos tzúculh talilacchuhuinán xlacata lácu tlan natachipay
Jesús, nataliakskahuinín y acalistán natamakniy.
2 Pero xlacán xtaquilhuamánalh:
—Ni cachipáhu acxni luu xquilhtamacú xapaxcuaj taakspuntzalín porque
lhuhua cristianos natasitziy huanti tapaxquiy.

Chatum puscat liakpaxiy perfumes Jesús
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

3 Jesús xanit lakapaxialhnán Simón amá chixcú huanti xmapacsanit acxni
xkalhiy aktum lixcájnit tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá nac Betania.
Jesús xuí nac mesa xuayama acxni chilh chatum puscat xlimín patum lameta
xatlán perfume xla nardo xánat luu taparaxlá xuanit xtapalh amá quilhta-
macú. Makálhkelh lameta y liakpaxikolh perfume nac xakxaka Jesús.
4 Huanti antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tasitziniy amá puscat y chiné
tzúculh talahuaniy:
—¿Túcu xpalacata luu caj páxcat tláhualh eé xatlán perfume?
5 Pus tlan xtilistácalh lihuacay aktutu ciento denario tumin, y huantu xti-
tástokli xatumin xticalimaktayácalh laklimaxkenín.
Jesús cakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh
6 y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata limaaklhuhuiyátit eé puscat? Porque huantu xlá tla-
huanit luu xlicana tlan.
7 Pus huanti laklimaxkenín talamánalh cristianos ankalhiná catalamán
nahuán nac milakstipancán, y tlan nacamaktayayátit acxni huixinín nalac-
puhuanátit, pero aquit niaj makas quilhtamacú cacticatalatamán.
8 Huantu xlá tlan lacpúhualh pus chuná tláhualh, y masqui ni catziy xlá
alisok quilitlahuapúxtulh perfumes laqui acxni naquimacnucán masqui niaj
tu caquilitlahuácalh.
9 Xlicana ccahuaniyán pi lata chá nícu nalichuhuinancán xtachuhuín Dios
xlicalanca caquilhtamacú na nalichuhuinancán huantu tláhualh eé puscat
laqui huak nalilacapastaccán.

Judas catalacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

10 Judas Iscariote huanti xtatapeksiy amá xkalhacutiy xdiscípulos Jesús
alh catachuhuinán huanti xtasitziniy Jesús xanapuxcun cura laqui nacata-
lacaxlay y nacamacamaxquiy.

11 Acxni xlacán takáxmatli huantu xcamalacnunimácalh xlacán tapaxu-
huakolh, talitayánilh pi natamaxquiy tumin; Judas tzúculh lacputzay lácu
natlahuay xlacata namacamastay Jesús.

Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos cakotanún
(Mateo 26.17-29; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

12 Acxni lákchalh amá quilhtamacú xtamakotanín xpaxcuajcán judíos xla
taakspuntzalín acxni xlacán tahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhíy leva-
dura y acxni camaknicán xalactzu borrego huantu lilakachixcuhuinancán
nac amá paxcua, xtamakalhtahuakén Jesús chiné takalhásquilh:
—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu huantu nahuayáhu eé xtama-
kotanín paxcua?
13 Pus Jesús camalakáchalh chatiy xdiscípulos xlacata natacaxtlahuay amá
tahuá, y chiné cahuánilh:
—Capimpítit nac cachiquín y antá huixinín naucxilhátit chatum chixcú
cucalema patum stun chúchut. Castalanítit
14 y antaní natanuyachá na antá catanútit, cahuanítit xpuchina chiqui:
"Huan quimakalhtahuakenacán: ¿Nícu huí amá pulactum chiqui antaní
naccatahuay quintamakalhtahuakén tahuá xla taakspuntzalín eé tzisní?"
15 Xlá nacalenán, nac xliquilhmactiy chiqui nacamasiyuniyán pulactum
chiqui juerza tzinú calaklanca y pacsa kalhiy tu tamaclacasquín, antá hui-
xinín cacaxtlahuátit quintahuajcán huantu nahuayáhu eé tzisní.
16 Y amakolh discípulos táalh nac cachiquín, xlicana chuná tamanóklhulh
lata tu xcahuaninit Jesús, xlacán antá tacaxtláhualh tahuá huantu natalila-
kachixcuhuinán xapaxcua taakspuntzalín.
17 Acxni aya tzísualh, Jesús catáchilh xamakapitzín xdiscípulos
18 y putum tatáhui xlacata natahuayán. Acxni luu xquilhta xtahuayamá-
nalh Jesús cahuánilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi chátum nataxtuyachá miliputumcán huanti
naquimacamastay nac xmacancán huanti quintasitziniy.
19 Xlacán luu snun talipúhua y tzúculh talakalhasquín chatum achatum:
—¿Max aquit cámaj macamastay?
Y chatum huampá:
—¿Ahuayu max aquit cámaj liakskahuinín?
20 Jesús cakálhtilh:
—Lata milikalhacutiycán chatum nataxtuyachá huanti lakxtum quintata-
makajuma nac quimpulatucán.
21 Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
huantu naquiakspulay aquit Xatalacsacni Chixcú; pero koxutá amá chixcú
huanti ámaj quimacamastay. ¡Xatlán xtíhua pi ni xtilacáchilh!
22 Y lihuán xtahuayamánalh Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcat-
catzínilh Dios xtahuá, y acxni lakchékelh camáxquilh xdiscípulos y chiné
cahuánilh:
—Catiyátit y cahuátit eé caxtilánchahu porque huá litaxtuy quintiyatlihua.
23 Acalistán tiyapá patum vaso xchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáx-
quilh xtamakalhtahuakén; y huak talikótnulh acatzunín huantu xtajuma
cvaso.
24 Y chiné cahuánilh:
—Huá eé xchúchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán xpala-
catacán putum cristianos laqui nacatzicán liputum pi Dios tlahuanit xasasti
xtalacaxlán la nacalakmaxtuy.

25 Xlicana ccahuaniyán pi niaj maktum cactilikótnulh xchúchut uva hasta acxni namalakchaníy quilhtamacú la naclikotnún tunu xasasti xchúchut uva nac xpaxtún.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro ámaj huan pi ni lakapasa
(Mateo 26.30-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

26 Acxni la taquilhtlikolh kampatum salmo taampá nac amá kestín huanicán Monte de los Olivos.
27 Y antá cahuánilh Jesús:
—Eé tzisní putum huixinín naquilatzalamakanáhu. Pus chuná ámaj kantaxtuy la titzóknulh chatum profeta acxni malacpuhuánilh Dios: "Aquit nacmastay quilhtamacú camaknícalh xmaputzuayiná borregos y putum borregos natatakahuanikoy."
28 Pero acxni aquit naclacastacuanán nac calinín pulh nacamparay nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.
29 Pedro huánilh:
—Masqui putum catatzalamakán, aquit ni cactiakxtekmakán.
30 Pero Jesús huánilh:
—Xlicana cuaniyán pi eé tzisní acxni nia tasay nahuán xlimaktiy puyu, huix huanitatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa.
31 Pero xlá chiné huanipá:
—Masqui na acxtum xquintamaknícanti, pero ni cactíhua pi ni clakapasán.
Y xamakapitzín discípulos huak chuná tahuánilh.

Jesús an kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

32 Acxni táchalh nac aktum caquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Uú catahuilakétit lihuán ucámaj kalhtahuakaniy Dios.
33 Xman huá catáalh Pedro, Santiago y Juan alacatunu cálelh. Antá caj xamaktum tzúculh liakatiyún y liliipuhuán tu xámaj akspulay.
34 Y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana cmaklhcatziy aktum taliipuhuán nac quinacú, lampara cámaj niy. Uú catahuilátit pero ni calhtatátit.
35 Jesús alh tzinú antaní tlak lakamákat, tatzokóstalh nac catiyatni, huánilh Dios para tlan ni xmáxquilh tapatín huantu xámaj lakchán.
36 Y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Quintlat Dios, huix huak tlan catuhuá tlahuaya, pus para huix lacasquina ni caquimaxqui eé tapatín, pero ni calalh huantu aquit clacasquín sinoque huá calalh mintapaxuhuán.
37 Taspitpá antaní xtahuilánalh xtamakalhtahuakén pero xlacán putum xtalhtatamánalh. Chiné huánilh Pedro:
—Simón, ¿lácu pi lhtatápat? ¿Lácu pi nilay lacatayani canacaj aktum hora talhtata?
38 Skálalh catahuilátit y cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxni nacatzaksacanátit. Pus masqui milistacnicán luu xlicana akstitum lipinátit xtalacapastacni, mintiyatlihuacán ni tayaniy porque ni kalhiy litlihueke.
39 Jesús ampá kalhtahuakaniy Dios y chunalitúm quilixakátlilh cumu la xapulh.
40 Acalistán ampá antaní xtahuilánalh xdiscípulos pero xlacán xtalhtatamanampá porque niajlay xtalacatayaniy xlakastapucán talhtata. Y acxni tzúculh caxakatliy Jesús, xlacán ni xtacatziy lácu natakalhtinán.

41 Xlá ampaj kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, y acxni quitáspitli chiné cahuánilh:
—¿Pi chunacú lhtatapátit y jaxpátit? Niaj chuná catlahuátit porque aya lakchanit quilhtamacú la naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú nac xmacancán huanti quintasitziniy.
42 Lalihuán cataquítit porque aya mima huanti naquimacamastay.

Jesús chilencán
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

43 Jesús xchuhuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos huá xcapulanitilhay xdiscípulo huanicán Judas Iscariote. Catuhuá xtalimín, huintí xlimín espada, makapitzín ya quihui. Umakólh lacchixcuhuín huá xtamalakachanit xanapuxcún cura, xahua xmakalhtahuakenacán judíos y lakkolutzinni huanti xtamapeksinán.
44 Judas huanti macamástalh xcahuaninit lácu natalilakapasa laqui natalén:
—Huanti quit naclacatzuca huá cachipátit y calipítit.
45 Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:
—Uú clakmimán, makalhtahuakená.
Lanchuná huanikolh lacátzucli.
46 Y makapitzín tachípalh Jesús laqui natalén cumu la chatum tachín.
47 Chatum xdiscípulo xtat máxtulh xespada y cactínilh xtakén chatum xtasacuacán huanti xtamalakachanit xanapuxcun cura.
48 Jesús cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—¿Túcu xpalacata huixinín tanitátit quilachipayáhu cumu la chatum kalhaná y hasta litanitátit espada xahua quihui?
49 Chali chalí aquit antá xquilaucxilháhu acxni xaccamakalhchuhuiniy cristianos, pero necxni xquilachilehu; pero juerza huá chuná quilitáxtulh xlacata nakantaxtuy huantu tatzoknit nac likalhtahuaka tu ámaj quiakspulay.
50 Y putum xdiscípulos tatzalamákalh, sacstu taakxtekyáhualh Jesús.
51 Pero chatum xdiscípulo cstalanima antaní xlaclemaca Jesús nac pumapeksín; acxni ucxílhca na xamácalh chipacán.
52 Chipaníca clhákat, pero cumu caj xamactum caj la sábana, huata xlá tapúxtulh clhákat y xalhtantala tzálalh.

Xanapuxcún cura tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.12-14, 19-24)

53-54 Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta lichánçalh Jesús nac xpumapeksincán cura y antá xlá tamákxtekli antaní xtahuilánalh policías y tzúculh catáskón. Putum xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huak tatamacxtúmilh xahua xmakalhtahuakenacán judíos. Caj lipuntzú limínca Jesús nac xlacatín xapuxcu cura.
55 Makapitzín xanapuxcun cura xahua huanti xalactalipahu mapeksinanín tzúculh talacputzay lácu tlan natamakniy Jesús, pero nitu tamaclánilh huantu nataliyahuay.
56 Masqui makapitzín cristianos catuhuá tzúculh tahuán huantu xtaliyahuay pero acalistán xtzucuparay talalimaaklhuhuiy porque ni acxtum xtalicatziy huantu xtaaksaninamánalh.
57 Y makapitzín tatáyalh, chiné taliakskahuínalh:

58 —Aquinín ckaxmatnitáhu pi chiné huá tamá chixcú: “Aquit naclactlahuay eé xpusiculan Dios huantu tacaxtlahuanit lacchixcuhuín pero caj xliaktutu quilhtamacú aquit nactlahuay aktum pero atzinú xatlán nixachuná huantu tlahuanit lacchixcuhuín.”
59 Pero nipara chuná acxtum xtalicatziy huantu xtaliaksaninamánalh y nitu xtamatlantiy huantu xtaliyahuamánalh.
60 Acxni táyalh huanti luu xapuxcu cura, chiné huánilh Jesús:
—¿Lácu pi nitu catikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpátpat lata túcu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?
61 Jesús nitu kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Pero amá xapuxcu cura amaktum kalhasquimpá y huánilh:
—¿Pi xlicana huix Cristo huanti Xkahuasa Dios?
62 Jesús huánilh:
—Xlicana aquit Cristo. Y namín quilhtamacú acxni huixinín naucxilhátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpaxtún Dios, y nachuná la aquit cmimaparachá nahuán nac xlacni puclhni.
63 Amá xapuxcu cura xtitli clhákat laqui putum nacatzicán pi sítzilh, y cahuánilh xcompañeros:
—¿Túcuajya testigos tilacasquináhu?
64 Caj xpalacata xtachuhuín eé chixcú talalacataquinit Dios, aya kaxpáttit. ¿Túcu natlahuaniyáhu, huixinín lacpuhuanátit?
Xlihuak huanti antá xtahuilánalh takalhtínalh:
—¡Mejor camaknícalh!
65 Makapitzín tzúculh talacachujmaniy, talilakáchilh mactum lhákat, talakakáxilh y chiné tzúculh tahuaniy:
—Camalakchipini, ¿tícu lakakaxín?
Lanchuná tatlahuakolh camacamaxquícalh policías y xlacán nachuná tzúculh talakakaxiy.

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-29)

66 Antaní xcatáskoma Pedro makapitzi policías chilh chatum csquitihuiná xapuxcu cura.
67 Acxni úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacacácnilh y chiné huánilh:
—Huix na xtalapulaya Jesús xalac Nazaret.
68 Pedro ni litáyalh y kálhtilh:
—Ni aquit, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat.
Táxtulh nac quilhtín antaní lactanucán acxnitiyá tásalh tantum puyu.
69 Amá squitihuiná cacs lacaucxilhpá Pedro y tzúculh cahuaniy huanti antá xtalayánalh:
—Xlicana huá eé chixcú na xtamakalhtahuakén Jesús.
70 Pedro ni litayapá para cana lakapasa, y caj lipuntzú amakolh policías huanti antá xtahuilánalh lacatzú tzúculh tahuaniy:
—Xlicana huix na xtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, caj huá tuncán mintachuhuín tlán lilakapascana.
71 Pedro tzúculh liaklhuhuatnán y chiné cahuánilh:
—Te Dios ni clakapasa aquit tamá chixcú, y hasta ni ccatziy tícu lichuhuinampátit.
72 Acxni káxmatli pi tásalh xlimaktiy puyu xlá lacapástacli huantu xuaninit Jesús: “Acxni nia tasay nahuán xlimaktiy puyu huix pímpat huana maktutu pi ni quilakapasa.” Pedro luu xlicana lipúhua acxni lacapastackolh pi xlicana kantáxtulh huantu xuaninit Jesús y tzúculh tasay.

15

Pilato mạkalhapaḷiy Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acxni xkakakọlh amá tzisní tatamacxtumipá xanapuxcun cura chu xmạkalhtahuakẹnacán judíos xạhua lakkọlutzinni, y tachín táḷẹlh Jesús nac xlacatín mạpeksiná Pilato.
2 Xlá mạkalhapáḷilh Jesús y kalhásquilh:
—¿Pi xliçạna huix xreycán judíos?
Jesús kálhtilh:
—Xliçạna huạntụ quilhuámpạt porque aquit xliçạna rey —huánilh.
3 Y huạntị xtasitziniy catụhuá tzúculh taliyạhuay taaksanín.
4 Pilato táyalh y huánilh Jesús:
—¿Lácu pi nitụ catikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpata pi catuhuá taliyạhuamạ́n ụmạkọlh lacchixcuhuín?
5 Pero Jesús nitụ kalhtínalh y huá xlacata niaj cátzilh Pilato túcu nakalhasquín.

Pilato limạpeksinán camakniçalh Jesús
(Mateo 27.15-31; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

6 Acxni xlakchạ́n xapạxcua taakspuntzạḷín xlismaniniṭ Pilato xmakxtéka chạtum tachín porque chuná xtaḷisquiniy pụtum lacchixcuhuín.
7 Y nac pụlạchin xtanụma chạtum tachín xuanicán Barrabás chu xcompañeros huạntị xtamạlacatzuquiniṭ tasitzi nac xçạchiquincán y lhụhua cristianos xtamakniniṭ.
8 Y caj lipuntzú tachilh lhụhua cristianos, tzúculh tasquiniy Pilato xlacata naçạmakxtekniy chạtum tachín cumu lạ xtaḷismaniniṭ.
9 Pero Pilato çạkalhásquilh:
—¿Pi lacasquinạ́tit huixinín cacmákxtekli xreycán judíos?
10 Porque Pilato xcatziy pi caj xtaquiclhcatzán xanapuxcun cura por eso xtaḷimacamạxquiniṭ.
11 Pero xanapuxcun cura lạḷihuán tzúculh tamạkalhchuhuiniy cristianos lạquị mejor catásquilh xlacata camakxtékca Barrabás.
12 Pilato çạkalhasquimpá:
—¿Y túcu lacasquinạ́tit nactlahuaniy ạmá chixcú huạntị huixinín huaniyạ́tit xreycán judíos?
13 Xliṗụtum cristianos tzúculh taquilhán:
—¡Capekextokohuaca nac cruz!
14 Pilato çạhuanipá:
—¿Pero túcu nitlạ́n tlahuaniṭ?
Pero xlacán caj tzucupaj taquilhán:
—¡Capekextokohuacácalh nac cruz!
15 Cumu Pilato ni xlacasquín tícu nasitziniy pus huá limákxtekli Barrabás y mạpeksínalh xlacata nakẹsnokcán Jesús, acaḷistạ́n çạmacamạ́xquilh tropa lạquị xlacán natapekextokohuacay nac cruz.
16 Amạkọlh tropa táḷẹlh çạlakuạ́n pero cxpulacni xpụmạpeksín Pilato antanícu pụtum tropa xtatamacxtúminiṭ.
17 Xlacán tamạlákxtulh clhákạt Jesús y tamạlhákẹlh mactum xapụstapụhua lhákạt cumu lạ xla rey, y taacuíḷilh nac xakxạka aktum corona xla lhtucụ́n.
18 Y tzúculh tamạtasiy:
—¡Canẹcxnicahuá calatámạlh xreycán judíos!

19 Tzúculh taliaksnokmiy kantum lasasa y talacachujmánilh, talakata-
quilhpútalh y tatatzokostánilh xtachuná cumu la tlahuacán nac xlacatín
chatum rey.
20 Acxni talikamananko̱lh, tamalákxtulh amá xapustapuhua lhákat y huá
tamalhákelh huantu luu clhákat Jesús. Acalistán tatamácxtulh nac quilhtín y
tálelh antaní napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón xlakahuasán xcahuanicán
Alejandro y Rufo, xlá xquitaspitma nac xcatuhuán y antá xtitaxtuma antaní
xtalayánalh tropa acxni tachipapáxtokli makapitzín tropa y akchú tamalé-
nilh xcruz Jesús.
22 Antá léncalh Jesús nac aktum kestín xuanicán Gólgota. Eé tachuhuín
huamputún: Cxaclúcut Nin.
23 Acxni antá lichánca̱lh Jesús, maxquícalh nahuay cuchu huantu xlak-
macancanit lícuchu laqui ni namaklhcatziy huanicán mirra. Xlá caj makal-
huanícalh y ni hualh.
24-25 Camaknajatza hora xuanit acxni pekextokohuacácalh nac cruz. Ama-
kolh tropajni tzúculh talimacán suerte clhákat Jesús laqui xatícu nalakchán.
26 Nac xacpún cruz xtokohuacácalh pitzu páklhat antá xuan túcu xpalacata
xlimaknicanit, y nac páklhat chiné xtatzoknit: "Huá eé chixcú xreycán
judíos."
27 Y na antá xcapekextokohuacacanit chatiy kalhananín, chatum xpek-
stácat Jesús y chatum xpekxuqui.
28 Pus chuná likantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lata
tu xámaj paxtoka Cristo: "Cumu la chatum kalhaná limaxtúcalh."
29 Catihuá ti antá xtatitaxtuy mari xtalikalhkamanán, xtatalacalhcata y
chiné xtahuaniy:
—¡Chinchú cumu huana pi nalactlahuaya lanca quimpusiculancán y caj
liaktutu quilhtamacú nayahuaya tunu atzinú xatlán!
30 ¿Túcu chú lani? ¿Lácu pi nilay chú tactaya nac cruz y calakmaxtúcanti
mecstu?
31 Makapitzín xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos,
nachuná xtalikalhkamanán, chiné xtahuán:
—¡Chinchú cumu tlan camapácsalh atunu cristianos pus chú calakmaxtú-
calh sacstu!
32 Para xlá xlicana huá Cristo osuchí xreycán judíos sacstu catáctalh nac
cruz xlacata naliucxilháhu y chuná chú nacanajlaniyáhu.
Amakolh kalhananín nachuná xtalikalhkamanán.

Jesús niy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Amá quilhtamacú, max cumu luu tastúnut xuanit, acxni chunatá lata
capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún
acu caxkakapá.
34 Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné catásalh:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —eé tachuhuín huamputún: "Papá Dios, ¿túcu
xlacata quiliakxtekmakanita eé quilhtamacú?"
35 Makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh takáxmatli y chiné
tzúculh talahuaniy:
—¡Jó! Cakaxpáttit, tasanima profeta Elías.

36 Chatum tokosún alh lilupa xaxcuta vinagre caj la panámac y maakánulh
nac kantum lasasa quihui, litamacayáhualh laqui nahuay Jesús. Y chiné
cahuánilh makapitzín:
—Calakelh para namín mactiy profeta Elías.
37 Amaktum luu palha tásalh Jesús y aya tuncán nilh.
38 Acxni nilh Jesús amá lanca lhákat xlílakatlapanancán nac lanca pusi-
culan xalac Jerusalén pumakatiy huá lata sacstu talácxtitli tzucuchá talhmán
hasta tutzú.
39 Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antaní xuaca Jesús, xlá huak
káxmatli lácu chuhuínalh y úcxilhli acxni nilh. Xlá chiné huá:
—Xlicana, eé chixcú Xkahuasa Dios xuanit.
40 Y antá na caj mákat xtalacamiyánalh makapitzín lacchaján, na antá xlaya
María Magdalena, María xtzí Santiago xatajú y José, xahua Salomé.
41 Umakólh lacchaján xtastalanitlahuanit Jesús acán canihuá xan, y xlacán
xtamaktayanit acxni xlamachá nac Galilea. Xahua antá xtayánalh amakapi-
tzín lhuhua lacchaján huanti lacxtum xtataminit Jesús nac Jerusalén.

Jesús macnucán
(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

42 Acxni xkotanuyá amá ahuatiyá quilhtamacú acán tlan scujcán porque
xtamakotanín quilhtamacú acxni putum judíos xtajaxa,
43 milh chatum talipahu chixcú huanti na xmaktapeksiy nac xpumapeksincán judíos nac Jerusalén xuanicán José xlá xalac Arimatea. Eé tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios y xkalhkalhima acxni Dios nalimín laktáxtut. José kálhilh licamama y tánulh nac xpumapeksín Pilato, huánilh xlacata camáxquilh quilhtamacú naán mactiy xtiyatlihua Jesús.
44 Pilato cacs lacáhua acxni cátzilh pi aya xninit Jesús y tasánilh capitán xlacata nakalhasquín para xlicana aya xninit.
45 Acxni huánilh capitán pi xlicana aya xninit xlá máxquilh talacasquín José xlacata calelh xtiyatlihua Jesús.
46 José tamáhualh mactum sábana y alh mactiy nac cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli, y acalistán mácnulh nac aktum tahuaxni huantu aya xuaxcanit nac xlacán sipi y lihuana lilakatálalh aktum lanca chíhuix antaní xlactanucán.
47 María Magdalena y María xtzí José xlacán taúcxilhli antaní macnúcalh.

16

Jesús lacastacuanán calinín
(Mateo 28.1-10; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

1 Titaxtukolh sábado acxni niti cscuja, y acxni tzísualh huatiyá amá quilh-
tamacú, María Magdalena, María xtzí José y Santiago, xahua Salomé, xlacán
táalh tatamahuay xalacuán perfumes laqui nataán talitlahuapuxtuy xtiyat-
lihua Jesús.
2 Lichalí domingo luu lacatzisa tatáquilh y táalh antaní xmacnucanit Jesús
cajcu xtaxtumachi chichiní.
3 Sacstucán chiné xtalahuanitilhay:
—¿Tícu chú namatakenuy cahuá amá lanca chíhuix huantu lacahuilicanit
amá lhucu?
4 Pero acxni táchalh taúcxilhli pi tamá lanca chíhuix huantu xlilakatalacanit
nac lhucu aya xmatakenucanit.

5 Tatánulh tzinú nac xpulacni lhucu y antá taúcxilhli pi xuí chatum
kahuasa, pero luu snapapa xlhákat y pulhmán huantu clhakaniit, xlacán luu
lan tapecualh.
6 Pero xlá chiné cahuánilh:
—Ni capecuántit. Huixinín putzayátit Jesús xalac Nazaret huanti pekexto-
kohuacácalh nac cruz. Pero xlá aya lacastacuánalh nac calinín. Masqui luu
caucxílhtit uú niti antaní xtaramicanit.
7 Xahuachí capitittá y cacahuanipítit xdiscípulos xahua Pedro xlacata pi
nacapulaniyán naán amá nac Galilea y antá naucxilhapítit porque chuná
ticahuanín.
8 Amakolh lacchaján xtapecuacán tzúculh talhpipiy; lalihuán tatáxtulh y
tokosún táalh. Pero niti tuncán talitachuhuínalh huantu xtaucxilhnit porque
xtapecuaxnimánalh.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20.11-18)

9 Acxni nia cxkakakoy amá quilhtamacú domingo Jesús xlacastacuana-
nittá nac calinín; pero pulh María Magdalena tasiyúnilh laqui xlá naucxilha
pi lama xastacná. Huá eé puscat huanti xtamacxtuninit kalhatujún xespíritu
akskahuiní.
10 Acxni xlá úcxilhli Jesús xlá calákalh amakolh xcompañeros Jesús huanti
makas quilhtamacú xtatalatapulinit y cahuánilh lácu xucxilhnit, xlacán xta-
lipuhuamánalh y xtatasaxnimánalh.
11 Pero acxni xlacán cahuanícalh pi Jesús xlacastacuananit y xlama xas-
tacná, ni tacanájlalh.

Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén
(Lucas 24.13-35)

12 Caj lipuntzú na catasiyúnilh chatiylitum xtamakalhtahuakén xlacán
xtayánalh nac tiji xtaamánalh nac aktum cachiquín; catasiyúnilh laqui
nataucxilha pi xlama xastacná.
13 Acxni taucxilhkolh, xlacán lalihuán tatáspitli y táalh talitachuhuinán
xamakapitzín discípulos pi xlicana xlacastacuananit. Pero xlacán nipara
chuná tacanájlalh.

Amá tascújut huantu natamakantaxtiy apóstoles
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Y acalistan litúm Jesús catasiyúnilh pacs kalhacahuitu xdiscípulos laqui
natacanajlay pi xlicana lama xastacná. Xlacán xtahuilánalh nac mesa xta-
huayamánalh; xlá calacaquílhnilh tzinú porque luu ni xtacanajlaputún para
xlicana xlama xastacná, porque caj taliaklhuhuátnalh acxni xlichuhuinan-
canit pi xlacastacuananit.
15 Acalistán acxni xlacán lacatum xtatamacxtuminit chiné cahuánilh:
—Capítit xlihuak cachiquín huantu tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú
y cacalimakalhchuhuinítit xlihuak cristianos eé quintachuhuín huantu
mastay laktáxtut.
16 Huanti naquintalipahuán y natataakmunuy natalakmaxtuy xlistac-
nicán, pero huanti ni naquilipahuán pus ámaj malaktzankey xlistacni nac
xlacatín Dios acxni nacamaxokonicán huantu tatitlahuanit.
17 Y xlacáta natacatziy pi Dios lama nac milatamatcán makapitzín huanti
naquintalipahuán nacamaxquicán litlihueke xlacata tlan natamapacsay
huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní y tlan natalichuhuinán tipakatzi
tachuhuín huantu xlacán nia xtacatziy.

18 Hasta tlan natachipay luhua y nitu caticatlahuánilh, y para túcu nata-
huay huantu kalhiy veneno nitu catitalilánilh, y caj xmacán tlan natalima-
pacsay tatatlanín.

Jesús an nac akapún
(Lucas 24.50-53)

19 La chuná catachuhuinankolh Quimpuchinacán Jesús tzúculh tatalh-
maniy y alh nac akapún antaní huilachá Dios.
20 Y acalistán amakolh xtamakalhtahuakén tatácaxli y táalh antaní tahui-
lánalh lactzu cachiquín, tzúculh tamakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín
Cristo huantu mastay laktáxtut. Y cumu Dios xcamaktayama xlacán xtatla-
huay lhuhua laclanca licácnit tascújut laqui chuná nacatzicán pi Dios xlama
nac xlatamatcán y xlicana xtalichuhuinamánalh xtalacapastacni.

Lipaxúhu Xtamacatzinín
San Lucas

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús cumu la xmaakaputaxtinacán xnatachiquín israelitas, huata xlá limacán pi huá xmaakaputaxtinacán xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lácu natzoka umá xtatzokni huantu lichuhuinán xlatámat Jesús pulh luu lihuana putzánalh y kalhasquiníналh lácu lacáchilh Quimpuchinacán y lácu luu quitáxtulh nac xlatámat xlacata pi "titum nahuiliy lata lácu titaxtunit." Chuná tláhualh laqui nalimacuaniy chatum xamigo huanti xuanicán Teófilo, y laqui nalilatamay nac xlatámat y lihuana naakataksa amá tachuhuín xpalacata Cristo huantu aya xlimakalhchuhuinicanit y chuná natalaloka pi xlicana huantu huancán.

Amá tachuhuín Teófilo nac xatachuhuín griego huamputún "Xamigo Dios", pero xamaktum para huintí chuná xlimapacuhuicán xtacuhuiní Teófilo, osuchí xamaktum para huata huá xcaquilhchanima xlihuak huanti aya xtalipahuán Dios, caj xpalacata xtacanajlatcán huantu xtakalhiniy cumu xtalipahuán, ahuayu para huá xcalimapacuhuiy o xcalimaxtuy "Xamigo Dios".

1 Amigo Teófilo: Luu xlicana lipaxúhu ctzokniyán amá tachuhuín huantu lhuhua cristianos tatzaksanit lihuana xtatzokputún lata túcu kantáxtulh nac xlatámat Jesucristo y luu lihuana xtamalactitumiputún,
2 chuná cumu la quincalitachuhuinanitán huanti luu man taucxilhnít lata lácu titzucuchá, y acalistán xlacán na tzúculh taliakchuhuinán eé tachuhuín porque xtacatziy pi xlicána huantu xtalichuhuinán.
3 Aquit na luu lihuana cputzananit y ckalhasquininanit xlihuak huantu quitáxtulh hasta lata lácu luu titzucuchá, y lámpara luu tlan clacpuhuán pi nactzokniyán y nacmalactitumíniyán putum huantu quitaxtunit nac xlatámat Quimpuchinacán,
4 laqui nachuná huix nacatziya lihuana huantu aya limakalhchuhuinicanita.

Chatum ángel an macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

5 Pus lanchú nacuaniyán lácu luu minitanchá eé tachuhuín: Amá makán quilhtamacú acxni Herodes gobernador xuanit nac Judea, na acxni xlama chatum cura xuanicán Zacarías xlá antá xcatatapeksiy makapitzín cura huantu makán quilhtamaxcú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Isabel, xlá na xlitalakapasni xuanit amá huanti luu xapulh cura xuanicán Aarón.
6 Zacarías chu Isabel luu akstitum xtalamánalh nac xlacatín Dios y xtalaktzaksamánalh huak tlan natamakantaxtiy xlimapeksín Quimpuchinacán, xlicana luu tlan xtacatziy.
7 Xlacán ni xtakalhiy xcamán, xahuachí luu xlacxtumcán xchatiycán aya xtakolumánalh.
8 Maktum quilhtamacú acxni lákchalh lata lácu natalakachixcuhuinán amakolh cura antaníсu xmaktapeksiy Zacarías, pus huata antá alh nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén.
9 Y cumu luu chuná xtalismaninit cura natamacán suerte laqui natacatziy xatícu nalakchán laqui pulh natanuy y nalakachixcuhuinán, pus huata huá

lákchalh Zacarías natanuy antanícu xlakachixcuhuicán Dios huantu huilachá nac xpulacni lanca pusiculan laqui antá nalhcuyuy ciensus.
10 Lihuán clhcuma ciensus xamakapitzín xlilhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios nac xaquilhtín.
11 Y caj xamaktum xángel Quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías y úcxilhli pi antá nac xpekstácat xlaya altar antanícu clhcuma ciensus.
12 Acxni Zacarías úcxilhli amá ángel pécualh y niaj para xcatziy túcu natlahuay.
13 Pero ángel chiné huánilh:
—Ni capécuanti Zacarías, porque luu lakatiy Dios la kalhtahuakaniya, xlá aya kaxmatnit huantu huix maksquina y mimpuscat Isabel ámaj malakatuncuhuiy chatum actzu skata y huix nalimapacuhuiya Juan.
14 Huix luu xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa y nachuná xamakapitzín xlilhuhua cristianos natalipaxuhuay acxni xlá nalacachín,
15 porque amá minkahuasa luu xlicana lanca tascújut nakalhiy nac xlacatín Dios. Xlá ni catíhualh cuchu, y kalhiy nahuán xlitlihueke Espíritu Santo hasta acxni nia lacachín nahuán.
16 Y lhuhua cristianos xalac Israel huanti takalhakaxmatmakanit Quimpuchinacán xlá nacamaakataksniy pi xman huá Dios nakaxmatkoy y chuná xlacán natalipahuamparay.
17 Amá minkahuasa Juan napulaniy Quimpuchinacán huanti mima, y nachuná nakalhíy xtalacapastacni chú xlitlihueke huantu xkalhiy xamakán profeta Elías laqui nacalakpaliniy xtalacapastacnicán xnacujcán xanatlatni laqui natapaxquiy xcamancán, y huanti luu laclipecuánit xtalacapastacnicán xlá nacamasiyuniy lácu natakalhakaxmatninán huantu Dios calimapeksiputún. Y chuná xlá nacamakalhchuhuiniy cristianos laqui chacatziya natakalhkalhiy Quimpuchinacán huanti namín.
18 Zacarías kalhásquilh amá ángel:
—¿Pero lácu chú naclicatziy para xlicana huantu quihuanípat? Porque aquit aya kolutá y nachuná quimpuscat na aya tzicaná.
19 Amá ángel chiné kálhtilh:
—Aquit quihuanicán Gabriel, y aquit ctascujma Dios, xlá quimacaminit laqui nactachuhuinanán y nacmacatziniyán umá xasasti tamacatzinín.
20 Pero cumu huix ni canajla huantu cuanín pus huix lanchú pímpat kokona, y nilay catichuhuínanti hasta acxni nakantaxtukoy huantu cuaninitán y nalacachín minkahuasa.
21 Y nac xaquilhtín amá lanca pusiculan antanícu xlakachixcuhuinancán, xlilhuhua cristianos xtakalhimánalh laqui nataxtuyachi Zacarías, pero xlacán akatiyuj xtalamánalh porque ni pála xtaxtumachi nac pusiculan.
22 Pero acxni taxtuchi Zacarías xkokonit y nilay xchuhuinán huata caj xcamacahuaniy acxni xcakalhtiputún huantu xtahuaniy; pus acxnicú tacátzilh amakolh cristianos pi max tzanká túcu xlimalacahuanicanit nac xpulacni pusiculan antanícu xlakachixcuhuinama.
23 Acxni lákchalh quilhtamacú lata tamakátzilh xtascujutcán lilakachixcuhuínat nac lanca pusiculan xalac Jerusalén Zacarías táspitli nac xcachiquín nac xchic.
24 Chinchú Isabel huanti xpuscat Zacarías acxnitiyá tzúculh maklhcatziy pi niaj sacstu xlama, y max ahuayu akquitzis papá niaj ni nícu alh; y xlá chiné xlacpuhuán:
25 “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán lanchú laqui cristianos niaj pucutá naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

26 Xliakchaxán papá Dios macampá ángel Gabriel nac aktum cachiquín
xuanicán Nazaret cxapulataman Galilea
27 laqui naán lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, umá tzumat
aya xlikalhtinit José laqui natatamakaxtoka; amá José na xlitalakapasni
xuanit xamakán rey David.
28 Amá ángel laktanuchá antanícu xuí María y chiné huánilh:
—¡Luu cana lipaxúhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios
Quimpuchinacán huix ankalhiná tahuilán, y xahuachí atzinú huix siculanat-
lahuanitán ni xachuná xamakapitzín lacchaján.
29 Acxni María úcxilhli ángel xlá xlicana cacs lilacáhua lata tu xlixakatlima,
y xlá xlacpuhuama túcu cahuá chuná xlihuanima.
30 Pero ángel tuncán huanipá:
—María, ni capécuanti porque Dios lacsacnitán laqui namakantaxtiya
huantu xlá laclhcahuilinit.
31 Huix lanchú pímpat kalhkalhiya chatum actzu skata, y acxni nalacachín
huix nalimapacuhuiya Jesús.
32 Xlá luu xlicana talipahu chixcú nahuán nac xlakstipancán cristianos y
luu namininiy nalitapacuhuiy Xkahuasa Dios huanti luu lanca xlacatzúcut.
Xahuachí Dios nalimaxtuy lanca rey cumu la xamakán xlitalakapasni rey
David,
33 laqui namapeksinán nac xlicalanca xpulataman Israel canecxnicahuá
quilhtamacú, xahuachí xlimapeksín necxni catilákputli nac caquilhtamacú.
34 María kalhásquilh amá ángel:
—¿Pero lácu chú luu naquitaxtuy porque aquit niti ctahui chixcú?
35 Xlá kálhtilh:
—Espíritu Santo nalakminán y xlitlihueke Dios naakmiliyán cumu lá puc-
lhni, pus huá xpalacata amá kahuasa huanti nalacachín xla Dios nahuán y
luu Xkahuasa Dios nalimapacuhuicán.
36 Nachuná cacatzi pi mintapuxnímit Isabel na namalakatuncuhuiy
chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá
nilay kalhiy xcamán pus chú aya lema xliakchaxán papá lata niaj sacstu lama.
37 Porque xlihuak huantu xtalacasquín Dios nilay catitamákxtekli para ni
nakantaxtuy.
38 Acxnitiyá María chiné huá:
—Aquit clitaxtuy cumu la xtasacua Quimpuchinacán, pus chuná catlá-
hualh Dios nac quilatámat lata huantu huix quihuaninita.
Acxni chuná huankolh María, amá ángel na alhá.

María an lakapaxialhnán Isabel

39 Ni limakas quilhtamacú María lalihuán alh nac xapulataman Judea
hasta nac aktum cachiquín huantu xuilachá nac casipijni.
40 Acxni chalh nac xchic Zacarías tuncán tánulh y xakátlilh xtapuxnímit
Isabel,
41 y acxni káxmatli Isabel pi xakátlilh María tuncán maklhcátzilh pi tasaká-
lilh cskata nac xpulacni y lákchilh xlitlihueke Espíritu Santo.
42 Y palha chiné huá:
—¡Dios atzinú huix siculanatlahuanitán ni xachuná xamakapitzín lac-
chaján, y nachuná siculanatlahuanit minkahuasa huanti nalacachín!
43 ¿Túcu aquit quinkásat laqui namín quilakapaxialhnán huanti xtzí Quim-
puchiná?

44 Porque caj la ckáxmatli pi quixakatli, ama quiskata caj lata paxúhualh
tasakálilh nac quimpulacni.
45 Xlicana luu lipaxúhu huix lápat nahuán porque canajla xtachuhuín
huantu huanín; pus luu xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzini-
nitán Quimpuchinacán.
46 Acalistán María na chiné tzúculh chuhuinán:
Quilistacni makapaxuhuay Quimpuchiná;
47 chinchú quinacú luu lipaxuhuay quiDios huanti quimaakaputaxtiná.
48 Porque xlá quiucxilhlacachinit aquit koxuta limaxken xtasacua,
hasta la lanchú eé quilhtamacú xlihuak cristianos naquintalichuhuinán lácu
Dios xlicana quimaxquinit lanca tapaxuhuán.
49 Porque Dios huanti lanca xlacatzúcut laclanca licácnit tascújut tlahuanit
nac quilatámat.
¡Luu xlicana pi xman huá tlan catziy xtapuhuán!
50 Ankalhiná nacalakalhamán huanti luu xlicana akstitum talemputún xla-
tamatcán nac xlacatín.
51 Uú nac caquilhtamacú laclanca tascújut xlá catlahuanit,
y huanti luu laclanca y lactalipahu xtalitaxtuy xlá camakatlajakolh y
camaactzuhuikolh.
52 Y nachuná huanti luu lactalipahu mapeksinanín na camaactzuhuikolh,
y huata huanti nitu xkasatcán xtahuanit lactalipahu catláhualh.
53 Huanti laklimaxkenín xtatzincsnimánalh xlá camáxquilh huantu xlacán
xtamaclacasquimánalh,
y huanti lacrrico camaklhtikolh huantu xtakalhiy y caj chunatá camácalh.
54 Camaktáyalh xcamanán xalac Israel porque xcalacsacnit natascujniy,
y necxni chunatá camákxtekli huata juerza calakalhámalh.
55 Porque chuná xcalitayaninit Abraham chu xamakapitzín lakmakán quili-
talakapasnicán,
ticamalacnúnilh xlacata nacaucxilhlacachán huanti xlitalakapasnicán
Abraham canecxni cahuá quilhtamacú.
56 Max cumu aktutu papá tatamakxtekchá xtapuxnímit Isabel y acalistán
María taspitpá nac xchic.

Juan Bautista lacachín

57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Isabel natatatlay y malakatun-
cúhuilh actzu skata.
58 Xlihuak huanti xlitalakapasni chu huanti xtalacatzunín acxni tacátzilh
lácua Quimpuchinacán xlakalhamanit y xmaxquinit chatum cskata xlacán
taquilakapaxiálhnalh y acxtum tatapaxúhualh.
59 Litzimá áncalh circuncidartlahuacán ámá skata chuná cumu lá xtalisma-
ninit judíos xtatlahuay xlakahuasán, y nachuná xtalimapacuhuiputún cumu
la huanicán Zacarías porque cumu mat huá xtlat.
60 Pero xtzí chiné huá:
—Tamá kahuasa nahuanicán Juan.
61 Pero makapitzín cristianos tahuánilh:
—¿Túcu xlacata chuná nalimapacuhuiya minkahuasa, pus nipara chatum
militalakapasni chuná huanicán?
62 Pero cumu Zacarías akatapa y koko xuanit caj tzúculh tamacahuaniy
acxni xtakalhasquimánalh túcu xlá xlimapacuhuiputún actzu kahuasa.
63 Zacarías squilh pitzu páklhat laqui antá natzoknún, y antá chiné tzók-
nulh: “Tamá kahuasa nalitapacuhuiy Juan.” Y xliputum cristianos huanti

antá xtalayąnalh luu cacs talacáhua acxni tacátzilh putum huąntu xkantaxtuma.
64 Acxnitiyá ąmá quilhtamacú cąxlalh csimákąt Zacarías y tląn chuhuinampá y tzúculh lakachixcuhuiy Dios.
65 Xlihuąk cristianos huąnti antá lacatzú xtahuilánalh cacs xtalilacahuán porque ni xtaakatąksa ąmá huąntu xquitaxtuma, y xlicąlanca nac ąmá xpulatamąn Judea huąk xlichuhuinancán ląta lácu xlacachinit ąmá skata.
66 Putum huąnti xtacatziy lácu quitaxtunit xtzucuy talacapąstaca y chiné xtalichuhuinán:
—¿Túcu cahuá nalitaxtuy eé actzu kahuasa?
Huá chuná xtalihuán porque xlicąna xtasiyuy lácu Quimpuchinacán csiculanątlahuama ąmá skata.

Zacarías pąxcatcatziniy huąntu tlahuanit Dios

67 Espíritu Santo akchipanikolh xtalacapąstacni Zacarías huąnti xtląt ąmá skata y chuná xlá tzúculh chuhuinán cumu lá Espíritu Santo xmąlacpuhuąnima, y chiné huá:
68 Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quimpuchinacán Dios huąnti xmąnhuá lipąhuanąhu aquinín xalac Israel,
porque chú xlá quincąucxilhlacachinitán aquinín xcamanąn ląqui naquincąlakmąxtuyąn.
69 Xlá niaj makąs aya amajá macamín chątum luu talipąhu chixcú huąnti tląn naquincąmąkaputaxtiyąn,
ąmá chixcú huąnti namín xlitalakapasni nahuán rey David huąnti nąchuná scujninit nac xlatámąt.
70 Pus hasta ląta makąsá quilhtamacú chuná talichuhuinanit
ąmąkolh profetas huąnti xlá ticąlácsacli ląqui naquincąhuaniyąn,
71 pi xlicąna naquincąlakmąxtuyąn nac xlakstipąncán huąnti quincąsitziniyąn,
y xlipacs huąnti ni quincąucxilhputunąn.
72 Pus ląnchú Dios mąkantaxtinit huąntu tíhua
pi juerza nacąlakalhamán xalakmakąn quilitalakapasnicán,
y nipara maktum catipątzánkąlh pi cątątlahuanit aktum talacąxlán.
73 Porque Dios timąlacnúnilh xamakąn quilitalakapasnicán Abraham
huąntu ląnchú juerza mąkantaxtima.
74 Xlá tihuánilh Abraham pi naquincąlakmąxtuyąn aquinín judíos nac xlakstipąncán huąnti quincąsitziniyąn,
ląqui chuná tląn xmąn huá naclimacuaniyąhu y niti catilacapuhuaníhu,
75 y nąchuná ląqui canecxnicahuá akstitum nalilatamąyąhu xlimąpeksín,
y chuná tląn nalimacuaniyąhu xmąnhuá Quimpuchinacán.
76 Chinchú huix koxutá actzu quinkahuasa, pímpąt litaxtuya lanca xprofeta Quintlątican Dios,
porque huix pulanitilhaya nahuán ąmá Quimpuchinacán huąnti namín ląqui huix nacąxtlahuaniya xtiji.
77 Porque huix nacąmącatziniya huąnti luu cąlacsacnit Dios
pi lakchąnittá quilhtamacú acxni nacąmątzankenanicán xtaląkalhincán
y ląqui chuná tląn natamąakaputaxtiy xlistacnicán.
78 Porque xlicąna Dios quincąpąxquiyąn y quincąlakalhamanąn,
pus namacaminąchá nac akapún chątum huąnti litaxtuy cumu lą xtaxkáket chichiní huąnti namątzuquiy aktum xasąsti quilhtamacú nac quilatamątcán.
79 Ląqui xlihuąk huąnti xtalaktzankątąyanittá,

y huanti talamánalh nac xacapucsua,
xlá nacamalacatzuhuiy antanícu huí taxkáket,
y chuná xlá naquincamasiyuniyán amá tiji huantu luu xlicana xaakstitum.
80 Kampáa quilhtamacú y amá kahuasa Juan lalihuán xlacacatzima,
cstacma xtiyatlihua y nachuná xtalacapastacni. Acalistán acxni cstacnittá
xlá alh latamay nac aktum pulataman huanicán desierto antanícu nitu
staca y na nitiicu lama cristianos, y acxni lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh
camakalhchuhuiniy cristianos xalac Israel.

2

Jesús lacachín nac Belén
(Mateo 1.18-25)

1 Na acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xuí chatum gobierno nac Roma
xuanicán Augusto, luu mapeksínalh laqui nalay aktum censo y natatatzok-
tanuy xlihuak cristianos huanti xlá xcamapeksiy.
2 Huá umá censo luu huacu pulh tlahuacanit acxni Cirenio gobernador
xuanit nac Siria.
3 Chatunu cristianos xliánat xuanit nac xcachiquincán antanícu xtata-
peksiy laqui antá natatatzoktanuy nac censo.
4 Pus huá xpalacata José tácaxli nac Nazaret, umá pulataman xtapeksiy nac
Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea
y antanícu xlacachinit rey David, porque tamá José xlitalakapasni xuanit
xamakán rey David, pus na anta xtapeksiy nac Belén.
5 José lacxtum táalh María huá amá tzumat huanti aya xlikalhtinit pi nata-
tamakaxtoka, pero chú xlá niaj sacstu xlama.
6 Y luu acxni antá xtalamananchá nac Belén lákchalh quilhtamacú lata
María namalakatuncuhuinán.
7 Cumu ni xtamaclanit xanícu natalaktuncuhuiy nac mesón huata antá
malakatuncúhuilh amá xkahuasa antanícu xcamanucán takalhín, y lipá-
chilh páhuit y antá tarámilh nac xpuhuay cahuayu.

Xángeles Dios an caxakatliy makapitzín pastores

8 Lacatzú nac Belén nac calakuán xtalaktuncuhuimánalh makapitzín
xmaktakalhnacán borregos nac catuhuán.
9 Caj xamaktum catasiyúnilh chatum xángel Quimpuchinacán y xlicalanca
antanícu xtahuilánalh tasíyulh xtaxkáket Quintlaticán Dios. Xlacán luu lan
tapécualh.
10 Pero amá ángel chiné cahuánilh:
—Ni capecuántit porque cmimán cahuaniyán aktum tachuhuín huantu lan
nalipaxuhuayátit huixinín chu xliputum lacchixcuhuín huanti tahuilánalh
nac caquilhtamacú.
11 Pus lanchú nac Belén antanícu xcachiquín xuanit amá xamakán rey
David lacáchilh Cristo huanti luu xlicana Mimpuchinacán huanti naca-
maakaputaxtiyán.
12 Y laqui huixinín luu lacatancs nacanajlayátit huantu ccahuanimán antá
namanoklhuyátit actzu skata taramicanit nahuán nac xpuhuay cahuayu y
lipachicanit xpáhuit.
13 Caj lipuntzú lhuhua makapitzín litúm ángeles xalac akapún támilh anta-
nícu xlacán xtahuilánalh y luu lipaxúhu tzúculh taquilhtliy, xtalakachixcu-
huimánalh Dios, chiné xtaquilhuamánalh:
14 ¡Camaxquíhu cácnit Dios huanti huilachá nac akapún!

Nạchuná uú nac cạquilhtamacú caánalh tapạxuhuán nac xlakstịpạncán cristianos huạntị xlá cạlacsacnịt nacạlakmạxtuy.
15 Acxnị taankọlh ángeles nac akapún, ạmạkọlh xmaktakalhnanín borregos chiné tzúculh talạhuaniy:
—Lạlịhuán caáhu nac Belén, caáhu ucxilháhu túcu chí mat kantaxtunịt huạntụ quincạquịmạcatzịnịchín Quimpụchinacán.
16 Y ạmạkọlh lacchixcuhuín lạlịhuán táalh y caj puntzú táchạlh, y xlịcạna taúcxilhli María chu José xạhua ạmá actzụ skata pị xlịcạna antá xmá nac xpụhuạy cahuạyu.
17 Acxnị xlacán taúcxilhli pị xlịcạna, pus xlacán tzúculh talịchuhuịnán huạntụ ángeles xcạhuaninịt lạta lácu xlacachinịt ạmá skata.
18 Amạkọlh cristianos huạntị takáxmatli cacs talịlacáhua huạntụ xlacán xtaquilhuamánalh.
19 Nạchuná María luu huạk xlacapạstacma huạntụ xkantaxtuma, y huạk xmạquíma nac xnacú.
20 Acalịstán ạmạkọlh xmaktakalhnanín borregos tatáspitli antanícu xlacán xtaminịtanchá, xtacạcnịnanimánalh y nạchuná xtapạxcatcatzịnimánalh caj xpạlacata cumu xlịcạna huạk chuná xquịtaxtunịt huạntụ xcạhuaninịt ángeles.

Jesús presentartlahuacán nac lanca pụsiculan xalac Jerusalén

21 Lịtzịmá áncalh circuncidartlahuacán ạmá actzụ kahuasa y acxnị lịmạpạcuhuíca xtacuhuiní Jesús porque ángel chuná xuaninịt María acxni tzumạtcú xlama.
22 Acxnị takátzịlh quilhtamacú lạta lácu xuí xlịmạpeksín Moisés xlacata acxnị nalacachín chạtum skata calẹnícalh Dios aktum lịlakachixcuhuịn lạquị chuná nachekẹmakán xtzí huạntụ xlịxcajuạlanịt uú xala cạquilhtamacú. Lạquị nạ natamạkantaxtịy huạntụ xtalịsmanịnịt pus nạchuná tatláhualh José chu María táalh nac xacạchiquín Jerusalén y nạ tálẹlh ạmá actzụ kahuasa lạquị namacamạxquicán Quimpụchinacán nac lanca pụsiculan antá.
23 Huá chuná talịtláhualh porque nac xlịmạpeksín Dios chiné tatzoknịt: “Amá kahuasa huạntị luu pụlh nalacachín xlá Dios nalịpụlhcạcán.”
24 Pus nị lhụhua huạntụ xlacán tálẹlh caj xmạnhuá actzú huạntụ natalịlakachixcuhuịnán chuná cumu lạ talhcạnịt nac xlịmạpeksín Dios nalẹnicán para tantiy cạnạspụn osuchí tantiy paloma.
25 Nạ acxnị ạmá quilhtamacú xlama nac Jerusalén chạtum chixcú xuanicán Simeón. Amá chixcú luu tlạn xcatzịy y luu akstịtum xlama y xmạnhuá Dios xlịpạhuán, xạhuachí xlá nạ xkalhịma ạmá quilhtamacú lạta lácu Dios namacamín huạntị nalakmạxtunún nac xapụlatamạn Israel. Espíritu Santo xuí nac xlatámạt Simeón
26 y huá xlá xmạcatzịnịnịt pị xlá nị catínịlh hasta caní luu mạn xlakastapu naliucxilha ạmá Cristo huạntị Dios namacamín lạquị nacạlakmạxtuy.
27 Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mạlacpuhuánịlh xlacata caalh nac lanca pụsiculan, y acxnitiyá ạmá quilhtamacú acxnị ạmá actzụ kahuasa Jesús xlịmincanịt nac Jerusalén lạquị nạchuná natatlahuaniy Dios huạntụ xlá xlacasquín cumu lạ xtalhcạnịt nac xlịmạpeksín Moisés.
28 Acxnị Simeón úcxilhli ạmá actzụ kahuasa chexli y tzúculh lakachixcuhuịy Dios, chiné xquilhuama:
29 Quintlạticán Dios, chú aya tlạn lịpạxúhu naquimacamạstạya mạsqui cacnịlh,
porque huix aya mạkantaxtịnịta lạnchú huạntụ timạlacnụni eé koxutá lịmạxken mintasạcua.

30 Aquit luu xlicana man quilakastapu cliucxilhnit huanti huix macaminita
laqui nacalakmaxtuy
31 xlihuak cristianos canihua xalanín huanti natalipahuán.
32 Huá umá kahuasa litaxtuy cumu la taxkáket huanti nacamakskoniy xli-
huak cristianos huanti ni talakapasán,
laqui chuná nacacninanicán amakolh mincamanán xalac Israel huanti huix
calacsacnita.
33 José y María luu cacs xtakaxmatmánalh huantu Simeón xquilhuama
xpalacata amá skata.
34 Y Simeón casiculanatláhualh, y acalistán chiné huánilh xtzí amá skata:
—María, eé actzu minkahuasa lipulhcacanit xlacata lhuhua huanti uú
xalac Israel natalakmakán y chuná natalilaktzankay, pero nachuna litúm
lhuhua huanti natalipahuán y chuná xlacán natalaktaxtuy.
35 Chuná natalitasiyuy chatunu achatunu cristianos lácu talacapastacnán
nac xnacujcán; pero huanchú tu huix milacata luu lanca talipuhuán nahuán
porque chuná ámaj quitaxtuniyán cumu lá aktum espada huantu namalak-
taxtikoy milistacni.
36 Na antá xlaya nac lanca pusiculan chatum puscat huanti na luu xaka-
taksa xtalacapastacni Dios, umá puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel,
umá chixcú antá xtapeksiy nac aktum cachiquín huantu xmaquilhtzuquinit
amá xamakán chixcú xuanicán Aser. Ana luu tzicaná xuanit, acxni luu tzu-
matcú xuanit xlá titamakáxtokli, luu tlan aktujún cata talatámalh xtakolú,
pero xlá nilh y chunatá cata caj sacstu xlama.
37 Chú aya xlema tatipuxamatati cata lata xnimakancanit y ankalhiná xan
nac pusiculan masqui cacuhuiní chu catzisa xlakachixcuhuiy Quimpuchi-
nacán Dios y ankalhín xkalhxteknín y xkalhtahuakaniy Dios.
38 Na acxnitiyá chilh Ana antaníсu xlacán xtalayánalh y na tzúculh pax-
catcatziniy Dios caj xpalacata amá skata. Acalistán canihuá lataníсu xcama-
noklhuy huanti xtakalhimánalh lácu Dios nacalakmaxtuy xcamanán xalac
Jerusalén huá tuncán xcalixakatliy amá actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán nac Nazaret

39 Y acalistán la tamakantaxtikolh huantu xlacán xtalismaninit cumu la
xtalhcanit nac xlimapeksín Dios xlacán lalihuán tataspitpá nac Nazaret
huantu xmapeksiy Galilea porque antá xalá xtahuanit.
40 Y amá actzu kahuasa lalihuán xlacacatzima y skala xuama porque Dios
csiculanatlahuama.

Jesús tamakxtekachá nac lanca xapusiculan Jerusalén

41 Xtlat Jesús xahua xtzí luu chuná xtalismaninit xtaan cata cáta nac Jeru-
salén laqui natalakachixcuhuinán nac xapaxcua taakspuntzalín.
42 Pus acxni Jesús makátzilh xakcutiy cata putum táalh antá chuná la xta-
lismaninit.
43 Acxni la sputkolh paxcua xlacán lalihuán tatáspitli pero Jesús tamak-
xtekchá nac Jerusalén y María ni xcatziy nipara José.
44 Pus cumu xlihuak cristianos xtataspitmánalh nac xcachiquincán xlacán
xtalacpuhuán pi max antá xmakmima Jesús nac xlakstipancán cristianos,
tantacú talitláhualh pero cakotanún acxni tapútzalh y takalhásquilh huanti
xlitalakapasnicán chu huanti xtalacatzujcán,
45 nipara chatum tícu xkalhtasiyúnilh. Cumu ni tamácla huata lalihuán
tataspitpá nac Jerusalén laqui antá nataputzayachá.
46 Xliaktutu quilhtamacú lata xtaputzamánalh acxni taquimáclalh antá xlá
xlahui nac lanca pusiculan xcatakalhchuhuinama xmakalhtahuakenacán

judíos, xlacán luu cacs xtakaxmatniy y xtakalhasquín huạntụ xlacán xtacatzịputún.
47 Xlịpụtum huạnti xtakaxmatnimạ́nalh xtachuhuín luu xlịcạna cacs xtalịlacahuán porque xlịcạna xkalhịy lanca lịskalala, xạhuachí huạntụ xkalhasquincán luu tancs xkalhtịnán.
48 Antá talákchạlh xtzí Jesús chu xtlạt, luu cacs talacáhua caj xpạlacata huạntụ xtaucxilhmạ́nalh, pero xtzí chiné huánilh:
—Tạta, ¿túcu xpạlacata lạ eé chuná quilạlịtlahuayạ́hu? Chí xlá mintlạt chu aquit ccạputzatlạhuanạ́n porque ccạmaklịhuamạ́n chicá para túcu lánilh clacpuhuamạnáhu aquinín.
49 Pero Jesús chiné cạhuánilh:
—Pero ¿túcu chú xquilạlịputzamạnáhu? ¿Lácu pị nị catzịyạ́tit pị aquit huá naclịtaakatzankẹy xtascújut quintlạt?
50 Pero xlacán nị taakátạksli huạntụ xlá cạkálhtịlh.
51 Xlá nị aklhụhuạ́tnalh y lạlịhuán cạtạtáspitli y cạtạminchá nac Nazaret. Lạtachá túcu xlịmạpeksịcán xlá huạk xcạkalhakaxmata. Pero María huạk xmạquịma nac xnacú huạntụ xquịtaxtunima nac xlatámạt ạmá actzụ kahuasa.
52 Jesús lạlịhuán cstacma xạhuachí xkalhịma tlạn talacapạstacni y Dios csiculanạtlahuama, y nạchuná cristianos luu xtalịpạxuhuay porque xlá xkalhịy xatlạ́n xtalacapạstacni.

3

Juan Bautista akchuhuịnán nac desierto
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

1 Acxnị aya xlẹma xliakcụquitzis cạta lạta xuí lịgobernador nac Roma lanca mạpeksịná Tiberio, Poncio Pilato gobernador xuanịt nac Judea, chịnchú xlá Herodes gobernador xuanịt nac Galilea, xtạFelipe gobernador xuanịt nac Iturea chu nac Traconite, y chịnchú xlá Lisanias gobernador xuanịt nac Abilinia,
2 nạ acxnitiyá ạmá quilhtamacú acxnị Anás chu Caifás lacxtum xanapuxcun cura xtahuanịt nac Jerusalén lạquị natascujniy Dios, nạ acxnitiyá nịmakạs quilhtamacú Dios mạcatzínịlh huạntụ xlịtláhuat Juan xkahuasa Zacarías acxnị xlá antá xlamạchá nac desierto.
3 Y chuná xlá Juan cạlakatzạlakọlh lactzụ cạchiquín huạntụ xtahuilạ́nalh lacatzú nac xquilhtụ́n kalhtụchoko huanicán Jordán, y xlá xcạliakchuhuịnanima cristianos y xcạhuanima pị natalakpalịy xalịxcájnit xlatamạtcán y natatạkmunuy lạquị chuná tlạn nacạmạtzankẹnanicán xtalạkalhịncán.
4 Huá chuná lịkantáxtulh huạntụ xtzoknịt nac xlibro profeta Isaías acxnị chiné huá:
Takaxmata aktum tachuhuín nac desierto y chiné huan:
“Cacạxtlahuanítit tiji antanícu luu tlạn nalacmín Quimpụchinacán;
camạxtunítit kantum tiji huạntụ statua.
5 Lạta nícu taponkananịt huạk natacạxtumịy,
y nạchuná antanícu huilakọlh kẹstín huạk nacạponkacán,
y antanícu talhkahuinịt tiji huạk namạtancsayạ́tit,
y nạchuná antanícu nị cạxtum huạk namạcạxtupịyạ́tit.
6 Y chuná xlịcạlanca cạquilhtamacú nacatzịcán pị huí laktáxtut huạntụ mạstạy Dios.”
7 Luu lhụhua cristianos xtalakmín Juan lạquị natataakmunuy, y makapitzín chiné xlá xcạhuaniy:

—¡Huixinín luu xtachuná lapátit cumu la talay amakolh laclixcájnit xcananín luhua acxni tatzucuy tatzalaniy lhcúyat acxni caxkoyumácalh! ¿Tícu chú camacatzinín para caj la nataakmunuyátit aya tlan naputaxtuyátit amá lanca tapatín huantu Dios nacamacaminiyán?

8 Huata tu tlan nahuán pero akstitum calatapátit laqui chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinitátit xalixcájnit mintalacapastacnicán. Porque para huixinín lacpuhuanátit pi cumu xlitalakapasni Abraham huixinín nilay túcu caticaakspulán, pus niaj chuná calacpuhuántit; pus para huixinín huá lipahuanátit, aquit lacatancs ccahuaniyán pi umakolh chíhuix Dios tlan nacalimaxtuy xlitalakapasni Abraham para lacasquín.

9 Dios calipulhcayán cumu la akatum quihui, xlá aya chacatziya chipanit xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu niaj tu limacuán. Porque akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán y mapucán nac lhcúyat.

10 Acxni takáxmatli eé tachuhuín lhuhua cristianos huanti chiné takalhásquilh:

—¿Túcu chinchú aquinín quilitlahuatcán?

11 Y Juan chiné xcakalhtiy:

—Huanti kalhiy mactiy xtamaknu catáilh mactum huanti nitucu kalhiy nipara mactum; y huanti akataxtunima huantu huama pus catahua huanti nitucu kalhiy huantu nahuay.

12 Y nachuná makapitzín lacchixcuhuín huanti xtamatajinán impuestos na támilh laqui na natataakmunuy, xlacán chiné takalhásquilh Juan:

—Makalhtahuakená, ¿túcu aquinín quilitlahuatcán?

13 Juan chiné cahuánilh:

—Ni luu taparaxlá camatajinántit, y ni calacatzalátit limapeksín.

14 Makapitzín soldados xlacán na chiné takalhásquilh:

—Chinchú aquinín, ¿túcu quilitlahuatcán?

Juan chiné cakálhtilh:

—Para túcu kalhiy chatum chixcú ni afuerza camaklhtítit, xahuachí ni cacamakeklhátit; nachuna litúm nitu caliyahuátit taaksanín xlacata chuná tlan namalacapuyátit, nachuná mintaskahucán mejor calipaxcatcatzitittá huantu camaxquicanátit.

15 Cumu xlihuak cristianos xtakalhkalhimánalh amá quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nacalakmaxtuy, xlacán xtzucunittá talacpuhuán pi ahuayu max Juan Bautista huá Cristo.

16 Juan chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana xlá pi aquit caj chúchut ccaliakmunumán, pero niaj makas quilhtamacú mima chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, pus aquit nipara tzinú quimininiy nacliitaxtuy xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua.

17 Xlá aya lihuana lacapastacnit lácu nacamapajpitziy cristianos, chuná xlá nacatlahuay cumu la amá huanti chacatziya chipanit xlilacsunucán xtrigo laqui namakaniy xapalhma, y acxni aya lacsunukonit nahuán y amá xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy nac xchic, y amá xapalhma antá namapuy nac lhcúyat huantu necxni lakmixa.

18 Y nachuná lhuhua makapitzín tachuhuín huantu Juan xcalixakatliy amakolh cristianos laqui chuná nataakataksa amá xasasti tamacatzinín lácu Dios xcamalacnunima xtapáxquit y tlan nacalakmaxtuy.

19 Pero milh maktum quilhtamacú acxni Juan tamacnúcalh nac pulachin
caj xpalacata cumu xlá lihuánilh amá gobernador xuanicán Herodes pi
nitlán la amá xtahui Herodías xpuscat xtaFelipe y nachuná lihuánilh xlihuak
huantu xlá nitlán xtlahuanit.
20 Pero amá Herodes nipara tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata
xlá tlahualhcú huantu nitlán porque caj lata makasítzilh matamacnunínalh
nac pulachin Juan Bautista.

Taakmunuy Jesús
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

21 Maktum quilhtamacú acxni Juan nia xtamacnucán nac pulachin y acxni
lhuhua cristianos xcaakmunuma, Jesús na lákmilh laqui na nataakmunuy; y
acxni taakmunukolh tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Caj xamaktum taláquilh
akapún
22 y Espíritu Santo tactachi nac xokspún cumu la actzu paloma xlacata
huak naucxilhcán y takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún
y chiné huá:
—Huix Quinkahuasa huanti luu cpaxquiyán, luu cpaxuhuay caj milacata.

Xataputlekén lata huak xalakmakán xlitalakapasni Jesús
(Mateo 1.1-17)

23 Jesús xkalhiy puxamacáhu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpu-
huancán pi huá xtlat xuanit José xlá xcakalhiy xalakmakán xlitalakapasni y
chiné xcahuanicán: Xtlat José xuanicán Elí,
24 xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán
Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José,
25 xtlat José xuanicán Matatías, eé xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós
xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai,
26 xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías
xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá,
27 xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xu-
anicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán
Neri,
28 xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán
Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er,
29 xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xu-
anicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat,
30 xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón
xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán
xuanicán Eliaquim,
31 xtlat Eliaquim xuanicán Melia, xtlat Melia xuanicán Mainán, xtlat
Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán,
32 xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán
Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón
xuanicán Naasón,
33 xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat
Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán
Judá,
34 xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xu-
anicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor,
35 xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau
xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala,

36 xtlạt Sala xuanicán Cainán, xtlạt Cainán xuanicán Arfaxad, xtlạt Arfaxad
xuanicán Sem, xtlạt Sem xuanicán Noé, xtlạt Noé xuanicán Lamec,
37 xtlạt Lamec xuanicán Matusalén, xtlạt Matusalén xuanicán Enoc, xtlạt
Enoc xuanicán Jared, xtlạt Jared xuanicán Mahalaleel, xtlạt Mahalaleel
xuanicán Cainán,
38 xtlạt Cainán xuanicán Enoc, xtlạt Enoc xuanicán Set, xtlạt Set xuanicán
Adán, xtlạt Adán huá Dios porque huá Adán xapụlh chixcú tị tláhualh.

4

Akskahuiní tạlạtzaksay Jesús
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

1 Acxnị Jesús taakmunukọlh kálhịlh xlịtlihueke Espíritu Santo y tácạxli nac
xquilhtụ́n kalhtụchoko huạntụ xuanicán Jordán y antá alh nac desierto anta-
ícu nịtị lama cristianos, porque chuná xmạlacpuhuạnịma Espíritu Santo.
2 Antá xlamạchá tịpuxam quilhtamacú sacstu y nịtụcu huạ́yalh, pero acxnị
tzúculh tzincsa.
3 Minchá akskahuiní y tzúculh tạlạtzaksay y chiné huánilh:
—Cumu para xlịcạna huix Xkahuasa Dios, pus chú lạnchú catiya eé chíhuix
y calịmạpeksínanti xlacata caxtilạ́nchahu cahuá.
4 Jesús chiné kálhtịlh:
—Nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka chiné
huan: “Nị luu caj xmạn xtahuá catilịlatámạlh chạtum chixcú, pus nạ luu
xlacasquinca nalịlatamạy ạmá xtachuhuín Dios huạntụ xlá lịmạpeksịy.”
5 Acalịstán ạmá akskahuiní tạ́alh nac aktum lanca kẹstín y antá caj puntzú
mạucxilhnịkọlh xlịhuạk laclanca pụmạpeksín huạntụ tahuilạ́nalh nac cạtị-
yatni.
6 Y antá ạmá akskahuiní chiné huánilh Jesús:
—Xlịhuạk ụmá laclanca pụmạpeksín huạntụ lạnchú ucxílhpạt aquit qui-
mạxquicanịt, y nạchuná ckalhịy lịmạpeksín y tlạn nacmacamạxquịy huạntị
aquit chuná naclacpuhuaniy.
7 Pus para huix xquilakataquilhpụta y xquilakachixcuhui cumu lạ mimpụ-
chiná huạk milá nahuankọy.
8 Pero Jesús chiné kálhtịlh:
—Huix akskahuiní luu xlịcạna catlahua lịtlán caquintakẹnụni, porque
nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka chiné huán:
“Xmạnhuá Mimpụchina Dios calakachixcuhui y cakalhakáxpatti huạntụ
lịmạpeksịmán.”
9 Y acalịstạnlịtúm ạmá akskahuiní tạ́alh Jesús nac xacạchiquín Jerusalén y
antá tạtahuácalh nac xakstín xatorre lanca pụsiculan y chiné huánilh:
—Pus para luu xlịcạna huix Xkahuasa Dios lạnchú uú lhken capit hasta nac
cạtiyátni,
10 porque nac xtachuhuín Dios huạntụ tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka
chiné huan:
Dios nacạmạpeksịy xángeles lạquị nacuentajtatlahuayán.
11 Xlacán lịhuanạ natalịchipapạxtokán xmacancán
lạquị mintantụ́n nịpara aktum chíhuix nalịtakạhuịy.
12 Jesús tuncán kálhtịlh:
—Pero nạ luu milịcátzịt pị huạntụ tatzoktahuilanịt xtachuhuín Dios nạ
chiné huan: “Nẹcxni caj chunatá calịkalhkamạ́nanti Mimpụchiná Dios
lạquị natlahuay huạntụ huix lacasquina catláhualh mintapạxuhuán huạntụ
nịpara tzinú minịniyán.”

13 Pus cumu ạmá akskahuiní niaj cátzịlh túcu luu natilịtlahuaniy tatzaksán
Jesús pus huata mejor caj tatampụ́xtulh y luu makạs quilhtamacú lacatzạ́lalh
y niaj tzáksalh xlacata namạtlahuịy talạkalhín.

Jesús mạtzuquịy xtascújut nac Galilea
(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Acxnị Jesús quịtáspitli nac desierto alh nac Galilea, pero luu xlịcạna xka-
lhịy xlịtlihueke Espíritu Santo y canịhuá lacaxtum nac xlịcạlanca ạmá pụla-
tamạn xlịchuhuịnancán xtascújut huạntụ xlá xcạtlahuay.
15 Lạta nícu xlá xchạn xtanụyạchá nac xpụsiculancán judíos y antá xtzucuy
cạmạkalhchuhuịniy cristianos, y xlịpụtum huạntị xtakaxmatniy luu xtalịpạ-
xuhuay huạntụ xuan.

Jesús an nac xacạchiquín Nazaret
(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Nị lịmakạs quilhtamacú Jesús alh paxịalhnán nac Nazaret huá ạmá
xcạchiquín antaníсu xlá cstacnịtanchá. Y ạmá quilhtamacú luu sábado acxnị
nịtịcu cscuja judíos, xlá tánụlh nac xpusiculancán cumu xlá luu chuná xlịsma-
nịnịt xtlahuay. Caj lịpuntzú táyalh lạquị nalịkalhtahuakay xtachuhuín Dios
huạntụ tatzoknịt nac lịkalhtahuaka.
17 Pus mạxquícalh mactum libro huạntụ xtzoknịt profeta Isaías, y acxnị
mạlakapítzilh luu antá mạnóklhulh antaníсu chiné tatzoknịt:
18 Xespíritu Dios huí nac quilatámạt,
xlá quilacsacnịt lạquị naccạlịxakatlịy
huạntị laklịmạxkenín ạmá lịpạxúhu xasạsti xtamạcatzịnín;
nạ luu huá quilịmacaminịt lạquị naccạhuaniy pị huí xlaktaxtutcán huạntị
cumu lạ tachín talamạ́nalh caj xpạlacata xtalạkalhincán,
y nạchuna lịtúm lạquị naccạmạlacahuạnịy huạntị lakatzín talamạ́nalh,
y lạquị tlạn naccạmạlaktaxtịy huạntị tapạtịnamạ́nalh.
19 Aquit luu quimacaminịt lạquị naccạmakapạxuhuay cristianos porque
naccạhuaniy lácu Dios xlịcạna cạlakalhamán.
20 Acxnị lịkalhtahuakakọlh ạmá tachuhuín mạlakachúhualh libro y maca-
mạ́xquịlh ạmá chixcú huạntị antá xmaktạyanịnán nac pụsiculan y culucs
táhui. Pero cumu xlịlhụhua cristianos huạntị antá xtahuilạ́nalh luu cacs
xtalaklacạnịt,
21 xlá tzúculh cạmạkalhchuhuịniy y chiné tzúculh cạhuaniy:
—Lạnchú luu nac milacatịncán kantaxtunịt eé xtachuhuín Dios huạntụ
aquit ccạlịkalhtahuakaninịtán.
22 Lạta xlịpụtum cristianos huạntị xtakaxmatnimạ́nalh xtachuhuín luu xlị-
cạna xtalakatịy huạntụ xlá xuan, y cacs xtalịlacahuán porque ạmá xtachu-
huín huạntụ xlá xuan luu xlịcạna tlạn. Pero makapitzín luu caj xtaliaklhụ-
huạtnán y chiné xtalạhuaniy:
—¿Lácu lạ eé? ¿Lácu pị nị huá tamá xkahuasa José?
23 Jesús chiné cạhuánilh ạmạkọlh lacchixcuhuín:
—Aquit ccatzịy pị chạcatzịya huixinín naquilạhuaniyạ́hu ạmá tachuhuín
huạntụ chiné huan: “Huix huạntị tlạn cuchịnana pus nạ cacuchícanti
mẹcstu.” Y nạchuna lịtúm naquilạhuaniparayạ́hu: “Pus para xlịcạna cạtla-
huạnịta laclanca tascújut nac Capernaum, pus chú nạchuná catlahua uú nac
mincạchiquín.”
24 Xlá chunacú xchuhuịnama y chiné cạhuánilh:
—Luu xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị nịpara chạtum profeta huạntị lịchuhuịnama
xtachuhuín Dios luu xlịcạna lịpạhuancán nac xcạchiquín ạmá xtachuhuín
huạntụ xlá quilhuama.

25 Xąhuachí luu caj calacapąstáctit pi nąchuná akspúlalh xamakąn profeta
Elías acxni uú nac quimpulatamąncán Israel luu aktutu cąta ąítąt nipara
tzinú milh sin y luu lan lalh tatzíncstat nac xlicąlanca eé pulatamąn, y antá
xtalamąnalh lhuhua lacchaján huąnti xcąnimakanit xtąkolucán, xlacán luu
lipecua xtapątimąnalh porque ni xtakalhiy huąntu natahuay,
26 pero Dios nitu limąpéksilh Elías xlacata naán cąmaktąyay ąmąkolh
lacchaján, pus huata Dios lakmacáchąlh Elías chątum puscąt puniná huąnti
xuilachá nac Sarepta lacatzú nac ąmá mákat cąchiquín huąntu huanicán
Sidón.
27 Nąchunalitúm calacapąstáctit acxni xlama profeta Eliseo, antalitúm nac
Israel xtalamąnalh lhuhua cristianos huąnti xcąkalhiy ąmá luu lixcájnit
tzitzi huanicán lepra, pero ąmá Eliseo nipara chątum cąmąpácsalh ąmąkolh
tątatlanín, pus huata xlá mąpácsalh chątum chixcú xuanicán Naamán luu
xala mákat cąchiquín huąntu huanicán Siria.
28 Acxni chuná takaxmatkolh ąmá tachuhuín huąntu xlá xquilhuama,
ąmąkolh cristianos huąnti xtatanumąnalh nac xpusiculancán judíos luu
lipecua tzúculh tasitziy.
29 Huákaj tatąyalh y tachípalh Jesús, tąlelh nac xquilhapąn cąchiquín ląqui
antá natamąkosuy nac talhpąn y ląqui chuná tlan natamakniy.
30 Pero Jesús cąmaktáxtulh, xlá cąlakstipątánulh xlilhuhua cristianos, antá
cąakxtekyąhualh y alh.

Jesús mąpacsay chątum chixcú huąnti xkalhiy xespíritu akskahuiní (Marcos 1.21-28)

31 Acalistąn Jesús chąlh nac aktum cąchiquín huanicán Capernaum, eé
cąchiquín huá xtapeksiniy ąmá pulatamąn huanicán Galilea. Maktum
quilhtamacú sábado acxni huąk judíos tajaxa xlá alh cąmąkalhchuhuiniy nac
xpusiculancán.
32 Y putum xlilhuhua cristianos huąnti xtakaxmatnimąnalh luu cacs xta-
lilacahuán porque ląta túcu xlá xcąlimąkalhchuhuinima chuná xcąhuaniy
cumu lą huąnti xlicąna kalhiy limąpeksín.
33 Antanícu putum xtatamakstokniit cristianos huąnti xtakaxmatnimąnalh
xtachuhuín Jesús nąą antá xuí chątum chixcú huąnti xakchipaniniit xtalaca-
pąstacni akskahuiní. Xlá chiné quilhánilh:
34 —Jesús xalac Nazaret, ¿túcu xlacata quiląlipektanuyąhu antanícu
aquinín clamąnáhu? ¿Huix caj tanita quilamąsputuyąhu? Catlahua litlán
caquilamakxtekui y nitu caquilątlahuaníhu, porque aquit clakapasąn,
xąhuachí aquit ccatziy pi huix huąnti Dios lacsacnit ląqui nascujnaniya.
35 Jesús kálhtilh ąmá xespíritu akskahuiní y chiné huánilh:
—¡Cacs caquílhuanti, xąhuachí camákxtekti tamá chixcú!
Amá akskahuiní mąsnóknilh un ąmá chixcú y licątálalh nac cątiyatni y ląta
putum xtaucxilhmąnalh mactáxtulh ąmá chixcú pero nipara tzinú xmątaką-
huinit.
36 Xliputum cristianos tapécualh y chiné xtalahuaniy:
—¿Túcuyą litlihueke cahuá kalhiy xtachuhuín? Pus tamá chixcú cąmą-
peksiy xespiritucán akskahuiní y cumu xlá kalhiy litlihueke xlacán tataxtuy.
37 Ląta túcuyą tascújut xtlahuay Jesús canihuá xlichuhuinancán xlicąlanca
nac ąmá pulatamąn.

Jesús mątlątiy xputiyątzí Simón Pedro (Mateo 8.14-15; Marcos 1.29-31)

38 Acxni Jesús quitáxtulh nac xpusiculancán judíos alh nac xchic Simón.
Pero xputiyatzí Simón Pedro xtatatlay luu palha lhcúyat xuanit, y tahuánilh
Jesús xlacata xlá camatlántilh.
39 Jesús laktalacatzúhuilh taquilhpútalh nac catutzú antaníсu xlá xmá
y huánilh amá tajátat xlacata camákxtekli. Y xlicana amá lhcúyat pálaj
mákxtekli, amá puscat lalihuán táquilh y xlá tzúculh caxtlahuay xtahuá
huantu nacatalihuay.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín
(Mateo 8.16-17; Marcos 1.32-34)

40 Acxni kotanukolh amá quilhtamacú xlihuak cristianos huanti xtahuilá-
nalh xtatatlacán masqui tipakatzi tajátat huantu xlacán xcakalhiy pero huak
talimínilh antaníсu xuí Jesús. Xlá caliacchípalh xmacán y putum huak camat-
lantikolh.
41 Pero nachuna litúm lhuhua tatatlanín xcamatlantiy huanti xcaakchipa-
nikonit xtalacapastacnicán akskahuiní. Makapitzín xespiritucán akskahui-
nínín acxni xtamactaxtuniy chatum cristiano xtzucuy tacatasay y chiné xta-
huaniy:
—¡Huix Xkahuasa Dios!
Pero Jesús xcamaquilhcacsay y ni xcamaxquiy quilhtamacú natachu-
huinán porque xlacán xtacatziy pi Jesús xlicana huá Cristo huanti xminit
calakmaxtuy cristianos.

Jesús an liakchuhuinantapuliy xtachuhuín Dios caníhuá
(Marcos 1.35-39)

42 Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús alh nac xquilhapán amá cachiquín
antaníсu luu catzek, pero cumu luu lhuhua cristianos huanti xtaputzamá-
nalh juerza talákchalh antaníсu xlá xchanit y luu juerza xtahuanimánalh
xlacata catachókolh antá y ni caalh alacatúnuj cachiquín.
43 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Pero nachuna litúm na luu xlacasquinca aquit nacán calixakatliy
xamakapitzín cristianos huanti tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquín umá
luu lipaxúhu xtachuhuín Dios lácu xlá matzuquiputún xasasti xtapéksit nac
caquilhtamacú, porque luu caj huá tamá quintascújut quilimacaminit Quin-
tlat.
44 Pus chuná Jesús xlatlahuán xliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios xli-
huak nac xpusiculancán judíos huantu xtahuilánalh nac amakolh lactzu
cachiquín huantu xcamapeksiy Galilea.

5

Jesús kalhiy lanca litlihueke y luu lhuhua squiti camachipiy makapitzín sakajununín
(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

1 Maktum quilhtamacú Jesús antá xlayachá xakchuhuinama nac xquil-
htún pupunú huanicán Genesaret, caj lipuntzú tachilh lhuhua cristianos
xlacán hasta tzúculh talakxquitiyahuay porque xtakaxmatputún xtachu-
huín Dios.
2 Jesús úcxilhli nac xquilhtún pupunú pi antá xtahuilánalh aktiy barco pero
xpuchinacán niti xtatajumánalh, pus xlacán xtalakachekemánalh xtzalhcán.
3 Antá xlá tájulh nac aktum barco, xpuchiná amá barco xuanicán Simón y
huánilh xlacata camalakamakátlilh tzinú nac xquilhtún. Y antá culucs táhui
y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos.
4 Acxni camakalhchuhuinikolh chiné huánilh Simón:

—Chú antanícu tlak xapulhmán huí chúchut calipi mibarco laquí namajuyátit mintzalhcán y nachipayátit squiti.
5 Simón chiné kálhtilh:
—Makalhtahuakená, tantascacatá csakajunumanáhu y nitucu a cchipayáhu; pero cumu huix quilahuanimanáhu pus naclitzaksayáhu nacmajuparayáhu quintzalhcán.
6 Acxni tamájulh tzalh, lhuhua squiti tahuacachá y atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lata xlitzinca squiti.
7 Xlacán tzúculh tamacahuaniy xamakapitzín xtasquitinaníncán huanti xtatajumánalh nac aktumlitum barco laquí namincán camaktayacán. Xlacán lalihuán talímilh xbarcucán y talimatzámalh squiti patiy barco, pero aya xtalaktzankaputún nac chúchut caj lata xlitzincacán.
8 Acxni Simón Pedro úcxilhli huantu xtlahuanit lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná, luu catlahua litlán capit porque aquit luu xlicana maklakalhiná chixcú.
9 Huá chuná lihuán porque xlá xpecuaxninit nachuná xamakapitzín xcompañeros xtapecuanit caj xpalacata cumu calimalacahuánilh aktum lanca licácnit tascújut.
10 Nachuná xtapecuamánalh makapitzín litum xtasquitinanín Simón Pedro huanti xcahuanicán Santiago y Juan xcamanán Zebedeo, pero Jesús chiné huanipá:
—Ni capecuántit porque chuná cumu huixinín sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, lanchú aquit naccamasiyuniyán lácu nacaputzayátit amakolh cristianos huanti taaktzankatamanit.
11 Amakolh sakajununín acxni talíchilh xbarcucán nac xquilhtún pupunú putum lata túcu xtakalhiy huak taakxtekhuílilh y tastalánilh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi
(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xchanit nac aktum cachiquín caj lipuntzú chilh chatum chixcú xlá xtajatatlay y xkalhiy aktum lipecuánit tzitzi huanicán lepra. Acxni amá chixcú úcxilhli Jesús xlá laktalacatzúhuilh y lakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, y chiné limaakatzánkelh:
—Quimpuchiná, para huix chuná lacasquina pus caquimapacsani eé lixcájnit quintzitzi.
13 Jesús lichípalh xmacán nac xmacni amá chixcú y chiné huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.
Acxni chuná huankolh Jesús, amá chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi.
14 Acalistán Jesús maakapéksilh amá chixcú laquí nitícu nahuaniy lácu pacsli, pero chiné huánilh huantu xlá xlitláhuat:
—Caj xmanhuá tu cuaniyán, lalihuán calakpimpi chatum cura laquí xlá nacatziy pi niaj tu kalhiyán mintajátat, xahuachí camaxqui milimosna cumu la tilimapeksínalh Moisés natamastay huanti natapacsa ti xkalhikoy tamá tajátat, y laquí chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.
15 Pero xlicalanca nac amá pulataman xtaakpuntumima lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús, y luu lhuhua cristianos xtalakmín laquí natakaxmatniy xtachuhuín y laquí nacamatlantiy huanti xcakalhiy tajátat.
16 Pero Jesús ankalhín xcatatampuxtuniy y antá xan antanícu niti lama cristianos laquí chuná xlá tlan nakalhtahuakaniy Dios.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuhuananit
(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos y na antá
xtahuilana makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, umakolh
lacchixcuhuín xtaminitanchá nac lactzu cachiquín huantu xcamapeksiy
Galilea chu Judea y hasta makapitzín xtaminit xalac Jerusalén. Y caj lata
xcamatlantiy tatatlanín Jesús pus antá xlitasiyuy xlihuak xlimakatlihueke
Dios.
18 Y na acxnitiyá tachilh makapitzín lacchixcuhuín xlacán xtapulemánalh
puchexni chatum chixcú porque xlilanca xluntuhuananit y nilay xtlahuán.
Xlacán luu xtatamacnuputún nac chiqui laqui natalichán antanícu xuilachá
Jesús.
19 Pero xlacán nilay tatánulh porque luu lhuhua xtzamacán nac málacchi,
huata tu tatláhualh lalihuán tatahuácalh nac xakstín chiqui, tamatakénulh
pekstiy teja y antá talacmáctilh xpuchexni amá tatatlá masqui lhuhua xtza-
macán, y luu antá xmalakatancs antanícu xuí Jesús.
20 Acxni Jesús caúcxilhli pi luu xlicana xtalipahuán pi xlá tlan namatlantiy,
chiné huánilh amá tatatlá:
—¡Amigo, lata xlihuak mintalakalhín cmatzankenaniyán!
21 Pero amakolh xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos chiné tzú-
culh talacpuhuán: "¿Túcu xkásat tamá chixcú? Pus caj xtachuhuín lilacata-
quima Dios, porque nipara chatum cristiano anán huanti tlan namatzanke-
naninán talakalhín, porque xmanhuá Dios tlan namatzankenaninán."
22 Pero Jesús huak xcatziy lata túcu xlacán xtalacpuhuamánalh, y chiné
cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata chuná lantamá huixinín lilacpuhuanátit?
23 Quilahuaníhu, ¿túcu atzinú nipara tuhua makantaxticán, pi acxni nahua-
niya chatum tatatlá: "Mintalakalhín huak cmatzankenaniyán", osuchí para
nahuaniya: "Lalihuán cataqui, y catláhuanti"?
24 Pus lanchú huixinín nacatziyátit pi aquit Xatalacsacni Chixcú y quimax-
quicanit limapeksín chu limakatlihueke laqui caj quintachuhuín tlan nacli-
matzankenaninán talakalhín uú nac caquilhtamacú.
Pus xlá xakátlilh amá chixcú huanti nilay xtlahuán y chiné huánilh:
—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti mimpuchexni y capittá nac
mínchic.
25 Amá chixcú lacapálaj táquilh, sacli xpuchexni huantu xlá xlacma, y
alh nac xchic xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata cumu xmatlantinit,
liputum huanti antá xtayánalh huak taúcxilhli.
26 Cacs talacahuankolh y na tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y cumu luu lan
xtapecuanit chiné tzúculh talahuaniy:
—Xlicana lanchú caucxilhnitáhu laclanca licácnit xtascújut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

27 Acalistán Jesús táxtulh nac amá chiqui, y lata xtlahuama nac tiji xlá
manóklhulh chatum chixcú huanti xcamatajiy cristianos laqui natalakaxo-
konuniy gobierno xalac Roma. Amá chixcú xuanicán Leví, antá xlá culucs
xuí nac aktum chiqui antanícu luu xlakaxokonuncán. Jesús chiné huánilh:
—Huix na caquistalani.
28 Amá Leví lalihuán suacaj táyalh, putum lata huantu xlá xlakáhui akxte-
kuilikolh y stalánilh Jesús.
29 Acalistán Leví tláhualh nac xchic aktum pupaxcua laqui chuná nali-
makapaxuhuay Jesús, pero nachuná lhuhua xcompañeros támilh huanti

na xtamatajiy cristianos natalakaxokonún, y lhuhua makapitzín cristianos huanti judíos xtalacpuhuán pi huak xtalaktzankaniittá y nituucu xcaliucxilhcán, xlacán na antá putum tamaktahui nac mesa.

30 Pero amakolh fariseos xahua xmakalhtahuakenacán judíos acxni taúcxilhli putum huanti xlá xcatahuayama Jesús xlacán tzúculh taaksán y chiné tahuánilh xtamakalhtahuakén Jesús:

—¿Túcu xpalacata huixinín calitatalakxtupiyátit y lacxtum catahuayanátit tamakolh xmatajinanín impuestos xahua tamakolh makapitzín laclanca maklakalhinanín lacchixcuhuín?

31 Pero cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné cakálhtilh:

—Nitu tamaclacasquimánalh doctor huanti tlan talamánalh huanti nitu kalhiy tajátat, pus huata huá tamaclacasquín doctor huanti tatatatlay.

32 Pus aquit ni cminit cahuaniy natalakpaliy xtalacapastacnicán huanti talacpuhuán lacuán cristianos, pus huata huá cminit catasaniy huanti luu maklakalhinanín laqui aquit naccalakmaxtuy.

Kalhasquincán Jesús lácu luu lilakachixcuhuicán Dios acxni kalhxteknincán (Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

33 Xlacán chiné tahuanipá:

—¿Túcu xlacata huanti xtamakalhtahuakén Juan Bautista xahua xtamakalhtahuakencán fariseos ankalhín takalhxteknín y lhuhua tatlahuay xoración lihuaná natalakachixcuhuiy Dios, pero chinchú huanti huix mintamakalhtahuakén ankalhiná tahuayamánalh y ni takalhxteknín laqui natalakachixcuhuiy Dios?

34 Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Lacpuhuanátit huixinín pi tlan natakalhxteknín osuchí ni natahuayán huanti caputzacanit nac aktum putamakaxtokni, para antá catalláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma?

35 Pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa namatapanucán cumu la aquit ámaj quiokspulay y acxni xlacán natakalhxteknín masqui niti cacalimapéksilh.

36 Nachunalitúm calixakatlipá umá takalhchuhuín laqui nacalimalacapuntuncuhuiniy huantu xlá xcahuaniputún, y chiné cahuánilh:

—Nipara chatum cristiano lama huanti xtita mactum xasasti lhákat laqui nalilaktzapay mactum xalakuán vestido, porque para chuná natlahuay caj namalaktzankey xalakuán vestido, xahuachí amá xasasti lhákat naactzuhuanán y luu nitlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán.

37 Nachunalitúm niti pumajuy xaskata pulque nac xalakuán xmakxuhua borrego, porque amá pulque natzucuy catlán y namapankay amá xalakuán xuhua, pus caj nalaktzankay xuhua y nachuná pulque.

38 Pus huata xatlán majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego y chuná lacxtum natatayaniy.

39 Y nachuna litúm huanti lismaninit ankalhiná huay xacatla pulque pus acalistán niaj huaputún xaskata pulque, y chiné huan: “Luu atzinú tlan xacatla pulque.”

6

Xtamakalhtahuakén Jesús taiy trigo sábado acxni niticu scuja (Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú sábado xuanit acxni huak judíos xtajaxa, Jesús
xtipuntaxtuma antanícu luu lan xchancanit trigo, pero xtamakalhtahuakén
tzúculh taitilhay xtahuácat, lihuana xtalakpekxa y xtahuaniniy xatalhtzi.
2 Makapitzi fariseos taúcxilhli y chiné takalhásquilh:
—¿Túcu xlacata huixinín nitucu liucxilhninanátit porque tlahuapátit tamá
tascújut acxni putum cristianos xlijaxatcán?
3 Jesús cakálhtilh:
—¿Lácu pi necxni a likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoknit nac likalh-
tahuaka lata lácu titaxtunit xamakán quilhtamacú, luu milicatzitcán pi mak-
tum quilhtamacú acxni rey David xahua xcompañeros xtatzincsnimánalh,
4 David xlá tánulh nac lanca xpusiculan Dios y catíyalh xatasiculanatláhu
caxtilánchahu y putum catáhualh xcompañeros masqui amá caxtilánchahu
ni xlihuatcán xuanit porque xmanhuá cura xcamininiy natahuay?
5 Jesús chiné cahuanipá amakolh lacchixcuhuín:
—Y nachuná milicatzitcán pi aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapeksín
laqui naccahuaniy cristianos huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado
acxni huak jaxcán.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xluntuhuananit xmacán
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

6 Ni xlimakas litúm lakchampá amá quilhtamacú sábado acxni xlihuancán
para tícu nascuja, Jesús tanuchá nac xpusiculancán judíos, antá xlá tzúculh
camakalhchuhuiniy cristianos. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti
cscacnikonit nac xastácat xmacán.
7 Pero na antá xtanumánalh makapitzín fariseos xahua xmakalhtahua-
kenacán judíos xlacán xtaskalajmánalh Jesús laqui nataucxilha chicá para
namapacsay amá chixcú acxni xlihuancán para tícu nascuja y laqui chuná
huijá nahuán huantu natalimalacapuy.
8 Pero cumu Jesús huak xcatziy huantu xlacán xtalacapastacmánalh pus
huá xpalacata chiné lihuánilh amá huanti cscacnikonit xmacán:
—¡Uú catalacatzuhui!
Amá chixcú lalihuán suácaj táyalh y talacatzúhuilh antanícu xlaya Jesús.
9 Jesús chiné cahuánilh makapitzín cristianos:
—Chú aquit lanchú camán cakalhasquinán aktum tachuhuín: ¿Túcu
puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tascújut,
osuchí huantu nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayáhu para tícu luu maclacas-
quixnima, osuchí masqui ni camaktayáhu y masqui canilh?
10 Jesús cacs calacaúcxilhli putum huanti antá xtatanumánalh nac amá
pusiculan, y acalistán chiné huánilh amá chixcú:
—Castonkti mimacán.
Amá chixcú chuná stonkli, y acxnitiyá caxlaníinilh xmacán.
11 Pero amakolh lacchixcuhuín ni tamatlántilh y luu lan tasítzilh y tzúculh
talahuaniy para túcu cahuá tlan natatlahuaniy Jesús.

Jesús calacsaca kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.1-4; Marcos 3.13-19)

12 Ni limakas litúm maktum quilhtamacú Jesús alh nac aktum kestín laqui
antá natlahuay oración, y tantascaca antá kalhtahuakánilh Dios.
13 Acxni xkakakolh amá tzisní Jesús camakéstokli putum huanti xtastala-
nimánalh y acxni putum támilh antá xlá calácsacli kalhacutiy huanti calima-
pacúhuilh xapóstoles.

14 Amakolh kalhacutiy apóstoles huanti xlá calílhcalh chiné xcahuanicán:
Simón huanti Jesús limapacúhuilh Pedro; Andrés xtaSimón; Santiago y Juan;
Felipe xahua Bartolomé;
15 Mateo chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xcatatapeksiy
makapitzín lacchixcuhuín xcahuanicán cananistas;
16 Judas huanti xtaSantiago; chu Judas huanti acalistán liakskahuínalh
Quimpuchinacán Jesús.

Jesús camakalhchuhuiniy lhuhua cristianos (Mateo 4.23-25)

17 Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín, putum catámilh xta-
makalhtahuakén nac aktum puscan, pero lhuhua cristianos caníhua xalanín
antá xtaminit: makapitzín xalac Judea, xalac Jerusalén, xahua huanti xtala-
mánalh xquilhtún pupunú nac amá cachiquín huantu xcahuanicán Tiro y
Sidón. Amakolh cristianos caj xtaminit takaxmatniy xtachuhuín y xahuachí
laqui nacamapacsanicán xtajatatcán.
18 Jesús na xcamatlantiy xlihuak huanti xcaakchipaninit xtalacapastac-
nicán akskahuiní.
19 Pero nachuna litúm cumu Jesús xkalhiy litlihueke nac xmacni xlihuak
cristianos xtaxamaniputún clhákat, y amakolh tatatlanín huanti tamacxá-
malh huak tápacsli.

Jesús lichuhuinán huantu luu xaxlicana tapaxuhuán (Mateo 5.1-12)

20 Acalistán Jesús cacs calacacácnilh putum xtamakalhtahuakén y chiné
cahuánilh:
—Luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanticu lacpobre porque
chuná namakamaklhtinanátit putum huantu Dios xlá calikalhimán y
camaxquiputunán nac xtapéksit.
21 'Lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tzincstamakam-
pátit porque namín quilhtamacú acxni huixinín lan nakasátit.
'Y nachuná luu lipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín huanti lanchú tasa-
pátit porque acalistán luu lan nalitziyanátit.
22 'Luu lipaxúhu huixinín camaklhcatzítit acxni cristianos nacasitziniyán,
acxni luu nacatlakaxtucanátit nac aktum cachiquín, acxni calahuá nacahua-
nicanátit y nacalakmakancanátit cumu lámpara huanti luu laclixcájnit cris-
tianos huixinín caj xpalacata cumu luu quilalipahuanáhu aquit Xatalacsacni
Chixcú.
23 Huixinín luu capaxuhuátit amá quilhtamacú acxni chuná nacatlahuaca-
nátit y ni calipuhuántit, porque nac akapún huixinín nacamaskahuicanátit;
pus luu caj calacapastáctit pi nachuná tatitlahuanit xalakmakán xlitalaka-
pasnicán umakolh cristianos, lan tamapatínilh amakolh profetas huanti ticá-
macámilh Dios.
24 'Pero koxutacu tihuanátit huixinín huanti lacrricu porque xman huá
uú nac caquilhtamacú tlan luu lipaxuhuayátit mintumincán, pero caj antiyá
naquitayay mintapaxuhuancán.
25 'Koxutacu tihuanátit huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kaspátit
porque acalistán natzincsátit.
'Koxutanín huixinín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi luu tlan litziyanátit
porque acalistán huixinín caj xpalacata mintalipuhuancán lan natasayátit.

26 'Koxutacu tihuanátit huixinín huantícu lakatiyátit huak luu lactlán
cristianos nacalipulhcacanátit acxni nichuná litaxtuyátit, porque calaca-
pastáctit pi huanti xalakmakán militalakapasnicán nachuná xtalipulhcay
amakolh makapitzín akskahuinanín profetas.

Jesús lichuhuinán lácu napaxquiya huanti sitziniyán
(Mateo 5.38-48; 7.12)

27 'Xlihuak huixinín huanti kaxpatpátit quintachuhuín pus luu caakaták-
stit huantu naccahuaniyán: Huixinín luu cacapaxquítit huanti casitziniyán,
tlan cacacatzinítit masqui huanti ni nacaucxilhputunán.
28 Luu ya tapaxuhuán cacaxakatlítit huanti calahuá nacahuaniyán y
cakalhtahuakanítit Dios laqui camaktáyalh amá huanti nacalikalhkama-
nanán.
29 Para tícu huix nalakxtikaxiyán ni catamakapuspitni huata mejor calak-
xtipinipara alakxtitu laqui nalakxtikaxiparayán para luu chuná lacpuhuán.
Y nachuna litúm para tícu namaklhtiyán minchamarra pus na camaxqui
quilhtamacú na calelh mintamaknu.
30 Latachá túcu nasquiniyán chatum cristiano, pus para kalhiya camaxqui;
y para tícu namaklhtiyán huantu milá ni calihuani.
31 Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhiná cacatlahuanítit litlán
xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquíntit xlacán
xtatlahuanín litlán.
32 'Caquilahuaníhu, para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huanti na
capaxquiyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huanti luu
laclixcájnit xtapuhuancán nachuná tatlahuay.
33 Osuchí para huixinín caj xmanhuá tlán cacatziniyátit huanti na tlan
cacatziniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus nachuná talatalay huanti
luu laclixcájnit xtapuhuancán.
34 Nachunalitúm para huixinín xmanhuá camasacuaniyátit tumin huanti
luu catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿túcu chú ya litlán tlahuapátit? Pus
nachuná xlacán talamasacuaniy tumin huanti luu laclixcájnit xtapúhuancán
porque lacatancs catziy pi huintú namaxquicán acalistán.
35 Pero huixinín cacapaxquítit masqui huanticu luu casitziniyán y luu tlan
cacacatzinítit, y lata túcu camasacuanítit pero ni huá calacapastacnítit para
túcu luu nacalixokonunicanátit. Pus chuná huixinín tlan namakamaklhti-
nanátit mintaskahucán nac akapún, y Quintlaticán Dios nacalipulhcayán
cumu la xlicana xcamanán. Porque Dios luu tlan cacatziniy cristianos hasta
masqui huanti necxni tapaxcatcatziniy huantu xlá camaxquiy, y nachuná
huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán.
36 Pus nachuná huixinín luu tlan cacacatzinítit xlihuak cristianos chuná
cumu la Mintlaticán Dios luu tlan cacatziniy cristianos.

Ni cacaáksanti amakapitzín cristianos
(Mateo 7.1-5)

37 'Necxnicú luu ankalhiná caputzanítit xcuentajcán huantu tlan naliya-
huayátit chatum mintacristiano laqui acalistán Dios na nichuná naputza-
nikoyán huantu naliyahuayán mincuenta. Ni ankalhiná caáksanti minta-
cristiano para túcu nitlán tlahuama, laqui Dios ni huak naaksanikoyán
xlihuak huantu huix tlahuanita nitlán. Calamatzankenanítit lata túcu nitlán
latlahuaniyátit laqui Dios na nacamatzankenaniyán mintalakalhincán.
38 Para chatum mintacristianojcán huí tu maclacasquima y para huix
kalhiya pus camaxqui, y chuná Dios na nacamaxquiyán huantu huixinín
maclacasquimpátit. Xlá amán capumaxquiyán huantu lanca mimbolsajcán,

lạn nacạakatzapsyạhuaniyạ́n y nacạchiquijụniyạ́n, porque chuná lạta túcu xlịlhụhua namạxquịyạ́tit mintạcristianojcán acxnị túcu maclacasquima, Dios nạchuná nacạmạxquịyạ́n huạntụ cạlakchạnạ́n.

39 Jesús cạlịxakatlịpá aktum talacapạstacni y chiné cạhuánilh:

—¿Lácu huixinín lacpuhuanạ́tit? ¿Pị tlạn cahuá chạtum lakatzín napekechipalẹ́n chạtum xtạlakatzín? ¿Lácu pị nị acxtum cahuá catitatamókosli para nataakchekxa antaníсu cạlịxcájnit?

40 Nạchunalịtúm chạtum huạntị kalhtahuakamajcú nịlay ạtzinú lịhuacay kalhịy xlịskalala nị xachuná huạntị xmạkalhtahuakẹná, mạsqui luu xlịcạna acxnị xlá nakalhtahuakakọy ạhuayu xtạchuná nakalhịy xlịskalala cumu lạ xmạkalhtahuakẹná.

41 'Pus nạchuná chú, ¿lácu chú tlạn liucxilhniya ạmá actzụ pokxni huạntụ lacatanụma nac xlakastapu chạtum mintạcristiano y para huata huix nịpara tzinú maklhcatzịya para nac milakastapu lacatanụmạ́n tzinú tlak lanca quihui?

42 Pus cumu nịpara tzinú catzịya para nạ huí huạntụ lacatanụmạ́n nac milakastapu, ¿lácu chú tlạn lịhuaniya chạtum mintạcristiano: "Caquimạxqui talacasquín naclacamạxtuyạ́n tamá actzụ pokxni huạntụ lacatanụmạ́n nac milakastapu"? ¡Pus huix luu aksanịná chixcú! Huata xatlạ́n pụlh huix calacamạxtúcanti huạntụ lacatanụmạ́n nac milakastapu lạquị chuná luu lịhuanạ naucxilha y chuná tlạn nalacamạxtuya ạmá pokxni huạntụ lacatanụma mintạcristiano.

Caj xtahuácat akatum quihui lịtalakapasa para tlạn (Mateo 7.17-20; 12.33-35)

43 'Pus nạchuna lịtúm caj calịlacapạstáctit xtahuacatcán akatunu quihui: nịpara akatum quihui anán huạntụ luu xlịcạna tlạn y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huạntụ nị lacuán; y nịpara akatum quihui huạntụ nị xatlạ́n chú natzucuy tahuacay huạntụ luu xalacuán xtahuácat.

44 Pus caj lạta akatunu quihui lịtalakapaskọy xtahuacatcán; porque nịpara maktum tahuacay higo nac cạlhtucunín, nịpara cạpuxcán uvas nac cạkajnín.

45 Pus nạchuná chú cristianos: huạntị tlạn xtapuhuạ́n chạtum chixcú pus huá lịchuhuịnán huạntụ lacuán tachuhuín porque huạk huá huí nac xnacú; pero huạntị nịtlạ́n xtapuhuạ́n huá xlá lịchuhuịnán huạntụ luu laclịxcájnit xtachuhuín porque huạk huá tụ lịxcájnit huí nac xnacú. Porque huạntụ lịxcájnit huí nac xnacú chạtum chixcú juerza nalịchuhuịnán nac xquilhni.

Jesús lịchuhuịnán tịpạtiy chiqui (Mateo 7.24-27)

46 '¿Túcu chú lịmacuán caj minquilhnicán mạrí quilạhuaniyạ́hu, "Huix Quimpụchiná", cumu para nịpara tzinú tlahuayạ́tit huạntụ aquit ccạlịmạpeksịyạ́n?

47 Chú naccạhuaniyạ́n huạntụ xtạchuná ạmá chixcú huạntị quistạlaniy y tzaksay huạntụ cuaniy:

48 pus luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ chạtum chixcú huạntị tlahuay xchic, pụlh huáxnalh pụlhmạ́n y lịhuanạ lịlakxketyạ́hualh chíhuix xtalayạ́hu y acxnị stacli luu xalịpẹcua kalhtụchoko ạmá chiqui nịpara tzinú lacpạlẹ́nca, pus nịlay nalacachiquiy cumu huạk chíhuix xlịlakxtekyạhuanịt xtalayạ́hu.

49 Pero nạ tahuilạnampá makapitzín cristianos huạntị nạ takaxmata huạntụ cuan pero cumu nị talaktzaksay, xlacán luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ ạmá chixcú huạntị tláhualh xchic y nịpara tlak pụlhmạ́n mạtíjụlh

xtalayąhu, pero acxnı̱ milh luu xalı̱pecua sı̱n, stacli kalhtuchoko ąmá chiqui talakponkatąyalh y niaj para huá tzinú tasíyulh para antá xyá chiqui.

7

Jesús mątlątı̱y chątum xtasącua xapuxcu tropa
(Mateo 8.5-13)

1 Acxnı̱ Jesús chuná cąmąkalhchuhuı̱nı̱kolh ąmąkolh cristianos xlá ląlı̱huán alh nac Capernaum.
2 Antá nac ąmá cąchiquín xlama chątum capitán huąntı̱ xpuxcucán tropa; huá umá tropa xuí chątum xtasącua huąntı̱ luu xpąxquı̱y pero chú ąmá tasącua luu xtątatlay snún xuanı̱t ąhuayu aya xnı̱putún.
3 Acxnı̱ ąmá tropa cátzı̱lh pı̱ marí xlı̱chuhuı̱nancán huąntu xcątlahuay xtascújut Jesús xlá ląlı̱huán cąmácąlh makapitzín lakkolutzín judíos ląquı̱ natahuaniy Jesús xlacata luu catláhualh lı̱tlán calákmilh.
4 Amąkolh lakkolutzı̱nni talaktalacatzúhuı̱lh Jesús y chiné tahuánilh:
—Catlahua lı̱tlán calakpi, porque tamá xapuxcu tropa luu mını̱niy pı̱ namaktąyaya.
5 Porque xlá luu aklı̱huán quimpulatamąncán, y xąhuachí xlá hasta mątlahuínalh aktum quimpusiculancán antanícu nalakachixcuhuı̱nanąhu aquinín judíos.
6 Jesús tlan tláhualh huąntu tahuánilh y cąstąlánilh. Pero acxnı̱ aya xtachąntı̱lhayá nac chiqui, ąmá xapuxcu tropa cąmácąlh makapitzín xamigos ląquı̱ chiné natahuaniy Jesús:
—Quimpuchinacán, xlı̱cąna huix luu tlan catzı̱ya pero aquit nı̱para tzinú quimını̱niy natanuyąpi nac quínchic.
7 Pus hasta luu caj huá xpąlacata nı̱ aquit man clakanchán. Para luu xlı̱cąna quimaktąyaputuna huata caj xman calı̱mąpeksínanti ląquı̱ umá quintasącua natatląntı̱y.
8 Porque hasta luu aquit ckalhíy laclanca quinapuxcún huąntı̱ ccąkalhakaxmata huąntu quintalı̱mąpeksı̱y, pero nąchuná chú aquit nąı̱ tahuilánalh quintropa huąntı̱ ccąmąpeksı̱y. Acxnı̱ cuaniy chątum: “Capimpi ąnú”, xlá naán; y para chątum nacuaniparay: “Ląlı̱huán uú catat”, xlá namín; y para túcu naclı̱mąscujuy chątum quintasącua xlá chuná natlahuay.
Huá clı̱huaniyán aquit clı̱pąhuán mintachuhuín.
9 Acxnı̱ Jesús kaxmatkolh ąmá tachuhuín cacs lacáhua y cacs cąlacaúcxilhli putum cristianos huąntı̱ xtastąlanimánalh y chiné cąhuánilh:
—Luu lacatancs pı̱ ląta xlı̱cąlanca eé xpulataman Israel nıą cmąnoklhuy chątum huąntı̱ luu xlı̱cąna naquilı̱pąhuán cumu lą quilı̱pąhuán eé chixcú.
10 Amąkolh lacchixcuhuín huąntı̱ xcąmąlacscujucanı̱t tatáspitli nac xchic xapuxcu tropa, pero acxnı̱ táchąlh taúcxilhli pı̱ aya xtatląntı̱nı̱t ąmá tątatlá.

Jesús mąlacastacuanı̱y nac cąlı̱nín chątum xkahuasa punı̱nąı̱ puscąt

11 Acalı̱stán Jesús xama nac aktum cąchiquín huanicán Naín putum xcątąama xtamąkalhtahuakén y nąchuná xtastąlanimánalh lhuhua cristianos.
12 Acxnı̱ aya xtachąntı̱lhay lacatzú nac cąchiquín úcxilhli pı̱ xamącalh macnucán chątum nı̱n. Huąntı̱ xtzí ąmá nı̱n punı̱ná xuanı̱t, xąhuachí ąmá puscąt caj luu xman huá chątum xkahuasa xuanı̱t. Luu lhuhua cristianos nac xala ąmá cąchiquín xtastąlanimánalh ąmá puscąt.
13 Acxnı̱ Quimpuchinacán Jesús úcxilhli xlı̱cąna luu snun lakalhámalh y chiné huánilh:
—Nı̱ catasa.

14 Jesús talacatzúhuilh antanícu xlemaca amá caxa y xámalh; y huanti xtacucanit tatachókolh. Jesús xakátlilh amá nin y chiné huánilh:
—Kahuasa, aquit cuanimán: ¡Calacastacuánanti!
15 Amá kahuasa huanti xninit táhui nac xcaxa y tzúculh chuhuinán. Acalistán Jesús quipeketíyalh y macamáxquilh xtzí.
16 Acxni huak cristianos taúcxilhli huantu tláhualh Jesús lan tapecuáxnilh y tzúculh tapaxcatcatzíniy Dios, makapitzín chiné xtahuán:
—Chatum lanca talipahu profeta quincalakmacaminitán Dios.
Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Dios minit calakmaxtuy xcamanán.
17 Y xlihuak xlicalanca nac xapulataman Judea catzícalh huantu Jesús xtlahuanit.

Xtamakalhtahuakén Juan Bautista takalhasquín Jesús para huá Cristo (Mateo 11.2-19)

18 Juan Bautista cátzilh lata xlichuhuinancán xtascújut Jesús porque huá xtamakalhtahuakén chuná xtalichuhuinán. Xlá xtanúma nac pulachin y catasánilh chatiy huanti xcatalatapulinit
19 y camácalh antanícu xlamachá Jesús laqui natakalhasquín para luu xlicana huá Cristo huanti xlimínit xuanit, osuchí natitakalhiycú para namincú achatum.
20 Amakolh lacchixcuhuín acxni talákchalh Jesús chiné takalhásquilh:
—Quincamacamimán Juan Bautista laqui naccakalhasquinán para mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, o natimincú acalistán huanti luu xaxlicana Cristo.
21 Huatiyá amá quilhtamacú acxni xlacán tachilh, xlacán xtaucxilhmánalh lata Jesús xcamatlantima lhuhua tatatlanín, y nachuná huanti xtasipanikonit xahua huanti xcamakatlajanit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, y chunalitúm la xcamalacahuanima lhuhua lakatzín.
22 Acxni taucxilhkolh xtascújut Jesús pus cahuánilh huanti luu xtacatziputún y chiné cahuánilh:
—Lalihuán capimpítit y calitachuhuinántit Juan huantu huixinín ucxílhtit y huantu kaxpáttit. Luu huak calimakalhchuhuinítit pi huanti lakatzín xtalamánalh chú tlan talacahuanán, y huanti luntu xuanit huak tlan tatlahuán. Huanti xcakalhiy amá laclixcájnit tzitzi huanicán lepra chú huak tapacsmánalh, nachuná huanti akatapa xtalamánalh huak tlan takaxmata, y hasta makapitzín huanti aya xtaninit talacastacuanamánalh nac calinín, y huanti laklimaxkenín talamánalh caliakchuhuinanimácalh xtachuhuín Dios huantu nacalakmaxtuniy xlistacnicán.
23 Pero na cahuanítit pi luu lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni naquilaclatayay acxni aya catziy tícu aquit.
24 Acxni taankolh amakolh lacchixcuhuín huanti Juan Bautista xcamacaminit, Jesús tzúculh lichuhuinán Juan y chiné cahuánilh cristianos:
—Quilahuaníhu, ¿túcu quiucxílhtit huixinín acxni quilátit nac desierto? ¿Lácu pi quiucxílhtit huixinín chatum chixcú huanti xtachuná cumu la kantum kátit huantu akxmutyahuanit un?
25 Pus nipara huá quiucxílhtit. ¿Túcu chinchú quiucxílhtit? ¿Osuchí quiucxílhtit chatum chixcú huanti luu lacuán lhákat calhakanit? Porque mismo huixinín catziyátit pi huanti xalactaparaxlá y lacuán lhákat calhakay y luu laklilakátit tatasiyuy pus xlacán antá tahuilánalh nac xchiccán laclanca mapeksinanín antanícu catlán natalatamáy.

26 Bueno pero ¿túcu chinchú luu quiputzátit? ¿Lácu pi xucxilhputunátit
chatum profeta? Para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhtit atzinú
tlak lanca maxquicanit xtascújut ni xahua la xcamaxquicanit xtascujutcán
xlihuak xalakmakán profetas.
27 Pus huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuinán Dios nac xtachuhuín
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaníсu chiné huan:
Pulh nacmacán chatum huanti napulaniyán
laquí xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.
28 Luu xlicana aquit ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nipara chatum ananit huanti atzinú lanca
xtascújut xmaxquicanit cumu la xla Juan Bautista; pero masqui chuná
chú, na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios
namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit pus huata namakatlajaparacán
Juan porque xlá atzinú luu liactay nakalhiy xtascújut.
29 Lata xlilhuhua cristianos hasta masqui xmatajinanín impuestos huanti
takaxmátnilh xtachuhuín Juan y talacásquilh pi nacaakmunuy, chuná talimasíyulh pi huantu Dios xlacasquín xpalacatacán snun xlílat.
30 Pero amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti ni xtalacasquín nacaakmunucán xlacán ni tamatlántilh huantu Dios xcamalacnunima.
31 —¿Túcu cahuá tlan naccatamalacxtumiy umakolh cristianos huanti
calacchú quilhtamacú talamánalh? Osuchí ¿túcu xtachuná quitaxtuy?
32 Xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti
ni takalhakaxmatninán y huanti marí takamanantahuilay nac plaza y chiné
taquilhaniy xcompañeroscán: “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? Aquinín aya
ccaliskolininín líspek xtatlaknicán huantu luu laclipaxúhu tantlinín, pero
huixinín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín xaya talipuhuán taquilhtlín, pero
huixinín ni tasátit.”
33 Pus luu xtachuná talitaxtuy umakolh cristianos, porque quilachi Juan
Bautista nac milakstipancán, xlá luu xlismaninit xkalhxteknín makas quilhtamacú y nipara tzinú xuay cuchu, pero huixinín xuanátit pi xakchipaninit
xtalacapastacni akskahuiní.
34 Ni limakas quilhtamacú cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh catahuayán y catakotnún cristianos laquí putum nacatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat
caj luu xmanhuá cliakatiyún clacapastacnán lácu nacuayán, xahua mat huak
quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos chu makapitzín
huanti mat luu maklakalhinanín lacchixcuhuín.
35 Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliskalala Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana akataksma.

Jesús an lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

36 Maktum quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús xlacata caalh nac
xchic laquí antá natahuayanachá; Jesús alh y acxni chalh xlá táhui nac mesa.
37 Na antá nac amá cachiquín xlama chatum puscat pero luu maklakalhiná
xuanit. Acxni xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán amá fariseo, amá
puscat lalihuán mácaxli patum lameta xatlán perfume líchalh antaníсu xuí
Jesús.
38 Amá koxutá puscat lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y tzúculh lakatasay caj lata xtalipuhuán, y lata xtasama xlakaxtájat xlilacpaxima y xchíxit

xlimalacscacama, y tzúculh tutzuca; y acalistán lilactlahuapúxtulh nac xlacni amá xatlán perfume.
39 Amá fariseo huanti xlakancanít nac xchic xlá xucxilhma huantu xtlahuama amá puscat, chiné xlá lacapástacli: "Para xlicana cahuá Jesús huá Dios macaminit, xlá aya xcátzilh tícuya cristiano umá puscat huanti marí tuxamama, porque tamá puscat luu xmaklakalhiná y catihuaj chixcú caxakatliy."
40 Pero Jesús chiné huánilh amá fariseo:
—Simón, huí actzu tachuhuín huantu cuaniputunán.
—Pus caquihuani, makalhtahuakená —kalhtínalh.
41 Jesús chiné huánilh:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú rico huanti xmasacuaninán tumin, y chatiy lacchixcuhuín xcamasacuaninit xtumin; chatum xlakahuilánilh akquitzis milh y chatum xlakahuilanipá aykquitzis ciento.
42 Pero cumu amakolh lacchixcuhuín nitu xtalixokonuni, amá rico camatzankenánilh y niaj camatájilh. Chú huix caquihuani, ¿xatícu cahuá atzinú tlak napaxquiy napaxcatcatziniy amá chixcú caj xpalacata camatzankenánilh?
43 Simón chiné kálhtilh:
—Aquit clacpuhuán pi max huá amá chixcú huanti atzinú luu lhuhua xlakahuilánilh y matzankenánilh.
—Simón, luu xlicana lata huana —kálhtilh Jesús.
44 Jesús cacs laklácalh amá puscat y chiné huanipá Simón.
—Cumu la huix ucxílhpat umá puscat, lata aquit ctitanuchi nac mínchic huix nipara tzinú quintasquihua minchúchut laqui naclilakchakán, pero xlá aya quililakchekenit xlakaxtájat y quililacxacanit xacchíxit.
45 Huix nipara tzinú lacpúhuanti para naquintzuca acxni cchilh, pero lata xlá tanunitanchi nac mínchic tzucunit quilactzuca nac quintantún.
46 Huix nitu quiliactlahuápat aceite nac quiakxaka, pero xlá quililactlahuapúxtulh xalacuán perfume nac quintantún.
47 Pus huá xpalacata clihuaniyán pi lata xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín pus nachuná litasiyuma pi lata xlilhuhua xtalakalhín huak matzankenanicanit; pero huanti ni luu lhuhua xtalakalhín matzankenanicán ni luu lhuhua lakalhamán y lipaxcatcatziniy huanti matzankenánilh.
48 Jesús chiné huánilh amá puscat:
—Xlihuak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.
49 Xlihuak huanti antá xtamakuayamánalh nac mesa xlacán chiné tzúculh talahuaniy sacstucán:
—¿Tícuya chixcú cahuá eé, pus hasta masqui talakalhín huak tlan matzankenaninán?
50 Pero Jesús huanipá amá puscat:
—Luu xlicana cuaniyán huix aya maakaputaxtinita milistacni porque quilipahuanita, pus lanchú luu lipaxúhu capit nac mínchic.

8

Antá uú lichuhuinancán tícu amakolh lacchaján huanti xtamaktayay Jesús

1 Acalistán Jesús alh latapuliy nac lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá pulataman, xliakchuhuinampulay lácu Dios xuiliputún xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y huak xcatalapulay xkalhacutiycán xapóstoles.
2 Pero na xcatalapulay makapitzín lacchaján huanti xlá xcamapacsaninit xtajatatcán, y makapitzín xcamatlantinit acxni xcamactanuma xespíritu

akskahuiní. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhuicán Magdalena, huá eé puscat xmactanunit pulactujún xespíritu akskahuiní, pero Jesús xmacmaxtunit;
3 chu Juana huanti xpuscat xuanit Cusa, eé chixcú huá luu xtascuja gobernador Herodes; xahua Susana y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xlacán xtalimaktayaninán lata túcu xlacán xtakalhiy.

Xatakalhchuhuín chatum chananá
(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

4 Canihua xalaníN cristianos tatamacxtúmilh laqui nataucxilha Jesús, pero acxni luu lhuhuatá xtatastokni xlá calixakátlilh aktum takalhchuhuín y chiné cahuánilh:
5 —Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. Acxni xlá cxpuyumakama xlichánat makapitzín tatamachá nac tiji, pero cumu luu lhuhua cristianos xtatlahuán lan talactayámilh, y na tamimparachá xlacán lactzu spun tasacuaquikolh.
6 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calakchihuixni, acxni xlacán tápulhli ni tatayánilh pálaj táscacli porque ni xtakalhiy chúchut huantu nataliikotnún laqui tlan natastaca.
7 Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín, pero acxni xlá pulhli lhtucún malankakolh porque luu lhuhua amá lhtucún huantu tápulhli.
8 Pero makapitzín xlichánat tatamachá nac xatlán tíyat, y acxni tástacli amá tachanán luu lhuhua tahuácalh xtahuacatcán, huí tu xkalhiy hasta aktum ciento caj lata akatum xaquihui.
Acxni huankólh eé tachuhuín Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:
—¡Para huixinín kaxpatpátit quintachuhuín pus caakatákstit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calichuhuinán caj la lactzu cuento
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

9 Caj lipuntzú xtamakalhtahuakén Jesús takalhásquilh túcu luu xuaniputún amá takalhchuhuín.
10 Xlá chiné cakálhtilh:
—Huixinín xlicana pi Dios camacatzinputunán laqui naakatáksátit lata lácu xlá lacapastacnit nahuiliy xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlimakapitzín cristianos caj ccatamalacastucniy huantu tzinú tuhua akatakscán pero huantu xlacán talakapasa, pero masqui cataúcxilhli huantu nakantaxtuy chunatiyá natatamakxteka cumu lámpara nitu taucxilhmánalh, y acxni natakaxmatkoy quintachuhuín nitícu catitaakátaksli.

Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín chananá
(Mateo 13.18-23; Marcos 4.13-20)

11 'Pus chú luu lihuana cuentaj catlahuátit, huá eé huaniputún amá takalhchuhuín huantu ccahuanín: Amá lichánat huá huaniputún xtachuhuín Dios;
12 y amakolh lichánat huantu tatamachá nac tiji huá litaxtukoy cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero acxni minachá akskahuiní matapanukoy amá tachuhuín huantu xuí nac xnacujcán laqui ni natacanajlay y chuná ni natalaktaxtuy xlistacnicán.
13 Y amakolh lichánat huantu tatamachá nac cachihuixni huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, luu xlicana aktum tapaxuhuán tacanajlay, pero cumu ni lhuhua takalhiy xtankáxek y acxni calitzaksacán para luu xlicana tacanajlay huata mejor caj taakxtekmakán.

14 Y ạmá lịchánat huạntụ tatamạchá nac cạlhtucunịn huá talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos huạntị takaxmata xtachuhuịn Dios, pero cumu chunatiyá lạta xlacán talamạ́nalh y tzucuy taliakatiyún huạntụ uú xala cạquilhtamacú para xtumịncán osuchí lạta lácu xlacán ạtzinú luu tlạn tapạxuhuay tamaklhcatzịy, y chuná talịmạlankakọy xtacạnajlatcán y nịtụcu tamạstạy xtahuacatcán.
15 Pero ạmạkọlh lịchánat huạntụ tatamạchá nac xatlạ́n tíyat pus xlacán huá talịtaxtuy ạmạkọlh cristianos huạntị luu xlịhuạk xnacujcán talịcạnajlay xtachuhuịn Dios, pero nạchuna lịtúm luu maktum talịtanụy pị natamạkantaxtịy y chuná tzucuy talaktzaksay y cumu tlạn xtalacapạstacnicán pus chuná talịmạstạy lhụhua xtahuacatcán.

Xatakalhchuhuịn aktum lámpara
(Marcos 4.21-25)

16 'Y nạchuna lịtúm cumu lạ huixinín catzịyạ́tit, nịpara chạtum anán cristiano huạntị para lạ namạpasịy aktum lịmaksko chú lạlịhuán naliakpulonkxuilịy para túcu, osuchí para natamạcnụy nac xtampịn xpụtama; pus huata mejor tụ natlahuay nahuilịy antanícu tạlhmạ́n lạquị xlịhuạk huạntị natatanụy nac chiqui nataucxilha taxkáket.
17 Y nạchuna lịtúm nịtụcu anán para túcu caj tzẹk huí para nị juerza nacatzịcán, y nạchuná para aktum tachuhuịn huạntụ caj tzẹk huancanịt nị chunatá catitamákxtekli para nị juerza cạlakuạ́n natahuilay.
18 'Pus huá ccạlịhuaniyạ́n, luu xlịcạna cuentaj catlahuátit huạntụ lạnchú ccạhuanimạ́n porque huạntị kalhịy tlạn talacapạstacni ạtzinú luu lhụhua namạxquịcancú, pero huạntị luu nịpara lhụhua tuncán kalhịy, namaklhtịkọcán hasta mạsqui xmạnhuá huạntụ xlá kalhịy.

Jesús mạsiyuy tícu luu xtzí chu xnatạlán
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Caj lịpuntzú tachilh xtzí Jesús xạhua xlịtalakapasni antanícu xlá xcạmạkalhchuhuịnịma cristianos, xlacán nịlay xtatanụyạchá porque luu lhụhua xtzamacán.
20 Pero makapitzịn cristianos chiné tahuánilh Jesús:
—Mintzí xạhua milịtalakapasni taputzamạ́n porque mat tatạchuhuịnamputunạ́n.
21 Jesús chiné cạhuánilh huạntị antá xtalayạ́nalh:
—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị xlịhuạk cristianos huạntị takaxmata xtachuhuịn Dios y talaktzaksay huạntụ xlá cạlịmạpeksịy, pus xlịcạna huá tamạkọlh quintzí xạhua quinatạlán.

Jesús cạmạcacsay ụn chu pupunú
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú Jesús cạtạtájụlh xtamạkalhtahuakẹ́n nac aktum barco porque xlá cạhuánilh pị xamputún ạlịquilhtụtu pupunú, y lạlịhuán tatácạxli y táalh.
23 Pero acxnị xtapạtacutmạ́nalh ạmá chúchut Jesús lhtatatámạlh nac barco. Y acxnị aya xtalaquitạtlanịt pupunú luu palha ụn tahuilachi hasta tzúculh tajụy chúchut y ạtzinú xuanịt aya xtastapay y xlaktzankạputún nac chúchut.
24 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n lạlịhuán táalh tamạlakahuạnịy Jesús y chiné tahuánilh:
—¡Mạkalhtahuakẹná, chú xlá amạnáhu mụxtuyạ́hu!
Jesús lạlịhuán tạ́quịlh y cạlịmạpéksịlh ạmá ụn chu pupunú xlacata catácacsli; pụtum tacacskọlh y hasta luu cạtziyanca huankọlh.

25 Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—¿Nícu chú huí mintacanajlatcán cumu huixinín huanátit pi xlicana quilalipahuanáhu?
Pero cumu xlacán luu lan xtapecuaxninit, cacs xtalilacahuán y sacstucán chiné xtalakalhasquín:
—¿Tícu cahuá eé chixcú? Pus hasta masqui un xahua pupunú camapeksiy y xlacán huak takalhakaxmata.

Chatum chixcú xalac Gerasa xmactanuma xespíritu akskahuiní (Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Acxni tapatacutkolh pupunú táchalh nac aktum cachiquín huanicán Gerasa, luu xmalakatancs xtalakaxtokui Galilea.
27 Acxni Jesús tacutli nac barco lalihuán lákmilh chatum chixcú antá xalá nac amá cachiquín. Amá chixcú makasá lata xakchipanikonit xtalacapastacni xespíritu akskahuiní, xahuachí xlá ni clhakanán y nipara maktum lacatum xtahuilay nac aktum chiqui huata mejor caj xcatasatapuliy nac capúsantu.
28-29 Maklhuhua tatzáksalh cristianos xtachihuiliputún amá chixcú laqui lacatum natahuilay y xtalichihuiliy cadenas nac xcamacanín xahua nac xcatantunín, pero cumu amá akskahuiní xmaxquiy xlitlihueke huak xcalacputxa y mákat xtzalay antá xan nac desierto antanícu niti lama cristianos. Acxni xlá lákchalh Jesús xlá tuncán huánilh amá xespíritu akskahuiní xlacata camákxtekli amá chixcú, pero xlá lakatatzokóstalh Jesús y chiné huánilh:
—¿Túcu xpalacata quilapektanuyáhu? Aquit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa lanca licácnit Dios, xahuachí huix caj quimapatiniputuna. Pus luu catlahua lanca litlán ni caquimapatini.
30 Jesús chiné kalhásquilh amá xespíritu akskahuiní:
—¿Túcu huanicana?
Xlá kalhtínalh:
—Quincalimapacuhuicanán Legión.
Huá chuná xlá likalhtínalh porque amá xespíritu akskahuiní luu clhuhuacán xtahuanit huanti xtamactanumánalh amá chixcú.
31 Amakolh xespiritucán akskahuiní tasquínilh litlán Jesús laqui ni nacamacán nac pupatín.
32 Antá lacatzú nac kestín xtaputswayantlahuán lhuhua paxni, pus xlacán tahuánilh xlacata cacamáxquilh quilhtamacú natamactanuy amakolh paxni. Jesús camáxquilh talacasquín.
33 Amakolh xespiritucán akskahuiní tamákxtekli amá chixcú y huata huá tamactánulh amakolh paxni. Pero cumu amakolh paxni luu lan tapecuáxnilh antá xlacán putum táalh nac aktum talhpán y tajicsuakolh nac pupunú.
34 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalh paxni acxni xlacán taúcxilhli huantu xlanit, caj lata xtapecuacán tokosún tatzálalh y catihuá tzúculh tatalichuhuinán lata tícu xlacán xtamanoklhuy nac catuhuán xahua nac cachiquín.
35 Y lhuhua cristianos táalh taucxilha huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán táchalh antanícu xlaya Jesús taúcxilhli pi antá culucs xuí amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní; pero chú aya lacastalanca xuí y clhakananit. Pus acxni xlacán taúcxilhli tapecuánilh.
36 Pero makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaucxilhnit lácu xmatlanticanit amá chixcú huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní, xlacán tzúculh talitachuhuinán.

37 Pus huá xpalacata amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán Gerasa tasquínilh litlán Jesús xlacata catatampúxtulh nac xpulatamancán porque marí xtapecuaniy. Jesús juerza tájulh nac barco y alh alacatunu.
38 Amá chixcú huanti xmactaxtunit xespíritu akskahuiní huánilh Jesús xlacata camáxquilh talacasquín na nastalaniy, pero Jesús limapéksilh xlacata catamákxtekli y chiné huánilh:
39 —Huata mejor huix catáspitti nac mínchic y catihuá cacalitakalhchuhuínanti lácu Dios lakalhamanitán.
Amá chixcú xlá alh y catihuá calitakalhchuhuínalh lácu Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaniy clhákat Jesús y pacsa
(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

40 Acxni Jesús tacutparachá aliquilhtutu pupunú lata xlilhuhua cristianos, luu lipaxúhu taquipáxtokli porque xlacán aya xtakalhimánalh.
41 Na acxnitiyá chilh chatum chixcu xuanicán Jairo, eé chixcú luu talipahu xuanit y na luu xcapuxcuniy nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá cachiquín. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh nac xtantún Jesús y huánilh pi catláhualh litlán calákalh nac xchic,
42 porque xuí caj xman chastum xtzumat xlá cajcu akcutiy cata xkalhiy pero chú xtatatlay y luu snun xuanit ahuayu aya xniputún.
Acxni Jesús xlakamajá, luu lhuhua cristianos tastalánilh nac tiji y hasta xtalalakxquititilhay.
43 Y na antá cstalama chatum puscat, pero xlá xkalhiy aktum tajátat y marí cstajmakama kalhni max cumu aya xlema xliakcutiy cata lata xlá chuná xtzucunit, y lata xkalhiy xtumin aya xlactlahuamikonit caj lata xtacuchimánalh doctores; pero nipara chatumá tícu luu xmapacsalhá.
44 Amá puscat xaklhchán tzek mininichá Jesús y xamánilh clhákat, acxnitiyá tuncán tachókolh lata xlá cstajmakama kalhni.
45 Jesús tachókolh y chiná kalhasquinínalh:
—¿Tícu xámalh quilhákat?
Pero cumu nipara chatum kalhtasiyúnilh para tícu xámalh, Pedro chu makapitzín xcompañeros chiné tahuánilh:
—Makalhtahuakená, huix ucxílhpat pi luu marí tzamacán y lata xlilhuhua cristianos lacatum lacatum tatoklhmán.
46 Pero Jesús chiné huá:
—Pero huí chatum huanti tzek quixámalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh pi huí huanti climapácxalh quilitlihueke lanchú.
47 Amá puscat acxni xlá cátzilh pi xmanoklhucanit lalihuán laktalacatzúhuilh, pero caj lata xtapecua xlá clhpipitilhay lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y talaksiyúnilh nac xlacatincán xliputum cristianos túcu xpalacata xlixamaninit clhákat; y huánilh pi la xamánilh clhákat tuncán tatlántilh.
48 Jesús chiné huánilh:
—Nana, huix aya tatlantinita porque luu xlicana quilipáhuanti, pus chú luu lipaxúhu capit nac mínchic.
49 Jesús chunacú xchuhuinama acxni chilh chatum chixcú xlá antá minchá nac xchic Jairo, y chiné huánilh:
—Huata max xatlán niaj xmamakapali Quimpuchinacán, porque mintzumat aya nilh.
50 Pero Jesús káxmatli huantu xquilhuama y chiné huánilh Jairo:
—Huix luu xlicana caquilipáhuanti y ni capécuanti, porque amá mintzumat natatlantiy.

51 Acxni táchalh nac chiqui niticu máxquilh talacasquín na putum tatanuy
huata caj xmanhuá catatánulh Pedro, Santiago y Juan xahua xtzí chu xtlat
amá tzumat.
52 Lata xlilhuhua cristianos huak xtatasamánalh y xtalipuhuamánalh,
pero Jesús chiné cahuánilh:
—Ni catasátit, porque tamá tzumat nitu nima pus xlá caj lhtatama.
53 Pero xlacán caj talilitzíyalh huantu cahuánilh porque xlacán lacatancs
xtacatziy pi xniniit amá tzumat.
54 Acxni chalh antaníсu xlá xmá amá tzumat, xlá macachípalh y palha
chiné huánilh:
—¡Tzumat, lalihuán cataqui!
55 Caj la xakátlilh, amá tzumat lacastacuánalh y tuncán táquilh. Acalistán
Jesús cahuánilh pi camahuícalh.
56 Xtzí chu xtlat amá tzumat caj luu cacs xtalilacahuán huantu xtlahuanit,
pero Jesús calimapéksilh xlacata niticu natalitachuhuinán huantu xlá xtla-
huanit.

9

Jesús an camalacscujuy kalhacutiy xapóstoles
(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

1 Maktum quilhtamacú Jesús camakéstokli kalhacutiy xapóstoles y cama-
camáxquilh litlihueke chu limapeksín laqui tlan natamatlantiy tipakatzi
tajátat y nachuná huanti xcamactanuma xespíritu akskahuiní.
2 Huá luu calimácalh laqui nataliakchuhuinán lácu Dios xmatzuquiputún
xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú, y laqui natamatlantiy huanti tatajatat-
lakoy.
3 Acxni nia xtaán chiné cahuánilh:
—Nitu calipítit huantu namaclacasquinátit nac tiji cumu la milixtokcán
osuchí mimurralhcán, nipara huantu nahuayátit, nipara tumin. Caj xman
huá calipítit milhakatcán huantu lhakanitátit y ni calipítit macatiyún.
4 Y antaníсu nachipinátit nac aktum cachiquín caputzátit huixinín aktum
chiqui antaníсu natamakxtekátit chunatá la nachipinátit hasta acxni natam-
parayapítit.
5 Pero antaníсu ni nacamakamaklhtinancanátit lalihuán catacáxtit nac
amá cachiquín y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calac-
tahuacán nac mintantuncán laqui chuná nataucxilha amakolh cristianos pi
niaj mincuentajcán para natalaktzankay.
6 Amakolh discípulos tatácaxli y lacaxtum táalh nac lactzu cachiquinín
xlacán xtaliakchuhuinampulay xtachuhuín Dios lácu xlá xcalakmaxtuputún
cristianos, y nachuná xtamatlantiy catihuá huanti xcakalhiy latachá túсuya
tajátat.

Herodes xlakapasputún tícu amá Jesús
(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

7 Maktum quilhtamacú amá gobernador xuanicán Herodes cátziilh lata
túсua xlá xliscujma Jesús, pero xlá ni xcatziy xatúсu luu nacanajlay porque
huí ti xuan pi mat Juan xlacastacuananit nac calinín,
8 pero makapitzín huí ti xtahuán pi mat huá profeta Elías xmimparanit
nac caquilhtamacú, y makapitzín xtahuamparay pi mat tzanká tícuya pro-
feta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat xlá xlacasta-
cuananit nac calinín.
9 Pero amá Herodes chiné xuan:

—Pus ¿tícu cahuá tamá chixcú huanti huancán pi mat luu catlahuay laclanca y licácnit tascújut? Porque amá Juan Bautista aquit luu man cmapixchuquinanit xakxaka.

Y cumu Herodes ni xlakapasa Jesús luu juerza xlakapasputún.

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

10 Acxni amakolh apóstoles taquitáspitli tzúculh talitakalhchuhuinán Jesús lata lácua xlacán taquitáxtulh, pero xlá lacatunu cálelh antanícu luu catziyanca y antá táchalh lacatzú nac aktum cachiquín huanicán Betsaida.

11 Pero cumu lata xlilhuhua cristianos tacátzilh nícu xama putum tastalánilh; Jesús luu lipaxúhu caxakátlilh y tzúculh calitachuhuinán lácu Dios xlacasquín calatámalh cristianos nac xasasti xtapéksit huantu xámaj huiliy nac caquilhtamacú, y lata xliputum huanti talákmilh tatatlanín xlá camatlántilh.

12 Acxni aya tzúculh kotanuy amakolh xkalhacutiycán apóstoles talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Antá la uú huilanáhu nitucu yakolh lactzu chiqui huata mejor cacahuani umakolh cristianos cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánalh lactzu cachiquinín laqui antá natamaklaktuncuhuiy y antá nataputzay para túcu natahuay.

13 Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huata mejor huixinín cacamahuítit.

—Pero na nipara aquinín nitu ckalhiyáhu lhuhua caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti, solamente para nacanahuá tamahuayáhu huantu nacatahuayáhu umakolh cristianos —takalhtínalh xlacán.

14 Huá chuná xlacán talihuánilh porque luu lhuhua cristianos xuanit, max cumu akquitzis milh. Pero Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán cacahuanítit cristianos laqui na putunu tatahuilay para ya itatni ciento pulacatunu.

15 Pus xlacán chuná tatláhualh y putum tatáhui.

16 Jesús tíyalh amá macquitzis caxtilánchahu chu tantiy squiti, lácalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos, y acxni calakchekekolh camacamáxquilh xdiscípulos laqui xlacán natamaakpitziniy cristianos.

17 Xlacán putum tahuáyalh y lan tákasli; acalistán tamamacxtumipá huantu akatáxtulh, tamatzámalh pacutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu chu squiti.

Pedro lichuhuinán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunún
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xanit kalhtahuakaniy Dios lacatum antanícu luu catzayanca, y na antá xtatalayananchá xdiscípulos, pero xlá chiné cakalhasquilh:

—Lata xlilhuhua cristianos huanti quintaucxilha, ¿tícuya chixcú aquit quintalimacán?

19 Xlacán chiné takálhtilh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista, makapitzín tahuán pi mat huix profeta Elías, pero makapitzín tahuamparay pi ahuayu mat huix tzanká tícuya profeta huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú pero chú mat lacastacuananit nac calinín.

20 —Bueno, pero chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit? —cakalhásquilh Jesús.

Pedro chiné kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminit Dios xlacata naquincalakmaxtuyán.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.30-9.1)

21 Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén xlacata ni natalichuhuinán huantu Pedro xuanit,
22 y chiné xlá cahuanipá:
—Huixinín na cacatzítit pi aquit Xatalacsacni Chixcú xlicana pi luu lan cámaj patinán, y amakolh lakkolutzinni judíos luu maktum xlicana naquintalakmakán xahua xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos. Naquimaknicán, pero xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanán nac calinín.
23 Acalistán xputumcán chiné cahuánilh:
—Pus para tícu luu xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni y lata calenchá xcruz chali chalí y caquistalánilh hasta masqui chuná tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata.
24 Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata luu lacatancs pi ámaj malaktzankey; pero para tícu namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá chacatziya ámaj lakmaxtuy nac xlacatín Dios.
25 Pus chunalitúm, ¿túcu xlimacuánilh chatum cristiano para tlan xkálhilh lata túcua anán nac caquilhtamacú pero cumu para ámaj malaktzankey xlatámat nac xlacatín Dios?
26 Pus nachuna litúm para tícu naquilimaxanán osuchí nalimaxanán quintachuhuín, nachuná aquit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimparay cumu la lanca rey, climímaj nahuán xlihuak xlimakatlihueke Quintlaticán Dios xahua xángeles.
27 Luu xlicána lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín cristianos huanti talamánalh lanchú y huanti uú talayánalh, hasta nia taniy nahuán acxni xlicana nataucxilha lácu Dios ámaj huiliy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús calimalacahuaniy kalhatutu xapóstoles pi kalhiy lanca litlihueke
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Max cumu litzimá quilhtamacú xlacatzalanit lata chuná xcatakalhchuhuinanit Jesús catatalacácxtulh kalhatutu xtamakalhtahuakén nac aktum kestín laqui antá nakalhtahuakaniy Dios, xmanhuá catáalh Pedro, Santiago y Juan.
29 Lihuán xkalhtahuakama lata nac xlacán luu xlicana túnuj huankolh cumu lámpara xlakskoma, xahuachí lata xlilanca clhákat snapapa huankolh y luu stalanka.
30 Acxnitiyá talákmilh chatiy lacchixcuhuín huanti xtatachuhuinamánalh, chatum Moisés xuanit y chatum profeta Elías.
31 Antaníсu xlacán xtalayánalh xcalistilinit aktum lilakátit taxkáket, huá xlacán xtalichuhuinamánalh lata lácu xámaj patinán Jesús nac Jerusalén y lata lácu xamácalh maknicán.
32 Masqui Pedro chu xamakapitzín luu xtalhtataputuxniyá, juerza talacatayánilh porque xtaucxilhmánalh lata lácu xkalhiy limakatlihueke Jesús xahua xamakapitzín huanti xtatalayánalh.
33 Acxni amakolh lacchixcuhuín aya xtaamánalh, Pedro chiné huánilh Jesús:
—Makalhtahuakená Jesús, ¡luu xalihuaca tlan pi uú macxtum huilanáhu! Mejor uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, y aktum xla Elías.

Huá chuná xlá lı̱hua Pedro porque caj lạta xtapẹcuaxnı̱nı̱t nı̱ xcatzı̱y túcu xquilhuama.
34 Chunacú xchuhuı̱nama acxnı̱ minchá nac akapún luu lanca puclhni huạntụ cạakmilikọlh; acxnı̱ xlacán tacátzı̱lh pı̱ xtatanụmạ́nalh nac xlacni puclhni lạn tapẹ́cualh.
35 Y antá nac xlacni puclhni takáxmatli xtachuhuı̱n Dios, chiné huá:
—Huá eé Quinkahuasa huạntı̱ aquit cpạxquı̱y, xmạnhuá cakalhakaxpátit.
36 Acxnı̱ chuná takaxmatkọlh ạmá tachuhuı̱n taúcxilhli pı̱ cạta sacstu Jesús xlacahuáya. Lạta lacatzạ́lalh quilhtamacú ạmạkọlh discípulos nı̱tı̱cu talı̱tạchuhuı̱nalh huạntụ xlacán xtaucxilhnı̱t.

Jesús mạtlạntı̱y chạtum kahuasa huạntı̱ xmactanụma xespíritu akskahuiní (Mateo 17.14-21; Marcos 9.14-29)

37 Lı̱chạli lı̱túm acxnı̱ taquı̱tásspitli nac ạmá kẹstı̱n, luu lhụhua cristianos támilh tapạxtoka Jesús.
38 Y chạtum chixcú huạntı̱ antá xmakmima luu palha tzúculh quilhán y chiné huánilh Jesús:
—Mạkalhtahuakẹná, luu xlı̱cạna catlahua lı̱tlạ́n, camaktạya quinkahuasa porque caj xmạn huá chạstum;
39 pero xespíritu akskahuiní akchipanikọnı̱t xtalacapạstacni, ankalhı̱n makatasay, mạsnoknı̱y ụn y tzucuy kalhpupuy; ankalhı̱ná chuná mạpạtı̱nı̱ma y nı̱ makxtekma.
40 Aquit aya ccạhuánilh mintamạkalhtahuakẹ́n pı̱ catatamacxtúnilh tamá xespíritu akskahuiní pero xlacán nı̱lay tamạmakxtékelh.
41 Jesús chiné kalhtı̱nalh:
—Koxutanı̱n huixinı̱n cristianos huạntı̱ nı̱ luu lay cạnajlayátit pı̱ aquit ckalhı̱y lı̱tlihueke, ¿nícu acxnı̱ luu nacticạtạpạtı̱yạ́n lạquı̱ huixinı̱n tlạn natlahuayátit aktum tascújut? Lạlı̱huán huix calı̱ta minkahuasa.
42 Acxnı̱ ạmá kahuasa tzúculh talacatzuhuı̱y, xespíritu akskahuiní lı̱cạ́snokli nac cạtiyatni y snokli ụn, pero Jesús lı̱mạpéksı̱lh ạmá akskahuiní xlacata camákxtekli, y ạmá kahuasa tatlạ́ntı̱lh y chuná chú macamạ́xquı̱lh xtlạt.
43 Lạta xlı̱lhụhua cristianos tapạxuhuakọlh porque xlacán xtaucxilhnı̱t lạta tụ xkạlhı̱y xlı̱makatlihueke Dios.

Jesús lı̱chuhuı̱namparay pı̱ amạ́calh maknı̱cán (Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Chunacú luu cacs xtalı̱tamakxteknı̱t lạta tụ xtlahuanı̱t Jesús acxnı̱ xlá chiné cạhuánilh xtamạkalhtahuakẹ́n:
44 —Luu lı̱huanạ cakaxpáttit huạntụ naccạhuaniyạ́n y nẹcxni napạtzankạyátit, xlacata pı̱ aquit Xatalacsacni Chixcú amạ́calh quimacamạstạcán nac xlacatı̱ncán huạntı̱ naquintamaknı̱y.
45 Pero ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n nı̱tụcu xtaakatạksa huạntụ xlá xcạhuanima, cumu huá Dios nıạ xcạmạxquı̱y xtalacapạstacni huạntụ nataliakatạksa, xạhuachí xtapẹcuaniy xlacata natakalhasquimparay túcu luu xcạhuaniputún.

Xatícu cahuá ạtzinú tlak talı̱pạhu (Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

46 Maktum quilhtamacú sacstucán xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús tzúculh talı̱chuhuı̱nán xatícu cahuá ạtzinú tlak talı̱pạhu.
47 Cumu Jesús cátzı̱lh huạntụ xlacán xtalacapạstacmạ́nalh, huạntụ xlá tláhualh tasánilh chạtum actzụ kahuasa y antá yạ́hualh nac xpạxtụ́n,

48 y chiné cạhuánilh:
—Huạnṭi nalakalhamán chạtum actzụ kahuasa cumu lạ eé y luu xlịcạna napạxquịy caj xlacata cumu catzịy pị aquit cpạxquịy, pus chuná lịtaxtuy cumu lámpara aquit quimpạxquịma, y nạchuna lịtúm huạnṭi aquit quimpạxquịy pus nạchuná pạxquịma Dios huạnṭi quimacamịnịt. Porque huạnṭi mạtlạnṭiy pị ạtzinú luu nịtụcu xkásat nalịtaxtuy nac milakstịpạncán pus huạntamá ạtzinú lanca y tlak talịpạhu lịtaxtuy nac xlacatín Dios.

Huạnṭi quincạmacastạlayán pus nạ lakatịy quintascujutcán (Marcos 9.38-40)

49 Caj lịpuntzú Juan chiné huánilh:
—Mạkalhtahuakẹná, xacucxilhmạnáhu chạtum chixcú huạnṭi caj mintacuhuiní xlịquilhán y tlạn xcạtamacxtuy xespíritu akskahuiní; pero cumu nị acxtum quincạtạlapụlayán aquinín, pus clịhuaníhu xlacata niaj tị camạpácsalh.
50 Jesús chiné cạhuánilh:
—Nị xtilịhuanítit, porque huạnṭi quincạmacastạlayán pus huata nạ lakatịy huạntụ lịscujmạnáhu.

Jesús cạlacaquilhnịy Jacobo y Juan

51 Acxnị aya xlacatzụhuanama quilhtamacú lạta lácu Jesús xlịánat xuanịt nac akapún xlá nịpara tzinú laklhpécualh, huata xlá kálhịlh lịcamama y alh lakatạyay nac Jerusalén huạntụ xlaclhcạhuilịnicanịt.
52 Cạmạlakáchạlh makapitzín xlacscujni lạquị natapụlaniy y nataán nac aktum actzụ cạchiquín huạntụ xmạpeksịy Samaria lạquị antá nataputzay nícu natalaktuncuhuiy.
53 Pero ạmạkọlh lacchixcuhuín samaritanos acxnị tacátzịlh pị Jesús judío cumu xama nac Jerusalén pus nị tamáxquịlh talacasquín antá natalaktuncuhuiy nac xcạchiquịncán.
54 Acxnị tacátzịlh lácu xtakalhtịnanịtanchá ạmạkọlh samaritanos, Santiago y Juan chiné tahuánilh Jesús:
—Quimpụchinacán, ¿pị lacasquina para naclịmạpeksịnanáhu catáctalh lhcúyạt nac akapún lạquị huá nacạmạsputuy chuná cumu lạ titláhualh profeta Elías?
55 Jesús cacs cạlacaúcxilhli y cạlacaquílhnịlh porque chiné cạhuánilh:
—Koxutanín huixinín, nịpara tzinú catzịyátit tícu luu scujnipátit y cạmạxquịyán mintalacapạstacnicán.
56 Porque aquit nị caj cmịnịt cạmạlaktzankẹniy xlịstacnicán cristianos, pus huata caj cmịnịt cạlakmạxtuniy.
Pus huata mejor tụ tatláhualh táalh ạlacatúnuj cạchiquín antanícu natatamakxteka.

Jesús lacasquín castạlanícalh pero xliankalhín quilhtamacú (Mateo 8.19-22)

57 Acxnị xtatlạhuamánalh nac tiji, chạtum chixcú lákmilh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpụchiná, aquit nạ cstạlaniputunán lạtachá nícu huix napina.
58 Jesús chiné kálhtịlh:
—Xlịhuạk huẹkni huạntụ talamánalh nac cạquihuín takalhịy clhucucán antanícu talhtatay, y lactzụ spụn nạ takalhịy xmạsekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú nịtụ ckalhịy antanícu nacmạjaxay quiakxạka acxnị ctlakuán.
59 Caj lịpuntzú Jesús chiné huánilh chạtum chixcú:
—Huix nạ caquistạlani.
Pero xlá chiné kálhtịlh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalaniyán pero caquimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalaniyán.
60 Jesús chiné kálhtilh:
—Cacamákxtekti huanti la xanín talamánalh laqui huá natamacnuy xtanincán, pero huix luu mininiyán nacamakalhchuhuiniya cristianos nacamacatziniya lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.
61 Chatum chixcú na chiné huánilh:
—Quimpuchiná, aquit xlá luu xlicana cstalaniputunán, pero caquimaxqui quilhtamacú pulh nacán cahuaniy quilitalakapasni huanti tahuilánalh nac quínchic xlacata pi luu maktum tu cama.
62 Jesús chiné huánilh:
—Huanti lakatayaniittá xtascújut huantu Dios maxquinit, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulh xlatámat, porque pus chuná litaxtuy cumu la ti liponkanama arado, y para puntzu puntzú talakaspita nilay lacaxtum catíscujli, cumu tunu tu luu litakatzankeputún nilay catimakantáxtilh amá tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús an camalacscujuy tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xtalipahuán

1 Acalistán Quimpuchinacán Jesús calácsacli tutumpuxamacutiy lacchixcuhuín huanti luu xlicana xtalipahuán, y camácalh lichatiyún nac lactzu cachiquinín antanícu xlá xliánat xuanit acalistán.
2 Y chiné cahuánilh:
—Xlicána ccahuaniyán pi umá mintascujutcán xtachuná litaxtuy cumu la lanca lixkánat, pero huá chú ti tascujmánalh luu nipara tzinú clhuhuacán; huata mejor casquinítit Dios huanti xpuchiná umá huantu xalimáquit xlacata xlá camacámilh lhúhua xtasacuán laqui huak namamacxtumicán xlíxkat.
3 Y chinchú huixinín capítit antanícu ccamalakachamán, pero na cacatzítit pi ccamacamán cumu la lacmantzu borregos nac xlakstipancán laclanca huananín coyotes.
4 Ni calipítit mimurralhcán, nipara antanícu maquiyátit mintumincán, nipara mintuxuhuacán; y luu titum cachipítit antanícu pimpátit y nitu natachokoyátit nac tiji para tícu natachuhuinanátit.
5 Acxni nachipinátit nac aktum chiqui antanícu huixinín natahuilayátit y acxni natanuyapítit y naxakatliyátit huanti xpuchiná chiqui, chiné nahuaniyátit: “Dios cacasiculanatlahuán huixinín huanti huilátit nac eé chiqui.”
6 Para nac amá chiqui tahuilánalh huanti tlan natatlahuay mintachuhuincán pus xlicana Dios nacasiculanatlahuay chuná cumu la huixinín nacahuaniyátit, pero para ticu ni tlan xtapuhuancán huata mejor camatapanútit amá tasiculanatláhu huantu talichipítit.
7 Antanícu tlan nacatlahuacanátit nac aktum chiqui, pus antá catamakxtéktit, ni lacatum lacatum capítit nac akatunu chiqui; y lata túcu nacatahuacanátit cahuátit huantu xlacán takalhiy porque huanti scujma juerza lakchán pi naskahualay.
8 Acxni nachipinátit nac aktum cachiquín antanícu nacamakamaklhtinancanátit tlan catlahuátit lata túcu nacatahuacanátit.
9 Huak cacamatlantinítit tatatlanín huanti antá tahuilánalh; y chiné cacalimakalhchuhuinítit cristianos: “Chú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán.”

10 Pero para nachipinátit nac aktum cachiquín y ni nacamakamaklhtinancanátit, lalihuán cataxtútit nac xcatijinín amá cachiquín laqui huak natakaxmata y chiné nacahuaniyátit:
11 "Xlihuak huixinín caucxílhtit lata lácu quincalactincxcanán amá pokxni huantu quincalactahuacán nac mincachiquincán, laquí huixinín nacatziyátit pi niaj quincuentajcán lata túcu nacaokspulayán. Pero masqui chuná luu caakatákstit huixinín pi luu caj huá climinitáhu laqui naccahuaniyán pi aya lakchanit quilhtamacú lata lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac milakstipancán."
12 Xlicana ccahuaniyán pi amá quilhtamacú acxni huak cristianos natamastay cuenta cxlacatín Dios amá cachiquín antanícu ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luu lanca xtapatín nalakchán ni xachuná huantu nacalakchán amakolh laclixcájnit cristianos huanti makán xtahuilánalh nac amá lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús lichuhuinán lácu natapatinán cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín
(Mateo 11.20-24)
13 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti huilátit chú nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida! Porque para amá laclanca quintascújut huantu ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuáca xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón, pus xlacán aya talakpalinit cahuá xalixcájnit xtalacapastacnicán y aya xtalimasíyulh nac xlatamatcán porque xtalhákalh xalac curriente lhákat y xcaliactlahuapuxtúcalh lhcaca caj lata xtalipuhuancán.
14 Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos pus huixinín atzinú luu lan pimpátit patinanátit ni xachuná amakolh cristianos huanti makán xtahuilánalh nac Tiro y Sidón.
15 Y chinchú huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, para luu lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimputahuilhcán nac akapún, pus luu aktzankanitátit porque huixinín nacamacapincanátit nac pupatín laqui antá naxokonunátit.
16 Jesús chiné cahuanipá xtamakalhtahuakén:
—Huanti huixinín nacacanajlaniyán mintachuhuincán, pus na aquit quincanajlanima; pero para tícu caj nacalakmakanán pus na aquit quilakmakama; y huanti aquit naquilakmakán pus na lakmakama Quintlat huanti quimacaminit.

Aya taquitalákspitli huanti xcamacanit Jesús
17 Ni limakas quilhtamacú amakolh huanti xcamacanit Jesús tutumpuxamacutiy xtamakalhtahuakén, luu xtapaxuhuatilhay xlacán acxni taquitáspitli, y chiné tahuánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, luu xlicana hasta masqui xespíritu akskahuiní huak xquincakalhakaxmatán acxni nac mintacuhuiní xaccalimapeksiyáhu xlacata catáxtulh.
18 Jesús chiné cakálhtilh:
—Xlicana, porque aquit cúcxilhli acxni huitek takpuspitchá nac akapún akskahuiní y maktum tamókosli cumu la maklipni.
19 Pus aquit ccamaxquinitán litlihueke laqui tlan namakatlajayátit xlitlihueke akskahuiní huanti luu casitziniyán y xlá nitucu caticatlahuanín.
20 Pero ni caj huá luu calipaxuhuátit porque cakalhakaxmatni xespiritucán akskahuiní, huata mejor huá calipaxuhuátit porque nac akapún aya talhcanitanchitá mintacuhuinicán.

Jesús tạchuhụinán Quintlạticán Dios (Mateo 11.25-27; 13.16-17)

21 Acxnitiyá tuncán Espíritu Santo máxquịlh Jesús aktum lanca tapạxuhụán y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, clakachixcuhụiyán porque huix xpụchiná akapụ́n chu cạtiyatni, y cpạxcatcatzịniyán porque huix cạmạaktzẹkuilịni xatlán mintalacapạstacni huạntị luu lactalịpạhu y lakskalalán lacchixcuhụín lạquị xlacán nị nataakatạksa, y huata huá cạmạsiyuninịta ạmạkọlh cristianos huạntị luu nịpara túcu xkasatcán lạquị huá natakalhakaxmatán. Aquit luu clịpạxuhuay porque huix chuná lacásquinti y chuná lalh.

22 Acalịstán chiné cạhuánilh cristianos:

—Lạta túcu anán, Quintlạt huạk quimacamạxquịnịt; aquit Xkahuasa Dios y nịtịcu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmạnhuá Dios catzịy pị xlịcạna aquit Xkahuasa; y nạchuna lịtúm Quintlạt Dios nịtịcu luu catzịy lácu xlá xtalacapạstacni caj xmạn aquit ccatzịy porque aquit Xkahuasa, y caj xmạnhuá tlạn nalakapasa huạntị aquit nacmạlakapasnịputún.

23 Caj xmạnhuá cacs cạlaklácạlh xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuánilh:

—Luu lịpạxúhu huixinín caj xlacata ạmá laclanca tascújut huạntụ lạnchú liucxilhpạ́tit milakastapucán.

24 Xlịcạna ccạhuaniyán pị lhụhua xalakmakán profetas chú laclanca reyes xtaucxilhputún huạntụ lạnchú huixinín ucxilhpạ́tit pero xlacán nị taúcxilhli; xtakaxmatputún huạntụ lạnchú huixinín kaxpatpạ́tit pero xlacán nị takáxmatli.

Xatakalhchuhụín chạtum samaritano tị luu tlạn xtapuhuán

25 Chạtum xmạkalhtahuakẹnacán judíos laktalacatzúhụilh lạquị natạchuhụinán pero caj xlịkalhtzaksama porque chiné kalhásquilh:

—Mạkalhtahuakẹná, ¿túcu luu quilịtláhuat lạquị tlạn nacán tatahuilay canẹcxni cahuá quilhtamacú nac akapụ́n?

26 Jesús chiné kálhtịlh:

—¿Lácu chí tatzoknịt nac xlịmạpeksín Dios? ¿Lácu akatạksa acxnị lịkalhtahuakaya?

27 Amá xmạkalhtahuakẹnacán judíos chiné kálhtịlh:

—Antá chiné tatzoknịt: "Capạxqui Mimpụchiná MiDios xlịhuạk minacú, xlịhuạk milịstacni, xlịhuạk milịtlihueke, chu xlịhuạk mintalacapạstacni; y nạchuná capạxqui mintạcristiano cumu lạ mẹcstu pạxquịcana."

28 Jesús chiné huánilh:

—Luu lacatancs lạ huana. Para huix chuná natlahuaya huạntụ chuhụínanti pus huix nakalhịya latámạt canẹcxnicahuá quilhtamacú.

29 Pero cumu ạmá chixcú caj luu chuná xcatzịy y juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatícu quintạcristiano luu quilịpạ́xquịt?

30 Jesús chiné kálhtịlh:

—Luu cuentaj catlahua ụmá takalhchuhụín huạntụ camán huaniyán: Maktum quilhtamacú chạtum chixcú minchá nac Jerusalén xpekama nac Jericó, pero nac tiji talịpạtáxtulh makapitzín kalhạnanín. Tamakkalhankọlh lạta túcu xlá xlẹn, hasta mạsqui clhákạt huạntụ xlá clhakạnịt huạk tamáklhtịlh; lạn taakkaxímịlh y tamạlakahuítilh, ạtzinú xuanịt aya xtamakniy ạcu tamákxtekli y táalh.

31 Pero nạ antiyá nac ạmá tiji xlacmima chạtum cura, pero acxnị xlá úcxilhli huata tịtum alh.

32 Pero caj lipuntzu litúm na antá lácmilh chatum chixcú huantí xcatatapeksiy levitas; acxni na xlá ucxilhpá huata na titum alh.
33 Pero chatum chixcú xalac Samaria na antá xlá xlactlahuama nac amá tiji; acxni xlá úcxilhli luu kayaj cátzalh y lakalhámalh.
34 Lalihuán laktalacatzúhuilh antaníсu xmá amá chixcú huantí xmatakahuicanit, lihuana cuchínilh antaníсu xtakahuinit litlahuánilh aceite chu cuchu. Y acalistán púlelh xcahuayu, líchalh nac aktum chiqui huantu xlá sácualh y antá lihuana maktákalhli.
35 Lichalí acxni xkakakolh, amá samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtiy tumin xla plata, máxquilh xpuchiná amá chiqui y chiné huánilh: "Luu cuentaj catlahua eé koxutá chixcú, y para túсu huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti porque aquit nacxokoniyán acxni nacmimparay."
36 Pus chuná amá titláhualh; chú huix luu caj caquihuani, lata xlikalhatutucán amakolh lacchixcuhuín, ¿xatícu cahuá chú luu liúсxilhli cumu la xtacristiano huantí luu xlipáxquit amá chixcú huantí talipatáxtulh kalhananín?
37 Amá xmakalhtahuakenacán judíos chiné kalhtínalh:
—Pus aquit clacpuhuán pi max huantí lakalhámalh y maktáyalh.
—Pus huix nachuná catlahua y cacamaktaya masqui catihua mintacristianos huantí tamaclacasquimán —huánilh Jesús.

Jesús an paxialhnán nac xchic Marta y María

38 Jesús tacaxpá y tzúculh tlahuán nac tiji y chalh nac aktum actzu cachiquín, antá xuí chatum puscat xlá luu lipaxúhu makamaklhtínalh nac xchic, amá puscat xuanicán Marta.
39 Amá Marta xuí chatum xtalá xuanicán María, y antaníсu xlá táhui Jesús na antá lacatzú nac xtantún táhui María laqui xlá nakaxmatniy xtachuhuín huantu xlá nalichuhuinán.
40 Pero Marta luu xliakatiyuma xlitascújut xalac xcusina, xlá huata laktalacatzúhuilh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná, ¿lácu pi nipara tzinú lacpuhuana pi aquit ctlahuanimakolh xlitascújut huantu xlitláhuat quinta María? Pus luu catlahua litlán cahuani pi caquimaktáyalh.
41 Pero Jesús chiné kálhtilh:
—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luu akatiyuj lilápat catuhuá huantu militascújut.
42 Pero caj xman pulactum huí huantu luu atzinú limacuán y huá xlá lacsacnit María y niti catimalactláhuilh.

11

Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakanicán Dios (Mateo 6.9-15; 7.7-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xkalhtahuakanima Dios y acxni kalhtahuakakolh chatum xdiscípulo chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, caquilamasiyuníhu lácu nackalhtahuakaniyáhu Dios nachuná cumu la Juan Bautista camasiyúnilh huantí xtakaxmatniy xtachuhuín.
2 Jesús chiné cahuánilh:
—Acxni huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios chiné nahuaniyátit:
Quintlaticán Dios huantí huix huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán naccalakachixcuhuiniyán mintacuhuiní.
Camilh milimapeksín uú nac cquilakstipancán.

Y chuná uú nac caquilhtamacú cakantáxtulh mintapaxuhuán cumu la kan-
taxtumachá nac akapún.
3 Caquilamaxquíhu quintahuajcán huantu nacliilatamayáhu chali chalí.
4 Caquilamatzankenaníhu xlihuak huantu nitlán ccatlahuaninitán,
porque aquinín na ccamatzankenaniyáhu
quintacristianojcán huanti quincatlahuaniyán nitlán.
Ni caquilamakxtekui xlacata natamokosáhu acxni naquincatzaksacanán
huata mejor caquilamatapanuníhu huantu xquincamatlahuín talakalhín.
5 Jesús cahuanipá eé takalhchuhuín:
—Pus para tícu la uú layátit huixinín kalhiy chatum xamigo, y nalakchán
ítat tzisa nac xchic y chiné nahuaniy: "Amigo, catlahua litlán caquimapa-
huani mactutu mincaxtilanchahu,
6 porque quilákchilh chatum quiamigo y antá chú xlá naquimaklaktuncu-
huiy, pero chú aquit nitucu ckalhiy huantu nactahuay."
7 Aquit clacpuhuán pi amá xamigo huanti ancanit makpahuacán caxti-
lánchahu, cumu xlá antá tanuma nac xchic chiné nakalhtinán nac xpu-
lacni chiqui: "Luu xlicána catlahua litlán ni caquimakatzanke, porque
quimálacchi luu lihuana lacchuhuay, xahuachí aquit ccamalhtatima lactzu
quincamán nac putama y nilay nactaquiy laqui nacmaxquiyán huantu huix
quisquinípat."
8 Pero para amá chixcú huanti pahuanama ni akatzayanca makxteka chu-
natiyá limakatzankema xamigo, aquit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipútu
xlacata namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy
y namaxquiy laqui niaj pucutá namakatzankey, y namaxquikoy putum
huantu xlá namaclacasquín.
9 Aquit ccahuaniyán pi nachuná huixinín catlahuátit: Casquinítit Dios
huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu macla-
casquinátit y namaclayátit; calakatláktit málacchi y xlá nacamalaquiniyán.
10 Porque para tícu squin huantu maclacasquima, namaxquicán; y huanti
putzay huantu makatzankanit, maclay; y huanti lakatlaka málacchi, mala-
quinicán.
11 'Nachunalitúm para tícu huixinín huanti takalhiy xcamancán y para nas-
quiniy xkahuasa mactum caxtilánchahu, ¿lácu pi huata mejor namaxquiy
aktum chíhuix? Osuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy
tantum luhua?
12 Osuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿lácu pi huata namaxquiy tan-
tum stacúlut?
13 Pus cumu huixinín xala caquilhtamacú luu xlicana nitlán catziyátit, pero
mincamancán luu tlan maxquiyátit huantu casquiniyán, ¿pi lihuaca chú
Mintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún ni caticamáxquilh xlitlihueke
Espíritu Santo huanti natasquiniy?

Makapitzín cristianos tahuán pi Jesús kalhiy xespíritu akskahuiní (Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

14 Maktum quilhtamacú Jesús xmactamacxtuma xespíritu akskahuiní
chatum chixcú huanti luu xmakatlajanit y xmakokenit. Acxni amá xespíritu
akskahuiní mactáxtulh, amá chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chuhuinán.
Xlihuak cristianos luu cacs talilacáhua huantu Jesús xlá xtlahuanit,
15 pero makapitzín chiné tzúculh tahuán:
—Eé chixcú huá calitamacxtuy xespíritu akskahuiní porque xlá kalhiy xlit-
lihueke Beelzebú huanti luu xapuxcu diablo.

16 Y ąmakapitzín ną caj xtatzaksamąnalh xtasquinimąnalh xlacata catlá-
hualh aktum lanca lącącnąt tascújut huąntu nataucxilha.
17 Pero cumu xlá xcatząy huąntu xlacán xtalacpuhuamąnalh chiné cąhuá-
nilh:
—Lątachá tícuyą gobierno, para xlá caj tzucuy taląmakasątząy sacstucán y
natatapajpitziy, pus sacstucán natalalactlahuayąhuay. Y nąchuna lątúm para
nac aktum chiqui antanícu huí chątum chixcú y tahuiląnalh xcamán y para
caj natzucuy talalacatąquąy pus nąlay catitapálhąlh huata caj pątum nalalac-
tlahuayąhuay.
18 Pus nąchuná chú para akskahuiní chu huąntą cątąscujma natatapajpi-
tziy y natzucuy lalacatahuacay, ¿pą tlan cahuá chú makąs nakalhąy xlątli-
hueke? Huá chuná cląquilhuama porque huixinín huanątit pą aquit ccątą-
macxtuy xespíritu akskahuiní porque mat aquit ctąscujma y ckalhąy xlątli-
hueke Beelzebú y mat huá xlątlihueke ccąlątamacxtuy xespíritu akskahuiní.
19 Pus para xlącana aquit ckalhąy xlątlihueke Beelzebú, y chąnchú huąntą
mintąchiquicán ną tatamacxtuy xespiritucán akskahuininín, ¿lácu pą ną huá
takalhąy xlątlihueke Beelzebú? Poreso antatuncán lątaakatąksa pą nąpara
tzinú catzątąątit huąntu huanątit.
20 Pus aquit huá xlątlihueke Dios ccąlątamacxtuy xespiritucán akskahui-
ninín ląquą chuná huixinín nalącatzątąątit pą ąmá xasąsti xtapéksąt Dios
huąntu nahuiląy uú nac cąquilhtamacú aya tzucunąt kantaxtuy nac milata-
mątcán.
21 'Porque cumu lą huixinín catzątąątit, para chątum chixcú ną pecuán y luu
xlącana tlihueke y kalhąy luu xatlán xlątalątni pus chuná tlan maktakalha
xchic y ną makląhuán ląta túcu kalhąy huąntu xlá mąquąnąt.
22 Pero para nalakchín chątumlątúm chixcú huąntą ątzinú luu tlihueke ną
xachuná xlá, y para namakatlajay pus chuná tlan namakkalhankóy huąntu
xlá xkalhąy; pus ną xtąchuná cumu lą aquit ctlahuanąt akskahuiní.
23 'Pus nąchuná chú, huąntą ną lakatąy huąntu cląscujma caj quilaksątząniy
huąntu aquit cląscujma, y huąntą ną lacxtum quintąmąmacxtumąy cristianos
ląquą aquit naccąlakmąxtuy, pus huata tamá xlá caj cąmąpajpitzima ląquą
lihuaca natalaktzankąy.

Huąntą xlimaktąy mactanuy xespíritu akskahuiní ątzinú lixcájnit licatząy (Mateo 12.43-45)

24 'Acxną xespíritu akskahuiní mąmakxtekecán chątum chixcú, mákat an
latapuląy y lacaputzay xanícu luu najaxa; pero cumu ną namaclay chiné
nalacpuhuán: "Huata mejor nactaspitparay nac quínchic antanícu ctax-
tuchá."
25 Acxną xlá nachín mąnoklhuy ąmá chixcú cumu lą aktum chiqui huąntu
lihuanąą cąxyąhuacanąt y lihuanąą cąpalhcanąt.
26 Y ląlihuán xlá naán cątiyay ąkalhatujún lątúm akskahuininín huąntą ną
luu lacląxcájnit talącatząy, y pątum tamactanuy ąmá chixcú huąntą xlá aya
xtatląntąnąt, pus ąmá chixcú ątzinú luu lixcájnit huan xtapuhuąn ną xachuná
cumu lą xapulh.

Huąntą luu xlącana lacląpąxúhu

27 Jesús chunacú xchuhuąnama acxną chątum puscąt palha chiné quilh-
minchá:
—¡Lipąxúhu lama ąmá puscąt huąntą mąlakatuncuhuín y mątziquín!
28 Pero xlá chiné kalhtínalh:
—Atzinú luu lacląpąxúhu catalatámąlh cristianos huąntą takaxmata xta-
chuhuín Dios y talaktzaksay tamąkantaxtąy.

Huanti ni tacanajlaniy Jesús tahuaniy catláhualh aktum lanca tascújut
(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Cumu luu lhuhua cristianos xtamacxtumima antanícu xláya Jesús xlá chiné tzúculh camakalhchuhuiniy:

—Koxutanín amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú porque luu laclixcájnit xtapuhuancán, y ankalhiná quintasquinimánalh cactláhualh aktum lanca licácnit tascújut laqui naquintalicanajlaniy para xlicána aquit huanti nacalakmaxtuy. Pero xlicana ccahuaniyán pi nitu cacticalimalakastánilh huantu xlacán taucxilhputún, huata mejor naccalimalacahuaniy aktum tascújut cumu la tu Dios titláhualh makán nac xlatámat profeta Jonás.

30 Xlá caj xlatámat calimalacahuánilh amakolh xalakmakán cristianos huanti xtalamánalh nac Nínive, pi xlicana Dios xmacaminit; pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú naccalimalacahuaniy quilatámat amakolh cristianos huanti talamánalh lanchú eé quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminit.

31 Acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos, amá puscat huanti xmapeksinán xamakán nac Sur, xlá natayay laqui nacamalacapuyán nac xlacatín Dios huixinín cristianos huanti huilátit calacchú quilhtamacú; porque xlá masqui luu mákat xuanit nac xpulataman milh kaxmatniy xtachuhuín skalala rey Salomón, pero huixinín ni quilakaxmatniyáhu masqui uú catachuhuinamán chatum huanti tlak skalala ni xachuná rey Salomón.

32 Amakolh cristianos huanti talamánalh nac Nínive na nacamalacapuyán nac xlacatín Dios acxni nalakchán quilhtamacú lata lácu xlá nacamaxokoniy cristianos, porque xlacán xlicana talakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán acxni Jonás calixakátlilh xlimapeksín Dios, pero huixinín nipara tzinú quilacanajlaniputunáhu masqui lanchú catachuhuinamán chatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná profeta Jonás.

Xlakastapucán cristianos caj la aktum lámpara
(Mateo 5.15; 6.22-23)

33 Jesús chiné huampá:

—Pus cumu la huixinín catziyátit niticu anán cristianos huanti namapasiy aktum limaksko y caj lá namapasikoy chú namatzeka, osuchí naliakpulonkxuiliy aktum cajón; huata mejor huilicán antanícu talhmán laqui huanti natatanuy nac amá chiqui nataucxilha taxkáket.

34 Mintiyatlihuacán na kalhiy xlimaksko pus huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuanán xliputum mintiyatlihua huak tlan porque kalhiy taxkáket, pero para milakastapu nitlán lacahuanán xlihuak tu huí nac mintiyatlihua xalakacapucsua lama.

35 Pus luu cuentaj catlahuátit amá taxkáket huantu lilacahuananátit laqui ni xamaktum xalakacapucsua nahuán.

36 Pus para mimacni kalhiy taxkáket, ni xalakacapucsua lama, y chuná tlan stalanca catuhuá naucxilha, xtachuná cumu la aktum lámpara acxni mapasicán, lacaxtum limakskoy xlihuak xtaxkáket.

Jesús lhuhua huantu caliyahuay fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Acxni Jesús akchuhuinankolh, chatum fariseo huánilh xlacata naán tahuayán nac xchic. Jesús alh, tanuchá nac chiqui y tuncán táhui antanícu xyá mesa.

38 Amá fariseo luu xlicana caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtíma lata lácu xlismanicanit xtlahuacán, porque xlacán pulh lan xcalimacapuxmanicán chúchut acxni nia tahuayán.
39 Pero Quimpuchinacán chiné cahuánilh:
—Huixinín fariseos luu caj xman cachekeyátit nac xmacni mivasucán chu mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit para takalhán osuchí para laclixcájnit talacapastacni.
40 Xlicana pi luu lanitátit, ¿lácu pi ni catziyátit pi huanti tlahuanit huantu chekemakanátit xalac mimacnicán na huá tlahuanit xalac mimpulacnicán minacujcán y xalá ucxilhma lata túcu antá kalhiyátit?
41 Huata tu militlahuatcán xapulh nachekeyátit tu huí nac mimpulacnicán hasta nac minacujcán y huá namacamaxquiyátit Dios cumu la milimosna o mililakachixcuhuín, y xlihuak huantu kalhiyátit nac mimacnicán xatachekén nahuán nac xlacatín Dios.
42 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque masqui xlicana mapajpitziyátit y lilakachixcuhuiyátit Dios huantu huixinín makalayátit para menta, ruda y tipalhuhua amá lactzu tachanán y mat huá milimosnajcán, pero cumu nipara tzinú cuentaj tlahuayátit huantu Dios calimapeksiputunán lata lácu luu akstitum nalatapayátit, pus huata huá tamá luu xlicana militlahuatcán y masqui na camastátit milimosnajcán.
43 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos! Porque antanícu huixinín tastokátit, lacasquinátit nacamaxquicanátit xalacuán lactáhuilh, y xahuachí lacasquinátit pi luu tlan nacaxakatlipaxtokcanátit nac tiji antanícu huixinín tlahuanátit cumu la lactalipahu lacchixcuhuín.
44 '¡Koxutanín huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu fariseos! Porque luu xaaksaninanín, xtachuná quitaxtuy cumu la aktum tahuaxni antanícu macnucanit chatum nin, pero cumu ni tasiyuy, cristianos ni tacatziy lácu antá tatilactlahuán y taaklhtampusa huantu nitlán.
45 Chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, tamá huantu huix quilhuámpat lámpara na huak aquinín quilalacahuanimanáhu.
46 Jesús chiné kálhtilh:
—¡Nachuná huixinín xmakalhtahuakenacán judíos, koxutacu tihuanátit! Porque huixinín juerza camatlahuiputunátit cristianos huantu na huixinín militlahuatcán, y cahuaniyátit catamakantáxtilh lactzu lactzu xlimapeksín y huixinín nipara makantaxtipátit nac milatamatcán y quitaxtuy lactzinca tacuca huantu huixinín ni lacchexputunátit.
47 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín! Porque man cacaxtlahuananiyátit nac xpanteoncán amakolh profetas huanti ticamacámilh Dios, y huanti tamakninit xalakmakán militalakapasnicán.
48 Pus chuná huixinín litasiyuyátit pi na luu maklicatziyátit huantu xlacán tatitlahuanit; huá xlacán tamáknilh y chinchú huixinín catlahuanipátit xpanteoncán.
49 'Caj lata cumu Dios makaacchán xtalacapastacni xlá chiné timatzoknínalh nac libro: "Aquit naccamacaniy profetas chu apóstoles huanti nacamakalhchuhuiniy, pero xlacán makapitzín nacamaknicán, y makapitzín nacaputzastalacán."
50 Xlicana ccahuaniyán pi Dios chú nacamaxokoniyán huixinín cristianos huanti lapátit la calacchú eé quilhtamacú caj xpalacata xlistacnicán xlihuak profetas huanti camaknicanit hasta lata tzucunit caquilhtamacú.

51 Huixinín nacamaxokonicanátit xlistacni lata maknicanit Abel y xlihuak
profetas hasta lata maknícalh xlistacni Zacarías porque xlá antá maknícalh
nac xlacatín amá altar huantu huí nac xpulacni lanca xpusiculan Dios. Pus
huá ccalihuaniyán pi Dios nacamaxokoniy cristianos huanti lanchú talamá-
nalh caj xpalacata xlistacnicán huak amakolh lacchixcuhuín huanti camak-
nicanit xalakmakán quilhtamacú.
52 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos! Porque
huixinín camalacchuhuaniyátit málacchi amakolh huanti taputzay lácu luu
natalakapasa xtalacapastacni Dios; na nipara huixinín makantaxtipátit, y ni
lacasquinátit para tícu luu nalaktzaksay y namakantaxtiy atúnuj cristiano.
53 Acxni Jesús chuná huankolh eé tachuhuín, amakolh fariseos chu xma-
kalhtahuakenanín judíos tasitzínilh y catuhuá tzúculh takalhasquín laqui caj
natalitzaksay.
54 Caj xtaucxilhputún chicá para túcu nitlán nahuán y chuná natamala-
capuy.

12

Jesús lichuhuinán xlacata nitlán aksaninancán

1 Amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúmilh laqui natakax-
matniy xtachuhuín Jesús, luu lhuhua ni caj max aktum milh y hasta xtalalak-
xquitiyahuamánalh. Pero Jesús catasánilh xtamakalhtahuakén porque huí
tu xcahuaniputún y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana cuentaj catlahuátit nitu nacamapasiyán nitlán xtayatcán
fariseos porque luu xtachuná caj la levadura acxni cajcu actzú y lakma-
cancán xasquítit harina huak maxcutiy.
2 Pero latachá túcu tzek maquicán xlacata xlimakas juerza maclacán; y
para aktum tachuhuín huantu caj tzek huancán caj xlacata xlimakas juerza
catzicán.
3 Y chinchú huantu huixinín tzek lichuhuinanátit catzisní xlicana pi na
nalichuhuinancán acxni cacuhuiní; y para túcu caj luu lakasiyu xlichu-
huinantanupátit aktum tachuhuín nac aktum chiqui, pus acalistán namín
quilhtamacú nalaktasicán nac xcaakstinín laclanca talhmaná chiqui.

Huá tu luu xlicana quilipecuanitcán Dios
(Mateo 10.28-31)

4 Jesús cahuanipá:
—Xlicana ccahuaniyán huixinín, ni cacapecuanítit amakolh lacchixcuhuín
huanti camakniputunán, porque xlacán tlan tamakniy xtiyatlihua chatum
cristiano, pero nilay túcua malaksputuy.
5 Pero aquit naccahuaniyán huanti luu quilipecuanitcán: huat huá cape-
cuanítit Dios porque xlá la namakníkoy mimacni kalhiparay litlihueke laqui
namacán milistacnicán nac pupatin para xlá chuná nalacasquín, pus huata
huá luu capecuanítit.
6 'Caj luu caquilahuaníhu, ¿lácu pi ni catziyátit pi listacán tanquitzis lactzu
spitu caj okxtiy tumin? ¿Lácu pi atzinú chú lhuhua xtapalhcán? Pero masqui
chuná, nipara tantum actzu spitu patzankay Dios.
7 Pus huá chú ccalihuaniyán, ni capecuántit porque hasta minchixitcán
huantu tayánalh nac miakxakacán Dios huak caputlekeyahuanit lata kana-
tunu, y cumu huixinín xcamán ni calipuhuántit porque huixinín luu lhuhua
mintapalhcán ni xachuná amakolh lactzu spun.

Huanti limasiyuy xlatámat nac xlacatín cristianos pi lipahuán Jesús
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 ’Xlicana ccahuaniyán pi amakolh cristianos huanti talitayay pi aquit
quintalipahuán nac xlakstipancán xlilhuhua cristianos, pus nachuná chú
aquit Xatalacsacni Chixcú na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac
xlacatín ángeles huanti tatalamananchá Dios nac akapún.
9 Pero amá chixcú huanti ni nalitayay nac xlacatincán cristianos pi xlicana
quilipahuán, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cactíhua para
quilacscujni nac xlacatín ángeles huanti tatahuilananchá Dios nac akapún.
10 ’Pus latachá tícuya cristiano huanti calahuá naquilichuhuinán aquit
Xatalacsacni Chixcú juerza tlan namatzankenanicán xtalakalhín, pero
huanti calahuá nalikalhkamanán xtascújut Espíritu Santo amá cristiano
nilay catimatzankenanícalh xtalakalhín.
11 ’Acxni huixinín nacalipincanátit nac xpusiculancán judíos, osuchí nac
xlacatincán jueces, osuchí nac xlacatincán gobernadores, ni calipuhuántit
xlacata lácu luu nahuanátit acxni natakalhmaktayayátit,
12 porque amá quilhtamacú Espíritu Santo nacamacatziniyán lácu luu
nakalhtinanátit.

Huanti maakstokuiliy lhuhua tumin nac caquilhtamacú nitu limacuaniy acxni niy

13 Lata xtzamacán chatum chixcú chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, cahuani quintalá luu lacxtum caquintatapajpítzilh
amá herencia huantu quincamakxtekninitán quintlat.
14 Pero Jesús chiné kálhtilh:
—Kahua, ¿túcu xpalacata quiliputzaya aquit? Osuchí ¿tícu quihuilinit lijuez
nac milakstipancán laqui naccamapajpitziniyán huantu kalhiyátit?
15 Xlá chiné cahuanipá:
—Luu cuentaj catlahuátit nitu naaktzankayátit y nalakatiyátit nakalhiputunátit luu lhuhua tumin; porque amá lipaxúhu xlatámat chatum, ni antá liquilhtzucuy para lata xlilhuhua xtumin huantu kalhiy.
16 Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu xlicana rico xuanit, xkalhiy lakatum xcaquihuín pero luu tlan xlananán, y antá chalh lhuhua cuxi y luu lan makálalh.
17 Cumu luu lhuhua huantu xmakalanananit amá rico chiné tzúculh lacapastaca: “¿Túcu cahuá nactlahuay, porque chú niaj ni ní cmaquiy quincuxi?”
18 Y chiné lacpúhua: “Huata mejor naclactilha huantu xyá actzu quimpúcuxi y tunu nactlahuay huantu tlak lanca laqui huak antá nacmaquiy quincuxi y putum huantu ckalhiy.
19 Y acalistán chiné nacuaniy quilistacni: Chú luu lhuhua kalhiyáhu tumin huantu namaclacasquináhu aklhuhua cata porque lan camastokuilinitáhu. Nitu calitaakatzanke, huata mejor chú caj cajaxui, lihuana cahuayáhu, cakotnúhu y luu capaxuhuáhu.”
20 Pero Dios xakátlilh amá chixcú y chiné huánilh: “Xaaktzankatamán chixcú huix, nipara tzinú catziya huantu amán okspulayán, lanchú eé catzisní pímpat niya, y chinchú lata xlilhuhua huantu maquinita, ¿tícu xlá nahuán?”
21 Pus xlicana chuná okspulay chatum chixcú huanti luu lhuhua maakstokuiliy xtumin uú nac caquilhtamacú, pero nac xlacatín Dios nitucu kalhiy.

Dios camaktakalha xcamanán
(Mateo 6.25-34)

22 Acalistán Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Luu caakatąkstit huąntu camąn cąhuaniyąn: Ni luu calitaakatzankętit huąntu nahuayątit chąli chąlí xlacata tląn nalilatapąyątit, nipara huá milhakątcán calitaakatzankętit huąntu nalhakąyątit.

23 Porque ątzinú luu lhuhua xtapalh quilistacnicán ni xachuná quintahuajcán, y ątzinú luu lhuhua xtapalh quintiyatlihuacán ni xachuná quilhakątcán.

24 Caj luu cacąucxílhtit lactzu spun huąntu takosa tąlhmąn nac cąunín, xlacán ni tachanąnán, y nipara taxkąnán, nitu takalhiy xpucuxicán antanícu tamąquiy huąntu tamaclacasquín; pero mąsqui chuná Dios ankalhiná cąmaktąyama y cąmąhuiy. ¡Pus ątzinú huixinín milistacnicán luu lhuhua xtapalh ni xachuná ąmąkolh lactzu spun!

25 Caquiląhuaníhu, ¿tícu cahuá lą huixinín para mąrí liakatiyuncán pi tląn cahuá namąlihuaquiy cąna caj nícu aklit cąta ląta lácu nalatamąy?

26 Pero cumu nilay mątląntiyątit huąntu luu nipara lhuhua tuncán, ¿túcu chú luu lilayątit litaaklhuhuitapąyątit cąta catuhuá?

27 'Caj luu cacąucxílhtit laklilakątit xánat lácua tastaca. Xlacán ni tascuja nipara tatlahuay huąntu natalilhakąnán, pero luu lacatancs ccąhuaniyąn pi nipara ąmá xamakąn rey Salomón mąsqui luu lhuhua huąntu xkalhiy laklilakątit xlitacąxtąy, nącxni chuná lilakątit lhakąnalh cumu lą tatasiyuy ąmąkolh xánat.

28 Pus chú luu calacpuhuántit, para Dios chuná cącąxyąhuay xánat chu xlihuąk licúxtut huąntu taanán nac cątuhuąn, mąsqui xlá catziy pi ląnchú luu laklilakątit yąkolh pero caj lichąlí naxnekkoy y nącąmąpucán nac lhcúyąt, ¿lácu pi lihuaca chú huixinín huąnti xcamanąn ni caticąmąxquín huąntu nalilhakąnanątit? ¿Túcu luu xpąlacata nilay lipąhuanątit?

29 Pus luu lacatancs ccąhuaniyąn pi ni luu calitaaklhuhuítit xlacata huąntu nahuayątit, osuchí huąntu nalikotnunątit chąli chąlí y ni caj huá calilipuhuántit.

30 Porque xlihuąk cristianos huąnti uú talamąnalh nac cąquilhtamacú y ni talipąhuán Dios xlacán caj luu xmąn huá talitaakatzankęmąnalh; pero ni huá huixinín cącąmącastąlátit huąntu xlacán tatlahuay, porque huixinín kalhiyątit chątum Mintlątícán huąnti cąmaktakalhąn xąhuachí xlá aya catziy huąntu huixinín maclacasquimpątit.

31 Huata mejor tu ccąhuaniyąn, pulh huá calacputzátit y calaktzaksátit lácu Dios lacasquín nalatapąyątit y xlá catziy lácu nącąmaktakalhąn y nącąmąxquiyąn huąntu maclacasquimpątit.

Huąntu tląn nalenáhu nac akapún (Mateo 6.19-21)

32 Chiné cąhuanipá:

—Koxutanín huixinín quiamigos, ni capecuántit, mąsqui ni milhuhuacán pero Dios huąnti mintlątícán luu lipąxuhuay pi huá nącąmąpeksiyąn xliankalhín.

33 Ląta túcu kalhiyątit castątit y xatumin cącąlimaktąyątit huąnti luu tamaclacasquimąnalh; y chuná chú huixinín nącąlitlahuayątit huąntu xtąchuná cumu lą antanícu namąquiyątit mintumincán huąntu nącxni lakuán, y chuná huixinín nakalhiyątit cumu lą mintumincán huąntu nalipąxuhuayątit nac akapún, xąhuachí nącxni catilákputli y nipara kalhąná tląn catimaklhtín, nipara xaluhua catipąsalh huąntu namąlakputuy.

34 Porque antanícu huixinín nahuiliyątit mintapąxuhuąncán cumu lą aktum mintumincán pus ną antá natahuilayąchá milistacnicán.

35 'Luu xlicąna skálalh cątątahuilátit xapasán milimakskocán.

36 Xtachuná calitaxtútit cumu la amakolh lacuán tasacwán huanti takalhimánalh xpatroncán acxni naquitaspita nac aktum putamakaxtokni, y lalihuán natamalaquiniy acxni xlá nachín y natzucuy lakatlaka málacchi.
37 Luu xlicana taamánalh tamakapaxuhuay xpatroncán amakolh tasacuán huanti chunatiyá talacahuanamánalh y nitu talhtatamánalh nacalakchincán; y huata huá xpatroncán nacahuaniy xlacata catatáhui antanícu yá mesa y natzucuy caliscuja y acxtum nacatahuayán.
38 Porque masqui luu ítat tzisa osuchí acxni aya xkakatilhay cachilh, pero cumu nitu talhtatamánalh pus luu xlicana catapaxúhualh amakolh tasacuán.
39 Y nachuna litúm luu cacatzítit, para chatum chixcú xcátzilh túcuya quilhtamacú ámaj laktanuy kalhaná, xlicana pi luu skálalh xtáhui, chunatiyá xlacahuanantáhui y ni clhtátalh laquí ni xmástalh talacasquín nalaktanucán y namakkalhanancán.
40 Pus nachuná chú huixinín luu skálalh catahuilátit, porque acxni luu ni liacatzihuilátit nacmimparay aquit Xatalacsacni Chixcú.

Xatakalhchuhuín chatiy tasacuán
(Mateo 24.45-51)

41 Acxni Jesús chuhuinankolh, Pedro chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, amá takalhchuhuín huantu huix huanti, ¿pi xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cahuanípat, osuchí caj xman aquinín quilahuanimanáhu huanti ccatalapulayán?
42 Quimpuchinacán chiné kálhtilh:
—Pus aquit putum ccahuanima huanti tlan xtapuhuancán y huanti tascujnimánalh Dios, na luu xtachuná cumu la chatum patrón acxni mapuxquiy chatum xtasacua laqui xlá nacamaktakalha y nacamahuiy acxni natatzincsa xamakapitzín xtasacuán porque xlá mákat antanícu anit paxialhnán.
43 Pero xlicana luu lipaxúhu naquitaxtuniy amá tasacua acxni nachín xpatrón y chuná xlá makantaxtima amá tascújut huantu tilimapeksícalh.
44 Pus luu lacatancs ccahuaniyán pi amá patrón huata huá namacuentajlikoy xlihuak huantu xlá kalhiy nac xchic.
45 Pero luu nipara tzinú tlan huantu naokspulay huanti nitlán xtapuhuán chatum tasacua, xlá nalacpuhuán pi ninaj pála catíchilh xpatrón porque max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy camapatiniy makapitzín tasacuán, nachuná huanti antá tasquitihuinamánalh lacpuscatnín, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán y natzucuy kota y lan nakachiy.
46 Cumu amá tasacua chuná xlá lama, amá patrón caj xamaktum acxni xlá nachín, pero cumu xlá nipara tzinú xlacpuhuán para naminá, xlá nitu xkalhima y ni xliacatzíhui para aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán cumu la camapatinicán huak huanti takalhakaxmatmakán Dios.
47 'Amá cristiano huanti catziy huantu lakatiy xpatrón, pero cumu ni skálalh huí, xahuachí cumu ni liscujputún huantu xlá limapeksicán pus lan namapatinicán y nalaksnokuilicán.
48 Pero amá tasacua huanti ni catziy para nitlán huantu tlahuama, y natlahuay huantu mininiy nalimapatinicán, pus ni luu xtachuná catilaksnokuilícalh. Porque amá cristiano huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapastacni laqui tlan lhuhua namamaktakalhnicán huantu xlá nacuentajlay, pus na atzinú luu lhuhua amácalh makputzacán huantu xlá namacamastay.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú caj xlacata Jesús natalalimakasitziy
(Mateo 10.34-36)

49 Jesús chiné cahuanipá:

—Aquit cminit malakpasiy lhcúyat nac caquilhtamacú, porque caj xpalacata quintachuín chú quintapéksit ámaj litzucuy tasitzi, y luu clacasquín xlakpasalhá eé lhcúyat.
50 Pero pulh amácalh quiliucxilhcán aktum tapatín para xlicana nactayaniy, pero luu xlicana clipuhuán xlacata túcuya quilhtamacú nalakchán acxni huak nakantaxtukoy.
51 Huixinín max lacpuhuanátit pi aquit cminit makxteka tacácsuat chu tapaxuhuán nac caquilhtamacú, pus huata luu ccahuaniyán pi nichuná porque caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, y natatapajpitziy cristianos.
52 Porque nac aktum chiqui antaníсu huilácalh, likalhaquitzis pulactiy natataxtuy natatapajpitziy caj quimpalacata, pulactum lichatiy y pulactum likalhatutu y natzucuy talamakasitziy y nalalacataquiy sacstucán.
53 Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, y na xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; nachuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, y amá tzumat na natalalacatahuacay xtzí; y chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, y amá xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzí.

Cristianos tacatziy acxni namín sin osuchí acxni lan nachichinín (Mateo 16.1-4; Marcos 8.11-13)

54 Jesús cahuanipá cristianos:
—Acxni huixinín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá pekán antaníсu pulhachá chichiní, chiné huanátit: “Chú lan namín sin”, y xlicana pi chuná quitaxtuy.
55 Y acxni suancaca minachá un pekán nac pakalhú, huanátit: “Chú luu lan nalhcacnán”, y cana chuná quitaxtuy.
56 ¡Aksaninanín! Para xlicana huixinín tlan malakchipiniyátit láсu natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuayátit y ucxilhátit láсu tasiyuy akapún chu caquilhtamacú; cumu para xlicana tlan ucxilhátit umá quilhtamacú calimalacahuaniputunán lanchú, ¿láсu chú ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya nacalakchinán?

Huanti luu sitziniyáhu quincristianujcán huata mejor catalimakoxumixíhu (Mateo 5.25-26)

57 Jesús cahuanipá amakolh cristianos:
—¿Túсu chinchú xpalacata ni lilacputzayátit huixinín huantu luu xlicana tlan nac milatamatcán?
58 Pus para chatum mintacristiano huanti ni talaucxilhputunán y chú amán malacapuyán nac pumapeksín, huata mejor lacatitum catalacaxla nac tiji y camakoxumixi laqui ni namacamastayán nac xmacán juez; porque amá juez namacamastayán nac xmacán policia, y policia natamacnuyán nac pulachin.
59 Y acxni natanuyapi nac pulachin antá ni catitaxtu hasta caní naxokoya mimulhta huantu nasquinicana.

13

Cristo lacasquín pi cristianos catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán

1 Caj lipuntzú talaktalacatzúhuilh antaníсu xyá Jesús makapitzín lacchixcuhuín y tzúculh talitakalhchuhuinán lata láсu Pilato xcamamaknininanit makapitzín lacchixcuhuín xalac Galilea; xlacán camaknícalh luu acxni xtamaknimánalh lactzu takalhín huantu natalilakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, y luu lacxtum tamastájalh xkalhnicán la xlá amakolh lacchixcuhuín chu xla lactzu takalhín.
2 Jesús chiné cakálhtilh:

—¿Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá chuná calimaokspúlilh amakolh lacchixcuhuín xalac Galilea cumu atzinú xlacán luu lhuhua xtakalhiy xtalakalhincán ni xachuná makapitzín huanti na antá tahuilánalh?

3 Pus luu xlicana pi ni huá xpalacata, pero huixinín para ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán nachuná nacaokspulayán napatinanátit mimputumcán nac xlacatín Dios.

4 Huixinín na catziyátit lácu tánilh amakolh kalhacutzayán lacchixcuhuín acxni caactámalh amá torre xalac Siloé; ¿na max lacpuhuanátit pi chuná camaokspúlilh Dios porque xlacán atzinú luu lhuhua xtakalhiy xtalakalhincán y ni xachuná makapitzín xtachiquicán huanti xtahuilánalh nac Jerusalén?

5 Pus ni huá chuná taliokspúlalh, pero para huixinín na ni nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán, pus mimputumcán nachuná napatinanátit nac xlacatín Dios.

Xatakalhchuhuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

6 Y chiné cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú xchanit nac xpucuxtu akatum xaquihui higo y cata cata xan ucxilha chicá para aya huaca xtahuácat, pero acxni xlá xquichán nitucu xmaclaniy.

7 Maktum quilhtamacú chiné huánilh xtasacua huanti xmaktakalha amá púcuxtu: "Kahua, chú aya xliaktutu cata lata ctíchalh eé quihui y tastuca cmin makputzay para huaca xtahuácat, pero necxni a cmaclaniy; huata mejor maktum catancapi. ¿Túcu chú limacuán caj xman chuná akchipanit catiyatni?"

8 Pero amá chixcú huanti xmaktakalhma amá púcuxtu chiné kálhtilh: "Patrón, huata mejor camakxtekkeya cana caj ahuatá eé cata laqui aquit naclakponkaniy tíyat y na nacuiliniy abono.

9 Chicá para xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, y acata para ni natahuacay xtahuácat entonces tuncán nactancamiy."

Jesús matlantiy chatum aklhchalhkonutua puscat

10 Maktum quilhtamacú sábado acxni huak judíos xtajaxa, Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac xpusiculancán.

11 Na antá xtanuma chatum puscat, xlá aya xkalhiyá akcutzayán cata lata xmachipinit tajátat xespíritu akskahuiní, y chunatiyá xlama nilay xtaactzaja aya lhkonutua xuankonit.

12 Acxni Jesús úcxilhli, tasánilh y chiné huánilh:

—Nana, xlihuak mintajátat lanchú aquit nacmatlantiniyán.

13 Limacchípalh xmacán, y acxni tuncán amá puscat tlan taáctzajli y tatlántilh, xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xlitlahuanit.

14 Pero amá chixcú huanti xakchuhuinán nac xpusiculancán judíos sítzilh porque Jesús xmatlantinanit amá quilhtamacú acxni xlihuak judíos xtajaxa, y chiné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán quilhtamacú lata lácu huak tlan nascujáhu, huata mejor acxni natanátit laqui tlan nacamatlantinicanátit mintajatatcán, y ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú lata lácu jaxcán.

15 Pero Quimpuchinacán Jesús chiné kálhtilh:

—¡Aksaninanín lacchixcuhuín huixinín! Chú caquilahuaníhu, ¿Pi ni xcutátit huixinín miburrujcán osuchí mihuacaxcán acxni lakchanit quilhtamacú sábado acxni niticu scuja laqui namakotniyátit?

16 Pus chú lihuana calacapastáctit, porque eé puscat na huá xlitalakapasni xamakán Abraham nachuná cumu la huixinín, pero xlá aya xkalhiy akcutzayán cata lata xespíritu akskahuiní xmatzuquinit xtapatín, ¿lácu pi nitlán chú aquit nacxcutmakaniy xlitlihueke akskahuiní eé quilhtamacú acxni lihuancán para tícu nascuja?
17 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy Jesús luu lan talacamaxánalh; pero lata xlilhuhua cristianos luu tzúculh talipaxuhuay huantu xlá xcatlahuama laclanca xtascújut.

Xatakalhchuhuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18 Chiné xlá cahuanipá:
—¿Túcu xtachuná tlan natamalacastucáhu xasasti xtapáksit Dios huantu matzuquiputún nac caquilhtamacú, osuchí túcu xtachuná?
19 Xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni chatum chixcú an chan nac xcatuhuán aktum xatalhtzi mostaza. Lata xlihuak quihuín huá xlá atzinú luu actzú mastay xtalhtzi, pero xlá acxni tzucuy staca luu lanca quihui huan y xlihuak lactzu spun huantu takosa nac cauníin, nac xakaníin tlan tatlahuay xmasekecán.

Xatakalhchuhuín levadura
(Mateo 13.33)

20 Jesús chiné cahuanipá:
—¿Túcu cahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapeksit Dios huantu xlá matzuquima?
21 Max xtachuná quitaxtuy cumu la amá levadura, acxni chatum puscat talakkochipaspita patutu tapulhca harina, amá levadura lakasiyu tzucuy scuja hasta acxni namakonukoy xliputum squítit.

Huanti talipahuán Jesús caj lata catanuchá nac xapitzu málacchi
(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Acxni Jesús xtlahuama nac tiji xama pekán nac Jerusalén, xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lata nac akatunu cachiquín chu antanícu xuilakolh lactzu catuhuán antanícu xlá xlactlahuama.
23 Y chatum chixcú chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, ¿pi ni luu lhuhua huanti catitalakmáxtulh xlistacnicán nac xlacatín Dios?
Jesús chiné cahuánilh:
24 —Luu lacatancs ccahuaniyán pi huanti lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh catzáksalh antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque xlicana ccahuaniyán pi lhuhua huanti natatanuputún pero nilay catitamatlántilh.
25 Porque acxni Mimpuchinacán namalacchuhuay málacchi niaj lay catitanútit. Y huixinín huanti layátit nahuán nac quilhtín nalakatlakátit málacchi y chiné nahuanátit: "Quimpuchinacán, catlahua litlán caquilamalaquiníhu." Pero xlá chiné nacakalhtiyán: "Aquit nipara tzinú ccalakapasán tícu huixinín."
26 Y huixinín chiné natzucuyátit huaniyátit: "Aquinín lacxtum ccatahuayanitán y na xackaxmatáhu mintachuhuín acxni huix xcamakalhchuhuinípat cristianos nac quincachiquincán."
27 Xlá chiné nacakalhtiyán: "¡Catatampuxtútit uú putum huixinín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán para quilalipahuanáhu."

28 Antanícu huixinín nacamacachipincanátit nalacsanán mintatzancán caj
xpalacata lanca tapatín, y antá putum natasayátit acxni alimákat naucxi-
lhátit amakolh xalakmakán militalakapasnicán Abraham, Isaac, Jacob chu
xlihuak profetas, xlacán antá tahuilananchá nahuán nac xpaxtún Dios nac
akapún, pero chinchú huixinín catamacxtucanitántit nahuán nac quilhtín.
29 Y nachuná nalipuhuanátit acxni huixinín naucxilhátit nac akapún
tipakatzi cristianos xala canihuá xlicalanca caquilhtamacú tachanit nahuán
laqui antá quilhxtum natamaktahuilay nac xmesa Dios y huak natama-
kuayán.
30 Antacú luu lhuhua cristianos huanti lanchú nitucu xkasatcán nac
caquilhtamacú luu lactalipahuá natalitaxtuy nac xlacatín Dios, y nachuna
litúm lhuhua huanti lanchú luu lactalipahu nac caquilhtamacú pero nac
xlacatín Dios nitucu xkasatcán catitalitáxtulh.

Jesús calaktasay cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén
(Mateo 23.37-39)

31 Caj lipuntzú tachilh makapitzín fariseos y chiné tahuánilh Jesús:
—Huata mejor xatlán nahuán catatampuxtu capit alacatunu cachiquín
porque rey Herodes maknıputunán.
32 Pero xlá chiné cakálhtilh:
—Huata mejor caquihuanipítit tamá mañoso chixcú pi lanchú aquit naccá-
maktayay cristianos huanti camakatlajanit xespíritu akskahuiní y nachuná
naccamatlantiy huanti tatatatlay xlimakua lanchú tlan, porque ahuayu chalí
o tuxama lakonit nahuán putum quintascújut.
33 Cumu juerza nacchán antanícu cama, pus huá xpalacata lanchú chu
chalí y hasta max tuxama ctlahuantilhay nahuán laqui nacchán nac Jeru-
salén, porque ni lakchán namaknicán chatum profeta cumu la aquit para ni
juerza antá.
34 Jesús tzúculh lipuhuán nac xnacú y chiné chuhuínalh:
—¡Jerusalén, koxutacú quincachiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit
lhuhua luu lactalipahu profetas y na caactalanchipacanit lhuhua akchu-
huinanín huanti Dios camacaminit. Aquit maklhuhua ctzaksanit ccama-
macxtumiputún xlihuak mincamancán, cumu la lactzú xalakskata xtilan
camamacxtumiy xtzí nac xtampín xpeke, pero xlacán ni talacásquilh.
35 Pus chú niaj makas quilhtamacú huata nac lanca pusiculan antá xala,
cata caj chunatá natatamakxteka y niaj ti tanumaj catíhua antá. Pero aquit
lacatancs ccahuaniyán pi niaj caquintilaucxilhui hasta acxni nalakchán
quilhtamacú la huixinín naquilamakamaklhtinanáhu y nahuanátit: “¡Luu
lipaxúhu huanti mima nac xtacuhuiní Quimpuchinacán laqui huá namakan-
taxtiy xtascújut!”

14

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xlaccuntahuilanit

1 Maktum quilhtamacú acxni huak xjaxcán Jesús alh makuayán nac xchic
chatum xapuxcu fariseo; pero makapitzín fariseos xtaskalajmánalh chicá
para namatlantinán amá quilhtamacú.
2 Na antá xuí chatum chixcú huanti xkalhiy aktum tajátat y xlilanca nac
xmacni xcunkonit.
3 Cumu Jesús xcatziy huantu xlacán xtalacpuhuamánalh chiné cakalhás-
quilh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalamánalh:
—¿Lácu huixinín huanátit, pi lakchán cahuá xlacata tlan namapacsacán
chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, osuchí nitlán?

4 Pero ąmąkolh fariseos cacs taquilhua niaj tachuhuínalh huata xlá lımac-
xámalh xmacán ąmá tątatlá acxni tuncán xlá pacsli. Acalıstąn huánilh pı
caalhá nac xchic.
5 Y ąmąkolh fariseos chiné cąhuánilh:
—Chú caquiląhuaníhu, para huixinín kalhıyątit miburro osuchí mihuącax
y para natajuyącha nac aktum pozo, ¿lácu pı nı lalıhuán tuncán catimącutútit
ląquı nı najicsuay y nanıy, mąsqui luu lakchąnıt quilhtamacú sábado acxnı
lıhuancán para tícu nascuja?
6 Pero xlacán nı tacátzılh lácu natakalhtınán.

Acxnı para tícu natlahuay aktum pupąxcua huá cacątąhuáyalh huąntı catzıy pı nılay catilakxokónilh

7 Acxnı Jesús cąúcxilhli xąmakapitzín taputza ląta lácua xlacán xtalacsacmą-
nalh xalacuán putáhuılh antaníсu xyąhuacanıt mesa ląquı natamakuayán,
xlá chiné cąlımąkalhchuhuínılh eé takalhchuhuín:
8 —Aquit luu lacatancs ccąhuaniyąn, acxnı huixinín nacąputzacanątit
ląquı napinątit nac aktum pupąxcua antaníсu tamakaxtokmąca, huix nı
lacán camaktahuila antaníсu huilakolh xalacuán putáhuılh, porque chicá
para xamaktum nachín chątumlıtúm taputza huąntı ątzinú luu tlak lılaka-
pascán nı xachuná huix.
9 Amá chixcú huąntı huanınıtán nalakpina, aya naminąchąn huaniyąn:
"Catlahua lıtląn catąya ląta huila y camąxqui milactáhuılh umá chątumlıtúm
quintaputza." Y huata huix chąmąxanaj nątayaya, juerza napina lactahui-
laya huąntu ąhuatá huilachá lactáhuılh.
10 Huata mejor acxnı huixinín nacąhuanicanątit xlacata capítit makpąx-
cuajnanątit, huata mejor ąhuata capit tahuilaya huąntu mákat tahuilą-
nanchá lactáhuılh ląquı acxnı namín huąntı huanınıtán xlacata nalakpina
nac pupąxcua, y chiné nahuaniyąn: "Amigo, catlahua lıtląn catalacatzuhui
nac mesa antá lą ątahuilą́nalh makapitzín." Pus huata huix ną luu talıpąhu
natalımąxtuyąn huąntı tahuilą́nalh nac mesa.
11 Porque aquit lacatancs ccąhuaniyąn pı huąntı sacstu maklhcatzıcán
pı luu talıpąhu sacstu taakskahuitamąy mákat mątutzuhuıcán; pero huąntı
nıtucu xkásat lıtaxtuy pus huata huá tlak talıpąhu lıtaxtuy y mąxquıcán
xalacuán putáhuılh.
12 Y ąmá xapuxcu fariseo huąntı xuanınıt nalakán nac xchic chiné lımą-
kalhchuhuínılh:
—Acxnı huix natlahuaya aktum pupąxcua y huij nahuán lhuhua tahuá
nac mínchic, nı huá cacąhuani catalakmín caj xmąn miamigos, osu para
minątalán, osuchí para mılıtalakapasni, o huąntı mintąlacatzunín y huąntı
ną lacrrico; porque acxnı xlacán natatlahuay aktum pupąxcua pus ną nata-
huaniyąn pı cacąlakpi y chuná chú huix namakaxokocana.
13 Pus huata acxnı huix natlahuaya aktum pupąxcua xatlą́n huá cacąhuani
huąntı lacpobre, huąntı laklımąxkenín, huąntı nılay tascuja, chu huąntı
talıuntuhuananıt, xąhua xlıpacs huąntı lakatzín talamą́nalh.
14 Pus chuná chú huix luu lıpąxúhu lápąt nahuán porque xlacán nılay cati-
taxokonunín, pero Dios ucxilhmąn y huá namąxquıyąn mintaskahu acxnı
nalakchąn ąmá quilhtamacú lácu xlá nacąmąlacastacuanıy nac cąlınín xlı-
huąk xcamanąn huąntı tląn xtapuhuąncán.

Chątum chixcú mąmakaxtokma xkahuasa pero nı talákmilh xtaputza (Mateo 22.1-10)

15 Chątum chixcú huąntı antá macxtum xtahuilą́nalh nac mesa acxnı
chuná kaxmatkolh eé tachuhuín chiné huánilh Jesús:

—Pero luu cạna lịpạxúhu ạmá chixcú huạnṭi tlạn namakuạyanạchạ́n nac xpạxtụ́n Dios nac akapụ́n.

16 Pero Jesús chiné cạhuánilh:

—Maktum quilhtamacú chạtum chixcú tláhualh aktum lanca pụpạxcua y ánca cạmạcatzịnicán xtaputza huạnṭi natalakmín.

17 Acxnị aya acchạná xuí tahuá cạmácạlh makapitzín xlacscujni y cạhuánilh xlacata naán cạhuaniy ạmạkọlh taputza pị lạlịhuán catamilhá porque xaacchạná xuí tahuá.

18 Pero huạnṭi cạquịlaklácạlh tzúculh tasquín xmạtzankẹnanicacán. Chạtum huạnṭi pụlh lakchạ́ncalh chiné huá: “Luu xlịcạna cahuanipi pị catláhualh lịtlán caquimạtzankẹnánilh, pero ạcu ctamạhuakọlh aktum parcela, pus lạnchú juerza nacán ucxilha.”

19 Chạtumlịtúm chiné huampá: “Puntzụcú ccạtamạ́hua tanquitzis quihuạ́cax, lạnchú cámaj cạlịtzaksay nacucxilha para tlạn taponkạnán; luu hasta lịtlán csquiniyán xlacata caquimạtzankẹnani porque nịlay canạchá.”

20 Y chạtum chịné huampá: “Nạ lạnchujcú ctamakáxtokli y xlịcạna nịlay chú clakanạchạ́n, pus caquimạtzankẹnani.”

21 Acxnị táspitli ạmá lacscujni huạk huanikọlh xpatrón lácua huanicanchá. Amá chixcú lạn sítzịlh y chiné huánilh xtasạcua: “Lạlịhuán capimpi nac xlịcạlanca cạchiquín, chu nac tiji y cacạhuanítit catámilh huạnṭi lacpobre, chu huạnṭi nịlay tascuja, huạnṭi talụntụhuananịt, chu huạnṭi lakaxọkọ́n.”

22 Caj lịpuntzú acxnị ạmá tasạcua quịtáspitli, chiné huánilh xpatrón: “Patrón, chuná chú ctláhualh lạ huix quihuani, pero luu lhụhuacú tzankạy huạnṭi tlạn xtahuạ́yalh.”

23 Amá patrón chiné huanipá: “Pus capimparapi nac cạtịjịnín chu nac xquilhapán cạchiquín, juerza cacạhuanítit xạmakapitzín catịhuạ cristianos xlacata pị catámilh láquị chuná huạk nalatahuilakọcán nac xlịcạlanca nac quínchic.

24 Porque xlịcạna ccạhuaniyán pị niaj clacasquín nịpara chạtum huạnṭi aquit xaccạhuaninịt xlacata naquintalakmín, y niaj catitáhualh ụmá quintahuá huạntụ aquit lạnchú ccạxtlahuanịt.”

Huạnṭi stạlaniputún Jesús maktum capạtzánkạlh xlatámạt (Mateo 10.37-38)

25 Cumu luu lhụhua cristianos xtastạlanimạ́nalh Jesús huata maktum xlá lacatancs cạhuánilh:

26 —Para tícu luu quistạlaniputún y nị aktum cạpạxtekputún para xtlạt chu xtzí, osuchí xpuscạt, o xcamán, osuchí xnatạlán, y xạhuachí para nị aktum catzịy napạxteka xlatámạt, nịlay catilịtánụlh cumu lạ quintamạkalhtahuakẹ́n.

27 Y huạnṭi nị aktum catzịy nacucay xcruz y naquistạlaniy mạsqui calịmacamástạlh xlatámạt, xlá nịlay lịtapụlhcay cumu lạ quintamạkalhtahuakẹ́n.

28 Huata pụlh lạn calacapástacli ạmá cristiano huạnṭi quistạlaniputún, nạ luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lạ acxnị chạtum chixcú lạ huixinín tlahuaputún aktum lanca xchic, huata pụlh caj cúlucs natahuilay lạquị natlahuay xcuenta para namakaacchạ́n xtumín huạntụ nacạlịtamạhuay lạta túcua namaclacasquín y xạhuachí para nạ namakaacchạ́n xtumịn huạntụ nalịmạakasputuy.

29 Huá chuná lịtlahuay lạquị nị acalịstán acxnị aya mạpulhunịttá nahuán xpạ́tzaps niaj lay catimạakaspútulh, y xlịhuạk huạnṭi nataucxilha caj natalịkalhkamạnán,

30 y chiné natahuán: “Tamá chixcú maq caj lakahuitima, luu tlan timatzú-
quilh xpátzaps pero chú niaj lay maakasputuy xchic.”
31 Y nachuna litúm para chatum gobierno amácalh tatlahuacán guerra y
mima chatumlitúm gobierno alacatúnuj xalá, ¿lácu pi ni huata pulh tlan nala-
capastaca para tlan nalimakatlajay caj akcáhu milh tropa huantu xlá kalhiy,
porque huanti mima xlá limín akpuxam milh?
32 Y para xlá lacatancs nacatziy pi nilay catimakatlájalh, pus acxni makatcú
mimachá nahuán huanti mímaj lacataquiy tasitzi, huata amá gobierno naca-
macán xlacscujni laqui naancán huanicán huanti mima: “Huata mejor calác-
lalh tasitzi acxtum calacaxláhu y ni calasitziníhu.”
33 Pus nachuná chú huixinín huanti xlicana quistalaniputún, pulh laca-
tancs cacatzítit pi huanti ni namakxteka huantu kalhiy uú nac caquilhta-
macú pus nilay litapacuhuiy luu xlicana quintamakalhtahuakén.

Para pulactum mátzat niaj skoko, nitu lilacán, caj makancán
(Mateo 5.13; Marcos 9.50)

34 ’Huixinín catziyátit pi mátzat limacuán porque limaskokenancán, pero
para tamá mátzat cspútnilh xliskoko niaj tu catilimácua, ¿lácu pi tlan cahuá
chú natilimaskokenancán?
35 Pus niaj tícu limacuaniy masqui luu tíyat niaj tu lilay, y nachuná masqui
luu xlakmacáncalh abono. Pus cumu niaj tu limacuán luu lacatancs pi caj
namakancán. ¡Huixinín huanti likaxpatpátit mintakencán, luu caakatákstit
quintachuhuín!

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luu lipaxúhu acxni maclácalh
(Mateo 18.10-14)

1 Antanícu xakchuhuinán Jesús lhuhua huanti xtamín takaxmatniy xta-
chuhuín, xmalakaxokenanín impuestos xahua makapitzín lacchixcuhuín
huanti judíos xtalacpuhuán pi luu atzinú maklakalhinanín xtahuanit.
2 Caj luu huá xpalacata amakolh fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos
marí xtaaksán y chiné xtahuán:
—Eé chixcú huak catatalakxtumiy masqui huanti maklakalhinanín
xahuachí xlá acxtum catahuayán.
3 Y laqui nataakatáksa túcu xpalacata xlá suluj xcatalay amakolh cris-
tianos, Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:
4 —Para chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborregos y para xamaktum
namakatzankay tantum, ¿túcu cahuá natlahuay? ¿Lácu pi ni caticamákxtekli
nac catuhuán xamakapitzín tatipuxamacunajatza laqui tuncán lalihuán
naán putzay amá koxutá borrego huanti makatzankanit y ni catitáspitli nac
xchic hasta caní namaclay?
5 Acxni naquimaclay, nahuiliy nac xaklhtampixni caj lata xtapaxuhuán.
6 Y acxni nachán nac xchic putum nacamakestoka xamigos chu huanti
xtalacatzunín y chiné nacahuaniy: “Catlahuátit litlán caquilatapaxuhuáhu
lanchú porque aya cmaclanit amá quiborrego huantu aquit xacmakatzan-
kanit.”
7 Pus xlicana aquit ccahuaniyán pi nachuná quitaxtuy nac akapún acxni
talamánalh nac caquilhtamacú aktum ciento cristianos, y para chatum
nachipay huantu ni xatlán tiji antanícu nalaktzankay, y acxni lakpaliy
xtalacapastacni y lipahuamparay Dios. Pus nac akapún luu lhuhua anán
tapaxuhuán caj xpalacata eé chixcú huanti quitáspitli antanícu nitlán y ni

xachuná caj xlacatacán ąmąkǫlh cristianos huąnţi xatąţipuxamacụnająţza cumu xlacán tląna xtapuhuąncán y nţtụ talakpalţmąnalh.

Acxnţ maclay xtumţn huąnţ xmakatzankąnţt luu pąxuhuay

8 'Pus nąchuna lţtúm acxnţ chątum puscąt kalhţy okxcąhu tumţn xla plata y para namakatzankąy okxtum, ¿lácu lacpuhuanątit? ¿Pţ nţ catimąpąsţlh cąhuá xlţmaksko y luu lţhuanąţ napalhnán y naputzay nac xlţcąlanca chiqui hasta caní naquţmaclay?

9 Acxnţ namaclay pụtum nacąmąkẹstoka xamigas xąhua huąnţ xtąlacatzunţn, y chiné nacąhuaniy: "Luu catlahuątit lţtląn, caquilątąpąxuhuąhu ląnchú porque aya cmaclanţt ąmá okxtum quintumţn huąntụ xacmakatzankąnţt."

10 Pus aquit ccąhuaniyąn pţ nąchuná xángeles Dios takalhţy aktum lanca tapąxuhuąn acxnţ chątum makląkalhţná chixcú lakpalţy xalţxcájnit xtalacapąstacni.

Xatakalhchuhụţn chątum kahuasa huąnţ Oxchipanţt lţxcájnit talacapąstacni

11 Jesús cąlţxakatlţpá aktum takalhchuhụţn y chiné cąhuánilh:

—Chątum chixcú xcąkalhţy chątiy xlakahuasán.

12 Maktum quilhtamacú xataju xkahuasa chiné huánilh xtląt: "Papá, huata cumu ląnchú tląncú lápąt, mejor caquimąxquitá quiherencia huąntụ quilakchąn naquimąxquţya." Amá kǫlutzţn mątląntţlh huąntụ huánilh y cąmąpajpitzţnilh xlakahuasán ląta huąntụ xlá xkalhţy.

13 Nţ lţmakąs quilhtamacú ąmá xataju xkahuasa stąmakankólh huąntụ xmąxquţcanţt xherencia, y ąmá tumţn huąntụ xlá makamaklhţnalh acxnţ stąnalh alh lţlacahuantapụlţy mákat nac ąlacatúnuj cąchiquţn; antá lactlahuamţkǫlh porque luu caj xalţxcájnit tapuhuąn chípalh.

14 Acxnţ aya xlactlahuamţkǫnţt xtumţn huatiyá nac ąmá cąchiquţn antanícu xlá xchąnţt milh aktum lanca tatzíncstat y sputkǫlh huąntụ xuacán, y ąmá kahuasa nąţ tzúculh pątţnán porque niaj tụ xkalhţy huąntụ nalţhuąyán.

15 Huata xlá alh putzay lţtascújut y lákchąlh chątum chixcú antá xalá nac ąmá cąchiquţn, huata xlá mąlakáchąlh nac xcątuhuąn ląquţ namaktakalhniy xpaxni.

16 Cumu xlá aya xtzincsnţy xlacpuhuán caj ụcu xlţkasli xlţhuatcán paxni huąntụ xcąmąxquţcán, pero xlá nţpara túcu xtąhuacán.

17 Pus ąmá kahuasa chiné tzúculh lacapąstaca: "Nac xchic quintląt lhụhua tahuiląnalh xtasącuąn, xlacán takalhţy huąntụ tahuay y hasta cąakątąxtunima, ¡y chţnchú aquit uú ctzincstamakama hasta nţtụ cuay!

18 Huata mejor nacamparay nac xchic quintląt, y acxnţ nacchąn chiné nacuaniy: Papá, luu lhụhua quintaląkalhţn huąntụ clţmakalţpuhuanţt Dios y nąchuná huix nąţ cmakalţpuhuanţtán.

19 Caj huá xpąlacata aquit niaj quimątląntţy naquilţpụlhcąya cumu lą minkahuasa, huata mejor ląnchú caquimąscuju y caquilţpụlhca cumu lą chątum mintasącua."

20 Xlţcąna ąmá kahuasa ląlţhuán tácąxli y ampá nac xchic xtląt.

'Acxnţ ąmá kahuasa juerza makatcú xlatţlhay, ąmá kǫlutzţn úcxilhli pţ mima xkahuasa. Xlţcąna luu lakalhámalh y tokosụn alh pąxtoka; acxnţ lákchąlh aklhtampţsnatli y lacátzụcli.

21 Pero ąmá kahuasa chiné huánilh xtląt: "Papá, luu lhụhua quintaląkalhţn huąntụ clţmakalţpuhuanţt Dios, y nąchuná huix nąţ cmakalţpuhuanţtán; pus aquit niaj quimątląntţy naquilţpụlhcąya cumu lą minkahuasa."

22 Pero ạmá kọlutzín chiné cạhuánilh xtasạcuán: “Lạlịhuán camạcutútit ạtzinú xatlạ́n lhákạt y camạlhakẹ́tit quinkahuasa. Nạ camạmakanụ́tit aktum anịlu nac xmacán, y nạ camạtụnụ́tit csapạtu.
23 Xạhuachí lạlịhuán calịtátit xakón quihuạ́cax, camaknịtit, ¡porque lạnchú nahuạyanạ́hu y napạxcuajnanạ́hu!
24 Porque ụmá quinkahuasa aquit xaclịpụlhcạy cumu lạ́mpara xnịnịt y chú aya lacastacuananịt, y mimparanịt nac cạquilhtamacú; porque xacmakatzankạnịt y lạnchú aya cmaclanịt.” Y nịpara makạs tzucúcalh pạxcuajnancán nac xchic ạmá kọlutzín.
25 ’Y ạmá xapuxcu xkahuasa xlá cscujmạchá nac cạtuhuạ́n, acxnị aya xtaspitma y xchạma nac xchic, káxmatli pị luu lịpạxúhu xtlaknamạca y xtantlịmakọ́calh.
26 Lạlịhuán tasánilh chạtum tasạcua y kalhásquilh: “¿Túcu xlacata lịtlahuamạ́calh pụpạxcua nac quínchic?”
27 Amá tasacua chiné kálhtịlh: “Huá lịpạxcuajnamạ́calh porque luu chunatiyá tlạn quịtáspitli mintạlá huạntị xaktzankạtamạnịt nịtụcu laninịt, y caj huá xpạlacata lịmạpeksínalh mintlạt lạquị namaknịcán xakón xuạ́cax.”
28 Pero ạmá xapuxcu xkahuasa luu lịpẹcua sítzịlh y cumu nị xtanụputún nac chiqui juerza taxtuchi xtlạt y maklhụhua huánilh xlacata catánụlh.
29 Huata ạmá kahuasa chiné huánilh xtlạt: “Huix stalanca catzịya lạta nícu aklịt cạta ctạscujmạ́n, y nịpara maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, pero huix nịpara maktum xquimạxqui cạna caj tantum xaskata miborrego lạquị nacmaknịy y naccạtạhuay quiamigos.
30 Pero cumu lạnchú lakchinịtán quintajú huạntị lactlahuamịkọlh mintumịn y huá acxtum cạtạlactláhualh catịhuạ lakahuitinín lacchajá́n huata chú huix pála mạmaknịnínanti xakón mihuạ́cax y tlahuápạt pụpạxcua.”
31 ’Pero ạmá kọlutzín chiné huánilh xkahuasa: “Tạta, huix ankalhịná uú lacxtum quintạhuila, y lạta túcua aquit ckalhịy nạ huạk milá.
32 Pero lạnchú luu xlịcạna xlacasquinca pị juerza napạxuhuayạ́hu y napạxcuajnanạ́hu, porque tamá mintajú quịtaxtuy cumu lạ́mpara xnịnịt y chú aya lacastacuananịt; lạ́mpara xmakatzankạnịtáhu pero lạnchú aya maclanịtáhu.”

16

Xatakalhchuhụín chạtum mañoso tasạcua

1 Jesús cạlịmạkalhchuhụinịpá xdiscípulos eé takalhchuhụín:
—Maktum quilhtamacú xuí chạtum chixcú pero luu rico xuanịt. Huá ụmá chixcú xkalhịy chạtum xapuxcu xtasạcua huạntị luu xlịpạhuán, y huạk huá xmạmaktakalhnịy xlịhuạk huạntụ xlá xkalhịy. Pero maktum quilhtamacú áncalh huanicán pị ạmá xapuxcu xtasạcua lhụhua antá xakskahuixtunima xtumịn.
2 Pus ạmá chixcú tasánilh xtasạcua y ciné huánilh: “¿Pị xlịcạna huạntụ quihuanimạ́ca xlacata hmat huix akskahuixtúpạt quintumịn? Pus lạnchú caquimạxquịkọca cuenta lạta lácu huí quintascújut y huạntị quintalakahuilánilh porque chú niaj cactimạxquín lịtascújut xlacata huix nacuentajlaya pụtum cumu lạ xapuxcu tasạcua.”
3 Eé tasạcua chiné tzúculh lacpuhuán: “¿Túcu cahuá chú nactlahuay cumu quimpatrón ámaj quimaklhtịy quintascújut? Porque aquit nị ckalhịy lịtlihueke xlacata nacscuja nac cạtuhuạ́n, y nạchuna lịtúm luu mạrí cmạxanán para caj nacsquihuạyantạkchokoy.

4 ¡Ah, aya ccátzilh huantu nactlahuay! Naccatalacaxlay huanti lakahuila-
nikolh quimpatrón laqui xlacán naquintamaktayay acxni aquit naquimak-
lhticán amá quilitascújut.”
5 Pus chuná xlá tláhualh y chatunu chatunu tzúculh catasaniy huanti xtala-
kahuilánilh xpatrón. Huanti pulh milh kalhásquilh: “¿Lácu chuná lakahui-
lani quimpatrón?”
6 Xlá kalhtínalh: “Pus aquit clakahuilani aktum ciento barril aceite.” Amá
xapuxcu tasacua chiné huánilh: “Xlicana, porque chuná talhcanit nac mire-
cibo huantu firmar tlahuanita, huata mejor calácxtitti huantu aya firmar tla-
huanita y tunu catlahua antanícu nahuán pi caj ítat ciento barril lakahuilani.”
7 Y acalistán kalhasquimpá chatum: “Chinchú huix, ¿nícu chulá lakahuilani?”
Amá chixcú kalhtínalh: “Aktum ciento cúxtalh trigo.” Amá xapuxcu tasacua
huánilh: “Xlicána, porque huilachá mirecibo, lalihuán calácxtitti y tunu cat-
lahua laqui antá nahuán pi caj tatipuxamacáhu cúxtalh lakahuilani.”
8 Acxni cátzilh xpatrón huantu xtlahuama xlicana hasta luu cacs lilacáhua
caj lata lácu xlá xkalhinit liskalala y lacpútzalh lácu tlan nalatamay acalistán
amá mañoso tasacua. Pus xlicana lhuhua cristianos huanti uú xala nac
caquilhtamacú luu lakskalalán tahuán acxni lácu talacputzay para túcu
natatlahuay hasta luu camakatlajacán huanti luu akstitum tascujmánalh nac
xlacatín Dios.
9 Pus Jesús chiné na cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Huixinín na camacamaxquicanitátit huantu namaktakalhátit uú nac
caquilhtamacú antanícu tahuilánalh lhuhua cristianos huanti ni talakapasa
Dios; pus uú nac caquilhtamacú lata túcu kalhiyátit cacaliputzátit huixinín
laqui tlan nakalhiyátit miamigoscán pero huantu luu akstitum, laqui acxni
huixinín naniyátit y niaj kalhiyátit nahuán huantu xtapalh tumin nacamak-
tayayán xlacán natamakamaklhtinanán nac amá xasasti putáhuilh huantu
necxni laksputa.
10 ’Porque huanti macuentajlicán huantu ni luu lhuhua tascújut y para xlá
luu cuentaj natlahuay chuná limasiyuy pi talipahu laqui acxni namamakta-
kalhnicán huantu luu lhuhua litascújut pus na huá luu cuentaj natlahuay;
pero huanti luu ni cuentaj tlahuay huantu ni lhuhua litascújut huantu
mamaktakalhnicán, pus nachuná ni lihuana catimaktákalhli acxni para
namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat.
11 Pus para huixinín ni lihuana maktakalhátit huantu camacuentajlica-
nátit uú nac caquilhtamacú masqui huantu ni luu lhuhua, ¿pi lihuaca chú
namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni?
12 Chunalitúm, para huixinín nitlán namaktakalhátit huantu Dios cama-
cuentajlinitán y ni milacán, ¿pi lihuaca chú nacamaxquiyán huantu xlá aya
laclhcahuilinit xlacata nacamaxquiyán chatunu huixinín?
13 ’Huixinín catziyátit pi nipara chatum tasacua matlantiy nacatascuja
chatiy xpatrón aktumá quilhtamacú, porque acxni nakalhakaxmata chatum,
huanchú chatumlitúm juerza nalakmakán; osuchí acxni natlahuaputún
huantu nalimapaksiy chatum juerza que nakalhakaxmatmakán chatum.
Pus aquit clacasquín luu lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: chatum
chixcú nilay lipahuán Dios xlihuak xnacú y na huatiyá amá quilhtamacú luu
nalipahuán xtumin xlacata pi huá tlan catuhuá limatlantiy.
14 Makapitzín fariseos huanti na antá xtalayánalh huak xtakaxmatmánalh
huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán
luu xtalakatiy natakalhiy lhuhua tumin.
15 Huata xlá chiné cahuánilh:

—Huixinín huanti nac xlacatincán cristianos litasiyuputunátit cumu la huanti luu lactlán lacchixcuhuín, pero Dios huak lakapasa huantu xalixcájnit huí nac minacujcán. Porque na luu milicatzitcán pi huantu huixinín lacchixcuhuín puhuanátit pi luu lhuhua xtapalh nac xlakstipancán cristianos, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Nipara pulactum chunatá catitamákxtekli xlimapeksín Dios para ni juerza nakantaxtuy

16 'Acxni Juan Bautista nia xmatzuquiy xlitascújut caj xman huá tlan nakaxpatátit y namakantaxtiyátit xlimapeksín Moisés chu huantu xtatzoknit nac xlibrojcán xalakmakán profetas; pero acxni Juan tzúculh lichuhuinán amá xasasti xtamacatzinín Dios lata lácu xlá xámaj matzuquiy xasasti xtapeksit nac caquilhtamacú, y acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua cristianos juerza tatzaksamánalh natamaklhtinán amá laktáxtut huantu xlá malacnuy.

17 Pero aquit luu lacatancs ccahuaniyán xlacata pi akapún chu caquilhtamacú tlan xlaktzánkalh, pero huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka nipara pulactum caj chunatá catitamákxtekli para ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichuhuinán pi nitlán para tícu lamakxteka (Mateo 19.1-12; Marcos 10.1-12)

18 'Para chatum chixcú namakxteka xpuscat caj xpalacata cumu tunu huanti natatamakaxtoka, pus tamá chixcú tlahuay lanca talakalhín nac xlacatín Dios; y amá chixcú huanti chú natatamakaxtoka amá puscat huanti makxtekcanit nachuná luu lhuhua talakalhín tlahuay.

Xatakalhchuhuín chatum chixcú ricu y chatum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús na cahuánilh eé takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú pero luu rico xuanit. Nitúcu xtzankaniy para túcu namaclacasquín, y huantu luu xalacuán lhákat xlá xlilhakanán, y ankalhiná xchaliyán xtlahuay pupaxcua pero huak xalacuán tahuá huantu xlá xtahuaninán.

20 Na antiyá nac amá cachiquín xlama chatum chixcú pero xlá luu snun pobre xuanit xlá xuanicán Lázaro. Umá koxutá chixcú xlipunuy nac xlilanca nac xmacni xtzitzi, antá xlá xan latahuilay nac xtanquilhtín xchic amá ricu.

21 Caj ucú lan xlíkasli xlacpuhuán huantu xtamokosa nac xmesa amá ricu lata túcu xlá xkalhtaxtuma, pero nitu xtahuacán cana caj actzú, pus hasta huata mejor chichín xtamín tamacslipiy lata xkalhiy xtzitzi.

22 Maktum quilhtamacú amá koxutá limaxken Lázaro nilh, huata xángeles Dios luu lipaxúhu tálelh nac xpaxtún Abraham antanícu xlá huilachá nac akapún, y ni limakas quilhtamacú amá rico na nilh.

23 'Acxni antá xuilachá nac xpulatamancán nin luu lipecua la xpatinama, talacayáhualh nac akapún úcxilhli xuí nac xputáhuilh Abraham chu Lázaro antá xuí nac xpaxtún.

24 Huata palha xlá matásilh y chiné quilhánilh: "Quintlaticán Abraham, luu catlahua litlán, caquilakalhámanti, camacatampi Lázaro laqui namastajay xokspún xmacán y napimunuy quisimákat laqui tzinú namaskahuihuiy porque uú nac calhcuyatni luu lipecua la cpatinama."

25 Pero Abraham chiné kálhtilh: "Luu xlicana calacapástacti xlacata pi luu tlan huix xlápat nac caquilhtamacú y nitucu xtzankaniyán huantu xmaclacasquina y chinchú umá koxutá Lázaro luu xlicana xlá nitucu xkalhiy; pus lanchú xlá luu lipaxúhu lama y lihuán lanchú huix patinámpat.

26 Xąhua chinchú mąsqui chuná, huí aktum lanca pulhmąn huąntu quin-
cąmąpajpitziyąn; pus caj huá xlacata nilay taanąchá huąnti uú tahuiląnalh,
y ną nipara huąnti tahuiląnanchá tanú nilay tamín uú.”
27 ’Amá chixcú huąnti ricu xuanit chiné huanipá: “Cumu para nilay lacpu-
huana huąntu cmaksquimąn, pus cąna caj camacapi Lázaro nac xchic quin-
tląt,
28 ląquí naán cąxakatliy huąnti tahuiląnanchá kalhaquitzis quinatąlán, y
luu nacąmąakatąksniy ląquí xlacán nitu natamín uú, porque luu xlicąna
lipécua lą huí tapątín.”
29 Abraham chiné kalhtipá: “Xlacán aya takalhiy xlimąpeksín huąntu
títzokli Moisés chu makapitzín profetas nac likalhtahuaka, pus huata mejor
huá catamąkantaxtichá.”
30 “Quintlątican Abraham, luu xlicąna huąntu huix quilhuámpąt, pero para
tícu nacąlakán huąnti aya quitaspitnittá nac cąlinín, chącatziya xlacán nata-
kaxmatniy y natalakpaliy xalixcájnit xtalacapąstacnicán.”
31 “Cumu para xlacán ni takalhakaxmata huąntu tatzoknit Moisés chu xli-
huąk profetas, ¿pi lihuaca chú natakaxmatniy para nalacastacuanán chątum
nin nac cąlinín?”, kálhtilh Abraham.

17

Huąnti namątlahuiy taląkalhín xąmakapitzín xtącristianos luu lipecua lą ámąj xokonún

(Mateo 18.6-7, 21-22; Marcos 9.42)

1 Maktum quilhtamacú Jesús chiné cąhuánilh xtamąkalhtahuakén:
—Uú nac cąquilhtamacú ankalhiná talamąnalh nahuán cristianos huąnti
natamątlahuinán taląkalhín, pero koxutacú tihuán ąmá chixcú huąnti nącą-
mątlahuiy taląkalhín umąkolh cristianos huąnti aya quintalipąhuán.
2 Huata luu xalihuaca tląn xuá lihuán ni ą mątlahuiy taląkalhin xtącris-
tianos, mejor xpixchinúcalh aktum lanca xachíhuix molino y xmącąncalh
nac pupunú.
3 ¡Pus luu cuentaj catlahuátit ląquí nichuná natlahuayątit!
’Pus para chątum cristiano natlahuaniyąn huąntu nitląn, acxnituncán cali-
huani; y para nahuán pi niaj necxni chuná catitláhualh pus huix camątzan-
kenani huąntu tlahuanín.
4 Mąsqui hasta maktujún ląta caj tantacú catlahuanín huąntu nitląn, y para
maktujún naminąn huaniyąn: “Chú niaj necxni chuná cactitláhualh”, huix
camątzankenani huąntu tlahuanín.

Huąnti cąnajlay pi Dios huąk tląn catuhuá cątlahuay xlá hasta ną catuhuá tląn natlahuay

5 Maktum quilhtamacú apóstoles chiné tahuánilh Quimpuchinacán Jesús:
—Quimpuchinacán, xquiląmąlihuaquiníhu ląta lácu tląn naccąnajlayąhu
xlihuąk huąntu tląn tlahuay Dios.
6 Jesús chiné cąhuánilh:
—Para xlicąna huixinín cąnajlayątit cahuá huąntu xlicąna tląn tlahuay
Dios, mąsqui chuná xkalhítit tącąnájlat cąna caj lą xliactzuná cumu lą
actzú xatalhtzi acúla, huixinín hasta tląn xuanítit ąmá akatum lanca quihui:
“Catapulhu lą uyąt y capit tatijutąyaya nac xlaquítąt pupunú”, y aquit tancs
ccąhuaniyąn pi ąmá quihui xcąkalhakaxmatni huąntu xlimąpeksítit.

Chątum tasącua ni catilacpúhualh pi luu lipąxcatcatzínit huąntu caj xlitláhuat

7 ’Para tícu la huixinín kalhiy chatum tasacua y la naquitaspita nac catu-
huán para antá xponkanama osuchí xmaktakalhnima xuácax xpatrón, acxni
xlá nachín, ¿lacpuhuanátit huixinín pi chiné nahuaniy: “Lalihuán catanu,
catahuila la uyá mesa y cahuáyanti”?
8 Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi nichuná catihuánilh, huata mejor
chiné nahuaniy: “Lalihuán catanu y cacaxtlahua quintahuá porque aya
nacuayán xala cakotanún, y acxni chú aquit nacuayankoy pus chú acalistán
na nahuayana huix.”
9 Masqui xlicana tamá tasacua luu lan scujnit tantacú, pero ni calacpu-
huántit para amácalh paxcatcatzinicán huantu xlá quilíscujli, porque xlá luu
caj xmanhuá tlán makantaxtinit huantu xlitláhuat xuanit.
10 Pus nachuná chú huixinín acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu
Dios nacamatlahuiyán na chiné cahuántit: “Aquinín caj tasacuán huanti
nipara tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzinicanán huantu cliscuj-
manáhu, caj xmanhuá cmakantaxtinitáhu huantu quilitlahuatcán xuanit.”

Jesús camatlantiy kalhacáhu lacchixcuhuín huanti xcakalhiy lepraj tzitzi

11 Acxni Jesús xtlahuama nac tiji titum xama nac Jerusalén, y catipuntáx-
tulh lacalhuhua lactzu cachiquín huantu camapeksiy Samaria chu Galilea.
12 Acxni chalh nac aktum actzu cachiquín taúcxilhli kalhacáhu lacchix-
cuhuín huanti xcapasanit pulactum lixcájnit tzitzi huanicán lepra, xlacán
juerza tzinú lakamákat tatayachá.
13 Huata caj taquilhánilh y chiné tahuánilh:
—¡Luu xlicana catlahua lanca litlán caquilalakalhamáhu!
14 Acxni xlá caúcxilhli chiné cahuánilh:
—Tlan, pero lalihuán chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum cura
laqui xlá namaluloka pi aya pacsnitátit mintajatatcán.
Acxni xlacán takáxmatli huantu cahuanícalh lalihuán táalh, pero acxni
xtatlahuamánalh nac tiji capacsnikolh amá xtajatatcán huantu xcakalhiy.
15 Y chatum chixcú huanti xalac Samaria xlá ni judío xuanit, acxni xlá mak-
lhcátzilh pi aya xtatlantinit huata lalihuán taláks pitli y luu palha lata xcata-
satilhay xlakachixcuhuima y xpaxcatcatzinima Dios.
16 Amá samaritano acxni chalh nac xlacatín Jesús lalihuán lakatatzokós-
talh laqui chuná napaxcatcatziniy y taquilhpútalh hasta caní líchalh xlacán
nac catiyatni.
17 Pero Jesús chiné chuhuínalh:
—¿Ja, lácu pi ni kalhacáhu xtahuanit huanti xcakalhiy amá lixcájnit tzitzi y
huak tápacsli? ¿Nícu chinchú tayánalh xamakapitzín kalhanajatza?
18 ¿Lácu pi caj xmanhuá eé chixcú huanti ni judío huata huá táspitli laqui
napaxcatcatziniy Dios?
19 Acalistán chiné limapéksilh amá chixcú:
—Lalihuán cataya y capittá lipaxúhu nac mínchic. Huix luu xlicana tatlan-
tinita cumu chuná quilipáhuanti.

Acxni nachín xtapéksit Dios nac caquilhtamacú ni catitasíyulh
(Mateo 24.23-28, 36-41)

20 Amakolh fariseos takalhásquilh Jesús nícu acxni luu nachín amá xta-
péksit Dios huantu namatzuquiy. Xlá chiné cakálhtilh:
—Acxni nachín xtapéksit Dios ni calacpuhuántit para tícu tlan naucxilha.
21 Y nipara tícu catíhua: “Uú huí”, osuchí “Ahuilachá”; porque amá xtapéksit
Dios huantu clichuhuinanit aya antiyá lama nac milakstipancán.
22 Acalistán xlá chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Na nalakchán quilhtamacú acxni huixinín naucxilhputunátit lata lácu aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay laquí nactzucuy mapeksinán, pero nilay catiucxílhtit.
23 Y huixinín nacalitachuhuinancanátit: "Uú huí", osuchí nacahuanicanátit: "Anú huilachá." Pero huixinín ni capítit y ni cacanajlátit.
24 Porque na xtachuná cumu la tasiyuy maklipni lacatum lacatúm nac akapún, pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú chuná ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacmimparay.
25 Pero pulh lan nacpatiy uú nac caquilhtamacú, porque umakolh cristianos huantí talamánalh la calacchú quilhtamacú maktum naquintalakmakán.
26 Nachuná cumu la taakspúlalh cristianos amá quilhtamacú acxni xlama Noé y spútcalh nac caquilhtamacú, pus na luu chuná nalakchán amá quilhtamacú acxni nacmimparay.
27 Amakolh cristianos luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, makapitzín xtapaxcuajnamánalh, xtatamakaxtokmánalh, y xtamacamastamánalh xlactzumajancán, hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu Noé tájulh nac amá lanca barco huantu huanicán arca, y chuná tílalh muncáctat y putum cristianos tánilh.
28 Nachuná tilapá acxni xlama Lot: lipútum huantí xtalamánalh nac Sodoma luu lipaxúhu xtalamánalh, xtahuayamánalh, xtakotmánalh, xtatamahuanán, xtatlahuamánalh xchiccán, y xtachananán.
29 Pero acxni Lot taxtuchá nac xacachiquín Sodoma, porque chuná xuaninit Dios catláhualh, pus tactachi lhcúyat nac akapún chu azufre huantu clhcuma, y putum huak camáknilh cristianos.
30 Pus nachuná chú ni chacatziya natalatamay cristianos amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay.
31 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú para tícu huilachá nahuán nac xakstín talhmaná chiqui, y para antá huilinit nahuán nac xpulacni xchic xmaclacasquínit, niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor caj catzálalh; y para tícu lamachá nahuán nac catuhuán niaj catáspitli nac xchic.
32 Caj luu calacapastáctit huantu lánilh xpuscat Lot caj xpalacata cumu xlaklipuhuán huantu xakxtekmakanit.
33 Porque huantí laklipuhuán y luu nalakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú pus huata namalaktzankey, pero huantí namalaktzankey xlatámat huata huá nalakmaxtuy.
34 'Aquit xlicana ccahuaniyán pi amá tzisní chatiy huantí talhtatamánalh nahuán nac aktumá lactama, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.
35 Chatiy lacpuscatnín lacxtum tasquitimánalh nahuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.
36 Chatiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalh nahuán nac aktumá catuhuán, chatum nalencán y chatum namakxtekcán.
37 Amakolh apóstoles acxni chuná takaxmatkolh amá tachuhuín huantu Jesús huá, chiné takalhásquilh:
—¿Nícu chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?
Xlá chiné cakálhtilh:
—Pus antanícu má xanín, antá juerza natzucuy tatakestoka chun.

18

Xatakalhchuhuín chatum puninа puscat y chatum juez

1 Jesús na calixakátlilh aktum takalhchuhuín laqui chuná nacalimalacapastacniy pi luu xlacasquinca ankalhiná natakalhtahuakaniy Dios y necxni natalakachaniy.
2 Xlá chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquín xuí chatum juez, xlá nipara tzinú xlacapuhuaniy Dios, xahuachí xlá niticu xlakalhamán.
3 Na antiya litúm nac amá cachiquín xlama chatum puninа puscat, xlá ankalhiná xlakán amá juez laqui natlahuaniy justicia, porque xlá xkalhiy aktum xtaaklhúhuit, pus huata xlacasquín nakalhmaktayacán nac xlacatín huanti xtalasitziniy.
4 Lata nícu xlimaklit xquilaklacanittá amá juez ni xtlahuaputún huantu xlimaakatzankema; pero acalistán xlá chiné lacapástacli: "Masqui xlicana nipara tzinú cpecuaniy Dios, y nipara quincuenta huantu caakspulay cristianos,
5 pero cumu eé puscat ankalhiná quimaakatzanketlahuán, huata mejor nacmaktayay laqui chuná niaj necxni namín quimaaklhuhuiy y naquimakatzankey."
6 Jesús chiné cahuánilh xapóstoles:
—Masqui amá juez luu nipara tzinú tlan xtapuhuán, juerza chuná tlahuánilh amá puscat laqui niaj namaaklhuhuiy.
7 Pus para tamá juez maktáyalh amá puscat tlahuánilh justicia, ¿lácu pi nilay chú canajlayátit xlacata pi Dios nacamaktayay xcamanán huanti xlá calacsacnit y lacpuhuanátit pi nacamamakakalhiniy amakolh huanti ankalhiná takalhtahuakanimánalh masqui cacuhuiní o catzisní?
8 Pus aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi nacamaktayay y ni caticamamakapálilh. Pero chinchú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay, ¿pi nacmaclaycú cahuá huanti xlicana tacanajlay nahuán lanchú ccahuanimán?

Xatakalhchuhuín chatum fariseo chu chatum huanti xmatajinán impuestos

9 Cumu luu lhuhua lacchixcuhuín huanti xtakaxmatnimánalh xtachuhuín antá xtalayánalh, xlacán xtalacpuhuán pi luu tlan xtapuhuancán y huata xtalakmakán huanti nituucu xkasatcán, pus caj huá xpalacata Jesús calimakalhchuhuínilh eé takalhchuhuín:
10 —Maktum quilhtamacú chatiy lacchixcuhuín táalh takalhtahuakaniy Dios nac lanca pusiculan; chatum fariseo xuanit huanti luu xlicana lihuana xtalakapasa y xtamakantaxtiy xley Moisés, y chatumlitúm caj xmalakaxokená impúestos y xlacpuhuanicán pi xlá nituucu xkásat xlitaxtuy.
11 Amá fariseo antá xlacahuáya lacatzú antaníсu luu lakachixcuhuínancán y chiné xkalhtahuakanima Dios: "Quimpuchiná Dios, luu cpaxcatcatziniyán porque aquit luu tlan chixcú y nichuná clicatziy cumu la amakolh huanti takalhanán, chu huanti luu laclixcájnit xtapuhuancán, osuchí cumu la amakolh huanti taxakatliy túnuj lacpuscatnín, xahuachí aquit ni lixcájnit clama ni xtachuná cumu la uláya xmalakaxokená impuestos.
12 Aquit maktiy ckalhxteknín aktum xamana laqui chuná clilakachixcuhuiyán, y aquit cmastay quilimosna lhuhua quintumin huantu ctlajay."
13 Y amá chatumlitúm chixcú huanti xmalakaxokená impuestos, huata xlá mákat quilhputay táyalh y nipara tzinú xtalacayahuaputún talhmán, mejor xlá xcuxmukaximácalh y chiné xkalhtahuakama xquilhuama: "Quimpuchiná Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti y caquimatzankenani porque luu lhuhua huantu ctlahuanit quintalakalhín."
14 Y Jesús cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana ccahuaniyán pi amá chixcú huanti xmalakaxokená impuestos acxni amá quilhtamacú xlá chilh nac xchic, Dios aya xmatzankenaninit xlihuak xtalakalhín huantu xlá xtitlahuanit, y ni xachuná amá fariseo huanti luu tlan xtapuhuán maklhcatzicán. Porque huanti luu xlicana tlan cristianos limaxtucán sacstu huata xlá amácalh lakmakancán; pero huanti litayay pi nitucu xkásat y kalhapalay pi luu maklakalhiná huata xlá namálanquicán.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

15 Makapitzín cristianos xtalimín xcamancán laqui Jesús nacasiculanatlahuay; pero amakolh xtamakalhtahuakén acxni xlacán taúcxilhli tzúculh talacaquilhniy huanti xtalimimánalh.
16 Jesús catasánilh y chiné cahuánilh:
—Luu xlicana catlahuátit litlán ni cacalihuanítit tamakolh lactzu camán xlacata naquintalakmín; porque Dios caj xmanhuá camaxquiy quilhtamacú natamaklhtinán xtapéksit huanti la lactzu camán takalhiy xtalacapastacnicán.
17 Xlicana ccahuaniyán pi huanti ni natalitaxtuy cumu la lactzu camán huanti tlan tatlahuay nacamapeksicán, pus nilay xlacán catitatánulh nac xtapéksit Dios.

Chatum luu rico chixcú tachuhuinán Jesús
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chatum luu talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:
—Makalhtahuakená, huix luu xlicana tlan catziya, ¿túcu quilitláhuat laqui tlan nackalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni laksputa?
19 Jesús huánilh:
—¿Túcu xpalacata quilihuaniya pi aquit luu tlan ccatziy? Porque uú niticu anán huanti xlicana tlan catziy, huata caj xman chatum y huá Dios.
20 ¿Túcu chinchú xpalacata quilikalhasquina? Porque huix catziyatá lácu huí kampacáhu tapéksit huantu Dios macamáxquilh Moisés, chiné huan: "Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat; ni namaknıya mintacristiano; ni nakalhanana; nitıcu cacaáksanti mintacristianos; cacapaxqui mintzí chu mintlat."
21 Amá chixcú chiné kalhtínalh, huá:
—Putum tamá huantu huix quihuanípat hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.
22 Jesús luu lipaxúhu lacacácnilh y chiné huánilh:
—Pero huí akampatum huantu tzankanimán militláhuat: castako lata túcua kalhiya y cacamaxqui mintumin huanti laklimaxkenín, laqui chuná huix nakalhiya lhuhua cumu la mintumin nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya lalihuán natana laqui ankalhiná naquistalaniya.
23 Pero acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, amá chixcú luu lipúhua porque luu rico xuanit.
24 Acxni Jesús úcxilhli pi lipúhua chiné cahuánilh cristianos:
—Pero xlicana luu tuhua xlacata para huanti lacrrico natatanuy nac xtapéksit Dios.
25 Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, ni caj la rico para tlan natanuy nac xtapéksit Dios.
26 Lata tícua takáxmatli huantu xlá huá, chiné taquilhtzúculh:
—¿Xatícu chinchú nalakmaxtuy xlistacni?
27 Jesús chiné cahuánilh:

—Huạntụ huixinín lacchixcuhuín nịlay tlahuayạ́tit, pero Dios huạk tlạn tlahuay huạntụ xlá lacasquín.
28 Pedro chiné huánilh:
—Quimpụchinacán, aquinín huạk cakxtekmakanịtáhu lạta túcua xackalhịyạ́hu caj xpạlacata cumu huix ccạstạlanín.
29 Jesús chiné kálhtịlh:
—Xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị lạtachá tícu naakxtekmakán xchic, osuchí xtlạt, chu xtzí, o xnatạlán, osuchí xpuscạt, o para xcamán caj xpạlacata kalhakaxmatputún Dios nac xtapéksịt,
30 pus huata ạtzinú luu lhụhua huạntụ namạxquịcán nị xachuná lạta tụ xkalhịy uú nac cạquilhtamacú, y nạ namạxquịcán ạmá latámạt huạntụ nẹcxni laksputa.

Jesús lịchuhuịnamparay pị namaknịcán
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

31 Jesús caj tunu cạtạ́alh kalhacụtiy xapóstoles y chiné cạhuánilh:
—Huixinín catzịyạ́tit pị lạnchú amạnáhu nac Jerusalén lạquị antá nakantaxtuyạchá pụtum huạntụ titalịchuhuínalh profetas acxnị titátzokli huạntụ naquiokspulay aquit Xatalacsacni Chixcú.
32 Pus antá naquimacamạstạcán nac xmacancán lacchixcuhuín huạntị ạlacatúnuj xalanín huạntị nị judíos; xlacán lạn naquintalịkalhkamạnán, y calạhuá naquintahuaniy hasta naquintalacachujmanịy.
33 Lạn naquintahuilịniy, y acalịstạ́n naquintamaknịy; pero caj xliaktutu quilhtamacú naclacastacuanán nac cạlịnín.
34 Amạkọlh apóstoles nịpara tzinú taakátạksli, xạhuachí hasta nịpara tzinú xtacatzịy huạntụ xlá xlịchuhuịnama, porque ạmá takalhchuhuín huạntụ xcạhuanimạ́calh nịlay xtaakatạksa.

Jesús mạlacatlạntiy chạtum lakaxọko xalac Jericó
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

35 Acxnị Jesús lacatzụhuá xlatịlhay nac xacạchiquín Jericó, chạtum lakaxọko xuí nac xquilhpạ́n tiji lạquị nacạsquiniy limosna huạntị antá xtalactlạhuán.
36 Acxnị xlá káxmatli pị luu lhụhua cristianos xtatlạhuamạ́nalh kalhasquinínalh para túcu xlama.
37 Pus huanícalh pị Jesús xalac Nazaret antá xlactlạhuama.
38 Acxnị xlá káxmatli huạntụ huanícalh chiné quilhánilh:
—¡Jesús, xlịtalakapasni rey David! ¡Catlahua lịtlạ́n caquilakalhámanti!
39 Huạntị xtapụlatịlhay nac tiji tzúculh talacaquilhnịy lạquị mat nacacsquilhuán; pero xlá ạtzinú luu lịhuaca tzúculh quilhaniy:
—¡Jesús, xlịtalakapasni xamakạ́n rey David, catlahua lịtlạ́n caquilakalhámanti!
40 Jesús tachókolh y mạtasanínalh. Acxnị antiyá lacatzú xlakaláya chiné kalhásquilh:
41 —¿Túcu lacasquina aquit nactlahuay mimpạlacata?
Xlá chiné huánilh:
—Quimpụchiná, aquit clacasquín xaclacahuạ́nalh.
42 Jesús chiné huánilh:
—¡Pus lạnchuj tuncán calacahuạ́nanti! Huix aya talacatlạntịnịta porque xlịcạna cạnajla y quilịpạ́huanti pị tlạn nacmạlacatlạntịyạ́n.
43 Acxni tuncán ạmá lakaxọko tlạn lacahuạ́nalh y stạlánilh Jesús, xpạxcatcatzịnitịlhay Dios. Xlịpụtum cristianos taúcxilhli xtascújut Jesús nạchuná xtapạxcatcatzịnimạ́nalh Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

1 Jesús chalh nac Jericó y antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín.
2 Na antá nac amá cachiquín xuí chatum chixcú luu rico xuanit xuanicán
Zaqueo. Huá xlá xapuxcu xuanit huanti xtamalakaxokenán impuestos.
3 Xlá luu xlakapasputún Jesús pero nilay xucxilha porque luu lhuhua xtza-
macán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit.
4 Huata laqui tlan xlá naucxilha, tokosún púlalh y lalihuán tahuácalh nac
akatum quihui antanícu xlá xámaj tilactaxtuy Jesús.
5 Acxni luu antá xlá xtitaxtuma talacayáhualh nac xakán quihui, limapá-
cuhuilh xtacuhuiní y chiné huánilh:
—Zaqueo, lalihuán catacta porque lanchú nac mínchic nactamakxteka.
6 Xlá lalihuán táctalh y luu chapaxuhuana táalh Jesús nac xchic.
7 Makapitzín cristianos acxni taúcxilhli tzúculh taaksán Jesús y chiné xta-
huán:
—Anit lakapaxialhnán amá lixcájnit chixcú huanti luu lan kalhiy xtalakal-
hín.
8 Pero nac xchic Zaqueo xlá huákaj táyalh y chiné huánilh Quimpuchi-
nacán:
—Quimpuchiná, huanti lakliimaxkenín ítat naccamaxquiy lata túcua aquit
ckalhiy; y para tícu cata catuhuá cakskahuimaklhtinit xtumin, lanchú mak-
tati nacakxokoleniy.
9 Y Jesús huánilh:
—Lanchú nac eé chiqui chinit laktáxtut, porque eé chixcú na climaxtuy
cumu la xlicana xlitalakapasni Abraham caj xpalacata cumu quilipahuán.
10 Pus aquit Xatalacsacni Chixcú cminit putzay y cminit lakmaxtuy huanti
aya xtalaktzankatayanit cumu la eé chixcú.

Xatakalhchuhuín okxcáhu tumin
(Mateo 25.14-30)

11 Acxni chuná huanikolh Zaqueo, lata xlilhuhua cristianos calixakátlilh
aktum takalhchuhuín. Pus cumu aya xtalacatzuhuima nac xacachiquín
Jerusalén xlacán xtalacpuhuán pi max ahuayu antá xámaj malacatzuquiy
xtapéksit Dios.
12 Huata xlá cahuánilh eé takalhchuhuín laqui nataakataksa lata lácu luu
naquitaxtuy:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú nac aktum pulataman. Xlá luu
talipahu xuanit, y maktum macachinícalh cápsnat laqui naán nac amá lanca
cachiquín antanícu xtapeksiy xpulataman laqui nalimacancán ligobierno, y
acalistán nataspitparay.
13 Acxni aya xamajá an catasánilh kalhacáhu xtasacuán, y chatunu camáx-
quilh lhuhua tumin laqui xlacán natamascujuy y chiné cahuánilh: "Camas-
cujútit eé tumin y camaskatítit hasta acxni aquit nacmimparay."
14 Pero lhuhua cristianos huanti xtachiqui ni xtaucxilhputún luu xtasi-
tziniy, acxni xlá alh na putum táalh nac amá cachiquín antanícu xtapeksiy
xpulatamancán laqui natahuán: "Ni clacasquináhu huá nalakchán ligo-
bierno laqui naquincamapeksiyán."
15 Pero xlá nitucu limakatlajácalh y huá juerza lákchalh ligobierno; y
ni limakas xlá táspitli nac xcachiquín. Y acxni xlá chilh camatasaníinalh
amakolh xtasacuán huanti xcamaxquinit xtumin laqui xlá nacatziy nícu
chulá xtamatlajinit lata chatunu.

16 Huanti pulh chilh titum lákchalh y chiné huánilh: “Patrón, amá mintumin huantu quintimaxqui, lanchú max makcahu xlacata lata cmaskawinit.”
17 Amá gobierno chiné huánilh: “Lihuaca tlan, huix luu xlicana tlan tasacua; pus cumu luu cuentaj tlahua huantu ni luu lhuhua, pus lanchú aquit nacuiliyán ligobernador laqui nacamapeksiya akcáhu cachiquín.”
18 Na mimpá xlichatiy xtasacua y chiné huánilh: “Patrón, mintumin huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatinit.”
19 Amá gobierno chiné huánilh: “Pus huix na nacuiliyán ligobernador nacamapeksiya akquitzis cachiquín.”
20 ’Mimpá chatum y chiné huánilh: “Patrón, uhuí chú mintumin huantu quintimaxqui. Aquit nitu cmascujunit huata caj lihuana cmáquilh, laqui ni natzankay nac quimpayu lihuana xacchinit.
21 Pus aquit clacapuhuanín porque ccatziy pi huix luu tampaxtum tlahuaya taxokón, y ccatziy lata lácu caakchipaya huantu ni milá y camaklhtiya xtachanancán xamakapitzín huanti taliscujnit.”
22 Amá gobierno chiné huánilh: “Huix luu xlicana nitlán tasacua, caj hua tuncán mintachuhuín mecstu litalacapuya, pus para xlicana xcatziya pi aquit luu lanca quilakayácalh, y para xcatziya pi cakchipay huantu ni quilá y cxkanán antaníсu aquit nitu chanananit,
23 ¿lácu chinchú ni huata mejor pit lihuiliya quintumin nac banco laqui acxni aquit xactímilh xquintiakxokonícalh acxni xactíalh titiyay?”
24 Amá rey chiné cahuánilh huanti antá xtalayánalh: “Lalihuán camaklhtítit tumin, y huata huá camaxquítit huanti kalhiy okxcáhu.”
25 Xlacán chiné tahuánilh: “Patrón, pero xlá aya kalhiy okxcáhu tumin.”
26 Amá gobierno chiné kalhtínalh: “Pus xlicána ccahuaniyán pi huanti lhuhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuaca namaxquicán; pero huanti ni lhuhua kalhiy huantu maclacasquín namaklhtikocán hasta masqui ni lhuhua huantu xlá kalhiy.
27 Xahuachí amakolh lacchixcuhuín huanti quintasitziniy huanti ni xtalacasquín aquit nactahuilay ligobierno, lalihuán cacalitátit y anta uú nac quilacatín cacamaknítit.”

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín Jesús lalihuán tacaxpá xlacata titum nachán nac xacachiquín Jerusalén.
29 Acxni aya xtamalacatzuhuinit amakolh aktiy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania lacatzú nac amá kestín huantu xuanicán Monte de los Olivos, xlá camácalh chatiy xdiscípulos,
30 y chiné cahuánilh:
—Capimpítit nac tamá cachiquín huantu tahuilachi tuncán, y acxni antá nachipinátit naucxilhátit tantum burru xlá antá chiyahuacanit y nipara chatum chixcú a ketahuilay. Huixinín naxcutátit y nalitanátit.
31 Y para tícu nacakalhasquinán: “¿Túcu lilayátit xcutátit?” huixinín cahuanítit pi huá Mimpuchinacán maclacasquimputún.
32 Amakolh diesípulos táalh y xlicana chuná tamanóklhulh cumu la Jesús xcahuaninit.
33 Acxni luu xtaxcutmánalh amá burru taxtuchi huanti xpuchiná y chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu xpalacata lixcutpátit tamá quiburru?
34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquimputún —takalhtínalh xlacán.

35 Amá xpuchiná burru niaj tu cahuánilh y xlacán talénilh antanícu
xuilachá Jesús, taliketlápalh clhakatcán y tahuilánilh Jesús.
36 Acxni tzúculh talakakalhuy amá kestín huanicán Monte de los Olivos
lhuhua cristianos huanti xtataramimánalh clhakatcán nac tiji laqui antá
nalactlahuán Jesús.
37 Y xlihuak huanti xtacanajlaninit Jesús tzúculh talakachixcuhuiy Dios
caj xpalacata laclanca xtascújut huantu xlacán xtaucxilhnit y xlacán tzúculh
taquilhtliniy,
38 y chiné xtahuán:
—¡Dios casiculanatláhualh umá lanca quimpuxcucán huanti lanchú mima
nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Dios! Caánalh tapaxuhuán nac akapún y
xlihuak calakachixcuhuícalh Dios xpalacata huantu xlá tlahuanit.
39 Makapitzín fariseos huanti na antá xtamakstalamánalh nac xlaksti-
pancán cristianos, chiné tzúculh tahuaniy Jesús:
—Makalhtahuakená, catlahua litlán cacahuani mintamakalhtahuakén
cacs cataquilhua.
40 Xlá chiné cakálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán, para huatunín natakalhxteka, umakolh chíhuix
huantu tamánalh nac xpaxtún tiji natzucuy quintalakachixcuhuiy.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Acxni tancs laklacáchalh Jerusalén, úcxilhli amá lanca cachiquín Jesús
luu snun lipúhua y tzúculh tasay.
42 Lata xtasama chiné huá:
—¡Koxutá huix Jerusalén! ¡Para akataksa cahuá cana caj xman huá
la umá quilhtamacú pi lakchinitán huantu xlicana xmaxquín xacacsua
latámat huantu Dios maxquiputunán! Pero cumu huix ni xucxilhputuna
huantu Dios xmacuxilhniputunán, niaj naucxilhátit huata caj talakatzekniya nahuán canecxnicahuá.
43 Pero amán lakchanán quilhtamacú acxni huix luu lipecua la namapatinicana caj luu mimpalacata, porque huanti luu tasitziniyán natastilihuiliyán
laqui niticu natzalay, xlá canihuá natataxtuyachi laqui maktum natamasputuyán.
44 Y huantamakolh huanti ni taucxilhputunán catutzú natamacanán, y
natamakniy putum mincamancán huanti uú tahuilánalh nac cachiquín; y
nipara aktum chíhuix catitamákxtekli antanícu xcahuilicanit huantu xcalitlahuacanit chiqui. Pero masqui chuná huak huix lipina cuenta porque ni
akataksputuna pi Dios macamininitán lanchú huanti nalakmaxtuyán.

Jesús catlakaxtuy huanti xtastanamánalh nac pusiculan (Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Acxni luu chalh nac Jerusalén tanuchá nac lanca pusiculan y chalh
lacatum antanícu xtahuilánalh huanti xtastanamánalh; xlá catlakaxtukolh
amakolh cristianos huanti xtastanamánalh chu huanti xtatamahuanamánalh.
46 Y chiné xlá camakalhchuhuínilh:
—Nac likalhtahuaka antanícu tatzoknit xtachuhuín Dios chiné huan: "Nac
quínchic caj luu huá nalimaxtucán naquintakalhtahuakaniy xlihuak cristianos"; pero chinchú huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán
kalhananín.
47 Jesús chali chalí xmin camakalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan; pero amakolh xanapuxcun cura chu xmakalhtahuakenacán judíos, y

na xahua huanti xtamapeksinán nac amá cachiquín, xlacán aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay laquí tlan natamakniy.
48 Pero masqui chuná xlacán nilay xtamatlantiy lácu natatlahuay porque luu lhuhua cristianos xtapaxquiy y xtakaxmatniy huantu xlá xlichuhuinán.

20

Huí ti nitu taliucxilha xlimapeksín Jesús
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Maktum quilhtamacú Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac lanca pusiculan, xlá xcalimakalhchuhuinima lata lácu tlan natamaakapútaxtiy xlistacnicán, y na acxni tachilh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos.
2 Xlacán chiné takalhásquilh:
—Luu xlicana catlahua litlán caquilahuaníhu túcu xpalacata huix uú litanunitanchita nac pusiculan y catlakaxtukonita huanti tastanán. ¿Túcuya limapeksín huix kalhiya? Osuchí ¿tícu maxquinitán tamá limapeksín?
3 Jesús chiné cakálhtilh:
—Tlan naccahuaniyán, pero pulh na huí huantu ccakalhasquimputunán, chú huixinín caquilahuaníhu.
4 ¿Tícu limapéksilh Juan Bautista xlacata xlá naakmununún, pi huá Dios, osuchí huá cristianos?
5 Xlacán chiné tzúculh talacpuhuán y tzúculh talahuaniy:
—¿Lácu chú nahuaniyáhu nakalhtiyáhu? Porque para nahuaniyáhu pi huá Dios macámilh xlá naquincahuaniyán: "¿Túcu chinchú xpalacata ni licanajlátit?"
6 Y chinchú para nahuaniyáhu pi huá lacchixcuhuín xtalimapeksinit, lata xlilhuhua cristianos naquincaactalanchipayán y naquincamakniyán. Porque xlacán tacatziy pi Juan Bautista huá xliakchuhuinantlahuán xtachuhuín Dios.
7 Pero huata mejor xlacán takalhtínalh pi ni xtacatziy tícu xlimapeksinit Juan laqui naakmununún.
8 Y Jesús chiné cahuánilh:
—Pus para huixinín ni catziyátit huantu ccakalhasquimán, pus na nipara aquit cacticahuanín tícu quimaxquinit limapeksín caj xpalacata huantu aquit ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín huanti nitlán xtapuhuancán tasacuán
(Mateo 21.33-44; Marcos 12.1-11)

9 Acalistán Jesús tzucupaj catakalhchuhuinán cristianos y chiné calimakalhchuhuínilh eé tachuhuín:
—Maktum quilhtamacú xuí chatum chixcú huanti lan chalh nac xpúcuxtu lhuhua xalichánat uvas, y acalistán xlá a medias carrentajmáxquilh makapitzín tasacuán, porque xlá alh latamay mákat nac alacatúnuj cachiquín y luu makas antá xlamachá.
10 Acxni lákchalh quilhtamacú lata lácu chay uvas, amá xpuchiná mácalh chatum tasacua laqui naancán casquinicán amakolh tasacuán huantu xlá xlakchán nachipay xatahuácat xtachanán. Pero xlacán huata caj tachípalh y lan tahuilínilh, caj chunatá tamácalh y nitu tamalénilh.
11 Y huanti xpuchiná amá tachanán macampá achatumlitum xtasacua, xlá nachuná tatláhualh calahuaj calahuá tahuánilh y na tahuilínilh y nitu tamalénilh.

12 Y ąmá chixcú juerza macąmpá ąchątum xtasącua, pero ąmąkǫlh tasą-
cuąn huąnţ antá xtascujmąnalh nac ąmá parcela tamątakąhuţlh lhken tata-
mácxtulh y nţtu tamąxquţlh huąntu xlakmiţt.
13 'Y huąnţ xpuchiná ąmá cątuhuąn xlá chiné lacpúhua: "¿Túcu cahuá
nactlahuay? Huata mejor nacmacąn quinkahuasa huąnţ luu cpąxquţy
ląquţ acxnţ xlacán nataucxilha mąx ąhuayu para tzinú natalacapuhuaniy y
natakalhakaxmata huąntu nacąhuaniy."
14 Pus mácąlh xkahuasa, pero ąmąkǫlh tasącuąn acxnţ taúcxilhli ąmá
kahuasa chiné tzúculh taląhuaniy: "Huá eé xkahuasa huąnţ xpuchiná eé
tachanąn, pus huá naakatąxtunicán putum huąntu aquinín ląnchú lţscuj-
mąnáhu; huata mejor camaknţhu ląquţ huąk aquinín naquincątamakxtek-
nikǫyąn."
15 Pus chuná tatláhualh, tatamácxtulh nac xquilhapąn pucuxcu y antá
tamáknţlh.
Jesús chiné cąkalhásquilh huąnţ xtakaxmatmąnalh:
—¿Túcu huixinín lacpuhuanątit nacątlahuaniy xpuchiná púcuxtu ąmąkǫlh
huąnţ nţtlán xtapuhuąncán tasącuąn?
16 Pus luu xlţcąna xlá pţ namín y nacąmaknţkǫy putum ąmąkǫlh huąnţ
nţ lacuán tasącuąn, y huata huá nacąmacamąxquţy xpucuxtu ąmakapitzţn
tasącuąn huąnţ akstţtum tascuja.
Makapitzţn huąnţ xtaakatąksmąnalh acxnţ takaxmatkǫlh eé tachuhuţn
chiné tzúculh tahuaniy:
—¡Nţ calacásquilh Dios para chuná naquţtaxtuy!
17 Jesús cacs cąlacaúcxilhli y chiné cąhuánilh:
—Pus cumu para huixinín nţ cąnajlayątit xlacata pţ chuná naquţtaxtuy,
caquiląhuaníhu, ¿túcu chinchú huaniputún nac lţkalhtahuaka? Porque laca-
tum antanícu tatzokţt chiné huan:
Amá chíhuix huąntu tzapsnanţn talakmákalh, tilacpúhua pţ nţtu lţmacuán,
ląnchú huata huá ątzinú luu lţmacuama porque huá lţjaxkǫnţt ląta xlţlanca
chiqui.
18 Para chątum chixcú naliakchekxnín eé chíhuix maktum natalactucxta-
huilay; y para huata huá chíhuix naactamąyąchi maktum nalakchitamţy y
cumu lą pokxni natlahuakǫy.
19 Amąkǫlh xanapuxcun cura chu xmąkalhtahuakęnacán judíos xtachţ-
lęmputún Jesús cumu xlacán xtaakatąksnţt pţ caj huá xpąlacatacán mąsqui
chuná xlá xcąlţxakatlţnţt ąmá takalhchuhuţn. Pero nţtu tatlahuanipá chú
porque xtapęcuaniy ląta xlţlhuhua cristianos, chicá xamaktum natalaksţ-
tzţy.

Kalhasquincán Jesús para tlan lakaxokǫnuncán (Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Cumu xlacán nţ xtamątląntţnţt pus tamącalh makapitzţn lacchixcuhuţn
huąnţ luu lacuán cristianos xtalţtaxtuputún ląquţ natamąkalhputząniy y
para túcu nţ tancs nakalhtţnán chuná chú natamąlacapuy nac xlacatţn
gobernador romano.
21 Acxnţ talákchąlh chiné takalhásquilh:
—Mąkalhtahuakęná, aquinín ccatzţyąhu pţ huix mąsiyuya huąntu luu xlţ-
cąna akstţtum talacapąstacni, y nţpara tzinú lţtaaklhuhuţya mąsqui lhuhua
huąnţ nţ taliucxilhputunąn, huata huix lacasquina xlţputum cristianos
natalakapasa ląta lácu Dios lacasquín natalatamąy.
22 Pus clacasquinąhu ląnchú xquiląhuaníhu, ¿pţ tlan cahuá ląta lą clakaxo-
kǫnunimąnáhu xapuxcu mąpeksţná romano, osuchí nţtląn?

23 Jesús cátzilh pi caj chunatá xtalikalhputzamánalh y chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata huatiyá chuná quilalitzaksatlahuanáhu?
24 Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumin. ¿Tícu umá xlacapún, y tícu xtacuhuiní eé huantu tatzoktahuilanit nac tumin?
Xlacán chiné takalhtínalh
—Huá tamá xlacapún lanca mapeksiná gobierno romano.
25 Jesús cahuanipá:
—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.
26 Amakolh lacchixcuhuín cacs talacáhua y nilay catuhuá túcu natalikalhasquín porque huantu xlá xkalhasquincán Jesús luu tancs huantu xkalhtinán. Y lata xlilhuhua cristianos caj xtalipaxuhuay huantu xlá xcalixakatliy.

Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nín (Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

27 Acalistán táalh antanícu xlaya Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos, xlacán ni xtacanajlay para xlicana talacastacuanán nin nac calinín; y chiné tahuánilh:
28 —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtekninitán nac xlimapeksín xlacata para chatum chixcú naniy naakxtekmakán xpuscat y para nitu takálhilh xcamancán pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puninа puscat laqui chuná necxni nalaksputa xtacuhuiní xtalá huanti aya ninit.
29 Pus maktum quilhtamacú xtahuilánalh kalhatujún lakahuasán huak linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli, pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y nipara chatum takálhilh xcamancán.
30 Huanti xlichatiy xtalá tatamakáxtokli xyastá, na ni makas litum xlá na nipá y na nipara huá takálhilh xcamancán.
31 Xlikalhatutu xtalá amá chixcú nachuná tatamakáxtokli xyastá y lata xamakapitzín huak chuná tatláhualh, y putum tánilh xkalhatujuncán y nipara chatum tícu luu takálhilh xcamancán.
32 Y ni limakas quilhtamacú amá puscat na nilh.
33 Bueno, chinchú acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿xatícu cahuá luu xpuscat nahuán cumu huak xkalhatujuncán tatatamakáxtokli amá puscat?
34 Jesús chiné cakálhtilh:
—Cumu la huixinín catziyátit, uú nac caquilhtamacú lacchixcuhuín chu lacpuscatnín tatamakaxtoka.
35 Pero chú huanti Dios calacsacnit laqui natakalhiy amá xasasti latámat acxni natalacastacuanán nac calinín, xlacán niaj catitatamakáxtokli, y nipara catitakálhilh xlactzumajancán huanti natamastay laqui natatamakaxtoka.
36 Huata xlacán natalatamay canecxnicahuá quilhtamacú cumu la ángeles, porque xlicana huá xcamán Dios natahuán cumu huá nacamalacastacuaniy nac calinín.
37 Huanchú caj xpalacata para natalacastacuanán nin, pus luu calacapastáctit pi hasta huá Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachuhuínalh Dios antanícu xakxkotayama actzu quihui porque xlá lichuhuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahuá xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlihuak xamakapitzín huanti taniniittá.

38 Pus antá huaniputún pi Dios xcalimaxtuy amakolh lacchixcuhuín cumu la xastacná xtalamánalh masqui aya xtaninittá; pus caj huantu xlá xlacata nitucu lama para ni huak xastacná.
39 Y chatum xmakalhtahuakenacán judíos chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, luu lacatancs huantu huix quilhuámpat.
40 Huata niaj tícu tlahuánilh takalhputzán.

Huantícu luu xlicana xtlat Cristo
(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

41 Jesús chiné cahuánilh xlihuak cristianos:
—¿Lácu chú lihuanátit xlacata pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán mat huá xlitalakapasni nahuán xamakán rey David?
42 Y chinchú lacatum nac likalhtahuaka antanícu tataksa Salmos huantu rey David títzokli chiné huan:
Quimpuchiná Dios chiné huánilh chatumlitúm ti na Quimpuchiná:
"Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamapeksinana,
43 y hasta caní nacticamakatlajakoy putum huanti tasitziniyán."
44 ¿Lácu chú huixinín lacpuhuanátit xlacata pi Cristo huá xlitalakapasni nahuán rey David, porque mismo huá David xpuchiná tlahuaparay?

Jesús lhuhua huantu caliyahuay xmakalhtahuakenacán judíos
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

45 Lata xlilhuhua cristianos xtakaxmatmánalh xtachuhuín, xlá chiné cahuánilh xdiscípulos:
46 —Luu cuentaj catlahuátit nichuná huixinín natzaksayátit cumu la talicatziy xmakalhtahuakenacán judíos, xlacán luu talakatiy talhakay lacpulhmán clhakatcán, y na talacasquín luu nacacacninanicán nac tiji antanícu xlacán talatakchokoy. Acxni taán nac xputamakstoknicán tzucuy talacsaca laqui huá natalactahuilay xalacuán putáhuilh, y huantu lacán tahuilánalh; nachuna litúm acxni taán antanícu cahuanicanit natamakpaxcuajnán, talacasquín pi pulh huá nacamahuicán.
47 Pero taakskahuimaklhtiy xchiccán huanti canimakancanit lacchaján, y laqui nitícu natacatziy lata lácu xlacán xtayatcán pus luu makas lata takalhtahuakaniy Dios. Pero nipara tzinú tacatziy para huá atzinú luu lan nacamapatinicán.

21

Xlimosna chatum limaxken puninа puscat
(Marcos 12.41-44)

1 Maktum quilhtamacú acxni Jesús xlama nac lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén xlá xucxilhma láta lácua xtamajumánalh tumin huanti luu lacrricu nac amakolh cajas huantu putajuy limosnas.
2 Caj lipuntzú na chilh chatum limaxken puninа puscat xlá na májulh nac cajas okxtiy tumin xla cobre.
3 Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Xlicana ccahuaniyán pi nac xlacatín Dios umá koxutá limaxken puscat atzinú tlak lhuhua majunit xtumin ni xachuná makapitzín huanti luu lhuhua tamajunit.
4 Porque makapitzín huá tamastamánalh xlimosnajcán huantu aya xcaakatataxtuninit, pus huata xlá mastanit amá actzu tumin huantu xtilimacuánilh laqui tlan nalatamay.

Jesús lichuhuinán pi nalactilhmikocán lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

5 Maktum quilhtamacú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús xtalichuhuinamánalh lata lácua xuilakolh lacuán chíhuix chu lhuhuawantu xtataininanit cristianos laqui luu lilakátit nalicaxyahuacán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. Pero huata Jesús chiné cahuánilh:

6 —Xlihuak amá laklilakátit chíhuix chu pátzaps huantu huixinín ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni nalakponkamicán y niaj para aktum chíhuix catitáhui antaníсu xuilicanit porque nalactlahuakocán.

Lata lácu luu naquitaxtuy acxni aya nasputcán
(Mateo 24.3-28; Marcos 13.3-23)

7 Huata xlacán chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿nícocxni luu nakantaxtuy huantu quilahuanimanáhu lanchú? ¿Tícu luu natasiyuy laqui nacatzicán pi aya kantaxtuma huantu quilahuanimanáhu?

8 Jesús chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana luu skálalh calatapátit y niticu nacaakskahuiyán, porque luu lhuhua natamín huanti nataakskahuinín y natalitaxtuy cumu lámpara aquit y natahuán: "Aquit huanti nacalakmaxtuyán." osuchí natahuán: "Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata lácu nalaktaxtuyátit." Pero huixinín ni nataakskahuiyátit.

9 Y acxni huixinín nacatziyátit pi canihuá lama guerra, y lata lácua lamaknima cristianos, huixinín ni capecuántit, porque ninaj acxni catispútcalh.

10 Jesús chiné cahuanipá:

—Cristianos huanti tahuilánalh nac aktum lanca cachiquín ámaj talamakniy huanti tahuilánalh atunuj cachiquín, y lata xlilhuhua cachiquinín natalamakasitziy y natatlahuay guerra.

11 Uú nac caquilhtamacú luu lacalhuhua antaníсu natachiquiy tíyat y naputzankanán, y lacaxtum nalay tatzíncstat chu tipakatzi tajátat huantu namín. Y chinchú nac akapún catuhuá huantu laclipecuánit natasiyuy, y na lhuhua huantu nipara tzinú licanajlaputu natasiyuy.

12 'Pero acxni nia titaxtuy huantu lanchú ccahuanimán, huixinín nacaputzastalacanátit y nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit nac xputamakstoknicán judíos, nacatamacnucanátit nac pulachin, y caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlacatincán mapeksinanín.

13 Y chuná chú huixinín nalikalhiyátit quilhtamacú laqui tlan naquilalichuhuinanáhu pi xlicana quilalipahuanáhu.

14 Xahuachí huixinín ni alisok calitaakatzankétit xlacata lácu nakalhtinanátit acxni nacamakalhapalicanátit,

15 porque aquit naccamaxquiyán talacapastacni laquí huantu huixinín nalichuhuinanátit niticu lay caticakalhtipaxtokni, osuchí nacatalahuaniyán.

16 Y makapitzín la huixinín huanti quilalipahuanáhu nacaliakskahuinincanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán osuchí huanti mintalacán, o huanti militalakapasni, osuchí miamigo; y huintí namakniсán la huixinín.

17 Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata.

18 Pero ni calipuhuántit porque Dios huak catziy huantu akspulayatit y nipara kantum miacchixitcán huantu yá nac miakxakacán catitzánkalh para xlá ni nalacasquín.

19 Pus acxni ąmá quilhtamacú akstitum calipąhuántit Dios ląquị chuná tląn
nataxtuniyątit ąmá lanca talakapútzit.
20 'Acxni naucxilhątit pi luu lhuhua tropa stilihuilinit nahuán Jerusalén,
pus luu lacatancs chú cacatzítit pi acxni amącalh mąsputucán.
21 Amąkolh cristianos huąnti talamąnalh nahuán nac Judea catatząlalh y
catáalh nac cąkestínín; y makapitzín huąnti talamąnalh nahuán nac xacąchi-
quín Jerusalén huata xatlán nąą catatząlalh, y huąnti tascujmąnalh nahuán
nac xcątuhuąncán mejor niaj catatáspitli nac xchiccán.
22 Porque acxni ąmá quilhtamacú Dios nacąmąpątiniy cristianos ląquị
nataxokonún xlihuąk huąntu tatlahuanit, y nąą acxni nakantaxtuy xtachu-
huín Dios huąntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka caj huąntu xpąlacata
Jerusalén.
23 ¡Koxutanín ąmąkolh lacchaján huąnti acxni ąmá quilhtamacú tatątatlay
nahuán osuchí tamątziquinán nahuán! Porque acxni xlicąna naanán lhuhua
tapątín nac eé pulatamąn, y acxni ląn nacąmąpątinicán cristianos huąnti
talamąnalh nahuán uú nac cąchiquín.
24 Lhuhua xala uú cristianos nacąlimaknicán espada, y makapitzín nacą-
chipacán y tachín nacąlencán canihuá nac ąlacatunu cąchiquín; ąmąkolh
lacchixcuhuín ąlacatúnuj xalanín huąnti ni judíos y ni tacąnajlaniy Dios ląn
natalikamąnán xacąchiquín Jerusalén hasta acxni nakantaxtukoy lątą lácua
laclhcąhuilinit Dios natapątinán.

Jesús lichuhuinán lácu namimparay ąmaktum
(Mateo 24.29-31, 42-44; Marcos 13.24-27)

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimparay, catuhuá natasiyuy nac chichiní
huąntu necxni tasiyunit chú nac papá xąhuá nac stacu; y xliputum cristianos
huąnti tahuiląnalh nac xlicąlanca cąquilhtamacú nalanajtalay y natape-
cuán, porque pupunú lipecua lą natzucuy macasąnán y catuhuá huąntu
nataucxilha.
26 Lhuhua cristianos caj lątą xtapecuacán natalakahuitiy acxni natacatziy
pi lhuhua tapątín namín nac cąquilhtamacú; pus hasta xlihuąk huąntu huí
nac akapún natachiquiy.
27 Y xliputum cristianos huąnti talamąnalh nahuán nac cąquilhtamacú
naquintaucxilha aquit Xatalacsacni Chixcú pi ctąctamąchi nahuán nac
akapún nac xlacni puclhni, y nąą nataucxilha pi climímaj nahuán xlihuąk
quilimakatlihueke, chu quilimąpeksín.
28 Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huąntu ccąhuanimąn, huixinín ni cali-
puhuántit huata calamąuxcąnítit y lipąxúhu catalacayąhuátit, porque acxni-
tiyá lakchąnit nahuán quilhtamacú lątą lácu nacminąn cątiyayąn ląquị nac-
cąlakmąxtuyąn.

Acxni akaskatán quihui aya talacatzuhuima cąlhcącná
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-37)

29 Jesús cąlitąkalhchuhuinampá aktum talacapąstacni y chiné cąhuánilh:
—Pus caj luu cacąucxílhtit lątą túcuyą quihui.
30 Acxni ucxilhątit akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatam-
paray huixinín catziyątit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lątą natzucuy
lhcącnán.
31 Pus nąchuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhątit pi kantaxtuma
nahuán huąntu ląnchú ccąhuanimąn, pus cacatzítit pi aya lakchąnit quilh-
tamacú lątą lácu Dios laclhcąhuilinit nacąlakmąxtuyąn.
32 'Xlicána ccąhuaniyąn pi makapitzín cristianos huąnti ląnchú talamąnalh
nią tanỉy catitáhua acxni nakantaxtuy huąntu ląnchú ccąhuanimąn.

33 Caj lạta túcua anán nac akapún chu nac cạquilhtamacú tlạn natalaktzankạy, pero quintachuhuín nị chunatá catitamákxtekli para nị juerza nakantaxtuy.
34 'Luu xlịcạna cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán nịtụ tilịmakxtekátit minacujcán xlacata huá nacạmakatlajayán huạntụ xalaclịxcájnit tapuhuán, nị caj naakkottapạyátit, y xạhuachí nị cạta catụhuá calakatítit huạntụ uú xala cạquilhtamacú, lạquị acxnị aquit nacmimpáray nịtụ naccạlakchinán acxnị nị liạcatzịhuilátit.
35 Porque huixinín chuná amán cạquịtaxtuniyán ạmá quilhtamacú cumu lạ akspulay tantum takalhín acxnị tahuacayạchá nac aktum trampa acxnị ticatzịy aya pạtịnịt, pus nạchuná nac xlịcạlanca cạquilhtamacú nị taliạcatzịhuilánalh nahuán cristianos acxnị nalakchán ạmá quilhtamacú lạ aquit nacmimparay.
36 Pus huixinín luu skálalh catahuilátit y ankalhịná cakalhtahuakanítit Dios lạquị chuná tlạn nakalhịyátit lịcamama chu lịtlihueke, y tlạn nataxtuniyátit ạmá lanca tapạtín huạntụ namín, y xạhuachí lạquị tlạn naquilạmạlacatzuhuịyáhu acxnị aquit nacmimparay.
37 Jesús ankalhín acxnị cạcuhuiní xcạmạkalhchuhuịnịy cristianos nac lanca pụsiculan, y cạtzịsa xán laktuncuhuiy nac kẹstín huạntụ huanicán Monte de los Olivos.
38 Y chạli chạlí lacatzịsa xtachín nac lanca pụsiculan lhụhua cristianos lạquị natakaxmatniy xtachuhuín.

22

Lịlacchuwịnancán lácu tlạn nachipacán Jesús
(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

1 Aya xlacatzụhuanama quilhtamacú lạta nalakchán xapạxcua taakspuntzạlín acxnị xlịpụtum judíos xtahuay caxtilánchahu huạntụ nịtụ kalhịy levadura.
2 Amạkọlh xanapuxcun cura xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos aya xtalacputzamánalh lácu natatlahuay lạquị tlạn natachipay y natamaknịy Jesús. Pero cumu luu lhụhua cristianos xtalịpạhuán xlacán xtapẹcuaniy chicá para natasịtzịniy.
3 Pero akskahuiní tánụlh nac xtalacapạstacni Judas Iscariote; huá ụmá Judas nạ xcạtạtapeksịy xlịkalhacụtiy apóstoles.
4 Xlá lạlịhuán alh cạtạchuhuịnán xanapuxcun cura chu huạntị xtamạpeksịnán nac lanca pụsiculan lạquị nacạtạlacạxlay y nacạmacamạxquịy Jesús.
5 Acxnị xlacán tacátzịlh huạntụ xcạmạlacnụnimácalh luu talịpạxuhuakọlh y tahuánilh pị natamạxquịy tumịn.
6 Judas nạ tlạn tláhualh y pụtum tzúculh talacputzay lạta lácu tlạn nacạmacamạxquịy Jesús acxnị nị luu lhụhua talayánalh nahuán cristianos.

Jesús ạhuatá cạtạhuayán xapóstoles
(Mateo 26.17-29; Marcos 11.12-25; Juan 13.21-30; 1 Corintios 11.23-26)

7 Acxnị lákchạlh quilhtamacú cxapạxcua taakspuntzạlín, acxnị pụtum judíos xtahuay caxtilánchahu huạntụ nịtụ kalhịy levadura, y nạ acxnị xcạmaknịcán xalactzu borregos huạntụ nahuacán lạquị chuná nalịlakachixcuhuịnancán nac ạmá pạxcua,
8 Jesús cạmácạlh Pedro chu Juan y chiné cạhuánilh:
—Lạlịhuán capimpítit caquịcạxtlahuátit quintahuajcán huạntụ nahuayáhu lạnchú nac xapạxcua taakspuntzạlín.
9 —¿Nícu lacasquina nacanạhuá cạxtlahuayáhu? —takalhtínalh xlacán.

10 Jesús chiné cạkálhtịlh:
—Acxnị huixinín nachipinạ́tit nac cạchiquịn, naucxilhạ́tit chạtum chixcú
cucalẹma pạtum stụn chúchut. Huixinín castạlanítit hasta nac chiqui anta-
ncu xlá natanụyạchá,
11 y chiné nahuaniyạ́tit xpụchiná chiqui: “Huan Quimpụchinacán: ¿Nícu
huí ạmá pụlactum cuarto antanícu naccạtạhuạyán quintamạkalhtahuakẹ́n
eé cạtzịsní nac xapạxcua taakspuntzạlịn?”
12 Y antá nacạmạsiyunicanạ́tit pụlactum cuarto tzinú tlak cạlaklanca nac
xlịquilhmactiy chiqui, antá aya lịhuanạ mạcạquịcanịt; pus antá cacạxtla-
huátit quintahuajcán.
13 Xlacán lạlịhuán táalh y xlịcána chuná tamạnóklhulh cumu lạ Jesús
xcạhuaninịt, y antá tacạxtláhualh tahuá huạntụ natalịlakachixcuhuịnán
xapạxcua taakspuntzạlịn.
14 Cạkọtanụ́n lákchạlh hora Jesús chu xapóstoles pụtum táchạlh; y acxnị
tatáhui nac mesa,
15 pus Jesús chiné cạhuánilh:
—Maklhụhuatá clacpuhuanịt xlacata pụtum lacxtum naccạtạhuạyanạ́n
nac eé xapạxcua taakspuntzạlịn lịhuán nia cnịy.
16 Porque xlịcạna lacatancs ccạhuaniyạ́n pị niaj maktum chuná cactihuạ́-
yalh hasta acxnị nakantaxtukọy huạntụ Dios laclhcạhuilịnịt nac xtapéksịt.
17 Acalịstạ́n tíyalh pạtum vasu xchúchut uva, pạxcatcatzịnilh Dios, y chiné
cạhuánilh:
—Cahuapítit eé acatzunín y milịhuạkcán calịtakatzítit.
18 Porque xlịcána ccạhuaniyạ́n pị niaj cactilịkótnulh xchúchut uva hasta
acxnị nalakchạ́n quilhtamacú acxnị luu nalay nac xlịcạlanca xtapạxuhuạ́n
Dios.
19 Acalịstạ́n tíyalh caxtilạ́nchahu, pạxcatcatzịnilh Dios y lakchékelh,
cạmạ́xquịlh xtamạkalhtahuakẹ́n y chiné cạhuánilh:
—Huá eé caxtilạ́nchahu lịtaxtuy quintiyatlịhua huạntụ cmacamạstạy caj
mimpạlacatacán lạquị chuná tlạn naccạlakmạxtuyạ́n. Chuná huixinín catla-
huapítit huạntụ lạnchú ctlahuama lạquị ankalhịná naquilạlịlacapạstacạ́hu.
20 Y nạchuná tlahuapá acxnị tahuạyankọlh, tíyalh ạmá vasu huạntụ xpụta-
jụma xchúchut uva, y chiné cạhuánilh:
—Huá ụmá xchúchut uva ankalhín nacạmạlacapạstacayạ́n pị Dios cạtạt-
lahuanịtán aktum xasạsti talacạxlán lạta lácu nacạlakmạxtuy cristianos,
porque ạmá quinkalhni huạntụ nastajtamakán caj mimpạlacatacán luu
namạluloka pị xlịcạna.
21 Pero lacatancs cacatzítit pị ạmá chixcú huạntị ámaj quimacamạstạy
lạnchú lacxtum macahuácaj quintạhui nac mesa.
22 Porque aquit cámaj nịy chuná cumu lạ Dios laclhcạhuilịnịt caj quimpạ-
lacata, pero koxutacú tihuán ạmá chixcú huạntị naquiliakskahuinín.
23 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n tzúculh talạkalhasquín sacstucán y chiné
xtalạhuaniy:
—¿Xatícu cahuá ámaj macamạstạy?

Apóstoles taliaklhụhuạtnán xatícu ạtzinú tlak talipạhu

24 Acalịstạ́n xlacán tzúculh talạlịmạaklhụhuịy caj xlacata xatícu ạtzinú tlak
talịpạhuá nalịtaxtuy y nacạmạpeksịy xạmakapitzín.
25 Jesús chiné cạmạkalhchuhuínịlh:
—Cumu lạ huixinín catzịyạ́tit xlacata huạntị tamạpeksịnán nac aktum
cạchiquịn catụhuá tatlahuaniy huạntụ antá anán cumu lạ́mpara luu xlacán,

y huanti tapuxcún laqui natamapeksinán, xlacán talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos huanti xlicana tatlahuay litlán.
26 Pero huixinín huanti quilalipahuanáhu nichuná caticaquitaxtunín porque huanti tlak lenáhu quilhtamacú y luu atzinú tlak talipahuá maklhcatzicán huata mejor xlá calitáxtulh cumu lámpara nitucu xkásat; y huanti luu mapeksinán huata xlá calitáxtulh cumu la huanti nakalhakaxmatninán huantu nalimapeksicán.
27 Nachuná cumu la huixinín catziyátit, huanti amá chixcú tlak talipahu y mapeksinán, pus huata huá tahuilay nac mesa laqui nahuayán y lata xlilhuhua xtasacua antá tayánalh y taliscujmánalh. Pero huata tu aquit quilacata nichuná quitaxtuma porque aquit clama nac milakstipancán cumu la huanti xlicana caliscujmán.
28 'Y lata túcua aquit quiokspulama y huantu cliliipuhuán huixinín ankalhiná quilatalapulayáhu y na quilatapatimanáhu.
29 Huá xpalacata ccalihuaniyán, cumu la Quintlat quimaxquiy aktum putáhuilh antaníсu naclimapeksinán pus nachuná naccamaxquiyán mimputahuilhcán huantu huixinín nakalhiyátit,
30 laqui antá lacxtum naquilatahuayanáhu y naquilatapaxuhuayáhu nac quimesa, y laqui natahuilayátit nac mimpumapeksincán antaníсu namakmapeksiyátit amakolh pulaccutiy xapulataman Israel huantu pulh malacatzuquicanit.

Jesús lichuhuinán xlacata pi Pedro nahuán pi ni lakapasa (Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Quimpuchinacán Jesús chiné huánilh chú Pedro:
—Simón, huix luu cakáxpatti huantu cuanimán porque akskahuiní aya maxquicanit quilhtamacú laqui chú naliucxilhán nac milatámat para cana quilipahuana, y lan nacalactincxán milipacscán cumu la a tlahuacán acula.
32 Pero aquit aya ccamakchuhuinanitán nac xlacatín Quintlat laqui amá mintacanajlatcán necxni natatlajiy, y chinchú acxni huix aya taxtuninita nahuán huantu liaktzanka, pus chú huata cacamaktaya xamakapitzín mintacristianos acxni xlacán na nacatzaksacán nac xlatamatcán cumu la huix tzaksacanita nahuán.
33 Simón chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, aquit luu aktum ccatziy masqui lacxtum caquintalipíncanti nac pulachin y masqui lacxtum quintamaknícanti.
34 Jesús chiné kálhtilh:
—Pedro, huata luu lacatancs cuaniputunán lanchú pi acxni nia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napatinán

35 Jesús chiné cakalhásquilh xtamakalhtahuakén:
—Chicá cuan la a cticamacán lichatiyún acxni quilacscújtit lichuhuinántit xtachuhuín Dios, la a nitu xlipinátit mimurralhcán, nipara mintumincán, nipara mintuxuhuacán, pero ¿túcu xcatzankanimán?
—Nitu quincatzankaninitán —takalhtínalh xlacán.
36 Xlá chiné cahuánilh:
—Pus chú lanchú huanti kalhiy xmúrralh calelh; y huanti kalhiy xpumaquicán xtumin pus huata na calelh; y huanti nitu kalhiy xespada catamáhualh, hasta masqui luu xlacasquinca castalh xtamaknu laqui chuná nakalhiy tumin y natamahuay huantu tzankanima.

37 Porque lacatancs ccahuaniyán pi lanchú nakantaxtuy nac quilatámat
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaníсu chiné huan: “Chuná
limaxtúcalh cumu la chatum makniná chixcú y malacapúcalh.” Pus chuná
huak nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios caj quimpa-
lacata.
38 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Quimpuchinacán, uú huí aktiy espada.
Huata xlá cakálhtilh:
—Aya tlan cahuantama.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

39 Acalistán Jesús táxtulh nac xacachiquín Jerusalén y antá alh nac Monte
de los Olivos cumu la maklhuhuatá chuná xlá xlismaninit y na tastalánilh
xtamakalhtahuakén.
40 Acxni antá táchalh chiné cahuánilh:
—Huak cakalhtahuakanítit Dios laqui ni natatlajiyátit acxni nacatzaksaca-
nátit.
41 Jesús tatampúxtulh tzinú alh tlak lakamákat y antá tatzokóstalh laqui
nakalhtahuakaniy Dios,
42 y chiné kalhtahuakánilh huánilh:
—Papá Dios, para huix chuná lacasquina pus huata catlahua litlán caqui-
matapanuni umá tapatín huantu aquit ámaj quimpaxtoka. Pero ni huá calalh
quintapaxuhuán huata mejor huá cakantáxtulh mintapaxuhuán.
43 Y acxnitiyá tasiyúnilh chatum ángel xalac akapún laqui xlá namaxquiy
licamama.
44 Y acxni luu lipecua la xlipuhuama atzinú tlak litlihueke xkalhtahua-
kaniy Dios y cxúnut ahuayu la kalhni lank lank xtactama hasta nac catiyatni.
45 Acxni chuná kalhtahuakanikolh Dios calákalh xtamakalhtahuakén y
huak xalhtatán camanóklhulh, porque xlacán luu snun xtalipuhuamánalh.
46 Huata xlá chiné cahuánilh:
—¿Túсu xpalacata lilhtatapátit? Lalihuán cataquítit y cakalhtahuakanítit
Dios laqui ni natatlajiyátit acxni catzaksacanátit.

Tachín lencán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Chunacú xchuhuinama Jesús acxni putum tachilh lhuhua cristianos.
Huá xcapulanitilhay Judas huanti na xcatatapeksiy xlikalhacutiycán discí-
pulos. Xlá laktalacatzúhuilh laqui naxakatliy y tlan nalacatzuca.
48 Acxni chuná tlahuakolh, Jesús chiné huánilh:
—Judas, ¿caj lata huix quilacátzucti huá chuná quilimacamastápat aquit
Xatalacsacni Chixcú?
49 Y huanti antá putum xtatayánalh Jesús acxni xlacán taúсxilhli huantu
xlama chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, ¿lácu huana, pi climacahuanáhu quiespadajcán?
50 Xlá nia xkalhtinán acxni chatum lalihuán xtat máxtulh xespada y cactí-
nilh xtakén chatum xtasacuacán xapuxcu cura.
51 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Aya tlan nichuná cacatlahuátit.
Acalistán xlá xamánilh xtakén amá xtasacuacán cura y maakatlántilh.
52 Jesús cacs calacaúсxilhli amakolh xanapuxcun cura chu xanapuxcún
huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan xahua lakkolutzinni mapek-
sinanín huanti xtaminit tachipay, y chiné cahuánilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín uú litanitátit ya quihui chu ya machita laqui naquilachilenáhu cumu la chatum kalhaná?
53 Acxni aquit putum xaccatalamán chali chalí nac lanca pusiculan huixinín nipara maktum xquilachipáhu, pero lanchú calakchinitán quilhtamacú acxni nalakacapucsuanankoyátit porque huá chú nacamapeksiyán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26.47-58, 69-75; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

54 Y chipácalh Jesús, tachín léncalh antá nac xchic xapuxcu cura, y Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat.
55 Acxni antá táchalh nac puchuhuín antá malhcuyúcalh nac xtanquilhtín chiqui y putum policías tatáhui nac xlikalhlanca amá lhcúyat, y na antá maktáhui Pedro.
56 Caj puntzú aya milh chatum squitihuiná; acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antanícu xmalhcuyucanit, cacs lacaúcxilhli puntzú y chiné cahuánilh xamakapitzín:
—Huá chicá eé chixcú na xtalatlahuán Jesús.
57 Huata Pedro ni cakalhtasiyúnilh y chiné huánilh:
—Puscat, aquit lacatancs cuaniyán pi nipara tzinú clakapasa huanti huix huanípat.
58 Caj lipuntzulitúm chatum huanti ucxilhpá y na lakápasli, chiné huánilh:
—Xlicana cuan huix na mincompañero amá chixcú.
Pedro chiné huánilh:
—Cará kahua, xlicana cuaniyán pi ni aquit.
59 Y alh quilhtamacú max cumu aktum hora acxni chatum luu lacatancs camalulóknilh xamakapitzín y chiné cahuánilh:
—Xlicana cuan, umá chixcú na lacxtum xtalapulay Jesús, pus mákat tuncán talakapasa porque xlá na chuhuinán cumu la ti xalac Galilea.
60 Y Pedro chiné huánilh:
—Pero xlicana cuaniyán pi nipara tzinú ccatziy huantu lichuhuinámpat.
Acxnitiyá amá acxni Pedro xchuhuinamajcú tásalh tantum puyu.
61 Quimpuchinacán Jesús laktalakáspitli antanícu xyá y lata xlilakamákat lacaúcxilhli Pedro, y huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninit: "Acxni nia tasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa."
62 Pedro lalihuán táxtulh nac quilhtín y caj lata xtalipuhuán antá tzúculh tasay.

Lan likamanancán Jesús
(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamaktakalhmánalh Jesús lan talikamánalh y lan tahuilínilh.
64 Talilakáchilh mactum lhákat y tzúculh talakasnoka nac xlacán y chiné xtahuaniy:
—Camalakchipini tícu huilinín.
65 Y lhuhua catuhuá huantu xtahuaniy caj lata xtalikalhkamanán.

Xanapuxcún judíos tamakalhapaliy Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Acxni spalh caxkakakolh putum tatamacxtúmilh xalakkolutzinni mapeksinanín chu xanapuxcún cura, xahuá xmakalhtahuakenacán judíos nac xpumapeksincán y antá léncalh Jesús nac xlacatincán, y xlacán chiné takalhásquilh:
67 —Caquilahuaníhu, ¿pi xlicana huix quimaakaputaxtinacán aquinín judíos huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú?

Xlá chiné cạkálhtịlh:
—Para naccạhuaniyạ́n pị xlịcạna, huixinín nị caticạnajlátit.
68 Y para aquit naccạtlahuaniyạ́n aktum takalhasquinín huạntụ aquit xaclịtamaktạ́yalh, huixinín nị caquintilạkalhtị́hu, y nịpara quintilạmakxtekui.
69 Pero aya talacatzuhuịma quilhtamacú acxnị aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán nac xpạxtụ́n Quintlạticán Dios huạntị lanca xlacatzúcut lạquị lacxtum nactạmạpeksịnán.
70 Y xpụtumcán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pị xlịcạna chịnchú huix Xkahuasa Dios?
—Xlịcạna aquit Xkahuasa Dios chuná cumu lạ huixinín quilhuampạ́tit —cạkálhtịlh Jesús.
71 Xlacán chiné táhua:
—¿Túcuaj yạ testigo tilacasquinạ́hu? Porque mismo chú aquinín mạn kalhakaxmatnịtáhu lácu lịkalhkamạnanịt Dios.

23

Jesús lịchạncán nac xlacatị́n Pilato
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Acalịstạ́n pụtum huạk tatạ́yalh y táleḷh Jesús nac xlacatị́n mạpeksịná Pilato.
2 Acxnị antá táchạlh catụhuá tzúculh talịyạhuay y chiné xtahuán:
—Aquinín cmạnoklhunịtáhu eé chixcú acxnị xlá xcạmạlakaspitma cristianos, xlá huan pị mat nịtlán lạ clakaxokọnunimạnáhu gobierno xalac Roma, y xạhuachí huamparay pị mat huá mạlaktaxtịná, huá lịtaxtuputún ạmá rey huạntị namín quincạmạpeksịyạ́n aquinín judíos.
3 Y Pilato chiné kalhásquilh:
—¿Lácu pị xlịcạna chịnchú huix xreycán judíos?
—Xlịcạna tlạn para chuná cahuá cumu lạ huix huana —kálhtịlh Jesús.
4 Pilato cạhuánilh xanapuxcun cura chu xlịhuạk cristianos:
—Aquit nị cmaclaniy xcuenta huạntụ naclịyạhuay eé chixcú.
5 Huata xlacán ạtzinú luu lịhuanạ palha tzúculh taquilhaniy:
—Pero tamá chixcú mạrí cạmạlakaspitma cristianos caj xpạlacata huạntụ xlá cạliakchuhuịnanima, chunatá lạta timạtzuquịchá nac Galilea, y chú aya chinịt uú.

Jesús lịchạncán nac xlacatị́n Herodes

6 Acxnị Pilato káxmatli huạntụ xlacán xtaquilhuamạ́nalh kalhasquinínalh para xlịcạna ạmá chixcú antá xalac Galilea xuanịt.
7 Y acxnị huanícalh pị xlịcạna Jesús xalac Galilea xuanịt, huata xlá huá mạlakachạ́nilh rey Herodes lạquị huata huá namạkalhapalịy porque huá xlá xuí lịgobernador nac Galilea, pero acxnị ạmá quilhtamacú xlá xminịt paxiạlhnán nac Jerusalén.
8 Amá rey Herodes aya xkaxmatnịt lạta lácu xlịchuhuịnancán xtascújut Jesús y acxnị chú úcxilhli pạxuhuakọlh porque xlá xlacasquín pị antá nac xlacatị́n natlahuay aktum lanca lịcạ́cnịt tascújut.
9 Catụhuá huạntụ xlá kalhásquilh pero Jesús nịtụcu kálhtịlh.
10 Y nạ antá xtahuilạ́nalh xanapuxcun cura xạhua xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạntị cạta catụhuá xtalịmạlacapụmạ́nalh.
11 Chịnchú ạmá Herodes luu lịpẹcua tzúculh sịtzịniy, y huata nạ tzúculh talịkalhkamạnán, xạhua xlịpụtum xtropa, caj lạta talịkamạ́nalh tamạlhákẹlh mactum xatlạ́n lhákạt cumu lạ xla rey; y acalịstạ́n Herodes mạlakachạnipá Pilato.

12 Amá quilhtamacú rey Herodes chu gobernador Pilato luu xlicana amigos talatlahuapá porque xapulh luu xlamakasitziy y ni xlaucxilhputún.

Lichuhuinancán xlacata pi namaknicán Jesús
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

13 Pilato putum camakéstokli xanapuxcun cura xahuá huanti xtamapeksinán chu xlihuak cristianos.
14 Y chiné cahuánilh:
—Huixinín quilalimininiitáhu eé chixcú porque huanátit pi marí camalakaspitma cristianos; pero aquit aya cmakalhputzánilh nac milacatincán y nitucu cmaclánilh xcuenta lata túcua huixinín limalacapuyátit.
15 Pus nachuná Herodes na nitu maclánilh xcuenta huantu naliyahuay, pus huá quincalimalakachaniparán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi umá chixcú nitu tlahuanit huantu nitlán y huantu mininiy naclimamakniniinán.
16 Huata tu nactlahuay nacmapatiniy tzinú y acxni nakesnokkocán chú nacmakxteka.
17 Acxni xlay xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín gobernador Pilato ankalhiná cata cata xmakxteka chatum tachín porque luu chuná xtalisquiniy judíos.
18 Pero acxni xlacán takáxmatli pi namakxteka Jesús xliputumcán tzúculh taquilhaniy:
—¡Tamá chixcú camakni! ¡Huata mejor xatlán camákxtekti Barrabás!
19 Amá Barrabás xlá xtamacnucanit nac pulachin porque huá xmalacatzuquinit aktum taaklhúhuit nac xcachiquín y na makniná xuanit.
20 Pilato juerza xmakxtekputún Jesús y catachuhuinampá amaktum cristianos.
21 Pero huata xlacán atzinú palha tzúculh taquilhaniy:
—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!
22 Xlimaktutu Pilato chiné cahuanipá:
—¿Pero túcuya talakalhín tlahuanit? Porque aquit nitu cmaclaniy para túcu naclimalulokniy xlacata tlan nacmakniy. Huata caj nacmapatiniy puntzú y acalistán chú nacmakxteka.
23 Pero xlacán nitlán tatláhualh y lihuaca palha taquilhánilh xtalisquinimánalh xlacata pi Jesús capekextokohuacácalh nac cruz; y nachuná xtaquilhanimánalh xanapuxcun cura xahua xmakalhtahuakenacán judíos laqui tlan cakantáxtulh huantu xlacán xtalacasquín.
24 Huata Pilato tlan catlahuánilh huantu xlacán xtasquinimánalh;
25 y huata huá camakxtéknilh amá chixcú huanti xtanuma nac pulachin xuanicán Barrabás, caj kalhaná xuanit y xmakninanit, y huata camacamáxquilh Jesús laqui natalitlahuay lata túcua xtalacapastacniy.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

26 Acxni xtalemánalh Jesús laqui natapekextokohuacay, nac tiji tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanicán Simón, xlá quílalh nac xcatuhuán y ajuerza tatlahuánilh tropa tamacúquilh xcruz Jesús.
27 Lhuhua cristianos xtastalamánalh antaníсu xamácalh maknicán Jesús, y lhuhua lacchaján xtatasamánalh caj lata xtalaklipuhuamánalh.
28 Jesús cacs calaklácalh y chiné cahuánilh:
—Huixinín lacchaján xalac Jerusalén, ni caquilalaktasáhu, huata mejor mecstucán cacalaklipuhuancántit chu mincamancán caj xpalacata huantu amán caokspulayán.

29 Porque namín quilhtamacú acxni nahuancán: “Lipaxúhu catalatámalh
huanti nilay takalhiy xcamancán, amakolh lacchaján huanti luu xkasatcán y
nilay tamalakatuncuhuinán, y nachuná amakolh huanti necxni tamatziquí-
nalh.”
30 Porque amá quilhtamacú lhuhua huanti natahuán: “Huata xatlán xquin-
caaktalamín kestinín osuchí caquincaaktapunún talhpán laqui ni naquinca-
lakchanán amá tapatín huantu talacatzuhuima.”
31 Pus luu caj caucxílhtit, aquit clitaxtuy xastaka quihui y caucxílhtit huantu
quintlahuanimácalh, ¿lácu pi lihuaca chú ni chuná catitlahuanícalh huantu
luu xascahuahua?
32 Na lacxtum xcatalemácalh chatiy makninanín laqui lacxtum nacatape-
kextokohuacacán Jesús.
33 Antá calicháncalh nac aktum kestín huanicán La Calavera, antá pekexto-
kohuacácalh Jesús xahua amakolh chatiy lacchixcuhuín, chatum nac xpek-
stácat y chatum nac xpekxuqui.
34 Acxni luu xpekextokohuacamácalh Jesús, xlá chiné huá:
—Papá Dios, huix huanti huilapi nac akapún, cacamatzankenani huantu
quintatlahuanimánalh porque xlacán ni tacatziy huantu lanchú tamakan-
taxtimánalh.
Amakolh tropa tzúculh tamacán suerte laqui xatícu luu nalakchán nalén
clhákat Jesús.
35 Lhuhua cristianos antá xtaucxilhmánalh, y hasta nachuná amakolh
xanapuxcun judíos xtaminit talikalhkamanán y chiné xtahuán:
—Luu lhuhua huanti camaktáyalh amakapitzín cristianos y calakmaxtú-
nilh xlistacnicán, ¡pus huata chú sacstu calakmaxtúcalh y catáctalh nac cruz
para xlicana chú huá Cristo huanti lacsacnit Dios!
36 Nachuná tropa xtalikalhkamanán y xtalaktalacatzuhuiy laqui natali-
kalhtoklha natamahuiy xaxcuta vinagre.
37 Y chiné xtahuaniy:
—Para xlicana huix xreycán judíos pus chú lanchú mecstu calakmaxtú-
canti.
38 Nac xacpún cruz antanícu xuaca Jesús cxtokohuacacanit pitzu páklhat,
antá xlitatzoknit xatachuhuín hebreo, latín y griego, y chiné xuan: “Huá eé
chixcú xreycán judíos.”
39 Chatum makniná huanti antá lacxtum xcatapekextokohuacacanit xla-
caquilhnihuacama y chiné xuanima:
—¡Para xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán pus chú
mecstu calakmaxtúcanti y na caquilalakmaxtúhu aquinín!
40 Pero chatumlitúm tzúculh talalacaquilhniy xcompañero y chuné huá-
nilh:
—Xlicana huix nipara tzinú lacapuhuaniya Dios, ¿lácu pi ni catziya pi
nachuná huix patinámpat?
41 Aquinín masqui chuná patinamanáhu luu lacatancs pi chuná quinca-
mininiyán, porque chuná lixokonumanáhu huantu tlahuanitáhu, pero umá
chixcú nitu tlahuama para túcu nitlán.
42 Xlá laklácalh Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná Jesús, xtlahua lanca litlán xquilacapastacpi acxni huix
natzucuya mapeksinana nac akapún.
43 Jesús kálhtilh:
—Xlicana cuaniyán pi lanchú umá quilhtamacú lacxtum quintahuilapi
nahuán nac amá calilakátit pulataman antanícu huí Dios.

Jesús niy nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44 Max cumu aya tastúnut xuanit acxni xlicalanca catiyatni capucsuanankolh y hasta camaktutu hora acú caxkakapá.
45 Amá chichiní lakacapucsuanankolh y amá lanca lhákat huantu xlilakatlapanancán nac pusiculan pektiy huá lata talácxtitli sacstu.
46 Y luu acxni Jesús chiné tásalh:
—¡Papá Dios, chú nac mimacán cmakxteka quilistacni!
Acxni chuná huankolh aya nilh.
47 Amá capitán romano acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit xlá lacapástacli Dios y chiné huá:
—Xlicana eé chixcú nitu xkalhiy xcuenta.
48 Xlihuak cristianos huanti antá xtalayánalh y huanti taúcxilhli lata túcua xkantaxtunit, lalihuán táalh y caj lata xtalipuhuancán xcacuxmukaxitilhacán.
49 Pero huanti xlitalakapasni Jesús, chu makapitzín lacchaján huanti lacxtum xcatamininitanchá nac Galilea, xlacán ni táalh huata caj antá tzinú tlak lakamákat xtalacayánalh y xtaucxilhmánalh huantu xquitaxtuma.

Macnucán xmacni Jesús
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50 Antá xlama chatum chixcú huanti na xcatamapeksinán judíos nac Jerusalén, xlá luu tlan xcatziy y luu akstitum xlama nac xlacatín Dios, xlá xuanicán José xalac Arimatea, umá cachiquín antá xtapeksiy nac Judea.
51 Umá chixcú xlá nitlán tláhualh huantu akspúlalh Jesús porque xlá na aya xkalhkalhima acxni lácu Dios namatzuquiy xasasti xtapéksin nac caquilhtamacú.
52 Xlá lalihuán lákalh Pilato y squínilh litlán xlacata camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús.
53 Pilato tlan tláhua huantu huánilh y xlá alh antaníicu cxtokohuacacanit y acxni mactikolh nac cruz, lihuana pumáksuitli sábana y lelh nac aktum tahuaxni antaníicu niti a xmacnucán nin; amá tahuaxni nac xlacán chíhuix xpaklhcanit y antá mácnulh xtiyatlihua Jesús.
54 Amá quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit cakotanun acxni aya xlakchama quilhtamacú lata jaxcán.
55 Amakolh lacchaján huanti xtatamininitanchá Jesús nac Galilea xlacán tastalánilh José y taúcxilhli antaníicu macnúcalh xtiyatlihua Jesús.
56 Y acxni taquitáspitli, tachilh nac chiqui y antá talakcaxtláhualh xalacuán perfumes y lichalí tájaxli porque luu chuná xuí limapeksín.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

1 Lacatzisa domingo, makapitzín lacchaján lalihuán táalh nac tahuaxni antaníicu xmacnucanit Jesús y xtalemánalh xalacuán perfumes huantu xlacán xtatamahuanit.
2 Acxni antá táchalh nac tahuaxni taúcxilhli pi antaní xuilicanit niaj antá xuí amá chíhuix huantu xlilakatalacanit.
3 Xlacán lalihuán tatánulh pero nitu taúcxilhli xtiyatlihua Quimpuchinacán Jesús.

4 Xlacán xtapecuaxninit, y hasta ni xtacatziy túcu luu xlanit, acxni nipara
xalitacatzín lácu calakatayachi chatiy lacchixcuhuín, pero luu laksnapapán
y lakstalankán clhakatcán huantu xtalhakanit.
5 Caj lata xlacán xtapecuacán talakatatzokóstalh hasta nac catiyatni, pero
amakolh lacchixcuhuín chiné cahuánilh:
—¿Túcu xpalacata liputzayátit nac xpulatamancán nin huanti lama xas-
tacná?
6 Jesús uú xlá niti acnuy porque lacastacuánalh nac calinín. ¿Lácu pi niaj
pastacátit huantu xlá ticahuanín acxni lacxtum xcatalamán nac Galilea?
7 Xlá ticahuanín pi cumu huá xlá Xatalacsacni Chixcú xamácalh macamas-
tacán nac xmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín. Xlacán xtaamánalh tape-
kextokohuacay nac cruz, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacasta-
cuanán nac calinín.
8 Amakolh lacchaján acxnicú talacapástacli xtachuhuín Jesús.
9 Acxni xlacán taquitáspitli nac tahuaxni tzúculh talitachuhuinán xka-
lhacahuitucán apóstoles chu xamakapitzín xtamakalhtahuakén lata túcu
xtaquiucxilhnit.
10 Amakolh lacchaján huanti táalh tamacatziniy apóstoles huantu xlacán
xtaquiucxilhnit chiné xcahuanicán: María Magdalena, Juana, María xtzí San-
tiago, y amakapitzín lacchaján.
11 Pero huata xapóstoles Jesús nipara tzinú tacanájlalh huantu xlacán xta-
quilhuamánalh porque xtalacpuhuán pi max caj xtakalhchiyatnamánalh caj
lata xtapecuacán.
12 Huata Pedro lalihuán táxtulh y tokosún alh antanícu xmacnucanit Jesús;
y acxni talacánulh nac tahuaxni nitu úcxilhli xmacni Jesús, caj xmanhuá xta-
mánalh sábanas huantu xlimaksuitcanit. Y huata luu cacs lilacáhua taspitpá
nac chiqui luu xlacapastactilhay huantu xkantaxtunit.

Nac xatiji Emaús Jesús catasiyuniy chatiy xtamakalhtahuakén
(Marcos 16.12-13)

13 Huatiyá amá quilhtamacú chatiy huanti xtalipahuán Jesús xtaamánalh
nac aktum cachiquín huanicán Emaús, juerza tzinú lakamákat xuanit max
cumu akcahuitu kilómetro hasta lata nac Jerusalén.
14 Xlacán huá xtalikalhchuhuinantilhay lata túcua xquitaxtuninit Jesús y
lata xmaknicanit nac Jerusalén.
15 Cumu lata xlacán luu xtakalhchuhuinantilhay nipara tzinú xalitacatzín
lácu camatáxtucli chatum chixcú y lacxtum tzúculh catatlahuán, huá Jesús
xastacná catasiyúnilh.
16 Pero masqui xtaucxilhmánalh, Dios ni xcamaxquiy talacasquín nataucx-
ilha para huá.
17 Pus Jesús chiné cakalhásquilh:
—¿Túcu huixinín lichuhuinantilhayátit lihuán tlahuampátit nac tiji? ¿Túcu
liliipuhuampátit?
18 Chatum huanti xuanicán Cleofas chiné kálhtilh:
—Xlihuak cristianos tacatziy huantu lanit umá xamana nac Jerusalén.
¿Lácu pi cata caj mecstu chú antá tampi y ni catziya huantu antá lichuhui-
namakócalh?
19 Jesús cahuánilh:
—Pero caquilahuaníhu, ¿túcu chinchú lanit?
Xlacán chiné tahuánilh:
—Huantu akspúlalh Jesús xalac Nazaret. Aquinín xaclipulhcayáhu cumu
la xlicana lanca y talipahu xakchuhuiná Dios caj xpalacata pi luu lacatancs

xchuhuinán y na xkalhiy litlihueke y tlan xcatlahuay laclanca licácnit tascújut nac xlacatincán cristianos.

20 Pero xanapuxcun cura chu quimapeksinacán tamalacápulh laqui namapatinicán y chuná namaknicán, y hasta tuxamatá viernes lata pekextokohuacácalh nac cruz.

21 Aquinín luu xaclipahuanáhu porque xaclacpuhuanáhu pi huá Cristo huanti naquincalakmaxtuyán xlihuak aquinín judíos huanti clamanáhu nac xapulataman Israel; pero chú aya laclakolh huantu xacucxilhlacachanitáhu porque aya lema xliaktiy chichiní lata timaknícalh.

22 Pero huatiyá eé quilhtamacú acxni spalh caxkakakolh makapitzín lacchaján lan quincamakeklhán porque xlacán taquílalh antanícu xmacnucanit Jesús,

23 y acxni taquitáspitli quincahuanín pi mat nitu xtanuma xtiyatlihua Jesús, y xahuachí mat chatiy ángeles xcatasiyuninit y chiné cahuánilh pi mat xlama xastacná Jesús.

24 Y caj lipuntzú na taquílalh makapitzín lacchixcuhuín huanti na quincompañeroscán hasta nac tahuaxni, pero xlicana chuná tamanóklhulh cumu la xtahuanit amakolh lacchaján, pero huá chú Jesús niti taúcxilhli.

25 Y Jesús chiné cahuánilh amakolh xtamakalhtahuakén:

—¡Koxutanín huixinín cristianos, luu xlicana lhuhua catzankaniyán talacapastacni, xlicana pi nilay canajlayátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas huantu xámaj okspulay tamá chixcú!

26 ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi juerza chuná xlakchán amá Cristo huanti namínán calakmaxtuyán? Porque chuná xlaclhcahuilicanit pi xlá pulh napatiy huantu aya pátilh chú, laqui chuná tlan namacamaxquicán amá lanca putáhuilh nac akapún huantu nakalhiy.

27 Y tzúculh camalactituminiy huantu huan nac likalhtahuaka antanícu lichuhuinán xlatámat Cristo, camatzuquínilh nac xlibro Moisés y calimasputúnilh huantu tahuán nac xlibrojcán profetas.

28 Acxni táchalh nac Emaús, Jesús luutá catlahuánilh cumu lámpara titum xama.

29 Pero xlacán juerza taliakaxcúlilh xlacata cacatatamákxtekli y chiné tahuánilh:

—Catlahua litlán, caquilatatamakxtekui uú nac cachiquín, porque lanchú aya kotanukoy ahuayu aya tzisuán.

Pus xlá catatánulh nac chiqui antanícu xtaamánalh talaktuncuhuiy.

30 Y acxni aya xtahuilánalh nac mesa laqui natahuayán, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh.

31 Luu acxnitiyá xlakastapucán lihuana tililacahuánalh y talakápasli pi huá Jesús; pero acxnitiyá xlá lákscupli y niaj tasíyulh.

32 Sacstucán chiné tzúculh talahuaniy chatum achatum:

—Luu xlicana pi nac quinacujcán hasta scayaj xcatzán acxni xlá xquincamalacaputuncuhuinimán huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka.

33 Huata xlacán nituucu tamakakálhilh lalihuán tatácaxli y taampá nac Jerusalén y antá talákchalh xakalhacahuitu apóstoles chu makapitzín xcompañeroscán.

34 Huata xlacán chiné tahuánilh:

—Xlicana pi lacastacuananit nac calinín Quimpuchinacán porque mismo Simón Pedro ucxilhnit.

35 Y ąmąkọlh huąnṭi ącú táchąlh nac Jerusalén nąą tzúculh tahuán lácu tatą-
tánoklhli nac tiji chątum chixcú, y nąą táhua lácu talakápasli Jesús acxnị xlá
lakchékelh caxtilą́nchahu.

Jesús cątasiyuniy kalhacąhuitu xapóstoles
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Xlacán chunacú xtachuhuịnamą́nalh acxnị Jesús ítąt cąlakatąyachá y
chiné cąxakátlịlh:
—Cakalhị́tit huixinín tapąxuhuą́n.
37 Cumu xlacán xtapẹcuaxnịmą́nalh xtalacpuhuán pị mąx caj xcąmąlaca-
huąnịma xespíritu nịn.
38 Pero Jesús chiné cąhuánilh:
—¿Túcu xpąlacata huixinín lịpẹcuanątit? ¿Túcu xpąlacata nịlay lịcąnajla-
yą́tit nac minacujcán pị aquit clama xastacná?
39 Xąhuachí, eé caucxílhtit quimacán chu quintantụ́n y cacatzị́tit pị xlịcąna
aquit. Mąsqui luu caquiląxamáhu y caquiląucxilhui porque chątum nịn nịtụ
kalhịy xlịhua nịpara xlúcut cumu lą aquit ckalhịy.
40 Acxnị chuná cąhuanikọlh cąmąsiyúnilh xmacán chu xtantụ́n ląquị nata-
cąnajlay pị xlịcąna xastacná.
41 Pero caj ląta xlacán xtapąxuhuamą́nalh nịlay xtacąnajlay huąntụ
xtaucxilhmą́nalh. Jesús cąkalhásquilh:
—¿Nịtúcu kalhịyą́tit para túcu actzụ mintahuajcán?
42 Y chątum mą́xquịlh actzụ xataxpupu squịti chu xchúchut cera.
43 Xlá maklhtị́nalh y antá nac xlacatịncán hualh.
44 Acalịstą́n chiné cąhuánilh:
—Eé huąntụ aquit quiakspulanịt pus hasta huatiyá ąmá huąntụ cticą-
huanín acxnị lacxtum xaccątąlapụlayą́n, xlacata pị juerza xlịkantáxtut xu-
anịt huąntụ tatzoktahuilanịt caj quimpąlacata nac xlibro Moisés, chu nac
xlibrojcán profetas xąhua nac salmos.
45 Y chuná huąk cąmąakatą́ksnịlh huąntụ xtatzoktahuilanịt nac lịkalhta-
huaka xpąlacata.
46 Acalịstą́n chiné cąhuánilh:
—Pus chuná tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka xlacata pị aquit Cristo
juerza quilị́nịt xuanịt, pero caj xliaktutu quilhtamacú xacámaj lacastacuanán
nac cąlịnín,
47 y nąchuná tatzoknịt pị amą́calh mąlakapuntumịcán quintachuhuín
nac xlịcąlanca cąquilhtamacú, namątzuquịcán nac Jerusalén; naliakchuhuị-
nancán pị xlacasquinca huąk xcristianos natalakpalịy xalịxcájnit xtalaca-
pąstacnicán ląquị chuná tląn nacąmątzankẹnanicán xtalą́kalhịncán.
48 Huixinín testigos y namąlulokątit pị xlịcąna chuná quịtaxtunịt.
49 Xąhuachí aquit nacmacamín nac milatamątcán huąntụ Quintląt mąlac-
nụnịt; pero nịtụ napinątit ąlacatunu cąchiquín, antá uú nac Jerusalén nata-
makxtekątit hasta caní namaklhtịnanątit ąmá lanca lịtlihueke huąntụ nami-
nąchá nac akapụ́n.

Jesús an nac akapụ́n
(Marcos 16.19-20)

50 Acxnị chuná cąhuanikọlh, Jesús cą́lẹlh nac Betania, y acxnị antá táchąlh
xlá cą́chexli xmacán ląquị nacąsiculanątlahuay.
51 Y acxnị cąsiculanątlahuakọlh tzúculh tatąlhmąnịy y lẹ́ncalh nac akapụ́n.
52 Acalịstą́n acxnị xlacán tacącnịnanikọlh tatáspitli nac Jerusalén pero luu
xtapąxuhuamą́nalh.

53 Ankalhı̱́n xtaán nac lanca pu̱siculan la̱quı̱ antá natatastoka y lacxtum
natakalhtahuakaniy Dios.

Lipaxúhu Xtamacatzinín
San Juan

Xlihuak pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman huá San Juan juerza tzinú tunu huantu lichuhuinán porque lakpalinit nixachuná cumu la makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyáhu tícuya chixcú tamá Jesús y ni caj xman huá nacatziyáhu túcua laclanca tascújut titlahuanit nac xlatámat. Masqui xlicana pi ni luu lactuhua tachuhuín huantu xlá lichuhuinán, pero lhuhua xtalacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchuhuín huantu litaquilhanuy umá likalhtahuaka antanícu huán pi Jesús huá amá Tachuhuín o Xtachuhuín Dios huanti quichixcuhuilachi nac caquilhtamacú y quilatamachi nac quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlihuak amakolh cristianos huanti natalikalhtahuakay umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín lacatancs nataluloka pi huá Jesús amá quimaakaputaxtinacán huanti Dios xmalacnuninit, y acxni luu akstitum natalipahuán xlacán na natamaklhtinán nac xlacatín Dios laktáxtut xahua amá latámat huantu necxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachuhuín

1 Acxni ninajtu xanán amá huanti huanicán Tachuhuín na xlamajá, pus amá Tachuhuín na lacxtum xtalama Quintlaticán Dios porque xlá na Dios.
2 Pus acxnicú huak putum quilhtzúculh xlá antiyá lacxtum xtalama Dios.
3 Xlá huak maktlahuanit lata túcu anán, y nitu anán para xlá ni maktlahuanit huantu malacatzuquinit Dios.
4 Huá tamá Tachuhuín caj huá xpalacata masqui takálhilh latámat lata túcu xanán, y huatiyá tamá tí mástalh aktum listacni litáxtulh taxkáket huanti nacamakskoniy cristianos laqui tlán natalakapasa Dios.
5 Xlá milh catalatamay cristianos huanti xtalamánalh nac xacapucsua laqui nacamakskoniy xtaxkáket, huata xlacán tatzáksalh xtamamixiputún, pero nilay tamamíxilh.
6-7 Dios macámilh chatum chixcú xuanicán Juan huanti milh lichuhuinán amá taxkáket laqui xlihuak cristianos natacanajlaniy huantu nacahuaniy, y lhuhua huanti camatancsánilh xlatamatcán.
8 Juan ni huá xkalhiy taxkáket, pus xlá caj xmalakachacanit laqui nalichuhuinán amá taxkáket huanti xámaj min laqui huak nalakapaskocán.
9 Huá tamá Tachuhuín huanti xmacaminit nac umá caquilhtamacú, xlicana xkalhiy taxkáket porque huá camakskónilh xlihuak cristianos laqui tlan natalakapasa Dios.
10 Pus amá Tachuhuín milh nac caquilhtamacú laqui nalatamay nac caquilhtamacú huantu lacxtum xtamalacatzuquinit Dios; pero huanti xtalamánalh nac caquilhtamacú amakolh cristianos ni talakápasli.
11 Y amá pulataman huantu xlacsacnit laqui antá nalacachín, huanti antá xtahuilánalh huanti xnatachiquín ni talipáhualh xtachuhuín.
12 Pero makapitzín cristianos huanti talipáhualh xtachuhuín y caquitaxtúnilh cumu lámpara talacachimpá amaktum y xcamanán Dios calimáxtulh.
13 Huá umakolh huanti talacáchilh xlimaktiy laqui xcamanán Dios natahuán, huá chuná talilacáchilh xlimaktiy porque huá Dios camaxquilh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú takalhiy pero ni xtachuná quitáxtulh cumu la acxni xtzí chu xtlatcán camáxquilh xlatamatcán huantu xala umá caquilhtamacú.

14 Amá Tachuhuín milh lacachín cumu la chatum skata y nac quilaksti-
pancán quilatamachi cumu la catihua chixcú, xlá quilichuhuinánchi xtalaka-
lhamanín Dios y huantu xlá xtalacapastacni. Aquinín cucxilhnitáhu pi lanca
xlacatzúcut y ccatziyáhu pi huá Dios maxquinit xlimakatlihueke porque
xmanhuá tastum Xkahuasa.
15 Juan lichuhuínalh nac xlacatincán cristianos y chiné huá:
—Huá eé chixcú huanti xaclichuhuinama acxni chiné cuá: Acalistán mima
achatum ti atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, porque xlá aya xlama
hasta acxni aquit ninajtí xaclama.
16 Caj huantu quilacatacán putum quincamaxquinitán xtapaxquín y ni
caj maktum porque caj xpalacata lanca xtalakalhamanín quincasiculanat-
lahuanitán canecxnicahuá.
17 Profeta Moisés quincamaxquín amá lipecuánit xtapéksit Dios laqui
aquinín lihuana namakantaxtiyáhu, pero tlan xtalacapastacni xahua xtala-
kalhamanín Dios huá kalhiyáhu porque Jesucristo quincamasiyuninitán.
18 Nipara chatum cristiano a ucxilha Dios, pero huintí quincamalakapas-
ninitán huá tamá chastum Xkahuasa porque xlá na Dios y luu lacxtum xlá
tamalacastucnit xtalacapastacni Quintlaticán.

Juan Bautista lichuhuinán Cristo
(Mateo 3.11-12; Marcos 1.7-8; Lucas 3.15-17)

19 Amakolh xanapúxcun judíos xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzín
cura xahua huanti cahuanicán levitas xlacata natakalhasquín Juan túcu xlá
xlitaxtuy.
20 Xlá nitu maláktzekli huata luu lacatancs cahuánilh:
—Aquit ni huá Cristo huanti huixinín kalhipátit.
21 Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿tícu chinchú huix? ¿Pi huix amá profeta Elías huanti namim-
paray?
Juan chiné cahuánilh:
—Pus aquit ni Elías.
Xlacán takalhasquimpá:
—Entonces, ¿pi huix amá profeta huanti xlimínit xuanit?
Juan cakálhtilh:
—Ni aquit.
22 Chiné tahuanipá:
—¿Tícu chinchú huix? Pus huanti quincamalakachanitán natacatziputún
tícu huix. ¿Túcu naquilahuaniyáhu caj lata tu milacata?
23 Juan cakálhtilh:
—Aquit amá huanti tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá: "Nata-
kaxmata nac desierto la naakchuhuinán chatum chixcú y chiné nahuán:
Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua antaní nalactlahuán Quim-
puchinacán."
24 Amakolh lacchixcuhuín huanti xtamalakachanit fariseos, acxni takax-
matkolh xtachuhuín Juan,
25 takalhasquimpá:
—Para ni huix Cristo, nipara Elías y nipara amá profeta huanti namín, ¿lácu
chinchú caliakmunúpat cristianos?
26 Juan chiné cahuánilh:
—Aquit caj chúchut cliakmununún, pero uú nac mimpulatamancán catá-
lamán chatum chixcú huanti ni lakapasátit.

27 Xlá ạcú namạtzuquiy xtascújut y tlak ạtzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná
aquit; pus aquit ni quimininiy nacliitaxtuy xtasạcua nacuán huạnti naxcutniy
xacorrea xtatunún.
28 Putum eé quitáxtulh nac aktum pulatamạn huanicán Betábara, ạliquilh-
tuán kalhtuchoko Jordán antanícu xcạakmunuma cristianos Juan.

Jesús litaxtuy cumu lạ ạmá limáknit borrego huạnti xokonuniy Dios xpạlacata talạkalhín

29 Lichạlí ạmá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xtalacatzuhuima, chiné
huá:
—Caucxílhtit, huá eé chixcú litaxtuy cumu lạ xborrego Dios huạnti naxo-
konún nac xlacatín y chuná nacạlilacxacaniy cristianos xala cạquilhtamacú
xlihuạk xtalạkalhincán huạntu tatitlahuanit.
30 Huá tamá chixcú huạnti aquit xaclichuhuinama acxni chiné cuá: "Aca-
listán mima ạchatum huạnti tlak kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit,
porque xlá aya xlama acxni aquit ninajti xaclama."
31 Nạ nipara aquit xaccatziy túcu ạmá huạnti namín, mạsqui aquit quima-
camínca xlacata nacliakmunụnún chúchut lạqui ạmạkolh cristianos xalac
Israel natalakapasa acxni nalakchạn quilhtamacú.
32 Y Juan chiné huampá:
—Pero lạnchú tlạn naccạhuaniyạn pi aquit cucxilhnit Espíritu Santo lạ
xtạctamạchi nac akapún cumu lạ actzu paloma y antá tahuilachi nac xok-
spún.
33 Aquit nạ ninaj xaccatziy tícu xlá, pero huạnti quimacámilh lạqui nac-
liakmunụnún chúchut chiné quihuánilh: "Acxni naucxilha Espíritu Santo
tạctamạchi nac xokspún chạtum chixcú y antá natamakxteka, pus huá tamá
ti naliakmunụnún Espíritu Santo."
34 Pus aquit aya cucxilhnit y cmạluloka pi xlicạna huá Xkahuasa Dios.

Xapụlh xdiscípulo Jesús

35 Lichạlilitúm Juan xcạtạláya chạtiy xtamạkalhtahuakẹ́n.
36 Antá lacatzú titáxtulh Jesús, Juan cacs laklácạlh y chiné cạhuánilh:
—Caucxílhtit, huá ạmá chixcú litaxtuy cumu lạ xborrego Dios huạnti naxo-
konún xpạlacata talạkalhín.
37 Amá chạtiy xtamạkalhtahuakẹ́n Juan acxni takáxmatli huạntu xlá huá
pus lạlihuán tastạlánilh.
38 Y acxni Jesús talakáspitli úcxilhli pi cstạlanimạ́calh, chiné cạhuánilh:
—¿Túcu putzapạ́tit?
Xlacán takalhtínalh:
—Mạkalhtahuakẹná, ¿nícu huilapi?
39 Jesús cạkálhtilh:
—Catátit, caáhu lạqui nalakapasnanạ́tit.
Xlacán tatạ́alh Jesús y cumu kotanuyá xuanit acxni táchạlh mạx cumu aya
cạmaktạti hora, ạmạkolh lacchixcuhuín antá tatamakxtekchá.
40 Amạkolh lacchixcuhuín huạnti takaxmátnilh xtachuhuín Juan y huạnti
tastạlánilh Jesús, chạtum xuanicán Andrés xtạlá Simón Pedro.
41 Huata Andrés pulh alh putzay xtạSimón y chiné huánilh:
—Cmaclanitáhu Mesías —umá tachuhuín huamputún Cristo o mạlaktax-
tiná.
42 Andrés lạlihuán lelh Simón antaní xuilachá Jesús y acxni Jesús úcxilhli,
chiné huánilh:
—Huix huanicana Simón xkahuasa Juan, pero aquit naclimạpạcuhuiyạn
Cefas —umá tachuhuín huamputún Pedro o chíhuix.

Felipe y Natanael na tastalaniy Jesús

43 Lichalí Jesús alh nac xapulataman Galilea y antá tatanoklhchá Felipe, y
chiné huánilh:
—Caquistalani.
44 Amá Felipe xalac Betsaida xuanit antá na ní xtahuilananchá Andrés y
Pedro.
45 Felipe lalihuán alh putzay Natanael y chiné huánilh:
—Cucxilhnitáhu amá chixcú huanti titalichuhuínalh xalakmakán profetas
xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xalac Nazaret.
46 Natanael kalhtínalh:
—Nipara tzinú ccanajlay. ¿Lácu pi tlan nataxtuyachá chatum talipahu
chixcú nac Nazaret?
Pero Felipe chiné huanipá:
—Pus catat ucxilha laqui nacanajlaya.
47 Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael, chiné huá:
—Anú min chatum chixcú huanti xlicána luu mininiy litapacuhuiy israelita
porque nipara caj chunatá limasiyuma.
48 Entonces Natanael kalhásquilh:
—¿Lácu quililakapasa?
Jesús huánilh:
—Aquit pulh cucxilhni acxni xyát nac xtampín xaquihui higo, acxni nia xta-
saniyán Felipe.
49 Entonces Natanael huánilh:
—Makalhtahuakená, ¡xlicana huix Xkahuasa Dios, huix amá rey huanti xli-
mínit xuanit laqui nacamapeksiy huanti xalac Israel!
50 Jesús kálhtilh:
—Huix quincanajlaniya caj xlacata cumu cuanín pi pulh aquit cucxilhni
acxni xyát nac xtampín xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxni naucx-
ilha huix atzinú laclanca tascújut huantu nactlahuay ni xachuná huantu
káxpatti lanchú.
51 Jesús chiné huampá:
—Xlicana ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni huixinín naucxi-
lhátit pi laqui nahuán akapún y xángeles Dios tatactamananchi y tatahua-
camanampá nahuán xlacata naquintalakachixcuhuiy aquit Xatalacsacni
Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

1 Lituxama nac cachiquín huanicán Caná xmunicipio Galilea tlahuácalh
aktum putamakaxtokni. Xtzí Jesús na xanit.
2 Nac putamakaxtokni na xcaputzacanit Jesús xahua xtamakalhtahuakén.
3 Acxni tamakásputli xvinujcán huantu xtalikotnumánalh, xtzí Jesús chiné
huánilh:
—Niajtu xvinujcán huantu natahuay.
4 Jesús chiné kálhtilh:
—Mamá, ¿túcu xlacata aquit quilihuaniya? Pus aquit nilay túcu nactlahuay
xlacatacán porque nia lakchán quilhtamacú lata nactzucuy scuja.
5 Pero xtzí Jesús chiné cahuánilh huanti xtamacascujmánalh:
—Para lata túcu xlá nacalimascujuyán, huak cakalhakaxpáttit.
6 Antá lacatzú xtahuilánalh pachaxán caj la tlámanclh xla chíhuix huantu
xtamaclacasquín judíos acxni xtalakachixcuhuinán; amá tlámanclh xtajuy
max cumu ochenta osuchí cien litros chúchut patunu.

7 Jesús chiné cạhuánilh macascujni:
—Cacạlịmạstapátit chúchut tamạkọlh tlámanclh.
Y xlacán talịmạstápalh.
8 Jesús cạhuanipá:
—Chú camạcutútit actzú y calịpinipítit huạntị mạpuxquịcanịt nac eé pụpạxcua.
Xlacán chuná tatláhualh,
9 y acxnị kalhuạ́nalh ạmá chúchut lạ xatlạ́n vino xuanịt, nị xcatzịy nícu xlịmincanịtanchá caj xmạnhuá macascujnín xtacatzịy, porque huá xlacán xtamạcutunịt ạmá chúchut. Y ạmá chixcú huạntị xapuxcu tasạcua tasánilh huạntị xtamakaxtokma,
10 y chiné huánilh:
—Canịhuá antanícu pạxcuajnancán pụlh huá xatlạ́n vino tạhuanịnancán, y acxnị taputza lhụhuatá tahuanịt, entonces ạhuatá tạhuanịnancán ạmá vino huạntụ nị luu xatlạ́n. Pero chịnchú huix ạhuatá cạmạxquípạt ạmá vino huạntụ tlak xatlạ́n.
11 Huá eé chúchut huạntụ lakpálịlh Jesús nac Caná cxmunicipio Galilea, huạntụ luu pụlh tláhualh lanca xtascújut, y huá ụmá tzúculh lịmạsiyuy pị lanca xlacatzúcut y ạmạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n tacạnajlánilh pị xlịcána xlá Cristo huạntị xminịt cạlakmạxtuy.
12 Acalịstạ́n Jesús cạtạ́alh xtzí, chu xlịtalakapasni xạhua xtamạkalhtahuakẹ́n nac aktum cạchiquín xuanicán Capernaum pero nị luu makạs quilhtamacú antá xtalamạnanchá.

Jesús cạpụtlakaxtukọy stạnanín nac lanca xpụsiculan Dios huạntụ xuí nac Jerusalén
(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-18; Lucas 19.45-46)

13 Cumu aya xtalacatzuhuịma xpạxcuajcán judíos xla taakspuntzạlín, Jesús alh nac xacạchiquín Jerusalén.
14 Acxnị tanụchá nac lanca pụsiculan cạmạnóklhulh nac xtanquilhtín huạntị xtastạmạ́nalh huạ́cax chu borregos y palomas, xạhua huạntị antá xtahuilạ́nalh tí xtalakpalịniy xtumịncán cristianos.
15 Acxnị cạúcxilhli Jesús lịhuanạ cạxtláhualh kantum tasíhu y huá tzúculh calịtlakaxtuy pụtum stạnanín, nạchuná xborregoscán, chu xuạcaxcán; y huạntị xtalakpalịy tumịn cạmạakpụspítnilh xmesajcán y nac cạtiyatni cạtaramínilh xtumịncán.
16 Huạntị xtastạmạ́nalh palomas chiné cạhuánilh:
—Pụtum tamá cacạtamacxtútit uú y nị calịmạxtútit xchic Quintlạt cumu lạ aktum pụstạ́n.
17 Amạkọlh xtamạkalhtahuakẹ́n talacapástacli huạntụ huan lacatum nac lịkalhtahuaka antanícu chiné huan: "Xlịhuạk quinacú clịlakcatzán mimpụsiculan y nị cmạtlạntịy lạta túcu nịtlạ́n antá tlahuacán."
18 Makapitzín xanapuxcún judíos takalhásquilh:
—¿Túcuyạ lanca tascújut tlạn natlahuaya huạntụ nacucxilhạ́hu lạquị naccatzịyạ́hu pị xlịcạna kalhịya lịmạpeksín xlacata huạntụ tlahua?
19 Jesús cạkálhtịlh:
—Calactlahuátit eé pụsiculan y caj aktutu quilhtamacú aquit nactlahuaparay tunu xasạsti.
20 Entonces ạmạkọlh judíos tahuánilh:
—Tịpuxamachạxán cạta lịmakapalacanịttá lạta tlahuamạ́calh eé lanca xpụsiculan Dios, ¿nícu chú huix natzucuniya xlacata caj aktutu quilhtamacú nalịtlahuaya tunu xasạsti?

21 Pero xlacán ni taakátaksli porque amá pusiculan huantu xlá xlichuhuinama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanima.
22 Pus acxnicú Jesús nilh y lacastacuánalh nac calinín xtamakalhtahuakén talacapástacli eé xtachuhuín y tacanájlalh porque luu chuná xquikantaxtunit cumu la xcahuaninit y nachuná la huan nac likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanit xpalacata.

Jesús huak calakapasa chatunu cristianos

23 Acxni Jesús xlamachicú nac Jerusalén cxapaxcua taakspuntzalín lhuhua cristianos tacanajlánilh cumu taúcxilhli laclanca xtascújut huantu xlá xcatlahuama.
24 Pero cumu xlá xcalakapasa chatunu lata lácu xtapuhuancán ni huak xcanajlay lata túcu xlacán xtahuaniy.
25 Xlá huak xcalakapasa lata lácu xlacán xtayatcán chatunu cristianos y pus Jesús ni xlacasquima para tícu nalitachuhuinán lata lácu xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

1 Xlama chatum chixcú fariseo xuanicán Nicodemo, xlá luu talipahu chixcú xuanit nac xlakstipancán judíos.
2 Maktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús y chiné huánilh:
—Makalhtahuakená, aquinín ccatziyáhu pi Dios macaminitán xlacata naquilamakalhchuhuiniyáhu, porque nipara chatum tícu tlan masiyuy laclanca licácnit tascújut cumu la huix catlahuaya para ni huá Dios namaxquiy xlimakatlihueke.
3 Jesús huánilh:
—Xlicana cuaniyán que para tícu ni nalacachín amaktum nilay catiúcxilhli lácu Dios matzuquima xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.
4 Nicodemo kalhásquilh:
—Pero, ¿lácu nalay nalacachín chatum chixcú para aya kolutá? ¿Lácu pi tlan natanuparay nac xpulacni xtzí laqui nalacachimparay amaktum?
5 Jesús kalhtipá:
—Xlicána cuaniyán, huanti ni nalilacachín chúchut xahua Espíritu Santo, nilay catimaktapéksilh huantu Dios tlahuama.
6 Porque amá cristiano huanti lacachín caj xlacata cumu xtzí y xtlat tamaxquiy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la uú xala caquilhtamacú, pero huanti lilacachín Espíritu Santo pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni cumu la tu kalhiy Espíritu Santo.
7 Ni calipécuanti huantu cuanimán pero milicatzitcán pi Dios luu lacasquín pi huak cristianos natalacachín amaktum.
8 Eé huantu cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata marí macaacsanán un, pero ni catziya nícu pekama nipara nícu mimachá porque ni tasiyuy, pus nachuná amakolh cristianos huanti Dios camaxquiy Xespíritu xahua xtalacapastacni, ni tasiyuy pero sasti cristianos tahuán porque xlicana talacachín amaktum.
9 Nicodemo kalhasquimpá:
—Luu ni cakataksa lácu luu naquitaxtuy tamá.
10 Jesús huánilh:
—Huix luu skalala y talipahu chixcú uú xalac Israel, ¿y ni akataksa huantu cuanimán?

11 Xlicana cuaniyán, aquit clitachuhuinamán huantu ccatziy y cmaluloka
huantu cucxilhnit, pero huix ni canajlaya huantu aquit cuanimán.
12 Para huixinín ni canajlayátit acxni ccalitakalhchuhuinanán huantu
anán uú nac caquilhtamacú, ¿pi lihuaca chú nacanajlayátit para naccalita-
kalhchuhuinanán huantu anán nac akapún?
13 Nac akapún niti catziy túcu anán, caj xman aquit Xatalacsacni Chixcú
ccatziy túcu anán porque nac akapún cminitanchá.
14 Huixinín catziyátit xlacata maktum quilhtamacú nac desierto Moisés
xtokohuácalh nac kantum quihui tantum luhua xla bronce y akachexyá-
hualh laqui huanti nataucxilha ni catínilh, pus nachuná chú aquit Xatalac-
sacni Chixcú amácalh quixtokohuacacán,
15 laqui xlipacs huanti naquilipahuán ni catilaktzánkalh huata luu tlan
naquintalatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Dios capaxquiy huak cristianos xala caquilhtamacú

16 'Porque Dios luu snun capáxquilh cristianos xala caquilhtamacú, pus
huá xpalacata limacamástalh xman chastum xkahuasa laqui nacapalacaníy
cristianos y chuná catihuá huanti nalipahuán ni catilaktzánkalh, huata
nakalhiy amá lipaxúhu latámat huantu necxni catilákputli.
17 Porque Dios ni huá limacámilh Xkahuasa para caj namalaktzankenán,
pus huá limacámilh laqui nalakmaxtunún.
18 Huanti lipahuán Xkahuasa Dios necxni catilaktzánkalh, pero huanti ni
canajlaniy xtachuhuín ámaj patinán porque ni lipahuán amá huanti xman
huá chastum Xkahuasa Dios.
19 Huanti ni tacanajlaniy xtachuhuín ámaj patinán porque milh taxkáket
nac caquilhtamacú y xlacán atzinú talakátilh talatapuliy nac xacapucsua ni
xachuná nac xacaxkakaná, laqui niti nacatziy para lixcájnit huantu xtatla-
huamánalh.
20 Putum huanti nitlán xtalacapastacnicán ni taucxilhputún taxkáket laqui
ni natalitasiyuy xkasatcán y ni talaktalacatzuhuiy.
21 Pero huanti tlan xtalacapastacnicán talaktalacatzuhuiy taxkáket laqui
natalitasiyuy pi Dios catalama y tlan huantu tatlahuamánalh.

Juan Bautista lichuhuinamparay Jesús

22 Acalistán Jesús catáalh xtamakalhtahuakén nac xamunicipio Judea y
juerza makas tzinú antá xtalamananchá y antá xcaakmunuma cristianos.
23 Juan na antá xakmununuma nac Enón lacatzú nac Salim, porque antá
lhuhua xuí chúchut. Antá xtamín lhuhua cristianos y xcaakmunucán.
24 Putum eé chuná quitáxtulh acxni nia xtamacnucán nac pulachin Juan.
25 Amá quilhtamacú xtamakalhtahuakén Juan y chatum judío tzúculh
taliaklhuhuatnán xatícu atzinú tlan xapay xtalakalhín acxni akmununún, pi
huá cahuá Jesús.
26 Xlacán talákalh Juan y chiné tahuánilh:
—Makalhtahuakená, amá chixcú huanti quilaklán aliquilhtutu kalhtu-
choko Jordán huanti huix xlichuhuinámpat pi minitán quincalakmaxtuyán,
chú na aya akmununuma y lhuhua cristianos tastalanimánalh.
27 Entonces Juan chiné cahuánilh:
—Nipara chatum cristianos lay túcu kalhiy para ni huá Dios namaxquiy.
28 Porque huixinín luu lacatancs kaxpatnitátit acxni chiné cuá: "Aquit ni
Cristo huanti kalhipanántit." Pus aquit amá chixcú huanti malakachácalh
laqui nacpulaniy Cristo y alisok naccamacatziniy cristianos pi mimajá.

29 Cumu la huixinín catziyátit, nac aktum putamakaxtokni ama kahuasa
huantu találhui tzumat pus huá tamakaxtokma, y ama chatumlitúm huantu
antá lacatzú láhui, xlá caj xamigo, y luu lipaxúhu kalhakaxmata huantu
xlá lichuhuinama; pus nachuná chú aquit luu clipaxuhuay cumu huak huá
tastalanimánalh Jesús.
30 Chali chalí xlá atzinú lhuhua amácalh lipahuancán y luu atzinú talipahu
nahuán, y aquit niaj tu cactilitáxtulh, huata chali chalí cámaj litatutzuhuiy.

Jesús nac akapún minitanchá

31 'Amakolh cristianos huantu uú talacachinit nac caquilhtamacú, pus
xlacán xmanhuá tlan talichuhuinán huantu anán uú nac caquilhtamacú y
huantu talakapasa. Pero huantu minitanchá nac akapún xlá atzinú kalhiy
limapeksín y xtalacapastacni, y huá lichuhuinán huantu anán nac akapún
porque xlá ni xtachuná cumu la catihua cristiano,
32 y huá xlá lichuhuinán huantu ucxilhnit y huantu kaxmatnit; y masqui
chuná lata túcu xlá lichuhuinán niti canajlaniy.
33 Pero makapitzín cristianos huantu tacanajlaniy chuná xlacán tamalu-
loka nac xlatamatcán pi xlicána xtalacapastacni Dios huantu xlá lichuhui-
nama.
34 Pus ama chixcú huantu Dios macámilh nac caquilhtamacú laqui xlá
naquincalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín, xmanhuá xlá tlan lichuhuinán
xtalacapastacni, porque Dios ni caj chalakcatzaj maxquinit Xespíritu.
35 Quintlatican Dios paxquiy Xkahuasa Jesucristo y lata túcu anán xlá huak
macamaxquinit xlacata nacamapeksiy.
36 Huantu lipahuán Xkahuasa Dios maklhtinán ama lipaxúhu latámat
huantu ankalhiná cahuá nakalhiy, pero huantu ni kalhakaxmatputún xlacata
nalipahuán, xlá necxni catikálhilh ama latámat sinoque fuerza ámaj patiy
ama lipecuánit tapatín chuná la Dios laclhcahuilinit.

4

Jesús tachuhuinán chatum puscat samaritana

1 Ni limakas quilhtamacú amakolh fariseos tacátzilh pi atzinú lhuhua
cristianos xtastalanimánalh Jesús, xahuachí atzinú lhuhua xakmununuma
ni xachuná Juan,
2 (masqui xlicana pi ni huá Jesús xcaakmunuy cristianos, pus huata xtama-
kalhtahuakén xtaakmununún).
3 Pero cumu Jesús xcatziy pi xtasitziniy y cátzilh pi chuná xtalilacchuhui-
namánalh fariseos, huata mejor tácaxli nac Judea laqui naán nac Galilea.
4 Pero ama tiji huantu xan nac Galilea antá xtitaxtucán nac xapulataman
Samaria.
5 Jesús chalh nac aktum cachiquín xalac ama municipio xuanicán Sicar,
lacatzú nac ama púcuxtu huantu xmapeksiy xamakán kolutzín Jacob huantu
xakataxtuninit xkahuasa José.
6 Antá nac ama púcuxtu xuí aktum pozo huantu xpuhuaxnit kolutzín
Jacob. Max cumu luu tastúnut xuanit y cumu luu marí xchichinima Jesús
xmakatlakuanittá tiji, pus huata xlá antá táhui nac xquilhpán pozo.
7-8 Amakolh xdiscípulos Jesús xtaanit nac cachiquín laqui natatamahuay
huantu natahuay, y caj lipuntzú chilh nac pozo chatum puscat xalac Samaria
laqui namacutuy chúchut. Y Jesús chiné huánilh:
—Xquintahua actzu minchúchut.
9 Pero ama puscat samaritana chiné kálhtilh:

—¿Túcu xlacata aquit quilisquiniya chúchut lácu pi na judía aquit? Pus aquit antá xalac Samaria.
Huá chuná lihuánilh porque judíos ni xtatalalén Samaritanos.
10 Jesús chiné kálhtilh:
—Xlicana para catziya cahuá huantu Dios mastay y xahuachí para xcatzi tícuya chixcú huanti squinimán chúchut, tancs cuaniyán pi huata xquisquini chúchut y aquit xacmaxquín chúchut huantu xlicana mastay latámat.
11 Amá puscat chiné huánilh:
—Pero nipara xlimacutucán chúchut kalhiya y chinchú umá pozo luu pulhmán, ¿lácu chú natlahuaya laqui tlan naquimaxquiya amá chúchut huantu xlicana mastay latámat?
12 Umá chúchut huantu tajuma nac eé pozo xlicana pi luu tlan porque huá xamakán quilitalakapasnicán Jacob huanti quincamakxtekninitán; antá xlá xkotnún xahua xlipacs xcamanán chu xlihuak xtakalhín antá xcamakotniy. ¿Chinchú huix pi atzinú luu tlak talipahu litaxtuputuna ni xachuná xlá?
13 Jesús chiné kálhtilh:
—Xliputum huanti talikotnún eé chúchut ni limakas tzucuparay takalhputiy,
14 pero huanti nalikotnún amá chúchut huantu aquit cmastay niaj necxnicú catikalhpútilh. Porque amá chúchut huantu aquit cmastay, antá nac xnacú natzucuy musnún laqui chuná nakalhiy xasasti latámat canecxnicahuá quilhtamacú.
15 Amá puscat chiné huánilh:
—Pus luu catlahua litlán caquintalikótnunti tamá chúchut laqui niaj nackalhputiy y laqui niaj nacmín tiyay chúchut uú nac pozo.
16 Jesús chiné huanipá:
—Huata mejor pulh caquitasani mintakolú y acxtum natatana.
17 Amá puscat chiné huánilh:
—Aquit niti quintakolú.
Y Jesús kálhtilh:
—Luu xlicana la huana pi niti mintakolú,
18 porque aya xlikalhaquitzis lacchixcuhuín huanti huix catitatahuila, y huanti tahuilán lanchú ni mintakolú. Poreso luu xlicana huantu huix chuhuinanita.
19 Acxni amá puscat káxmatli eé tachuhuín chiné huánilh:
—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luu lanca talipahu profeta.
20 Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachuhuín huantu aquit ccatziputún; xalakmakán quilitalakapasnicán samaritanos xtamín talakachixcuhuiy Dios nac eé kestín, pero huixinín judíos huanátit pi antá nac Jerusalén nalakachixcuhuiyáhu Dios.
21 Jesús kálhtilh:
—Puscat, cacatzi huix lanchú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixinín tlan nalakachixcuhuiyátit Quintlaticán Dios masqui ni catátit uú nac kestín y masqui ni capítit nac Jerusalén.
22 Huixinín samaritanos nipara tzinú catziyátit tícu luu lakachixcuhuiyátit pero aquinín judíos ccatziyáhu huanti clakachixcuhuimanáhu, porque huanti nacalakmaxtuyán antá mimachá nac xlakstipancán judíos.
23 Pero ámaj lakchán quilhtamacú y lanchú aya lakchanit acxni huanti xlicana talakachixcuhuiputún Dios tlan caniihuá natatlahuay, pero huantu luu xlicana akstitum cumu lá nacamalacapastacniy Espíritu Santo, porque Dios caputzama huanti natalakachixcuhuiy cumu la cuanimán.

24 Dios caj Espíritu y ni caj lacatum huí cumu la huixinín lacpuhuanátit, y
ama cristiano huanti nalakachixcuhuiy mininiy nalilakachixcuhuiy xlihuak
aktum xatlán talacapastacni y huantu luu akstitum cumu la Xespíritu Dios
namalacapastacniy nac xnacú.
25 Amá puscat chiné huánilh:
—Aquit ccatziy pi ámaj min chatum huanti quincamalacnuninitán Dios
laqui naquincalakmaxtuyán huanti huanicán Cristo, y acxni xlá namín huak
naquincamalacaputuncuhuiniyán huantu luu quilicatzitcán.
26 Jesús huanipá amá puscat:
—Pus lanchú luu lacatancs cuaniyán pi aquit amá chixcú huanti huix lichu-
huinámpat.
27 Acxnitiyá chuná xtachuhuinamánalh tachilh xdiscípulos, xlacán cacs
talacáhua acxni taúcxilhli Jesús pi xtachuhuinama amá puscat samaritana.
Pero nipara chatum xkalhásquilh túcu xlacasquín osuchí túcu xtalichuhui-
namánalh.
28 Y amá puscat antá akxtekuílilh xaksáhuat y lalihuán alh nac cachiquín,
y antá chiné cahuánilh cristianos:
29 —Catátit ucxilhátit chatum chixcú, xlá luu lacatancs quihuaninit lata
túcu aquit ctitlahuanittá nac quilatámat. ¿Lácu huanátit, ni huá cahuá Cristo
huanti namín quincalakmaxtuyán?
30 Amakolh cristianos lalihuán taminchá nac cachiquín y táalh antanícu
xuilachá Jesús.
31 Y antá nac pozo xdiscípulos Jesús tzúculh talimakatzankey laqui
nahuayán y chiné xtahuanimana:
—Makalhtahuakená, cahuáyanti masqui cana caj actzú.
32 Pero xlá chiné cakálhtilh:
—Aquit aya ckalhiy huantu nacuay y huixinín ni lakapasátit.
33 Y xdiscípulos sacstucán chiné tzúculh talahuaniy:
—¿Max tzanká tícu limínilh para túcu nahuay?
34 Pero Jesús cahuánilh:
—Acxni aquit ctlahuay xtapaxuhuán Dios lámpara quintahuaj climaxtuy
hasta acxni nacmasputuy.
35 Acxni huixinín ucxilhátit xtahuácat tachanán huanátit: "Masqui ni luu
calacapaláhu porque tzankaycú aktati papá lata tlan naxkanancán"; pero
aquit ccahuaniyán pi calacapítit y na cacaucxílhtit antanícu huilakolh atúnuj
tachanán, antá aya lhmucucumakolh y tlaná natzucuyátit xkananátit.
36 Pus huixinín huanti namakxkananátit nac eé catuhuán na nacamas-
kahuicanátit y amá huantu namamacxtupiyátit huá xlistacnicán cristianos
huanti ankalhiná cahuá takalhiy lipaxúhu latámat. Huí tunu huanti tachanit
eé tachanán y huixinín chú pimpátit mamacxtupiyátit laqui acxtum nalipa-
xuhuayátit.
37 Y luu lacatancs chuná caquitaxtunimán amá tachuhuín huantu chiné
huan: "Túnuj chixcú huanti chananán y tunu huanti xkanán."
38 Aquit ccamalakachamán huixinín laqui namamacxtupiyátit xtahuácat
amá tachanán huantu tachanit atúnuj lacchixcuhuín; pus tunu huanti talis-
cujnit y chinchú huixinín cata caj mamacxtupiyátit huantu xlacán taliscujnit.
39 Lhuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín huanicán
Sicar talákmilh antaní xuí Jesús porque tacanajlánilh caj xpalacata huantu
xuaninit amá puscat acxni xlá cahuánilh xlacata pi xuaninit xlihuak huantu
xlá xtitlahuanittá nac xlatámat.

40 Acxni ąmąkolh samaritanos talákchilh Jesús tatąchuhuínalh y tahuánilh
xlacata cacątątamákxtekli nac xcąchiquincán cąna caj nícu aklit quilhta-
macú. Xlá mątlántilh y cątątamákxtekli aktiy quilhtamacú,
41 y luu lhuhua cristianos talipąhualh acxni takaxmátnilh xtachuhuín
huąntu xlá xlichuhuináma.
42 Acalistán chiné tahuánilh ąmá puscąt:
—Chú aquinín nąą ccąnajlayąhu ni xlacata cumu para caj huix quiląlitąchu-
huinanitáhu sino porque mismo mąn quintakencán aquinín clikaxmatnitáhu
y chú aquinín ctalulokąhu pi xlicąna huá Cristo xmąakaputaxtinacán cris-
tianos.

Jesús mątląntiy xkahuasa chątum xapuxcu mąpeksiná

43 Aliaktiy quilhtamacú acxni aya tacąxli Jesús nac ąmá cąchiquín huąntu
xmąpeksiy Samaria y quilhtąyapá xtiji ląqui nachąn nac xapulatamąn Gali-
lea.
44 Mąsqui xapulh chuná tíhua Jesús xlacata pi chątum profeta ni lipą-
huancán huąntu lichuhuinán nac xcąchiquín,
45 pero xlicąna pi ni ankalhín chuná quitaxtuy porque acxni chąlh
nac lactzu cąchiquinín huąntu xcąmąpeksiy Galilea canihuá luu lipąxúhu
tamakamaklhtínalh, porque lhuhua xlacán nąą xtaquilanit nac xapąxcua
taakspuntzalín nac Jerusalén, y ąmąkolh cristianos huąk xtaucxilhnit
huąntu antá Jesús xcątlahuanit laclanca licącnit tascújut.
46 Pero huata Jesús ampá nac aktum cąchiquín huanicán Caná, antá nac
umá cąchiquín caj chúchut luu xatlán vino litlahuanit. Y antá mąnóklhulh
chątum luu talipąhu chixcú huąnti nąą luu lacxtum xtąmąpeksinán rey, xlá
antá xuilachá nac Capernaum y xkalhiy chątum xkahuasa huąnti luu xtą-
tatlay.
47 Acxni cátzilh ąmá chixcú pi Jesús xminitanchá nac Judea y xchinit nac
Galilea, ląlihuán alh limąakatzankey xlacata catąalh nac xchic y camątląntí-
nilh xkahuasa porque ątzinú aya xniputún.
48 Jesús chiné huánilh:
—Huixinín ni luu quiląlipąhuanąhu para ni pulh naucxilhątit aktum luu
licącnit tascújut huąntu ctlahuay.
49 Pero ąmá talipąhu chixcú chiné huánilh:
—Mąkalhtahuakená, luu xlicąna catlahua litlán, pála caquintąpi nac quín-
chic lihuán nią niy quinkahuasa.
50 Pero huata Jesús chiné huánilh:
—Luu lipąxúhu capit nac mínchic porque ąmá minkahuasa aya tatląntinit.
Amá chixcú cąnájlalh huąntu huánilh Jesús y ląlihuán alh nac xchic.
51 Acxni aya xchąntilhay nac xchic ląlihuán támilh tapąxtoka makapitzín
xtasącuán, y chiné tahuánilh:
—Minkahuasa aya tatląntinit y luu tląn má.
52 Xlá cąkalhásquilh cumu túcuyą hora tzucunit tatląntiy ąmá kahuasa;
xlacán chiné tahuánilh:
—Kotán, mąx cumu cąmaktum hora xuanit acxni mákxtekli lhcúyąt.
53 Amá chixcú nąą lacapąstacli pi huatiyá ąmá hora acxni Jesús huánilh:
"Minkahuasa aya tatląntinit." Y ąmá chixcú lipąhualh Jesús xąhua xliputum
huąnti xalac xchic nąą talicąnajlánilh caj xpąlacata huąntu tláhualh.
54 Pus huá chú eé xliaktiy laclanca licącnit xtascújut huąntu tláhualh Jesús
acxni quitalákspitli nac Judea y chimpá nac Galilea.

5

Jesús mạtlạntiy chạtum chixcú huạnti nilay xtlạhuán

1 Ni limakạs quilhtamacú ạmạkọlh judíos tatlahuapá aktum pạxcua nac
Jerusalén y Jesús nạ alh nac pạxcua.
2 Nac lacatum mạ́lacchi antaníсu xlactanụcán nac ạmá cạchiquín xuanicán
Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum musni nac xatachuhụín hebreo
xuanicán Betzata, y antaní xlactanụcán kanquitzis arco huạntụ lihuanạ xlak-
chipayạhuanit.
3 Antá nac xtampín xtamạ́nalh lhụhua cristianos huạnti xtakalhiy lạtachá
túcuyạ tajátat: huinti lakatzín, makapitzín nilay xtatlạhuán y nạchuná huạnti
xtalaclụntụhuananit; xlacán xtakalhimạ́nalh acxni natanankatla chúchut.
4 Porque huancán pi mat ni xmakạsni xtạctayạchi chạtum ángel nac ạmá
musni y xlaknankatla chúchut y huá chú ti pụlh natajụyạchá nac chúchut
pálaj tuncán natatlạntiy mạsqui lạtachá túcuyạ tajátat xkalhiy.
5 Pus antá xuí chạtum chixcú xlá aya xlẹma xlipuxamacụtzayán cạta lạta
xtạtatlay.
6 Acxni úcxilhli Jesús pi antá xmá ạmá chixcú y cátzilh pi makạsá quilhta-
macú lạta xlá xpạtima, pus huá chiné likalhásquilh:
—¿Lácu pi tatlạntiputuna?
7 Amá tạtatlá kalhtínalh:
—Pero nití huạnti naquimajụy nac musni acxni tanankatla chúchut. Lạta
makatunu ctajụputún túnuj tuncán huạnti tajụparay.
8 Pero Jesús huánilh:
—Catạqui, casacti mixtícat y catlạ́huanti.
9 Acxni tuncán ạmá chixcú tatlạ́ntilh lạlihuán, sacli xpụtama y tzúculh tlạ-
huán. Pero cumu sábado xuanit ạmá quilhtamacú xlihuancán para tícu nas-
cuja,
10 y nac tiji makapitzín judíos huạnti taúcxilhli pi xcucanit cxtícat chiné
tahuánilh:
—Lạnchú eé quilhtamacú caj luu jaxcán y ni milicúcat mixtícat.
11 Pero ạmá chixcú chiné cạkálhtilh:
—Huạnti quimạtlạ́ntilh quihuánilh: “Casacti mixtícat y catlạ́huanti.”
12 Xlacán takalhasquimpá:
—¿Tícu ạmá chixcú huạnti huanín: “Casacti mixtícat y catlạ́huanti”?
13 Cumu ạmá chixcú ni xcatziy tícu xmạtlạntinit, porque Jesús xcạlakstipạ-
tanụnit antaníсu luu lhụhua xtalayạ́nalh cristianos, nitụ kalhtínalh.
14 Acalistán Jesús mạnoklhuchá nac lanca pụsiculan y chiné huánilh:
—Chú luu tlạn cumu aya tatlạntinita, pero chú niaj catlahua talạkalhín
cumu lạ xtlahuaya xapụlh lạqui niaj nachipayạ́n ạmá luu ạtzinú xalipẹcuánit
tajátat.
15 Cumu ạmá chixcú aya xcatziy tícuyạ chixcú huạnti xmạtlạntinit huata xlá
lạlihuán alh cạhuaniy xanapuxcun judíos pi huá Jesús xuanicán ạmá chixcú
huạnti xmạtlạntinit.
16 Caj huá xpạlacata ạmạkọlh mạpeksinanín judíos xtaputzamạ́nalh Jesús
xtamakniputún cumu xlá xcạtlahuay laclanca licạ́cnit tascújut acxni xlak-
chạnit quilhtamacú sábado y nitícu scuja.
17 Pero para tícu xkalhasquín Jesús túcu xlacata chuná xtlahuay, chiné
xkalhtiy:
—Dios huạnti luu xlicạna Quintlạt, ankalhiná scujma y nipara aktum quilh-
tamacú jaxa, y nạchuná chú aquit ankalhiná cscujma.

18 Huá xlacata ąmąkǫlh judíos luu xtalı̨makni̦putún, ni̦ caj cumu para ni̦ xcącni̦naniy ąmá quilhtamacú acxni̦ jaxcán, sinoque porque xlá nąı̨ luu Dios xlı̨tapu̦lhcąy acxni̦ xuan pi̦ huá luu xtląt.

Cumu Jesús Xkahuasa Dios kalhı̨y lı̨mąpeksı̨́n

19 Jesús nąı̨ chiné cąhuánilh ąmąkǫlh xanapuxcun judíos:
—Xlı̨cána aquit Xkahuasa Dios y luu lacatancs ccąhuaniyąn pi̦ ni̦lay túcu ctlahuay huąntu̦ caj quęcstu quilacata, huata caj xmąnhuá ctlahuay huąntu̦ cucxilha tlahuay Dios porque huá quintląt. Xlı̨huąk huąntu̦ tlahuay Dios, cumu aquit Xkahuasa, pus nąı̨ huá ctlahuay.
20 Dios luu xlı̨cąna quimpąxqui̦y porque aquit Xkahuasa y quimąsiyuniy ląta túcu xlá tlahuama, y naquintimąsiyuniycú ątzinú tlak laclanca tascújut huąntu̦ aquit nactlahuay y huixinín luu nacąmakęklhayąn.
21 Pus chuná cumu lą Dios cąmąlacastacuani̦y ni̦n y cąmąxqui̦y latámąt, pus nąchuná chú aquit nąı̨ nacmąxqui̦y latámąt huąnti̦ aquit nacmąxqui̦-putún.
22 Dios quintląt ni̦ti̦ mąxokǫni̦y xtaląkalhı̨́n sino aquit Xkahuasa quimąxqui̦ni̦t lı̨mąpeksı̨́n xlacata aquit naccąsquiniy cuentaj xpąlacata xtaląkalhı̨ncán cristianos.
23 Y cumu chuná laclhcąhuili̦ni̦t xlacata xli̦pacs cristianos naquintacącni̦naniy aquit Xkahuasa cumu lą cącni̦nanicán Dios huąnti̦ luu quintląt, huąnti̦ ni̦ quincącni̦naniy aquit Xkahuasa Dios nąı̨ ni̦ xli̦cąna cącni̦nanima quintląt huąnti̦ quimąlakachąni̦t.
24 'Xli̦cąna ccąhuaniyąn pi̦ huąnti̦ quinkaxmatniy huąntu̦ cliakchuhui̦-nama y nąchuna li̦túm chú li̦pąhuán huąnti̦ quimąlakachąni̦t, xlá maklhti̦nán latámąt xasąsti huąntu̦ ankalhı̨ná cahuá nakalhı̨y, y niaj nęcxni catimąpąti̦nica xpąlacata xtaląkalhı̨́n, pus xlá ti̦taxtuni̦t nac xatiji cąli̦nı̨́n y aya tzucuni̦t chú lactląhuán nac xatiji latámąt.
25 Xli̦cąna ccąhuaniyąn pi̦ lakchąma quilhtamacú y lącnchujá aya lakchąni̦t acxni̦ ąmąkǫlh huąnti̦ aya tani̦ni̦t natakaxmata xtachuhuı̨́n Xkahuasa Dios, y huąnti̦ natakaxmatniy huąntu̦ xlá nahuán natakalhı̨y latámąt.
26 Porque chuná cumu lą Quintląt Dios sacstu kalhı̨y li̦tlihueke xlá mąstąy látamąt porque lanca xlacatzúcut, pus nąchuná chú cumu aquit Xkahuasa quimąxqui̦ni̦t li̦tlihueke ląqui̦ nacmąstąy eé latámąt.
27 Nąchunali̦túm quimąxqui̦ni̦t ąmá li̦tlihueke ląqui̦ aquit naccątątlahuay taxokǫ́n cristianos caj xpąlacata xtaląkalhı̨ncán, porque aquit xli̦cąna Xatalacsącni Chixcú.
28 Ni̦ cali̦li̦pu̦huántit caj xpąlacata huąntu̦ ccąhuanimąn, porque luu xli̦-cąna ámąj lakchąn quilhtamacú acxni̦ xli̦pu̦tum ni̦n naquintakaxmatniy quintachuhuı̨́n,
29 y chątunu chątunu natątącxtuyąchi antanícu xcąmącnu̦cani̦t. Huąnti̦ tląn xuani̦t xtapuhuąncán natalacastacuanán nac cąli̦nı̨́n ląqui̦ natakalhı̨y li̦pąxúhu latámąt, pero huąnti̦ luu ni̦tląn xtapuhuąncán xtahuani̦t xlacán natalacastacuanán nac cąli̦nı̨́n ląqui̦ nacąmąxokǫni̦cán xli̦huąk huąntu̦ ni̦tląn tatitlahuani̦t.

Jesús mąsiyuy pi̦ xli̦cąna kalhı̨y lı̨mąpeksı̨́n

30 'Aquit ni̦lay túcu ctlahuay huąntu̦ caj quęcstu quilacata, huata acxni̦ aquit ccąputzącnaniy cristianos huąntu̦ ni̦tląn tatlahuani̦t luu xtalulóktat quintaputząn porque chuná ctlahuay cumu lą quili̦mąpeksi̦ni̦t Quintląt huąnti̦ quimącami̦ni̦t.
31 Pus para aquit caj quęcstu xactalánquilh nac xlacatı̨́n cristianos, luu lacatancs pi̦ ni̦tu̦ xli̦macua quintachuhuı̨́n y tląn ni̦ xcąnajlátit.

32 Pero huí chatum huanti quimalanquiy y quintatayay y aquit stalanca
ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlat porque xlicana.
33 Huixinín quimakalhasquininántit Juan Bautista caj quimpalacata y
huantu xlá kalhtinanchá luu lacatancs.
34 Pero aquit ni clilacán para túcu nahuán chatum chixcú caj quilacata,
osuchí para túcu namasiyuy; huata aquit caj ccamalacapastacamán Juan
laqui tlan naquilalipahuanáhu y namaakaputaxtiyátit milistacnicán.
35 Amá xtachuhuín Juan Bautista litáxtulh cumu la limaksko laqui xlá
nacamakskoniyán, y huixinín luu aktum tapaxuhuán makamaklhtinántit
xtaxkáket, pero ni luu makas quilhtamacú.
36 Juan mástalh talulóktat xlacata pi Dios quimacaminit pero huilapá chú
huantu atzinú nacamalulokniyán ni xachuná xtachuhuín Juan, pus huá
cuanima amá quintascújut huantu aquit ccatlahuay. Pus putum eé huak
huatiyá huantu quilimascujunit Quintlat laqui nacmakantaxtiy, pus caj eé
tascújut xlicana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminit.
37 Y nachuna litúm huatiyá amá Quintlat huanti quimacaminit aya mas-
tanit talulóktat caj quilacata, masqui chá huixinín necxni a kaxpatátit xta-
chuhuín y nipara maktum a ucxilhátit.
38 Pero huá lilay cumu xtachuhuín nia chan nac minacujcán, y porque ni
quilacanajlaniyáhu pi xlicana huá Quintlat Dios y huá quimacaminit.
39 Huixinín luu ankalhiná lihuana likalhtahuakayátit xtachuhuín Dios
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka porque huixinín lacpuhuanátit
pi antá tlan namaclayátit xlaktáxtut milistacnicán, pero nilay akataksátit pi
aquit amá huanti lichuhuinama xtachuhuín Dios huanti nacamaxquiyán
huantu putzapátit.
40 Huá chú xpalacata huixinín ni quilalaktalacatzuhuiputunáhu laqui
nakalhiyátit amá laktáxtut nac milistacnicán.
41 'Aquit ni cputzay para tícu xquihuánilh pi xlicana quilipahuán,
42 porque aquit ccalakapasán y ccatziy pi ni kalhiyátit xtapáxquit Dios nac
minacujcán.
43 Aquit cminitanchá nac xpaxtún Quintlat laqui chuná tlan naclichu-
huinán xtachuhuín, pero huata huixinín ni quilalipahuanáhu; pero para tícu
xcalakmín huanti caj sacstu xlichuhuinánca huata huá luu pála xcanajlanítit
y xmakamaklhtinántit.
44 Huixinín luu lakatiyátit para tícu nacamatlantiniyán huantu tlahuapátit,
pero nipara tzinú lacputzayátit lácu nalaktzaksayátit xtapéksit Dios. Hui-
xinín nilay canajlayátit quintachuhuín porque caj luu xmanhuá putzapátit
huantu ccahuanimán.
45 Pero ni calacpuhuántit para aquit naccamalacapuyán nac xlacatín Dios,
huí xlá tunu huanti chuná natlahuay, huá Moisés porque huixinín huanátit
pi huá lipahuanátit xtachuhuín pero ni xlicana.
46 Pus para xlicana huixinín xcanajlátit huantu Moisés tichuhuínalh y
títzokli nac xlibro, na xquilacanajlaníhu aquit, porque nac xlibro chuná tzokli
lata lácu aquit xacámaj latamay.
47 Pero cumu ni luu xlicana canajlayátit huantu xlá tzokni, ¿pi lihuaca chú
nacanajlayátit huantu aquit ccahuanimán?

6

Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

1 Acalistán Jesús alh aliquilhtutu pupunú xalac Galilea, osuchí xalac Tiberías porque huintí chuná xtalimapacuhuiy.
2-3 Y acxni antá chalh talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs catatáhui xdiscípulos. Pero antanícu xan Jesús luu lhuhua cristianos xtastalaniy porque xtalakatiy xtaucxilha laclanca xtascújut huantu xlá xcalimalacahuaniy acxni xcamatlantiy tatatlanín.
4 Xahuachí niaj luu makas quilhtamacú xtzankay lata nalakchán xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín.
5 Huata acxni Jesús calaklácalh úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtatalacatzuhuimánalh antanícu xlá xuí. Entonces chiné huánilh Felipe:
—Felipe, ¿nícu natamahuayáhu lhuhua caxtilánchahu laqui nacatahuayanáhu putum umakolh cristianos?
6 Jesús caj chunatá huánilh laqui naliucxilha lácu xlá nahuán, porque xlá luu lacatancs xcatziyá huantu xámaj tlahuay.
7 Felipe chiné kálhtilh:
—Masqui luu aktiy ciento denario tumin xlitamahuáhu caxtilánchahu ni catiácchalh laqui nacalimahuiyáhu putum umakolh cristianos.
8 Chatumlitúm xdiscípulo xuanicán Andrés xtaSimón chiné huánilh:
9 —Uú na minit chatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtilánchahu xahua tantiy squiti, pero ¿túcu chú nataliucxilha putum umakolh cristianos?
10 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Cacahuanítit amakolh cristianos laqui huak natatahuilay.
Cumu nac amá kestín lan xuí licúxtut antá tatáhui max cumu akquitzis milh cristianos.
11 Jesús cachípalh caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y camáxquilh xdiscípulos laqui xlacán nacamaakpitziniy xliputum cristianos huanti antá xtahuilánalh. Y nachuna litúm catláhualh amakolh tantiy squiti, y huak camaxquícalh lata lácua xlacán tahuapútulh.
12 Acxni aya lan xtakasnit, Jesús chiné cahuánilh xtamakalhtahuakén:
—Chú camamacxtupítit caxtilánchahu huantu akatáxtulh laqui nitúcu nalaktzankay.
13 Xlacán tamamacxtúmilh y tamatzámalh pacutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu.
14 Xlihuak cristianos acxni taúcxilhli eé lanca licácnit tascújut huantu Jesús tláhualh, chiné taquilhtzúculh:
—Xlicana huá eé profeta huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú.
15 Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán tzek xtaquilhuamánalh xlacata natalén alifuerza laqui xreycán natatlahuay huanti nacapuxculén huata mejor xlá tatampuxtupá y sacstu talacacxtupá atzinú xatalhmán amá kestín laqui nitícu namaakatzankey.

Jesús kalhtlahuán pupunú
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

16-17 Acxni aya tzúculh casmalankán, xdiscípulos Jesús tatakalhutahuilachi nac xquilhtún pupunú. Pero cumu chú aya xcapucsuanit y Jesús ninaj a xquitaspita, huata xlacán tatájulh nac aktum barco y tzúculh tamatlahuaniy laqui antá natachán nac Capernaum.
18 Pero nipara makas tzúculh unún y lipecua tzúculh takeyahuay pupunú.
19 Max aya xtaanittá cumu akquitzis osuchí akchaxán kilómetro acxni taúcxilhli pi Jesús xlaktalacatzuhuima barco xlá xkalhtlahuantilhay pupunú; huata xdiscípulos ni xtalakapasmánalh y luu lan tapecuáxnilh.
20 Pero xlá chiné cahuánilh:

—¡Ni capecuántit, porque aquit Jesús tacamachá!
21 Xlacán takálhilh licamama y tatatájulh nac barco; luu acxnitiyá aya táchalh antanícu xtaamánalh.

Luu lhúhua cristianos taputzamánalh Jesús

22 Lichalí lacatzisa, amakolh cristianos huanti xtatamakxteknitanchá aliquilhtutu pupunú xtacatziy pi xdiscípulos xtapuanit xman huantu xuí aktum barco pero na xtacatziy pi Jesús ni xcataanit.
23 Masqui acalistán túnuj barco antá taminchá nac aktum cachiquín huanicán Tiberías y antá xtahuilána nac chúchut lacatzú antaní Jesús xmalhuhuinít caxtilánchahu acxni pulh paxcatcatzínilh Dios amá xtahuá.
24 Acxni amakolh cristianos taúcxilhli pi niti xlama antá Jesús nipara xdiscípulos, huata lalihuán tatájulh nac barco y táalh taputzay nac Capernaum.

Jesús huá luu xlicana tahuá huantu maxquiy latámat quilistacnicán

25 Acxni xlacán táchalh aliquilhtuán pupunú antá tamanóklhulh Jesús y chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿nícocxni chitá uú?
26 Jesús cakálhtilh:
—Lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: huixinín quilaputzamanáhu porque kotán lan huayántit y lan kástit, pero ni huá quilaliputzamanáhu laqui naquilaliphuanáhu acxni úcxilhátit ccatlahuay laclanca quintascújut.
27 Ni caj luu huá caliscujtamakántit xtahuá mimacnicán huantu laksputa, huata mejor huá caliscújtit xtahuá milistacnicán huantu necxni laksputa laqui chuná nalilatapayátit cxpaxtún Dios canecxnicahuá quilhtamacú. Aquit Xatalacsacni Chixcú tlan nacmaxquiyán amá tahuá, porque Quintlat Dios luu caj huá quililacsacnit laqui chuná naccamaxquiyán.
28 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Túcu quilitlahuatcán laqui nacmakantaxtiyáhu huantu Dios lacasquín nactlahuayáhu?
29 Jesús cakálhtilh:
—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacanajlanítit huanti xlá macaminit.
30 Pero xlacán takalhasquimpá:
—¿Túcuya licácnit tascújut natlahuaya laquí nacliucxilháhu pi xlicana Dios macaminitán, y laqui chuná tlan naccacanajlaniyán? ¿Lácu pi tlan macataxtuca amá laclanca tascújut huantu titláhualh Moisés?
31 Porque xalakmakán quilitalakapasnicán titáhualh amá tahuá huanicán maná antá nac desierto chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: “Dios camáxquilh laqui natahuay caxtilánchahu xalac akapún.”
32 Jesús chiné cakálhtilh:
—Luu xlicana tancs ccahuaniyán pi ni huá Moisés camaxquín amá caxtilánchahu xalac akapún, huá Quintlat xuanit, y huata huá Quintlat huanti tlan nacamaxquiyán huantu luu xaxlicana caxtilánchahu xalac akapún.
33 Porque amá caxtilánchahu huantu Dios mastay pus huá amá huanti tactanitanchi nac akapún laqui nacamaxquiy latámat cristianos huantu necxni laksputa.
34 Amakolh lacchixcuhuín chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán, catlahua litlán xliankalhiná caquilamaxquíhu amá caxtilánchahu.
35 Jesús chiné cahuánilh:

—Aquit ąmá caxtilą́nchahu huąntu mąstąy xaxlicąna latámąt. Amá cristiano huąnti quilakmín y quilihuąyán, niaj nęcxni catítzincsli, y huąnti luu quincąnajlaniy niaj nęcxni catikalhpútilh.

36 Pero cumu chuná lą ccąhuaniná, huixinín ni quilącąnajlaniputuną́hu mąsqui aya ucxilhnitátit huąntu aquit ctlahuay.

37 Ląta xlihuąk cristianos huąnti quimąxquinit Quintląt ląqui naquintalipąhuán huąk quintalakchín ląqui ankalhiná naquintastąlaniy; y lątachá tícu aquit naquintalakmín ni cactilakmákalh.

38 Xąhuachí aquit cminit nac cąquilhtamacú ląqui nactlahuaniy xtapąxuhuą́n Quintląt huąnti quimacaminit, y ni caj huá climinit ląqui nactlahuay huąntu caj quęcstu quintapąxuhuą́n.

39 Huąntu xlá xtapąxuhuą́n Quintląt huąnti quimacaminit, xlá lacasquín lihuaną naccąmaktakalha ląqui nipara chątum nalaktzankąy huąnti xlá quimacamąxquinit naquilipąhuán, ląqui acxni nalakchą́n quilhtamacú ląta xlá laclhcąhuilinit aquit huąk naccąmąlacastacuaniy nac cąlinín.

40 Pus xlicąna huá luu xtapąxuhuą́n Quintląt pi xlihuąk ląta tícu naquintakaxmatniy y naquintacąnajlaniy pi aquit Xkąhuasa, natakalhiy lipąxúhu latámąt canęcxnicahuá quilhtamacú y huá xlacán huąnti naccąmąlacastacuaniy acxni nalakchą́n ąhuatá quilhtamacú.

41 Acxni ąmąkolh judíos takaxmatkolh eé tachuhuín tzúculh taaksán Jesús porque xlá chiné huá: “Aquit ąmá caxtilą́nchahu huąntu tąctaniitanchi nac akapún.”

42 Xlacán chiné táhua:

—¿Lácu pi ni huá eé Jesús xkahuasa José? Pus aquinín clakapasą́hu xtzí chu xtląt. ¿Lácu chinchú lihuán para antá miniitanchá nac akapún?

43 Jesús chiné cąhuánilh:

—Luu xlicąna niaj calitaaklhuhuítit quintachuhuín.

44 Porque nipara chątum cristiano tląn natzucuputún quintalipąhuán para ni pulh huá namąlacpuhuąniy Quintląt huąnti quimacaminit. Y huąnti naquintalipąhuán, xlacán mąsqui natąniy aquit naccąmąlacastacuaniy acxni nalakchą́n ąhuatá quilhtamacú.

45 Lacatum nac likalhtahuaka huąntu tatzokniit profetas chiné huan: “Xlihuąk cristianos Dios nacąmąsiyuniy xtalacapąstacni.” Eé tachuhuín huamputún pi xlihuąk huąnti takaxmatniy Quintląt huąntu xlá cąhuanima y antá nachąn nac xnacujcán ąmá tachuhuín, pus huá chú xlacán naquintalipąhuán.

46 ’Pero ni huá huamputún para tícu ucxilhnit Dios; huata caj xmąn aquit cucxilhnit porque huá xlá quimąlakachąnit uú y antá aquit cminitanchá nac xpąxtún.

47 Xlicána ccąhuaniyą́n pi huąnti quincąnajlaniy, xlá aya kalhiy ąmá lipąxúhu latámąt huąntu nęcxni nalaksputa.

48 Porque aquit ąmá caxtilą́nchahu huąntu mąstąy latámąt.

49 Xalakmaką́n militalakapasnicán tahuanit ąmá caxtilą́nchahu huanicán maná antá nac desierto, pero mąsqui chuná juerza tánilh.

50 Pero nichuná ąmá caxtilą́nchahu huąntu clichuhuinama, xlá tąctaniitanchi nac akapún y huąnti nahuay niaj nęcxni catínilh.

51 Pus aya ccąhuanín pi aquit ąmá caxtilą́nchahu huąntu tąctaniitanchi nac akapún y mąstąy latámąt; huąnti nahuay eé caxtilą́nchahu canęcxnicahuá nalatamąy. Amá caxtilą́nchahu huąntu aquit ccąmąlacnuniyą́n pus huata huá quintiyatlihua nacmąstąy aquit nacniy xpąlacatacán cristianos xala cąquilhtamacú ląqui chuná natakalhiy latámąt.

52 Amakolh judíos sacstucán tzúculh talalimaaklhuhuiy y chiné tzúculh tahuán:
—¿Lácu chú natlahuay laquí tlan naquincamahuiyán xtiyatlihua?
53 Jesús chiné cahuánilh:
—Luu xlicana ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú y para huixinín ni nalihuayanátit quintiyatlihua, y para ni nalikotnunátit quinkalhni, ni catikalhítit amá latámat huantu clichuhuinán.
54 Huanti nahuay quintiyatlihua y nalikotnún quinkalhni nakalhiy amá latámat huantu necxni nalaksputa, y chuná aquit nacmalacastacuaniy acxni nalakchán xliahuatá amá quilhtamacú.
55 Porque huá quintiyatlihua luu xaxlicana tahuá y quinkalhni luu xaxlicana likotnuncán.
56 Huanti nalihuayán quintiyatlihua y nalikotnún quinkalhni, xlá ankalhín quintalámaj nahuán y aquit na antá nactahuilay nac xnacú.
57 Aquit luu tlan clama porque huá Quintlat huanti quimacaminit xastacná lama y xlá quimaxquiy xlitlihueke, pus nachuná chú huanti naquilihuayán y naquilikasa aquit nacmaxquiy latámat.
58 Huá luu ccahuaniputunán pi aquit amá caxtilánchahu huantu tactanitanchi nac akapún. Eé caxtilánchahu ni xtachuná cumu la amá maná huantu titáhualh xalakmakán militalakapasnicán nac desierto, sampi tánilh; pero huanti nahuay eé caxtilánchahu canicxnicahuá quilhtamacú nalatamay.
59 Jesús chuná camakalhchuhuínilh amakolh cristianos acxni xtanuma nac xpusiculancán judíos xalac Capernaum.

Xtachuhuín Jesús mastay xaxlicana latámat

60 Acxni takaxmatkolh huantu cahuanícalh, lhuhua cristianos huanti xtastalaniputún Jesús chiné táhua:
—Eé huantu xlá quilhuama luu xlicana luu tuhua lacaicán, ¿tícu chá luu tlan natlahuaniy, y tícu chá luu nakaxmatniy xtachuhuín?
61 Pero cumu Jesús cátzilh pi xlacán xtaliaklhuhuatnamánalh amá tachuhuín, huantu xlá xcahuaninit y chiné cakalhásquilh:
—Para umá huantu ccahuanín camaaklhuhuín,
62 ¿lácu chú luu xquitáxtulh para xquilaucxilhui aquit Xatalacsacni Chixcú ctalacacxtumapá cahuá nac akapún antanícu pulh xacuilachá?
63 Xmanhuá xEspíritu Dios tlan nacamaxquiyán amá xaxlicana latámat; lata xlihuak mintiyatlihuacán osuchí militlihuekecán nitu limacuán, pero lata túcua aquit ccahuaninitán huak huá xtalacapastacni xEspíritu Dios y chuná tlan mastay latámat.
64 Pero makapitzín huixinín ni canajlayátit.
Huá chuná Jesús calihuánilh porque xlá xcatziy tuncán huanti ni xcanajlaniy, y nachuná xcatziy huanti xámaj stahuay.
65 Acalistán chiné huá:
—Pus huá xpalacata aquit ccalihuaninitán pi nipara chatum cristiano tlan naquintalipahuamputún para ni huá quintlat pulh namalacpuhuaniy.
66 Acxnitiyá amá quilhtamacú lhuhua huanti xtastalanimánalh Jesús, taakxtekmákalh y niaj acxtum xtatalatlahuán.
67 Huanchú xpalacata Jesús cakalhásquilh amakolh kalhacutiy xdiscípulos:
—¿Chinchú huixinín, na quilaakxtekmakamputunáhu?
68 Pero huata Simón Pedro chiné kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ¿tícu chú atunu luu nactilakanáhu? Porque xmanhuá mintachuhuín malacnuy amá xaxlicana latámat huantu ankalhiná cahuá nakalhiyáhu.
69 Aquinín aya ccanajlanitán porque ccatziyáhu pi huix xatalacsacni Xkahuasa Dios huanti naquincalakmaxtuyán.
70 Jesús chiné cakálhtilh:
—¿Lácu pi ni aquit ccalacsacnitán minkalhacutiycán laqui quidiscípulos nahuanátit? Pero masqui chuná, nac milakstipancán huí chatum huanti makatlajanít xtalacapastacni akskahuiní.
71 Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichuhuinama Judas Iscariote xkahuasa Simón, porque huá Judas xámaj stahuay masqui xlá acxtum xcatatapeksiy xlikalhacutiy xdiscípulos.

7

Xlitalakapasni Jesús ni xtacanajlaniy

1 Acalistán Jesús antá xlapulay nac xapulataman Galilea. Xlá ni xtahuilaputunachá nac Judea porque xanapuxcun judíos xtamakniputún.
2 Pero cumu aya xtalacatzuhuima xpaxcuajcán judíos acxni xtatlahuay aktum paxcua xuanicán fiesta de las chozas,
3 huanti xlitalakapasni Jesús chiné tahuánilh:
—Niaj catamákxtekti uú, huata mejor capit nac Judea laqui huanti antá tahuilánalh y huanti antá tatatayayán xlacán na nataucxilha huantu huix tlahuaya.
4 Cumu para lacasquina huix nalakapascana, pus nitu caj lakatzek catlahua. Pus cumu huix tlan catlahuaya laclanca licácnit tascújut, pus chuná antá cacatlahua nac xlacatincán xlilhuhua cristianos.
5 Huá chuná talihuánilh porque hasta mismo xlitalakapasni ni xtacatziy tícuya chixcú xuanit xlacata xlicana natacanajlaniy.
6 Jesús chiné cahuánilh:
—Ni naj a lakchán quilhtamacú acxni antá nacán, pero huantu huixinín milacatacán catuhuá quilhtamacú huak tlan.
7 Amakolh cristianos huanti ni quintalipahuán huixinín nilay casitziniyán; pero aquit luu lhuhua huanti ni quintaucxilhputún porque aquit ni ccaliquilhpuwán y lacatancs ccamalaksiyuniy ccahuaniy huantu nitlán tatlahuay.
8 Huata capimpítit huixinín nac paxcua, aquit ninaj cama porque nia lakchán quilhtamacú.
9 Acxni chuná catachuhuinankolh, xlacán táalh nac paxcua y Jesús tamákxtekli nac Galilea.

Jesús tzek an nac paxcua

10 Pero acxni taankolh xlitalakapasni, Jesús na alh nac paxcua, masqui xlá ni catasiyúnilh xlilhuhua cristianos huata caj tzek xlapulay.
11 Xanapuxcun judíos xtalacaputzamánalh nac paxcua chicá para na xanit, xlacán xtakalhasquinínán chicá para tícu xucxilhnit, y chiné xtahuán:
—¿Nicu láma cahuá chú amá chixcú?
12 Luu lhuhua cristianos huanti catuhuá xtaliaksamánalh, y chiné xtahuán: "Tamá chixcú luu tlan xtapuhuán", pero makapitzín chiné xtahuán: "Tamá chixcú ni xlicana luu tlan catziy, porque caj caakskahuimiy cristianos."
13 Pero luu caj lakatzek chuná xtalichuhuinán porque xtapecuaniy xanapuxcún judíos.

14 Acxni aya xitatlanit paxcua Jesús tánulh nac lanca pusiculan xalac Jerusalén y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos.
15 Amakolh xanapuxcun judíos luu cacs xtalilacahuán y chiné xtahuán:
—¿Nícu xlá luu catzínilh putum huantu masiyuy porque xlá ni kalhtahuakanit?
16 Cumu Jesús cakalhakáxmatli chiné cakálhtilh:
—Eé quintachuhuin huantu aquit cmasiyuma ni caj quecstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni amá huanti quimacaminit.
17 Pus para tícu huixinín xtlahuapútulh xtapaxuhuán Dios huantu xlá lacasquín, pus huata xlá naakataksa amá talacapastacni huantu aquit cquilhuama para huá xla Dios osuchí caj quecstu quintalacapastacni.
18 Amá chixcú huanti lichuhuinán huantu caj sacstu xtalacapastacni, huá xlá chuná litlahuay laqui luu natacacninaniy cristianos; pero huanti litaakatzankey laqui nacacninanicán Dios huanti macaminit, pus chuná limasiyuy pi talulóktat huantu quilhuama y nitu caj aksaninama.
19 ¿Lácu pi ni xlicana pi huá Moisés ticamaxquín amá xtapéksit Dios laqui huixinín namakantaxtiyátit? Pero nipara chatum tícu luu laktzaksama laqui namakantaxtiy. Porque cumu para chuná cahuá, ¿túcu chinchú xpalacata quilalimakniputunáhu?
20 Amakolh cristianos chiné takálhtilh:
—Max caj lakahuitípat huix. ¿Lácu lihuana pi camán camakniyán? ¿Tícu makniputunán?
21 Jesús chiné cahuánilh:
—Maktum quilhtamacú acxni huak jaxcán aquit ctláhualh aktum luu tlan tascújut y huixinín chunacú tiliaklhuhuatnampátit.
22 Huixinín huá calicircuncidartlahuacán lactzu milakkahuasacán porque chuná ticalimapeksín Moisés (masqui luu xlicana pi ni huá Moisés maquilhtzuquinitanchá eé huantu lilakachixcuhuiyátit Dios sinoque huá xamakán militalakapasnicán Abraham), pero huixinín fuerza cacircuncidartlahuayátit lactzu lakskatán masqui acxni lakchanit quilhtamacú la lihuancán para tícu nascuja.
23 Pus cumu huixinín ni lacatzalaputunátit xlimapeksín Moisés pus cacircuncidartlahuayátit lactzu lakahuasán masqui sábado acxni nitícu scuja, ¿huá chinchú luu quilalisitzíniyáhu cumu cmatlántilh chatum tatatlá acxni amá quilhtamacú lihuancán para tícu nascuja?
24 Ni luu caj aklakuá caquilaputzananíhu huantu ctlahuay. Acxni para naquilaputzaananiputunáhu huantu ctlahuanit pero huantu luu akstitum catlahuátit.

Jesús lichuhuinán huantu luu xquilhtzúcut

25 Y makapitzín cristianos huanti xtahuilananchá nac Jerusalén chiné tzúculh takalhasquinínán:
—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti putzamácalh laqui namaknicán?
26 Chinchú pi putum cahuilinit cristianos, camakalhchuhuinima y niti para tícu xmaaklhúhuilh. Max ahuayu tacanajlánilh quimapeksinacán pi xlicana eé chixcú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán.
27 Pero aquinín catziyáhu nícu xlá minitanchá y na catziyahuá antanícu lacachinit; y nichuná catiquitáxtulh acxni Cristo namín nac caquilhtamacú, porque nitícu caticátzilh nícu xlá minchá nahuán.
28 Jesús xcamakalhchuhuinima cristianos nac lanca pusiculan y acxni xlá káxmatli huantu xtaquilhuamánalh luu palha chiné cahuánilh:

—¡Huixinín huanátit pi quilalakapasáhu y catziyátit antaníсu cminitanchá! Pero huí kampatum huantu ni catziyátit, aquit ni caj quecstu quilacata masqui cminit, porque huí chatum huanti quimacaminit y huá xlá mastay xatlán talacapastacni, pero huixinín ni lakapasátit.

29 Aquit xlá clakapasa porque antá nac xpaxtún cminchá, y xahuachí cumu huá xlá quimacaminit.

30 Amakolh lacchixcuhuín xtachipaputún laqui natachilén, pero nitícu chípalh cumu nia xlakchán xquilhtamacú lata xlá namaknicán.

31 Pero na luu lhuhua cristianos tacanajlánilh y chiné xtahuán:

—Bueno, chinchú acxni namín Cristo quimakaputaxtinacán, ¿lácu pi atzinú laclanca licácnit tascújut xlá natlahuay ni xachuná catlahuay eé chixcú?

Fariseos tamacán makapitzín policías laqui nachilencán Jesús

32 Amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán fariseos chu xanapuxcun cura, xlacán tzúculh takaxmata lata xtalichuhuinán cristianos huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán tamácalh makapitzín policías huanti xtamaktakalhnán nac lanca pusiculan laqui tachín natalén Jesús.

33 Xlacán táalh pero Jesús chiné cahuánilh:

—Niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán aquit porque nactaspitparay nac xpaxtún huanti quimacaminit.

34 Amá quilhtamacú huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu porque huixinín nilay catipítit antaníсu aquit nactahuilayachá.

35 Amakolh judíos sacstucán tzúculh talakalhasquín:

—¿Nícu xlá naán laqui aquinín niajlay catimacláhu? ¿Lácu pi huá cahuá nacalakán amakolh judíos huanti tahuilananchá nac xpulatamancán griegos laqui huá nacamakalhchuhuiniy huanti antá mákat tahuilananchá?

36 ¿Túcu chú luu huaniputún acxni chiné quincahuanín: "Huixinín naquilaputzayáhu pero niaj caquintilamacláhu, porque huixinín nilay catipítit antaníсu aquit nactahuilayachá"?

Espíritu Santo litaxtuy cumu la chúchut huantu mastay latámat

37 Acxnitiyá amá quilhtamacú xliakasputni paxcua acxni atzinú luu lhuhua xtatzamacán, Jesús táyalh nac xlacatincán cristianos y chiné cahuánilh:

—Para tícu kalhputima nac xlatámat, caquilákmilh y aquit nacmakotniy.

38 Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antaníсu chiné huán pi nac xnacú amá cristianos huanti naquilipahuán ámaj tahuilay cumu la aktum musni antaníсu nataxtutilhay amá chúchut huantu nalilatamay xlistacni.

39 Caj xpalacata eé xtachuhuín Jesús xtamalacastucma amá musni chu Espíritu Santo, huá xlá xuaniputún xlacata huanti nalipahuán namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo; masqui amá quilhtamacú nia xmin Espíritu Santo porque Jesús nia xniy laqui nachamparay nac akapún antaníсu xapulh xuí.

Lhuhua cristianos tatapajpitziy caj xpalacata Jesús

40 Makapitzín cristianos acxni takáxmatli xtachuhuín, chiné tzúculh tahuán:

—Xlicana huá tamá profeta huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú.

41 Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Ni xlicana huá Cristo huanti minitán quincamaakaputaxtiyán.

Huinti xtahuamparay:

—Pero, ¿lácu pi xalac Galilea nahuán huanti luu xlicana Cristo?

42 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoknit huan pi tamá Cristo xlitalakapasni nahuán amá xamakán rey David, y xahuachí xalac Belén nahuán porque antá xcachiquín xuanit David.
43 Y caj xpalacata Jesús amakolh cristianos tatapajpitzikolh.
44 Huata makapitzín policías xtalemputún Jesús nac pulachin pero ni chatum huanti chípalh.

Xanapuxcun judíos ni xtalipahuán Jesús

45 Amakolh policías tataspitpá y antá taampá antaní xtahuilananchá fariseos chu xanapuxcun cura, y acxni táchalh chiné cakalhasquinca:
—¿Lácu ni litátit?
46 Xlacán takalhtínalh:
—Latachá xlá chuhuinán amá chixcú nipara chatum tícu chixcú a chuhuinán cumu la xlá.
47 Huata amakolh fariseos chiné tahuánilh:
—¿Lácu pi na aya taakskahuitittá huixinín?
48 ¿Lácu pi na aya tacanajlaninit makapitzín quimpuxcucán osuchí quintafariseoscán?
49 Pero amakolh cristianos huanti takaxmatniy xtachuhuín, xlacán ni taakataksa huantu huamputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pus caj huá xpalacata xlacán taamánalh talilaktzankay.
50 Chinchú Nicodemo huanti maktum catzisní tiquilakapaxiálhnalh Jesús xlá na fariseo xuanit, chiné cahuánilh:
51 —Pus lata tatzoktahuilanit xlimapeksín Moisés huan pi nipara chatum chixcú tlan catimalacapúhu para ni pulh catiputzananíhu y lihuana nacatziyáhu huantu xlá tlahuanit.
52 Pero huata xlacán caj talikalhkamánalh y chiné takalhtínalh:
—¿Lácu pi na xalac Galilea huix? Pus huata luu lihuana calikalhtahuaka amakolh libros antanícu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios y necxni catimaclalh antanícu huan para chatum profeta minitanchá nac Galilea.
53 Acxni chuná tachuhuinankolh amakolh fariseos chatunu chatunu alh nac xchic.

8

Chatum lakalhina puscat matzankenaniy Jesús

1 Huata Jesús alh nac kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos,
2 y lichali litúm acxni xkakakolh xlá ampá nac lanca pusiculan. Pero luu lhuhua cristianos talaktalacatzúhuilh, xlá táhui y tzúculh camakalhchuhuiniy.
3 Y makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos xahua fariseos talímilh chatum puscat huanti xtamanoklhunit cxakatlima túnuj chixcú. Antá xlacán tayáhualh nac xlacatincán xlihuak cristianos.
4 Xlacán chiné tahuánilh Jesús:
—Makalhtahuakená, eé puscat cmanoklhunitáhu acxni luu cxakatlima túnuj chixcú y xakskahuima xtakolú.
5 Nac xlimapeksín Moisés quincalimapeksiyán para tícu chuná puscat nacmanoklhuyáhu tlan nacliactalamakniyáhu chíhuix. Chinchú huix, ¿lácu huana pi tlan chuná nactlahuayáhu?
6 Xlacán caj chunatá xtalikalhputzamánalh laqui para túcu xlá ni tancs nakalhtinán y chuná chú natalimalacapuy. Huata Jesús taquilhpútalh y tzúculh litzoknún kantum actzu xmacán nac catiyatni.

7 Y ąmąkǫlh lacchixcuhuín chunacú xtalı̨mąkatzankẹmąnalh, pus huata
Jesús taáctzajli y chiné cąhuánilh:
—Ląta macxtum yątit, para taxtuyąchá chątum huąnt̨ nı̨túcu titlahuanı̨t
taląkalhı̨́n, pus huata huá xlá luu minı̨niy casacli aktum chíhuix y camaca-
pǫ́lalh ląquı̨ naactalamaknı̨yątit tamá puscąt.
8 Jesús taquilhpu̜tapá y tzucupaj tzoknún nac tíyat.
9 Acxnı̨ xlacán takáxmatli ąmá tachuhuín nı̨tu̜ takalhtı̨́nalh huata lakasiyu
tzúculh tatząlay, chątunu tzúculh taán, pu̜lh tapǫ́lalh huąnt̨ aya lakkǫlún y
acalı̨stąn táalh huąnt̨ tlakcu lakahuasán. Acxnı̨ taankǫlh cąta sacstu Jesús
tamákxtekli chu ąmá puscąt.
10 Acxnı̨ chú taquilhpǫ́quı̨lh Jesús niaj tícu úcxilhli cąta caj sacstu ąmá
puscąt xyá, xlá chiné huánilh:
—Puscąt, ¿nícu tayąnalh huąnt̨ xtamąlacapu̜mąn? ¿Lácu pı̨ niaj t̨ mąlaca-
pu̜mąn?
11 Xlá chiné kalhtı̨́nalh:
—Quimpu̜chiná, niaj t̨ quimąlacapu̜ma.
Y Jesús chiné huánilh:
—Pus nąą nı̨para aquit clacasquín nacmąpąt̨ı̨niyąn caj xpąlacata huąntu̜
nı̨tląn titlahuanı̨́ta mintaląkalhı̨́n. Ląnchú capittá nac mínchic, y niaj cat-
lahua taląkalhı̨́n.

Jesús huá taxkáket huąntu̜ lı̨lacahuąnanąhu

12 Jesús tzucupaj cąmąkalhchuhuı̨nı̨y cristianos y chiné cąhuánilh:
—Aquit clı̨taxtuy taxkáket huąntu̜ macaxkakẹnán nac cąquilhtamacú.
Huąnt̨ naquilı̨pąhuán y naquistąlaniy nakalhı̨y taxkáket nac xlatámąt y
nẹcxni catilatámąlh xalakacąpucsua.
13 Makapitzı̨́n fariseos chiné tahuánilh:
—Huix caj luu mẹcstu lı̨chuhuı̨nampącanti, caj huá xpąlacata tamá minta-
chuhuín nı̨tu̜ lı̨macuán y nı̨lay ccąnajlayąhu.
14 Jesús chiné cąkálhtı̨lh:
—Aquit nı̨ cakskahuinán, mąsqui luu caj quẹcstu caquilı̨chuhuı̨náncalh
pero quintachuhuín lı̨macuán porque aquit ccatzı̨y nícu cminchá, y nąą
ccatzı̨y nícu cpekama. Pero huixinín nı̨ catzı̨yątit nícu cminchá y nąą nı̨para
catzı̨yątit nícu cpekama.
15 Huixinín quiląlı̨yąhuamąnáhu huąntu̜ lacasquinątit porque cumu lą
catı̨huą chixcú xala cąquilhtamacú quiląlı̨macąnáhu. Aquit nı̨tu̜ ccąlı̨yą-
huayąn,
16 pero para xaccąmąlacápu̜lh minkasatcán, huąntu̜ xaccąhuanín huąk xlı̨-
cąna porque aquit nı̨ quẹcstu para tícu cputząnaniy xcuentaj huata huá Quin-
tląt huąnt̨ quimacamınıt quimąxquı̨y xtalacapąstacni túcu nacl̨ı̨yąhuanán.
17 Nac ąmá lı̨mąpeksín huąntu̜ Moisés ticąmakxteknín, antá tatzokn̨ıt pı̨
acxnı̨ chątiy testigos luu acxtum natachuhuı̨nán, pus nacąącąnajlanicán.
18 Pus ccąhuaniyąn pı̨ huí chątiy huąnt̨ tamąluloka xlacata pı̨ xlı̨cąna
huąntu̜ clı̨chuhuı̨nán, aquit chątum, chu Quintląt xlı̨chątiy huąnt̨ quimaca-
mınıt.
19 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Nícu huilachá mintląt?
Jesús cąhuánilh:
—Huixinín nı̨ quiląlakapasąhu aquit y nı̨para huá Quintląt lakapasątit.
Para aquit xquiląlakapasui, pus nąą xlakapástit Quintląt.
20 Jesús chuná cątąchuhuı̨́nalh ąmąkǫlh fariseos acxnı̨ xlá xakchuhuı̨nama
nac lacatzú xamąlacchi lanca pu̜siculan antaní xtahuiląnalh cajón huąntu̜

xputajuy limosnas. Pero nitícu chípalh laquí nalencán nac pulachín porque nia xlakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichuhuinán pi lakama Xtlat

21 Caj lipuntzú Jesús cahuanipá eé takalhchuhuín:
—Aquit cama alacatunu y naquilaputzayáhu, pero huixinín ni caquintilamacláhu; pus antanícu aquit nacchán huixinín nilay catipítit porque kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit.
22 Y amakolh judíos chiné tzúculh lahuaniy:
—Eé chixcú max ahuayu caj amácalh maknicán sacstu, huá chuná lihuán pi nilay caticháhu antanícu xlá ámaj chan.
23 Jesús cahuánilh:
—Huixinín mimpulatamancán antá uú huí catutzú, pero quimpulataman huí talhmán; huixinín uú xala caquilhtamacú, pero aquit ni antá uú xala caquilhtamacú.
24 Pus huá xpalacata ccalihuanín pi huixinín kalhiyátit lhuhua talakalhín y acxni naniyátit huá nalilaktzankayátit. Cumu para ni nacanajlayátit pi aquit amá huanti nacalakmaxtuyán, pus acxni naniyátit pimpátit lilaktzankayátit mintalakalhincán.
25 Xlacán chiné tahuánilh:
—Xlicana, ¿tícuya chixcú huix?
Jesús cakálhtilh:
—Huixinín catziyátit pi hasta lata xapulh tuncán ccahuaninitán tícu aquit.
26 Aquit tlan lhuhua xaccalichuhuinán y xaccaliyahuán huantu nitlán tlahuayátit, pero huata huá nacmasiyuy uú nac caquilhtamacú huantu lacasquín huanti quimacaminit y huantu ckaxmatninit; pus xlá luu akstitum xtalacapastacni.
27 Pero xlacán ni taakátaksli pi Jesús xcalitachuhuinama Dios huanti Xtlat,
28 y huá chiné calihuanipá:
—Hasta acxni huixinín naquilamatalhmaniyáhu nac cruz, pus acxnicú luu naakataksátit tícu aquit; y na acxnicú nacatziyátit pi aquit nitu ctlahuay huantu caj quecstu quilacata, huata caj xmanhuá cuan huantu quimasiyuninit Quintlat.
29 Porque Dios huanti aquit quimacaminit ankalhiná quintalapulay, Quintlat necxni a quiakxtekmakán porque ankalhín aquit ctlahuay huantu xlá lakatiy.
30 Acxni chuná chuhuinankolh Jesús, luu lhuhua cristianos xtalipahuamputún y xtastalaniputún.

Jesús tlan calakmaxtuy huanti xtachincán catlahuanit talakalhín

31 Jesús chiné cahuánilh judíos huanti aya xtastalaniputún:
—Pus para huixinín luu akstitumá namakantaxtiyátit huantu ccalimapeksiyán pus chuná tlan nalitaxtuyátit cumu la xaxlicana quintamakalhtahuakén,
32 y chuná huixinín tlan nalakapasátit xtalacapastacni Dios, y huá amá talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut porque caj la tachín huixinín lapátit.
33 Makapitzín chiné takálhtilh:
—Amá Abraham huanti makán quilhtamacú xlama quilitalakapasnicán xuanit aquinín, y necxni a quincachicanán laquí para tícu caj chuná nacscujniyáhu. ¿Túcu chú xpalacata huix lihuana pi nackalhiyáhu laktáxtut?
34 Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti tatlahuay talakalhín xlacán talitaxtuy cumu la xtasacuacán talakalhín, osuchí cumu la xtachincán.
35 Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujucán, xlá nilay tlahuay tu lacasquín huata huá tlahuay huantu huaniy xpatrón, pero aquit Xkahuasa Dios ni tachín.
36 Huá ccalihuaniyán, para aquit Xkahuasa Dios ccamaxquiyán laktáxtut, amá talakalhín niaj lay catacamascujún cumu la xtachín.
37 Xlicana aya ccatziy pi huixinín militalakapasnicán xuanit amá xamakán kolutzín Abraham, pero masqui chuná huixinín quilamakniputunáhu porque ni matlantiyátit huantu aquit ccahuaniyán.
38 Aquit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat y huá clichuhuinán huantu quimasiyuninit, pero makapitzín huixinín kalhiyátit tunu mintlatcán y huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninitán.
39 Xlacán chiné takalhtínalh:
—Aquinín huá quintlatcán Abraham.
Jesús chiné cahuánilh:
—Para xlicana huixinín xcamán cahuá Abraham pus nachuná xmacastalátit cumu la xlá tilatámalh nac caquilhtamacú.
40 Masqui aquit aya ccahuanín amá talacapastacni huantu Dios quimasiyuninit, huixinín ni canajlayátit y juerza quilamakniputunáhu. Abraham necxni xtlahuay huantu huixinín tlahuayátit.
41 Huixinín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.
Xlacán chiné tahuanipá:
—¡Já, pero lácu huix luu quilalipulhcayáhu! Porque aquinín caj xman chatum Quintlaticán huí huá Dios.
42 Jesús chiné cahuánilh:
—Cumu para xlicana huá cahuá Mintlaticán Dios huixinín xquilapaxquíhu, porque antá cminitanchá nac xpaxtún antaní xlá huilachá; pus aquit ni caj quintapaxuhuán masqui cminit uú nac caquilhtamacú, sinoque huá quimacaminit Dios huanti Quintlat.
43 ¿Túcu xpalacata huixinín nilay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lilay porque huixinín ni kaxpatputunátit huantu aquit quintachuhuín.
44 Huá huixinín mintlatcán akskahuiní; huixinín huá tapeksiniyátit y huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tamá akskahuiní luu ankalhiná xamakniná kalhiy xtapuhuán hasta lata xquilhtzúcut caquilhtamacú. Xlá necxni lichuhuinán huantu talulóktat y nipara huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaaksanín anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán porque luu xaaksaniná, y huá xlá xtlatcán huak aksaninanín.
45 Huá xpalacata, cumu huantu aquit cuan luu xlicana talulóktat, huixinín nilay quilacanajlaniyáhu.
46 Caquilahuaníhu, ¿xatícuya la huixinín tlan naquihuaniy pi aquit ckalhiy quintalakalhín? Pus nipara chatum. Pero cumu aquit ankalhiná clichuhuinanit xtalacapastacni Dios, ¿túcu chú xpalacata ni quilalicanajlaniyáhu?
47 Huanti xlicana talipahuán Dios y tatapeksiniy xlacán takaxmatniy xtachuhuín, pero cumu huixinín ni tapeksiniyátit Dios huá ni likaxpatputunátit xtachuhuín.

Cristo xapulh lamajá ni xachuná Abraham

48 Y amakolh xanapuxcun judíos chiné tahuánilh:
—Pus pi luu xlicana acxni cuanáhu pi huix na antá xalac Samaria porque na luu chuná minkásat y makatlajanitán xtalacapastacni akskahuiní.
49 Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit nitu quimakatlajama xtalacapastacni akskahuiní. Amá tascújut huantu aquit ccatlahuay chuná clilakachixcuhuima Quintlat, pero huata huixinín ni quilacacninaniyáhu aquit.
50 Pero ni huá huamputún pi aquit luu clacasquima naquincacninanicán, masqui xlicana huí chatum huanti lacasquín naquincacninanicán, y huata huá xlá nacamaksquín cuenta huanti ni quintalipahuán.
51 Xlicana ccahuaniyán pi huanti nacuentajtlahuay huantu aquit clichuhuinán xlá necxni catínilh xlistacni.
52 Amakolh cristianos takalhtínalh:
—Xlicana lanchú luu ctalulokáhu pi cana makatlajanitán xtalacapastacni akskahuiní, porque lata xalakmakán profetas chu amá huanti quinquilhtzucutcán Abraham xlacán huak taninit; pero chinchú huix huana pi huanti nacuentajtlahuay huantu huix lichuhuinana, necxni catínilh xlistacni.
53 ¿Lácu pi atzinú chú huix lanca milacatzúcut ni xachuná la amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham? Porque xlá na nilh chu xlihuak profetas. Bueno, pero ¿tícu chú huix luu litaxtuputuna?
54 Jesús chiné cakálhtilh:
—Para caj aquit quecstu clacasquín pi naquilacacninaniyáhu amá quintachuhuín huantu aquit xaccahuanín nitu limacuán. Pero huata huí chatum huanti lacasquín pi naquilalakachixcuhuiyáhu, pus huá Quintlat, huatiyá tamá huanti huixinín limaxtuyátit MiDioscán.
55 Masqui luu chuná chú huixinín ni lakapasátit xtalacapastacni, pero aquit xlá clakapasa. Para xackalhtátzekli xacuá pi ni clakapasa, pus na luu xaaksaniná xaclitáxtulh cumu la huixinín. Pero cumu aquit xlicana clakapasa huá ccalitlahuay huantu xlá quilimapeksiy.
56 Amá Abraham huanti xamakán militalakapasnicán xlicana luu lipaxúhualh acxni xlá cajcu xlacpuhuán pi aquit xacámaj min nac caquilhtamacú, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh eé quilhtamacú nac xtalacapastacni y luu lipaxúhualh.
57 Amakolh judíos chiné tahuánilh Jesús:
—Pero huix ninaj para kalhiya ítat ciento cata lata lápat, ¿y chinchú huana pi ucxilhnita amá xamakán quilitalakapasni Abraham?
58 Jesús chiné cakálhtilh:
—Xlicana luu lacatancs ccahuaniyán, pi hasta lata ninajtí xlama Abraham aquit xaclamajá.
59 Huata amakolh judíos huákaj tasáquilh chíhuix laqui nataliactalanchipay Jesús; pero xlá tátzekli nac lanca pusiculan, catilacpuntaxtukolh cristianos y tatampúxtulh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti luu chuná tuncán lakatzín tilacáchilh

1 Acxni Jesús titáxtulh lacatum xlá úcxilhli chatum chixcú pi luu chuná tuncán lakatzín xlacachinit.
2 Xdiscípulos chiné takalhásquilh:
—Makalhtahuakená, ¿lácu luu lakatzín tuncán lilacachinit eé chixcú? ¿Xatícu cahuá luu tlahuanit talakalhín? ¿Pi huá cahuá xtlat osuchí luu man xtalakalhín xlacata pi chuná lakatzín lacachinit?
3 Jesús chiné cahuánilh:
—Ni caj huá xpalacata xtalakalhín, y nipara xtalakalhincán xtlat, huata caj luu chuná lanit laquí antá nalitasiyuy lata túcua tlan tlahuay Dios.

4 Lihuán cacuhuinicú catlahuaníhu xtascújut huanti quimacaminit, porque
aya talacatzuhuima catzisní acxni niaj lay catiscujca.
5 Aquit clitaxtuy taxkáket huantu talilacahuanán cristianos, y lihuán clama
nac caquilhtamacú nacmastay quintaxkáket.
6 Acxni chuná huankolh Jesús chujli nac catiyatni y huá litláhualh actzu
putlún xchújut, y acalistán lilacatláhualh nac xlakastapu amá lakatzín.
7 Y chiné huánilh:
—Lalihuán capit lakachakana nac musni huantu huanicán Siloé —eé tachu-
huín huamputún: Huanti macamincanit.
Amá lakatzín lalihuán alh y lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná
xlacahuanán.
8 Huanti xtalakapasa chu huanti xtalacatzunín chiné tzúculh tahuán:
—¿Lácu pi ni huá eé chixcú huanti xtahuilay laqui nasquín limosna?
9 Makapitzín xtahuán:
—Xlicana cuan, huá.
Y huí makapitzín huanti xtahuamparay:
—Ni huá, pero luu xtachuná tasiyuy.
Pero huata amá chixcú man xcahuaniy:
—Xlicana pi aquit amá chixcú huanti huanipátit.
10 Xlacán chiné takalhásquilh:
—¿Lácu chinchú tlan lilacahuanana?
11 Xlá chiné cahuánilh:
—Amá chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut litláhualh actzu putlún y
quililacatláhualh nac quilakastapu y chiné quihuánilh: “Lalihuán capit laka-
chakana nac musni huantu huanicán Siloé.” Aquit xlá calh y acxni clakacha-
kankolh aya tlan clacahuánalh.
12 Y takalhasquimpá:
—¿Nícu chú lama tamá chixcú?
—Ni ccatziy —cahuánilh xlá.

Fariseos tamakalhapaliy amá chixcú huanti lakatzín xuanit

13-14 Porque amá quilhtamacú sábado acxni Jesús tláhualh actzu putlún y
malacatlántilh amá lakatzín pus luu acxni xlihuancán para tícu nascuja, huá
xpalacata lilénсalh nac xlacatincán fariseos amá chixcú huanti xmalacatlan-
ticanit.
15 Amakolh fariseos tzúculh takalhasquín lácu chú tlaná xlilacahuanán. Xlá
chiné cahuánilh:
—Chatum chixcú quililacatláhualh actzu putlún, y acxni clakachákalh
lanchú aya tlan clacahuanán.
16 Makapitzín fariseos chiné tahua:
—Amá chixcú huanti chuná tláhualh ni Dios tapeksiniy porque xlá ni cac-
ninaniy amá quilhtamacú acxni jaxcán.
Pero makapitzín xtahuán:
—Para cana maklakalhiná cahuá, ¿lácu chú calitlahuay laclanca licácnit ta-
scújut?
Huata xlacán luu lakaputiyú tatahui.
17 Kalhasquimpá amá chixcú huanti lakatzín xuanit:
—Chinchú huix, ¿lácu huana xpalacata amá chixcú huanti malacatlantín?
—Aquit clacpuhuán pi max profeta —kalhtínalh xlá.
18 Pero amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanajlaputún para xlicana
huá amá chixcú huanti lakatzín xuanit y xmalacatlanticanit; hasta caní
tamatasaníналh xtlat chu xtzí

19 y chiné takalhásquilh:
—¿Pi xlicana huá eé minkahuasacán huanti huanátit pi lakatzín lacachinit?
¿Lácu chú tlaná lilacahuanán?
20 Xtlat chu xtzí amá chixcú chiné takalhtínalh:
—Xlicana ccatziyáhu pi huá quinkahuasacán y ccatziyáhu pi lakatzín tilacáchilh.
21 Pero ni ccatziyáhu lácu chú tlan lilacahuanán, xahuachí aquinín ni ccatziyáhu tícu malacatlántilh. Huata mejor huá man cakalhasquíntit. Xlá aya lenáhu quilhtamacú y catziyá, y huata huá luu man nacahuaniyán.
22 Huá chuná xlacán talikalhtínalh porque luu xtapecuaniy xanapuxcun judíos, cumu xlacán aya xtalilacchuhuinanit xlacata maktum pi natatlakaxtuy nac xpusiculancán xlihuak huanti natalitayay pi Jesús huá Cristo huanti xminit calakmaxtuy.
23 Huá xpalacata chuná talikalhtínalh: "Man cakalhasquíntit; xlá aya lenáhu quilhtamacú."
24 Amakolh xanapuxcun judíos tatasanipá amá chixcú huanti xapulh lakatzín xuanit, y chiné tahuánilh:
—Luu xlicana caquilahuaníhu huantu talulóktat nac xlacatín Dios, porque aquinín stalanca ccatziyáhu pi tamá chixcú, masqui malacatlantín tláhualh talakalhín.
25 Xlá chiné cakálhtilh:
—Pus tamá aquit ni ccatziy para tláhualh talakalhín osuchí ni tláhualh talakalhín. Xman huantu aquit ccatziy pi xapulh lakatzín xacuanit y lanchú aya tlan clacahuanán.
26 Xlacán takalhasquimpá:
—¿Túcu luu tlahuanín? ¿Lácu xlá tláhualh laqui huix tlan nalacahuanana?
27 Xlá cakalhtipá:
—Aquit aya ccahuanín pero ni quilacanajlaniyáhu. ¿Túcu chinchú lilacasquinátit nacuamparay amaktum? ¿Lácu pi na stalaniputunátit huixinín?
28 Xlacán tzúculh talacaquilhniy y chiné tahuánilh:
—Huix xlá max nastalaniya amá chixcú, pero aquinín huá cstalaniyáhu xtapéksit Moisés.
29 Aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios titachuhuínalh Moisés; pero tamá chixcú nipara tzinú ccatziyáhu nícu luu minitanchá.
30 Amá chixcú chiné cakálhtilh:
—Pero luu xlicana huixinín mákat aktzankayátit porque huanátit pi catziyátit nícu xlá minitanchá, pero huixinín ucxilhpátit xlacata pi aquit quimalacatlantinit.
31 Aquinín catziyáhu pi Dios ni cakaxmatniy huanti maklakalhinanín, pus huata caj xmanhuá camaxquiy xlitlihueke huanti talipahuán, talakachixcuhuiy y tatlahuay huantu xlá xtapaxuhuán.
32 Lata makasá nipara chatum tícu xuanca pi tlan camalacahuaniy huanti luu xkásat tuncán lakatzín xlacachinit.
33 Para xlicana tamá chixcú ni Dios cahuá macaminit nilay xtláhualh laclanca licácnit tascújut.
34 Amakolh fariseos tasitzínilh y chiné tahuánilh:
—¡Huix luu xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lata tilacachita nac caquilhtamacú; pero huata huix chú quilamakalhchuhuiniputunáhu!
Acxni chuná tahuanikolh tatlakáxtulh nac xpusiculancán.

Huanti tahuán talacahuanán atzinú takalhíy xtalakalhincán

35 Jesús cátzilh pi luu maktum xtlakaxtucanit amá chixcú huantí lakatzín
xuanit; y acxni xlá tatánoklhli chiné huánilh:
—Lantamá huix, ¿pi lipahuana Xkahuasa Dios?
36 Amá chixcú huánilh:
—Quimpuchiná, caquihuani tícu laquí aquit naccanajlaniy.
37 Jesús kálhtilh:
—Pus huix aya ucxilhnita, aquit amá Xkahuasa Dios huantí tachuhuí-
namán lanchú.
38 Amá chixcú lakatatzokóstalh nac xlacatín Jesús y chiné huánilh:
—Quimpuchiná, aquit xlicana ccanajlaniyán.
39 Jesús chuná huánilh:
—Aquit cminit uú nac caquilhtamacú laquí naccaputzananiy xcuentajcán
cristianos, y laquí huantí lakatzín talamánalh tlan natalacahuanán, y huantí
talacpuhuán pi luu xlicana talacahuanán xlacán tlan nalitasiyuy lácu talamá-
nalh cumu la lakaxoko.
40 Makapitzín fariseos huantí antá xtalayánalh acxni chuná takáxmatli
xtachuhuín chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pi na lakaxoko chú aquinín?
41 Jesús chiné cakálhtilh:
—Para luu cana lakaxoko cahuá huixinín, ni lipinátit cahuá cuenta caj xpa-
lacata mintalakalhincán huantu titlahuanitátit, pero cumu huanátit pi laca-
huananátit pus lan kalhiyátit mincuentajcán.

10

Xatakalhchuhuín xcorralhcán borregos

1 Acalistán Jesús cahuánilh eé takalhchuhuín:
—Xlicana ccahuaniyán pi huantí ni nalactanuy nac xamálacchi xcor-
ralhcán borregos, y para caj lacatunu antanícu xlá nalactanuy, pus huata
tamá xlá caj kalhaná.
2 Pero amá huantí lactanuy nac málacchi xlicana xlá pi huá xmaktakalhná
borregos.
3 Amá chixcú huantí maktakalhnán nac xlacán málacchi, malaquiniy
málacchi huantí xpuchiná borregos laquí natanuy, y amakolh borregos aya
takalhlakapasatá xtachuhuín, xlá calimapacuhuiy xtacuhuinicán y catamac-
xtuy antanícu calakuán.
4 Acxni chú aya catamacxtukonit borregos, tzucuy capulaniy, amakolh bor-
regos tastalaniy porque aya takalhlakapasatá xtachuhuín xpuchinacán.
5 Pero para atunu cristianos nacatasaniy huantí ni talakapasa, xlacán ni ta-
stalaniy huata caj tatzalaniy porque talakapasatá huantí xmaktakalhnacán.
6 Jesús chuná calixakátlilh eé takalhchuhuín pero xlacán ni taakátaksli
huantu xcahuaniputún.

Jesús litaxtuy xatlán xmaktakalhnacán borregos

7 Jesús tzucupaj cahuaniy eé takalhchuhuín:
—Xlicana ccahuaniyán, aquit tamá málacchi antanícu nalactanuy bor-
regos.
8 Acxni aquit nia xacmín luu lhuhua taquilanitanchi kalhananín, pero
huata quiborregos ni tastalánilh y ni takaxmátnilh xtachuhuín.
9 Aquit clitaxtuy amá málacchi antanícu lactanucán nac corralh. Huantí
nalactanuy nac eé málacchi nakalhiy laktáxtut, y chuná nalitaxtuy cumu la
tantum borrego huantí tlan natanuyachi y nataxtuy nac corralh y luu lacuán
xlíhuat namaclay huantu xlá nalihuayán.

10 'Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min cakalhán, camakniy huantu
tatanumánalh nac corralh, pero aquit cminit laqui naccamaxquiyán xaxli-
cana latámat y laqui nitu nacatzankaniyán lácu akstitum y lipaxúhu nalilata-
payátit.
11 Aquit amá huanti luu tlan xmaktakalhná borregos, amá huanti luu
xlicana calakalhamán xtakalhín, ni lakcatzán xlatámat masqui caj xpalacata
huá calimaknícalh.
12 Pero amá tasacua huanti caj makscujma laqui natlajay tumin y
macuentajlicán, acxni xlá ucxilha pi mímaj cahuay lapánit, xlá nacatzala-
makán amá borregos; y amá lapánit tzucuy caputlakay y cahuay borregos,
y huá chuná litlahuay porque amá chixcú ni huá luu xpuchinacán borregos
y nitlán xmaktakalhnacán.
13 Eé chixcú huanti caj huá limakscujma porque tlajaputún tumin, xlá tza-
lamakán borregos, porque ni xlá huá chú ni lilakcatzán.
14-15 'Aquit amá huanti luu xlicana tlan xmaktakalhná borregos. Chuná
cumu la quilakapasa Quintlat, aquit nachuná clakapasa Quintlat, pus
nachuná ccalakapasa tanatunu quiborregos, xlacán na quintalakapasa y
quintalipahuán aquit. Aquit ccapaxquiy quiborregos y huá cámaj limastay
quilatámat, cámaj niy caj xpalacatacán quiborregos.
16 Pero ccahuaniyán pi na ckalhiy makapitzín túnuj quiborregos huanti
ninaj antá uú catatapeksiyán nac corralh. Pero xlacán na naccalimín uú
y xmanhuá natakaxmata quintachuhuín laqui pulactumá nahuanátit y na
chatumá huanti nacamaktakalhán.
17 'Huá luu quilipaxquiy Quintlat porque aquit cmacamastay quilatámat
laqui nacniy caj mimpalacatacán, pero ni limakas nacmakamaklhtinam-
paray.
18 Niti luu juerza quimaklhtima quilatámat huata caj luu quintapaxuhuán
cámaj macamastay. Porque aquit ckalhiy quilhtamacú nacmacamastay, y
nachuná ckalhiy litlihueke laqui nacmakamaklhtinamparay porque chuná
quilimapeksinit Quintlat.
19 Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos sacstucán tatapajpi-
tzipá.
20 Lhuhua huanti xtahuán:
—¿Túcu xpalacata licanajlaniyátit porque xlá caj lakahuitiy cumu huá
makatlajanit xtalacapastacni akskahuiní?
21 Pero makapitzín chiné xtahuán:
—Para chatum chixcú kalhiy xespíritu akskahuiní, ¿lácu pi luu tlan laca-
titum kalhchuhuinán? Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniy chatum huanti laka-
xoko amá xespíritu akskahuiní?

Xanapuxcun judíos talakmakán Jesús

22 Amá quilhtamacú luu xlonknuma y antá nac Jerusalén xmapaxcuajni-
mácalh lanca pusiculan.
23 Jesús antá xlapulay nac lanca pusiculan lacatum antanícu chiné hua-
nicán Portico de Salomón.
24 Antá tamalacatzúhuilh makapitzín judíos y chiné tahuánilh:
—Xliankalhiná ni luu akatancs ctamakxtekáhu. Para luu xlicana huix
Cristo huanti naquincalakmaxtuyán, luu maktumá lacatancs caquilahua-
níhu.
25 Jesús chiné cakálhtilh:
—Ni cajcu maktum ccahuanín, pero huixinín ni quilacanajlaniyáhu.
Xahuachí amá laclanca tascújut huantu aquit ccalimalacahuaniyán, pus huá

quimatlahuiy Quintlat, y na luu huá litum lacatancs tamaluloka tícuya chixcú aquit.
26 Huixinín ni quilacanajlaniyáhu porque ni huá acxtum catatapeksiyátit quiborregos huanti aquit cmaktakalhma.
27 Amakolh cristianos huanti aquit ccalimaxtuy cumu la quiborregos luu ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, acxni takaxmata quintachuhuin tuncán quintastalaniy.
28 Y cumu quintalipahuán aquit ccamaxquiy amá sasti latámat huantu luu xaliankalhiná natakalhiy y necxnicú catitalaktzánkalh, nipara chatum tícu caquintimáklhtilh.
29 Quintlat nitícu lay makatlajay porque luu lanca xlacatzúcut, pus cumu huá Quintlat quimacamaxquinit eé quiborregos, nitícu lay quimaklhtiy, nachuná cumu la Quintlat nitícu lay maklhtiy huantu xlá kalhiy.
30 Porque Quintlat chu aquit luu lacxtum cmapeksinanáhu.
31 Amakolh judíos tasaquipá chíhuix laqui nataliactalanchipay Jesús.
32 Pero xlá chiné cahuánilh:
—Cumu Quintlat kalhiy lanca limakatlihueke xlá quimatlahuinit lhuhua laclanca tascújut laqui nalicacniyátit; ¿xatúcuya tascújut ni lakatítit huantu ctláhualh pimpátit quilaliactalanchipayáhu?
33 Amakolh cristianos chiné takálhtilh:
—Ni caj xpalacata lacuán mintascújut camán caliactalamakniyán, huá camán caliactalamakniyán porque huix talalacataquinita Dios cumu huana pi huix luu lacxtum tamapeksinana masqui huix caj catihua chixcú.
34 Jesús cahuánilh:
—Lacatum nac libro antanícu tatzoknit xlimapeksín Dios chiné huan: "Aquit ccahuaninitán pi huixinín xtachuná cumu la Dios."
35 Aquinín stalanca catziyáhu pi huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka huak luu xlicana, y acxni Dios chuná calimacán amakolh cristianos cumu la siculanán huanti xlá calakmacachinit xtachuhuín pus juerzaj quilicanajlatcán.
36 Aquit ccahuaninitán xlacata pi Dios quilacsacnit y quimacaminit nac caquilhtamacú; bueno, ¿túcu chinchú lihuanátit pi ctalalacataquinit cumu cuá pi aquit Xkahuasa Dios?
37 Para aquit ni ctlahuama amá laclanca tascújut huantu huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan ni caquilacanajlaníhu.
38 Pero cumu chú aya ucxilhnitátit pi huá ctlahuama, masqui luu nilay caj quintachuhuín licanajlayátit pi quimacaminit Dios, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín pi luu lihuana cacatzítit pi Quintlat Dios lama nac quilatámat y aquit na antá clama nac xlatámat.
39 Xlacán tasítzilh y xtalemputún nac pulachin, pero Jesús catzalánilh
40 y alh nac aliquilhtuán kalhtuchoko huanicán Jordán antanícu Juan xcaakmunuma xapulh cristianos, y antá xlá tamákxtekli.
41 Luu lhuhua cristianos xtaán taucxilha huantu xlá xcatlahuay xtascújut y chiné xtahuán:
—Xlicana masqui Juan nitu catláhualh laclanca licácnit tascújut pero huantu xlá xlichuhuinama caj xpalacata eé chixcú xlicana huak chuná kantaxtuma.
42 Antá nac amá pulataman luu lhuhua cristianos taliphua y tacanajlánilh Jesús.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lakniy xtajátat

1 Maktum quilhtamacú nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania antá
xlama María, eé puscat huanti acalistán litlahuapúxtulh Jesús xalacuán per-
fumes y na limalacscácalh xacchíxit.
2 Antá xlá lacxtum xcatalama xnatalán, chatum xuanicán Marta y chatum
xtalacán kahuasa xuanicán Lázaro. Cumu luu xamigo xuanit Jesús amá
Lázaro, pero chú luu csnununit xpalacata xtajátat y luu xtatatlay.
3 Umakólh lactzumaján Marta y María tamacánilh tachuhuín Jesús laqui
chiné nahuanicán:
—Quimpuchinacán Jesús, miamigo Lázaro luu snun tatatlay.
4 Acxni Jesús chuná huanikócalh eé tachuhuín xlá chiné huá:
—Huá xtajátat ni catilákniilh; huata Dios ámaj limasiyuy huantu xlá kalhiy
lanca xlimakatlihueke, y aquit Xkahuasa chú camán calimalacahuaniyán
aktum lanca quintascújut huantu naquilalilakachixcuhuiyáhu.
5 Jesús luu xcalakalhamán María, Marta y Lázaro,
6 pero acxni huanícalh pi Lázaro xtatatlay xlá tamakxtekchicú aktiy quilh-
tamacú nac amá cachiquín antaníсu xlama.
7 Y hasta xlituxama chiné cahuánilh xdiscípulos:
—Lanchú naanáhu nac Judea.
8 Xlacán tahuánilh;
—Makalhtahuakená, ¿túcu chú luu lakpina antá? Porque luu ninaj
para makas quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos huanti antá xalaníin
xtaamán taliactalamakniyán chíhuix.
9 Jesús chiné cahuánilh:
—¿Lácu pi ni catziyátit pi aktum quilhtamacú kalhiy akcutiy hora? Y huanti
talakchokoy nac cacuhuiní ni akchekxnín porque xlá lilacahuanán amá tax-
káket huantu tasiyuy nac cacuhuiní.
10 Pero amá huanti talakchokoy nac catzisní juerza akchekxnín porque luu
capucsua y tzankaniy taxkáket huantu nalilacahuanán.
11 Acalistán Jesús chiné cahuánilh:
—Xahuachí amá quiamigojcán Lázaro aya lhtataniit pero chú aquit nacán
malakahuaniy.
12-13 Amakolh discípulos xtalacpuhuán pi max caj luu lacatitum clhtatama
Lázaro pus huá xpalacata talihuánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, para Lázaro lhtatama pus max ahuayu natatlantiy.
Cumu xlacán luu nipara taakátaksli huantu xlá xuaniputún xlacata pi
Lázaro aya xniniit,
14 pus huá xpalacata Jesús luu lacatancs camalacaputuncuhuínilh, y chiné
cahuánilh:
—Lázaro juerza niniit.
15 Y aquit luu cliipaxuhuay xlacata pi ni antá xacuilachá acxni xlá nilh.
Luu xlicana tlan pi chuná quitáxtulh laqui amá huantu huixinín naucxilhátit
nacalimacuaniyán y atzinú lan naquilacanajlaniyáhu. Pero lanchú tuncán
caáhu lakatayayáhu.
16 Y chatum xdiscípulo Jesús huanti xuanicán Tomás y xtaliimapacuhuiy
Gemelo, chiné cahuánilh xamakapitzín discípulos:
—Na catááhu aquinín quimakalhtahuakenacán laqui masqui antá lacxtum
catanicháhu para chuná naquitaxtuy.

Huá Jesús ti malacastacuaninán nac calinín

17-19 Lata nac Jerusalén hasta nac Betania juerza lacatzú xuanit max cumu aktiy kilómetro aítat. Pus huá xpalacata luu lhuhua judíos xtaanit talakatayay Marta xahua María laqui natamakoxumixiy porque xninit xtaLázarojcán. Acxni Jesús chalh nac Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lata xmacnucanit Lázaro.
20 Acxni huanícalh Marta pi xchima Jesús nac chiqui xlá lalihuán alh paxtoka, pero María antá tamákxtekli nac chiqui.
21 Acxni lákchalh antanícu xyá Jesús Marta chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá, quintalá ni xtínilh.
22 Pero masqui luu chuná, aquit ccatziy pi Dios namaxquiyán latachá túcu huix nasquiniya.
23 Jesús chiné huánilh:
—MintaLázaro nalatamaparay nac caquilhtamacú.
24 Marta chiné kálhtilh:
—Xlicana xlá pi nalatamaparay, pero acxni natalacastacuanán nin nac calinín acxni nalakchán ahuatá amá quilhtamacú.
25 Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:
—Aquit amá huanti malacastacuaninán nac calinín, y na aquit huanti xlicana mastay latámat, huanti naquilipahuán masqui canilh pero aquit nacmaxquiparay xlatámat.
26 Y xlihuak amakolh huanti lamajcú xastacná y para lipahuán quintachuhuín aquit nacmaxquiy xasasti latámat laqui niaj necxni catínilh. Chinchú huix, ¿pi quincanajlaniya huantu aquit clitachuhuinanitán? —huánilh Jesús.
27 Xlá chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, aquit luu xlicana ccanajlay pi huix Cristo Xkahuasa Dios huanti xlimínit xuanit nac caquilhtamacú laqui naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antanícu xmacnucanit Lázaro

28 Acxni chuná huanikolh, Marta lalihuán alh tasaniy xtaMaría y chiné tzek huánilh:
—Acu luu chilh Quimpuchinacán Jesús, mat calakpi porque tachuhuinamputunán.
29 Acxni chuná kaxmatkolh huantu huanícalh, María lalihuán táyalh y lákalh Jesús,
30 porque Jesús nia xtanuyachá nac cachiquín, huata xlá antacú xlaya antanícu xtatanoklhnitanchá Marta.
31 Y amakolh judíos huanti xtaminit talakatayay laqui natamakoxumixiy, acxni taúcxilhli pi María huákaj táyalh y táxtulh, xlacán lalihuán tastalánilh porque talacpúhua pi max caj xámaj tasay antaní xmacnucanit xtalá.
32 Acxni chalh María antaní xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh nac xtantún y chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, para huix uú huila cahuá quintalá ni xtínilh.
33 Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María xahua amakolh lactalipahu judíos huanti xtalakminit, xlá luu snun lipúhua hasta nac xnacú.
34 Acalistán chiné cakalhásquilh:
—¿Nícu chinchú macnunitátit mintalacán?
Xlacán chiné takálhtilh:
—Quimpuchinacán, catat laqui naccamasiyuniyán antanícu cmacnunitáhu.
35 Jesús tacháncalh antanícu xmacnucanit, y antá tzúculh laktasay Lázaro.
36 Makapitzín judíos huanti antá xtalayánalh chiné tzúculh tahuán:
—Luu xlicana xpaxquiy xamigo huá lilaktasay.
37 Pero makapitzín chiné xtahuamparay:

—Huá eé chixcú huanti timalacatlántilh chatum lakaxoko, ¿lácu pi nilay chú xtitláhualh aktum lanca xtascújut laqui ni xtínilh Lázaro?

Lázaro lacastacuanán nac calinín

38 Antaní xmacnucanit Lázaro caj xlacahuaxcanit talhpán y antá xlilakatalacanit lanca chíhuix. Cumu latiyá Jesús snun xlipuhuama antá xlá talacatzúhuilh,
39 y chiné cahuánilh huanti xtalayánalh:
—Camatakenútit tamá chíhuix huantu lilakatalacanit.
—Quimpuchinacán, max ahuayu aya quincalama porque aya tatimayá lata tínilh —huánilh Marta.
40 Pero Jesús huánilh:
—¿Lácu pi niaj pastaca pi cuanín, para xlicana quilipahuana, pus pímpat ucxilha xlimakatlihueke Dios?
41 Huata niaj tícu maaklhúhuilh, y matakenúcalh amá chíhuix. Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatnita quintachuhuín.
42 Aquit ccatziy pi ankalhiná quinkaxpatniya y tlahuaya huantu climaksquinán, pero huá xpalacata clikalhtahuakanimán laqui umakolh cristianos huanti uú tayánalh natakaxmata y natacanajlay pi xlicana huix quimacatanita.
43 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, palha chiné quilhánilh amá nin:
—¡Lázaro, cataxtuchita antaní tanúpat!
44 Amá nin taxtuchi, chunatiyá lata timacnúcalh lihuana litamaksnattamanit lacpitzu lhákat lata nac xmacanín hasta nac xtantún, chu nac xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chiné cahuánilh:
—Lalihuán caxcúttit laqui tlan natlahuán.

Lilacchuhuinancán lácu natlahuacán laqui namaknicán Jesús (Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

45 Amakolh judíos huanti xtaanit talakapaxialhnán María lhuhua huanti tacanajlánilh acxni xlacán taúcxilhli la malacastacuánilh Lázaro nac calinín.
46 Pero makapitzín huanti taúcxilhli huantu xlanit lalihuán talákalh fariseos y tahuánilh lata túcua xtlahuanit Jesús.
47 Xlihuak fariseos chu xanapuxcun cura talamástokli y tzúculh talichuhuinán túcu natatlahuay Jesús y tzúculh tahuán:
—¿Túcu natlahuayáhu? Porque tamá chixcú luu lhuhua laclanca tascújut tlahuama.
48 Para aquinín nitúcu nahuanáhu y chunatiyá namakxtekáhu calatamakelh atzinú luu lhuhua cristianos natalipahuán, y amakolh mapeksinanín romanos natamín laqui naquincalakponkaniyán lanca quimpusiculancán y namasputunancán nac quimpulatamancán porque xlacán natalacpuhuán pi caj catalalacatahuacamanáhu.
49 Amá cata huá xmapeksinán Caifás porque huá xapuxcu cura xuanit. Huata xlá chiné cahuánilh:
—Huixinín nitúcu catziyátit,
50 y nipara tzinú akataksátit pi xalihuaca tlan canilh eé caj chatum chixcú y ni xliputum cristianos xala eé cachiquín cataníkolh.
51 Pero Caifás ni huá sacstu xtalacapastacni masqui chuná chuhuínalh, porque cumu huá xapuxcu cura xuanit amá cata, huata huá xtalacapastacni Dios chuhuínalh xlacata pi Jesús xamácalh maknicán laqui chuná nacalakmaxtuy judíos huanti antá xtalamánalh.

52 Y nachuna litúm catziyáhu pi ni caj xpalacata eé xcachiquincán judíos
xámaj niy, huata na huá xpalacatacán xlihuak xcamanán Dios huanti luu
xaaktzankán talamánalh laqui lacxtum nacalakmaxtuy.
53 Hasta acxnitiyá amá quilhtamacú amakolh xanapuxcun judíos luu lac-
xtum talicátzilh y tzúculh talacputzay lácu natatlahuay laqui natamakniy
Jesús.
54 Huata xlá tatampúxtulh nac xapulataman Judea y alh lacatzú nac
desierto nac aktum actzu cachiquín huanicán Efraín y antá xcatalamachá
xdiscípulos, y niaj luu xcatasiyuniy antaní putum tayánalh judíos.
55 Niaj makas aya xtalacatzuhuima xpaxcuajcán judíos huanicán taakspun-
tzalín, y luu lhuhua cristianos xtaamánalh nac Jerusalén laqui natamakan-
taxtiy huantu xtalismaninit; y makapitzín luu lacapala xtachamputún lihuán
nia xlakchán paxcua laqui nacapalhmakanicán lata túcua xcapasanit xala
caquilhtamacú.
56-57 Amakolh fariseos chu xanapuxcun cura xtalimapeksinanit, pi para
tícu xcatziy nícu huí Jesús camalaksíyulh laqui xlacán tlan natachipay y nata-
tamacnuy nac pulachin. Lhuhua huanti xtalacaputzamánalh Jesús acxni
antá xtahuilánalh nac lanca pusiculan y chatunu chatunu xtalakalhasquín:
—¿Lácu huixinín lacpuhuanátit, namin cahuá Jesús nac paxcua, o ni catí-
milh?

12

Chatum puscat litutlahuapuxtuy perfume Jesús
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

1 Akchaxán quilhtamacú xtzankay lata nalakchán paxcua nac Jerusalén,
Jesús alh nac Betania antaní xcachiquín Lázaro huanti xmalacastacuaninit
nac calinín.
2 Antá xlá tahuayánca nac xchic Lázaro, Marta xcamajunima xtahuajcán.
3 Caj xamaktum María límilh patum lanca lameta xatlán perfume xla
nardo xánat, luu taparaxlá xuanit xtapalh amá perfume; xlá lilactlahuapúx-
tulh Jesús y acalistán tzúculh lilacxacay xacchíxit, y lata xlicalanca chiqui
tzúculh mucsún amá perfume.
4 Amá xdiscípulo huatiyá ti acalistán macamástalh huanti xuanicán Judas
Iscariote xkahuasa Simón, xlá chiné cahuánilh xamakapitzín:
5 —¿Lácu caj páxcat litlahuácalh eé perfume? Huata mejor caj xtistácalh
xtapalh xuanit max cumu aktutu ciento denario tumin, y laqui huá xticali-
maktayácalh huanti laklimaxkenín.
6 Pero ni xlacata para luu xlicana Judas xcalakalhamán lacpobre huá
chuná lichuhuínalh, pus huata huá chuná lichuhuínalh porque xlá luu marí
xlakcatzán y xlakatiy tumin, y xahuachí cumu huá xmacuentajlicán bolsa
huantu xpumaquicán tumin y antá xlá tzek xmacututilhay.
7 Jesús chiné huánilh:
—Nichuná cahuani, porque xlá aya alisok caxtlahuama lata lácu xmamuc-
sícalh quimacni acxni aquit xquimacnúcalh.
8 Nachunalitúm amakolh huanti luu lacpobre, ankalhiná catalapátit
nahuán y huixinín tlan nacamaktayayátit acxni chuná nalacpuhuanátit,
pero aquit niaj luu makas quilhtamacú ccatalamán.

Lilacchuhuinancán pi na namaknicán Lázaro

9 Luu lhuhua judíos huanti aya xtachanittá nac xapaxcua Jerusalén, antá
tacatzichá pi Jesús xchinit nac Betania, antá putum táalh laqui nataucxilha,
y na nataucxilha amá Lázaro huanti xlá xmalacastacuaninit nac calinín.

10 Amakolh xanapuxcún cura lacxtum talicátzilh laquí na natamaknín
Lázaro,
11 porque caj huá xpalacata masqui luu lhuhua judíos niaj xtacanajlaniy
porque huata huá xtacanajlaniy Jesús pi xlicana Dios xmacaminit.

Jesús tanuyachá nac xacachiquín Jerusalén
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

12 Lichalí amá quilhtamacú luu lhuhua amakolh cristianos huanti xtaminit
nac xapaxcua taakspuntzalín, acxni tacátzilh pi Jesús xámaj chan nac Jeru-
salén,
13 tzúculh tacay xapalhma mókot y huá táalh talipaxtoka. Nac tiji xlacán
chiné tzúculh tamatasiy:
—¡Luu clakachixcuhuiyáhu Dios! ¡Luu lipaxúhu cmakamaklhtináhu umá
Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Ankalhiná xatasiculanatláhu cahuá
eé chixcú huanti Quireycán nahuán uú nac Israel!
14 Jesús xpumima tantum actzu burru huantu csacuanit, chuná xlá limaka-
ntáxtilh huantu xtatzoknit xpalacata nac likalhtahuaka antaní chiné huán:
15 Ni capecuántit huixinín cristianos huanti huilátit nac Jerusalén;
huata mejor capaxuhuátit y caucxílhtit mireycán huanti nacamapeksiyán,
xlá pumima tantum burru.
16 Xtamakalhtahuakén Jesús nipara xtaakataksmánalh huantu luu xquita-
xtuma, pero acxni aya xlacastacuananit nac calinín acu luu taakátaksli
porque acxnicú xlacán talacapástacli pi chuná xtatzoktahuilanit huantu xlá
xámaj okspulay Jesús, y luu xlicana chuná xquitaxtuninit.
17 Amakolh cristianos huanti xtaquilanit nac Betania y na antá xtatayánalh
Jesús acxni xlá xmalacastacuaninit nac calinín Lázaro xtasaxtunit nac xta-
huaxni antaní xmacnucanit, xlacán canihuá xtalichuhuinanit nac Jerusalén
huantu xtaquiucxilhnit.
18 Pus huá xpalacata luu lhuhua cristianos táalh talipaxtoka porque aya
xcalitachuhuinancanit huantu xlá xtlahuanit lanca xtascújut y xtalakachix-
cuhuiputún.
19 Pero amakolh fariseos xlacán ni talakátilh y chiné tzúculh talahuaniy:
—Luu caj caucxílhtit la aquinín niaj tu catilitaxtúhu, porque lata xlilhuhua
cristianos talakán y talipahuán tamá chixcú.

Makapitzín griegos tatachuhuinamputún Jesús

20 Luu lhuhua judíos huanti xtaminitanchá nac aktum pulataman hua-
nicán Grecia na antá xtaminit talakachixcuhuinán nac Jerusalén lihuán
xlama xapaxcua taakspuntzalín.
21 Xlacán talaktalacatzúhuilh Felipe huanti xalac Betsaida y chiné tahuá-
nilh:
—Clakapasputunáhu y ctachuhuinamputunáhu mimakalhtahuakenacán
Jesús.
22 Felipe litachuhuínalh Andrés y xchatiycán táalh tahuaniy Jesús huantu
xtalacasquín amakolh lacchixcuhuín.
23 Jesús chiné cahuánilh:
—Lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú
cámaj masiyuy quilimakatlihueke y nactaspitparay nac akapún porque
naquimaknicán.
24 Pero xlicana ccahuaniyán pi acxni nacniy xtachuná nalitaxtuy cumu la
okspulay aktum actzu cuxi huantu chancán, acxni tamayachá nac catiyatni
xlicana pi naniy nac xnacú, pero xlá acalistán naakpún y luu lhuhua nahuán

xtahuácat. Pero para ni xtamachá nac catiyatni y ni xnilh nac xnacú, necxnicú luu catimástalh lhuhua xtahuácat.
25 Amá chixcú huanti luu xlicana lakcatzán y ni makatzankaputún xlatámat, huata xlá ámaj makatzankay huantu lakcatzán; pero huanti ni lakcatzán xlatámat para namakatzankay uú nac caquilhtamacú, huata xlá ámaj makamaklhtinán amá xaxlicana latámat huantu necxni laksputa.
26 Para tícu luu xlicana quidiscípulo huamputún y aktum catziy naquilipahuán, pus caquistalánilh; porque huanti naquimacuaniy antá na huij nahuán antanícu aquit nactahuilay, y amá huanti naquimacuaniy nac xlatámat Quintlat luu napaxquiy.

Jesús lichuhuinán pi namaknicán

27 'Lanchú luu xlicana akatiyuj clama, hasta ni ccatziy túcu luu nacuán. ¿Tlan cahuá para xackalhtahuakánilh chiné Dios: "Papá Dios, xtlahua lanca litlán, xquilakmaxtu laqui ni xacpátilh huantu lanchú ámaj quiokspulay"? Pero nilay chuná nacuán porque luu caj huá quilimacaminit uú nac caquilhtamacú.
28 Huata Jesús aktum tapaxuhuán chiné kalhtahuakánilh Dios:
—Papá Dios, xlicana catlahua nac quilatámat huantu huix luu matlantiya laqui chuná xlihuak cristianos luu natacanajlay pi kalhiya lanca litlihueke.
Acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:
—Aquit aya cmasiyunit nac milatámat huantu xlicana clakatiy natlahuacán, pero amaktum nacmasiyuparay amá lanca quilimakatlihueke acxni huix namaknicana y laqui chuná naquililakachixcuhuicán huantu naokspulayán.
29 Lhuhua cristianos huanti takáxmatli eé tachuhuín tzúculh tahuán pi mat caj jílilh, y makapitzín xtahuán pi mat chatum xángel Dios xtachuhuinanit.
30 Pero Jesús chiné cahuánilh:
—Huixinín calakmacatancántit amá tachuhuín laqui nakaxpatátit, porque ni huá litakáxmatli laqui aquit naquilimacuaniy sinoque huata huixinín.
31 Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xala eé caquilhtamacú namaxokonicán xpalacata xtalakalhincán, y amá akskahuiní huanti luu camapeksiy cristianos huanti xalaktzankán talamánalh nac caquilhtamacú chú luu aya lakchanit hora acxni xlá maktum tu namaklhticán xlimapeksín.
32 Na aya lakchama quilhtamacú acxni aquit naquixtokohuacacán talhmán nac cruz, pero caj huá xpalacata eé cruz luu lhuhua cristianos naquintalipahuán.
33 Caj lata huantu xlá xlichuhuinama antá xuamputún lácu xamácalh maknicán nac cruz.
34 Pero amakolh cristianos chiné takálhtilh:
—Para huix xlicana Cristo, ¿lácu huix lihuana pi pímpat niya? Porque aquinín ccatziyáhu pi nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antá huan xlacata pi amá Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán ankalhiná ámaj latamay. Pero chinchú huana pi huix Xatalacsacni Chixcú pimpaca maknicana, osuchí ¿tícuya chixcú amá huanti huix lichuhuinámpat?
35 Jesús chiné cakálhtilh:
—Aquit nacticalimalacahuaniyancú eé quintaxkáket pero niaj luu makas quilhtamacú, pus huá xpalacata ccalihuaniyán lihuán huí taxkáket luu calipahuántit y lanchú lihuana catlahuántit, laqui nitúcu nalacpuhuanátit

acxni namín hora la nacapucsuán, xlihuak cristianos huanti tatlahuán acxni capucsua xlacán nilay tamaclay tiji.
36 Lihuán lanchú kalhiyátit taxkáket, luu xlicana calipahuántit laqui huixinín na tlan nacamakskoniyátit xamakapitzín mintacristianoscán.
Acxni chuná cahuanikolh Jesús caakxtekyáhualh y catatzéknilh.

Xamakán quilhtamacú aya xlichuhuinanit profeta Isaías huanti ni catitalipáhualh Jesús

37 Masqui luu lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu xcalimalacahuaninit Jesús huantu xlá tlan xcatlahuay, amakolh xanapuxcun judíos ni luu xtacanajlaniy.
38 Pus juerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichuhuínalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná takalhiy xkasatcán, porque xlá chiné titzóknulh:
Quimpuchinacán, ¿tícu chú luu canajlay huantu aquinín clichuhuinanáhu?
Lhuhua laclanca tascújut huantu huix calimalacahuaninita, pero ni tacanajlaniyán.
39 Lhuhua amakolh cristianos huanti nilay xtalipahuán Jesús xtachuná cumu la xlichuhuinanit profeta Isaías nac likalhtahuaka acxni xlá chiné tatzoknumpá:
40 Dios calimáxtulh cumu la a catalatamachá lakaxoko,
porque luu snun talanit nac xnacujcán.
Masqui luu takalhiy xlakastapucán lámpara ni talilacahuanán,
porque antá nac xnacujcán nitúcu taliakataksa,
hasta ni talákmilh amá huanti tlan xcamalacatlántilh.
41 Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luu makán quilhtamacú tilichuhuínalh, pero xlá aya xucxilhlacachima laclanca tascújut huantu xámaj tlahuay Jesús.
42 Pero ni luu huak tamakantáxtilh eé tachuhuín, porque makapitzín lactalipahu judíos tacanajlánilh Jesús, pero ni luu maktum xtahuán para xtalipahuán porque xtapecuaniy fariseos chicá nacatamacxtucán nac xpusiculancán.
43 Porque umakolh lacchixcuhuín atzinú xtalakatiy luu lactalipahu lacchixcuhuín cacalimaxtúcalh nac xlacatincán cristianos pero ni luu xtalacputzay lácu Dios nacalimaxtuy luu lactalipahu nac xlacatín.

Huanti ni canajlay xtachuhuín Jesús sacstu ámaj laktzankay

44 Maktum quilhtamacú Jesús luu palha chiné cahuánilh cristianos:
—Acxni chatum cristiano quilipahuán ni caj xman huá aquit quilipahuama, huata quitaxtuy pi na lacxtum lipahuáma Quintlat huanti quimacaminit.
45 Nachunalitúm amá cristiano huanti aquit quiucxilha pus na chunatiyá ucxilhma lácu Quintlat huanti quimacaminit.
46 Aquit taxkáket cminit uú nac caquilhtamacú laqui naccamalacahuaniy cristianos y laqui huanti naquilipahuán niaj nac xalakacapucsua catitamákxtekli nac caquilhtamacú.
47 Amá cristiano huanti nakaxmata quintachuhuín pero ni natlahuay huantu antá climapeksiy, pus ni aquit cactimalaktzánkelh porque aquit nitu caj cminit malaktzankenán nac caquilhtamacú, huata mejor caj cminit lakmaxtunún.
48 Pero amá chixcú huanti nitu quiliucxilha y caj lakmakán huantu kaxmata quintachuhuín, pus xlá aya huí huantu nalimalacapucán porque huata huá quintapéksit huantu kaxmatnit ámaj malaktzankey acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú lata naputzananicán xcuenta.

49 Xlihuak huantu ccahuaninitán huak huá Quintlat chuná quilimapeksinit naccahuaniyán, poreso nitu cchuhuinama huantu caj quecstu quintalacapastacni.
50 Aquit ccatziy pi xlihuak xlimapeksín Quintlat luu xlicana mastay tlan talacapastacni laqui tlan nakalhiyátit amá latámat huantu necxni laksputa, pus huá xlacata amá tachuhuín huantu aquit cuan huá quimacatzininit Quintlat pi chuná nacuán.

13

Jesús catuchekey xtamakalhtahuakén

1 Ahuata amá quilhtamacú xmakotaninama porque aya xlakchán xapaxcua taakspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora lata lácu natapaquiy nac caquilhtamacú laqui nalakamparay Xtlat. Xlá luu xlicana xcapaxquinit huanti xcalacsacnit nac caquilhtamacú, y na luu ankalhiná capáxquilh y camaktáyalh hasta acxni nilh.
2-4 Pero huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmalacpuhuaninit akskahuiní laqui namacamastay Jesús nac xmacán huanti xtasitziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlihuak xlitlihueke chu xlimapeksín huantu xlá xkalhiy huak huá xmaxquinit Dios porque antá nac xpaxtún xminitanchá y chú antiyá nalakamparay antaní huilachá nac akapún. Pero luu atzinú xcamasiyuniputún pi luu xcapaxquiy, ahuatiyá amá catzisní acxni xlacán xtahuayamánalh Jesús huákaj táyalh, mactáctalh mactum clhákat huantu xmactahuacay y tampulaktáhui mactum toalla.
5 Acalistán májulh chúchut nac pektum actzu bandeja y tzúculh catuchekey xtamakalhtahuakén y xcalituxacatilhay amá toalla huantu xtampulakui.
6 Acxni xámaj tuchekey Pedro xlá ni lacásquilh y chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, ¿lácu chú la eé quitaxtuy, huix quimakalhtahuakenacán y huata quilalacchekemanáhu?
7 Jesús chiné kálhtilh:
—Lanchú huix ni akataksa huantu ctlahuama, pero acalistán namín quilhtamacú acxni huix luu naakataksa.
8 Pedro huanipá:
—Pus aquit lacatancs ni clacasquín naquintuchekeya porque ni quimininiy huata huix naquiliscuja.
Jesús huanipá:
—Para ni lacasquina nactuchekeyán, huix nilay catilitaxtu quintamakalhtahuakén huanti luu xlicana quilipahuán.
9 —¡Oh, pues para chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman caquintucheke, mejor na cacheke quimacnín chu quiakxaka! —huánilh Pedro.
10 Huata xlá chiné kalhtipá:
—Huanti acu paxkonit, ni xajuerza tuncán napaxparay, huata caj xman talacasquín pi natuchakán, porque lata xlilanca nac xmacni luu macscarancu; huixinín huak macuán lapátit masqui ni luu mimputumcán.
11 Jesús luu stalanca xcatziy tícu xámaj macamastay pus huá chuná calihuánilh: "Huak macuán lapátit masqui ni mimputumcán."
12 Acxni catuchekekolh xdiscípulos Jesús mactahuacapá amá lhákat huantu xmactahuacay, tahuilapá nac mesa y chiné cahuánilh:
—¿Pi akataksátit túcu luu xpalacata ccalituchekenitán?
13 Huixinín huanátit pi aquit mimakalhtahuakenacán y mimpuchinacán. Luu xlicana huantu huixinín huanátit porque aquit mimpuchinacán.

14 Pues cumu aquit mimakalhtahuakenacán chu mimpuchinacán nipara
tzinú lanca quimaklhcatzicán quecstu y hasta ccatuchekenitán huixinín
huanti caj quintamakalhtahuakén, pus chú nachuná chú huixinín luu cami-
niniyán nalaliscujapítit chatum achatum cumu lámpara la a calatuchekepítit.
15 Pues chuná aquit ccalimasiyuninitán huantu ctláhualh laqui nachuná
huixinín natlahuayátit.
16 Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pi nipara chatum caj tasacua nalacpu-
huán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón; y nachuna litúm amá lac-
scujni huanti malenimácalh aktum luu xlacasquinca tachuhuín, ni nalacpu-
huán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná huanti maleninama.
17 Para huixinín akataksátit huantu aquit ctlahuanit y nalaktzaksayátit
amá quilimapeksín luu xlicana lipaxúhu lapátit nahuán.
18 'Ni miliputumcán calakchanán eé huantu aquit ccalitachuhuinamán,
porque aquit stalanca ccatziy xatícu luu clacsacnit porque clakapasa huantu
huí nac minacujcán chatum chatum, pero juerza ámaj kantaxtuy nac quila-
támat huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaní chiné huan: "Amá
huanti lacxtum xquintahuayama ámaj quimacamastay."
19 Alisok ccalitachuhuinamán huantu ámaj quiokspulay laqui acxni huak
nakantaxtukoy pues huixinín nacatziyátit pi quintachuhuín huak talulóktat
huantu ccahuaninitán caj quimpalacata.
20 Chú luu ccahuaniyán pi huanti ya tapaxuhuán namakamaklhtinán amá
huanti aquit nacmacán laqui nalichuhuinán quintachuhuín, pus tamá cris-
tiano xtachuná quitaxtuy cumu lámpara aquit quimakamaklhtinama, y amá
huanti aquit quimakamaklhtinán na luu chunatiyá quitaxtuy cumu lámpara
Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminit.

Jesús lichuhuinán pi Judas namacamastáy
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

21 Acxni chuná huankolh, Jesús luu xlicana lipúhua nac xnacú caj xpalacata
huantu xkantaxtuma, huata xlá luu lacatancs camalacaputuncuhuínilh xta-
makalhtahuakén y chiné cahuánilh:
—Xlicana luu clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán pi lata milipu-
tumcán nataxtuyachá chatum huanti naquimacamastay.
22 Huata amakolh xtamakalhtahuakén cacs talacahuankolh porque xlacán
ni xtacatziy xatícu luu xuanima.
23 Y amá xtamakalhtahuakén Jesús huantu luu xpaxquiy luu lacxtum xpax-
tuhui xtahuayama,
24 huata Simón Pedro tzek tzúculh limacahuán xmacán laqui nakalhasquín
xatícu luu xuanima.
25 Y amá xtamakalhtahuakén tzinú sij lákalh antaní xuí y chiné kalhásquilh:
—Quimpuchinacán, ¿xatícu huix luu lichuhuinámpat?
26 Jesús chiné kálhtilh:
—Para catziputuna pus caúcxilhti, aquit cámaj lilupa tahuá actzu caxtilán-
chahu y huanti aquit nacmaxquiy pus huá amá huanti clichuhuinama.
Xlá chuná tláhualh lílupli tahuá actzu caxtilánchahu y huá máxquilh Judas
Iscariote xkahuasa Simón.
27 Acxni Judas maklhtínalh amá caxtilánchahu xlá hualh, y acxnicú akska-
huiní tánulh nac xnacú, y Jesús chiné huánilh:
—Huantu huix pímpat makantaxtiya lalihuán catlahua.
28 Pero xlihuak xamakapitzín apóstoles huanti xtamakuayamánalh nac
mesa nitícu akátaksli lácu chuná lihuánilh.

29 Cumu tesorero xlimaxtucanit Judas, huá xcamaxquiy tumin, maka-
pitzín talacpúhua pi max huá xuaniputún xlacata catamáhualh para túcu
huantu namaclacasquincán nac paxcua osuchí para túcu nacatáicán lakli-
maxkenín.
30 Acxni Judas maklhtinankolh caxtilánchahu xlá lalihuán táxtulh, cumu
aya catzisatá xuanit nitícu cátzilh xanícu luu alh.

Xasasti limapeksín

31 Acxni taxtukolh Judas, Jesús chiné cahuánilh xamakapitzín xtamakalh-
tahuakén:
—Lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlihuak cristianos nataucxilha
amá lanca quilimakatlihueke huantu aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy, Dios
na ámaj masiyuy amá lanca xlimakatlihueke antá nac quilatámat.
32 Pus cumu aquit cmasiyuma xlimakatlihueke Dios, xlá na ámaj masiyuy
huantu aquit ckalhiy quilimakatlihueke acxni nacpatinán, y luu niaj para
makas la xlá ámaj masiyuy.
33 Koxutanín huixinín quincamanán, chú luu niaj makas ccatalamán. Hui-
xinín naquilaputzayáhu pero niaj naquintilaucxilhui; nachuná chú ccahua-
niyán cumu la ccahuanit xanapuxcún judíos, huixinín nilay catipítit antanícu
aquit cama.
34 Y cumu chú nacán nac akapún, huixinín stalanca catziyátit la aquit
ccapaxquinitán, pus huá eé ccalimaxquiyán xasasti quilimapeksín xlacata
pí calapaxquítit chatum achatum xlihuak minacujcán chuná cumu la aquit
ccapaxquinitán.
35 Para huixinín nalapaxquiyátit chuná cumu la ccahuaninitán, xliputum
cristianos natacatziy pi xlicana huixinín quintamakalhtahuakén huanti
quintastalanimánalh y quintalipahuán.

Jesús lichuhuinán xlacata Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

36 —Quimpuchinacán, ¿nícu luu chipímpat? —kalhásquilh Pedro.
—Antanícu aquit cama huix nilay caquintistalani lanchú —kálhtilh Jesús.
37 —Quimpuchinacán, ¿túcu chú xpalacata lanchú nilay clistalaniyán? Xli-
cana aquit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpala-
cata —huampá Pedro.
38 Y Jesús chiné huánilh:
—Pedro, ¿luu xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj
quimpalacata? Pus chú luu xlicana cuaniyán pi huatiyá eé tzisní acxni
nia tasay nahuán puyu huix maktutu nahuana pi ni quilakapasa acxni
nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy cumu la tiji huantu lacchancán nac xpaxtún Dios

1 'Ni luu akatiyuj calatapátit y nipara calipúhualh minacujcán, calipa-
huántit Dios y nachuná caquilalipahuáhu aquit.
2 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nac xchic Quintlat luu lhuhua huilakolh
putáhuilh antanícu tlan tahuilacán; para nitu cahuá aquit lacatancs xacticá-
huanín. Pero luu lacatancs porque aquit nitu ccaakskahuimán, pus chú aquit
cama laqui naccacaxtlahuaniyán aktum putáhuilh antaní natahuilayátit.
3 Y acxni aya naccaxtlahuakoy aquit nacmimparay amaktum laqui chú
naccalenán, pus antanícu aquit nactahuilay huixinín na antá natahuilayátit.

4 Huixinín aya catziyátit antanícu aquit cámaj chan, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lacchancán.
5 Huata Tomás chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, aquinín ni ccatziyáhu nícu huix pímpat chipina, ¿lácu chú naclicatziyáhu xatiji huantu lacchancán?
6 Jesús chiné kálhtilh:
—Aquit amá tiji, aquit talulóktat, y na aquit cmastay latámat. Para tícu aquit quilipahuán pus huata xlá tlan nalakchán antaní huilachá Quintlat.
7 Acxni nia xquilalakapasáhu na ni luu xlakapasátit Quintlat, pero cumu huixinín quilalakapasáhu aquit clacpuhuán pi luu lacatancs lakapasátit chú porque ankalhiná ucxilhpátit.
8 —Quimpuchinacán, pus canacaj Mintlat Dios caquilamalakapasníhu —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios lácu xlá

9 Jesús kálhtilh:
—Felipe, makasá quilhtamacú lata ccatalamán. ¿Tu luu ni naj quilakapasa? Huanti aquit quiucxilha pus na huatiyá ucxilhma lácu Quintlat, ¿túcu chinchú xlacata quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat?
10 ¿Lácu pi ni luu canajlaya xlacata pi aquit lacxtum ctalama Quintlat, y nachuná xlá antá lama nac quilatámat? Lata túcu aquit ccalimapeksiyán ni caj quecstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá lama nac quilatámat y quimaclacasquima laqui nactlahuay xtascújut.
11 Pus cana caj cacanajlátit pi aquit lacxtum ctálama Quintlat y xlá na antá lama nac quilatámat, xahuachí para luu nilay caj quintachuhuín licanajlayátit, pus siquiera huá calicanajlátit amá laclanca tascújut huantu aquit ccatlahuanit nac milacatincán.
12 Xlicana ccahuaniyán pi huanti naquilipahuán amá chixcú xlá na nacatlahuay laclanca tascújut huantu aquit ctlahuay, y hasta atzinú xlá tlak laclanca licácnit tascújut nacatlahuay porque aquit cama antaní huilachá Quintlat.
13 Lata túcu huixinín nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuiní aquit naccamakchuhuinanachán laqui chuná nalitasiyuy xlimakatlihueke Dios caj quimpalacata.
14 Aquit luu ccalimakatzankeyán xlacata casquinítit Dios huantu huixinín maclacasquimpátit y latachá túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy pi namacamín Espíritu Santo

15 'Para huixinín xlicana quilapaxquiyáhu camakantaxtítit nac milatamatcán huantu lanchú ccalimapeksinitán.
16 Acxni aquit naclakchán Quintlat nacuaniy laqui xlá nacamacaminiyán chatum huanti nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama y xlá ankalhiná nacatalatamayán.
17 Pus huá amá Espíritu Santo huanti nacamaakataksnikoyán xtalacapastacni Dios. Amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios y huanti ni takalhiy xtapuhuán, xlacán nilay tamaklhtinán nac xlatamatcán porque ni talakapasa y nia taucxilha laclanca xtascújut. Huixinín aya lakapasátit porque lanchú xlá aya catalamán, pero namín quilhtamacú acxni luu natamakxteka nac minacujcán canecxni cahuá quilhtamacú.
18 'Aquit necxni luu cacticaakxtekmakán nac caquilhtamacú, huata nacmimparay laqui ankalhín naccatalatamayán.

19 Niaj makas quilhtamacú amakolh cristianos huanti uú xala caquilhtamacú niaj caquintitaúcxilhli porque cámaj niy, pero huixinín naquilaucxilhparayáhu porque nackalhiparay latámat; y cumu aquit clámaj nahuán xastacná huixinín na nakalhiparayátit latámat acxni naniyátit.
20 Acxnitiyá chú amá quilhtamacú nacatziyátit pi aquit lacxtum ctalama Quintlat, y huixinín nachuná lacxtum quilatalamanáhu y aquit ccatalamán huixinín.
21 Amá cristiano huanti xlicana quimpaxquiy xlá laktzaksay nac xlatámat huantu aquit climapeksinán, y huanti aquit quimpaxquiy, Quintlat na luu napaxquiy y nachuná aquit, xahuachí aquit nacmacatziniy xnacú pi luu xlicana ctalama nac xlatámat.
22 Y chatumlitúm xtamakalhtahuakén huanti na xuanicán Judas pero ni huá Iscariote, xlá chiné huánilh:
—Quimpuchinacán, ¿túcu xpalacata lihuana pi aquinín luu naquilamasiyuniyáhu pi quilatalamanáhu? ¿Lácu pi ni huata huá caticatasiyuni xlihuak cristianos?
23 Jesús kálhtilh:
—Aquit cámaj catasiyuniy xlihuak amakolh cristianos huanti quintapaxquiy, y huanti xlicana luu quintapaxquiy xlacán natalaktzaksay natatlahuay huantu aquit ccalimapeksiy, Quintlat na luu nacapaxquiy, pus aquit chu Quintlat lacxtum nacmináhu catalatamayáhu nac xlatamatcán.
24 Amakolh cristianos huanti ni quintapaxquiy pus xlacán ni catitatláhualh huantu aquit ccalimapeksiy, porque umá tachuhuín huantu huixinín lanchú kaxpatpátit ni caj quecstu quilá, pus huata huá xtachuhuín Quintlat huanti quimacaminit.
25 'Xlimakuacú pi cticatalamán huá chuná ccalihuanimán eé tachuhuín.
26 Y amá quilhtamacú acxni aquit aya canit nahuán, Quintlat namacamín Espíritu Santo laqui xlá nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama; pero ni caj xmanhuá, porque xlá na luu lihuana nacamalacapastacayán xlihuak quintapéksit huantu ccamaxquinitán uú nac caquilhtamacú, xahuachí lhuhua huantu nacamakataksniyán huantu huixinín ni akataksátit lanchú.
27 'Aquit aya cama pero luu aktum tapaxuhuán ccatamakxtekán quintachuhuín porque xlicana huá mastay tacácsuat; umá lanca tapaxuhuán xahuá tacácsuat huantu aquit ccamaxquiyán ni xtachuná cumu la tu tamastay cristianos huanti uú xala caquilhtamacú, pus huá xpalacata huixinín ni capecuántit y ni calipuhuántit.
28 Huixinín aya kaxpatnitátit huantu ccahuanín pi aquit camajá camakxtekán pero na catziyátit pi nacmimparay laqui acxtum naccatalatamayán; para luu xlicána xquilapaxquíhu aya xtilipaxuhuátit pi cama antaní huilachá Quintlat porque chuná xtapaxuhuán y xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit.
29 Alisok aquit ccahuanimán huantu naquiokspulay laqui acxni chuná nakantaxtuy latiyá naquilalipahuanáhu.
30 'Huá chuná ccalihuanimán porque niaj lay makas cacticatachuhuinán cumu aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni akskahuiní huanti uú luu mapeksinán nac caquilhtamacú xcátzit ámaj quilikamanán, masqui chuná chú, xlá nitu kalhiy litlihueke laqui tlan naquimakatlajay huantu aquit quilacata.
31 Pero juerza chuná nakantaxtuy huantu quilimacamincanit laqui xlihuak cristianos huanti uú xala caquilhtamacú natacatziy pi xlicana aquit cpaxquiy Quintlat y huak ckalhakaxmatma huantu xlá quintilimapéksilh.
Acalistán Jesús calimapéksilh xtamakalhtahuakén:

—Lalihuán catayátit y cahuá.

15

Jesús litaxtuy cumu la pukalhtum tachanán xla uva

1 Acalistán Jesús tzucupaj camakalhchuhuiniy y chiné cahuánilh:
—Aquit clitaxtuy cumu la pukalhtum xaquihui uvas, y chinchú Quintlat
litaxtuy cumu la amá huanti chanit y maktakalha amá tachanán.
2 Y xlihuak huanti takaxmatnit quintachuhuín ccalimaxtuy cumu la qui-
makxpinín. Quintlat cactiy quimakxpín huantu ni tahuacay xtahuácat, pero
amá huantu tahuacay xtahuácat luu paxuhuay cacuchiy y makaniy xlihuak
huantu malankaputún laqui atzinú luu lhuhua natahuacay xtahuácat.
3 Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la quimakxpín huantu tahuacay
xtahuácat, y huá calicuchicanitátit quintachuhuín huantu aya kaxpatnitátit.
4 Cumu la huixinín catziyátit pi kantum xmakxpín akatum tachanán nilay
tahuacay xtahuácat para ni antá quilhtayá nac xachalanca xaquihui, pus
nachuná chú huixinín nilay catikalhítit mintahuacatcán para ni ankalhiná
quilalipahuanáhu, pus huá xpalacata ccalihuaniyán ankalhiná lacxtum
caquilatalatamáhu cumu la aquit ankalhiná ccatalamán.
5 'Aquit amá pukalhtum xaquihui uva y huixinín quimakxpinín huanti luu
lacxtum quintalama aquit. Huanti luu xlicana quilipahuán y lacxtum quin-
talama aquit na antá lacxtum ctalama y luu lhuhua natahuacay xtahuácat,
porque para ni aquit naquilalipahuanáhu huixinín nilay túcu tlahuayátit
mecstucán.
6 Huanti naquilakmakán y ni naquilipahuán xlacata lacxtum naquinta-
latamay, chuná xlá ámaj quitaxtuniy cumu la tlahuacán kantum xmakxpín
tachanán acxni niaj tahuacay xtahuácat y scaca, xlá makxpicacán y mapucán
nac lhcúyat laqui nalhcuy.
7 'Para huixinín luu akstitum naquilalipahuanáhu y ni napatzankayátit
amá quintapéksit huantu aya ccalimakalhchuhuininitán, pus acxni chú hui-
xinín para túcu nasquiniyátit Dios xlá huak nacamaxquiyán.
8 Amá chixcú huanti luu xlicana litaxtuputún cumu la quintamakalhta-
huakén y ankalhiná naquistalaniy, xlá luu lhuhua nakalhiy xtahuácat y
Quintlat luu lipaxuhuay caj quilacata.
9 Aquit luu xlicana ccapaxquiyán nachuná cumu la Quintlat quim- pax-
quiy, pus huixinín na ankalhiná calapaxquipítit chuná cumu la aquit ccama-
siyuninitán quintapáxquit.
10 Para huixinín namakantaxtiyátit quintapéksit nac milatamatcán pus
chuná huixinín nalimasiyuyátit pi xlicana quilapaxquiyáhu, nachuná acxni
aquit ckalhakaxmata xtapéksit Quintlat chuná aquit climasiyuy pi xlicana
cpaxquiy.
11 'Huá chuná aquit ccalihuanimán laqui nacamacamajniyán minacujcán
y lacxtum naquilatapaxuhuayáhu y luu lanca tapaxuhuán nakalhiyátit.
12 Huá umá quintapéksit huantu aquit clacasquín namakantaxtiyátit nac
milatamatcán, xlacata pi calapaxquipítit chatum achatum chuná cumu la
huixinín catziyátit pi aquit ccapaxquinitán.
13 Para chatum chixcú kalhiy xamigo y masiyuniputún pi luu xlicana pax-
quiy xlá hasta namacamastay xlatámat laqui tlan nalakmaxtuy,
14 pus chuná aquit ccalimaxtuyán cumu la quiamigos huanti luu ccapax-
quiy para huixinín namakantaxtiyátit quilimapeksín.
15 Chú aquit niaj necxni cacticalimaxtún cumu la quintasacuán porque
chatum tasacua ni catziy túcu anú ámaj tlahuay xpatrón porque ni huaniy

huata xlá caj mapeksican huantu natlahuay. Huata mejor huixinín ccalimaxtuyán cumu la quiamigos porque aquit huak ccahuaninitán huantu Quintlat quintilimapéksilh.

16 Huixinín ni man quilalacsacnitáhu aquit, huata aquit ccalacsacnitán laqui luu lhuhua nakalhiyátit mintahuacatcán huantu ankalhiná nalilatapayátit nac milatamatcán, y laqui chuná acxni huixinín para túcu nasquiniyátit nac quintacuhuiní huantu maclacasquimpátit, Quintlat xlá huak nacamaxquiyán.

17 Pus huá eé quilimapeksín huantu aquit ccamaxquiyán xlacata pi ankalhiná calapaxquítit calalakalhamántit.

Cristianos xala caquilhtamacú tasitzimakán Jesús xahua xdiscípulos

18 'Para lhuhua cristianos huanti uú xala caquilhtamacú xlicana luu nacasitzimakanán pus huixinín na calacapastáctit pi aquit pulh quintalakmakanit y quintasitzínilh.

19 Huá chuná nacalitlahuacanátit porque huixinín ni antá uú tapeksiyátit nac caquilhtamacú porque aquit aya ccalacsacxtunitán nac xlakstipancán; pero para huixinín nachuná xlicatzítit y nachuná xcamacastalátit xtlahuátit huantu xlacán tatlahuay huanti uú xala caquilhtamacú, xlihuak cristianos xcapaxquín cumu na catatapeksiyátit.

20 Caj luu lihuana calacapastáctit amá tachuhuín huantu aquit ccahuaninitán xlacata pi: "Nipara chatum caj tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xpatrón." Eé huamputún pi para aquit Mimpuchinacán luu quisitzinicán y hasta quimputzastalacanit, pus nachuná chú huixinín huanti quilalipahuanáhu juerza nacasitzinicanátit y nacaputzastalacanátit. Pero nachuna litúm cumu luu lhuhua cristianos takalhakaxmatnit quintachuhuín pus nachuná luu lhuhua huanti nacakaxmatniyán mintachuhuincán huantu huixinín nahuanátit.

21 Huá xpalacata chuná lixcájnit nacalitlahuacanátit porque catzicán pi quilalipahuanáhu, xahuachí amakolh cristianos xlacán ni talakapasa huanti quimacaminit.

22 'Para aquit ni xactímilh camakalhchuhuiniy cristianos uú nac caquilhtamacú xlacata pi lixcájnit huantu xlacán takalhiy xtapuhuancán xlacán max ahuayu ni lenkoy cahuá cuenta porque ni tacatziy. Pero cumu aquit ccahuaninit huantu nitlán tatlahuay, niaj lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni namaxokonicán.

23 Amakolh cristianos huanti aquit quintasitzimakán, nachuná tasitzimakán Quintlat huanti quimacaminit.

24 Para aquit ni xacticalimalacahuánilh amá laclanca licácnit tascújut huantu nipara chatum chixcú tlan catlahuay, max ahuayu nitu lenkoy cahuá xcuentajcán porque ni quintalipahuán; pero masqui aquit aya ccalimalacahuánilh lhuhua laclanca licácnit tascújut xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán porque chunacú quintasitzimakán y na tasitzimakán Quintlat.

25 Xlacán nipara tzinú tacatziy para huá juerza tamakantaxtimánalh amá tachuhuín huantu titalichuhuínalh profetas caj quimpalacata y huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huantu xlacán takalhiy. Pus lacatum chiné huan: "Xlacán quintasitzimákalh masqui ni xlílat para chuná ni xquintitaucxilhpútulh."

26 'Pero niaj makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá nac xpaxtún Quintlat amá Espíritu Santo huanti nacamaktayayán y nacamaxquiyán licamama. Huá xlá nacamaxquiyán xatancs talacapastacni, xahuachí xlá huá nalichuhuinán huantu aquit quimpalacata.

27 Huixinín na naquilalichuhuinanáhu nac xlacatincán xlihuak cristianos
porque huixinín ankalhiná quilatalatapuliniitáhu hasta lata aquit ctimatzú-
quilh quintascújut.

16

1 'Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán laqui huixinín ni nalipuhua-
nátit acxni chuná nacaakspulayán.
2 Pus huixinín nacatamacxtucanátit nac xpusiculancán judíos, y hasta
nachán quilhtamacú acxni nacamaknicanátit caj quimpalacata, xahuachí
amá huanti nacamaknicyán xlá hasta nalacpuhuán pi chuná tlahuanima
aktum litlán Dios.
3 Huá chuná xlacán nacalitlahuayán porque ni talakapasa Quintlaticán
Dios y nipara aquit quintalakapasa para cana aquit Xkahuasa.
4 Pus huá chuná ccalihuanimán laqui acxni nalakchán quilhtamacú acxni
chuná nakantaxtuy huixinín na nalacapastacátit pi aquit alisok aya ccama-
catzininiitán lanchú.

Xtascújut Espíritu Santo huantu tlahuay nac cquilatamatcán

'Xapulh aquit nitu ccahuanín porque lacxtum xaccatalamán y aquit man
xaccamaktakalhmán.
5 Pero lanchú juerza ccahuanimán porque aya lakchanit quilhtamacú
acxni aquit camapá antaní huilachá Quintlat huanti quimacaminit laqui na
antá lacxtum nactahuilayachá. Pero nipara chatum xquinkalhásquilh la
huixinín nícu luu cama,
6 porque nac minacujcán luu xlicana liliipuhuampátit caj xpalacata huantu
aquit lanchú ccahuanín.
7 Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi para aquit ni nacán nac akapún,
necxnicú caticalakmín amá Espíritu Santo huanti nacamaktayayán y naca-
mauxcaniyán nac milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pi luu xlacasquinca
aquit nacán laqui naccamacaminiyán huanti nacamaktayayán.
8 Acxni xlá namín nac caquilhtamacú y namatzuquiy xtascújut nac milata-
matcán, xlá luu lacatancs nacamakataksniy cristianos huanti nichuná talac-
puhuán pi xlicana huak tamaklakalhinanit, y na nacamacatziniy lácu lacas-
quín Dios akstitum natalatamay xcamanán, y nachuna litúm xlá nacamaca-
tziniy lata lácu Dios ámaj camaxokoniy xpalacata xcuentajcán xlihuak cris-
tianos.
9 Antá ámaj talitasiyuy tícu luu ámaj talaktzankay xpalacata xtalakalhín
porque ni quintalipahuán aquit,
10 y nachuna litúm xlá ámaj camasiyuniy cristianos lácu Dios tlán camak-
tayay xlihuak huanti akstitum talatamaputún nac xlacatín porque aquit
antiyá clakama y huixinín niaj caquintilaucxilhui.
11 Xlá na nacamacatziniy cristianos huanti akatiyuj talilay xpalacata xtala-
kalhincán pi niaj xlixokonutcán porque amá akskahuiní huanti mapeksinán
uú nac caquilhtamacú aya laclhcahuilicanit huak lata tu namaxokonicán.
12 'Luu lhuhuacú huí huantu aquit ccalitachuhuinamputunán, pero hui-
xinín ni huak catiakataksckótit lanchú.
13 Huata lanchú ni naj cacticahuanín, mejor xatlán cakalhítit hasta acxni
namín Espíritu Santo huanti kalhiy huak xatancs talacapastacni huantu
huixinín catziputunátit. Xlá ni catichuhuínalh huantu caj sacstu xlacata,
pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnit nac xpaxtún Quintlaticán
Dios, xahuachí xlá nacamacatziniyán makapitzín huantu nalay acalistán
nac caquilhtamacú.

14 Huá ụmá Espíritu Santo nacạmạcatzịnịyạ́n lácu aquit naquilạcạcnịnaniyạ́hu porque luu caj xmạnhuá huạntụ quintalacapạstacni nacạmạakatạksnịkọyạ́n.
15 Lạta tụ kalhịy xlịtlihueke chu xtalacapạstacni Quintlạt huạk quimạxquịnịt, y luu lacxtum ckalhịyạ́hu quintalacapạstacnicán, pus huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị ạmá Espíritu Santo caj luu xmạn quintalacapạstacni aquit cámaj mạxquịy lạquị huixinín nacạmạakatạksnịkọyạ́n.
16 'Niaj luu makạs quilhtamacú aquit aya canịttá nahuán y huixinín niaj caquintilạucxílhui, pero nị lịmakạs lịtúm quilhtamacú y ạmaktum naquilạucxilhparayạ́hu.

Amá xtalịpuhuạncán luu aktum tapạxuhuạ́n naquịtaxtuy

17 Amạkọlh xdiscípulos nị taakátạksli xtachuhuín, y sacstucán tzúculh talạkalhasquín:
—¿Lácu lạ eé tụ luu quincạhuaniputunạ́n? Huan pị caj xamaktum niaj catiucxílhui, y nị lịmakạs chú mat naucxilhparayạ́hu porque xlá mat naán antaní huilachá Quintlạticán Dios.
18 ¿Túcu luu huaniputún, huan pị caj puntzú niaj catiucxílhui? Pus aquinín nịpara tzinú cakatạksạ́hu huạntụ xlá quincạlịtạchuhuịnamạ́n.
19 Jesús tuncán cátzịlh pị huịntú xtakalhasquimputún porque xlacán nị xtaakatạksmạ́nalh huạntụ xlá xcạlịtạchuhuịnama, pus huá chiné cạlịhuánilh:
—Aquit aya ccạhuanín pị niaj makạs quilhtamacú niaj caquintilạucxílhui, pero chú nị lịmakạs lịtúm naquilạucxilhparayạ́hu. ¿Lácu pị huá ụmá huixinín catzịputunạ́tit lácu luu naquịtaxtuy?
20 Luu xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị huixinín luu natasayạ́tit y nalịpuhuanạ́tit, pero xạmakapitzín huạntị nị quintalịpạhuán xlacán natalịpạxuhuay huạntụ aquit ámaj quiokspulay. Pero mạsqui huixinín luu snụn lịpuhuampạ́tit nahuán, acxnị chú naquilạucxilhparayạ́hu, ạmá mintalịpuhuạncán luu aktum tapạxuhuạ́n naquịtaxtuy.
21 Chạtum puscạt luu xlịcạna lịpuhuán acxnị ạmaj mạlakatuncuhuịnán porque xlá stalanca catzịy pị aya lakchạnịt quilhtamacú lạta natzucuy mạpạtịnịy ạmá xtacatzanájuat; pero chú acalịstạ́n acxnị nalacachinkọy ạmá actzụ cskata ạmá puscạt napạtzankạkọy ạmá xtacatzanájuat huạntụ lạn mạpạtínịlh, caj lạta xtapạxuhuạ́n porque xlá aya huí actzụ xkahuasa nac cạquilhtamacú.
22 Pus nạchuná chú huixinín lạn nalịpuhuanạ́tit lạnchú, pero aquit naccạtasiyuniparayạ́n ạmaktum, chu ạmá minacujcán nakalhịy aktum tapạxuhuạ́n, y ạmá mintapạxuhuạncán nịtícu lay caticạmạlactlahuín.
23 'Acxnị nalakchạ́n ạmá quilhtamacú, huixinín niaj tụ caquintilạkalhasquíhu cumu lạnchú quilạkalhasquimạnáhu uú lịhuán ccạtạlamạ́n, pero xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị Quintlạt huạk nacạmạxquịyạ́n lạta túcu huixinín nasquiniyạ́tit nac quintacuhuini.
24 Hasta chú huixinín nịtụ ạ squiniyạ́tit Quintlạt nac quintacuhuiní, pus aquit ccạhuaniyạ́n pị casquinítit huạntụ maclacasquimpạ́tit, xlịcạna pị namaklhtịnanạ́tit lạquị chuná huixinín ạtzinú lạn nalịpạxuhuayạ́tit pị quilạlịpạhuanạ́hu.

Jesús makatlajakọnịt huạntụ mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú

25 'Aquit nị ccatzịy para huixinín huạk akatạkspạ́tit huạntụ ccạhuanimạ́n, porque nị huạk ccạmạlacapụtuncuhuịnimạ́n, huata caj catụhuá ccạtạmạlacastucnimạ́n y chuná nị luu pála akatạksạ́tit; pero namín quilhtamacú

acxni niaj luu xlacasquinca chuná cacticalitachuhuinán porque aquit luu lacatancs naccalitachuhuinanán huantu xlá luu xlakstu Quintlat.

26 Amá quilhtamacú acxni huixinín para túcu nasquiniyátit Quintlat nac quintacuhuiní xlá nacamaxquiyán, y ni xlacasquinca para aquit luu nac-limakatzankey caj huantu milacatacán porque xlá huak calakapasa huanti aquit quintalipahuán.

27 Quintlaticán luu capaxquiyán porque huixinín na quilapaxquiyáhu aquit, xahuachí cumu huixinín canajlaniitátit pi aquit cminitanchá nac xpaxtún.

28 Aquit antá ctacaxnitanchá nac akapún laqui nacmín latamay uu nac caquilhtamacú, pero chú cámaj makxteka eé caquilhtamacú laqui naclakam-paray antaní huilachá Quintlat.

29 Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Chú xlá luu lacatancs quilatachuhuinamanáhu, y nipara caj túcu tamala-castúcpat mintachuhuín huantu luu nilay nalíakatakscán.

30 Lanchú aya ccatzimanáhu pi lata túcu huix huak catziya y ni xajuerza para tícu nalikalhtzaksayán para túcu nakalhasquimputunán chicá para túcu ni catziya. Pus hasta huá chú luu lacatancs clitalulokáhu clicanajlayáhu pi xlicana huix antá taniitampi nac xpaxtún Dios.

31 Jesús cakálhtilh:

—¿Pus luu xlicana chinchú hasta acu canajlayátit?

32 Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú y lanchujá aya lakchanit hora acxni huixinín huak naquilatzalamakanáhu, chatum chatum nachipay xtiji y natzalayátit xlicana hasta quecstu naquilamakxtekáhu; pero ni luu quecstu cactitamákxtekli porque Quintlat ankalhiná lama nac quila-támat.

33 Huá xpalacata chuná ccalitakalhchuhuinamán laqui acxni luu akatiyuj nalayátit caj xlacata huantu naquiokspulay, huixinín tlan namaklhtinanátit lanca tacácsuat y licamama caj xlacata cumu lacxtum quilatatalacastucni-táhu. Uú nac caquilhtamacú ni tzanká ti nacamapatiniyán nacaputzaniyán taaklhúhuit, pero huixinín cakalhítit licamama porque aquit aya clactla-huanit xlitlihueke huanti mapeksinán nac caquilhtamacú.

17

Jesús huaniy Dios cacamaktákalhli huanti talipahuán

1 Acxni chuná catachuhuinankolh xdiscípulos, Jesús lácalh nac akapún y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, aquit minkahuasa, aya lakchanit lanchú quilhtamacú acxni aquit nacpatinán, pus huata mejor lanchú cacamasiyuni xlihuak cristianos pi aquit na ckalhiy lanca quilitlihueke, laqui chuná huak natalakachixcu-huiyán caj quimpalacata.

2 Porque xlicana huix quimaxquinita limapeksín y litlihueke laqui naccá-maxquiy amá xasasti latámat huantu necxni laksputa xlihuak huanti huix calacsacnita laqui naquintalipahuán.

3 Pero para huintí lacasquín nakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa luu xlicana xlacasquinca pi pulh nalakapasán y nacanajlay pi caj xman mecstu huix Dios huanti lápat niti achatum, y nachuna litúm naquilakapasa y nacanajlay pi aquit amá Jesucristo huanti huix macatanita.

4 'Aquit aya cmasiyunit nac xlacatincán cristianos amá lanca litlihueke huantu huix kalhiya porque aquit aya cmakantaxtikonit amá quintascújut huantu huix quintilakmacata nactlahuay.

5 Pus lạnchú caquimạxquịpara antá nac mimpạxtún ạmá lanca lịtlihueke
huạntụ aquit xackalhịy acxnị antá xactạlamạchạ́n hasta lạta nia xmạlaca-
tzuquịyạ́hu tuncán cạquilhtamacú.

6 'Aquit ccạmạcatzịnịnịt ụmạkọlh mincamanạ́n huạk lạta lácu huix kalhịya
mintalacapạstacni; xlacán aya xtalaktzankạtạyanịt uú nac cạquilhtamacú
pero huix cạlacsacxtu y cạlakmạxtu, huix chú quimacamạxqui lạquị nac-
maktakalhniyạ́n, y cumu huix luu xpụchinacán xlacán takalhakaxmatnịt
mintapéksịt.
7 Xlacán aya tacatzịy pị xlịhuạk quilịtlihueke chu quintalacapạstacni antá
minịtanchá nac akapụ́n antaní huix huilapi.
8 Aquit lịhuanạ ccạmạsiyuninịt ạmá mintapéksịt huạntụ huix quimạxquị-
nịta, xlacán luu aktum tapạxuhuạ́n tamaklhtịnanịt, xạhuachí xlacán luu
tacạnajlanịt pị aquit cminịtanchá antaní huix huilapi y huix quimacatanịta.

9 'Aquit luu xlịcạna clịmạkatzankẹyạ́n xlacata pí cacạmaktạya huạntị
quintalịpạhuán; aquit nị huá clịmạkatzankẹmạ́n ạmạkọlh cristianos xala uú
cạquilhtamacú huạntị nị talakpalịputún laclịxcájnit xtalacapạstacnicán, hu-
ata huá ccạlịmạkatzankẹyạ́n xpạlacatacán huạntị huix quintimạxqui lạquị
naccạlakmạxtuy porque huix xpụchinacán.
10 Xlacán luu quintalịpạhuán porque huix quimạxquịnịta lạquị naccạmạ-
peksịy, porque lạta túcu huix mạpeksịya aquit nạchuná tlạn cmạpeksịy, y
chuná stalanca tasiyuy pị aquinín acxtum mạpeksịnanạ́hu.

11 'Aquit niaj makạs cactilatámạlh uú nac cạquilhtamacú porque claka-
mạchạ́n antaní huix huilapi, pero huatunín antacú uú natatamakxteka nac
cạquilhtamacú. Papá Dios huix ankalhịná tlạn kalhịya mintapuhuạ́n, aquit
xlịhuạk quinacú clịmạkatzankẹyạ́n xlacata huix cacạmaktákalhti y cacạ-
mạuxcạni ụmạkọlh cristianos huạntị huix quimạxquịnịta lạquị luu lakxtum
catalachá nac xtapạxquịtcán cumu lạ́mpara chạtumá catahuanchá xtạchuná
cumu lạ huix chu aquit luu lakxtum lamạnáhu porque luu lạpạxquịyạ́hu.
12 Acxnị aquit lacxtum xaccạtạlama uú nac cạquilhtamacú ụmạkọlh min-
camanạ́n huạntị huix quimạcuentajlịnịta, aquit lịhuanạ ccạmaktákalhli y
nịpara chạtum laktzánkạlh, caj xmạnhuá laktzánkạlh ạmá huạntị aya xlị-
laktzánkạt xuanịt lạquị chuná lịkantáxtulh huạntụ makạ́n titalịchuhuínalh
profetas y chuná tatzoknịt nac lịkalhtahuaka.

13 'Lạnchú aquit aya camạchá antaní huix huilapi, pero huá xpạla-
cata chuná clịhuanimạ́n lịhuán clamajcú uú nac cạquilhtamacú lạquị
xlacán natakaxmata y lacxtum naquintatạpạxuhuay ạmá lanca tapạxuhuạ́n
huạntụ aquit ckalhịy.
14 Aquit ccạlịtạchuhuịnanịt mintachuhuín, xlacán luu yạ tapạxuhuạ́n
takaxmatnịt, huá xpạlacata cạlịsịtzịnicán uú nac cạquilhtamacú porque
xlacán niaj antá uú tatapeksịy xtạchuná cumu lạ aquit nạ nị uú xalac
cạquilhtamacú.
15 Aquit nị cuanimạ́n para cacạtamacxtu uụ nac cạquilhtamacú, huata caj
xmạn clacasquín cacạmaktákalhti y cacạmaktạya lạquị nị nacạmakatlajay
akskahuiní y nị nacạmạtlahuịy talạkalhín.
16 Cumu lạ aquit nịchuná ckalhịy quintalacapạstacni cumu lạ takalhịy
huạntị uú xala cạquilhtamacú, pus xlacán nạ niaj chuná takalhịy xtalacapạs-
tacnicán.
17 Cacạmạsiyuni lácu akstịtum natalẹ́n xtalacapạstacnicán nac milacatín,
porque caj xmạnhuá mintachuhuín tlạn nacạlịmạsiyuniya xanícumạ tlạn
tiji porque mintachuhuín xlịcạna talulóktat.

18 Chuná cumu la huix quimacatanita uú nac caquilhtamacú nac xlakstipán cristianos huanti ni talakapasán, nachuná chú aquit ccamacán nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni talakapasán.
19 Y caj xpalacatacán masqui aquit cmacamaxquinitán quilatámat laqui nachuná xlacán maktum pi natamacamaxquiyán xlatamatcán laqui luu milá nahuán, porque xlacán aya talakapasa huantu xlicana xatlán mintalacapastacni.
20 'Nachunalitúm climakatzankeyán xlihuak amakolh cristianos huanti ni naj quintalipahuán, pero huanti naquintalipahuancú acxni natakaxmata xtachuhuincán huanti naquintaliakchuhuinán.
21 Papá Dios, aquit climakatzankeyán xpalacata xlihuak cristianos huanti aquit naquintalipahuán laqui luu lakxtum catalachá nac xtapaxquitcán, cumu lámpara chatumá catahuanchá nachuná cumu la huix chu aquit luu lakxtum lamanáhu porque luu lapaxquiyáhu. Xlicana luu cacamalakxtumichá amá tapaxquit, laqui amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána nac caquilhtamacú nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán, y laqui chuná natacatziy pi xlicana huix quimacatanita.
22 Aquit aya luu lacatancs ccahuaninit lata lácu huí xatlán talacapastacni huantu huix chú aquit kalhiyáhu, laqui chuná xlacán luu lakxtum natalatamay y natalapaxquiy cumu la aquinín lakxtum lamanáhu.
23 Xlicána aquinín ankalhiná luu lacxtum catziyáhu, aquit nachuná ccatalamaj nahuán para xlacán luu lakxtum nacatlahuay tapaxquit, y amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamana nac caquilhtamacú, acxni xlacán nataucxilha huantu aquit ctlahuanit nac xlatamatcán acxnicú xlacán natacatziy pi xlicana huix quimacatanita, y na natacatziy pí xlicana huix luu capaxquiya nachuná cumu la aquit quimpaxquiya.
24 'Huá umakolh mincamanán huanti huix quimacamaxquinita laqui xlacán naquintalipahuán, pus aquit clacasquín pi antaní aquit cámaj tahuilay nac quimpumapeksín, na antá xlacán lacxtum xquintatatahuilachá laqui nataucxilha amá lanca quilitlihueke huantu aquit nackalhiparay; huá xpalacata huix quilimaxqui cumu luu xlicana quimpaxquiya, na ankalhiná quimpaxquinita hasta lata nia xmalacatzuquiyáhu caquilhtamacú.
25 Papá, xlicana huix luu tlan catziya, pero amakolh cristianos huanti xalaktzankán talamána uú nac caquilhtamacú xlacán ni talakapasán, pero aquit xlá clakapasán y umakolh quidiscípulos xlacán aya tacatziy pi huix quimacatanita.
26 Aquit aya ccamasiyuninit huantu luu xalacuán mintalacapastacni, y aquit chunacú nacticamasiyuniy huantu huix lakatiya, laqui amá lanca tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu nachuná xlacán natakalhiy, y laqui aquit tlan nactahuilay nac xnacujcán.

18

Tachín lencán Jesús
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

1 Acxni chuná huankolh eé tachuhuín, Jesús catatáxtulh xdiscípulos y táalh aliquilhtutu puxka huanicán Cedrón. Antá lacatzú xuí aktum púcuxtu y antá lan xchancanit quihui, huata antá xlá catatanuchá.
2 Judas huanti xámaj macamastay Jesús xlá na xlakapasnán nac amá púcuxtu cumu Jesús maklhuhua antá xcatatamacxtuminit xdiscípulos.

3 Caj lipuntzú Judas putum catáchilh tropa xahua policías huanti xtamalakachanit xanapuxcun cura chu fariseos, amakolh tropa huak xtalén xmachitajcán chú xlamparajcán huantu xtalimakskoán.
4 Y cumu Jesús aya xcatziy huantu xlá xámaj akspulay, acxni xlacán nia xtalakchán alh calakapaxtoka y chiné cakalhásquilh:
—¿Tícu putzayátit?
5 Xlacán takalhtínalh:
—¡Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret!
Jesús cahuánilh:
—Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit.
6 Acxni Jesús cahuánilh: "Aquit tamá chixcú huanti huixinín putzapátit", xlacán tzinú tampuniaj táalh y tatamachá nac catiyatni. Y amá Judas huanti xliakskahuinima Jesús xlá na antá xmaklaya y huak xucxilhma huantu xquitaxtuma.
7 Huata Jesús cakalhasquimpá:
—¿Pus tícu luu putzayátit?
Xlacán chiné takálhtilh:
—Cputzamanáhu Jesús xalac Nazaret.
8 Jesús cahuánilh:
—Pus aya ccahuanín pi aquit tamá chixcú huanti huixinín putzayátit. Pus para xlicana aquit quilaputzayáhu pus cacamaxquítit talacasquín umakolh lacchixcuhuín huanti aquit quintatalapulay xlacata pi catáalh.
9 Chuná likantáxtulh amá tachuhuín huantu tíhua Jesús acxni xkalhtahuakanima Quintlaticán Dios y chiné huánilh: "Papá Dios, huantu huix quimacuentajlinita, lihuana cmaktákalhli y nipara chatum laktzánkalh."
10 Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús xlá xtat tláhualh xmachita y maktum tankapicáctilh xtakén chatum chixcú xuanicán Malco, umá chixcú na huá xtasacua xuanit xapuxcu cura.
11 Jesús huánilh Pedro:
—Camanupara mimachita nac xputanún; cumu para Quintlat Dios chuná lacasquín pi aquit nacmaklhtinán putum amá tapatín huantu xlá laclhcahuilinit caj quimpalacata, ¿lácu pi nilay chinchú cactipátilh?

Jesús lichancán nac xlacatín xapuxcu cura
(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

12 Amakolh soldados chu comandante xahua xpoliciascán judíos, putum tachípalh Jesús, tamacáchilh y tachín táleelh.
13 Anta titúm talíchalh nac xchic Anás; huá umá Anás xputiyatlat xuanit Caifás, y luu acxni chú xlakchanit amá cata lata xlá nascuja cumu la xapuxcu cura.
14 Y na huatiya litúm tamá Caifás huanti chiné ticalimakalhchuhuínilh judíos: "Xalihuaca tlan pi caj chatum chixcú naniy y ni xliputum quimpulatamancán catilaktzánkalh."

Pedro ni litayay para lakapasa Jesús
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

15 Simón Pedro chu chatum litúm xtamakalhtahuakén Jesús lacatzú xtastalanitilhay, pero amá chatum litúm xtamakalhtahuakén juerza tzinú xlilakapasa amá xapuxcu cura, pus xlá maxquícalh talacasquín na natanuyachá acxni manuca Jesús.
16 Pero Pedro xlá ni maxquícalh talacasquín natanuy y antá xlaya nac xaquilhtín málacchi. Caj lipuntzú amá xtamakalhtahuakén Jesús táxtulh

laquı̱ natachuhuı̱nán huantı̱ xapuxcu squitihuı̱ná huantı̱ xmaktakalhnama nac málacchi y tatánulh Pedro.
17 Acxnı̱ amá squitihuı̱ná úcxilhli Pedro chiné kalhásquilh:
—Caj lámpara na xtamakalhtahuakén huix amá chixcú huantı̱ lı̱chíncalh lanchú.
Huata Pedro kálhtı̱lh:
—¡Nı̱ aquit!
18 Cumu amá quilhtamacú marí xlonknuma catzı̱sní, amakolh policías xahua putum tasacuán huantı̱ antá xtascujmánalh xtamalhcuyunı̱t y antá putum xtaskománalh, huata Pedro na antá tachókolh y tzúculh catáskón nac lhcúyat.

Xanapuxcun cura tamakalhapalı̱y Jesús
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

19 Nac xpulacni chiqui antaní xtamacnucanı̱t Jesús, amá xapuxcu cura tzúculh makalhapalı̱y y kalhásquilh tícua xuanı̱t xtamakalhtahuakén y túcu xlá xcalı̱makalhchuhuı̱nı̱y cristianos.
20 Jesús chiné kálhtı̱lh:
—Huak lata túcu ccalı̱makalhchuhuı̱nı̱nı̱t cristianos nı̱ tzek ccahuanı̱nı̱t, pus cchuhuı̱nanı̱t nac xpusiculancán judíos antaní tzamacán, chu nac lanca pusiculan uú nac Jerusalén antanícu tatamacxtumı̱y lhuhua cristianos.
21 Pus ¿túcu chú xpalacata aquit quilı̱kalhasquina? Huata mejor huá cacakalhásquinti huantı̱ quintakaxmatnı̱nı̱t quintachuhuín y huá catahuanín huantu aquit clı̱chuhuı̱nanı̱t.
22 Chatum policía huantı̱ cscujma nac lanca pusiculan, acxnı̱ xlá káxmatli huantu kalhtı̱nalh Jesús, maktum loks lacpı̱tláhualh y chiné huánilh:
—Laquı̱ alı̱maktum niaj necxni chuná nakalhtı̱ya chatum xapuxcu cura.
23 Jesús chiné kálhtı̱lh:
—Para túcu nı̱tlán cuá caquihuani, pero para tancs huantu aquit cchuhuínalh, ¿túcu xpalacata quilı̱huilı̱niya?
24 Jesús xtamacachı̱nı̱t acxnı̱ makalhapálı̱lh Anás, y chunacú xtamacachı̱nı̱t malakachánilh Caifás huantı̱ na xapuxcu cura xuanı̱t.

Pedro huan xlı̱maktutu pı̱ nı̱ lakapasa Jesús
(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

25 Pedro antacú xlaya antaní xmalhcuyucanı̱t, y antá putum xtaskománalh y caj xamaktum chiné takalhásquilh:
—¿Lácu pi nı̱ huix xtamakalhtahuakén amá chixcú huantı̱ tachín lı̱chinca?
Pedro nı̱ lı̱táyalh y chiné cahuánilh:
—Nı̱ aquit.
26 Antá xlaya chatum xtasacua xapuxcu cura xlá xlı̱talakapasni xuanı̱t amá chixcú huantı̱ xtankapı̱cactı̱nı̱t xtakén Pedro, xlá chiné huánilh:
—Pero ¿lácu nı̱ huix nahuán? ¿Lácu pı̱ nı̱ cucxilhni acxnı̱ antá putum xtalayapítit lata lan cachancanı̱t quihui?
27 Chuná liaklhuhuatnampá Pedro y huá pı̱ nı̱ xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyu.

Pilato makalhapalı̱y Jesús
(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

28 Aya xtzucunı̱ttá xkakay acxnı̱ tamacxtúcalh Jesús nac xchic Caifás y léncalh nac xpumapeksín gobernador romano xuanicán Pilato. Amakolh judíos nı̱ tatánulh nac xpumapeksín laquı̱ mat nı̱ nataxcajualay, porque chuná xtalı̱smanı̱nı̱t, y laquı̱ chuná tlan natahuay xtahuajcán huantu natalı̱lakachixcuhuı̱nán cakotanún nac xapaxcua taakspuntzalín.

29 Pus huata huá Pilato man taxtuchi y chiné cahuánilh:
—¿Túcu limalacapuyátit eé chixcú?
30 Xlacán takalhtínalh:
—Para xlá ni tlahuanit cahuá lanca talakalhín ni xacticalimín laqui huix man nahuana lácu napatinán.
31 Pilato cahuanipá:
—¿Lácu pi ni kalhiyátit huixinín limapeksín huantu quilhpaiyátit? Pus calipimparátit y man camapatinítit huixinín.
Amakolh judíos takalhtínalh:
—Xlicana ckalhiyáhu quilimapeksincán y aquinín clacasquináhu pi naniy eé chixcú, pero aquinín judíos ni ckalhiyáhu derecho para tícu nacmakniyáhu para ni huix chuná nalimapeksinana.
32 Pus chuná likantáxtulh huantu xapulh xlichuhuinanit Jesús lácu xámaj patinán y xamácalh makniсán.
33 Pilato tanupá nac xpumapeksín, tasánilh Jesús y chiné kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?
34 Jesús kálhtilh:
—¿Lácu pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, osuchí caj huí tunu huanti litachuhuinanitán?
35 Pilato kálhtilh:
—¡Lácu pi na judío aquit! Huanti mintachiqui chu xanapuxcun cura huanti taliminitán uú. ¿Túcu chí tlahuanitá?
36 Jesús kálhtilh:
—Quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú, para antá cahuá, huanti quintalipahuán xquintitamaklhtínalh y ni xtamástalh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luu xlicana aquit rey pero quimpumapeksín ni antá uú xala caquilhtamacú.
37 Entonces Pilato huánilh:
—¿Pi xlicana huix rey?
Jesús kálhtilh:
—Para aquit rey cahuá cumu la catziputuna, tlan quitaxtuy. Pero huata huá clímilh skatán uú nac caquilhtamacú laqui nacmacatzininán huantu talulóktat, y putum huanti takalhakaxmata huantu tlan talacapastacni xlacán tatlahuay huantu cuán.
38 Pilato huánilh:
—Pero, ¿pi anán cahuá huanti xcátzilh huantu talulóktat?

Lilhcacán Jesús pi namaknicán
(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Y la chuhuinankolh Pilato tuncán táxtulh y ampaj catachuhuinán judíos y chiné cahuánilh:
—Aquit ni cmaclaniy xcuenta huantu nacliyahuay eé chixcú.
39 Pero huixinín judíos lismaninitátit quilasquiniyáhu cata cata nacmakxteka chatum tachín nac xapaxcua taakspuntzalín, pus para huixinín lacasquinátit ucmakxteka xreycán judíos.
40 Pero amakolh lacchixcuhuín putum taquilhminchá y chiné tahuánilh:
—¡Ni camákxtekti huá! ¡Huata mejor camákxtekti Barrabás!
Amá Barrabás kalhaná xuanit xahua makniná.

19

Jesús lan likalhkamanancán

1 Pilato calimapéksilh tropa xlacata nataliaklhchasnoka Jesús kantum latigo.
2 Pero huata amakolh tropa atzinú lan talikamánalh, tákonkxli lhtucún cumu la corona, taacuílilh, y tamalhákelh mactum xatlán lhákat xapustapuhua xtachuná cumu la xla rey.
3 Putum talaktalacatzúhuilh y chiné tzúculh talikalhkamanán:
—¡Canecxnicahuá calatámalh xreycán judíos!
Chuná la xtalikalhkamanamánalh nachuná xtakalhtukaxiy.
4 Pilato calaktaxtupá judíos y chiné cahuánilh:
—Aquit ctamacxtumaparachi eé chixcú laqui nacatziyátit pi ni cmaclanima xtalakalhín huantu nacliyahuay.
5 Jesús taxtuchi, xlá xacuí xalhtucún corona y nachuná clhakanit amá xapustapuhua clhákat, y Pilato chiné cahuánilh:
—Pus huí chú eé chixcú aquit ccamacamaxquiyán.
6 Pero amakolh judíos chu xanapuxcun cura acxni taúcxilhli, palha tzúculh tamatasiy y chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Capekextokohuaca nac cruz! ¡Capekextokohuaca nac cruz!
Pilato cakálhtilh:
—Huata calipítit y man capekextokohuacátit huixinín porque aquit nitu cmaclaniy xtalakalhín huantu nacliyahuay.
7 Amakolh judíos takalhtinampá:
—Pus xlicana chuná xlílat porque nac limapeksín huantu aquinín quilhpaiyáhu antá quincahuaniyán pi umá chixcú juerza naniy porque xlá talalacataquinit Dios, porque xlá huan pi mat huá Xkahuasa Dios.
8 Acxni Pilato káxmatli amá tachuhuín xlá atzinú lihuaca tzúculh pecuán.
9 Huata tamacnuparachá Jesús nac xpulacni xpumapeksín y antá chiné kalhásquilh:
—Luu xlicana caquihuani tícu huix y nícu taníitampi. ¿Nícu xalá huix?
Jesús nitúcu kálhtilh.
10 Pilato chiné huanipá:
—Aquit nipara tzinú quinkalhtiputuna. ¿Lácu pi ni catziya pi aquit ckalhiy limapeksín tlan naclimapeksinán xlacata camakxtékcanti osuchí capekextokohuacácanti nac cruz para aquit chuná naclacasquín?
11 Jesús chiné kálhtilh:
—Huix ni kalhiya cahuá tamá limapeksín para ni huá Dios xtimaxquín. Pero amakolh cristianos huanti quintaliminit nac mimpumapeksín laqui naquimakalhapaliya, atzinú xlacán luu lhuhua takalhiy xtalakalhincán ni xachuná huix.
12 Lá kaxmatkolh Pilato xtachuhuín Jesús, xlá timakxtekpútulh pero amakolh judíos chiné taquilhánilh:
—¡Para huix namaxkteka tamá chixcú ni xlicana luu tatayaya huanti caj xmanhuá chatum huí gobierno xalac Roma, porque latachá tícu nahuán pi na rey litaxtuputún, pus xlá caj talalacataquima gobierno!
13 Acxni káxmatli pi huí huantu xtalitanuniy judíos matamacxtuninampá Jesús nac quilhtín, y Pilato táhui nac xputáhuilh antaní xcalacaxtlahuay huantu xcamalacapucán, eé pumapeksín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gabata, y umá tachuhuín huamputún Catalaktzapsni.
14 Max cumu ni makas natastunún amá quilhtamacú xtamakotanín xapaxcua taakspuntzalín, acxni Pilato chiné cahuánilh amakolh lacchixcuhuín:
—¡Caucxílhtit chú mireycán!
15 Pero judíos chiné takalhtínalh:

—¡Camakni! ¡Capekextokohuaca nac cruz!
Pilato cahuanipá:
—Pero ¿lácu naclipekextokohuacay mireycán?
Huata xanapuxcun cura takalhtínalh:
—¡Aquinín xmanhuá ckalhiyáhu chatum rey, caj xman lanca gobierno huanti caj sacstu huí nac Roma!
16 Pilato niaj cátzilh lácu nacakalhtiy y camacamáxquilh Jesús xlacata natapekextokohuacay, y xlacán táleelh.

Jesús pekextokohuacacán nac cruz
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

17 Amakolh lacchixcuhuín tatamácxtulh tuncán Jesús y xtamacuquinit kantum tzinca cruz, y antá léncalh nac aktum kestín xuanicán Nac Xaclúcut Nin. (Eé kestín nac xatachuhuín hebreo xuanicán Gólgota.)
18 Y antá pekextokohuacácalh Jesús nac cruz, xahua chatiy tachín na capekextokohuacácalh chatum paxtutu paxtutu.
19 Pilato mapeksínalh catzókca pitzu páklhat y caxtokohuacácalh nac xacpún xcruz Jesús y antá chiné xtatzokni: "Huá eé Jesús xalac Nazaret, xreycán judíos."
20 Cumu amá kestín antaníсu pekextokohuacácalh Jesús lacatzú xuanit nac xacachiquín Jerusalén lhuhua judíos xtalitaxtumánalh antá, y huak tlan talikalhtahuákalh amá tamacatzinín porque tzókcalh nac xatachuhuín hebreo, latín y griego, laqui xlihuak huanti natalikalhtahuakay nataakatáksa.
21 Amakolh xanapuxcun cura ni tamatlántilh la matzoknínalh Pilato, huata lalihuán talákalh y chiné tahuánilh:
—Nichuná xtítzokti para xreycán judíos, huata mejor xtítzokti pi xreycán judíos xlitaxtuputún.
22 Pilato cakálhtilh:
—Huantu aquit ctzokni, xatatzokni tamákxtekli y niti catilactláhualh y chunatiyá natamakxteka.
23 Acalistán amakolh tropa acxni tapekextokohuacakolh Jesús tasácnilh clhákat pumakatati tatlahuánilh y lamapajpitzínilh chatunu chatunu. Pero xmactahuaca nitu xtatzapani xamactumínica xuani.
24 Xlacán chiné tzúculh talahuaniy:
—Niaj calacxtitui, huata mejor caj calimacáhu suerte aver xatícu luu nalakchán.
Chuná likantáxtulh huantu xtatzokni nac likalhtahuaka antaní chiné huan: "Pulh tamapajpítzilh quilhákat, y talimácalh suerte quimactahuaca laqui para xatícu luu nalakchán." Pus xlicana pi chuná tatláhualh tropa.
25 Lacatzú nac xtantún cruz xtayánalh xtzí Jesús chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, y María Magdalena.
26 Acxni Jesús úcxilhli pi antá xtayánalh lacatzú nac xtantún cruz xtzí y amá xdiscípulo huanti luu xpaxquiy, chiné huánilh xtzí:
—¡Ná! Huanchú tamá la minkahuasa naliпulhcaya.
27 Acalistán chiné huánilh xdiscípulo:
—¡Tata, huanchú tamá la mintzí namaktakalha!
Y amá xdiscípulo cuentájlalh xtzí Jesús.

Jesús acnitahuacay nac cruz
(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

28 Jesús aya xcatziy pi huak xmakantaxtikoni huantu xtatzoktahuilani nac likalhtahuaka caj huantu xpalacata, pero laqui nitúcu nataakxtektahuilay chiné huá:

—Ckalhpụṭima.

29 Antá lacatzú xyạhuacanịt pạtum xạlu stap xuí vinagre, chạtum chixcú lịlupli panámạc, mạakánụlh nac kantum lasasa lạ kạ́tịt huanicán hisopo y lịchéxnilh hasta nac xquilhni Jesús.

30 Acxnị xlá hualh actzú vinagre chiné huá:

—Chú aya huạk kantaxtunịt

Acxnitiyá quilhpụtaj tláhualh xakxạka y nịlh.

Chạtum tropa tạpạlhtucuy Jesús

31 Amá quilhtamacú viernes xtamạkọtanín xuanịt xapạxcua taakspuntzạlín, y xạhuachí cumu xlakchạmparanịt sábado acxnị huạk judíos xtajaxa, xlacán nị xtalacasquín antá natatahuacay nịn nac cruz porque luu lanca quilhtamacú xtalịmạxtuy, pus huá xlacata talịsquínilh Pilato calịmạpeksínalh lạquị naancán cạlactucxuacacán nac cruz huạntị xcạpekextokohuacacanịt lạquị pála natanịy y chuná tlạn nacạmạcnụcán xtiyatlịhuacán.

32 Amạkọlh tropa táalh y taláctucxli huạntị pụlh xuacachi, chú huạntị xuacapá pạxtụtu huạntị lacxtum xcạtạpekextokohuacacanịt Jesús.

33 Pero acxnị talaktalacatzúhuịlh Jesús taúcxilhli pị aya xnịnịt niaj tụ tatlahuánilh.

34 Pero chạtum tropa lịtạpạlhtúculh xlanza nac xtạpạ́n Jesús y antaní lhtucúnilh taxtuchi xkalhni xạhua chúchut.

35 Pus huạntị chuná lịchuhuịnán eé huạntụ tatzoknịt xlá luu lacatancs catzịy porque xlá mạn ucxilhnịt huạntụ quịtaxtuninịt Jesús, y luu lacatancs mạluloka porque xlá catzịy pị xlịcạna huạntụ tzoka lạquị huixinín nạ nacạnajlayạ́tit.

36 Pus huá chuná talịtláhualh lạquị chuná lịkantáxtulh huạntụ xtatzoknịt profetas nac lịkalhtahuaka, lacatum chiné huan: “Nịpara kantum xlúcut catilactucxnícalh.”

37 Y lacatum lịtúm chiné tatzoknịt: “Naucxilhcán huạntị tạpạlhtucucanịt.”

Jesús mạcnụcán
(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

38 Acalịstán acxnị chuná kantaxtukọlh, chạtum chixcú xalac Arimatea xuanicán José, xlá nạ xlịpạhuán Jesús pero caj lakatzẹk porque luu xcạpẹcuaniy judíos; pero acxnị maknịcalh lạlịhuán lákalh Pilato, squínilh talacasquín lạquị nalẹ́n xtiyatlịhua Jesús. Pilato tlạn tláhualh huạntụ xuanima, y entonces José alh mạctịy xtiyatlịhua Jesús.

39 Acalịstán nạ antá chạlh Nicodemo, huatiyá ạmá talịpạhu chixcú huạntị tiquịlakapaxiạ́lhnalh Jesús maktum tzịsní, xlá xlịmín lhụhua xalacuán perfumes lịhuanạ xatalakcạxtláhu mirra y áloes mạx, cumu puxamacạ́hu kilo lạta xlẹ́n lạquị natalịtlahuay xtiyatlịhua Jesús.

40 Xlịchạtiycán talịtlahuapụ́xtulh perfume y lịhuanạ talịmáksuitli lacpịtzụ lhákạt huạntụ xlacán xtalịminịt porque luu chuná xtalịsmanịnịt xtamạcnụy xnịncán judíos.

41 Antaní pekextokohuacácalh Jesús, lacatzú xuí aktum pụ́cuxtu antá luu lhụhua xchancanịt quihui y nạ antá xlacahuaxcanịt nac sipi aktum lhucu antaní namạcnụcán nịn, pero nịtị ạ xmạcnụcán antá nịn.

42 Pus cumu lacatzú xuí ạmá tahuaxni antá tamạ́cnụlh xtiyatlịhua Jesús, juerza lịlacapálat xuanịt porque aya kọtanụyá xuanịt y aya xlakchạnịt quilhtamacú lạta natajaxa judíos.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

1 Lituxamatá xmaknicanit, luu domingo lacatzisa lata capokxuacú xuanit,
María Magdalena quílalh antaní xmacnucanit Jesús. Xlá úcxilhli pi niaj antá
xuí amá chíhuix huantu xlilakatalacanit xtahuaxni.
2 Huata xlá tokosún alh antaní xtahuilananchá Pedro chú amá xdiscípulo
Jesús huanti luu xpaxquiy, y chiné cahuánilh:
—Quimaxtucanit antaní xmacnucanit xtiyatlihua Quimpuchinacán, y chú
ni xcatzi xanícu lencanit.
3 Amá xchatiycán xdiscípulos Jesús takosún tatáxtulh y táalh antaní xmac-
nucanit Jesús.
4 Xchatiycán lacxtum xtakosnumánalh pero amá chatum atzinú palha tzú-
culh kosnún akapúlalh Pedro y pulh huá chalh.
5 Acxni antá chalh xlá taquilhpútalh laqui tlan natalacanuy, úcxilhli pi antá
xtamánalh lacpitzu lhákat nac catiyatni pero ni tánulh.
6 Caj lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh nac lhucu y na
caúcxilhli lacpitzu lhákat huantu antá xtamánalh.
7 Xahuachí ná úcxilhli amá lhákat huantu xliaktlapacanit Jesús xlá ni antá
lacxtum xtáma amá lacpitzu lhákat, huata túnuj xuilicanit y lihuana xkap-
scanit.
8 Amá discípulo huanti pulh xchanit xlá na tánulh nac lhucu y acxni úcxilhli
huantu xquitaxtunit acxnicú canájlalh pi niaj antá xmá xtiyatlihua Jesús
porque xlacastacuananit.
9 Porque hasta acxni amá quilhtamacú nia xtaakatakskoy huantu xta-
tzoktahuilanit nac likalhtahuaka antaní huan pi Cristo huanti namín calak-
maxtuy juerza xámaj lacastacuanán nac calinín.
10 Acalistán amakolh chatiy discípulos tatáspitli nac chiqui antaní xtahui-
lánalh xamakapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16.9-11)

11 María Magdalena taspitpá nac amá tahuaxni antaní xmacnucanit y antá
táyalh nac xtanquilhtín tzúculh tasay. Y lata chunatiyá xtasama taquilhpú-
talh laqui natalacanuy nac xpulacni tahuaxni.
12 Antá caúcxilhli chatiy ángeles, luu maksnapapán lata xtalhakananit, antá
xtahuilánalh ní xtaramicanit Jesús, chatum xuí antaní xaclencanit Jesús y
chatum antaní xtantúlencanit.
13 Amakolh ángeles takalhásquilh:
—Puscat, ¿túcu xpalacata litasápat?
—Huá clitasama cumu lenca Quimpuchinacán y ni ccatziyáhu ncu lichan-
cani —cakálhtilh xlá.
14 Acxni chuná huankolht, cumu quilhputaj xyá xlá talakáspitli y úcxilhli pi
antá xyá Jesús pero ni lakápasli para huá.
15 Xlá chiné kalhásquilh:
—Puscat, ¿túcu xpalacata litasápat? ¿Tícu putzápat?
María lacpúhua pi max huá amá chixcú huanti xmaktakalha amá caqui-
huín antaní xcachancanit quihui, pus huá chiné lihuánilh:
—Catlahua litlán chixcú, para huix lipinita xtiyatlihua, pus caquihuani
xanícu lichipinita laqui nacán tiyay.
16 Entonces Jesús chiné huánilh eé tachuhuín:
—¡María!

Xlá pála laktalakáspitli, y nac xatachuhuín hebreo chiné huánilh:
—¡Rabuni! —eé tachuhuín huamputún Mąkalhtahuakęná.
17 Jesús huánilh:
—Caquimákxtekti y nị caquimąchoko, porque nią cchąn nac akapún antaní huilachá Quintląt. Y xąhuachí pála capimpi cacąquịhuani xąmakapitzín quinątalán pị aquit cámąj lakán antaní huilachá Quintląt, ną huatiyá ąmá huąntụ huixinín ną Mintlątícán; huąntị aquit quiDios, ną huá miDioscán huixinín.
18 María Magdalena tokosún alh cąputzay ąmąkọlh discípulos y cąlịtąchuhuínalh lácu xlá xucxilhnịt Quimpụchinacán y ną cąhuánilh pị huá xuaninịt pụtum ąmá tachuhuín.

Jesús cątasaniy xdiscípulos
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Huatiyá ąmá quilhtamacú xcątzịsuama domingo xdiscípulos xtatamacxtumịnịt y luu lịhuaną xtachąkęxtucunịt mąlacchi antaní xtatanụmąnalh porque luu xtapęcuaniy xanapuxcun judíos. Pero mąsqui nịtị cąmąlaquínilh Jesús cąlaktanụchá, ítąt cąlakatąyachá antaní xtahuiląnalh y chiné cąhuánilh:
—Cakalhịtit huixinín tapąxuhuąn huąntụ Dios mąstąy.
20 Acxnị chuná cąhuanikọlh cąmąsiyúnilh xmacán chu xtąpąn. Xlacán luu xlịcąna tapąxúhualh acxnị taúcxilhli Quimpụchinacán.
21 Xlá cąhuanipá:
—Xlịcąna cakalhịtit huixinín tapąxuhuąn huąntụ Dios mąstąy. Cumu lą quimącaminịt Quintląt ląquị naclịchuhuịnán xtachuhuín, pus nąchuná chú aquit ccąmącąnąn ląquị nąquiląlịchuhuịnaniyąhu quintachuhuín.
22 Entonces Jesús cąsúnulh nac xokspụncán y chiné cąhuánilh:
—Camaklhtịnántit huixinín xlịtlihueke Espírutu Santo.
23 Huąntị huixinín nąmątzankęnaniyątit xtaląkalhịncán pus ną mątzankęnanicanịt nahuán nac akapún; pero huąntị nị nąmątzankęnaniyątit ną nịpara nac akapún catimątzankęnanícalh xtaląkalhín.

Tomás ucxilha pị xlịcąna lacastacuananịt Jesús

24 Acxnị Jesús cątasiyúnilh xapóstoles chątum huąntị xuanicán Tomás y xtalịmąpącuhuịy Gemelo, xlá nị antá lacxtum xcątąhui xąmakapitzín.
25 Acxnị xlá chilh, talịtąchuhuínalh ląta lácu xtaucxilhnịt xastacná Quimpụchinacán, y chiné tahuánilh:
—Xlịcąna cucxilhnịtáhu xastacná Quimpụchinacán.
Pero Tomás chiné cąkálhtịlh:
—Aquit nịpara tzinú ccąnąjlay, y nị cacticąnąjlalh hasta caní mąn quilakastapu nacliucxilha antá nac xmacán ląta xlịmakaxtokocanịt clavos, y nactamącnụy actzụ quimącán antaní tąpąlhtucucanịt.
26 Lịtzịmajlịtúm xdiscípulos Jesús xtatamącxtumịparanịt nac aktum chiqui, pero chú ną xmaktastoknịt Tomás. Y mąsqui lịhuaną xchąkęxtucucanịt mąlacchi Jesús tanụchá, ítąt cątayánilh y acxnị cąxakátlịlh chiné cąhuánilh:
—Cakalhịtit tapąxuhuąn huąntụ Dios mąstąy.
27 Cumu Jesús huąk xcatzịy huąntụ xlá xlącpuhuán Tomás, chiné huánilh:
—Cumu huix nị luu cąnąjla para aquit clama xastacná, pus chú calịta mimącán y catamącnu antá lą ą quilịmakaxtokocanịt clavos y ną catamącnụpara mimącán nac quintąpąn antaní quintąpąlhtucucanịt; niaj pucutá calịaklhụhuątnanti huata mejor cącąnąjla.
28 —¡Xlịcąna, huix Quimpụchiná y quiDios! —kalhtịnalh Tomás.
29 Jesús huánilh:

—Tomás, lạnchú huix cạnajla porque quiucxilhnịta, pero ạtzinú luu lịpạxúhu natalatamạy huạntị natacạnajlay y naquintalịpạhuán mạsqui nị caquintaúcxilhli para clama xastacná.

Huạntụ xpạlacata lịtzokcanịt eé libro

30 Lhụhua laclanca tascújut huạntụ tlahuanịt Jesús nac xlacatịncán xdiscípulos, pero nị huạk tatzoknịt nac eé libro.

31 Pero ụmá huạntụ lacsacxtucanịt lạquị natzokcán chuná tzokcanịt lạquị huixinín huạntị nalịkalhtahuakayạ́tit luu nacạnajlayạ́tit pị Jesús huá Xkahuasa Dios, xạhuachí huá Cristo huạntị xmạlacnụcanịt lạquị naquincạlakmạxtuyạ́n, y pụtum huạntị natalịpạhuán natakalhịy ạmá xasạsti latámạt huạntụ nẹcxni laksputa.

21

Jesús cạtasiyuniy xdiscípulos acxnị xtasquịtịnamạ́nalh

1 Nị xlịmakạs quilhtamacú Jesús cạtasiyunipá xtamạkalhtahuakẹ́n nac xquilhtụ́n xapupunú Tiberias. Acxnị cạtasiyúnilh chiné quịtáxtulh:

2 Luu macxtum xtahuilạ́nalh Simón Pedro chu Tomás huạntị xtalịmạpạcuhuịy Gemelo, xạhua Natanael xalac Caná xmunicipio Galilea, chu xcamán Zebedeo, xạhua ạchạtiy lịtúm xtamạkalhtahuakẹ́n Jesús.

3 Simón Pedro cạhuánilh xạmakapitzín:

—Aquit cámaj chakanán.

—Pus para pímpạt aquinín naccạtạanạ́n —takálhtịlh xạmakapitzín.

Lạlịhuán tatájụlh nac barco y táalh. Pero lạta tantascaca tachakánalh nịtúcu tachípalh.

4 Acxnị aya cxkakatịlhayá ạmá cạtzịsní, Jesús cạtasiyúnilh nac xquilhtụ́n chúchut, pero cumu nị naj luu lịhuanạ xtacatzịy ạmạkọlh tamạkalhtahuakẹ́n nị talakápasli para huá Jesús.

5 Xlá chiné cạkalhásquilh:

—Lacchixcuhuín, ¿pị tlak chipátit squịti?

—Nịtúcu cchipáhu —takalhtínalh xlacán.

6 —Pus camacapítit mintzạlhcán nac xpekstácat barco y chuná lạn nachipayạ́tit.

Xlacán chuná tatláhualh lạta cạhuanícalh, y luu lhúhua squịti tachípalh, hasta niaj lay xtamạcutuy xtzạlhcán nac chúchut.

7 Y amá xdiscípulo Jesús huạntị luu xpạxquịy xlá cátzịlh huạntị xcạtạchuhuịnanịt y chiné huánilh Pedro:

—¡Tamá huạntị quincạtạchuhuịnanạ́n huá Quimpụchinacán!

Acxnị káxmatli Pedro pị huá Quimpụchinacán, xlá lạlịhuán lhakạ́nalh porque xtalakxtunụnịt, lhkén alh nac chúchut tzúculh xquihuạtnán lạquị nalakchạ́n antaní xyạchá Jesús.

8 Mạx cumu aktum ciento metro lạta xlịlakamákat hasta nac xquilhtụ́n antaní xtahuilạnanchá, y xạmakapitzín discípulos lakasiyu xtasakalịmimạ́nalh xtzạlhcán porque lạn xtajụma squịti y chunatiyá xtatajụmạ́nalh nac barco hasta talíchạlh nac xquilhtụ́n.

9 Acxnị xlacán táchạlh nac xquilhtụ́n taúcxilhli pị xmạlhcuyunịt y cxpupuma tantum squịti y nạ antá xuí mactum caxtilạ́nchahu.

10 Jesús chiné cạhuánilh:

—Cacạlịtátit cạna caj tanclịt squịti huạntụ ạcu chipátit huixinín.

11 Simón Pedro lạlịhuán tajụpá nac barco y sakacútulh ạmá tzạlh hasta nac xquilhtụ́n chúchut, huạk laclanca squịti hasta aktum ciento ạtịpuxamacụtutu, pero mạsqui luu lhụhua squịti xuanịt, ạmá tzạlh nị talacáxtịtli.

12 —¡Calacapalátit, uú catátit huayanátit! —cahuánilh Jesús.
Y nipara chatum xdiscípulo xkalhásquilh para tícu xuanit amá chixcú,
porque xlacán xtacatziy pi xlicana huá Quimpuchinacán.
13 Jesús talacatzúhuilh nac lhcúyat, tíyalh amá caxtilánchahu y camáxquilh
laqui natahuay, y nachuna litúm camáxquilh amá squiti.
14 Chuná umá xlimaktutu catasiyúnilh Jesús xtamakalhtahuakén hasta
lata tilacastacuánalh nac calinín.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro para xlicana paxquiy

15 Acxni chú tahuayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana quimpaxquiya ni xachuná la eé xamaka-
pitzín quintapaxquiy?
Pedro kálhtilh:
—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyán.
Jesús huánilh:
—Pus cacamaktákalhti huanti aquit ccalimaxtuy cumu la lactzu quibor-
regos.
16 Xlimaktiy kalhasquimpá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿luu xlicana chinchú quimpaxquiya?
Xlá kálhtilh:
—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana aquit cpaxquiyán y ni caj clihua-
imán.
Xlá huanipá:
—Pus cacamaktákalhti quiborregos.
17 Xlimaktutu huanipá:
—Simón xkahuasa Juan, ¿xlicana chinchú quimpaxquiya?
Pedro luu snún lipúhua porque aya xlimaktutu lata xkalhasquima para luu
xlicana xpaxquiy, xlá chiné huánilh:
—Quimpuchiná, huix huak catziya y luu stalanca catziya pi aquit cpax-
quiyán.
Jesús huanipá:
—Para xlicana la quihuaniya, pus luu lihuana cacamaktákalhti quibor-
regos.
18 Xlicana lacatancs cuaniyán, pi acxni huix kahuasacú xuanita luu man
lihuana xtacaxtayaya xpina antanícu huix xlacpuhuana y niti xlihuaniyán,
pero acxni nakoluna chú man nachexa mimacán y tunu huanti namalha-
keyán y nalenán antanícu huix ni pimputuna.
19 Acxni chuná huánilh eé tachuhuín, xlá luu lacatancs xuaniputún lata
lácu Pedro xámaj niy caj xpalacata Jesús y chuná nalilakachixcuhuiy Dios,
y nachuná xámaj limasiyuy pi xlicana xlipahuán. Y acxni chuná huanikolh
chiné huanipá:
—Huix ankalhiná caquistalani y caquilipáhuanti.
20 Acxni xtatlahuamánalh Pedro talakáspitli y úcxilhli pi na xcastalani-
tilhay amá xtamakalhtahuakén Jesús huanti luu xpaxquiy, huatiyá amá
xdiscípulo huanti lacxtum xtáhui nac xpaxtún acxni ahuatá ticatahuáyalh
xapóstoles, xlá chiné tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xatícu cahuá amán
liakskahuinanán?”
21 Y Pedro kalhásquilh Jesús:
—Quimpuchinacán, chinchú xlá eé ¿lácu ámaj niy? ¿Túcu xlá naokspulay?
22 Jesús huánilh:
—Para aquit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni aquit nacmim-
paray, tamá huix ni mincuenta; huatiyá huix pi caquistalani y caquilipá-
huanti.

23 Amá quilhtamacú, lhuhua huantı xtalıpahuanıttá Jesús tzúculh
tamaakpuntumıy amá tachuhuín xlacata pı amá xdiscípulo necxni catínılh.
Pero Jesús nı huá para nı catínılh, huata xlá chiné huá: “Para aquit
xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxnı aquit nacmimparay, tamá
huix nı mincuenta.”
24 Pus aquit amá xdiscípulo Jesús huantı xpuhuancán pı nı catínılh, y na
aquit ctzoknıt eé libro huantu huixinín lıkalhtahuakátit, y chuná lacatancs
clıchuhuınán huantu aquit man cucxilhnıt nac xlatámat Jesús. Xahuachí
aquit stalanca ccatzıy pı xlıcana huantu cuan y nıtu caksanınama.
25 Luu lhuhua laclanca lıcácnıt tascújut huantu titlahuanıt Jesús pero nı
huak catzokcanıt, pero para huak xtátzokli lata kampatunu, clacpuhuán pı
hasta max nı anán antanícu xuilíca nac caquilhtamacú amá lata xlılhuhua
lıbros huantu xcatzókcalh.

Xtascujutcán Apóstoles

Umá lịkalhtahuaka huạntụ lịchuhuịnán xtascujutcán apóstoles huá nạ tzoknịt San Lucas y lạ́mpara huatiyá ạmá Evangelio huạntụ lịchuhuịnán xlatámạt Jesucristo. Catịhuá huạntị lịmạpạcuhuịy ụmá libro: "Xtascújut Espíritu Santo", porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịchuhuịnán lácu Espíritu Santo xcạmaktạyay nac xlatamạtcán ạmạkọlh xapụlh cạnajlanín huạntị aya xtalịpạhuán Cristo y lácu xcạmạtlahuịy lhụhua laclanca xtascujutcán. Nạ antiyá nac ụmá libro lịchuhuịnán lácu ạmạkọlh apóstoles San Pedro y San Pablo akstịtum xtascujnimạ́nalh Cristo y tancs xtamạlulokmạ́nalh xtachuhuín nac xlacatịncán cristianos huạntị nị xtalakapasa. Mạsqui xlịcạna pị huatunín ụmạkọlh apóstoles xtascujmạ́nalh, pero mákat tuncán xtasiyuy pị huá Espíritu Santo luu xcạmạuxcạnima, porque nac ụmá lịkalhtahuaka lịhuacay ítạt ciento lạta tatạksa xtacuhuịní Espíritu Santo lạta lácu lịchuhuịnán huạntụ xtlahuama nac xlatamạtcán huạntị xtalịpạhuán Cristo.

Nac ụmá libro huá luu lịchuhuịnama ạmạkọlh cristianos huạntị luu mạn xtatạlatapụlịnịt Jesús nac xtascújut y nạ xtaucxilhmạ́nalh acxnị maknícalh nac cruz xạhuá lácu xastacná xlatamạparay acxnị lacastacuánalh nac cạlịnín, lịchuhuịnán lácu xlacán canịhuá xtaán tamạluloka pị xlịcạna ạmá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapụlatamạn Judea, acalịstạ́n ạtzinú mákat táalh nac Samaria, y hasta nac xlịhuạk cạchiquín huạntụ xcạmạpeksịy Roma.

Jesús huan xlacata pị juerza namín Espíritu Santo

1 Amigo Teófilo: Amá libro huạntụ pụlh ctítzokli y ctimạlakachạnanichạ́n, antá aquit clịchuhuịnama lạta túcu titláhualh Jesús uú nac cạquilhtamacú y lạta túcu ticạlịmạkalhchuhuínịlh cristianos chunatá lạta timạtzúquịlh xtascújut

2-3 hasta ạmá quilhtamacú acxnị titatạlhmạ́nịlh alh nac akapụ́n. Huix catzịya lạta lácu xlá maknícalh, pero xlá lacastacuánalh nac cạlịnín y tịpuxam quilhtamacú latamạlhcú y ankalhín cạtasiyúnilh xapóstoles lạquị xlacán kalhtum natamạluloka pị xlịcạna lama xastacná. Acxnị nịạ xán nac akapún xlá lịhuanạ cạmạkalhchuhuínịlh xapóstoles huạntị mạn xcạlacsacnịt, cạmạcatzínịlh lạta lácu nakantaxtuy nac xlatamạtcán ạmá xtapéksịt Dios huạntụ xlá xminịt mạlacatzuquịy nac cạquilhtamacú; y Espíritu Santo huạk xcạmạakatạksnịy huạntụ xcạhuanima.

4 Maktum quilhtamacú acxnị xlá cạtasiyunipá chiné cạhuánilh xapóstoles:

—¡Nịnaj nícu napinạ́tit, nị cataxtútit nac xacạchiquín Jerusalén! Antá catamakxtéktit hasta acxnị nakantaxtuy huạntụ mạlacnụnịt Quintlạt Dios, y nạ huatiyá ạmá huạntụ aquit ccạlịtạchuhuịnanịtán.

5 Cumu lạ catzịyạ́tit xlacata pị Juan Bautista caj chúchut tiliakmunụ́nulh, pero nịpara tzinú makạs quilhtamacú huixinín nalịtamunuyạ́tit xlịtlihueke Espíritu Santo.

Jesús an nac akapụ́n

6 Maktumlịtúm acxnị xlá cạtasiyunipá xapóstoles xlacán chiné takalhásquilh:

—Quimpụchinacán, ¿pị lạnchú huix mạlakchipinịnịta quilhtamacú lạta nacạlakmạxtuya xlịhuạk cristianos uú xalac Israel lạta ạmạkọlh romanos quincạmạpeksịyán xlacata pị quẹcstucán nactapeksịyạ́hu?

7 Jesús cạkálhtịlh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixinín ni camininiyán nacatziyátit túcuya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana laclhcahuilinit huantu natlahuay.
8 Pero acxni huixinín namaklhtinanátit Espíritu Santo entonces nakalhiyátit litlihueke laqui naquilalichuhuinaniyáhu quintachuhuín. Uú nac Jerusalén namatzuquiyátit, y acalistán napinátit nac lactzu cachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulataman Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh cachiquín huantu tahuilananchá nac xtankén caquilhtamacú.
9 Acxni chuná cahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a cakoschá, y lata xtamakatlima aktum puclhni akmilikolh y niaj tasíyulh.
10 Pero lata cacs xtalacanit talhmán nipara tacátzilh lácu calakatayachá chatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa clhakatcán huantu xtalilhakananit y antá calakatayachi antaní xlacán xtayánalh.
11 Y chiné cahuánilh:
—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿túcu tlahuayátit chunacú lacapinitátit nac akapún? Huixinín ucxilhnitátit lata Jesús anit nac akapún, pero nitu capuhuántit porque chuná cumu la ucxílhtit anit, pi chunalitúm naucxilhparayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laqui nascuja cumu la apóstol xpalakxoko Judas Iscariote

12 Amakolh apóstoles antá xtatamacxtuminitanchá nac aktum kestín huanicán Monte de los Olivos, max cumu caj akcuquitzis minuto tatláhualh táchalh nac xacachiquín Jerusalén acxni tatáspitli.
13 Acxni chú táchalh nac amá chiqui antanícu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xliquilhmactiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xcatatapeksiy amakolh lacchixcuhuín huanti xcahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago.
14 Xlacán ankalhiná xtatamacxtumiy laqui limacxtum natakalhtahuakaniy Dios, na ankalhín xtamín xlitalakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitzín lacchaján huanti xtamaktayanit Jesús acxni xcatalamajcú.
15 Ankalhín chuná xtatamacxtumiy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huanti xtalipahuán Jesús max cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné catakalhchuhuínalh:
16 —Natalanín, xlicana pi juerza xlikantáxtut xuanit huantu Dios aya xlaclhcahuilinit, porque caj calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huantu xamaj akspulay Judas Iscariote huanti capuxcúnilh amakolh lacchixcuhuín huanti tachín tálelh Jesús.
17 Tamá Judas na antá uú xquincatatapeksiyán y na huá xlakchanit naquincatamakantaxtiyán eé tascújut,
18 pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquícalh tumin, y amá tumin huantu limaskahuíca litamáhualh lakatum púcuxtu. Pero ¡túcu chú limacuánilh porque sacstu tapixchitahuácalh y acalistán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpaluhua!
19 Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapacúhuilh Acéldama, eé tachuhuín huamputún: pucuxtu huantu pasanit kalhni.

20 Porque nac xalibro Salmos chiné tatzoknit xpalacata huantí chuná tlá-
hualh, lacatum chiné huán:
Caj chunatá catáyalh xchic,
y niaj tí catáhui antá.
Y chiné huamparay lacatum:
Y tunu huantí calakatáyalh xtascújut.
21 'Huá chuná ccalihuaniyán porque lhuhua cristianos tahuilánalh nac
quilakstipancán huantí xquincatalapulayán acxní xlama Jesús;
22 xlacán na taucxilhnít lata lácu tilatámalh chunatá lata Juan Bautista
tiakmunuchá hasta acxní xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum
huilanáhu, aquit clacpuhuán pi fuerza nalacsacahuá huantí naquincatalata-
puliyán laquí naquincatamalulokán xlacata pi Jesús lacastacuananit y lama
xastacná.
23 Amakolh cristianos talácsacli chatiy lacchixcuhuín huantí atzinú tlak
lactalipahu, chatum xuanicán José huantí na xlilakapascán Barsabás, y
chatum xuanicán Matías.
24 Acalistán chú tzúculh takalhtahuakaniy Dios y chiné tahuánilh:
—Quimpuchinacán Dios, huix huak catzíya huantu huí xtalacapastacnicán
cristianos nac xnacujcán, lata xlichatiy eé lacchixcuhuín huix xquilamaca-
tziníhu xatícu luu lacsacnita
25 laquí xlá nalitanuy apóstol y namakantaxtiy amá tascújut huantu ní
makantáxtilh Judas acxní tláhualh talakalhín, laktzánkalh y alh patinán nac
pupatín antanícu xlakchán naán.
26 Acalistán acxní takalhtahuakanikolh Dios, tamácalh suerte para xatícu
nalakchán nascuja cumu la apóstol. Huata huá lákchalh Matías, y acxnitiyá
chú amá quilhtamacú xlá tzúculh catascuja xakalhacahuitu apóstoles.

2

Huantí talipahuán Jesús calakmín Espíritu Santo

1 Acxní chú lákchalh xpaxcuajcán judíos huantu xuanicán Pentecostés,
xlihuak huantí xtalipahuán Jesús macxtum xtahuilánalh antaní xtatamac-
xtumiy nac chiqui.
2 Caj xamaktum takáxmatli lata macasánalh nac akapún xtachuná cumu
la a caminchá lipecua uún.
3 Acxni tuncán catasiyúnilh cumu la simákat xla lhcúyat y tzúculh taakpi-
tziy.
4 Y chatunu calákmilh Espíritu Santo nac xlatamatcán xlihuak amakolh
cristianos, y na acxnitiyá tzúculh talichuhuinán tipakatzi tachuhuín huantu
xcamacatziniy chuná natachuhuinán.
5 Nac Jerusalén xtaminit talakachixcuhuiy Dios lhuhua judíos huantí xta-
minitanchá canihua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú.
6 Acxní takáxmatli amá huantu lipecua macasánalh lalihuán tatamacxtú-
milh lhuhua cristianos nac amá chiqui, pero luu cacs talacáhua acxní xlacán
takáxmatli pi amakolh huantí xtalipahuán Jesús xtalichuhuinamánalh tipa-
katzi tachuhuín huantu xlacán xtalichuhuinán.
7 Ni xtacanajlaputún huantu xtakaxmatmánalh y chiné xtalahuaniy:
—¿Lácu la eé quitaxtuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea,
8 pero, ¿lácu chú tlan talichuhuinán amá tachuhuín huantu aquinín lichu-
huinanáhu lata akatunu quincachiquincán?

9 Porque luu lhuhua cristianos huantı layanáhu minıtanchąhu lakamakatni cachiquınín; makapitzín taminıtanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitzín xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia,
10 Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xalac Libia antanícu mapeksıy amá cachiquín huanicán Cirene, y hasta makapitzín taminıtanchá nac Roma y chuná tıpalhuhua quintachuhuıncán.
11 Lhuhua makapitzín cristianos huantı taminıt uú judíos porque luu chuná talacachinıt, pero na taminıt makapitzín huantı nı judíos pero chú na chunatiyá talakachixcuhuıy Dios cumu la tatlahuay judíos, huıntí taminıtanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá nıpara tzinú lıcanajlaputu lata xlacán talıchuhuınán nac quintachuhuıncán amá lanca lıcącnıt tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!
12 Huak akatiyuj xtalamąnalh y nı xtacanajlaputún, aya xtalakalhasquimparay:
—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?
13 Pero huıntí caj xcalıkalhkamanán y chiné xtahuán:
—¡Nı cacatlahuanítit cuenta, tamakolh lacchixcuhuín caj takachıy!

Pedro calımakalhchuhuınıy cristianos huantu kantaxtunıt nac xlatamatcán

14 Lata xtahuilánalh amakolh kalhacutiy apóstoles huakaj tatąyalh nac xlacatıncán cristianos y Pedro chiné calımakalhchuhuínılh:
—¡Catlahuátit lıtlán caquilakaxmatníhu huantu naccąhuaniyąn huixinín huantı uú huilátit nac Jerusalén, xąhua huixinín huantı tanıtampıtit alacatunuj cachiquín!
15 Makapitzín la huixinín huanątit pı aquinín mat caj ckachıyąhu; pero, ¿lácu chuná lıhuanątit si lanchú cajcu camaknajatza hora xalacatzısa?
16 Huata huixinín cacatzítit pı lanchú kantaxtuma huantu makąn quilhtamacú timacatzınínalh profeta Joel nac lıkalhtahuaka acxnı chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalıstąn:
17 Chiné huán Dios:
Acxnı nalakchąn amá ąhuata quilhtamacú
aquit naccamaxquıy xlıhuak cristianos quiEspíritu.
Lakahuasán xąhua lactzumaján huantı mincamancán
natalıchuhuınán huantu aquit quintalacapastacni.
Lakahuasán huantı cajcu tastacmąnalh xlacán lhuhua huantu naccalımalacahuanıy,
y lakkolutzınni catuhuá huantu aquit naccalımamanixnıy.
18 Xlıhuak cristianos lacchixcuhuín chu lacchaján huantı quintalıpąhuán
naccamacaminiy quiEspíritu acxnı amá quilhtamacú
laquı caj xman aquit naquintalıchuhuınán.
19 Nac akapún lhuhua lıcącnıt tascújut nacmaucxilhnınán,
y tutzú nac catiyatni lhuhua lıcatzín natasiyuy
cumu la kalhni lhcúyat, chu lhuhua jini cumu la tzitzeke puclhni.
20 Amá quilhtamacú chichiní nalakapucsuanankoy,
papá natasiyuy cumu ląmpara lan kalhıy kalhni.
Pus huak eé nakantaxtuy amá ąhuata quilhtamacú acxnı nıa min nahuán Mimpuchinacán,
porque acxnı namín xlıcana lanca y lıcącnıt quilhtamacú nahuán.
21 Pero latachá tícuya cristianos natalımakatzankey Dios pı cacalakalhámalh,
xlıcana pı nacalakalhamán y chuná natalakmaxtuy xlıstacnicán.

22 Y cumu Pedro titum xyahuanit xtakalhchuhuín chiné cahuanipá cristianos:
—¡Lacchixcuhuín xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuana caakatákstit huantu naccahuaniyán! Huixinín stalanca catziyátit lata lácu tilatámalh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacnit y xmaxquinit xlitlihueke laqui chuná nacatlahuay laclanca licácnit tascújut nac milakstipancán, y laqui chuná huixinín naucxilhátit pi xlá xkalhiy lanca xlitlihueke Dios.
23 Hasta lata makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhcahuilinit huantu huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laqui namalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín romanos, y camacamaxquítit huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín laqui huá natapekextokohuacay nac cruz, y chuná chú maknítit.
24 Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuánilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calinín nilay makatlájalh.
25 Caj capastáctit lata xamakán quilhtamacú acxni rey David tzokli kampatum Salmo y antá lichuhuínalh huantu xamaj akspulay Jesús, chiné huá:
Aquit ankalhiná xacucxilha lata xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná;
xlá ankalhiná quimaktayalén laqui nitu akatiyuj naquintlahuay.
26 Huá xpalacata luu lipaxuhuay quinacú,
y lacuán tachuhuín clihuán quisimákat laqui chuná aquit clakachixcuhuiyán.
Y masqui nacniy cumu la catihua chixcú, ccatziy pi huix naquimalacastacuaniya.
27 Porque aquit ccatziy pi huix ni caquintiakxtekmákanti acxni naquimacnucán,
y ni catimasta talacasquín xlacata pi nalacpucsantacnuy xtiyatlihua minkahuasa
huanti huix man lacsacnita xlacata nalacscujniyán.
28 Huix quimasiyuninita lácu tlan nackalhiparay latámat cumu la xapulh,
y laqui nackalhiy lanca tapaxuhuán acxni nacchán nac milacatín.
29 'Natalán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi tamá xamakán rey David xlicana pi tlan tilatámalh, acalistán nilh, macnúcalh, chuná cumu la camacnucán catihua cristiano; xahuachí putum aquinín catziyáhu antanícu macnucanit. Por eso ccalikalhasquinán, ¿tícu chinchú xlichuhuinama acxni chuná huá?
30 Tamá rey David profeta xuanit, y acxni chuná huantáquilh huá xlá xlichuhuinama chatum xlitalakapasni huanti Dios xmalacnuninit pi acxni xlá naniy juerza nataxtuyachá chatum huanti natzucuy mapeksinán xpalakxoko.
31 Pus hasta lata xamakán quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xlichuhuinamajá lata lácu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pi xlá ni maktum pi catitacnutámalh xtiyatlihua nac xtahuaxni y na nipara catilacpucsantácnulh.
32 Pus chú aquinín tlan cmalulokáhu pi huá tamá Jesús huanti xamakán quilhtamacú xlichuhuinamácalh, Dios malacastacuaninit nac calinín, putum aquinín cucxilhnitáhu pi lama xastacná.
33 Acalistán chú xastacná matalhmanícalh lenca nac akapún lacxtum natamapeksinán Dios, y antá makamaklhtínalh amá Espíritu Santo huantu Xtlat Dios xmalacnuninittá namaxquiy laqui xlá chú naquincamacaminiyán. Y lanchú hasta nac milacatincán man ucxilhnitátit lata lácu xlá quincamacamininitán xlitlihueke Espíritu Santo.

34 Anta tuncán litaluloka pi chuná porque nihuá David xastacná alh nac
akapún, pero masqui chuná xlá chiné tilichuhuínalh:
Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:
“Uú caquimpaxtutahuila nac quimpekstácat
35 hasta acxni aquit naccamakatlajakoy xlihuak huanti tasitziniyán,
y laqui putum natalakachixcuhuiyán.”
36 ’Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huanti lanchú quilakaxmatni-
manáhu, cacatzítit xlacata pi huá tamá Jesús huanti huixinín pekextokohua-
cátit nac cruz, aquinín cmalulokáhu pi huá Dios limaxtunit Quimpuchinacán
y Cristo huanti quincalakmaxtún.
37 Acxni amakolh cristianos takáxmatli huantu Pedro calimakalhchuhuí-
nilh xlacán tzúculh talipuhuán hasta nac xnacujcán caj xpalacata huantu xta-
titlahuanit, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakapitzín apóstoles:
—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilitlahuatcán?
38 Pedro cakálhtilh:
—Calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán huantu titlahuanitátit nac
xlacatín Dios, y cataakmunútit nac xtacuhuiní Jesucristo laqui xlá naca-
matzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán y na nacamaxquiyán Espíritu
Santo.
39 Porque amá Espíritu Santo huantu Dios timalácnulh xlicana huixinín
ticamalacnunicántit xahua xlihuak mincamanancán, y nachuná nacamax-
quicán amakolh cristianos xala canihuá mákat cachiquín huanti Dios cama-
lacpuhuaniy catalipáhualh.
40 Lhuhua huantu calimakalhchuhuínilh Pedro xlacata catalakpálilh lac-
lixcájnit xtalacapastacnicán, y chiné cahuanipá:
—Huixinín niaj chuná cakalhakaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay
tamakolh laclixcájnit cristianos huanti lanchú talamánalh nac caquilhta-
macú.
41 Pus lhuhua xlacán tacanájlalh huantu xcahuanima Pedro y talipáhualh
Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu
milh cristianos.
42 Amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús
xlacán luu ankalhiná xtatamacxtumiy laqui apóstoles natalimakalhchu-
huiniy xtachuhuín Dios y lacxtum natakalhtahuakaniy, y na luu lacxtum
xlalimaktayay huantu xtakalhiy, nachuná luu macxtum xtatamacxtumiy
laqui acxtum natahuayán.

Xlatamatcán huanti luu pulh talipáhualh Jesús

43 Amakolh apóstoles, Dios camatláhuilh lhuhua laclanca licácnit tascújut,
y lata xlilhuhua cristianos cacs xtalilacahuán acxni xtaucxilha huantu xlacán
xtatlahuay.
44 Amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús luu lacxtum xtalala-
kalhamán, putum xtalay y para chatum huintú xmaclacasquima limacxtum
xtalimaktayay.
45 Lhuhua xlacán tástalh huantu xtakalhiy y amá xatumin huantu tamak-
lhtínalh tamacamáxquilh apóstoles laqui nacamaakpitzinicán cristianos
para lata túcu xtamaclacasquimánalh.
46 Xchaliyán xchaliyán xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jeru-
salén laqui macxtum natalakachixcuhuiy Dios, pero na xtatamacxtumiy
nac akatunu chiqui laqui macxtum ya tapaxuhuán natalatahuayán cumu la
linatalán.

47 Y lạta xlacán xtalakachixcuhuiy Dios nac xlatamạtcán xlịhuạk cristianos
xalac ạmá cạchiquín xtaucxilhmạ́nalh y xtamạtlạntịy huạntụ xtaucxilhmạ́-
nalh. Y nạ xalịhuaca lhụhua cristianos xtalịpạhuán huạntụ xlacán xtalịchu-
huịnán y chạliyạ́n xcạpektanụtịlhay huạntị nạ aya xtzucuy lịpạhuán Jesús.

3

Mạpacsacán chạtum chixcú huạntị nịlay xtlạhuán

1 Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamạ́nalh nac lanca xpụsiculan
Dios nac Jerusalén, mạx cumu cạmaktutu hora porque acxnị ạmá hora
xtatamacxtumịy xlịhuạk cristianos huạntị aya xtalịpạhuanịt Jesús lạquị
lacxtum natakalhtahuakaniy Dios.
2 Chạli chạlí xtahuilay nac mạ́lacchi chạtum chixcú huạntị luu chuna-
tuncán lụntu xlacachinịt. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamạ́lacchi
huạntụ xuanicán La Hermosa lạquị huạntị natatanúy nac pụsiculan xlá
nacạsquiniy limosna.
3 Acxnị cạúcxilhli pị xtaamạ́nalh tatanụy nac pụsiculan Pedro y Juan, chiné
cạhuánilh:
—¡Xtlahuátit lịtlán xquilạmạxquíhu actzu limosna!
4 Xlacán talaklácạlh, y Pedro chiné huánilh:
—Lịhuanạ caquilạlacacạcnị́hu.
5 Amá chixcú cacs cạlacacạ́cnịlh, xlacpuhuán pị mạx namạxquịcán actzu
tumịn.
6 Pero Pedro chiné huanipá:
—Aquinín nịtụ ckalhịyạ́hu tumịn para xla oro o xla plata, pero huí
pụlactum huạntụ ckalhịyạ́hu xlịcạna pị luu nalịmacuaniyạ́n: nac xtacuhuiní
Jesucristo huạntị kalhịy lanca lịtlihueke clacasquín pị lạnchuj tuncán catạya
y catlạ́huanti.
7 Acxnị chuná huanikọlh Pedro macachípalh nac xmacastácat, lakasiyu
tzúculh chexyạhuay y xlacni ạmá chixcú tzúculh talaktlihueklha, nạchuná
xchạxpạ́n lịhuanạ tatlíhueklhli.
8 Y maktum lạta huakaj tạ́yalh lạta kosli y tzúculh tlạhuán. Acalịstạ́n
chú Pedro chu Juan tatánụlh nac pụsiculan y ạmá chixcú nạ cạstạlánilh,
xtlạhuama y xlincxtịlhama caj lạta xpạxcatcatzịnima Dios.
9 Xlịhuạk cristianos huạntị aya xtatanụmạ́nalh nac pụsiculan taúcxilhli lạta
xtlạhuama y talakápasli pị huá ạmá chixcú huạntị ankalhịná csquihuạyán.
10 Luu cacs talịlacáhua y lạn tapẹ́cualh porque nị xtacatzịy lácu chuná xquị-
lịtaxtunịt nac xlatámạt ạmá chixcú cumu xlacán lịhuanạ xtalakapasa pị huá
ạmá tị chạli chạlí xtahuilay nac xamạ́lacchi pụsiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuịnán huạntị mạpácsalh ạmá chixcú lụntu

11 Amá chixcú huạntị lụntu xuanịt nị xcạmakxtekma Pedro y Juan chuna-
tiyá xcạstạlanitlạhuán. Acxnị ạmạkọlh cristianos taúcxilhli lạlịhuán tzúculh
talịtamacxtumịy antanícu xlacán tatạyachá lacatum antaní huanicán Pórtico
de Salomón lạquị nataucxilha túcu xquịtaxtunịt nac xlatámạt.
12 Acxnị Pedro úcxilhli pị luu lhụhua lạta lịtamacxtumị́calh chiné tzúculh
cạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos:
—¿Túcu xpạlacata lịlaklhpẹcuanạ́tit caj xpạlacata huạntụ lạnchú kantax-
tunịt? Y nạchuna lịtúm, ¿túcu xpạlacata huatiyá aquinín quilạlịcạcnịyạ́hu
cumu lạ́mpara aquinín cmạtlạntịnịtáhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanạ́tit pị mạx
aquinín ckalhịyạ́hu lanca lịtlihueke o lanca quinkasatcán y huá tlạn clịmạt-
lạntị́hu?

13 Huata aquit lacatancs ccahuaniyán pi huatiyá tamá Dios huanti xDios
Abraham, chú huanti talipahuanit Isaac y Jacob xahua xlihuak xalakmakán
quilitalakapasnicán, huá limatlantinit eé chixcú laqui huixinín nalakachix-
cuhuiyátit xkahuasa Jesús, huá amá Jesús huanti huixinín macamastátit nac
xlacatincán mapeksinanín romanos, acxni chú Pilato xmakxtekputún cumu
nitu xmaclaniy xtalakalhín huixinín, ni lacasquíntit.
14 Acxni milichuhuinatcán xuanit xlacata nasquinátit pi camakxtékcalh
amá chixcú huanti akstitum xlama y tlan xlema xtalacapastacni, huata
huixinín ni lacasquíntit, huata mejor squíntit cacamakxteknicántit huanti
xtanuma nac pulachin chatum makniná.
15 Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknítit amá chixcú huanti tlan xquin-
calakmaxtuniyán quilistacnicán y quincamaxquiyán latámat. Pero masqui
chuná tlahuátit, Dios malacastacuánilh nac calinín y aquinín cmalulokáhu
pi xlicana lama xastacná.
16 Pus na huatiyá chú tamá Jesús huanti matlantinit y malaktlihueklhnit
nac xlacni eé chixcú huanti luntu xuanit; xlá tatlántilh porque aquinín cli-
pahuanáhu, ccanajlayáhu pi xlicana Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta
chú aya man ucxilhpátit.
17 'Natalán, aquit aya ccatziy pi masqui huixinín chu xanapuxcun cura
maknítit Jesús, caj militontujcán porque ni xcatziyátit tícu amá huanti xmak-
nipátit.
18 Pero huata huantu huixinín tlahuanítit chuná Dios limakantáxtilh
huantu xamakán quilhtamacú xcalimacatzinininittá xprofetas xlacata lácu
xámaj akspulay xtapatín Cristo huanti xlá xámaj macamín laqui nacalak-
maxtuy cristianos.
19 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakpalítit xalixcájnit mintalacapastac-
nicán y xlihuak minacujcán calipahuántit Dios laqui xlá nacatapatiyán xli-
huak mintalakalhincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamaca-
miniyán tapaxuhuán nac milatamatcán
20 y nacamacaminiyán xlimaktiy Jesús huanti hasta makán quilhtamacú
lilhcahuilinit namín calakmaxtuyán.
21 Masqui xlicana pi Jesucristo ninaj pála catímilh, huata makascú natila-
tamayachá nac akapún hasta acxni Dios lihuana nacacaxtlahuakoy huantu
xamakán quilhtamacú laclhcahuilinit chuná cumu la titalichuhuínalh pro-
fetas xamakán quilhtamacú.
22 Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuinanchá acxni caxakátlilh
quilitalakapasnicán: "¡Amaj lakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacán
Dios nalacsacxtuy chatum talipahu chixcú huanti natzucuyán capuxcu-
niyán nac milakstipancán chuná cumu la aquit ccapuxcunimán lanchú!
Xlicana pi luu cakalhakaxpatpítit huantu nacalimakalhchuhuiniyán.
23 Huá chuná ccalihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huanti ni naka-
lhakaxmata huantu xlá nalimapeksinán, xlicana pi ni catimáxquilh xlatámat
huata maktum namalaksputucán."
24 'Hasta nipara tzinú akataksátit huantu lanchú kantaxtuma. Tancs cca-
huaniyán pi huá umá chuná quitaxtuma huantu xamakán quilhtamacú tita-
lichuhuinanchá profeta Samuel, chu xlihuak huanti taminitanchá profetas.
25 Dios camacámi profetas laqui nacalimacatziniyán pi nacamacaminiyán
chatum huanti nacalakmaxtuyán; xlicana pi huixinín xcalakchanán huantu
xlacán xtalichuhuinamánalh, y na huixinín calakchanán amá huantu xa-
makán timalacnunícalh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: "Xlihuak
cristianos xala caquilhtamacú cámaj calakalhamán y naccasiculanatlahuay

caj xpalacata chatum militalakapasnicán huanti acalistán natalatamayachá nac caquilhtamacú.”

26 Acxni Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel calakmacachín laqui nacasiculanatlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclixcájnit mintalakapastacnicán y akstitum milipahuanatcán.

4

Pedro y Juan catamacnucán nac pulachin

1 Pedro xahua Juan xcatakalhchuhuinamajcú cristianos acxni tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtakalhchuhuincán.

2 Acxni takáxmatli xcahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín porque huá aya xquincapulaninitán Jesús xlá lacastacuánalh nac calinín y lama xastacná, xlacán talisítzilh huantu xquilhuamácalh.

3 Y amá xapuxcu policia huanti xmaktakalhnán nac pusiculan huakaj cachipácalh xchatiycán y titum caléncalh hasta nac pulachin, porque acxni cachipácalh aya xcasmalankama, y antá talakaxkakatánulh nac pulachin.

4 Pero lhuhua cristianos huanti takaxmátnilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanájlalh, y lata xlilhuhua caj maya lacchixcuhuín talitakátzilh chú cumu akquitzis milh huanti xtalipahuanit Jesús.

5 Lichalí putum tatamacxtúmilh nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanín judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalhtahuakenacán judíos.

6 Na antá xtamaktanumánalh huanti luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xlitalakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua putum huanti xlitalakapasni amá xapuxcu cura.

7 Xlacán tamapeksínalh xlacata caáncalh catamacxtucán Pedro y Juan nac pulachin laqui nacamakalhapalicán; acxni chú calichíncalh nac xlacatincán chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanitátit eé? ¿Tícu camaxquinitán litlihueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

8 Cumu Pedro xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo ni caj quilhpecua huata xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huanti mapeksinanátit nac quilakstipancán:

9 huixinín quilamakalhapalimanáhu caj cumu catziputunátit lata lácu ctlahuanitáhu xlacata pi tatlántilh eé chixcú huanti nilay xtlahuán.

10 Pus cacatzítit huixinín chu xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulataman Israel xlacata pi eé chixcú huanti lanchú yá nac milacatincán xlá tatlantinit porque Jesucristo kalhiy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huanti huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánilh nac calinín.

11 Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichuhuinancán nac xtachuhuín Dios huantu xlitáyat nac xchastún chiqui laqui huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunit lanca talipahu chíhuix.

12 Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nitu macaminit atúnuj chixcú xlacata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

13 Acxni amakolh mapeksinanín taúcxilhli pi nicaj quilhchapécuaj xtachuhuinán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni lakskalala lacchixcuhuín xtahuanít porque ni xtakalhtahuakanit nac escuela, lanaj talilacáhua juerza

taakátaksli pi nicaj chunatá xquilanitanchi Jesús huata xlá lihuana xcamakalhchuhuininit xtamakalhtahuakén.
14 Xahuachí nilay xtamalaktzeka para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya amá chixcú huanti xtatlantinit.
15 Huata caj tamapeksínalh xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalitakalhchuhuinán.
16 Y chiné xtahuán:
—¿Túcu nacatlahuaniyáhu umakolh chatiy lacchixcuhuín? Porque lata xlicalanca uú cxacachiquín Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlántilh eé chixcú y aquinín nilay namalaktzekáhu para nahuanáhu pi ni xlicana.
17 Huata tu quilitlahuatcán xlacata pi niaj catalichuhuínalh tamá Jesús, caj cacalimakeklháhu cacahuaníhu para pi ni takaxmata lan nacamapatiniyáhu.
18 Caj lipuntzú catasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti catalimakalhchuhuínilh xlimapeksín Jesús, y na niaj catáhua para xlicana huá kalhiy lanca litlihueke.
19 Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalh:
—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tatlantiy nac xlacatín Dios xlacata pi pulh huixinín naccakalhakaxmatán huantu naquilalimapeksiyáhu y huata caj nackalhakaxmatmakanáhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán?
20 Aquinín nilay ctamakxtekniyáhu xlacata niaj naclichuhuinanáhu huantu man cucxilhnitáhu y huantu ckaxmatninitáhu acxni lacxtum xquincatalamán Jesús.
21 Amakolh mapeksinanín lan talacaquílhnilh y tahuánilh pi para ni takaxmata huintú nacatlahuanicán, acalistán chú camakxtékcalh porque nitu lanca cuenta huantu natalíyahuay, xahuachí juerza xtalaklhpecuaniy lata xlilhuhua cristianos porque luu lipecua xtalichuhuinán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtinit nac xlatamatcán;
22 porque Dios xmatlantinit amá chixcú huanti aya xlema xlitipuxam cata lata xluntuhuananit.

Xlihuak huanti talipahuán Jesús tasquiniy Dios cacamáxquilh licamama

23 Acxni catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán talákalh huanti aya xtalipahuanit Jesús y talitakalhchuhuínalh lata túcua xcahuaninit amakolh xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni.
24 Acxni amakolh xtacanajlanincán takaxmatkolh huantu xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaniy Dios:
—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca litlihueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y lata túcu anán.
25 Maktum makasá quilhtamacú tilimalacpuhuani Espíritu Santo kolutzín milacscujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj lata huantu xtayatcán umakolh cristianos y xlá chiné tzoknit:
¿Túcu xpalacata talitaaklhuhuitamay tamakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios?
Masqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay nitu catitamatlántilh.
26 Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes
macxtum tatláhualh xlitlihuekecán chu xalixcájnit xtalacapastacnicán,
laqui natatalalacataquiy Quimpuchinacán Dios xahua amá Cristo huanti xlá man lacsacnit.
27 'Quimpuchinacán, xlicana pi chuná umá quitaxtunit nac quilaksticancán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu xala alacatúnuj cachiquinín cristianos, xahua uú xalanín, xlacán

luu acxtum talicátzilh lata lácu tamaakspúlilh Minkahuasa Jesús huanti huix man xlacsacnita laquí huá naquincamaakaputaxtiyán.
28 Xlacán ni xtacatziy huantu xtamakantaxtimánalh, pero chuná tancs talimakantáxtilh huantu hasta xamakasá quilhtamacú huix xlaclhcahuilinita pi nakantaxtuy.
29 Chú huix aya ucxilhparanita lata tamakolh lacchixcuhuín huanti tasitziy quincamakeklhaputunitán, pero huata aquinín ccamaksquinán xlacata pi caquilamaxquíhu licamama xlihuak aquinín huanti makantaxtimanáhu huantu huix quilalakayahuanitáhu mintascújut laquí tlan naclichuhuinanáhu mintachuhuín canihuankochá y niti nacpecuaniyáhu.
30 Y caj lata mintalakalhamanín caquilamaxquíhu militlihueke laquí aquinín tlan nacmatlantiyáhu tatatlanín y nactlahuayáhu laclanca licácnit tascújut, y chuná xlihuak cristianos natacatziy pi xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy lanca litlihueke.
31 Acxni chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh maktum lata tachíquilh tíyat y huak tacátzilh pi Dios xmacamimparanit Espíritu Santo y niajpara tzinú taquilhpécualh tzúculh talichuhuinán xtachuhuín Dios antanícu xtzamacán.

Lata túcua xtakalhiy amakolh cristianos limacxtum talalimaktayay

32 Xlihuak cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús pulactumá xtakalhiy xtalacapastacnicán, y lata túcu xtakalhiy huak acxtum talimacán huak xlacán, y macxtum xlamaakpitziniy y xcamaxquicán huantu natalihuayán huanti atzinú xcatzankaniy huantu natamaclacasquín.
33 Amakolh apóstoles kalhtum xtamaluloka pi xlicana xlacastacuananit Jesús nac calinín y xlama xastacná, y lhuhua huanti xtakaxmatniy xtachuhuincán xtacanajlay huantu xlacán xtahuán, y Dios xcasiculanatlahuay xliputum.
34 Lata xliputumcán huanti aya xtalipahuanit Jesús nipara chatum xlama para nitu maclacasquín, porque lhuhua huanti xtakalhiy xpucuxtucán osuchí xchiccán, xtastay, xtalimín xtumincán,
35 y xtamacamaxquiy apóstoles laquí xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh chatunu chatunu cristianos.
36 Xlicana, porque chuná titláhualh chatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talimapacúhuilh Bernabé, eé tachuhuín huamputún: Huanti makoxumixinán.
37 Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu pero mejor stalh, límilh xatumin y camacamáxquilh apóstoles laquí xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumin

1 Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh.
2 Huata tu xlacán tatláhualh acxtum talicátzilh laquí ítat naakskahuixtuy tumin y na ítat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pi chuná tatlahualh.
3 Pero cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtatlahuanit, chiné huánilh:
—Ananías, ¿túcu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatlajayán xtalacapastacni akskahuiní? Huix max tilacpuhuántit pi tlan naakskahuiya Espíritu Santo porque tancs cuaniyán pi umá tumin ni acchán lata lácu xokonícanti mimpucuxtu.

4 Y cumu chuná chú tlahua stat, pus na huix mecstu xmapeksiya mintumin
y tlan xquintimaxqui lata lácu huix chuná lacpúhuanti, pero nichuná xti-
lacapástacti xlacata naakskahuixtuya ítat. Huix max tilacpúhuanti pi caj
xmanhuá lacchixcuhuín nacaakskahuiya, pero huata Dios nilay akskahui.
5 Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac tíyat
xanín. Xlihuak cristianos huanti tacátzilh huantu akspúlalh Ananías lan
tapécualh.
6 Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzín lakahuasán, xlacán taliméksuitli
sábana xtiyatlihua y táalh tamacnuy.
7 Max cumu aktutu hora lacatzálalh acxni tanuchi xpuscat Ananías, xlá ni
xcatziy túcu xakspulanit xtakolú.
8 Huá xpalacata Pedro chiné likalhásquilh:
—¿Pi xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mimpucuxtucán chuná cumu la
quimáxquilh tumin mintakolú?
—¡Jeje, chuná clistáhu! —kalhtínalh Safira.
9 Pedro chiné huanipá:
—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lalicatzítit xlacata naakskahuiputunátit
Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá nilay tícu akskahuiy,
xahuachí cacaúcxilhti nac quilhtín talatilhay amakolh lakahuasán huanti
taquimácnulh mintakolú, pero chú huix natalenán.
10 Y na acxnitiyá ama puscat rás litacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá
lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakolh lakahuasán tatanuchá taúcxilhli
pi xanín xmá, lalihuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antanícu xtamacnunit
xtakolú.
11 Xlihuak huanti xtalipahuán Jesús chu lata xlilhuhua cristianos huanti
tacátzilh huantu xakspulanit Ananías y Safira taliphécualh huantu xquitax-
tunit.

Lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu tatlahuay apóstoles

12 Lhuhua laclanca licácnit tascújut xtlahuay Dios nac xlatamatcán
amakolh apóstoles lata nac xlacatincán cristianos. Xlihuak huanti xtalipa-
huanit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtatamacxtumiy nac lanca pusiculan
xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón.
13 Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachiquín huanti xtalakatiy la
xtalamánalh pero ni xtatamacxtumiy caj cumu xtapecuán para túcu nata-
laniy.
14 Pero masqui chuná chali chalí xtalihuaquitilhay huanti xtalipahuán
Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lacchaján.
15 Lata ní cu xcatzicán xlactlahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatiji xli-
huak huanti xtatatatlay laqui canacaj xmastílek natahuacaniyachá y chuná
natatatlantiy.
16 Y xlihuak huanti xtahuilananchá nac lactzu cachiquinín, xtalimín xtatat-
lacán nac Jerusalén xahua huanti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán akska-
huiní, y huak xcamatlanticán.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachin

17 Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipecua talisítzilh caj xpalacata amá
laclanca licácnit tascújut huantu xtatlahuay apóstoles.
18 Tamapeksínalh xlacata cacachipaparácalh Pedro y Juan y catamacnú-
calh nac pulachin.
19 Pero huata amá tzisní Dios macámilh chatum xángel xlá maláquilh
xamálacchi pulachin, catamácxtulh quilhtín y chiné cahuánilh:

20 —Lalihuán capítit nac pusiculan y ni capecuántit, huixinín antá cacalimakalhchuhuinítit cristianos amá xatlán latámat huantu Jesús camasiyuninitán.
21 Acxni chuná cahuanikócalh lalihuán táalh y lichalí lacatzisa táalh tamakalhchuhuiniy cristianos nac pusiculan chuná cumu la xcahuaninit ángel.
Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura putum camamacxtúmilh huanti xcatamapeksinán, acxni chú aya macxtum xtahuilánalh tamapeksínalh xlacata pi cacaquitamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui nacamakalhapalicán.
22 Makapitzín policias táalh nac pulachin laqui natalimín, pero acxni táchalh niti xtatanumánalh nac pulachin; xlacán lalihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquicatzinit;
23 y chiné táhua:
—Aquinín cquiláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti xtamaktakalhnamánalh nac quilhtín chunacú xtayánalh, nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanit candado pero acxni cmalaquíhu niti xtatanumánalh amakolh tachín.
24 Acxni amá xapuxcu cura xahua huanti xcatamapeksinán nac pusiculan, chuná takaxmatkolh huantu cahuanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaniy:
—¿Nícu cahuá naquitayay huantu aya tzucunitanchá?
25 Chunacú xtachuhuinamánalh acxni chilh chatum chixcú huanti chiné cahuánilh:
—Amakolh lacchixcuhuín huanti ticamatamacnuninántit nac pulachin, xlacán antá tamakalhchuhuinimánalh cristianos nac pusiculan.
26 Amá comandante lalihuán putum catáalh xpolicias áncalh caputzacán antanícu xtalamananchá Pedro y Juan, cachipácalh y calimíncalh, pero nitu cahuilinícalh lacatitum calénca porque juerza xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos para natasitziy y nacaactalanchipacán.
27 Acxni calichánccalh nac xlacatincán mapeksinanín, xapuxcu cura chiné cahuánilh:
28 —Aquinín cticalimapeksín xlacata pi niaj cacalimakalhchuhuinítit cristianos nac xtacuhuiní Jesús, pero huata huixinín caj chunatá quilakalhakaxmatmakanitáhu huantu ccalimapeksín y lanchú aya malakapuntupinitátit mintamasiycán xlicalanca Jerusalén; huá chuná litlahuayátit porque huixinín quilalimahuacaputunáhu pi aquinín cmakníhu tamá chixcú.
29 Pedro xahua xamakapitzín apóstoles takalhtínalh:
—Aquinín cpuhuanáhu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhakaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán Dios y nihuá huantu naquincalimapeksiyán catihua lacchixcuhuín.
30 Xlicana pi huá tamá Dios huanti talipahuanit xalakmakán quilitalakapasnicán, na pihuatiyá chú huanti malacastacuánilh Jesús nac calinín, amá chixcú huanti huixinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz.
31 Pus na huatiyá chú tamá Dios huanti maxquinit lanca litlihueke Jesús laqui xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquincalakmaxtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xalixcájnit quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán.
32 Aquinín chuná tlan cmalulokáhu pi chuná quitaxtunit nac quilatamatcán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacamínilh amakolh cristianos huanti talaktzaksay huantu xlá quincalimapeksinitán.

33 Acxni ąmąkǫlh mąpeksinanín takáxmatli huąntu tachuhuínalh apóstoles xlicąna pi ląn tasítzilh y hasta xcąmakniputuncán.
34 Pero antá nac xlakstipąncán mąpeksinanín xuí chątum kǫlutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipąhu xuanit xąhuachí xmąacchąniy xtalacapąstacni acxni xchuhuinán, y ląta tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy. Pus eé kǫlú mąpeksínalh cacątamacxtúcalh puntzú ąmąkǫlh apóstoles,
35 y chiné chú cąhuánilh xtąmąpeksinanín:

—Lactalipąhua mąpeksinanín xalac Israel: xlicąna pi luu cuentaj catlahuátit huąntu huixinín nacątlahuaniputunątit umąkǫlh lacchixcuhuín.
36 Porque caj luu calacapąstáctit ląta lácu aquinín huiląnąhu nac quimpulatamąncán, y ninaj luu aklhuhua cąta lacatząlanit ląta titaxtuchá chątum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútulh cumu lą chątum talipąhu chixcú; xlicąna pi talipąhualh mąx cumu aktąti cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakąs quilhtamacú maknícalh Teudas y xlihuąk huąnti xtalipąhuán tatalactilhtámąlh y antiyá lákśputli huąntu xmąlacatzuquinit.
37 Ni limakąs litúm acxni lą ą titlahuácalh census taxtuparachá xlá Judas xalac Galilea, nąą luu lhúhua cristianos talipąhualh y tastąlánilh, pero ni makąs quilhtamacú maknícalh Judas y nąchuná huąnti xtastąlanitląhuán tataakahuanikǫlh y nąą antiyá lákśputli xtascújut huąntu xmąlacatzuquinit.
38 Pus huá xpąlacata ccąlihuaniyąn pi ni cacąpektanútit tamąkǫlh lacchixcuhuín huąnti talichuhuinamąnalh ąmá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamąnalh ni makąs catitatapálhilh sacstucán natalaclatąyay.
39 Nąchunalitúm luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huąntu xlacán tatlahuamąnalh huá Dios mąlacatzuquinit pus tancs ccąhuaniyąn pi nipara huixinín, nąą nipara ątunu catitamąlactláhuilh huąntu xlacán tatlahuamąnalh. Xąhuachí, ¿chinchú para huixinín mąn tąlącatąquipątit Dios?

Amá tachuhuín huąntu cąhuánilh kǫlutzín Gamaliel huąk tląn tatláhualh.
40 Pus cątamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín ąmąkǫlh apóstoles, ląn cąkesnókcalh y acalistán tahuánilh xlacata pi niaj catalichuhuínalh xtachuhuín Jesús, y cąmakxtékcalh xlacata pi catáalh.
41 Pedro y Juan chąpąxuhuąnąą tatáxtulh nac xlacątincán ąmąkǫlh mąpeksinanín porque caj xpąlacata Jesús mąsqui chuná xcąmąpątinimącalh.
42 Xlacán ni tatamakxtéknilh xlacata natalichuhuinán xtachuhuín Dios, mąsqui luu xcąsitzinicán, huata chąli chąlí xtamąkalhchuhuiniy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xąhua nac akatunu chiqui.

6

Cąlacsaccán kalhatujún diáconos huąnti natamaktąyay apóstoles

1 Amá quilhtamacú luu chąli chąlí xtalihuaquima huąnti xtalipąhuán Jesús, pus cumu luu lhuhuatá cristianos xtahuanit tzúculh tasitziy huąnti xtachuhuinán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat ąmá lacchąján huąnti xcąnimakancanit nichuná xcąmąkpitzinicán xtahuajcán cumu lą xcąmąxquicán ąmąkǫlh puninanín huąnti xtalichuhuinán xatachuhuín hebreo.
2 Amąkǫlh kalhacutiy apóstoles tamąmacxtúmilh xlihuąk huąnti aya xtalipąhuanit Jesús y chiné tahuánilh:

—Natąlán, aquinín nilay ctamakxtekniyąhu para niaj nalichuhuinanąhu xtachuhuín Dios caj xpąlacata naccuentajlayąhu o para aquinín nacmąakpitziyąhu chąli chąlí huąntu natamaclacasquín cristianos.

3 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún
lacchixcuhuín huanti aya akstitum talamánalh y huanti takalhiy xtalacapas-
tacni Espíritu Santo laqui huá nacamacuentajliyáhu eé tascújut,
4 lihuán aquinín akstitum naclichuhuinanáhu xtachuhuín Dios y nackalh-
tahuakaniyáhu mimpalacatacán.
5 Xlihuak huanti antá macxtum xtahuilánalh huak tamatlántilh huantu
cahuanícalh, y pulh huá lacsáccalh Esteban eé chixcú akstitum xlama y nac
xlatámat xlitasiyuy pi xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo; xlichatiy lacsáccalh
Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás xalac Antioquía
eé chixcú ni judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huanti talipahuán
judíos.
6 Huak tatalacatzúhuilh antaníсu xtahuilánalh apóstoles y xlacán taliacchí-
palh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh lacchixcu-
huín.
7 Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na luu
lhuhua xtatalhuhuimánalh huanti xtalipahuamánalh Jesús, y hasta makapi-
tzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánalh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachin

8 Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban y xmaxquinit litlihueke, xlá xcat-
lahuay laclanca licácnit tascújut y xcamatlantiy lhuhua tatatlanín nac amá
cachiquín.
9 Maktum quilhtamacú xcalimakalhchuhuinima Jesús makapitzín lacchix-
cuhuín huanti antá xtamaktapeksiy nac xpusiculancán judíos huantu xlima-
pacuhuicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchix-
cuhuín huanti xtaminit nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia,
xlacán tzúculh tatalahuaniy Esteban.
10 Pero cumu Esteban xkalhiy lanca xtalacapastacni Espíritu Santo nilay
tamakatlájalh lata xchuhuinán.
11 Cumu chuná catlahuácalh amakolh lacchixcuhuín, tapútzalh makapi-
tzín cristianos takalhxókolh laqui xlacán natahuán pi xtakalhakaxmatnit
Esteban pi xlikalhkamanama Dios xahua amá limapeksín huantu timástalh
xamakán quilhtamacú Moisés.
12 Xlihuak cristianos tacanájlalh huantu amakolh lacchixcuhuín xtaqui-
lhuamánalh y hasta makapitzín lakkolutzinni xahua xmakalhtahuakenacán
judíos tachípalh Esteban y tálelh nac xlacatincán mapeksinanín.
13 Xahuachí camaakapeksícalh huanti xcakalhxokocanit xlacata natamax-
tuniy taaksanín y chiné táhua:
—Eé chixcú necxnicú kalhxtekma lata likalhkamanán lanca xpusiculan
quiDioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkamanán huantu huí xlima-
peksín Moisés.
14 Aquinín na ckalhakaxmatnitáhu acxni huan pi mat Jesús xalac Nazaret
nalacxtlahuakoy eé lanca pusiculan, y na huan pi mat niaj tu limacuán amá
quintasmaníncán huantu quincamaxquinitán Moisés xlacata namakantax-
tiyáhu.
15 Amakolh mapeksinanín huanti xtamakalhapalimánalh luu cacs tala-
cáhua acxni talaklácalh Esteban porque taúcxilhli pi lipecua lata xlakskoma
xlacán cumu la chatum ángel.

7

Esteban lichuhuinán lata lácu taminitanchá xalakmakán xlitalakapasnicán judíos

1 Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:
—¿Pi xlicana huantu taliyahuamán umakolh lacchixcuhuín?
2 Esteban cakálhtilh y chiné tzúculh cahuaniy:
—Natalán xahua huixinín lakkolún huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu lanchú naccahuaniyán: Tamá xamakán quilitalakapasnicán Abraham acxni xlama nac Mesopotamia y nia xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipahu quiDioscán,
3 y chiné huánilh: "Caakxtekmákanti lata tu kalhiya xahua militalakapasni, y capit nac amá pulataman huantu aquit cámaj masiyuniyán."
4 Abraham lalihuán tácaxli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat, acalistán chú Dios límilh nac eé pulataman antanícu chú huixinín huilátit la calacchú.
5 Pero acxni uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham canacaj pitzu xpucuxtu huantu luu man namapeksiy nac eé pulataman, huata caj malacnunipá y huánilh pi juerza namacamaxquiy, laqui acxni xlá naniy huá nacatamakxtekniyachá xlitalakapasni huanti acu xtaamánalh talacachín; masqui xlicana pi acxni chuná huanícalh ninajti xtahuanit xcamancán.
6 Xahuachí Dios na huánilh Abraham pi xlitalakapasni tachín xamácalh calimaxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasacuán nacamapatinicanachá aktati ciento cata chuná nacamascujucán.
7 Pero Dios na huanipá pi xlá xámaj camapatiniy amakolh cristianos huanti chuná nacamascujuyachá, acalistán chú xlacán natataspitparay nac xpulatamancán laqui antá ankalhiná natalakachixcuhuiy.
8 Cumu Dios ni xlacasquín napatzankacán huantu xlá xlitalacaxlanit Abraham, huata mapéksilh xlacata pi cacacircuncidartláhualh xlihuak xalakskatán xlakahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapacúhuilh Isaac litzimá alh circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapacúhuilh Jacob xlá nachuná circuncidartláhualh; y Jacob xlá nachuná cacircuncidartláhualh kalhacutiy xlakahuasán huá umakolh lacchixcuhuín huanti tamalacatzuquinitanchá amá pulaccutiy cachiquín huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lichuhuinán lácu mapeksiná limaxtúcalh José nac Egipto

9 'Umakolh kalhacutiy quilitalakapasnicán tzúculh tasitziniy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talakcatzánilh, huata mejor tástamákalh y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá licháncalh; pero Dios nitu xpaxteknit José huata xlá ankalhiná xmaktakalhma.
10 Y xalán lákchalh quilhtamacú acxni malaksputunikolh xtalipuhuán porque atzinú máxquilh xliskalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátilh lata xkalhíy xtalacapastacni chu xliskalala, huata xlá limáxtulh gobernador nahuán nac Egipto y na macuentájlilh lata túcu xlá xkalhiy nac xchic.
11 'Acxnitiyá chú amá cata lalh lanca tatzíncstat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalh tapatín, hasta niaj xtacatziy túcu natatlahuay quilitalakapasnicán porque nitu xtahuay.
12 Pero cumu xlamajcú kolu Jacob xlá cátzilh pi nac Egipto lan xuí trigo, lalihuán camácalh xlakahuasán laqui nataán tatamahuay trigo. Acxni umá luu pulh taquilanit
13 xlacán nipara tzinú xtacatziy para xchanit limapeksiná amá xtalacán huanti man xtastanit, pero huata acxni chú taampaj tatamahuay trigo

xlimaktiy José calitachuhuínalh pi huá xnatalán y lata lácu xminitanchá; y Faraón rey xalac Egipto na acxnicú cátzilh nícu luu xpekánat tamá José.
14 José matiyánalh kolutzín xtlat Jacob chu xlihuak xlitalakapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xtahuanit xliputumcán.
15 Pus kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilananchá nac Egipto, y antá chú nichá Jacob y nachuná laksutunu tzúculh taniy quilitalakapasnicán.
16 Pero xtiyatlihua Jacob xahua xlakahuasán antá xcalencán nac Siquem xlacata antá nacamacnucanachá nac aktum púcuxtu huantu xcamaktamahuanit Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huanti xámaj capuxcuniy israelitas acxni natatzalay

17 'Acxni chú aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lata Dios xámaj makantaxtiy huantu timalacnunichá Abraham acxni huánilh pi nacalakmaxtuy amakolh quilitalakapasnicán antaníсu tachín xcalilamácalh, cumu luu makasá lata antá xtachanit luu lipecua lata xtatalhuhuinittá y luu clhuhuacaná xtahuanit.
18 Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh mapeksinán nac Egipto chatum rey huanti ni xlacasquín nalacapastaccán lata lácu xcamaktayanit José.
19 Umá rey ni xcalacaucxilhputún quilitalakapasnicán y lan camapatínilh, caj lata xtasitzi limapeksínalh xlacata pi cataakxtekmákalh caquihuín cskatacán huanti acu lacachintilhama laqui ni natastaca y nia picuta natatalhuhuiy.
20 Amá cata chuná xcatlahuamácalh quilitalakapasnicán acxni lacáchilh chatum skata huanti limapacuhuícalh Moisés. Xtzí xahua xtlat caj luu aktutu papá tamaktákalhli.
21 Pero cumu xtalaklhpecuán para nacatzicán pi xtamatzeknit huata mejor na taakxtekmákalh. Pero Dios xmaktakalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lampara luu xkahuasa.
22 Huá xpalacata Moisés skalala huá y na masiyunícalh lata túcu xtacatziniy y xtatlahuay egipcios, catuhuá huantu tlan xtlahuay y tlak talipahu acxni xchuhuinán.
23 'Acxni Moisés makátzilh xtipuxam cata tzúculh lacpuhuán pi xlilakapaxiálhnat xuanit xlitalakapasni judíos laqui nacatziy lácu xtalamánalh.
24 Acxni antá chalh úcxilhli pi chatum egipcio xuilinima chatum judío, Moisés nilay pátilh huantu xtlahuanimácalh amá chixcú huata xlá maktum máknilh amá egipcio.
25 Moisés xlacpuhuán: "Tlan pi cmáknilh eé egipcio laqui umakolh quilitalakapasni judíos natacatziy pi Dios quimacamima laqui aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto." Pero amakolh judíos nitu taakátaksli.
26 Porque lichalí acxni xlá calakapaxialhnampá úcxilhli pi xlahuilinima chatiy israelitas xlá tilamamakxtekepútulh y chiné cahuánilh: "Huixinín linatalán, ¿túcu xlacata lalihuilinipátit? Luu nitlán huantu tlahuapátit."
27 Pero amá chixcú huanti xuilinima xtaisraelita toklh tláhualh Moisés y chiné huánilh: "Y chinchú huix ¿tícu tasaninitán? ¿Osuchí mapeksiná huix laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?
28 ¿Osuchi nachuná quimaknputuna cumu la makni kotan chatum egipcio?"
29 Acxni Moisés káxmatli huantu huanícalh xlá lan pécualh y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá pero tamakáxtokli y antá talacáchilh chatiy xlakahuasán.

Moisés catataxtuy israelitas nac Egipto

30 'Moisés xkalhiy tatipuxam cata acxni xlapulay nac desierto lacatzú nac
aktum kestín huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzu quihui xak-
xkotayama, y antá nac xlacni lhcúyat tasiyúnilh chatum xángel Dios.
31 Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh talacatzuhuiy laqui
lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli xtachuhuín Quimpuchi-
nacán Dios, chiné huánilh:
32 "Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú talipahuanit xalak-
makán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Acxni Moisés káxmatli eé
tachuhuín lan pécualh huata xlá quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún.
33 Quintlaticán Dios huanipá: "Xahuachí catatuxtu mintatunún porque
eé tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanatlahuá porque aquit chuná ctla-
huanit.
34 Aquit cminit calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá
nac Egipto porque huak ckaxmatnit xtalipuhuancán y cucxilhnit lata lácu
camapatimácalh, chu aquit clacsacnitán laqui napina calakmaxtuya nac
Egipto."
35 'Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilhputún Moisés porque
xtahuaninit: "¿Tícu huix tasaninitán? ¿O tícu huilinitán limapeksiná laqui
naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?" Pero juerza táspitli nac Egipto
porque huá Dios chuná xlimapeksinit laqui nacapuxcuniy israelitas acxni
nacatamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti tasiyúnilh nac actzu
quihui huantu xaclhcutayama huanti xámaj maktayay.
36 Moisés capuxcúnilh israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá
xlá catlahuachá laclanca licácnit tascújut, y nachuná tláhualh nac pupunú
huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xcatalapulay nac
desierto tipuxam cata.
37 Na huatiyá eé Moisés huanti ticahuánilh amakolh israelitas huanti
xtastalanipulay: "Amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsacxtuyachá
chátum talipahu profeta nac xlakstipán militalakapasnicán huanti acalistán
natalacachinachá, luu natlahuayátit huantu xlá nacalimapeksiyán."
38 Acxni xcatalapulay quilitalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestín
huantu huanicán Sinaí, na hua litúm Moisés huanti quixakátlilh ángel nac
amá kestín y xlá máxquilh xlimapeksín Dios laqui chuná natalatamay cumu
xlá lacasquín.
39 'Pero xalakmakán quilitalakapasnicán ni huak tlan tatláhualh huantu
Moisés calimapéksilh huata caj talakmákalh huantu cahuánilh y xtataspit-
putumparay nac Egipto.
40 Huá xpalacata chiné tahuánilh amá xapulh cura xuanicán Aarón:
"Aquinín clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum tzincun huantu nalaka-
chixcuhuiyáhu cumu la quiDioscán huanti naquincamaktayayán y naquin-
capulalenán, porque clacpuhuanáhu pi max juerza nactaspitparayáhu nac
Egipto porque tamá Moisés huanti quincatatzalataxtuchán chú aya makasá
niaj catziyáhu nícu latámalh o túcu lánilh."
41 Pus amá Aarón tlan tláhualh y macatum catlahuánilh aktum tzincun caj
la actzú xla becerro, acalistán chú tamáknilh lactzu xtakalhincán laqui nata-
lilakachixcuhuiy, chuná chú amá lan talipaxúhualh huantu caj man xtama-
canitlahuanit.
42 Huá xpalacata Dios lisítzilh y capáxtekli xlacata pi catalakachixcúhuilh
lata túcua xtalacpuhuaniy cumu la stacu y lata xlilhuhua huantu anán nac
akapún. Xamakán quilhtamacú amá profeta Amós tilichuhuínalh huantu
Dios ticahuánilh amakolh israelitas, xlá chiné títzokli nac likalhtahuaka:

Koxutanín huixinín israelitas,
tipuxam cata lata ccapulalén nac desierto,
pero, ¿nícu makliit xquilalilakachixcuhuíhu para lactzu mintakalhincán?
43 ¡Xlicana pi nipara maktum!
Pero huata pála tlahuanítit xpusantu mintzincuncán Moloc
xahua amá stacu huantu huanicán Renfán, laqui nacacucatakchokoyátit.
Pero tamakolh tzincun huantu huixinín man macanitlahuanitátit ni tastacnán
masqui luu lakachixcuhuipátit.
Huá xpalacata aquit camán camacamastayán xlacata nacalipincanátit cumu la tachín
nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.
44 'Acxni quilitalakapasnicán xtalamánalh nac desierto xtakalhiy xpusiculancán xla lhákat huantu xuanicán tabernáculo o pusiculan antanícu huí Dios, antá xtamaquiy amá chíhuix antaní xtatzoknit xlimapeksín Dios; amá xapulh xpusiculancán chuná xtlahuacanit cumu la Dios tilimapéksilh Moisés natlahuay.
45 Chuná amá lata xtalamánalh israelitas xtamakamaklhtitilhay amá pusiculan xla lhákat cumu lámpara xherenciajcán huanti aya xtatilatamanittá, huá xpalacata acxni Josué tzúculh capuxcuniy, Dios camaktáyalh xlacata natatayaniy acxni tatatlahuánilh guerras cristianos xalac Canaan huantu xmalacnunit nacamaxquiy y chuná Dios camáxquilh eé pulataman y talímilh amá siculan xla lhákat uú; chuná chú xtalilamananchá hasta acxni tzúculh capuxcuniy rey David.
46 Dios luu ankalhiná maktáyalh rey David nac xlatámat y huá xpalacata lisquínilh litlán para xlá chuná lacasquín xtlahuánilh aktum xapátzaps xpusiculan antanícu nalakachixcuhuicán amá Dios huanti ankalhiná xtalipahuanit xalakmakán xlitalakapasni Jacob.
47 Masqui xlicana huá chuná xlacapastacnit David natlahuaniy aktum xasasti xpusiculan Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh porque huá xkahuasa huanti xuanicán Salomón acxni tzúculh mapeksinán xlá tlahuánilh amá xasasti pusiculan.
48 Pero masqui tlahuanícalh xpusiculan Dios ni caj lacatum huí nac aktum pusiculan huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuín, porque chiné tilichuhuinanchá chatum profeta acxni chiné huá:
49-50 Aquit Dios cmalacatzuquinit lata túcu anán,
akapún climaxtuy quimpumapeksín,
y catiyatni antá cmajaxay quintantún.
Pus ¿túcuya chiqui huixinín lacpuhuanátit naquilatlahuaniyáhu?
Osuchí ¿nícu lacpuhuanátit naquilatlahuaniyáhu antanícu nacjaxa?

Esteban liactalamaknicán chíhuix

51 Esteban ni caquilhpecuánilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtasitziniy y xlá chiné cahuanipá:
—¡Lactonto! Nitu calimacuaniyán mintakencán xahua minacujcán porque luu mapalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán porque ankalhiná talalacataquiyátit xlitlihueke Espíritu Santo y ni kaxpatpátit huantu xlá calimacatziniputunán Dios.
52 Acxni xtalamánalh xalakmakán militalakapasnicán y Dios xcamacaminiy profetas laqui nacalimakalhchuhuinicán chatum Xatalacsacni Chixcú huanti namín calakmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapitzín

xtamaknı́y; y luu mintạchunacán xalakmakán milı̱talakapasnicán, porque acxnı̱ chú milh ạmá Xatalacsacni Chixcú huạntı̱ xlı̱mínit xuanı̱t huixinín sı̱tzı̱nítit mạxtunítit taaksanín y maknı̱tit.

53 Dios ticạmacámilh ángeles lạquı̱ nacạlı̱miniyán xlı̱mạpeksı́n, pero huata huixinín caj kalhakaxpatmakántit.

54 Acxnı̱ ạmạkọlh lacchixcuhuı́n takáxmatli eé tachuhuı́n lı̱huaca tası́tzı̱lh y hasta lạn cạquilhpı̱xcácalh caj xtası̱tzicán caj xpạlacata huạntụ xcạlı̱yạhuạma Esteban.

55 Pero cumu Espíritu Santo xakchipanı̱nit xtalacapạstacni, Esteban talacayáhualh nac akapún úcxilhli lạta kalhı̱y xlı̱lı̱lakátı̱t Dios y nạ úcxilhli pı̱ antá xyá nac xpekstácat Jesús.

56 Esteban chiné cạhuánilh ạmạkọlh lacchixcuhuı́n:

—¡Jó, ạmá caj xlacapítit y xucxílhtit lạta aquit cucxilhma lạta laquı̱ akapún y Jesús huạntı̱ Xatalacsacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quintlạticán Dios!

57 Pero cumu ạmạkọlh lacchixcuhuı́n nı̱ xtakaxmatputún huạntụ xcạhuanima xlacán cạtankapı̱chipácalh y pụtum lhken talákalh y tachípalh.

58 Tálẹlh hasta nac xquilhapán cạchiquı́n y acxnı̱ antá talı́chạlh ạmạkọlh lacchixcuhuı́n huạntı̱ luu xtamạlacapụnı̱t nac xlacatı̱cán mạpeksı̱nanín xlacán tamactáctalh xalac xkalhni clhakạtcán lạquı̱ ạtzinú palha nataactalay y nı̱tụ nacạtoklha, y huá tamạcuentájlı̱lh clhakạtcán chạtum kahuasa xuanicán Saulo, acalı̱stán chú tzúculh taliactalamaknı̱y chíhuix.

59 Acxnı̱ chú xactalamaknı̱mácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhtahuakay:

—¡Quimpụchiná Jesús, camakamaklhtı̱nampi quilı̱stacni!

60 Acxnı̱ chuná huankọlh tzokostaj tạyachá nac cạtiyatni y xlı̱huạk xlı̱tlihueke chiné cạtásalh:

—¡Quimpụchiná, cacạmạtzankẹnani lạta túcua quintlahuanimánalh ụmạkọlh lacchixcuhuı́n!

Acxnı̱ chuná huankọlh tuncán nı̱lh.

8

Saulo cạputzastạlay huạntı̱ talı̱pạhuán Jesús

1 Amá kahuasa Saulo huạntı̱ antá xyá xucxilhma acxnı̱ xmaknı̱mạcalh Esteban nạ luu xmaklı̱catzı̱y pı̱ camaknı́calh. Pero nı̱ xlı̱makạs makapitzı́n lacchixcuhuı́n huạntı̱ luu tlạn xtacatzı̱y támilh táleẹlh xtiyatlı̱hua Esteban, lạn talaktásalh lạta lácu xmạpạtı̱nicanı̱t y acalı̱stán chú tamácnụlh cumu lạ xlílat xuanı̱t.

2 Huatiyá chú ạmá quilhtamacú tzúculh cạputzastạlacán xlı̱huạk huạntı̱ aya xtalı̱pạhuanı̱t Jesús nac Jerusalén. Pụtum tilh taláclalh y tatzálalh, huı̱ntí alh nac lactzụ cạchiquı̱nı́n huạntụ xcạmạpeksı̱y Judea, y makapitzı́n táalh nac Samaria; ạhuatá sacstucán apóstoles tatamákxtekli nac Jerusalén.

3 Y ạmá Saulo xcạputzastạlama huạntı̱ aya xtalı̱pạhuanı̱t Jesús xlá xcạlakkostanụy nac xchiccán y xcạsakaxtuy lacchixcuhuı́n xạhua lacchaján y xcạlén nac pụlạchı̱n lạquı̱ nacạtamacnụy.

Nac Samaria nạ lı̱chuhuı̱nancán xtachuhuı́n Cristo

4 Pero ạmạkọlh cristianos huạntı̱ tatzạlachá nac Jerusalén xlacán tzúculh talı̱chuhuı̱nán xtachuhuı́n Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut lạtachá nícuyạ pụlatamạn xtachán.

5 Y chạtum huạntı̱ nạ xtzạlanı̱t xuanicán Felipe xlá antá chạlh nac aktum cạchiquı́n huạntụ xmạpeksı̱y Samaria y tzúculh lı̱chuhuı̱nán xtachuhuı́n Cristo.

6 Luu lhuhua cristianos xtatamacxtumiy y luu cacs xtakaxmata huantu
Felipe xcalimakalhchuhuiniy porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá
laclanca licácnit tascújut huantu xlá xcatlahuay.
7 Porque lhuhua huanti xtatatatlay xcamatlantiy, huanti luntu nachuná,
huanti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán akskahuiní huak xcamatlan-
ticán, acxni xcatlakaxtucán xespíritu akskahuiní luu palha xtacatasay.
8 Xlihuak cristianos xala amá cachiquín xtalipaxuhuay y xtalakatiy huantu
xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihueke Espíritu Santo

9 Pero nac amá cachiquín xlama chatum scuhuaná xuanicán Simón,
lhuhua cristianos xcaakskahuiminit porque xlá xcahuaniy pi xkalhiy lanca
litlihueke y luu talipahu chixcú xuanit.
10 Huá xpalacata xlihuak cristianos cacs xtakaxmatniy huantu xlá xlichu-
huinán y xtalipahuán, xahuachí amakolh lacchixcuhuín xtahuán pi Simón
xkalhiy lanca xlitlihueke Dios.
11 Makasá quilhtamacú lata chuná xcaliakskahuiminit huantu xlá xcatziy
xtlahuay huá chú xtalicanajlaniy.
12 Pero acxni Felipe tzúculh calimakalhchuhuiniy xtachuhuín Quimpuchi-
nacán Jesucristo lata lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín nalata-
mayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacanájlalh y tataakmúnulh.
13 Y hasta mismo chú Simón na canájlalh y taakmúnulh, acxnitiyá chú amá
quilhtamacú tzúculh catáán Felipe latachá nícu xan laqui nacaucxilha amá
laclanca licácnit tascújut huantu xcatlahuay.
14 Acxni amakolh apóstoles huanti xtatamakxteknitanchá nac Jerusalén
tacátzilh pi amakolh cristianos huanti xtahuilananchá nac Samaria xlacán
na aya xtatzucunit talipahuán Jesús, xlacán tamalakáchalh Pedro y Juan
laqui luu atzinú xlacán natamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Dios.
15 Acxni xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán
amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús laqui cacamacamínilh
Espíritu Santo.
16 Porque ni para chatum cristiano xala amá cachiquín a xcalakmín
xlitlihueke Espíritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununit nac xtacuhuiní
Quimpuchinacán Jesús.
17 Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huanti aya
xtataakmununit y xtalipahuanittá Jesús y huak calákmilh Espíritu Santo.
18 Amá Simón huanti cscuhuanán úcxilhli lata Espíritu Santo xchin nac
xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá
camalacnúnilh tumin,
19 y chiné cahuánilh:

—Na caquilamaxquíhu tamá lanca litlihueke laqui acxni aquit nac-
liacchipay quimacán chatum cristiano xlá nalakmín xlitlihueke Espíritu
Santo.
20 Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catalaktzanka mintumin nac calinín, ¿lácu huix lacpuhuana pi
tlan litamahuacán tumin huantu Dios mastay xlitlihueke?
21 Dios nilay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájnit kalhiya
mintalacapastacni y nitlán huantu tlahuanita nac xlacatín.
22 Huata mejor calakmákanti xalixcájnit mintalacapastacni huantu
kalhiya nac minacú y casquini litlán xlacata camatzankenanín
mintalakalhín.

23 Porque huak xalaclixcájnit mintapuhuán kalhiya, y chinchú mintalakalhín lilamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenanín.
24 Simón kalhtínalh:
—¡Catlahuátit litlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laqui nitu chuná naquimapatiniy cumu la huixinín quilahuaninitáhu!
25 Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcalimacamincanit nac Samaria, na tzúculh talichuhuinán xtachuhuín Cristo nac amakolh lactzu cachiquinín huantu xlá xcamapeksiy Samaria y acalistán chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chatum chixcú xalac Etiopía

26 Maktum quilhtamacú chatum xángel Dios lákmilh antanícu xuí Felipe y chiné huánilh:
—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jerusalén titaxtuy nac desierto y antá chan nac aktum cachiquín huantu huanicán Gaza. Lalihuán catácaxti y capit tuncán nac amá tiji.
27 Felipe lalihuán tácaxli y alh nac amá tiji, antá chú xtlahuama acxni tatanoklhchá chatum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talipahu xuanit nac xcachiquín porque xtamapeksinán reina Candace, xlipulhcacanit litesorero nac Etiopía, xlá antá quilakachixcuhuínalh nac Jerusalén.
28 Y chú aya xtaspitma nac xcachiquín y culucs xuí nac xcarreta huantu xtalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xlikalhtahuakatilhay xlibro profeta Isaías.
29 Espíritu Santo chiné malacpuhuánilh Felipe:
—Lalihuán catláhuanti y camatáxtucti amá carro.
30 Acxni lihuana talacatzúhuilh xlá káxmatli pi huá xlikalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:
—¿Pi akataksa huix huantu lichuhuinama tamá libro?
31 Amá chixcú kálhtilh:
—Pero ¿lácu nacliakataksa si niti quimalactituminiy huantu luu huaniputún?
Huata amá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhui nac xpaxtún.
32 Nac amá libro huantu xlikalhtahuakama chiné huan:
Cumu la tantum mantzu borrego léncalh antanícu namaknicán,
y nipara tzinú tatlancánilh acxni maknícalh.
Y cumu la borrego ni tasay acxni maksitcán,
na nipara huá tásalh nac xlacatincán huanti tamapatínilh.
33 Xlá maxokonícalh huantu ni xtlahuanit,
y nipara chatum tícu xkalhmaktáyalh;
nipara tzinú lichuhuinamputu huantu tatlahuánilh huanti lacxtum xcatastacnit.
¿Tícu cahuá nahuán pi luu makas tilatámalh,
o nícu natamínachá xlitalakapasni?
Si maktum maknícalh y malaksputunícalh xlatámat nac caquilhtamacú.
34 Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:
—Catlahua litlán, caquihuani lácu eé quitaxtuy. ¿Tícu lichuhuinama eé profeta? ¿Pi caj sacstu lichuhuinamácalh, osuchí huí túnuj chixcú huanti xlichuhuinama?
35 —Pus nacmalactituminiyán huantu huaniputún —huánilh Felipe.
Tzúculh limakalhchuhuiniy amá tatzokni xla profeta Isaías huantu xlá xlikalhtahuakama y huanikolh lata lácu Jesús maknícalh y lácu xlá lakmaxtunún.

36 Luu acxni chú xtatilacatzalamánalh lacatum antaní huí chúchut amá
chixcú huánilh Felipe:
—Uú huí chúchut, ¿lácu pi nilay para lanchuj tuncán xactaakmúnulh?
37 —Para canajlaya xlihuak minacú tlan nataakmunuya —kálhtilh Felipe.
Y amá chixcú kálhtilh:
—Áquit ccanajlay pi Jesucristo huá Xkahuasa Dios.
38 Amá chixcú mapeksínalh xlacata camachokócalh carreta y xchatiycán
tatáctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh
amá talipahu chixcú xalac Etiopía.
39 Acxni chú aya tatácutli nac chúchut y tapatáxtulh tiji Espíritu Santo lelh
Felipe alacatunu y amá chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lipaxúhu tás-
pitli nac xpulataman.
40 Chalh Felipe nac xacachiquín Azoto y acxni taxtuchá xlá canihuá tzu-
culh lichuhuinán amá xasasti xtamacatzinín Jesús huantu mastay laktáxtut,
chuná xlichuhuinantilhay nac lactzu cachiquinín hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhuinán Saulo
(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

1 Amá Saulo ni xtaxlajanima lata xcaputzastalama huanti xtalipahuán
Jesús xlacata pi nacamakniy o nacalén nac pulachin. Hasta alh catachu-
huinán xanapuxcún cura
2 y casquínilh litlán xlacata camaxquícalh limapeksín y catzoknícalh
cafirmartlahuanícalh mactum cápsnat huantu nalén nac Damasco laqui tlan
nacaputzay y nacaxuataxtuy xlihuak lacchixcuhuín chu lacchaján huanti
aya talipahuanit Jesús y tachín nacalimín hasta nac Jerusalén.
3 Huak tamatlántilh huantu xlá cahuánilh y maxquícalh huantu xcasqui-
nima. Y lalihuán tácaxli, pero acxni aya xchama nac Damasco, ¡caj xamaktum
minchá taxkáket nac akapún cumu la a camáklipli y tzas macaxkakekolh
antaní xyá!
4 Saulo tamókosli nac xcahuayu y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni
tuncán káxmatli pi chiné huanícalh:
—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisitziniya y quimputzasta-
lápat?
5 Saulo kalhasquinínalh:
—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?
Amá huanti cxakatlima chiné huánilh:
—Aquit Jesús huanti huix putzastaláپat y sitziniya.
6 Lalihuán catáqui y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana
huantu militláhuat.
7 Amakolh soldados huanti xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na
takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuinama.
8 Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu
pero nilay lacahuánalh porque xlakaxokonit; huata csoldados tapekechipá-
lelh hasta nac Damasco.
9 Antá tamákxtekli aktutu quilhtamacú nilay xlacahuanán, na nipara
xuayama y ni xkotnumputún.
10 Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús xlá xuanicán
Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:
—¡Ananías!
Xlá kalhtínalh:
—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

11 Jesús chiné huánilh:
—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapacuhuiy Derecha,
cakalhasquiníinanti xanícuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú xalac
Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima
12 porque aquit climalacahuaniniit xlacata pi laktanuchá chatum chixcú
huanti huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuanam-
paray.
13 Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:
—Quimpuchiná, aquit cpecuán y ni clakamputún tamá chixcú, porque
lhuhua huanti quintalitachuhuinaniittá lata lácu xlá camapatiniy amakolh
cristianos huanti talipahuanán nac Jerusalén.
14 Xahuachí ccatziyáhu pi miniit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak
cristianos huanti talakachixcuhuiyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque
huá xanapuxcún cura chuná tamaxquiniit limapeksín.
15 Pero Jesús huánilh:
—Huix catlahua huantu aquit climapeksimán porque aquit clacsacniit
tamá chixcú laqui naquilichuhuinán nac xlacatincán xlihuak cristianos
huanti xala alacatúnuj pulataman, xahua nac xlacatincán laclanca mapeksi-
naníin, y nachuná naquilichuhuinán nac xlacatincán huanti talamánalh nac
Israel.
16 Xahuachí aquit cámaj masiyuniy pi xlacasquinca lhuhua huantu nalima-
patinicán caj quimpalacata.
17 Ananías tláhualh huantu limapéksilh Jesús y alh antanícu xuí Saulo.
Acxni chalh tánulh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:
—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huanti tasiyunín nac tiji acxni uú xtámpat,
xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuanamparaya y nakalhiya xlitli-
hueke Espíritu Santo.
18 Acxni tuncán maklhcátzilh Saulo pi lacatáctalh huantu xlacahuaca y tlan
lacahuanampá, y tuncán taakmúnulh.
19 Acxni chú taakmunukolh xlá paxúhualh huáyalh y kálhilh litlihueke, y
antá catatamákxtekli nac Damasco huanti aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuinán Jesús nac Damasco

20 Ni limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculancán judíos y antá
tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos xcahuaniy pi Jesús xlicana huá Xka-
huasa Dios huanti naquincalakmaxtuyán.
21 Xlilhuhua huanti xtakaxmatnimánalh cacs xtalacahuán y chiné xtala-
huaniy:
—Tamá chixcú max caj lakahuitima, ¿lácu pi nihuá tamá huanti huanicán
Saulo huanti xcaputzastalatlahuán huanti aya xtalipahuán Jesús? Y na hua
litúm tamá huanti xminiit uú nac Damasco laqui tachín nacalén nac Jerusalén
xlihuak huanti aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay nac xlacatincán
xanapuxcún cura.
22 Pero Saulo ni xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka pi
xlicana huá Jesús huanti nacamaakaputaxtiy cristianos, hasta luu cacs
xcamakalacahuán amakolh judíos huanti xtahuilánalh nac Damasco porque
tancs xcahuaniy y xcamaakatataksnima pi xlicana huá Jesús amá xatalacsacni
chixcú huanti Dios makán xmalacnúniit xámaj quincalakmaxtuyán.

Saulo catzalaniy judíos

23 Kampáalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos talilacchuhuínalh xla-
cata pi natamakniy Saulo,

24 pero xlá tuncán cátzilh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xamalacchi
huantu xkalhiy lanca patzaps huantu cstilimpacanit amá cachiquín y anta-
ícu huak xlactaxtucán, laqui para antá natzalaputún natamakniy.
25 Pero maktum tzisní amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús
tamaktáyalh Saulo laqui tlan natzalay, tamájulh nac pektum lanca canasta y
antá talacmáctilh nac lanca pátzaps huantu xlistilimpacanit amá cachiquín,
pero antaícu niti naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

26 Acxni Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huanti na xta-
lipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaniy porque ni xtacatziy y ni
xtacanajlay para Saulo na aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xla-
catincán apóstoles laqui xlacán natalakapasa Saulo.
27 Xlá calitachuhuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji
antaícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y na calitachu-
huínalh lata Saulo nicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuinít cristianos nac
Damasco xtachuhuín Jesús.
28 Cumu xlacán tacanájlalh antá chú catatamákxtekli Saulo y lacxtum
xcatalatapuliy apóstoles, y xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuinán
xtachuhuín Jesús nac amá cachiquín.
29 Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuinán lata lácu Cristo tlan quin-
calakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuinán xatachuhuín griego xcamala-
cttituminiy xtachuhuín Dios acatunu hasta xcatalahuaniy, pero amakolh
judíos huanti griego xtachuhuincán ni xtamatlantiy huantu xlá xcalimakalh-
chuhuiniy huata talilacchuhuínalh pi natamakniy.
30 Acxni amakolh xtacanajlanín tacátzilh huantu xtalacapastacninit Saulo,
xlacán tahuánilh pi catzálalh y tálelh nac Cesarea, acalistán chú xlá chiné
anchá nac Tarso.
31 Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanti aya xtalipa-
huán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xta-
lamánalh lata xtatatlihueklhmánalh nac xtacanajlatcán porque niaj ti xca-
putzastalama; xchaliyán mas xtatalhuhuimánalh huanti tzúculh talipahuán
Jesús porque huá Espíritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay chatum chixcú huanti xuanicán Eneas

32 Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huanti xtalipahuán Jesús xlá
calákalh amakolh cristianos canajlanín huanti xtahuilananchá nac xacachi-
quín Lida.
33 Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliak-
tzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhuanankoniit y nilay
xtlahuán.
34 Pedro chiné huánilh:
—Eneas, Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke lanchuj tuncán camá-
pacsán, y aquit climapeksiyán xlacata pi lalihuán cataqui, casmili mixtícat.
Amá Eneas lalihuan tuncán táyalh.
35 Xlihuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxní tacátzilh pi aya
xtatlantinittá ama chixcú, pus xlacán talakmákalh huantu nitu xlimacuán
xtasmanincán y huá talipáhualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán nac calinín

36 Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachiquín xuanicán Jope, antá chú
xlama chatum puscat huanti na luu xlipahuanittá Jesús xlá xuanicán Tabita,

nac xatachuhuín griego xuanicán Dorcas. Umá puscạt ankalḥiná xcạmaktạyay lakḷimạxkenín cristianos y luu xcạlakalhamán.
37 Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj nilh. Acxni chú paxikócalh cumu la xtalismaninit judíos, tamạlhákẹlh clhákạt y tálẹlh nac xliquilhmactiy chiqui y antá chú tatarámilh.
38 Amạkọlh cristianos tacátzilh xlacata pi nac Lida xminit Pedro xlacán tamạlakáchạlh chạtiy lacchixcuhuín lạquị natahuaniy pi tuncán camilh nac Jope y ni camakapálalh.
39 Acxni talákchạlh, Pedro lạlihuán cạtạ́milh, acxni chú táchạlh nac Jope lạlihuán léncalh nac ạmá chiqui antaní xmạchá ạmá nin. Lhuhua lacpuscạtnín puninanín xtalakminit y xtalaktasamạ́nalh, huạk xtaliminit clhakạtcán huạntu Dorcas xcạtạinit acxni xlá xlamajcú, huạk tamạsiyúnilh y tahuánilh Pedro.
40 Huata xlá cạlimạpéksilh xlacata pi putum catatáxtulh, acalistán chú lakatatzokóstalh ạmá nin y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxni kalhtahuakakọlh xakátlilh ạmá nin y chiné huánilh:

—¡Tabita, lạlihuán catạqui!

Amá puscạt lacastacuánalh, lakahuạ́nalh y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu taokxpạ́quilh y culucs táhui.
41 Xlá makachípalh y yạ́hualh, acalistán chú cạtasánilh xlihuạk cạnajlanín xạhua puninanín lacpuscạtnín lạquị nataucxilha Dorcas xastacná.
42 Umá lanca licạ́cnit tascújut huạntu tláhualh Pedro xlicạlanca nac ạmá xacạchiquín Jope catzícalh, y lhuhua cristianos talipạ́hualh Quimpụchinacán Jesús.
43 Pedro ni pála alh huata antá tamákxtekli nac Jope y xlaktuncuhuiy nac xchic chạtum chixcú xuanicán Simón huạntị xliscuja xcạmạscạcay xmakxụhua catụhua takalḥín.

10

Pedro an nac xchic chạtum chixcú huạntị xuanicán Cornelio

1 Lacatzú nac Jope xuí aktum cạchiquín xuanicán Cesarea, antá nac eé cạchiquín xuí chạtum soldado xuanicán Cornelio, ụmá chixcú capitán xuanit porque huá xcạpuxcuniy ạmạkọlh tropa huạntị xcạlimạpạcuhuicán Soldados Italianos.
2 Cornelio ni judío xuanit pero xlá chu xlihuạk xlitalakapasni luu xtalipạhuán Dios y xtalaktzaksamạ́nalh lạta natalilakachixcuhuiy xlatamạtcán. Xlá luu tlạn xcatziy y ankalḥiná xcạmaktạyay limạxkenín judíos huạntị nitụ xtakalḥiy huạntụ natamaclacasquín, xạhuachí xlá ankalḥiná xkalhtahuakaniy Dios.
3 Maktum quilhtamacú, mạx cumu luu cạmaktutu hora xuanit luu acxni xlá xkalhtahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanụchá chạtum xángel Quintlạticán Dios antanícu xlá xkalhtahuakama y chiné huánilh:

—¡Cornelio!

4 Cornelio lạn pécualh acxni xakátlilh ángel y luu cacs lacáhua, pero acalistán acxni tacámajli xlá chiné kalhásquilh:

—Quimpụchiná, ụcuí para túcu huix quililaya.

Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu mạtlạntinit lạta huix kalhtahuakaniya, y nạ luu lakatiy lạta lácu huix cạmaktạyaya ạmạkọlh lakḷimạxkenín cristianos huạntị nitụ takalḥiy huạntụ tamaclacasquín.

5 Huá xpalacata limapeksiyán pi cacamacapi chatiy lacchixcuhuín nac
xacachiquín Jope laqui natakalhasquininán nícu mákui Simón huanti na
limapacuhuicán Pedro.
6 Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, umá
chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascacay xmakxuhua catuhua
takalhín y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá
Simón Pedro nacahuaniyán huantu huixinín militlahuatcán.
7 Acxni aya alh ángel huanti tachuhuínalh Cornelio xlá lalihuán catasánilh
chatiy xtasacuán y chatum soldado huanti na luu tlan xtapuhuán xuanit y
luu xlipahuán Dios.
8 Pulh lihuana calitakalhchuhuinankolh huantu xlá úcxilhli acxni malaca-
huaníalh acalistán chú camácalh nac xacachiquín Jope.
9-10 Lichalí quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amakolh lacchix-
cuhuín ahuayu aya xtachán nac Jope pero antacú nac tiji xtalatilhay, na luu
huatiyá amá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma. Lihuán
xcaxtlahuanimácalh xtahuá xlá tahuácalh nac xakstín chiqui porque amá
chiqui xaaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero
mas lihuacá xtzincsma y caj ucu xuáyalh xmaklhcatziy, caj xamaktum acxni
malacahuaníalh,
11 úcxilhli pi taláquilh akapún y tzúculh tactayachi pektum lanca lhákat
lacatati xtachinit lata nac xcachastunín.
12 Antá chú nac amá peklanca lhákat xtatajumánalh tipakatzi takalhín
huantu xcalihuanicán judíos para natahuay, lhuhua huantu xatantukantati
chu huantu caj tatasakaán y na huak huantu takosa nac caunín.
13 Acxnitiyá káxmatli pi chiné huanícalh:
—Pedro, lalihuán camakni lata túcuya takalhín y calihuáyanti.
14 Pedro kalhtínalh:
—Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájnit
takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicanán aquinín
judíos para nacuayáhu.
15 Pero amá huanti xchuhuinama huanipá:
—¡Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá matlantinit huix ni lixcájnit cali-
maxtu!
16 Maktutu limalacahuaníalh Pedro xlacata limakatzankemácalh camák-
nilh y calihuáyalh amakolh takalhinín, acalistán chú amá peklanca lhákat
tatalhmanipá nac akapún.
17 Pedro akatiyuj xlilama xtalacapastacni y xlacpuhuán túcu huaniputún
amá huantu xlimalacahuanicanit, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lac-
chixcuhuín huanti xcamalakachanit Cornelio xlacán tancs tachilh porque
tuntiji xtakalhasquininantilhay xanícuya xchic Simón.
18 Y acxni antá tachilh, tatáyalh nac málacchi y takalhasquinínalh para pi
xlicana antá xmákui chatum chixcú huanti xuanicán Simón y na xlimapacu-
huicán Pedro.
19 Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlacapastacma túcu xuaniputún
amá talacahuán huantu xlimalacahuanicanit, y Espíritu Santo chiné huá-
nilh:
—Catuxcani, lalihuán catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminitán
taputzayán.
20 Huix ni akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanícu xlacán nata-
lenán porque aquit ccamalakachanit.
21 Pedro lalihuán táctalh nac catutzú y calákmilh amá kalhatutu lacchixcu-
huín huanti xcamacaminit Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit ąmá chixcú huąnţi huixinín putzapąţit. ¿Túcu chinchú xquiląlilayąhu?
22 Xlacán takalhţínalh:
—Aquinín huá quincąmąlacscujumąn chątum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tląn catzţiy, xlá mąsqui ni judío laktzaksama xlacata pi namąkantaxţiy nac xlatámąt xlimąpeksín Dios y ląta xlihuąk judíos xalac Cesarea luu tapąxquiy. Kotán mąx cumu cąmaktutu hora acxni xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyúnilh chątum ángel y huánilh pi mat camątasaninán ląqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namąlacaputuncuhuiniya mintachuhuín ląqui naakatąksa huąntu huix nahuaniya.
23 Pedro calikálhţilh pi nacątąán pero cąhuánilh pi catatamákxtekli ąmá tzisní. Lichąlí lacatzisa tatácąxli nac Jope y Pedro cąstąlánilh ąmąkolh xlacscujnín Cornelio y nąą cątąalh makapitzín cąnajlanín xalac Jope.
24 Pero hasta lichąlicú táchąlh nac Cesaria. Cornelio xcąkalhima y putum xcąmąmacxtuminiţ xlitalakapasni xąhua lactalipąhu xamigos ląqui natalakapasa Pedro.
25 Acxni Pedro chąlh nac xchic Cornelio xlá ląlihuán taxtuchi milh cąpąxtoka ląqui nacąmakamaklhţinán, pero acxni lákchilh Pedro lakatatzokóstalh nac xlacatín ląqui nalakachixcuhuiy.
26 Huata Pedro tuncán huakaj yąhualh y chiné huánilh:
—Catlahua litlán ni caquilakatatzokosta, porque aquit ni Dios, aquit nąą caj chątum chixcú cumu lą huix.
27 Ląlihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuinanţilhay acxni tatanuchá nac xpulacni chiqui antanícu macxtum xtahuilánalh xąmakapitzín huąnţi xtatamacxtuminiţ.
28 Pedro chiné cąhuánilh:
—Aquit nipara maktum ą can cąlakatąyay nac xchiccán ąmąkolh cristianos huąnţi ni judíos, porque cumu lą huixinín catzţiyątit huą xlimąpeksincán judíos ni quincąmąxquiyán talacasquín xlacata naccątątalakxtumiyąhu porque mat clixcajuąlatąyayąhu; pero cumu chú luu mąn huá Dios quimącatzinініţ xlacata pi ni lixcájnit caccąlimąxtulh cristianos huąnţi xlá aya cąmątląntiniţ,
29 pus huá xpąlacata aquit pálaj tuncán ccąlakmín acxni huixinín quiląmątasaninąhu, y nipara tzinú clacpúhua osuchí xacuá para ni cactímilh. Pero luu xtlahuątit litlán xquiląhuaníhu, ¿túcu quiląlilayąhu quiląmątasaninaniţąhu?
30 Huata Cornelio chiné kálhţilh:
—Tątimayá chiné quilhtamacú luu cąlacchinejlitúm cumu cąmaktutu hora acxni aquit clismaniniţ ckalhtahuakaniy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chątum chixcú pero luu staranka xuaniţ clhákąt.
31 Y chiné quihuánilh: "¡Cornelio! Dios luu mątląntiniţ ląta huix kalhtahuakaniya y nąą luu lakatiy ląta lácu huix cąmaktąyaya ąmąkolh laklimąxkenín cristianos huąnţi nitu takalhiy huąntu tamaclacasquín.
32 Huá xpąlacata climąpeksiyán pi cacąmacapi makapitzín milacscujni nac xacąchiquín Jope ląqui natakalhasquininiín nícu mákui Simón huąnţi nąą limąpącuhuicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chątum chixcú huąnţi nąą huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuaniţ ląta cąmąscącay xmakxuhua catúhuą takalhín y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacąhuaniyán huąntu huixinín militlahuatcán."
33 Acxni chuná quihuanikolh aquit tuncán ccąmącąnchá quilacscujni huąnţi nataputzayán y natatąminán, y aquit luu cpąxuhuay pi huix nąą

tuncán quilalakmíhu uú nac quínchic. Chú clacasquináhu huix xquilahuaníhu huantu aquinín quilitlahuatcán porque luu ccatziyáhu pi huá Dios chuná limapeksinitán, xahuachí aquinín lanchú luu aktumá ctlahuanitáhu quintalacapastacnicán nac xlacatín Dios.

Pedro akchuhuinán nac xchic Cornelio

34 Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuiniy, y chiné cahuánilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán y ni caj xmanhuá calakalhamán cristianos huanti judíos.

35 Huata xlá na calakalhamán catihuankochá cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú para talipahuán y tlan talemánalh xtapuhuancán.

36 Huixinín max catziyátit lata lácu Dios ticamalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincamacaminiyán chatum xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxuhuán nac quilatamatcán chu nac xlacatín Dios, pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá porque xlicána pi huá tamá Quimpuchinacán xlihuak aquinín cristianos.

37 Huixinín stalanca catziyátit huantu kantaxtunit nac xpulatamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. Acxni Juan aya xmakantaxtimakolh huantu xlimacamincanit chú taxtuchá Jesús y matzúquilh xtascújut nac Galilea.

38 Huixinín max na catziyátit lata lácu Dios máxquilh xlitlihueke Espíritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y chuná xlá catlahuánilh lanca litlán lhuhua cristianos porque huak camatlántilh huanti xtatatatlay chu huanti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán akskahuiní, xlá chuná tláhualh porque huá Dios xtalama nac xlatámat.

39 Aquinín tlan cmalulokáhu pi xlicana xlá catlahuanit laclanca tascújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacácalh nac cruz y maknícalh.

40 Pero caj lituxama Dios malacastacuánilh nac calinín y pulh aquinín quincatasiyuniparán.

41 Pero ni xlihuak cristianos catasiyúnilh caj xman aquinín huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalulokáhu pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín; y laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu man quincátahuayamparán y ctalulokui pi Jesús lama xastacná.

42 Acalistán chú quincalimapeksín xlacata pi cacáhu nac xlihuak cachiquinín laqui nacliakchuhuinanáhu pi Dios limaxtunit Jesús cumu la chatum lanca juez huanti nacamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos huanti talamánalh xastacná chu huanti aya taninit.

43 Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuinanitanchá xlatámat Jesús acxni tahuanit pi xlihuak huanti natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huanti ni judíos tamakamaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo

44 Chunacú xchuhuinama Pedro acxni caj xamaktum tactachi Espíritu Santo nac xokspuncán chatunu chatunu huanti macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín.

45 Amakolh canajlanín judíos xalac Jope huanti xtataminit Pedro luu cacs talacáhua y nilay xtaakataksa túcu xpalacata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Espíritu Santo amakolh cristianos huanti ni judíos xtahuanit.

46 Pero xtacanajlay pi huá xcalakminit Espíritu Santo porque xtakaxmatmánalh lata xlacán xtalichuhuinamánalh tipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatzinimánalh Dios huantu tlahuanit.
47 Pedro chiné cahuánilh:
—Umakolh cristianos na aya tamaklhtinanit xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la aquinín maklhtináhu, ¿tícu cahuá naquincalihuaniyán para chú na nacaakmunuyáhu?
48 Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacaakmunúcalh nac xtacuhuiní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitzín tahuánilh Pedro xlacata pi cacatatamákxtekli canacaj nícu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

1 Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuináncalh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús.
2 Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy,
3 y chiné tahuánilh:
—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxiálhnanti nac xchiccán y hasta lacxtum catahuáyanti?
4 Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuinán huantu xlá xokspulanit lakasiyu camalactitumínikolh, y chiné cahuánilh:
5 —Acxni aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxni xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuanícalh, cúcxilhli pektum lanca lhákat xtactamachi nac akapún huak xtachinit nac xcachastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá.
6 Acxni luu lihuana claklácalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalh tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantukantati xahua luhua huantu tatasakaán nac catiyatni chu xlihuak amakolh takalhín huantu takosa nac cauníin, y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nahuayáhu.
7 Na acxnitiyá ckáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: "Pedro, lalihuán camakni latachá túcuya takalhín y calihuáyanti."
8 Pero aquit chiné ckálhtilh: "Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájnit takalhín huantu naclixcajualay y huantu quincalihuanicanán aquinín judíos para nahuayáhu."
9 Pero amá huanti xchuhuinamachá nac akapún chiné quihuanipá: "Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá matlantinit huix ni lixcájnit calimaxtu."
10 Umá tu cuanimán maktutu chuná quilimalacahuanícalh, acalistán chú amá peklanca lhákat y xlihuak huantu antá xtajuma tatalhmánilh nac akapún.
11 Aquit luu akatiyuj xacuí xaclacapastacma túcu cahuá xuaniputún huantu xacucxilhnit porque nilay xacakataksa acxni tachilh kalhatutu lacchixcuhuín antaní xacmákui, xlacán antá xcamacamincanitanchá nac xacachiquín Cesarea laqui naquintaputzay.
12 Y Espíritu Santo quimalacpuhuánilh xlacata pi caccatáalh amakolh kalhachaxán natalán xalac Jope. Acxni antá cchahu ctanúhu nac xchic chatum soldado huanti huanicán capitán Cornelio huanchú ti xcamacaminit amakolh lacchixcuhuín naquintaputzay.

13 Acxni aya najatá xacchanitáhu xlá quincalitakalhchuhuinán lata lácu
xtasiyuninit chatum ángel nac xchic acxni xlá xkalhtahuakanima Dios y
chiné huánilh: “Cacamalakacha nac xacachiquín Jope makapitzín lacchix-
cuhuín huanti nataán tahuaniy chatum chixcú huanti huanicán Simón y na
limapacuhuicán Pedro xlacata pi naminán camakalhchuhuiniyán,
14 laqui xlá huá nahuaniyán huantu luu militlahuatcán laqui nalaktaxtuya
huix chu xlihuak huanti militalakapasni.”
15 Pus aquit cajcu xactzucunit calimakalhchuhuiníy xtachuhuín Jesús
acxni milh Espíritu Santo nac xokspuncán nachuná cumu la minit acxni
huacu pulh milh acxni aquinín makamaklhtináhu.
16 Acxnituncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huantu quinticahuanín
Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj
chúchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú acxni xlihuak huixinín
nacaliakmunucanátit Espíritu Santo.”
17 Pus luu lihuana calacapastáctit eé tachuhuín huantu camán cahuaniyán:
Cumu para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo acxni aquinín
canajlaníhu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh cris-
tianos huanti ni judíos, ¿túcu aquit quinkásat para naclihuaniy Dios huantu
xlá tlahuama uú nac caquilhtamacú?
18 Acxni takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén
huanti xtalihuaninit huantu xlá xtlahuanit nac xlakstipancán huanti ni
judíos, niajpara chatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios,
y chiné táhua:
—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinit quilhtamacú amakolh cris-
tianos huanti ni judíos laqui natalakpaliy xalixcájnit xlatamatcán y chuná
tlan natakalhiy amá latámat huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

19 Amakolh cristianos huanti tatzálalh acxni maknícalh Esteban lhuhua
huanti táchalh nac xacachiquín Fenicia, Chipre y Antioquía, y antá tzúculh
taliakchuhuinán xtachuhuín Jesús nac xlakstipancán huanti judíos porque
ni xlihuak cristianos xcalimakalhchuhuinicán.
20 Pero makapitzín natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquín
Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuinaniy xtachuhuín Jesús amakolh
cristianos huanti ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtiy
catihuá huanti natalipahuán.
21 Dios ankalhiná xcamaktayama y xcamaxquinit xlitlihueke porque
lhuhua cristianos huanti talakmákalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán
y huá talipáhua Quimpuchinacán Jesús.
22 Amakolh apóstoles huanti xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh
huantu xkantaxtuma nac Antioquía y tamácalh Bernabé laqui xlá lihuana
nacamakalhchuhuiniy huanti ni judíos.
23 Acxni chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxni úcxilhli huantu Dios
xtlahuanit nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá
calimakalhchuhuínilh xlacata pi masqui lhuhua tu nitlán cacaokspúlalh ni
catataxlajuánilh xlacata natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.
24 Bernabé luu tlan xcatziy y akstitum xlipahuán Dios, y luu lacatancs
xtasiyuy nac xlatámat pi Espíritu Santo xmaktayay huantu xlá xtlahuay,
xahuachí acxni xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lhuhua huanti xca-
maakatataksniy lata lácu natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.
25 Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxni chú
manóklhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía.

26 Antá chú talatámalh aktum cata xtamasiyumánalh xtachuhuín Cristo
nac xlakstipancán amakolh lhuhua cristianos huanti xtalipahuán. Na antá
chú nac eé xacachiquín Antioquía tzucúcalh calimapacuhuicán cristianos
huanti xtalipahuán Cristo porque eé tachuhuín huamputún huanti tatapek-
siniy Cristo.
27 Antacú uú nac Antioquía xtalamánalh Bernabé y Saulo acxni tachilh
makapitzín profetas huanti xtaminitanchá nac Jerusalén.
28 Maktum quilhtamacú acxni xlihuak canajlanín xtatamacxtuminit nac
pusiculan, chatum profeta huanti xuanicán Agabo malacpuhuánilh Espíritu
Santo xlacata pi chiné cacalimakalhchuhuínilh; entonces xlá táyalh y cahuá-
nilh cristianos pi xtalacatzuhuima quilhtamacú lata nalay tatzíncstat nac xli-
calanca amá pulataman huantu xmapeksiy Israel. Xlicana pi chuná kantáx-
tulh acxni xuí limapeksiná Claudio lalh lanca tatzíncstat.
29 Acxni takaxmatkolh huantu chuhuínalh profeta Agabo, amakolh canaj-
lanín xalac Antioquía luu lacxtum talicátzilh xlacata natamastoka acatzunín
lata lácu tamacatayaniy chatunu laqui natamaktayay amakolh cristianos
huanti na xtalipahuán Jesús xalac Judea.
30 Acalistán Bernabé y Saulo calimaxtúcalh pi huá natalén amá actzu
tamaktay huantu súluj xtatlahuanit, y huá natamacamaxquiy amakolh lak-
kolutzinni xalac Judea.

12

Herodes mamaknininá n Santiago y mamacnuniná n nac pulachin Pedro

1 Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj casitziniy y caputzastalay xli-
huak huanti xtalipahuán Jesús.
2 Machipínalh Santiago xtala Juan y mapeksínalh xlacata pi camaknícalh.
3-4 Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátilh
huantu tláhualh, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxni amá
quilhtamacú xlakchanit lata lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspun-
talín acxni xlihuak cristianos xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy
levadura, mejor caj matamacnunínalh nac pulachin laqui acxni naakasputa
paxcua tlan namakalhapaliy nac xlacatincán xlihuak cristianos. Acxni
chú tamacnúcalh nac pulachin limapeksínalh xlacata pi catamaktákalhli
kalhacuchaxán soldados.
5 Lihuán Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amakolh cristianos huanti
xtalipahuán Cristo xlacán lipecua lata xtakalhtahuakanimánalh Dios xlacata
pi nitu calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachin

6 Huatiyá amá tzisní cxkakama acxni rey Herodes xamaj makalhapaliy nac
xlacatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama masqui hasta kantiy
cadena xlichihuilicanit y chatiy soldados xtapaxtuhuilánalh y xamakapitzín
antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamálacchi pulachin.
7 Nipara tzinú xalicatzín lácu ¡lám tanukochá taxkáket nac xpulacni pula-
chin! Dios xmalakachanit chatum ángel, amá ángel tapátoklhli Pedro mala-
kahuánilh y chiné huánilh:
—¡Lalihuán cataqui!
Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantu xlichihuilicanit sacstu
tzúculh tatamokosa hasta nac catiyatni.
8 Amá ángel chiné huanipá:
—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac
xkalhni milhákat y lalihuán caquistalani.

9 Pedro lalihuán tzúculh stalaniy ángel, pero xlá ni xcatziy para luu xlicana
ama huantu xquitaxtunima porque xlá xlacpuhuán pi caj xmalacahuanimá-
calh.
10 Pero tatilacatzálalh huantu pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy
antanícu na xtamaktakalhnamánalh soldados, acalistán táchalh nac xalanca
málacchi xla lican antanícu lactaxtucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy
sacstu y tataxtuchá nac lancatiji. Akchú tatláhualh y amá ángel antá akxtek-
yáhualh Pedro.
11 Hasta antacú chú lihuana akátaksli Pedro pi xlicana huantu xucxilhma
y nitu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuinán y chiné huá:
—Hasta lanchujcú ctalulokma pi xlicana Dios Quintlaticán macámilh
xángel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu lata túcua xquin-
tatlahuaniputún judíos.
12 Acxni chú luu lihuana lacapastackolh antá alh nac xchic María xtzí Juan
huanti na xlimapacuhuicán Marcos, porque xcatziy pi antá nac eé chiqui xta-
tamacxtuminit lhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios.
13 Acxni antá chalh lakátlakli málacchi, chatum tzumat xuanicán Rode alh
ucxilha tícu xchuhuinama.
14 Pero acxni kalhlakápasli pi huá Pedro, amá tzumat luu lipecua lata
kálhilh tapaxuhuán hasta lipatzánkalh namalaquiniy, huata caj tokosún alh
cahuaniy xamakapitzín pi Pedro antá xyá nac málacchi.
15 Pero huata xlacán tahuánilh:
—¡Huix max caj lakahuitípat!
Pero amá tzumat kalhtum xmaluloka pi xlicana. Entonces xlacán tahua-
nipá:
—Xlicana pi nihuá Pedro, pero max ahuayu huá xángel.
16 Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málacchi, hasta caní
malaquinícalh. Xlá calaktánulh y acxni taúcxilhli lan tapécualh y ni luu xta-
canajlay para huá antá xyá.
17 Pero huata xlá calimacahuánilh xmacán xlacata pi cacs cataquilhua y
lakasiyu tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Quintlaticán Dios xlakmax-
tunit nac pulachin. Xahuachí chiné calimapéksilh:
—Na cacalitakalhchuhuinántit Santiago eé huantu kantaxtunit xahua
xamakapitzín quintacanajlanicán uú nac Jerusalén.
Acxni chuná cahuanikolh xlá alh tatzeka alacatúnuj pulataman.
18 Acxni chú xkakakolh amá tzisní amakolh soldados huanti xtamakta-
kalhmánalh luu akatiyuj tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque ni xtaca-
tziy nícu xanit Pedro.
19 Cacuhuiní acxni rey Herodes mapeksínalh xlacata caliminícalh nac
xlacatín Pedro, pero cumu nipara chatum huanti taquipútzalh tamáclalh nac
pulachin luu lipecua sítzilh Herodes, lacaxtum maputzínalh, cumu ni mác-
lalh mapeksínalh xlacata pi cacamaknícalh amakolh soldados huanti xta-
maktakalhnit Pedro nac pulachin porque xuan pi huá xcuentajcán masqui
xtzalanit. Acalistán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiquín Cesarea.

Rey Herodes niy nac xacachiquín Cesarea

20 Rey Herodes luu lipecua xcasitziniy amakolh cristianos huanti xtahuilá-
nalh nac xacachiquinín Tiro y Sidón. Pero huata amakolh cristianos luu lac-
xtum talilacchuhuínalh xlacata natalakán laqui natatalacaxlay pi caláclalh
tasitzi; pero pulh huá tatachuhuínalh Blasto umá chixcú csecretario xuanit
Herodes y luu lanca litlán tasquínilh xlacata pi aktum tapaxuhuán cacata-
lacáxlalh. Porque xlihuak huantu xtamaclacasquín huak antá xtatamahuay
nac amakolh cachiquinín huantu xcamapeksiy Herodes.

21 Xlá matlántilh huantu xtalacasquín amakolh cristianos y calilhcánilh aktum quilhtamacú acxni nacatakalhchuhuinán. Acxni lákchalh amá quilhtamacú lata nacatalacaxlay Herodes lihuana tacaxtáyalh y calhákalh xalacuán clhákat y táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzúculh caxakatliy.
22 Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuininit amakolh cristianos xlacán talakátilh xtachuhuín y huá xpalacata chiné tzúculh taquilhaniy:
—¡Tamá chixcú litaxtuy cumu la chatum dios porque luu tancs chuhuinanit, y ni caj catihua chixcú!
23 Acxni chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamánalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero chatum xángel Quimpuchinacán machípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu luhua y hasta caní nilh. Huá chuná liokspúlalh porque tlan maklhcátzilh nalimaxtucán cumu la dios y skalala chixcú y ni máxquilh cácnit Dios huanti máxquilh talacapastacni.
24 Pero huata xtachuhuín Dios atzinú lipecua lata xtalakapuntumima y canihuá lactzu cachiquinín xliakchuhuinamácalh y lhuhua cristianos xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán Jesús.
25 Acxni Bernabé y Saulo tamakantaxtikolh amá tascújut huantu xcalimacancanit nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y na tatáalh Juan huanti xlimapacuhuicán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuinán xtachuhuín Jesús

1 Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán makalhtahuakenanín huanti xcahuanicán profetas porque tlan xtalimakalhchuhuiniy cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapacuhuicán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac Galilea), xahua Saulo.
2 Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtuminit laqui natalakachixcuhuiy Dios, Espíritu Santo chiné cahuánilh:
—Caquilalacsacníhu Bernabé chu Saulo laqui xlacán natamakantaxtiy aktum tascújut huantu aquit ccalilacsacnit.
3 Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmilh laqui natakalhtahuakaniy Dios xpalacatacán. Makapitzín taliacchípalh xmacancán y acalistán xlacán táalh antanícu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talichuhuinán xtachuhuín Dios nac Chipre

4 Espíritu Santo camalacpuhuánilh Bernabé y Saulo xlacata pi pulh antá catáalh nac Seleucia, acxni antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre.
5 Antá táchalh nac aktum cachiquín huantu xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá cachiquín tzimaj tzima sábado xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalichuhuinán xtachuhuín Dios; na xcamaktayatlahuán Juan Marcos.
6 Acalistán lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cachiquinín huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cachiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh chatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanit; xlá luu xaaksaniná xuanit porque xcaakskahuiy cristianos xcahuaniy pi Dios xmalakachanit laqui nalichuhuinán xtalacapastacni.
7 Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanit ankalhín xlimakalhchuhuiniy lácu tlan

namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camatasaníinalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuinán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios.
8 Pero acxni xlacán xtamakalhchuhuinimánalh, amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xlimapacuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh xlacata pi ni nacanajlay gobernador amá xtachuhuincán huantu xtalimakalhchuhuinimánalh.
9 Y Saulo, huanti nac xtachuhuín griego xlimapacuhuicán Pablo, xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo, cacs laklácalh amá scuhuaná,
10 y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksaniná chixcú, huix xtachuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akskahuiní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta nincocxni huix pímpat akatziyanca camakxteka huanti xlicana talipahuamputún Dios?
11 Pero lanchú Dios amán maxokoniyán xlihuak mintalakalhín, huix lanchú pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhti xtaxkáket chichiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y niajlay lacahuánalh y tzúculh cahuaniy huanti antá xtalayánalh xlacata pi catapekechipálelh laqui ni natacuctay porque nilay xlacahuanán.
12 Amá gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Elimas xlá canájlalh xtachuhuín Dios porque akátaksli pi xtalulóktat huantu xlichuhuinamácalh Quimpuchinacán Jesús.

Pablo y Bernabé talichuhuinán Jesús nac xacachiquín Antioquía huantu mapeksiy Pisidia

13 Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh nac aktum cachiquín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá nac Jerusalén.
14 Pero huata Pablo y Bernabé tatácaxli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu huí nac xmunicipio Pisidia. Acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni judíos talakachixcuhuiy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhui.
15 Amakolh huanti xanapuxcun lakachixcuhuinanín antá xalanín talikalhtahuakakolh tzinú xlimapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibrojcán profetas, tamalakchúhualh xlikalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzu tachuhuín huantu huixinín calimakalhchuhuiniputunátit umakolh cristianos pus cacatakalhchuhuinántit.
16 Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi putum cacs cataquilhua, y chiné cahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuhuíyátit Dios masqui ni judíos huixinín, cakaxpátit quintachuhuín:
17 Quimpuchinacán Dios malacatzuquinit eé quimpulatamancán Israel, huá xlá ticalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutcán, y acxni caj xtamakuilánalh nac Egipto camaktáyalh laqui luu lipecua lata natalhuhuán, acalistán chú man catamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhiy lanca litlihueke.
18 Dios ni caakxtekmákalh masqui xlacán ni xtakalhakaxmatputún huantu xcalimapeksiy y chuná camaktákalhli y camáhuilh tipuxam cata lata xtalapulay nac desierto y huak catapátilh huantu nitlán xtatlahuamánalh.

19 Hasta xlá cạmạspútulh cristianos huạnṭi xtahuilạ́nalh nac pụlactujún
cạchiquịnịn huạntụ xcạmạpeksịy Canaán lạquị nacạmaklhtịy xpụlata-
mạncán y antá natalatamạy xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán.
'Aktạti ciento cạta ạ́ítạt chuná xtalamạ́nalh y ạhuatá mạpeksínalh púxculh
profeta Samuel.
20 Acxnị chú xtahuilạ́nalh nac Canaán Dios xcạlacsactịlhay makapitzín lac-
chixcuhuín huạnṭi nacạpuxcuniy y xcạlịmạpạcuhụicán jueces.
21 'Acalịstán ạmạkọlh xalakmakạ́n israelitas talịmạakatzánkẹlh Dios xla-
cata pị xlacán xtalacasquín chạtum talịpạhu rey huạnṭi nacạmạpeksịy. Dios
tlạn tláhua huạntụ xlacán xtalacasquín y cạmacamạ́xquịlh Saúl xkahuasa Cis
lạquị namạpeksịnán cumu lạ xreycán; eé chixcú antá xmaktapeksịy nac xlak-
stịpạncán ạmạkọlh lịtalakapasni huạnṭi xcạhuanicán la tribu de Benjamín.
Rey Saúl mạpeksínalh tịpuxam cạta.
22 Acalịstán acxnị Dios niaj lacásquilh namạpeksịnán Saúl xlá cạmacamạ́x-
quịlh David lạquị huá namạpeksịnán cumu lạ rey, porque Dios chiné lịchu-
huínalh David: "Aquit cmaclanịt David xkahuasa Isaí, luu clakatịy lạta xlá
tlạn xtapuhuạ́n porque xlịhuạk natlahuay huạntụ aquit clacasquín."
23 Dios timạlacnụ́nilh xamakạ́n quilhtamacú rey David xlacata pị xámaj
lacachín chạtum talịpạhu xlịtalakapasni huạnṭi naquincạlakmạxtuyạ́n
aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huạnṭi quịlatamạchi nac quilak-
stịpạncán xlịcạna pị huá xlịtalakapasni rey David.
24 Acxnị nia xmạtzuquịy xtascújut Jesús, Dios pụlh huá mạlakáchạlh Juan
Bautista lạquị nacạmạkalhchuhụinịy xlịhuạk cristianos huạnṭi tahuilạ́nalh
nac xapụlatamạn Israel y xcạhuaniy xlacata pị catalakpálịlh xalịxcájnit xta-
lacapạstacnicán y catataakmúnulh.
25 Acxnị aya xtalacatzuhụima quilhtamacú lạta Juan Bautista xmạkantax-
tịmạkọlh xtascújut huạntụ xlịmacamincanịt y xlá aya xámaj tapạquịy nac
cạquilhtamacú, xlá chiné huá: "Aquit nị Cristo cumu lạ huixinín lacpuhua-
nạ́tit, pero acalịstán mima chạtum huạnṭi ạtzinú kalhịy lanca xlacatzúcut nị
xachuná cumu lạ aquit, porque aquit hasta nịpara tzinú quimịnịniy xlacata
pị nacxcutniy xacorrea xtatụnụ́n cumu lạ chạtum xtasạcua."

Pablo lịchuhụinán lácu Jesús cạlakmạxtuy xlịhuạk cristianos

26 'Xlịhuạk huixinín judíos xlịtalakapasni Abraham chu huixinín huạnṭi nị
judíos pero lịpạhuanạ́tit Dios, milịcatzịtcán pị huixinín tamạkọlh cristianos
huạnṭi cạlakmacatancanịtátit ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesús.
27 Amạkọlh cristianos huạnṭi xtahuilạ́nalh nac Jerusalén xanapuxcun cura
y lactalịpạhu mimạpeksịnacán nị talakápasli tícuyạ chixcú xlịtaxtuy Jesús,
y nạ nịpara tzinú túcu cạlịmacuánilh mạsqui tzịmaj tzịmá sábado talịkalhta-
huakay xtachuhụincán profetas nac xpụsiculancán, porque acxnị talịlhcạlh
pị maktum namaknịcán Jesús, chuná tancs tamạkantaxtịkọlh ạmá tachu-
huín huạntụ xamakạ́n quilhtamacú xtalịchuhụinanịtanchitá xalakmakạ́n
profetas xlacata pị chuná namaknịcán.
28 Mạsqui luu xlịcạna pị nịpara kampạtum tamạlulóknilh xtalạkalhín
huạntụ xtalịyạhuamạ́nalh, pero juerza tamạlacápụlh nac xlacatín mạpek-
sịná Pilato lạquị xlá namạmaknịnịnán.
29 Acxnị chú aya xtamaknịnịt y xtamạkantaxtịnịt huạntụ xtalịchuhụinanít
profetas natlahuanicán Cristo acxnị namín, huịntí tamạ́ctịlh nac cruz y
tamạ́cnụlh.
30 Pero Dios mạlacastacuánịlh naccạlịnín
31 y juerza makạs quilhtamacú antá xlama xastacná, y nịcaj maktum cạta-
siyúnilh ạmạkọlh lacchixcuhuín huạnṭi ạhuatá xcạtạminịtanchá nac Galilea

y xtatalatapuliy nac Jerusalén. Pus huá chú umakolh lacchixcuhuín huanti man taucxilhnít huantu kantaxtunit nac xlatámat Jesús xlacán talichuhuinán xlatámat Jesús.

32 'Pus lanchú aquinín cminitáhu camacatziniyán eé lipaxúhu tamacatzinín pi Dios makantaxtinittá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú ticamalacnunichá quilitalakapasnicán.

33 Porque lanchú aquinín ucxilhnitáhu lata lácu Dios malacastacuánilh Jesús, pus antá chú eé huamputún pi Dios makantáxtilh xtachuhuín cumu la tatzoknit nac xlikampatiy salmo: "Huix quinkahuasa y aquit mintlat porque lanchú chuná climaxtuyán."

34 Dios aya xlaclhcahuilinittá pi xámaj malacastacuaniy amá xatalacsacni chixcú nac calinín laqui ni nalaclay xlihua, cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka: "Huixinín lan nalipaxuhuayátit acxni nacmakantaxtiy huantu ctimalacnúnilh rey David."

35 Pero lacatumlitúm nac salmo mas lacatancs tatzoknit acxni chiné huamparay: "Huix quiDios, aquit ccatziy pi huix ni catimasta quilhtamacú xlacata nalaclay xtiyatlihua milacscujni huanti man lacsacnita."

36 Huixinín max lacpuhuanátit pi Dios huá xlichuhuinama rey David acxni chuná huá, pero ni chuná quitaxtuy porque masqui xlicana xlá pi David calíscujli y calimacuánilh amakolh xtacristianos huanti xcatalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimapeksinit nascujniy, pero acxni kólulh, nilh, macnúcalh y alh catatalakxtumiy xlihuak xlitalakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamakapitzín cristianos.

37 Pero amá chatum chixcú Jesús huanti Dios xlacsacnit y malacastacuánilh nac calinín xlá ni masli xtiyatlihua.

38 Natalán, chatunu chatunu huixinín lacatancs cacatzítit pi caj huá xpalacata Jesús huanti lacastacuánalh nac calinín Dios lanchú camalacnuniyán xlacata nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán.

39 Porque xlihuak amakolh huanti talipahuán y tacanajlay pi xlicana nacamatzankenaniy xtalakalhincán xlicana pi camatzankenanicán cumu la tacanajlay, y na cacatzítit pi amá Jesús matlantinit tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés necxnicú lay tlahuay, porque amá limapeksín nilay catamatzankenanín mintalakalhincán masqui lihuana namakantaxtiyátit huantu calimapeksiyán.

40 Pus luu cuentaj catlahuátit para tícu la huixinín ni luu canajlayátit huantu clichuhuinamanáhu, porque ni clacasquín para huixinín nalimakantaxtiyátit milatamatcán huantu titalichuhuínalh profetas acxni chiné táhua:

41 Caucxílhtit quintascújut huixinín huanti nitu liucxilhninanátit y lacataquinanátit,
mecstucán calaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama.
Porque aquit cámaj catlahuay laclanca licácnit tascújut nac milatamatcán,
y hasta nipara tzinú xcanajlaputútit para caj tícu xcalitakalhchuhuinán.

42 Acxni chuhuinankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzín huanti ni judíos xtalacachinít pero antá xtatalakachixcuhuimánalh Dios, xlacán tahuánilh xlacata pi litzimá acxni nalakchamparay sábado lata jaxcán cacalakampá laqui nacalimakalhchuhuiniparay xtachuhuín Dios.

43 Acxni chú aya putum xtataxtunit y acxni aya xtaamánalh, lhuhua cristianos huanti judíos xahua makapitzín huanti ni judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlacán tastalánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucunit

tacanajlay xtachuhuincán xlacán tzúculh talimakalhchuhuiniy xlacata pi akstitum catalipáhualh Dios porque xlá luu snun xcalakalhamán y ankalhiná camalacnuniy nacamakapútaxtiy xlistacnicán y nacamaktakalha.
44 Litzimá acxni lakchampá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuayu xliputum cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmilh laqui natakaxmata xtachuhuín Dios.
45 Pero acxni amakolh xanapuxcún judíos taúcxilhli pi amakolh cristianos huá xtaminit takaxmatniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziniy, tzúculh tatalahuaniy y talikalhkamánalh Pablo.
46 Pero Pablo y Bernabé nicaj cacs takáxmatli huantu xcahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtilh:
—Xlicana pi luu chuná xquincalakchanitán xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín nitlán tlahuayátit y ni matlantiyátit lata lácu aquinín ccalimakalhchuhuiniyán amá xasasti latámat huantu ankalhín nakalhiyátit canecxnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayátit pus chú aquinín huá naccaliimakalhchuhuiniyáhu huanti ni judíos.
47 porque hasta nachuná quincalimapeksinitán Quintlaticán Dios acxni chiné huá nac likalhtahuaka:
Aquit ccamaxquimán taxkáket laqui nacamakskoniyátit xlihuak cristianos masqui huanti ni judíos.
Pus chú canihua pulataman calipítit tamá mintaxkaketcán
laqui xlihuak cristianos namaakaputaxtiy xlistacnicán.
48 Amakolh huanti ni judíos xtahuanit acxni xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhuinama Pablo xlacán luu líhuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilinit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlalh huanti aya xcalacsacnit Dios xlacata pi natamakamaklhtinán amá xasasti latámat huantu natakalhíy canecxnicahuá quilhtamacú.
49 Y chuná nipara tzinú xlimakas quilhtamacú xlicalanca amá pulataman talakapuntúmilh xtachuhuín Dios.
50 Pero amakolh xanapuxcun judíos líhuaca xtasitziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatachuhuínalh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti ni judíos xtalacachinit pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti xtapuxcuniy cristianos nac amá cachiquín, taakastacyáhualh laqui maktum pi catatlakálelh nac xcachiquincán.
51 Acxni Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá cachiquín xlacán tatatúxtulh xtatununcán y tzucúcalh calactincxcán pokxni huantu xcalactahuacanit nac xcachiquincán laqui chuná natalimasiyuy pi xlacán niaj xtalakatiy huantu xlacán xtayatcán amakolh cristianos. Acalistán xlacán táalh y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Iconio.
52 Pero amakolh cristianos huanti tatamákxtekli nac Antioquía xtalipahuanit Jesús xlacán luu chapaxuhuana tatamákxtekli, y Espíritu Santo luu xcamaktayay nac xlatamatcán.

14

Pablo y Bernabé tatzalay porque xcamakniputuncán

1 Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán judíos y tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos. Cumu xlacán luu tancs lata xtamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huanti judíos xahua huanti ni judíos talipáhualh.

2 Pero makapitzín judíos huanti ni xtacanajlaputún huantu xlacán xtalichuhuinán tzúculh tahuaniy amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata pi ni catacanájlalh huantu Pablo xtalichuhuinamánalh.
3 Pero masqui necxnicú akatziyanca xcamakxtekcán porque catuhuá xcahuanicán, xlacán juerza makas tatamákxtekli nac Iconio y ni xtapecuán xlacán xtalichuhuinán xtachuhuín Dios antaníсu luu marí xtzamacán porque xtacatziy pi Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuinán porque xcamaxquiy litlihueke laqui tlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut.
4 Nac amá cachiquín Iconio lakaputiyú xtahuilánalh porque makapitzín cristianos huá xtatatayay judíos y makapitzín xtatatayay apóstoles.
5 Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cristianos huanti ni judíos luu lacxtum talichuhuínalh xlacata natatacatziy mapeksinanín antá xalanín xlacata pi nataputlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix.
6 Pero acxni Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatláhualh tatzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzu cachiquinín huantu antá lacatzunín xtahuilánalh.
7 Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo nac Listra

8 Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuinama xtachuhuín Jésús y antá culucs xuí chatum chixcú huanti luu chunatuncán xlacachinit pi nilay xtlahuán.
9 Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanit huantu xlichuhuinamácalh y Pablo úcxilhli pi antá culucs xuí y na úcxilhli pi xkalhiy tacanájlat xlacata namatlantiy.
10 Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:
—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuanti!
Amá chixcú tuncán suácaj táyalh cumu lampara nitu xlaniy y tzúculh tlahuán.
11 Acxni cristianos taúcxilhli huantu xtlahuanit Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantu xtalichuhuinán:
—¡Lanchú tatactanitanchi quidioscán huanti lipahuanáhu, pero huata xmacnicán na luu xtachuná cumu la quimacnicán!
12 Umakólh cristianos xtalakachixcuhuiy lhuhua tzincun huanti xtalimacán xdioscán, entonces talimáxtulh Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimaxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuinán.
13 Umakólh cristianos huanti chuná xtalipahuán umakolh xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquín xyá chiqui antaníсu xtalakachixcuhuinán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuinacán pála calímilh licaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakniputún amakolh huácax laqui natalilakachixcuhuiy Pablo y Bernabé.
14 Pero acxni amakolh apóstoles tacátzilh pi huá xamácalh calakachixcuhuicán maktum lata xtit tatláhualh clhakatcán caj lata talisítzilh, lalihuán talakstipatánulh xlilhuhua cristianos y chiné tzúculh tahuaniy:
15 —¡Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata huixinín quilalipulhcayáhu cumu la Dios? Aquinín na caj lacchixcuhuín chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cminitán cahuaniyán xlacata pi calakmakántit xlihuak mintasmanincán huantu tlahuayátit porque nitu limacuán, y caj xmanhuá calipahuántit amá chastum Dios huanti camalacatzuquinit

akapún, cạtiyatni xạhua pupunú y xlịhuạk huạntụ anán uú nac cạquilhtamạcú.
16 Lạta makạsá quilhtamacú ạmá huạntị chạstum Dios lama cạmáxquịlh quilhtamacú xlacata pị xlịhuạk cristianos huạntị nị luu xtalakapasa catalatámạlh y catalakachixcúhuịlh lạta túcu xlacán chuná xtalacpuhuaniy.
17 Pero huata xlá ankalhín cạlịmạcatzịnịpútulh pị xlá Dios huạntị luu tlạn catzịy, porque huá quincạmacaminiyán sịn y luu tlạn quincạsiculanạtlahuaniyán huạntụ chanáhu y makalanananáhu lạquị nakalhịyáhu huạntụ nalịhuạyanáhu y lịpạxúhu nalatamạyáhu.
18 Pero mạsqui Pablo y Bernabé chuná talịmạkalhchuhuínịlh ạmạkọlh cristianos takalá tamạlactláhuịlh xlacata pị nị catamáknịlh ạmá toro lạquị nacạlịlakachixcuhuicán.
19 Nị lịmakạs quilhtamacú tachilh nac Listra makapitzín judíos huạntị xtaminịtanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talịmạkalhchuhuịnịy cristianos xlacata pị catatalakaspittáyalh y niaj catalịpáhualh huạntụ xlịchuhuinán Pablo y catamáknịlh. Amạkọlh cristianos tasịtzínilh Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxnị aya cacs támạlh Pablo xlacán talacpúhua pị mạx aya xtamaknịnịt tasakálẹlh hasta nac xquilhapán cạchiquín.
20 Pero acalịstán acxnị xlacán tzúculh tatamacxtumịy ạmạkọlh cristianos huạntị aya xtalịpạhuanịt Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tạyay cumu lạmpara nịtụ xlaninịt y tanụpá nac cạchiquín. Pero lịchạlí tạtácạxli Bernabé y táalh nac xacạchiquín Derbe.
21 Antá nac Derbe taliakchuhuínalh xatlán xtamạcatzịnín Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut y luu lhụhua cristianos talịpáhualh Quimpụchinacán. Acalịstán chú acxnị antá tatlahuakọlh xtascújut tatacạxpá pị antá tapụspitpá xtijicán antanícu xtaminịtanchá nac Listra, Iconio y tachạmpá nac xacạchiquín Antioquía.
22 Y nac ạmạkọlh cạchiquín huạntị xtalịpạhuán Jesús xlacán xtamạuxcạnịy y xcạmạxquịy lịcamama, xcạhuaniy xlacata pị huạntụ akstịtum catalịpáhualh Quimpụchinacán Jesús mạsqui lhụhua huạntụ cataakspúlalh y huạntụ xcạlịmạpạtịnícalh, porque xlịhuạk huạntị aktum catzịy nalakmạxtuy xlịstacni nac xlacatín Dios pus lhụhua huạntụ ámaj lịpạtịy uú nac cạquilhtamạcú.
23 Nac akatunu ụmạkọlh cạchiquịnín xlacán talácsacli makapitzín lakkọlún huạntị tlak xtamakaacchán talacapạstacni lạquị huá nacạpuxcuniy cristianos huạntị aya xtalịpạhuanịt Jesús, y acxnị pụtum takalhxtekninkọlh takalhtahuakánilh Dios xlacata pị huá cacạmaktáyalh nac xtascujutcán huạntụ xcạmạcuentajlịcanịt ụmạkọlh cristianos.

Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía xmunicipio Siria

24 Acalịstán tatịtáxtulh nac xapụlatamạn Pisidia y táchạlh nac xapụlatamạn Panfilia.
25 Nac Perge talịchuhuịnampá xtachuhuín Dios y hasta acalịstán táchạlh nac Atalia.
26 Pero antá chú nac Atalia tatájụlh nac aktum barco y chuná tachạmpá nac Antioquía, antá nac eé cạchiquín xcạlacsacnịt Dios xpạlacata pị natataxtuy nataán nac xlịhuạk lactzụ cạchiquịnín lạquị natalịchuhuịnán xlịmạpeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamạkantaxtịnịt xlịtascujutcán.
27 Acxnị chú táchạlh nac Antioquía tuncán tatạtamacxtúmịlh ạmạkọlh cristianos huạntị antá xtalịpạhuán Quimpụchinacán Jesús y talịtạchuhuịnankọlh lạta lácu Dios xcạmạlakpalịnịt xtalacapạstacnicán ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos lạquị nạchuná xlacán natalịpạhuán Jesús, y nạ táhua lạta xlá xcạmaktạyanịt xlịhuạk antanícu taquíchạlh.

28 Juerza makas quilhtamacú antá tatamákxtekli Pablo y Bernabé laquj
nacamaktayay amakolh canajlanín xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

1 Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín judíos xalac
Judea huanti na xtalipahuanit Jesús pero xlacán tzúculh talimakalhchu-
huiniy natalán huanti ni xtacircuncidarlanit porque xlacán ni judíos xtala-
cachinit, xlacata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tilimapeksi-
nanchá Moisés, para xlicana talakmaxtuputún xlistacnicán.
2 Pablo y Bernabé tzúculh tatalahuaniy amakolh lacchixcuhuín porque ni
xtamatlantiy huantu xlacán xtalichuhuinamánalh. Entonces lata xlilhuhua
cristianos lacxtum talicátzilh y chiné talahuánilh:
—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laqui xlacán nataán nac
Jerusalén y natakalhasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu
aquinín quilitlahuatcán.
Pero huata huá calilhcácalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcuhuín
huanti luu lactalipahu xtahuanit nac xlakstipancán.
3 Acxni xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantu xtitaxtuy nac Fenicia y
Samaria. Lata nícu xlacán xtatitaxtuy xtalichuhuinán lata lácu amakolh cris-
tianos huanti ni judíos xtalakmakanit xalakmakán xtasmanincán y lata xtali-
pahuanit Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huanti xtakaxmata lata
lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuay.
4 Acxni Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tatamacxtúmilh
huanti xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh
tahuán lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca tascújut.
5 Pero makapitzín fariseos huanti na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán
antá xtahuilánalh xlacán tatáyalh y chiné tachuhuínalh:
—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos
talacachinit y chú aya talipahuanit Jesús, max xafuerza natacircuncidarlay
laqui natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés huantu antá quincalimapek-
siyán natlahuayáhu aquinín judíos.
6 Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huanti xtapuxcún nac pusiculan
macxtum tálalh laqui lihuana natalichuhuinán lácu luu natacaxtlahuay eé
taaklhúhuit.
7 Makas xtalilacchuhuinán porque ni xtacatziy lata lácu lakchán natatla-
huay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cahuánilh:
—Natalán, huixinín catziyátit lata lácu Dios quilácsacli aquit lata makasá
quilhtamacú xlacata pi naccamakalhchuhuiniy amakolh cristianos huanti
ni judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús
cumu la aquinín lipahuanáhu.
8 Porque Dios huak lakapasa chatunu chatunu xnacujcán cristianos y xlá
luu tancs quincamacatzinín pi acxtum calakalhamán cristianos masqui tícu
ni judíos, porque na camáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la
quincamaxquín aquinín.
9 Dios acxtum calakalhamán cristianos y ni caj lacsacpaxquinán porque
acxtum calacxacaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatla-
huaninitán quinacujcán.
10 Pus, ¿túcu xpalacata huixinín caj litaaklhuhuiyátit huantu Dios tla-
huanit? ¿Túcu xpalacata calimatlahuiputunátit amakolh cristianos huanti

aya talipahuanit Jesús amá tascújut huantu nipara aquinín y nipara xalakmakán quilitalakapasni tlan tlahuanitáhu?
11 Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpalacata pi luu snun quincalakalhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquincamatzankenanicán quintalakalhincán, pus nachuná chú amakolh cristianos huanti ni judíos lacxtum calakalhamanit cumu la aquinín.
12 Acxni chuhuinankolh Pedro, xlihuak huanti xtatamacxtuminit tlan tatláhualh y cacs taquilhua; acalistán tzúculh takaxmata huantu Pablo y Bernabé xtalichuhuinamánalh lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni judíos.
13 Acxni chú xlacán tachuhuinankolh, Santiago táyalh y chiné cahuánilh:
—Natalán, catlahuátit litlán, lihuana cakaxpáttit y caakatákstit umá actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán:
14 Simón Pedro aya quincalitachuhuinanitán lata Dios huacu luu calakalhámalh cristianos huanti ni judíos talacachinit cumu la aquinín y calácsacli laqui na xcamanán natahuán.
15 Xlihuak tu quitaxtunit tancs likantaxtunit huantu titátzokli xalakmakán profetas nac xtachuhuín Dios anta nícu chiné huán:
16 Masqui ccaakxtekmakanit ámaj lakchán quilhtamacú acxni aquit nacmimparay,
y lihuana naccaxtlahuay xchic David huantu aya xlaclakonit y aya xtamanit,
17 laqui chuná xlihuak cristianos canihua xalanín
tlan lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuiy Xpuchinacán,
y laqui huanti ni judíos na huak xcamanán natahuán.
18 Chuná chuhuinán Quimpuchinacán Dios huanti lanchú masiyuy
huantu xlaclhcahuilinit hasta xamakán quilhtamacú.
19 'Aquit clacpuhuán pi tamakolh cristianos huanti ni judíos pero lanchú aya talipahuanit Dios y talakmakanít huantu nitu limacuán xtasmanincán, ni quincamininiyán juerza nacamatlahuiyáhu huantu huan nac xlimapeksín Moisés xlacata pi nachuná natamakantaxtiy huantu aquinín judíos tlahuayáhu.
20 Huata mejor caj cacatzokníhu aktum carta antanícu nacahuaniyáhu xlacata pi ni catáhualh catuhua tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, ni cataxakátlilh catihua puscat para huí xpuscatcán, y na ni catalihuáyalh takalhín huantu caj caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, y nipara huantu caj tajicsuanit, xahuachí na nipara huá kalhni catáhualh.
21 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú hua eé xlimapeksín Moisés huantu aquinín judíos makantaxtiyáhu, y huantu caliakchuhuinanicán cristianos tzimaj tzimá sábado nac xpusiculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantu tamacánilh cristianos xalac Antioquía

22 Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatláhualh huantu Santiago cahuánilh, xlacán talacsácxtulh chatiy lacchixcuhuín huanti lacxtum natataán Pablo y Bernabé nac Antioquía laqui natalén amá carta. Umakólh lacchixcuhuín huanti calacsáccalh xcahuanicán Judas huanti na xlimapacuhuicán Barsabás, xahua Silas.
23 Y nac amá carta chiné xtatzoknit:
"Aquinín apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huanti clipahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cana lipaxúhu ccaxakatlilacamachán nac umá carta xlihuak huixinín natalán huanti ni judíos y huilátit nac xacachiquín

Antioquía, chu huixinín huanti huilátit xlicalanca nac xapulataman Siria y Cilicia.

24 Aquinín ccatzinitáhu pi makapitzín lacchixcuhuín uú xalanín taquilachá antá y xlacán akatiyuj catlahuaninitán mintacanajlatcán, porque calimakalhchuhuinimán pi xafuerza nacircuncidarlayátit y xlihuak xlimapeksín Moisés namakantaxtiyátit huantu antá huan; pero tamakolh huanti chuná talichuhuinamánalh, aquinín nitu ccamaxquinitáhu talacasquín y hasta nitu quincakalhasquimán.

25 Huá xpalacata aquinín ccalilacsacnitáhu chatiy lacchixcuhuín laqui xlacán nacalakanachán y nacalimakalhchuhuiniyán huantu aquinín naccahuaniyáhu, huá lacxtum natataanachá Pablo y Bernabé.

26 Huá umakolh natalán huanti laná talipatínalh caj xpalacata pi huá talichuhuinamánalh xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo.

27 Y amakolh natalán huanti aquinín ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatunín lihuana nacalimakalhchuhuiniyán huantu huixinín militlahuatcán.

28 Porque huá Espíritu Santo quincamalacpuhuanín xlacata pi ni naccamatlahuiyán cata lhuhua tascújut huantu aquinín judíos cmakantaxtiyáhu. Huá eé huantu huixinín militlahuatcán:

29 ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, na nipara huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, na nipara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitúm ni caxakatlítit catihua puscat para huí o niti mimpuscat. Para huixinín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luu akstitum lapátit nahuán. Catuxcanítit calaktzaksátit."

30 Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamakapitzín natalán lalihuán tatácaxli nac Jerusalén y ni limakas quilhtamacú táchalh nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tatamacxtúmilh; acxni chú aya putum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenicán.

31 Acxni chú calikalhtahuakanícalh huantu xtatzoknit nac amá carta amakolh cristianos huanti ni judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcanimácalh nac xtacanajlatcán.

32 Pero cumu Judas y Silas na xtamakaacchán talacapastacni xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy amakolh natalán y tamaakatáksnilh lácu luu lacasquín Dios akstitum natalatamay.

33 Acxni chú aya juerza makasá xtalamánalh nac Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natalán luu aktum tapaxuhuán tamákxtekli pi nataán y tahuánilh Dios cacalén.

34 Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamákxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli.

35 Pablo y Bernabé na antá tatamákxtekli y xtamakalhchuhuiniy cristianos xtatalamaktayay amakolh huanti xtapuxcún xtalichuhuinán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuinán xtachuhuín Dios

36 Chuná makas xtascujmánalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánilh Bernabé:

—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnamparayáhu amakolh cristianos nac lactzu xcachiquincán antanícu caliakchuhuinaninitáhu xtachuhuín Dios laqui naquiucxilháhu lácu tahuilánalh.

37 —Lihuaca tlan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtínalh Bernabé.

38 Pero Pablo ni matlántilh xlacata pi nacatáán Marcos y chiné huánilh:
—Aquit ni clacasquín naquincastalaniyán. ¿Túcu xlacata quincaliakxtekmichán nac Panfilia?
39 Makas lata xtalalimaaklhuhuimánalh y nilay acxtum xtacatziy.
—Para huix ni lacasquina naquincastalaniyán mejor huata lacatunu aquit nactaán —kálhtilh Bernabé.
Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akxtékmilh Pablo y táalh pekán nac Chipre,
40 y Pablo huá tatalakxtúmilh Silas. Acxni xlihuak cristianos takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamaktákalhli y cacamaktáyalh xlacán táalh.
41 Pulh antá tatitáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lata nícu xtachán xtahuilánalh huantu xtalipahuán Jesús xtamakalhchuhuiniy laqui natamaakpuhuantiyaniy.

16

Timoteo castalaniy Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táchalh nac aktum cachiquín xuanicán Derbe y acalistán táchalh nac Listra. Antá tamanóklhulh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Eé kahuasa y na chuná xtzí huanti judía xuanit xtalipahuán Jesús, pero xtlat griego xuanit.
2 Xlihuak natalán xalac Listra chu xalac Iconio xtapaxquiy Timoteo.
3 Pus huá xpalacata lihuánilh Pablo pi cacastalánilh latachá nícu xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácalh laqui ni natalisitziy judíos huanti xtahuilánalh nac amakolh cachiquinín antanícu nataán talichuhuinán Jesús porque xlihuak xcatzicán pi ni judío xuanit xtlat.
4 Acxni chuná tatlahuakolh xlacán tatácaxli y lata xanícu xlacán xtatitaxtuy xtalimakalhchuhuiniy cristianos huantu xtalacaxtlahuanit tapéksit amakolh apóstoles chu lakkolutzinni huanti xtapuxcún nac Jerusalén huantu nacalimacuaniy huanti ni judíos.
5 Amakolh natalán huanti ni judíos luu xlicana calimauxcanícalh, y chali chalí mas xtalihuaquima huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Pablo limalacahuanicán chatum chixcú xalac Macedonia

6 Espíritu Santo camalacpuhuánilh Pablo, Silas y Timoteo xlacata pi ni cataliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús nac xapulataman Asia, huata caj tatilacatzalahuílilh, tatitaxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia.
7 Acalistán táchalh antanícu tzucuy mapeksinán aktum pulataman huantu xuanicán Misia y antá xtachamputún nac Bitinia, pero huata Espíritu Santo ni camáxquilh quilhtamacú antá nataán.
8 Huata nac Misia na caj titum tatitáxtulh y táchalh nac Troas.
9 Huatiyá amá tzisní nac Troas Pablo malacahuanícalh xlá úcxilhli chatum chixcú xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlimaakatzankema: "Catlahua litlán, caquilalakmíhu uú nac Macedonia y caquilamaktayáhu."
10 Acxni chuná limalacahuanikolh Pablo, lalihuán ctzucúhu tacaxáhu laqui nacanáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut nac Macedonia porque xaccatziyáhu pi huá Dios antá xquincamacamputún.

Pablo y Silas talichuhuinán Jesús nac Filipos

11 Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y titum cáhu nac isla de Samotracia y hasta lichalí cchéhu nac xacachiquín Neapolis.
12 Acalistán chú cchéhu nac Filipos, antá uú lhuhua xtahuilánalh cristianos romanos, xahuachí huá umá cachiquín huantu tlak lanca lata xlihuak

huantu xcamapeksiy Macedonia; juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu.

13 Maktum quilhtamacú sábado acxni xlihuak judíos xtajaxa cáhu nac xquilhtún kalhtuchoko huantu lacatzú xtitaxtuy nac cachiquín, porque quincalitakalhchuhuinancán pi antá xtatamacxtumiy cristianos laqui natakalhtahuakaniy Dios. Antá xtatamacxtuminit makapitzín lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzucúhu calimakalhchuhuiniyáhu xtachuhuín Jesús.

14 Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí chatum puscat xalac Tiatira xuanicán Lidia xlá xcastay xalacuán lhákat, umá puscat luu xlipahuán Dios y acxni xkaxmatnima xtachuhuín Pablo Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laqui nacanajlay huak huantu xlichuhuinama.

15 Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlitalakapasni. Acalistán Lidia chiné quincahuanín:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuán Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lalihuán catátit nac quínchic laqui antá nahuayanátit y natamakxtekátit canacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín ni xacamputunáhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas catamacnucán nac pulachin

16 Antá nac eé cachiquín xuí chatum tzumat huanti xakchipaninit xtalacapastacni chatum xespíritu akskahuiní huanti xcamalakchaniy xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanit xpuchinanín taparaxlá xtamatajinán y laná xcamatlajinit tumin. Maktum quilhtamacú acxni xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat.

17 Xlá tzúculh quincastalaniyán y chiné xquilhama laqui huak natakaxmata.

—¡Umakolh lacchixcuhuín huá talacscujnimánalh Dios huanti xtastum kalhiy lanca xlacatzúcut, y minit caliakchuhuinaniyán xasasti latámat laqui tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán!

18 Ankalhín chuná xuan acxni antá xactitaxtuyáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, lalihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatlajanit:

—¡Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo climapeksiyán pi camákxtekti tamá tzumat!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuiní mákxtekli.

19 Pero huata xpuchinanín amá tzumat acxni tacátzilh huantu xtlahuanicanit lipecua lata tasítzilh porque niajlay catitalitlájalh tumin, huá xpalacata talichípalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín.

20 Acxni talíchalh nac xlacatincán mapeksinanín chiné tzúculh talimalacapuy:

—¡Umakolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminit tamalakaspityahuay cristianos huanti uú tahuilánalh nac quimpulatamancán!

21 Xlacán tamasiyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapastacni lata lácu luu xlilatamatcán, pero aquinín ni cmatlantiyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

22 Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiquín na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmaktáyalh amakolh huanti xtatalacapumánalh. Amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalakxtúcalh clhakatcán y cacalisnókcalh lasasa.

23 Acalistán chú acxni Pablo y Silas calisnokkócalh lasasa, mapeksícalh chatum tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi antá cacatamácnulh y luu cuentaj cacatláhualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapatinicán.

24 Acxni chuná limapeksícalh amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin lihuaca catamacnuchá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camatantunúcalh xtantuncán lactulanca páklhat huantu xuanicán cepo porque luu chuná xcalilakxquitinunicán xtantuncán tachín.

25 Pero acxni luu xitatlanit tzisní Pablo y Silas xtakalhtahuakanimánalh Dios y xtaquilhtlinimánalh, y xamakapitzín tachín caj cacs xtakaxmatmánalh.

26 Chuná amá xtaquilhtlimánalh acxni caj xamaktum tachíquilh tíyat y xamálacchi amá pulachin sacstucán tataláquilh, nachuná cadenas huantu xcalimacachicanit sacstucán lhken tatamókosli lata tatáxcutli xlihuak tachín.

27 Amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin acxni xlá lakáhua y úcxilhli pi huak xamálacchi pulachin xtatalaquinit, xtat tláhualh xmachita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlacpuhuán pi amakolh tachinín huak xtatzalanit y huá xamácalh maxokonicán.

28 Pero Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, lalihuán quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Ni camaknícanti mecstu, porque nitu ctzalamanáhu, uú putum cyanáhu!

29 Amá tropa mapeksínalh pi caliminícalh aktum limaksko, acxni maxquícalh tuncán tánulh nac pulachin pero lata xpecuama lipecua clhpipima, y acxni calákchalh Pablo y Silas tuncán calakatatzokóstalh.

30 Acalistán catamácxtulh nac quilhtín y antá chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu aquit quilitláhuat laqui tlan naclakmaxtuy quilistacni?

31 —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcristo laqui chuná nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

32 Masqui luu ítat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh talimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios xlihuak huanti antá xtahuilánalh nac amá chiqui.

33 Y cumu xliputum talipáhualh Jesús, huatiyá amá catzisní amá chixcú chu xlihuak huanti xlitalakapasni tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahuicanit lasasa acxni casnókcalh.

34 Acalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá xahua putum xlitalakapasni luu lipecua lata xtapaxuhuamánalh porque na aya xtalipahuanit Jesús.

35 Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi catáalh makapitzín policias laqui natahuaniy amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi cacatamacxtulhá nac pulachin y cacamákxtekli huanti xcachicanit.

36 Entonces amá chixcú tuncán lákalh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi caccamakxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

37 Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs ccahuaniyán pi nicaj chunatá catilílalh huantu quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan quincasnokcán nac xlacatincán xlilhuhua cristianos y ni pulh quincaputzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnucán nac pulachin, y chú talacasquín pi tzek cactaxtúhu laqui niti nacatziy. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quincatamacxtuyán!

38 Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo y Silas na romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh.
39 Y juerza talákalh, tasquínilh litlán xlacata pi cacamatzankenanícalh para taaktzánkalh, y tahuánilh xlacata pi catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacatúnuj cachiquín.
40 Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmilh xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy xlacata pi ni catataxlajuánilh nac xtacanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhuinikolh tatácaxli nac Filipos y táalh.

17

Jasón tamacnucán nac pulachin caj xpalacata Pablo

1 Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá lhuhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtakalhtahuakaniy Dios.
2 Cumu Pablo chuná xlismaninit acxni lákchán sábado naán cxpusiculancán judíos laqui antá nacamakalhchuhuiniy cristianos xtachuhuín Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquín, aktutu xamana chuná latámalh. Xlá xcamalactitumíniy huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka,
3 y xcahuaniy pi luu juerza xlipátit xuanit Cristo huanti xtakalhkalhimánalh namín camaakaputaxtiy, y acxni namaknicán acalistán nalacastacuanán nac calinín. Y chiné cahuánilh;
—Amá Cristo huanti Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlicana pi huá Jesús.
4 Lhuhua cristianos huanti takaxmátnilh xtachuhuín talipáhualh Quimpuchinacán Jesús chuná huanti judíos cumu la griegos huanti xtaminit talakachixcuhuiy Dios, xahua makapitzín xpuscatcán huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín.
5 Pero huata xanapuxcun judíos huanti ni xtalipahuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitzín huanti ni xtalakatiy tascuja laqui chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín. Y putum taquílalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas laqui natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlacatincán mapeksinanín.
6 Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu ni tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzín cristianos huanti na xtalipahuán Jesús, tálelh nac xlacatincán mapeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:
—Amakolh lacchixcuhuín huanti cahuanicán Pablo y Silas luu tamaakapeksimánalh cristianos xlicalanca caquilhtamacú y talimakalhchuhuiniy aktum xasasti talacapastacni, pero chú aya tachinit uú nac quincachiquincán.
7 Pero huá umá Jasón camaxquinit quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huanti capektanuy niaj tamatlantiy lata lácu huí xlimapeksín lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá chatum túnuj rey huanti camapeksiy huanicán Jesús.
8 Acxni chuná takáxmatli eé tachuhuín huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y nachuná mapeksinanín porque xlacán ni xtamatlantiy para natahuilay atunuj rey.
9 Pero acxni chuná camakalhapalikócalh Jasón y xamakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y camakxtékcalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

10 Huatiyá ąmá tzisní ąmąkolh cristianos huąntı xtalıpąhuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pı catascacáalh nac xacąchiquín Berea. Acxnı chú táchąlh nac Berea anta tuncán tıtum táalh nac xpusiculancán judíos.

11 Umąkólh judíos huąntı antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatzıy nı xtąchuná ąmąkolh huąntı xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lıpąxúhu xtalakatıy xtakaxmatniy huąntu xcąlımąkalhchuhuınıma Pablo y acxnı xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talıkalhtahuakay huąntu tatzoktahuilanıt xtachuhuín Dios nac lıkalhtahuaka para xlıcąna chuná huan huąntu xcąlımąkalhchuhuınicán.

12 Y nı lımakąs quilhtamacú lhuhua cristianos talıpąhualh Jesús; y hasta makapitzín lactalıpąhua lacchaján chu lacchixcuhuín xala ąmá cąchiquín huąntı nı judíos nąı talıpąhualh Jesús.

13 Acxnı ąmąkolh judíos xalac Tesalónica tacátzılh pı Pablo antá nac Berea xliakchuhuınama xtachuhuín Dios, ląlıhuán antá táalh y tzúculh tamąlakaspityąhuay cristianos porque caj xtasıtzıniy.

14 Pero huata huąntı xtalıpąhuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pı tuncán catácąxli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo nı tatząlalh y antá xlacán tatamákxtekli nac Berea.

15 Pero huata ąmąkolh cristianos huąntı táalh talakaxteka Pablo tatąchąlh nac aktum cąchiquín huąntu huanicán Atenas. Acxnı xlacán aya xtaamąnalh tataspita nac Berea Pablo chiné cąhuánilh:

—Catlahuátıt lıtlán cacąhuanítıt Silas y Timoteo xlacata pı tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuınán xtachuhuín Dios nac Atenas

16 Acxnı Pablo xcąkalhıma nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lıpecua cąlaklıpúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xcąucxilha nac xlıcąlanca cąchiquín ląta lácu xcąlakachixcuhuıcán tzincun.

17 Pero cumu nąı xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan cąmąkalhchuhuınıy cristianos, y nąchuná xcąmąkalhchuhuınıy ąmąkolh griegos huąntı nąı antá xtaán talakachixcuhuıy Dios, y nąı luu chąli chąlí xcątąkalhchuhuınán ąmąkolh cristianos huąntı caj chunatá xtalatahuilay y xcąmąnoklhuy nac plaza.

18 Maktum quilhtamacú Pablo xcąlımąkalhchuhuınıma ląta lácu Jesús lacastacuánalh nac cąlınín, pero makapitzín lakskalala lacchixcuhuín huąntı xtalıkalhtahuakay xtalacapąstacni huąntı xcąhuanicán epicúreos xąhuá makapitzín huąntı xcąhuanicán estoicos, acxnı xlacán takaxmátnilh huąntu xlıchuhuınama caj tzúculh talıkalhkamąnán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú mąx caj lakahuitiy porque luu lıpecua ląta chuhuınán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj mınıt lıchuhuınán ątunuj dios huąntı aquinín nı lakapasąhu.

Huá chuná xlacán xtalıhuán porque Pablo xliakchuhuınáma Jesús lácu tlan nacąmąakaputaxtıy cristianos caj xpąlacata cumu lacastacuánalh nac cąlınín.

19 Entonces tahuánilh Pablo xlacata pı cacątąalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalısmanınıt xtatamacxtumıy huąntı xtalılacchuhuınán huąntu natatlahuay. Acxnı antá tatąchąlh chiné takalhásquilh:

—Aquinín ni luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, ¿nitlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalacaputuncuhuiníhu tamá xasasti talacapastacni huantu huix catziya?

20 Porque lhuhua huantu aquinín ni clakapasahua huix xquilalitakalhchuhuinamanáhu, pero aquinín na luu ccatziputunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

21 Huá chuná talihuánilh porque xlihuak cristianos huanti antá xalanín xahuá huanti xtaminit tapaxialhnán nac amá cachiquín huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatiy xtalichuhuinán para tícu tlak makaacchán talacapastacni huantu xlacán ni xtacatziy.

22 Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlacatincán amakolh lakskalala lacchixcuhuín chiné chuhuínalh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Aquit ccatziy pi huixinín cacanajlaniyátit y calakachixcuhuiyátit amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán.

23 Luu aklhuhua catlahuaninitátit antaníсu calakachixcuhuiyátit, acxni aquit xaccaucxilhtlahuán cchalh lacatum antaníсu tlahuanitátit aktum xpusiculan pero antá nitu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú clakachixcuhuiyáhu amá Dios huanti para lámaj cahuá ni clakapasáhu.” Pus huantamá Dios huanti huixinín lakachixcuhuíyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuín aquit clichuhuinama y cminitán calimakalhchuhuiniyán.

24 ’Xlicana pi huá umá Dios huanti lanca xlacatzúcut porque huá catlahuanit caquilhtamacú chu xlihuak lata túсu anán, huá xpuchiná akapún chu catiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tamacanitlahuanit lacchixcuhuín.

25 Na nipara xlá maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantu xlá nitu kalhiy para huantu nahuay o huantu nalikotnún, porque xlicana pi huá quincamaxquiyán latachá túсu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantu quincamaxquiyán chali chalí.

26 ’Huá eé Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tatalakapuntúmilh nac xlicalanca caquilhtamacú; pero huak huá xlaclhcahuilinit xatúcuya pulataman natalatamay lata pulacatunu xlihuak cristianos,

27 y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natacatziy tícu luu xpuchinacán, porque xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanitán huata luu lacatzú quincatalamán chatunu chatunu aquinín.

28 Xlicana chuná namalulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán, y quincamaxquiyán quilatamatcán y ni quincamakxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac milakstipancán xcatalamán chatum poeta huanti sacstu cátzilh huantu xtapuhuán Dios y chiné huá: “¡Aquinín na huak xlitalakapasni Dios!”

29 Luu xlicana huantu huá amá poeta porque aquinín xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy, ¿túсu xpalacata aquinín calilakachixcuhuiyáhu tzincun huantu caj calimacanitlahuacanit oro, plata o chíhuix, y chuná limacanáhu pi huá Dios?

30 Lata xamakán quilhtamacú Dios catapátilh xlihuak xtalakalhincán cristianos huantu tatitláhualh porque caj ni xtacatziy huantu xtatlahuamánalh, pero lanchú camacatzinima xlacata pi xlihuak cristianos canihuaj xalanín lata nac xlicalanca caquilhtamacú catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán y catalakápasli tícu luu xDioscán.

31 Porque juerza ámaj lakchán quilhtamacú acxni Dios lilhcanit lata lácu
xlihuak cristianos xala caquilhtamacú nacatatlahuay taxokón nac xlacatín
chatum chixcú huanti xlá man lacsacnit, y xlacata xlihuak cristianos natacatziy pi xlicana huá limalacastacuánilh nac calinín.
32 Acxni Pablo huá pi Dios malacastacuánilh nac calinín chatum chixcú,
makapitzín caj tzúculh talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánilh:
—Aver túcuya quilhtamacú naquilalimakalhchuhuiniparayáhu mintachuhuín.
33 Entonces Pablo niaj tu cahuánilh huata caj caakxtekyáhualh y alhá.
34 Pero huí ti tacanajlánilh huantu xlichuhuinama y tastalánilh laqui
lihuana nacamakalhchuhuiniy y hasta na canájlalh chatum mapeksiná
huanti xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, na canájlalh
chatum puscat xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuinán nac Corinto

1 Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alh nac aktum cachiquín huanicán Corinto.
2 Antá tatánoklhli chatum chixcú huanti xlacachinit nac xapulataman
huantu huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscat xuanicán
Priscila. Ni naj makas xtaminitanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá,
huá talímilh cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksínalh
xlacata pi xlihuak huanti judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui.
Pus maktum quilhtamacú Pablo alh calakapaxialhnán nac xchiccán,
3 pero cumu Pablo na huá xliscuja huantu na xliscuja Aquila xcatlahuay
lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnancán lata nícu,
pus cumu aktumá tascújut xtakalhiy xlá antá catatamákxtekli nac Corinto
laqui lacxtum natascuja.
4 Y tzimaj tzimá sábado Pablo xan akchuhuinán nac xpusiculancán judíos,
pero xlá luu xlitaakatzankey xlacata pi lihuana cacamaakatáksnilh huanti
xcamakalhchuhuinima y catalipáhualh Jesús amakolh huanti judíos xahuá
huanti ni judíos.
5 Ni limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatácaxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantu xtatlahuamánalh
lactzu chiqui huata caj luu xman huá litamákxtekli naliakchuhuinán xtachuhuín Dios y namaluloka xlacata pi huá Jesús amá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanit.
6 Pero acxni amakolh judíos niaj takaxmatnipútulh, caj calahuá tzúculh
talikalhkamanán y xtatalahuaniy, Pablo mactáctalh xalac xkalhni clhákat y
nac xlacatincán tzúculh tincxa y chiné cahuánilh:
—Aquit aya cmakantaxtinit quintascújut nac milakstipancán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi niaj quincuentajcán huata mecstucán lipinátit cuenta
para nalaktzankayátit, cumu huixinín ni kaxpatputunátit hasta la calacchú
aquit ccalakáma amakolh cristianos huanti ní judíos laqui naccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Jesús.
7 Acxni táxtulh nac pusiculan titum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú
ni judío pero na xlipahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán
judíos.
8 Pero ni xlihuak judíos talakmákalh xtachuhuín porque chatum chixcú
huanti na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak

xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitzín cristianos antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachuhuín Jesús talipáhualh y tataakmúnulh.

9 Maktum tzisní Quimpuchinacán Jesús mamaníxnilh Pablo y chiné huánilh:

—Huix ni capécuanti y chunacú cakalhi licamama xlacata nalichuhuinana quintachuhuín.

10 Porque aquit cmaktakalhmán y nipara chatum chixcú catimatlántilh para túcu natlahuaniputunán; catuxcani, calichuhuínanti quintachuhuín porque luu lhuhua cristianos huanti tahuilánalh nac eé cachiquín huanti aquit ccalacsacnit laqui naquintalipahuán.

11 Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús y antá nac Corinto latámalh aktum cata aítat y chuná tancs xlichuhuinán xtachuhuín Dios.

12 Nac xapulataman Acaya tzúculh mapeksinán chatum gobernador xuanicán Galión, y cumu lhuhua judíos huanti ni xtaucxilhputún Pablo putum tachípalh y tálelh nac xpumapeksín Gobernador laqui natamalacapuy nac xlacatín,

13 y chiné tahuánilh:

—Eé chixcú calimakalhchuhuinima cristianos túnuj xasasti talacapastacni lata lácu luu tlan natacacninaniy Dios, pero caj talactayamimánalh amá limapeksín huantu quincamaxquicanitán.

14 Aya xámaj chuhuinán Pablo pero Galión chiné cahuánilh amakolh judíos:

—Para eé chixcú huij cahuá huantu nitlán tlahuanit para xtimaknínalh, o para xtikalhánalh, aquit xackáxmatli huantu huixinín judíos xquilahuaníhu y aquit man xacmakalhapálilh.

15 Pero cumu caj xpalacata xtachuhuín y tastacyahu huantu xlá lichuhuinán huixinín ni matlantiyátit porque ni kaxpatputunátit huantu militlahuatcán pus tamá aquit ni quincuenta huata man calacaxtlahuapítit.

16 Acxni chuná cahuanikolh catamácxtulh nac xpumapeksín.

17 Pero amakolh lhuhua griegos huanti na antá xtaminit huakaj tachípalh chatum chixcú huanti xmakpuxcún nac xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksín tzúculh tahuiliniy. Pero huata Galión ni huá cuentaj tláhualh huantu xlacán xtatlahuamánalh.

Pablo amparay nac Antioquía

18 Juerza aklhuhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac amá cachiquín, pero acalistán cahuánilh amakolh cristianos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces catatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimakantáxtiy huantu xmalacnuninit Dios nalakachixcuhuiy.

19 Acalistán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tatamákxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakalhchuhuinán cristianos ánta xalanín huanti antá xtatamacxtumiy.

20 Xlacán tahuánilh pi catamákxtekli nac xcachiquincán canacaj nícu aklit quilhtamacú.

21 Pero Pablo ni tamakxtekpútulh y chiná cahuánilh:

—Lanchú nilay ccatatamakxtekán, pero para Dios lacasquín naccalakmimparayán nimakas quilhtamacú.

Acalistán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea.

22 Acxni chalh nac Cesarea titum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui
nacalakapaxialhnán huanti xtalipahuán Jesús antá, y acalistán chú taspitpá
nac Antioquía.
23 Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalistán chú tacaxpá
y alh calakatzalay lactzu cachiquinín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xchan
xlá xcamauxcaniy y xcamaakpuhuantiyaniy canajlanín y lihuana xcamasi-
yuniy lata lácu luu xlilatamatcán huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán
Jesús.

Apolos lichuhuinán xtachuhuín Jesús nac Efeso

24 Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum ska-
lala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xlimakalhtahua-
kecanit xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka
y luu tancs caakchuhuinánilh cristianos.
25 Xlá na luu lihuana xlimakalhtahuakecanit lata lácu Quimpuchinacán
Jesús xmatzuquinit xtascújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalacata xli-
minit nac caquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanit huantu
xlichuhuinanit Juan Bautista xpalacata acxni xcaakmunuy cristianos, pus
ninaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalistán nac xlatámat.
26 Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuinan nac xpusiculancán
judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninit huantu xlá xli-
chuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapastacni, acxni
táxtulh nac pusiculan tálelh nac xchiccán y lihuana talimakalhchuhuínilh
huantu xkantaxtunit nac xlatámat Jesús.
27 Acalistán acxni Apolos cahuánilh canajlanín xalac Efeso xlacata pi xlá
xamputún nac Acaya xlacán tatzóknilh mactum carta amakolh cristianos
huanti na xtalipahuán Jesús anta xalanín laqui acxni nachán lipaxúhu nata-
kaxmatniy. Acxni chú xlá chalh nac Acaya luu camaktáyalh cristianos antá
xalanín huanti Dios xcalakalhamanit y na aya xtalipahuán Jesús.
28 Porque Dios máxquilh litlihueke laqui tlan nacamalulokniy judíos pi xli-
cana huá Jesús huanti xtalichuhuinanit xalakmakán profetas y huanti xámaj
min laqui nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán
huanti xtatalahuaniputún.

19

Pablo chan nac Efeso

1 Lata Apolos xakchuhuinantlahuán nac xapulataman Acaya chalh nac
Corinto, pero acxni antá chalh Pablo aya xquilhtayanittá tiji pekán nac Efeso.
Acxni chú antá chalh xla catatánoklhli makapitzín lacchixcuhuín huanti mat
na aya xtalipahuán Jesús.
2 Entonces Pablo chiné cakalhásquilh:
—Acxni canajlanítit Jesús, ¿pi makamaklhtinántit xlitlihueke Espíritu
Santo?
—Hasta nipara tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espíritu Santo —takalhtínalh
xlacán.
3 Chiné xlá cakalhasquimpá:
—Y chinchú acxni caakmunucántit, ¿tícu cahuanín pi chuná natlahuayátit?
—Aquinín huá clitaakmunúhu porque ccanajláhu huantu xlichuhuinama
Juan Bautista —takalhtínalh xlacán.
4 Entonces Pablo chiné cahuánilh:
—Xlicana Juan Bautista xcaliakmunuy chúchut amakolh cristianos huanti
xtalakmakán xalixcájnit xlatamatcán, pero na xcahuaniy pi xlacasquinca

natalipahuán amá chixcú huanti xlimínit xuanit acalistán. Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi huá Jesús amá huanti quincaquilakmaxtuchín.

5 Acxni takalhakaxmatkolh huantu cahuánilh amakolh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús.
6 Acxni chú Pablo caliacchípalh xmacán Espíritu Santo tactachi nac xokspuncán y atúnuj tachuhuín tzúculh talichuhuinán hasta huantu xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuinamánalh amá tachuhuín huantu Dios xcamacatzinima.
7 Amakolh cristianos huanti tataakmúnulh xkalhacutiycán xtahuanit.

8 Aktutu papá makátzilh lata tzimaj tzimá xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs camaakatáksnilh lata lácu lacasquín Dios catalipáhualh y akstitum catalatámalh.
9 Pero xtahuilánalh makapitzín lacchixcuhuín huanti ni tacanajlapútulh y nac xlacatincán cristianos huanti xtatamacxtumiy y xtalipahuán Jesús calahuá xtalikalhchuhuinán xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xcatapatiy y putum catatáxtulh amakolh huanti xcanajlaninit xtachuhuín Dios y antá cálelh nac xpuscuela chatum profesor huanti xuanicán Tirano, y chali chalí antá xcamakalhchuhuiniy.
10 Aktiy cata latámalh Pablo nac eé cachiquín, y cristianos huanti xtahuilananchá nac xlicalanca amá lanca xapulataman Asia nipara chatum tamákxtekli huanti ni káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu la judíos y huanti ni judíos.
11 Dios xmaxquiy litlihueke Pablo laqui nacatlahuay laclanca licácnit tascújut y nataucxilha cristianos.
12 Y hasta masqui caj payu osuchí lata túcuya lhákat huantu xlá xcaxamay xcalenicán tatatlanín y acxni xlacán xcalimacspalhcán tuncán xtatatlantiy; y nachuná xespíritu akskahuininín tuncán xcamakxteka cristianos huanti xcalitlahuacán clhákat Pablo.

13-14 Pero cumu xtalamánalh antá nac amá pulataman makapitzín lacchixcuhuín huanti mat tlan xcatlakaxtuy akskahuininín, na xuí chatum xapuxcu cura xuanicán Esceva xlá xtahuilánalh kalhatujún xlakahuasán, pus huá chú xlakahuasán Esceva amakolh lacchixcuhuín huanti na xtahuán pi xtacatzinán, y xtaán nac lactzu cachiquinín laqui natamatlantiy cristianos huanti xcamakatlajanit xespíritu akskahuiní. Cumu xlacán xcalitachuhuinancanittá pi Pablo xliquilhán xtacuhuiní Jesús y huak tatatlanín xtatatlantiy, entonces xlacán na talitzaksapútulh para xlicana tlan chuná nacatlakaxtucán akskahuininín. Pus aktum quilhtamacú acxni tamanóklhulh chatum huanti xmakatlajanit xespíritu akskahuiní chiné tahuánilh:

—¡Nac xtacuhuiní Jesús huanti liakchuhuinán Pablo aquinín ccalimapeksiyán pi camakxtéktit tamá chixcú!

15 Pero amá akskahuiní chiné cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú huixinín, ¿túcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?

16 Acxni chuná cahuanikolh, amá chixcú huanti xmactanuma xespíritu akskahuiní lhken calikospásalh amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj catalachípalh, y cumu luu tlihueke xuanit nipara tuhua camakatlájalh, lan cahuilinícalh, camacxtitpuxtukócalh clhakatcán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahuicanit.

17 Xliputum cristianos huanti xtahuilánalh nac Efeso huanti ni judíos
chu huanti judíos tacátzilh huantu xcaakspulanit amakolh catzinanín laka-
huasán y luu lan tapécualh, y por eso xlicalanca nac amá pulataman xlichu-
huinancán lácu xkalhiy litlihueke xtacuhuiní Jesús.
18 Lhuhua huanti aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús pero lata xapulh
calahuá xtalicatziy y xtalactlahuayahuay xamakapitzín cristianos, putum
xtamín y nac xlacatincán cristianos xtalitayay huantu nitlán xtatlahuanit.
19 Y nachuná lhuhua huanti xtacatzinán talímilh xlibrojcán huantu xtalis-
cuhuanán y macxtum talhcúyulh nac xlacatincán cristianos. Acalistán tatlá-
hualh xcuentajcán lata xliputum amá libros huantu calhcuyúcalh, xtapalh
xuanit lihuacay cincuenta milh lata xaokxutunu tumin xla plata.
20 Y nac xlicalanca amá pulataman líhuaca xtalakapuntumima xtachu-
huín Jesús y xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán.
21 Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pi nacalaka-
paxialhnamparay amakolh canajlanín huanti xtahuilánalh nac Macedonia
y Acaya y na xlacapastacnit pi nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma.
22 Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuinikoy cristianos huanti xtahui-
lánalh nac Asia, entonces cahuánilh Timoteo y Erasto xlacata pi catapulalhá
nac Macedonia y acalistán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuit nac Efeso

23 Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisitziy y
talitaaklhuhuiy caj xpalacata amá xasasti latámat huantu xlichuhuinama
Pablo canihuá.
24 Huá maactzúquilh chatum chixcú xuanicán Demetrio, eé chixcú xcat-
lahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti xlimaxtucán cumu la Dios
nac amá cachiquinín porque lhuhua cristianos xtacacninaniy; y Demetrio
chalhuhua xtasacuán huanti xcamascujuy y lhuhua tumin xtatlajay huantu
xtatlahuay.
25 Pus huá xpalacata calimamacxtúmilh xtasacuán chu xlihuak makapi-
tzín lacchixcuhuín huanti na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné
cahuánilh:
—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé tascújut
luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuayamanáhu chali
chalí.
26 Pero chú man huixinín ucxilhpátit y kaxpatpátit lata lácu amá chixcú
Pablo calimakalhchuhuiniy cristianos y calimaakataksninit xlacata pi nitu
limacuán amakolh tzincun huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuín y tali-
macán xdioscán, porque mat ni xlicana Dios; lhuhua cristianos camaakataks-
ninittá uú nac Efeso, pero ni caj xman antá uú sino que nachuná xlicalanca
nac quimpulatamancán Asia.
27 Xlicana pi luu tuhua y lipecua naquincaquitaxtuniyán porque niaj tu
catilimácualh quintascujutcán y niaj ti quinticamaktamahuanán, y nachuna
litúm amá lanca pusiculan antaní tanuma quimpaxcatzican Diana lhuhua
huanti natalakmakán y niaj ti catilakachixcúhuilh xlihuak huanti tahuilá-
nalh nac xapulataman Asia, y nachuná amakolh cristianos huanti tahuilá-
nalh nac xlicalanca caquilhtamacú niaj catitalakachixcúhuilh.
28 Acxni amakolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuínalh
Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasinán:
—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana huanti mapeksinán
uú nac Efeso!

29 Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatamacxtúmilh y
lipecua lata tzúculh taaklhuhuatnán, huakaj tachípalh chatiy lacchixcuhuín
xalac Macedonia huanti xtatalapulay Pablo xlacán xcahuanicán Gayo y
Aristarco, y tasakálelh hasta antanícu putum xtatamacxtuminit laqui naca-
makalhapalicán.
30 Pablo xtanuputún antaní putum xtatamacxtuminit cristianos laqui
nacatakalhchuhuinán pero huanti xtalipahuán Jesús ni talacasquínilh naca-
laktanúy.
31 Xahuachí makapitzín mapeksinanín romanos huanti xamigos xta-
huanit Pablo tamacamínilh tachuhuín xlacata pi ni camaktánulh nac eé
taklhúhuit.
32 Antanícu xcalichancanit Gayo y Aristarco xlihuak amakolh lacchixcu-
huín lipecua lata xtacatasamánalh y tunuj túnu xtahuán chatum chatúm, y
makapitzín nachuná xtamakquilhuamánalh masqui ni xtacatziy túcu xpala-
cata luu xlitzucunit taaklhúhuit.
33 Makapitzín judíos huanti na antá xtamaktanumánalh antaní putum
xtatastoknit cristianos taúcxilhli chatum talipahu judío xuanicán Alejandro,
xlacán tahuánilh pi cacamakalhchuhuínilh amakolh cristianos huanti xta-
maactzuquinit taaklhúhuit, xlá tlan catlahuánilh. Xlá chexli xmacán nac
xlacatincán cristianos xlacata pi cacs cataquilhua tzinú.
34 Pero acxni amakolh cristianos huanti xtasitzinit tacátzilh pi na judío
amá chixcú huanti xcamacacsaputún lihuaca palha tzúculh tamacatasiy,
max cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánalh y chiné xtaquilhuamá-
nalh:

—¡Canecxnicahuá calatámalh quimpaxcatzican Diana y nipara chatum tícu
catilakmákalh!

35 Acxni chilh chatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos
cahuanícalh xlacata pi cacs cataquilhua; y acxni chú takálhxtekli tzinú xlá
chiné cahuánilh:

—Compañeros lacchixcuhuín xalac Efeso, huixinín stalanca catziyátit pi
acxni minitanchá nac akapún Diana uú quincalakchín, huá xpalacata antá
uú líya xpusiculan laqui nalakachixcuhuiyáhu y namaktakalháhu.
36 Y nipara chatum tícu catíhua para ni cana. ¿Túcu chinchú xpalacata hui-
xinín litaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y nitu calacataquítit.
37 Porque umakolh lacchixcuhuín huanti huixinín uú calitanitátit nitu
talikalhkamanamánalh xpusiculan quidioscán Diana y na nipara huá Diana
calahuá talichuhuinán.
38 Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huanti na huatiyá tascújut
taliscujmánalh para túcu calimakasitzicanit o para túcu nitlán catlahuani-
canit, pus huantu lacatitum catamalacápulh nac xlacatincán mapeksinanín
porque huá xlacán talakahuilánalh laqui natatlahuay justicia y natamaxo-
koniy huanti chuná mininiy.
39 Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu laca-
titum catastóktit nac pumapeksín laqui antá nacalacaxtlahuanicanátit min-
taaklhuhuitcán.
40 Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán, porque para huá lactalipahu
mapeksinanín romanos natacatziy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj
lapátit natzucucanán quincaliyahuacanán pi malacatzuquimanáhu guerra,
acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknitáhu y túcu
xliaklhuhuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

41 Acxni chuná cątąkalhchuhuinankolh ąmá secretario, xliputum cristianos taakatąksnilh huąntu xcąhuanima y acalistąn putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

1 Acxni chú ąmąkolh cristianos huąnti xtasitzinit tatacacskolh, Pablo cąmąstokli xlihuąk huąnti xtalipąhuán Quimpuchinacán Jesús ląqui nacąmąkalhchuhuiniy, acxni chú cąmąkalhchuhuinikolh ląlihuán tzúculh tacąxa y cąmacatíyalh, cąhuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia.

2 Xlihuąk lactzu cąchiquinín antaníсu xlá titáxtulh cąmąkalhchuhuínilh cristianos huąnti aya xtalipąhuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia.

3 Aktutu papá antá latámąlh y acxni chú aya xtacąxnit, xámaj tajuy nac barco ląqui naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalilacchuhuinanit ląqui natachipay nac barco y natamaknıy. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay ląqui tlan nachąn.

4 Tastąlánilh Pablo makapitzín natąlán, chątum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia.

5 Umąkólh lacchixcuhuín tapúlalh ląqui antá naquincąkalhiyąchąn nac Troas.

6 Acxni xtitaxtunittá xpąxcuajcán judíos ląta tahuay caxtilánchahu huąntu nitu kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú ccąlakcháhu ąmąkolh cristianos huąnti aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamąna clatamąhu nac Troas.

Pablo mąlacastacuaniy chątum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxni chąlh domingo lhuhua cristianos tatamacxtúmilh, macxtum cuąyáhu ląqui naclakachixcuhuiyąhu Dios, y cumu aya lichąlí xamajá an huá xpąlacata Pablo luu makąs xcąlimąkalhchuhuinima cristianos, hasta chąlh ítąt tzisa nią xmąakasputuy ląta xcąmąlactituminima xtachuhuín Dios.

8 Nac ąmá cuarto antaníсu xactamacxtuminitáhu tąlhmąná chiqui xuanit y hasta xliquilhmactutu xacuilananchąhu, aklhuhua limaksko xcąmąpasicanit huąntu xaclimakskomąnąhu.

9 Aya xlacatząlanit ítąt tzisní y Pablo chunacú xchuhuinama, y chątum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxni niaj lay lacatąyánilh talhtata maktum ląta lhcat lacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quisaquícalh.

10 Pablo ląlihuán táctalh nac ąmá tąlhmąná chiqui, acxni chilh antaní xmá ąmá kahuasa, snat tláhualh y chiné cąhuánilh ąmąkolh cristianos:

—¡Ni capecuántit! Eé kahuasa stacnamajcú, nitu nima.

11-12 Xlicąna xlá, acxni aya akásputli ąmá kahuasa léncalh nac xchic cumu lámpara nitu xlaninit y niní xcatzaniy. Xlihuąk cristianos huąnti taúcxilhli lan talipąxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpąlacata. Entonces Pablo cątąampá nac ąmá cuarto antaní xtatamacxtuminit, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuąyáhu y xlá tzucupá cąmąkalhchuhuiniy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh ąmá quilhtamacú Pablo tácąxli y alh nac Aso.

Pablo chąn nac Mileto

13 Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso ląqui antá nactitiyayąhu Pablo, porque ni tajupútulh nac barco huata caj tląhuąalh.

14 Acxni chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu nac barco y cáhu
pekán nac Mitilene.
15 Antá chú ctacaxparáhu y lichalí ctitaxtúhu xmalakatancs aktum cachi-
quín huanicán Quio, xlituxama cchá̱hu nac Samos, y litatimá cchá̱hu nac
Mileto.
16 Masqui luu lacatzú xuí xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacchá-
nahu hasta antá porque ni xlacasquín namamakapalicán o makas nalatamay
nac xapulataman Asia, huata mejor titum xchamputún nac Jerusalén laqui
xquilhta nachán acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuiniy lakkolutzinni xalac Efeso

17 Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá cama-
cánilh tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán nac Efeso
xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xcatakalhchuhuinamputún.
18 Acxni xlacán tachilh, chiné cahuánilh:
—Huixinín stalanca catziyátit lata lácu xaccatalamán acxni pulh ctiquilachi
uú cxapulataman Asia.
19 Ankalhiná akstitum clipahuanit Dios laqui huixinín naucxilhátit, mak-
lhuhua aquit ccalaktasán y ccamakalhchuhuinín acxni xlaclatayayátit, y
lhuhua talipuhuán quilákchilh xahua tapatín caj xpalacata huantu xquintat-
lahuaniputún judíos.
20 Pero masqui chuná aquit nipara caj huá tamá clitamakxtéknilh, pus
ankalhín ccalimakalhchuhuinín xlimapeksín Dios huantu luu nacalima-
cuaniyán masqui antaníсu lhuhua xtzamacán xahua nac minchiccán.
21 Xlihuak judíos chu huanti ni judíos limacxtum ccahuanín pi xafuerza
nalakpaliyátit xalixcájnit mintalacapastacnicán nac xlacatín Dios y nalipa-
huanátit Quimpuchinacán Jesucristo.
22 Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná qui-
macatziniма, pero nipara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspulayachá.
23 Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo quimaca-
tziniy akatunu cachiquinín antaníсu canit, huan pi ankalhiná quinkalhka-
lhiy pulachin xahua lhuhua tapatín.
24 Pero nitu quimakeklhay, y nipara huá quilatámat clakcatzán masqui xac-
nilh, huata caj xmanhuá aquit clitaakatzankey xlacata pi xacmakantáxtilh
quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinit laqui naccalima-
kalhchuhuiniy cristianos lata lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.
25 'Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi xlihuak huixinín huanti cca-
liakchuhuinaninitán xtachuhuín Dios, chú niajpara maktum caquintilaucxi-
lhui.
26 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit ni
quincuenta,
27 porque aquit nitu ccamaaktzekuilininitán huata tancs ccalimakalhchu-
huinín lata lácu lacasquín Dios nalakmaxtuyátit milistacnicán.
28 Chú aquit ccahuaniyán pi mecstucán cuentaj cacatlahuacántit, y
nachuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huanti talipahuam-
putún Dios y huanti xlá calacsacnit laqui nacalakmaxtuy. Porque huá
Espíritu Santo calimaxtunitán cumu la xanapuxcún huanti natamaktakalha
amá huanti Quimpuchinacán Jesús limacamástalh xlatámat y stajmákalh
xkalhni laqui nacalakmaxtuy, y ni caticatapatín para caj milacatacán nata-
laktzankatayay.
29 Aquit stalanca ccatziy pi acxni aya canittá nahuán ni tzankay laclixcáj-
nit lacchixcuhuín huanti natamín caakskahuiyán laqui nalaclatayayátit nac

mintacanajlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtalamánalh calaktlakay y camalaktzankey.
30 Luu skálalh catahuilátit porque hasta huanti lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y lhuhua natalipahuán.
31 Huixinín luu lihuana calacapastáctit lata aquit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhchuhuiniyán xchaliyán xchaliyán hasta cmakátzilh aktutu cata, pero necxni ccalitlakuán.
32 'Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakaniy Dios caj mimpalacatacán laqui necxnicú nacatzankaniyán xtalakalhamanín chu xtapáxquit, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laqui ni natatlajiyátit nac mintacanajlatcán, laqui na nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnuninit nacamaxquiy xcamanán huanti natalipahuán.
33 Aquit necxni clacpuhuanit para na lan xackálhilh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuán milhakatcán osuchí huá mintumincán.
34 Huixinín stalanca catziyátit pi aquit ankalhiná quimacán xacliscujma laqui nactlajay huantu naclihuayanáhu aquit chu umakolh cristianos huanti ankalhiná quintatalatlahuán.
35 Aquit tancs ccamasiyunín xlacata pi xafuerza nascujátit laqui tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti nilay tascuja o huanti luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús acxni chiné huá: "Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni namaktayaya mintacristiano nixachuná acxni huix namaxquicana huantu maclacasquímpat."
36 Acxni chuná calimakalhchuhuinikolh eé tachuhuín Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios.
37 Huak xtatasamánalh acxni chatunu chatunu laktalacatzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzucli amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachalí.
38 Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahuánilh pi niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj ti chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

1 Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachiquín huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara.
2 Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu.
3 Acxni chú aya xtlahuama barco huantu xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantu xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac Tiro, pus hasta antá quincalencán.
4 Acxni ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos xala amá cachiquín huanti xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamanáhu. Acalistán makapitzín canajlanín tahuánilh Pablo xlacata pi ni juerza catlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzininit Espíritu Santo.
5 Pero acxni takátzilh aktum xamana lata antá xaclamanáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huanti xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactzu camán putum támilh quincalakaxtekán hasta nac

xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalhtahuakaníhu Dios.
6 Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xchiccán.
7 Acxni chú ctacaxui nac Tiro titum cchąhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui.
8 Lichalí Pablo y aquinín huanti lacxtum xactalapulayąhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huanti na xliakchuhuinán xtachuhuín Cristo. Huá eé Felipe huanti xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huanti talácsacli apóstoles laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic.
9 Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huanti nia xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquinit xtalacapastacni laqui nataliakchuhuinán.
10 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá xaclamanáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chatum profeta xuanicán Agabo.
11 Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:
—Espíritu Santo quimacatzínilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalistán natamacamastay nac xlacatincán mapeksinanín romanos.
12 Acxni amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayąhu nitlán cmaklhcatzíhu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi ni caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu.
13 Pero Pablo chiné quincakalhtín:
—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayąhu y lihuaca quilalimakalipuhuanąhu? Aquit ni cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí masqui caquimaknícalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.
14 Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pi ni caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:
—Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.
15 Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxąhu y cáhu pekán nac Jerusalén.
16 Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamanáhu laktuncuhuiyąhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxni chú cchąhu nac Jerusalén amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatiyayán y quincaxakatlín.
18 Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni.
19 Acxni chú ccamacatiyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuinit laclanca licącnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni judíos.
20 Acxni amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuanit. Pero acalistán chiné tahuánilh:

—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú na talipahuanit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talismaninit y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés.

21 Chú aya calitakalhchuhuinancanit pi huix camakalhchuhuiniya xlihuak judíos huanti makattá tahuilananchá, mat huix cahuaniya xlacata pi niaj cuentaj catatláhualh xlacata natamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, xahuachí mat niaj catacircuncidartláhualh xalakskatán xlakahuasán, y niaj catatláhualh xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán.

22 Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chitanita uú nac Jerusalén catuhuá natahuán y lhuhua huantu natali-yahuayán.

23 Pero nitu capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatati lacchixcuhuín huanti aya talitayanit pi natalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén.

24 Huata mejor huá lacxtum cacatapi y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamatajicán lata nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinanit Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú calitakalhchuhuinancanit. Chuná tlan natataluloka pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés.

25 Pero amakolh cristianos huanti ni judíos pero aya talipahuanit Jesús, niaj cacahuaníhu para juerza catamakantáxtilh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtilh huantu aya ccatzokninitáhu nac mactum carta y ccamacaninitáhu y antá ccalimakalhchuhuiníhu pi ni catáhualh tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun, nipara huá catáhualh xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, na nipara huá catáhualh huantu tajicsuanit, chu kalhni ni natahuay, nachuna litúm niti caxakátlilh atunuj puscat para huí o ni kalhiy xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo nac pusiculan

26 Pablo tlan tláhualh huantu tahuánilh amakolh lakkolun, y lichalí catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuín laqui nacatalakachixcuhuinán nac lanca pusiculan, pero acxni nia xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh lata túcu lactzu lactzú xtalacasquín natatlahuay y acalistán chú tatánulh laqui natamacatzininán o natalitayay pi litzimá natalén xlilakachixcuhuincán huantu natalipaxcatcatziniy Dios.

27 Xliaktujún quilhtamacú acxni ahuatá nataán talakachixcuhuinán nac pusiculan, makapitzín judíos huanti xtaminitanchá nac xapulataman Asia taúcxilhli Pablo pi xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laqui natasitziniy Pablo y putum tacanajlánilh.

28 Y chiné tzúculh tamatasinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuín xalac Israel, catlahuátit litlán caquilamaktayáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huanti an nac catuhua pulataman calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata pi niaj catamakantáxtilh huantu quinticalimapeksín Moisés, y nachuna litúm huan pi mat niaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunitanchi umakolh lacchixcuhuín huanti ni judíos y chuná lan likamanama xpusiculan Dios.

29 Huá chuná xtaliquilhuamánalh porque xalitzisa xtaucxilhnit nac Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán pi Pablo xmanunit chú nac pusiculan amá chixcú huanti ni judío.

30 Xlihuak judíos huanti takáxmatli huantu xliyahuamácalh Pablo lan tasí-
tzilh, putum tachilh antaníсu xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac
pusiculan y tamalacchúhualh cxamálacchi antaní xlactanucán huantu xli-
pacahuilicanit.
31 Actzú xuanit aya xtamaknıy acxni chatum alh huaniy xacomandante
tropa pi xlihuak cristianos tachípalh chatum chixcú y xtahuilinimánalh.
32 Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtzamacán y acxni
amakolh cristianos taúcxilhli pi táchalh tropa niaj tahuilínilh Pablo.
33 Acxni chilh comandante mapeksínalh xlacata pi cachipácalh Pablo
y calimacachícalh kantiy cadenas, acalistán chú cakalhásquilh amakolh
cristianos níсu xminitanchá amá chixcú, túсu xtlahuanit y túсu xuanicán.
34 Pero amakolh cristianos huintí tunu xtahuán y makapitzín tunu xta-
huán, akmuluj tatáhui y comandante ni akátaksli huantu xtaliyahuamánalh,
huata mejor mapeksínalh xlacata pi calénсalh nac cuartel.
35 Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxni xlilhuhua cristianos
putum lhuilek tatahuacanichá amakolh tropa huanti xtalemánalh Pablo,
pero huata xlacán maktum lata chex tatláhualh hasta talhmán laqui nitu
natatlahuaniy.
36 Xlihuak cristianos xtasitzinit y palha chiné xtaquilhuamánalh:
—¡Maktum camaknıhu, camaknıhu!

Pablo catakalhchuhuinán amakolh cristianos huanti xtasitzinit

37 Acxni Pablo lichánсalh nac cuartel chiné huánilh comandante:
—¿Pi naquimaxquiya quilhtamacú caj tzinú ctachuhuinamputunán?
Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlilh, amá comandante chiné kálhtilh:
—¡Lácu! ¿Pi tlan huix chuhuinana cxatachuhuín griego?
38 Aquit xaclacpuhuán pi max huix amá chixcú xalac Egipto huanti ninaj
makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati milh
lacchixcuhuín huak maknınanín y putum catáalh nac desierto. ¡Oh, pus pi
ni huix!
39 Pablo chiné huánilh:
—Oh, ni aquit huanti huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinit nac aktum
talipahu cachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni xquimaxqui
talacasquín para xaccatachuhuínalh umakolh cristianos?
40 Comandante máxquilh talacasquín xlacata pi cacatachuhuínalh
amakolh cristianos, Pablo tatuhuácalh nac xatalhmán escalón y chexli
xmacán xlacata pi cacs cataquílhua. Acxni chú putum cacs taquílhua xlá
tzúculh calitachuhuinán nac xatachuhuín hebreo y chiné cahuánilh:

22

1 Xlihuak huixinín natalán chu lakkolún huanti quincakaxmatnimanáhu,
cuentaj catlahuátit y caakatákstit huantu naccahuaniyán xlacata pi tlan nac-
tamaktayay nac milacatincán.
2 Acxni amakolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuín hebreo xchuhui-
nama atzinú luu cacs taquílhua laqui natakaxmatniy huantu nahuán, y
Pablo chiné cahuánilh:
3 —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán Tarso
xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastaccanit xahuachí
antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmakalhtahuakenán Gamaliel,
huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá limapeksín huantu Dios
ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán. Hasta acxni tuncán aquit
ctzucunit laktzaksay lata tlan naclimacuaniy xlihuak xlitlihueke quinacú y
nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit la calacchú quilhtamacú.

4 Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamaknıputún huanti xtalı-
pahuán Jesús y huanti xtacanajlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasıtzıniy
chuná lacchixcuhuín cumu la lacpuscatnín, xaccasakaxtuy nac xchiccán y
xaccatamacnuy nac pulachın.
5 Xanapuxcun cura chu lakkolutzınni judíos stalanca tacatzıy xlacán
huantu aquit ctitlahuanıt, porque huatunín aquit ccasquínilh lımapeksín
y caquintafirmartlahuánilh mactum oficio laquı naccamaxquıyachá xana-
puxcun judíos huanti xtalamananchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú
antá chú xacpekama laquı naccaputzay antá amakolh cristianos huanti
xtalıpahuán Jesús, naccachipay y naccalımín uú nac Jerusalén laquı lan
naccamapatınıyáhu.

Pablo lıchuhuınán lata lácu lakpálılh xalıxcájnit xtapuhuán (Hechos 9.1-19; 26.12-18)

6 'Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhuınıt
cachiquín luu tastúnut xuanıt, caj xamaktum acxnı lam minchá nac akapún
aktum taxkáket y antá chú macaxkakenankolh antanícu aquit xacyá.
7 Acxnı cúcxilhli amá taxkáket maktum lata lhken ctamókosli nac quinca-
huayu y ctamachá nac catiyatni, na acxnitiyá ckáxmatli pı xquixakatlımá-
calh y chiné xquihuanima: "¡Saulo, Saulo! ¿Túcu xpalacata quilıputzastalat-
lahuana?"
8 "¿Tícu huix huanti quixakatlípat?", ckalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné
quihuanipá: "Aquit Jesús xalac Nazaret huanti huix luu sıtzıniya y nı ucxilh-
putuna, y hasta putzastaláپat."
9 Amakolh lacchixcuhuín huanti xquintataamánalh, acxnı taúcxilhli amá
taxkáket lan tapécualh, pero xlacán nı takáxmatli amá tachuhuín huantu
xquihuanimácalh.
10 Aquit ckalhasquimpá: "Quimpuchiná, ¿túcu chınchú aquit quilıtlá-
huat?" Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: "Lalıhuán cataqui y juerza
cachipi nac Damasco antanícu xpímpat; antá nahuanicanapi huantu huix
milıtláhuat."
11 Pero cumu amá taxkáket huantu cúcxilhli lıpecua lata quimalakachıxı-
kolh chunatá pı quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipálelh quincom-
pañeros hasta nac Damasco.
12 'Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luu xlıpahuán Dios y
xmakantaxtıma nac xlatámat xlımapeksín Moisés, xlıhuak judíos huanti xta-
huilánalh nac Damasco lıpaxúhu xtalıchuhuınán pı tlan xtapuhuán xuanıt y
xtapaxquıy.
13 Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanícu aquit xacuí y acxnı
quilákchilh chiné quihuánilh: "Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuanam-
para, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlacahuanana xapulh." Acxni
tuncán aquit clacahuanampá y cúcxilhli amá Ananías.
14 Xlá chiné quihuanipá: "Huá amá Quintlaticán Dios huanti titalıpá-
hualh xalakmakán quilıtalakapasnicán xlá lacsacnıtán laquı huix nalaka-
pasa huantu xlá xtalacapastacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstıtum
chixcú huanti xlacsacnıt naquincalakmaxtuyán, y man nakaxpatniya xta-
chuhuín.
15 Xlá lacsacnıtán laquı huix napina lıchuhuınana latachá túcuya cachiquín
huantu man ucxilhnıta y kaxpatnıta.
16 Pus huá xpalacata chú aquit clıhuaniyán pı niaj camamakapali quilh-
tamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús,

nahuaniya pi lipahuana laqui xlá nalacxapanikoyán xlihuak mintalakalhín huantu tlahuanita.”

Pablo lichuhuinán lácu macáncalh nac xlacatincán huanti ni judíos

17 ’Ni limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxni chú calh nac lanca xpusiculan Dios laqui nackalhtahuakaniy caj xamaktum quimalacahuanícalh cumu la a camanixnímpi.

18 Cúcxilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú nac Jerusalén nitícu catikaxmatniputún mintachuhuín acxni nalichuhuinana huantu ctlahuanit nac milatámat.”

19 Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ¿lácu ni caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy lata lácu aquit xaclicatziy, xacán canihua cachiquinín y nac quimpusiculancán y xaccachipay, xaccachihuiliy y xaccalén nac pulachin xlihuak huanti xtalipahuanán.

20 Y nachuna litúm acxni maknícalh Esteban amá tlan chixcú huanti xlichuhuinanán, pus aquit na luu cmaklicátzilh acxni maknícalh, porque hasta ccamaktakálhnilh clhakatcán amakolh lacchixcuhuín huanti taliactalamáknilh chíhuix.”

21 Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquín pi lalihuán catácaxti, porque mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos laqui xlacán na natakaxmata quintachuhuín.”

Xcomandantejcán tropa makalhapaliy Pablo

22 Acxni chuná huankolh Pablo, amakolh cristianos niaj takaxmatnipútulh huata caj lipecua tzúculh tamatasinán, y chiné xtahuán:

—¡Tamá chixcú nipara tzinú mininiy nalatamay, mejor maktum camaknihu!

23 Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata xtasitzinit, calahuá xtaquilhuamánalh y cata marí xtalilay clhakatcán hasta lhken lhken xtamakosuy pokxni nac cauním.

24 Amá comandante ni cátzilh túcu xpalacata luu marí xtalisitzininit Pablo, mejor matamacnuníalh nac xpulacni cuartel y mapeksínalh xlacata pi cakesnókcalh laqui nahuán túcu nitlán xtlahuanit, huantu xpalacata marí xtalisitzininit amakolh lacchixcuhuín.

25 Acxni chú aya lihuana xmacachicanit laqui nakesnokcán aya xamacalhá chú kesnokcán, y cumu antá xlakáya chatum capitán Pablo chiné huánilh:

—¿Pi kalhiyátit huixinín limapeksín xlacata nakesnokátit chatum romano hasta masqui ni pulh namakalhapaliyátit laqui nacatziyátit túcu xpalacata limalacapucanit?

26 Acxni amá capitán kaxmátnilh xtachuhuín Pablo lalihuán lákalh comandante y chiné huánilh:

—Amá chixcú huanti huix pímpat makesnokninana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit clihuaniyán pi luu cuentaj catlahua huantu huix pimpat tlahuaniya.

27 Entonces comandante lalihuán lákalh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

28 Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tumin climakasputnit xlacata pi aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Mạx chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit ctilacáchilh romano quimạxtunícalh nac quiacta acxni quirregistrartlahuácalh.

29 Acxni ạmạkọlh tropa tacátzilh pi Pablo nạ romano xuanit lakasiyu tzúculh tatapạnuy y niaj takẹ́snokli, y nạchuná comandante tzúculh laklhpẹcuán chicá para nalihuanicán lạta xtalichihuilinit cadena y xtakẹsnokputún.

Pablo lichuhuinán nac xlacatincán xanapuxcún judíos

30 Lichạli quilhtamacú ạmá comandante cạmạmacxtúmilh xanapuxcun cura chu xlihuạk lakkọlutzinni judíos huạnti xtamạpeksinán, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpạlacata xtalisitziniy Pablo; entonces mạpeksínalh xlacata pi camạxtunikọ́calh cadenas huạntu xlimacachicanit y calimínicalh nac xlacatincán lạquị natamạkalhapaliy.

23

1 Pablo chạtunu chạtunu cạlaklácạlh ạmạkọlh makmạpeksinanín huạnti xtamạpeksiy judíos, y huạnti chú xtaamạ́nalh tamạkalhapaliy, acalistán chiné cạhuánilh:

—Natạlán, aquit akstitum cuilinit quintalacapạstacni nac xlacatín Dios y nitu akatiyuj clama.

2 Hasta nipara chuhuinankọlh ạmá xapuxcu cura xuanicán Ananías mạpéksilh chạtum huạnti lacatzú xlakaláya Pablo pi caloks quilhtláhualh lạquị nalicatziy.

3 Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmạxquiyán huạntu huix luu quilhlacasquímpạt, aksanina chixcú, porque ni mạkantaxtípạt xlimạpeksín Dios huạntu títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu lạ juez lạquị lacatitum naquimputzạnaniya huạntu nitlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpạlacata limạpeksinámpạt naquinquilhlascán?

4 —¡Cacs caquílhuanti! ¿Túcu xpạlacata chuná likalhtipạxtoka chạtum xapuxcu cura huạnti Dios lacsacnit xlacata pi nascujnaniy? —tahuánilh huạnti lacatzú xtalakayạ́nalh Pablo.

5 Pablo cạhuánilh:

—Caquilạmạtzankẹnaníhu huạntu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huạntu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: "Ni calikalhkamạ́nanti mạpeksiná huạnti puxcunit nac mimpulatamạn."

6 Cumu Pablo cátzilh pi ạmạkọlh lacchixcuhuín huạnti xtatamacxtuminit makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín saduceos, entonces xlá cạxakátlilh y palha chiné cạhuánilh:

—Natạlán, aquit fariseo porque quintlạt y quintzí xlihuạk xlitalakapasnicán huạk fariseos xtahuanit, pus caj huá xpạlacata climakasitzinanit porque aquit ccạnajlay pi xlicạna nin talacastacuanán nac cạlinín.

7 Acxni chú ạmạkọlh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo nạ fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talạmạaklhuhuiy y tunuj tunu xtahuán.

8 Porque saduceos ni tacạnajlay para nin talacastacuanán nac cạlinín, y nạ tahuán pi mat niti anán ángeles y nipara huá espíritu lama. Pero Fariseos huạk tacạnajlay pi xlicạna nin talacastacuanán nac cạlinín.

9 Amạkọlh lacchixcuhuín luu lipẹcua lạta akmuluj xtahuilạ́nalh, caj xalán tatạ́yalh makapitzín xmạkalhtahuakẹnacán judíos huạnti xtatạtạyay fariseos, tzúculh takalhmaktạyay Pablo y chiné táhua:

—Eé chixcú nitu tlahuanít para túcu nitlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu para tachuhuínalh chatum ángel o para chatum espíritu?

10 Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taakátaksli huantu cahuanícalh huata caj lihuaca xtasitzinit, amá comandante pécualh chicá natamakniy Pablo, pus huá xpalacata calimapéksilh xtropa xlacata pi caquitiyácalh Pablo antanícu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

11 Acxni lihuana catzisuankolh amá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcani Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhinita licamama quilichuhuinanita uú nac Jerusalén nachuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlacatincán laclanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinancán lácu namaknicán Pablo

12 Lichalí chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi nipara kalhtum tahuá catitáhualh y na nipara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo.

13 Luu clhuhuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlahuay.

14 Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapuxcún cura chu lakkolutzinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo.

15 Pus huá chú ccalilakmimán laqui canacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calímilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzu tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán y huantu liyahuamácalh. Pero acxni chú nia tachín nahuán aquinín naccalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

16 Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalaclhcahuilinit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laqui nahuaniy xcucu huantu xcatziy.

17 Pablo tuncán tasánilh chatum capitán y huánilh xlacata pi calelh xpuxnímit nac xlacatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalhchuhuinamputún.

18 Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlacatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxni chú líchalh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huanti tanuma nac pulachin huanicán Pablo quihuánilh pi cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu litachuhuinamputunán.

19 Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícu niti nacakalhakaxmata huantu natalichuhuinán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

20 Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalacaxlanit xanapuxcún cura xlacata pi chalí natahuaniyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laqui mat natamakalhputzaniy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu limalacapucanit.

21 Pero huix ni cacanajla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzek takalhimánalh nahuán nac tiji porque talitayanit pi ni catitahuáyalh y ni catitakótnulh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy

huạntụ natahuaniyạ́n ạhuatá talacasquimạ́nalh pị huix cacạlịkalhti huạntụ natasquiniyạ́n.

22 Acxnị chú chuná takalhchuhuịnankọlh, ạmá comandante huánilh ạmá kahuasa xlacata pị nịtícu calịtạchuhuínalh huạntụ xlá xcatzịy, acalịstạ́n chú huánilh xlacata pị caalhá nac xchic.

Pablo mạlakachạcán nac xlacatín gobernador

23 Amá comandante cạtasánilh chạtiy capitán y cạhuánilh xlacata pị catamạ́cạxli aktiy ciento tropa huạntị caj natatlạhuaán, nạ aktiy ciento huạntị natalẹ́n xlanzajcán, y tutumpuxamacạ́hu huạntị ạcahuạyu, xlacata pị huatiyá ạmá quilhtamacú cạmaknajạtza hora xala cạtzịsní natataxtuy y nataán nac Cesarea.

24 Nạ cạhuánilh pị catamạcạ́xnilh tantum cahuạyu huạntụ napụán Pablo porque nị xlacasquín para túcu nalanitạyay nac tiji lạquị tlạn nalịchạncán nac xlacatín gobernador Felix.

25 Acxnị chú aya tatacạxkọlh, cạmạlẹ́nịlh mactum carta antanícu chiné xuan:

26 “Aquit Claudio Lisias huạntị ctzoknunimạ́n huix talịpạhu gobernador Felix: luu cạnạ lịpạxúhu cxakatlịlacạmạchạ́n.

27 Umá chixcú huạntị aquit cmạlakachạnimạ́n xtachipanịt judíos y xtaamạ́nalh tamaknịy, mạx ạhuayu xtitamaknịnịt pero cumu aquit ccátzịlh lạlịhuán ccạtạ́alh quisoldados y ccạmáklhtịlh. Acxnị chú aquit clíchilh nac cuartel xlá quihuánilh pị nạ antá nac Roma tapeksịy.

28 Acalịstạ́n chú aquit ccạmạmacxtúmịlh xlịhuạk mạpeksịnanín judíos lạquị huatunín natamạkalhapalịy.

29 Acxnị chú aquit ccạlịchạ́nilh nac xlacatịncán ccátzịlh pị huá xtalịsịtzịniy y xtamạlacapụnịt caj xpạlacata nị tamạtlạntịy lạta xlá lakachixcuhuịputún xDioscán, pero aquit nị cmaclaniy xtalạkalhín xlacata para minịniy namaknịcán o natamacnụcán nac pụlạchịn.

30 Pero chú aquit ccátzịlh pị makapitzín judíos luu lacxtum talịcátzịlh pị natamaknịy, pus huá chú xpạlacata huix clịmạlakachạnimạchạ́n lạquị antá nac milacatín catamạlacápụlh eé chixcú xlịhuạk huạntụ uú talịyạhuamạ́nalh.”

31 Chuná cumu lạ xcạlịmạpeksịcanịt, ạmạkọlh tropa cạmaknajạtza hora tamạ́cạxli Pablo tascacatlạ́hua, hasta nac Antípatris talakaxkakachá.

32 Antá chú nac eé cạchiquín aktạti ciento tropa huạntị caj xtatlạhuamạ́nalh, tatáspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmạnhuá huạntị ạcahuạyu chinej talẹnchá Pablo.

33 Acxnị chú táchạlh nac Cesarea talákchạlh gobernador, tamacamạ́xquịlh carta y nạ antá tamacamạ́stạlh Pablo.

34 Acxnị lịkalhtahuakakọlh carta gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtịlh:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzịlh pị xalac Cilicia xuanịt Pablo

35 chiné huánilh:

—Hasta acxnị natachín huạntị tamạlacapụmạ́n nackaxmatniyạ́n huạntụ huix naquihuaniya.

Acalịstạ́n chú lịmạpeksínalh xlacata pị catamacnụ́calh nac ạmá lanca chiqui huạntụ xyạhuanịt Herodes, pero nạ huá pị catamaktákalhli tropa lạquị nị natzạlay.

24

Pablo chuhuinán nac xlacatín gobernador Felix

1 Liquitzismá tachilh nac Cesarea lhuhua mapeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtataminit chatum licenciado huanti xuanicán Tértulo. Antá xlacán titum talákchalh gobernador laqui natamalacapuy Pablo.
2 Acxni liminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laqui natalacapuy y chiné tzúculh chuhuinán:

—Luu xlicana ccapaxcatcatziniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu tlahuanita nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzucunita mapeksinana aquinín akatziyanca clamanáhu nac quincachiquincán.
3 Xlihuak aquinín judíos ccapaxquiyán porque lhuhua huantu huix quilatainitáhu.
4 Pus huá xpalacata chú hasta luu litlán csquiniyán xlacata pi xquilakaxmatníhu canacaj puntzú quintalacaputcán huantu cliyahuamanáhu tamá chixcú.
5 Huá tamá chixcú xpuxcucán amakolh cristianos huanti cahuanicán nazarenos, canihua cachiquín huiliy tasitzi acxni xlá camakalhchuhuiniy cristianos, xlihuak judíos lakaputiyú tatahuilay.
6 Acxni chú chalh nac Jerusalén nachuná antá xámaj likamanán lanca quimpusiculancán, pero acxni aquinín cucxilhui huantu xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu maknıyáhu chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés.
7 Pero quincalakchín comandante Claudio Lisias xlá quincapektanún, aquinín ni xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtín.
8 Xlá quincahuanín pi para huí tu aquinín climalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix caccalakmín laqui naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali laqui xlá man nahuaniyán pi xlicana huantu aquinín climalacapumanáhu.
9 Xlihuak judíos huanti xcataminit na luu tamalúlokli pi xlicana huantu xchuhuinanit amá licenciado.
10 Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalhtínalh xlihuak huantu xlimalacapumácalh para cana o nicana. Pablo táyalh y chiná chuhuínalh:

—Aquit luu cana lipaxúhu camán catakalhchuhuinanán y ni caj cquilhpecuán, lihuaca ckalhiy tapaxuhuán nacchuhuinán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatziy pi huix makasá uú mapeksinámpat y luu akstitum lipímpat milimapeksín.
11 Pero luu taputzán natlahuaya nacatziya pi xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhiy aktiy xamana lata ctíchalh nac Jerusalén laqui naclakachixcuhuiy Dios nac lanca xpusiculan.
12 Pero nitu ccalimakalhchuhuinima cristianos xlacata pi catamatzúquilh tasitzi, y niti tu cuanima huantu nitlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara nac xpútamakstoknicán judíos, y na nipara alacatunu nac amá cachiquín.
13 Huá xpalacata clihuán pi umakolh lacchixcuhuín nilay caquintitamalulóknilh xlihuak huantu quintaliyahuamánalh.
14 Pero huí pulactum huantu clitayay nac milacatín, xlicana aquit clipahuán y clacscujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu

la masíyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas xahuá xlimapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná ctlahuama umakolh lacchixcuhuín tahuán pi aquit claktzankatayanit.

15 Aquit na huá ccanajlay y ckalhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pi Dios nacamalacastacuaniy xlihuak cristianos nac calinín y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca xcalakayácalh.

16 Pus huá xpalacata aquit clilacputzay nactlahuay lacuán tascújut laqui chuná nitu naclitamokostayay nac xlacatín Dios y nipara nac xlacatincán cristianos.

17 'Makasá quilhtamacú aquit ctácaxli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuj cachiquinín, pero chú ctitáspitli laqui nacmastay actzu limosnas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenín y nitu takalhiy y laqui naclakachixcuhuinán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén.

18-19 Aquit chu kalhatati lacchixcuhuín xacmakantaxtimanáhu huantu lactzu lactzú clismaninitáhu aquinín judíos laqui tlan naclakachixcuhuinanáhu masqui xlicana pi ni quilhuhuacán, pero niti tu likalhkamanama y niti aklhuhuátnalh, na nipara ti tatlancaninit aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamanáhu acxni makapitzín judíos huanti xtaminitanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantu nitlán ccatlahuaninit o clitláhualh talakalhín pus huatunín tamakolh lacchixcuhuín catámilh quintamalacapuy.

20 Pero cumu xlacán niti taminit pus aquit clacasquín pi huá umakolh lacchixcuhuín catahuanín para túcu nitlán ccahuánilh o túcuya talakalhín quintamalulóknilh acxni quintamakalhapálilh lakkolutzinni nac Jerusalén.

21 Caj xmanhuá aktum huí tachuhuín huantu aquit luu palha ccahuánilh y max ni tamatlántilh, chiné ccahuánilh: "Huixinín quilamalacapumanáhu cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy nin nac calinín."

22 Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtatataksa amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy tasitzi, huá xpalacata chiné cahuánilh amakolh judíos:

—Max ni cacticalacaxtlanín umá mintaaklhuhuitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laqui tancs naquilitakalhchuhuinán lácu luu quitaxtunit.

23 Felix mapéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilícalh Pablo pero camaxquícalh talacasquín para túcu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuínalh y na ni cacalihuanícalh para tícu natalíminiy huantu namaclacasquín.

24 Ni limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laqui xlá nacalitakalhchuhuinán lácu luu lipahuancán Jesús, y lacxtum xlacasquín natamakalhchuhuinicán xpuscat huanti xuanicán Drusila, umá puscat na judía xuanit.

25 Pablo tzúculh calitakalhchuhuinán xtachuhuín Dios pero acxni huánilh lata lácu luu xlilatamatcán cristianos, xlacata pi nalakmakán xlihuak huantu lixcájnit xtalacapastacni porque Dios nacamaxokoniy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxni chuná litakalhchuhuínalh, gobernador Felix ni tilakátilh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuín, acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laqui naquilitakalhchuhuinamparaya.

26 Pero huata Felix xlacasquín pi Pablo camalacnúnilh tumin laqui namakxteka, huá xpalacata ni caj maktum limatasanínalh laqui natachuhuinán.

27 Aktiy cạta lacatzálalh lạta xtachịnịt Pablo, y maktum quilhtamacú nac ạmá cạchiquín talakpálịlh mạpeksịná, táxtulh lịgobernador Felix y huạnchú tạlạlakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix nị xlacasquín natasịtzịniy judíos nị tamácxtulh Pablo nac pụlạchịn.

25

Pablo nị lacasquín huá namạkalhapalịy Porcio Festo

1 Lịtụxama quilhtamacú lạta Porcio Festo xmaklhtịnanịt xlịmạpeksín nac Cesarea acxnị chú tácạxli y alh nac Jerusalén.

2 Xanapuxcun cura, lakkọlutzịnni mạpeksịnanín y xalactalịpạhu judíos acxnị tacátzịlh pị Porcio Festo xminịt nac Jerusalén, xlacán lạlịhuán táalh tamạlacapụy Pablo.

3 Lanca lịtlán tasquínilh xlacata pị camạpeksínalh calẹ́ncalh Pablo nac Jerusalén lạquị antá namạkalhapalịcanạchá, pero huata xlacán aya lịhuanạ xtalịlacchuhụinanịt pị nac tiji natamaknịtạyay.

4 Festo chiné cạkálhtịlh:

—Pablo antiyá tanụmạchá cpụlạchịn nac Cesarea y niaj makạs quilhtamạcú nạcaná antá.

5 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pị huạntị tamạpeksịnán nac milakstịpạncán caquintastạlánilh acxnị aya nacán nac Cesarea lạquị para huí tụ nịtlán tlahuanịt ạmá chixcú pus xlacán antá natamạlacapụyạchá.

6 Xlịtzịmá osuchí xliakcáhu quilhtamacú lạta makapálalh Festo nac Jerusalén, acalịstán chú táspitli nac Cesarea. Lịchạli tuncán chú tánụlh nac xpụmạpeksín antaníсu xcạlacạxtlahuay huạntị xcạmạlacapụcanịt, acxnituncán chú ạmá mạpeksínalh xlacata pị calịminícalh Pablo.

7 Acxnị chú lịchíncalh Pablo nac pụmạpeksín ạmạkọlh judíos huạntị xtaminịtanchá nac Jerusalén lhụhua catụhuá huạntụ tzúculh talịyạhuay mạsqui nị xtamạlulokniy huạntụ xtalịmạlacapụmánalh.

8 Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nịtụ ctlahuanịt para túcu nịtlán, nịtụ clịkalhkamạnama lanca xpụsiculan Dios xalac Jerusalén, nạ nịpara huá xlịmạpeksín Moisés, nạ nịtụ ccạmạuxcạnịma cristianos xlacata catatạlạlacatáquịlh mạpeksịná romano.

9 Cumu gobernador Festo xlacasquín pị ankalhín catatạtáyalh y nị catasítzịlh ạmạkọlh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pị lacasquina naccạlẹnán nac Jerusalén lạquị antá naccạmạkalhapalịyán túcu luu tlahuanịta?

10 Pablo kálhtịlh:

—¡Pus nị clacasquín! Mejor caquimạlakacha nac xlacatín emperador romano lạquị huá naquimạkalhapalịy, porque aquit nạ antá nac Roma ctapeksịy. Porque hasta huix stalanca catzịya pị nịtụ ccạtlahuaninịt ụmạkọlh judíos.

11 Para aquit xaccátzịlh pị xlịcạna huintú nịtlán ctlahuanịt y quiminịniy hasta xquilịmaknícalh caj huá xlacata, pus nịpara tzinú xactatlancánịlh maktum xactamástạlh caquilạmaknịhu, pero cumu nịtụ ctlahuama para túcu nịtlán huạntụ quintalịyạhuamánalh ụmạkọlh lacchixcuhuín pus nịpara chạtum chixcú kalhịy derecho para naquilạmacamạstạyáhu nac xlacatịncán judíos lạquị naquintamaknịy. Huata mejor chuná calalh cumu lạ aquit clacasquín xlacata pị huá caquimạkalhapálịlh emperador romano.

12 Gobernador Festo cạtạkalhchuhuínalh makapitzín huạntị xcạtạmạpeksịnán xlacata lácu luu natatlahuay, acalịstán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhapaliyán.

Festo litachuhuinán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

13 Ni limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxialhnán Festo.
14 Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y maktum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:
—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamákxtekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin.
15 Acxni chú aquit huacu cquílalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksinacán quintalacapúnilh xlacata pi aquit cacmamakninínalh.
16 Pero aquit ccakálhtilh pi quilimapeksincán aquinín romanos ni mastay talacasquín para tícu namaknicán chatum tachín para ni pulh namakalhapalicán y natatalahuaniy huanti tamalacapumánalh para cana osuchí ni cana.
17 Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit ni cmamakapálilh quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laqui nacmakalhapaliy.
18 Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pi max nataliyahuay tamaknín o takalhán.
19 Caj xmanhuá xtalimalacapumánalh porque Pablo mat niaj tancs canajlay huantu luu xlicanajlatcán xlihuak judíos y maluloka pi amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmaknicanit nac Jerusalén lama xastacná.
20 Aquit ni ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuit, huata mejor ckalhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laqui antá namakalhapalicanachá.
21 Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caquimalakacha nac xlacatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaliy.” Aquit climapeksínalh pi tachín catáhui hasta acxni nacmalakachay nac Roma.
22 Acxni chuhuinankolh Festo, Agripa chiné huánilh:
—Xacúcxilhli tamá chixcú laqui xackaxmátnilh xtachuhuín.
—Para cana, chali tuncán nacmalakapasniyán laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín —kálhtilh Festo.
23 Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtacaxyánalh, y na putum catáchilh makapitzín lactalipahu lacchixcuhuín chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyánalh Pablo,
24 y chiné cahuánilh huanti macxtum xtahuilánalh:
—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, huá eé chixcú huanti lanchú huixinín ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapunit, catuhuá huantu taliyahuay chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán talacasquín pi cacmamakninínalh,
25 pero aquit nitu cmaclaniy talakalhín huantu naclimacamastay laqui namaknicán. Pero cumu xlá man quihuánilh pi lacasquín huá camakalhapálilh emperador Augusto pus chú max juerza nacmalakachay nac Roma.
26 Cumu aquit ni ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata ccalimamacxtuminitán xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laqui man namakalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto.

27 Porque aquit ccatziy pi nilay cmalakachaniy emperador chatum tachín
para ni nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumácalh

1 Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:
—Pus cachuhuínanti laqui nackaxmatáhu huantu huix akspulamán.
Xlá tzúculh chuhuinán y chiné cahuánilh:
2 —Rey Agripa, cana lipaxúhu maklhcatziy quinacú pi tlan nacchuhuinán
nac milacatín laqui nactamaktayay porque xlicana pi luu lhuhua huantu
quintaliyahuamánalh taaksanín tamakolh judíos.
3 Huix stalanca catziya lata lácu takalhíy xtasmanincán judíos, y aya catziya
huantu aquinín clitaaklhuhuimanáhu, pus huá chú xpalacata climakatzan-
keyán y csquiniyán litlán pi luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laqui
naakataksa huantu aquit nacuaniyán.

Pablo lichuhuinán lácu xlama acxni nia xlipahuán Jesús

4 'Xlihuak judíos tacatziy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit
nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícu cstactapulikolh.
5 Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xtahuampútulh tlan tamaluloka
pi aquit xaccanajlay huantu tacanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán
huanti tancs tamakantaxtiy huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín
Moisés.
6 Pero huá chú quilimalacapucanit caj xpalacata porque ccanajlay pi Dios
namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu ticamalacnunichá xalakmakán qui-
litalakapasnicán, pi namín quilhtamacú acxni xlá nacamalacastacuaniy xli-
huak xcamanán nac calinín.
7 Lhuhua judíos huanti tamintilhanitanchá nac amakolh pulaccutiy pula-
taman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanit pi Dios nacama-
kantaxtiniy amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhuinit y tapu-
tzanit lata lácu natalimacuaniy, pero caj huá chú xpalacata lhuhua judíos
quintamalacapumánalh cumu aquit ccanajlay pi Dios nacamalacastacuaniy
nin nac calinín.
8 Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacanajlayáhu
xlacata pi Dios tlan camalacastacuaniy nin nac calinín?

Pablo lichuhuinán lata lácu xapulh xcaputzastalay huanti xtalipahuán Jesús

9 'Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xaclacpuhuán pi xafuerza nac-
camalaksputuy amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Naza-
ret.
10 Nac Jerusalén lhuhua cristianos ccatamácnulh nac pulachin y caj xac-
lipaxuhuay acxni xcamaknicán makapitzín canajlanín; chuná aquit xactla-
huay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinit.
11 Lan ccamapatininit nac xpusiculancán judíos xlacata pi catalakmákalh
Jesús huanti aya xtalipahuán, luu lipecua xaccasitziniy porque hasta masqui
lhuhua tatzálalh nac alacatúnuj cachiquinín aquit ni ccamákxtekli catáalh
huata ccaputzastálalh laqui naccamapatiniy.

Pablo lichuhuinán lata lácu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji
(Hechos 9.1-19; 22.6-16)

12 'Y maktum quilhtamacú ccasquínilh litlán xanapuxcun cura pi caquin-
tamáxquilh talacasquín nacán cachipay amakolh canajlanín huanti xtalama-
nanchá nac Damasco.

13 Antá chú xacama aquit chu makapitzín quincompañeros, actzú xuanit
aya xacchanáhu, luu tastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum
taxkáket nac akapún y quilacatahuacakolh amá taxkáket, luu tlihueke xuanit
nixachuná cumu la chichiní.
14 Aquit chu xlihuak huanti xaccataama lhken ctamokosui y ctamacháhu
nac tíyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimácalh nac xatachuhuín he-
breo y chiné xquihuanima: "Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata quiliputzasta-
lápat?"
15 Aquit ckalhásquilh: "¿Tícu huix huanti quintachuhuinámpat?" Xlá quin-
kalhtilh: "Aquit Jesús huanti huix putzastalápat.
16 Pero lalihuán cataqui, porque huá clitasiyuninitán laqui naquilacscuj-
niya, huix nalichuhuinana nac xlacatín cristianos huantu ucxilhnita lanchú
chu huantu naucxilhacú acalistán huantu aquit nacmasiyuniyán.
17 Aquit nacmaktayayán laqui nitu natatlahuaniyán amakolh judíos chu
huanti ni judíos porque aquit camán malakachayán nac xcachiquincán.
18 Xlacán talamánalh cumu la xalakacapucsua pero huix nacalakpina y
nacalimakalhchuhuiniya quintachuhuín nacamalacahuaniya y niaj catala-
támalh xalakacapucsua huata catakálhilh taxkáket; y nachuna litúm huix
pimpattá camaktayaya laqui niaj huá natatlahuaniy xtapaxuhuán akska-
huiní huata huá natatlahuay xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimakalhchu-
huini laqui naquintalipahuán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y
natamaklhtinán amá lanca tapaxuhuán huantu ccamaxquiy xlihuak huanti
xcamanán Dios talitaxtunit."

Pablo huán pi huak tláhualh huantu Dios huánilh

19 'Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáka amá xta-
chuhuín Jesús huantu minchá nac akapún,
20 huata pulh huá ccalitakalhchuhuínalh amakolh cristianos huanti xta-
huilánalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájnit xtalacapastac-
nicán y huá catalipáhualh Jesús, y tancs catalatámalh laqui natatasiyuy
pi xlicana talakmakanít huantu nitlán. Acalistán chú calh nac Jerusalén
y ccalixakátlilh eé xatlán tamacatzinín huantu mastay laktáxtut amakolh
cristianos huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac
xapulataman Judea, xlihuak cristianos ccalimakalhchuhuínilh masqui ti ni
judíos.
21 Caj xpalacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs clichu-
huinanit o clichuhuinama tamakolh judíos putum quintachípalh nac lanca
xpusiculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamakniputún.
22 Pero xlicana pi huá Dios quimaktayanit y nitu quiakspulanit hasta
ucyá chú, aquit ni cquilhpecuán clichuhuinán xtachuhuín Dios nac xlaca-
tincán cristianos chuná huanti lactalipahu cumu la huanti nitu xkasatcán,
na nipara túcu ccalimakalhchuhuiniy huantu para nichuná tilichuhuínalh
Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy,
23 xlacata pi amá Cristo huanti xámaj mín lan namapatinicán y hasta
namaknicán, pero acxni namaknikocán juerza xamapaj lacastacuanán nac
calinín, y xlá xámaj liakchuhuinán aktum laktáxtut, y cumu aya xlacas-
tacuananittá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos
canihua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuanán xtaxkáket
chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakatataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

24 Acxni Pablo chuná chuhuinankolh eé tachuhuín, gobernador Festo
chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix mạx caj niaj acstalanca lápạt! Porque caj lạta mạrí kalhtahuakaya ạhuayu para huá mạlakahuitimạ́n.

25 Y Pablo chiné kálhtịlh:

—Talịpạhu gobernador Festo, aquit nịtụ clakahuitima porque xlịhuạk huạntụ cchuhuịnanịt tancs taakatạksa y huá xtalulóktat.

26 Pablo laklácạlh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talịpạhu rey Agripa, luu lịhuanạ lakapasa huạntụ aquinín ckalhịyáhu quintasmanịncán, pus caj huá xpạlacata luu nịpara tzinú cquilhpuhuán cchuhuịnán nac milacatín porque ccatzịy pị huạk catzịya huạntụ kantaxtunịt nac quimpụlatamạncán, porque huạntụ antá kantaxtunịt nịtụ caj tzẹk lanịt.

27 Rey Agripa, huí tụ ckalhasquimputunạ́n: ¿Pị cạnajlaya huix huạntụ titalịchuhuínalh xalakmakạ́n profetas? Aquit ccatzịy pị huix cạnajlaya.

28 Rey Agripa kálhtịlh:

—Huata mejor cacs caquílhuanti. ¿Huix mạx lacpuhuana pị naquimạakatạksnịya xlacata caclịpạ́hua Jesús caj cumu luu tancs chuhuịnanịta?

29 Pablo huanipá:

—Pus para tancs o nị tancs cchuhuịnanịt, Dios xlacásquilh pị xkalhítit huixinín chạtunu chạtunu huạntị quilạkaxmatnimạnáhu eé tapạxuhuạ́n huạntụ aquit ckalhịy caj cumu clịpạhuán Jesús, mạsqui huixinín nịchuná xcạlịmacachịcántit cadenas cumu lạ aquit.

30 Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xạhua gobernador Festo y tatáxtulh, nạ pụtum tatáxtulh huạntị antá xtamaklahuilạ́nalh.

31 Acalịstán Festo y Agripa lacatunu tzẹk tzúculh talịchuhuịnán eé taaklhú-huịt, y chiné xtalạhuaniy:

—Xlịcạna pị tamá chixcú nịtụ tlahuanịt talạkalhín, nịpara tzinú lakchạ́n namaknịcán y nịpara cpụlạchịn minịniy natanụy.

32 Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlạn xtimakxtekui eé chixcú para nị huá mạn xtíhua pị mejor lacasquín mạn camạkalhapálịlh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo mạlakachạcán nac xacạchiquín Roma

1 Acxnị aya lacạxlakọ́calh pị naquincạmạlakachạcanạ́n nac Italia antanícu huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín cạmacamạstạ́calh nac xmacán chạtum capitán xuanicán Julio huạntị xcạpuxcuniy pụlactum tropa huạntị xcạlịmạpạcuhuịcán Batallón del emperador.

2 Cáhu nac aktum cạchiquín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huạntụ xama pekán nac Asia. Nạ antá lacxtum xquincạtạamạ́n quintạlacán Aristarco xalac Tesalónica huạntụ mạpeksịy Macedonia.

3 Lịchạlí cchạ́hu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh tạlạlẹ́n Pablo hasta máxquịlh talacasquín xlacata natacuta nac barco y nacạlakapaxiạlhnán xamigos huạntị xtahuilạ́nalh nac ạmá cạchiquín y lạquị nạ xlacán natatạịy lạta túcu xtamạxquịputún.

4 Acxnị ctacạxparáhu nac Sidón ạhuayu aya xaclaquitạtlanịtáhu nac pupunú pero luu lịpẹcua tzúculh ụnún y lacatunu xlẹmạ́calh quibarcucán, entonces caj clịtamakspitui ạmá isla de Chipre,

5 y chuná tancs ccạtịlacatzạlahuilíhu ạmạkọlh pụlatamạn huạntụ tahuilạ́nalh nac xquilhtún pupunú xcạhuanicán Cilicia y Panfilia y takalá cchạ́hu nac aktum cạchiquín huanicán Mira huạntụ mạpeksịy Licia.

6 Antá nac eé cạchiquín capitán Julio mạnóklhulh aktum barco huạntụ
xmiṇitanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lạlịhuán antá pụtum
quincạmajụcán lạquị huá nacpụanạ́hu hasta nac Italia.
7 Chunatá lạta ctitacạxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlạhuaán quibar-
cucán nac chúchut porque xquincạtạlạlactlahuamạ́n uún, juerza aklhụhua
quilhtamacú cmakapaláhu y takalá cchạ́hu nac xpạxtụ́n aktum pụlatamạn
huanicán Gnido. Pero cumu uụ́n chunacú mạrí xquincạmạaklhụhuimạ́n
nịlay ctachokóhu, tịtum cáhu nac isla de Salmón y clịtamakspitui, acalịstạ́n
chú cchạ́hu nac aktum isla huanicán Creta.
8 Pero cumu nạ nịpara antá nịlay ctạctáhu clịtamakspitparáhu ạmá isla y
acalịstạ́n cchạ́hu nac aktum cạchiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtạ-
pekxtokui ạmá cạchiquín xuanicán Lasea.
9 Luu aklhụhua quilhtamacú xacmakapalanịtahuá lạta xaclamạnáhu nac
Buenos Puertos, pero nạchuna lịtúm luu lịmaklihu para nactajụparayạ́hu
nac barco y nacmạtlạhuanịyạ́hu nac pupunú porque aya xlakchạnịt quilh-
tamacú cạlonkni. Huá xpạlacata Pablo chiné cạlịmạkalhchuhuínịlh huạntị
xtapuxcunịt nac barco:
10 —Aquit lacatancs ccạhuaniyạ́n, para juerza natlahuaniyạ́hu naanạ́hu,
nịtlạ́n catiquịtáxtulh porque luu lịmaklíhu, porque ạhuayu namạlaktzankẹ-
yạ́hu barco chu xlịhuạk tacuca huạntụ antá tajụma, y hasta mismo quilata-
mạtcán namạlaktzankẹyạ́hu para namụxtuyạ́hu.
11 Pero capitán Julio nị mạtlạ́ntịlh huạntụ huánilh Pablo huata huá ạtzinú
cạkalhakáxmatli huạntụ xtaquilhuamạ́nalh xpụchiná barco chu xacapitán.
12 Xlacán juerza xtachạmputún nac aktum cạchiquín xuanicán Fenice
porque antá nị luu mạrí ụnún mạsqui xlịcạna pị nạ huatiyá Isla de Creta, y
xtapẹcuán para maktum nacạlactlahuanikọy uụ́n xbarcucán, y huata antá
xtatamakxtekputunạchá nac Fenice lịhuán natịtaxtukọy xaquilhtamacú
cạlonkni.

Xlịhuạk huạntị xtatajụmạ́nalh nac barco actzú xuanịt aya xtamụxtuy

13 Maktum quilhtamacú acxnị xkakachá luu cạlịpạxúhu tasiyuy lạmpara
luu tlạn natahuilay quilhtamacú, lạlịhuán tzucúcalh cạmạcxtucán lhákạt
huạntụ lịsnoklẹ́n barco, y lạlịhuán tzúculh tlạhuán barco nac xquilhtụ́n
chúchut nac ạmá isla de Creta.
14 Pero nịpara mákat ạ xacanạ́hu acxnị tahuilachi lịpẹcua uụ́n y quibar-
cucán tzucúcalh lẹncán nac xpunaítạt pupunú.
15 Cumu ạmạkọlh huạntị xtamạtlạhuanịmạ́nalh barco tatzáksalh xtamạ-
chokoputún pero nị tamạtlạ́ntịlh porque luu lịpẹcua uụ́n, pus huata tamạ́x-
quịlh quilhtamacú xlacata caquincạlẹ́n uún lạtachá nícu xlacasquín.
16 Cchạ́hu nac aktum actzụ isla huanicán Clauda antaní nị luu xtạchuná
xụnuma, y takalá cmạhuacáhu nac barco ạmá páklhạt huanicán salvavidas
huạntụ caj sakalẹncán.
17 Acalịstạ́n chú makapitzín tasạcuạ́n lịhuanạ tzúculh talịlacchịy tasíhu
ạmá barco lạquị nịtụ nalaniy, y cumu aya xtacatzịy pị uún antá xquin-
cạlẹmạ́n pekán antanícu luu lạn xtamacxtumịtahuilanịt muntzaya xkẹítạt
chúchut, pus xtapẹcuán chicá para antá tancs natalaknụtahuilay y nalak-
tzankạy barco, huata lạlịhuán tamạtụtzúhuịlh ạmá lhákạt huạntụ xlịsnoklẹ́n
uụ́n lạquị mạsqui caquincạsakalẹ́n uún pero niaj xtạchuná xlịtokosụ́n naán
barco.
18 Lịchạlí acxnị xkakachá chunacú lịpẹcua xụnuma, y cumu xtapẹcuamạ-
nalhá entonces makapitzín tzúculh tamacạ́n nac chúchut xlịhuạk huạntụ
lactzinca tacuca huạntụ xtajụma nac barco.

19 Y nachuná lituxama cumu ni xtacacsma takeyahuaná, chunalitúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtaliscuja y huantu lipecua xmatzinquinit barco.
20 Luu aklhuhua quilhtamacú xaclatajumanáhu nac chúchut nitúcu tasíyulh chichiní nipara huá stacu, porque ni xtacahuanima chunatiyá xtapucsnit, y lipecua xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xacpecuanitáhu porque xaclacpuhuanáhu pi niaj necxnicú cactitayacháhu nac tíyat, y aktum xaccatziyáhu pi antá putum nacniyáhu.
21 Cumu luu aklhuhuatá quilhtamacú xaclamanáhu lata nitu tapaxuhuán xacuayamanáhu pus maktum quilhtamacú Pablo chiné cahuánilh:
—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantu aquit cticahuanín xlacata pi ni juerza catlahuaníhu catacaxchahu nac Creta, pus nichuná xquinticaakspulán lata túcua lanchú akspulanitáhu nac xlaquítat chúchut.
22 Pero chú niaj calipuhuántit porque nipara chatum aquinín xlihuak huanti mimanáhu nac eé barco nitu catilaníhu, masqui xlicana xlá pi huá quibarcucán nalaclakoy.
23 Porque najatá catzisní quintasiyúnilh chatum xángel amá Dios huanti aquit clipahuán y clacscujnima.
24 Xlá chiné quihuánilh: “Pablo, ni capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laqui namakalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios ámaj calakmaxtuy xlacata ni nataniy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum catatajúpat nac barco.”
25 Pus huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj calaklhpecuántit, porque aquit clipahuán Dios y ccanajlay pi chuná nakantaxtuy lata tu quihuánilh xángel.
26 Masqui cata xlitakalá natacutacháhu nac xquilhtún chúchut nac aktum isla pero huá xlá pi ni catinihu.
27 Aya xlema xliaktiy xamana lata xaclatajumanáhu nac chúchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu la aktum likamán hasta ccháhu lacatum antanícu huanicán Mar Adriático, max cumu luu ítat tzisa xuanit acxni makapitzín tasacuán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xquilhtún pupunú.
28 Lalihuán tamácalh kantum tasíhu nac xtampún chúchut laqui natacatziy lácu xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkalhíy veintesiete metros xlipulhmán.
29 Makapitzín tasacuán lalihuán tamácalh kantati kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco, porque xtapecuán chicá para xamaktum barco ras naquitalacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkákalh xtalacpuhuán hasta chuná xtalikalhtahuakanimánalh Dios.
30 Makapitzín tasacuán xtatzalaputún laqui nitu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzu bote huantu tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nitícu xcatziy huantu xtatlahuamánalh porque xtahuán pi caj xtachihuilimánalh barco.
31 Pero Pablo caúcxilhli y lalihuán lákalh capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuánilh:
—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y ni antá uú natatamakxteka nac barco pus na nipara huixinín catilaktaxtútit, juerza naniyátit mimputumcán.
32 Amakolh tropa lalihuán talacchúculh tasíhu huantu xtalimactimánalh bote y hasta nac chúchut pakx tajuchá.
33 Acxni chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamana lata caj akatiyuj lapátit para túcu nacaakspulayán y hasta ni talihuán huayampátit.
34 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi cahuayántit huantu tlan para pi lacasquinátit; ni naniyátit niaj capecuántit porque tancs ccahuaniyán pi hasta nipara kantum miacchixitcán catimalaktzankétit.
35 Acxni Pablo chuná huankolh tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzí-nilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlacatincán tzúculh huayán.
36 Xamakapitzín juerza na taakpuhuantíyalh y putum cuayáhu.
37 Aktiy ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanitáhu xlihuak huanti xactajumanáhu nac amá barco.
38 Acxni chú aya cuayankóhu latachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xlimincán laqui niaj picuta namatzincasniy barco.

Takpuspita barco nac pupunú

39 Acxni chú xkakakolh amakolh marineros ni talacacátzilh xanícu luu xactaxtunitanchá́hu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzilh pi camalacatzuhuícalh barco nac xquilhtún chúchut.
40 Lalihuán talacchúculh amá tasíhu huantu xcalichicanit amakolh lactzinca kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalh amá lhákat huantu xlimatlahuanicán barco, y uún lalihuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú.
41 Lata xtalacatzuhuima quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxni lhken quincaaktoklhlenín chúchut lacatum antaníсu luu calujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakálelh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj lata xlitlihueke xquitahuacanimachi chúchut.
42 Amakolh tropa xtamakniputún xlihuak tachín laqui ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú.
43 Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata ni namakniсán, xlá ni lacásquilh nacamakniсán amakolh tachín huata limapeksínalh pi amakolh huanti tlan taxquihuatnán lalihuán catatájulh nac chúchut laqui pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natatayayachá nac tíyat.
44 Y nachuná huá pi amakolh huanti nilay taxquihuatnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhat osuchí lata túcu natamaclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutchá́hu nac xquilhtún pupunú huak claktaxtúhu y nitu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero nitu laniy

1 Acxni chú huakatá xactacutnitanchá́hu nac xquilhtún chúchut ni xlimakas cquicatzíhu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta.
2 Amakolh cristianos huanti antá xtalamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tatamacxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit lalihuán tamamacxtúmilh quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipecua lata xlonknuma.
3 Pero cumu Pablo na quísacli patzú xascahuahua quihui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalh.

4 Acxni ąmąkolh cristianos xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:
—Tamá chixcú mąx makninanit, porque mąsqui ni múxtulh nac pupunú pero cumu lhuhua taląkalhín tlahuanit Dios ni mąxquiy quilhtamacú calatámąlh.
5 Pero Pablo lhken mąkósulh ąmá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyąt, y nipara tzinú túcu lánilh.
6 Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y nipara xalitacatzín acxni namąlakchuhuiy, maktum natamąyąchá xanín. Pero cumu makąs ląta lacatząlalh quilhtamacú y nítú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:
—¡Tamá chixcú mąx chątum Dios porque nipara tzinú túcu tlahuánilh xveneno luhua!
7 Nac Malta xuí chątum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalhíy xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu ctacutchąhu. Acxni cátzilh huąntu xquincąakspulanitán xlá luu tlan quincącatzinín y aktutu quilhtamacú quincątąhuąyán.
8 Quincąhuanicán pi xtląt Publio xkalhiy palha lhcúyąt y xlilama takalhnisti. Pablo alh lakątąyay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán mątląntilh.
9 Acxni xlihuąk cristianos tacátzilh huąntu xtlahuanit Pablo ląlihuán tzúculh tamín xlihuąk tątatlanín huąnti xtahuiląnalh nac ąmá cąchiquín y huąk cąmątląntícalh.
10 Caj ląta huąntu xtlahuanit Pablo lhuhua cristianos huąnti xtapąxcatcatzinimąnalh, y acxni chú aya ctacąxkóhu xlacata nacquilhtąyaparayąhu quintijicán luu lhuhua huąntu quincątąicán ląqui nitu naquincątzankąniyąn nac tiji hasta nacchąnąhu antanícu xacamąnąhu.

Pablo chąn nac Roma

11 Aya xlema xliaktutu papá ląta xaclamąnąhu nac ąmá pulatamąn y acxni chú ctacąxui antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá nąantá xtamakxteknit nac Malta lihuán titaxtukolh ąmá xquilhta cąlonkni, pus huá chú cpuháhu.
12 Luu caj lacapala cchąhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekui aktutu quilhtamacú.
13 Acxni chú antá ctacąxparáhu clitamakspitui eé pulatamąn y cchąhu nac Regio, lichąlí chú tzucupaj unún pero huata caj quincąmaktąyán porque ląlihuán tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichąlí cchąhu nac aktum cąchiquín huanicán Puteoli.
14 Antá chú nac eé cąchiquín cąmąnoklhúhu makapitzín natąlán huąnti nąxtalipąhuán Jesús xlacán quincąhuanín xlacata pi antá cactamakxtekui cąnącaj aktum xamąna; acalistąn chú ctacąxparáhu, caj ctląhuaáhu y cchąhu nac Roma.
15 Xlihuąk ąmąkolh cristianos xalac Roma huąnti xtalipąhuán Jesús, acxni xlacán tacátzilh pi aya xacchąmąnąhu nac xcąchiquincán, putum támilh quincąpąxtokąn; makapitzín xquincąkalhimąn lacatum antanícu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antanícu huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo cąúcxilhli pi xlicąna xtapąxquiy lan pąxúhualh y pąxcatcatzínilh Dios caj xpąlacata huąntu xlá xtlahuanit y lihuaca kálhilh licamama.
16 Acxni chú cchąhu nac Roma capitán Julio cąmacamąstąlh tachín nac xlacatín huąnti nacąmaktakalha, pero huata xlá máxquilh talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antanícu mątląntiy, pero mąsqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chątum tropa.

Pablo cạtạchuhuịnán judíos xalac Roma

17 Lịtụxama xlịchạncanịt Pablo nac Roma acxnị xlá cạmạtasanínalh xanapuxcun judíos antá xalanín nac Roma, y acxnị aya pụtum xtahuilạ́nalh Pablo chiné cạhuánilh:

—Xlịhuạk huixinín natạlán, aquit camạ́n cạtạkalhchuhuịnanạ́n y naccạhuaniyạ́n xlacata pị nịtụ ccạtlahuanima judíos nạ nịpara caj xackalhakaxmatmakán ạmá quintasmanịncán huạntụ aquinín judíos quincạmạsiyuninịtán xtamạkantaxtịy xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán. Pero mạsqui nịtụ ctlahuama huạntụ nịtlạ́n, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamạstá́calh nac xmacancán mạpeksịnanín romanos.

18 Acxnị ạmạkọlh mạpeksịnanín quintamạkalhapalịkọlh xlacán xquintamakxtekputún porque nị quintamaclánilh talạkalhín huạntụ naquintalịyạhuay lạquị naquimaknịcán.

19 Pero huata xanapuxcun judíos nị talacásquilh naquimakxtekcán, pus huá xpạlacata ccạlịhuánilh pị huá aquit clacasquín naquimạkalhapalịy emperador uú xalá, pero nịtụ nalacpuhuanạ́tit para caj ccạsịtzịniy o huí tú ccạlịmạlacapụputún ạmạkọlh huạntị quinatạchiquín judíos.

20 Pus huá chú xpạlacata aquit ccạlịmạtasanịnán lạquị huixinín naquilạlakapasạ́hu y nacatzịyạ́tit pị aquit clịtachịnịt caj xpạlacata ckalhkalhịma y ccạnajlay huạntụ nạ xlịhuạk quilịtalakapasnicán israelitas xtacạnajlay pị Dios nacạmạlacastacuanịy nịn nac cạlịnín, pus huá chú xpạlacata mạsqui chuná quilịmacachịcanịt cadenas.

21 Amạkọlh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:

—Aquinín nịtụ quincạlakchimạ́n carta xalac Judea antaníсu naquincạlịtạkalhchuhuịnancanạ́n tícu huix, y mạsqui nạ taminịtanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos nịtụ quincạlịtạkalhchuhuịnamạ́n para túсu nịtlạ́n tlahuanịtampi antá.

22 Aquinín clacasquinạhuá naquilạhuaniyạ́hu xaníсu huix luu maktapeksịya y túсuyạ talacapạstacni huix kalhịya, porque aquinín ccatzịyạ́hu pị xlịhuạk huạntị talịpạhuán Jesús lạtachá nícu mạrí cạsịtzịnicán y nị cạucxilhputuncán.

23 Xlacán talịlhcạ́nilh aktum quilhtamacú lạquị nacạtạkalhchuhuịnán, acxnị lákchạlh ạmá quilhtamacú luu lhụhua cristianos tatamacxtúmịlh antaníсu xuí Pablo. Xlá tzúculh cạmạkalhchuhuịnịy cristianos, chunatá lạta tixkákalh hasta tzịsuankọlh xcạmạlacapụtuncuhuịnima lạta lácu Dios xmạlacatzuquịputún xasạsti xlịmạpeksín nac xlatamạtcán huạntị talịpạhuán, y antá xquilhpạima nac lịkalhtahuaka huạntụ xamakạ́n titzokchá Moisés xạhua profetas xlacata huạntụ xámaj tlahuay Jesús.

24 Lhụhua huạntị talịpạ́hualh Jesús caj xpạlacata huạntụ xcạhuanima Pablo, pero makapitzín nị tacạnájlalh.

25 Amạkọlh cristianos nị acxtum tacátzịlh y tatapajpítzilh, tampụtiy tatáxtulh, y acxnị aya xtataxtumạ́nalh lạquị nataaná nac xchiccán Pablo chiné cạhuánilh:

—Huạntụ Espíritu Santo timạlacpuhuạ́nịlh profeta Isaías lạnchú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanịt.

26 Porque Isaías chiné ticạhuánilh xalakmakạ́n quilịtalakapasnicán:

Huixinín pimpạ́tit kaxpatạ́tit quintachuhuín, pero nịtúсu catiakatạ́kstit;
mạsqui lacahuạnanạ́tit quịtaxtuy cumu lạmpara nịtụ ucxilhpạ́tit.

27 Porque huá minacujcán luu lanca xtạ́yat,
mạsqui kalhịyạ́tit mintakẹncán pero nị lịkaxpatạ́tit,
kalhịyạ́tit milakastapucán pero nịtụ tlạn lịlacahuạnanạ́tit,

masqui kalhiyátit mintalacapastacnicán pero nilay akatakszátit huantu xatlán tapuhuán,
chuná quitaxtuma porque huixinín ni quilakaxmatniputunáhu
y ni quilalakmimputunáhu xlacata aquit naccamatlantiyán.
28 Pus na milicatzitcán pi amá laktáxtut huantu Dios malacnuy na nacalima-
kalhchuhuinicán catihua cristiano masqui ni judíos, porque xlicana pi hua-
tunín natacanajlaniy y natalipahuán.
29 Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos lalihuán tatáxtulh y
sacstucán tzúculh talahuaniy para cana o nicana huantu xcalimakalhchu-
huiníy Pablo.
30 Pablo sácualh aktum chiqui y antá latámalh nac Roma aktiy cata, xlá
lipaxúhu xcamakamaklhtinán huanti xlá xtalakapaxialhnán.
31 Chunatiyá lata xlichuhuinán xtachuhuín Dios, lihuana xmalacaputun-
cuhuiy túcu xpalacata xlimacamincanit Quimpuchinacán Jesucristo nac
caquilhtamacú, y nipara tícu xuá para nitlán huantu tlahuama o para
nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo Huantu Catzoknilh Romanos

Xlihuak xcarta huantu San Pablo tzokli, xlicana pi xman huá umá huantu luu lhuhua talacapastacni calimakalhchuhuiniy cristianos huanti aya talipahuán Cristo laqui atzinú akstitum natalipahuán y natalatamay lata lácu xlá xtapaxuhuán.

San Pablo lacatancs quincahuaniyán nac umá likalhtahuaka pi catihuankochá cristiano, chuná huanti judío y xtalakapasa xlimapeksín Dios osuchí huanti ni judío y ni xtalakapasa, huak caakchipahuilinit talakalhín. Xlacata tlan natamakxtektayay tamá talakalhín xlacasquinca pi Dios namatzankenaniy y nacalimaxtuy cumu la ti nitu kalhiy xtalakalhín nac xlacatín. Umá laktáxtut huá likalhiyáhu caj xpalacata nalipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo huanti xlicanaj Xkahuasa Dios.

San Pablo huá luu ticatzóknilh umá tastacyahu amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Cristo amá xamakán quilhtamacú y xtahuilánalh nac xacachiquín Roma, pero umá xtachuhuín na luu quincalimacuaniyán xlihuak cristianos huanti lamanáhu calacchú quilhtamacú. Caj xlacata nalipahuanáhu Cristo y canajlayáhu pi huá xokónulh xlihuak quintalakalhín, Dios tlan quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán y chuná chú tlan malacatzuhuiyáhu Dios porque quitaxtuy niaj tu lacleniyáhu.

Antiyá nícu xliakasputni umá libro, San Pablo lhuhua huantu calimakalhchuhuiniy cristianos xlacata xchaliyán y xlihuak xlatamatcán catalimacuánilh Dios, huá chuná calihuaniy y calimakalhchuhuiniy laqui amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo catalaktzáksalh nac xlatamatcán y catalilatámalh amá xtachuhuín Dios huantu caliakchuhuinanicanit.

1 Aquit Pablo huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laqui xtasacua naclitaxtuy porque Dios quilacsacnit, quilimaxtunit xapóstol laqui nacán liakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.

2 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huán lata lácu Dios ticamacatzínilh profetas pi xlá xámaj calakmaxtuy cristianos.

3 Huatiyá xlacán xtaucxilhlacachimánalh huantu xámaj quitaxtuy nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo, porque xlicana xlá pi quilacachinchi uú nac caquilhtamacú cumu la catihua chixcú y huá xlitalakapasni quitáxtulh xamakán korutzín rey David.

4 Pero na nicaj chixcú xlá porque acxni caj xpalacata lanca xlitlihueke lacastacuánalh nac calinín, lihuana malúlokli pi xlicana Xkahuasa Dios xuanit huanti xmakamaklhtinanit xlihuak xlitlihueke Espíritu Santo.

5 Pus caj xpalacata huantu tlahuanit Jesucristo nac quilatámat Dios quilakalhamanit, y hasta quilimaxtunit xapóstol laqui naclichuhuinán xtachuhuín canihuá hasta nac xpulatamancán huanti ni judíos, y chuná lhuhua huij nahuán huanti natalipahuán y natakalhakaxmata huantu xlá nacalimapeksiy.

6 Pus huá xpalacata hasta makapitzín huixinín xalac Roma huanti Dios caucxilhlacachanitán y lacasquinit pi lacxtum nacatapaxuhuayátit huanti Jesucristo calakmaxtunit.

7 Luu huixinín ccatzoknimán eé carta porque ccatziy pi Dios luu calakalhamanán, calacsacnitán laqui luu xcamanán nahuanátit huanti natalatamay

cumu la xlá lacasquín. Pus luu cana lipaxúhu calatapátit y camaklhtinántit ama tasiculanalán huantu Quintlaticán mastay.

Pablo huan xlacata pi amputún nac Roma

8 Pulhá ccamacatziniputunán pi ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu Jesucristo tlahuama nac milatamatcán, porque xlicana pi luu lacaxtum tlan calichuhuinancanátit lata huixinín lipahuanátit.
9 Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima xlihuak xlitlihueke quinacú porque huá aquit cliakchuhuinama Xkahuasa huanti mástay laktáxtut, xlá catziy lata lácu chali chalí ccalacapastaclacachanán acxni ckalhtahuakaniy.
10 Ankalhiná aquit climakatzankema Dios, para huá chuná lacasquín pus caquimáxquilh litlán laqui tlan naccalakanachán antaní huixinín huilapítit.
11 Porque aquit ccaucxilhputunán laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán, y mas naakpuhuantiyayátit y akstitum nalatapayátit.
12 Huá chuná ccalihuaniyán porque luu acxtum la huixinín chu aquit maclacasquináhu umá tamaktay xlacata nalamaakpuhuantiyaniyáhu lata lipahuanáhu Jesús.
13 Natalán, aquit clacasquín xcatzítit pi maklhuhuatá clacpuhuanit xaccalakanchán, pero lata maklit clacpuhuanit nacanachá ni tzankay huantu clitamakapaliy y nilay canachá. Aquit camputunachá laqui xaccamaakatáksnilh lhuhua militachiquicán xalac Roma xlacata na catalipáhualh Jesús cumu la ccamaakatakninit makapitzín cristianos xala alacatunuj cachiquinín.
14 Pus aquit juerza que nacmákantaxtíy huantu Dios quimacuentajlinit xlacata pi naccamakalhchuhuiniy xlihuak cristianos, chuná huanti lakskalalán chu xlihuak huanti nitu tacatziy, chuná huanti nitu xkasatcán chu huanti lactalipahuá cristianos.
15 Pus huá xpalacata luu juerza cliamputunachá nac mincachiquincán Roma laqui xlihuak huanti antá tahuilánalh naccalimakalhchuhuiniy ama lipaxúhu xtachuhuín Jesús huantu malacnuy laktáxtut.

Amá xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhiy lanca litlihueke

16 Aquit nipara tzinú climaxanán xlacata nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín Jesucristo huantu malacnuy laktáxtut, porque aquit ccatziy pi xlicana huá xlitlihueke Dios nacalakmaxtuy xlihuak huanti tacanajlay. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti calimakalhchuhuinícalh, pero chú aya camaxquicanit quilhtamacú xlacata huak catalipaxúhualh huantu Cristo malacnuy masqui ni judíos.
17 Huá eé lipaxúhu tamacatzinín quincamasiyuniyán lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán cumu la nitu titlahuanitáhu; xlicana, chuná quitaxtuy porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy. Pus hasta antá nac xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chuná maakatakskninamputún acxni chiné huan: "Huanti akstitum kalhiputún xlatámat nac xlacatín Dios, luu lipaxúhu nalatamay caj cumu canajlay huantu malacnuy."

Cata catuhuá talakachixcuhuiy cristianos niaj huá Dios

18 Aquinín na catziyáhu lácu Dios masiyuy amá lipecuánit xtasitzi nac akapún caj xpalacatacán huanti laclixcájnit xtapuhuancán, porque huá umakolh ni lacuán cristianos huanti lixcájnit talamánalh caj xpalacatacán masqui lhuhua cristianos nilay talakapasa huantu huí xtalulóktat Dios.

19 Xlihuak huantu Dios masiyuputún, xlacán nilay natahuán para ni tacatziy, porque xlicana pi nitu tzek huilimácalh huata Dios putum camaxquinit laqui huak natalakapasa.
20 Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy o nilay ucxilhcán, pero tlan lakapascán para luu lihuana lacapastaccán xlihuak huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú luu lacatancs malulokniit pi xlicana huá Dios huanti kalhiy lanca litlihueke canecxnicahuá quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak huanti lixcájnit talamánalh ni caticamatzankenanícalh para natahuán pi ni xtacatziy eé tachuhuín.
21 Umakólh cristianos xtacatziy pi xlama Dios, pero masqui xtacatziy nipara tzinú xtalakachicuhuiputún cumu la xDioscán, na nipara xtapaxcatcatziniy xlihuak litlán huantu xlá xcatlahuaninit, huata caj catuhuá huantu ni xlacasquinca tzúculh talaktzaksay. Luu lactalipahu y lakskalalán xcamaklhcatzicán, pero amá xlitontujcán huantu tatláhualh luu xalakacapucsua caquitaxtúnilh.
22 Masqui xlacán tahuán pi luu lakskalalán, ni cana huata caj luu xalactonto,
23 porque ni talakachixcúhuilh Dios huanti canecxnicahuá lama xastacná, huata caj man tamacanitláhualh huantu talakachixcúhuilh cumu la xdioscán. Huí tu tatláhualh cumu la chatum chixcú, y makapitzín cumu la lactzu spitu huantu takosa nac cauníin, makapitzín cumu la luhua huantu tasakaán nac catiyatni.
24 Huá xpalacata Dios calipaxtekniit umakolh huanti chuná xtalacapastacnicán laquipi catamakantáxtilh huantu talacapastactlahuán, masqui xlicana pi luu cana limaxaná huantu lixcájnit latlahuaniy nac xmacnicán.
25 Xlacán luu mákat tataakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh huantu Dios xcamalacatzuquiniit y ni tastacnán, huata talakmákalh y ni tamatlántilh xtalulóktat Dios huanti xlicana canecxnicahuá lama xastacná y huanti caj xmanhuá mininiy nalakachixcuhuicán y nalipahuancán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calálh, amén.
26 Cumu xlacán ni talipahuampútulh Dios xlá capáxtekli laquipi catalilatamakelh huantu sacstucán xtapaxuhuancán, porque hasta xalacchaján mákat taaktzánkalh y sacstucán lacchaján tzúculh talalakatiy.
27 Y na chuná makapitzín lacchixcuhuín niaj huá talipahuanit para caj xmanhuá natatalatamay chatum puscat, pero taaktzankatamaniit porque hasta mismo sacstucán lacchixcuhuín talalakatiniit y talitlahuamánalh xmacnicán huantu ni lakchán y ni xlitlahuatcán porque luu limaxaná caquitaxtuniy. Pero xlihuak huanti chuná taaktzankatamaniit sacstucán tapatinamanampá caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín tatlahuamánalh.
28 Cumu xlacán nitu taliúcxilhli Dios huata caj talakmákalh pus Dios nachuná capáxtekli laqui pi catamakantaxtikelh amá xalixcájnit latámat huantu xlacán tatlahuamánalh y huantu ni xlitlahuatcán.
29 Nac xlatamatcán tipalhuhua huantu tatlahuay y luu lacatancs tamasiyuy pi talaktzankatayaniit, porque huantu lamaklhtiy niaj lamaxquiy, sacstucán ni laucxilhputún, para tícu tlak lhuhua kalhiy xmaclacasquínit talaksitziniy, talakatiy tamakninán, talakatiy taaklhuhuatnán, luu talakatiy taakskahuinán, luu lacxútax, talaaksán chatum achatum.
30 Calahuá talikalhchuhuinán xamakapitzín cristianos, y ni tamatlantiy xlimapeksín Dios, luu lakskakalán camaklhcatzicán y talacasquín pi huak lactalipahu nacalimaxtucán, sacstucán talacsacxtuy lácu natatlahuay laclixcájnit talakalhín y huantú calimapeksiy xtlatcán caj takalhakaxmatmakán.

31 Xlacán ni taakatąksputún huąntu xalacuán talacapąstacni, huąntu tali-
tąyay natamąkantaxtiy o natatlahuay ni tamąkantaxtiy, xlacán ni talakcatza-
ninán, nipara tapąxquinán, y para tícuyą cristiano cątlahuaniy huąntu nitlą́n
xlacán ni tamątzankenaninán.
32 Xlacán stalanca tacatziy huąntu limąpeksinanit Dios xlacata pi xlihuąk
huąnti natatlahuay huąntu lixcájnit taląkalhín luu lanca tapątín talacayąna;
pero mąsqui tacatziy pi chuná lihuaca tatlahuay lixcájnit taląkalhín y hasta
talipąxuhuay pi xlihuąk cristianos chuná catatláhualh.

2

Dios ámaj cąmąxokoniy xlihuąk xtaląkalhincán cristianos

1 Aquit ni quincuenta tícu huix, pero luu lacatancs cuaniyą́n pi acxni cąliyą-
huaya tatlahuanit taląkalhín xąmakapitzín cristianos y lipąxuhuaya pi Dios
nacąmąxokoniy xpąlacata huąntu tatlahuanit, pus cacatzi pi nąnipara huix
catitąpątícanti, porque acxni cąmąlacapuya xąmakapitzín quitaxtuy pi mąn
tapúpąt nac lhcúyąt porque nąchuná litaxtuya cumu lą xlacán.
2 Dios huąk quincąlakapasą́n ląta chątunu aquinín, y para tícu tlahuay
lixcájnit taląkalhín xlá mąxokoniy pero ląta mininiy namąxokonicán xli-
huąk huąntu tlahuanit.
3 Huá xpąlacata huix huąnti cąliyąhuaya pi lixcájnit talamąnalh xąmaka-
pitzín mintącristianos mąsqui nąchuná tlahuaya, ni calacpúhuanti para
chuná nalilaktaxtuya y ni catimąpątinín Dios.
4 Huix lakmakana lanca xtapąxquit chu xtalakalhamanín Dios ląta lácu
xlá tąpątiyą́n, huata lacpuhuana pi xlá luu mątląntiy huąntu huix mąn tla-
huaya; ¡xlicąna pi nipara tzinú akątąksa pi caj xpąlacata xtapąxquit mąsqui
mąxquimą́n quilhtamacú xlacata pi calipąhuanti y calakpali xalixcájnit
milatámąt!
5 Pero huix ni kaxpata huąntu huanicana, luu lanca xútax huix, y ni lak-
paliputuna xalixcájnit milatámąt: pero tancs cuaniyą́n pi huix mąn mąak-
stokuilípąt mintaląkalhín huąntu nalimąpątinicana acxni nalakchą́n quilh-
tamacú ląta lácu Dios nacąmąxokonikoy xtaląkalhincán xlihuąk cristianos,
6 y chątunu chątunu nacąmąxquiy huąntu cąlakchą́n caj xpąlacata huąntu
tątitlahuanit.
7 Amá quilhtamacú Dios nacąmąxquiy xputahuilhcán nac akapún
ąmąkolh cristianos huąnti ankalhiná talaktzáksalh huąntu tląn y huąntu
lakątiy Dios nac xlatamątcán y nacąmąxquiy lipąxúhu latámąt huąntu necxni
laksputa.
8 Pero huatá yą tasitzi ámaj cąmąpątiniy xlihuąk huąnti lixcájnit tatila-
tąmąlh nac cąquilhtamacú huąnti tatilakmakanit y nitu taliucxilhnit Dios,
huata huá tlak talakątinit tamąkantaxtiy xalixcájnit talacapąstacni.
9 Xlicąna pi ąmá quilhtamacú lanca tapątín y talakapútzit ámaj cąquitax-
tuniy xlihuąk huąnti lixcájnit tatikálhilh xtalacapąstacnicán, nicaj xmąnhuá
huąnti ni judíos y ni talakapasa xlimąpeksín Dios nacąlakchą́n ąmá tapątín,
pero nąxlihuąk mąsqui huąnti judíos huąnti lixcájnit tątilatąmąlh nacąmą-
pątinicán.
10 Pero xlihuąk huąnti tląn xtalacapąstacnicán, Dios lactalipąhu ámaj cąli-
mąxtuy nac akapún ląqui huąk nacątzicán pi lakątinit huąntu tatitlahuanit,
y nacąmąxquiy lipąxúhu latámąt xlihuąk huąnti lacuán cristianos, chuná
judíos cumu lą ti ni judíos.
11 Porque Dios ni caj lacsacpąxquinán sinoque xlihuąk nataxokonún xpą-
lacata xtaląkalhincán.

12 Nataxokunún huanti ni judíos masqui ni xtalakapasa xlimapeksín Dios
huantu timáxquilh Moisés xlacata nacahuaniy lácu akstitum natalatamay,
porque juerza xtacatziy pi nitlán xtatlahuamánalh. Pero nachuna litúm
nataxokonún xlihuak amakolh judíos huanti talakapasa xlimapeksín y tat-
lahuaparay talakalhín porque huatiyá amá limapeksín nacamalacapuy.
13 Ni calacpúhuanti para akstitum cristiano natalitaxtuy nac xlacatín Dios
huanti caj xman pi takáxmatli xlimapeksín, caj xmanhuá akstitum cristiano
nacalimacán Dios huanti natamakantaxtiy huantu antá limapeksinán quilit-
lahuatcán.
14 Y xlihuak amakolh huanti ni judíos y ni talakapasa huantu tatzokta-
huilanit xlimapeksín Dios, huatiyá pi xaakpuntum tamakantaxtimánalh
nac xlatámat huantu huan nac xlimapeksín pi quilitlahuatcán, quitaxtuy pi
chatum chatum sacstucán tacatzinit huantu tlan chu huantu nitlán.
15 Pus xlihuak huanti masqui ni talakapasa huantu tatzoktahuilanit xlima-
peksín Dios, tancs taluloka pi huá Dios tzokuilinit xatlán xtalacapastacni nac
xnacujcán chatunu cristianos huá lata lácu xlá lacasquín natalatamay.
16 Chuná nalay amá quilhtamacú acxni Dios nalimapeksiy Jesucristo pi
caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakalhincán huantu aquinín titl-
lahuanitáhu, hasta masqui huantu tzek tlahuanitáhu. Xlicana pi chuná nalay
cumu la aquit cmasiyuy acxni cliakchuhuinán xtachuhuín Dios.

Judíos talacataquinán porque takalhiy xlimapeksín Moisés

17 Pero chú camán caquilhchaniyán xlihuak huixinín huanti lacpuhua-
nátit cumu judíos, lilacataquinanátit cumu lakapasátit y lipahuanátit xlima-
peksín Moisés y lihuaca cumu catziyátit pi huá Dios man calacsacnitán.
18 Xlicana pi chuná porque stalanca catziyátit huantu xlá matlantiy natla-
huayátit, chu huantu ni militlahuatcán porque antá quilhpaiyátit nac xata-
tzokni xlimapeksín.
19 Huixinín malulokátit pi tlan nacapulalipinátit amakolh cristianos
huanti xtachuná cumu la lakatzín talamánalh nac caquilhtamacú huanti
taaktzankatayanit, y na huanátit pi tlan nalitaxtuyátit cumu la taxkáket
huantu tlan natalilacahuanán amakolh cristianos huanti cumu la xalakaca-
pucsua talamánalh nac xlatamatcan.
20 Litaxtuyátit xmakalhtahuakenacán huanti nitu tacatziy, huanátit pi caj
xman huixinín tlan nacamakalhchuhuiniyátit huanti luu lactonto, porque
antá huixinín quilhpaiyátit huantu masiyuyátit nac xatatzokni xlimapeksín
Dios huantu kalhiyátit.
21 Pus cumu huixinín limakalhchuhuininanátit pi xlihuak cristianos nata-
makantaxtiy huantu xatlán xtalacapastacni Dios, ¿túcu chinchú xpalacata ni
man calimakalhchuhuinicanátit xlacata pi man namakantaxtiyátit huantu
liakchuhuinanátit? Huixinín huanátit pi ni quilikalhanatcán, ¿túcu chinchú
xpalacata na man likalhanamparayátit?
22 Huanátit pi nitlán naxakatliya atúnuj puscat para kalhiya puscát, pero
mismo chú huixinín caxakatliyátit atúnuj lacpuscatnín masqui huí mimahui-
nacán. Luu xlicana huanátit pi lakmakanátit tzincun y ni caucxilhputunátit,
¿túcu chinchú xpalacata likalhananátit antanícu catlahuanicanit xpusicu-
lancán y huantu xtapalh tumin ucxilhátit?
23 Luu lilacataquinanátit cumu kalhiyátit xlimapeksín Dios pero masqui
chuná calátit nitu calimacuanimán porque caj likamán limaxtupátit Dios
porque ni makantaxtiyátit huantu antá calimapeksiyán.

24 Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné
huán: “Amakolh xaaktzankán cristianos huanti ni judíos talikalhkamanán
Dios caj mimpalacatacán huixinín judíos.”
25 Huixinín huanti circuncidarlanitátit nac xmacnicán laqui nacalilaka-
pascanátit pi Dios man calacsacnitán, xlicana pi luu calimacuaniyán pero
xmanhuá para makantaxtiyátit huantu calimapeksiyán Dios, pero para ni
makantaxtiyátit huantu huan nac xlimapeksín nitu calimacuaniyán huata
xtachuná litaxtuyátit cumu lampara ni circuncidarlanitátit nac xlacatín.
26 Dios calimaxtuy xcamanán xlihuak huanti akstitum tamakantaxtiy xli-
mapeksín masqui tícu ni circuncidarlanit.
27 Amá chixcú huanti ni circuncidarlanit porque ni judío, pero para nac
xlatámat namakantaxtiy xlimapeksín Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú
nacamamaxaniyán nac xlacatín Dios xlihuak huixinín judíos huanti lilaca-
taquinanátit pi circuncidarlanitátit y kalhiyátit xatatzokni xlimapeksín pero
masqui chuná ni makantaxtiyátit.
28 Judíos, ni calacpuhuántit para Dios calimaxtuyán huak xcamanán caj
cumu huak judíos militalakapasnicán, na nipara caj cumu huixinín lacchix-
cuhuín tasiyuy nac mimacnicán pi circuncidarlanitátit.
29 Porque Dios xmanhuá calimaxtuy xcamanán huanti xlicana kalhiy
xatlán xtalacapastacni nac xnacujcán y huanti tataluloka pi huá calacxaca-
ninit xalixcájnit xtalacapastacnicán. Porque nichuná makantaxticán xlima-
peksín Dios caj cumu nacatziya túcu antá huán, o caj namakantaxtiya xli-
huak tasmanín huantu xtatlahuay xalakmakán militalakapasnicán, sinoque
namasiyuya nac milatámat pi xlicana tlan talacapastacni kalhiya, y chuná
luu talipahu namaxtuyán Dios masqui huatunín cristianos ni tamatlantiy
pero Dios makapaxuhuápat.

3

1 Huinti nalacpuhuán: ¿Nitu chá limacuán masqui luu judío cahuáhu osuchí
masqui cacircuncidarláhu, cumu para huá Dios nitu quincalimaxtuyán?
2 Pero aquit tancs ccahuaniyán pi huixinín judíos luu man calacsacnitán
Dios porque camacamaxquinitán xlimapeksín laqui namakantaxtiyátit nac
milatamatcán.
3 Bueno, cumu para makapitzín huixinín judíos tapatzankanit huantu Dios
camalacnuninit y niaj tacanajlay, ¿apoco lacpuhuanátit pi Dios nachunatá
natamakxteka y napatzankay niaj catimakantáxtilh huantu xlá laclhcahui-
linit?
4 Aquit tancs ccahuaniyán pi Dios juerza namakantaxtiy huantu xlá lac-
lhcahuilinit; pus milicatzitcán pi masqui xlihuak cristianos aksaninanín
catáhua, pero Dios necxnicú catiaksaníinalh. Porque chuná tatzoktahuilanit
lacatum nac likalhtahuaka antanícu chiné huan:

Huix talipahu Dios, canecxnicahuá quilhtamacú nacatzicán pi huá minta-
chuhuín xtalulóktat,
y para tícu liyahuayán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya
xlicana pi namakatlajaya porque huak makantaxtiya.

5 Pero huí ti nalacpuhuán, pi acxni tlahuayáhu lixcájnit talakalhín laca-
tancs litasiyuy y nacatziyáhu pi Dios quincalakalhamanán porque ni quin-
camapatiniyán. Xlicana chuná quitaxtuma lanchú quilhtamacú pero acxni
nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios juerza naquincamapatiniyán xpa-
lacata quintalakalhín, ¿apoco entonces nahuanáhu pi huá Dios nitlán catziy
porque quincamapatiniyán? (Masqui xlicana pi makapitzín chuná natalac-
puhuán.)

6 Nitlán para chuná lacpuhuanátit porque xlicana pi Dios xliankalhín tlan
xtalacapastacni y luu xlílat pi xlá namaxokoninán xpalacata talakalhín y
para Dios nitlán xuá xtalacapastacni, ¿lácu chú natlahuay xlacata nacama-
kalhapaliy xlihuak cristianos xala caquilhtamacú?
7 Nachunalitúm huí ti nalacpuhuán; cumu para huá quintaaksanín huantu
aquit cuan atzinú malanquiy Dios porque antá stalanca tasiyuy pi xlá ni
aksaniná, ¿túcu chinchú xpalacata aquit quiliyahuacán pi ctlahuanit talaka-
lhín?
8 Makapitzín cristianos huanti luu quintasitziniy hasta tahuán pi aquit
ccalimakalhchuhuinima xlihuak cristianos xlacata pi catatláhualh huantu
lixcájnit talakalhín laqui chú Dios tlan nacamatzankenaniy, pero xlihuak
huanti chuná taquilhuamánalh luu camininiy nacamapatinicán caj xpala-
cata huantu tahuán.

Xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín

9 ¿Lácu chinchú lacpuhuanátit? ¿Pi aquinín huanti judíos tlak lacuán
cristianos nalitaxtuyáhu nac xlacatín Dios nixachuná cumu la xamakapitzín
cristianos? ¡Cumu para chuná lacpuhuanátit, pus aktzankanitátit! Porque
aya lihuana cmalulokni pi chuná judíos cumu la ti ni judíos lacxtum tatla-
huanit talakalhín.
10 Porque hasta mismo nac likalhtahuaka chiné huan:
Niti akstitum lama nac xlacatín Dios,
nipara chastum cristiano.
11 Nipara chatum tícu kalhiy xtalacapastacni Dios,
y nichatumá tícu xlicana xpútzalh Dios.
12 Xlihuak cristianos tachipanit xalixcájnit latámat,
xlihuak taaktzankatayanit.
Ni anán cristiano huanti xlicana akstitum xlatamapútulh, ¡nipara chastum!
13 Xakapixnicán cumu lampara talikotuay xtacristianoscán, cumu la
tahuaxni antaní camacnucán nin,
xahuachí luu xaaksanina csimakatcán,
nac xquilhnicán tamatzeknit cumu la xveneno luhua.
14 Porque caj xmanhuá xquilhnicán tacatziy talichuhuinán huantu lixcájnit
tachuhuín.
15 Pero lámpara ni lactzinca xtantuncán lata takosnún acxni taán tamakníy
huanti luu tasitziniy.
16 Xlihuak antanícu xlacán tatitaxtunit lata tatlahuanit tasiyuy xlihuak
huantu nitlán tatlahuanit y lata tamalaktzankenanit.
17 Porque necxnicú talakatiy huantu akstitum natalatamay.
18 Xlacán ni tapecuaniy Dios para nacamapatiniy caj xpalacata huantu nitlán
tatlahuamánalh.
19 Aquinín catziyáhu pi amá xlimapeksín Moisés huantu tatzoktahuilanit
nac likalhtahuaka, huixinín camacamaxquicanitátit laqui namakantaxti-
yátit huantu antá huan, pero cumu nichuná quitaxtunit pus chú nilay
catitalacatlantítit huata caj nacacsquilhuanátit acxni Dios nacatatlahuay
cuenta xlihuak cristianos huanti talamánalh caquilhtamacú caj xpalacata
xtalakalhincán y na macxtum namakpatinanátit.
20 Dios ni catilimácalh chatum cristiano para ni tlahuanit talakalhín caj
xpalacata cumu para laktzaksanit namakantaxtiy nac xlatámat huantu huan
nac limapeksín, sinoque huá eé limapeksín ankalhiná quincamacatziniimán
pi aquinín huak maklakalhinanín.

Jesús catapatiy xtalakalhincán cristianos

21 Cumu Dios stalanca xcatziy pi aquinín nilay lihuana makantaxtiyáhu xlimapeksín huantu quincamaxquinitán y huak maklakalhinanitáhu, pus huá quincalimacatziniyán tunu laktáxtut lácu tlan quincalimaxtuyán cumu la nitu kalhiyáhu quintalakalhincán nac xlacatín, y tlan malulokáhu para likalhtahuakayáhu amá xlibro Moisés antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios xahua xlibrojcán xalakmakán profetas xlacata pi chuná xámaj tlahuay.

22 Dios huak makantáxtilh huantu timalacnuchá xamakán quilhtamacú porque aya quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán para lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesucristo, huak xcamanán calimaxtuy y nitu caj lacsacpaxquinán.

23 Porque xlicana pi xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y niajpara chatum mininiy nalitaxtuy tlan cristiano nac xlacatín Dios.

24 Pero cumu Dios quincalakalhamanán xlá quincatlahuanín aktum lanca litlán y quincalimacanán cumu la lacuán cristianos huanti ni tatlahuanit talakalhín caj xpalacata cumu huá Jesús aya xokonunit huantu aquinín xlacleniyáhu.

25 Dios aya xlaclhcahuilinittá pi huá Jesús naxokonuniy xpalacata quintalakalhincán acxni naniy. Chuná xlacapastacnit porque Dios ankalhiná tlahuay huantu xlilat y xcatziy pi amá talakalhín juerza naxokonuncán. Xamakán quilhtamacú caj tilikálhilh ni camaxokónilh cristianos xtalakalhincán, hasta namín huanti naxokonún xpalacatacán.

26 Chuná tláhualh porque tlan catziy, pero calacchú quilhtamacú maktum catalacaxlaputún cristianos xpalacata xtalakalhincán, y chuná masiyumapá pi caj xmanhuá xlilat huantu tlahuay acxni calimaklhtinán cumu la tancsua cristiano chatum maklakalhina chixcú porque catziy pi Cristo xokonulhá xpalacata xtalakalhín.

27 ¿Tícu cahuá chú luu nalilacataquinán caj xpalacata pi Dios natapatiy xlihuak huantu xtitlahuanit xtalakalhín? ¡Xlicana pi nitu quincalimacuaniyán masqui nalacataquinanáhu! ¿Túcu xpalacata? Porque stalanca catziyáhu pi nac xlacatín Dios nitu limacuán para caj huá limaclacanáhu cumu laktzaksáhu nac quilatamatcán xlimapeksín, sinoque huá limacuán nac xlacatín pi canajlayáhu huantu quincamalacnuniyán.

28 Pus huá eé luu cmalulokputún xlacata pi chatum maklakalhina chixcú tlan nalaktalacatzuhuiy Dios xtachuná cumu lámpara nitu kalhiy xtalakalhín, ni xlacata cumu para makantaxtinit nac xlatámat xlimapeksín Dios sino porque lipahuán Dios y canajlay pi xlá camatzankenaninit xtalakalhín.

29 ¿Lacpuhuanátit huixinín pi Dios caj xmanhuá judíos calacsacnit xlacata natalipahuán? ¿Max na lacpuhuanátit pi ni xcamanán calimaxtuy catihuankochá cristianos? ¡Pero ccamalulokniyán pi Dios calakalhamán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú!

30 Porque ni anán atúnuj Dios sinoque caj xmanhuá chatum, huá eé Dios huanti quincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán para lipahuanáhu huantu malacnuy, porque xlá ni huá cuentaj tlahuay para circuncidarlanita o ni circuncidarlanita.

31 Bueno, cumu para aquinín talulokáhu pi caj xmanhuá xtalakalhamanín Dios masqui quincatapatiyán xlihuak quintalakalhincán, ¿lacpuhuanátit chú pi niaj tu limacuán amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xla! Huata chá lihuacá cumu lipahuanáhu Cristo malulokáhu huantu huan nac xlimapeksín Moisés.

4

Abraham quincąmąsiyuniyąn lácu cąnajlanicán Dios

1 Chinchú ąmá xamakąn quilitalakapasnicán huąnti xuanicán Abraham,
¿túcu quincąlimąsiyuniputunąn caj ląta lácu xlá tląn tilatámąlh?
2 Xlicąna, para Dios xtilimaklhtínalh Abraham cumu lą tancsua cristianos
huąnti nitu xtaląkalhín caj xpąlacata lacuán xtascújut huąntu xlá xtitla-
huanit, xlicąna pi Abraham luu talipąhu xlitáxtulh nac quilakstipąncán,
mąsqui nac xlacatín Dios nichuná xquitaxtúnilh.
3 Porque nac likalhtahuaka chiné huan: "Abraham cąnájlalh xlihuąk
huąntu mąlacnúnilh Dios huá xpąlacata Dios limaklhtínalh cumu lą chątum
tancsua chixcú huąnti nitu kalhiy xtaląkalhín."
4 Cumu lą catziyątit pi acxni mąskahuicán chątum cristiano huąnti xmak-
scujma, ni mąxquícalh xtumin cumu para caj taimącalh, sinoque mąxqui-
mącalh porque xtatlakua mąsqui tlajanit.
5 Pero acxni chątum makląkalhina cristiano huąnti nitu tlahuanit lacuán
tascújut cąnajlaniy Dios acxni xlá mąlacnuniy laktáxtut, nitu mąskahui-
mącalh acxni Dios caj cumu chuná lipąhuán mątzankenaniy xtaląkalhín
y limaklhtinán cumu lą chątum tancsua cristiano huąnti nitu titlahuanit
xtaląkalhín.
6 Hasta xamakąn quilitalakapasnicán rey David tilichuhuinanchitá ląta
lácu lipąxúhu nalatamąy ąmá chixcú huąnti tancs catziy pi Dios mątzankę-
naniy y limąxtuy cumu lámpara nitu kalhiy xtaląkalhín, porque niaj huá
cuentaj tlahuaniy huąntu titlahuanit nac xlatámąt para tu tląn o nitlán.
7 Chiné tíhua korutzín rey David:
¡Luu cąnąlipąxúhu talatamąy ąmąkolh cristianos huąnti Dios cąmątzankena-
ninit xlihuąk xtaląkalhincán y niaj tu cąlacapąstacnima xlacata nacą-
mąxokoniy caj xpąlacata huąntu lixcájnit tatitlahuanit!
8 ¡Xlicąna pi luu lipąxúhu calatámąlh ąmá chixcú huąnti Dios aya lacxaca-
ninit xlihuąk xtaląkalhín!
9 Umá tapąxuhuán huąntu tilichuhuínalh korutzín rey David, ¿puhuanątit
huixinín pi caj xmąnhuá cąmininiy natalipąxuhuay ąmąkolh judíos huąnti
tasiyuy nac xmacnicán pi tacircuncidarlanit, osuchí nątlán talipąxuhuay
ąmąkolh cristianos huąnti ni judíos? Pero si ącu ccąhuanikón pi Dios limąx-
tulh Abraham cumu lą chątum chixcú huąnti nitu titlahuanit xtaląkalhín caj
xpąlacata cumu lipąhualh Dios.
10 Bueno, pero ¿xanicocxni luu tląn chixcú limąxtulh? ¿Pi acxni nią ccir-
cuncidarlay, osuchí acxni aya csircuncidarlanit? Pero aquit lacatancs ccą-
huaniyąn pi hasta acxni Abraham nią csircuncidarlay Dios limąxtulh cumu
lą chątum tląn chixcú huąnti nitu tlahuanit taląkalhín.
11 Acxni Dios chuná limącalh Abraham ni limakąs quilhtamacú xlá cir-
cuncidárlalh, chuná mąkantáxtilh huąntu Dios xlimąpeksinit ląqui xlihuąk
nacatzicán pi xlicąna Dios xlakalhamanit caj cumu xcąnajlanit huąntu
xlá xmąlacnuninit. Caj huá chuná eé xpąlacata Abraham litaxtuy cumu
lą xtlątcán xlihuąk ąmąkolh cristianos huąnti natacąnajlay huąntu Dios
mąlacnuy y xlá nacąlimąxtuy cumu lámpara nitu tatitlahuanit taląkalhín
mąsqui nitu tacircuncidarlanit.
12 Y cumu Abraham ną ticircuncidárlalh xlá litaxtuy cumu lą xtlątcán xli-
huąk huąnti tacircuncidarlanit pero ną talipąhuán Dios cumu lą xlipąhuán
Abraham acxni xlá nią csircuncidarlay.

Dios mąkantaxtiy huąntu xlá mąlacnuy

13 Dios timalacnúnilh Abraham chu xlihuak xlitalakapasni pi cumu calakalhamán nacasiculanatlahuay y nacamaxquiy xlicalanca caquilhtamacú laqui natalipaxuhuay. Pero amá xtasiculanatláhu Dios ni huá limáxquilh Abraham caj cumu makantáxtilh nac xlatámat xlimapeksín Dios, sino porque xlá xlihuak xnacú xcanajlay pi Dios namakantaxtiy huantu xmalacnuninit. Huá xpalacata Dios limáxtulh cumu la chatum talipahu cristiano huanti nitu xtalakalhín.

14 Pus para caj xmanhuá calakchán xtalakalhamanín y xtasiculanatláhu Dios huanti tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu huan nac xlimapeksín Moisés, entonces huamputún pi nitu limacuán masqui xcanajlaníhu huantu Dios malacnuy, y xlihuak huantu malacnuy Dios quitaxtuy pi nitu limacuán.

15 Masqui laktzaksayáhu makantaxtiyáhu xlimapeksín Dios juerza tlahuayáhu talakalhín y mismo limapeksín huan pi napatinanáhu; xalíhuaca tlan pi nitu xtáhui limapeksín xlacata chuná ni xánalh huanti naquincamalaksiyuyán.

16 Dios lacásquilh pi nitu natlahuay Abraham huata caj xmanhuá nacanajlay huantu timalacnúnilh y chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamanín masqui tilimáxtulh cumu la xcamán huanti nitu xtalakalhín. Chuná litáxtulh laqui ni caj xmanhuá judíos huanti talaktzaksay tamakantaxtiy nac xlatamatcán xlimapeksín Moisés natalipaxuhuay huantu Dios malacnuy, porque na huak natalipaxuhuay huanti talipahuán Dios chuná cumu la lipáhualh Abraham. Y Abraham chú litaxtuy cumu la xapuxcu quintlatcán nac quintacanajlatcán.

17 Chuná cumu la huan lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit: "Aquit climaxtuyán pi huix xtlatcán pulaclhuhua cristianos xala caquilhtamacú." Xlicana pi huá Abraham quintlatcán huanti caj xmanhuá namacastalayáhu porque xlá lipáhua Dios huanti tlan camalacastacuaniy nin, y lhuhua catuhuá tlan camalacatzuquiy masqui nitu anán.

18 Masqui ni luu xtaluloka Abraham huantu xmalacnuninit Dios pi nakalhiy chatum xkahuasa, pero xlá ni akatiyuj lalh huata canájlalh y ankalhiná xkalhkalhima huantu Dios xmalacnuninit. Y chuná xlá litáxtulh "xatlat huanti nacamalacatzuquiy tipalhuhua cristianos", porque chuná xuaninit Dios: "Luu pulaclhuhua nahuán militalakapasni huanti natalacachincú."

19 Abraham ni akatiyuj xlay huata akstitum xcanajlay huantu Dios xmalacnuninit, masqui xlicana pi kolutá xuanit porque aya xkalhiy aktum ciento cata y niaj makas xlama, y nachuná Sara huanti xpuscat Abraham luu tzicaná xuanit y nilay xkalhiy xcamancán.

20 Pero nipara tzinú lacpúhua para ni catimakantáxtilh Dios huantu xmalacnuninit y lihuaca canájlalh y lipáhua. Ankalhiná xpaxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu xmalacnuninit.

21 Porque stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca litlihueke xlacata namakantaxtiy huantu xmalacnuninit.

22 Caj huá xpalacata xtacanájlat, Dios limáxtulh cumu la chatum xalaktaxtún cristiano huanti nitu xtalakalhín.

23 Para Dios matzankenánilh Abraham y limáxtulh cumu la nitu xtalakalhín caj xpalacata xtacanájlat,

24 ni caj sacstu makapaxuhuacanit porque na xlihuak aquinín quincalimaxtuyán cumu la cristianos huanti nitu lenáhu quintalakalhincán para canajlayáhu huantu quincamalacnuninitan Dios huanti malacastacuánilh nac calinín Quimpuchinacán Jesús.

25 Porque xlá tamacamástalh nac calinín xlacata pi naxokoy quintalakalhincán y nalacastacuánan nac calinín laqui tlan nachanáhu nac xlacatín Dios cumu la xalaktaxtún cristianos huanti nitu quintalakalhincán.

5

Dios quincalacxacaninitán quintalakalhincán

1 Cumu canajlayáhu pi Jesucristo xokónulh xpalacata quintalakalhincán huá xpalacata Dios quincalimatzankenaninitán y quincalimaklhtínan cumu la cristianos huanti nitu kalhiyáhu quintalakalhincán, niaj akatiyuj layáhu huata luu chapaxuhuana malacatzuhuiyáhu Dios.

2 Aquinín kalhiyáhu eé tapaxuhuán porque canajlayáhu huantu xlá malacnuy xpalacata Jesucristo, y chunacú kalhkalhimanáhu amá quilhtamacú lata lácu xlá naquincamaxquiyán lipaxúhu latámat nac xpaxtún.

3 Y ni caj xmanhuá lipaxuhuayáhu cumu xlá quincalakalhamanitán, huata tlak lipaxuhuayáhu pi chuná lipatimanáhu, porque catziyáhu pi huá eé tapatín huantu kalhiyáhu uú nac caquilhtamacú quincamaxquiyán litlihueke y licamama xlacata pi akstitum nalipahuanáhu.

4 Cumu akstitum nalipahuanáhu y ni natatlajiyáhu nac quilatamatcán chuná nalitalulokáhu pi Dios quincalimaxtuyán lactalipahu, y acxni catziyáhu pi lactalipahu litaxtuyáhu nac xlacatín tlak lipaxúhu nakalhkalhiyáhu amá latámat nac akapún huantu naquincamaxquiyán.

5 Huak aquinín huanti chuná kalhkalhimanáhu huantu Dios amán quincamaxquiyán catziyáhu pi ni caj amanáhu tamaxaniyáhu, porque amá Espíritu Santo huantu Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lácu Dios xlicana quincapaxquimán.

6 Porque acxni aquinín nipara tzinú xcatziyáhu lácu nalayáhu xlacata ni napatinanáhu caj xpalacata quintalakalhincán Cristo quincalakalhamán y nilh caj quimpalacatacán xlihuak huanti lixcájnit xlamanáhu.

7 Calacpuhuántit, ni cata catihuá catitamástalh camaknícalh xlacata nalakmaxtuy atúnuj cristiano, masqui max xtáxtulh chatum huanti aktum xcátzilh xpalacánilh chatum chixcú huanti luu tlan xtapuhuán.

8 Pero Dios stalanca masiyuma pi xlicana quincapaxquiyán porque acxni aquinín chunacú xtililaktzankatayamanáhu quintalakalhincán Cristo milh niy caj quimpalacatacán laqui naquincalakmaxtuyán.

9 Pus chú Dios aya quincalacxacaninitán xlihuak quincuentajcán caj xpalacata Cristo huanti quincapalacaninitán. Pus chú luu chacatziya pi niaj caquinticamapatinicán caj xpalacata quintalakalhincán acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú.

10 Caj luu lihuana calacapastáctit, acxni aquinín xtalamakasitziyahucú Dios caj xpalacata lixcájnit quintalakalhincán xquincamininiyán pi juerza naxokonunáhu, pero Cristo xokonúnilh huantu aquinín xlaclenyáhu. Cumu Cristo quincamatlantín nac xlacatín Dios acxni xlá nilh, pus cumu chú aya lama xastacná lihuaca kalhiy litlihueke xlacata naquincalakmaxtuyán.

11 Luu cana lipaxúhu lamanáhu nac xlacatín Dios caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo porque xlicana pi caj xpalacata Cristo masqui aquinín tlan malacatzuhuinitáhu Dios.

Adán tláhualh talakalhín y huak macastalayáhu pero Cristo quincalakmaxtuyán

12 Amá xapulh chixcú huanti Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni
xlá xlama nac caquilhtamacú kalhakaxmatmákalh Dios y tláhualh talakal-
hín, huá xpalacata línilh y chuná chú tanuchi linín nac caquilhtamacú. Y xli-
huak cristianos huanti tzúculh tatalhuhuiy nilay talacatzálalh linín porque
huak tatláhualh talakalhín, na huak tánilh.
13 Makan quilhtamacú xuijá talakalhín, Dios nia xmacamín xlimapeksín, y
cumu ninajtu xuanit limapeksín pus nitícu lay xuan para napatinán caj xpá-
lacata huantu nitlán xtlahuanit.
14 Chunatá lata xlamachá Adán hasta acxni tilatámalh kolutzín Moisés
xlihuak cristianos xcaakchipahuilinit linín porque huak xtatlahuanit tala-
kalhín, masqui xlicana pi huá xtalakalhincán umakolh cristianos huantu
tatitláhualh ni xtachuná cumu la tu titláhualh Adán porque xlá caj kalhakax-
matmákalh aktum xlimapeksín Dios; y caj xpalacata huantu tláhualh Adán
luu xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquincalakmaxtuyán.
15 Pero xtalakalhín Adán huantu titláhualh xamakán quilhtamacú nilay
tatalacastuca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Porque caj
xpalacata xtalakalhín amá xapulh chixcú huá talínilh xlihuak xlitalakapasni
huanti talacáchilh acalistán, pero xtalakalhamanín huantu quincatainyán
nac xlatámat Jesucristo huá talilaktaxtunit lhuhua cristianos.
16 Xlicana amá xtalakalhín Adán huantu titláhualh nilay tatalacastuca
lanca xtalakalhamanín Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán
porque para xtalakalhín chatum chixcú tlan camalaktzankenit huak cris-
tianos xlacata natatlahuay talakalhín y chuná nataxokonún, nachuna litúm
xpalacata Cristo, Dios tlan calacxacanikoy xlihuak xtalakalhincán cristianos
huanti natalipahuán y chuná niaj tu nataxokonún.
17 Para xtalakalhín Adán límilh lanca talipuhuán y linín nac xlatamatcán
xlitalakapasni huanti talacáchilh acalistán, pus nachuna litúm amá caj
chatum chixcú Jesucristo limimpá lanca tapaxuhuán y laktáxtut nac quila-
tamatcán, porque Dios quincalilakalhamanitán y caj litlán masqui quincali-
maxtunitán cumu la xcamanán huanti niaj tu quintalakalhincán.
18 Cumu caj xpalacata amá xapulh xtalakalhín Adán camalaktzánkelh
xlihuak cristianos huanti tamacastálalh y chuná chú nacamapatinicán
xpalacata xtalakalhincán, nachuna litúm caj xpalacata amá tlan xtascújut
Jesucristo huantu tláhualh acxni calacxacánilh xlihuak xtalakalhincán cris-
tianos nac cruz, pus niaj caticamapatinícalh huanti natalipahuán.
19 Umá quitaxtuy pi cumu amá chatum xapulh chixcú kalhakaxmat-
mákalh huantu tilimapéksilh Dios xlihuak huanti acalistán talacáchilh na
maklakalhinanín talitáxtulh, nachuna litúm caj xpalacata pi amá chatum
chixcú Cristo huak kalhakáxmatli huantu limapéksilh Dios lhuhua cristianos
calimáxtulh cumu lampara nitu xtalakalhincán.
20 Dios macámilh xlimapeksín laqui xlihuak cristianos natacatzíy acxni
natalikalhtahuakay eé limapeksín pi lhuhua tatlahuanit talakalhín, pero
masqui Dios xlacasquín pi cristianos natacatziy pi xtatlahuamánalh lhuhua
talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh lácu naquincalakalhamanán xla-
cata naquincamatzankenaniyán.
21 Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín nac caquilhtamacú pus
na caj xpalacata xtalakalhamanín Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut nac
caquilhtamacú laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán y
naquincamaxquiyán amá latámat huantu necxni laksputa.

6

Niaj huá tapeksiniyáhu talakalhín huata huá tapeksiniyáhu Cristo

1 Bueno, ¿lácu huixinín huanátit? ¿Pi quincamininiyán natlahuayáhu talakalhín laqui stalanca natasiyuy pi Dios lakalhamaninán y mas naquincatapatiyán?
2 ¡Oh, nichuná! Porque quitaxtuy pi aquinín aya cumu la ninitáhu y chuná laktaxtunitáhu xpalacata xlitlihueke quintalakalhincán huantu cumu la xtachín quincakalhiyán, pus huá xpalacata niaj quincalimininiyán natililatamayáhu quintalakalhincán.
3 Porque tancs cacatzítit pi acxni aquinín quincaakmunucanitán acxnituncán amá quilhtamacú tatalacastucnitáhu Cristo y nachuná lacxtum taníhu.
4 Acxni aquinín quincaakmunucán quitaxtuy pi luu lacxtum taníhu y acxtum quincatamacnucán Cristo, y cumu Quintlaticán Dios huanti kalhiy lanca litlihueke malacastacuánilh nac calinín y máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luu xtachuná cumu lámpara quincamalacastacuanín nac calinín y quincamaxquín xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayáhu.

5 Cumu aquinín tatalacastucnitáhu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh nac cruz lacxtum taninitáhu, y acxni lacastacuánalh nac calinín na lacxtum talacastacuanáhu.
6 Stalanca catziyáhu pi amá xalixcájnit quintayatcán huantu xapulh xlilamanáhu aya tatapekextokohuacanit Cristo nac cruz laqui niaj naquincamakatlajayán naquincamatlahuiyán talakalhín, y niaj xtasacua talakalhín nahuanáhu.
7 Xlicana pi acxni chatum cristiano niy niaj tu matlahuiy talakalhín, pus aquinín xtachuná cumu lámpara aya ninitáhu.
8 Para aquinín canajlayáhu pi xlicana aya taninitáhu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum natalacastacuananáhu y natalatamayáhu.
9 Huá chuná clihuán porque catziyáhu pi cumu Cristo maktum nilh y lacastacuánalh nac calinín, chú niaj necxni catínilh porque tamá linín niajlay makatlajay.
10 Maktum pi nilh Cristo y makatlájalh xlitlihueke talakalhín, niaj necxni catínilh porque lacastacuananit laqui canecxnicahuá nalatamay nac xlacatín Dios.
11 Pus nachuná chú huixinín huanti lipahuanátit Jesús quitaxtuy pi aya ninitátit y niajlay túcu camatlahuiyán talakalhín, pero huata calatapátit cumu la lacsasti cristianos huanti caj xman natamakapaxuhuay Dios chuná cumu la Quimpuchinacán Cristo.

12 Cumu xalacsasti cristianos huixinín, pus luu skálalh calatapátit y ni catamastátit xlacata nacamakatlajayán talakalhín y huacu nacamapeksiyán nac milatamatcán; pus niaj tu tilitlahuayátit mimacnicán huantu caj mecstucán mintapaxuhuancán.
13 Ni camastátit quilhtamacú xlacata pi mimacnicán nalitlahuayátit talakalhín, huata ankalhiná calitamakxtéktit pi huá Dios nacamapeksiyán xtachuná cumu la huanti aya taninit y talacastacuananit nac calinín laqui akstitum natalatamay, y camacamaxquítit milatamatcán laqui nalitlahuayátit huantu tlan tascújut.
14 Para chuná natlahuayátit amá talakalhín niajlay caticamakatlaján nac milatamatcán, porque huixinín niaj huá lipahuanátit xlimapeksín Moisés laqui nacahuaniyán lácu lacuán cristianos nalitaxtuyátit, sinoque porque canajlayátit pi caj xtalakalhamanín Dios masqui chuná quitaxtunit.

Jesús calakmaxtuputún xlihuak huanti cumu la xtachín talakalhín talamánalh

15 Cumu xlicana pi caj huá xtalakalhamanín Dios masqui xlá quincalakmaxtunitán, ¿lácu chinchú luu nalatamayáhu? ¿Pi tlan chú titlahuayáhu talakalhín porque niaj huá tapeksiniyáhu amá xlimapeksín Moisés? ¡Oh, nichuná xlá quilitlahuatcán!

16 Huixinín catziyátit pi para tícu ankalhiná tascuja chatum patrón necxnicú kalhakaxmatmakán, stalanca tasiyuy pi huatiyá xpuchiná tlahuanit. Pus nachuná chú quitaxtuy huanti ankalhiná tlahuay talakalhín, porque huanti xpuchiná limaxtuy talakalhín caj cumu ankalhiná kalhakaxmata, pus chacatziya pi caj laktzankatayama, y nichuná quitaxtuy para huá kalhakaxmatáhu Dios y Quimpuchinacán tlahuayáhu, huata quincamaxquiyán quilhtamacú pi luu akstitum nalatamayáhu.

17 Luu cana cpaxcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, porque xapulh huixinín caj xmanhuá xkalhakaxpatátit y mimpuchinacán xtlahuanitátit talakalhín, pero lanchú xlihuak minacujcán limakantaxtipátit huantu Dios calimapeksiyán acxni caliakchuhuinanicanátit xtachuhuín.

18 Cumu para maklhcatziyátit pi aya calakmaxtucanitátit nac xmacán huanti la xtachín xcalilamán xlacata natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luu xmanhuá calilakaputzátit pi akstitum nalatapayátit chuná cumu la lacasquín huanti calakmaxtunitán.

19 (Aquit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit porque makapitzín huixinín chuná naakataksátit huantu ccahuanimán.) Pus chuná la xapulh xmacamastanitátit milatamatcán chu mimacnicán xlacata nalitlahuayátit talakalhín y huantu nitlán tascújut, pus nachuna litúm calimakxtéktit milatamatcán chu mimacnicán xlacata huá nalitlahuayátit huantu tlan tascújut laqui caj xmanhuá natapeksiniyátit quiDioscán.

20 Acxni huixinín xtasacuán xuanitátit talakalhín porque xkalhakaxpatátit, nipara tzinú xlacpuhuanátit huantu akstitum tascújut.

21 Masqui chuná xlapátit, ¿túcu chú calimacuanín xlihuak huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit porque catziyátit pi huá xcamalaktzankemán.

22 Cumu huixinín aya calakmaxtucanitátit pus na aya pektanunitátit pi nascujniyátit Dios, xlicana pi umá huantu pektanunitátit luu nacalimacuaniyán porque luu akstitum lapátit nahuán nac xlacatín Dios, y acalistán juerza nacamaxquicanátit amá latámat huantu necxni laksputa.

23 Amá talakalhín na maskahuinán para ti kalhakaxmata, pero huantu xlá limaskahuinán caj malaktzankenán, pero huantu Dios catay xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlicana pi huá tlan latámat huantu necxni nalaksputa.

7

Chatum nin niaj lakchán makantaxtiy para túcu limapeksín

1 Natalán judíos, huixinín stalanca catziyátit pi amá xlimapeksín Moisés caj xmanhuá tlan limapeksiy huantu xlitláhuat chatum cristiano lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, porque para aya ninit amá chixcú niaj lakchán namakantaxtiy para túcuya limapeksín.

2 Aquit camán catamalacastucniyán aktum takalhchuhuín huá lata aquinín quintasmanincán o nahuanáhu nac aktum tamakaxtókot: nac xlimapeksín Moisés huan pi chatum puscat huanti táhui chatum chixcú, caj

luu xmanhuá tapeksiniy porque tatamakaxtoknit lihuán eé chixcú lama xastacná, pero para naniy xtakolú entonces xlá tlan natatamakaxtoka latachá tícu xlá chuná nalacpuhuaniy y ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay.

3 Pero para eé puscat natatzalay y natatahuilay atúnuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana pi lanca talakalhín tlahuay; pero para aya ninit xtakolú xlá tlan natatahuilay atúnuj chixcú para chuná lacpuhuán y ni tlahuay talakalhín, nipara ti catilihuánilh.

4 Natalán, nachuná chú huixinín caquitaxtuniyán huanti lipahuanátit Jesús, porque xapulh huá xtapeksiniyátit xlimapeksín Moisés y juerza milixokonutcán xuanit para ni xtimakantaxtítit huak huantu huan milimakantaxtitcán xuanit. Pero acxni Cristo nilh huixinín lacxtum tanítit, huá xpalacata pi niaj lay camapeksiyán tamá limapeksín. Huixinín huatiyá tapeksiniyátit Cristo huanti lacastacuánalh nac calinín laqui milatamatcán naliscujniyátit Dios.

5 Hasta acxni huacu xquincamapeksiyán amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xquincamatlahuiyán talakalhín, aya xuijá limapeksín huantu xquincalihuaniyán pi nitlán huantu xtlahuamanáhu, pero huata caj kalhakaxmatamakáhu y amá huantu xtlahuamanáhu xamán quincamalaktzankeyán nac calinín.

6 Pero cumu aya taninitáhu Cristo pus aya titaxtuninitáhu tamá xlitlihueke limapeksín huantu xamakán xquincalilamán cumu la xtachín. Aquinín niaj akatiyuj lamanáhu xlacata para ni huak namakantaxtiyáhu amá limapeksín huantu caj tatzoktahuilanit, porque chú huá Espíritu Santo quincamacatziniyán la lipaxúhu y akstitum nalatamayáhu xlacata namakapaxuhuayáhu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

7 ¿Lakchán chinchú nahuanáhu pi huá xlimapeksín Moisés quincamatlahuiyán talakalhín? ¡Oh, nichuná xlá! Porque para ni huá cahuá tamá limapeksín ni xacticátzilh túcu amá talakalhín, ni xacticátzilh para nitlán catuhuá nalakatilacapina huantu ni milá para nihuá cahuá xlimapeksín Moisés xquintihuánilh antaníсu chiná huan: “Nitu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano.”

8 Pero huata amá xalixcájnit quintalacapastacni quimakatlájalh y quimalacpuhuánilh xlacata catuhuá xackálhilh huantu aquit nitu ckalhiy, amá huantu xlimapeksín Dios ni lacasquín natlahuayáhu. Pero para nitu cahuá limapeksín masqui xtáhui talakalhín nitu xlimacuán y niti akatiyuj xlalh para naxokonún xpalacata huantu tlahuanit.

9 Maktum quilhtamacú aquit akpuntum xaclama, cumu ni xaclakapasa xlimapeksín Moisés ni xaccatziy para xaclaktzankatayama, pero acxni chú clikalhtahuákalh limapeksín ccátzilh pi lixcájnit xaclama y lhuhua talakalhín xactlahuama huantu Dios ni lacasquín nactlahuay.

10 Pero huata amá limapeksín huantu xaccatziy pi naquimaxquiy lipaxúhu latámat para tlan nacmakantaxtiy antá quimaakatáknilh pi aquit ni luu lihuana cmakantaxtima huantu quincalimapeksiyán, y xafuerza pi nacxokonún y naclaktzankay nac calinín.

11 Porque amá xalixcájnit quintalacapastacni huantu xquimalacpuhuaniy xlacata nactlahuay talakalhín, ni quimáxquilh talacasquín nactlahuay huantu huan nac xlimapeksín Dios, huatachá caj líhuaca quimalacpuhuánilh xlacata nactlahuay huantu naquimalaktzankeyahuay.

12 Xlicana pi huantamá xlimapeksín Moisés luu xtachuhuín Dios y luu tlan
porque antá lacatancs huan huantu quilitlahuatcán y lata lácu tancs nalata-
mayáhu nac xlacatín.
13 Bueno, para huá xlimapeksín Dios luu tancs huantu huan, ¿túcu chinchú
xpalacata aquit quilimalaktzankey xlacata nacniy? ¡Oh, xlicana xlá pi
nichuná! Porque huá amá xalixcájnit quintalacapastacni huantu quimatla-
huiy talakalhín quiakskáhuilh y mas quimatláhuilh huantu huan nac limá-
peksín pi ni quilitláhuat, y chuná litalúlokli pi xlicana huá malaktzankená
amá talakalhín, pero huá xlimapeksín Dios lacatancs masiyuy pi huá luu
lixcájnit lata malaktzankenán talakalhín huantu ckalhiy nac quilatámat.

14 Catziyáhu pi xlimapeksín Dios luu tlan porque lacatancs quincahua-
niyán lata lácu luu quililatamatcán, pero huata huá chú xalixcájnit quinta-
lacapastacni chu huantu caj quecstu quintapaxuhuán quimalacpuhuaniy pi
cactláhualh talakalhín y huata huá ckalhakaxmata.
15 Aquit nipara tzinú cakataksa huantu quiakspulay, porque ni huá ctla-
huay huantu aquit clacpuhuán, y na chuná huantu aquit clacpuhuán niaj
xactláhualh, acxni ccatziparay pi huatiyá ctlahuaparanit nac quilatámat.
16 Pero para aquit clipuhuán acxni ctlahuay huantu clacpuhuán pi niaj xac-
tláhualh porque lihuán Dios, eé huamputún pi xlicana ccatziy pi huá xlimá-
peksín Dios pi luu tlán.
17 Xlicana pi acxni ctlahuay huantu niaj ctlahuaputún quitaxtuy cumu
lámpara ni aquit man ctlahuama sinoque huá xalixcájnit quintalacapastacni
quimatlahuiy.
18 Aquit stalanca ccatziy pi eé xalixcájnit quintalacapastacni huantu cka-
lhíy quimakatlajanit porque nac quilatámat xlicana pi nitúcu ckalhiy huantu
tlan talacapastacni. Masqui acatunu clacapastacma xlacata pi xactláhualh
huantu tlan tascújut, xlicana pi nilay cmakantaxtiy.
19 Xlihuak huantu clacpuhuán xactláhualh huantu tlan, nilay ctlahuay
quecstu, pero huata luu pí actlahuay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh.
20 Bueno, para aquit ctlahuaparay huantu clacpuhuán pi niaj xactláhualh,
luu lacatancs ctaluloka pi niaj huá antá nac quinacú minachá quintalacapas-
tacni xlacata chuná nactlahuay, sinoque huá xalixcájnit quintalacapastacni
tu quimakatlajanit quimatlahuiy talakalhín.

21 Aquit luu stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá clacpuhuán xlacata pi
xactláhualh huantu tlan tascújut, pero acxni chuná clacapastaca huá tuncán
quiactahuacaparayachi xlacata pi cactláhualh huantu nitlán.
22 Aquit lata nac quinacú luu xlicana clakatiy huantu huan xlimapeksín
Dios,
23 pero huí pulactum nac quimacni huantu quisakaliy xlacata nacmakan-
taxtiy, huá tamá xalixcájnit quintalacapastacni huantu quimalacpuhuaniy
xlacata nactlahuay talakalhín, xlá quimakatlajanit y quililama cumu la xta-
chín.

24 ¡Paxcatacu ctihuán porque chacatziya pi aya claktzankatayanit! ¿Tícu
cahuá tlan naquilakmaxtuy xlacata ni naquimatlahuiy talakalhín tamá
xalixcájnit quintalacapastacni huantu ckalhiy?
25 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xmanhuá Quimpuchinacán Jesucristo tlan
naquilakmaxtuy. Huá xpalacata aquit xlihuak quintalacapastacni clitayá-
putún pi xacmakantáxtilh xlimapeksín Dios, pero akatiyuj clay porque huá
quimakatlajanit xalixcájnit quintalacapastacni y lámpara xtachín quililama
talakalhín.

8

Xespíritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laqui tlan nalatamayáhu

1 Cumu la aya ccahuanín, xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesu-
cristo niaj akatiyuj catálalh porque niaj caticamapatinícalh xpalacata xtala-
kalhín,
2 huata chú cumu tapeksiniyáhu Jesucristo aya tlan natayaniyáhu nac
quilatamatcán porque amá Xespíritu Dios huanti quincamaxquiyán litli-
hueke xlá quincalakmaxtunitán nac xlacatín xalixcájnit quintalacapastac-
nicán huantu juerza quincamatlahuiputunán talakalhín laqui pi maktum
naquincamalaktzankeyán.
3 Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés nilay tlahuachá,
tamá limapeksín nilay xlimaxtuyachá tlan cristiano chatum chixcú porque
caj luu xmanhuá xmakatlajanit xalixcájnit xtalacapastacni; pero Dios macá-
milh xkahuasa laqui xlá nachuná nalitaxtuy cumu la catihua chixcú, laqui
chuná tlan naxokonuniy Dios xlihuak xtalakalhincán cristianos, y chuná xlá
makatlájalh talakalhín huantu luu xakchipananit.
4 Huá chuná litláhualh laqui tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán
huantu huan limapeksín pi quilixokonutcán, huá xpalacata niaj caj juerza
lilatamáhu cumu la cristianos huanti ankalhiná camakatlajay xalixcájnit
talakalhín sinoque lanchú chuná nalatamayáhu cumu la lacasquín Espíritu
Santo.
5 Xlihuak huanti chunacú ni talakmakanít xalixcájnit xtalacapastacni caj
xmanhuá talitaakatzanketamay huantu xala caquilhtamacú, pero huanti
talamánalh chuná cumu la lacasquín Espíritu Santo xlicana pi caj xmanhuá
talitaakatzankey natamakantaxtiy xtapaxuhuán Dios.
6 Xlihuak huanti caj xmanhuá talitaakatzanketamay huantu lakatiy catat-
láhualh amá lixcájnit xtalacapastacnicán huantu huak kalhiyáhu, caj chuná
talilaktzankatayay, pero amakolh huanti talitaakatzankey xlacata natama-
kantaxtiy nac xlatamatcán huantu natalimakapaxuhuay Dios xlicana pi luu
lipaxúhu y akatziyanca nalatamay.
7 Porque amá xalixcájnit quintalacapastacnicán huantu xlihuak aquinín
kalhiyáhu y quincamatlahuiputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitzi-
yáhu Dios y acxni quincamakatlajayán niaj kaxmatáhu huantu huan nac
xlimapeksín y masqui laktzaksayáhu ankalhiná huí tu lilaktzankayáhu.
8 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlihuak amakolh cristianos huanti tata-
mastamánalh pi cacamakatlájalh y cacamatláhuilh talakalhín amá lixcáj-
nit xtalacapastacnicán huantu kalhiyáhu, xlicana pi nilay catitamakapaxú-
hualh Dios.
9 Pero para huí Xespíritu Dios nac milatamatcán huixinín niaj chuná scuj-
nipátit lixcájnit mintalacapastacnicán cumu la xtachín, huata huá huixinín
makantaxtipátit chuná cumu la lacasquín Espíritu nalatapayátit. Xlihuak
amakolh cristianos huanti ni takalhiy Xespíritu Cristo nac xlatamat ni huá
tapeksiniy Cristo.
10 Pero para huá Cristo huí nac minacujcán, masqui xlicana xlá pi naniyátit
cumu la catihua cristiano pero quilistacnicán canecxnicahuá nalatamay
porque Dios aya calakmaxtunitán xlacata ni naxokonunátit xpalacata min-
talakalhincán.
11 Bueno, pus para huá Xespíritu Dios huanti malacastacuánilh Cristo
nac calinín huí nac milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni
huatiyá tamá Dios huanti malacastacuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti

mimacnicán porque huá acxtum cạtạlamạ́n nac milatamạtcán Xespíritu Dios.

12 Natạlán, mạsqui lhụhua huí lacuán tascújut huạntụ quincạminịniyạ́n namạkantaxtịyạ́hu pero niaj quincạminịniyạ́n namạkantaxtịyạ́hu huạntụ quincạlịmạpeksịyạ́n ạmá xalịxcájnit quintalacapạstacnicán.

13 Porque para huixinín caj xmạnhuá lịtaakatzankẹyạ́tit lạta lácu tlạn namạkantaxtịyạ́tit huạntụ cạlịmạpeksịyạ́n xalịxcájnit mintalacapạstacnicán, pus chạcatzịya pimpạ́tit laktzankạyạ́tit. Pero para huixinín huá xlịtlihueke Espíritu Santo nalịmakatlajayạ́tit xalịxcájnit mintalacapạstacnicán xlịcạna pị luu cạnạ lịpạxúhu nalatapạyạ́tit.

14 Xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị cạmạlacpuhuạnịy Espíritu Santo huạntụ xlịtlahuatcán, xlịcạna pị xcamanạ́n Dios talịtaxtuy.

15 Huixinín niaj cạminịniyạ́n akatiyuj nalayạ́tit para nalacpuhuanạ́tit pị ạmaktum xtachín nacạtlahuayạ́n talạkalhín porque quincạmạxquịcanịtán Espíritu Santo huạntị xcamanạ́n Dios quincạtlahuanịtán, y nạ huatiyá ạmá Espíritu Santo huạntị quincạmạxquịyạ́n lịcamama lạquị chú yạ tapạxuhuạ́n nahuaniyạ́hu Dios: “Papá Dios, huix quintlạt.”

16 Y huatiyalịtúm chú tamá Xespíritu Dios huạntị acxtum quincạmakapạxuhuayạ́n y mạluloka nac quilatamạtcán pị xlịcạna aquinín xcamanạ́n Dios.

17 Cumu xlịcạna aquinín xcamanạ́n Dios, pus luu chạcatzịya namaklhtịnanạ́hu huạntụ xlá mạlacnụy nacạmạxquịy xlịhuạk huạntị talịpạhuán; y catzịyạ́hu pị huạk huạntụ Dios mạxquịnịt Cristo xlacata nalịpạxuhuay, nạ acxtum naquincạlịmakapạxuhuayạ́n. Para lạnchú lhụhua huạntụ lịpạtịmạnáhu uú nac cạquilhtamacú caj cumu lịpạhuanạ́hu Cristo chuná cumu lạ xlá pạtịnalh, pus luu lacatancs cacatzítit pị acalịstạ́n nạ napạxuhuayạ́tit nac akapụ́n chuná cumu lạ xlá aya pạxuhuama.

Xlịhuạk huạntụ mạlacatzuquịnịt Dios takalhkalhịmạ́nalh xlaktáxtut

18 Xlịcạna pị mạsqui luu lhụhua pạtịmạnáhu nac cạquilhtamacú lịhuán antá uú lamạnáhu, nịlay caj nalịsịtzịyạ́hu porque tamá tapạtín nịpara tzinú xalhụhua para caj huá natạmạlacastucạ́hu ạmá lanca tapạxuhuạ́n huạntụ acalịstạ́n naquincạmạxquịcanạ́n.

19 Pus hasta xlịhuạk huạntụ Dios cạmạlacatzuquịnịt lạta túcu tahuilạ́nalh tastacnán y nị tastacnán huạk takalhkalhịmạ́nalh xlacata pị aya xlákchạlh ạmá quilhtamacú acxnị Dios nacạmạxquịy xpụtahuịlhcán xlịhuạk xcamanạ́n.

20 Porque xlịhuạk huạntụ Dios cạmạlacatzuquịnịt xlịcạlanca cạquilhtamacú talịtalakaputzịmạ́nalh caj xpạlacata pị niajlay tamạkantaxtịy lạta lácu xapụlh luu xcạlịmacamincanịt. Pero nị huá chuná cạliakspúlalh cumu para caj sacstucán xlapututcán, sinoque luu chuná Dios laclhcạhuilịnịt calalh lạquị natakalhkalhịtahuilay hasta nalakchạ́n ạmá quilhtamacú acxnị xlá

21 tlạn namạkantaxtíy xlịhuạk huạntụ mạlacnụnịt. Pero nị caj xmạnhuá xcamanạ́n catitalaktáxtulh nac xlacatín xlịhuạk huạntụ mạlaktzankẹnán, sinoque Dios nạ nacạlakmạxtuy xlịhuạk huạntụ mạlacatzuquịnịt lạquị niaj tụ natalaktzankạy o natanịy, y xlịhuạk huạntụ anán nalịpạxuhuay ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ xlá cạmạlacnụnịnịt nacạmạxquịy xcamanạ́n.

22 Pus catzịyạ́hu pị xlịhuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú tapạtịmạ́nalh tacatzanájuat y yạ talịpuhuạ́n tahuilạ́nalh xtạchuná cumu lạ chạtum puscạt mạrí tạlay xtacatzanájuat acxnị ámaj mạlakatuncuhuịy chạtum cskata y aya xlacáchilh lacpuhuán.

23 Pero ni caj xmanhuá huantu anán nac xlicalanca caquilhtamacú chuná patima huata na putum aquinín chuná makpatimanáhu masqui aya kalhiyáhu Espíritu Santo, porque tihuijcú huantu natimaklhtinanáhu. Xlicana pi luu lipecua patimanáhu caj lata lacpuhuanáhu aya xlákchalh amá quilhtamacú acxni Dios naquincamaxquiyán amakolh xalacasti quimacnicán huantu ni tatlahuay talakalhín cumu la camininiy natakalhiy xcamanán; porque acxni chuná naquitaxtuy xlicana pi luu maktumá aya quincalakmaxtunitán nahuán.

24 Hasta la calacchú aquinín chunatiyá canajlayáhu pi namaklhtinanáhu huantu Dios quincamalacnuninitán, pero para tícu aya maklhtinanit huantu xmalacnunicanit niaj mininiy akatiyuj nalay xlacata aya xmaklhtínalh huantu malacnunicanit, y si para huantu Dios xmalacnunit aquinín aya maklhtinanitáhu entonces niaj quincamininiyán nalaklipuhuanáhu xlacata nacatziyáhu túcu cahuá naquinticamaxquicanán.

25 Osuchí xamaktum para chuná lacpuhuanátit, porque tamá huantu aquinín kalhimanáhu naquincamaxquicanán ni tasiyuy pus huá xpalacata luu xafuerza pi ankalhiná lakasiyu nakalhkalhitahuilayáhu.

26 Xahuachí huá likalhiyáhu Xespíritu Dios laqui naquincamaktayayán acxni aquinín taxlajuaniyáhu, y nachuna litúm cumu aquinín nilay kalhtahuakaniyáhu Dios xlacata namatlantiyáhu pi luu naquincakaxmatniyán, pus huata huá chú tamá Espíritu Santo quincapalacachuhuinanán acxni caj jalhpaniyáhu y ni maclayáhu tachuhuín huantu nahuanáhu nac xlacatín Dios.

27 Y cumu Dios huak lakapasa hasta huantu huí nac xpulacni chatum cristiano, xlá catziy huantu Espíritu Santo squiniy acxni xlá chuná limaakatzankey caj quimpalacatacán.

Nipara chatum tícu caquinticamalactlahuín quintacanajlatcán

28 Aquinín huanti lipahuanáhu Dios y paxcatcatziniyáhu xtapáxquit, catziyáhu pi cumu xlá lama nac quilatamatcán xlá natlahuay pi latachá túcu masqui catuhuá huantu naakspulanán huak chuná naquitaxtuy laqui naquincamacuaniyán porque hasta xamakán quilhtamacú laclhcahuilinit pi chuná nakantaxtuy xtapaxuhuán nac quilatamatcán.

29 Porque acxni nia xtlahuay caquilhtamacú Dios xcatziyá lata tícu xtaamánalh talipahuán, y huá xpalacata laclhcahuílilh pi na xcamanán natalitaxtuy xtachuná cumu la xkahuasa Jesucristo laqui chú xlá nalitaxtuy cumu la xapuxcu quintalacán.

30 Huá xpalacata amakolh huanti Dios calacsacnit hasta lata xlá nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú, chú catasaniy xlacata natalipahuán, y acxni aya talipahuán calacxacanikoy xtalakalhincán, y acxni chú aya lacuán cristianos calimaxtuy acxni calacxacanikoy xtalakalhincán, pus hasta luu ahuatá chú nacamaxquiy xputahuilhcán nac akapún laqui antá natapaxuhuay nac amá lanca taxkáket antanícu lama.

31 Bueno, cumu para huá Dios quincamaktayamán, ¿túcu cahuá chú naquincalactlahuayahuayán?

32 Cumu para Dios ni quincalakcatzanín y hasta quincamacaminín Xkahuasa laqui limacxtum naquincalakmaxtuyán, ¿pi lihuaca chú ni caquinticamaxquín xlihuak huantu maclacasquináhu?

33 ¿Tícu cahuá tlan nahuán pi takalhiy talakalhín tamakolh huanti Dios calacsacnit si mismo Dios camatzankenaninit y camaklhtinanittá cumu la tancsua cristiano huanti nitú xtalakalhín? ¡Xlicana pi niajlay tícu nacamapatiniy xpalacata xtalakalhincán!

34 ¿Tícu cahuá tlan naquincamalaktzankeyán si Cristo quincapalacanín,
lacastacuánalh nac calinín y antá chú huilachá nac xpakstácat xpaxtún
Quintlaticán Dios laqui naquincapalacachuhuinanachán?
35 Pus ¿tícu cahuá chú tlan naquincamaklhtiyán xtapáxquit Cristo pi niaj
naquincalakalhamanán? ¿Pi tlan nalilaclatayay acxni para huí tu patimanáhu, osuchí para acxni kalhiyáhu taaklhúhuit, o para acxni quincaliputzastalacanán caj cumu lipahuanáhu, chuná para nitu huayáhu o nitu lilhakananáhu, o para quincamakeklhacanán hasta quincalimakniputuncanán? Para xlihuak umá huantu ccahuaninitán chuná quincaakspulamán, ni calacpuhuántit para huá Dios quincapaxteknitán.
36 Porque antá nac likalhtahuaka chiné talichuhuinán xtapatincán makapitzín cristianos:

Caj cumu akstitum ccalipahuanán aquinín ankalhiná quincalacputzanimacán lata lácu tlan naquincamaknicanán;

xtachuná quincalimaxtucanán cumu la borregos huantu calencán antanícu nacamaknicán.
37 Pero masqui lhuhua huantu aquinín patimanáhu catziyáhu pi juerza natayaniyáhu cumu huá naquincamaktayayán Cristo huanti luu snún quincalakalhamanitán.
38 Aquit aktum ccatziy pi nipara chatum y nipara pulactum caquinticamalactlahuín o caquinticamaklhtín xtalakalhamanín Dios: nipara huá xpuchiná calinín, na nipara laclanca litlihueke huantu tahuilánalh nac cauníin, na nipara ángeles, na nipara xlihuak huantu lanchú akspulamanáhu, na nipara huantu naakspulayáhu acalistán,
39 na nipara huantu tahuilánalh talhmán nac akapún, na nipara huantu tahuilánalh uú tutzú nac catiyatni, nipara pulactum huantu Dios camalacatzuquinit chuná tu lactzú o huantu laclanca. ¡Pus nipara pulactum caquinticamaklhtichán ama lanca talakalhamanín huantu Dios quincamalacnuniyán y huantu maklhtinanitáhu nac xlatámat Quimpuchinacán Jesucristo!

9

Pablo lipuhuán porque ni xlihuak judíos tacanajlaniy Dios

1 Aquit xlicana clipahuán Jesús y huá catziy pi ni caksaninama, na xahuá
Espíritu Santo huanti lama nac quilatámat tlan maluloka pi xlicana huantu
ccahuaniyán.
2 Aquit ckalhiy aktum lanca talipuhuán nac quilatámat, cmaklhcatziy
cumu la a cacatzanchá quinacú caj xpalacata amakolh quintajudíos huanti
ni talipahuán Jesús.
3 Porque huatunín luu quinatachiquín y cumu la quinatalán ccalimaxtuy,
hasta aquit huak tlan xactláhualh masqui xacalh patinán nac calinín, o
masqui huá Cristo xquilakmáka para chuná tlan xtalaktáxtulh xlistacnicán.
4 Man Dios xcalacsacnit laqui nacalimaxtuy cumu la xcamanán, porque
hasta xamakán quilhtamacú huá timalacatzuquichá amá makán quilitalakapasnicán Israel, y laqui natacatziy pi xlá ankalhiná xcatalama camáxquilh taxkáket laqui nacapulalén latachá nícu xlacán natalatapuliy nac desierto, y cumu xlacasquín pi akstitum natalatamay, tlan natalakachixcuhuiy huá xpalacata calimáxquilh xatatzokni xlimapeksín, y lhuhua huantu camalacnúnilh nacamaxquiy para xlacán natalipahuán.

5 Aquinín judíos xlihuak huanti quinquilhtzucutcán amakolh xalactalipahu quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob; y acxni quimaakaputaxtinacán Jesús quilacachinchi uú nac caquilhtamacú na huak judíos xlitalakapasni quitáxtulh, masqui xlicana pi na Dios y huá camapeksiy xlihuak huantu anán y luu mininiy nalakachixcuhuicán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

6 Xamaktum huí ti nalacpuhuán pi ni xlicana makantáxtilh Dios huantu ticamalacnúnilh xamakán quilitalakapasnicán, huata huá chuná litasiyuy porque ni xlihuak huanti tahuán pi huá xquilhtzucutcán korutzín Israel luu lacuán israelitas, sinoque caj xmanhuá huanti xlicana talipahuán Dios.

7 Nachunalitúm, Dios ni calimacán huak xcamanán huanti xlitalakapasni Abraham, porque Dios chiné tihuánilh: "Caj xmanhuá xlitalakapasni Isaac natalitaxtuy mincamán."

8 Antá uú luu lacatancs quincamacatziniyán xlacata pi nilay litaxtuyáhu xcamanán Dios caj cumu para huá quinquilhtzucutcán Abraham, huata Dios calimaxtuy xcamanán amakolh huanti natamakantaxtiy y natacanajlay huantu xlá malacnuy.

9 Acxni Dios tachuhuínalh Abraham malacnúnilh huantu xmaxquiputún, chiné huánilh: "Calacchiné acata quilhtamacú acxni aquit nacmimparay, tamá mimpuscat huanicán Sara xlá aya huij nahuán chatum actzu cskata."

10 Pero ni caj xmanhuá eé malacnunícalh, huata na calacapastáctit amakolh stiyún lakahuasán huanti xcamanán Rebeca, xlicana pi huá xtlatcán xuanit amá xamakán quilitalakapasnicán xuanicán Isaac.

11-12 Pero hasta xapulhá acxni amakolh stiyún lakahuasán nia xtalacachín nac caquilhtamacú y nia xtalakapasa huantu tlan o huantu nitlán, pero Dios chiné tihuánilh Rebeca: "Huá xapuxcu minkahuasa xtasacua nalitaxtuy xataju laqui natascuja." Acxni chú uú lacatancs maluloka Dios xlacata pi huá calacsaca latachá tícu chuná calacpuhuaniy, y ni cata catihuá xkahuasa catlahuay, sinoque xlá lakalhamán huanti lakalhamamputún, y ni caj huá xpalacata cumu para túcuya tlan tascújut natlahuay nac xlatámat.

13 Aquit nitu cmalihuaquima quintachuhuín porque antá nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: "Atzinú luu clakalhámalh Jacob huanti xataju ni xachuná cpáxquilh Esaú huanti xapuxcu."

14 Xamaktum para huixinín nalacpuhuanátit: "¿Entonces Dios lanca lakayácalh porque ni acxtum calakalhamán xcamanán?" ¡Oh, nichuná!

15 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné huánilh Moisés: "Aquit naclakalhamán huanti naclakalhamamputún, y nacpaxquiy huanti aquit chuná naclacpuhuaniy."

16 Por eso tlan litaluloka xlacata pi ni caj cumu para chatum chixcú luu tlan cristiano litaxtuy nac xlacatín Dios cumu xlá chuná lakatiy o porque luu juerza tlahuaninit xlacata akstitum nalatamay, huata tlan chuná litaxtuy para huá Dios lakalhamán y maktayay huanti chuná lacpuhuaniy.

17 Porque antá nac likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Dios chiné huánilh rey Faraón xalac Egipto: "Aquit climaxtún lanca mapeksiná laqui nac milatámat nacmasiyuy lanca quilitlihueke huantu aquit ckalhiy, y nachuna litúm laqui nac xlicalanca caquilhtamacú naquilakapascán."

18 Umá likalhtahuaka huantu likalhtahuakáhu quincamacatziniyán pi Dios lakalhamán huanti chuná lacpuhuaniy, pero na tlan tlahuay para chuná lacasquín pi chatum chixcú luu lanca xútax calitáxtulh.

19 Xamaktum huí ti nalacpuhuán, o hasta naquintalahuaniputún: "¿Túcu xpalacata naquincalimaxokoniputunán Dios acxni tlahuayáhu talakalhín

para luu chuná xlá laclhcąhuiliniṭ naminąhu latamąyąhu, y xąhuachí cumu nipara chątum lay kalhakaxmątmakán huąntu aya laclhcąhuiliniṭ?”

20 ¡Pąxcatacu tihuan ąmá chixcú huąntị chuná lacpuhuán! Huá chuná cliḥuaniyąn, ¿túcu huix minkásąt, osuchí macątąxtuca xtalacąpąstacni Dios ląquị lacpuhuana pị tląn nalịhuaniya huąntu xlá tlahuama? ¿A poco pątum tlámanclh tląn chiné nahuaniy lhtamaná huąntị tláhualh: “¿Túcu xpąlacata chiné quiliṭlahua?”

21 Huá chuná ccąlịhuaniyąn porque chątum lhtamaná xlịcąna pị tląn liṭlahuay xlịlhtámąt lątachá túcu nalịtlahuaputún y huąntu nalịmacuaniy; pulactumá lịlhtámąt tląn nalịtlahuay pątum lịlakátịt tlámanclh ląquị nalịmacuaniy, pero ną tląn liṭlahuay pektum lanca ląka ląquị ną nalịmacuaniy.

22 Antá chú luu lịhuana liakątąksąhu pị Dios nąchuná tlahuanịt nac xlątamątcán cristianos acxnị nị maktum tuncán cąmąxokǫnịlh xtaląkalhịncán huąntị tatláhualh huąntu nịtlán porque cąlakalhámalh, pero ną akątąksparayąhu pị xlá ną tląn mąsíyulh ąmá lanca xlịmakatlihueke nac xlątamątcán huąntị nị xcątąpątịputún xtaląkalhín acxnị chuná lacásquilh.

23 Pero chú nac quilątamątcán lịmąsiyuputún lanca xlịtlihueke huąntu kalhịy y ląta lácu luu tląn catzịy, porque snun quincąlakalhamanịtán y quincąlakpalịninịtán quilątamątcán ląquị aquinín tląn nalịpąxuhuayąhu ąmá tląn latámąt huąntu laclhcąhuiliniṭ nakalhịyąhu.

24 Lhuhua aquinín huąntị Dios quincąlacsacnịtán makapitzín judíos y makapitzín nị judíos.

25 Porque hasta antá nac lịkalhtahuaka huąntu títzokli profeta Oseas tzokli huąntu huánilh Dios, chiné huan:

Lhuhua cristianos huąntị aquit nị quincamanąn xaccąlịmącąn, ląnchú huá quincamanąn ccąlịmąxtuy;

y nąchuná ąmąkǫlh huąntị nią xtacatzịy pị aquit ną ccąpąxquịy, chujcú natacatzịy pị aquit luu snun ccąlakalhamán.

26 Xąhuachí antiyá nac ąmá pulątamąn antanícu aquit cticąhuánilh ąmąkǫlh huąntị nị judíos: “Huixinín nị quincamanąn”,

juerza cámąj mąlakchąnịy aktum quilhtamacú ląquị pị antiyá nacąlịmąpącuhuịcán xcamanąn Dios huąntị lama xastacná.

27 Ną calacąpąstáctit ląta lácu huá profeta Isaías acxnị xcąlịchuhuịnama ąmąkǫlh huąntị judíos: “Xlịcąna pị mąsqui chuná xlịlhuhua cumu lą muntzaya xalac pupunú xlịhuąk xlịtalakapasnicán judíos, aquit tancs ccąhuaniyán pị nị lhuhua catitalaktáxtulh.

28 Porque Dios ámąj cąmąxokǫnịy xlịhuąk cristianos xala cąquilhtamacú xpąlacata xtaląkalhịncán, pero huąntu akstịtum natlahuay xtascújut.”

29 Xąhuachí antalịtúm nac lịkalhtahuaka chiné titzokpá Isaías:

Para huá Dios nị xticąlakalhámalh y nị xticąlakmąxtulh makapitzín xalakmakąn quiliṭalakapasnicán huąntị quincąmąlhuhuịniṭán,

aquinín xtisputtahuiláhu cumu lą tasputtahuílalh huąntị makąn xtalamąnalh nac Sodoma y Gomorra.

Nị lhuhua judíos talịpąhuán xtachuhuín Jesús

30 Bueno, ¿túcu chịnchú quincąmąsiyuniyąn eé takalhchuhuín? Pus quincąmąsiyuniyąn pị ąmąkǫlh huąntị nị judíos caj xpąlacata talịpąhualh huąntu Dios mąlacnuy, xlá cąlịmaklhtínalh cumu lą xalaktaxtún cristianos huąntị nịtu takalhịy xtaląkalhịncán, mąsqui xlịcąna pị xapulh xlacán nị huá xtaputzamąnalh eé laktáxtut.

31 Y chinchú amakolh judíos huanti xlicana xtalaktzaksamánalh natamakantaxtiy xlimapeksín Dios porque xtalacpuhuán pi chuná natalilaktaxtuy xpalacata xtalakalhincán, masqui tatzáksalh ni tamatlántilh.
32 ¿Lácu chuná taliakspúlalh? Huá chuná taliakspúlalh porque caj sacstucán luu lacuán cristianos xtalitaxtuputún o xtalimasiyuputún nac xlatamatcán, pero ni tamatlántilh natacanajlay pi Cristo nacamaxquiy eé laktáxtut. Por eso talilaclatáyalh y huá taliákchekxli amá "lanca chíhuix huantu liakchekxnincán."
33 Y na antiyá nac likalhtahuaka chiné tatzoktahuilanit:

Aquit cámaj macamín chatum huanti nacalakmaxtuyán,
pero lhuhua huanti caj natalilaclatayay porque huá litaxtuy aktum lanca chíhuix huantu naliakchekxnintayacán y natatalicatalay nac catiyatni.
Pero huanti natalipahuán xlicana pi ni caj catitamaxánilh acalistán.

10

1 Natalán, xlicána luu lipuhuán quinacú, y lata ankalhín ckalhtahuakaniy Dios climakatzankey xlacata pi xlihuak judíos xtalaktáxtulh.
2 Masqui xlicana luu tlan xaccalichuhuínalh pi lhuhua judíos lihuana talaktzaksamánalh xlacata lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlacatín Dios, pero xlihuak huantu talaktzaksamánalh ni lihuana taakataksa lata lácu Dios lacasquín catalipáhualh.
3 Porque ni tacanajlaputún pi xmanhuá Dios huanti tlan calimaxtuy maklakalhinanín cristianos cumu la huanti nitu takalhiy xtalakalhincán, pus huá xpalacata xlacán man juerza tatlahuaniy talaktzaksay natatlahuay lacuán tascújut laqui lacuán cristianos natalitaxtuy y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios.
4 Xlimapeksín Moisés kantaxtukoy nac xlatámat Jesucristo, porque xlihuak huanti tacanajlay xlacata Cristo calacxacaninit xtalakalhincán y chuná lacuán cristianos calimáxtulh nac xlacatín Dios, pus xlacán niaj luu xafuerza natalaktzaksay natamakantaxtiy huantu huan xlimapeksín Moisés xlacata natakalhíy laktáxtut.
5 Amá cristiano huanti namakantaxtikoy nac xlatámat xlihuak xlimapeksín Dios xlicana pi chuná xcalimáxtulh cumu la lacuán cristiano huanti nitu kalhiy xtalakalhín, porque Moisés chiné títzokli nac xlimapeksín: "Amá cristiano huanti lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu huán nac xlimapeksín Dios xlicana pi nalakmaxtuy xlistacni."
6 Pero cumu niti lay akstitum namakantaxtiy huata chiné tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka xpalacata lata lácu Dios quincalacxacaniyán quintalakalhincán y quincalimaxtuyán lacuán cristianos caj cumu para aquinín canajlayáhu huantu malacnúy: "Ni calacpúhuanti para xlacasquinca napina nac akapún y antá naputzaya Cristo laqui natactay y nalakmaxtuyán,
7 osuchí antá napina nac calinín y antá naputzaya porque xlá aya lacastacuananit."
8 Xlicana pi ni xlacasquinca para mákat naputzaya lata lácu tlan nalaktaxtuya, porque chiné huamparay: "Xlicana pi huá amá xtachuhuín Dios luu lacatzú lakchinitán, porque antá kalhiya nac minquilhni y huí nac minacú." Aquit lacatancs cuaniyán pi huá eé tachuhuín huantu luu quilicanajlatcán porque huá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinamanáhu.
9 Porque para huá minquilhni limaluloka pi huá Cristo Mimpuchiná y nac minacú canajlaya pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín, pus chuná tlan namaclaya laktáxtut nac xlacatín Dios.

10 Porque talacasquín pi huá minacujcán nalicanajlayáhu huantu Dios
malacnuy laqui xlá naquincalimaxtuyán cumu lámpara nitu quintalaka-
lhincán, y quinquilhnicán nalimalulokáhu pi xmanhuá Jesucristo huanti tlan
lakmaxtunún laqui chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut xpalacata quintalaka-
lhincán.
11 Xahuachí antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: "Xlihuak huanti nali-
pahuán Quimpuchinacán y nacanajlaniy nitu caj ámaj tamaxaniy acalistán."
12 Xlá acxtum calimacán huak cristianos, chuná huanti judíos cumu la ti
ni judíos; porque xlicana pi caj xmanhuá chatum Quimpuchinacán, huanti
nalipahuanáhu y xlicana luu lanca xtalakalhamanín camaxquiy huanti tali-
maakatzankey pi nacamatzankenaniy xtalakalhíncán.
13 Porque nac likalhtahuaka chiné huan: "Xlihuak catihua cristianos
huanti natalimakatzankey Quimpuchinacán pi cacalakalhámalh, xlicana pi
nacalakalhamán y nacalakmaxtuniy xlistacnicán."
14 Pero ¿lácu chú natalimaakatzankey pi nacalakalhamán amakolh cris-
tianos huanti ni talipahuanit? Pero ¿lácu natalipahuán si nia takaxmata lata
lácu xlá lakalhamaninán y lakmaxtunún? Y ¿lácu chú natalikaxmata si nia
caliakchuhuinanicán?
15 Nachunalitúm, ¿lácu chú naancán liakchuhuinancán xtachuhuín Jesús
huantu mastay laktáxtut si niti limapeksimácalh xlacata caalh liakchu-
huinán? Pero nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: "Cana lipaxúhu tatasiyuy
acxni tachín amakolh huanti tamín taliakchuhuinán amá xasasti tamaca-
tzinín huantu mastay laktáxtut."
16 Pero masqui liakchuhuinamácalh amá lipaxúhu tachuhuín huantu
mastay laktáxtut ni lhuhua huanti tacanajlanit, y chuná kantaxtuma huantu
xamakán quilhtamacú tíhua Isaías acxni chiné huánilh Dios: "Quimpuchi-
nacán Dios, lata clichuhuinán mintachuhuín luu lhuhua huanti ni tacanaj-
laputún."
17 Xlicana chuná quitaxtuy pero necxni napatzankayáhu pi cristianos
xmanhuá tlan natalipahuán Cristo para natakaxmatniy huantu taliakchu-
huinán xtachuhuín.
18 Caj lata aquit clacpuhuán: ¿Pi huá cahuá chuná talilay umakolh judíos
cumu para caj nia takaxmata xtachuhuín Cristo? ¡Oh, xlicana pi nichuná,
porque aya huakatá takaxmatnit! Huá chuná clihuán porque antá nac
xtachuhuín Dios chiné tatzoknit:
Xtachuhuincán akchuhuinanín xlicalanca caquilhtamacú kaxmatcanit,
y lata tu xlacán taliakchuhuinamánalh talakapuntuminit hasta antanícu
atzinú tankenuy antanícu talamánalh cristianos.
19 Pero caj lata chú aquit clacpuhuán: ¿Lácu pi ni taakataksnit cahuá amakolh
judíos xlacata pi Dios calakalhamán y calakmaxtuputún xlihuak cristianos?
Aquit clacpuhuán pi huak tacatziy, porque hasta makasá quilhtamacú kolu-
tzín Moisés ticamacatzínilh acxni chiné cahuánilh:
Xlacata pi nasitziniyátit, aquit cámaj capaxquiy xlihuak amakolh cristianos
huanti huixinín ni caucxilhputunátit;
y nachuná amakolh cristianos huanti huixinín calacpuhuaniyátit pi nitúcu
taakataksmánalh,
huak cámaj calakalhamán laqui chuná lan nalisitziyátit.
20 Y nachuna litúm profeta Isaías luu lihuana timasíyulh xtalacapastacni Dios
acxni chiné títzokli nac xlibro:
Amakolh cristianos huanti ni xquintaputzamánalh xlacata naquintalipa-
huán,
huata xlacán pála quintamaclanit;

y ąmąkǫlh huąnti ni xtakalhasquininamąnalh xlacata naquintalakapasa tícu aquit,
huata huá ccąmąsiyúnilh quintalacapąstacni.
21 Pero acxni Dios cąlichuhuínalh ąmąkǫlh huąnti judíos, chiné huá xpąlacatacán: "Aquit tantacú y tantascaca ctzáksalh xlacata xaccąmąkalhchuhuiniputún umąkǫlh cristianos huąnti aquit mąn xaccąlacsacnit, pero xlacán caj talǫcujnún y ni takaxmatputún."

11

Ni xlihuąk judíos talaktzankąnit

1 Huí ti tląn nalacpuhuán caj xpąlacata huąntu aquit ccąhuanimąn: ¿Entonces Dios maktum pi cąlakmakanit ąmąkǫlh xcamanąn israelitas? ¡Oh, nichuná xlá, nitu cąlakmakamącalh! Huá chuná clihuán porque nitu quilakmakama aquit nąą judío israelita, huá quilitalakapasni xuanit ąmá xamakąn Benjamín huąnti nąą xlitalakapasni xamakąn kǫlutzín Abraham.
2 Xlá nitu cąlakmakanit judíos, porque hasta xamakąn quilhtamacú Dios huá cąlilącsacli israelitas ląqui xcamanąn natalitaxtuy y hasta cąlacchú quilhtamacú chunacú cąlimąxtuy. Xąhuachí calacapąstáctit huąntu tatzoknit nac likalhtahuaka caj xpąlacata ąmá quilhtamacú acxni profeta Elías cątalipuhuán xkalhtahuakanima Dios xcąmąlaksiyuma ąmąkǫlh judíos xalac Israel y chiné xuanima:
3 "Quimpuchiná Dios, umąkǫlh lacłixcájnit quinatąchiquín judíos tamakninit ąmąkǫlh profetas huąnti huix xcąmacatanita, nąą talakponkámilh mialtar anta nícu clhcuyucán ciensus acxni xlakachixcuhuicána; ąhuata quecstu ctamakxteknit, pero juerza quintaputzastąlamąnalh xlacata naquintamaknıy."
4 Pero huata Dios chiné huánilh: "Ni huąk talaktzankątayanit cumu lą huix lacpuhuámpąt, porque tahuiląnalh aktujún milh judíos huąnti akstitum quintalipąhuán y nipara maktum ą talakatatzokostay ąmá tzincun huąntu huanicán Baal."
5 Nąchunalitum lą cąlacchú quilhtamacú, Dios cąlacsacnit makapitzín judíos mąsqui caj tzinú huąnti lacasquín natalaktaxtuy caj xpąlacata cumu xlá cąlakalhamanit.
6 Xlicąna pi mąsqui cąlakalhámalh huá chuná litláhualh porque Dios tląn catziy, y ni huá cąlilakmąxtulh cumu para caj túcuyą tląn tascújut tamąkantáxtilh; para huá xcąlilakmąxtulh nitu cahuá limacuán mąsqui Dios xcąhuánilh pi caj xpąlacata xtalakalhamanín cąlakmąxtuy cristianos.
7 Bueno, ¿lácu chú lą eé quitaxtuy? Porque judíos titatzáksalh natamąkantaxtiy huąntu titalacpúhua pi natalilakmąxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios, pero ni tamąkantáxtilh y ni cąlakmąxtúcalh. Pero ąmąkǫlh huąnti Dios cąlacsacnit xlicąna pi amącalh cąlakmąxtucán porque tacąnajlay xlihuąk huąntu Dios mąlacnuy. Pero huąnti sacstucán talaktzaksay talakmąxtuy xlistacnicán y talakmakán xtalakalhamanín Dios xlacán caj lihuaca talaktzankątayamąnalh.
8 Xąhuachí aya chiné tatzoktahuilanit caj xpąlacatacán: "Dios aya cąmákxtekli xlacata pí catalaktzankąkelh porque ni takaxmata, mąsqui takalhiy xlakastapucán pero ni tancs talilacahuąnán, takalhiy xtakencán pero ni talikaxmata huąntu tląn tachuhuín, y hasta lą cąlacchú quilhtamacú lhuhua talamąnalh huąnti chuná talicatziy."
9 Rey David nąą chiné ticąlichuhuínalh:

Amá la kama xtahuajcán huantu talihuayán chu xlihuak xpaxcuajcán huantu xlacán talipaxuhuay,
catalilaktzankatáyalh y cataliakchékxli,
laqui chuná nacamapatinicán nac xlacatín Dios.
10 Y maktum pi catalakaxókolh nac xlakastapucán y niaj catalacahuánalh,
nachuná cstipuncán, necxnicú catamajáxalh y ankalhín catacucálelh xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay.

Dios huak calakmaxtuputún cristianos masqui ni judíos

11 Lakachunín clacpuhuán: Acxni judíos talakmákalh xtalakalhamanín Dios huantu camalacnúnilh, ¿pi maktum cahuá talaktzankatáyalh y niaj lay catitalaktalacatzúhuilh? ¡Oh, nichuná xlá! Porque acxni Judíos takalhakaxmatmákalh Dios y ni xtacanajlaniputún, xamakapitzín cristianos huanti ni judíos calimacuánilh y tacátzilh pi xlacán na calakchán amá laktáxtut nac xlacatín Dios huantu judíos talakmakanít; pero chuná quitaxtunit laqui judíos natalakcatzán huantu tamakatzankanit.

12 Bueno, pus cumu amá lanca xtalakalhincán judíos huantu talilaktzankatáyalh luu xlicana calimacuánilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú huanti ni judíos, pus para caj lihuana nalacapastacáhu xlicana pi atzinú mas nacalimacuaniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú para huá judíos amaktum natatzucuniy talipahuán Dios y natacanajlaniy xtamalacnún.

13 Pero huí aktum tachuhuín huantu aquit ccalimakalhchuhuiniputunán xlihuak huixinín huanti ni judíos. Huixinín catziyátit pi Dios quilacsacnit y quimalakachanit laqui luu huixinín huanti naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Jesús, y aquit tancs cmakantaxtiputún huantu quilimascujumácalh.

14 Xahuachí huá chuná ccalimakalhchuhuinimán laqui amakolh judíos huanti quinatachiquín nataucxilha lata lipaxuhuayátit xtalakalhamanín Dios nac milatamatcán y xlacán na natalakcatzán huantu tamakatzankanit, nacamacastalayán laqui na natalakmaxtuy xlistacnicán nac xlacatín Dios chuná cumu la huixinín calakmaxtucántit.

15 Cumu para caj xpalacata pi Dios capáxtekli judíos quitáxtulh pi xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos chú tlan talaktalacatzuhuiy Dios laqui nacalakalhamán, ¿lácu chinchú naquitaxtuy acxni amakolh judíos natalaktalacatzuhuiparay Dios y xlá nacalakalhamán? ¡Xtachuná naquitaxtuy cumu la a catalacastacuánalh nac calinín!

16 Para Dios lácsacli amá xapulh judío Abraham xlacata nalakalhamán, eé quitaxtuy pi xlihuak xlitalakapasni na nacalakchán amá xtalakalhamanín. Luu xtachuná quitaxtuy cumu la acxni huilicán pulactum bastón xla harina, para huantu pulh tlahuacán xacaxtilanchahu lilakachixcuhuicán Dios, pus xlihuak amakapitzín caxtilánchahu huantu tlahuacán quitaxtuy pi na lilakachixcuhuicanit Dios; nachuná para xtankáxek akatum tachanán lilakachixcuhuicanit Dios, pus quitaxtuy pi xlihuak xmakxpinín lilakachixcuhuicanit Dios.

17 Huá amá xamakán quilitalakapasnicán Abraham tlan limalacastucáhu cumu la xtankaxek akatum láxux y xlihuak judíos tlan calimalacastucáhu cumu la xmakxpinín. Pero makapitzín xmakxpinín quihui huantu luu antá xpulhnit capekecactícalh, y antá chú caingertarlicántit huixinín huanti ni judíos xpalakxokocán huantu capekecactícalh. Porque huixinín xaxcuta láxux xuanitátit, pero cumu aya cacuchicanitátit chú huixinín lipaxuhuayátit porque tlan lilatapayátit huantu lilama amá lanca xaquihui láxux.

18 Pero masqui calakalhamancanitátit ni calacpuhuántit huixinín huanti ni judíos para atzinú lacuán cristianos huixinín nixachuná amakolh huanti

luu judíos ti ccalimaxtuy cumu la xlicana xmakxpinín láxux. Pero para xamaktum nalacpuhuanátit pi huixinín atzinú lactalipahu, lihuana calacapastáctit para huixinín maxquipátit huantu nalilatamay eé lanca tachanán antaníсu chú maktapeksiya, porque xlicana pi huá amá xtankáxek xatlán laxux maxquimán litlihueke y latámat laqui tlan nalatapaya.

19 Pero xamaktum max nalacpuhuana: "Xlicana xlá huantu huana, pero Dios calakmákalh amakolh judíos huanti xtalitaxtuy cumu la xaxlicana xmakxpinín láxux laqui aquinín naquincaliinger tartlahuayán."

20 Xlicana luu cuentaj catlahua lácu nakalhchuhuinana y ni caj calacataquínanti, porque huá calipekecactícalh xmakxpinín xatlán láxux cumu ni takáxmatli huantu xcalimapeksicán y ni tacanájlalh huantu xcamalacnunicán; y antá chú huixinín caingertartlahuacántit porque canajlayátit huantu Dios malacnuy, huata tu cuaniyán pi juerza calacapuhuani chicá para xamaktum nacamatakenuparacanátit.

21 Huá chuná ccalihuaniyán, cumu Dios ni calakcátzalh y capekecáctilh xmakxpinín amá xatlán láxux huantu luu man xchanit, ¿pi lihuaca chú huixinín nacalakcatzanán cumu caj xaxcuta láxux xuanitátit y hasta acalistán caingertartlahuanitán?

22 Xlicana luu cuentaj catlahuátit, masqui xlicana lacpuhuanáhu pi Dios luu tlan catziy y lakalhamán cristianos, pero na ni matzankenaniy huanti takalhakaxmatmakán. Porque xlicana pi ni camatzankenaniy huata nacamapatiniy judíos huanti ni tacanajlay huantu camalacnuniy, pero huata huixinín huanti ni judíos y huanti canajlayátit calakalhamanitán. Cumu huix aya tapatinitán, huantu akstitum calatapa cumu la ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhamanín, porque para nichuná nalatapaya tancs cacatzi pi nacactiparayán nac xquihui.

23 Xlicana ccahuaniyán, pi para huá judíos xtalipáhua Dios y xtacanájlalh huantu malacnuy xlá tuncán xcamáxquilh quilhtamacú natalitaxtuy xcamanán y antá xcaingertartlahuapá nac xmakxpín xatlán láxux; porque Dios kalhiy litlihueke xlacata namatakenuy y nayahuaparay antaní pulh xtahuilánalh.

24 Si huixinín huanti ni judíos Dios tlan catlahuán y caquitiyán nac xakán xaxcuta láxux laqui nacaingertartlahuayán nac xatlán láxux, ¿pi ni xalihuaca pála caticalakalhamampá amakolh judíos y nacaingertartlahuaparay antaníсu xlacán xapulh xlicana xtatapeksiy?

Lakchama quilhtamacú acxni xlihuak judíos natalaktaxtuy

25 Natalán, tzek huí pulactum xtalulóktat Dios huantu aquit clacasquín nacatziyátit lata lácu xlá laclhcahuilinit xpalacatacán umakolh judío, laqui huixinín ni luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit nixachuná judíos. Tamakolh israelitas o judíos lanchú talakmakamánalh amá laktáxtut huantu Dios camalacnuniy, pero xman huá chuná natalay hasta acxni amá quilhtamacú nalakchán lata xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos huanti Dios laclhcahuilinit natalipahuán Jesús.

26 Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlihuak huanti xalac Israel natakalhiy laktáxtut, porque antá nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:

Nac amá lanca cachiquín huanicán Sión nataxtuyachá chatum xmakaputaxtinacán
huanti namatakenukoy xlihuak xalixcájnit xtalacapastacnicán huantu takalhiy amakolh xlitalakapasni xamakán kolutzín Jacob.

27 Acxni aquit naccamatzankenanikoy xlihuak xtalakalhincán,

tancs nataluloka pi aquit ccatatlahuanit nahuán aktum xasasti talacaxlán.

28 Tamakolh judíos luu lipecua talacataquiy Dios caj cumu nitu taliucxilha xtachuhuín Jesús, pero acxni chuná talay huá calimacuaninitán laqui nacalakchanán amá tachuhuín; pero Dios latiyá capaxquiy judíos y calakalhamamputún porque hasta lata xamakán quilhtamacú xlá xcalacsacnitanchá huanti xlitalakapasnicán xuanit.

29 Xahuachí milicatzitcán pi huantu Dios mastay niaj maklhtinán y ni lakcatzalacán, y xlihuak huanti xlá calacsacnit chunacú catasanima catalaktalacatzúhuilh.

30 Lata minchitá makán quilhtamacú huixinín huanti ni judíos caj xkalhakaxpatmakampátit huantu Dios xcalimapeksiyán, pero acxni milh Cristo amakolh judíos ni tamatlántilh huantu xlá xminit camalacnuniy, huá xpalacata chú huixinín calilakalhamanitán.

31 Xlicana pi tamakolh judíos lanchú takalhakaxmatmakamánalh Dios pero acxni chuná tatlahuamánalh limacuanima Dios laqui tlan namasiyuy pi xlicana calakalhamán masqui huixinín huanti ni judíos xtachuná cumu la calakalhamamputún judíos.

32 Dios calimákxtekli pi catatláhualh talakalhín laqui xlihuak cristianos nacatziyáhu pi lactayamakaninitáhu xlimapeksín chuná ti judíos cumu la ti ni judíos, laqui chú acalistán lacxtum naquincalakalhamamparayán y tlan nalipahuanáhu y namakamaklhtinanáhu xtalakalhamanín.

33 ¿Tícu cahuá tlan namacataxtuca Dios xlacata nacatziy huantu xlá laclhcahuilinit lata kalhiy lanca xtalakalhamanín xahua xliskalala? ¿Tícu cahuá naakataksa y nacatziy túcu xpalacata litlahuay huantu tlahuama?

34 Nipara chatum cristiano catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tícu cahuá tlan namakalhchuhuiniy Dios y nahuaniy huantu xlitláhuat?

35 Huá chuná clihuaniyán porque Dios nipara maktum squininit litlán chatum chixcú, pus nipara chatum chixcú nalilacataquiy xlacata nasquiniy para túcu masacuaninit, Dios ni laklhpecuama xlacata para tícu aya namatajiy.

36 Porque lata túcu anán chuná anán porque huá camalacatzuquinit. Xlá Xpuchiná lata túcu anán y para túcu aquinín kalhiyáhu huá likalhiyáhu porque xlá quincamaxquinitán. ¡Canecxnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatziníhu Dios xtalakalhamanín! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lácu nalilakachixcuhuiyáhu Dios quilatamatcán

1 Natalán, cumu para xlicana huixinín paxcatcatziniyátit Dios pi huá calakalhamanitán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná cumu la xasasti y xastacná mililakachixcuhuincán huantu xlá nalakatiy acxni naucxilha pi akstitum lapátit, porque xlicana pi caj xman huá tlan nalilakachixcuhuíyátit Dios.

2 Huixinín niaj chuná calatapátit cumu la talamánalh amakolh catihua cristianos xala caquilhtamacú huanti ni talipahuán; mejor calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xlilapátit laqui na nalakpaliyátit milatamatcán, laqui naakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huá lata túcu xlá lakatiy namakantaxtiyátit nac milatamatcán y huantu akstitum.

3 Aquit Dios quilakalhamanit y quilacsacnit laqui naccamakalhchuhuiniyán huixinín huanti ni judíos, huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara

chatum la huixinín calilacataquínalh para nalacpuhuán pi xlá atzinú maktayanit Dios, huata capaxcatlipítit camaklhtinántit huantu Dios catayán xtalacapastacni caj cumu lipahuanátit.

4 Cumu la kalhiyáhu quimacnicán, lhuhua lactzu lactzú huantu talitaxtuy cumu la akxaka, lakastapu, takén, quincán, quilhni, lata pulacatunu huantu kalhiyáhu nac quimacnicán huak quincalimacuaniyán masqui xlicana pi tunuj túnu takalhiy xtascujutcán.

5 Pus nachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Cristo, masqui tunuj túnu kalhiyáhu quintascujutcán y masqui luu quilhuhuacán lata xlicalanca caquilhtamacú xlicana pi chatumá litaxtuyáhu porque xman chatum huanti tapeksiniyáhu.

6 Lata chatunu aquinín Dios quincamaxquinitán tunuj túnu tascújut lata xatúcu xlá quincamaxquiputún, y para xlá quincamaxquinitán talacapastacni xlacata nalichuhuinanáhu xtachuhuín, pus chuná calichuhuinanchá́hu lata lácu canajlayáhu pi Dios quincamalacapastacniyán.

7 Para Dios maxquinitán talacapastacni xlacata nacamaktayaya xamakapitzín cristianos, pus luu aktum tapaxuhuán cacaliscujti. Y huix huanti maxquinitán liskalala xlacata nacamakalhtahuakeya xamakapitzín, pus luu tancs cacamasiyuni huantu huix catziya.

8 Y para Dios limaxtunitán xlacata nacamaakpuhuantiyaniya xamakapitzín xlacata natalipahuán Dios, pus luu calipaxuhu cacamaakpuhuantiyani. Para Dios rico limaxtún, huix cacalimaktaya xamakapitzín huantu kalhiya y ni caj calakcátzanti y ni calilacataquínanti huantu mastaya. Nachuná para Dios lilacsacnitán xlacata natahuilaya limapeksiná, pus huantu akstitum camapeksínanti. Para Dios lilacsacnitán pi nacamaktayaya laklimaxkenín, pus ni calakachipini ya tapaxuhuán cacalakalhámanti y cacamaktaya.

Huanti talipahuán Cristo ni catalakachánilh natamakantaxtiy xtascújut

9 Huantu akstitum calapaxquítit, calakmakántit xlihuak huantu nitlán talacapastacni y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut.

10 Acxtum calapaxquítit chatum achatum laqui natasiyuy pi xlicana lalakalhamanátit, calakalhakaxpáttit y niti calakmakántit, acxtum cacatzítit cumu la linatalán.

11 Catuxcanítit xlacata tamá tascújut huantu lakayátit, ni calhquititníntit huata xlihuak minacujcán caliscújtit laqui nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

12 Chapaxuhuana calatapátit porque kalhkalhimanáhu huantu Dios quincamalacnuninitán; para lakchinán aktum talipuhuán o tapatín ni cacamakatlaján huata huixinín camakatlajátit; xahuachí necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios.

13 Acxni para túcu tamaclacasquimánalh huanti na talipahuán Dios y tatapeksiniy cumu la huix, pus acxtum calamaktayátit; nachuná para tícu nalakapaxialhnán huantu lipaxúhu camalaquini mínchic cahuani catánulh y catáhui.

14 Pero para tícu catarátlahuayán huixinín ni catamakapuspitnítit, xahuachí huixinín ni calahuá cahuanítit huata huantu tlan y akstitum caliakchuhuínanti.

15 Huanti tapaxuhuamánalh, nachuná cacatapaxuhuátit; pero huanti talipuhuamánalh y tatasamánalh, huixinín nachuná cacatalipuhuántit y catasátit.

16 Lata chatunu chatunu cristianos huixinín acxtum cacalipulhcátit pi niti lihuacay; xahuachí ni caj calalacataquítit huata acxtum cacatatalakxtupítit

huanti ni lakskalalán, y ni cacamaklhcatzicántit cumu la lakskalalán lacchixcuhuín huanti huak talakapasa lata túcu.

17 Para tícu nacatlahuaniyán huantu nitlán nichuná huixinín calimakaxokótit, huata akstitúm calatapátit y calaktzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuán tascújut nac xlacatín cristianos.

18 Hasta lata lácu huixinín tayaniyátit cacatlahuanítit litlán cristianos laqui niti nacasitziniyán.

19 Natalán, para tícu catlahuaniyán huantu nitlán necxnicú camalakxokepítit, huata calimakxtéktit pi huá Dios camaxokónilh huantu tláhualh, porque nac likalhtahuaka chiné huán: "Caj xman aquit Dios huanti quimininiy naccamaxokoniy huantu tatitlahuanit xtalakalhincán cristianos."

20 Y lacatum chiné tatzokparanit: "Para chatum cristiano huanti luu lipecua sitziniyán y huix ucxílhpat pi tzincsnima y kalhputixnima, huix ni catlahualipi huata mejor catahuáyanti y camakotni. Acxni chuná natlahuaya, amá huanti ni xlacaucxilhputunán naucxilha pi huix ni sitziniya, sacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán."

21 Ni camasta xlacata namakatlajayán huantu xalixcájnit talacapastacni, huata huix camakatlaja porque catlahua huantu lacuán tascújut nac xlaksti-pancán huanti sitziniyán.

13

1 Putum huixinín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu talimapeksinán huanti cahuilicanit limapeksinanín nac mincachiquincán. Porque Dios lacasquín pi xlihuak cristianos natakalhiy huanti nacamapeksiy nac akatunu cachiquinín, y nipara chatum mapeksiná huí para ni huá Dios chuná lacasquinit.

2 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para chatum tícu nitlán tlahuay o ni kalhakaxmata huantu limapeksinán mapeksiná xalac xcachiquín, pus xlicana pi kalhakaxmatmakama xlimapeksín Dios, y xlihuak huanti chuná takalhakaxmatmakanán sacstucán taputzay pi nacamapatinicán.

3 Dios cahuilinit mapeksinanín laqui natamacacsay xlihuak huanti lixcájnit talamánalh y huanti tatlahuamánalh huantu nitlán, porque mapeksiná ni huá putzastalama huanti akstitum talamánalh. Cumu para huix ni caj chapecuaj latapaputuna nac xlacatín mapeksiná pus huantu akstitum calatapa, y hasta mapeksiná nitu catilihuanín para túcu nitlán tlahuápat.

4 Huá chuná clihuaniyán porque Dios lacásquilh pi tamakolh mapeksinanín natakalhiy limapeksín caj xpalacata nacalimacuaniy cristianos, pero para huix ni lacatitum scújpat entonces capecuani mapeksiná porque xlá kalhiy limapeksín xlacata namaxokoniyán xlihuak huantu nitlán tlahuápat cumu huá Dios scujnima y nacamapatiniy xlihuak huanti tatlahuamánalh huantu nitlán.

5 Huá xpalacata luu xlacasquinca pi nakalhakaxmatáhu huantu limapeksinán quimapeksinacán, ni caj xpalacata cumu pecuaniyáhu para naquincatamacnuyán nac pulachin sinoque luu ankalhiná quilikalhakaxmatnatcán porque mismo quintalacapastacnicán quincamacatziniyán pi chuná quilitlahuatcán.

6 Nachunalitúm luu xlacasquinca huixinín nalakaxokonunátit antanícu lakahuilátit laqui amakolh mapeksinanín tlan natamakantaxtiy xtascujutcán huantu Dios calilacsacnit natatlahuay.

7 Lata chatunu chatunu cacamaxquítit huantu lakchán y mininiy nacamaxquiyátit. Huanti matajinán xlacata lilakaxokónut camaxquítit mililakaxokoncán, chuná para huá gobierno o gobernador acxtum calakaxokonu-

nítit; nachuná cumu la nac mincachiquincán huanti mininiy pi nacacninaniyátit huantu lacatitum catakalhchuhuinántit y cacacninanítit.
8 Huixinín nitícu calakatahuilanítit tumin, para tícu xlakahuilanítit tuncán caxokonunítit; pero amá tapaxquit huantu huixinín milimasiyutcán ni nalimaxtuyátit cumu la tumin y para tícu xlakahuilani caj maktum naxokonuniya niaj tu lakahuilani, pero tamá tapaxquit ankalhiná milalikalhinitcán porque huanti xlicana capaxquiy xtacristianos xlá aya makantaxtima huantu huan nac kampatunu amakolh xakampacáhu xlimapeksín Dios.
9 Porque huixinín max catziyátit lácu Dios timapeksínalh acxni chiné huá: "Ni caxakatli túnuj puscat para huí mimpuscat, nitu timakniya mintacristiano, nitu timakkalhanana mintacristiano, nitu tilakatilacapina huantu kalhiy mintacristiano." Masqui xlicana pi kampalhuhua huantu Dios timapeksínalh caj xman kampatum litapulhcay, huá eé huantu huaniputún: "Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu la mecstu lakalhamancana."
10 Amá cristiano huanti xlicana kalhiy tapaxquit necxnicú lacapastacma para túcu natlahuaniy huantu nitlán xtacristiano, porque caj xpalacata quintalakalhamanincán limakantaxtiyáhu huantu Dios limapeksinanit.
11 Pero clacasquín pi luu cuentaj xtlahuátit eé quilhtamacú huantu aquinín lilamanáhu porque lhuhua huantu nitlán tasiyuma. Chú aya lakchanit quilhtamacú lata nalakahuanáhu nac quintalhtatacán y naucxilháhu huantu lama porque chali chalí atzinú talacatzuhuima quilhtamacú lata namín Quimpuchinacán xlacata naquincalakmaxtuyán nixachuná la acxni huacu tilipahuáhu xtachuhuín.
12 Lá calacchú quilhtamacú tlan limaxtuyáhu cumu la catzisní porque lhuhua huantu nitlán lama talakalhín, pero amajá xkakay acxni namimparay Jesús. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum calakmakántit talakalhín y acxtum calilhakanáhu amá taxkáket huantu kalhkalhimanáhu, xtachuná cumu la chatum tropa lihuana lilhakanán huantu namaktayay.
13 Xlicana ccahuaniyán pi akstitum calatamáhu y tancs cascujui chuná cumu la ti tascuja nac cacuhuiní, y ni catlahuáhu huantu lixcájnit, ni caakkottamáhu, ni caj xmanhuá calipaxuhuátit mimpaxcuajcán huantu tlahuayátit cumu la tatlahuay huanti talaktzankatayanit, na nipara cacakalhipútu atúnuj lacchaján para huí mimpuscat, ni calatarátlahuátit, na nipara calakcatzalacapítit huantu takalhiy atúnuj cristianos.
14 Huata mejor huá cascujnítit y catamacamastanítit xlacata nacamapeksiyán Quimpuchinacán, ni catamastátit nacamakatlajayán huantu xalixcájnit mintalacapastacnicán huantu xkalhiyátit.

14

Huix ni mininiyán nalihuaniya huanti ninaj luu catziy huantu lipahuán

1 Para chatum cristiano huanti acu tzucunit lipahuán Quimpuchinacán y xlajua kalhiy xtacanájlat, huixinín huantu lacatitum catakalhchuhuinántit y ni caj catalahuanítit para xamaktum ni matlantiy huantu huixinín huanátit.
2 Huá chuná ccalihuaniyán porque makapitzín huanti aya akstitum tahuilinit xtalacapastacnicán nac xlacatín Dios, xlacán tacatziy pi masqui lata túcu ya lihua tlan natalihuayán ni tatlahuay talakalhín; pero makapitzín huanti ninaj tlihueke xtacanajlatcán akatiyuj talay y caj xmanhuá talihuayán xtahuácat quihuín osuchí lactzu palhma.
3 Aquit ccahuaniyán pi huanti tipakatzi lihuayán ni calakmákalh amá huanti akatiyuj lay y ni kampakatzi lihuayán; nachuná chú amá huanti ni quilhpaxtum lihuayán huantu anán para lihua o para túcu, ni calihuánilh

ąmá huąnţi quilhpąxtum ḷihuąyán, porque Dios chuná cąmątląnţiṇit xlacata lacxtum natalakachixcuhuiy.
4 ¿Túcu huix minkásat xlacata tląn nacąḷihuaniya huąntu tatlahuamąnalh xąmakapitzín cristianos huąnţi nąţaḷipąhuán Dios? Porque caj xmąnhuá Dios tląn nacąḷihuaniy para tląn o niţlán talakachixcuhuimąnalh. Pero huąnţi taḷipąhuán Dios xḷicąna natacatziy huąntu xlá lacasquín catatláhualh porque Dios ni tzankąniy ḷitlihueke para chuná naquincąmącatziniyąn chątunu.
5 Nąchunaḷitúm, makapitzín huąnţi taḷipąhuán Dios tahuán pi luu huí aktum quilhtamacú acxni mininiy nalakachixcuhuicán Dios. Pero makapitzín tahuán pi lątachá túcu yą quilhtamacú huąk tląn lakachixcuhuicán Dios. Xḷicąna pi huix tląn nalakachixcuhuiya Dios ląta lácu cąnajlaya pi chuná lakchąn.
6 Amá cristiano huąnţi lacpuhuán pi tląn nalakachixcuhuiy Dios aktumá quilhtamacú xḷicąna pi Dios mątląntiy huąntu xlá tlahuay, y huąnţi lacpuhuán pi tląn nalakachixcuhuiy Dios lątachá túcu yą quilhtamacú xḷicąna pi Dios huąk mątląntiy huąnţi chuná tlahuay. Y nąchuná ąmá huąnţi quilhpąxtum ḷihuąyán ḷihua y ląta túcu huacán xḷicąna pi tląn huąntu tlahuay porque pąxcatcatziniy Dios; pero nąchuná huąnţi ni quilhpąxtum ḷihuąyán, pus ną ḷilakachixcuhuima Dios cumu ni huama, pero pąxcatcatzinima Dios.
7 Ḷihuán uú lamąnáhu nac cąquilhtamacú ni quecstucán tapeksiyąhu para nahuanąhu lácu tląn nalatamąyąhu, y nąchuná acxni naniyąhu ni aquinín catziyąhu xlacata nahuanąhu lácu tląn naniyąhu.
8 Pus ḷihuán xastacná latamąyąhu chuná naḷilatamąyąhu cumu lą mąs tląn namakapąxuhuayąhu Quimpuchinacán Jesús, y hasta acxni naniyąhu chuná naniyąhu cumu lą mąs tląn namakapąxuhuayąhu. Pus huá xpąlacata ccąḷihuaniyąn pi mąsqui acxni latamąyąhu xastacná osuchí acxni niyąhu huąk huatiyá tapeksiniyąhu Quimpuchinacán.
9 Huá xpąlacata líṇilh Cristo y nąţaḷilacastacuánalh nac cąḷiṇín ląquiţ ąmąkolh huąnţi talamąnalh xastacná chuná cumu lą ţi aya taniṇit natakalhiy chątum xastacná Xpuchinacán huąnţi natatapeksiniy.
10 Bueno, ¿túcu chinchú xpąlacata cąḷihuaniya, o cąḷilakmakana ąmąkolh makapitzín cristianos huąnţi nąţaḷipąhuán Cristo cumu lą huix ḷipąhuana caj xpąlacata ni lakatiya huąntu tatlahuay? Huá chuná cḷihuaniyąn porque chątunu aquinín quecstucán naanąhu kalhapalayąhu nac xlacatín Dios ląquiţ xlá naquincąhuaniyąn para tląn osu niţlán huąntu tlahuaniţáhu nac quilatamątcán.
11 Porque nac ḷikalhtahuaka chiné tatzokniţ:
Xḷicąna pi aquit Dios lacatancs cuan
pi juerza namín quilhtamacú acxni xḷihuąk cristianos naquintalakatatzokostay,
y natamąluloka pi xḷicąna aquit clama Dios xastacná.
12 Pus huá xpąlacata ccąḷihuaniyąn pi chątunu lą aquinín huąk namacamąstąyąhu cuenta xḷihuąk huąntu titlahuaniţáhu nac quilatamątcán.

Luu cuentaj quiḷitlahuatcán niţu timątlahuiyąhu taląkalhin xąmakapitzín

13 Aquit clacasquín pi huixinín niaj xcąliaksántit caj xpąlacata huąntu tatlahuay xąmakapitzín quintącristianoscán, huata huixinín ankalhiná calacputzátit xlacata niţu natlahuayątit huąntu niţlán ląquiţ ni nacąlactlahuayąhuayątit xtacąnalacán ąmąkolh huąnţi aya taḷipąhuán Cristo.
14 Aquit ccatziy pi nipara pulactum niţlán huąntu Dios quincąmąxquiniţán xlacata naḷihuąyanąhu porque xḷihuąk huąntu Dios tlahuaniţ huąk tląn,

pero para huí ti lacpuhuán pi nitlán pus xlicana pi nitlán porque huá nitlán tlahuama.
15 Pero para caj xpalacata huantu huix quilhpaxtum lihuayana xamakapitzín huanti xlajua takalhiy xtacanajlatcán talitaaklhuhuiy y talilaclatayay, mejor niaj cahuat porque nitlán catiquitáxtulh para nacamalaktzankeya amakolh cristianos huanti na capalacaninit Cristo.
16 Masqui huixinín tancs catziyátit pi lata túcu huak tlan porque huá Dios chuná catlahuanit, pero ni camastátit talacasquín xlacata caj naakatiyuj talilay xamakapitzín cristianos huantu huixinín tlahuayátit.
17 Porque Dios ni huá quincalilacsacnitán caj para tlan quilhpaxtum catuhuá nalihuayanáhu o nalikotnunáhu, sinoque huá quincalilacsacnitán laqui caj xpalacata xtamaktay Espíritu Santo tlan nalalicatziniyáhu, nalalilakalhamanáhu y nalalikalhiniyáhu tapaxuhuán.
18 Amá cristiano huanti chuná akstitum lilakachixcuhuiy Cristo nac xlatámat xlicana luu makapaxuhuay Dios y nachuná cristianos talakatiy huantu xlá tlahuay.
19 Cumu chuná mejor huá caliscujui huantu akstitum laqui niti nalitaaklhuhuiy huantu tlahuayáhu y chuná tlan nalalimaktayalenáhu quintacanajlatcán.
20 Huix ni calactlahuayahua amá tascújut huantu Dios malacatzuquinit nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti aya tatzucunit talipahuán caj xpalacata cumu luu quilhpaxtum lihuayamputuna huantu xamakapitzín akatiyuj talilay.
21 Huata xatlán masqui ni cahuat lihua o ni cahuat actzu cuchu y ni catuhua catlahua huantu huix tlan lacpuhuana, pero para huá xamakapitzín talilaktzankatayay nac xtacanajlatcán.
22 Para huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlihuak huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luu mininiyán pi tlan nalilatapaya huantu canajlaya porque luu lipaxúhu quitaxtuniy amá cristianos huanti ni akatiyuj lilay caj xpalacata huantu tlahuay porque taluloka pi ni talakalhín.
23 Pero amá cristiano huanti akatiyuj lay acxni huaputún para lihua o para túcuya tahuá porque pecuán chicá para lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay talakalhín quitaxtuniy porque xlá tláhualh huantu xtalacapastacni ni matlantiy, cumu para huantu tlahuaya ni matlantiy mintalacapastacni pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

15

Para lipahuana Cristo xlicana pi milimakapaxúhuat mintacristianos

1 Xlihuak aquinín huanti maklhcatziyáhu pi tlihueke kalhiyáhu quintacanajlatcán, pus quilacán catlahuáhu xtaxlajuanitcán xamakapitzín huanti ninaj lihuana talipahuán Dios, xahuachí ni caj xmanhuá calacputzáhu huantu aquinín matlantiyáhu.
2 Xlihuak aquinín quilimakapaxuhuatcán xamakapitzín quintacristianoscán y quincamininiyán natlahuayáhu huantu xlacán atzinú tamatlantiy laqui chuná lihuaca akstitum natalipahuán Quimpuchinacán.
3 Porque hasta mismo Cristo acxni quilachi ni pútzalh huantu caj sacstu nalimakapaxuhuacán o para nitu nalaniy, huata xlá camaktáyalh cristianos y chuná kantáxtulh nac xlatámat huantu tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: “Aquit cpátilh lata lácu xtalikalhkamanamán huanti tasitziniyán.”

4 Xlicana pi xlihuak huantu xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka chuná masiyunit Dios laqui la calacchú quilhtamacú antá
naquilhpaiyáhu lata lácu akstitum nalatamayáhu y nakalhitahuilayáhu
huantu xlá quincamalacnuniyán y quincalikalhimán pi nalakchanáhu.
5 Y cumu huá Dios mastay licamama xahua litlihueke aquit ankalhiná cli-
makatzankey xlacata pi cacamaxquín tlan talacapastacni laqui luu lipaxúhu
nacatalatapayátit xlihuak cristianos chuná cumu la quincalipulaniniitán
Cristo Jesús,
6 laqui chuná limacxtum cumu la chatumá chixcú nalakachixcuhuiyáhu
Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo.

Jesús calakmaxtuputún putum cristianos masqui ni judíos

7 Nipara chatum cristiano calakmakántit huanti na taliipahuamputún Jesús
masqui ninaj luu akstitum lama, chuná cumu la Cristo ni calakmakán acxni
huixinín tzucútit lipahuanátit, huata luu lipaxúhu camakamaklhtinántit
chuná cumu la Cristo camakamaklhtinanitán.
8 Aquit tlan naccamalulokniyán pi Cristo caquiliscujchi judíos laqui chuná
huak makantáxtilh huantu Dios ticamalacnunichá xalakmakán quilitalaka-
pasnicán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios huak makantaxtiy huantu
malacnuy.
9 Pero nachuna litúm xlá quilachi laqui nacalakmaxtuy huanti ni judíos
y chuná lacxtum natalakachixcuhuiy Dios caj xpalacata xtalakalhamanín,
chuná cumu la tatzoknit nac likalhtahuaka antaníсu chiné huan:
Huá xpalacata clilakachixcuhuiyán nac xlakstipancán huanti ni judíos laqui
nacmasiyuy mintalakalhamanín,
y tlan lipaxúhu nacquilhtliniyán.
10 Lacatum chiné tatzokparanit:
Xlihuak huixinín cristianos huanti ni judíos
chú luu lacxtum cacatapaxuhuátit amakolh judíos xcamanán Dios huanti
makán calacsacnit.
11 Pero huilapá lacatum antaníсu chiné huan:
Xlihuak huixinín huanti ni judíos y huanti huilátit nac xlicalanca caquilhta-
macú,
acxtum calakachixcuhuítit Dios.
12 Profeta Isaías na chiné titzóknulh nac xlibro:
Chatum xlitalakapasni Isaí ámaj lacachín
y natuxcaniy laqui nacapuxcuniy y nacapulalén xlihuak cristianos huanti ni
judíos,
y xlihuak cristianos natalipahuán pi tlan nacalakmaxtuy.
13 Aquit climakatzankey Dios huanti quincamalacnuniyán xatlán latámat
nac akapún, pi cacamaxquín tapaxuhuán chu taakstitumílit nac milata-
matcán huixinín huanti aya lipahuanátit, xahuachí cacalimaktayán Espíritu
Santo xlitlihueke laqui necxni nataxlajuaniyátit nac mintacanajlatcán lata
kalhkalhitahuilayátit huantu Dios tancs malacnunit nacamaxquiyán.
14 Natalán, aquit ccatziy pi huixinín áya kalhiyátit tapaxquit, talakalha-
manín xahua tlan talacapastacni xlacata tlan nacamakalhchuhuiniyátit
xamakapitzín huanti ninajtú tacatziy xtalacapastacni Dios,
15 pero aquit ccatzoknimán eé carta laqui atzinú lacatancs naccalimakalh-
chuhuiniyán huantu xlá lacasquín natlahuayátit, y chuná nacamaktayayán
necxni napatzankayátit. Huá chuná ccalihuaniyán porque caj xpalacata
pi quilakalhamanit Dios xlá chuná quilimapeksinit naccalimakalhchuhui-
niyán xtalacapastacni huixinín huanti ni judíos.

16 Porque Dios quilacsacnit laqui nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut nac xlakstipancán huanti ni judíos, y huanti
natacanajlay natalipahuán caj xpalacata pi natakaxmata xtamalacnún, aca-
listán aquit naccamacamastay nac xlacatín Dios xtachuná cumu la aktum
lilakachixcuhuín huantu Espíritu Santo camatlantinit.
17 Caj xpalacata cumu aquit clipahuán Dios xlicana pi luu clipaxuhuay pi
tlan quimalacscujunit laqui naclimacuaniy.
18 Acxni clichuhuinán quintascújut aquit xman huá naclichuhuinán
huantu tlahuanit Cristo nac quilatámat porque caj xpalacata cumu quimalac-
scujunit nac xlakstipancán huanti ni judíos lhuhua huanti tlan talakapasnit
xtapéksit y talipahuanit. Pero huá talipahuanit porque takaxmatnit xtachu-
huín Cristo huantu cliakchuhuinanit y taucxilhnít quintascújut,
19 porque Dios quimáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo laqui tlan nactla-
huay laclanca tascújut xlacata nacatzicán pi xlicana Dios lama xastacná.
Cmatzuquinit nac Jerusalén lata cliakchuhuinama xasasti xtamacatzinín
lata Cristo lakmaxtunún, y hasta antiyá cquitayanit nac amá mákat pulata-
man huanicán Iliria.
20 Aquit antá clichuhuinanit Cristo antanícu lakamakatni cachiquinín
y antanícu nia xlichuhuinancán xtachuhuín, porque ni clakatiy nacli-
chuhuinán antanícu aya talichuhuinanit xamakapitzín huanti na taanit
taliakchuhuinán.
21 Huata aquit chuná cmakantaxtima cumu la huán nac likalhtahuaka:
Amakolh cristianos huanti nia camacatzinicán pi huí huanti tlan nacalak-
maxtuy, huata xlacán chú natacatziy,
y huanti nia takaxmata xtachuhuín chú natakaxmata y nataakataksa pi xli-
cana calakalhamán.

Pablo lacpuhuán naán calakapaxialhnán huanti xalac Roma

22 Pus caj huá xpalacata pi nipara tzinú quilimakuaniy naccalakanachán,
masqui xlicana pi maklhuhuatá clacpuhuán pi nacanachá.
23 Pero cumu aya ccalakatzalakonit umakolh cachiquinín nac umá pulata-
man, clacpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut pus chú max juerza naccá-
lakanachán cumu makasá quilhtamacú chuná clilacpulhcanit.
24 Cumu aya clilacpulhcanit pi nacán hasta nac España, huata mejor pulh
huixinín naccatilaktaxtuyán laqui acxni chú aya lipaxúhu lalakapasnitáhu
nahuán aver para tlan huixinín naquilamaktayayáhu acxni chinej naca-
nachá hasta nac España.
25 Pero lanchú pulh cámaj xteka actzu tumin nac Jerusalén laqui natalita-
maktayay makapitzín natalán huanti antá tahuilánalh.
26 Porque amakolh natalán huanti xalac Macedonia y Acaya súluj tatlá-
hualh actzu tumin laqui nacalimaktayacán amakolh laklimaxkenín natalán
xalac Jerusalén.
27 Umakólh cristianos luu aktum tapaxuhuán súluj tatláhualh xtumincán,
xlicana pi tlan huantu tatláhualh porque chuná talipaxcatcatziniputún
judíos porque xlacán na tamástalh quilhtamacú xlacata natalipaxuhuay amá
laktáxtut huantu Dios xcamaxquinit. Cumu para chuná talakalhamanínalh
judíos pus na luu camininiy huanti ni judíos natalimaktayay amakolh lakli-
maxkenín judíos huanti talipahuán Cristo huantu xlacán takalhiy acatzunín.
28 Pus huatiyá cacmakantáxtilh eé tascújut huantu cámaj tlahuay nac
Jerusalén, entonces tuncán nactacaxa laqui nacán nac España, pero ni cali-
puhuántit porque amá tiji huantu clacsacnit xlacata naclacán, antá titaxtuy
nac Roma y pulh huixinín naccatilaktaxtuyán.

29 Aquit stalanca ccatziy pi acxni naccalakanachán Cristo ámaj quimaxquiy
xtalacapastacni laqui tancs naccamakalhchuhuiniyán y acxtum nalamaka-
paxuhuayáhu.
30 Natalán, cumu huixinín na limacuaniputunátit Quimpuchinacán Jesu-
cristo y kalhiyátit tapaxquítit huantu Espíritu Santo camaxquinitán xlacata
acxtum nalalakalhamanáhu, pus huá xpalacata ccalimaakatzankeyán pi
acxtum caquilatascujui y caquilamaktayáhu nac mioracioncán laqui pi Dios
caquimáxquilh litlihueke.
31 Cakalhtahuakanítit Dios xlacata pi acxni nacchan nac Judea antanícu
lhuhua cristianos huanti ni tacanajlaputún xtachuhuín Cristo quintasitziniy,
niti caquintlahuánilh huantu nitlán; y nachuná amakolh natalán xalac Jeru-
salén lipaxúhu catamakamaklhtínalh huantu calimaktayamácalh canacaj
actzú.
32 Cumu para huá Dios chuná lacasquín lipaxúhu aquit xaccalakanchán y
acxni chú xlaucxilhui acxtum xkalhíhu tapaxuhuán.
33 Pus huá tamá Quintlaticán Dios huanti mastay tapaxuhuán, climaka-
tzankey xlacata pi xliankalhiná cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo caxakatlilacán xamigos huanti talamánalh nac Roma

1 Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi camaktayátit chatum quintalacán
puscat huanicán Febe, calakamachán porque xlá xlicana luu camaktayanit
y caliscujnit cristianos huanti talipahuán Dios nac Cencrea.
2 Acxni nachanachá luu cana lipaxúhu camakamaklhtinántit chuná cumu
la quilitlahuatcán aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús,
xahuachí calimaktayátit lata túcu xlá maclacasquín porque xlá nachuná
camaktayay xamakapitzín cristianos y hasta mismo aquit quimaktayanit.
3 Nachuná huantu quilacata cahuanipítit pi cxakatlilacamachá Prisca y
Aquila, huá xquintatascujmánalh acxni lacaxtum xaclichuhuinamanáhu
xtachuhuín Cristo Jesús.
4 Actzú xuanit aya xcalimaknicán caj xpalacata pi aquit quintalakmax-
tunit, aquit chu xlihuak amakolh cristianos huanti ni judíos y talipahuán
Jesús luu snun ccapaxcatcatziniyáhu xlihuak huantu quintalimaktayanit.
5 Nachunalitúm cacahuanipítit pi ccaxakatlilacamachá amakolh natalán
huanti tatamacxtumiy nac xchic Prisca y Aquila xlacata natalakachixcuhuiy
Dios. Na cxakatlilacamachá tamá talipahu quiamigo Epeneto, porque antá
nac xapulataman Asia huá eé chixcú huanti pulh lipahuanit Cristo.
6 Na caquilaxakatlinicháhu María porque mismo huixinín stalanca ucxilh-
nitátit lata lácu xlá caliscujnitán.
7 Nachuná caquilaxakatlinicháhu quinatachiquín cahuanicán Andrónico
y Junias huanti lacxtum xaccatatachinit y xaccatapatima nac pulachin, pulh
huatunín talipahuanit Cristo nixachuná aquit y lanchú xlacán luu lactali-
pahu xlacscujni Dios talitaxtunit.
8 Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato huanti luu snun cpaxquiy
cumu la quintalá porque na lipahuán Cristo cumu la aquit.
9 Nachuná caquilaxakatlinicháhu Urbano huanti na luu tapaxuhuán quin-
camaktayán acxni xacliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo xahua tamá
quiamigo Estaquis.
10 Na lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu Apeles, umá cristiano luu aya
lhuhua huantu lipatinit caj xpalacata pi lipahuán Cristo; nachuná caquila-
xakatlinicháhu xlihuak xalac xchic Aristóbulo.

11 Na cxakatlilacamachá quintachiqui Herodión, xahua huanti xalac xchic
y xlitalakapasni Narciso xlacán na talipahuán Quimpuchinacán Jesús.
12 Nachuná ccaxakatlilacamachá tamakolh natalán lacpuscatnín huanti
na ni tajaxni talamánalh lata taliscujmánalh cristianos huanti talipahuán
Cristo xlacán cahuanicán Trifena, Trifosa, xahua Pérsida.
13 Na cxakatlilacamachá tamá talipahu xcanajlani Cristo huanicán Rufo
xahua xtzí, tamá puscat xtachuná climaxtuy cumu la quintzí.
14 Nachuná ccaxakatlilacamachá Asíncrito, Flegonte, Hermes xahua Pat-
robas, chu Hermas y xlihuak huanti antá macxtum talakachixcuhuiy Dios
15 Na caquilamacatiyanicháhu Filólogo y Julia, Nereo chu xtalatzumat,
nachuná Olimpas chu xlihuak huanti antá lacxtum talakachixcuhuiy Dios
nac xchic.
16 Chú ccahuaniyán pi acxtum calalakalhamántit hasta calasnáttit cala-
tzúctit pero huantu akstitum. Xlihuak cristianos huanti talipahuán Cristo
lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú huak ccaxakatlilacamachán.
17 Natalán, aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi huixinín cuentaj catla-
huátit tícuya chixcú camapajpitziy huanti talipahuán Cristo, o para tícu calac-
putzaniy xlacata pi natalitamokostayay aktum talakalhín. Huá chuná cca-
lihuaniyán porque huanti chuná lama caj ni akataksnit amá xalacuán tas-
tacyahu huantu huixinín calimakalhchuhuinicanitátit. Huanti chuná lama
huixinín ni cakaxpáttit acxni chuná camakalhchuhuiniputunán y ni amigoj
catlahuátit.
18 Tamakolh lacchixcuhuín ni huá tascujnimánalh Quimpuchinacán huata
caj huá tatlahuamánalh huantu sacstu xtapaxuhuancán, y caj xpalacata
lacuán xtachuhuíncán huantu tahuán taliakskahuimiy amakolh huanti xli-
cana tlan takalhiy xtalacapastacnicán.
19 Canihuá catzicán pi huixinín huá tlahuapátit huantu Dios camacatzini-
nitán, pus caj huá xpalacata aquit clipaxuhuay huantu tlahuayátit, pero cla-
casquín pi camasiyútit nac milatamatcán pi kalhiyátit liskalala acxni tlahua-
yátit huantu tlan tascújut, pero nitu titlahuayátit huantu nitlán.
20 Pus nipara tzinú makas quilhtamacú Dios ámaj makatlajay akskahuiní
laqui huixinín naactayapiyátit. Pus clacasquín pi Quimpuchinacán Jesu-
cristo cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín huanti lipahuanátit.
21 Nachuná quincompañero Timoteo huanti lacxtum quintascujma caxa-
katlilacamachán, chu Lucio, Jasón xahua Sosípater quinatachiquín.
22 Y nachuná aquit huanti ctzoknima eé xcarta Pablo quihuanicán Tercio,
lipaxúhu ccaxakatlilacamachán porque acxtum lipahuanáhu Quimpuchi-
nacán Jesús.
23 Nachuná caxakatlilacamachán xpuchiná eé chiqui antanícu aquit Pablo
cmakui, xlá huanicán Gayo y huak antá tatamacxtumiy acxni macxtum tala-
kachixcuhuinán huanti talipahuán Cristo. Y nachuná caxakatlilacamachán
Erasto tesorero xalac eé cachiquín chu xtalá huanicán Cuarto.
24 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo luu cacasiculanatlahuán xli-
huak huixinín huanti aya lipahuanátit. Chuná calalh, amén.
25 Capaxcatcatzinítit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac milata-
matcán, porque caj xmanhuá Dios tlan camaxquiyán litlihueke xlacata
natayaniyátit nac mintacanajlatcán laqui xlihuak minacujcán nacanajla-
yátit amá lipaxúhu xtachuhuín Jesucristo huantu aquit cliakchuhuinama y
huantu calakmaxtuninitán milistacnicán. Xlihuak umá xasasti talacapas-
tacni huá lata Dios calakmaxtuputún xlihuak huanti natalipahuán xlá tzek
xuilinit hasta lata timalacatzuquichá caquilhtamacú.

26 Pero calacchú quilhtamacú eé xtalacapastacni Dios huantu tzek xuilinit
aya lakapasmácalh porque lhuhua ti talikalhtahuakay huantu titatzokchá
xalakmakán profetas nac xlibrojcán. Xlá chuná limapeksinanit laqui xli-
huak cristianos acxni natacatziy huantu camalacnuniy natacanajlay y nata-
makantaxtíy xtachuhuín nac xlatamatcán.
27 ¡Pus huá Dios huanti xtastum huá kalhiy liskalala y tlan talacapastacni
xmanhuá mininiy canecxnicahuá calakachixcuhuícalh caj xpalacata Quim-
puchinacán Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Corintios

San Pablo catzóknilh umá carta amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Corinto cumu xlacán na xtalipahuán Cristo, huá calitzoknúnilh porque luu akatiyuj xtalilamánalh xtalacapastacnicán cumu catihuá huanti xcalimakalhchuhuiniy atúnuj talacapastacni huantu ni luu xtalulóktat Dios. Y cumu chuná xlacán akatiyuj xtahuilánalh luu lhuhua taaklhúhuit xcalakchima nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo; xtatapajpitzimánalh pulaclhuhua xtataxtumánalh porque tunuj túnu xtalacapastacnán. Na xcamaakstitumiputún nac xlatamatcán porque makapitzín xlacán huanti xtatlahuamánalh lhuhua huantu laclixcájnit talakalhín huantu ni tzinú camininiy tatlahuay huanti talipahuán Cristo. Hasta makapitzín xlacán chunatiyá xtalaktzaksay lata xapulh xtalakachixcuhuiy tzincun ni xtamakxtektayamánalh xtasmanincán, xahuachí luu xtalitaaklhuhuiy xliskalala xahua xlitlihueke huantu Espíritu Santo catuhuá xcalimatlahuiy, ni xtaakataksa pi umá liskalala y litlihueke huá calimaxquicanit laqui natalalimaktayay. Nachuná acxni putum xtatamacxtumiy xlacata macxtum natahuayán laqui natalakachixcuhuiy Dios, lhuhua huanti cata caj xtakamanantaxtuy y makapitzín litúm akatiyuj xtalay ni luu xtacanajlay para xlicana o ni xlicana talacastacuanán nin nac calinín. San Pablo pulacatunu pulacatunu tzúculh camaakstituminiy huantu akatiyuj xtalilamánalh laqui nacamaakataksniy huantu luu xtalulóktat. Xlihuak huanti cacatzínilh pi nitlán huantu xtatlahuamánalh xlá calacaquílhnilh, pero calimakalhchuhuínilh cristianos pi acxtum catalapáxquilh cumu la linatalán, porque San Pablo limacán tapaxquit luu xlacasquinca namakantaxtiyáhu, xtachuná cumu la lipahuanáhu Dios y kalhkalhimanáhu huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán nac akapún.

1 Aquit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Aquit xahua Sóstenes
2 ccatzoknimán eé carta laqui naccamalakachaniyán xlihuák huixinín huanti huilátit nac xacachiquín Corinto huanti xcamanán Dios litaxtunitátit porque xlá calacsacnitán xlacata nalipahuanátit Cristo Jesús y namacamaxquiyátit milatamatcán laqui xmanhuá natamacuaniy, y na clacasquín pi cacamaktáyalh eé quintachuhuín xlihuak amakolh natalán huanti tahuilánalh nac alacatúnuj cachiquinín huanti na ankalhiná taquilhchaniy Quimpuchinacán Jesucristo porque na huá Xpuchinacán.
3 Clacasquín pi Quintlaticán Dios chu Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacasiculanatlahuán y cacamaxquin tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit nac xlatámat

4 Aquit ankalhiná cpaxcatcatziniy Dios caj huantu milacatacán porque luu lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuanitán caj xpalacata Cristo Jesús.
5 Caj cumu lipahuanátit Jesús Dios camaxquinitán lhuhua liskalala laqui lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán y laqui tancs nalichuhuinanátit xtalacapastacni.
6 Xlihuak huantu malacnuy Cristo namakantaxtiy nac milatamatcán huanti talipahuán, xlicana pi chuná quitaxtuy y tlan huixinín limalulokátit milatamatcán porque huakatá makamaklhtinanitátit huantu malacnuy.

7 Xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit Dios aya camaxquinitán laqui
akstitum nalatapayátit lihuán kalhkalhitahuilayátit amá quilhtamacú acxni
namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús.
8 Quintlaticán Dios ankalhiná nacamaktayayán laqui nitu nalitamokosta-
yayátit huantu nitlán, y laqui akstitum nalatapayátit y ni chatum tícu caticá-
limamaxanín para túcu acxni namimparay Quimpuchinacán Jesucristo.
9 Xlicana pi luu calipahuántit porque huantu Dios malacnuy huak makan-
taxtiy, pus huá chú Quintlaticán Dios luu man calacsacnitán laqui huá nata-
peksiniyátit y acxtum natalatapayátit canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo huan pi ni catatapajpítzilh huanti talipahuán Jesús

10 Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimaaka-
tzankeyán xlacata pi aktumá talacapastacni cakalhítit y ni caj catapajpitzítit
huata acxtum calapaxquítit calalakalhamántit cumu la ti xlicana acxtum
tatapeksiy.
11 Huá chuná ccalihuaniyán porque makapitzín xlitalakapasni Cloé quin-
talitakalhchuhuinanit pi ni xmakasni lamakasitzitahuilayátit nac milaksti-
pancán.
12 Porque quihuanicán pi makapitzín huanti huixinín catatamacxtupiyátit
kalhtum tamaluloka acxni tahuán: “Aquit huá ctapeksiniy Pablo”; maka-
pitzín tahuamparay: “Huá aquit ctapeksiniy Apolos”; makapitzín tahuam-
paray: “Aquit huá ctapeksiniy Pedro”; y tahuilanampá chú ti tahuán: “Aquit
huá ctapeksiniy Cristo.”
13 Bueno, ¿pi chalhuhua Cristo laqui nahuanáhu pi chalhuhua huanti
naquincamaakaputaxtiyán? ¿Osuchí quimpekextokohuacácalh aquit nac
cruz laqui nacxokonún xpalacata mintalakalhincán? Osuchí acxni taakmu-
nútit, ¿pi nac quintacuhuiní taakmununitátit?
14 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nitícu luu cakmununit nac milakstipancán,
caj xman huá Crispo chu Gayo.
15 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixinín nilay nahuanátit para nac
quintacuhuiní taakmununitátit.
16 Masqui xlicana pi na ccaakmúnulh xlitalakapasni Estéfanas, pero niaj
cpastaca para tícu ccaakmununit atúnuj.
17 Porque Cristo ni huá quililacsacnit xlacata caj nacakmununún, huata
huá quililácsacli laqui naclichuhuinán amá laktáxtut huantu Dios calilak-
maxtuputún xlihuak cristianos, pero acxni huá clichuhuinán ni clilacata-
quinán huantu luu liskalala tachuhuín laqui pi ni naclimactiy xlitlihueke
huantu kalhiy xtalakalhamanín Jesús acxni nilh nac cruz.

Cristo kalhiy xlitlihueke y xliskalala Dios

18 Amakolh cristianos huanti talipaxuhuay huantu malaktzankenán
xlacán talacpuhuán pi nitu limacuán masqui Jesús nilh nac cruz xlacata
nalakmaxtunún; pero xlihuak aquinín huanti lakmaxtuputunáhu quilistac-
nicán catziyáhu pi huantu Jesús akspulanit nac cruz xlicana huá xtalulóktat
y xlitlihueke Dios naquincalakmaxtuyán.
19 Porque xlicana la huan Dios nac likalhtahuaka:
Aquit cámaj calactlahuaniy xliskalalacán huanti lakskalalán lacchixcuhuín,
y nitúcu cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti luu lactalipahu camaklh-
catzicán.
20 Caj lata chú caquilahuaníhu, amakolh lakskalalán lacchixcuhuín, chu
lactalipahu makalhtahuakenanín, xahua huanti huak talakapasa lata túcu
laclanca talacapastacni anán nac caquilhtamacú, ¿túcu chú calimacuaninit?

Osuchí ¿pi huá camaktáyalh laqui natalipahuán Dios? Xlicana pi Dios maktumá masiyunit pi nitu limacuaniy xliskalalacán y xtalacapastacnicán huanti lactalipahu talitaxtuputún.

21 Cumu Dios kalhiy lanca liskalala xlá ni lacásquilh pi caj xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín huanti uú xala caquilhtamacú nalilakapascán xtalacapastacni, huata huá limacámilh xtachuhuín laqui nacalakmaxtuy xlihuak huanti natalipahuán, masqui xlicana pi huá umá tachuhuín huantu mastay laktáxtut talacpuhuán pi nitu calimacuaniy xlihuak amakolh huanti taamánalh talaktzankatayay.

22 Amakolh judíos talacpuhuán pi nitu limacuán porque xlacán pulh taucxilhputún aktum lanca licácnit xtascújut Dios laqui natalipahuán, y griegos caj tzucuy tatamalacastuca xliskalalacán amá tachuhuín aver para xlicana huantu lichuhuinancán laqui chú na natacanajlay.

23 Pus huá xpalacata acxni aquinín liakchuhuinanáhu chatum Cristo huanti xtokohuacácalh nac cruz caj quimpalacatacán, judíos tzucuy taliaklhuhuatnán talisitziy y tahuán pi huá eé caj lixcájnit talacpastacni; y amakolh huanti ni judíos acxní takaxmata quintachuhuincán xlacán nitu taliucxilha porque talimaxtuy cumu la xtalacapastacni lactonto lacchixcuhuín.

24 Pero xlihuak aquinín huanti Dios quincalacsacnitán xlacata naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos cumu la huanti ni judíos, stalanca catziyáhu pi amá Cristo huanti aquinín lichuhuinanáhu limacuán huantu xlá makantaxtinit nac cruz, porque antá masiyuma Dios lanca xlitlihueke chu xliskalala.

25 Porque amá xtalacapastacni Dios huá lata quincalakmaxtuputunán, masqui nac xlacatincán cristianos tasiyuy pi nitu limacuán pero huata huá tlak limacuán nixachuná xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Y para huí ti lacpuhuán pi Dios ni xlicana kalhiy litlihueke porque maknícalh Jesús nac cruz pus lacatancs ccahuaniyán pi Dios makatlajakoy xlihuak litlihueke huantu anán nac caquilhtamacú.

26 Natalán, calacapastáctit lata Dios calacsacnitán laqui nacalakmaxtuyán masqui lhuhua huixinín huanti ni lakskalalán lacchixcuhuín cumu la huancán uú nac caquilhtamacú, lhuhua huixinín huanti ni laktlihuekén, y na ni kalhiyátit limapeksín, chunalitúm ni lactalipahu cristianos militalakapasnicán.

27 Pero Dios luu chuná calacsacnit huanti nac caquilhtamacú calimaxtucán luu lactonto laqui lan nacamamaxaniy amakolh lacchixcuhuín huanti luu lakskalalán talitaxtuy, y laqui lan nacamamaxaniy huanti lakkelanca y laktlihuekén, xlá calacsacnit huanti nipara tzinú laclicana calimaxtucán uú nac caquilhtamacú.

28 Dios calacsacnit nacalakmaxtuy huanti ni lactalipahu lacchixcuhuín, amakolh huanti ni caucxilhputuncán uú porque nitúcu takalhiy, laqui chuná lan nacamamaxaniy amakolh huanti talacpuhuán pi tlan tahuilánalh y luu lactalipahu.

29 Dios calacsacnit huanti nitúcu xkasatcán laqui chuná nipara chatum tícu nalacpuhuán pi luu atzinú talipahu nac xlacatín.

30 Pero caj lata Dios quincalakalhamanán xlá quincatamalacastucni Cristo Jesús, y na luu chuná lacasquín pi caj xpalacata Cristo nalakapasáhu xlihuak xtalacapastacni y akstitum nalatamayáhu cumu la xlicana xcamanán, xahuachí niaj caquinticamaxokonín xlihuak huantu xtitlahuanitáhu quintalakalhincán porque xlicana pi aya quincalakmaxtunitán.

31 Pues luu quincamininiyán pi quilacán natlahuayáhu amá tachuhuín huantu tíhua Dios huanchú tu tatzoknit nac likalhtahuaka antanícu chiné

huan: “Para tícu caj luu sacstu talipahu litaxtuputún, mejor lihuana calacapástacli huantu Dios tlahuanit nac xlatámat.”

2

Pablo lichuhuinán Cristo huanti xtokohuacacanit nac cruz

1 Natalán, acxni aquit ccaquilaklachán laqui naccalitakalhchuhuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitu clacsacxtuma huantu lactlán tachuhuín o para ccalimakalhchuhuinín laclanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit.

2 Huata caj xmanhuá lihuana ccalimakalhchuhuinín tícu tamá Jesús y túcu xpalacata lininit nac cruz, pus nitu túnuj ccalimakalhchuhuinín porque caj xmanhuá xaclacasquín lihuana caakatákstit.

3 Acxni aquit ccalakchán xacmaklhcatzima cumu lámpara ni xackalhiy litlihueke hasta xaclhpipima caj lata xacquilhpuhuán chicá para xamaktum ni tancs naccatakalhchuhuinanán.

4 Y acxni chú ccalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios ni cchuhuínalh cumu la chatum skalala chixcú xlacata pi naccamaakataksniyán, pus huata huá Dios chu xlitlihueke Espíritu Santo camaakataksnín pi xlicana huá xtalulóktat huantu aquit xaccalimakalhchuhuinimán.

5 Chuná ctláhualh laqui amá mintacanajlatcán ni huá xtalacapastacnicán lacchixcuhuín nalimapalhiyátit sinoque huá Dios camaktayamán y masiyuma xlitlihueke nac milatamatcán laqui nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

6 Masqui xlicana pi acxni ccatakalhchuhuinanáhu amakolh cristianos huanti aya lihuana talipahuanit Quimpuchinacán Jesús, ccalimakalhchuhuiniyáhu laclanca talacapastacni. Pero amá talacapastacni huantu aquinín cmasiyuyáhu ni aquit clacsacxtunit quiliskalala, na nipara huá xliskalalacán amakolh lacchixcuhuín huanti luu lactalipahu talitaxtuy y tamapeksinán uú nac caquilhtamacú, porque tamakolh nimakas quilhtamacú taamánalh tatalaktzankay xliskalalacán.

7 Huata huá aquit clichuhuinán xtalacapastacni Dios huá eé talacapastacni huantu tzek xuí hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú laqui la calacchú quilhtamacú aquinín naquincalakmaxtuniyán quilistacnicán.

8 Porque amakolh cristianos huanti luu tapuxcunit nac caquilhtamacú y tamapeksinán nia taakataksa xtalacapastacni Dios, porque para xtitaakátaksli ni xtitapekextokohuácalh nac cruz Quimpuchinacán huanti na xpuchiná xlihuak lata túcu anán.

9 Pero tancs lata lácu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné chiné huan:

Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxcatcatziniy Dios lata xlá calakalhamanit,
lhuhua tu Dios likalhima nacamaxquiy huantu nipara chatum chixcú a ucxilha, na nipara a kaxmata,
y nipara tzinú xlacapastacnit para tlan huak kantaxtuy.

10 Pero huá Espíritu Santo quincalimacatzinimán Dios eé tzek xtalacapastacni, porque huá Xespíritu huak lakapasa xtalacapastacni Dios hasta masqui huantu nilay akatakscán.

11 Cumu la huixinín catziyátit nipara chatum chixcú catziy túcuya tapuhuán kalhiy nac xnacú atunujlitum chixcú, sinoque caj xmanhuá xtalacapastacni catziy túcuya tapuhuán kalhiy. Pus nachuná chú Xespíritu Dios caj xmanhuá catziy y lakapasa xtalacapastacni Dios.

12 Y aquinín ni huá maklhtinanitáhu xtalacapastacnicán lakskalalán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú laqui nalakapasáhu xtalacapastacni Dios, huata Dios quincamaxquinitán Xespíritu laqui naakataksáhu xlihuak xtalakalhamanín huantu xlá quincatayán.
13 Tancs clichuhuinanáhu eé talacapastacni porque huá Xespíritu Dios quincamacatzininitán, y ni huá clichuhuinán huantu caj quecstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata acxní aquinín malactitumiyáhu xtalacapastacni Dios xlacata nataakataksa cristianos tancs cmatlantiyáhu porque huá Espíritu Santo quincamaktayayán.
14 Amakolh cristianos huanti ni talama Espíritu Santo nac xlatamatcán ni tamatlantiy huantu malacapastacninán Xespíritu Dios porque xlá lacpuhuán pi nitu limacuán, xahuachí hasta nilay taakataksa porque umá huantu ccahuanimán caj xmanhuá tlan taakataksa huanti takalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo.
15 Pero amá cristiano huanti kalhiy xtalacapastacni Espíritu xlá catziy huantu lakatiy Dios y huantu ni lakatiy, y nipara chatum ticu nalihuaniy, o tlan namaakataksniy pi nichuná xlá.
16 Porque nac xtachuhuín Dios chiné tatzoknit: "¿Tícuya cristiano lakapasa o akataksa xtalacapastacni Dios? Y ¿tícu cahuá nahuanilén huantu xlá natlahuay?" Pero xlihuak aquinín huanti quincatalamán Espíritu Santo nac quilatamatcán y lipahuanáhu Cristo kalhiyáhu xtalacapastacni.

3

Corintios xtachuná cumu la lactzu camán huanti nilay taxketinín

1 Natalán, hasta chú acxni ccamakalhchuhuinimán nilay ccalixakatliyán lactúhuaj tachuhuín cumu la cristianos huanti tlihueke takalhiy xtacanajlatcán, huata tu ctlahuanit chuná ccalimakalhchuhuininitán cumu la cristianos huanti caj xmanhuá talakapasa huantu uú xala caquilhtamacú. Huixinín xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu camán porque ni naj lihuana a akataksátit xtalacapastacni Cristo.
2 Aquit luu lakasiyu ctzucún camakalhchuiniyán xtachuná cumu la lactzu lakskatán huanti cajcu tatziquiy, calimahuicán leche porque ninaj lay taxketiy atúnuj tahuá; y hasta chunacú huixinín lapátit ni naj lay xketininátit.
3 Huá chuná ccalihuaniyán porque luu lipecua lata laquiclhcatzaniyátit, lamakasitziyátit y catuhuá huantu nitlán latlahuaniyátit, y luu atzinú mas lakatiyátit latapayátit cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios.
4 Porque acxni huixinín huanátit: "Aquit ctapeksiniy Pablo", y makapitzín huamparayátit: "Aquit huá ctapeksiniy y cmacastalama Apolos", luu lacatancs masiyupátit pi nipara tzinú lakpalipátit milatamatcán.
5 Porque para caj luu cuentaj natlahuayáhu huá lata huixinín huanátit, ¿túcu aquit quinkásat laqui chuná naquilalichuhuinanáhu? O ¿túcuya litlihueke kalhiy Apolos xlacata pi chuná lichuhuinanátit? Luu xlicana lacatancs ccahuaniyán pi aquinín caj xlacscujnín Dios, y caj xmanhuacú cmakantaxtinitáhu huantu quinticalimapeksín xlacata pi huixinín na nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesús. Lata chatunu chatunu aquinín cmakantaxtinitáhu huantu xquincalimapeksicanitán nactlahuayáhu:
6 aquit quilimapeksícalh cacchanánalh, y Apolos limapeksícalh camunuhuílilh pero xmanhuá Dios huanti tlan namastacay umá tachanán nac minacujcán.

7 Y antá stalanca tasiyuy pi huanti chanánalh, chu huanti cuentájlalh nilay
lilacataquinán xtascújut porque caj xman huá Dios mastacanit mintacanaj-
latcán.
8 Xlihuak huanti tachanánalh y huanti tacuentájlalh amá tachanán acxtum
huak tasacuán, pero Dios ámaj camaskahuiy lata lakchán nacamaskahuicán
xpalacata xtascujutcán huantu tatlahuanit.
9 Xlihuak aquinín huanti clichuhuinanáhu xtachuhuín Dios hua clacscuj-
nimanáhu, y huixinín na huá tapeksiniyátit porque litaxtuyátit cumu la
xparcela antanícu quincamascujumacán, osuchí na tlan nacalimaxtucanátit
cumu la aktum lanca chiqui huantu Dios yahuama.
10 Umá xasasti xchic Dios huantu tzucumácalh yahuacán luu xtachuná
litaxtuy cumu la a catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimaxtunit
cumu la xapuxcu tzapsná y xamakapitzín huak caj quimaktayananín, pero
lata chatunu aquinín huanti tzapsnamanáhu luu cuentaj quilitlahuatcán
xlacata pi tancs natlahuayáhu eé tascújut.
11 Porque chú niajlay tícu catimalacatzuquipá pulactum litúm tascújut xta-
chuná cumu la malacatzuquinit Jesucristo.
12 Lata xlilhuhua huanti tamaktlahuamánalh eé chiqui makapitzín talichi-
quinamánalh huantu tayaniy cumu la oro, plata y lacuán chíhuix, y makapi-
tzín talichiquinamánalh huantu ni tayaniy cumu la páklhat, mátluc y mókot.
13 Pero acxni namín Jesucristo xlacata naquincatatlahuayán taxokón xli-
huak aquinín cristianos acxnicú chú natasiyuy xanícuma tlak tlan tascújut
huantu tayaniy o huantu nalaclakoy, porque nalimapasicán lhcúyat, antacú
natasiyuy xatícu tlahuanit tlan xtascújut.
14 Para chatum cristiano lichiquínalh nahuán huantu tayaniy y ni lhcuy,
chacatziya pi namaklhtinán xtaskáhu.
15 Pero para ti lichiquínalh nahuán huantu lhcuy, acxní chú nalaclhcuta-
huilakoy huantu xliscujnit, luu snún nalaklipuhuán masqui Dios namaxquiy
quilhtamacú calaktáxtulh xtachuná nalitaxtuy cumu la ti tzalataxtuy laca-
tum antanícu aclhcutayama chiqui.
16 Xahuachí, ¿pi ni catziyátit pi Dios calimaxtuyán chatunu cumu la xpusi-
culan antanícu nalakachixcuhuicán y na antanícu natahuilay Xespíritu?
17 Cumu huixinín xpusiculan, para tícuya cristiano nalikamanán eé pusi-
culan o hasta nalactlahuay, pus mismo Dios man namapatiniy; porque
aktum xpusiculan Dios xatasiculanatlahu y mininíy nacacninanicán.
18 Necxnicú luu cataakskahuítit para tícu la huixinín luu skalala maklh-
catzicán caj cumu lhuhua huantu lakapasa uú nac caquilhtamacú, huanti
chuná lacpuhuán luu mininiy calitáxtulh cumu lámpara nitu catziy laqui
chuná xlicana skalala nalimaxtuy Dios.
19 Porque tamá xliskalalacán lacchixcuhuín Dios nitúcu liucxilha. Pus nac
likalhtahuaka chiné tatzoknit: "Dios camaxquiy quilhtamacú xlacata pi cata-
lilacataquínalh xliskalalacán huanti lakskalalán camaklhcatzicán lacchixcu-
huín laqui acalistán man sacstucán natalitamaxaniy xliskalalacán."
20 Y lacatum chiné huamparay: "Dios stalanca catziy pi nitu limacuán
xliskalalacán lacchixcuhuín porque xlacán ni tamakaacchán xtalacapastac-
nicán."
21 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum cristiano calilacata-
quínalh pi huá tapeksiniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantu xlá
lichuhuinán. Pero lacatancs cacatzítit pi nipara chatum tícu tapeksiniyátit
sinoque huatunín catapeksiniyán porque Dios camacaminit xlihuak huanti
taliakchuhuinán xtachuhuín laqui huixinín nacalimacuaniyán.

22 Chuná cumu la Pablo, Apolos, Pedro, hasta xlihuak huantu anán nac
caquilhtamacú huak camaxquinitán Dios laqui nacamacuaniyán, hasta
nachuná xlihuak huantu natianancú acalistán, chuná cumu la eé milata-
matcán huantu kalhiyátit uú nac caquilhtamacú, xahua amá latámat huantu
nakalhiyátit acalistán nac calinín, xlihuak umá huixinín catapeksiniyán
xlacata nacamacuaniyán.
23 Pero clacasquín lihuana nacatziyátit pi huá Cristo tapeksiniyátit y nas-
cujnaniyátit chuná cumu la xlá tapeksiniy y scujnima Dios.

4

Huantú luu xlitaakatzankętcán apóstoles

1 Aquit ccahuaniyán pi tlan naquilalimacanáhu cumu lá xtasacuán Cristo
huanti quincalacsacnitán laqui naclichuhuinanáhu amá xtalacapastacni
huantu xamakán quilhtamacú tzek xuilinit lata lacu luu quincalakmaxtupu-
tunán.
2 Pus huixinín stalanca catziyátit lácu mininiy nalatamay chatum tasacua,
xafuerza nascuja y namakantaxtiy amá tascújut huanti limapeksinit xpa-
trón.
3 Bueno, ¿pi aquit cahuá amá tlan tasacua? Pus ni ccatziy, pero nipara tzinú
quincuenta huantu huixinín quilalimacanáhu o huantu quintalacpuhuaniy
xamakapitzín cristianos porque hasta mismo aquit ni ccatziy para tlan
tasacua aquit.
4 Y masqui quintalacapastacni ni quimacatziniy para pi ctlahuanit talakal-
hín huantu naclimaxanán, pus xlicana pi nilay cmaluloka para nitu ctla-
huanit talakalhín porque caj xmanhuá Dios Quimpuchiná stalanca catziy
para ckalhiy o nitu ckalhiy talakalhín.
5 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, nipara chatum tícu caliaksántit para
tlan o nitlán lata scujnima Dios. Huata mejor cakalhítit caminkelh Quim-
puchinacán Jesús laqui huá calakuán namaxtukoy huantu xtamaaktzekuili-
konit xamakapitzín y natamacxtukoy nac xacaxkakaná huantu lanchú huí
nac xalakacapucsua, y hasta acxnicú luu natasiyuy para xlicana amá cris-
tianos líscujli huantu Dios xlimapeksinit, y na acxni chú nacamaskahuicán
pero lata camininiy chatunu nacamaxquicán xtaskahucán.
6 Natalán, aquit clichuhuinanit lata lácu makapitzín huixinín tapeksiniputu-
nátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, y makapitzín huamparayátit
pi aquit quilatapeksiniyáhu; huá chuná ccalihuanimán laqui nacatziyátit pi
nitlán caj nalacsacmaktayayátit y xamakapitzín caj nalakmakanátit, pero
xlicana pi ni chuná huan nac xlimapeksín Dios.
7 Porque caj calacapastáctit, ¿tícu huix atzinú tlak talipahu limaxtuyán
nixachuná cumu la xamakapitzín? Y ¿túcuya tlan talacapastacni huix kalhiya
para ni huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu para catziya pi huá Dios max-
quinitán, ¿túcu chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná cumu lámpara
caj mecstu man maclanita mintalacapastacni?
8 Caj lata aquit ccaucxilhán, huixinín xalac Corinto limaxtucanátit cumu
la lakskalalán cristianos huanti acchán takalhiy xtalacapastacnicán, hasta
max camaklhcatzicanátit cumu la chatum talipahu rey y niaj tu lilayátit
quintastacyahucán. ¡Lu tlan xuá para xlicana huixinín xmapeksinántit cumu
lá rey laqui xquilalakalhamáhu y xquilamaxquíhu talacasquín xactahuila-
cháhu nac mimpumapeksincán!
9 Aquinín huanti cliakchuhuinanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán aca-
tunu chuná cmaklhcatziyáhu pi lámpara Dios ahuatá quincahuilinitanchán

nac xtankén cumu lá amakolh tachín huanti catlajacanit nac guerra y chú calemácalh antanícu nacamaknicán porque calilhcacanit pi nacamaknicán, y la nactlahuáhu lilakastán uú nac caquilhtamacú chuná nac xlacatincán ángeles chu nac xlacatincán cristianos.

10 Aquinín quincalimacancanán cumu la lactonto lacchixcuhuín caj xpalacata cumu ni climaxananá̧hu y aktum ccatziyá̧hu pi clacscujnimaná̧hu Cristo, y huixinín calimaxtucaná̧tit lakskalalán porque caj xmanhuá tlahuayá̧tit huantu matlantiyá̧tit laqui niti nacasitziniyán. Aquinín nipara tzinú laktlihuekén clitaxtuyá̧hu uú nac caquilhtamacú, pero huixinín luu lactalipahu litaxtuyá̧tit; aquinín luu lipecua lata quincalakmakancanán, pero huixinín luu lakalhamancaná̧tit.

11 Lhuhuatá tapatín cmahuacáhu porque ankalhiná cquilhtzincsáhu, cpatiyá̧hu takalhputi, y acatunu hasta nitu quilhakatcán huantu naclhakayá̧hu; cristianos marí quincasitziniyán y quincahuilinicanán, xahuachí ni ckalhiyá̧hu quinchiccán antanícu lacatum nactahuilayá̧hu.

12 Nití tu csquinimaná̧hu para túcu, huata cliscujá̧hu quimacancán laqui nacuayaná̧hu; acxni para tícu calahuá quincalikalhkamananán aquinín lacuán tachuhuín clikalhtiyá̧hu. Masqui ankalhiná quincalacputzanimacán huantu nitlán hasta quincaputzastalacanán, pero aquinín chunatiyá cpaxcatlemaná̧hu.

13 Acxni calahuá quincaaksancanán aquinín caj lipaxúhu ccalimakalhchuhuiniyá̧hu cristianos. Nac caquilhtamacú nitu quincaliucxilhcanán, xtachuná clitaxtuyá̧hu cumu la palhquim o huantu niaj tu limacuán; y chuná quincatlahuacanán hasta lanchú.

14 Ni nalacpuhuaná̧tit para huá chuná ccalitzoknimán eé carta laqui caj naccalimamaxaniyán huantu huixinín tlahuayá̧tit, huata huá chuná ccalimakalhchuhuinimán laqui pi xtaakstitumilítit porque aquit luu snun ccalakalhamanán cumu la quincamanán.

15 Huá chuná ccalihuaniyán porque masqui xkalhítit akcáhu milh makalhtahuakenanín huanti xcalimakalhchuhuinín xtachuhuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyá̧tit huanti capulalemán, huanti litaxtuy cumu la mintlatcán nac xasasti latámat huantu kalhítit acxní lipahuántit Cristo Jesús; chuná cuan porque aquit huanti luu pulh ccalimakalhchuhuinín amá lipaxúhu xtachuhuín huantu camalacnunín laktáxtut.

16 Y cumu la mintlaticán aquit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyayá̧tit lata lácu clilama quintacanajlat laqui huixinín quincamanán nachuná naquilamacastalayá̧hu.

17 Pero xlacata mas naakataksá̧tit y lihuana nalaktzaksayá̧tit nalatapayá̧tit chuná cumu la aquit clama, camán camalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laqui huá nacalimakalhchuhuiniyán lata lácu aquit ccamakalhchuhuiniy cristianos huanti talipahuán Dios latachá nícu aquit cquichán nac cachiquinín.

18 Aquit ccatziy pi makapitzín huixinín luu lactalipahu camaklhcatzicanátit huá tlahuayá̧tit o huaná̧tit huantu mas lakatiyá̧tit, huá chuná litlahuayá̧tit porque lacpuhuaná̧tit pi niaj necxni cacticalakanchán.

19 Pero para Dios lacasquín nipara makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, y acxnicú chú nacucxilha para xlicana talaktzaksamánalh nac xlatamatcán huantu tahuán, aver para ni caj marí talilacataquinán tamakolh huanti marí tahuán.

20 Porque milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakxteka para catziy lacuán tachuhuín y lan lichuhuinán xtapeksit, sinoque

masiyuy nac xlatámat pi kalhiy xlitlihueke Dios porque makantaxtiy.
21 Huá chuná ccalihuanimán porque ¿pi lacasquinátit naccalakanachán laqui caj naccalacaquilhniyán, o lacasquinátit naccalakapaxialhnanán y luu lipaxúhu naccatakalhchuhuinanán cumu la quincamanán huanti tatlahuamánalh huantu ccalimapeksíy?

5

Pablo lichuhuinán pi nitlán para tícu xpuscat tlahuanit xtutzi

1 Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimácalh pi nac milakstipancán huí chatum huanti mat na lipahuán Cristo y lata maklit tamacxtupiyátit ankalhiná catatamacxtumiyán, pero umá chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pi umá chixcú tlahuanit lanca talakalhín huantu ni xlitláhuat, porque hasta amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios nichuná talamánalh.
2 Y masqui catziyátit pi chuná nipara tzinú limaxananátit huata caj lámpara lihuaca lilacataquinanátit. Luu camininiyán pi xlipuhuántit caj xpalacata pi nitlán huantu lama nac milakstipancán, y tamá chixcú huanti chuná lama mininiy pi maktum camalakachokótit xlacata pi niaj nacatatamacxtumiyán.
3 Masqui aquit ni antá lacxtum ccatahuilachán xachatuminica, pero luu cliliipuhuán huantu capaxtokmán, pero camaklhcatzítit pi lámpara xastacná antá ccalakayachán y aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyáhu tamá chixcú laqui nalistactayay.
4 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Dios macxtum calapítit y cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilistacni, xahuachí ni akatiyuj calátit porque huá Dios nacamaxquiyán litlihueke laqui namakantaxtiyátit huantu camán calimapeksiyán.
5 Tamá chixcú huanti tlahuanit amá lanca talakalhín niaj camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacxtútit y cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní entonces huá macamaxquipátit xlacata pi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, y hasta camalaksputúnilh xmacni laqui acxní namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán nac caquilhtamacú huá catziy para nalakalhamán y nalakmaxtuniy xlistacni.
6 Nac milakstipancán tlahuamácalh lixcájnit talakalhín pero masqui chuná huixinín ni cuentaj tlahuayátit y hasta lacataquinanátit. ¿Lácu pi ni catziyátit lácu huan aktum takalhchuhuín: "Masqui caj actzu levadura namacanicán xatalakmún harina, xlihuak xlilanca bastón namaxcutikoy"?
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacxtútit tamá chixcú porque xlá litaxtuy cumu la levadura, y chuná nataucxilhtiyay xamakapitzín lata lácu xlá kalhiy xalixcájnit xtalacapastacni, y xlihuak chú huixinín nalitaxtuyátit caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura y litlahuacanit xasasti xatalakmún harina xtachuná cumu la tu huacán acxní taxtuy xapaxcua taakspuntzalín. Y nipara caj catilitaxtútit sinoque luu xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacán Jesucristo, porque acxni xlá quincapalacanín nac cruz litáxtulh cumu la xatamaakxtakajnín xborrego Dios huanti xokonúnilh xpalacata quintalakalhincán.
8 Aquinín quincamininiyán namakantaxtiyáhu quimpaxcuajcán xla taakspuntzalín pero huantu tlan y akstitum, xahuachí caj xmanhuá nahuayáhu amá caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, pero niaj calimapaxcuajníhu Dios quintaaksanincán chu xalixcájnit talacapastacni huantu xkalhiyáhu nac quilatamatcán, porque huá tamá litaxtuy xamakán levadura.

9 Amá quincarta huantu pulh cticatzoknín y cticamalakachanichán, antá
lacatancs ccalimakalhchuhuinín xlacata pi niaj catatalakxtupitit amakolh
lacchixcuhuín huanti chalhuhua takalhiy xlacchajancán.
10 Acxni chuná ccatzoknín ni ccahuaniputún para luu maktum niaj cacata-
talakxtupítit amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios cumu para huanti
takalhanán, huanti chalhuhua takalhiy xlacchajancán, huanti huak talakati-
lacán huantu nitu takalhiy, huanti talakachixcuhuiy tzincun; chuná ccahua-
niyán porque para chuná xmakantaxtiputútit talacasquín pi maktum xtapa-
nútit nac eé caquilhtamacú.
11 Huata aquit xaccamaakataksniputunán pi amakolh lacchixcuhuín
huanti tahuán pi na talipahuán Dios pero chalhuhua takalhiy xlacchajancán,
marí taaksaninán, taquiclhcatzaniy xtacristianoscán, catuhuá talakcatzán,
xlakachixcuhuinanín tzincun, xakotnín osu xakalhananín; xlihuak huanti
chuná talamánalh y tahuán pi na talipahuán Jesús, huixinín niaj amigo
catlahuátit y hasta ni cacatatalakxtupítit xlacata acxtum nacatahuayanátit.
12-13 Xlicana xlá pi aquit ni quimininiy nacuaniy huantu xlitláhuat chatum
huanti ni lipahuán Jesús porque solamente Dios catziy lácu namakalhapaliy;
pero xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo tlan lacatitum lahuaniyáhu
huantu quilitlahuatcán y lácu quililatamatcán. Huá xpalacata ccalihuaniyán
pi ni akatiyuj calátit, mejor maktum catamacxtútit tamá chixcú huanti
tlahuanit lixcájnit talakalhín nac milakstipancán laqui nichuná natalaputún
xamakapitzín.

6

*Huanti talipahuán Jesús sacstucán catalaccaxtlá*hualh *xtaklhuhuitcán*

1 Aquit nipara tzinú cmatlantiy lata huixinín nipara xmakasni lamalacapu-
yátit nac xpumapeksincán amakolh jueces huanti ni talipahuán Dios laqui
huá nacalacaxtlahuaniyán lactzu mintaaklhuhuitcán huantu ni xmakasni
latlahuaniyátit. Bueno, pero chinchú huixinín, ¿pi nilay man huixinín huanti
canajlanín xlalacaxtlahuanítit tamakolh lactzu mintaaklhuhuitcán?
2 ¿Lácu pi ni catziyátit pi xlihuak huixinín huanti xcamanán Dios tali-
taxtunitátit, acxní natamapeksinanapítit na nacamakalhapaliyátit xlihuak
xamakapitzín cristianos huanti ni talipahuanit nahuán Dios? Cumu para
Dios calilhcanitán pi huixinín nacamakmakalhapaliyátit amakolh cristianos
xala caquilhtamacú huanti ni talipahuamputún, ¿lácu pi nilay chú lala-
caxtlahuaniyátit tamakolh lactzu mintaaklhuhuitcán huantu ni xmakasni
calakchinán?
3 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Dios amanáhu camakmapeksiyáhu
hasta mismo huatunín ángeles xalac akapún. Cumu para chuná naquitaxtuy,
¿lácu pi lihuaca chú nilay calacaxtlahuayáhu lactzu mintaaklhuhuitcán uú
xala caquilhtamacú?
4 Huá xpalacata ccalihuaniyán porque huixinín huanti huanátit lipahua-
nátit Dios ni xmakasni lamakasitziyátit y tokosún pinátit talacapuniyátit
chatum mapeksiná huanti nipara tzinú lakapasa xlimapeksín Dios laqui huá
nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán.
5 Xlicana pi nipara tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿lácu pi nitu
anán chatum huanti acxtum catatamacxtumiyán huanti makaacchán xtala-
capastacni laqui huá nacalacaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán?
6 Tlan xuá para huatiyá pi túcu tzinú xlalimakalipuhuántit y aya tlan, pero
huata lamalacapuyátit nac xlacatincán mapeksinanín huanti ni talipahuán
Dios.

7 Caj xlacata pi ankalhiná lamakasitzihuilátit luu mákat aktzankatayanitátit, ni xlacata cumu para caj lamakasitziyátit sino porque tuncán lamalacapuyátit. ¿Túcu xlacata ni caj lipaxcatlipinátit acxni para tú nitlán catlahuanicanátit osu acxni para tú caakskahuimaklhticanátit?

8 Pero hasta mismo huixinín huanti acxtum lipahuanátit Jesús lanca calakayacántit porque nitu paxcatlipinátit, man laakskahuipiyátit y lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit.

9-10 ¿Lácu pi ni catziyátit xlacata pi huantu Dios camalacnuniy xcamanán ni tzinú camininiy natamaklhtinán huanti ni talakpalimánalh xalixcájnit xtalacapastacnicán? Por eso niaj cataakskahuitapátit porque nac xlacatín Dios necxnicú catitáchalh amakolh huanti talakachixcuhuiy tzincun, nachuná huanti taxakatliy atúnuj puscat masqui huí xpuscat, nachuná amakolh huanti talakatiy xtachixcucán y la xpuscat tlahuay, nachuná huanti takalhanán, na nipara huanti catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy atúnuj cristianos, na nipara huanti tihuanatá takachipulay, nipara aksaninanín, chu xlihuak amakolh huanti taakskahuimaklhtiy huantu takalhiy xamakapitzín cristianos.

11 Masqui xlicana pi xapulh huixinín nachuná xlapátit, pero chú aya calakalhamanitán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cachekemakanín xlihuak mintalakalhincán laqui chuná Espíritu Santo nacatalatamayán nac milatamatcán y huantu akstitum nalatapayátit, xahuachí caj xmanhuá Dios nalimacuaniyátit y namalacatzuhuiyátit cumu la xlicana xcamanán.

Xlicana pi tlan natlahuayáhu huantu lacpuhuanáhu pero ni huak quincamaktayayán

12 Huixinín catziyátit pi makapitzín chiné tahuán: "Para Dios nitu quilihuanima, pus aquit tlan nactlahuay latachá túcu naclacpuhuán." Xlicana xlá pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu quincalimacuaniyán. Aquit tlan nactlahuay lata túcu naclacpuhuán pero ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy ctlahuay namakatlajay quintalacapastacni y acalistán naquilimaxtuy cumu la xtachín.

13 Huilapá aktum tachuhuín huantu chiné huan: "Huá lianán quintahuajcán laqui nalikasa quimpokocán, y quimpokocán huá quincalimaxquicanitán laqui nalipaxuhuay quintahuajcán." Xlicana xlá pi chuná, pero acxni aquinín naniyáhu Dios lacxtum ámaj camalaksputuy porque niaj caticamaclacasquíhu. Pero ccahuaniputunán pi ni nalacpuhuanátit para huá litláhualh quimacnicán Dios laqui caj nalitlahuayáhu huantu lixcájnit talakalhín sinoque umá quimacnicán huá tapeksiniy Dios y xlá latamaputún nac quimacnicán.

14 Y acxni naniyáhu nakalhiyáhu túnuj quimacnicán porque Dios kalhiy lanca litlihueke y chuná cumu la xlá malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesucristo nac calinín nachuná naquincamalacastacuaniyán.

15 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo masqui quilhuhuacán aya tatalakxtuminitáhu Cristo y huak aquinín litaxtuyáhu cumu la caj chatum cristiano. ¿Pi quimininiy cahuá xlacata eé quimacni huantu tapeksiniy Cristo caj luu xman naclitlahuay talakalhín y nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán!

16 Porque acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum puscat masqui luu xchatiycán lámpara chatumá talitaxtuy. Chuná tatzoknit nac likalhtahuaka lacatum antanícu chiné huan: "Masqui xchatiycán, aquit ccalimaxtuy cumu lámpara chatumá."

17 Pero acxni chatum cristiano macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacán
Cristo, xlicana pi Cristo chú amá cristiano chatumá talitaxtuy nac xlistacni.
18 Xlicana ccahuaniyán pi ni camalacatzuhuítit huanti camatlahuiputunán talakalhín, masqui xlicana pi nipara chatum anán huanti ni tlahuama
talakalhín pero ni anán talakalhín huantu maxcajualiniy xmacni chatum
chixcú cumu lá acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuití.
19 Necxnicú tipatzankayátit pi huá quimacnicán Dios limaxtuy xpusiculan
Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laqui natahuilay nac quilatamatcán, por eso quilatamatcán niaj aquinín mapeksiyáhu.
20 Cumu Dios luu taparaxlá quincaxokoxtuninitán quilatamatcán, entonces huá mapeksiy, quincamininiyán nalilakachixcuhuiyáhu Dios quimacnicán.

7

Para ti tamakaxtokputún pus catamakáxtokli

1 Huixinín quintilatzoknínhu mactum carta antanícu quilakalhasquináhu
para tlan o nitlán tamakaxtokcán. Aquit naccahuaniyán huantu clacapastaca, para chatum chixcú maklhcatziy pi tlan nalatamay masqui niti xpuscat,
pus ni catamakáxtokli.
2 Pero cumu lacaxtum huak tahuilánalh amakolh lakahuitinín lacchaján
huanti caj chatum chatum taxakatliy lacchixcuhuín, huata laqui niti natlahuay talakalhín mejor chatunu lacchixcuhuín catakálhilh chatunu xpuscatcán, y nachuná lacchaján catakálhilh chatunu xtakolucán.
3 Xlihuak huixinín huanti tamakaxtokátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat
huantu maclacasquín xmacni y nachuná puscat camáxquilh xtakolú huantu maclacasquín xmacni.
4 Chuná ccahuaniyán porque huanti tatamakaxtoka chatum puscat niaj
huá sacstu mapeksiy xmacni sinoque huá tapeksiniy xtakolú, nachuná xachixcú niaj huá sacstu mapeksiy xmacni sino que huá tapeksiniy xpuscat.
5 Huixinín huanti makaxtokátit, acxtum calamaxquítit huantu kalhiyátit y
huantu maclacasquín mimacnicán, pero para acxtum catziyátit pi ni catitalakxtupitit canacaj nícu aklit quilhtamacú laqui atzinú tlan nakalhtahuakaniyátit Dios, pus tlan pi chuná natlahuayátit, pero acxni nalakchán quilhtamacú lata lilhcanitátit, catalakxtupiparátit laqui ni nalitlahuayátit talakalhín
mimacnicán chicá para túnu cristianos huanti naxakatliputunátit.
6 Xlihuak umá huantu ccahuaniyán ni huá luu ccalimapeksimán, pero
para tícu lacpuhuán pi tamakaxtokputún pus catamakáxtokli.
7 Pero huantu aquit quintalacapastacni, tlan xuá pi xlihuak lacchixcuhuín
ni xtatamakáxtokli cumu la aquit, pero huata Dios quincamaxquinitán tunuj
túnu talacapastacni.
8 Aquit clacpuhuán pi xlihuak lakahuasán y lactzumaján huanti nia tatamakaxtoka, chuná cumu la amakolh lacchaján huanti canimakancanit, xalihuaca tlan nacaquitaxtuniy nac xlatamatcán para chunatiyá natalatamay
masqui ni catatamakáxtokli cumu la aquit.
9 Pero para lacpuhuanátit pi nilay latapayátit mecstucán, mejor catamakaxtóktit porque lihuaca tlan tamakaxtokcán y ni tlan quitaxtuy para caj chalipuhuana nalatapayátit caj xpalacata cumu niti huanti tatapeksiyátit.
10 Y chinchú huixinín huanti aya tamakaxtoknitátit, ccamaxquiyán eé
limapeksín masqui xlicana ccahuaniyán pi ni quilimapeksín sinoque huá xlá Quimpuchinacán Jesús, xlacata pi chatum puscat necxnicú camákxtekli xtakolú.

11 Pero para xamaktum namakxteka xtakolú chunatá akstitum calatá-
malh y niaj catatamakáxtokli atúnuj chixcú; pero para maklhcatziy pi nilay
latamay sacstu entonces catalacáxlalh xtakolú y catatahuilapá. Y nachuná
chatum chixcú necxnicú camákxtekli xpuscat.
12 Umá tachuhuín huantu camán cahuaniyán ni huá xlimapeksín Dios sino
que caj quecstu quintalacapastacni, xlacata pi para chatum chixcú huanti
lipahuán Jesús tahui chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús pero para mat-
lantiy lata latahui, luu camininiy pi chunatiyá calatatahui y ni calamákxtekli.
13 Nachunalitúm para chatum puscat huanti lipahuán Jesús tahui chatum
chixcú huanti ni lipahuán Jesús, pero para matlantiy lata latahui, pus ni cala-
mákxtekli y chunatiyá akstitum calatatáhui.
14 Porque masqui amá chixcú ni lipahuán Dios quitaxtuy pi huá na laka-
chixcuhuiy y tlahuay xtapaxuhuán caj xpalacata cumu akstitum talama
xpuscat. Y nachuná amá puscat huanti ni lipahuán Dios quitaxtuy pi
na huá lakachixcuhuiy caj xpalacata cumu akstitum tahui xtakolú. Para
nichuná xquitáxtulh pus xlihuak xcamancán ni xtatapeksínilh Dios porque
niti xcalimakalhchuhuínilh, pero cumu para ni natalamakxteka pus tlan
natatapeksiniy Dios.
15 Pero para chatum chixcú o chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús
luu juerza huan xlacata pi calamákxtekli, pus tlan maktum calamákxtekli,
porque Dios lacasquín pi aquinín huantu akstitum calatamáhu.
16 Huá chuná ccalihuaniyán porque, ¿lácu licatziya huix chixcú para tlan
namaakataksniya mimpuscat xlacata nalipahuán Jesús caj cumu latiyá nala-
tatahuilayátit? O, ¿lácu licatziya huix puscat para tlan namatlantiya xlacata
nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakxtekátit?
17 Xlihuak amakolh cristianos huanti aya talipahuán Jesús lata nac akatunu
cachiquín ccalimakalhchuhuiniy pi chunatá lata xlápat acxni Dios tasanín y
xlihuak huantu xkalhiya acxni lipahuántit Jesús, chunatá cakálhi y ni calak-
mákanti porque huak huá Dios catainitán.
18 Cumu para chatum cristiano circuncidarlanit nac xmacni chuná cumu
lá talismaninit xlihuak judíos acalistán chú lipáhualh Jesús, pus ni caxapáx-
tulh huantu kalhiy nac xmacni; y para chatum huanti ni circuncidarlanit
acxni tasánilh Dios pus ni xafuerza acalistán nacircuncidarlay.
19 Porque ni huá limakapaxuhuayáhu Dios para tasiyuy nac quimacnicán
pi circuncidarlanitáhu o ni circuncidarlanitáhu, huata huá luu limakapaxu-
huayáhu pi makantaxtiyáhu nac quilatamatcán xlimapeksín.
20 Lata chá túcuya latámat o tascújut xkalhiyáhu chatunu chatunu acxni
lipahuanáhu Jesús, ni tuncán calakmakamputúhu, huata ya tapaxuhuán
calilatamacháhu.
21 Para acxni huix lipáhuanti Jesús xtamahuacanita y xmascujupácanti
cumu la tachín, ni calilipuhuántit para nilay laktaxtuya xlacata niaj nascuj-
niya huanti xtamahuanitán, pero para xamaktum namakxtekcana pus ni
camakakalhi quilhtamacú huata tuncán tlan catlahua.
22 Chuná ccahuaniyán laqui lihuana naakataksátit y nacatziyátit pi
chatum chixcú masqui xtamahuacanit y xmascujumácalh cumu la tachín
acxni lipáhualh Jesús, lanchú quitaxtuy pi lámpara calakuán lama porque
lakmaxtunit Quimpuchinacán laqui nascujniy, y nachuna litúm xlihuak
amakolh huanti calakuán xtalamánalh acxní talipáhualh Jesús, lanchú
xlacán caquitaxtuniy cumu lá xtachín y xtasacuán Cristo.
23 Cumu Dios luu taparaxlá lata caxokoxtunitán xlacata huá natapeksini-
yátit por eso niaj para tzinú camininiyán namaxquiyátit talacasquín minta-

lacapastacnicán xlacata chuná namaktlahuayátit talakalhín cumu la tatlahuay catihua cristianos.

24 Por eso natalán, ccahuaniyán pi ni akatiyuj calátit, huixinín chuná calatapátit nac xlacatín Dios cumu lá xlismaninitátit acxni huacu lipahuántit Jesús, y nitu luu fuerza calakpaliputútit porque latachá túcuya latámat o tascújut huak lilakachixcuhuicán Dios.

25 Nac mincartajcán huixinín quilakalhasquinitáhu lácu luu camininiy natalatamay lakahuasán y lactzumaján para tlan o nitlán natatamakaxtoka. Huantú aquit camán cahuaniyán ni huá Dios quilimapeksinit pero cumu huixinín catziyátit pi quilakalhamanit y quimaxquinit Dios liskalala xlacata tlan tastacyahu naccamaxquiyán, huata camán calimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque clacpuhuán pi max chuná lakchán.

26 Aquit clacpuhuán xlacata pi chatum kahuasa huanti tamakaxtokputún luu atzinú tlan xquitaxtúnilh chunatiyá xlatámalh la lama masqui ni xtamakáxtokli, porque xlicana luu catuhuá la calacchú lamanáhu.

27 Pero ni cuanimán huix huanti huijá mimpuscat xlacata pi camákxtekti mimpuscat huata ccahuaniputunán xlacata chatum kahuasa huanti ninaj kalhiy xpuscat pus mas tlan ni capútzalh tuncán.

28 Pero para chatum kahuasa natamakaxtoka xlicana pi luu tlan porque ni tlahuay talakalhín; nachuná para huá chatum tzumat tamakaxtoka tlan huantu tlahuay porque ni tlahuay talakalhín. Pero ccahuaniputunán pi xlihuak huanti tatamakaxtoka lhuhua taaklhúhuit calakchín y aquit ni clacasquín para huixinín na luu caj xmanhuá nalitaaklhuhuitapayátit.

29 Natalán, chuná ccahuaniyán porque clacasquín nacatziyátit pi niaj luu makas quilhtamacú quincatzankaniyán lata natiliscujáhu Quimpuchinacán, pus camininiy xlihuak huanti aya tatamakaxtoknit, pi luu akstitum catalíscujli xtachuhuín Dios hasta lata lácu tatayaniy cumu lámpara ni takalhiy xmahuinacán o xtakolucán.

30 Laqui akstitum naliscujátit xtachuhuín Dios amakolh huanti takalhiy lanca talipuhuán nac xlatamatcán catapatzánkalh xtalipuhuancán y chapaxuhuana calimacuánilh cumu la ti nitu kalhiy huantu namakalipuhuán; huanti lhuhua takalhiy huantu natalipaxuhuay nac xlatamatcán catapatzánkalh xtapaxuhuancán; y chinchú huanti tatamahuamánalh catuhuá huantu tamaclacasquín camininiy natalimaxtuy huantu tatamahuanit cumu la ni xlacán.

31 Y xlihuak huanti lhuhua takalhiy uú nac caquilhtamacú huantu lan natalipaxuhuay, huata chuná catalatámalh cumu lá tí ni luu natalakcatzán osu natalilipuhuán para natamakatzankay huantu talipaxuhuamánalh, pus milicatzitcán pi xlihuak huantu lanchú ucxilháhu uú nac caquilhtamacú nilay ankalhiná nalipaxuhuayáhu porque namín quilhtamacú acxní huak ámaj laksputa.

32 Huá chuná ccalihuaniyán porque ni clacasquín cata catuhuá nalitaakatzankętapayátit nac milatamatcán porque chatum kahuasa huanti nia tamakaxtoka y sacstu lama xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios.

33 Pero acxni chú aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá litaakatzankey huantu anán nac eé caquilhtamacú y lácu luu namakapaxuhuay xpuscatcán.

34 Na chuná chatum tzumat huanti nia tamakaxtoka caj luu xmanhuá litaakatzankey xlacata akstitum nalipahuán y namakapaxuhuay Dios, pero amá tzumat huanti aya tamakaxtoknit caj luu xmanhuá akatiyuj lilay xlacata namakapaxuhuay nacacuentajlay xcamán chu xtakolú.

35 Nitu nalacpuhuanátit para luu ccalimapeksimán pi niaj natamakaxtokátit, huata huá aquit ccalimakalhchuhuinimán huantu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán laqui luu akstitum y xlihuak minacujcán naliscujniyátit y nalimacuaniyátit Quimpuchinacán.

36 Para chatum kahuasa squininanit, y acchaná xcata y lacpuhuán pi huá juerza natatamakaxtoka xtasquín, para luu man lacpuhuán pi huá tlak nalimacuaniy pus tlan catamakáxtokli porque ni tlahuay talakalhín caj xpalacata cumu natamakaxtoka, huata chuná catláhualh lata lácu xlá lacpuhuán.

37 Y para chatum kahuasa huí xtasquín pero xlá luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún porque luu caj sacstu latamaputún pus tlan calatámalh sacstu masqui ni catamakáxtokli y ni tlahuay talakalhín.

38 Eé quitaxtuy para chatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pi natatamakaxtoka xtasquín, pus xlicana pi tlan huantu tlahuay cumu tamakaxtoka, pero para xamaktum luu aktum catziy pi ni tamakaxtokputún pus luu lihuaca tlan quitaxtuniy pi ni natamakaxtoka.

39 Chatum puscat huanti makaxtoka xlicana pi luu caj xmanhuá tapeksiniy xtakolú lihuán lamajcú nac caquilhtamacú, pero para xamaktum nanimakancán, eé puscat quitaxtuy pi niaj ti mapeksiy y tlan natamakaxtokparay para xlá chuná lacasquín, pero catatamakáxtokli chatum huanti nalipahuán Jesús.

40 Pero aquit clacpuhuán pi atzinú lipaxúhu xlatámalh chatum puscat huanti nimakancanit para pi chunatiyá xlatámalh y niaj xtamakáxtokli, aquit chuná ccalimakalhchuhuiniyán quintalacapastacni porque huá Xespíritu Dios quimalacpuhuaniy.

8

Nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun

1 Y huilapá pulactum tachuhuín huantu huixinín quilakalhasquimanáhu xlacata para tlan o nitlán huacán tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun. Xlicana la huixinín huanátit pi chatunu lata lamanáhu huak kalhiyáhu talacapastacni y liskalala laqui lihuana naakataksáhu pi tamakolh tzincun nitu limacuán. Pero umá quiliskalalacán huantu kalhiyáhu acatunu lilacataquinanáhu y lactalipahu quincalimaklhcatzicanán, pero huata ti xlicana lakalhamaninán chuná calimaktayaleniy xtacanajlatcán huanti acu tatzucunit talipahuán Jesús y ninaj chuná akataksa.

2 Para chatum chixcú lacpuhuán pi huak catziy huantu xlitláhuat y luu skalala maklhcatzicán pero para ni capaxquiy xtacanajlanín, tamá cristiano tlan limacanáhu pi hasta ninaj skalala nahuán.

3 Pero para tícu luu xlicana lipahuán y paxquiy Dios, nachuná Dios luu lihuana maluloka nac xlatámat pi tamá cristo makapaxuhuay.

4 Pero chujcú camán cahuaniyán huantu huixinín quilakalhasquimanáhu. Cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aktum tzincun nitu limacuán nac caquilhtamacú porque caj xman chatum Dios xastacná lama y niti anán atúnuj.

5 Y masqui nac caquilhtamacú xahuá nac akapún lhuhua xtaánalh amakolh huanti cristianos talimaxtuy cumu lá xdioscán y xpuchinacán tatlahuay, xlicana pi tamakolh nitu talimacuán.

6 Pero aquinín stalanca catziyáhu pi caj xman chatum huí huanti Quintlaticán Dios lama xastacná huanti camalacatzuquinit xlihuak huantu anán,

huanti caj xmanhuá tapeksiniyáhu. Y xmanhuá chatum huí xastacná Quimpuchinacán Jesucristo huanti maktlahuanit xlihuak huantu anán y huanti quincamaxquiyán quilatamatcán.

7 Pero ni xlihuak huanti aya talipahuán Jesús lihuana taakataksa huantu ccahuanimán, porque lhuhua huanti xamakán xlatamatcán xtalismaninit xtalakachixcuhuiy tzincun cumu lá xastacná xpuchinacán. Acxni chú tahuay amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun luu akatiyuj talay talacpuhuán pi nitlán huantu tatlahuamánalh porque amá tzincun chunacú talimaxtuy cumu la chatum dios huanti ni xlilakachixcuhuitcán. Y cumu ninaj akstitum takalhiy xtalacapastacni ni tacatziy pi tamakolh tzincun nitu talimacuán huata talacpuhuán pi acxni tahuay amá tahuá talixcajualay nac xlatamatcán.

8 Milicatzitcán pi Dios ni huá lacuán cristianos naquincalimaxtuyán caj xpalacata huantu lihuayanáhu o ni lihuayanáhu, porque acxtum litaxtuy nac xlacatín cumu para huaputuna catuhua tahuá o para caj lacsaca huantu nahuaya y huantu ni huaputuna.

9 Pero masqui chuná xlihuak huixinín huanti catziyátit pi huak tlan lata túcuya tahuá nahuayátit porque ni litlahuayátit talakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata pi nitu luu calakuán namasiyuyátit xlacata amakolh huanti acu tzucunit lipahuán Quimpuchinacán ni nalitaaklhuhuiy xpalacata huantu tlahuayátit y xlacán natalitlahuay talakalhín para natahuay amá tahuá.

10 Huixinín huanti catziyátit pi latachá túcuya tahuá huak tlan, y para xamaktum napina nac xpusiculan tzincun y nalihuayana amá tahuá huantu aya lilakachixcuhuicanit, y para ucxilhmán chatum cristiano huanti acu tzucunit lipahuán Cristo, xalán nalacpuhuán pi na tlan nahuay amá tahuá.

11 Tamá cristiano tlahuámaj nahuán talakalhín porque ni luu xpuhuajnica huama, y huix malaktzanképat nahuán amá cristiano huanti na palacaninit Cristo nac cruz.

12 Y acxni huixinín akatiyuj catlahuayátit nac xtacanajlatcán amakolh huanti xlajua xtacanajlatcán y camacastalayán huantu tlahuayátit o huay huantu na huayátit, pus huá Cristo maklakalhipátit.

13 Huá chuná aquit ccalihuaniyán, cumu para caj xpalacata quintahuá huantu clihuayán ccalilactlahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín huanti na talipahuamputún Cristo y akatiyuj ccatlahuay, mejor tlan nahuán pi niaj necxni cactíhualh lihua laqui ni naccalactlahuahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín cristianos.

9

Pablo liscujma huantu Jesús limapeksinit

1 Aquit tlan ccalimapeksiyán huantu huixinín militlahuatcán porque huá man quintasiyuninit Jesús y quilimapeksinit nactlahuay huantu lanchú cliscujma y naclitaxtuy xapóstol laqui tancs naclichuhuinán xtalakalhamanín; y huixinín tlan malulokátit pi xlicana huá clacscujnima porque huixinín aya lipahuanátit Jesús cumu aquit ccalimakalhchuhuinitán.

2 Lhuhua huanti ni tacanajlay para aquit luu quilacsacnit Jesús laqui xapóstol nacuán y naclichuhuinán xtachuhuín, pero huixinín tlan malulokátit porque stalanca catziyátit pi huak quilacata masqui chú lipahuanátit Jesús y chuná stalanca tasiyuy pi xlicana aquit xapóstol.

3 Aquit chiné ccakalhtipaxtoka xlihuak amakolh huanti quintaaksán, quintalakmakán y ni quintalimacán cumu la apóstol:

4 ¿Apoco ni lakchán caj chunatá naquintatahuayán xlihuak huanti aquit
aya ccalimakalhchuhuininit xtachuhuín Cristo?
5 ¿Pi ni quimininiy cahuá nackalhiy chatum quimpuscat huanti acxtum
nactatapeksiy y nactaán latachá nícu, chuná cumu la takalhiy xpuscatcán
xamakapitzín apóstoles chu Pedro? Xlicana pi na chuná quilitláhuat, pero
huata aquit nichuná ctlahuama.
6 Aquit chu Bernabé ni quincamininiyán nacmakscujáhu laqui natasiyuti-
lhay huantu nacuayáhu, pero huixinín stalanca catziyátit pi chuná ctlahua-
manáhu.
7 ¿Apoco para chatum chixcú an makscuja litropa ni xokonicán xtahuá
acxni para nícu macancán? Nachunalitúm huanti chan xáhuat, ¿lácu pi man
liscuja y ni huay xatlaktla o lihuayán xacuxi? Y para chatum chixcú kalhiy
lhuhua huácax y huak camakchita, ¿apoco ni huay xaleche?
8 Y huixinín nitu tipuhuanátit para caj xmanhuá clacsacxtuma huantu
quecstu clacpuhuama xlacata pi xlihuak huantu naliscuja chatum chixcú
huá luu nalihuayán, porque hasta nac xlimapeksín Moisés huantu títzokli,
9 chuná cumu la tilimapéksilh chiné huan: "Ni camakankanu bozal tamá
mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui
quilhtamacú pi cahuáyalh." Pero ni nalacpuhuanátit pi umá xtachuhuín
Dios huamputún pi Dios caj luu xmanhuá calitaakatzankey amakolh taka-
lhín huantu camascujucán,
10 sinoque aquinín luu quincalitaakatzankeyán. Chuná ccahuaniyán
porque umá xlimapeksín Dios quincamaxquicanitán laqui naquincalima-
cuaniyán xlihuak aquinín cristianos huanti tlahuamanáhu para túcuya ta-
scújut. Porque nachuná aquinín cumu la amá takalhín huantu malakpon-
kanicán tíyat antanícu nachanananancán o amá takalhín huantu matiyicán
huantu aya namakalacán cuxi acxtum quincamininiyán nalacpuhuanáhu pi
canacaj acatzunín naquincamahuicán amá tamakalán huantu makliscujma-
náhu.
11 Pus cumu aquinín cchanitáhu nac minacujcán xtachuhuín Dios, ¿apoco ni
quincamininiyán xlacata pi huixinín naquilamaxquiyáhu canacaj acatzunín
huantu naclihuayanáhu uú nac caquilhtamacú?
12 Para huixinín camaktayayátit xamakapitzín huanti calimakalhchuhui-
niyán xtachuhuín Dios, pus atzinú aquinín ckalhiyáhu derecho xlacata
naquilatahuayanáhu y naquilamaktayayáhu.
Pero masqui stalanca ccatziyáhu pi chuná quincalakchanán nipara mak-
tum caj luu chunatá xaccamaakatzankén xlacata naquilatahuayanáhu para
ni naccaxokoniyán, aquinín cpaxcatlenáhu y chapaxuhuana cmakscujáhu
laqui nacmakuayanáhu, chuná ctlahuayáhu laqui nipara chatum tícu nali-
taaklhuhuiy y niaj nalipahuán amá laktáxtut huantu malacnuy Jesús huantu
aquinín cliakchuhuinanáhu.
13 Huixinín catziyátit pi xlihuak huanti tatlahuay xtascújut cura nac
lanca pusiculan xalac Jerusalén huá talihuayán huantu mastokcán antá
porque Dios chuná calimakxteknit, y acxni talakachixcuhuinán judíos xli-
huak amakolh lactzu takalhín huantu antá camaknicán laqui nalilakachix-
cuhucán Dios xlacán tlan natalihuayán.
14 Y nachuná chú limapeksinanit Quimpuchinacán Jesús pi huanti
taliakchuhuinaniy xtachuhuín huá natalihuayán amá actzu tumin huantu
natamastay huanti natacanajlaniy xtachuhuín.
15 Masqui xlicana ccatziy pi chuná quilitláhuat, aquit necxnicú chuná
ctlahuama, y necxnicú túcu ccasquinimán para huantu naquilimacuaniy,
y na nipara huá ccalitzoknimán eé tachuhuín laqui chú naquilamaxquíhu

huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlantiy masqui cactzincstamákalh pero ni cactimatajínalh xpalacata nacliakchuhuinán xtachuhuín Dios!

16 Ni napuhuanátit para caj clilacataquinán o luu talipahu quimaklhcatzicán acxni clichuhuinán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús; huata aquit luu stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchuhuinán porque xlá chuná quilimapeksinit. ¡Y paxcatacú ctihuán para pi ni xacliakchuhuínalh eé lipaxúhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut!

17 Para luu caj quecstu quintapuhuán ckalhiy lata clichuhuinán xtachuhuín Cristo xlicana xlá pi huá Cristo naquilakalhamán y naquimaxquiy quintaskahu huantu quilakchán; pero cumu aquit stalanca ccatziy pi ni luu quiampútut sinoque huá Dios quilimapeksinit, xafuerza pi nacmakantaxtiy quintascújut.

18 Aquit ni cskahualama lata cliakchuhuinán xtachuhuín Dios pero huá quintaskáhu ctlahuay umá quintapaxuhuán lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos, xahuachí nipara chatum tícu csquinima huantu aquit cmaclacasquín masqui xlicana pi chuná quilakchán caj cumu huá cliakchuhuinán eé xtachuhuín Dios.

19 Masqui xlicana pi nipara chatum tícu caquintiaktlakahuácalh nac quintascújut, pero aquit luu chapaxuhuana ccaliscuja latachá tícuya cristianos laqui huak natalipahuán Jesús.

20 Acxni clama nac xlakstipancán judíos huanti talismaninit tamakantaxtiy lata túcu lactzu lactzú limapeksinanit Moisés laqui nalilakachixcuhuicán Dios, aquit nachuná ctzaksay ctlahuay huantu xlacán tatlahuay laqui xlacán nataucxilha pi aquit ni ccalakmakán y chuná atzinú lhuhua huanti natalipahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit ni huá luu quilimakantáxtit xlimapeksín Moisés cumu la xlacán tatlahuay.

21 Y acxni clama nac xlakstipancán huanti ni judíos y ni talismaninit tamakantaxtiy xlimapeksín Moisés, aquit nachuná claktzaksay ctlahuay huantu xlacán talismaninit tatlahuay laqui natacatziy pi ccalakalhamán y chuná atzinú lhuhua huanti natalipahuán Jesús, masqui xlicana pi aquit ankalhiná huá ctlahuay xtapaxuhuán Dios porque huá cstalanima xlimapeksín Cristo.

22 Acxni clama nac xlakstipancán huanti ninaj tlihueke takalhiy xtacanajlatcán, aquit ccamasiyuniy pi quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán laqui chuná tlan lihuana nataakataksa huantu naccalimakalhchuhuiniy. Lata nícu can aquit chuná clatamay lata lácu xlacán talismaninit chatum chatum laqui chuná huí ti naquintakaxmatniputún acxni naccalixakatliy Cristo y natalipahuán.

23 Huá chuná clitlahuay laqui tlan naccamacatziniy xlihuak cristianos pi Cristo acxtum calakmaxtuputún y nachuná chú aquit acxtum naccatapaxuhuay huanti natalipahuán.

24 Huixinín catziyátit pi acxni talatlajay lakahuasán aver xatícu tlak palha kosnún, luu lhuhua huanti takosnún xlacata pi na tatayaniputún, pero caj xman chatum huanti tayaniy y maxquicán trofeo; pus nachuná chú huixinín calitaxtútit acxtum cakosnúntit xlacata pi natayaniyátit nac milatamatcán y namaklhtinanátit mintrofeojcán huantu nacamaxquicanátit.

25 Amakolh lakahuasán huanti cahuanicanit xlacata natalatlajay para xatícu tlak palha kosnún, xlacata natatayaniy lhuhua huantu talakmakán ni tatlahuay o ni tahuay huantu camaxlajuaniy nac xmacnicán masqui xlacán luu stalanca tacatziy pi caj actzu trofeo xla licán o akatzu xánat nacamaxquicán para natayaniy y ni makas quilhtamacú xneka y laclakoy; pero aquinín catziyáhu pi necxnicú catilákputli amá huantu Cristo naquin-

calimaskahuiyán para ni taxlajuaniyáhu lipahuanáhu y liscujniyáhu xtachuhuín.

26 Caj huantu aquit quilacata ccatziy lata ckosnuma y tancs ccatziy xanícu cchama nac quilatámat, nitu caj lakahuiti ckosnuma o lakahuiti ctatlancaníma huata huak ccatziy lácu cámaj chan.

27 Huá xpalacata luu juerza ctlahuaniy ckosnún masqui xlicana pi aya tlakuanit quimacni laqui ni nactatlajiy y ni ahuatá nactayayachá aquit huanti ccamasiyúnilh xamakapitzín cristianos lata lácu akstitum natalatamay y nataliphuán Cristo nac xlatamatcán.

10

Dios ni lacasquín nalakachixcuhuiyáhu tzincun

1 Natalán, nitu tipatzankayátit xlacata pi xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camacamínilh aktum puclhni antaníсu xlacán xtatijitlahuamánalh acxni xtatzalamánalh, laqui huak natacatziy pi xcamaktakalhma, y caj xpalacata cumu xlá xcamaktayama tlan tapatácutli amá pupunú huantu huanicán Mar Rojo.

2 Cumu huá Moisés xcapuxcuninit xlihuak huanti akmilij catláhualh amá puclhni y huanti tapatácutli amá pupunú, quitaxtuy pi Dios chuná xlimalulokma pi chú xlá xliankalhiná xpuxcucán nalitaxtuy latachá níсu nacapulalén amá puclhni.

3 Huak pulactumá tahuá xtalihuayán huantu Dios camáxquilh acxni xtalapulay nac desierto.

4 Y acxni xtakalhputiy acxtum xtalikotnún amá chúchut huantu Dios xcamaxquiy, porque xlicana pi huá Cristo ankalhiná xcatalapulay latachá níсu y huá xlitaxtuy amá lanca chíhuix antaníсu xmusnuntaxtumachi chúchut.

5 Pero masqui Dios luu xcalakalhamán lhuhua judíos ni tapaxcatcatzínilh caj xpalacata huantu xlá xtlahuay xpalacatacán y huantu xcamaxquiy, huata huantu nitlán tatlahualh, huá xpalacata Dios calimákxtekli pi catalacnitámalh nac amá lanca desierto.

6 Xlihuak huantu xlacán caakspúlalh aquinín na quincalimacuaniyán laqui nitu timacastalayáhu y na nalakatiyáhu natlahuayáhu huantu nitlán chuná cumu lá xlacán tzúculh tatlahuay huantu ni xlitlahuatcán xuanit.

7 Y nitu tilakachixcuhuiyátit tzincun chuná cumu la xlacán titalakachixcuhuichá, porque chiné tatzoknit nac likalhtahuaka: "Xlihuak judíos tzúculh tamapaxcuajniy tantum tzincun laqui natahuayán y natakota, acalistán lhuhua huantu tzúculh talipaxuhuay."

8 Ni calacpuhuántit xlacata natlahuayátit huantu lixcájnit talakalhín cumu la xlacán titatlahuachá acxni makapitzín lacchixcuhuín chu lacchaján acxtum talalimakapaxúhualh xmacnicán, pero Dios camapatínilh y aktumá quilhtamacú tánilh lihuacay puxamatutu milh cristianos huanti chuná tatláhualh.

9 Xahuachí necxnicú cahuántit para nitlán huantu camaxquiyán Dios ni catalalacataquítit cumu la xlacán tatatlahuachá, poreso Dios calimacamínilh luhua huantu cáxcalh y lhuhua tánilh.

10 Nachunalitúm ni marí camakskalátit Dios y ni cahuántit para xlá ni camaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquinátit chuná cumu la xlacán titalahuanichá, por eso Dios limacámilh chatum ángel y camáknilh huanti caj xtatatlancaniy.

11 Xlihuak huantu caakspulanitanchá xalakmakán quilitalakapasnicán lihuana tzokuilicanit nac likalhtahuaka laqui naquincalimacuaniyán, y

acxni nalikalhtahuakayáhu aquinín huanti lamanáhu la calacchú quilhtamacú nacatziyáhu pi ni chuná quililacataquinatcán cumu la xlacán talacataquínalh y tatlahualh huantu ni lakátilh Dios.

12 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti maklhcatziy pi akstitum lama y niaj kalhiy xtalakalhín, pus luu cuentaj catlahuátit xlacata niaj natamokostayay cumu la tamokostáyalh xlacán.

13 Xahuachí lihuana cacatzítit pi nac milatamatcán ni caticalakchín pulactum tatzaksán huantu nilay tayanicán, huata capaxuhuátit porque xlicana pi Dios nacamaktayayán acxní nacalakchinán latachá túcuya tatzaksán laqui huixinín natayaniyátit.

14 Natalán, aquit luu ccalakalhamanán y cumu aquit ni clacasquín xlacata pi nacatzaksacanátit luu ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni lakxtum cacatalátit huanti talakachixcuhuiy tzincun.

15 Aquit ccatziy pi huak akataksátit huantu ccahuanimán poreso huixinín tlan nahuanátit para tlan o nitlán huantu ccalimakalhchuhuinimán.

16 Porque acxni acatzunín huayáhu amá xatachitni uva huantu Dios quincasiculanatlahuaninitán, xlicana pi huá xkalhni Cristo huamanáhu y acxtum tatalakxtumiyáhu; nachuna litúm acxni lakchekeyáhu caxtilánchahu, paxcatcatziniyáhu Dios y macatum huayáhu, xlicana pi huá xtiyatlihua Cristo huayáhu y chatumá litaxtuyáhu.

17 Masqui xlicana pi luu quilhuhuacán huanti lipahuanáhu Cristo pero chatumá litaxtuyáhu porque mactumá caxtilánchahu huayáhu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios.

18 Huixinín na luu cuentaj catlahuátit huantu tatlahuay judíos acxni tamaknıy tantum takalhín laqui natalilakachixcuhuiy Dios acxni lakchán xpaxcuajcán xla taakspuntzalín, y xlihuak huanti tamakuay amá lihua quitaxtuy pi na cumu la chatumá talitaxtuy acxni chuná talilakachixcuhuinán.

19 Caj xpalacata huantu aquit cchuhuinama ni nalacpuhuanátit para tamakolh tzincun y tamá lihua huantu lilakachixcuhuicán takalhiy litlihueke. Ni huá cuaniputún porque aktum tzincun nilay túcu tlahuay y amá lihua huantu lilakachixcuhuicán caj chunatá lihua cumu la catuhua lihua.

20 Pero acxni chatum cristiano huanti ni lipahuán Dios maknıy xtakalhín laqui nalilakachixcuhuiy tzincun, masqui xlá ni catziy pi chuná tlahuama xlicana pi huá akskahuiní lakachixcuhuiy, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapektanútit huanti chuná talamánalh.

21 Huixinín huanti aya lipahuanátit Jesús nitu tilikamananátit Dios para ucu nalikotnunátit xatachitni uva huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios y na nalikotnunátit huantu lilakachixcuhuicán akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín para ucu nahuayátit caxtilánchahu huantu lilakachixcuhuiyáhu Dios y na nalimakuayamparayátit amá tahuá huantu lilakachixcuhuicanit tzincun.

22 ¿Apoco caj likamán maxtuputunáhu Dios? Quitaxtuy pi caj lacataquimanáhu, ¿lácu pi atzinú aquinín tlak kalhiyáhu litlihueke nixachuná xlá y ni caquinticamapatinín?

Nitu titlahuayáhu huantu nacalactlahuayahuaniy xtacanajlatcán xamakapitzín

23 Xlicana amá tachuhuín huantu huancán xlacata pi chatum cristiano tlan natlahuay latachá túcu nalacpuhuán. Xlicana pi chuná, pero ni xlihuak huantu tlahuayáhu acxtum quincalimacuaniyán nac quintacanajlatcán.

24 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xmanhuá calacputzátit natlahuayátit huantu mas huixinín napaxuhuayátit, huata huá calacputzátit lata lacu tlan namakapaxuhuayátit y nacamaktayayátit xamakapitzín cristianos.
25 Xlihuak lihua huantu stacán nac pustán para pimpátit tamahuayátit pus ni cakalhasquininántit para pi lilakachixcuhuicanit tzincun o nitu lilakachixcuhuicanit, huatiyá pi quilhpaxtum catamahuátit y cahuátit.
26 Porque xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú Dios huak catlahuanit laqui naquincalimacuaniyán.
27 Para chatum chixcú huanti ni lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán xlacata nacatahuayanán nac xchic y nakalhachixcuhuiyátit, pus capítit y quilhpaxtum calihuayántit huantu nacamajunicanátit, ni akatiyuj calát y ni cakalhasquinínanti para pi lilakachixcuhuicanit tzincun amá tahuá huantu talihuapácanti.
28 Pero para chatum huanti antá lacxtum catahuayamán nacahuaniyán pi tamá lihua lilakachixcuhuicanit tzincun, entonces ni cahuátit laqui ni akatiyuj nalay amá huanti cahuanín pi ni cahuátit porque xlá canajlay pi talakalhín para huanti talipahuán Dios natahuay.
29 Xlicana pi huixinín ni akatiyuj nalilayátit para nahuayátit tamá lihua porque tancs catziyátit pi ni talakalhín, pero huata luu cuentaj militlahuatcán xlacata ni nacalilactlahuayahuayátit xamakapitzín huanti nichuná tacatziy caj xpalacata huantu tlahuayátit.
30 Na wijcú tu ccakalhasquimputunán: para áquit cpaxcatcatziniy Dios acxni cway masqui caxatucawá líwat tu quintawacán, ¿túcu xlacata wí ti quintaliaksán, wan pi ni tlan chuná nacway caj xatu catuwa líwat?
31 Pus ccawaniputunán pi wí tu tlak xlacasquinca naputzananiyaw. Wa yumá pi acxni para tú nawayátit, usu nakotátit, chu catuwá wántú lactzú lactzú tlawayátit xapúlh mililacapastacatcán para chuná nalimaxquiyátit cacni Dios.
32 Luwa cwintaj natlawayátit tu ccawaniyán pi niuxcxni nalimakaxtakátit pi caj xlacata wantú wixín natlawayátit para tí namalacatijiniyá usu atuyá nalimapuwaniyátit nac xtacanajla masqui wanti lipawán Dios, chu wantí ni talipawán. Chu hasta xaliwacá wanti minatalaníncán ti macxtum lakataquilhputayátit Dios nac siculán.
33 Aquit ni watá chuná ctzaksay la tlan naclatamáy nactlawáy tu cacstulakatiy, wata ankalhín ctzakama nawán lantla tlak tlan naccamawixcaniy amakapitzin nac xlatamatcán. Ctzaksama nawán lantla tlak tlan naccamaktayay amakapitzín nac xtacanajlacán, sampi ccalakcatzán, chu clacasquín pi taakaputaxtuy.

11

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, huixinín huá caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, chuná cumu la aquit cucxilhtiyama y ctlahuama cumu la titilatámalh Quimpuchinacán Jesús.

Lu xlacasquinca pi natataaktlapay lacchaján acxní natalakachixcuhuiy Dios

2 Aquit luu snun cpaxuhuay pi huixinín quilalacapastacáhu y luu akstitum lapátit nac milatamatcán chuná cumu la quit cticalimakalhchuhuinín.
3 Pero aquit clacasquín naakataksátit pi Dios mapeksiy Cristo y Cristo huá camapeksiy lacchixcuhuín chuná cumu lá lacchixcuhuín tamapeksiy xpuscatcán.

4 Pero na milicatzitcán pi limaxaná quitaxtuy para chatum chixcú ni
taakxtunún acxni kalhtahuakay o lichuhuinán xtachuhuín Dios, porque
masiyuma pi macataxtuca y hasta akapulay huanti xpuchiná.
5 Nachuná quitaxtuy chatum puscat acxni kalhtahuakay o lichuhuinán
xtachuhuín Dios para ni taaktlapay pus quitaxtuy pi ni xlicana cacninaniy
xtakolú huanti mapeksiy. Tamá puscat xtachuná quitaxtuniy cumu lámpara
aksitpuxtucanit.
6 Pero para chatum puscat ni taaktlapaputún acxní kalhtahuakaniy Dios
pus mejor maktum catáksitli. Pero cumu limaxaná namaklhcatziy xlacata pi
maktum naaksitpuxtucán, mejor catláhualh huantu xlá xlitlahuat caj xman
cataaktlápalh acxní kalhtahuakaniy Dios.
7 Chatum chixcú ni mininiy nataaktlapay acxni kalhtahuakay porque xlá
huá mapeksinán y masiyuy lácu kalhiy Dios xlacatzúcut. Pero puscat caj
xmanhuá xlá lakchán namasiyuy pi huá chixcú mapeksinán.
8 Calacapastáctit lata xamakán quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, y
nac xmacni Adán Dios malactzuquipá Eva.
9 Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanit laqui natalamaktayay nac xlatámat
puscat, sinoque huata huá puscat ahuatá tlahuácalh laqui natalamaktayay
y natalatamay amá chixcú Adán huanti aya xlamajá.
10 Pus huá xpalacata chatum puscat xafuerza nataaktlapay acxní laka-
chixcuhuiy Dios nac pusiculan, laqui chuná stalanca namasiyuy pi xlá
cacninaniy xtakolú huanti mapeksiy y xlihuak ángeles luu natalipaxuhuay.
11 Pero huixinín necxnicú tipatzankayátit xlacata pi chuná cumu la chixcú
y cumu la puscat acxtum talamaclacasquín.
12 Masqui xlicana pi amá Eva xapulh puscat huá limalacatzuquicanit xta-
palúcut Adán, pus na luu xlicana pi latachá tícuya cristianos antá talacachín
nac xlatamatcán lacchaján, pero luu lacxtum cumu la chixcú xahua puscat
huak huá camalacatzuquinit Dios.
13 Pus hasta mismo chú huixinín man caquilahuaníhu para mininiy
nakalhtahuakaniy Dios chatum puscat masqui ni nataaktlapay.
14 Y xlihuak aquinín catziyáhu pi ni tlan tasiyuy y limaxaná para chatum
chixcú malacstacay y laclhmán kalhiy xchíxit.
15 Pero huata luu tlan tasiyuy chatum puscat para laclhmán xchíxit porque
luu chuná tuncán limaxquicanit xchíxit laqui laclhmán nastaca y tlan naliak-
tlapay xakxaka.
16 Para tícu nitlán tlahuay huantu aquit ccalimakalhchuhuinimán pus
aquit niaj quincuenta, y nilay cacticalacaxtlahuán porque xlihuak huanti
clipahuanáhu Jesús latachá nícu ya cachiquín aya clismaninitáhu pi acxní
chatum puscat nakalhtahuakaniy Dios xafuerza nataaktlapay.

Pablo ni matlantiy lata takamanantaxtuy acxní talakachixcuhuiy Dios

17 Pero huilapá túnuj tachuhuín huantu camán cahuaniyán porque ni
cmatlantiy, aya quilitakalhchuhuináncalh pi acxní huixinín tamacxtupiyátit
xlacata nalakachixcuhuiyátit Dios nitúcu calimacuanimán huata caj lihuaca
camalaktzankemán.
18 Huancán pi acxni huixinín tamacxtupiyátit xlacata nalakachixcuhui-
yátit Dios mat tzucuyátit aklhuhuatnanátit y tamputiy taxtuyátit; aquit
ccanajlay huantu huancán,
19 porque ccalakapasán lácu minkasatcán y max huá tamputiy litaxtuputu-
nátit laqui lata lan naaklhuhuatnanátit chuná tlan natasiyuy xatícu luu xli-
cana talakapasa xtalulóktat Dios y luu xlicana talipahuán.

20 Pero huạntụ quịtaxtuma xlacata huạntụ huixinín lịtapajpitziyạ́tit, acxnị
tamacxtupịyạ́tit lạquị macxtum nahuạyanạ́tit cumu lạ Cristo ticạtạhuạ́yalh
xapóstoles, huixinín niaj chuná tlahuayạ́tit.
21 Quihuanicán pị acxnị aya pimpạ́tit macxtum huạyanạ́tit, makapitzín
lạlịhuán tzucuy tamacapụlay y talịhuạyán huạntụ mạn talịminịt xtahuajcán,
lịhuán xạmakapitzín huạntị tlak lakḷimạxkenín chunatá talacahuantahuilay
niaj tụ tamaktaxtuy tahuá, huịntí hasta lạn talịkachịy huạntụ mạn talịminịt
xcuchucán.
22 Huixinín huạntị chuná tlahuayạ́tit, ¿lácu pị nị kalhịyạ́tit minchiccán
antanícu xuạyántit y hasta mạsqui xkachḭ́tit para luu chuná lakatịyạ́tit?
¿Túcu xpạlacata cạlịmạmạxanịyạ́tit huạntị nịtụ takalhịy tụ tamaclacasquín?
¿Apoco lacpuhuanạ́tit chú pị luu clakatịxnịma huạntụ huixinín tlahuayạ́tit?
¡Lụ lacatancs ccạhuaniyạ́n pị nipara tzinú cmạtlạntíy!

Huá lạta mạsiyunịt Jesús xlacata nalakachixcuhuịyạ́hu (Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

23 Aquit aya ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán huạntụ Quimpụchinacán Jesús
mạn quimạsiyuninịt lạta lácu xlá lacasquín nalakachixcuhuịcán, pero camạ-
parán cạmạlacapạstacnịyạ́n: pị ạmá tzịsní acxnị Judas liakskahuínalh y
macamạ́stạlh xlá macxtum cạtạtáhui kalhacụtiy xapóstoles nac mesa lạquị
ạhuatá nacạtạhuạyán. Xlá tíyalh mactum caxtilạ́nchahu,
24 pạxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y chiné cạhuánilh: “Cahuátit eé caxti-
lạ́nchahu porque xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị huá quintiyatlịhua huạntụ aquit
cmacamạstạy lạquị tlạn naccạlakmạxtuyạ́n. Xliankalḥín chuná catlahua-
pítit naquilạlịlacapạstacạ́hu.”
25 Acxnị chú tahuạyankọlh, tíyalh pạtum vaso stap xtajụma xchúchut uva,
y chiné cạhuánilh: “Huá ụmá xchúchut uva lịtaxtuy quinkalhni huạntụ ámaj
stajtamakán lạquị xlịhuạk nacatzịcán pị Dios cạtạtlahuanịtán aktum xasạsti
talacạxlán, huixinín ankalḥín chuná catlahuapítit lạquị naquilạlịlacapạsta-
cạ́hu.”
26 Huá xpạlacata lạta makatunu huayạ́tit tamá caxtilạ́nchahu y macxtum
nalịkotnunạ́tit tamá xchúchut uva huixinín ankalḥiná lịmạcatzịnịnampạ́tit
nahuán pị Jesús nịlh caj quimpạlacatacán, y xliankalḥín chuná quilịtla-
huatcán hasta acxnị xlá namimparay.

Akstịtum quilịhuatcán caxtilạ́nchahu chu xchúchut uva huạntụ lịlakachixcuhuịcán Dios

27 Para chạtum chixcú caj cạtakalhkamạ́n namaktalacatzuhuịy lạquị
namakuay ạmá caxtilạ́nchahu chu ạmá xchúchut uva huạntụ lịtaxtuy xti-
yatlịhua y xkalhni Quimpụchinacán Jesús, xlịcạna pị tamá chixcu lanca talạ-
kalḥín tlahuama nac xlacatín Quimpụchinacán porque lịkamạ́n mạxtuma
huạntụ maklhtínalh.
28 Huá chuná ccạlịhuaniyạ́n pị xlịhuạk huạntị natamakuaputún tamá
caxtilạ́nchahu y talịkotnumputún ạmá xchúchut uva, luu cạmininiy pụlh
lịhuanạ catalacapạ́stacli para tacatzịy y tacạcnịnaniy huạntụ taamạ́nalh
tatlahuay.
29 Porque para nị lịhuanạ taakatạksa y huatiyá pị nạ natahuay y nị
tataluloka para xlịcạna huá xkalhni Quimpụchinacán pus mạn tahuamạ́nalh
huạntụ natalịpạtinán.
30 Pus hasta huá xpạlacata cumu nị luu cuentaj tlahuayạ́tit, lhụhua hui-
xinín huạntị taxlajuanịyạ́tit, tạtatlayạ́tit, y makapitzín hasta aya talakṇịnịt.

31 Pero Dios ni xquincamapatinín para aquinín lihuana xlacapastacui
acxni amanáhu huayáhu xtiyatlihua y xkalhni Quimpuchinacán para cacni-
nanimanáhu y lakachixcuhuimanáhu.
32 Masqui xlicana quincamapatiniyán Dios aquinín huanti lipahuanáhu
Jesús huá chuná litlahuay porque quincalakalhamanán y ni lacasquín para
aquinín huá lacxtum nacatalaktzankatayayáhu amakolh cristianos xala
caquilhtamacú huanti ni talipahuán Dios.
33 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi acxni huixinín natamacxtupiyátit laqui
macxtum nahuayanátit xlacata nalacapastacátit lácu quincapalacanín Jesús,
pus huantu akstitum y lakasiyu catlahuátit, xahuachí calakalhítit laqui
acxtum nahuayanátit.
34 Pero para tícu catziy pi natzincsachá pus pulh cahuayantáquilh nac
xchic laqui Dios ni namapatiniyán caj xpalacata cumu nacalakahuakoya xta-
huajcán y nacamamaxaniya huanti talipahuán Jesús. Caj xman huá huankey
umá tastacyahu huantu militláhuatcán, porque xamakapitzín taaklhúhuit
huantu kalhiyátit antacú naccalimakalhchuhuiniyachán acxni naccalaka-
nachán.

12

Tipakatzi tascújut quincamaxquiyán Espíritu Santo

1 Natalán, aquit clacasquín xlacata pi huixinín lihuana nacatziyátit lata lácu
Espíritu Santo camaxquiy chatunu cristianos xtascujutcán.
2 Huixinín stalanca catziyátit pi acxni nia xlipahuanátit Jesús luu tlakaj
xlayátit xlacata nacatziyátit huantu militlahuatcán nac milatamatcán y huá
xquilhchipiniyátit amakolh tzincun huantu xcalakachixcuhuiyátit, pero
cumu xlacán ni tastacnán huixinín caj xtaakskahuitapayátit.
3 Pero cumu lanchú huatiyá lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús aquit ni
clacasquín para amaktum nataakskahuiparayátit. Lu milicatzitcán pi nipara
chatum chixcú catimalacpuhuánilh Espíritu Santo xlacata chiné nahuán:
“Nipara tzinú limacuán Jesús”, y natzucuy likalhkamanán. Nachunalitúm
nipara chatum chixcú catimalúlokli y nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán
huanti lama xastacná”, para ni huá malacpuhuanima Espíritu Santo y talama
nac xlatámat.
4 Na luu milicatzitcán pi lata chatunu cristianos tipakatzi liskalala takalhiy,
pero masqui chuná chatumá Espíritu Santo huanti camaxquinit.
5 Masqui xlicana pi lata chatunu cristianos tipalhuhua takalhiy xtascu-
jutcán pero huak chatumá Quimpuchinacán huanti lacscujnimanáhu.
6 Nachunalitúm lata chatunu cristianos tunuj túnu quincamaxquicanitán
litlihueke laqui lhuhua huantu tlan natlahuayáhu, pero chatumá Dios huanti
quincamalacpuhuaniyán xlacata pi chuná natlahuayáhu.
7 Lata chatunu cristianos, Dios camaxquiy latachá túcuya xliskalala Espíri-
tu Santo laqui nacalimacuaniy xamakapitzín cristianos.
8 Huá tamá Espíritu Santo huanti makapitzín cristianos camaxquiy xatlán
talacapastacni laqui tancs natamakalhchuhuiniy xtacristianoscán, y maka-
pitzín camaxquiy liskalala laqui lhuhua huantu natacatziy y natalakapasa.
9 Huintí camaxquiy Espíritu Santo lanca tacanájlat laqui xamakapitzín
nataucxilha pi Dios mastay lata túcu nasquiniya, y makapitzín camaxquiy
xlitlihueke laqui tlan natamatlantiy latachá túcuya tajátat.
10 Makapitzín camaxquiy litlihueke xlacata natatlahuay laclanca licácnit
tascújut, na makapitzín camaxquiy liskalala laqui tlan nataakataksa y
tancs nalichuhuinán huantu xtalacapastacni Dios, natunuj litúm chú huanti

cạmạxquịy lịskalala lạquị natacatzịy xatícu xlịcạna huá mạcatzịnịy Dios xtalacapạstacni xlacata nalịchuhuịnán, y xatícu caj taaksanịnán acxnị tahuán pị lịchuhuịnán xtalacapạstacni, makapitzín lịtúm cạmạxquịy lịskalala xlacata natalịchuhuịnán aktum sạsti tachuhuín huạntụ nịpara chạtum tícu akatạksa sinoque caj xmạn huá Dios, pero nạ cạmạxquịparay lịskalala makapitzín lạquị natamạlacapụtuncuhuịy huạntụ huaniputún ạmá sạsti tachuhuín huạntụ lịkalhtahuakanícalh Dios.

11 Mạsqui xlịcạna pị tịpạlhụhua tascújut huạntụ chạtunu chạtunu kalhịyáhu pero chạtumá Espíritu Santo huạntị quincạmạxquịyán, xlá quincạmạxquịyán huá xanícumạ lacpuhuán pị ạtzinú naquincạlịmacuaniyán.

Xlịhuạk huạntị lịpạhuanáhu Jesús chạtumá lịtaxtuyáhu

12 Cumu lạ huixinín catzịyátit pị xmacni chạtum chixcú luu lhụhua lactzụ lactzú huạntụ lịlaknụy pero huạk acxtum talịmacuamánalh lạquị lịpạxúhu nalatamạy ạmá chixcú, pus nạchuná chú aquinín huạntị lịpạhuanáhu Cristo chạtumá lịtaxtuyáhu.

13 Mạsqui xlịcạna pị quịlhụhuacán porque huịntí judíos y huịntí nị judíos, makapitzín cạstạcanịt cạmạscujumácalh cumu lạ tachín, y makapitzín nịtị cạmạpeksịy akatziyanca talamánalh, pero cumu acxtum cạnajlayáhu y lịtaakmununịtáhu Espíritu Santo porque huạk kalhịyáhu xlịtlihueke y quincạtạlamán nac quilatamạtcán.

14 Porque cumu lạ aya tihuanáhu pị xmacni chạtum chixcú lhụhua lạta lactzụ lactzú huạntụ lịlaknụy, y nịcaj pụlactumá,

15 y para tantún chiné xuá: “Aquit nị antá cmaktapeksịy nac xmacni eé chixcú porque aquit nị macán”, tancs ccạhuaniyán pị mạsqui xlá chuná xuá nịpara huá xlịtatúnujli porque xlịcạna pị luu antá maktapeksịy nac xmacni ạmá chixcú.

16 Nạchuná para huá takén xuá: “Aquit nị antá cmaktapeksịy nac xmacni eé chixcú porque aquit nị lakastapu”, xlịcạna pị mạsqui chuná xuá nịpara huá chú xlịtatúnujli.

17 Porque para xlịlanca xmacni chạtum chixcú huạk lakastapu xuá, nịtụ xuá huạntụ xlịkáxmatli. Nạchunalịtúm para xlịlanca xmacni chạtum chixcú huạk takén xuá, entonces nịtụ xuá huạntụ xlịkankahuánalh.

18 Pero Dios lịhuanạ cạcạxuilịnịt lạta pụlacatunu xala quimacnicán lạquị naquincạlịmacuaniyán y antanícu xlá mạs lacpúhua pị tamaclacasquín.

19 Porque para lạta quilịlancacán huạk tantún xuá y nịtụ xuá xạmakapitzi xalac quimacnicán nịlay xlatamáhu.

20 Mạsqui xlịcạna pị pụlaclhụhua lạta lactzụ lactzú huạntụ lịlaknụyáhu nạ luu pụlaclhụhua huạntụ cạlịmạpạcuhuịcán, pero lacatumá nac xmacni ạmá chixcú antanícu tamaktapeksịy.

21 Porque xlakastapu chạtum chixcú nịlay catihuánilh xmacán: “Aquit nịtụ quilịmacuaniya”; nạ nịpara huá akxạka catihuánilh xtantún: “Nịpara tzinú ccạmaclacasquinán.”

22 Huata huá ạmạkọlh huạntụ nịpara tzinú laclịcạna xalac quimacnicán ạtzinú cạmaclacasquináhu.

23 Lạta pụlacatunu huạntụ kalhịyáhu nac quimacnicán y hasta mạsqui huạntụ lacpuhuanáhu pị nịtụ quincạlịmacuaniyán, pero acxtum luu cuentaj cạtlahuayáhu; y ạmá huạntụ lacpuhuanáhu pị nị luu tlạn tasiyuy para cạlakuán natasiyuy, pus lịhuanạ cạlịtlapayáhu quilhakạtcán.

24 Pero nạ huilapá makapitzín nac quimacnicán huạntụ nị lịhuanạ cạcạxyạhuayáhu porque chuná tuncán tlạn tasiyuy. Huá Dios chuná cạxtlahuanịt quimacnicán lạquị acxtum naquincạlịmacuaniyán y namaktakalháhu.

25 Dios lacasquín pi nipara pulactum xalac quimacnicán caj tunu nataxtuy
sinoque acxtum nalaakliihuán y nalamaktayay.
26 Para pulactum xalac quimacnicán catzanajuama, xliihuak quilitantumi-
nicacán taliipuhuán caj xpalacata huantu akspulama pulactum. Nachuna-
litúm para pulactum xalac quimacnicán huantu xtakahuinit cuentaj tlahua-
mácalh y cuchimácalh, xliihuak xamakapitzín acxtum tlan tamakpaxuhuay.
27 Huá chuná ccaliihuaniyán porque huixinín litaxtuyátit xmacni Quimpu-
chinacán Jesucristo, y lata chatunu chatunu huixinín huá tapeksiniyátit.
28 Xliihuak huanti taliipahuán Jesús, Dios camaxquinit tunuj tunu xtascújut
huantu xlá catziy pi mas tlan nacalimacuaniy y nacalimaktayay xamakapi-
tzín. Xapulh tahuilánalh apóstoles huanti Jesús calácsacli laqui nataán tali-
chuhuinán xtachuhuín; xlipulactiy tahuilánalh profetas huanti Dios cama-
catziniy xtalacapastacni chu huantu laclhcahuilinit natlahuay laqui xlacán
tlan huá nacalimacatziniy xamakapitzín; xlipulactutu tahuilánalh makalh-
tahuakenanín huanti tlan tamalacaputuncuhuiy huantu huaniputún xta-
chuhuín Dios; acalistán chú tahuilánalh huanti tlan tamatlantiy tatatlanín;
makapitzín nachuná tahuilánalh huanti tlan tatlahuay laclanca licácnit
tascújut; xahuá huanti takalhiy xtascujutcán tamaktayay limaxkenín; chu
huanti tlan tapuxcuniy cristianos; xahuá huanti camaxquicanit litlihueke
laqui natachuhuinán amá tachuhuín huantu caj xman huá Espíritu Santo
machuhuininán.
29 Pero milicatzitcán pi ni xliihuak calilacsaccanit xlacata apóstoles nata-
huán, na ni putum camaxquicanit liskalala xlacata natalichuhuinán xtalaca-
pastacni Dios, ni xliihuak makalhtahuakenanín, na nipara xliihuak tlan tatla-
huay laclanca licácnit tascújut.
30 Nachunalitúm ni xliihuak camaxquicanit litlihueke laqui natamatlantiy
tatatlanín, na ni xliihuak tachuhuinán amá tachuhuín huantu Espíritu Santo
machuhuininán, y na ni xliihuak taakataksa y tamalacaputuncuhuiy huantu
huaniputún amá tachuhuín huantu machuhuininán Espíritu Santo.
31 Pero huixinín calacputzátit nakalhiyátit amá liskalala huantu mastay
Dios pero caj xmanhuá huantu atzinú calimacuaniy xamakapitzín.

Pero chú aquit camán camasiyuniyán huantu luu camininiyán nakalhi-
yátit y huantu luu atzinú nacamaktayayán nac milatamatcán.

13

Huanti ni paxquinán nitu limacuaniy xlatámat

1 Para aquit tlan xacchuhuínalh tipakatzi xtachuhuincán cristianos y hasta
masqui xacakátaksli xtachuhuincán ángeles, pero para ni xackálhilh tapax-
quit huantu Dios mastay nitúcu quilimacuaniy, luu xtachuná xaclitáxtulh
cumu la tú marí macasanán licán.
2 Nachunalitum para aquit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios y
tancs xaclichuhuínalh huantu xlá xtapaxuhuán, y masqui huak xaccátzilh
xliihuak huantu xlá laclhcahuilinit, hasta masqui xackálhilh lanca tacanájlat
huantu tlan xaclimaláxijli lanca kestín, pero para ni cpaxquinán nitu quili-
macuaniy.
3 Masqui xaccamaakpitzínilh laklimaxkenín xliihuak huantu ckalhiy xta-
palh tumin, y hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laqui xquilhcuyú-
calh xastacná, pero para ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu paxquinán pus
nitu limacuán huantu xactláhualh.

4 Porque huanti xlicana cpaxquinán ni lixcájnit licatziy, huata paxuhuana
paxcatlén para túcu nitlán tlahuaniy xtacristiano; ni xapilhi, ni lacataquinán,
na nipara luu talipahu maklhcatzicán,
5 ni lixcájnit kalhchuhuinán; ni calakcatzalacaniy huantu takalhiy xtacris-
tianos; ni xasitzín; ni camalakxokeputún para túcu nitlán tlahuaniy xtacris-
tiano.
6 Huanti xlicana paxquinán ni lipaxuhuay para túcu nitlán akspulama xta-
cristiano, sinoque huá lipaxuhuay huantu akstitum y huantu xtalulóktat.
7 Huanti xlicana capaxquiy xtacristianos, masqui lata túcu nitlán natla-
huanicán latiyá paxquinán paxuhuana napatiy; ni lacpuhuama para naak-
skahuicán acxni túcu huanicán, y paxuhuana kalhkalhiy huantu malacnu-
nicanit, y para huantu kalhkalhima nichuná quitaxtuma nac xlatámat eé
cristiano latiyá paxquinán paxuhuana napatiy.
8 Amá tapaxquit huantu Dios quincamaxquinitán xlacata nalalipaxqui-
yáhu, necxnicú catilákputli porque xliankalhín maclacasquináhu, masqui
xlicana ámaj chan quilhtamacú acxní niaj xlacasquinca nahuán para Dios
naquincamaxquiyán xliskalala xlacata tlan naliakchuhuinanáhu xtachu-
huín o para tlan nalichuhuinanáhu amá tachuhuín huantu caj xman Espíritu
Santo machuhuininán, o para naquincamaxquiyán para túcuya xliskalala
laqui nacalimakalhchuhuiniyáhu cristianos xtalacapastacni Dios.
9 Porque xlihuak amá liskalala huantu talichuhuinán amakolh huanti
taliakchuhuinán xtachuhuín Dios ni xaacchán, porque quincatzankaniyán
xlacata nalakapasáhu huantu luu xtalacapastacni Dios chu huak huantu
laclhcahuilinit.
10 Pero xlihuak huantu lanchú lakapasáhu umá actzu talacapastacni ámaj
laksputa acxni lihuana nalakapasáhu huantu luu xlicana xtalulóktat y ak-
stitum.
11 Acxni aquit actzu kahuasa xacuanit, xackalhchuhuinán, xaclacapas-
tacnán y chuná xaclama cumu la actzu kahuasa, pero acxní chú lihuana
cchixcuhuílalh niaj chuná ckalhchuhuínalh o clacapastácnalh cumu la acxni
cajcu actzu kahuasa xacuanit.
12 Xtachuná chú aquinín huanti lipahuanáhu Jesús, lihuán uú lamanáhu
nac caquilhtamacú ni lihuana lakapasáhu tícu Dios, caj xtachuná quitaxtuy
cumu la a caquincalacaucxilhcanchán nac espejo. Pero lakchama quilhta-
macú acxní luu lihuana nalakapasáhu lata lácu xlá luu tasiyuy xastacná.
Masqui xlicana pi lana clakapasa xtalacapastacni, pero nia luu lihuana
clakapaskoy, pero chama quilhtamacú acxní luu lihuana naclakapasa Dios
chuná cumu la xlá quilakapasa aquit.
13 Pulactutu anán huantu ankalhiná quilikalhitcán nac quilatamatcán:
xapulh xlacata pi cakalhiníhu tacanájlat Dios pi xlá quincamaktayayán,
xlipulactiy xlacata pi ankalhiná cakalhkalhitahuiláhu huantu xlá acalistán
naquincamaxquiyán, y xlipulactutu xlacata pi nakalhiyáhu tapaxquit.
Masqui xlicana pi pulactutu huantu quincamininiyán namakantaxtiyáhu
huata caj xman pulactum huantu luu atzinú limacuán, huá tapaxquit.

14

*Huanti lichuhuinán túnuj tachuhuín ni camaktayay huanti takax-
matmánalh*

1 Canecxnicahuá huixinín calacputzátit lata lácu lipaxúhu napaxquina-
nátit, pero na calilakaputzátit xlacata pi Dios nacamaxquiyán xliskalala
laqui tlan namakantaxtiyátit xtascújut nac milatamatcán, y huá casquinítit

ąmá lı̨skalala huąntu ątzinú nacąmaktąyayąn ląquı̨ tancs naliakchuhuı̨nanątit xtalacapąstacni chu xtapąxuhuąn.
2 Porque huąntı̨ lı̨chuhuı̨nán ąmá túnuj tachuhuín huąntu Espíritu Santo mąlacpuhuąnı̨nán caj xmąn huá Dios lı̨lakachixcuhuı̨y porque nı̨para chątum chixcú akątąksa huąntu xlá huan.
3 Pero huąntı̨ tląn talakapasa y talı̨chuhuı̨nán xtalacapąstacni Dios xlı̨cąna pı̨ luu tamąakątąksnı̨y xąmakapitzín xtapąxuhuąn nac xlatamątcán y tamąakpuhuantiyanı̨y ląquı̨ lı̨huaca tancs natalı̨pąhuán.
4 Xlı̨cąna pı̨ ąmá huąntı̨ lı̨chuhuı̨nán tachuhuín huąntu caj xmąn huá Dios lı̨lakachixcuhuı̨cán caj luu xmąn huá sacstu xtacąnájlat lı̨mątlihueklhma, pero huąntı̨ lakapasa xtachuhuín Dios y cąlı̨mąkalhchuhuı̨nı̨y xąmakapitzín cristianos xlı̨cąna pı̨ huata huá luu cąmaktąyama porque cąmąakpuhuantiyanı̨ma xlacata akstı̨tum natalı̨pąhuán.

5 Aquit clacpuhuán pı̨ xlı̨huąk huixinín xchuhuı̨nántit ąmá túnuj tachuhuín huąntu caj xmąnhuá Dios lı̨lakachixcuhuı̨cán, pero huata ątzinú xaclı̨pąxúhualh para xlı̨huąk huixinín xcąlı̨mąkalhchuhuı̨nı̨tit cristianos huąntu tancs xtalacapąstacni chu xtapąxuhuąn, porque huąk acxtum taakątąksa nı̨xachuná para nalı̨lakachixcuhuı̨yątit túnuj tachuhuín huąntu mąlacpuhuąnı̨nán Espíritu Santo; solamente para huí chątum huąntı̨ akątąksa huąntu huix quilhuámpąt ląquı̨ nacąmąlacaputuncuhuı̨niy xąmakapitzín naakątąksa y nacąlı̨macuaniy.
6 Huá xpąlacata ccąlı̨huaniyąn pı̨ nı̨tu xcąlı̨macuanín mąsqui aquit xaccąlakanchąn y nac milakstı̨pąncán xactzúculh lı̨lakachixcuhuı̨y Dios ątunuj tachuhuín huąntu huixinín nı̨ akątąksątit, huata huixinín cąminı̨niyąn naccąlı̨tąchuhuı̨nanąn talacapąstacni huąntu Dios quimącatzı̨nı̨nıt, osuchí naccąmąlacaputuncuhuı̨niyąn huąntu nıą lı̨huanąą akątąksątit xtachuhuín, o chuná para lhuhua huąntu xaccąlı̨mąkalhchuhuı̨nín huąntu luu xcąlı̨macuanín, o para naccąhuaniyąn huąntu Dios cąlı̨mąscujuputunąn.

7 Xtąchuná cumu lą ąmá lhuhua huąntu lı̨tlaknancán, para lı̨spek osuchí guitarra, para violín o para túcuyą lı̨tlakni, para ląta pulacatunu nı̨ tancs xlı̨tlaknáncalh o tunuj tunu csąnalh nı̨ xcatzı̨calh túcuyą lı̨tlakni mąsąnı̨mącalh.
8 Nąą xtąchunalı̨túm para acxnı̨ lama guerra para huá trompeta nı̨ tancs xmąsąnı̨calh chuná cumu lą mąsąnı̨cán acxní cąmąmacxtumı̨cán soldados. ¿Lácu chú natatacąxa y nataán talątąlay?
9 Pus chuná chú quı̨taxtuy acxnı̨ huixinín lı̨chuhuı̨nanątit ątunuj tachuhuín huąntu nı̨para chątum cristiano cąakątąksniyąn, ¿lácu chú natalı̨catzı̨y xąmakapitzín túcu huixinín huanipątit? Luu xtąchuná cąquı̨taxtuniyąn cumu lá ą cachuhuı̨nampítit nac cąunín.
10 Xlı̨cąna pı̨ uú nac cąquilhtamacú luu pulaclhuhua tachuhuín anán pero ląta pulacatunu taakątąksa huąntı̨ talı̨chuhuı̨nán y cąlı̨macuaniy.
11 Pero para aquit nı̨ cakątąksa pulactum tachuhuín huąntu naquilı̨tąkalhchuhuı̨nán chątum chixcú, pus nı̨lay ctąkalhchuhuı̨nán huata xala mákat chixcú quilı̨macąn, cumu para xlá nı̨para huá akątąksa huąntu aquit quintachuhuín pus nąą xalacmákat clı̨macąn.
12 Pus cumu huixinín luu lakatı̨lacapınątit ąmá laclanca lı̨tlihueke huąntu mąstąy Espíritu Santo, pus calı̨mąakatzankétit xlacata pı̨ cacąmąxquín lacuán talacapąstacni chu lı̨skalala pero huąntu acxtum nacąlı̨macuaniy xąmakapitzín huąntı̨ talı̨pąhuán Jesús.

13 Por eso ccąlı̨huaniyąn pı̨ huąntı̨ kalhı̨y lı̨tlihueke y lı̨chuhuı̨nán tunuj tachuhuín huąntu caj xmąn huá Dios lı̨lakachixcuhuı̨cán pus luu calı̨mąaka-

tzánkelh Dios laqui na camáxquilh talacapastacni chu litlihueke laqui naakataksa huantu quilhuama y tlan nacalimakalhchuhuiniy xamakapitzín.
14 Porque para aquit ckalhtahuakanima Dios y huá clixakatlima amá tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo, xlicana pi quilistacni lakachixcuhuima Dios pero quintalacapastacni nitu litaxtuma porque nipara tzinú akataksma huantu clichuhuinama.
15 ¿Túcu chinchú luu quilitláhuat? Xlicana pi xlihuak xlitlihueke quilistacni naclikalhtahuakaniy Dios, pero laqui tlan naccalimacuaniy quintachuhuín huanti na antá takaxmatmánalh luu xafuerza nacakataksa huantu clikalhtahuakanima. Luu xlicana tlan para aquit xacliquilhtlínilh Dios atunuj tachuhuín, pero laqui tlan naccamaktayay xamakapitzín xlacasquinca nacakataksa huantu cquilhtlima.
16 Para huix lakachixcuhuípat Dios y likalhtahuakanípat tunuj tachuhuín huantu malacpuhuaninán Espíritu Santo, y para antá lacxtum talayán chatum chixcú huanti acxtum takalhtahuakaputunán, pero nilay catitamalacxtumín xtalacapastacni porque nipara tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat.
17 Masqui xlicana pi luu tlan lata huix paxcatcatzinípat Dios y lakachixcuhuípat, pero huanti kaxmatnimán nipara tzinú maktayama nac xtacanájlat xlacata mas akstitum nalipahuán Dios.
18 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi aquit tlak tlan lata clichuhuinán atunuj tachuhuín laqui naclilakachixcuhuiy Dios nixachuná la huixinín,
19 pero acxni macxtum tahuilánalh huanti talipahuán Jesús nac pusiculan y acxni ccalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios, huata atzinú cmatlantiy nacchuhuinán canacaj kampaquitzis tachuhuín huantu lihuana nataakataksa tu ccahuaniputún y nitu limacuán masqui xacuá kampacáhu milh tachuhuín huantu xaclipaxcatcatzínilh Dios pero para nitícu xakátaksli huantu cuanima.
20 Natalán, nichuná cakalhítit mintalacapastacnicán cumu lá lactzu camán huata caakatákstit eé huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit cumu la lactzu lakskatán xlacata ni natlahuayátit talakalhín, pero huantu akstitum calacapastacnántit xlacata naakataksátit quintapuhuán cumu la ti xlicana tacatziy pi aya tastacnittá y takalhiy tancs talacapastacni.
21 Lacatum nac amá libro antanícu tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios chiné huan: "Amakolh judíos huanti niaj tzinú quintalipahuán naccamacaminiy xala mákat lacchixcuhuín huanti talichuhuinán tunuj tachuhuín huantu xlacán ni taakataksa laqui juerza cuentaj nacamaakahuanicán huantu aquit clacasquín catacátzilh, pero nipara chuná caquintitakalhakáxmatli."
22 Catziyáhu pi acxni Dios camacámilh amakolh lacchixcuhuín huanti xtalichuhuinán huantu nipara chatum xakataksa, huá chuná litláhualh laqui chuná nacalimalacahuaniy amakolh judíos huanti ni xtakalhakaxmatputún lácu lan xamácaj camapatinicán; pero Dios nichuná calimacatziniy xtalacapastacni huanti talipahuán.
23 Caj luu lihuana calacapastáctit eé huantu naccahuaniyán, para xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y lata chatunu huixinín nalikalhtahuakaniyátit tunuj tunu tachuhuín y xalán natanuyachá chatum huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixinín lichuhuinanátit pero ni canajlay, cumu nipara tzinú akataksa huantu quilhuampátit entonces nalacpuhuán pi caj lakahuitipátit.
24 Pero para xlihuak huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit y huixinín huanti naakchuhuinanátit huá mintachuhuincán nalichuhuinanátit

aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquinitán, y para xamaktum nacalaktanuyachán chatum chixcú huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixinín huanátit, mismo man naakataksa huantu huanipátit y nacanajlay pi nachuná xlá maklakalhinanit y natzucuy lacapastaca pi nitlán lata lema xalixcájnit xlatámat.

25 Xlá luu snun nalipuhuán y nakalhapalaniy Dios xlihuak xnacú, hasta nipara tzinú xalitacatzín acxni xlá natatzokostay xlacata nalakachixcuhuiy Dios y luu acxnicú nataluloka pi xlicana catalamán nac milatamatcán caj xpalacata cumu akátaksli huantu cakalhakaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstitum calakachixcuhuícalh Dios

26 Natalán, acxni huixinín tamacxtupiyátit huantu tlan y akstitum calakachixcuhuítit Dios laqui acxtum nalamaktayalipinátit nac mintacanajlatcán. Para ti kalhiy tapaxuhuán y quilhtliputún pus caquílhtlilh, o para huí tí lichuhuinamputún huantu Dios macatzininit, nachuná para tícu lilakachixcuhuiputún Dios atunuj tachuhuín, pero tunu huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún amá tachuhuín laqui huak nataakataksa huantu huanima.

27 Pero para tícu la huixinín lichuhuinamputún atunuj tachuhuín xlacata nalilakachixcuhuiy Dios, pus caj xman chatiy o kalhatutu catachuhuínalh, pulh chatum acalistán chatum, y hasta ahuatá achatumlitúm; pero xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín.

28 Pero para xlihuak huanti macxtum huilátit niti anán huanti akataksa laqui namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún amá tachuhuín, huata mejor niti calichuhuínalh atunuj tachuhuín antanícu tzamacán, huata caj sacstu catzeklitachuhuínalh Dios amá tunuj tachuhuín nac xchic.

29 Nachunalitúm acxni huixinín tamacxtupiyátit y tahuilánalh huanti talichuhuinamputún aktum talacapastacni huantu Dios camaxquinit, talacasquín pi caj xman chatiy o kalhatutu huanti natalichuhuinán y xamakapitzín caj cacs catakáxmatli para tancs huantu liakchuhuinamácalh xtalacapastacni Dios.

30 Pero para Dios limalacahuánilh o macatzínilh xtalacapastacni chatum cristiano huanti antá huí y kaxmatma huantu lichuhuinamácalh, entonces huanti akchuhuinama cacs caquílhua y camáxquilh talacasquín nachuhuinán amá chixcú huanti malacahuánilh Dios.

31 Y chuná chú acxtum nalamaxquiyátit talacasquín xlacata nalichuhuinanátit huantu Dios camacatzininitán, pero ni caj acuilhaj nachuhuinanátit sinoque chatum nachuhuinán, acxní aya chuhuinankolh chatum, laqui acxtum nalamaktayalipinátit y nalamaakpuhuantiyaniyátit.

32 Pero milicatzitcán pi xlihuak huanti talichuhuinán xtalacapastacni Dios ni camininiy xlacata pulh nataakchuhuinamputún, huata mejor cacs catatáhui y catakálhilh hasta acxni nacalakchán lata natachuhuinán.

33 Porque Dios tlan catziy y ni lakatiy para huanti talacscujnimánalh caj acuilhaj natalay, sinoque huantu tlan y akstitum catalakachixcúhuilh chuná cumu la talakachixcuhuiy xlihuak huanti talipahuán Dios.

34 Pero huá xlacata lacchaján, ni camininiy natachuhuinán acxní lacchixcuhuín talakachixcuhuimánalh Dios nac pusiculan, y acxní macxtum tahuilánalh huanti talakachixcuhuimánalh huata caj cacs cataquílhua, porque xlacán nilay talacatzalay huanti camapeksiy chuná cumu la huan nac xlimapeksín Dios huantu makán timástalh.

35 Y para túcu catziputún huantu ni lihuana akátaksli huantu lichuhuinamácalh nac pusiculan, ni mininiy naquilhán xlacata nakalhasquininán, huata mejor nac xchic nakalhasquinachá xtakolú, porque ni lakchán nachuhuinan chatum puscat antanícu lakachixcuhuimácalh Dios.
36 Na luu milicatzitcán pi umá xtachuhuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá mactzucunit nac milakstipancán, na nitu tipuhuanátit para caj luu man huixinín mecstucán huanti camaxquín xlimapeksín y makantaxtipátit.
37 Para tícu xlicana lihuana akataksa huantu Dios lacasquín natlahuayáhu nac quilatamatcán y kalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, pus nacatziy y nacanajlay pi umá huantu lanchú aquit ccatzoknimán xlicana huá xlimapeksín Quimpuchinacán.
38 Pero para tícu ni canajlay pi umá huantu ccalimakalhchuhuinimán huá xlimapeksín Dios, pus na nipara huá cacanajlanítit huantu calitakalhchuhuinanán.
39 Natalán, canecxnicahuá calacputzátit lata tancs nalichuhuinanátit xtachuhuín Dios, pero nachuna litúm ni calihuanítit huanti talilakachixcuhuiy Dios atunuj tachuhuín acxní takalhtahuakaniy.
40 Y para tícu la huixinín chuná tlahuayátit o chuhuinanátit acxni lakachixcuhuiyátit Dios, pus huantu tlan y akstitum catlahuátit y ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lacastacuánalh nac calinín porque tasiyúnilh

1 Natalán, aquit ni clacasquín napatzankayátit amá xasasti xtamacatzinín Cristo huantu mastay laktáxtut y huantu aquit ccaliakchuhuinaninitán, huixinín canajlátit y ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit.
2 Porque xlicana pi huá umá tachuhuín huantu calakmaxtuninitán milistacnicán para xlicana aktum lipahuanátit. Pero para ni luu talulokátit o xalán para laclatayayátit xlicana pi nitu calimacuaniyán masqui makasá lata tzucútit lipahuanátit Jesús.
3 Aquit nitu ccamaaktzekuilininitán huata tancs ccalimakalhchuhuininitán huantu na aquit quimasiyunicanit, xlacata pi maktum quilhtamacú Cristo maknícalh nilh caj xpalacata quintalakalhincán chuná cumu la xamakán quilhtamacú tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka,
4 y acxni nilh macnúcalh nac xtahuaxni, pero caj xliaktutu quilhtamacú xlá lacastacuánalh nac calinín,
5 y ni limakas tasiyúnilh Pedro chu xamakapitzín apóstoles.
6 Acalistanlitúm chú na catasiyúnilh lhuhua cristianos max cumu akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huanti tatimakucxilhnit aya taninit, pero atzinú lhuhua huanti talamanalhcú.
7 Ni limakas litúm tasiyunipa Santiago chu xlihuak apóstoles.
8 Hasta luu acalistán chú quintasiyunipá aquit laqui na naclitaxtuy xtasacua; acxni aquit quintasanícalh luu xtachuná clitáxtulh cumu la chatum skata huanti takalá lacáchilh.
9 Masqui xlicana pi aquit nitúcu quinkásat hasta nipara tzinú quimininiy naquilimapacuhuicán apóstol porque xapulh aquit xaccaputzastalay huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.
10 Pero na apóstol aquit porque huá Dios chuná lacasquinit y quilakalhamanit, pero nitu caj clactlahuaminima xtalakalhamanín porque aquit aya laná cscujnit nichuná cumu la xamakapitzín apóstoles; masqui xlicana pi ni quecstu cscujnit sinoque huá Dios scujnit nac quilatámat.

11 Pero aquit ni caj xmanhuá clichuhuinama para aquit tlak lhuhua huantu
cliscujninita Dios o para huá xamakapitzín apóstoles, porque umá nitu
limacuán para caj quecstucán clitalanquiyáhu quintascujutcán, huata huá
luu limacuán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín cliakchuhuinanáhu y
huixinín lipahuántit Quimpuchinacán Jesús.

Para Cristo ni lacastacuananit na nipara aquinín catilacastacuáhu

12 Bueno, cumu umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu antá
tancs cmalulokáhu pi Cristo lacastacuánalh nac calinín, ¿túcu chinchú xpa-
lacata makapitzín huixinín huanátit pi ni xlicana talacastacuanán nin nac
calinín?
13 Porque para xlicana pi nin ni talacastacuanán nac calinín, entonces na
nipara huá Cristo lacastacuananit.
14 Cumu para Cristo ni lacastacuananit, umá xtachuhuín Dios huantu
aquinín cliakchuhuinanáhu y antá cmalulokáhu pi Jesús lama xastacná nitu
limacuán, y na nitu limacuán masqui huixinín lipahuanátit y kalhiniyátit
tacanájlat.
15 Y xlihuak aquinín apóstoles clitaxtuyáhu cumu lá aksaninanín porque
tancs cmalulokáhu pi Dios malacastacuánilh Cristo nac calinín y cuanáhu
pi lama xastacná. Cumu para nin ni talacastacuanán nac calinín cumu lá
tahuán makapitzín, entonces Dios nitu malacastacuanima Cristo.
16 Lu lacatancs cacatzítit, para nin ni talacastacuanán nac calinín pus na
nipara huá Cristo lacastacuananit.
17 Para Cristo ni lacastacuananit nac calinín nitúcu limacuán mintacanaj-
latcán, y chunacú lilaktzankatayapátit mintalakalhincán porque nitu camá-
tzankenanipacántit.
18 Para Cristo ni lama xastacná xlihuak amakolh huanti aya taninit pero
xtalipahuán pi xlá nacalakmaxtuy na talaktzankatayanít nac pupatín.
19 Para aquinín caj xman huá canajlayáhu pi Cristo tlan quincamaktá-
yayán uú nac caquilhtamacú lihuán lamanáhu xastacná pero para niajlay
naquincamaktayayán y naquincalakmaxtuyán nac calinín, y para chuná
xquitáxtulh koxutacu tihuanáhu aquinín huanti lipahuanáhu.
20 Pero huantu luu xtalulóktat es que xlicana pi Cristo lacastacuananit
nac calinín y lama nahuán xastacná canecxnicahuá quilhtamacú. Huá
umá Cristo luu pulh lacastacuánalh nac calinín laqui lihuana nacanajlayáhu
pi lakchama quilhtamacú acxni Dios chuná nacamalacastacuaniy xlihuak
huanti talipahuán Jesús.
21 Cumu caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá xlacata
huak natalacnitamay cristianos, nachuná chú caj xpalacata chatum chixcú
huanti lacastacuánalh nac calinín xlihuak cristianos natalacastacuanán.
22 Cumu la Adán tínilh, xlihuak cristianos na putum nataniy porque huá
Adán xcamalacatzuquinitanchá, pero xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo nac
xlatamatcán, na natalacastacuanán acxni nataniy chuná cumu la Jesús lacas-
tacuánalh acxni nilh.
23 Putum huak ámaj kantaxtuy lata lácu Dios laclhcahuilinit nacama-
lacastacuaniy cristianos y chunatiyá kantaxtuma porque pulh huá lacas-
tacuánalh Cristo y acxni chú namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú
acxnicú natalacastacuanán huanti talipahuán.
24 Acxni namín Cristo xlimaktiy uú nac caquilhtamacú xlá natzucuy
mapeksinán hasta caní nacamakatlajakoy xlihuak huanti tamapeksinán y
tapuxcuhuilánalh uú nac xlicalanca caquilhtamacú chu nac akapún. Acxni
chú aya camakatlajakonit nahuán entonces namacamaxquiy Quintlaticán

Dios xlihuak huantu xlá maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy entonces na acxnitiyá nasputcán.
25 Porque luu xlacasquinca pi Cristo namapeksinán cumu lá lanca puxcu hasta caní nacamakatlajakoy Dios xlihuak huanti ni taucxilhputún y tasitziniy laqui na huak natalakachixcuhuiy.
26 Y huá ahuatá ámaj makatlajay xpuchiná linín huanti ankalhiná quincamalaktzankeputunán porque xlihuak aquinín niyáhu, y acxni chú aya namakatlajakoy, canecxnicahuá quilhtamacú niaj ti catínilh.
27 Pero huá lata huan nac likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihueke Jesús laqui caj xmanhuá sacstu namapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú chu akapun, ni huamputún para Cristo na huá chú namapeksiy Quintlaticán Dios, porque huata huá Dios maxquinit litlihueke y limapeksín Cristo laqui namapeksinán.
28 Acxni chú huakatá huatiyá mapeksiy nahuán Cristo lata túcu anán, mismo Cristo chú man natapeksiniy Quintlaticán Dios, porque huá maxquinit xlihuak xlimapeksín xahuachí porque huá xtlat; y canecxnicahuá quilhtamacú nac akapún chu nac catiyatni namapeksinán Dios porque huá ankalhiná natayaniy.
29 Bueno, pero caquilahuaníhu, huixinín cristianos xalac Corinto huanti taakmunuyátit xlimaktiy caj xpalacatacán amakolh huanti aya taninit y ni xtataakmununit, ¿túcu chinchú calimacuaniyán cumu para ni canajlayátit pi nin talacastacuanán nac calinín? Cumu para cana catziyátit pi necxnicú catitalacastacuánalh, ¿túcu chinchú xpalacata calimaktayaputunátit?
30 Cumu para xlicana pi nin ni talacastacuanán nac calinín, ¿túcu chinchú xpalacata lhuhua huantu clipatimanáhu caj cumu huá cliakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús?
31 Porque xlicana pi chali chalí ni tzankay tí quincamakniputunán caj xpalacata cumu clichuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, umá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, na luu xlicana acxni cuan pi ccalipaxuhuayán lata lacu huixinín lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo.
32 Para xlicana pi Jesús ni lacastacuananit nac calinín, ¿nitúcu chá quilimacuaniy masqui lan quintamapatínilh caj cumu clipahuán Jesús amakolh cristianos huanti ni talipahuán Dios xalac Efeso huanti cumu la chichín talicatziy? Huata max tlak xatlán xquinquitaxtúnilh nachuná xaclatámalh cumu la tahuán makapitzín huanti ni talipahuán Dios: "Lihuán tlan lamanáhu capaxuhuáhu, lan cahuayáhu y cakachíhu porque ni catziyáhu para ni chalí o tuxama naniyáhu."
33 Pero aquit ccahuaniyán pi niaj cataakskahuítit porque cumu lá huan tachuhuín: "Masqui ni lhuhua cristianos huanti lixcájnit talicatziy, pero tlan tamalaktzankey xlihuak huantu xtamalacatzuquinit xtascujutcán huanti tlan xtapuhuancán cristianos."
34 Pero huata ccahuaniyán pi ni calaclatayátit akstitum calatapátit y niaj catlahuátit talakalhín. Huá chuná ccalihuaniyán laqui nalacamaxananátit, porque clacpuhuán pi lhuhua huixinín huanti nipara tzinú lakapasátit xtalacapastacni Dios lata lácu lacasquín nalatamayáhu y lácu nalipahuanáhu.

Lácu naquitaxtuy acxni natalacastacuanán nin

35 Xamaktum para huí ti lacpuhuán: "¿Lácu naquitaxtuy acxní natalacastacuanán nin? ¿O túcuya macni cahuá natakalhiy acalistán?"
36 Xlicána pi luu mákat aktzankay huanti chuná lacpuhuán, porque chuná akspulay cumu la akspulay aktum cuxi acxni chancán xafuerza nalacmastacnuy nac tíyat laqui napulha xaxáhuat y nalhuhuán xacuxi.

37 Porque huantu chancán ni huá xaxáhuat sinoque huá xacuxi, o para lata
túcuya lichánat huak xtalhtzi chancán.
38 Y acalistán acxni napún Dios chuná catlahuaniy xakanín lata lácu xlá
mas matlantiy natatasiyuy, xahuachí lata pulacatunu tachanán tunuj túnu
xapalhma xahua xakanín.
39 Pus nachuná chú tunu xmacni tantum cahuayu, na tunu xmacni squiti,
na tunujlitúm xmacni spitu y aquinín na tunu kalhiyáhu quimacnicán.
40 Pus cumu la catziyáhu pi huantu uú anán tunuj tunu takalhiy xmac-
nicán, nachuná chú nac akapún na tunu takalhiy xmacnicán nixachuná
cumu la kalhiyáhu quimacnicán. Porque umá quimacnicán nilay tatalacas-
tuca huantu xlacán xmacnicán, na nipara huantu takalhiy xlacán xmacnicán
nilay tatalacastuca quimacnicán.
41 Nachunalitúm tlan natamalacastucáhu cumu la kalhiy xtaxkáket chi-
chiní atzinú luu tlan lacahuanán xtaxkáket nixachuná xtaxkáket papá, y
nachuná stacu na tunu takalhiy xtaxkaketcán makapitzín tlak marí tamaca-
xkakenán y makapitzín nichuná.

42 Nachuná chú naquitaxtuy acxni nin natalacastacuanán nac calinín; uma
quimacnicán huantu kalhiyáhu nac caquilhtamacú acxni niyáhu y quincá-
macnucanán lacmastacnukoy, pero amá quimacnicán huantu nakalhiyáhu
acxní nalacastacuananáhu nac calinín niaj necxnicú catilaktzánkalh.
43 Umá quimacnicán huantu kalhiyáhu ni camama, xahuachí acxní
niyáhu maktum laclatamay, pero huantu nalilacastacuananáhu snun lila-
kátit xahuachí tlihueke niaj catitaxlajuánilh.
44 Acxni niyáhu macnucán quimacnicán huantu xman antá uú caquilhta-
macú lilatamacán porque taniy, pero huantu lacastacuanán nac calinín huá
quimacnicán huantu tlan lilatamacán nac akapún porque necxnicú catínilh.
Cumu para Dios camaxquinit cristianos xmacnicán huantu xala uú caquilh-
tamacú xla lihua chu xla lúcut, pus nachuná tlan nacamaxquiy xmacnicán
huantu natalilatamayachá nac akapún.

45 Nac likalhtahuaka chiné huan: “Amá Adán huanti xapulh chixcú, Dios
máxquilh xlistacni chu xmacni xala eé caquilhtamacú huantu niy”; pero
Cristo na milh litaxtuy cumu lá chatumlitúm Adán porque xlá quincamá-
quiyán amá quilistacnicán huantu niaj necxni laksputa.
46 Pero Dios lacasquinit pi pulh huá nakalhiyáhu amá quimacnicán huantu
xla lihua chu xla lúcut huantu laksputa acxní niyáhu, y acalistán nakalhi-
yáhu amá quimacnicán huantu niaj necxni catilákputli.
47 Amá Adán huanti xapulh chixcú huá xlimalacatzuquicanit lilhtámat y
acxni nilh pihuá tíyat huampá xmacni; pero Cristo huanti ahuatá macámilh
Dios xlicana pi antá nac akapún xminitanchá y antá tapeksiy nac akapún.
48 Xlihuak huanti talacachinit nac caquilhtamacú chuná takalhíy xmac-
nicán cumu la amá xapulh chixcú huanti xlitlahuacanit lilhtámat, pero
xlihuak huanti talipahuán Jesús natakalhiy xmacnicán cumu la amá huantu
xlá kalhiy porque Jesús antá xalac akapún.

49 Cumu xtachuná kalhiyáhu quimacnicán cumu la xkalhiy xmacni Adán
huanti xlitlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyáhu y nakalhiyáhu
quimacnicán cumu la kalhiy Cristo huanti xalac akapún.

50 Natalán, luu milicatzitcán pi xlihuak quimacnicán huantu kalhiy lihua
y lúcut nilay catalatámalh nac xpaxtún Dios, porque nitu limacuán nakalhi-
yáhu quimacnicán huantu ni makas quilhtamacú naniy antanícu lamácalh
nahuán canecxnicahuá quilhtamacú.

51 Aquit camán cahuaniyán aktum tachuhuín huantu tzek xuí pero huá
Dios quimacatzininit: Masqui ni huak taninittá huanti aya talipahuanit
nahuán Jesús, pero acxtum huak namaklhtinanahuá xasasti quimacnicán
huantu naquincamaxquicanán.
52 Umá huantu ccahuaniyán nakantaxtuy acxni ahuatá nasanán trom-
peta, pero caj xalacapala huantu nalay xtachuná cumu lá a ¡maktum chim
catalakatzi y tuncán calacahuanampara! Acxni ahuatá nasanán trompeta
xlihuak nin natalacastacuanán nac calinín laqui niaj necxni catitánilh. Y
xlihuak aquinín huanti nia niyáhu nahuán namaklhtinanáhu tunu xasasti
quimacnicán.
53 Porque umá quimacnicán huantu lanchú kalhiyáhu, kolún, niy y
laksputa, talacasquín pi naquincamaxquicanán tunu xasasti quimacnicán
huantu ni kolún na nipara catilákputli.
54 Acxni xlihuak cristianos tamaklhtinanit nahuán amá xmacnicán huantu
niaj kolún nipara niy, tancs kantaxtunít nahuán huantu tatzoktahuilanít xta-
chuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: "Amá xpuchiná linín
aya maklhticanit xlitlihueke laqui niaj ti namalaktzankey cristianos.
55 ¿Nícu chú alh xlitlihueke xpuchiná linín? ¿Lácu pi niaj lay chú camalak-
tzankey cristianos?"
56 Tamá xpuchiná linín tlan xquincamalaktzankeyán porque luu lhuhua
lata xtlahuanitáhu talakalhín nac quilatamatcán, pero luu alisok quincama-
catzinín xlimapeksín Moisés pi nitlán lata xlamanáhu.
57 Pero capaxcatcatziníhu Dios pi maklhtinit xlitlihueke xpuchiná linín
laqui niaj lay naquincamalaktzankeyán, porque huá quincamaxquinitán
litlihueke Quimpuchinacán Jesucristo laqui namakatlajayáhu.
58 Natalán, aquit luu snun ccapaxquiyán, huá xpalacata ccalihuaniyán
pi tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y ni cataxlajuanítit, huata atzinú
mas akstitum caliscújtit laqui nalipahuancán Jesús, porque huixinín stalanca
catziyátit pi xlihuak huantu tlahuapátit ni caj chunatá ámaj laclatamay
mintatlakuacán xlá catziy lácu nacamaskahuiyán.

16

Pablo lichuhuinán pi lakasiyu catamástokli xofrendajcán

1 Nachunalitúm ccamalacapastacniputunán xpalacata amá tumin huantu
huixinín mastokpátit laqui nacalimaktayayátit amakolh cristianos xalac
Jerusalén huanti na talipahuán Jesús. Aquit clacasquín pi chuná namasto-
kátit cumu la ccahuaninit natatlahuay amakolh canajlanín xalac Galacia.
2 Calakchanán pi tzimaj tzimá domingo namaquitilhayátit acatzunín min-
tumincán huantu tlajanitátit nahuán xlihuak xamana laqui acxni aquit nac-
calakanachán ni acu akaxapaj nalayátit xlacata namastokputunátit tumin
huantu nalimaktayananátit.
3 Huata acxni aquit nacchanachá cata caj xman nalacsacxtuyátit makapi-
tzín lacchixcuhuín huanti atzinú huixinín calipahuanátit laqui huá natalén
mincartajcán chu tamá tumin huantu huixinín nalimaktayananátit.
4 Y para luu xlacasquinca nahuán pi aquit na nacán entonces aquit man
naccataanachá.

Pablo lichuhuinán pi naán calakapaxialhnán corintios

5 Clacpuhuán pi acxni naccalakanachán nac mincachiquincán Corinto
pulh antá nactitaxtuy nac xapulataman Macedonia, hasta acalistán chú
naccalakchanachán.

6 Xamaktum para juerza makas nactamakxteka nac mincachiquincán,
pero clacpuhuán pi antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy calonkni. Y para
antá nactamakxteka pus acxni chú nactacaxparay xlacata nacán alacatunu
cachiquín huixinín naquilamaktayayáhu y naquilamaxquiyáhu huantu
aquit nacmaclacasquín nac tiji.
7 Aquit nitu ccatilakapaxialhnamán caj xataaclhcucutni huata clacpuhuán
pi juerza makas naccatalatamayán, para Dios lacasquín.
8 Pero lanchú antacú uu nactamakxteka nac Efeso hasta natitaxtukoy
xapaxcuaj pentecostés.
9 Porque luu clipaxuhuay lata ccalimakalhchuhuiniy cristianos xtachu-
huín Dios y xlacán talipahuán, masqui na lhuhua talamánalh huanti ni
tamatlantiy huantu aquit clichuhuinama.
10 Nachunalitúm ccahuaniyán para xamaktum nacalakchanachán Timo-
teo, camaktayátit y capaxquítit, xahuachí cuentaj catlahuátit huantu naca-
limakalhchuhuiniyán porque xlá na huá liscujma xtachuhuín Quimpuchi-
nacán Jesús chuná cumu la aquit.
11 Pus nipara chatum tícu calakmákalh porque luu snun kahuasacú, huata
lipaxúhu camaktayátit y camaxquítit huantu namaclacasquín nac tiji xlacata
naquilakmín porque aquit chu xamakapitzín natalán ckalhimanáhu xlacata
nimakas naquincalakminán.
12 Aquit cuánilh quintalacán Apolos xlacata pi lacxtum cacataanchá maka-
pitzín natalán laqui nacalakapaxialhnanán, pero xlá quihuánilh pi ninaj
catianchá porque ni limakuaniy, pero juerza nacalakanachán acxní nalima-
kuaniy.

Pablo caxakatlilacán cristianos xalac Corinto

13 Ahuatá ccahuaniyán, skálalh calatapátit xlacata niti nacaakskahuiyán
xa hua chí akstitum calilatapátit mintacanajlatcán, cakalhítit licamama xla-
cata ni nataxlajuaniyátit.
14 Y xlihuak huantu lactzu lactzú tlahuayátit luu lipaxúhu catlahuátit laqui
natasiyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit tapaxquit.
15 Natalán, huixinín max catziyátit pi antá nac xapulataman Acaya huá
Estéfanas chu xlitalakapasni huatunín luu pulh talipáhualh Quimpuchi-
nacán Jesús, y hasta lata talipahuanit Jesús xlacán lipaxúhu tamaktayay
amakolh huanti na talipahuán.
16 Huá chuná ccalimalacapastacamán porque aquit clacasquín pi chuná
na namaktayananátit y nacakalhakaxpatátit huantu xlacán tahuán xlihuak
huanti takalhiy tlan talacapastacni cumu la xlacán takalhiy.
17 Xlicana pi luu cpaxuhuay cumu támilh quintalakapaxialhnán Estéfanas,
Fortunato y Acaico, pus masqui xamakapitzín huixinín nilay tatátit cumu
mákat.
18 Xlacán tamakapaxúhualh quinacú acxni xaclipuhuama, y aquit sta-
lanca ccatziy pi nachuná tamakapaxuhuananit nac milakstipancán; pus
umakolh cristianos camininiy pi huixinín nacapaxcatcatziniyátit caj xpala-
cata huantu tatlahuay y lata tapaxquinán.
19 Xlihuak huanti talipahuán Jesús lata nac akatunu cachiquín uú lacatzú
nac Asia luu lipaxúhu caxakatlilacamachán. Nachuná Aquila, Prisca y xli-
huak huanti tatamacxtumiy nac xchic luu cana lipaxúhu caxakatlilacama-
chán.
20 Nachuná cristianos huanti talipahuán Jesús uú nac Efeso huak lipaxúhu
caxakatlilacamachán. Clacasquín pi huantu tlan calasnátit y calatzúctit
xahuachí cacatzítit pi lámpara aquit ccaxakatlimán xachatum.

21 Y umá ahuata tachuhuín huantu camán cahuaniyán, xlicana pi mismo man cmacanitzokma.
22 Para tícu ni lipahuán Quimpuchinacán Jesucristo y lakmakán, pus tancs cacátzilh pi sacstu laktzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!
23 Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo ankalhiná cacalakalhamán y cacasiculanatlahuán.
24 Xlihuak huixinín aquit ccapaxquiyán cumu lá linatalán porque xlihuak aquinín canajlaniyáhu y lipahuanáhu Cristo Jesús.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Corintios

Amạkọlh huạnṭi aya xtalịpạhuán Cristo nac xacạchiquín Corinto nịlay xcạlịmạxtucán o para nahuancán nacạlịhuilịcán cumu lạ liucxilhtiyán lạta akstịtum talịpạhuán Cristo, porque hasta huatunín nị xlạkalhịniy huạntụ akstịtum tapạxquịt. Lhụhua huạnṭi nị xtaucxilhputún San Pablo, porque nị xtamạtlạnṭiy nacạmạpeksịy cumu lạ xapuxcu, y nị xtacạnajlay para xlịcạna huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatzịy lácu xtalịtaaklhụhuịmánalh huá xpạlacata San Pablo lacpúhua pị xafuerza nacạtzokniparay mactum carta, pero nac ụmá carta xlịcạna pị luu tlihueke lạta cạxakatlịlacạma. Mạsqui xlịcạna pị nac ụmá xtatzokni mákat tuncán takaxmata pị cạquilhnịma, pero xlá cạmạcatzịnịma ạmạkọlh xtạcạnajlanín xalac Corinto pị xlịcạna cạpạxquịy y stalanca cạmạcatzịnịy pị xlá yạ tapạxuhuán lacasquín cạmạtzankẹnaniy.

Nac xliakasputni ụmá libro cạlacahuaniy xlịhuạk ạmạkọlh aksanịnanín lacchixcuhuín huạnṭi talịtaxtuy cumu lạ lacuán xapóstoles Cristo y xlá xlịhuạk xlịtlihueke tamaktạyay cumu lạ xaxlịcạna xapóstol Cristo, lịchuhuịnán lácu Cristo mạn tasiyúnilh y lịlacsacnịt lạquị xapóstol nalịmạxtuy.

1 Aquit Pablo huạnṭi Dios quilacsacnịt lạquị nacltaxtuy xapóstol Jesucristo, aquit chu Timoteo ccạtzoknimán eé carta xlịhuạk huixinín huạnṭi lịpạhuanátit Jesús y huilátit nac xacạchiquín Corinto y nạchuná xlịhuạk natạlanín huạnṭi tahuilánalh xlịcạlanca nac xapụlatamạn Acaya.

2 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạmạxquín tlạn latámạt y cacạlakalhamán.

Lhụhua huạntụ nịtlán xtlahuanicán Pablo nac Asia

3 Canẹcxnicahuá calakachixcuhuíhu Dios xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo porque huá Quintlạticán huạnṭi snụn quincạlakalhamanán y nạ ankalhịná quincạmạxquịmán lịcamama.

4 Dios quincạmạxquịyán lịcamama acxnị lịpuhuamạnáhu lạquị nạchuná nacạmạxquịyáhu lịcamama xạmakapitzín cristianos huạnṭi talịpuhuamánalh, y nạ nacạlakalhamanáhu chuná cumu lạ xlá quincạlakalhamanịtán.

5 Lhụhua huạntụ aquinín lịpạtịmạnáhu caj xpạlacata Cristo, pero nạ caj xpạlacata Cristo Dios quincạmạxquịyán tapạxuhuán y lịcamama.

6 Xlịcạna lhụhua huạntụ aquinín clịpạtịmạnáhu caj xlacata huixinín nakalhịyátit tapạxuhuán nac milatamạtcán, y tlạn namạlaktaxtịyátit milịstacnicán; cumu para Dios quincạmạxquịyán lịcamama lạquị nackalhịyáhu lịtlihueke, pus nạchuná chú aquinín tlạn ccạmạxquịyán lịtlihueke chu lịcamama chu tapạxuhuán lạquị nịtụ naliakatiyunátit y natạyaniyátit acxnị para túcu kalhịyátit nahuán mintalịpuhuạncán.

7 Aquinín luu clịpạxuhuayáhu lạta huixinín akstịtum huilịnịtátit mintacạnajlatcán, y mạsqui ccatzịyáhu pị lhụhua huạntụ napạtịyátit nạchuná cumu lạ aquinín cpạtịnịtáhu, nạ tancs ccatzịyáhu pị Dios amán cạmạxquịyán tapạxuhuán y taakstịtumílịt.

8 Natạlán, aquit clacasquín xlacata pị huixinín xcatzítit lạta lácu aquinín cpạtịnáhu nac xapụlatamạn Asia. Xlịcạna pị lhụhua huạntụ quincạlịmạpạtịnicán hasta niaj lay xacpạtịyáhu, xạhuachí akatuyumá xaccatzịnịtáhu pị mạx niaj xastacná cactitaxtúhu antá.

9 Aquinín xaclacpuhuanąhu pi maxantiyá xquincąlakchąnąn nacniyąhu,
pero xlihuąk huąntu antá quincąakspulán tancs clistactąyąhu pi nilay túcu
ctlahuayąhu quecstucán, sinoque huá Dios naclipąhuanąhu huąnti hasta
tląn cąmąlacastacuaniy nín nac cąlinín para chuná lacasquín.
10 Y xlicąna huá quincąmaktąyán acxni lhuhua huąnti xquincąmakni-
putunąn, y clipąhuanąhu pi canecxnicahuá quincąlakmąxtumąn nahuán
mąsqui tícu xquincąmakniputunąn.
11 Pero ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios caj quimpąlacatacán; y para
lhuhua cristianos huąnti takalhtahuakaniy Dios xlacata naquincąmaktą-
yayąn mąs ątzinú lhuhua huąnti natapąxcatcatziniy acxni xlihuąk natacą-
tziy pi xlicąna huá quincąmaktąyaniitán nahuán.

Huąntu xpąlacata Pablo nilay líalh nac Corinto

12 Aquinín ckalhiyąhu tapąxuhuąn porque ccatziyąhu pi akstitum clata-
mąnitáhu uú nac cąquilhtamacú y necxni ti ccąakskahuinitáhu, nąchuná
acxni xaclamąnąhu nac milakstipąncán cumu lą huixinín catziyątit. Pero
mąsqui luu tancs chú clamąnąhu, ni caj quecstucán quintalacapąstacnicán
clicatzinitáhu pi chuná naclatamąyąhu, sinoque huá Dios quincąmącatzinín
y quincąlakalhamán ląqui chuná tancs y akstitum naclipąhuanąhu.
13 Y nąchuná nac quincarta, necxni tu ccąmątzekniyąn quintalacapąstacni
ląqui chuná tląn naccąliakskahuimiyąn, pero ląta tu likalhtahuakayątit
quintachuhuín luu chuná clacasquín naakątąksątit pi huá luu quintalaca-
pąstacni, y ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakątąksątit quintachuhuín.
14 Pero mąsqui acatunu ni huąk akątąksątit quintalacapąstacni clacpu-
huán pi quiląlipąhuanąhu y huąk cąnajlayątit huąntu ccąlimąkalhchu-
huiniyąn, y huá clipąxuhuay porque chuná huij nahuán huąntu lacxtum
nalipąxcatcatziniyąhu Quimpuchinacán Jesús acxni namín xlimaktiy, caj
xpąlacata tu tlahuanit quilacata xąhua milacatacán.
15 Y cumu xaccatziy pi nacąnajlayątit huąntu naccąlimąkalhchuhuiniyąn,
ąmá quilhtamacú acxni cquiláhu nac Macedonia luu xaclaclhcąnit pi maktiy
naccątilakapaxiąlhnanąn.
16 Aquit xaclacpuhuanit pi pulh huixinín naccątilakapaxiąlhnanąn acxni
nacán nac Macedonia y acxni nacquitaspita naccątilaktaxtuparayąn xli-
maktiy ląqui chuná huixinín tląn naquiląmaktąyayąhu y naquiląmąxqui-
yąhu huąntu nacmaclacasquín nac tiji acxni chú nacán nac Judea.
17 Pero cumu ni ccąlakanchąn xamaktum para nalacpuhuanątit pi aquit
ni cmąkantaxtiy huąntu clitąyay, o para clikalhtinán y acalistąn ni ctlahua-
putún, mąx nalacpuhuanątit pi caj luu chuná ccatziy ccąlikalhkamąnąn.
18 Stalanca catziy Dios pi aquinín nichuná ckalhchuhuinanąhu para
nacuanąhu "tląn" y acalistąn chú niaj cmąkantaxtiyąhu huąntu clitąyayąhu.
19 Porque aquinín cmacastąlayąhu ąmá Jesucristo huąnti Silvano, Tim-
oteo y aquit cliakchuhuinanąhu, xlicąna pi huá Xkahuasa Dios y xlá nitu
mąlacnuy huąntu ni catimąkantáxtilh. Jesucristo huá xtalulóktat Dios,
20 porque xlá mąkantáxtilh xlihuąk huąntu Dios xquincąmąlacnuninitán.
Huá xpąlacata lihuanąhu "Amén" o "Chuná calalh" acxni lakachixcuhuiyąhu
Dios, porque catziyąhu pi namąkantaxtiy.
21 Pus huatiyá chú umá Dios huąnti aquinín chu huixinín quincąlacsac-
nitán ląqui nalipąhuanąhu y nalacscujniyąhu y huąnti tląn naquincąmąak-
stitumiliniyąn quilatamątcán.
22 Dios quincąlisellartlahuanitán xEspíritu Santo ląqui huąk nacatzicán
pi huá tapeksiniyąhu y xlá lama nac quinacujcán ląqui namaklhcatziyąhu

tzinú ąmá lanca tapąxuhuąn huąntu xacchąn naquincąmąxquiyąchąn acalistąn.

23 Pero aquit xtacuhuiní Dios cliquilhán xlacata naquilącąnajlaniyąhu huąntu xpąlacata ni naj ccąlilakanchąn nac Corinto ląqui ni caj naccąmakalipuhuanąn.

24 Pero ni tipuhuanątit para acxni naccąlakanąchąn caj luu xafuerza naccąhuanilemputunąn ląta lácu luu nalipąhuanątit Dios, porque ccatziy pi huixinín aya tlihueklh huilinitátit mintącąnajlatcán, huata aquinín caj ccąmaktąyaputunąn nac mintącąnajlatcán ląqui akstitum nalatapąyątit y nakalhiyątit tapąxuhuąn.

2

1 Huá xpąlacata aquit chuná aktum ctilicátzilh pi niaj naccąlakanąchąn para caj naccąlacaquilhniyąn o naccąleniyąn talipuhuąn.

2 Porque para aquit caj naccąmakalipuhuanąn, ¿tícu cahuá naquimakapąxuhuay acalistąn nac milakstipąncán? ¿Apoco lipąxúhu naquilątąlitziyanąhu cumu mismo aquit ccąmakalipuhuanitán nahuán?

3 Aquit cticątzoknín ąmá mactumlitúm carta ląqui antá naccąlihuaniyąn huąntu nitląn xtlahuayątit y nącąxlayątit xlacata pi acxni naccąlakanąchąn niaj xlacasquinca nahuán pi naquilącamakalipuhuanąhu huata clacasquín caj naquilącamakapąxuhuayąhu; y aquit stalanca ccatzíy pi xlihuąk huąntu naquimakapąxuhuay ną nącamakapąxuhuayąn.

4 Pero acxni ccątzoknín ąmá carta huąntu cticąmącanichąn luu lipecua xaclipuhuama akatiyuj xaclama caj xpąlacata huąntu xaccąhuanimąn y hasta xactasama. Pero ni tipuhuanątit pi ni ccąlakalhamanąn huá ccąliquilhnin, huata aquit chuná cticątzoknín ląqui nącatziyątit pi xlicąna ccąlakalhamanąn y clacasquín nącąxlayątit.

Pablo lacasquín catamątzankenanilhá ąmá chixcú huąnti xtlahuanit taląkalhín

5 Tamá chixcú huąnti tláhualh lixcájnit taląkalhín y xquincąmakalipuhuanitán, mąsqui xlicąna luu xquimakalipuhuanit pero ccatziy pi ątzinú huixinín xcąmakalipuhuanitán porque huixinín lacxtum xtąlapątit, mąsqui ni luu xlipacs huixinín ląqui luu xlicąna tu nacuán.

6 Mąsqui xlicąna pi aquit ccąhuanín lácu natlakaxtuyątit huąnti ni akstitum xlama pus aya tlan ląta xmąpątinipątit.

7 Huata chú camątzankenanítit y camaktąyątit, xąhuachí capąxquiparątit cumu lą xapulh, porque para nichuná natlahuayątit tamá cristiano caj ląta xtalipuhuąn nalaktzankątayay.

8 Huá ccąlisquiniyąn litląn, mejor tancs camąsiyunítit miliputumcán pi xlicąna lakalhamanątit ląqui niaj nalipuhuán.

9 Xlicąna pi ąmá xapulh quincarta huąntu cticątzoknín antá lacatancs ccąhuanín pi namąpątiniyątit tamá para ną huá chuná clitláhualh porque xaccąliucxilhputunąn para xlicąna natlahuayątit huąntu aquit ccąlimąpeksiyąn.

10 Y chú cumu mąpątinítit y listactąyanit camątzankenanítit, y cacatzítit pi xlihuąk huąnti huixinín namątzankenaniyątit para túcu nitląn xtlahuanit, pus nąchuná aquit cmątzankenaniy, y cuan cmątzankenaniy porque nąchuná aquit ccąlakalhamán, y stalanca catziy Cristo pi huąntu ccąhuanimąn xlicąna.

11 Y laquı̱ chuná natlahuayáhu, nı̱lay caquinticamakatlaján xtalacapastacni akskahuiní, porque xlá ankalhı̱ná lacputzama lácu tlan naquincamakatlajayán pero aquinín huakatá lakapasáhu xtáyat.

Pablo lı̱puhuán acxnı̱ chalh nac Troas porque nı̱ manóklhulh Tito

12 Aquit cchalh nac Troas laquı̱ nacliakchuhuı̱nán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús y Dios quimaktáyalh laquı̱ nataakataksa huantı̱ antá xalanín.
13 Pero masqui chuná aquit chunatiyá akatiyuj xaclama y nı̱ tancs xuí quintalacapastacni porque nı̱ cmanóklhulh antá quintalacán Tito huantı̱ xacmalakachanı̱t nac milakstı̱pancán. Huá xpalacata nı̱makas quilhtamacú tuncán ctacaxpá y calh putzay nac Macedonia aver para naclakapaxtoktayay nac tiji.

Huantı̱ lı̱pahuanáhu Jesús lı̱taxtuyáhu cumu la ciensus huantu tlan mucsún

14 Pero chú cana cpaxcatcatzı̱niy Dios pı̱ juerza tayanima xtachuhuín Cristo laquı̱ xlı̱huak cristianos nataucxilha pı̱ chu xmanhuá mapeksı̱nama nac quilatamatcán. Pus Cristo quincalakalhamanı̱tán y lakpalı̱nı̱t quilatamatcán laquı̱ naliakchuhuı̱nanáhu xtachuhuín y lacaxtum namalakapuntumı̱yáhu latachá nícu aquinín quı̱chanáhu xtachuná cumu la perfume huantu luu tlan mucsún.
15 Porque aquinín huantı̱ lı̱pahuanáhu Cristo lı̱taxtuyáhu cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún y huantu Cristo lı̱lakachixcuhuı̱y Quintlaticán Dios, y umá ciensus lacaxtum chan xlı̱mucsún chuná nac xlakstı̱pancán huantı̱ talakmaxtumánalh xlı̱stacnicán chu huantı̱ tamalaktzankemánalh.
16 Xlı̱huak huantı̱ taamánalh talaktzankay, umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuı̱nanáhu nı̱ talakatı̱y y lámpara lı̱xcájnit quincalı̱macanán, pero xlı̱huak huantı̱ taamánalh talaktaxtuy luu talakatı̱y huantu cuanáhu y tacanajlay. Pero chú calacpuhuántit, ¿tícu cahuá tlan sacstu namakantaxtı̱y eé lanca tascújut huantu Dios quincamaxquı̱nı̱tán?
17 Aquinín nı̱tu caj clı̱tlajamanáhu tumı̱n xtachuhuín Dios cumu la tatlahuay makapitzín, huata cumu man Dios quincamalacscujumán y quincaucxilhmán, chuná tancs cmakantaxtı̱yáhu quintascujutcán cumu la xlá lakatı̱y.

3

Xasasti quilatamatcán cumu la mactum carta huantu tzokma Cristo

1 Acxnı̱ chiné cchuhuı̱nán max lacpuhuanátit pı̱ caj quecstu clı̱talanquı̱ma xlı̱huak quintascújut huantu ctlahuama laquı̱ chuná tlan naquilalı̱pahuanáhu. Osuchí max lacpuhuanátit pı̱ xlacasquinca nacputzay tícu naquintlahuaniy mactum carta antanícu nahuán pı̱ tlan huantu clı̱scujmanáhu cumu la tatlahuay makapitzín osu lacpuhuanátit pı̱ ccasquinimán tlan naquilatlahuaniyáhu tamá carta.
2 Tancs ccahuaniyán pı̱ aquinín nı̱ cmaclacasquináhu tícu naquincamakchuhuı̱nanán xlacata tlan naquincalı̱pahuancanán, porque man huixinín huantı̱ lakpalı̱nı̱tátit milatamatcán lı̱taxtuyátit cumu la quincartajcán huantu tlan maluloka pı̱ cscujnı̱táhu, pero eé carta nı̱ caj nac cápsnat tzokuilı̱canı̱t huata nac minacujcán, y catı̱huá huak lı̱kalhtahuakay porque caucxilhcanátit lácu akstı̱tum lapátit.
3 Xlı̱cana stalanca tasiyuy pı̱ huixinín amá carta huantu tzoknı̱t Cristo, y quincamaxquı̱canı̱tán aquinín laquı̱ nacmasiyuyáhu, pero nı̱ huá lı̱tzokcanı̱t tinta sinoque huá lı̱tzokcanı̱t xEspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra umá

carta ni antá lhpitcanit nac xlacán pektum chíhuix cumu la tzokuilíca tamá xamakán kampacáhu xlimapeksín Dios, sinoque nac xnacujcán cristianos.

4 Y huá chuná clihuanáhu porque clipahuanáhu Dios y ccatziyáhu pi xlá tlan maluloka pi xlicana quintalakalhincán chu huantu tlahuanit Cristo nac quilatamatcán.
5 Pus necxni calacpuhuántit para aquinín quilacán eé liskalala huantu cli-chuhuinanáhu, huata xlihuak huantu aquinín ctlahuayáhu chu huantu cli-chuhuinanáhu huak huá Dios quincamaxquiyán.
6 Porque xmanhuá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laqui nacliakchuhuinanáhu xasasti xtalacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy cristianos. Umá xasasti talacaxlán ni xtachuná cumu la aktum caj xatatzokni limapeksín huantu ni kalhiy litlihueke namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy lanca litlihueke lata lácu Espíritu Santo lakpaliy xlatámat huanti nalipahuán Jesús. Amá xatatzokni xlimapeksín Moisés caj tlan macatziniy huanti ni tancs makantaxtima pi napatinán, pero xEspíritu Dios maxquiy sasti latámat huanti lipahuán Jesús.

7 Acxni Dios máxquilh amá kampacáhu xlimapeksín y xlá cálhpitli xaletra nac pektum chíhuix, xlicana pi luu licácnit lácu Dios masíyulh xlitlihueke y xtaxkáket huantu kalhiy, porque acalistán hasta cristianos nilay xtaucxilhniy xlacán Moisés lata lipecua xmalakachixinán masqui nimakas quilhtamacú laclaninikolh lata xlislipua. Pero calacpuhuántit, para amá limapeksín huantu xcahuaniy cristianos lácu xlipatinatcán para ni natamakantaxtiy luu licácnit lácu masíyulh xlitlihueke Dios acxni camáxquilh,
8 ¿pi lihuaca chú ni licácnit lanchú quilhtamacú lácu Espíritu Santo camaxquima sasti latámat xlihuak huanti lipahuán Jesús?
9 Umá quitaxtuy para lanca licácnit quilhtamacú acxni Dios mástalh amá lipecuánit xlimapeksín porque xquincamacatziniyán pi juerzaj napatinanáhu xpalacata quintalakalhín, pus mas lanca licácnit quilhtamacú chú pi tlan lipaxúhu liakchuhuinanáhu lata lácu Dios quincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán laqui niaj napatinanáhu.
10 Porque masqui xlicana pi luu lanca cácnit xkalhiy amá xakampacáhu xlimapeksín Dios huantu timástalh xamakán quilhtamacú, xlicana pi lanchú niaj tu luu limacuán para caj huá tamalacastucáhu amá lanca laktáxtut huantu lanchú quincamaxquiyán.
11 Y cumu Dios limasíyulh lanca xlicácnit caj xpalacata huantu nimakas quilhtamacú niaj tu limácuaj, pus chú atzinú tlak ámaj limasiyuy xlicácnit amá laktáxtut huantu lanchú kalhiyáhu cumu necxnicú catilákputli canecxnicahuá quilhtamacú.

12 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu pi naquincamaxquicanán huantu quincamalacnunicanitán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanáhu cliakchuhuinanáhu.
13 Aquinín nitu cmatzekmanáhu cumu la tláhualh Moisés acxni xlakatlapacán laqui ni natalacaucxilha amakolh judíos y ni natacatziy pi aya xlaksputnit lata xmalakachixinán xlacán.
14 Xlicana pi ni caj xman xlakastapucán judíos nilay talilacahuanán, huata nachuná xtalacapastacnicán, porque hasta la calacchú lhuhua judíos huanti talikalhtahuakay amá xlimapeksín Moisés chunacú lámpara túcu calacahuaca y nilay lihuana taakataksa túcu luu huaniputún; pus nia lihuana camalacahuanicán xahuachí tamá huantu ni lihuana malacahuaninán caj xmanhuá Cristo tlan lactlahuay.

15 Hasta la calacchú quilhtamacú acxni judíos talikalhtahuakay amakolh
libro chu limapeksín huantu catzoknit Moisés nilay taakataksa túcu huani-
putún.
16 Pero acxni chatum cristiano lipahuán Quimpuchinacán xlicana pi nitu
lakatoklha y tlan lihuana lacahuanán, tlan chú lihuana akataksa huantu
xapulh ni xakataksa xtachuhuín Dios.
17 Porque antaníсu puxcún Quimpuchinacán Jesús nac xlatámat chatum
cristiano na antá puxcún xEspíritu Dios, y antaníсu puxcún xEspíritu niaj
lay tanuyachá talakalhín osu para túcu nitlán laqui xtachín nalimaxtuy
cristiano.
18 Y xlihuak aquinín huanti aya lipahuanáhu Quimpuchinacán y niaj
tu xatalakatlapán lamanáhu, litaxtuyáhu cumu la aktum espejo antaníсu
stalanca tasiyuma pi Dios kalhiy lanca xlitlihueke, xahuachí aquinín ankal-
hiná lihuaca xtachuná cumu la xlá tilatámalh, huá chuná lilacapastacáhu y
kalhiyáhu xtalacapastacni, porque nac quilatamatcán lama xEspíritu huanti
quincamaktayalemán.

4

1 Huá xpalacata ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincalakchinán huantu
nitlán, porque stalanca ccatziyáhu pi huá Dios quincamacamaxquinitán eé
tascújut.
2 Aquinín nitu ctlahuamanáhu huantu lixcájnit y limaxaná; niti tu cliak-
skahuimanáhu huantu nichuná quincalimapeksiyán Dios, huata huantu
akstitum clichuhuinanáhu y cmalulokáhu xtachuhuín. Y Dios climacanáhu
pi stalanca catziy huantu ccahuanimán laqui huixinín tlan naquilacanajla-
niyáhu.
3 Y para huá umá tachuhuín huantu aquinín cliakchuhuinanáhu makapi-
tzín talacpuhuán pi nitu limacuán, xlicana pi caj xman huatunín nilay taaka-
taksa huanti taamánalh talaktzankatayay.
4 Porque huá amá akskahuiní huanti mapeksinán nac umá caquilhtamacú
camalakaxokenit xtapuhuancán laqui ni nataakataksa amá lipaxúhu xtama-
catzinín Cristo huantu mastay laktáxtut. Porque xtachuná cumu la lanca tax-
káket quincalimalacahuanimán lácu kalhiy lanca xlicácnit Dios.
5 Huá xpalacata acxni aquinín cakchuhuinanáhu ni cuanáhu para aquinín
caquilalipahuanáhu, huata ccalimakalhchuhuiniyáhu cristianos pi huá
catalipáhualh Jesucristo porque huá Quimpuchinacán; porque aquinín caj
xtasacuán Jesús y cumu clipahuanáhu huá lipaxúhu ccaliscuján laqui hui-
xinín na nalipahuanátit.
6 Porque huá amá Dios huanti maktum quilhtamacú chiné huá: “¡Caánalh
taxkáket antaníсu huak capucsua!”, pi huatiyá chú umá Dios huanti quin-
camaxquiyán taxkáket nac quinacujcán laqui nalakapasáhu lanca xlicácnit
Dios huantu masiyuma nac xlatámat Jesucristo.

Dios maakpuhuantiyaniy huanti patinán caj xpalacata

7 Xlicana pi lanca xtapalh amá taxkáket huantu Cristo quincamaxquinitán,
y aquinín antá maquinitáhu nac quimacnicán huantu litaxtuy cumu la patum
tlamanclh nima litlahuanit lilhtámat, pero nipara makas quilhtamacú nata-
paklha. Huá chuná litlahuama laqui Dios stalanca namasiyuy pi huá quin-
camaxquimán litlihueke lata xlihuak huantu aquinín ctlahuamanáhu nilay
túcu aquinín ctlahuayáhu quecstucán.

8 Por eso masqui lhuhua ckalhiyáhu taaklhúhuit, aquinín ni clacpuhuamanáhu para nilay cactitaxtuníhu; masqui lhuhua huantu clitaaklhuhuiyáhu pero ni clitaxlajuaniyáhu.
9 Masqui ankalhiná quincaputzastalamacán, pero Dios ni quincaakxtekmakanitán; masqui lakachunín quincamacucticanán, pero ni maktum quincamaknicanán.
10 Latachá nícu aquinín canáhu liakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, ankalhiná quincakalhkalhimán huanti naquincamakniyán xtachuná cumu la makníca Jesús, pero cumu niti quincamakninitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná porque huá quincamaktakalhmán.
11 Pus lihuán clamanáhu y clichuhuinanáhu xtachuhuín Jesús ankalhiná huij nahuán huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; pero luu tlan la quitaxtuma porque chuná masiyuyáhu nac umá quimacnicán huantu naniy y ni kalhiy litlihueke xlacata pi ankalhiná lama xastacná Quimpuchinacán Jesús nac quilatamatcán.
12 Xliankalhiná ni tzankay ti quincamaklhtiputunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clichuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, pero huixinín caj xpalacata cumu lipahuanátit kalhiyátit latámat chú laktáxtut.
13 Nac likalhtahuaka chiné huan chatum nac Salmos: “Aquit ccanájlalh huantu huan Dios huá xpalacata clichuhuínalh.” Pus nachuná chú aquinín cumu lipahuanáhu y canajlayáhu pus na lichuhuinanáhu xtachuhuín.
14 Porque stalanca catziyáhu pi amá Dios huanti malacastacuánilh Jesús nac calinín nachuná naquincamalacastacuaniyán acxni naniyáhu laqui lacxtum la huixinín cumu la aquinín huanti lipahuanáhu Jesús xastacná naquincalenán nac xlacatín Dios.
15 Xlihuak huantu aquinín quincaakspulamán huixinín amán calimacuaniyán, porque lata atzinú lhuhua cristianos nac milakstipancán caj xpalacata quintachuhuincán nataakataksa pi Dios capaxquiy, nachuná atzinú lhuhua cristianos natapaxcatcatziniy xpalacata xtalakalhamanín y natacacninaniy Dios.
16 Huá xpalacata aquinín ni clitaxlajuaniyáhu masqui túcu quincaakspulayán, porque masqui koluma quimacnicán, huá quilistacnicán xchaliyán skatama y tiyama litlihueke.
17 Umá huantu patimanáhu uú nac caquilhtamacú nimakas natitaxtukoy; xahuachí nitucu xkásat para huá natamalacastucáhu amá lanca lipaxúhu latámat tu ni laksputa huantu acalistán naquincamaxquicanán.
18 Porque aquinín ni caj xmanhuá lakpuhualacanáhu huantu tasiyuy uú nac caquilhtamacú, huata huá ucxilhlacachamánáhu huantu ni tasiyuy; porque xlihuak huantu uú tasiyuy nac caquilhtamacú laksputa, pero huantu xalac akapún ni tasiyuy caneecxnicahuá makapalay.

5

1 Umá quimacnicán huantu lilamanáhu nac caquilhtamacú litaxtuy cumu la quinchiccán antanícu huilanáhu, y acxni nalaclay y naniyáhu caj namacnucán, pero stalanca catziyáhu pi masqui eé quimacnicán nalaksputa Dios quincalikalhimán tunu xasasti quimacnicán xalac akapún huantu necxni catiláclalh.
2 Huá xpalacata lipecua tlakaj layáhu lihuán kalhiyáhu umá quimacnicán lakpuhualacanáhu amá quimacnicán xalac akapún y huatiyá xlilatamacháhu.
3 Porque nalitaxtuy cumu la quilhakatcán huantu naquincalimalhakecanán laqui ni xaluntu nalatamayáhu.

4 Pero xlicana tlakaj layáhu y lipuhuanáhu lihuán lilamanáhu eé quimacnicán porque ni lakatiyáhu pi acxni naniyáhu y caj nalacmastamay nac tíyat niaj tu nakalhiyáhu quimacnicán tu nalilatamayáhu, huata lacasquináhu pi tuncán caquincamaxquicanchán amá túnuj xasasti quimacnicán huantu nakalhiyáhu.

5 Cana cpaxcatcatziniy Dios porque huá quincamaxquinitán umá tlan xtalacapastacni, xlacata tancs nacatziyáhu pi huantu quincamalacnuninitán huak namakantaxtiy chu xlá quincamaxquín xEspíritu Santo, laqui aya natzucuyáhu catziyáhu huantu acalistán naquincamaxquicanán nac akapún.

6 Huá xpalacata ankalhiná akpuhuantiyayáhu porque canajlayáhu xlihuak huantu malacnuy Dios, masqui catziyáhu pi lihuán uú lamanáhu nac caquilhtamacú y kalhiyáhu eé quimacnicán, quitaxtuy pi mákat lamanáhu pero xamaktum nalakchanáhu Quimpuchinacán.

7 Masqui xlicana pi lanchú nilay ucxilháhu cumu la xlá tasiyuy, sinoque caj xman lipahuanáhu y akstitum lamanáhu cumu kalhiniyáhu tacanájlat.

8 Cumu xlicana lipahuanáhu huantu quincamalacnuninitán, aquinín tlakaj layáhu y acatunu lacasquináhu pi aya xmakxtekui eé quimacnicán y maktumá aya xlakcháhu Quimpuchinacán.

9 Huá xpalacata aquinín ankalhiná makapaxuhuamanáhu Quimpuchinacán Jesús, chuná para acxni naniyáhu y namakxtekáhu eé quimacnicán o para acxni nalilatamayahucú.

10 Porque xlihuak aquinín naquincalichancanán nac xlacatín xpumapeksín Cristo laqui namaklhtinanáhu quintaskahucán huantu chatunu quincalakchanán, para akstitum o lixcájnit xlitlahuamanáhu quimacnicán lihuán xlamanáhu nac caquilhtamacú.

Umá xtachuhuín Jesús quincamaxquiyán tlan latámat

11 Cumu aquinín stalanca ccatziyáhu lácu Dios ámaj camapatiniy cristianos caj xpalacata xtalakalhincán, huá juerza ccalimaakatzankeyáhu cristianos pi catalipáhualh. Cumu Dios stalanca quincalakapasán y catziy pi ni caj cakskahuinama acxni clichuhuinanáhu, clacpuhuanáhu pi nachuná huixinín quilalakapasáhu.

12 Ni nalacpuhuanátit para caj clilacataquinamanáhu umá quintascujutcán huantu ctlahuamanáhu, huata ccamaxquimán quilhtamacú xlacata nakalhiyátit tapaxuhuán caj quimpalacatacán y laqui tlan nacakalhtipaxtokátit huanti nitlán quincalichuhuinanán acxni talilacataquinán huantu taliscujmánalh, tahuán pi xtachuhuín Dios taliscujmánalh masqui ni talakpalimánalh xalixcájnit xtalacapastacnicán.

13 Para tícu lacpuhuán pi aquinín caj clakahuitimanáhu acxni chuná clichuhuinamanáhu quintascujutcán xman Dios catziy, pero para lacpuhuanátit pi chú lacatancs huantu clichuhuinanáhu cakaxpáttit huantu naccahuaniyán porque amán camaktayayán nac milatamatcán.

14 Catziyáhu pi Cristo snun quincalakalhamanán y huá limakxtekáhu pi camapeksínalh nac quilatamatcán. Cumu catziyáhu pi huá tínilh caj xpalacatacán xlihuak cristianos, na quilicatzitcán pi xlihuak huanti lanchú taliparhuán quitaxtuy pi na aya tataninit.

15 Cristo nilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán y laqui aquinín huanti lipahuanáhu lihuán lamanáhu uú nac caquilhtamacú niaj nalatamayáhu caj huantu quecstucán sinoque huá natapeksiniyáhu porque huá nilh y lacastacuánalh caj quimpalacatacán.

16 Xlihuak aquinín nilay nalimaxtuyáhu para lixcájnit xtapuhuán chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná talipulhcay xamakapitzín cristianos, masqui xlicana pi xapulh makapitzín aquinín xlipulhcayáhu Jesús cumu la catihua chixcú porque chuná xtalipulhcay xamakapitzín, pero lanchú niaj chuná limacanáhu porque aya catziyáhu tícu tamá Jesús.
17 Porque xlihuak huanti tatapeksiniy Cristo quitaxtuy pi xasasti cristiano, niaj talacapastaca cumu la xapulh porque xlihuak huantu xamakán aya titaxtukolh, huanchú tu kalhiy xtalacapastacni lanchú huak xasasti.

18 Xlihuak umá huantu quitaxtuma huá Dios chuná tlahuama, xlá matlántilh pi Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laqui aquinín huanti xmakalipuhuanitáhu Dios caj xpalacata quintalakalhincán chú tlan naquincamalacatzuhuiparayán nac xlacatín; xahuachí quincamaxquiyán tascújut xlacata cacamacatziníhu xlihuak cristianos pi niaj ti capecuanilh Dios caj xpalacata cumu limakasitziniit xtalakalhín porque chú tlan tapatiniy.
19 Acxni xlá macámilh Cristo tancs xmasiyuma pi xlacasquín niaj catapecuánilh catamalacatzúhuilh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú, y niaj cuentaj xcatlahuanima xtalakalhincán huantu xlacán xtatitlahuaniy; y aquinín quincalacsacni laqui nacliakchuhuinanáhu eé xtamacatzinín.
20 Aquinín luu xpalacachuhuinanín Cristo quincalimaxtucanitán, y lámpara Dios man camaakpuhuantiyanimán nac quintachuhuincán xlacata pi calipahuántit. Huá xpalacata nac xtacuhuiní Cristo ccalimaakatzankemán pi calaktalacatzuhuítit Dios porque camatzankenaniputunán laqui akatziyanca natalatapayátit.
21 Cristo ni tláhualh talakalhín, pero caj quimpalacatacán Dios limáxtulh cumu lámpara xtlahuanit talakalhín laqui chuná tlan naquincapalakaxokonunán y nac xlacatín Dios nalitaxtuyáhu cumu lámpara nitu xtitlahuanitáhu talakalhín.

6

Lanchú lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán Jesús

1 Pus cumu Dios quincamaxquinitán umá tascújut lata nacpalacachuhuinanáhu, nac xtacuhuiní ccalimaakatzankeyán xlacata pi ni páxcat catlahuátit amá xtalakalhamanín Dios huantu xlá camaxquimán.
2 Porque caj calacapastáctit xtachuhuín huantu xlá huan lacatum nac likalhtahuaka:

Acxni luu lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi naclakalhamanán;
y cmaktayán acxni aya xpímpat laktzankaya.
Xlicana pi lanchú xquilhtatá lata nalipahuanáhu y naquincalakalhamanán.
¡Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata naquincalakmaxtuyán!

3 Aquinín claktzaksayáhu nipara maktum xaclimalacahuaninnáhu huantu nitlán tascújut laqui ni nalilaclatayay huantu lanchú cliscujmanáhu.
4 Huata luu ankalhiná cmasiyumanáhu pi xlicana huá clacscujnimanáhu Dios, porque cpaxcatlenáhu masqui nitu tu cmaclacasquimanáhu, masqui quincalakchinán taaklhúhuit, y hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán.
5 Quincalacputzanicanán lata naquincasitzinicanán, quincatamacnucanán nac pulachin y lipecua quincakesnokcanán, chuná para huá quintascujutcán, quintatzincsnicán, xahua quintalakachihualhtatacán.

6 Nachuná stalanca climasiyumanáhu quilatamatcán pi huá clacscujnimanáhu Dios porque chunatiyá lata akstitum clamanáhu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantu cpaxcatlenáhu, clakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, y tasiyuy pi Espíritu Santo lama nac quilatamatcán porque ankalhiná ccapaxquiyáhu latachá tícuya cristiano.
7 Nachuná cumu clakapasáhu xtalacapastacni Dios y tancs cliakchuhuinanimanáhu xtachuhuín mákat tasiyuy pi ckalhiyáhu xlitlihueke Dios. Ankalhiná huá clilamanáhu huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasakalicanán o acxni clacatahuacayáhu huantu nitlán.
8 Acatunu lactalipahua quincalimaxtucanán y lakachunín quincalikalhkamanancanán, lakachunín tlan quincalichuhuinancanán y acatunu caj quincasitzinicanán, acatunu huancán pi caj cliakskahuinamanáhu huantu cuanáhu masqui luu tancs y akstitum clichuhuinanáhu xtachuhuín Dios.
9 Masqui xlicana pi makasá uú clamanáhu y lhuhuatá huanti quincalakapasán, acatunu quincalimaxtucanán cumu lámpara niti quincalakapasán. Masqui xlicana pi ankalhiná quincamakniputuncanán, pero chunatiyá clamanáhu xastacná; ankalhiná quincamapatinicanán pero ni quincamaknicanán.
10 Masqui ankalhiná quincaakspulayán huantu tlan naclilipuhuanáhu pero ankalhiná ckalhiyáhu tapaxuhuán; aquinín lacpobre pero lhuhuatá huanti ccalimaktayanitáhu y lacrrico ccalimaxtunitahu quintachuhuincán; y masqui nitu ckalhiyáhu huantu xtapalh tumin pero nitucu quincatzankaniyán huantu cmaclacasquináhu nac quilatamatcán.
11 Natalán xalac Corinto, aquit nitu ccaakskahuimán huata tancs ccamakalhchuhuinimán porque ccapaxquiyán xlihuak xlitlihueke quinacuj.
12 Aquinín nipara pulactum ckalhiyáhu quintalacapastacnicán huantu caj xaccamaaktzekuilinín o ni xaccahuanikón, huata huixinín chuná licatziyátit ni huak quilamacatziniyáhu huantu caakspulayán o huantu maklhcatziyátit.
13 Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán cumu la chatum chixcú huanti catachuhuinán xlakahuasán, xlacata pi para túcu quilahuaniputunáhu huak caquilahuaníhu y caquilamacatziníhu chuná cumu la aquinín ccamacatziniyán quintalacapastacnicán y ccalakalhamanán.

Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan xastacná antanícu xlá lama

14 Para tícu ni talipahuán Dios huixinín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnicán, porque caj lihuana calacapastáctit: ¿pi tlan tatalacastuca huantu nitlán tascújut amá huantu akstitum tascújut? ¿Pi tlan lacxtum talay cacuhuiní xahua catzisní?
15 Chuná cumu la Cristo nilay tatalakxtumiy akskahuiní, na nipara huanti lipahuán Cristo chu huanti ni lipahuán.
16 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán natatalakxtumiyáhu huanti talakachixcuhuiy tzincun. Porque Dios quincalimaxtuyán cumu la xpusiculán xastacná antanícu xlá lama, chuná cumu la maktum quilhtamacú chiné huá:

Aquit ankalhiná clámaj nahuán nac xlatamatcán latachá nincocxni,
porque aquit Xpuchinacán y xlacán quincamanán.
17 Huá xpalacata chiné huamparay Dios:

Catapanútit nac xlakstipancán y ni lakxtum cacatalátit;
nitu caxamátit huantu nitlán,
laqui aquit tlan naccatalatamayán,

18 y aquit Mintlaticán nacuán y huixinín quilakahuasán y quilactzumaján
nahuanátit.
Chuná huan Quimpuchinacán Dios huantí lanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xlihuak umá huantu Dios tihuanchá xamakán quilhtamacú
aquinín quincamalacnunicanitán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi chuna-
tiyá akstitum calatamáhu y nitu tilimaxcajualiyáhu quimacnicán xahua
quilistacnicán, huata caj xmanhuá akatiyuj caliláhu lata lácu tlan nalimaka-
paxuhuayáhu Dios y lácu tlan namapeksinán nac quilatamatcán.

Pablo luu calipaxuhuay cristianos xalac Corinto

2 ¡Xtlahuátit litlán canacaj tzinú xquilalakalhamáhu! Porque nipara
chatum cristiano ctlahuaniyáhu huantu nitlán, niti ctaratlahuamanáhu y
niti cakskahuimanáhu.
3 Ni huá xpalacata chuná ccahuaniyán para caj naccalilacataquiyán o nac-
calilacahuaniyán para nitlán mintapuhuancán, sinoque cumu la ccahuanín
xapulh pi huixinín ankalhiná ccapaxquiyán xlihuak quinacú laqui nacatzi-
yátit pi acxtum lipaxúhu nalatamayáhu y na lacxtum lipaxúhu naniyáhu.
4 Aquit ccapaxquiyán huá xpalacata lacatancs ccalixakatliyán y nitu
ccamaaktzekuiliniyán, xahuachí luu ccalipaxuhuayán lácu quilakalhakax-
matáhu, y masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán huixinín quila-
maakpuhuantiyaniyáhu y quilamaxquiyáhu lanca tapaxuhuán acxni ccala-
capastacán.
5 Hasta lata cticháhu nac xapulataman Macedonia nitucu a akatziyanca
cjaxáhu porque latachá nícu canáhu ankalhiná ni quincaucxilhputuncanán,
quincaputzastalacanán, y akatiyuj lay quinacujcán caj lata claklhpecuanáhu
huantu naquincaakspulayán.
6 Pero Dios lakatiy camakapaxuhuay huanti talipuhuamánalh, pus xlá
quincamacaminín Tito laqui xlá naquincamakapaxuhuay.
7 Ni caj xmanhuá luu clipaxúhualh cumu para xlá quincalakchín, huata
huá atzinú luu quincalimakapaxuhuán porque nachuná luu xpaxuhuama
caj mimpalacatacán; xlá quincalitakalhchuhuinán lata lácu akatiyuj layátit
porque ni catziyátit para tlan clamanáhu, nachuná quincahuanín pi lacas-
quinátit pi tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luu atzinú quincalimaka-
paxuhuán.
8 Masqui xlicana ccatziy pi amá quincarta huantu aquit pulh cticatzoknín
y cticamacanichán luu snun calimakalipuhuán porque lhuhua huantu ccali-
huanín, huantu quilacata nipara tzinú clacpuhuán para pi nichuná xacticá-
huanín. Acxni acu ccatzoknunikón xaclacpuhuán pi max lan naccamakali-
puhuanán, pero tamá talipuhuán nimakas quilhtamacú titaxtukolh.
9 Lanchú luu clipaxuhuay ni xlacata cumu caj ccalimakalipuhuán, huata
huá clipaxuhuay porque tamá mintalipuhuancán camaktayán laqui nalak-
paliyátit xalixcájnit milatamatcán nac xlacatín Dios. Huixinín xliliipuhuam-
pátit mintalakalhincán chuná cumu la lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi
amá quincarta huantu ccamalakachanín nitu ccalimalaktzankén huata tlan
camacuanín.
10 Porque amá talipuhuán xpalacata talakalhín huantu Dios lakatiy napa-
tiyáhu xlicana quincamaktayayán nalakpaliyáhu xalixcájnit quintalaca-
pastacnicán nac xlacatín Dios laqui xlá tlan naquincamatzankenaniyán y
naquincamaxquiyán laktáxtut. Pero huanti caj lihuaca tzucuy talilipuhuán
huantu uú xala caquilhtamacú xlicana pi taamánalh talaktzankatayay,

porque ni akatiyuj talilay xtalakalhincán huantu tatlahuanit nac xlacatín Dios.
11 Huixinín tayanítit makatlajátit mintalipuhuancán chuná cumu la lakatiy Dios, y Dios camaktayanitán, camaxquín litlihueke laqui namaxokoniyátit amá chixcú huantu xtlahuanit lixcájnit talakalhín nac milakstipancán. Porque snun xcamamaxaninitán huá luu xlisitziniyátit, y cumu ni xcatziyátit lácu luu natlahuayátit lata nalacaxtlahuayátit aquit quilakalhasquíhu y lata tu ccahuanín nalimaxokoniyátit ni akatiyuj lilátit huata chuná tlahuátit, tamacxtútit amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín y mapatinítit. Antá stalanca litasíyulh pi huixinín ni xmaklicatziyátit lata tu tláhualh nitlán.
12 Acxni aquit ccamacanichán amá quincarta, ni huá clítzokli laqui caj naclimamaxaniy amá chixcú huanti xtlahuanit talakalhín huata huá ccalitzoknunín laqui caj naccalitzaksayán para xlicana luu quilalipahuanáhu y tlahuayátit huantu aquit ccalimapeksiyán.
13 Pero cumu xlicana ctalulokui pi quilalipahuanáhu atzinú clikalhiyáhu tapaxuhuán nac quilatamatcán.

Pero mas clipaxuhuanitáhu porque Tito luu kalhiy tapaxuhuán cumu huixinín maktayátit laqui nitucu natzankaniy; xlicana pi lata tu tlahuayátit aquit luu clipaxuhuay.
14 Aquit ccatziy pi ni cakskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixinín luu tlan mintapuhuancán. Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhuininitán huá xtalulóktat, chuná cumu la cuánilh Tito pi aquit luu clipaxuhuay lata huixinín lapátit.
15 Xlá luu cana lipaxúhu calakcatzalacanán acxni lacapastaca lácu kalhakaxpáttit lata túcu xlá calimakalhchuhuinín, xahuachí lácu akatiyuj xlapátit acxni calakchán porque xlacasquinátit nacatziy pi lipahuanátit.
16 Nachuná aquit clipaxuhuay porque ccatziy pi ni caquintilalimamaxaníhu nac milatamatcán y na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxúhu catamástokli acatzunín xtumincán

1 Natalán, chú aquinín ccalitakalhchuhuinanán lata Dios camaxquinit xatlán xtalacapastacnicán amakolh quinatalancán huanti talipahuán Jesús xlicalanca nac xapulataman Macedonia.
2 Masqui xlicana pí lhuhua talipuhuán huantu ankalhiná calakchín pero xlacán ni tataxlajuaniy huata luu lipaxuhu lata talamánalh; y masqui xlicana pi luu lacpobre, acxni cahuanicán pi súluj natatlahuay xtumincán laqui natalimaktayaninán, lipaxúhu tamastay lámpara luu lacrrico.
3 Aquit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakcatzanaj tamastay huantu takalhiy porque acatunu tamastay hasta huantu ni tamakaakchán.
4 Maklhuhua quintahuánilh xlacata pi caccamáxquilh talacasquín catalimaktáyalh huantu takalhiy amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén.
5 Pero ni caj xmanhuá talitamákxtekli huantu xtamastay, sinoque pulh huatunín tatamacamástalh nac xlacatín Quimpuchinacán y acalistán chú quincahuanín pi naquincamaktayayán nac quintascujutcán para huá chuná lacasquín Dios.
6 Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xtamastokkonit amakolh quinatalancán xalac Macedonia, aquinín clisquiníhu litlán Tito laqui huá na camaakaspútulh nac milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquinit

lạta namaklhṭinanṭilhay huạntụ huixinín nacạlịmaktạyayạ́tit ạmạkọlh cristianos xalac Jerusalén.

7 Lacaxtum cạlịchuhuịnancanạ́tit pị huixinín tlak tancs lịpạhuanạ́tit Dios nịxachuná xạmakapitzín, tlak tlạn mạsiyuyạ́tit xtachuhuín porque tancs lakapasạ́tit xtalacapạstacni, para aktum tlạn tascújut tlahuaputunạ́tit y nịlay mạkantaxtịyạ́tit nị tuncán lakachipiniyạ́tit, xạhuachí nạchuná cạlakalhamanạ́tit catịhuạ cristianos chuná cumu lạ ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán. Pus cumu chuná quịtaxtuy, chú clacasquín pị mạs lịpạxúhu namạstạyạ́tit acatzunín huạntụ nalịmaktạyanịnanạ́tit mintumịncán nịxachuná ạmakapitzín.

8 Umá huạntụ ccạhuanimán nị luu ccạlịmạpeksịmán, caj xmạn clacasquín nacatzịyạ́tit lạta lácu xạmakapitzín cristianos lịpạxúhu tamaktạyanịnán, y lạquị huixinín nạ tlạn namạsiyuyạ́tit pị ạmá tapạxquịt huạntụ kalhịyạ́tit xlịcạna huạntụ lakatịy Dios.

9 Cumu lạ catzịyạ́tit pị caj xpạlacata cumu Quimpụchinacán Jesucristo snụn quincạlakalhamanạ́n, mạsqui xlá luu rico xuanịt porque xlá xpụchiná cạquilhtamacú, pero lịtánụlh cumu lạ nịtụ ạ cakálhịlh caj quimpạ́lacatacán lạquị chuná aquinín luu lacrrico nalịtaxtuyạ́hu porque chú lịpạxuhuayạ́hu lhụhua xtalakalhamanín huạntụ quincạmạxquín.

10 Lạquị ạtzinú naliakpuhuantiyayạ́tit camán cạmạlacapạstacnịyán huạntụ mạn timạquilhtzuquítit cạtatá lạta acxtum lạmạchuhuịnítit xlacata namạstoktịlhayạ́tit acatzunín mintumịncán, xlịcạna pị luu tlạn huạntụ huixinín tlahuayạ́tit.

11 Chuná cumu lạ xkalhịyạ́tit tapạxuhuán acxnị mạtzuquítit pị ankalhịná chuná cakalhítit tapạxuhuán hasta acxnị namạakasputuyạ́tit tamá mintascujutcán.

12 Porque ạmá cristiano huạntị xlịcạna lịlakachixcuhuịputún Dios huạntụ maktasiyutịlhay, Dios lịpạxúhu makamaklhtịy xlịlakachixcuhuín huạntụ lacpuhuán pị tạyaniy namạstạy, porque Dios nị quincạmaksquinán huạntụ xlá catzịy pị ní kalhịyạ́hu.

13 Umá quintachuhuín nị huamputún pị caj xlacata cumu nacạmaktạyayạ́tit xạmakapitzín cristianos huạntị nị takalhịy tụ tamaclacasquín huixinín nalịquilhtzincsạ́tit,

14 huata caj xmạn talacasquín pị acxtum nalạlakalhamanạ́hu, porque lạnchú huixinín kalhịyạ́tit huạntụ xlacán nị takalhíy, pero namín quilhtamacú acxnị xlacán takalhịy nahuán huạntụ huixinín nị catikalhítit entonces natasiyuy pị acxtum lạlakalhamanạ́tit porque nạ nacạmaktạyacanạ́tit acxnị nịtụ ụú namaclacasquinạ́tit.

15 Chuná naquịtaxtuy cumu lạ huan nac xtachuhuín Dios: “Amá huạntị lạn xmakalanạnanịt nị akatạxtúnilh huạntụ xmaclacasquínit, nạ nịpara huạntị nị lhụhua xmakalanạnanịt nịtụ tzankạ́nilh huạntụ nalịhuạyán.”

Pablo mạlakachạmạpá Tito nac xacạchiquín Corinto

16 Cạna cpạxcatcatzịniy Dios pị xlá máxquịlh tlạn talacapạstacni quintạlacán Tito lạquị nạ nacạaklịhuanán chuná cumu lạ aquit ccạaklịhuanán.

17 Acxnị aquit cuánilh pị xtláhualh lịtlán xcạlakapaxiạlhnamparán xlá aya xlacapạstacnịt huạntụ caj sacstu xlacata pị nacạlakapaxiạlhnanán porque catzịputún para tlạn lapạ́tit.

18 Nạ acxtum ctạmacạmạchá Tito chạtum quintạlacán huạntị luu xatalịpạhu y lacaxtum antanícu lịpạhuancán Jesús luu huancán pị tancs lạta lịscujma xtachuhuín Quimpụchinacán.

19 Xąhuachí huatunín cąnajlanín talácsacli ląquị naquincąmakamaktąyayąn lątachá nícu aquinín nacanąhu lịscująhu ụmá tascújut huąntụ ctlahuamąnąhu ląta cmąmacxtumịmąnąhu acatzunín tumịn ląquị natasiyuy pị xlịcąna lakalhamanịnanąhu y chuná lịlakachixcuhuịmąnąhu Quimpụchinacán Jesús.
20 Xąhuachí aquit clakatịy ląta quincąmaktąyamąn porque cumu lịpąhuancán nị clacpuhuama para xamaktum naquincąliaksanąchąn para nahuán pị huí tụ cakskahuixtúhu ụmá tumịn huąntụ clemąnąhu nac Jerusalén.
21 Huá xpąlacata aquinín ankalhịná claktzaksayąhu ctlahuayąhu huąntụ tląn tascújut, chuná nac xlacatín Dios xąhua nac xlacatịncán cristianos.
22 Y ną ccąhuaniputunąn pị ną cątąamąchá Tito chu xcompañeros ąchątumlịtúm quintąlacán huąntị aquinín cucxilhnịtąhu chunatá ląta quinticąpektanụn luu akstịtum quincątąscujmąn, xlá luu pąxúhualh acxnị cátzịlh pị naanąn cąlakapaxiąlhnanąn porque aquit clịtąchuhuịnanịt ląta lácu kalhịyątit tacąnájlat, y lácu súluj tlahuayątit mintumịncán huąntụ lịmaktąyanąnątit, huá xpąlacata chú luu yą tapąxuhuąn cąmaktąyaputunąn.
23 Para tícu catzịputún túcu xpąlacata clịlacsacnịt Tito ląquị huá nacąlakanąchąn mịlicatzịtcán pị caj xpąlacata porque ụmá chixcú huąntị ląn quimaktąyama nac xlịtascújut Dios y ccatzịy pị nąchuná nacąmaktąyayąn nacąlịmacuaniyąn antá; y chịnchú ąmąkọlh lacchixcuhuín huąntị tatąamąnalh huá mąn tamąlakachąnịt minątąlancán huąntị talịpąhuán Jesús y talamąnalh nac lactzụ cąchiquín uú lacatzunín. Umąkọlh lacchixcuhuín talịlakachixcuhuịmąnalh Dios caj xpąlacata xtascujutcán.
24 Ląquị xlịhuąk cristianos natacatzịy pị luu cąlacsacmacąncanịtanchá ụmąkọlh lacchixcuhuín huixinín cacąpąxquítit y cacąmaktąyątit ląquị natasiyuy pị aquinín xlịcąna quincąminịniyąn nacpąxuhuayąhu caj mimpąlacatacán porque tląn catzịyątit y pąxquịnanątit chuná cumu lą lịpąhuanątit Quimpụchinacán.

9

Pablo lacasquín pị aktum tapąxuhuąn catamąstąlh xlịmosnajcán

1 Natąlán, xlịcąna pị niaj xafuerza naccąmąlacapąstacnịyąn xlacata nacąlịmaktąyayątit huąntụ kalhịyątit ąmąkọlh cristianos xalac Jerusalén huąntị talịpąhuán Jesús.
2 Porque huixinín ankalhịná yą tapąxuhuąn maktąyanịnanątit y ccąlịtąkalhchuhuínalh quinątąlancán xalac Macedonia pị hasta cątatá huixinín xalac Acaya tzucunịtątit mąstokątit acatzunín mintumịncán huąntụ nalịmaktąyanịnanątit, y acxnị xlacán tacątzịlh huąntụ tlahuapątit, ną taląlịmąkalhchuhuínịlh pị ną natamąstoktịlhay acatzunín xtumịncán huąntụ natąlịmaktąyanịnán.
3 Huá xpąlacata ccąlịmacąmąchá ụmąkọlh natąlán ląquị nacąmąuxcąnịyąn y namąakasputuyątit huąntụ aya mąquilhtzuquịnịtątit ląquị nị natamąxanịyątit porque acxnị aquit ccąlịchuhuịnanąn cuan pị xlịcąna lakatịyątit maktąyanịnanątit. Chuná ccąhuanimąn ląquị ną aya naquiląlịkalhịtąhuilayąhu,
4 porque para xamaktum acxnị nacanąchá nac mincąchiquịncán naquintątąán makapitzín cristianos uú xalac Macedonia y para huixinín nị mąstoknịtątit nahuán huąntụ nalịmaktąyanịnanątit, xlịcąna pị lanca lịmąxana naquincąquịtaxtuniyąn porque maklhụhua ląta ccąlịchuhuịnanịtán pị lịpąxúhu maktąyanịnanątit.

5 Pero laquí nitu litamaxaniyátit huá xpalacata aquit ccalisquínilh litlán umakolh natalán xlacata pi cacalakapaxialhnán laquí nacamauxcaniyán y maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, y chuná natasiyuy pi huixinín chapaxuhuana mastayátit huantu kalhiyátit, y ni huata caj nalitasiyuy pi huixinín caj xalacpilhín y masqui maktayaninanátit xafuerza porque aquit luu ccaliakaxculimán.
6 Cumu la huixinín catziyátit pi huanti ni lanca chananá n ni lhuhua makalananá n; pero huanti lanca chananá n lhuhua makalananá n.
7 Luu camininiyán pi minacujcán nakalhasquinátit lata lácu tlan nalimaktayaninanátit huantu kalhiyátit, pero nitu chasitzi namastayátit o chalakcatzanaj camástalh porque Dios lipaxuhuay huanti ya tapaxuhuán mastay huantu kalhiy.
8 Dios lakatiy nacasiculanatlahuaniyán mintascujutcán laquí atzinú lhuhua nakalhiyátit nixachuná huantu mastapátit laquí mas nakalhiyátit y nitu nacatzankaniyán y chuná tlan lipaxúhu nacalimaktayayátit xamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquín nac xlatamatcán.
9 Porque lacatum nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huán xpalacata chatum tlan cristiano:
Xlá lipaxuhu camaakpitziniy acatzunín huantu kalhiy lacpobres,
y umá xtapaxquit necxnicú catipatzankácalh nac xlacatín Dios.
10 Cumu Dios huanti mastay lichánat huantu chancán xahua amá quintahuajcán huantu lihuayanáhu, pus na huatiyá tamá Dios nacamaxquiyán xlihuak milichanatcán huantu namaclacasquinátit y namastacay laquí nitu nacatzankaniyán y chuná huixinín mas kalhiyátit nahuán huantu tlan nalimaktayaninanátit.
11 Chuná chú xliankalhiná nacaakataxtunitilhayán huantu lipaxúhu nacalimaktayayátit lacpobres cumu la ti xalac Jerusalén. Y xlihuak amá acatzunín mintumincán huantu huixinín namacamastayátit nac quimacancán laquí aquinín naccamaakpitziniyáhu laklimaxkenín, chuná amakolh cristianos luu natalipaxcatcatziniy Dios amá mintataincán huantu natamaklhtinán.
12 Porque acxni aquinín naccaleniyáhu umá tamaktay amakolh natalanín, ni caj xmanhuá cacticaleníhu huantu nacalimacuaniy nac xlatamatcán y antiyá naquitayay quintascujutcán, sinoque xlacán lhuhua huantu natalipaxcatcatziniy Dios porque caaklihuamáca natamaklhcatziy.
13 Natalilakachixcuhuiy Dios caj xpalacata huantu nacalimaktayayáhu porque xlacán natataluloka pi xlicana huixinín huá makantaxtipátit xlimapeksín Cristo. Na natalipaxcatcatziniy Dios porque huixinín akxapaj layátit lata mastokátit acatzunín huantu kalhiyátit laquí caj mintapaxuhuancán nacalimaktayayátit latachá tícuya cristiano.
14 Xahuachí ankalhiná ya tapaxuhuán natakalhtahuakaniy Dios caj mimpalacatacán porque Dios camaxquinitán tlan talacapastacni lata lipaxúhu namaktayaninanátit.
15 Luu capaxcatcatziníhu Dios caj xpalacata lanca xtalakalhamanín huantu quincatain nac xlatamat Jesucristo.

10

Pablo kalhiy limapeksín porque xlá na apóstol

1 Chú huí aktum lanca litlán huantu aquit Pablo ccasquiniputunán, pero huantu lacatitum porque ccapaxquiyán chuná cumu la capaxquiyán Quimpuchinacán Cristo, y nichuná claputún cumu la tahuán makapitzín huanti quintaliyahuay pi acxni cuilachá nac milakstipancán ni marí cchuhuinán caj

lámpara ccaquilhpecuaniyán, pero acxni caj ccatzokniyán quincarta huantu
ccamacaniyachán mat luu lipecua lata ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuij.
2 Huá xpalacata ccalimaakatzankeyán, acxni aquit naccalakanachán ni
clacasquín para tícu caj natzucuy quintalahuaniy o naquilitzaksaputún,
porque aquit naccatalahuaniy xlihuak huanti catuhuá quintaliyahuamá-
nalh porque tahuán pi huantu aquit clichuhuinán caj quecstu quintalacapas-
tacni.
3 Xlicana pi aquit na caj la catihua chixcú huanti uú xalac caquilhtamacú,
pero nitu clichuhuinamanáhu huantu caj quecstucán quintalacapastacnicán
cumu la tatlahuay makapitzín cristianos laqui nacalipahuancán.
4 Umá quilimacahucán huantu aquinín ckalhiyáhu ni antá uú xala caquilh-
tamacú sinoque huá xlimakatlihueke Dios aquit clitayaniy, porque huá tlan
camakatlajay xlihuak huanti ni talipahuán y ni taucxilhputún. Y aquinín na
tlan naccalimakatlajayáhu amakolh huanti quincamaxtuniyán taaksanín,
5 y xlihuak amakolh huanti ankalhiná talacputzamánalh xlacata ni nalipa-
huancán y ni nalakapascán Dios, xahua xlihuak amá talacapastacni huantu
uú xala caquilhtamacú, nac xmacán Cristo cmakxtekáhu laqui huá nacama-
kalhapaliy y na natakalhakaxmata huantu nacalimapeksiy.
6 Y aquinín aktum ccatziyáhu pi naccalimapatiniyáhu xlitlihueke Dios xli-
huak amakolh huanti caj takalhakaxmatmakamanalhcú xlimapeksín Dios
nac milakstipancán. Pero ni xaakpuntum chuná cacticatláhua huata pulh
lacatancs naccatziy tícu luu xlicana naquinkalhakaxmata y tícu caj naquin-
tatalalacataquiy.
7 Makapitzín huixinín nitu quilaliucxilháhu porque caj xmanhuá ucxi-
lhátit huá lata ctasiyuyáhu y ni huá lata ckalhiyáhu quinacujcán, pero
para xlicana talulokátit pi lipahuanátit Dios y huá tapeksiniyátit Cristo, na
milicatzitcán pi aquinín na huá ctapeksiniyáhu Cristo.
8 Porque masqui calacpuhuántit pi acatunu aquit clilacataquinán cumu
tlan ccalimapeksiyán huantu militlahuatcán, nipara huá climaxanán; kalh-
tum cuan pi ni climaxanán porque Cristo ni huá quilimaxquinit umá limá-
peksín laqui caj naccalilactlahuayahuayán, huata huá quilimaxquinit laqui
caj naccamaktayayán lácu lihuaca akstitum nalipahuanátit.
9 Ni clacasquín nalacpuhuanátit para caj ccalimakeklhamán quintachu-
huín huantu ccatzoknimán nac quincarta.
10 Lhuhua huanti tahuán pi acxni ccatzokniyán mactum carta lhuhua
quintachuhuín huantu caj ccalilacaquilhniyán y ccalimakeklhayán; pero
mat acxni chú cuilachá nac milakstipancán ni lhuhua quintachuhuín,
xahuachí mat ni tlihueke cuiliy quilimapeksín caj lámpara mat ccaquilhpe-
cuaniyán.
11 Pero xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti chuná quintalichuhuinán
tancs catacátzilh pi chuná cumu la acxni mákat cuilanáhu y caj xman cca-
tzokniyán quincarta nipara tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapeksiyán,
pus nachuná ni cactiquilhpécua xlacata naccamakalhchuhuiniyán acxni
cuilachá nahuán nac milakstipancán.
12 Aquit nipara tzinú clacpuhuán para xaccatatalacástucli o hasta para
xacmalihuáquilh quintalacapastacni nixachuná cumu la tamakolh huanti
caj xman sacstucán talacputzamánalh lata lácu tlak talipahu xakchuhui-
nanín Dios natalitaxtuy. Xlicana pi luu lactonto porque caj xman chuná
talilacataquinantlahuán para tícu tlak kalhiy o makaacchán xtalacapastacni.
13 Porque aquinín nitu camanáhu lilacataquinanáhu quintalacapastac-
nicán sinoque huá tlan quincalilakapascanán quintascujutcán lata xatúcu

Dios lacasquinit nactlahuayáhu, chuná cumu la xlá lacasquinit pi nacscujáhu y naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín huixinín xalac Corinto.

14 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi aquinín nitu clacatzalamanáhu huantu Dios quinticalimapeksín nactlahuayáhu; osuchí ¿lacpuhuanátit pi ni ckalhiyáhu limapeksín xlacata naccahuaniyán huantu militlahuatcán? ¿Lácu pi ni aquinín huanti pulh ccalixakatlín lata lácu lacasquín Cristo nalipahuanátit y nalatapayátit?

15 Pero aquinín nitu clilacataquinamanáhu xtascujutcán xamakapitzín apóstoles, o para túcu ctlahuamánáhu huantu ni quincalimapeksinitán Dios. Huata aquinín clacasquináhu pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laqui atzinú mas tlan naccaliscuján chuná cumu la quincalimapeksinitán Quimpuchinacán.

16 Xahuachí clacpuhuanáhu pi nacanáhu liakchuhuinanáhu umá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut pekanachá nac mincachiquincán Corinto, antanícu niti a talichuhuinán xamakapitzín akchuhuinanín laqui nitu naclilacataquinanáhu xtascujutcán xamakapitzín.

17 Para tícuya cristiano lakatiy talipahu maklhcatzicán, mejor talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán.

18 Pero ni calacpuhuántit para amá chixcú huanti caj lilacataquinán huantu lacpuhuán pi huá tlahuanit ámaj litayaniy; sinoque huá natayaniy amá chixcú huanti Dios nalakatiniy xtascújut huantu tláhualh.

11

Lhuhua huanti caj taliakskahuinán pi talichuhuinán Cristo

1 Cumu huancán pi mat caj clakahuitima, pus para clakahuitima o nitu clakahuitima huatiyá pi caquilakaxmatníhu huantu ccahuanimán.

2 Aquit ccapaxquiyán y lipecua ccalakcatzanán, pero umá talakcatzanín huantu aquit cmaklhcatziy huá Dios quimaxquiy, porque aquit aya ccakalhtinaninitán xlacata natatamakaxtokátit Cristo y clacasquín pi xmanhuá xlá miliitcán natlahuayátit laqui aquit tlan naccamacamastayán cumu la chatum tzumat huanti nitu titlahuanit talakalhín huantu nalimaxananiy xlíit huanti ámaj tatamakaxtoka.

3 Aquit clacasquín pi xmanhuá napaxquiyátit y nalipahuanátit Cristo, pero acatunu clacpuhuán pi chuná cumu la akskahuiní tiakskahuímilh amá xapulh puscat huanti xuanicán Eva xlacata nakalhakaxmatmakán Dios, huixinín nitu tikalhakaxpatmakanátit y nitu nacaakskahuimiyán tamá akskahuiní.

4 Chuná ccahuaniyán porque huixinín huak matlantiyátit nacalakchinán catihuaj chixcú y natzucuyán caliakchuhuinaniyán tunu laktáxtut pero nichuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuininitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calimakalhchuhuinicanátit pulactum espíritu huantu nacamaxquiyán litlihueke mat nixachuná huantu camaxquiyán Espíritu Santo, y tuncán lipahuanátit xtachuhuíncán nixachuná cumu la lipahuanátit amá xtachuhuín Cristo huantu aya makamaklhtinanitátit.

5 Pero ccahuaniyán pi ni clacpuhuán para atzinú takalhiy tlan talacapastacni tamakolh aksaninanín huanti talitaxtuy laclanca apóstoles y huanti huixinín calipahuanátit.

6 Masqui xlicana pi lhuhua huanti tahuán pi aquit nilay cchuhuinán, pero tlan lihuana cmalacaputuncuhuiy huantu clichuhuinama xatlán talacapastacni, y huixinín tlan malulokátit porque acxni xaclamanáhu nac milaksipancán chuná xacliscujmanáhu cumu la xacchuhuinamanáhu.

7 Acxni aquit ctzúculh calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios ni xaclac-
puhuán para luu lactalipahu nacamaklhcatzicanátit, ¿osuchí huá chuná cali-
maklhcatzicántit porque nitu ccamatajín lata ccamakalhchuhuinín? ¿Apoco
lacpuhuanátit pi ctláhualh talakalhín cumu aquit ni talipahu clitáxtulh nac
milakstipancán?
8 Huata aquit cmatlántilh naquintalimaktayay huantu takalhiy cristianos
alacatúnuj xalanín laqui nitu naquintzankaniy y tlan akstitum naccaliscuján
naccamakalhchuhuiniyán.
9 Y acxni xacuilachá nac milakstipancán para túcu xquintzankaniy huantu
xacmaclacasquín, nipara chatum tícu huixinín ccalimaakatzankén, porque
acxni tachilh amakolh natalán xalac Macedonia xlacán quintamáxquilh
actzu tumin huantu naquilimacuaniy, y acxni cmakásputli huantu xlacán
xquintamaxquinit aquit nitu ccamaksquín para túcu naquilalimaktayayáhu;
y clacpuhuán pi necxnicú cacticalimaakatzankén para naquilalimaktaya-
yáhu tumin.
10 Chuná cumu la ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús nachuná ctaluloka
pi nipara chatum cristiano caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lata cca-
liakchuhuinaniy cristianos xalac Acaya xtachuhuín Cristo y nipara aktum
centavo ccamatajiy.
11 Xamaktum para nalacpuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpala-
cata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquín naquilamaskahuiyáhu, pero Dios
stalanca catziy pi aquit xlicana snún ccalakalhamanán.

12 Pero ccahuaniyán pi chunatiyá naccamakalhchuhuiniy cristianos xalac
mincachiquincán y ni cacticamatájilh, laqui ni natalacpuhuán tamakolh
huanti talitaxtuy apóstoles pi aquit ctlahuay xtascújut Dios cumu la xlacán
tatlahuamánalh.
13 Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá Dios camacaminit tamakolh lacchix-
cuhuín huanti cahuaniyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín
huanti taliakskahuinín xtachuhuín Dios.
14 Nipara tzinú calacpuhuántit para ni cana huantu ccahuanimán porque
hasta mismo akskahuiní acxni calactlahuayáhuay lacuán cristianos litaxtuy
cumu la chatum xángel Dios huanti maxquinit xtaxkáket.
15 Cumu mismo akskahuiní litaxtuy cumu la xángel Dios, pus xlihuak
huanti tatascujmánalh akskahuiní na tlan talitaxtuy cumu la lacuán cris-
tianos, pero tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú natalaktzankatayay
chuná cumu la nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichuhuinán xtalipuhuán huantu kalhiy chatum apóstol nac xtascújut

16 Lanchú ccahuaniparayán pi nipara chatum tícu calacpúhua para aquit
caj clakahuitima; pero masqui chuná calacpuhuántit pi aquit clakahuitima
pus caquilakaxmatníhu tzinú quintachuhuín porque na tlan naclilacata-
quinán quintascújut chuná cumu la xlacán tatlahuay.
17 Umá huantu camán cahuaniyán ni huá quilimapeksinit Quimpuchi-
nacán, pero chuná camán cahuaniyán cumu huixinín huanátit pi aquit caj
clakahuitima y na tlan chú naclacataquinán
18 chuná cumu la talilacataquinán makapitzín huantu tatlahuay xtascu-
jutcán.
19 Koxutacú tihuanátit huixinín, porque litaxtuyátit pi luu lakskalalán pero
matlantiyátit lata cakalhakaxpatátit huantu talichuhuinán tamakolh huanti
talilakahuititlahuán xtachuhuín Dios,

20 huak matlantiyátit lata calimapeksiyán nacaliscujátit y camaxquiyátit
mintumincán laqui natalipaxuhuay, pero nitu huanátit masqui camakkalha-
nancanátit, y hasta calakakaxicanátit nac milacancán.
21 Masqui xlicana pi aquit ni ckálhilh litlihueke xlacata chuná naccaliak-
skahuimiyán cumu la xlacán tatlahuamánalh.

Pero para tamakolh aksaninanín talilacataquinán huantu tahuán pi talis-
cujnittá pus aquit na cámaj lilacataquinán cumu la chatum lakahuiti huantu
aya ctiliscujnit chu huantu ctilipatinit.
22 Para xlacán talilacataquinán cumu judíos pus aquit na judío; para tlancaj
camaklhcatzicán cumu israelitas pus aquit na israelita; osuchí huá talichix-
cujnún cumu huá xlitalakapasnicán xamakán kolutzín Abraham pus na xli-
talakapasni Abraham aquit.
23 Para huá talilacataquinán cumu talacscujnimánalh Cristo pus atzinú
aquit tlak clacscujninittá nixachuná cumu la huatunín. Masqui cahuántit
pi clakahuitima porque clilacataquinama huantu ctilipatinittá caj xpalacata
Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuhuatá quilitamacnucán nac pulachin
nixachuná cumu la xlacán; cmakasitzinán y quiliaklhchasnokcanit caj huá
xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit.
24 Aya xlimakquitzis lata xanapuxcun judíos quintamacamástalh y tama-
peksínalh laqui makpuxamacunajatza naquilikesnokcán latigo.
25 Maktutu quiacnicchipacanit, maktum caj quiliactalanchipáca chíhuix.
Xlimaktutu talakaspita y laktzankay nac chúchut amá barco huantu xac-
puamanáhu, y maktum quilhtamacú aya xacjicsuay, maktum nac pupunú
tantacú y tantascaca antá cpátilh lata caj xacxquihuatnán xacchipama pak-
tum quihui.
26 Lacalhuhua antá nícua cquichanit lakachunín aya cmuxtuy nac kalh-
tuchoko; quintalipataxtuy y quintamakniputún kalhananín; quintasitziniy
y quintamakniputún quinatachiquín xahua huanti xala mákat. Masqui
nac cachiquín acatunu quintamakniputún, xahua nac catuhuán chu nac
pupunú nicajcu calinín cquitayanit; y acatunu quintamapatiniy amakolh
aksaninanín huanti tahuán pi na huá Cristo talacscujnimánalh.
27 Lhuhuatá lata túcu ctilíscujli, pero na lhuhua huantu clitaaklhuhuiy, aca-
tunu hasta ni clhtatay caj lata cscujma; laná cpatinit tatzincsni xahua takalh-
puti; acatunu makas ni cuayán; laná cpatinit calonkni; y acatunu hasta nitu
quilhákat huantu naclilhakanán.

28 Pero masqui lhuhua huantu aquit clipatima caj huá umá xpalacata
chunatiyá chali chalí akatiyuj clilay laqui lihuana y akstitum xtalatámalh
amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo lata nícuya cachiquín.
29 Para chatum cristiano taxlajuaniy nac xlatámat aquit cliliipuhuán xtaxla-
juánit, y para tícu lactlahuayahuay chatum cristiano huanti lipahuán Cristo
aquit na quimakalipuhuán.
30 Aquit ni clakatiy clacataquinán pero acxni clichuhuinán huantu aquit
ctitlahuanittá caj xmanhuá clichuhuinán lata Dios quimaktayanit laqui tlan
nactlahuay huantu quecstu nilay xactlahuay.
31 Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo y huanti caj xmanhuá sac-
stu mininiy canecxnicahuá nalakachixcuhuicán stalanca catziy pi huantu
aquit cquilhuama huá xtalulóktat y nitu caksaninama.
32 Dios na quimaktáyalh amá quilhtamacú acxni xacanit nac Damasco,
porque amá gobernador huanti lacxtum xtamapeksinán rey Aretas cama-
péksilh xtropa laqui natamaktakalhnán nac tlancátiji antanícu xlactanuca-

nachá nac cachiquín laqui naquintachipay y naquintatamacnuy nac pulachin.
33 Pero acxni tacátzilh natalán huanti antá xalanín tuncán quintahuánilh y quintamaktáyalh laqui tlan nactzalay, xlacán quintamájulh nac patum lanca pekxu y lakasiyu quintalacmáctilh nac aktum ventana xapátzaps huantu xlistilimpacacanit cachiquín, aquit ctzálalh y ni quintachípalh amakolh tropa.

12

Pablo lichuhuinán huantu Dios limalacahuaninit

1 Masqui ccatziy pi ni quimininiy para chuná nactililacataquinán quintascújut huantu ctitlahuanit, pero cumu juerzaj quilitláhuat huá chú naclichuhuinán huantu Dios quilimalacahuaninit.
2 Chiné quilhtamacú xliakcutati cata lata Dios quíleelh nac xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy para xachatuminica quíleelh osuchí caj quilistacni tíleelh, xman Dios catziy.
3 Cumu la ccahuanimán ni ccatziy para xachatuminica quintiléncalh osuchí caj quilistacni, porque caj xmanhuá Dios catziy.
4 Pero ccatziy pi quiléncalh nac amá calilakátit pulataman antanícu huilachá Dios, y stalanca ckáxmatli lacuán xtachuhuín Dios huantu nipara chatum chixcú a makaxmatacán, y nipara mininiy natalichuhuinán.
5 Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninit y quimakaxmataniit tlan xaclilacataquínalh, pero ccatziy pi nichuná quilitláhuat, huata acxni clichuhuinán o clilacataquinán huantu aquit ctitlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanit acxni xactaxlajuaniy.
6 Pero para xaclilacataquínalh quintascújut ni caj lakahuiti xquitáxtulh, porque huantu xacuá huá xtalulóktat; pero nichuná clacataquinán laqui nitinahuán para aquit marí cchuhuinán pero nitucu quinkasat.
7 Pero laqui nitu naclilacataquinán huantu quilimalacahuaníca Dios tlan tláhualh nackalhíy nac quimacni aktum tacatzanájuat huantu canecxnicahuá naquimapatiniy, umá tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá malacatzuquinit akskahuiní.
8 Xlimaktutu aquit clisquiniy Dios xlacata pi catláhualh litlán caquimaklhtilhá tapatín para xlá chuná lacasquín.
9 Pero Dios chiné quinkalhtiy: "Clacasquín nacatziya pi xlicana cpaxquiyán y chapaxuhuana capati mintalipuhuán chu mintacatzanájuat; porque aquit climasiyuy quilitlihueke nac xlatamatcán huanti lacxlajua y ni laktlihuekén, pero huanti quintalipahuán." Huá xpalacata luu clipaxuhuay pi aquit xlajua ckalhiy quilatámat porque ccatziy pi chuná Dios limasiyuma xlitlihueke nac quintaxlajuánit.
10 Cana clipaxuhuay pi aquit xlajua quilatámat cumu la acxni ccatziy pi nilay túcu ctlahuay quecstu para ni huá Dios naquimaktayay, chuná cumu la acxni quilikalhkamanancán, o acxni para túcu cmaclacasquima y nitu ckalhiy, chuná para quimputzastalamácalh, osuchí xlihuak amá taaklhúhuit huantu quilakchín caj xpalacata cliakchuhuinán xtachuhuín Cristo, huá xpalacata clihuán porque acxni luu atzinú xlajua cmaklhcatziy nac quilatámat xlicana pi huata acxni tlak lhuhua quimaxquiy Dios xlitlihueke.

Pablo lipaxúhu calíscuja xlihuak cristianos xalac Corinto

11 Xlicana pi laná clilacataquínalh quintascújut huantu aquit ctitlahuanit cumu la chatum lakahuiti, pero huak huixinín quilamakstuntlahuáhu,

porque huixinín xcalakchanán tancs nalichuhuinanátit huantu aquit ctiliscujnittá pero huata nichuná tlahuátit. Masqui chú lacpuhuanátit pi aquit nitu climacuán pero huá Cristo quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol, nixachuná cumu la tamakolh aksaninanín huanti huixinín calipahuanátit y huanti tahuán pi xlacán na apóstoles.

12 Stalanca talulokнit pi xlicana aquit xapóstol Cristo porque xlá lhuhua camaxquinitán xaliucxilhtíyat lata quimatlahuaninit laclanca licácnit tascújut nac milakstipancán, lipaxúhu ccalimakalhchuhuininitán xtachuhuín Dios y ccamatlantinit tatatlanín.

13 Caquilamatzankenaníhu para camán calacataquiyán o para camán camakasitziyán, porque camán cakalhasquinán: ¿pi huá cahuá ni quilalipahuanáhu caj xpalacata pi aquit cmatlantinit naquintalimaktayay actzu tumin huanti alacatúnuj xalanín cristianos, laqui nitu naccalimaakatzankeyán huantu nacmaclacasquín?

14 Chú aya ctzucunit tacaxa laqui naccalakanachán xlimaktutu, pero na nipara lanchú cacticalimaakatzankén huantu aquit nacmaclacasquín chali chalí quintahuá. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit ni huá ccamakputzatilhayán huantu huixinín kalhiyátit mintumincán, sinoque huixinín ccaputzatilhayán laquí akstitum nalipahuanátit Dios. Porque huixinín stalanca catziyátit pi huá lacchixcuhuín tamakscujtiyay laqui nacamahuiy xcamanán, y ni huata huá xacamanán namakscujtiyay laqui natamahuiy xtlatcán.

15 Y caj lata cpaxuhuay ccaliscuján tlan naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios hasta lata nícu nacquitayay laqui huixinín lihuana naakataksátit lácu tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán; masqui tancs tasiyuy pi acxni atzinú aquit ccapaxquiyán huixinín caj quilasitziniyáhu y quilalakmakanáhu.

16 Xlicana pi acxni xaclamachá nac milakstipancán huixinín stalanca catziyátit pi nitu ccalimaakatzankén para huantu nacmaclacasquín, pero makapitzín tahuán pi max chuná ctláhualh laqui tlan tzek naccaakskahuimaklhtiyán huantu kalhiyátit.

17 Xlihuak huanti aquit ccamalakachanitanchá laqui nacalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios, ¿apoco na naquilahuaniyáhu pi xlacán caakskahuimaklhtinitán huantu kalhiyátit?

18 Xlicana pi aquit cmalakachachá Tito xahua chatumlitúm quintalacán huanti na quincamaktayamán nac quintascujutcán, ¿lácu chinchú, pi caakskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixinín kalhiyátit? Aquit ccatziy pi Tito nitu camaklhtimán, porque la Tito cumu la aquit acxtumá clemanáhu quintalacapastacnicán y lipaxúhu ccamaktayayáhu cristianos masqui nitu ccamatajiyáhu.

19 Xamaktum nalacpuhuanátit pi huá chuná ccalihuanimán laqui naquilatapatiyáhu o naclitalacatlantiyáhu para túcu ccatlahuaninitán. Pero tancs ccahuaniyán pi ni huá chuná clichuhuinama, porque stalanca catziy Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo pi chuná ccahuanimán laqui mas akstitum nalipahuanátit Dios.

20 Aquit xlicana akatiyuj clay pi acxni naccalakanachán para xamaktum ni cactimatlántilh lata lapátit nahuán, y na nipara huixinín catimatlantítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Aquit nitlán cactimaklhcátzilh para lamakasitzihuilátit nahuán, para laqui laquiclhcatzaniyátit, para laaksampátit, para lalacataquipátit, o para tunuj túnu tlahuapátit chatum chatum.

21 Porque para chunatiyá ni tamakxtekmánalh xalixcájnit xlatamatcán
huanti xtakalhiy, para chalhuhua xlacchajancán o para huanti taakkottama-
mánalh xahua xlihuak huanti tatlahuay huantu talakalhín, xlicana pi acxni
naccalakanachán lipicua lata naquilamakalipuhuanáhu, y hasta nactasay y
naccalimaxananán.

13

Pablo cahuaniy pi akstitum catalatámalh cristianos xalac Corinto

1 Cumu la catziyátit pi para chatiy o kalhatutu testigos tamaluloka pi xli-
cana tlahuanit talakalhín chatum cristiano, cumu tancs tamaluloka testigos
pus amá chixcú lakchán pi namapatinicán. Chuná ccahuaniyán porque na
aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán.
2 Acxni ccaquilaklachán xlimaktiy ccalihuánilh amakolh huanti nac milak-
stipancán xtatlahuamánalh talakalhín pi niaj catatláhualh, y xlihuak huanti
tatlahuamánalh huantu nitlán alisok ccamacatziniyán lihuán nia ccalakana-
chán xlimaktutu, para chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi aquit
ni cacticatalakatputzán lata naccalihuaniyán.
3 Cumu huixinín lihuana talulokputunátit para xlicana Cristo quimax-
quinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit porque nakaxpatátit
huantu xlá quilimapeksinit laqui naccalimakalhchuhuiniyán, porque Cristo
huanti catalamán nac milatamatcán ni caj xaxlajua sinoque kalhiy lanca
xlitlihueke y huá namasiyuy nac milakstipancán acxni naccalakanán.
4 Masqui xlicana acxni xlá pekextokohuacácalh nac cruz tasíyulh cumu
la chatum huanti ni kalhiy litlihueke, pero chú xastacná lama porque
huá lilama lanca xlitlihueke Dios. Nachuná chú quincaquitaxtuniyán xli-
huak aquinín huanti tapeksiniyáhu Jesús, porque nitu kalhiyáhu litlihueke
cumu la xlá nitu xkalhiy litlihueke nac cruz, pero cumu Cristo lama nac
quilatamatcán na huá chú lilamanáhu amá lanca xlitlihueke Dios huanti
quincamaktayayán acxni ccamakalhchuhuiniyán.
5 Luu lihuana calacapastáctit para xlicana akstitum lipahuanátit Jesús,
para aktum macahuilinitátit mintalacapastacnicán. ¿Chímpara caj xman
huanátit pi lipahuanátit y ni lihuana talulokátit? ¡Porque milicatzitcán pi
Jesús lama nac milatamatcán!
6 Pero aquit clacpuhuán pi huixinín stalanca ucxilhpátit pi aquinín huanti
cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Jesús ctalulokáhu pi xlicana Cristo lama
nac quilatamatcán.
7 Huá xpalacata aquinín ankalhiná ckalhtahuakaniyáhu Dios laqui hui-
xinín niaj tu natlahuayátit talakalhín; umá quintakalhtahuakacán huantu
ctlahuayáhu ni caj xpalacata para nalitasiyuy pi tlan ctlahuanitáhu quin-
tascujutcán nac milakstipancán, sinoque laqui xlicana huixinín akstitum
nalatapayátit. Porque xmanhuá clacasquináhu pi akstitum nalatapayátit ni
quincuentajcán huantu nalichuhuinancán xpalacata quintascujutcán.
8 Y masqui nitlán caquincalichuhuinancán pero ankalhiná huá clacasqui-
náhu catayánilh huantu xtalulóktat y ni huantu caj taaksanín.
9 Huá xpalacata aquinín clipaxuhuayáhu masqui caquincahuanicán pi
nitu quinkasatcán, laqui huixinín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit y ankal-
hiná nackalhtahuakaniyáhu Dios caj mimpalacatacán laqui lihuana naaka-
takskoyátit xtalacapastacni.
10 Lihuán nia ccalakanachán xlimaktutu alisok ccatzoknimán umá quin-
carta laqui acxni naccalakanachán nitu tlahuapátit nahuán huantu nitlán y
nactzucuyán calilacaquilhniyán, chuná cumu la aquit quilitláhuat porque

huá quilimapeksinit Quimpuchinacán y nitu caj naccalactlahuayahuayán,
sinoque laqui caj lihuaca akstitum nalipahuanátit.
11 Natalán, aquit clacasquín pi lipaxúhu calatalatapátit huantu akstitum y
aktumá talacapastacni cakalhítit, acxtum calalakalhamántit calamaktayátit
y calamaakpuhuantiyanítit; y Dios huanti ankalhiná quincalakalhamanán
canecxnicahuá nacatalatamayán.
12 Masqui ni antá cuilachá, calamacatiyátit y calasnáttit cumu la xlicana
linatalán.
13 Xlihuak umakolh natalán huanti uú talipahuán Quimpuchinacán lipa-
xúhu caxakatlilacamachán.
14 Clacasquín pi xliankalhiná namaklhcatziyátit nac milatamatcán lácu xli-
cana calakalhamanán Quimpuchinacán Jesucristo, lácu capaxquiyán Quin-
tlaticán Dios xahua lacu catalamán Espíritu Santo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Galatas

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalipạhuán Cristo nac Galacia, xtạchuná huamputún ạmá mactumlitum xcarta huạntụ xlá ticạtzóknilh ạmạkọlh xtạcạnajlanín huạnti xtahuilánalh nac Roma, porque lacatancs lichuhuinama pi lạquị nakalhiyáhu laktáxtut xlacasquinca nalipạhuanáhu Cristo, y ni caj xpạlacata para túcuyạ tlạn tascújut natlahuay chạtum cristiano. Pero pụlactutu huí huạntụ juerza tzinú litalakpálit. Xlipụlactum huạntụ lacatancs huan pi ni mạtlạntiy xlacata huạnti talipạhuán Cristo natakaxmata ạtúnuj evangelio o tachuhuín huạntụ huancán pi nạ nacạmạxquiy xlaktáxtut xlistacnicán, pero huạntụ lakmakán o lactlahuaputún ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Jesucristo. Xlipụlactiy, San Pablo tlihueklh tạyay tancs mạluloka pi xlicạna xlá kalhiy ạmá limạpeksín porque Dios mạn lacsacnit lạquị nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chuhuinán nac xlacatincán ạmạkọlh cristianos huạnti caj taaksaninán y talitaxtuputún cumu lạ lacuán apóstoles. Y xlipụlactutu o xliạhuatá, xlá lichuhuinán pi aquinín nilay para túcu natlahuayáhu huạntụ tlạn nalilakmạxtuyáhu quilistacnicán nac xlacatín Dios, huata huá likalhiyáhu laktáxtut caj xpạlacata cumu lipạhuanáhu Cristo y cạnajlayáhu pi acxni xlá nilh nac cruz antá xokónulh quimpạlacatacán lạquị chú aquinín niaj tụ lacleniyáhu Dios. Cristo nạ quincạlakmạxtún xlacata niaj chunatiyá xliankalhín naquincạlilayán ạmá xamakán xlimạpeksín Moisés cumu lạ xtachín chuná cumu lạ xcạlilayá judíos. San Pablo cạlimạkalhchuhuiniy ạmạkọlh cristianos huạnti talipạhuán Cristo pi huạntụ akstitum catalilatámạlh ạmá laktáxtut huạntụ cạmạxquicanit, y cạmininiy acxtum calạpáxquilh chạtunu chạtunu y calạlíscujli.

1 Aquit Pablo apóstol, ni xlacata para huá lacchixcuhuín chuná quintalilacsacnit y quintalimạxtunit apóstol sinoque huá quilacsacnit Quimpụchinacán Jesucristo xạhua Quintlạticán Dios huạnti mạlacastacuaninit nac cạlinín.
2 Luu cạna lipạxúhu ccạtzoknimán ụmá quincarta huixinín huạnti lipạhuanátit Quimpụchinacán Jesucristo y lapátit nac xapụlatamạn Galacia, y nạ cạxakatlilacạmạchán xlihuạk natạlanín huạnti lacxtum quintatạlamánalh uú.
3 Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín tlạn latámạt.
4 Jesucristo tamacamástạlh nac cạlinín caj quimpạlacatacán lạquị chuná tlạn naquincạlakmạxtuyán lạta xlilhuhua huạntụ nitlán anán nac cạquilhtamacú porque huá chuná laclhcạhuilinit Quintlạticán Dios.
5 ¡Canẹcxnicahuá calakachixcuhuícalh Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán pála talakmakamputún xtachuhuín Cristo lạquị tunu huạntụ natalipạhuán

6 Aquit luu caj cacs clilacahuán lạta huixinín luu pála lakmakamputunátit ạmá xtachuhuín Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut huạntụ caj xpạlacata xtalakalhamanín Dios ticạlimạkalhchuhuinín lạquị nalipạhuanátit, pero huata lipahuampátit ạmá túnuj tachuhuín huạntụ cạhuanicanátit pi nacạlakmạxtuyán.
7 Mạsqui xlicạna tancs ccạhuaniyán pi nitụ túnuj xasạsti tachuhuín huạntụ nacạlakmạxtuniyán milistacnicán, caj xmạn talamánalh makapitzín aksaninanín cristianos huạnti akatiyuj cạtlahuayán porque cạhuaniyán pi nichuná

lapátit osu ni chuná canajlayátit cumu la lacasquín Dios; pero xlacán caj
calimakalhchuiniputunán atúnuj tachuhuín huantu tahuán pi huá mastay
laktáxtut y ni talakatiy amá xlaktáxtut milistacnicán huantu camaxquiyán
Cristo.
8 Pero para tícu xcaliakchuhuinanín túnuj tachuhuín huantu nacalakmaxtuniyán milistacnicán nixachuná cumu la ama lipaxúhu tachuhuín huantu
aquit aya ccalimakalhchuhuininiitán, tancs cuan pi maktum calaktzankatáyalh, ni quincuenta para aquit osuchí para chatum ángel xalac akapún.
9 Masqui xapulh aquit aya tancs ccahuaniniitán, lanchú ccahuaniparayán
pi para tícu caliakchuhuinaniyán túnuj tachuhuín huantu nacalakmaxtuyán
nichuná cumu la huantu aquit ccalimakalhchuhuininiitán, maktum pi calaktzankatáyalh.
10 Masqui ni xlakatítit xmanhuá huantu xtalulóktat naccahuaniyán,
porque aquit ni huá cputzama xlacata para taliipahua naquintalimaxtuy
cristianos, huata huá aquit claktzaksama xlacata pi huá Dios taliipahu naquilimaxtuy. Porque para aquit caj xman huá xaclacpútza lata lácu naquintaliipahuán cristianos entonces niaj xapóstol Cristo xaclitáxtulh.

Pablo lichuhuinán lata lácu apóstol litáxtulh

11 Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi umá xasasti tamacatzinín
huantu mastay laktáxtut huantu aquit cliakchuhuinama, ni huá xtalacapastacnicán cristianos.
12 Porque aquit ni caj chatum chixcú quimasiyuninit o quilimakalhtahuakenit, sinoque mismo Jesucristo man quimacatzinikonit xtalacapastacni.
13 Huixinín max aya makkaxpatnitátit lata lichuhuinancán lata lácu aquit
xaclicatziy acxni xacmaktapeksiy y xacmakmakantaxtiy xlihuak huantu tatlahuay judíos; aquit xlicana pi lipecua xaccasitziniy y xaccaputzastalay xlihuak huanti taliipahuán Jesús laqui naccamalaksputuy.
14 Acxni aquit na xacmakantaxtiy amá limapeksín huantu tastalaniy
judíos, lata xlihuak huanti lacxtum xaccatastacnit aquit atzinú xaclacputzay
lata lácu luu lihuana nacmakantaxtiy amá limapeksín huantu xtaliipahuán quilitalakapasnicán.
15 Pero hasta acxni aquit nia xaclacachín nac caquilhtamacú Dios quilácsacli pi xtasacua naclitaxtuy, y acxni lákchalh quilhtamacú caj lata xtalakalhamanín xlá quintasánilh
16 acxni quilimalacahuánilh xkahuasa Jesús nac xatiji Damasco laqui
aquit acalistán nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay
laktáxtut nac xlakstipancán huanti ni judíos. Pero nitu xaclakama para tícu
naquilimakalhchuhuiniy huantu nacuán,
17 na nipara calh nac Jerusalén xlacata naccatachuhuinán huanti aya
xapulh apóstoles xtahuanit, huata aquit tuncán calh nac xapulataman Arabia, y acxni cquitáspitli antá cchimpá nac Damasco.
18 Hasta xliaktutu cata acu calh nac Jerusalén laqui naclakapasa apóstol
Pedro y aktiy xamana antá lacxtum xactalamachá.
19 Pero acxni antá xaclamachá ni ccaucxilhli xamakapitzín apóstoles caj
xmanhuá cúcxilhli Santiago huanti xlitalakapasni Quimpuchinacán.
20 Aquit tlan ccamalulokniyán nac xlacatín Dios pi umá huantu aquit ccatzoknunimán huá xtalulóktat.
21 Acalistán acxni ctácaxli nac Jerusalén calh latapuliy nac xapulataman
Siria y Cilicia.
22 Por eso amá quilhtamacú nac Judea ninajtí xquintalakapasa natalán
huanti xtaliipahuán Jesús huanti xtahuilánalh nac amá pulataman.

23 Caj xmạn xtakaxmata lạta xquiḷichuhuḷinancán: “Amá chixcú huạnṭi
xapụlh xquincạputzastạlayạ́n xlacata naquincạtamacnụyạ́n nac pụlạchḷn,
lạnchú xlá nạ aya liakchuhuḷinama ụmá xasạsti tamạcatzḷnḷ́n huạntụ xlá
xmạlaksputuputún.”
24 Y huạk xtalakachixcuhuḷiy Dios caj xpạlacata huạntụ xlá tlahuanḷt nac
quilatámạt.

2

Xạmakapitzḷ́n apóstoles tlạn tatlahuay Pablo cumu lạ apóstol

1 Hasta xliakcụtạti cạta ạcu ctiampá nac Jerusalén pero lacxtum ccạtạ́alh
Bernabé xạhua Tito.
2 Aquit juerza cquílalh porque huá Dios xquimạcatzḷnḷnḷt pḷ xlacasquín
pḷ aquit nacán; y acxnḷ chú aya antiyá xacuilạnanchạ́hu nac Jerusalén túnuj
ccạtạtamacxtumíhu ạmạkọlh apóstoles huạnṭi luu lacaxtum xcạlakapascán
pḷ huá xtalacscujnimạ́nalh Cristo y ctzúculh cạlḷtạkalhchuhuḷnán lácu aquit
ccạlḷimạkalhchuhuḷnḷy huạnṭi nḷ judíos ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy Cristo.
Huá chuná clḷtláhualh porque aquit nḷ clacasquín caj chunatá nalaclatamạy
ạmá quintascújut huạntụ ctilḷscujmajcú lạnchú.
3 Xlacán tamạtlạ́nṭilh huạntụ cmạsiyuy, y mạsqui xtacatzḷy pḷ nḷ judío ạmá
quiamigo Tito huạnṭi aquit xactạanḷt, nḷtícu huá para xafuerza nacircunci-
darlay lạquḷ tlạn nacạtạtapeksḷy.
4 Cpuhuán pḷ nḷtḷ xtilḷhuánilh catacircuncidárlalh para nḷ antá cahuá
xcạtạtalakxtumḷnḷt ạmạkọlh natạlán makapitzḷ́n aksanḷnanḷ́n huạnṭi talḷ-
tanụy pḷ nạ talḷpạhuán Cristo, tzẹk xquincạpektanụnḷtán lạquḷ naquincạs-
kalajạ́n para xlḷcạna aquinín huạk cmạkantaxtḷyạ́hu huạntụ lḷmạpeksḷnán
xlḷmạpeksḷ́n Moisés, y lạquḷ xafuerza nacmạkantaxtḷyạ́hu y chuná xtachḷ́n
lḷmạpeksḷ́n naclḷtaxtuparayạ́hu.
5 Pero mạsqui ankalhḷná xquincạskalajmạcán, aquinín nḷpara maktum
ccạmạxananíhu o chạmạxanaj nactlahuayạ́hu huạntụ xlacán talacasquín,
porque aquinín clacasquinạ́hu pḷ ạmá laktáxtut huạntụ mạstạy xtachuhuḷ́n
Jesús canẹcxnicahuá nakalhḷyạ́tit.
6 Amạkọlh apóstoles huạnṭi xtapuxcuniy cristianos huạnṭi talḷpạhuán
Cristo nḷ quintahuánilh para nḷtlạ́n huạntụ aquit ccạlḷimạkalhchuhuḷnḷy
ạmạkọlh cristianos huạnṭi nḷ judíos, mạsqui xlḷcạna pḷ aquit nḷ quincuenta
para tamạkọlh apóstoles luu lactalḷpạhua talḷtaxtuy, porque Dios acxtum
cạlakalhamán xcamanạ́n y cạmaktạyay.
7 Huata xlacán nḷtụ taliaklhụhuạ́tnalh tuncán taakátạksli pḷ xlḷcạna huá
Dios quilḷlacsacnḷt lạquḷ naccạmạkalhchuhuḷnḷy ạmạkọlh cristianos huạnṭi
nḷ judíos lạta lácu tlạn natalakmạxtuy xlḷstacnicán, chuná cumu lạ Pedro
lḷlacsacnḷt nacạmạkalhchuhuḷnḷy huạnṭi judíos.
8 Porque chạtumá ạmá Dios huạnṭi Pedro mạlakáchạlh lḷmạ́xtulh apóstol
lạquḷ nacạmạkalhchuhuḷnḷy huạnṭi judíos, nạ huatiyá ạmá Dios huạnṭi aquit
quimạlakáchạlh y quilḷmạ́xtulh apóstol lạquḷ naccạmạkalhchuhuḷnḷy huạnṭi
nḷ judíos.
9 Amạkọlh huạnṭi luu tlak lactalḷpạhu xcạlḷimạxtucán huạnṭi xtapuxcuniy
cristianos, Pedro, Santiago y Juan, nḷtụ akatiyuj tálalh, huata tacạnájlalh
pḷ xlḷcạna huá Dios xquimạxquḷnḷt eé tascújut. Y lạta tamạtlạ́nṭilh pḷ
aquinín chunatiyá nacscujạ́hu lạ cscujmạnáhu, lḷpạxúhu quincạmacatiyán
aquit xạhua Bernabé cumu lạ lḷamigos, y quincạmạxquín quilhtamacú pḷ
cacamparáhu cạmạkalhchuhuḷnḷyạ́hu ạmạkọlh cristianos huạnṭi nḷ judíos,
y xlacán antiyá natamạkalhchuhuḷnḷy xlḷhuạk huạnṭi judíos.

10 Caj xmanhuá quincahuanín pi aquinín ankalhiná caccaaklihuáhu amakolh laklimaxkenín huanti tahuilánalh nac Jerusalén, y súluj cactlahuáhu acatzunín tumin huantu tlan naccalimaktayayáhu, masqui xlicana pi huantu xlacán quintahuánilh aquit ankalhiná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro nac Antioquía

11 Pero acxni amá quilhtamacú Pedro quílalh nac xacachiquín Antioquía, nac xlacatincán cristianos clilacaquílhnilh caj xpalacata huantu nitlán xtlahuama.
12 Porque xapulh huá lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos pero talipahuán Cristo, hasta acxni tachilh nac Antioquía makapitzín cristianos huanti xcapuxculema Santiago; acxni tuncán tzúculh tapajpitziy y niaj lacxtum xcatahuayán huanti ni judíos, porque xcalacapuhuaniy amakolh cristianos chicá para lácu natalacpuhuán natalitaaklhuhuiy cumu xlacán hasta ni caticatahuáyalh huanti ni tacircuncidarlanit.
13 Y xlihuak xamakapitzín judíos xalac Antioquía huanti xtalipahuán Cristo, nachuná tzúculh tatapajpitziy niaj lacxtum xtatahuayán cumu la Pedro, y hasta Bernabé na aya chuná xtamakacanajlanit natlahuay.
14 Pus acxni aquit cúcxilhli pi nichuná xtalamánalh cumu la xlacán xtacatziy pi ni lacasquín Cristo, ni cmatlántilh y nac xlacatincán xlihuak cristianos chiné cuánilh Pedro: “Huix judio pero niaj chuná lápat cumu la xlilatamatcán, huata lápat cumu lati ni judíos, ¿túcu chinchú xpalacata calilacasquiniya amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata chuná catalatámalh cumu la chatum judío?”

Xlihuak cristianos masqui ni judíos para talipahuán Cristo natalaktaxtuy

15 Xlicana pi huix Pedro y aquit judíos hasta lata tilacachíhu y huá xpalacata ni quincalimapacuhuicán “maklakalhinanin” cumu la judíos talimapacuhuiy xlihuak huanti ni judíos porque xlacán ni tamakantaxtinit xlimapeksín Moisés.
16 Pero masqui chuná stalanca catziyáhu pi nipara chatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj xpalacata cumu lihuana namakantaxtiy huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés, sinoque xmanhuá nalaktaxtuy huanti nalipahuán Jesús. Huá xpalacata aquinín acxtum judíos cumu la huanti ni judíos lipahuanitáhu Quimpuchinacán Jesucristo laqui caj xpalacata amá quintacanajlatcán huantu kalhiniyáhu naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán; pero nipara chatum lacxacanicán xtalakalhín caj cumu lihuana makantáxtilh huantu huan nac limapeksín.
17 Pus para acxni aquinín huanti judíos niaj lipahuanáhu xlimapeksincán judíos y huata huá chú lipahuanáhu Cristo laqui naquincalacxacaniyán xlihuak quintalakalhincán, quitaxtuy pi xamakapitzín judíos quincalimaxtuyán lanca maklakalhinanín, ¿entonces eé huamputún pi huá Cristo maklakalhinanín quincatlahuayán? ¡Oh, xlicana xlá pi nichuná!
18 Porque caj calacapástacti, para huix man malacatzuquiparaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix mecstu putzápat lacu maklakalhiná nalimaxtucana.
19 Porque xapulh aquit juerza cacmakantáxtilh xlimapeksín Moisés xaclacpuhuán, pero chalh quilhtamacú acxni antiyá nac limapeksín cquiakátaksli pi nilay lihuana cmakantaxtiy y man amá limapeksín quimáknilh. Pero tlan quinquitaxtúnilh pi cnínilh amá limapeksín laqui maktum nactzucuy lilatamay cumu la lacasquín Dios. Aquit lacxtum quintapekextokohuacacanit Cristo nac cruz,

20 y lạnchú mạsqui clama niaj clịlama cumu lạ tị tapeksịniy xlatámạt, huata
huá tapeksịniy Cristo huạntị lama nac quinacú; y ạmá akstịtum quilatámạt
huạntụ clịlama chuná tlạn akstịtum clịlama caj xpạlacata porque clịpạhuán
Xkahuasa Dios y ccatzịy pị snụn quilakalhamanịt hasta lịmacamástạlh xla-
támạt caj quimpạlacata.
21 Aquit nị cactilakmákalh ụmá xtalakalhamanín Dios, porque para tícu
lacpuhuán pị tlạn nalakmạxtuy xlatámạt caj cumu huá namạkantaxtịy
huạntụ huan xlịmạpeksín Moisés, para chuná entonces quịtaxtuy pị nịtụ
lịmacuán mạsqui quincạquịpạlacanịchín Cristo.

3

Dios quincạlakmạxtuyán caj xpạlacata cumu lịpạhuanáhu

1 Koxutanín huixinín lactonto cristianos xalac Galacia, ¿tícu cạscuhuán xla-
cata niaj akstịtum nalịpạhuanátit Cristo? Porque lạta maklịt aquit ccạmạ-
kalhchuhụinín lacatancs ccạhuanín pị Cristo pekextokohuacácalh nac cruz
caj quimpạlacatacán.
2 Pero clacasquín naquilạkalhtịyáhu ụmá takalhasquinín huạntụ camán
cạtlahuaniyán: ¿Dios cạmacaminín y cạmạxquín Espíritu Santo caj xpạlacata
cumu mạkantaxtítit huạntụ lịmạpeksịnán xlịmạpeksịn Moisés o porque lịpạ-
huántit Quimpụchinacán Jesús huạntị cạlịtạchuhụinancántit?
3 ¡Xlịcạna pị luu lanca cạlakayạcántit! Dios cạlakalhamán y cạmạxquín
xEspíritu Santo lạquị tlạn naakatạksátit huạntụ nalịlaktaxtuyátit, pero huata
chú huamparayátit pị huá milịmạkantaxtịtcán huạntụ caj xlịmạpeksịncán
judíos, entonces quịtaxtuy pị lakapụxtu pimpátit.
4 Xlịhuạk huạntụ huixinín aya xlakapasnịtátit xaclacpuhuán pị nacạmak-
tạyalẹnán, ¡pero lámpara nịtụ cạlịmacuanín!
5 Acxnị Dios cạmạxquín xespíritu y cạtláhualh laclanca lịcácnịt tascújut
nac milakstịpạncán, ¿lácu cahuá chuná lịtláhualh? Porque makapitzín hui-
xinín huá xlaktzaksapátit xlịmạpeksín Moisés, xlịcạna pị nị huá lịtláhualh,
sino porque lịpạhuántit xtachuhụín Jesús huạntụ aya kaxpatnịtátit.
6 Chuná cumu lạ xamakán quilhtamacú Abraham cạnajlánilh xlịhuạk
huạntụ Dios mạlacnụnilh poreso Dios mạtzankẹnánilh xlịhuạk xtalạkalhín
y lịmáxtulh cumu lạ xalaktaxtun cristiano huạntị niaj kalhịy xtalạkalhín.
7 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán para huixinín macastạlaputunátit ạmá
xamakán Abraham y nalịtaxtuputunátit cumu lạ xaxlịcạna xlịtalakapasni,
entonces cạminịniyán nalịpạhuanátit huạntụ Dios mạlacnụnịt chuná cumu
lạ Abraham lịpáhualh.
8 Porque hasta lạta xamakán quilhtamacú Dios xucxilhlacachima lạ nacạ-
lakalhamán cristianos cạlacchú quilhtamacú, y chiné tatzoktahuilanịt nac
lịkalhtahuaka pị Dios nạ nacạlakmạxtuy xlịhuạk ạmạkolh cristianos huạntị
nalịpạhuán huạntụ Dios namạlacnụy xtạchuná cumu lạ lakalhámalh Abra-
ham caj xpạlacata xtacạnájlat porque chiné timạlacnụnilh: “Xtạchuná cumu
lạ clakalhamanịtán caj xpạlacata cumu quilịpạhuana, nạchuná naccạla-
kalhamán xlịhuạk cristianos huạntị tahuilạnalh nahuán mạsqui canịhuạ
pulatamạn.”
9 Pus xlịhuạk huạntị lạnchú talịpạhuán huạntụ mạlacnụy xlịcạna pị Dios
nạ nalakalhamán cumu lạ tilakalhámalh Abraham caj xpạlacata cumu tilị-
páhualh.
10 Xlịhuạk huạntị caj xmạnhuá talịpạhuán pị tlạn natalịlaktaxtuy para
natamạkantaxtịy huạntụ huan nac xlịmạpeksín Moisés, nac lịkalhtahuaka

chiné tatzoknit xpalacata: “Paxcatacu tihuán ama chixcú huanti ni lihuana namakantaxtiy xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés.”

11 Pus luu lacatancs taluloka pi ni para chatum cristiano catilakmáxtulh xlistacni caj cumu namakantaxtiy xlimapeksín Moisés, porque nac likalhtahuaka chiné huán: “Amá huanti tlan cristiano litaxtuputún xmanhuá nalakmaxtuy xlatámat nac xlacatín Dios para nalipahuán huantu malacnuy.”

12 Pero amá xlimapeksín Moisés, ni caj xman nacanajlaya huantu limapeksinán laqui nalakmaxtuya milatámat nac xlacatín Dios, sinoque chiné huan: “Xmanhuá amá cristiano huanti akstitum namakantaxtikoy xlihuak huantu limapeksinán limapeksín huanti nalakmaxtuy xlatámat nac xlacatín Dios.”

13 Cristo quincalakmaxtún lata xamanáhu laktzankayáhu porque aquinín nilay lihuana xmakantaxtiyáhu huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés, y hasta litáxtulh cumu la chatum xalaktzankán maklakalhiná acxni nilh caj quimpalacatacán, porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Xlihuak amá huanti pekextokohuacacán nac kantum quihui mininiy napatinán laqui naxokonún xlihuak huantu tlahuanit lixcájnit xtalakalhín.”

14 Xlicana pi Dios tlan tláhualh pi huá Cristo naxokonuniy quimpalacatacán laqui acxtum naquincalakalhamanán chuná la aquinín judíos cumu lati ni judíos, tlan nacalakalhamanán Dios chuná cumu la timalacnunichá Abraham, y lata lipahuanátit Jesús na tlan makamaklhtinanátit Espíritu Santo.

Xlimapeksín Moisés nilay xlactlahuay huantu xmalacnunittá Dios

15 Natalán, acxni chatum chixcú para túcu litalacaxlay tunu xtacristiano o para túcu malacnuniy, litayaniy namaxquiy y nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pi nipara chatum tícu catilactláhualh o nipara chatum tícu catimalihuáquilh. Para aquinín cristianos makantaxtiyáhu huantu litayayáhu y firmar tlahuayáhu xalihuaca Dios namakantaxtiy huantu malacnuy.

16 Pus Dios huí tu timalacnúnilh Abraham xamakán quilhtamacú acxni tihuánilh pi nacasiculanatlahuay xlitalakapasni huanti natalacachín acalistán. Pero Dios ni huánilh “xlihuak militalakapasni”, cumu la a cacalichuhuinanchá xlihuak cristianos, sinoque caj xmanhuá chatum y amá chixcú huá Cristo.

17 Aquit clacasquín pi huixinín xakatákstit pi Dios tatláhualh Abraham aktum tamalacnún y malúlokli, y masqui xliaktatitá ciento apuxamacáhu cata acalistán milh xlimapeksín Moisés, huantu huan amá limapeksín nilay lactlahuay huantu xmalacnunit Dios.

18 Porque caj calacpuhuántit: para amá huantu Dios malacnunit pi naquincalakmaxtuyán caj cumu nacanajlayáhu xtamalacnún, y chatum chixcú xlakmáxtulh xlistacni caj cumu xmakantáxtilh xlimapeksín Dios, xlicana pi Dios xaaksaniná xquitáxtulh; pero huantu malacnunit caj chunatá amán quincalakmaxtuyán cumu la timalacnúnilh Abraham.

19 Bueno, ¿túcu chinchú xpalacata Dios limacámilh xlimapeksín Moisés? Xlicana pi Dios macámilh xlimapeksín laqui nacamacatziniy pi xlihuak cristianos tatlahuanit talakalhín y natapatinán, y huá xpalacata natalikalhkalhitahuilay amá xlitalakapasni Abraham huanti nacalakmaxtuy chuná cumu la xmalacnunicanit. Umá xlimapeksín Dios camáxquilh ángeles laqui xlacán natamacamaxquiy Moisés, y cumu Moisés xakchuhuiná Dios xlitaxtuy nac xlacatincán huá camáxquilh cristianos.

20 Pero acxni Dios man malacnúnilh Abraham pi nalakmaxtuy, ni lacásquilh para tícu namacán laqui chuná namacatzininá sinoque huá Dios man tachuhuínalh.

Xlimapeksín Moisés quincalenán nac xlacatín Cristo

21 Xamaktum para tícu nalacpuhuán, ¿entonces xlimapeksín Moisés caj
talalacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham? ¡Oh, nichuná xlá!
Porque para huá amá xlimapeksín tlan xtalilaktáxtulh cristianos huanti
xtamakantáxtilh, entonces huak tlan xkalhíhu laktáxtut para huá xmakan-
taxtíhu huantu huan tamá limapeksín.
22 Pero niti lay makantaxtiy porque antiyá nac amá xtachuhuín Dios
huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huan pi xlihuak cristianos xta-
chín catlahuanit talakalhín, y huá xpalacata xman huanti natalipahuán
Cristo tlan natamaklhtinán amá laktáxtut huantu hasta xamakán quilhta-
macú xmalacnunit Dios namastay.
23 Lata xapulh quilhtamacú acxni nia xmin Cristo amá xlimapeksín Dios
xlitaxtuy cumu la chatum quimaktakalhnacán huanti nakalhakaxmatáhu
lihuán kalhkalhitahuilayáhu amá huanti naquincalakmaxtuyán laqui huá
chú nalipahuanáhu.
24 Umá limapeksín xquincalimacuaniyán cumu la chatum puscat huanti
camaktakalha lactzu camán laqui naquincamaktakalhlenán hasta antá nac
xlacatín Cristo; y acxni chú nalipahuanáhu xlicana pi xlá tlan naquinca-
limaxtuyán cumu la xalaktaxtún cristianos huanti niaj takalhiy xtalaka-
lhincán.
25 Cumu chú aya minit Cristo huanti lipahuanáhu niaj xlacasquinca pi
amá limapeksín naquincamaktakalhán cumu la xlimaktakálhat y ankalhiná
naquincahuanilenán huantu luu quilitlahuatcán.
26 Porque xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo Jesús xlicana pi huak
xcamanán Dios litaxtuyáhu y lakapasáhu xtalacapastacni.
27 Porque acxni huixinín taakmununitátit tatalacastucnitátit Cristo y na
xtachuná litaxtuyátit cumu la xlá.
28 Y Dios niaj huá cuentaj tlahuay para tícu judíos o tícu griegos, para tachín
stacnit o calakuán lama, para chixcú o puscat; porque para xlihuak tatala-
castucnitátit Cristo Jesús entonces chatumá litaxtuyátit.
29 Y cumu xlicana huá tapeksiniyátit na xlicana pi huixinín xlitalakapasni
Abraham y huak pimpátit makamaklhtinanátit huantu Dios malacnuninit
nacamaxquiy xlitalakapasni.

4

1 Huá umá huantu luu ccahuaniputunán pi xapulh aquinín xtachuná
xlitaxtuyáhu cumu la chatum actzu kahuasa huanti limaxken tamakxteka
y makxteknicán xherencia huantu namapeksiy, y masqui xlicana pi luu
huá mapeksiy juerza tlan litaxtuy cumu la chatum tasacua porque nilay
lactlahuay amá tumin huantu makxteknicanit,
2 porque tahuilánalh huanti xtlat caputzanit xlacata natamaktakalha y
natamakastaca hasta acxni nalakchán quilhtamacú lata namacamaxqui-
kocán huantu mapeksiy chuná cumu la laclhcahuilinit xtlat.
3 Pus nachuná chú aquinín xquincaquitaxtuniyán xapulh acxni nia xmin
Jesús, porque xlamanáhu cumu la lactzu camán huanti ninaj tacatziy huantu
xtalulóktat, y catuhuá huantu cristianos xtalismaninit xtatlahuay laqui nata-
lakmaxtuy xlistacnicán xquincalilamán cumu la xtachín.
4 Pero acxni takátzilh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilinit pi naquinca-
lakmaxtuyán xlá macámilh nac caquilhtamacú xkahuasa huanti lacáchilh
nac xlatámat chatum puscat antá nac xpulatamancán judíos huanti lihuana
xtamakantaxtiy huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés.

5 Huá chuná lilacáchilh laqui tlan naquincalakmaxtuyán xlihuak aquinín huanti xlaktzaksamanáhu lihuana namakantaxtiyáhu xlimapeksín Moisés porque xquincalilamán cumu la chatum xtachín, y laqui chuná Dios tlan naquincamakamaklhtinanán cumu la xcamanán.
6 Y laqui lihuana natalulokáhu pi Dios aya quincalimaxtunitán cumu la xcamanán hasta quincamacaminín xEspíritu xkahuasa nac quinacujcán, y umá Espíritu quincamaxquiyán licamama laqui nahuaniyáhu: "¡Papá Dios, xlicana pi huix Quintlaticán!"
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, lanchú huixinín niaj mililatamatcán cumu la xtachín limapeksín xlacata juerza namakantaxtiyátit, sinoque litanuyátittá cumu la xcamanán Dios, y cumu xlicana pi huix xcamanán milicatzitcán pi nachán quilhtamacú acxni huak huantu Dios kalhiy na huixinín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquín pi huanti aya talipahuanit Jesús nalitaxtuparay cumu la tachín

8 Huixinín huanti ni judíos, xapulh acxni nia xlakapasátit Dios, caj luu xmanhuá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhuiyátit amakolh huantu huixinín xcalimacapinátit cumu la midioscán masqui xlicana pi nitu xkasatcán.
9 Pero cumu lanchú aya lakapasnitátit Dios o tlan nahuanáhu pi huá Dios camaxquinitán talacapastacni laqui tlan nalakapasátit, ¿túcu chinchú xpalacata amaktum maxquiparayátit quilhtamacú nacamakatlajayán xtalacapastacnicán cristianos huantu calilayán cumu la xtachín xlacata lihuana nalaktzaksayátit namakantaxtiyátit?
10 Chuná ccahuaniyán porque huixinín na aya tzucuyátit camacastalayátit amakolh judíos lata xlacán ankalhiná catuhuá tamapaxcuajniy, o talimacán aktum lanca quilhtamacú chuná para aktum papá osuchí aktum cata acxni tacacninaniy Dios laqui xlá mas nacalakalhamán.
11 Caj xpalacata huantu tlahuayátit clacpuhuán pi nitu calimacuaninitán amá quintascújut huantu climakapalanit nac milakstipancán.
12 Natalán, aquit clacpuhuán pi chuná xlitaxtútit cumu la aquit, porque aquit clitaxtunit cumu la huixinín xapulh xlapanántit acxni amá xlimapeksincán judíos nia xcalikalhiyán cumu la xtachín. Masqui xlicana pi chuná cquilhuama, ni xlacata para huixinín quilamatlahuíhu huantu ni quilitláhuat xuanit, sinoque chuná cuan porque necxnicú quilalakmakáhu.
13 Cumu la catziyátit pi caj xpalacata pulactum tajátat huantu quinchípalh huá juerza clitamákxtekli nac mincachiquín, y aquit na huacu amá quilhtamacú pulh ccalimakalhchuhuinín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut.
14 Y amá quintajátat huantu aquit xacpatima chuná huixinín calitzaksán Dios nac milatamatcán para xlicana lakalhamaninanátit; pero huixinín ni caj quilalakmakáhu sinoque lipaxúhu quilamakamaklhtináhu cumu la chatum ángel, o ¡lámpara huatiyá Cristo Jesús makamaklhtinántit lata quilatalláhu!
15 Pero ¿lácu chú látit? ¿Nícu alh amá mintapaxuhuancán huantu xkalhiyátit? Porque aquit stalanca xaccatziy pi caj quimpalacata huixinín hasta xtitamastátit xlacata xcamaxtunicántit milakastapucán para chuná tlan xactilitatlántilh amá quintajátat huantu xacpatima.
16 Pero lanchú max luu snun ccamakasitzinitán caj xpalacata cumu ccalimakalhchuhuinín huantu xtalulóktat Dios.
17 Tamakolh cristianos huanti camalakaspityahuamán xlicana pi lanchú luu snun calakalhamanán laqui naquilalakmakanáhu aquinín, y huata huá luu nacalipahuanátit y tlan nacamaktayalipinátit.

18 Xlicana pi nac quilatamatcán luu tamaclacasquín pi nacaaklihuanáhu nacalakalhamanáhu xamakapitzín cristianos pero huantu akstitum y xliankalhiná nacalakalhamanáhu, ni caj acxni aquit lacxtum ccatalamachán namasiyuyátit pi paxquinanátit.
19 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi aquit luu snun cpatima tacatzanájuat caj mimpalacatacán, xtachuná cumu la catzanajuanán chatum puscat acxni ámaj malakatuncuhuinán; y aquit ankalhiná chuná cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luu xlicana lámaj nahuán nac milatamatcán y lihuana makantaxtipátit nahuán huantu lacasquín.
20 Hasta ucu xactayachá nac milakstipancán clacpuhuán laqui atzinú luu tancs xaccamakalhchuhuinín, pero cumu luu mákat, ni ccatziy lácu luu tataksátit.

Xamakán Abraham xcakalhiy chatiy xlacpuscatnín

21 Xlihuak huixinín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapeksín Moisés laqui nalakmaxtuyátit milistacnicán, ¿apoco nia likalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit nac amá libro antaníсu tataksa limapeksín?
22 Porque nac amá likalhtahuaka na lichuhuinán lácu xamakán quilitalakapasnicán Abraham xcakalhiy chatiy xlakkahuasán: chatum xkahuasa huá takálhilh amá puscat huanti xmascujucán nac chiqui cumu la tachín porque caj cstacanit y chatumlitum xkahuasa huá xlá xtzí huanti luu xpuscat Abraham y ni caj xtasacua.
23 Agar xuanicán amá caj xatastán squitihuiná, xlá kálhilh chatum cskata huanti malakatuncúhuilh porque xakátlilh Abraham y tatalakxtúmilh, pero amá Sara huanti luu xpuscat Abraham malakatuncúhuilh xkahuasa porque huá Dios xmalacnuninit pi natakalhiy chatum xkahuasacán.
24 Xlihuak umá huantu tikantaxtunit huintú quincalimasiyuniputunán Dios porque umakolh chatiy lacchaján talitaxtuy cumu la pulactiy talacaxlán: pulactum huá litaxtuy amá talacaxlán huantu mastácalh nac amá lanca kestín xalac Sinaí huamputún pi huá Agar, xlihuak huanti antá tamaktapeksiy nac umá talacaxlán tlan tamalacastucáhu cumu la xcamanán amá xatastán puscat huanti na xatachín talacachín cumu la xtzicán.
25 Xlicana pi Agar litaxtuy amá kestín huanicán Sinaí nac Arabia, y tlan catamalacastucáhu cumu la ti lanchú tamaktapeksiy nac Jerusalén porque xlacán talitamakxteka xtachín cacatláhualh amá limapeksín huantu mastácalh nac Sinaí.
26 Y Sara huanti luu xpuscat Abraham huanti niti xmascujuy cumu la xtachín, huá tlan tamalacastucáhu amá tunu xasasti Jerusalén xalac akapún, y aquinín huanti antá maktapeksiyáhu litaxtuyáhu cumu la xcamanán porque caj quintapaxuhuancán tlahuayáhu xtalacasquín Dios y ni cumu la tachín.
27 Porque nac xtachuhuín Dios lacatum chiné huan:
Capaxuhua huix puscat huanti necxnicú kalhinita mincamán;
hasta cacatasa caj lata mintapaxuhuán huix huanti nia maklhcatziya amá tacatzanájuat lata namalakatuncuhuiya miskata.
Porque amá puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata cumu nilay xkalhiy xcamán, huata atzinú lhuhua ámaj cakalhiy xcamanán nixachuná huanti xtatalakxtuminit xtakolú.
28 Natalán, aquit clacasquín nacatziyátit pi huixinín huak xcamanán Dios xtachuná cumu la timalacnúnilh xamakán quilhtamacú Abraham pi xámaj kalhiy chatum xkahuasa xuanicán Isaac.
29 Na xtachuná cumu la amá xamakán quilhtamacú amá kahuasa huanti xlacachinit porque huá Abraham chu Agar xtatalakxtuminit ni xucxilhputún

ąmá kahuasa huąntı̨ xlacachinı̨t caj xpąlacata cumu xEspíritu Dios mąkantáxtı̨lh nac xlatámąt Sara huąntu̱ xmąlacnu̱nı̨t, ląnchú nąchuná aquinín quincąquı̨taxtunimąn.

30 Pero ¿túcu huánilh Dios Abraham? Pus nac lı̨kalhtahuaka tatzoktahuilanı̨t pı̨ chiné huánilh: “Catlakaxtu tamá mintasącua puscąt huanicán Agar chu xkahuasa nac mínchic porque nı̨ mininiy xkahuasa natamaklhtı̨nán huąntu̱ huix namakxtekniya xkahuasa huąntı̨ luu mimpuscąt Sara huąntı̨ nı̨ caj mintasącua.”

31 Natąlán, huá xpąlacata ccąlı̨huaniyąn pı̨ aquinín nı̨ lı̨taxtuyąhu cumu lą xcamanąn ąmá puscąt huąntı̨ tasącua xuanı̨t sinoque huá lı̨taxtuyąhu cumu lą xcamanąn ąmá huąntı̨ nı̨ tasącua puscąt.

5

Cristo quincąlakmąxtún nac xlı̨tlihueke ąmá huąntu̱ cumu lą xtachı̨n xquincąkalhı̨yąn

1 Xlı̨cąna pı̨ Cristo quincąlakmąxtún ląquı̨ ąmá xlı̨mąpeksı̨n Moisés niaj naquincąlı̨layąn cumu lą xtachı̨n xlacata juerza namąkantaxtı̨yąhu huąk huąntu̱ lı̨mąpeksı̨nán. Huá xpąlacata ccąlı̨huaniyąn pı̨ akstı̨tum calatapątit, chunatiyá calı̨pąhuántit, y niaj tu̱ xtachı̨n ticątlahuayąn ątunuj lı̨mąpeksı̨n.

2 Cakaxpąttit y caakatąkstit huąntu̱ camąn cąhuaniyąn. Para tícu lą huixinín huąntı̨ aya lı̨pąhuanı̨tątit Cristo y xamaktum chú nalacpuhuán pı̨ luu xlacasquinca nacircuncidarlay ląquı̨ tląn nalaktaxtuy, xlı̨cąna quı̨taxtuy pı̨ nı̨tu̱ lı̨macuaniy mąsqui calı̨pąhualh Cristo.

3 Aquit ccąhuaniputumparayąn pı̨ xlı̨huąk o catı̨huą chixcú huąntı̨ lacasquín cacircuncidartlahuącalh caj cumu chuná huan xlı̨mąpeksı̨n Moisés pı̨ xlı̨tląhuat, pus nąlacatancs cącątzı̨lh pı̨ para chuná luu tlahuaputún nąluu xafuerza lı̨huanąxlı̨mąkantąxtı̨t nahuán xlı̨huąk ątı̨pątu huąntu̱ lı̨mąpeksı̨nán xlı̨tląhuat.

4 Xlı̨huąk huixinín huąntı̨ lacputzapątit pı̨ niaj tu̱ nakalhı̨yątit mintalakalhı̨incán caj xpąlacata namąkantaxtı̨yątit huąntu̱ huan nac xlı̨mąpeksı̨n Moisés xlı̨cąna pı̨ talakamakatlı̨nipątit Cristo y ląta lącua cąlakalhamanąn Dios.

5 Pero aquinín nı̨chuná cąnajlayąhu porque xEspíritu Dios quincąmaktąyayąn akstı̨tum nacąnajlayąhu huąntu̱ Dios quincąmąlacnu̱niyąn xlacata pı̨ naquincąlı̨mąxtuyąn cumu ląmpara niaj tu̱ kalhı̨yąhu quintalakalhı̨incán caj xpąlacata cumu lı̨pąhuanąhu.

6 Porque para aquinín xlı̨cąna huá tątalacastucnı̨tąhu Cristo nı̨tu̱ lı̨macuán para circuncidarlanı̨tąhu osuchí nı̨tu̱ circuncidarlanı̨tąhu, caj xmąnhuá lı̨macuán nalı̨pąhuanąhu, y ąmá quintacąnajlatcán akstı̨tum nalı̨lątamąyąhu nac quintapąxquı̨tcán.

7 Xlı̨cąna pı̨ aya akstı̨tumá huixinín xlapątit, ¿tícu cąhuanín y cąlactlahuayąhuán xlacata pı̨ niaj calı̨pąhuántit xtalulóktat Dios?

8 Xlı̨cąna pı̨ nı̨ huá Dios cąlactlahuayąhuán, porque xlá luu mąn cąlacsacnı̨tán ląquı̨ nalı̨pąhuanątit Cristo.

9 Cumu lą huixinín catzı̨yątit pı̨ mąsqui caj actzu̱ levadura mąxcutı̨koy xlı̨huąk huąntu̱ lakmunucanı̨t harina, pus luu cuentaj catlahuątit nı̨tu̱ huąk tilaclątayayątit.

10 Pero aquit tancs ccatzı̨y pı̨ Quimpu̱chinacán nacąmaktąyayąn xlacata nı̨ caj lı̨huaca nalı̨laclątayayątit huąntu̱ ccąhuanimąn, y huá Dios catzı̨y lącu ámaj mąpątı̨niy lątachá tícuyą cristiano huąntı̨ caj akatiyuj cątlahuamąn.

11 Natalán, para aquit xactzúculh liakchuhuinán pi xlihuak huanti lipa-
huán Cristo catacircuncidárlalh, amakolh judíos niaj xquintasitzínilh y niaj
calahuá huantu xquintaliyáhualh. Porque lata Cristo ninit nac cruz niaj xta-
litaaklhúhuilh masqui cristianos catalipáhualh para na acxtum xtacircun-
cidárlalh, porque xlacán talacpuhuán pi chuná talacasquín natlahuayáhu
laqui tlan nalaktaxtuyáhu.
12 Pero xlihuak tamakolh huanti akatiyuj catlahuamán camininiy pi mak-
tum xcachucuctinikócalh huantu takalhiy laqui xtalicátzilh.
13 Dios calacsacnitán huixinín natalán laqui nacalakmaxtuyán nac xlacatín
huantu xcalilamán cumu la xtachín, pero xlá ni huá chuná calitlahuán caj
xpalacata nalatapayátit o natlahuayátit lata túcu huixinín nalacpuhuanátit,
sinoque xlá lacasquín pi acxtum nalapaxquiyátit y nalamaktayayátit.
14 Porque xlihuak huantu huan nac limapeksín caj xman huá eé kam-
patum litaxtuy: "Cacalakalhámanti mintacristianos cumu la mecstu lakalha-
mancana."
15 Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit lácu nalatapayátit porque para caj
xman nalamakasitzitahuilayátit y nalalacaxcatahuilayátit ni makas quilhta-
macú mecstucán nalalactlahuayátit.

Akstitum calatamáhu chuná cumu la quincamalacpuhuaniyán Espíritu Santo

16 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, akstitum calatapátit chuná cumu la
camalacpuhuaniyán Espíritu Santo, y ni huá cakalhakaxpáttit huantu camat-
lahuiputunán xalixcájnit mintalacapastacnicán.
17 Porque xlihuak huantu kalhiyáhu xalixcájnit quintalacapastacnicán ni
matlantiy huantu quincamatlahuiyán Espíritu Santo, y na chuná Espíritu
ni matlantiy huantu quincamatlahuiyán xalixcájnit quintalacapastacnicán;
huá xpalacata huixinín ni lihuana catziyátit xatúcu luu namakantaxtiyátit
porque acxtum quincamascujuputunán la pulactu cumu la pulactu.
18 Pero cumu para huá Espíritu capulalemán entonces niaj lay para túcu
xtachín caticatlahuán, nipara amá xlimapeksín Moisés, na nipara amá
xalixcájnit mintalacapastacnicán.
19 Porque ni luu mákat tuncán tasiyuy huanti takalhakaxmatmánalh
huantu camalacnuniy xalixcájnit xtalacapastacnicán: taxakatliy atunuj
puscat masqui tahuilánalh xpuscatcán, catuhuá huantu talimakapaxuhuay
xmacnicán, y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay,
20 talakachixcuhuiy tzincun, talascuhuay. Marí taquiclhcatzaniy xtacris-
tianoscán, ni talaucxilhputún; catuhuá talalimakasitziy, talalacataquiy, y
tamapajpitziy cristianos lakaputiyú tatlahuay.
21 Catuhuá talakcatzalacaniy huantu takalhiy xamakapitzín, lanca
xakotnín y lhuhua huantu lixcájnit tatlahuay. Aquit aya maklhuhuatá
chuná ccalimakalhchuhuinitán pi xlihuak huanti chuná makantaxtima eé
lixcajnit latámat tancs cacátzilh pi ni catitáchalh nac xpaxtún Dios.
22 Pero xlihuak huantu limascujunún Espíritu Santo xlá mastay tapaxquit,
tapaxuhuán, tacácsuat, ni pála tasitziy para túcu cahuanicán, tlan xtapu-
huancán, y tancs tamakantaxtiy huantu talitayay.
23 Ni talacataquinán, y ni talacpuhuán para túcu aya pálaj xtalánilh. Xli-
huak umá huantu matlahuinán Espíritu nitu limapeksín huantu nalihuán pi
nitlán tascújut.
24 Y xlihuak amakolh cristianos huanti aya tatapeksiniy Cristo quitaxtuy
pi aya tatatapekextokotahuacanit xlihuak xalixcájnit xtalacapastacnicán
huantu xcamatlahuiy lixcájnit talakalhín.

25 Cumu lanchú tlan lamanáhu huá chuná lilay porque huá Espíritu quincapulalemán, pus camaxquíhu quilhtamacú pi huá tamá Espíritu ankalhiná caquincamaktayán.
26 Ni caj calalacataquíhu, na nipara calacputzáhu lácu natahuilay tasitzi, o nacalakcatzaniyáhu huantu takalhiy xamakapitzín cristianos nac quilakstipancán.

6

Xlihuak huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná calamaktayaléhu

1 Natalán, para xamaktum nacatziyátit pi huí chatum cristiano huanti litamókosli aktum talakalhín, y cumu huixinín huá tlahuapátit huantu calimapeksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laqui natatancsparay nac xlatámat. Pero acxni para tícu namaktayayátit huantu ya tapaxuhuán camaktayátit, y calakalhamántit chicá para xamaktum na nacatzaksacanátit y nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán.
2 Acxtum calamaktayalipítit para túcu calakchinán taaklhúhuit, para chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapeksinanit Cristo.
3 Pero para tícu caj lacataquinán ni lay camaktayay xamakapitzín porque lacpuhuán pi luu talipahu, xlicana quitaxtuy pi nitu xkásat y caj sacstu taakskahuitamama.
4 Lata chatunu cristiano man lihuana caúcxilhli para tlan osu nitlán huantu tlahuama, y ni catamalacástucli huantu tatlahuamánalh xamakapitzín. Para naucxilha pi tlan huantu tlahuama sacstu man catziy para tlan nalipaxuhuay xtascújut.
5 Porque tancs ccahuaniyán pi chatunu chatunu nalichán xtacuca huantu uú macaxnit.
6 Para huixinín huí chatum nac milakstipancán huanti calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios xlicana pi tamá luu mininiy namaxquiyátit huantu namaclacasquintilhay.
7 Para huí chatum tícu lacpuhuán pi tlan nalikamanán Dios nac xlatámat y ni naxokonún, niaj cataakskahuitámalh porque milicatzitcán pi huantu chatunu chantilhama nac xlatámat huak naquimakalay acalistán.
8 Amá cristiano huanti caj xmanhuá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy cumu la a cachanchá huantu nitlán lichánat y xlihuak huantu namakalay xlicana pi caj nalilaktzankatayay. Pero huanti tlahuay huantu limapeksiy Espíritu xtachuná cumu la a cachanchá huantu tlan lichánat y huantu namakalay canecxnicahuá namaxquiy latámat huantu ni laksputa.
9 Pus necxnicú calitlakuáhu xlacata natlahuayáhu huantu tlan y akstitum tascújut, cumu para necxnicú nataxlajuaniyáhu chuná nalatamayáhu namín quilhtamacú acxni naucxilháhu huantu aya liscujnitáhu nahuán.
10 Pus latachá nincocxni quilhtamacú ankalhiná huantu tlan cacaliscujui latachá tícuya cristianos pero xalihuaca amakolh huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

11 ¡Chú caucxílhtit lata xlilanca quiletra huantu man ccamacanitzoknimán xlacata naccahuaniyán aktum tachuhín!
12 Tamakolh huanti calimakalhchuhuinimán pi luu xlacasquinca nacircuncidarlayátit, xlacán chuná tatlahuamánalh porque huá taputzamánalh lácu lacuán cristianos natalitaxtuy nac xlakstipancán amakolh judíos huanti

tacanajlay pi xlacasquinca lihuana namakantaxtiyáhu huak huantu huán
xlimapeksín Moisés y huá talisitziniy taliputzastalay xlihuak huanti taca-
najlay pi xman huá Jesús mastay laktáxtut.
13 Pero caj caucxílhtit pi lata xlihuak amakolh huanti talilacataquinán pi
tacircuncidarlanit nipara chatum huanti xlicana lihuana makantaxtima nac
xlatámat xlihuak huantu limapeksinán xlimapeksín Moisés. Pero masqui
xlacán stalanca tacatziy pi chuná huata luu juerza talacasquín pi huixinín
cacircuncidarlátit laqui natalilacataquinán acxni tahuán pi camaakataksnín
huantu tamasiyumánalh.
14 Pero huantu aquit quilacata, nipara pulactum atunu huantu clipaxu-
huay o huantu clilacataquinán sinoque caj xmanhuá xcruz Quimpuchinacán
Jesús, porque caj xpalacata cumu aquit huá clipahuán Cristo, umá caquilh-
tamacú climaxtuy cumu lámpara ninit huantu quilacata, y nachuná tamá
caquilhtamacú aquit clitaxtuy pi aya cnininit.
15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nitu limacuán para circuncidarlanita o
nitu circuncidarlanita, huata caj xman huá limacuán namaluloka pi xlicana
Dios masastinit milatámat.
16 Dios cacamaxquín lanca tapaxuhuán chu snun cacalakalhamán xlihuak
huixinín huanti masiyuyátit nac milatamatcán pi chuná akstitum lapátit,
xahua xlihuak amakolh cristianos canihuá xalanín huanti calacsacnit laqui
na xcamanán nacalimaxtuy cumu la huixinín.
17 Ahuatiyá ccahuaniputunán pi niaj clacasquín para tícu naquilacputza-
niparay huantu naclitasitziniy. Chuná ccahuaniyán porque xlihuak umá
xamacxtutuhua quimacni huantu lhuhuatá clipatinit huantu quintlahuani-
canittá, stalanca litasiyuy pi xlicana aquit xlacscujni Jesús.
18 Natalán, clilacasquín pi Dios lan cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.
Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo Huantu Catzóknilh Efesios

Nac umá carta huantu San Pablo catzóknilh cristianos huanti xtalipahuán Cristo y xtahuilánalh nac xacachiquín Efeso calimakalhchuhuiniy xlacata pi xliankalhiná macxtum catálalh o catalitamacxtúmilh Cristo; porque xlá calimalacapastacniy pi: "Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlat huantu kalhiyáhu, y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún; chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu xlicana pi caj xman huá sacstu Quintlaticán, porque xman huá camapeksikoy lata túcu anán, xlá tlahuay xtascújut nac quilatamatcán y ankalhiná catalama latachá tícuya cristiano."

Umá tamacxtúmit huantu stalanca xlitasíyut nac xlatamatcán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo, San Pablo calimaxtuy cumu la xmacni chatum chixcú pero huá Cristo xakxaka umá macni (1.22-23). Umakólh canajlanín na catamalacastuccán cumu la aktum lanca talhmaná chíqui antanícu Cristo litaxtuy cumu la xapuxcu talayáhu huantu lijaxkonit umá chiqui (2.20-22), y xlipulactutu huantu calimalacastucán umakolh xcanajlanín xlicana pi luu xatlán, porque calimaxtuccán cumu la chatum lilakátit xtasquín Cristo huanti ámaj tamakaxtoka (5.25-32).

Xlihuak huantu calimalacastuccán xcanajlanín lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlihuak huanti lipahuanáhu y quincalimaxtuyán xatasiculanalán xpusiculan, xlá cuentaj tlahuay y maktakalha xpusiculan; pero ni caj xman camaktakalha huanti talipahuán sinoque luu capaxquiy.

1 Aquit Pablo huanti Dios quilacsacnit laqui naclitaxtuy xapóstol Jesucristo, lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit Dios y lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo nac xacachiquín Efeso.
2 Clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Calipaxcatcatzinínhu Dios xtalakalhamanín

3 Canecxnicahuá calakachixcuhuíhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo, porque caj lata lipahuanitáhu Jesús Dios quincaucxilhlacachinitán nac akapún y lhuhua huantu quincalisiculanatlahuanitán.
4 Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú xlá aya xquincalacsacnitán pi naquincalakmaxtuyán Quimpuchinacán Jesucristo, laqui xmanhuá natapeksiniyáhu y akstitum nalatamayáhu cumu la xalacuán cristianos huanti niaj tu kalhiyáhu quintalakalhincán.

Xlá chuná tláhualh caj xpalacata cumu quincalakalhamanán,
5 xlacasquín pi aquinín nalitaxtuyáhu xcamanán caj cumu huá nalipahuanáhu Jesucristo chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit xtapaxuhuán.
6 Huá xpalacata aquinín ankalhiná lilakachixcuhuiyáhu Dios caj xpalacata amá lanca xtalakalhamanín huantu xquincakalhiniyán acxni macámilh xkahuasa huanti luu paxquiy laqui naquincalakmaxtuyán.
7 Cumu snun quincalakalhamanán Dios quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xkahuasa acxni quincapalacanín y chuná tlan quincalakmaxtún laqui niaj naxokonunáhu.
8 Y stalanca quincamacatzinimán lácu xtalakalhamanín porque quincamaxquín liskalala chu tlan talacapastacni

9 laquı tlan naakataksáhu huantu nıpara chatum lıhuana xakataksnıt lata
xlá xlaclhcahuilınıt naquincalakmaxtuyán.
10 Y na catzıyáhu pı nalakchán quilhtamacú acxnı huak kantaxtukonıt
nahuán huantu xlá laclhcahuilınıt, porque amá quilhtamacú huak nama-
camaxquıy Cristo huantu anán xlıcalanca akapún chu nac caquilhtamacú
laquı xmanhuá natzucuy camapeksíy.
11 Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnıtaná aquinín
judíos laquı caj cumu natatalacastucáhu Cristo chuná tlan namakamaklhtı-
nanáhu huantu xlá chuná lılaclhcahuilınıt pı naquincatayán, porque xlá tla-
huay huantu chuná lakatıy.
12 Huá xpalacata, aquinín judíos huantı pulh lıpahuanıtáhu Cristo, luu
quincaminıniyán ankalhıná nalakachixcuhuıyáhu Dios caj xpalacata xtala-
kalhamanín.
13 Pero nachuná huixinín huantı nı judíos acxnı huacu kaxpáttit umá tachu-
huín huantu xtalulóktat Dios y huantu huixinín camaxquıyán laktáxtut y lıpa-
huántit Cristo, pus Dios catamalacastucni xkahuasa y camaxquín Espíritu
Santo huantı xmalacnunıt naquincamaxquıyán, y chuná calısellartlahuán
cumu la tu mapeksıy Dios.
14 Huá amá Espíritu Santo tu quincamaxquınıtaná Dios tancs quincalı-
macatzınıyán pı nı akatiyuj nalayáhu porque juerza naquincamaxquıyán
Dios xlıhuak huantu quincamalacnuninıtán; pero pulh naticalakmaxtukoy
huantı aya calacsacnıt, laquı chuná tlan lacxtum nalılakachixcuhuıyáhu
Dios xpalacata huantu kalhıy lanca xtalakalhamanín caneecxnicahuá quilh-
tamacú.

Pablo kalhtahuakaniy Dios laquı cacamáxquılh lıskalala xtacanajlanín xalac Efeso

15 Cumu aquit ccatzıy pı huixinín lıpahuanátit Quimpuchinacán Jesús y
calakalhamanátit xlıhuak minatalancán huantı na tatapeksıniy Dios cumu
la huixinín,
16 aquit ankalhıná ckalhtahuakaniy y cpaxcatcatzıniy caj mimpalacata.
17 Acxnı chuná ccalıkalhtahuakayán nac xlacatín Dios huantı xtlat Quim-
puchinacán Jesucristo, aquit clımaakatzankey amá talıpahu Quintlaticán
huantı huilachá nac akapún pı cacamaxquín lıskalala laquı tlan naakatak-
sátit xtalacapastacni y lıhuana nalakapasátit tícu xlá.
18 Aquit cuaniy Dios pı cacamaxquín taxkáket nac mintalacapastacnicán
laquı nacatzıyátit túcu nacamaxquıcanátit huantu calılacsaccanıtátit; xlı-
cana pı luu lılakátıt y lıpaxúhu huantu Dios nacamaxquıy huantu nacatayy
xlıhuak huantı xlá tatapeksıniy.
19 Xlıcana pı nı kalhıy xquilhtzúcut xahua xliakasputni amá lanca xlıt-
lihueke Dios, huatiyá amá xlıtlihueke huantu scujma nac quilatamatcán
aquinín huantı lıpahuanáhu. Huatiyá umá lanca xlıtlihueke huantu tima-
siyulhá nac xlatámat Jesucristo
20 acxnı timalacastacuánılh nac calınín y huílılh nac xpaxtún nac akapún,
21 xahuachí macamaxquıkolh lımapeksín laquı huá nacamapeksıy lata
túcuya lıtlihueke o lımapeksín huantu taanán nac akapún o huantu acu
nalacatzucuy.
22 Lata túcu anán huak huá macamáxquılh laquı nacamapeksıy, y na huá
chuná lacásquilh pı nacapuxculén xlıhuak canajlanín huantı xlá calacsacnıt
nacalakmaxtuy huantı natalıpahuán.
23 Porque xlıhuak huantı talıpahuán Cristo talıtaxtuy cumu la xmacni
chatumá cristiano y Cristo huá lıtaxtuy xakxakacán huantı nacamaxquıy

xlatámạt chu xlịtlihueke, porque caj xpạlacata pị kalhịy lịtlihueke chu latámạt huá lịanán xlịhuạk huạntụ anán.

2

Caj xpạlacata cumu Dios quincạlakalhamanịtán mạsqui chú aya kalhịyạ́hu laktáxtut

1 Xapụlh huixinín cumu lạ xanín xlapạ́tit nac xlacatín Dios caj xpạlacata ạmá lịxcájnit talạkalhín huạntụ xlịlapạ́tit,
2 porque huạk huá xmaktlahuapạ́tit huạntụ tatlahuay cristianos huạntị uú tatapeksịy nac cạquilhtamacú, y huá xkalhakaxpatạ́tit ạmá lịxcájnit xtalacapạstacni akskahuiní ạmá nịtlán espíritu huạntị mạpeksịnán nac cạụnín y caj tzẹk cạmạlacpuhuạnịma cristianos pị caj chunatá catakalhakaxmatmákalh Dios.
3 Pero minchá quilhtamacú acxnị xlịhuạk aquinín nạchuná xlamạnáhu caj xmạn huá xmạkantaxtịmạnáhu huạntụ xquincạmạlacpuhuạnịyán xalịxcájnit quintalacapạstacnicán xạhua huạntụ xlịmakapạxuhuayạ́hu quimacnicán, xlịhuạk ụmá huạntụ chuná xtlahuamạnáhu xquincạminịniyán pị naquincạmạpạtịnịcanán chuná cumu lạ xạmakapitzín.
4 Pero caj lạta Dios tlạn catzịy nị quincạmạpạtịnín huata caj lịhuaca quincạlakalhamán,
5 y mạsqui cumu lạ xanín xaclamạnáhu nac xlacatín caj xpạlacata quintalạkalhíncán milh quilhtamacú acxnị quincạmạlacastacuánịlh nac cạlịnín y quincạmạxquín xasạsti quilatamạtcán xtạchuná cumu lạ tikálhịlh xasạsti latámạt Cristo acxnị tilacastacuánalh nac cạlịnín. Natạlán, nẹcxni capạtzankạ́tit pị caj xpạlacata cumu Dios quincạlakalhamanịtán mạsqui chú aya kalhịyạ́hu laktáxtut.
6 Cumu aquinín tạtalacastucnịtáhu Cristo huamputún pị acxnị Dios mạlacastacuánịlh nac cạlịnín lacxtum quincạtạmạlacastacuanín y nạ lacxtum quincạtạhuilín nac akapụ́n.
7 Huá chuná lịtláhualh lạquị canẹcxnicahuá quilhtamacú nacatzịcán pị xlá kayaj quincạlakcatzán y nị quincạmạpạtịnín aquinín huạntị aya lịpạhuanạ́hu Cristo Jesús.
8 Caj xpạlacata xtalakalhamanín Dios huixinín kalhịyạ́tit laktáxtut cumu cạnajlayạ́tit huạntụ mạlacnụy, nị huá lịkalhịyạ́tit laktáxtut cumu para huixinín luu mạn lacputzátit lácu nalaktaxtuyạ́tit, sinoque huá Dios cạmạxquịnịtán.
9 Nịpara chạtum tícu nalacpuhuanạchá para huá lịlakalhámalh Dios cumu luu tlạn cristiano, xlịcạna pị nị huá cạlịlakalhamancántit cumu para tlahuátit huạntụ tlạn tascújut.
10 Porque xmạnhuá Dios catzịy tụ quincạtlahuanịtán lạta lácu tzúculh scuja nac quilatamạtcán acxnị lịpạhuáhu Cristo, lạquị huá nalịscujạ́hu huạntụ tlạn y akstịtum tascújut, chuná cumu lạ xlá xlaclhcạhuilịnịt xamakạ́n quilhtamacú.

Mạsqui huạntị nị judíos tatapeksịniy Dios

11 Huixinín huạntị nị judíos nẹcxni tipạtzankạyạ́tit lácu xapụlh huixinín xalaktzankạ́n xlapạ́tit y lácu tamạkọlh judíos nịtụ xcạucxilhputunán porque huixinín nịtụ circuncidarlanịtátit cumu lạ xlacán tatlahuay nac xmacnicán lạquị nacatzịcán pị huatunín talịpạhuán Dios.
12 Calacapạstáctit lácu minchá quilhtamacú huixinín nị xkalhkalhịpạ́tit namín chạtum mimạakapụtaxtịnacán Cristo cumu lạ xtakalhkalhịmạ́nalh judíos, porque nị antá xmaktapeksịyạ́tit ạmạkọlh cristianos xalac Israel

huanti Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán, na nipara tzinú xcatziyátit huantu Dios makán xcatatlahuanit xtalacaxlán, xahua huantu xcamalacnuninit nacamaxquiy xlihuak xcamanán. Xlihuak huixinín akpuntum xlapátit niti xlipahuán Dios y nitu xlacpuhuanátit para túcu nacamaxquiyán.
13 Pero lanchú aya lacxtum talanitátit Cristo caj xpalacata xkalhni huantu
xlá stajmákalh nac cruz, masqui xapulh huixinín nilay xmalacatzuhuiyátit
lanchú luu man camalacatzuhuinitán.
14 Xlicana pi huá Cristo huilinit tapaxuhuán nac xlakstipancán huanti
judíos chu huanti ni judíos laqui lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios.
Xlá quincamalakxtumín aquinín huanti judíos chu huixinín huanti ni judíos
laqui pulactumá nalitaxtuyáhu porque acxni matapánulh amakolh xlimapeksincán judíos huantu xquincamapajpitziyán chuná lilactláhualh amá
tasitzi huantu nilay xlalimalacatzuhuiyáhu y ni xlaucxilhputunáhu.
15 Xlicana pi Cristo lactlahuakolh amá limapeksín lata lácu xquincamapajpitziyán, huantu xquincahuanicanán pi xafuerza namakantaxtiyáhu, y xlihuak aquinín huanti caj xpalacata amá limapeksín ni xlaliucxilhputunáhu
pulactumá quincalimaxtún huanti nalipahuanáhu, y malakspútulh tasitzi.
16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh nac cruz, chuná limalakspútulh amá
tasitzi huantu xapulh xtalakalhiniy judíos chu huanti ni judíos, huata camalacatzúhuilh nac xlacatín Dios laqui luu caj xman pulactumá nahuanáhu.
17 Acxni Cristo milh nac caquilhtamacú xlá liakchuhuínalh aktum xasasti
xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzi laqui tlan nalalipahuanáhu y
laqui xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu Dios, chuná la huixinín huanti ni
judíos mákat xlapátit, chuná la aquinín huanti judíos y cuanáhu pi lacatzú
lamaníhu porque lipahuanáhu.
18 Pus caj xpalacata Cristo la aquinín huanti judíos chu huixinín huanti
ni judíos niaj ti akatiyuj nalilayáhu acxtum malacatzuhuiyáhu Quintlaticán
Dios porque caj xman chatum huí xespíritu huanti macxtum lihuanitáhu.
19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchú huixinín huanti ni judíos niaj
litaxtuyátit cumu la ti mákat xalanín, sinoque na huá acxtum catatapeksiyátit amakolh putum cristianos huanti Dios calacsacnit laqui xcamanán
natalitaxtuy, pus na calakchanán huantu xlacán nacamaxquicán.
20 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit cumu la
xapátzaps aktum lanca chiqui huantu titamalacatzuquichá apóstoles xahua
profetas, y Jesucristo huá litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu puxcúhui nac xchastún amá xapátzaps chiqui.
21 Cumu acxtum tatalacastucnit Cristo chú amá pátzaps lalihuán natzucuy
caxlakoy hasta acxni nalitaxtuy aktum lan pusiculan antanícu nalakachixcuhuicán Dios.
22 Pus nachuná chú huixinín litaxtuyátit huanti lipahuanátit Cristo, cumu
huak macxtum lanitátit y lipahuanátit, pus litaxtuyátit cumu la xpusiculan
Dios antanícu xlá lakatiy nalakachixcuhuiyáhu porque antá lama xespíritu
nac milatamatcán.

3

Dios xlilacsacnit Pablo nacaakchuhuinaniy huanti ni judíos

1 Caj huá xpalacata aquit Pablo clitachinit ctanuma nac pulachin caj
cumu cliscujma Cristo y ccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín xlihuak huixinín
huanti ni judíos.

2 Porque clacpuhuán pi xamaktum max aya catziyátit pi huá Dios caj xtalakalhamanín quililacsacnit pi nacmakantaxtiy huantu xlá quilimascujuma pi naccalimakalhchuhuiniyán xtachuhuín.
3 Dios man quimacatzínilh huantu niti a xcatziy lata lácu xlá laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán, chuná cumu la ccahuanimán tzinú nac eé carta.
4 Acxni huixinín nalikalhtahuakayátit tuncán naakataksátit y nacatziyátit pi xlicana Dios quimalakapasninit huantu tzek xlaclhcahuilinit namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán.
5 Huá umá xtalacapastacni huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilinit y nipara chatum tícu xlakapasa, pero la calacchú Dios camacatzininit huanti xlá calacsacnit amakolh apóstoles xahua profetas calimacatzínilh xespíritu.
6 Amá huantu xlaclhcahuilinit Dios y huantu tzek xuilinit huá umá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut xlihuak huixinín huanti ni judíos na namaklhtinanátit amá huantu Dios camalacnuninit nacamaxquiy judíos. Porque Dios na calimacanán pi acxtum nacatamapeksiyán y nacatamaklhtinanátit judíos huanti makán quilhtamacú xcamalacnuninit pi nacalakmaxtuy caj xpalacata Cristo Jesús.
7 Masqui xlicana pi nipara tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay eé tascújut nacliakchuhuinán amá laktáxtut huantu mastay Jesús, y huá quimaxquiy litlihueke xlacata tlan nacmakantaxtiy.
8 Porque xlicana pi aquit atzinú nituucu quinkásat nixachunalitúm amá huanti talipahu lata tícu xlá calacsacnit. Pero masqui chuná xlá quiucxilhlacachinit y tlan tlahuanit pi aquit naccaliakchuhuinaniy amakolh cristianos huanti ni judíos amá tlan latámat y lanca tapaxuhuán huantu Cristo namaxquiy para natalipahuán.
9 Y quilimapeksinit pi aquit lihuana naccamaakataksniy xlihuak cristianos huantu hasta lata xamakán quilhtamacú tzek xuilinit lata lacu quincalakmaxtuputunán amá talipahu Quintlaticán Dios huanti malacatzuquinit lata túcu anán.
10 Xlihuak umá chuná tlahuama laqui amakolh lactalipahu ángeles o espíritus huanti tamapeksinán nac akapún nataucxilha lácu Dios lacxtum quincatlahuanitán aquinín judíos chu huanti ni judíos caj xpalacata cumu lipahuanitáhu Jesús, y chuná xlacán tlan natalilacahuanán nac quilatamatcán pi xlicana lanca xlacatzúcut lata kalhiy xtalacapastacni Dios caneecxnicahuá quilhtamacú.
11 Hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinit pi chuná judíos cumu la huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, y hasta huacu lihuana makantáxtilh Jesucristo.
12 Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo tlan lipaxúhu laktalacatzuhuíyáhu Dios y niaj pecuaniyáhu porque catziyáhu pi huá Cristo quincapalacatayayán.
13 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj lata túcua aquit clipatima caj milacatacán, huata chuná tlan lituxcaniyátit porque stalanca ccamasiyunimán lata ccalakalhamanán.
14 Huá xpalacata aquit clilakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacán Jesucristo,
15 huanti camalacatzuquinit xlihuak huantu anán nac akapún xahua nac catuxáhuat.
16 Aquit ckalhtahuakaniy y climaakatzankey pi lata mininiy lanca xtalakalhamanín cacamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo nac milatamatcán huanti tlan nalituxcaniyátit.

17 Na cliṃaakatzankey Dios xlacata pi Cristo catáhui y huá camapeksínalh
nac minacujcán laqui ankalhiná akstitum nalipahuanátit, y nachunatiyá
nalapaxquiyátit cumu la xlá capaxquiyán,
18 laqui huixinín chu na xlihuak amakapitzín huanti aya talipahuán Cristo
naakataksátit lata xlá xlilanca, xlitalhmán y xlipilanca lata quincakalhi-
niyán tapaxquit Cristo huantu quincamacaminiitán.
19 Cliṃaakatzankey Dios pi lihuana cacamalakapasnín umá xtapáxquit
huantu nilay lihuana catziyáhu lácu luu xlilanca laqui acxni aya lihuana
lakapasátit nahuán nachuná nakalhiyátit talacapastacni chuná cumu la Dios
kalhiy xatlán xtalacapastacni.
20 Cana cpaxcatcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy lanca litlihueke
xlacata catlahuay huantu aquinín ni catziyáhu squiniyáhu y nipara tzinú
catziyáhu para tlan catlahuay, pero xlá chuná quincamaktayayán xlitli-
hueke.
21 Lihuán talamánalh nahuán cristianos uú nac caquilhtamacú y hasta
canecxnicahuá calilakachixcuhuíhu Dios caj xpalacata huantu tlahuanit
nac xlatámat Jesucristo, chu nac quilatamatcán xlihuak aquinín huanti aya
lipahuanáhu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

1 Pus cumu aquit clitanuma cpulachín caj xpalacata cumu clitayay pi clipa-
huán Quimpuchinacán Jesús, ccalimaakatzankeyán pi huantu akstitum cala-
tapátit cumu la xlilatamatcán huanti luu man calacsacnit Dios y catasaninit.
2 Acxtum calalakalhamántit, niti calacataquítit huata tlan cacacatzinítit
mintacristianoscán, acxtum calamaktayalipítit para xlicana lapaxquiyátit.
3 Pus ankalhiná calilakaputzátit xlacata chunatiyá macxtum nalayátit
cumu la camamacxtumiinitán Espíritu Santo laqui chuná lipaxúhu nalilata-
payátit.
4 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la chatumá
cristiano porque chatumá Espíritu Santo huanti quincamaktayamán, y acxni
Dios quincatasanín huatiyá pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnu-
niitán acxtum naucxilhlacachanáhu.
5 Porque caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktumá tacanájlat huantu
kalhiyáhu y caj xman pulactum lakapasáhu taakmunún.
6 Chuná cumu la Dios huanti lipahuanáhu caj xman chatum huanti xlicana
Quintlaticán, caj xmanhuá sacstu camapeksikoy lata túcu anán, tlahuay xta-
scújut nac quilatamatcán y ankalhiná catalama masqui lata tícu cristianos.

Dios chatunu quincamaxquiyán quintascujutcán

7 Pero lata chatunu aquinín kalhiyáhu amá liskalala o tascújut huantu
Cristo lacasquín namakantaxtiyáhu.
8 Huá xpalacata nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:
Acxni xlá talacácxtulh nac akapún cálelh xlihuak huanti xcamakatlajanit y
cumu la tachín xtalamánalh,
na camáxquilh xtascujutcán cristianos.
9 Xamaktum huintí nalacpuhuán: "¿Túcu cahuá huaniputún acxni huan
pi talacácxtulh nac akapún?" Tamá huaniputún talacácxtulh nac akapún
porque pulh tactáchi nac eé caquilhtamacú antanícu huí huantu lixcájnit.
10 Y tamá huanti tactáchi nac caquilhtamacú pihualitúm talacacxtupá
nac akapún laqui caniihuá namasiyuy xlitlihueke nac catiyatni xahua nac
akapún.

11 Pi huatiyá umá Cristo camáxquilh xtascujutcán lata chatunu chatunu cristianos. Makapitzín calimáxtulh xapóstoles huanti camacuentájlilh xtachuhuín laqui tancs natalichuhuinán, makapitzín calimáxtulh profetas huanti natalichuhuinán huantu ámaj tlahuay Dios, makapitzín calimapéksilh pi cataliakchuhuínalh xtachuhuín laqui natalakmaxtuy xlistacnicán cristianos, y makapitzín na calimáxtulh pastores huanti natapuxculén cristianos, xahua makalhtahuakenanín huanti nacalimakalhchuhuiniy xtachuhuín Dios.

12 Chuná calacaxuílilh huanti xlá xcalacsacnit laqui akstitum natalaliscuja y natalamaktayay nac xtacanajlatcán y laqui lihuaca natatalhuhuiy huanti talipahuán Cristo,

13 hasta caní macxtum nalilayáhu quintacanajlatcán lata lihuana nalakapasáhu Jesús huanti Xkahuasa Dios. Acxni chuná lamanáhu nahuán lata lácu quincamininiyán nalatamayáhu, stalanca natasiyuy pi akataksnitáhu nahuán lácu luu quililatamatcán aquinín huanti lipahuanáhu Cristo.

14 Acxni chuná naquincaquitaxtuniyán niaj xtachuná catilitaxtúhu cumu la lactzu camán huanti para ucu tunu huantu talacapastacnit natatlahuay, caj lipuntzú aya tunu huantu tatlahuaputumparay, y lacapala caliakskahuimicán atúnuj xasasti tastacyahu huantu taliakchuhuinampulay tamakolh lacchixcuhuín huanti na xaaktzankán talamánalh.

15 Mejor huantu akstitum cakalhchuhuináhu y huantu tlan calapaxquíhu, lihuana calakapasui huantu xtalacapastacni Cristo, porque huá tamá xakxaka y aquinín litaxtuyáhu xmacni.

16 Y cumu huá Cristo quincapuxculemán, aquinín huanti litaxtuyáhu xmacni xlicana pi huá quincamapeksiyán y catziy xanícu naquincamascujuyán antanícu atzinú limacuanáhu lata quililhuhuacán huanti lilaknuyáhu xmacni. Y para chatunu chatunu aquinín tancs makantaxtiyáhu huantu xlá quincalimapeksiyán, xamakapitzín acxtum natalituxcaniy y natalitalhuhuiy nac xtacanajlatcán porque xlicana takalhiy tapaxquit.

Lácu luu xlilatamatcán huanti talipahuán Cristo

17 Aquit ccalimakalhchuhuiniyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán umá tachuhuín y clacasquín pi camakantaxtítit: niaj chuná huixinín calatapátit cumu la amakolh cristianos huanti ní talipahuán Dios, xlacán caj xman chuná tamakantaxtimánalh huantu cahuaniy sacstucán xtalacapastacnicán,

18 lámpara xalakacapucsua takalhiy xtalacapastacnicán. Xlacán ni talipaxuhuamánalh amá sasti latámat huantu mastay Dios porque luu snun lanca calakayácalh nitu taakataksa huantu tlan talacapastacni porque luu tamapalhinit xnacujcán.

19 Tamakolh cristianos niaj tamaxanán porque catuhuá huantu lixcájnit talakalhín tatlahuamánalh huantu niaj para tzinú xlitlahuatcán.

20 Pero huixinín huanti aya lipahuanátit Cristo nitu calimakalhchuhuinicanitátit xlacata caj xman chunatiyá lixcájnit nalilatapayátit.

21 Clacpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtalulóktat Dios cumu para cana akatákstit huantu calimakalhchuhuinicántit xtachuhuín.

22 Xlihuak amá xamakán milatamatcán huantu xlilapátit xapulh calakmakántit porque lhuhua huantu lixcájnit xlitlahuapátit xalixcájnit mintalacapastacnicán huantu xcaakskahuiminitán.

23 Lanchú aktumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán xahua milatamatcán,

24 y huá calilhakanántit amá xasasti latámat huantu Dios chuná camaxquiputunán, y calimasiyútit lata akstitum calatapátit. Huantu tlan tascújut catlahuátit y xmanhuá calikalhchuhuinántit y catlahuátit huantu xtalulóktat.
25 Huá xpalacata ccalihuaniyán niaj calaakskahuítit huata huantu xtalulóktat cahuanítit mintacristianoscán, porque xlihuak aquinín chatumá litaxtuyáhu porque huá tapeksiniyáhu Cristo.
26 Para xamaktum nasitziyátit pero ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitzicán.
27 Porque acxni nilay patzankayátit mintasitzi caj maxquipátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuiní.
28 Para tícu la xapulh xkalhanán pus chú niaj cakalhánalh huata catzúculh scuja laqui chuná namaktasiyutilhay huantu naliscuja y nakalhiy huantu nacalimaktayay xamakapitzín cristianos huanti ni takalhiy huantu tamaclacasquín.
29 Ni caj huatiyá pi cakalhapalachuhuinántit acxni kalhchuhuinampátit sino calikalhchuhuinántit huantu lacuán tachuhuín xahua huantu limacuán laqui huanti nacakalhakaxmatán nacamaktayalén nac xtacanajlatcán.
30 Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán amá Espíritu Santo huantu Dios camaxquinitán laqui chuná nacalilakapascanátit pi caj xmanhuá Dios tapeksiniyátit y nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni naquincamakatziniyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnuninitán.
31 Xlihuak huantu nitlán talacapastacni catamacxtútit nac milatamatcán, cumu la tasitzi, takahu, chuná cumu la taquiclhcátza, y lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit,
32 huata acxtum tlan calacatzinítit; para túcu nitlán xlatlahuaninitátit calamatzankenanítit chuná cumu la Dios camatzankenanín xlacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán

1 Cumu xlicana Dios calacsacnitán laqui luu xcamanán nalitaxtuyátit pus huá cakalhiputútit xatlán mintalacapastacnicán chuná cumu la xlá kalhiy.
2 Acxtum calapaxquítit chuná cumu la Cristo quincapaxquinitán y hasta tamacamástalh nac calinín caj quimpalacatacán cumu la aktum xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuín huantu luu lakátilh Dios.
3 Xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit Dios nipara tzinú camininiyán natlahuayátit huantu lixcájnit talakalhín, cumu la naxakatliya túnuj puscat para huí mimpuscat, o para lata túcu nakalhiputuna huantu takalhiy xamakapitzín.
4 Xahuachí ni calikalhchuhuinántit huantu ni lihuamputu, ni calahuá calikalhkamanántit huantu kalhiyátit nac mimacnicán, porque aquinín huanti lipahuanáhu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchuhuinanáhu, huata acxni nalatachuhuinanáhu xalihuaca tlan huá nalikalhchuhuinanáhu huantu Dios tlahuama nac quilatamatcán.
5 Porque cumu la huixinín aya catziyátit pi huanti xmanhuá lacpuhuán lácu tlan naxakatliy atúnuj puscat masqui huí xpuscatcán, osu lácu tlan natatlahuay lixcájnit talakalhín, osu huanti huak maklakatilacán huantu takalhiy xtacristianos (xlihuak huanti chuná talamánalh xlicana pi luu xtachuná quitaxtuy cumu la ti talakachixcuhuiy tzincun), pero milicatzitcán pi xlihuak huanti chuná talamánalh necxnicú lay caticalákchalh amá laktáxtut huantu Cristo chu Dios nacamaxquiy huanti talipahuán.

6 Nipara chatum tícu cacaliakskahuimín lacuán tachuhuín para nacahuaniyán pi nichuná catiquitáxtulh, porque cacatzítit pi xtasitzi Dios juerza nacalakchán xlihuak huanti caj xman takalhakaxmatmakamánalh Dios.
7 Xlihuak huanti chuná lixcájnit talamánalh ni cacapektanútit y ni lacxtum cacatalátit.
8 Xapulh huixinín xalakacapucsua xlapátit, pero lanchú cumu aya lipahuanátit Cristo aya lilapátit xtaxkáket; pus huantu akstitum y tancs calatapátit cumu la ti xlicana tatapeksiy nac xtaxkáket.
9 Chuná ccahuaniyán laqui nacatziyátit pi umá taxkáket mastay taakstitumílit, talakalhamanín y tapaxquit xahua talulóktat.
10 Ankalhiná calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán.
11 Ni huá camaktlahuátit lata tu ni limacuán cumu la tatlahuay huanti xalakacapucsua talamánalh, huata xlihuak huantu nitlán huixinín calakuán camalaksiyútit.
12 Xlicana pi hasta luu limaxaná para caj nalichuhuinanáhu huantu xlacán tzek tatlahuay;
13 pero acxni cahuilicán nac calakuán lata túcu tzek xuí acxnicú chú luu tasiyuy huantu nitlán, porque huá xtaxkáket stalanca masiyuy.
14 Huá xpalacata chiné lihuán nac likalhtahuaka:

Calakáhuanti huix huanti lhtatápat;
para aya ninita, calacastacuánanti,
porque Cristo namaxquiyán xtaxkáket.

15 Xlicana pi luu cuentaj catlahuátit milatamatcán laqui akstitum nalatapayátit. Nichuná calatapátit cumu la lactonto lacchixcuhuín sino cumu la ti lakskalalán y tacatziy lácu xlilatamatcán.
16 Ni caj calactlahuapítit minquilhtamacujcán, huata ankalhiná caliscújtit Quimpuchinacán porque xlicana pi luu tuhua umá quilhtamacú huantu pulamanáhu.
17 Ni huatiyá pi akpuntum calatapátit huata calacputzátit lihuana naakataksátit túcu atzinú lakatiy Dios natlahuayáhu.
18 Ni caj caakkachitapátit porque chuná caj lihuaca lilaktzankatayayátit, huata camasiyútit pi huixinín kalhiyátit Espíritu Santo nac milatamatcán.
19 Y acxni kalhchuhuinanátit calalitachuhuinántit para aktum salmo, osu aktum taquilhtlín o takalhchuhuín huantu nalilakachixcuhuiyátit Dios xlihuak xlitlihueke minacujcán chuná cumu la camalacpuhuaniyán Espíritu Santo.
20 Ankalhiná capaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj xpalacata xlihuak huantu tlahuama nac quilatamatcán xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Quimpuchinacán.

Acxtum catalapáxquilh huanti tatamakaxtokñit

21 Xlihuak huanti lipahuanátit Cristo acxtum calakalhakaxpátit huantu lahuaniyátit militlahuatcán xlacata chuná namakapaxuhuayátit Cristo.
22 Huixinín lacpuscatnín huanti makaxtokátit, cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán chuná cumu la kaxpatátit huantu huan xtachuhuín Cristo.
23 Porque huá chixcú mapeksiy y puxculén xmahuiná chuná cumu la Cristo mapeksiy y capuxculema huanti talipahuán, xahuachí huá camaxquiy laktáxtut porque huatunín talitaxtuy xmacni y huá xakxakacán.

24 Chuná cumu la amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo takaxmata
huantu calimapeksiy pus nachuná chú huixinín lacpuscatnín cakalhakax-
páttit huantu calimapeksiyán mintakolucán.
25 Y huixinín lacchixcuhuín capaxquítit mimahuinacán chuná cumu la
Cristo capaxquinit xlihuak huanti talipahuán, y hasta macamástalh xlatámat
caj xpalacatacán.
26 Xlá chuná tláhualh laqui nacamaakstitumiliy y lacuán nacalimaxtuy caj
xpalacata xtachuhuín xahuá amá chúchut huantu caliakmunucán,
27 laqui chuná huantu lacuán y nitu xtalakalhincán huantu talixcajualanit
namacamaxquiy Dios amakolh huanti talipahuán.
28 Chuná cumu la chatum chixcú paxquiy y cuentaj tlahuay xmacni, pus
nachuná xlipáxquit y xlicuentajtláhuat xmahuiná. Porque huanti xlicana
paxquiy xmahuiná quitaxtuy pi sacstu man paxquimácalh.
29 Porque nipara chatum tícu lakmakán xmacni sinoque cuentaj tlahuay
y lihuana maktakalha, chuná cumu la Cristo quincamaktakalhán aquinín
huanti lipahuanáhu,
30 porque lata chatunu aquinín litaxtuyáhu xmacni.
31 Huá xpalacata chiné litatzoktahuilanit nac likalhtahuaka: "Huá xpa-
lacata chatum kahuasa limakxteka xtlat chu xtzí laqui natatalakxtumiy
xpuscat, y masqui xchatiycán xuanit chatumá talitaxtuy."
32 Xlicana pi tamá lanca xtalacapastacni Dios huantu aquinín nilay akatak-
sáhu, pero huá aquit cuaniputún lata Cristo xahua xlihuak huanti talipahuán
xlá tatatalacastucnit.
33 Pero lata chatunu chatunu huanti tamakaxtoknitátit capaxquítit mima-
huinacán chuná cumu la mecstucán paxquiyátit y maktakalhátit mimac-
nicán, y nachuná xalacpuscatnín catakalhakáxmatli huantu calimapeksiy
xtakolucán.

6

1 Nachuná huixinín camanán lakahuasán y lactzumaján, cacakalhakax-
páttit huantu calimapeksiyán mintlatcán xahua mintzicán, chuná limakapa-
xuhuayátit Quimpuchinacán porque xlicana pi chuná militlahuatcán.
2 Porque amá xapulh xlimapeksín Dios huantu quincamaxquicanitan
laqui namakantaxtiyáhu y laqui nakalhiyáhu tlan latámat chiné huan:
"Cacapaxqui mintlat xahua mintzí,
3 laqui makas y lipaxúhu nalatapaya uú nac caquilhtamacú."
4 Nachuná huixinín xanatlatni, ni caj cacamakasitzítit mincamancán, hu-
ata huantu tlan cacamakastáctit, lipaxúhu catakalhakaxmatnínalh huantu
calimapeksiyátit y cacamasiyunítit lácu akstitum natalipahuán Quimpuchi-
nacán.
5 Xlihuak huixinín huanti tachín camascujumán chatum mimpatroncán,
lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán y huantu calimapeksiyán xta-
chuná calimaxtútit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit.
6 Ni caj xman acxni calakayán y caucxilhmán mimpatroncán cascújtit
sinoque masqui niti, huixinín chunatiyá tancs caliscújtit xlihuak minacujcán
cascújtit chuná cumu la a cascujnipítit Dios xlihuak mintalacapastacnicán.
7 Xlihuak huantu calimapeksicanátit natlahuayátit chapaxuhuana cat-
lahuátit, cacatzítit pi lámpara huá Cristo camascujumán y ni caj catihua
chixcú.
8 Porque huixinín aya catziyátit pi lata chatunu chatunu aquinín chuná
para huanti tachín lilamácalh o calakuán lama, Quimpuchinacán namax-
quiy xtaskáhu huantu mininiy lata para tlan o nitlán huantu titláhualh.

9 Nachuná huixinín patrones huantı̱ mascujununátit, huantu tlan cacacatzı̱nítit mintasacuacán nı̱ caj cacalacaquilhnı̱tit. Porque chuná cumu la huix xahua mintasacuán kalhı̱yátit chatum Mimpuchinacán huantı̱ huilachá nac akapún, y tamá Quimpuchinacán nı̱ quincalacsacpaxquı̱yán sinoque acxtum quincapaxquı̱yán.

Espíritu Santo lı̱tamaktayayátit nac milatamatcán

10 Natalán, lanchú ccahuaniyán pı̱ calı̱tatlihuéklhtit tamá xlı̱tlihueke huantu kalhı̱y Quimpuchinacán.

11 Lı̱huana calı̱lhakanántit amá xlı̱tlihueke huantu camaxquı̱yán Dios laquı̱ nı̱ natatlajı̱yátit acxnı̱ nacalacatahuacayán akskahuiní, y nı̱ nacaakskahuimı̱yán.

12 Porque xlı̱huak aquinín huantı̱ lı̱pahuanáhu Cristo nı̱tu calacatahuacamanáhu cristianos uú xalanín huantı̱ na takalhı̱y xmacni chu xlúcut, sinoque huá talalacataquı̱manáhu tamá lı̱xcájnit xtalacapastacni akskahuiní huantı̱ masqui nı̱ tasiyuy pero takalhı̱y lanca lı̱tlihueke lı̱mapeksín nac akapún xahua nac xlakstı̱pancán cristianos xala umá caquilhtamacú huantı̱ nac xalakacapucsua talamánalh.

13 Huá xpalacata ccalı̱lihuaniyán pı̱ lı̱huana calı̱tuxcanı̱tit tamá lı̱tlihueke huantu camaxquı̱yán Dios laquı̱ acxnı̱ natalalacataquı̱yátit akskahuiní nı̱ natatlajı̱yátit y acxnı̱ aya tayaninı̱tátit nahuán chunatiyá akstı̱tum nalı̱pahuanátit Cristo.

14 Cumu huixinín lı̱taxtuyátit cumu la tropa, pus huantu akstı̱tum calatapátit y calı̱tuxcanı̱tit xtalulóktat xtalacapastacni Dios.

15 Cumu la chatum sculujua tropa huixinín canecxnicahuá skálalh calatapátit y caliakchuhuı̱nántit amá xtachuhuín Jesús huantu mastay lı̱paxúhu latámat nac xlacatín Dios.

16 Cumu tropa huak takalhı̱y escudos huantu talı̱paxtoka amá lı̱tipni huantu calı̱talacán, huixinín na calı̱maxtútit cumu la miescudocán tamá mintacanajlatcán huantu kalhı̱niyátit Cristo laquı̱ cumu tlihueke kalhı̱yátit huá tlan nalı̱paxtokátit xlı̱tlihueke akskahuiní.

17 Y amá laktáxtut huantu Cristo camaxquı̱yán lı̱huana cataknútit cumu la taway tropa tataknuy xtaknu xla lı̱cán. Y tamá Espíritu Santo huantu aya camaxquı̱canı̱tátit xtachuná calı̱maxtútit cumu la miespada huantu nalı̱macapahuana.

18 Necxnicú catamakxteknítit xlacata nakalhtahuakaniyátit Dios chuná cumu la camalacpuhuanı̱yán Espíritu Santo laquı̱ nı̱ nataxlajuanı̱yátit. Y na calı̱kalhtahuakátit xlacata nachunatiyá akstı̱tum catalatámalh xlı̱huak huantı̱ na talı̱pahuán Dios.

19 Nachuná cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán laquı̱ xlá naquimaxquı̱y tlan xtalacapastacni y tlan naclı̱chuhuı̱nán xtachuhuín lata lácu xlá calakmaxtuputún xlı̱huak cristianos.

20 Dios quilı̱lacsacnı̱t pı̱ naclı̱taxtuy xtasacua huantı̱ naclı̱chuhuı̱nán umá xasasti xtalacapastacni lata calakmaxtuputún cristianos y hasta caj huá xpalacata masqui aquit ctanuma nac pulachin. Pero cahuanítit pı̱ caquimáxquilh lı̱camama laquı̱ atzinú tancs naclı̱chuhuı̱nán.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

21 Tamá koxutá quintalacán Tíquico xlı̱cana pı̱ luu akstı̱tum quincamaktayamán lata clı̱scujmanáhu xtachuhuín Quimpuchinacán, xlá lı̱huana nacahuaniyachán lácu clama y huantu ctlahuamanáhu.

22 Huá xpalacata ccalı̱lakmacamachán laquı̱ nacalı̱tachuhuı̱nanán pı̱ tlan clamanáhu y chuná huixinín na lı̱huaca naliakpuhuantiyayátit.

23 Clacasquín pi̱ Quintlaticán Dios xa̱hua Quimpu̱chinacán Jesucristo cacamáxquilh xli̱huak natalaní̱n tapaxquit, tapaxuhuán xa̱hua tacanájlat,
24 y cacasiculanatláhualh xli̱huak huanti̱ tamasiyuy nac xlatamatcán pi̱ xli̱cana tapaxcatcatzi̱niy xtapáxquit Quimpu̱chinacán Jesucristo.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Filipenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtahuilánalh nac Filipos, lhụhua huạnti talimạpạcuhuiy "Carta xalac pụlạchịn". Pero nạ luu mininiy xlimạpạcuhuícalh "Carta huạntụ mạstạy tapạxuhuán". Xlicạna pi San Pablo tzokli ụmá carta acxni xlá xtamacnụcanit nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu xlipạhuán y xliscuja Quimpụchinacán Cristo (1.13), y mạsqui lhụhua huạntụ xlilipuhuán caj xpạlacata huạntụ xakspulama, xuilapá pụlactu huạntụ luu xmạuxcạniy xlacata nakalhiy tapạxuhuán. Xlipụlactum, luu xlipạxuhuay pi antá xtamacnụcanit porque chuná tlạn xcạlimạkalhchuhuiniy xtachuhuín Cristo ạmạkọlh huạnti lacxtum xcạtạtanuma nac pụlạchịn, xạhuachí xcạlimạxquiy licamama xạmakapitzín xtạcạnajlanín antá xalanín huạnti nạ aya xtalipạhuán Cristo pi nẹcxnicú catataxlajuánilh. Xlipụlactiy, xlá xmaklhcatziy tapạxuhuán porque ạmạkọlh cristianos xalac Filipos huạnti xcạtzoknima xcarta xtamacạninit actzụ túmin huạntụ xlacán xtalimaktạyaputún, y San Pablo luu xcạpạxcatcatzinima. Y xlipụlactutu, cumu xmaklhcatziy pi niaj makạs quilhtamacú xámaj niy xlá stalanca xcatziy pi niajpara makạs xámaj lakchán Quimpụchinacán (1.21-23). Y mạsqui xlá xmaklhcatzima talipuhuán xạhua tapạtín, xliankalhiná chunatiyá xcạlimạkalhchuhuiniy cristianos, chiné huan: "Xliankalhiná quilhtamacú calipạxuhuátit caj xpạlacata lipạhuanátit Quimpụchinacán. ¡Luu xlicạna ccạlimạakatzankẹyán pi capạxuhuátit!" (4.4).

1 Aquit Pablo xạhua quintạlacán Timoteo huạnti Dios quincạlacsacnitán lạquị naclitaxtuyáhu xtasạcua Jesucristo, ccạtzoknimán eé carta xlihuạk huixinín huạnti tapeksiniyátit Dios tạtalacastucnitátit Jesucristo, nạchuná huạnti talitaxtuy obispos y diaconos huạnti tamaktạyalén xlihuạk huạnti huilátit nac xacạchiquín Filipos.
2 Clacasquín pi Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín tlạn latámạt.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpạlacatacán filipenses

3 Ankalhín acxni ccạlacapạstacán cpạxcatcatziniy Dios xpạlacata huạntụ xlá tlahuanit nac milatamạtcán.
4 Y lạta makatunu ckalhtahuakaniy mimpạlacatacán lanca tapạxuhuán cmaklhcatziy nac quinacú,
5 porque clacapạstaca hasta lạta ạmá quilhtamacú acxni huacu tilipạhuántit Quimpụchinacán hasta lạ cạlacchú xlihuạk huixinín ni taxlajuanipátit chunatiyá quilạmaktạyamáhu lạta acxtum mạakahuanimáhu xtachuhuín Jesús.
6 Aquit ccatziy pi Dios ankalhiná nacạmaktạyayán porque ạmá tlạn tascújut huạntụ mạn mạlacatzuquinit nac milatamạtcán acxni huixinín xapụlh tilipạhuántit Jesús, xlá lihuanạ namạkantaxtitilhay hasta acxni namín xlimaktiy Jesucristo.
7 Clacpuhuán pi chuná cạmininiyán ankalhiná naccạlacapạstacán porque luu snụn ccạlakalhamanán, xlihuạk quinacú ccạpạxquiyán porque huixinín canẹcxnicahuá acxtum quilạtạkalhiyáhu tapạxuhuán, chuná mạsqui ctanụma nac pụlạchịn o acxni cchuhuinán nac xlacatincán mạpeksinanín lạquị naccạmạlulokniy pi xlicạna huá lakmạxtunún xtachuhuín Cristo.

8 Stalanca catzıy Dios pı luu snun ccalakalhamanán porque eé tapaxquıt
huantu cmaklhcatzıy nac quinacú y huantu ccakalhıniyán huá quimax-
quınıt Quimpuchinacán Jesucristo.
9 Masqui ccatzıy pı lapaxquıyátit pero aquit clımaakatzankey Dios acxnı
ckalhtahuakay pı atzinú mas cakalhítit tapaxquıt, y nachuná cacamaxquín
lhuhua lıskalala xahua tlan talacapastacni,
10 laquı tlan nalacsacátit huantu atzinú tlan nacalımacuaniyán nac mila-
tamatcán laquı akstıtum nalatapayátit y nıtu caticalıhuanicántit acxnı Cristo
namimparay xlımaktiy.
11 Porque caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquıyátit Dios lacuán
mintascujutcán huantu Jesucristo calımaktayanıtán nahuán laquı chuná tlan
nalılakachixcuhuıcán Dios caj mimpalacatacán.

Xlatamat Pablo huak huá macamaxquınıt Jesús

12 Natalán, aquit clacasquín pı huixinín nacatzıyátit pı xlıhuak huantu
quiakspulama chuná cumu la ctanuma nac pulachın, masqui lhuhua huantu
cpatıma pero chuná tancs lıtalulokma pı tamá xtachuhuín Cristo huantu
mastay laktáxtut kalhıy lıtlihueke.
13 Chuná cuan porque xlıhuak amakolh xtropa mapeksıná romano huantı
tamaktakalhnán uú nac pulachın, xahua lhuhua cristianos huantı tahuilá-
nalh nac eé lanca cachiquín tancs tacatzınıt pı aquit quilıtamacnucanıt nac
pulachın caj xpalacata cumu huá clıpahuán Quimpuchinacán Jesús.
14 Y cumu lhuhua catzıcán pı caj huá xpalacata aquit clıtanuma nac
pulachın, lhuhua cristianos uú xalanín huantı talıpahuán Jesús taakpu-
huantiyanıt xlacata nataliakchuhuınán xtachuhuín Cristo y nıpara tzinú
talaklhpecuán porque tacatzıy pı huá nacamaktayay Quimpuchinacán cumu
la quimaktayama.
15 Masqui xlıcana pı lhuhua huantı talıchuhuınán Cristo pero nı xlacata
para luu tancs tamasiyuputún xtachuhuín sinoque caj quintalakcatzaniy
lata xlılhuhua huantı aya talıpahuanıt y huá xpalacata caj tamapajpitzi-
putún cristianos; pero na luu lhuhua huantı xlıcana tancs talıscujmánalh
xtachuhuín Dios.
16 Makapitzín natalán talıchuhuınán Cristo porque quintalakalhamán y
xlıcana quintamaktayaputún. Xlacán stalanca tacatzıy pı huá Dios mastanıt
quilhtamacú naquintamacnucán nac pulachın laquı nacmaluloka nac xlaca-
tıncán laclanca mapeksınanín pı xlıcana huá xtachuhuín mastay laktáxtut.
17 Pero xamakapitzín na tahuán pı quintamaktayamánalh masqui caj
quintalakcatzaniy quintascújut lata tlan quıtaxtuma y talactlahuaputún
laquı lıhuaca naquintasijpuhuacay lıhuán aya ctanuma nac pulachın.
18 Pero nıpara tzinú clıtaaklhuhuıy porque para huantu akstıtum o nı ak-
stıtum talıchuhuınamánalh xtachuhuín Dios, pero cumu na namapacuhuıy
Cristo huá umá atzinú aquit luu clıpaxuhuay.
Y chunatiyá nactilıpaxuhuay pı huá lıchuhuınamácalh Cristo,
19 porque ccatzıy pı huak tlan naquinquıtaxtuniy lata huixinín nakalhta-
huakaniyátit quimpalacata y xEspíritu Jesucristo naquimaktayalén.
20 Y aquit stalanca ccatzıy pı Dios naquimaktayay laquı xalıhuaca lanchú
lata cpatınama nıtu cactilıtamaxánılh, huata nackalhıy lıcamama xlacata
pı tlan tancs nacchuhuınán nac xlacatıncán huantı naquintamakalhapalıy,
y nac quilatámat stalanca natasiyuy xlıtlihueke Cristo, chuná para tlan
clamajcú nahuán xastacná osuchí para nacnıy.
21 Huá chuná clıhuán porque huantu quilacata aquit clımaxtuy quilatamat
Cristo, y acxnı nacnıy xtachuná para túcu xquintaicanchá.

22 Pero cumu para lihuancú clama nac caquilhtamacú y ckalhiy eé quimacni tlan lipaxúhu cliscuja xpalacata pi nalakapascán xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús, pus ni ccatziy xatúcu naclakpuhualacán.
23 Para aya xacnilh luu atzinú tlan xquinquitaxtúnilh porque ccatziy pi aya xacchalh nac xpaxtún Cristo,
24 pero nachuna litúm huixinín atzinú camininiyán caclatámalh xastacná laqui naccamakalhchuhuiniyán.
25 Y aquit stalanca ccatziy pi camajcú tamakxteka nac caquilhtamacú laqui tlan naccamaktayayán nac mintacanajlatcán y chuná nakalhiyátit tapaxuhuán.
26 Y clamaj nahuán nac milakstipancán xlacata nalipaxuhuayátit Quimpuchinacán Cristo caj quimpalacata.
27 Caj xmanhuá eé tachuhuín huantu ccahuaniyán: pi huantu akstitum calatapátit chuná cumu la mininiy natalatamay huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán, chuná acxni ccalakanachán osuchí masqui nitu ccalakanitanchán. Clakpuhuán pi ankalhiná xquilakchi tachuhuín lata xcalichuhuinancántit pi chunatiyá akstitum lilapátit y liscujpátit amá mintacanajlatcán huantu kalhiyátit caj xpalacata cumu lipahuanátit amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut.
28 Pero nipara tzinú cacamakeklhán amakolh huanti casitziniyán, porque cumu ni natatlajiyátit huata tlan namalulokátit pi xlicana, stalanca tasiyuy pi taamánalh talaktzankatayay xlacán, pero huantu milacatacán na luu stalanca natasiyuy pi huixinín xlicana kalhiyátit laktáxtut porque huá Dios chuná nacamaktayayán.
29 Luu xlicana pi huixinín Dios calacsacnitán laqui nalipahuanátit Cristo, pero na tlan nalipaxuhuayátit porque huixinín na luu lhuhua huantu nalipatiyátit caj xpalacata cumu huá lipahuanátit.
30 Luu macxtum lilanitáhu eé tascújut, chuná la huixinín cumu la aquit; huixinín aya stalanca ucxílhtit lácu xacscujma nac milakstipancán y la calacchú chunatiyá calitachuhuinancanátit lata lácu aquit akstitum cliscujma Cristo.

2

Nipara pulactum túcu catatláhualh para caj natalilacataquinán

1 Cumu para xlicana huixinín stalanca catziyátit pi Cristo camaxquiyán licamama xlacata ni nataxlajuaniyátit, para huá xtapáxquit camakoxumixiyán acxni lipuhuampátit, para talulokátit pi catalamán Espíritu Santo nac milatamatcán y catziyátit lata lácu xlá calakalhamanitán,
2 pus luu catlahuátit litlán caquilamakapaxuhuáhu caj xpalacata pi huantu akstitum calatapátit, acxtum calalakalhamántit y calapaxquítit, aktumá talacapastacni cakalhítit y pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcán.
3 Nipara pulactum túcu catlahuátit para caj nalilacataquinanátit, sinoque huantu lipaxúhu catlahuátit laqui nalimaktayaninanátit; y nachuná huá lactalipahu cacalimaxtútit xamakapitzín cristianos y ni caj huata huixinín chuná calitaxtútit.
4 Xlihuak huixinín nipara chatum tícu capútzalh huantu caj sacstu nalimacuaniy, huata huá caliscújtit huantu macxtum nacalimacuaniyán.
5 Huixinín nachuná cakalhítit xatlán mintapuhuancán chuná cumu la kalhiy Cristo Jesús,
6 porque:

Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy lanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy,
ni huá luu xlaktzaksáma xlacata namasiyuy pi macataxtuca Dios,
7 ni huá luu akatiyuj líalh huantu luu xquilhtzúcut huantu luu xmininiy,
sinoque litáxtulh cumu la chatum limapéksit tasacua,
porque acxni lacáchilh uú nac caquilhtamacú huá tíyalh xlatámat catihua chixcú.
8 Porque nipara tzinú túcu xkásat litáxtulh
lata huak makantáxtilh huantu xlimapeksicanit hasta tamacamástalh nac calinín,
masqui xlicana pi luu limaxaná quitaxtúnilh porque antá maknícalh nac cruz.
9 Huá xpalacata Dios luu talipahu limáxtulh
y tláhualh pi xtacuhuiní atzinú talipahu calitáxtulh nixachuná lata lácu tacuhuiní huantu anán,
10 laqui nac xlacatín acxni natakaxmata xtacuhuiní Jesús,
xlihuak natatalakatzokostay natalakachixcuhuiy
lata tícu tahuilánalh nac akapún,
chu huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú,
chuná cumu la ti tahuilánalh nac xtampín tíyat;
11 y xlihuak natalimaluloka csimakatcán
pi Jesucristo huá Xpuchinacán,
laqui chuná nalilakachixcuhuicán Quintlaticán Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyáhu xtapaxuhuán nac quilatamatcán.

12 Natalán, aquit ccamalacapastacniyán pi chuná cumu lá huixinín aktum tapaxuhuán quilakalhakaxmatnitáhu huantu ccalitakalhchuhuinanitán acxni xaclamachá nac milakstipancán, pus clacasquín pi chunatiyá calaktzaksátit huantu aquit ccalimakalhchuhuinilacamachán lanchú masqui mákat clama. Aquit ccatziy pi ni caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios y akstitum caliscújtit huantu aya catziyátit pi nacalakmaxtuyán,
13 masqui catziyátit pi huá Dios camaxquiyán tamá tlan talacapastacni y na huatiyá camaktayayán laqui pi tlan namakantaxtiyátit nac milatamatcán chuná cumu la xlá lakatiy namakantaxtiyátit.
14 Xlihuak huantu tlahuapátit ni caliaklhuhuatnántit na nipara ya tasitzi cascújtit,
15 laqui niti nahuán para chunatiyá titlahuapátit huantu nitlán o niti nacaliaksanán. Akstitum calatapátit chuná cumu la lacasquín Dios natalatamay xcamanán nac xlakstipancán umakolh laclixcájnit cristianos huanti talamánalh nac caquilhtamacú. Camacaxkakenántit nac xlakstipancán cumu lá amá stacu huantu macaxkakenán nac umá xacapucsua caquilhtamacú,
16 laqui catihua cristianos natalakapasa xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut. Y chuná acxni namín xlimaktiy Cristo aquit lipaxúhu nacmaklhcatziy caj cumu naccatziy pi ni luu caj chunatá ctlakuantamakanit nac quintascújut cumu huixinín akstitum lipahuanátit.
17 Y huak tlan xactláhualh hasta masqui huá quilatámat xacmacamástalh laqui chuná lihuana xtatakátzilh mililakachixcuhuincán huantu huixinín lilakachixcuhuiyátit Dios. Xlicana pi para chuná xquitáxtulh aquit luu snun xaclipaxúhualh, y na xaclipaxúhualh lácu huixinín lipahuanátit Jesús.

18 Pus aquit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilalitapaxuhuáhu umá quintapaxuhuán huantu aquit ckalhiy.

Pablo huan pi namalakachay Timoteo chu Epafras nac Filipos

19 Para huá Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín nipara makas quilhtamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laqui tzinú nactaakatancsa y nackalhiy tapaxuhuán acxni naccatziy lácu huixinín lapátit.

20 Huá clilacpuhuán pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo porque niti ckalhiy atunu huanti luu xaclipáhua y huanti na chuná xlelh xtalacapastacni cumu la aquit y na luu xlicana xcaliakatiyún xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Cristo nac Filipos.

21 Porque xlihuak xamakapitzín akatiyuj talilamánalh xtascujutcán huantu caj sacstucán nacalimacuaniy y niti litaakatzankeputún xtascújut Jesucristo.

22 Pero huixinín aya lihuana lakapasátit Timoteo y catziyátit lácu xlá lema xatlán xtapuhuán y lata lácu akstitum quimaktayalema xlacata nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Jesús, huak quinkalhakaxmata huantu cuaniy cumu lá quinkahuasa.

23 Caj xman naccatziy lácu luu naquitaxtuy umá quintaaklhúhuit huantu ckalhiy tuncán naccamalakachaniyachán;

24 masqui xlicana aquit luu snun clipahuán Quimpuchinacán ccatziy pi xlá naquimaktayay y na ni makas quilhtamacú aquit man naccalakanachán.

25 Na clacpuhuán pi xaccamalakachanichán quintalacán Epafrodito huanti huixinín quilamacamininitáhu laqui naquimaktayay, y xlicana pi huantu akstitum xlá quimaktayanit nac quintascújut.

26 Xlá luu snun capastacmán y aya xcaucxilhni lacpuhuán, porque huanícalh pi catzítit pi xlá luu xtatatlay.

27 Xlicana xlá pi luu snún xuanit y ahuayu aya xniy, pero Quintlaticán Dios lakalhámalh y tatlántilh, y nachuná aquit quilakalhámalh porque cumu clipuhuama antanícu ctanuma y para túcu xtilánilh lihuaca xactilipúhua.

28 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqui acxni naucxilhparayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laqui na nipara aquit cactilipúhua.

29 Lipaxúhu camakamaklhtinántit umá quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, y na ankalhina luu miliucxilhlacachanatcán xlihuak huanti chuná takalhiy tlan xtapuhuancán cumu la xlá kalhiy.

30 Pus caj xpalacata pi huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquiliscuja aquit, porque cumu huixinín mákat huilapítit nilay man quilamaktayayáhu.

3

Pablo maklhcatziputún lanca xlitlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklhcatziniit

1 Natalán, amaktum ccahuaniparayán pi calipaxuhuátit Quimpuchinacán, y masqui maklhuhuatá chuná ccahuaninitán ni clitlakuán ccahuaniyán porque ccatziy pi huixinín chuná na calimacuaniyán.

2 Pero luu cuentaj catlahuátit skalalh calatapátit pi nitu nacaakskahuimiyán tamakolh lacchixcuhuín huanti lá chichín taxcanán, huanti lixcájnit talicatziy, amakolh huanti tahuán pi xlacasquinca nakalhiyátit mixtutucán antanícu cacircuncidartlahuacanitátit; xlicana pi nitu ticaakskahuimiyán.

3 Porque aquinín huanti xlicana makapaxuhuamanáhu Dios litaxtuyáhu luu circuncidarlanitáhu porque kalhiyáhu Espíritu Santo nac quilatamatcán,

y huá tapeksiniyáhu Cristo, y ni caj xmanhuá lipahuanáhu huantu tasiyuy
nac quimacnicán.
4 Porque para tícu xlipáhua pi nakalhiy laktáxtut cumu namakantaxtiy
huantu huanit Dios lactzu lactzú natlahuayáhu aquinín judíos, pus aquit na
tlan chuná xacliquílhalh porque na tancs cmakantaxtinit.
5 Chuná ccahuaniyán porque acxni cajcu litzimá xaclacachinit tuncán qui-
circuncidartlahuácalh, xlicana pi aquit luu judío porque ctapeksiy nac Israel,
y huá amá xamakán kolutzín Benjamín xcamalacatzuquinitanchá quilitala-
kapasni; aquit luu judío porque na huak judíos quinatlatni xtahuanit, y aquit
na fariseo porque hasta lata actzucú xacuanit lihuana ctzucunit makan-
taxtiy xlimapeksín Moisés cumu la fariseos tahuán pi quilimakantaxtitcán.
6 Aquit luu lihuana xacmakantaxtima amá xlimapeksín Moisés laqui
nipara chatum tícu naquilihuaniy para ni lihuana xacmakantaxtima caj lata
xaclacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintas-
manincán hasta huá xpalacata xaccalisitziniy y hasta lan ccatimapatininit
judíos huanti aya xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.
7 Pero xlihuak huantu xapulh xaclacpuhuán pi naquilimacuaniy naqui-
maxquiy laktáxtut lanchú caj xpalacata pi huá clipahuán Cristo xlihuak
huantu xapulh xactlahuay laqui huá naclilaktaxtuy climacán pi nitucu
limacuán.
8 Lanchú clacasquín pi huantu xapulh ctilíscujli nitucu quilimacuánilh, y
xlihuak huantu ctitláhualh nitucu quimaktayay para caj huá nactamalacas-
tuca lata lanchú clipahuán Quimpuchinacán Cristo Jesús. Masqui xlicana pi
caj xpalacata cumu clakapasnit Cristo niaj clipahuán huantu xapulh xacli-
scujma, porque lanchú aquit ccalimacán pi lámpara nitu limacuán xtachuná
cumu la a cacliscujchá akayujma o palhquim, porque huá atzinú clakpuhua-
lacanit lihuana naclakapasa
9 y naclipahuán Quimpuchinacán. Y cumu xman huá clipahuán, aquit niaj
clacputzama nac xlimapeksín Moisés lácu tlan xaclitáxtulh cumu lámpara
nitu quintalakalhín caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá
huan, sinoque huá quintacanájlat tu ckalhiniy Cristo chuná quilimaxtuy.
Dios quilimaxtuy cumu lámpara nitu quintalakalhín cumu clipahuán.
10 Huata aquit luu lihuana clakapasputún Cristo, clacpuhuán pi xacmak-
lhcátzilh nac quilatámat lanca xlitlihueke Dios chuná cumu la Cristo maklh-
catzinit acxni lacastacuánalh nac calinín, pero na tlan xacmaklhcátzilh amá
lanca tapatín huantu xlá maklhcatzinit nac xlatámat, y clacpuhuán pi hasta
na xacmaklhcátzilh nac quimacni amá lanca tacatzanájuat huantu maklhcá-
tzilh acxni xlá xnima nac cruz.
11 Pero huata huá cucxilhlacachama lata lácu tlan naclacastacuanán nac
calinín chuná cumu la xlá lacastacuánalh.

Juerza xtlahuanima Pablo xlacata pi nalakchán huantu xucxilhlacachanit namaxquiy Dios

12 Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni cuamputún para aya huakatá
cmakantaxtinit, o para niaj tu clitaxtapúy, huata cuamputún pi aquit chuna-
tiyá cputzama lata lácu tlan nacmalacatzuhuiy, porque xlicana pi huá Cristo
pulh quimalacatzuhuinit aquit.
13 Natalán, tancs ccahuaniyán pi nia cchan antanícu clacachanit nawán,
pero claktzaksama pi huantu xapulh aya titaxtunit chunatiyá aya titaxtunit,
huata juerza ctlahuanima xlacata pi naclakchán huantu cucxilhlacachanit
naquimaxquicán.

14 Aquit palha ckosma laquı nacchán antaníсu quilaclhcahuilınicanıt
pı nacchán laquı naquimaxquıcán quintrofeo huantu quimalacnunicanıt
huantu Dios naquintaıy caj cumu huá clıpahuán Cristo Jesús.
15 Xlıhuak huixinín huantı aya tlihueketá kalhıyátit mintacanajlatcán huak
chuná milılacapastacnatcán. Y para nınaj chuná a lacapastacátit pı xafuerza
palha nakosnunátit cumu lá aquit ckosnuma pus huá Dios chuná nacamaca-
tzınıyán laquı nachuná naquilamacastalayáhu.
16 Pero niaj tu tiaktzankayátit para huixinín aya lakapasnıtátit huantu Dios
lacasquín natacatzıy huantı talıpahuán, pus chuná calılaktzaksátit nac mila-
tamatcán.
17 Natalán, chuná caucxilhtiyátit lata lácu aquit clama, y na caucxilhtiyátit
lácu talamánalh amakolh cristianos huantı aya ccamasiyuninıtáhu lata ak-
stıtum nalatapayátit.
18 Natalán, aquit maklhuhuatá ccahuaninıtán y lanchú hasta ctasama
ccahuaniparayán pı lhuhua cristianos huantı masqui tahuán pı talıpahuán
Cristo huata nac xlatamatcán caj talıkalhkamanán huantu tláhualh xpalaca-
tacán nac cruz y cumu la xtalamakasıtzıná talıtaxtuy.
19 Pero xlıhuak huantı chuná talıcatzıy stalanca catacátzılh pı maktum
natalaktzankatayay. Xlacán xpuchinacán tatlahuanıt huantu caj xman nata-
lımakapaxuhuay xmacnicán huantu talıhuayán y huantu natalıpaxuhuay;
luu talılacataquınán xlıhuak huantu lıxcájnit tatlahuay masqui luu camı-
nınıy pı caj xtalılacamaxánalh. Nıtu tunu talacapastacmánalh sino caj xman
huantu anán uú nac caquilhtamacú.
20 Pero aquinín huantı lıpahuanáhu Cristo nı uú xalanín sinoque antá
tapeksıyáhu nac akapún, caj xman kalhkalhıhuilanáhu acxnı naquincalak-
minán quimakaputaxtınacán Cristo laquı naquincamaxquıyán quilaktax-
tutcán.
21 Porque xlá naquincamaklhtıyán eé quimacnicán huantu laksputa laquı
naquincamaxquıyán tunu cumu la huantu xlá kalhıy xmacni huantu nı lak-
sputa. Y aquinín stalanca catzıyáhu pı chuná naquıtaxtuy porque xlá kalhıy
lanca lıtlihueke laquı tlan natlahuay.

4

Canecxnicahuá catalıpaxúhualh huantı talıpahuán Quimpuchinacán

1 Natalán, xlıhuak huixinín aquit ccalakalhamanán, ccapastaclacamachán
y clacpuhuán aya xaccaucxilhni. Aquit ccapaxquıyán y cpaxuhuay caj mila-
catacán, huixinín amá quintrofeo huantu clakkosnuma. Clacasquín pı ankal-
hıná chuná akstıtum calatapátit y calıpahuántit Quimpuchinacán Jesús.
2 Luu clımaakatzankey Evodia xahua Síntique xlacata pı aktumá talaca-
pastacni catakálhılh cumu la lınatalán huantı talıpahuán Cristo.
3 Y nachuná clımakatzankeyán huix quiamigo huantı acxtum ankalhıná
quintascujnıta, cuaniyán pı cacamaktaya umakolh lacpuscatnín huantı na
quintamaktáyalh acxnı aquit xacliakchuhuınama xtachuhuín Dios xlacata
huak cristianos natalakapasa; nachuná cumu la Clemente xahua xamakapi-
tzín huantı acxtum quintalıtascujnıt xtachuhuín Cristo. Xlıcana pı xtacuhui-
nicán aya tatzoktahuilanıtanchá nac xlibro Dios antaníсu catzoktamacnucán
xlıhuak huantı takalhıy laktáxtut.
4 Huixinín huantı lıpahuanátit Quimpuchinacán Jesús ankalhıná calıpaxu-
huátit. ¡Ccahuaniyán capaxuhuátit!
5 Xlıhuak cristianos stalanca cataúcxilhli pı huixinín huantı lıpahuanátit
Cristo xlıcana paxquınanátit, ¡porque Quimpuchinacán mima!

6 Nitu calilipuhuántit nipara akatiyuj calilátit, huata ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios xlacata nacamaktayayán y na capaxcatcatzinítit huantu camaxquiyán.
7 Para chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni y lanca tapaxuhuán nac minacujcán, y umá tapaxuhuán huantu Dios mastay xlicana pi huá luu namaktakalha minacujcán xahua mintalacapastacnicán xlacata ni akatiyuj nalayátit, masqui xlicana pi nipara chatum cristiano lihuana akataksa lácu eé quitaxtuy, pero chuná nacamaxquiyán porque lipahuanátit y tatalacastucnitátit Cristo Jesús.

Huantu tlan tapuhuán catalacapástacli Filipenses

8 Ahuata tu ccahuaniyán natalán, pi huá calacapastáctit huantu xtalulóktat, huantu nacalimacuaniyán, huantu mininiy namaxquicán cácnit, huá lata akstitum nalatapayátit, lata tlan nacatziyátit, xlihuak huantu tlan tasiyuy. Ankalhiná calacapastáctit huantu akstitum laqui chuná tlan nalimasiyuyátit nac milatamatcán amakolh lacuán tascújut huantu xlihuak cristianos natamatlantiy.
9 Xlihuak huantu aquit ccamasiyuninitán calaktzaksátit xahua huantu ccalimakalhchuhuininitán huantu quilakaxmatníhu chu huantu quilamakucxilhui xactlahuama. Chuná tancs calaktzaksátit laqui Dios huanti mastay tlan latámat nacatalatamayán canecxnicahuá quilhtamacú.

Pablo capaxcatcatziniy filipenses xpalacata huantu talimaktayanit

10 Cana cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pi huixinín quilalacapastacparanitáhu, masqui xlicana ccatziy pi nitu maktum xquilapatzankanitáhu sinoque caj max ninaj xkalhiyátit acatzunín huantu naquilalimaktayayáhu.
11 Ni xlacata para aquit luu xacmaclacasquixnima huantu quilalimaktayanitáhu, porque lata aquit cliscujma xtachuhuín Dios cpaxcatlén cana caj xmanhuá huantu ckalhiy actzú.
12 Aquit aya ctimaklhcatzinit lata lácu lipúhu tamaklhcatziy acxni nitu huantu cmaclacasquín, y na ccatziy lácu lipaxúhu tamaklhcatziy acxni acchán kalhiyáhu huantu maclacasquináhu nac quilatamatcán. Aquit ccatziy lácu ctitaxtunima lakasiyu xlihuak huantu uú akspulacán, porque ctimaklhcatzinittá lácu naakataxtuniyán huantu mintahuá osuchí acxni catatzincsni, acxni ckalhiy xahua acxni nitu ckalhiy.
13 Catuhuá huak tlan nacpatiy y nactayaniy porque huá Cristo quimaxquiy litlihueke.
14 Pero luu ccapaxcatcatziniyán pi quilamaktayanitáhu lanchú acxni luu xlicana xacmaclacasquixnima.
15 Cumu la huixinín catziyátit natalán xalac Filipos huanti lipahuanatit Jesús, acxni ccamakalhchuhuinikolh amakolh cristianos xalac Macedonia y ctácaxli xlacata nacán alacatunu liakchuhuinán xtachuhuín Dios, nipara pulactum cachiquín huanti talipahuán Cristo quintamaktáyalh caj xman huixinín quilamaktayáhu, porque chuná na xlipaxcatcatziputunátit xpalacata pi aya xlakapasnitátit xtachuhuín Dios.
16 Y acxni xaclamachá nac xacachiquín Tesalónica ni caj maktum quilamacaníhu amá mintamaktaycán huantu nacmaclacasquintilhay.
17 Umá huantu ccahuanimán ni xlacata para aquit caj luu ankalhiná clacasquín xquilamaktayáhu, huata aquit clacasquín pi achuná huixinín xmaklhtinántit xtalakalhamanín Dios porque xlá lakatiy lata lácu lipahuanátit.

18 Caj xpalacata cumu huixinín quilamalakachaníhu Epafrodito quitaxtuy
pi luu lhuhua huantu quilataintitáhu, chu hasta quiakataxtunima huantu xlá
quilimíni huantu malitanítit. Xlihuak huantu quilamalakachaníhu xtachuná
cumu la ciensus huantu luu tlan mucsún, xtachuná cumu la tu luu lilakátit
mucsún huantu lilakachixcuhuicán Dios.
19 Quintlaticán Dios huanti aquit cscujnima, cumu xlá kalhiy lanca lit-
lihueke tlan nacamaxquiyán xlihuak huantu huixinín maclacasquimpátit
xlihuak huanti lipahuanátit Cristo Jesús.
20 ¡Canecxnicahuá calakachixcuhuícalh Quintlaticán Dios! Chuná calalh,
amén.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Filipos

21 Huantu quilacata caquilaxakatlinicháhu xlihuak tamakolh natalán
huanti xcamanán Dios talitaxtunit caj xpalacata cumu talipahuán Jesucristo.
Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán umakolh natalán huanti aquit lac-
xtum quintatalamánalh uú.
22 Nachuná luu lipaxúhu caxakatlilacamachán xlihuak amakolh natalán
xalanín nac Roma huanti tatapeksiniy Dios, y nachuná huanti tascujmánalh
nac xchic lanca mapeksiná romano.
23 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasicula-
natlahuán.

Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Colosenses

Umá carta huạntụ San Pablo cạtzóknilh cristianos huạnti xtalịpạhuán Cristo y tahuilạ́nalh nac xacạchiquín Colosas, nạ acxnitiyá tzoknịt acxni ticạtzóknilh mactumlịtúm xcarta huạntụ ticạmacạ́nilh filipenses, porque nạ antiyá tzoknịtanchá acxni xtanụma nac pulạchin (4.18).

Nac ụmá tatzokni San Pablo cạlimạkalhchuhuịniy colosenses xlacata pi ni catacạnájlalh huạntụ talịchuhuịnán ạmạkọlh aksanịnanín mạkalhtahuakẹnanín judíos huạnti xtahuán pi ạmạkọlh huạnti talịpạhuán Cristo, para xlịcạna xtalakmạxtuputún xlịstacnicán nạ xlacasquinca natitalịlatamạy xlịhuạk limạpeksín huạntụ makạ́n quilhtamacú xtalacạxuilịnịt judíos. Pero San Pablo lacatancs mạluloka pi xmạn huá Cristo huạnti mạstạy laktáxtut y huạnti lịpạhuán ni xlacasquinca naputzay túnuj tụ nalịpạhuán o para aktum limạpeksín huạntụ namạkantaxtiy porque Cristo huạnti huạk mạkantaxtịnịt huạntụ aquinín nilay mạkantaxtiyạ́hu xlacata tlạn nalaktaxtuyạ́hu.

Cristo kalhiy lanca xlacatzúcut porque huá cạmaktlahuanịt xlịhuạk huạntụ anán nac cạquilhtamacú, y huá xpạlacata nạ kalhiy lanca lịtlihueke lạta tlạn nacạlakmạxtuy y nacạpuxcuniy xlịhuạk huạnti talịpạhuán porque xlá cạmakatlajanịt xlịhuạk lịtlihueke huạntụ anán chuná xalac akapụ́n xạhua xalac cạquilhtamacú.

San Pablo nạ lịchuhuịnán nac ụmá lịkalhtahuaka lácu xlịhuạk huạnti talịpạhuán xlacán talịtaxtuy pi aya tatạnịnịt Cristo y nạ lacxtum tatạlacastacuánalh nac calịnín caj xpạlacata cumu tacạnajlay pi chuná cumu lạ Dios kalhiy lanca lịtlihueke y mạlacastacuánịlh Cristo nac calịnín pus nạ kalhiy lịtlihueke nacạmạxquiy ạmá sạsti latámạt huạntụ xlacasquinca natakalhiy lạquị tlạn akstịtum natalatamạy nac xlacatín cumu lạ xlá lacasquín. Huá xpạlacata xlacán niaj luu cạminịniy natacạnajlay para pi xlịcạna tahuilạ́nalh makapitzín huạnti lanca xlacatzucutcán y takalhiy lanca lịtlihueke nac cạquilhtamacú (2.20). Huata San Pablo calimạkalhchuhuịniy cristianos huạnti talịpạhuán Cristo pi akstịtum catalịlatámạlh ạmá xasạsti latámạt huạntụ quincạmạxquiyạ́n (3.1-3), xạhuachí lacatancs cạhuaniy huạntụ luu cạminịniy natatlahuay lạquị ạtzinú tlạn nacạmacuaniy y nacạmakapạxuhuay Dios nac xlatamạtcán (3.18, 4.6).

1 Aquit Pablo huạnti Dios quilacsacnịt lạquị naclịtaxtuy xapóstol Jesucristo, xạhua quintạlacán Timoteo,
2 ccạtzoknimạ́n eé carta xlịhuạk huixinín natạlán huạnti lịpạhuanạ́tit Cristo y tapeksịniyạ́tit Dios huạnti huilátit nac xacạchiquín Colosas. Clacasquín pi Quintlạticán Dios cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín xatlạ́n latámạt.

Pablo kalhtahuakaniy Dios xpạlacatacán huạnti talịpạhuán

3 Xliankalhiná acxni ckalhtahuakaniyạ́hu Dios huạnti xtlạt Quimpụchinacán Jesucristo, clịpạxcatcatzịniyạ́hu caj mimpạlacatacán.
4 Huá clịpạxcatcatzịniyạ́hu porque quincạlịtạkalhchuhuịnancanịtán lạta lácu akstịtum lịpạhuanạ́tit Cristo Jesús y lạta nạ cạlakalhamanạ́tit xlịhuạk huạnti tatapeksịniy y talịpạhuán Dios cumu lạ huixinín.
5 Umá tapạxquịt huạntụ kalhiyạ́tit tlạn kalhiyạ́tit porque akstịtum kalhkalhịpạ́tit huạntụ calịkalhịpạcampítit nac akapụ́n. Huixinín tlạn lakchipítit ụmá huạntụ nacạmạxquicanạ́tit acxni tuncán tzucútit lịpạhuanạ́tit ạmá xtalulóktat y lịpạxúhu tachuhuín huạntụ mạstạy laktáxtut.

6 Huá umá xasasti xtamacatzinín Dios huantu aya calimakalhchuhuinicanitátit xlicana pi lacaxtum talakapuntumima y aya tlahuama xtascújut nac xlicalanca antanícu chan, chuná cumu la tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixinín huacu lipahuántit umá xtachuhuín Dios y canajlátit pi talulóktat umá xaakstitum tapaxquit huantu xlá mastay.
7 Porque umá tlan talacapastacni huá pulh calimakalhchuhuinín quintalacán Epafras huanti luu cpaxquiyáhu lata lacxtum quincatalíscujnitán xtachuhuín Dios, y cumu la huixinín catziyátit nipara tzinú xlitlakua lata liscujnit Quimpuchinacán nac milakstipancán.
8 Pi huatiyá Epafras quincalitakalhchuhuinán lácu camalacpuhuaniman Espíritu Santo laqui nacapaxquiyátit catihua cristianos.
9 Huá xpalacata acxni aquinín ccatzíhu lácu lapátit hasta la calacchú necxnicú ctimakxteknimanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios mimpalacatacán laqui lihuana nacamacatziniyán xtalacapastacni, nacamaxquiyán liskalala laqui huak naakataksátit huantu nacamacatziniyán Espíritu Santo,
10 y tlan akstitum nalatapayátit chuná cumu la xlilatamatcán huanti xlicana tatapeksiniy Quimpuchinacán, y huá ankalhiná nalaktzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, y quitaxtuy pi namastayátit mintahuacatcán porque xmanhuá natlahuayátit huantu lacuán tascújut y atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios.
11 Aquinín na climaakatzankeyáhu pi cumu xlá kalhiy lanca xlitlihueke cacamaxquín licamama laqui tlan napaxcatlipinátit y natayaniyátit masqui túcu nacalakchinán porque laktlihuekén huixinín nac mintacanajlatcán,
12 y laqui lipaxúhu napaxcatcatziniyátit Quintlaticán Dios porque huá lakpalinit quilatamatcán laqui tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat nac xtaxkáket huantu camalacnuninit nacamaxquiy xlihuak huanti xlá calacsacnit.
13 Xlicana pi Dios quincalakmaxtún nac xalakacapucsua latámat huantu xapulh xlilamanáhu y antá quincahuilín nac xmacán xkahuasa huanti snun paxquiy,
14 huanti nilh caj quimpalacatacán nac cruz laqui tlan naquincalakmaxtucanán y naquincamatzankenanikocaán xlihuak quintalakalhincán.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincamalacatzuhuín Dios

15 Cumu Dios nipara chatum tícu a ucxilha lácu xlá, huá Cristo minit masiyuy lácu luu xkásat. Xlá litaxtuy cumu la xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapeksiy lata túcu anán porque xlá ankalhiná xlama masqui hasta acxni ninajtu xanán xtamalacatzuquín.
16 Lata túcu anán nac catiyatni xahua nac akapún xlá huak maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy xahua huantu ni tasiyuy, nachuná huantu talamánalh catuhua maktakalhnanín espíritus huanti tamapeksinán y snún takalhiy litlihueke nac caunín; xlá huak maktlahuanit laqui natalakachixcuhuiy y na huak huá camapeksiy.
17 Cristo xlata xlama hasta acxni ninajtu a xmalacatzuquiy Dios, y huantu lanchú anán huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinit.
18 Aquinín huanti aya lipahuanitáhu Cristo litaxtuyáhu cumu la chatumá cristiano y huá litaxtuy quiakxakacán porque xlá quincapuxcunimán y quincamaxquimán latámat. Y cumu xlá huanti ankalhiná quincapulanimán huá pulh lilacastacuánalh nac calinín laqui stalanca nalicatziyáhu pi huá xlicana kalhiy lanca xlacatzúcut.

19 Porque chuná lacásquilh Dios pi huak huantu kalhiy lanca xlacatzúcut
chu lanca xlitlihueke, antá stalanca natasiyuy nac xlatámat Cristo.
20 Y na lacásquilh pi huá Cristo namalaksputuy huantu xlactlahuanit
tatancsni cxlakstipán Dios chu xlihuak huantu anán nac xlicalanca caquilh-
tamacú y hasta masqui nac akapún. Xlicana pi caj xpalacata xkalhni Cristo
huantu stajmákalh acxni nilh nac cruz huá chú litáhui tapaxuhuán laqui
cristianos huanti masqui tatlahuanit talakalhín tlan chú natamalacatzuhuiy
Dios y niaj natapecuaniy.
21 Xapulh, huixinín caj xpalacata huantu lixcájnit talakalhín xtlahuayátit,
nac mintalacapastacnicán xquitaxtuyátit pi xtalamakasitziyátit Dios y na xli-
taxtuyátit pi ni xtapeksiniyátit y xala mákat xuanitátit.
22 Pero lanchú Dios aya lipaxúhu camalacatzuhuinitán caj xpalacata cumu
huá Cristo lhuhua huantu pátilh nac xmacni acxni nilh quimpalacatacán
nac cruz. Huá chuná litláhualh laqui tlan nalaktalacatzuhuiyáhu Dios cumu
lámpara nitu quintalakalhincán.
23 Pero laqui chuná naquitaxtuy talacasquín pi chunatiyá akstitum nalipa-
huanátit y necxni tilitamakxtekátit para túcu nacamalactlahuiyán lata canaj-
layátit huantu camalacnunicanitátit acxni lipahuántit amá lipaxúhu tachu-
huín huantu mastay laktáxtut acxni calimakalhchuhuinicántit. Huatiyá umá
tachuhuín huantu liakchuhuinamácalh lata xlicalanca, y aquit Pablo na huá
cliakchuhuinantlahuán.

Pablo lipaxúhu caliscuja cristianos huanti talipahuán Jesús

24 Luu cana clipaxuhuay pi lhuhua huantu clipatima caj mimpalacatacán
huanti lipahuanátit Cristo, porque aquit ccatziy pi chuná climakatzima nac
quimacni amá xtapatín Cristo huantu pátilh caj xpalacatacán huanti lanchú
talipahuán y talitaxtuy cumu la xmacni.
25 Dios quililacsacnit pi naclitaxtuy xtasacua laqui tlan naccaliscuján hui-
xinín huanti lipahuanátit Cristo y tancs naccalimakalhchuhuiniyán xtachu-
huín.
26 Umá xtalacapastacni lácu naquincalakmaxtuyán hasta xamakán quilh-
tamacú aya tzek xlaclhcahuilinit lácu natlahuay masqui ninajti xcamacatzi-
nima cristianos lácu luu nakantaxtuy, pero lanchú quilhtamacú lacasquín pi
lihuana nacatziyátit xlihuak huixinín huanti lipahuanátit y macamaxquítit
milatamatcán.
27 Pero masqui xapulh tzek xuilinit amá lipaxúhu xtalacapastacni lácu xlac-
lhcanit nacalakmaxtuyán huixinín huanti ni judíos, lanchú camalakapasni-
putunán laqui tlan naakataksátit xlilanca licácnit huantu camalacnuniyán.
Porque xlicana licácnit tamá pi caj xpalacata cumu lanchú tatalacastucni-
tátit Cristo huixinín tlan lipaxúhu ucxilhlacachipinátit amá lipaxúhu latámat
huantu nacamaxquiyachán nac xpaxtún.
28 Huá xpalacata aquinín tancs cliakchuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo
y aquinín ccamalacaputuncuhuinimanáhu ccamasiyuniyáhu cristianos lácu
lacasquín Cristo natalipahuán y akstitum natalatamay, laqui tlan naccali-
chanán nac xlacatín Dios y naccamacamastayán cumu lámpara nitu minta-
lakalhincán.
29 Y laqui tlan nacmakantaxtiy quintascújut luu fuerza clitlahuaniy xli-
huak quilitlihueke cscujma chuná cumu la quimaxquiy xlitlihueke Cristo.

2

1 Aquit clacasquín nacatziyátit lácu ccaliakatzankanitán ccalikalhtahua-
kayán xlihuak huixinín xalac Colosas, nachuná xlihuak huanti talipahuán

Cristo nac Laodicea, y hasta makapitzín huantı nia quintaucxilha y nı quintalakapasa.

2 Aquit luu akatiyuj clılay, xahuachí clımaakatzankey Dios xlacata pı la huixinín cumu la xlıhuak cristianos huantı talıpahuán Jesús, chunatiyá cakalhítit tapaxuhuán nac minacujcán, na chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlán talacapastacni laquı lıhuana naakataksátit xlıhuak huantu xamakán quilhtamacú tzek xuilınıtanchá xtalacapastacni Dios, masqui xlá aya chunatiyá xlılaclhcahuilınıt pı huá Cristo tlan namalakapasnınán.

3 Porque nac xlatámat Cristo stalanca tasiyuy lanca xlıcácnıt, xlıskalala chu xtalacapastacni Dios porque huá macamaxquıkonıt.

4 Huá xpalacata chuná ccalıhuanimán laquı nıtı nacaliakskahuimıyán acxnı para túcuya tachuhuín nacahuanicanátit.

5 Pus masqui lanchú nı antá ccatahuilachán xachatumınica, cacatzítit pı antá catalamachán quintalacapastacni, xahuachí aquit luu cana clıpaxuhuay pı huixinín akstıtum lapátit y chunatiyá tancs lıpahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquınıtán xasasti quilatamatcán

6 Cumu huixinín matlantítit Jesucristo nacalakmaxtuyán y Mimpuchinacán nahuán, pus nachuná chú necxnicú caakxtekmakántit huata akstıtum calıpahuántit.

7 Lıhuana calıchipaxnántit mintacanajlatcán cumu la aktum quihui lıhuana lıchipaxnán xtankáxek, xlıhuak minacujcán calıpahuántit chuná cumu la calımakalhchuhuınıcántit y ankalhıná capaxcatcatzınítit Dios huantu tlahuama nac milatamatcán.

8 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pı nıtı cacaliakskahuimín huantu nı kalhıy xtalulóktat tachuhuín masqui lacuán y lakskalalán takaxmata, porque tamakolh huantı chuná talımakalhchuhuınınamánalh nı antá taquilhpaımánalh nac xtalacapastacni Cristo huata huá talıchuhuınán huantu mintılhanıtanchá xtasmanıncán chu xtalacapastacnicán cristianos huantı luu akchipanamputún uú nac caquilhtamacú.

9 Porque huá lata kalhıy lanca xlıtlihueke cumu la Dios chu lata kalhıy xtalacapastacni, stalanca tasiyuy nac xlatámat Cristo.

10 Y Dios lama nac milatamatcán caj xpalacata cumu huá lıpahuanátit Cristo y tatalacastucnıtátit, porque huá capuxcuniy xlıhuak latachá túcuya mapeksınanín o espíritus huantu talamánalh nac caquilhtamacú chu nac caunín.

11 Y nachuna lıtúm caj xpalacata cumu lıpahuanátit Cristo quıtaxtuy pı aya circuncidarlanıtátit, pero nıchuná cumu la circuncidartlahuacanıt nac xmacni chatum chixcú, huata chuná quıtaxtuy porque huixinín aya calakmaxtucanıtátit lata lácu xlılapátit mintalakalhıncán, pus huá nac minacujcán circuncidarlanıtátit laquı tlan nalatapayátit cumu la lacasquín Cristo.

12 Hasta acxnı huixinín taakmunútit quıtaxtuy pı acxtum tatacnútit Cristo nac xtahuaxni, pero na quıtaxtuy pı acxtum talacastacuanántit nac calınín porque canajlayátit pı amá lanca xlıtlihueke Dios huantu limalacastacuánılh nac calınín na scujma nac milatamatcán.

13 Xapulh huixinín xlaktzankatayanıtátit y cumu la nınín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhıyátit xalıxcájnit mintalakalhıncán y porque nı csircuncidarlanıtátit nac minacujcán. Pero lanchú Dios quincamaxquınıtán xasasti quilatamatcán chuná cumu la máxquılh Cristo acxnı malacastacuánılh nac calınín, y na caj xpalacata Cristo xlá quincamatzankenanikón xlıhuak quintalakalhıncán.

14 Lạta tatzoktahuilanịt nac xlịmạpeksín Dios pị huạntị nị namạkantaxtịy
huạntụ antá huan napạtinán caj xpạlacata xtalạkalhín, pero Dios tlạn tlá-
hualh pị huá naxokọnuniy Cristo caj xpạlacata quintalạkalhịncán huạntụ
xtlahuanịtáhu y quịtaxtuy pị xlakahuilaníhu, porque xlá tamạ́stạlh naxtoko-
huạcacán nac cruz.
15 Caj xpạlacata cumu Cristo nịlh nac cruz caj quimpạlacatacán Dios
chuná cạlịmakatlájalh xlịhuạk ạmạkọlh akskahuinanín huạntị nị tasiyuy
pero takalhịy lịtlihueke chu lịmạpeksín nac cạunín, y cạmạmạxánịlh nac
xlacatịncán cristianos lạquị huạk tlạn nataucxilha.

Caj xmạn huá calaktzaksáhu lácu nakalhịyạ́hu huạntụ anán nac akapụ́n

16 Luu cạna ccạlịmạkatzankẹyạ́n xlacata nịtị nacạmakacạnajlayạ́n para
nacạhuanicanạ́tit huạntụ luu ạtzinú milịmạkantaxtịtcán nac milatamạtcán,
chuná para túcu lịhuayạ́tit o lịkotnunạ́tit, para túcuyạ pạxcua chuná para lạta
acxnị talhtiliy papá o acxnị lịhuancán para tícu nascuja.
17 Xlịhuạk ụmá huạntụ chuná xtlahuacán, Dios chuná xlịmạpeksịnanịt
lạquị nalịlacapạstaccán huạntụ acalịstán xtaamánalh tamaklhtịnán xca-
manán, pero cumu chú aya quịlanịtanchi Cristo xlịhuạk ụmá huạntụ quilịt-
lahuatcán xuanịt niaj tụ lịmacuán.
18 Nị catamạstạ́tit nacạakskahuimịyạ́n tamạkọlh huạntị tamạsiyuy túnuj
talacapạstacni, huạntị tahuán pị xafuerza nalakachixcuhụicán ángeles y
luu lactalịpạhu cạlịmaklhcatzịcán caj xpạlacata xtalacapạstacnicán huạntụ
takalhịy, pero nị huá xtalulóktat Dios sino que caj xmạnhuá xtalacapạstac-
nicán talịchuhụinán.
19 Huạntị chuná takalhịy xtalacapạstacnicán quịtaxtuy pị niaj talacasquín
nacạmạpeksiy xpuxcucán, porque aquinín huạntị lịpạhuanạ́hu Cristo lịtax-
tuyạ́hu cumu lạ xmacni y xlá lịtaxtuy quiakxạkacán huạntị quincạpuxcu-
lẹnán lạquị acxtum tlạn nalatamạyạ́hu y nalạmaktạyayạ́hu nac quintacạnaj-
latcán chuná cumu lạ laclhcạhuilịnịt Dios naquincạmaktạyayạ́n.
20 Para xlịcạna pị huixinín aya acxtum tạnịnịtátit Cristo y antá láksputli lạta
nalaktzaksayạ́tit namạkantaxtịyạ́tit huạntụ nịtụ lịmacuán caj xtasmanịncán
cristianos lạquị chuná nalakmạxtuyạ́tit milịstacnicán, ¿túcu chịnchú xpạla-
cata chunatiyá timạkantaxtịyạ́tit huạntụ uú tlahuacán,
21 cumu lạ huancán: “Nị caxamátit huạntụ nịtlán, nị calịhuạyántit tamá
tahuá, nị calịxamátit mimacancán huạntụ lịxcájnit”? Y acxnị chuná cạlịhua-
nicanạ́tit huixinín huạk cạnajlayạ́tit.
22 Xlịhuạk tamá xlịmạpeksịncán caj xtalacapạstacnicán lacchixcuhụín
nịlay lacuán cristianos naquincạlịmạxtuyạ́n o natalakpalịy xalịxcájnit quin-
talacapạstacnicán, porque acxnị túcu nalịlaya o túcu nalịtlahuaya antiyá
quịtạyay porque acxnitiyá laksputa o laclay.
23 Xlịcạna pị makapitzín xtalacapạstacnicán lacchixcuhụín tasiyuy pị luu
tlạn lạta namạkantaxtịyạ́hu porque antá tahuán lácu namạpạtịnịyạ́hu qui-
macnicán lạquị nalịlakachixcuhụiyạ́hu Dios, pero antiyá quịtạyay porque
xlá nịlay mạlaksputuy ạmá huạntụ mạxcajuạlịy quilịstacnicán y huạntụ
lakatịy quimacnicán.

3

1 Huá xpạlacata aquit ccạlịhuaniyạ́n, cumu huixinín aya tạlacastacuana-
nịtátit Cristo nac cạlịnín, pus caj xmạnhuá calaktzaksátit lácu nakalhịyạ́tit
huạntụ anán nac akapụ́n antanícu huilachá Cristo nac xpạxtụ́n Quintlạticán
Dios.
2 Caj xmạnhuá caucxilhlacachipítit huạntụ anán nac akapụ́n y nị huạntụ
uú anán nac cạquilhtamacú.

3 Porque cumu huixinín aya tanininitátit Cristo quitaxtuy pi milatamatcán
huantu xapulh xlilapátit aya laksputnit, y chú amá xasasti latámat huantu
kalhiyátit huá likalhiyátit porque tatalacastucnit xlatámat Cristo, nachuná
cumu la xlatámat Cristo tatalacastucnit xlatámat Dios.
4 Huá xpalacata acxni Cristo huanti camaxquín xasasti milatámat namim-
paray xlimaktiy huixinín na natapaxuhuayátit nac lilakátit taxkáket antanícu
xlá huí.

Pablo lacasquín pi colosenses huá catalilatámalh xasasti xlatamatcán

5 Aquit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlihuak huantu nitlán xtla-
huayátit: niaj para chatum tícu caxakátlilh túnuj puscat para huí xpuscat o
xtakolú, y niti catláhualh huantu ni mininiy, na ni caj xman huá calacputza-
takchokótit lata namakapaxuhuayátit mimacnicán, na nipara cata catuhuá
calakpuhualacapítit huantu lan nakalhiyátit nac caquilhtamacú, para chuná
xtlahuátit quitaxtuy pi huata huá luu xlitaakatzankétit cumu la midioscán
xlakachixcuhuítit.
6 Dios luu snun xcajniy y ni caucxilhputún xlihuak huanti chuná talamá-
nalh, y hasta caní nacamapatiniy huanti caj xman takalhakaxmatmakán xli-
mapeksín.
7 Xlihuak umá huantu ccahuaninitán pi nitlán na huá xmaktlahuayátit
xapulh acxni nia xlipahuanátit Cristo.
8 Pero lanchú huak calakmakántit tamá huantu ni camininiyán cumu
la tasitzi, nitu calacpuhuanítit mintacristianoscán huantu nitlán tapuhuán,
nitu calatlahuanítit huantu nitlán, niaj calamakasitzítit, y nitu calalikalhka-
manántit huantu laclixcájnit tachuhuín.
9 Nitu calaliakskahuipítit porque huixinín aya titaxtuninitátit huantu xa-
makán xlilapátit mintapuhuancán xahua huantu lixcájnit xtlahuayátit,
10 y lanchú aya calaktzaksátit huá lata akstitum nalatapayátit porque litax-
tuyátit la xasasti cristianos, y chaliyán sastimpátit hasta lata lácu lihuana
nalakapasátit Dios huanti quincamalacatzuquinitán.
11 La calacchú quilhtamacú niaj luu xafuerza para huix griego, osuchí
judío, chuná para circuncidarlanita cumu la tatlahuay judíos o nitu cir-
cuncidarlanita; para huix quintachiqui o para ni quintachiqui huata xala
mákat huix, para calakuán lápat o para tamahuacanita laqui namascuju-
cana cumu la tachín, tamá niaj tu limacuán, huata xman huá limacuán pi
nalipahuanáhu Cristo, porque xlá acxtum quincalakalhamanán y lacxtum
quincalipulhcayán.
12 Dios luu snun capaxquiyán y calacsacnitán laqui huak xcamanán nali-
taxtuyátit. Pus huantu akstitum calatapátit, cacalakalhamántit mintacris-
tianoscán, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, nituncán casitzítit para tícu
calahuá nacahuaniyán.
13 Catapati para chatum mintacristiano natlahuaniyán huantu nitlán, huix
ni casitzini huata camatzankenani, chuná cumu la quincamatzankenanini-
tán Cristo nachuná calamatzankenaníhu.
14 Pero huantu luu atzinú nacamaakstitumiliyán huá tapaxquit huantu xli-
cana macxtum tlahuanán.
15 Y huá Cristo cacamaxquín huantu akatziyanca latámat nac minacujcán
porque huá calilacsacnitán Dios laqui nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni
Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi necxnicú tipatzankayátit lata napax-
catcatziniyátit huantu tlahuanit nac milatamatcán.

16 Necxnicú capatzankátit xtachuhuín Cristo, antiyá catahui nac minacujcán. Calamaakpuhuantiyanítit nalipahuanátit y tancs calalimakalhchuhuinítit xtachuhuín cumu la ti xlicana talakapasa. Canecxnicahuá capaxcatcatzinítit Dios y lipaxúhu caquilhtlinítit salmos xahua lacuán taquilhtlín huantu nalilakachixcuhuiyátit.
17 Y xlihuak huantu xtlahuátit o xlichuhuinántit, cacatzítit pi huá Cristo makapaxuhuapátit y chuná calipaxcatcatzinítit Quintlaticán Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pi acxtum catalakalhakáxmatli huantu talalimapeksiy

18 Huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán mintakolucán, porque xlicana pi huá umá lakatiy Dios acxtum nalamaktayalipinátit.
19 Huixinín lacchixcuhuín huanti makaxtokátit, huantu tlan capaxquítit y cacalakalhamántit mimpuscatcán y lacatitum catachuhuinántit ni caj casitzinítit.
20 Nachuná huixinín camán huanti huí minatlatnicán, lipaxúhu cakalhakaxpáttit huantu calimapeksicanátit, porque xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán.
21 Nachuná huixinín xanatlatni huanti tahuilánalh mincamancán, ni huatiyá pi cacalacaquilhnítit mincamancán laqui ni natalipuhuán y natalacpuhuán pi ni capaxquicán.
22 Xlihuak huanti catamahuacanit camascujumácalh cumu la tachín, lipaxúhu cakalhakaxpátit huanti camascujumán, xliankalhiná tancs cascujnítit ni caj xman acxni man caucxilhmán sinoque xlihuak minacujcán cascújtit, cacatzítit cumu lámpara huá Cristo scujnipátit.
23 Xlihuak huantu xliscújtit chapaxuhuana catlahuátit, lacatancs cacatzítit cumu lámpara huá scujnipátit Quimpuchinacán y ni huá lacchixcuhuín,
24 y Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintaskahucán huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huanti takalhakaxmata huantu xlá calimascujuy cristianos chuná cumu la huixinín lipahuanátit y liscujpátit.
25 Pero xlihuak amakolh cristianos huanti caj xman huá tatlahuamánalh talakalhín, xlacán na taamánalh tamaklhtinán xtaskahucán pero caj nacamapatinicán chuná la mininiy xlihuak huantu titlahuanit, porque xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

1 Nachuná huixinín huanti kalhiyátit miesclavoscán y camascujuyátit cumu la lacasquinátit, tlan cacacatzinítit y ni picutá cacaaktlakahuacátit. Porque lacatancs cacatzítit pi huixinín na namacamastayátit mintascujutcán nac xlacatín chatum Quimpuchinacán huanti huilachá nac akapún, xlihuak huantu titlahuanitátit uú nac caquilhtamacú.
2 Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios ni cataxlajuanítit, y capaxcatcatzinítit caj xpalacata huantu tlahuanit nac milatamatcán.
3 Nachuná ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahuakanítit Dios caj quimpalacatacán laqui Dios nacamalacpuhuaniy cristianos xlacata pi catamaláquilh xnacujcán laqui aquinín tlan nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo huantu lhuhua cristianos nia talakapasa, porque caj huá xpalacata eé tachuhuín quilitamacnucanit nac pulachin.
4 Cakalhtahuakanítit Dios laqui huantu tlan naccalimakalhchuhuiniy y naccamalacaputuncuhuiniy xtalacapastacni chuná cumu la quilitláhuat.

5 Ni calimakxtéktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy huata calacputzátit
lácu tancs nacatakalhchuhuinanátit huanti ni talipahuán Cristo.
6 Acxni nacatakalhchuhuinanátit ni caj catalahuanítit huata lacatitum
cachuhuinántit; y para túcu xlá cakalhasquinán tancs cakalhtipaxtóktit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos xalac Colosas

7 Huá quintalacán Tíquico huanti lipaxúhu quimaktayanit nac quintascújut
huantu cliscujma, man nacaleniyachán quincarta y nacalitachuhuinanán
lácu aquit clama.
8 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laqui nacahuaniyán pi tlan cla-
manáhu y chuná huixinín nakalhiyátit tapaxuhuán.
9 Huá acxtum ctamacamachá Onésimo, umá quintalacán nachuná luu
acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá Onésimo xapulh antá
lacxtum xcatalamachán; huatunín nacalitakalhchuhuinanachán lata túcu
uú cliscujmanáhu.
10 Quintalacán Aristarco huanti acxtum ctatanuma nac pulachin lipaxúhu
caxakatlilacamachán, nachuná Marcos xtapuxnímit Bernabé. Cumu hui-
xinín aya catziyátit tícu tamá Marcos pus acxni xlá nacalakanachán lipaxúhu
namakamaklhtinanátit.
11 Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán Jesús huanti na
talimapacuhuiy Justo. Caj xman huá umakolh natalán judíos huanti quin-
tamaktayamánalh laqui nacliakchuhuinanáhu xtachuhuín Cristo, y luu xli-
cana clipaxuhuay lata lácu tancs quintamaktayanit.
12 Nachuná lipaxúhu caxakatlilacamachán chatum xalac mincachiquincán
uú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafras. Xlá ankalhiná capastacmán
kalhtahuakaniy Dios mimpalacatacán laqui chunatiyá akstitum nalipahua-
nátit y xlihuak minacujcán natlahuayátit xtapaxuhuán.
13 Xlicana pi aquit tlan cmaluloka lata lácu caakliihuanán Epafras xlihuak
huixinín huanti huilátit nac Colosas, nac Laodicea, chu nac Hierápolis.
14 Na lipaxúhu caxakatlilacamachán doctor Lucas xahua Demas.
15 Catlahuátit litlán caquilaxakatlinicháhu tamakolh natalán huanti tahui-
lánalh nac Laodicea. Nachuná caquilaxakatlinicháhu Ninfa chu xlihuak
amakolh natalán huanti tatamacxtumiy nac xchic.
16 Acxni chú huixinín nalikalhtahuakakoyátit umá quincarta, catlahuátit
litlán chinej camacapimpítit nac Laodicea laqui na natalikalhtahuakay antá
huanti talipahuán Jesús. Y antá na nacamaxquiparacanátit mactumlitúm
quincarta, pus camaklhtinampítit laqui nalikalhtahuakayátit.
17 Catlahuátit litlán cahuanítit quintalacán Arquipo pi cmacanimachá
tachuhuín y chiné cuaniy: “Luu catlahua litlán lihuana camakántaxti min-
tascújut huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán.”
18 Pus chú aquit Pablo man quimacán y quiletra ccalitzoknimán umá actzu
tachuhuín huantu camán cahuaniyán. ¡Necxnicú tipatzankayátit pi aquit
ctanuma nac pulachin! Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán xlihuak
huixinín huanti lipahuanátit.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Catzóknilh Tesalonicenses

Xlicana pi umá carta tlak pulh tzokcanit nixachuná makapitzín tatzokni huantu tatataksa nac Xasasti Talacaxlán. San Pablo tzokli umá carta acxni xámaj taputlekéy tipuxamacáhu osuchi tipuxamacahuitu cata lata tilacáchilh Cristo. Lipaxúhu caxakatlilacán amakolh cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac Tesalónica cumu xlacán luu akstitum talipahuanit xtachuhuín.

Masqui xlacán xtalacpuhuán pi luu akstitum xtalipahuán Dios, juerza akatiyuj xtalay ni luu lihuana xtataluloka para xlicana nalacastacuananáhu nac calinín acxni naniyáhu. San Pablo camalulokniy umá tastacyahu huantu xlacán akatiyuj talilamánalh y calimakalhchuhuiniy xlacata pi luu akstitum catalipáhualh pi luu chuná nalay acxni namimparay xlimaktiy Cristo. Chiné cahuánilh: "Acxni nipara tzinú liacatzihuilanáhu nahuán, Cristo naquincalakminán", (5.2).

Xahuachí xlá calimakalhchuhuiniy pi ya tapaxuhuán catalatámalh y xliankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y catapaxcatcatzínilh xlihuak huantu xlá camaxquiy nac xlatamatcán.

1 Aquit Pablo chu Silvano xahua Timoteo, lipaxúhu ccatzoknimán eé carta xlihuak huixinín natalán huanti acxtum lakachixcuhuinanátit y huilátit nac xacachiquín Tesalónica, porque acxtum tapeksiniyátit Quintlaticán Dios xahuá Quimpuchinacán Jesucristo. Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán y cacamaxquín huantu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacatacán tesalonicenses

2 Aquinín cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán y acxni ckalhtahuakaniyáhu ankalhiná climakatzankeyáhu xlacata pi cacamaktakalhni.

3 Aquinín ankalhiná cpaxcatcatziniyáhu Dios caj mimpalacatacán lácu huixinín akstitum liscujnitátit xtachuhuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, y lácu xlicana lapaxquiyátit y luu macxtum lalicujnitátit, y cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnuninitán Quimpuchinacán Jesucristo antá kalhiyátit litlihueke y limakatlajátit lata túcuya tapatín calakchinitán.

4 Natalán, aquinín stalanca ccatziyáhu pi Dios snun calakalhamanán y huá man calacsacnitán.

5 Porque amá quilhtamacú acxni aquinín ccaliakchuhuinanín xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut ni caj xman huá quintachuhuincán licanajlátit sinoque cumu na ucxílhtit pi xlicana ckalhiyáhu xlitlihueke Espíritu Santo xahuachí aquinín stalanca xaccatziyáhu pi xlicana huá xtalulóktat Dios, porque hasta mismo huixinín stalanca catziyátit lácu aquinín xaclamanáhu nac milakstipancán, caj xman huá xaclacputzamanáhu huantu atzinú huixinín nacamaktayayán nac mintacanajlatcán.

6 Masqui xlicana pi lhuhua tapatín caquitaxtunín pero huata huixinín nachuná tzucútit latapayátit cumu la aquinín clamanáhu y chuná cumu la tilatamanit Quimpuchinacán, y lipaxúhu makamaklhtinántit xtachuhuín Dios chuná cumu la camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo.

7 Y huixinín litaxtútit aktum liucxilhtiyán huantu tlan nataucxilha amakolh canajlanín huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac xlicalanca xapulataman Macedonia xahua Acaya.

8 Pus antá nac milakstipancán minchá xtachuhuín Dios y lacaxtum lakapáscalh ni caj xman antá nac Macedonia chu nac Acaya huata na aya huak catzicán caniihuá lata lácu akstitum huixinín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanícu calichuhuinancanátit niaj talacasquín para túcu nactihuanáhu mimpalacatacán.
9 Hasta catihuá talichuhuinán lata lácu aquinín pulh ccaquilaklachán, lata lipaxúhu quilamakamaklhtináhu nac mincachiquincán y lata lácu lakmakántit amakolh tzincun huantu xlakachixcuhuiyátit laqui nalipahuanátit Dios huanti xlicana lama xastacná y huá tzucútit liscujátit.
10 Nachuná likalhchuhuinancán lata lácu huixinín akstitum kalhkalhipátit acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús huanti Dios malacastacuaniniit nac calinín porque huá xkahuasa; xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán amá quilhtamacú acxni nacamapatinicán huanti tamakasitziniit Dios.

2

Pablo pastaclacán lata liakchuhuínalh xtachuhuín Dios nac Tesalónica

1 Natalán, huixinín stalanca catziyátit pi acxni aquinín ccaquilaklachán ni luu caj chunatá cquilacháhu.
2 Masqui xlicana pi xapulh cumu la huixinín catziyátit pi lan xquincalikalhkamananitán y lan quincasitzininitán nac Filipos, Dios quincamaxquín litlihueke laqui tlan naccaliakchuhuinaniyán xtachuhuín nac milakstipancán, masqui xlicana pi nachuná lhuhua huantu cpatíhu.
3 Huá chuná clihuán porque stalanca xaccatziy huantu xacliakchuhuinama y ni xaakpuntum huantu xacquilhuama, nachuna litúm nitu tunu xacucxilhlacachamanáhu acxni xaclichuhuinamanáhu xtachuhuín Cristo o para túcu xaclakatilacamanáhu huantu kalhiyátit y na nipara chatum tícu caj xacakskahuiputún o nacmakacanajlay huantu ni cana.
4 Huata Dios huanti huak calakapasniy xnacujcán cristianos quincalilacsacni pi nacliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtachuhuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata aquinín cliakchuhuinanáhu xtachuhuín! Acxni aquinín clichuhuinanáhu ni huá chuná clihuanáhu laqui naccamakapaxuhuayáhu catihua cristiano huata huá Dios cmakapaxuhuamanáhu.
5 Chuná cumu la huixinín stalanca catziyátit pi necxnicú xactzucún calimalanquiyán lacuán tachuhuín o para xacuáhu huantu luu tlan titlahuanitátit, y nachuná Dios stalanca lacahuanáhui pi necxnicú xaclacputzáhu laqui tlan naccamaktlajayán mintumincán.
6 Necxnicú clacputzamanáhu xlacata para tícu naquincalipahuanán, nipara huixinín y na nipara atúnuj cristianos.
7 Masqui xlicana pi tlan xacticamatlahuín huantu aquinín xacticalimapeksín cumu la xapóstol Cristo, huata nichuná ctlahuáhu, mejor clitaxtúhu cumu la lactzu camán nac milakstipancán, xtachuná clitaxtúhu cumu la chatum puscat huanti man cacuentajtlahuay, camahuiy y camakastaca xcamán porque calakalhamán.
8 Pus nachuná chú aquinín luu lipecua lata ccapaxquiyán, hasta para chuná tlan xtiquitáxtulh ni caj xman huá xacticalimakalhchuhuinín xtachuhuín Dios sinoque hasta na xactimacamastáhu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lata ccalakalhamanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pi luu ccalakalhamanán!
9 Natalán, huixinín stalanca catziyátit lata lácu aquinín xacmakscujmanáhu laqui natasiyutilhay huantu naclihuayanáhu; xacscujáhu cacuhuiní chu

cạtzịsní lạquị nịtị caj chunatá nacmạmaklhụhuịyạ́hu acxnị naccạliakchuhụinaniyạ́n xtachuhụ́n Dios.
10 Stalanca catzịy Dios xạhua huixinín pị huạntụ akstịtum clatamạnịtáhu nac milakstịpạncán huạntị lịpạhuanạ́tit Cristo lạquị nịtị tụ naquincạlịhuaniyạ́n.
11 Nạchuná huixinín stalanca catzịyạ́tit pị ankalhịná ccạmạkpuhuantiyanịnịtán, y para tícu xlịpuhuama ccạmạkoxumixinịtán xtạchuná cumu lạ chạtum chixcú cạmạkoxumixiy acxnị talịpuhuán xcamanạ́n.
12 Aquinín ankalhịná ccạlịmạakatzankẹnịtán xlacata pị huạntụ akstịtum calatapạ́tit chuná cumu lạ xlịlatamạtcán huạntị tatapeksịniy Dios, porque xlịcạna pị huá mạn cạtasanịnịtán lạquị huá lacxtum natạmạpeksịnanạ́tit nac xacạlịpạxúhu xpụmạpeksín.
13 Huá xpạlacata aquinín ankalhịná cpạxcatcatzịniyạ́hu Dios huạntụ xlá tlahuanịt nac milatamạtcán, porque acxnị huixinín kaxpáttit ạmá xtachuhụ́n Dios huạntụ aquinín ccạliakchuhụinanín lịpạxúhu kaxpáttit cumu lạ minịniy kaxmatcán xtachuhụ́n Dios, y nịchuná lacpuhuántit para caj xtachuhụincán catịhuạ cristiano. Y xlịcạna pị huá xtachuhụ́n Dios porque stalanca tasiyuy huạntụ tlahuay xtascújut nac milatamạtcán huixinín huạntị lịpạhuanạ́tit.
14 Natạlán, acxnị huixinín xcạlịputzastạlamạ́n mintạchiquicán caj xpạlacata cumu lịpạhuanạ́tit Jesús xlịcạna pị lạn pạtịnántit, nạchuná cạakspulán cumu lạ cạakspúlalh ạmạkọlh natạlán huạntị nạ talịpạhuán Jesús y tahuilạ́nalh nac Judea, porque xlacán nạ huá xcạputzastạlama tamạkọlh xtạchiquicán judíos.
15 Pịhuatiyalịtúm tamạkọlh judíos huạntị tamáknịlh Quimpụchinacán Jesús y xamakạ́n quilhtamacú nạchuná xtamaknịnịtanchitá xalakmakạ́n profetas huạntị Dios xcạmacamín nac cạquilhtamacú, y lạnchú aquinín nạ quincạputzastạlamạcán. Xlacán nịpara tzinú tamakapạxuhuamạ́nalh Dios, y luu lịpẹcua tasịtzịniy xlịhuạk xạmakapitzín cristianos.
16 Huá chuná clịhuán porque acxnị aquinín ccạliakchuhụinaniyạ́hu xtachuhụ́n Dios ạmạkọlh cristianos huạntị nị judíos lạquị nạ natalakmạxtuy xlịstacnicán, xlacán quincạlactlahuaniyạ́n y nị tamạtlạntịy naccạmạkalhchuhụinịyạ́hu cristianos. Pero caj xmạn sacstucán xtamạakstokuilịmạ́nalh xtalạkalhịncán porque lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta Dios cạlakmacamima ạmá lanca tapạtín huạntụ xlacán cạmịniniy natalịpạtịnán.

Pablo huan pị cạlakapaxiạlhnamputún huạntị xalac Tesalónica

17 Natạlán, acxnị lạ ạ ctimincháhu mạsqui nị luu makạs quilhtamacú pero aquinín luu snụn xaccạpạstacmạ́n, y mạsqui nịlay xaccạucxilhạ́n porque mákat xaclamạnáhu, ankalhịná xaccạucxilhlacạmạchạ́n xlịhuạk quinacujcán, pero lạnchú luu xlịcạna ckalhịyạ́hu tapạxuhuạ́n xlacata naccạlakanạchạ́n.
18 Lạta maklịt ctilacpúhua xlacata pị naccạlakanạchạ́n chu xạmakapitzín natạlán nạ xtaamputunạchá pero akskahuiní lhụhua huạntụ nịtlạ́n quincạmạakspulín lạquị chuná naquincạmạchokoyạ́n y nịlay canchạ́hu.
19 Huá xlacata clịhuán, ¿xanícumạ cristianos huạntị aquinín luu naccạmacamạstạyạ́hu nac xlacatín Quimpụchinacán cumu lạ aktum lịlakachixcuhụ́n huạntụ aquinín luu clịpạxuhuayạ́hu? ¡Xlịcạna pị huixinín tamá huạntị naclịlacachạnạ́hu nacmacamạstạyạ́hu acxnị namín xlịmaktiy Quimpụchinacán Jesús!
20 Cumu xlịcạna pị huixinín tamá huạntị aquinín luu clịpạxuhuayạ́hu y akxapa clịlamạnáhu lạta clịscujmạnáhu.

3

1 Huá xpalacata acxni niaj lay xacpatiy lata xaccatziputún para tlan lapátit
aktum ccátzilh pi caj quecstu nactamakxteka nac Atenas
2 y ccamalakachanichán nac mincachiquincán laqui nacalakapa-
xialhnanán nacamaakpuhuantiyaniyán nac mintacanajlatcán y laqui
lihuana nacamalactitumíniyán xlimapeksín Dios tamá quintalacán huanti
liscujma Dios lata quimaktayama nac quintascújut huanicán Timoteo,
3 laqui chuná nipara chatum tícu luu lipuhuama nahuán caj xpalacata
huantu caakspulamán nahuán y niti nalilaclatayay nac xtacanájlat. Porque
cumu la huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huanti lipahuanáhu Cristo
xafuerza lhuhua huantu napatiyáhu huantu lanchú ucxilhátit pi aya quin-
caakspulamán.
4 Porque acxni xaclamanancháhu nac mincachiquincán lacatancs cticalí-
makalhchuhuinín pi lhuhua huantu quilipatitcán xuanit, y xlicana pi chuná
quitaxtunit huantu aya xcatziyátit.
5 Cumu aquit akatiyuj xaclama porque ni xaccatziy lácu xlilapátit mintaca-
najlatcán, huá xpalacata climacanchá quilacscujni huanti cmakalhasquínilh
lácu xlapátit chicá para xamaktum akskahuiní camatlahuín talakalhín y amá
quintascujutcán huantu aquinín xactlahuanitáhu caj chunatá laclatámalh.

6 Pero cumu chú aya taspitnit Timoteo lata quilachá nac Tesalónica xlá
quincalitakalhchuhuinán lata lácu akstitum lapátit, lata lipahuanátit Quim-
puchinacán, xahua lácu lakalhamaninanátit. Xlá quincahuanín pi huixinín
ankalhiná quilapastaclacamináhu y snún quilapaxquiyáhu xahuachí luu
lacpuhuanátit pi aya xquilaucxilhparáhu chuná cumu la aquinín ccaucxilh-
putuxnimán.
7 Pus masqui aquinín lhuhua huantu cliliipuhuamanáhu xahua huantu cpa-
timanáhu uú nac caquilhtamacú pero caj xpalacata ccatzíhu pi huixinín chu-
natiyá akstitum lipahuanátit Quimpuchinacán, lámpara tzinú scayaj cátzalh
y jaxli quinacú.
8 Cmaklhcatziy pi lámpara tlak ckalhiparay litlihueke cumu huixinín chu-
natiyá akstitum huilinitátit mintacanajlatcán.
9 ¿Lácu cahuá chú maktum tuncán nacmaxquikoyáhu tapaxcatcatzín Dios
caj xpalacata mintacanajlatcán y cumu aquinín tlan ckalhiyáhu tapaxuhuán
nac xlacatín caj mimpalacatacán?
10 Tantacú tantascaca climaakatzankemanáhu Dios xlacata pi caquinca-
maxquín talacasquín man caccaucxilhparán laqui lihuana naccalimakalh-
chuhuiniyán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xlacata lihuana nalipa-
huanátit.

11 Aquinín clacasquináhu pi huá Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo
naquincamaktayayán laqui tlan naccalakapaxialhnanán.
12 Y nachuná clacasquináhu pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui
lihuaca akstitum nalapaxquiyátit, xlihuak catihua cristianos cacapaxquítit
chuná cumu la aquinín ccapaxquiyán.
13 Na climaakatzankeyáhu pi cacamaxquín litlihueke laqui tlan akstitum
y nitu mintalakalhincán nac minacujcán nalatapayátit y chuná nitu nahuán
huantu nalimaxananátit nac xlacatín Quintlaticán Dios amá quilhtamacú
acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán Jesús y putum nacatamín xlihuak
xamakapitzín cristianos huanti na tatapeksiniy nahuán. Chuná calalh,
amén.

4

Huanti aya tatamakaxtoknit akstitum catalatámalh

1 Natalán, aquinín aya ccamasiyuninitán lácu nalatapayátit laqui chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, y xlicana lanchú chuná akstitum lapátit. Huá chú tu ccalimaakatzankeyán nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús pi hasta achuná lihuacay akstitum calatapátit.

2 Xahuachí aquit ccatziy pi ni napatzankayátit huantu nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesús cticalimapeksín.

3 Porque Dios lacasquín pi xman huá naliscujátit y ankalhiná akstitum nalatapayátit nac xlacatín, por eso ccalihuaniyán pi niti caxakátlilh atúnuj puscat para huí mimpuscatcán.

4 Y huantu akstitum capaxquítit y tlan catalatapátit mimpuscatcán ni caj xman cakalhítit cumu la likamán.

5 Ni caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán chuná cumu la talicatziy huanti ni talakapasa Dios.

6 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum tícu catzeklakaxakátlilh o camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, porque para tícu chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata umá talakalhín chuná cumu la aya cticalimakalhchuhuinín.

7 Porque para Dios quincalacsacnitán ni huá quincalilacsacni laqui chunatiyá natlahuayáhu talakalhín sinoque laqui akstitum nalatamayáhu nac xlacatín.

8 Pero tancs ccahuaniyán pi para tícuya chixcú ni matlantiy, lakmakán eé limapeksín milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama sinoque huá Dios man lakmakama porque huá xlá camaxquinitán xEspíritu Santo.

9 Huá xpalacata lácu nalakalhiniyátit tapaxquín niaj xafuerza naccatzokniyán xlacata lácu nalapaxquiyátit porque man Dios camacatzininitán lata lácu akstitum nalapaxquiyátit.

10 Porque xlicana pi chuná huixinín capaxquiyátit xlihuak huanti tahuilánalh nac Macedonia huanti talipahuán Quimpuchinacán Jesús, pero ccalimaakatzankeyán pi achuná lihuacay cakalhítit tapaxquit.

11 Ankalhiná tancs calatapátit y nitu atunu caliakatiyúntit, akstitum cascújtit nac mincalitascujutcán chuná cumu la aquinín ccalimakalhchuhuinitán,

12 laqui chuná huanti ni talipahuán Dios cacs natalacahuán porque nataucxilha pi lactalipahu huixinín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit y nitu nacatzankaniyán.

Jesús namín catiyay xlihuak huanti talipahuán

13 Natalán, aquit ni clacasquín chunatiyá natamakxtekátit masqui ni nacatziyátit túcu caakspulay amakolh nin huanti aya taninit, laqui ni akatiyuj nalayátit o nalipuhuanátit cumu la caakspulay amakolh cristianos huanti ni takalhkalhimánalh amá quilhtamacú lata laclhcahuilinit Dios.

14 Porque xtachuná cumu la aquinín canajlayáhu pi masqui Jesús nilh pero lacastacuánalh nac calinín, pus nachuná canajlayáhu pi amá quilhtamacú acxni ámaj min xlimaktiy, Dios na nacamalacastacuaniy xlihuak huanti amakolh cristianos aya titánilh pero xtalipahuán, laqui xlacán na natatamín.

15 Huá xpalacata aquinín ccalihuaniyán cumu la xlimapeksín Quimpuchinacán pi xlihuak aquinín huanti lamanahucú xastacná uú nac caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, nitu amanáhu capulaniyáhu xlihuak amakolh huanti aya taninit, huata pulh huatunín natalacastacuanán.

16 Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namín xlimaktiy Quimpuchinacán natactayachi nac akapún, natakaxmata xtachuhuín chatum xapuxcu ángel lata namapeksinán, entonces acxnitiyá nasanán xtrompeta Dios y xlihuak amakolh huanti xtalipahuán Cristo pero aya taninit nahuán pulh huá natalacastacuanán.
17 Acalistán chú aquinín huanti lamanáhu nahuán xastacná macxtum naquincatalencanán nac akapún laqui nac cauním napaxtokáhu Quimpuchinacán Jesús, y chuná canecxnicahuá quilhtamacú acxtum natalatamayáhu.
18 Pus ccahuaniyán pi huatiyá umá tachuhuín calalimaakpuhuantiyanítit.

5

1 Pero para lacpuhuanátit xaccahuanín túcuya quilhtamacú o nincocxni luu ámaj lakchán, pus aquit nilay naccahuaniyán porque nipara chatum tícu catziy.
2 Porque chuná naquitaxtuy cumu la aya catziyátit pi acxni nipara chatum liacatzihuij nahuán acxni xlá namín, xtachuná naquitaxtuy cumu la acxni min chatum kalhaná catzisa.
3 Acxni amá quilhtamacú cristianos chiné natahuán: "Lanchú luu cacacsua max ninajtu catiánalh", huata acxnitiyá namín tapatín huantu nacamalaksputuy, xtachuná cumu la akspulay chatum puscat acxni niaj sacstu lama, xamaktum acxni natzucuy catzanajuanán y namalakatuncuhuiy cskata, y nilay catipáxtokli o natzalamakán xtapatín.
4 Pero ccahuaniyán natalán, pi huixinín nitu lapátit nac xalakacapucsua laqui acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán skalalh huilátit nahuán y nitu nacalakchinán cumu la chatum kalhaná.
5 Xlihuak huixinín antiyá tapeksiyátit nac cacuhuiní chu nac xtaxkáket Dios, aquinín ni antá tapeksiyáhu nac xalakacapúcsua latámat na nipara xalac catzisní.
6 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi niaj tu tilhtatatahuilayáhu cumu la ti ni talakapasa Dios, huata quincamininiyán pi lihuana nalacahuanantahuilayáhu y skalalh natahuilayáhu, nitu akatiyuj layáhu.
7 Porque huixinín catziyátit pi xlihuak huanti talhtatay, catzisní talhtatay, y huanti takottlahuán masqui catzisní takachiy.
8 Pero xlihuak aquinín huanti tapeksiyáhu nac cacuhuiní quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayáhu. Huá tlan nalitamaktakalháhu quintacanajlatcán xahua tapaxquit, y xtachuná cumu la quintaknucán xalicán calimaxtúhu amá takalhkalhín huantu kalhiyáhu pi naquincalakmaxtucanán.
9 Porque Dios nichuná lacasquín para aquinín napatinanáhu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacán Jesucristo nakalhiyáhu laktáxtut.
10 Porque huá Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laqui para xastacná lamanáhu osuchí para acxni naniyáhu quitaxtuy pi huatiyá acxtum talamanáhu nahuán.
11 Por eso ccalihuaniyán pi ankalhiná calamauxcanítit y calamakpuhuantiyanítit chuná cumu la lalíscujpátit.

Pablo cahuaniy cristianos lácu xlilatamatcán

12 Natalán, aquit ccahuaniyán pi cacacninanítit xlihuak huanti calíscujmán huanti calimakalhchuhuinimán lácu mililatamatcán nac xlacatín Quimpuchinacán.

13 Xlacán luu camininiy pi huixinín nacapaxquiyátit y nalipahuanátit caj
xpalacata amá tascújut huantu xlacán talakayánalh. Xahuachí acxtum cacac-
ninanítit catihua cristianos nitti casitzinítit.
14 Nachuná ccahuaniyán pi cahuanítit catáscujli tamakolh natalán huanti
ni tascujputún, cacamauxcanítit huanti tataxlajuanimánalh, huanti ni lak-
tlihuekén huixinín nacamaxquiyátit litlihueke, xahuachí nitti calitlakuántit
acxtum cacatapaxuhuátit.
15 Luu cuentaj catlahuátit xlacata pi para tícu la huixinín nacatlahua-
niyán huantu nitlán, huixinín nichuná camakaxokótit huata canecxnicahuá
huantu tlan tascújut cacatlahuanítit mintacanajlanicán, pero na huak chuná
cacatalatapátit catihua cristianos.
16 Xahuachí ankalhiná chapaxuhuana calatapátit,
17 y na ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios.
18 Xlihuak huantu xlá camaxquiyán huixinín calipaxcatcatzinítit Dios,
porque xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.
19 Ni calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún nac milatamatcán.
20 Nachuná ccahuaniyán pi nipara chatum cacalakmakántit tamakolh
huanti tahuán pi talichuhuinán xtalacapastacni Dios.
21 Huata camininiyán pi lihuana calacapastáctit para pi xlicana tamá
huantu lichuhuináncalh, y huantu taakataksa pi huá xtalulóktat calacsac-
xtútit laqui nacalimacuaniyán nac milatamatcán.
22 Pero catzalanítit xlihuak lata túcuya lixcájnit talakalhín.
23 Aquit climaakatzankey Dios huanti mastay lipaxúhu latámat xlacata
pi huá cacamakstitumilinín milatamatcán cumu la csiculanán; xahuachí
cacamaktakalhnín mintalacapastacnicán, nitu namaxcajualiy milistacnicán
xahua mimacnicán laqui chunatiyá nitu kalhiy xtalakalhín nahuán hasta
acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo.
24 Porque xlicana pi tamá Dios huanti calacsacnitán huak ámaj makan-
taxtiy nac milatamatcán huantu xlá camalacnuninitán natlahuay.

Pablo cahuaniy tachalí cristianos

25 Natalán, nachuná ccalimaakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios
laqui naquincamaktayayán.
26 Xlihuak huanti antá tahuilánalh y talipahuán Cristo huantu quilacata
caquilamacatiyanicháhu, xlihuak natalán huantu lipaxúhu caquilasnatni-
cháhu y cacatzucpítit huantu quilacata.
27 Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán aquit ccalimapeksiyán pi cacalikalhta-
huakanítit xlihuak huanti talipahuán Jesús umá quincarta.
28 Pus huá Quimpuchinacán Jesucristo xlihuak huixinín cacasiculanatla-
huán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Cạtzóknilh Tesalonicenses

San Pablo cạtzokniy ụmá xcarta ạmạkọlh tesalonicenses porque lịhuanạ xcạmạakatạksnịputún ạmá talacapạstacni huạntụ xlacán luu akatiyuj xtalịlamạ́nalh nac xtacạnajlatcán lạta lácu naquịtaxtuy acxnị namimparay xlịmaktiy Cristo. Lhụhua huạntị xtalacpuhuán cumu niaj makạs ámaj min pus niaj xtalịtaakatzankẹy xtascujutcán y niaj tụ xtatlahuaputún, y makapitzín xtahuán pị aya xlakchạnịt quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay (2.2). Pero San Pablo cạhuaniy ạmạkọlh cristianos pị acxnị aya lakchạ́maj nahuán quilhtamacú lạta Quimpụchinacán namimparay xlịmaktiy, lhụhua huạntụ nịnajtụ lạnchú ámaj tasiyuy, cumu lạ luu natalịhuaquịy talạkalhín, y lịhuaca tilámaj nahuán nac cạquilhtamacú huạntụ lịxcájnit, xạhuachí natasiyuy nac cạquilhtamacú ạmá "lịxcájnit chixcú huạntị xmạtlahuịná talạkalhín." Pero lịhuán nia lakchạ́n ạmá quilhtamacú, xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo cạmịnịniy pị huạntụ akstịtum natalatamạy, huạk xlịscujutcán lạquị nịtị tụ natalịmạakatzankẹy huạntụ tamaclacasquín. Xlacata nacạmạakatạksnịy huạntụ xlá xcạhuanima tancs cạhuaniy cristianos pị "huạntị nị scujputún, pus nạ niaj cahuạ́yalh" (3.10).

Pablo lịpạxúhu cạxakatlịlacạ́n cristianos

1 Aquit Pablo chu Silvano xạhua Timoteo, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n eé carta xlịhuạk huixinín natạlán huạntị macxtum lakachixcuhụinanạ́tit y huilátit nac xacạchiquín Tesalónica porque acxtum tapeksịniyạ́tit Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.
2 Clacasquín pị huá Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt xlịhuạk huixinín.

Dios nacạmạpạtịniy maklạ́kalhịnanín acxnị namimparay Cristo

3 Natạlán, xlịcạna pị aquinín quincạmịnịniyạ́n pị ankalhịná nacpạxcatcatzịniyạ́hu Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuanịt nac milatamạtcán, xlịcạna pị chuná mịnịniy naclakachixcuhụiyạ́hu porque tamá mintacạnajlatcán xạhua mintapạxquịtcán huạntụ lạkalhịniyạ́tit tasiyuy pị lịhuaca talịhuaquịma pero huá Dios chuná cạlakalhamanạ́n.
4 Pus lạtachá nícu aquinín cliakchuhụinanạ́hu Dios antanícu macxtum tahuilạ́nalh huạntị talịpạhuán Cristo, lịpạxúhu clịkalhchuhụinanạ́hu lạta lácu huixinín akstịtum lịpimpạ́tit mintacạnajlatcán y nịtụ taxlajuanịpạ́tit, mạsqui xlịcạna pị lhụhua huạntụ pạtịpạ́tit porque cạlịputzastạlapạcántit.
5 Caj xpạlacata lạta Dios cạmaktạyayạ́n antá stalanca tasiyuy pị xlịcạna xlá tlạn quincạcatzaniyạ́n y quincạlakalhamanạ́n, porque xlá mạtlạntịnịt pị nạ antá namaktanụyạ́tit nac xacạlịpạxúhu xpụtáhụilh huạntụ lakpuhualacapimpạ́tit lạnchú y lạná cạlịmạpạtịnịpạcántit.
6 Xlịcạna pị luu lakchạ́n pị Dios nacạmạpạtịniy xlịhuạk ạmạkọlh laclịxcájnit cristianos huạntị nạ lịpẹcua cạmạpạtịnịmạ́n.
7 Pero xlịhuạk huixinín y nạchuná cumu lạ aquinín huạntị lạná pạtịnamạ́hu, Dios naquincạmạxquịyạ́n tapạxuhuạ́n y naquincạmạjaxayạ́n. Pero xlịcạna ccạhuaniyạ́n pị ụmá chuná naquịtaxtuy hasta acxnị namimparay Quimpụchinacán Jesús, acxnị ạmá quilhtamacú pụtum natamịnạchá nac akapụ́n lhụhua xángeles y talịmimạ́nalh nahuán lhụhua lhcúyạt.

8 Xlacán natamín nac caquilhtamacú laqui natamapatiniy xlihuak
amakolh huanti nitu taliucxilha Dios y ni takaxmatputún amá lipaxúhu
xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut.
9 Umakólh huanti lixcájnit talamánalh maktum pi amácalh calactlahua-
yahuacán y maktum pi nacamapanucán mákat laqui niaj nataucxilha Quim-
puchinacán y niaj catitatánulh nac xpumapeksín antanícu tasiyuy lanca xli-
makatlihueke xahua xlicácnit.
10 Xlihuak umá naquitaxtuy amá quilhtamacú acxni namimparay Quim-
puchinacán y xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu y tapeksiniyáhu nalaka-
chixcuhuiyáhu nacacninaniyáhu porque naucxilháhu amá lanca xlimaka-
tlihueke huantu xlá kalhiy. Y xlihuak umá huixinín na nacalakchanán
porque na lipahuanitátit caj xpalacata huantu aquinín ccalimakalhchuhui-
ninán.
11 Huá xpalacata aquinín ankalhiná climaksquináhu Dios pi cacamaktayán
laqui nalatapayátit cumu la camininiy talatamay xcamanán huanti calac-
sacnit, xahuachí climakatzankeyáhu pi xlihuak huantu huixinín tlan tascújut
huantu tlahuaputunátit pus cumu xlá kalhiy lanca litlihueke cacamaktayán
laqui chuná tlan namakantaxtiyátit huantu camatlahuiputunán mintaca-
najlatcán.
12 Para chuná namascujuyátit mintacanajlatcán xlicana pi amá xtacuhuiní
Quimpuchinacán lata nícu amácalh lakachixcuhuicán caj milacatacán, y hui-
xinín nachuná tlan nacalichuhuinancanátit porque naucxilhcán lácu Dios
calakalhamanitán nac milatamatcán xahua Quimpuchinacán Jesús.

2

Pablo malacaputuncuhuiy lácu naquitaxtuy acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán

1 Natalán, lanchú aquit ccahuaniputunán xlacata xanincocxni nalakchán
amá quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán Jesucristo
acxni putum namanoklhuyáhu, aquit ccalimakatzankeyán
2 xlacata pi ni akatiyuj calátit y ni calakpalítit tamá mintalacapastacnicán
huantu lipahuanátit Quimpuchinacán Jesús, xahuachí na ni cacalimakek-
lhacántit para tícu nacahuaniyán o nacatzokniyán mactum carta xtachuná
cumu lámpara quilacán antanícu cahuanicanátit pi huá xtachuhuín Dios y
antá huan pi amá quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchi-
nacán lanchú aya lakchanit.
3 Aquit ccahuaniyán pi ni catamastátit xlacata nacaakskahuipicanátit.
Porque acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lata namín Quimpuchi-
nacán lhuhua cristianos natatalalacataquiy xlimapeksín Dios, y na acxnitiyá
nataxtuyáchi amá chixcú xtlahuaná talakalhín huanti masqui nakalhiy
xquilhtamacú acxni natayaniy chunatiyá litapulhcanit pi nalaktzankatayay.
4 Umá lixcájnit chixcú catuhuá huantu Dios limaxtunit pi tlan y xlihuak
huantu len xtacuhuiní Dios, xlá caj nalikamanán; y xahuachí hasta lata
lacataquimaj nahuán Dios xlá nalitapulhcay Dios y nahuiliy xputáhuilh nac
lanca xpusiculan Dios huantu huí nac Jerusalén laqui antá huak nalakachix-
cuhucán.
5 ¿Lácu pi niaj pastacátit pi huatiya litúm eé takalhchuhuín xaccalimakalh-
chuhuinimán acxni xaclamachá nac milakstipancán?
6 Pero huixinín aya catziyátit túcu xpalacata ninaj maktum limín, porque
huí chatum huanti talalakapaxtokma laqui ninaj namín acxni nia lakchán
quilhtamacú lata xlimínit.

7 Amá nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tamá lixcájnit chixcú acxni
namín aya tzucunit kantaxtuy nac caquilhtamacú, xmanhuá pi huí tu malakachokoma.
8 Pero acxni aya niaj ti sakaliy nahuán, nataxtuyachi tamá lixcájnit chixcú
huanti xmatlahuiná talakalhín; pero Quimpuchinacán Jesús nalimakniy caj
lata maktum natakalhpitziy acxni nachuhuinán y nalilactlahuayahuakoy
xlihuak lanca xlitlihueke chu lanca xtaxkáket huantu xlá kalhiy acxni
namimparay xlimaktiy.
9 Porque tamá lixcájnit chixcú huanti lanca xmatlahuiná talakalhín namín
y nakalhiy litlihueke huantu namaxquiy akskahuiní; lhuhua huantu natla-
huay huantu laclanca tascújut laqui naliakskahuiminán. Xahuachí nakalhiy
lanca xlitlihueke, pero xlihuak huantu natlahuay caj huak liakskahuinímaj
nahuán.
10 Catuhuá natlahuay huantu lixcájnit laqui chuná nacaliakskahuimiy xli-
huak huanti taamánalh talaktzankatayay. Huá chuná nataliakspulay tama-
kolh huanti natalaktzankay porque ni takaxmatpútulh y ni taliphualh xta-
chuhuín Dios huantu xticalakmaxtúnilh xlistacnicán.
11 Huá xpalacata Dios nacalimakxteka pi catatláhualh huantu nitlán y
catuhuá huantu cacaliakskahuimícalh y huata huantu taaksanín catalipá-
hualh.
12 Laqui chuná nacamapatinicán xlihuak huanti ni talacásquilh natakax-
mata huantu xtalulóktat Dios, huata huá atzinú talipaxuhuay huantu lixcáj-
nit talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laqui nalakmaxtuyáhu quilistacnicán

13 Pero aquinín ankalhiná quincamininiyán nacpaxcatcatziniyáhu Dios
caj mimpalacatacán, porque huixinín luu ccalakalhamanán nachuná cumu
la calakalhamanán Quimpuchinacán; Dios calacsacnitán hasta lata xamakán
quilhtamacú pi nalakmaxtuyátit milistacnicán caj xpalacata cumu camax-
quín talacapastacni Espíritu Santo tancs nalatapayátit cumu la xlá lacasquín
y lipahuanátit amá xtalulóktat Dios huantu canajlanitátit.
14 Aquinín cliakchuhuinanáhu amá lipaxúhu xtamacatzinín Cristo huantu
lakmaxtunún y huixinín lipahuántit amá tachuhuín porque Dios calacsacni
laqui na nalakchipinátit amá licácnit xtapaxuhuán huantu kalhiy Quimpu-
chinacán Jesucristo.
15 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calatapátit
y necxnicú tipatzankayátit amá quintastacyahucán huantu ccalimakalhchu-
huininitán acxni lacxtum xaccatalamachán osuchí huantu ccatzokninitán
nac quincarta.
16 Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua Quintlaticán Dios
huanti caj xpalacata xtalakalhamanín quincapaxquinitán quincamakoxu-
mixinitán y lanchú kalhkalhimanáhu tu malacnunit naquincamaxquiyán
huantu nalipaxuhuayáhu canecxnicahuá quilhtamacú,
17 cacamauxcanín nac minacujcán laqui huantu akstitum nalatapayátit
y huantu nahuanátit xahua huantu natlahuayátit huak tlan nacaquitaxtu-
niyán.

3

Pablo cahuaniy cristianos pi catakalhtahuakánilh Dios xpalacata

1 Natalán, ahuatá tu aquit ccalimakatzankeyán xlacata pi cakalhtahua-
kanítit Dios caj quimpalacatacán laqui umá xtachuhuín huantu aquinín
cliakchuhuinamanáhu lalihuán nacmalakapuntumiyáhu nac xlicalanca

caquilhtamacú y lipaxúhu cacanajlácalh chuná cumu la huixinín lipaxúhu canajlátit acxni ccaliakchuhuinanín.
2 Cakalhtahuakanítit Dios laqui naquincamaktayayán y nitu naquincatlahuaniyán tamakolh lacchixcuhuín huanti ni taliipahuán Jesús y luu lixcájnit talicatziy.
3 Aquit stalanca ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana makantaxtiy huantu xlá malacnuy y aquit ccatziy pi na nacamaktayayán laqui chunatiyá akstitum naliipahuanátit y nitu nacaakspulayán huantu nitlán.
4 Xahuachí aquit cliipahuán Quimpuchinacán y ccatziy pi xlá camaktayanitán y chunacú nacamaktayalenán laqui lihuana namakantaxtiyátit nac milatamatcán huantu aquinín ccalimapeksinitán.
5 Pi huá Quimpuchinacán cacamaktayán laqui napaxquinanátit chuná cumu la capaxquinitán y chapaxuhuana capatítit xlihuak huantu patiyátit chuná cumu la xlá patinanit.

Huantu lipaxúhu catáscujli cristianos nac xtascujutcán

6 Natalán, nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquit ccalimapeksiyán xlacata pi ni acxtum catalicatzítit para ticu huan pi na lipahuán Quimpuchinacán pero xlá ni lakatiy scuja nac xcalitascújut, porque xlá nichuná makantaxtima cumu la aquit ccalimakalhchuhuinitán nalatapayátit.
7 Porque huixinín stalanca catziyátit lácu mililatamatcán chuná cumu la aquinín ccamasiyuninitán; hasta lata xaclamanáhu nac milakstipancán necxnicú caj luu chunatá xacuilanáhu para ni xacscujui.
8 Nachuná xlacata quintahuajcán, nipara chatum tícu caj chunatá clakahuanitáhu xtahuá para ni cxokoninitáhu, huata aquinín cscujnitáhu masqui cacuhuiní xahua catzisní laqui niti caj chunatá nacmaaklhuhuiyáhu xlacata huantu xacmaclacasquimanáhu xchaliyán nac milakstipancán.
9 Masqui xlicana pi aquinín luu xquincamininiyán naccasquiniyán huantu xacmaclacasquináhu pero nichuná ctlahuáhu, huata aquinín man ctzucúhu scujáhu laqui chuná naccalimasiyuniyán lácu huixinín mililatamatcán.
10 Y xahuachí acxni xaclamananchá́hu nac milakstipancán aquinín ccamaxquín umá limapeksín: “Xlihuak huanti ni scujputún pus ni mininiy cahuáyalh.”
11 Pero masqui chuná cticalimapeksín aya ccatzíhu pi makapitzín huixinín huanti talamánalh y nitu taliscujmánalh huatiyá pi chuná talhquititnimánalh.
12 Nac xtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo aquinín climapeksiyáhu xlihuak tamakolh huanti nitu taliscujputún xlacata pi niaj picutá catalhquitítnilh huata akstitum catalíscujli latachá túcuya tascújut laqui chuná natakalhiy huantu natamaclacasquintilhay chaliyán xtahuajcán.
13 Natalán, necxnicú calitlakuántit lata lipaxúhu lamaktayayátit.
14 Pero para tícu ni matlantiy y ni tlahuay huantu aquinín ccalimapeksiyán nac eé carta lihuana calakapástit tícuya cristiano y stalanca camasiyunítit pi ni acxtum licatziyátit laqui nalacamaxanán.
15 Pero ni casitzinítit huata lipaxúhu cumu la linatalán camakalhchuhuinítit.

Pablo ahuatá caxakatlilacán cristianos

16 Clacasquín pi huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo huanti mastay tlan latámat cacamaxquín huantu lipaxúhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú y latachá nícu huixinín lapátit nahuán ankalhiná cacatalatamán Quimpuchinacán.

17 Aquit Pablo huạnṭi luu lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchán, y mạn quimacán
clịtzokma ụmá ạhuatá letra, chuná cumu lạ cfirmarlịma, porque xlịhuạk
huạntụ aquit ccạtzoka quincartas huạk chuná lạ eé clịmạakasputuy quin-
tachuhuín.
18 Clacasquín pị huá Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán xlị-
huạk huixinín.

Xcarta San Pablo Huantu Pulh Tzóknilh Timoteo

San Pablo tzóknilh umá carta chatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía y xtlat griego xuanit. Apóstol San Pablo lakápasli Timoteo nac xacachiquín Listra y huánilh para xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichuhuinán xlimaktiy xtachuhuín Cristo xlicalanca amá pulataman y xlá luu chapaxuhuana xmaktayay nac xtascújut.

Masqui xlicana pi nac umá carta xman huá Timoteo xlimakalhchuhuinimácalh, xlicana pi lhuhua lacuán tastacyahu huantu lichuhuinama y calimacuaniy huak lakahuasán, xalihuacá amakolh lakahuasán huanti taliscujmánalh xtachuhuín Dios.

Xahuachí nac umá carta lichuhuinán xlacata pi nitu titalitaakskahuiy amá túnuj talacapastacni huantu talichuhuinán makapitzín aksaninanín judíos acxni xcalimakalhchuhuiniy huanti aya xtalipahuanit Cristo pi para xlicana talaktaxtuputún nac xlacatín Dios nitlán xlihuatcán makapitzín tahuá huantu mat maxcajualinán, y hasta na nitlán natatamakaxtoka cristianos porque umá talacapastacni xala caquilhtamacú y malaktzankenán. Umakólh makalhtahuakenanín na xtamasiyuy pi xman huá natalaktaxtuy huanti camaxquicanit aktum lanca tzek tacatzín o talacapastacni. Pero San Pablo limakalhchuhuiniy Timoteo xlacata pi nitu ticanajlay huantu talichuhuinán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, pero liakastacyahuacán xlacata akstitum calakachixcúhuilh Dios y na limakalhchuhuinicán lácu lihuana naliscuja huantu macuentajlicanit xtascújut; huaniy xlacata pi "juerza catlahuánilh laqui natayaniy y nitu namakatlajay lata lipahuán Cristo."

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo huanti clichuhuinán xtachuhuín, porque huá Dios ti quincalakmaxtuyán chuná limapeksinanit xahua Jesucristo huanti xpalacata tlan likalhkalhimanáhu huantu quincamalacnunicanitán.

2 Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa porque caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlaticán Dios xahua Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán y camaxquín huantu lipaxúhu latámat.

Pablo calichuhuinán huanti caj taakskahuiminán

3 Huix catziya lácu climakalhchuhuinín acxni calh nac xapulataman Macedonia, cuanín: "Antá catamákxtekti nac xacachiquín Efeso y cacalimapeksi tamakolh makapitzín lacchixcuhuín pi niaj catalimakalhchuhuínilh cristianos huantu caj xtalacapastacnicán lacchixcuhuín y ni huá xtalulóktat Dios.

4 Na cacahuani pi nipara catacanájlalh cuentos huá lata calichuhuinancán lácu talilatámalh amakolh lakkolutzinni huanti xlitalakapasnicán. Xlicana pi xlihuak tamá nitucu quincalimacuaniyán o para naquincamaktayayán nac quintacanajlatcán lata nalakapasáhu huantu xtalulóktat Dios, huata caj antá limalacatzuquicán tasitzi y nitu limacuán."

5 Huá xpalacata aquit chuná climapeksín porque clacasquín pi huantu akstitum calapaxquíhu cumu la camininiy huanti tlan tacatziy nac xnacujcán, akstitum talilacpuhuán xtalacapastacnicán xahua xlicana talipahuán Cristo.

6 Porque huí huanti niaj huá takaxmatputún o talimakalhchuhuiniputún huantu lacuán tachuhuín huata caj xmanhuá talakatiy talichuhuinán huantu nitu limacuán.

7 Luu lactalipahu camaklhcatzicán y talitaxtuy huanti atzinú tlan lihuana
talichuhuinán xlimapeksín Dios, masqui tamaluloka huantu talichuhuinán
pero ni luu tacatziy para xlicana chuná quitaxtuy.

8 Tamá xlimapeksín Dios luu tlan huantu xtascújut pero tlak tlan naquin-
calimacuaniyán para xlicana akataksáhu túcu xpalacata luu limastacanit.
9 Porque quilicatzitcán pi nipara aktum limapeksín huá limastacán laqui
akatiyuj natalilay huanti akstitum talamánalh sinoque huá limastacán laqui
nacamacatziniy nacalihuaniy lata lácu nacamapatinicán xlihuak huanti
lixcájnit talamánalh, xtlahuananín talakalhín, huanti caj xman takalhakax-
matmakán Dios xahua huanti talikalhkamanán huanti talipahuán, nachuná
amakolh huanti tamakniy para xtzicán xahua xtlatcán, nachuná xlihuak
makninanín.
10 Nachuná huanti talakatiy taxakatliy atúnuj lacpuscatnín masqui huí
xpuscatcán, y xlihuak huanti taxakatliy lacchixcuhuín cumu la chatum
puscat. Nachuná huanti tzek takalhán makapitzín cristianos huanti camas-
cujumácalh cumu la tachín y tzek tastaparay, nachuná xlihuak huanti
xaaksaninanín, nachuná huanti talitayay pi natamakantaxtiy huantu tama-
lacnuy y ni tamakantaxtiy; huá amakolh huanti ni tamatlantiy huata tama-
laksputuputún xlihuak huantu xatlán xtalacapastacni Dios.
11 Huá umá xatlán xtalacapastacni Dios huantu quilimakantaxtitcán antá
tancs tatzoktahuilanit nac xasasti xtamacatzinín huantu quincamaxquiyán
laktáxtut, y na huá huantu aquit quilimapeksinit Dios nacliakchuhuinán.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata lakalhamanit

12 Aquit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán Jesucristo porque huá quimax-
quinit litlihueke laqui huantu akstitum nacliscuja porque xlá chuná quili-
pulhcanit;
13 masqui xlicana pi xapulh aquit luu lipecua lata xaclikalhpalachuhuinán
xlihuak huantu xlá xtlahuay, xaccaputzastalay huanti aya xtalipahuanit y
lhuhua huantu clilacatáquilh. Pero Dios snun quilakalhámalh, xlihuak quin-
talakalhín quintapátilh porque xacaktzankatayanit y acxni chuná xaclama
ni xaclipahuán, masqui lhuhua huantu clilacatáquilh ni xaccatziy huantu
xactlahuama.
14 Pero Quimpuchinacán quilakalhámalh masqui ni tzinú xquimininiy
chuná natlahuay, quisiculanatláhualh y quimáxquilh xtapáxquit xahua
tacanájlat laqui naclipahuán huantu lanchú kalhiyáhu xlihuak huanti lipa-
huanáhu Cristo Jesús.

15 Xlihuak aquinín quincamininiyán nacanajlayáhu huantu ccahuanimán
xlacata pi Cristo Jesús quilachi nac caquilhtamacú laqui nacalakmaxtuy
xlihuak maklakalhinanín, y aquit tlan lacán ctahuilay lanca maklakalhiná
huanti aya lakmaxtucanit.
16 Huá xpalacata Dios quililakalhámalh masqui xlicana pi aquit lanca
maklakalhiná laqui chuná namasiyuy Jesucristo nac quilatámat hasta nícu
tlan napaxuhuanapatiniy xlihuak huantu tlahuay chatum nitlán cristiano
cumu la aquit, y aquit quilimáxtulh cumu la aktum liucxilhtiyán laqui
xamakapitzín natacatziy pi masqui catihua maklakalhiná na chuná nalaka-
lhamán cumu la quilakalhámalh laqui nalipahuán y nakalhiy amá lipaxúhu
latámat huantu necxnicú nalaksputa.
17 Quintlaticán Dios huá tamá rey huanti canecxnicahuá namapeksinán
y lámaj nahuán, huanti necxni tasiyuy lácu luu xkásat porque caj xmanhuá

sacstu lama xastacná Dios, ¡huá canecxnicahuá calakachixcuhuíhu y capaxcatcatziníhu xtalakalhamanín canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

18 Timoteo, aquit cpaxquiyán cumu la quinkahuasa, huá xpalacata climakalhchuhuiniyán pi cakalhi litlihueke laqui huix lipaxúhu natayaniya, pero huantu akstitum calipáhuanti huanti lacscujnípat y lacatancs cacatzi huantu tlahuápat, chuná cumu la aya titalichuhuinanchán makapitzín natalán acxni xtaucxilhlacachamánalh huantu Dios xlaclhcahuilinit milacata.

19 Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti ni luu lihuana xtacatziy huantu xtatlahuamánalh, huá xpalacata talilaclatáyalh nac xtacanajlatcán.

20 Chuná caakspulanit Himeneo xahua Alejandro huanti aquit aya ccamacamastanit nac xlacatín akskahuiní laqui natalicatziy y niaj necxnicú calahuá natalikalhchuhuinán y niaj necxnicú natalacataquiy nalikalhkamanán Dios.

2

Xlacasquinca pi xlihuak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

1 Aquit ccalimaakatzankeyán xlacata pi macxtum cakalhtahuakanítit Dios, camaksquíntit xlacata huantu tamaclacasquimánalh cristianos, calimakatzankétit pi cacalakmáxtulh y capaxcatcatzinítit caj xpalacata xtalakalhamanín huantu cakalhiniy xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.

2 Xlacasquinca pi nakalhtahuakaniyáhu Dios xpalacatacán gobernadores y xlihuak mapeksinanín laqui huantu akstitum catahuílilh xlimapeksincán laqui akatziyanca nalatamayáhu nac quincachiquincán y huantu lipaxúhu nalakachixcuhuiyáhu Dios y niti caquinticalihuanín para nitlán huantu tlahuamanáhu.

3 Xlicana pi chuná quililatamatcán porque chuná lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán,

4 xahuachí xlá lacasquín pi xlihuak cristianos catalakmáxtulh xlistacnicán, catalipáhualh laqui chuná lihuana natalakapasa xtalulóktat.

5 Porque ni chalhuhua anán Dios caj xman chatum, y na caj chatum chixcú huanti tlan nacalichán xlihuak cristianos nac xlacatín Quintlaticán, tamá chixcú huá Jesucristo.

6 Porque huá Jesucristo tamacamástalh nac calinín laqui chuná naxokonún xpalacatacán xtalakalhincán xlihuak cristianos y chuná tlan nakalhiyáhu laktáxtut, chuná cumu la Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlakchama quilhtamacú.

7 Aquit quililacsaccanit naclitaxtuy xapóstol, xlacscujni huanti lacaxtum naclichuhuinán xtachuhuín, y quilimapeksicanit pi naccalimakalhchuhuiniy xlihuak cristianos huanti ni judíos lácu natalipahuán Cristo porque huá xtalulóktat Dios. Xlihuak umá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat nitu ccaakskahuimán.

8 Aquit clacasquín pi xlihuak cristianos latachá nícu y ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios, y acxni natachexa xmacancán y natalaklacán Dios huantu akstitum catahuílilh xnacujcán niti catasitzínilh y niti catatalahuanipútulh.

9 Xahuachí ccahuaniyán xlacata pi lacchaján huantu lacatitum y ni cata catatlahuálelh xlacata xlitacaxtaycán, huantu tlan tasiyuy catalilhakánalh, pero ni cata catalilacataquínalh chuná lata taxquituacanán, ni cata lipecua lata catamasíyulh, xahuachí ni lantúcu catalitacaxtáyalh oro osuchí huantu luu xtapalh tumin xlitacaxtaycán.

10 Huata luu xmanhuá camininiy pi catamasíyulh lacuán xtascujutcán
chuná la camininiy tatlahuay amakolh lacchaján huanti luu maktum talipa-
huán y tamacamaxquinit xlatamatcán Dios.
11 Acxni lichuhuinamácalh xtachuhuín Dios, chatum puscat caj xman cacs
cakáxmatli huantu lichuhuinamácalh y nitu tikalhpektanunún.
12 Xahuachí ni cmatlantiy xlacata pi chatum puscat natzucuy camakalh-
chuhuiniy cristianos nac pusiculan, y nipara huá cacamapeksipútulh lac-
chixcuhuín, huata caj xman mininiy pi cacs catáhui.
13 Porque xamakán quilhtamacú Dios pulh huá tlahuanit chatum chixcú
Adán, y acalistán tláhualh amá xapulh puscat Eva.
14 Xahuachí calacapastáctit pi ni huá Adán akskahuinit akskahuiní sinoque
huá Eva, y acalistán chú matláhuilh talakalhín.
15 Pero chatum puscat tlan nalakmaxtuy xlistacni para huantu akstitum
nacamakastaca xcamanán, para huantu lacatitum nacapaxquiy latachá
tícuya cristianos, y huantu akstitum nalipahuán Quimpuchinacán.

3

Lácu camininiy xlilatamatcán huanti taakchuhuinaniy cristianos

1 Xlihuak huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, y luu milicatzitcán pi
para chatum chixcú lakpuhualacán xlacata pi xcalíscujli xtacristianos y
xcaakchuhuinánilh nac pusiculan, xlicana pi lanca tascújut huantu tlahua-
putún.
2 Xlicana pi huanti lakatayay eé tascújut litaxtuy xapuxcu huanti talipa-
huán Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi huantu akstitum xlilatamatcán,
nitu titlahuay huantu limaxana, caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xli-
huak huantu tlahuay lihuana calacapástacli laqui nakalhiy licácnit, xlihuak
huanti nalakapaxialhnán lipaxúhu camakamaklhtínalh nac xchic, xahuachí
xlikálhit liskalala laqui tlan nacamakalhchuhuiniy xamakapitzín cristianos.
3 Ni mininiy xakotni nahuán, na nipara amigoj cacatálalh huanti talakatiy
tatatlancanitakchokoy, huata mininiy pi huantu tlan xlikálhit xtapuhuán, ni
caj xmanhuá calacputzatakchókolh lácu nakalhiy lhuhua tumin.
4 Xahuachí xlicátzit lácu akstitum namapeksinán nac xchic, y xlimasiyúnit
xcamanán lácu natakalhakaxmatninán acxni túcu calimapeksicán y lácu
akstitum natalatamay.
5 Porque para chatum chixcú huanti litaxtuy akchuhuiná huanti capux-
cuniy cristianos nac pusiculan pero para ni catziy lácu namapeksinán nac
xchic, ¿pi lihuaca chú atzinú tlan nacamapeksiy huanti talipahuán Cristo?
6 Para tícu litaxtuputún xapuxcu nac aktum pusiculan, ni huá cmatlantiy
huanti acu ninaj makas lipahuanit Quimpuchinacán porque xamaktum luu
talipahu namaklhcatzicán y sacstu natamokostayay chuná cumu laktzankatáyalh akskahuiní.
7 Xahuachí huantu akstitum xlilatamatcán y huantu tlan catláhualh nac
xlacatincán huanti ni talipahuán Quimpuchinacán laqui niti calahuá naak-
tlakaxakatliy y na nipara chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuiní
namamokosiyahuay.

Lácu xlilatamatcán huanti calimaxtucanit diáconos

8 Nachunalitúm luu akstitum xlilatamatcán tamakolh huanti calimaxtu-
canit diácanos xmaktayanacán akchuhuinanín, xlihuak huantu tahuán cata-
makantáxtilh, ni camininiy xakotnín natahuán, na nipara xmanhuá akatiyuj
catalílalh lácu natakalhíy lhuhua tumin.

9 Huata camininiy pi akstitum catahuílilh xtalacapastacnicán, y caj
xmanhuá catalilatámalh xtalulóktat Cristo huantu aquinín lipahuanáhu,
porque huá quincamacatzinínitán.
10 Tamakolh huanti tascujputún cumu la diácono huanti natamaktayay
nac xlitascujutcán akchuhuinanín, huixinín pulh calalitakalhchuhuinántit,
para ucxilhátit pi nitu sakaliy y tlan natamakantaxtiy xtascujutcán, y para
na acxtum nalicatziyátit entonces catáscujli cumu la diáconos.
11 Nachuná tamakolh lacchaján huanti xmahuinacán diáconos, camininiy
pi huantu akstitum xlilatamatcán, huantu akstitum catakalhchuhuínalh, ni
camininiy caj xman tunuj túnu natahuán, xahuachí ni xliaksaninatcán, huata
camininiy pi luu laccacsuán natahuán.
12 Chatum diácono caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xahuachí xlicátzit
lácu nahuiliy xlimapekín nac xchic, y lácu akstitum nacamapeksiy y nacama-
kalhchuhuiniy xcamanán.
13 Porque chatum diácono huanti tancs makantaxtiy xtascújut huantu lak-
chán xlitláhuat, xamakapitzín cristianos taucxilha y talipahu talimaxtuy, y
chuná xlá tlan nitu nalimaxanán acxni nalichuhuinán xtacanájlat y lácu lipa-
huán Quimpuchinacán Cristo Jesús.

Pablo lacpuhuán pi nalakán Timoteo

14 Timoteo, aquit clacpuhuán pi nipara makas quilhtamacú naclakana-
chán laqui nakalhchuhuinanáhu, pero juerza ctzoknimán eé carta,
15 chicá para xamaktum huintú naclimakapalay y nipara cactianchá y
cumu ctzoknunimán aya catziya lácu mininiyán nalatapaya nac xlaksti-
pancán huanti aya talipahuán Dios, porque xlihuak huanti lipahuanáhu,
xcamanán quincalimaxtuyán y quincalimaxtuyán cumu la xpusiculan amá
lanca talipahu Dios huanti lama xastacná, y aquinín huanti kalhiyáhu tancs
xtalacapastacni laqui nacanajlayáhu y xlicalanca namaakpuntumiyáhu xta-
chuhuín.
16 Xlicana pi lanca xlacatzúcut xahua xtalacapastacni Dios lata xlá lac-
lhcahuilinit naquincalakmaxtuyán y lata nalipahuanáhu. Chuná cumu la
tatzoknit nac likalhtahuaka:
Amá quimaakaputaxtinacán Cristo quilacachinchi nac caquilhtamacú cumu
la catihua chixcú,
Espíritu Santo malulokнit pi xlicana kalhiy lanca litlihueke huá xpalacata
litayánilh,
xlihuak ángeles xalac akapún taucxilhnít.
Lacaxtum nac xlicalanca caquilhtamacú liakchuhuináncalh xtachuhuín,
y lhuhua cristianos xalac caquilhtamacú talipáhualh,
y acxni chalh nac akapún lipaxúhu makamaklhtinancanchá.

4

Namín quilhtamacú lhuhua cristianos niaj catitalipáhualh Quimpuchinacán

1 Xespíritu Dios lacatancs quimacatzinínit pi acxni aya talacatzuhuimaj
nahuán quilhtamacú acxni namimparay Jesucristo, lhuhua cristianos huanti
aya xtalipahuán huata caj natalakmakán y niaj catitalipáhualh Quimpuchi-
nacán, huata huá natalipahuán amakolh lacchixcuhuín aksaninanín huanti
tamasiyutlahuán nahuán xtalacapastacni akskahuiní.
2 Huata huá natakalhakaxmata y natacanajlaniy amakolh aksaninanín
lacchixcuhuín huanti talitaxtuy cumu lámpara luu lacuán cristianos masqui

xlicana pi aya calactlahuayahuanit nahuán amá xalixcájnit xtalacapastacnicán huantu natakalhiy.

3 Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánalh nahuán hasta natalihuán xlacata pi niaj catatamakáxtokli, xahuachí natalihuán xlacata pi pulaclhuhua tahuá niaj calihuayáncalh masqui Dios chuná catlahuanit laqui amá tahuá natalihuayán xlihuak xcamanán huanti talipahuán y talakapasnit xtalulóktat, y xlihuak huanti natalihuayán chuná natalipaxcatcatziniy Dios.

4 Porque xlihuak huantu Dios tlahuanit huak tlan, y nipara pulactum quincamininiyán nalakmakanáhu porque para huantu xlá tlahuanit aquinín lihuayanáhu chuná lipaxcatcatziniyáhu Dios.

5 Porque huá xtachuhuín Dios huantu aquinín likalhtahuakayáhu xahua quioracioncán huantu liquilhchaniyáhu Dios huá casiculanatlahuay xlihuak quintahuajcán huantu aquinín lihuayanáhu.

Pablo huaniy pi akstitum calatámalh Timoteo cumu la lacasquín Cristo

6 Para huix tancs nacalimakalhchuhuiniya natalán huanti talipahuán Cristo umá lacuán tastacyahu huantu cuanimán, y akstitum nalilatapaya tamá mintacanájlat, xlicana pi nalitaxtuya chatum tlan xlacscujni Jesucristo.

7 Huix ni cakáxpatti y ni cacanajla amá cuento huantu caj talacsacxtunit cristianos, porque lhuhua huantu talichuhuinán y tamakacanajlanamputún, caj tachuin huata caj xman huá calitaakatzanke lácu atzinú namastacaya mintalacapastacni xahua lácu xman huá nalipahuana Dios.

8 Masqui xlicana pi amakolh huanti tatlahuay lhuhua ejercicios laqui tlihueke natakalhiy xmacnicán y laqui natamastacay xcuxmuncán, juerza huintú calimacuaniy, pero xalihuaca amakolh cristianos huanti talaktzaksay tlihueke natakalhiy xtacanajlatcán y tamastacay xtalacapastacnicán ankalhiná cahuá limacuaniy nac xlatámat, porque lhuhua huantu akataksa y na catziy huantu acalistán ámaj makamaklhtinán nac akapún.

9 Xlihuak umá tachuhuín huantu ccahuanimán huá xtalulóktat nitu ccaakskahuimán, y camininiy pi xlihuak cristianos natacanajlay.

10 Huá xpalacata aquinín juerza clitlahuanimanáhu cliscujmanáhu masqui quincalisitzinicanán y quincamapatinicanán, porque aquinín maktum tu cmacamaxquinitáhu quilatamatcán tamá talipahu Dios huanti lama xastacná huanti calakmaxtuputún xlihuak cristianos, pero xmanhuá tlan nacalakmaxtuy amakolh huanti natalipahuán.

11 Huá umá tastacyahu huantu lanchú cuanimán, huá luu milimasíyut y cacalimapeksi cristianos xlacata pi chuná tancs catamakantáxtilh.

12 Luu cuentaj catlahua nitu titlahuaya huantu limaxana laqui niticu nalakmakanán masqui cajcu kahuasa huix, huata luu akstitum calatapa laqui nataucxilhtiyayán xamakapitzín canajlanín pi huantu lacatitum kalhchuhuinana, ya tapaxuhuán paxquinana y luu akstitum lipina milatámat, chu lipahuana Quimpuchinacán.

13 Lihuán nia canachá climapeksiyán pi ni titlakuana, ankalhiná acxni putum tatamacxtumiy cristianos nac pusiculan cacalikalhtahuakani xtachuhuín Dios, huix cacamaakpuhuantiyani laqui natalipahuán Cristo y luu tancs cacamakalhchuhuini.

14 Xlihuak amá xtalacapastacni xahua xlitlihueke Dios huantu xlá timaxquín acxni amakolh lakkolutzinni canajlanín taliacchipán xmacancán, takalhtahuakánilh Dios mimpalacata y titalichuhuínalh amá mintascújut huantu xpímpat tlahuaya porque huá Dios chuná camalacpuhuánilh,

15 xlicana pi ni caj chunatá calaclakolh nac milatamat, huata camascuju,
laqui chuná stalanca nataucxilha xlihuak cristianos pi xlicana malihua-
quípat mintalacapastacni xahua miliskalala.
16 Xlicana cuaniyán, luu cuentaj catlahua lácu tancs nalatapaya, nachuná
huantu calimakalhchuhuiniya xamakapitzín cristianos y tancs camakan-
taxti; para huix lihuana namakantaxtiya huantu aya cuaninitán xlicana pi
tlan nalakmaxtuya milistacni y na lacxtum nacatalaktaxtuya xlihuak huanti
camakalhchuhuinípat.

5

Lácu xlilatámat Timoteo nac xlakstipancán canajlanín

1 Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzín huata lipaxúhu camakalh-
chuhuini calipulhca cumu lámpara mintlat, nachuná lakahuasán huix caca-
paxqui y cacalipulhca cumu lámpara minatalán.
2 Nachuná lactzicán paxuhuana cacatakalhchuhuínanti cumu lámpara
mintzí cacalipulhca, nachuná lactzumaján cacalimaxtu cumu lámpara
minatalán, y huantu akstitum y lacatitum cacatakalhchuhuínanti.
3 Amakolh lacchaján huanti canimakancanit y niti caananiy huanti naca-
maktayay, pus huix cacamaktaya.
4 Pero para chatum puniná tahuilánalh xcamanán osuchí xnatanatni,
huatunín camininiy natacatziy lácu xlimaktayatcán xlitalakapasnicán, xli-
paxquitcán xtlatcán porque huá umá tapaxquit huantu lakatiy Dios.
5 Para chatum puniná luu xlicana ni kalhiy tícu namaktayay, pus luu cami-
niniyán namaktayayátit para akstitum lipahuán Dios pi xlá namaktayay y
ankalhiná kalhtahuakanima.
6 Pero ni camaktaya amá puniná huanti caj xman chuná lakahuitipulay,
huata camacatzini pi acxni chuná lilama Dios lipulhcay cumu la aya ninit
masqui lama xastacná.
7 Xlihuak umá huantu cuanimán chuná cacalimapeksi catamakantáxtilh
laqui niti nacalihuaniy para túcu ni tamakantaxtinit acalistán.
8 Porque amá cristiano huanti ni camaktayay xlitalakapasni y ni caakli-
huán, xalihuaca huanti lacxtum catalatanuma nac xchic, ni mininiy nahuán
pi lipahuán Dios porque maktum pi lakmakanit xlimapeksín, pus atzinú
lixcájnit xtapuhuán quitaxtuy ni xachuná amakolh huanti ni talipahuán.
9 Amakolh puhuaninanín lacchaján huanti xlicana nacataputlekeyátit nac
xlakstipancán huanti nacamaktayayátit xlikálhit lihuacay tutumpuxam cata
y huanti caj xman chatum tikalhinit xtakolú.
10 Amakolh puninanín huanti cacatzinicán pi xlicana tatitlahuanit lacuán
tascújut, para camakastacnit xcamanán lata xmininiy xlitláhuat, para paxu-
huana catalaktuncuhuinit nac xchic xlihuak huanti mákat xtaminitanchá,
para lipaxúhu camaktayanit xlihuak huanti talipahuán Cristo, xahuachí
para acxni xkalhiy tu xmaclacasquín camaktayanit huanti tapatinamánalh
cristianos, para titlahuanit litlán acxni tlan entonces xlicana huá na mininiy
pi namaktayayátit.
11 Pero amakolh puninanín huanti ninaj luu talén cata ni cacalitayanítit
luu namaktayayátit porque cumu lactzumajancú acxni tamaklhcatziy pi
tamakapaxuhuaputún xmacnicán entonces niaj taliscujputún Cristo porque
tatamakaxtokputumparay,
12 y maklakalhinanín taquitaxtuy porque ni tamakantaxtiy huantu xtali-
tayanit.

13 Xąhuachí cumu para nitu xlitlahuatcán nac xchiccán lacatum lacatúm
taán nac chiqui tapaxiąlhnán y luu xalaclhquititni tahuán, ni caj xmąn xalac-
lhquititni sinoque hasta xaaksaninanín taquitaxtuy, caj xmąn taucxilhtąk-
chokoy huąntu lama y talichuhuinán hasta huąntu ni xlihuanatcán.
14 Huá xpąlacata aquit clacasquín pi tamąkolh puninanín huąnti lactzu-
majancú mejor catatamakáxtokli, catakálhilh xcamancán y catamaktákalhli
xchiccán ląqui xlihuąk ąmąkolh huąnti ni quincąucxilhputunąn huąnti lipą-
huanąhu Cristo nitu caląhuá naquincąlichuhuinancanąn.
15 Huá chuná clihuán porque makapitzín puninanín taaktzankątayaniittá
y huata huá talipąhuán xtalacapąstacni akskahuiní.
16 Para tícuyą cristiano huąnti xlicąna lipąhuán Cristo huí nac xchic xlita-
lakapasni huąnti puniná, entonces mininiy pi huá camaktąyalh y calíscujli y
ni camąstąlh talacasquín natamaktąyay xąmakapitzín cristianos huąnti tali-
pąhuán Cristo, ląqui chuná huixinín tląn nacąmaktąyayątit ąmąkolh puni-
nanín huąnti xlicąna ni takalhiy huąnti nacąmaktąyay.

Cacącącninanícalh ąmąkolh lakkolutzinni huąnti talichuhuinán xtachuhuín Dios

17 Xąhuachí ąmąkolh lakkolutzinni huąnti tapuxcunit nac xlakstipąncán
huąnti talipąhuán Cristo, xlacán luu cąmininiy pi cacąpąxquícalh caj xpą-
lacata xtascujutcán huąntu tatlahuay, pero tlak lihuaca xlicącninanitcán
ąmąkolh huąnti tamąsiyuy y taliakchuhuinán xtachuhuín Dios.
18 Porque nac likalhtahuaka chiné tatzoknit: “Ni camąkankanu bozal tamá
mintakalhín huąntu mąscujúpąt mąlacpajápąt mintrigo huata camąxquilh
quilhtamacú cahuąyalh.” Y lacatum chiné huamparay: “Chątum tasącua
huąnti scujma juerza lakchąn namąskahuicán.”
19 Para chątum kolutzín huąnti cąpuxcuninit ąmąkolh cristianos huąnti
talipąhuán Cristo para huí tu nąliyąhuacán pi tlahuanit taląkalhín, huix
ni cacąnajla solamente para natamąluloka chątiy o kalhatutu testigos pi
xlicąna tlahuanit taląkalhín.
20 Pero para tícuyą cristiano namąluloknicán pi xlicąna tlahuanit taląka-
lhín mąsqui xlá aya catziy pi niaj xlitláhuat, pus nac xlacątincán xlihuąk
huąnti talipąhuán Cristo huix calihuani huąntu nitląn tlahuama ląqui nata-
kaxmata xąmakapitzín y chuná natlahuay taląkalhín.
21 Aquit climąpeksiyąn nac xtacuhuiní Dios, nac xtacuhuiní Quimpuchi-
nacán Jesucristo xąhua ąmąkolh ángeles huąnti cąlacsaccanit, pi huąntu
akstitum camąkántaxti umá tastacyąhu huąntu cuanimąn; ni huá caucxilh-
lacachipi para tícu luu talipąhu o huąnti nitucu xkasat, huata ni catlahua
mincuenta para tícu chuná lama calihuani.
22 Acxni para tícu lacsacputuna huąnti nacąmąkalhchuhuiniy cristianos,
luu cuentaj catlahua xąhuachí lihuanąą milicátzit para mininiy nalakatąyay
tamá tascújut, pero ni caj huatiyá pi tuncán caliacchipa mimacán ląqui
namaklhtinán xlitlihueke Espíritu Santo, porque xamaktum para namątla-
huiyąn taląkalhín y tąlicatziya nahuán; pus nącxnicú catlahua huąntu nitląn.
23 Timoteo, cumu huix ankalhiná pątątatlaya, nącxnicú luu calikótnunti
caj xlakstu chúchut, huata nąą cahuątilha actzu xatlihueke vino huąntu litla-
huacanit xchúchut uva.
24 Lihuanąą calacapąstacti umá pi lhuhua huąntu tatlahuay xtaląkalhincán
cristianos mákat tuncán tasiyuy mąsqui niti cąmąlacapuma, pero tahuilą-
nampá makapitzín huąnti tatlahuanit lanca xtaląkalhincán pero niti naca-
tziy hasta acalistąn nac xlacątín Dios.

25 Pus nạchuná quitaxtuy lhuhua huạnti tatlahuay lacuán tascújut y tuncán
stalanca tasiyuy huạntu xlitlạ́n tatlahuamạ́nalh, pero nạ lhuhua huạnti
tatitlahuanit tlak lacuán tascújut y niti catziy porque ni tasiyuy, pero aquit
tancs ccạhuaniyạ́n pi ni chunatiyá tzẹk catitáhui sinoque mạsqui acalistạ́n
pero juerza nacatzicán nac xlacatín Dios.

6

Lácu cạminiiniy natakalhakaxmatninán tasạcuạ́n

1 Xlihuạk ạmạkolh tasạcuạ́n huạnti talipạhuán Cristo pero cạtamạhua-
canit y caj chunatá cạmạscujumạ́calh, lipạxúhu catakalhakaxmatnínalh
huạntu calimạpeksicán y catacạcninánilh xpuchinacán, lạqui niti calạhuá
nalikalhchuhuinán xtachuhuín Dios xạhua huạntu mạsiyumạnáhu.

2 Y para makapitzín tasạcua, xpatroncán huạnti cạtamạhuacanit nạ tali-
pạhuán Cristo, pus huạntu lipạxúhu catascújnilh y huạk catakalhakáxmatli
y catarrespetartláhualh porque nạ xtạcạnajlanicán y acxtum linatạlán tali-
taxtuy. Xlacán cạminiiniy chạpạxuhuạnạ catascújnilh porque huạnti taliscuj-
mạ́nalh nạ lipạhuán Cristo y huạk linatạlán huạnti xlạlipạxquitcán.

Makapitzín talichuhuinán túnuj talacapạstacni

Huá ụmá talacapạstacni cacạmạsiyuni y cacạlimạkalhchuhuini cristianos.

3 Para tícu mạsiyuy y lichuhuinán túnuj talacapạstacni huạntu ni tạtalacas-
tuca xtalulóktat Cristo nạ nipara huạntu aquinín mạsiyuyạ́hu,

4 tamá chixcú ni xlicạna akatạksa huata caj lacatạquinán, hasta limạxtunit
cumu lạ́mpara xtajátat porque xmạn lakatiy lichuhuinán y liaklhuhuạtnán
ạmá tachuhuín huạntu nitu limacuán; caj xpạlacata huạntu huan y mạsiyuy
antá litzucuy tasitzi, taquiclhcatza, catuhuá lạlakcatzanicán, y niaj lạlipạ-
huán.

5 Nẹcxnicú laksputa xtasitzicán tamạkolh huạnti nilay taakatạksa xtalu-
lóktat Dios porque caj xmạn huá takalhiy xalixcájnit xtalacapạstacnicán,
porque xlacán xmạn talacpuhuán pi xlihuạk huạnti litanuy nacạpuxcuniy
cristianos huạnti talipạhuán Cristo nipara tzinú tuhua caj ụcu natlajay
lhuhua tumin.

6 Mạsqui xlicạna pi huạnti talitaxtuy xanapuxcún huạnti talipạhuán Cristo
lhuhua talitlajay ạmá tascújut huạntu talakayạ́nalh, pero ni huá tumin
sinoque lhuhua huạntu maklhtinán nac xlacatín Dios para pạxcatlẹ́n caj
xmạnhuá huạntu acatzunín takalhiy.

7 Porque caj calacapạstáctit, acxni lacachinitáhu nac cạquilhtamacú nitu
liminitáhu, pus nạchuna litúm acxni naniyạ́hu nitu catilẹ́hu.

8 Huata capạxcatlẹ́hu y capạxuhuáhu para kalhiyạ́hu quimaclacasqui-
nitcán huạntu lihuạyanạ́hu xạhua huạntu lilhakạnanạ́hu.

9 Pero ạmạkolh cristianos huạnti talacpuhuán xtakálhilh lhuhua tumin
xạhua huạntu talakatiy xlicạna pi cạmakatlajay xalixcájnit xtalacapạstac-
nicán acxni taucxilha lhuhua tumin, y hasta talacpuhuán pi catuhuá xtatlá-
hualh mạsqui huạntu niaj cạminiiniy; pero huá ụmá lixcájnit talacapạstacni
cạmạlaktzankẹyạhuay cristianos.

10 Amạkolh huạnti xmạn tapạstacmạ́nalh natakalhiy lhuhua tumin
catuhuá huạntu lixcájnit tzucuy talacapạstaca y hasta talilakmakán lạta
xtalipạhuán Cristo y chuná chú mạn taputzastạlay ạmá tapạtín huạntu
ankalhiná tapạtimạ́nalh nac xmacnicán.

Dios xlacsacnit Timoteo lạqui nakalhiy xliankalhiná latámạt

11 Timoteo, cumu macamaxquiniita milatámat Dios porque huá lacsacnitán,
huix catzalani y calakmákanti xlihuak huantu lixcájnit huata caj xman
calaktzaksa lácu akstitum nalipahuana Cristo, nachuná lácu nacapaxquiya
xlihuak cristianos, para túcu akspulayán paxuhuana capati, y xlihuak mi-
nacú tlan cacatzi.
12 Luu juerza catlahuani xlacata pi natatayaniya tamá mintacanájlat lata
lipahuana Cristo, y necxnicú calitlákuanti tamá mintascújut laqui namak-
lhtinana amá latámat huantu necxnicú laksputa nac akapún, porque caj
huá umá lilacsacnitán Dios, y nachuná huix litaya nac xlacatincán lhuhua
cristianos pi nalipahuana Quimpuchinacán.
13 Pus lanchú nac xlacatín Quintlaticán Dios huanti camaxquiy xlata-
matcán xlihuak huantu natalilatamay, y nac xlacatin Jesucristo huanti masí-
yulh nac xlacatín Pilato pi xlicana huá Xkahuasa Dios, aquit climapeksiyán
14 pi akstitum camakantaxti huantu climapeksimán, y nitu calakpali
huantu cuanimán laqui nitu nalihuanicana acalistán pi nia makantaxtinita,
y chunatiyá tancs calíscujti hasta acxni namimparay Quimpuchinacán Jesu-
cristo.
15 Porque acxni nalakchán quilhtamacú Dios huak namakantaxtiy huantu
aya laclhcahuilinit, porque xlicana pi caj xman huá sacstu lanca Dios. Lata
xlilhuhua reyes huanti taanán nac caquilhtamacú huá atzinú talipahu, y xli-
cana pi huak huá xpuchiná lata túcu anán nac xlicalanca caquilhtamacú.
16 Xman huá tamá huanti lama canecxnicahuá, y antanícu xlá lama huí
aktum lanca taxkáket huantu nipara chatum tícu lay malacatzuhuiy, huá
tamá Dios huanti nipara chatum tícu a ucxilha na nipara tícu catiúcxilhli.
¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuiyáhu, nacacninaniyáhu y napaxcatca-
tziniyáhu xpalacata xlitlihueke canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh,
amén.
17 Amakolh cristianos huanti takalhiy lhuhua tumin y caakataxtuniy
huantu tamaclacasquín uú nac caquilhtamacú, cacalimapeksi pi ni catalila-
cataquínalh na nipara catalipáhualh xtumincán para tlan nacalakmaxtuy,
porque tumin nilay caquinticamaktayán porque nachuná laksputa. Huata
xman huá cacamasiyuni lácu luu natalipahuán Dios huanti quincamax-
quiyán xlihuak huantu maclacasquináhu laqui ankalhiná nalipaxuhua-
yáhu.
18 Xliankalhiná quilhtamacú catatláhualh huantu lacuán tascújut laqui
chuná luu lacrrico natalitaxtuy caj xpalacata lacuán xtascujutcán huantu
natatlahuay, xahuachí luu acxtum catalimaktayaníналh xtumincán huantu
xlacán takalhiy.
19 Para chuná natatlahuay xlacán lhuhua tamastokmánalh nahuán cumu
la xtumincán huantu acalistán natalipaxuhuay acxni nacamaxquicán nac
akapún amá latámat huantu necxnicú laksputa.
20 Timoteo, luu catlahua litlán akstitum camakántaxti huantu aquit climapeksinitán, huix ni cakáxpatti y ni cacanajla amá tachuhuín huantu caj xta-
lacapastacnicán lacchixcuhuín huanti ni talipahuán Dios huantu nitu limacuán masqui tahuán pi lanca talacapastacni huantu tamasiyuy.
21 Porque lhuhua huanti cumu talipahuanit pi xlicana lanca talacapastacni huantu tahuán pus hasta talilakmakanit Quimpuchinacán y niaj talipahuán.
Y aquit clacasquín pi Quimpuchinacán Jesucristo casiculanatlahuán.

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huạntụ Tzóknilh Timoteo

Umá xlịmactiy carta huạntụ San Pablo tzóknilh Timoteo ạhuayu luu xtạchuná huạntụ luu pụlh titzóknilh, porque nac ụmá carta lịmạkalhchuhuịnicán Timoteo pị huạntụ akstịtum catláhualh xtascújut Cristo y calịpáhua y catạyánilh nac xlatámạt cumu "lá chạtum sculujua xtropa Jesucristo" (2.3). Xạhuachí huanicán pị lạta akstịtum nalịpạhuán Cristo y nalịchuhuịnán xtachuhuín lhụhua huạntụ amácalh lịmạakspulịcán, hasta nalịputzastạlacán, natamacnụcán nac pụlạchịn o nachịhuilịcán, y lhụhua huạntụ nalịmạpạtịnicán caj xpạlacata cumu lịscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlịcạna lacxtum tạnịyáhu Cristo mima quilhtamacú acxnị lacxtum natạmạpeksịnanáhu nac xpụmạpeksín.

Xạhuachí lịmạkalhchuhuịnicán Timoteo pị xliankalhịná quilhtamacú calịkalhtahuákalh ạmá xtachuhuín Dios huạntụ makán tatzoktahuilanịt nac lịkalhtahuaka (3.15-16).

Nac ụmá xcarta San Pablo lịchuhuịnán lạta lácu aya makạsá pạtịnanịt nac pụlạchịn y lacpuhuán pị aya talacatzuhuịma quilhtamacú acxnị namakncán. Lịmạakatzankẹy Timoteo pị nạ juerzaj catlahuánilh lạquị natạyaniy nac xlatámạt y camạkantaxtịkọlh huạntụ Dios lịlacsacnịt cumu lạ xlá xmạkantaxtịnit nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilacsacnịt pị nacliakchuhuịnán ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ xlá mạlacnụy nacạmạxquịy lạtachá tịcu nalịpạhuán Cristo Jesús.

2 Luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huạntị clịmạxtuyán quinkahuasa porque cpạxquịyán, aquit clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo catasiculanạtlahuán y catamạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Tancs xlịmạlulókot Timoteo pị lịpạhuán Cristo

3 Timoteo, xchạliyán lacatzịsa y cạtzịsní acxnị ckalhtahuakaniy ạmá Quintlạticán Dios huạntị akstịtum clacscujnima chuná cumu xtalịpạhuán y xtascujnimánalh xalakmakán quilịtalakapasni, aquit clacapạstacán y cpạxcatcatzịniy Dios caj xpạlacata huạntụ tlahuama nac milatámạt.

4 Acxnị aquit clacapạstaca lạta huix tasa acxnị tapajpitzíhu, hasta caj ụcu xacucxilhni clacpuhuán lạquị chuná xackalhịpá tapạxuhuán caj mimpạlacata,

5 porque aquit stalanca ccatzịy lácu akstịtum lịpạhuana Cristo, mạsqui xlịcạna pị pụlh huá lịpạhuanịt tamá minạna huanicán Loida xạhua mintzí Eunice. Pero nạ lacatancs cmạluloka pị huix nạchuná akstịtum lịpạhuana.

6 Huá xpạlacata clịmạakatzankẹyán pị camạuxcạni tamá xlịtlihueke Dios huạntụ huix maklhtínanti ạmá quilhtamacú acxnị aquit ckalhtahuakánilh Dios mimpạlacata y cliacchipán quimacán.

7 Porque Dios nị quincạmạxquịnịtán xlịtlihueke Espíritu Santo lạquị caj chạpẹcuaj nalatamạyáhu, huata huá quincạlịmạxquịnịtán lạquị nakalhịyáhu lịtlihueke, tlạn talacapạstacni y lạquị nacạpạxquịyáhu lạtachá tícu yạ cristiano.

8 Nẹcxnicú tilịmạxanana lạta tancs mạluloka pị lịpạhuana Quimpụchinacán Jesús; nạ nịpara aquit nẹcxnicú quintilịmạxanana pị ctanụma nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu nạ clịpạhuán Cristo. Huata huix catạtạyani tamá lịtlihueke huạntụ Dios mạxquịyán, mạsqui lhụhua huạntụ lịpạtịya nac

milatámạt caj xpạlacata mintacạnájlat y cumu lịchuhuịnámpạt tamá lịpạxúhu xtachuhuín Cristo huạntụ mạstạy laktáxtut.
9 Dios quincạlacsacnịtán lạquị namacamạxquịyáhu quilatamạtcán porque huá quincạlakmạxtún, pero nị huá quincạlịlakalhamán cumu para túcuyạ tlạn tascújut mạkantaxtíhu sinoque chuná tuncán xlaclhcạhuilịnịt pị naquincạlakmạxtuyán cumu snụn quincạpạxquịyán y antá stalanca mạsíyulh nac xlatámạt Cristo Jesús. Hasta lạta Dios nia xmạlacatzuquịy cạquilhtamacú xlá chunatiyá xquincạlacsacnịtán y xquincạpạxquịmạná,
10 pero acxnị chú macámilh Quimạkapụtaxtịnacán Jesucristo nac cạquilhtamacú luu lacatancs mạlúlokli pị xlịcạna quincạlakalhamanán, porque xlá makatlájalh xlịhuạk xlịtlihueke xpụchina cạlịnín y caj xpạlacata ụmá xasạsti xtamạcatzịnín huạntụ mạstạy laktáxtut antá stalanca quincạmạcatzịnịmán lácu nakalhịyáhu ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa para nalịpạhuanáhu.
11 Dios quilịlácsacli lạquị nacliakchuhuịnán eé xasạsti xtamạcatzịnín, y quilịmáxtulh xapóstol Jesucristo huạntị lịhuana nacạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos.
12 Pus huá xpạlacata aquit clịtạyanima mạsqui lhụhua huạntụ cpạtima uú nac pụlạchịn; huạmpị nịpara tzinú clịmạxanán porque stalanca ccatzịy tícu cmacamạxquịnịt quilatámạt, xạhuachí ccatzịy pị Dios kalhịy lịtlihueke lạquị naquimaktakalha nịtụ naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxnị nacmạkantaxtịkọy ụmá xtascújut huạntụ quimạcuentajlịnịt.
13 Huix akstịtum calịlatapa tamá xatlán talacapạstacni huạntụ aquit cmạsiyunịnịtán, xạhua mintacạnájlat y ạmá tapạxquịt huạntụ aquinín kalhịyáhu cumu huá tạtalacastucnịtáhu Cristo Jesús.
14 Camạxqui quilhtamacú tamá Espíritu Santo huạntị lama nac quilatamạtcán pị namaktạyayán lạquị lịhuana namạkantaxtịya mintascújut huạntụ Dios lịlacsacnịtán naliakchuhuịnana.
15 Cumu lạ huix stalanca catzịya pị xlịhuạk ạmạkọlh natạlán huạntị uú xtahuilánalh huạntị xalac xapụlatamạn Asia quintaakxtekmakankọlh, nạchuná quintatláhualh quintạlacán Figelo xạhua Hermógenes; xlịcạna pị lạn quintamakalịpúhua acxnị chuná quintatláhualh.
16 Aquit clacasquín pị Quimpụchinacán cacạsiculanạtláhualh y cacạmaktáyalh Onesíforo chu xlịtalakapasni, porque xlá maklhụhua quimạuxcánịlh y quimạakpuwantiyánịlh acxnị aquit xaclịpuhuama, y nị quilịmạxánalh mạsqui aquit xactanụma nac pụlạchịn.
17 Na acxni milh uú nac xacạchiquín Roma quilacapútzalh hasta quimạnóklhulh.
18 Pus huá Quimpụchinacán calakalhámalh y camáxquịlh xlaktáxtut acxnị nalakchán ạmá quilhtamacú namimparay xlịmaktiy, porque huix stalanca catzịya lạta lácu xlá quimaktáyalh acxnị xlamạnancháhu nac xacạchiquín Efeso.

2

Huanicán Timoteo pị cascujli cumu lạ chạtum sculujua xtropa Jesucristo

1 Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catạtạyani tamá xlịtlihueke Cristo lạquị chuná tancs namạkantaxtịya mintascújut.
2 Huạntụ huix kaxpatnịta pị ccạlịmạkalhchuhuịnịnịt lhụhua cristianos lạta lácu lịhuana natạlịpạhuán Cristo, pus nạchuná huix cacạlịmạkalhchuhuịni ạmạkọlh huạntị luu laktlihuekén talịtasiyuy xtacạnajlatcán, lạquị chuná xlacán nạ natạlịmạkalhchuhuịnịy xạmakapitzín cristianos.

3 Huix huąk tląn catlahua y pąxuhuąną capąti huąntu akspulayąn cumu lą
chątum sculujua xtropa Jesucristo.
4 Acxni chątum tropa mąkantaxtima xlitascújut huąntu lakayąhuacanit,
nitu tiliscujparakey ątúnuj tascújut huata caj xmąnhuá liscuja huąntu limą-
peksicanit ląqui chuná namakapąxuhuay xpuxcu.
5 Nąchunalitúm acxni chątum kamąná huąnti lątlajama para xatícu ątzinú
tlak tląn kamąnán, xlicąna pi ni catimąxquícalh xtrofeo para nichuná namą-
kantaxtiy ląta lácu xlikamąnat xuanit.
6 Pus nąchuná camąkantaxti mintascújut cumu lą ąmá cristiano huąnti
scujma y chanąnama nac xcątuhuąn, tancs tlahuay xtascújut porque catziy
pí pulh huá lakchąn nalihuayán huąntu antá namakalay.
7 Xlihuąk umá huąntu aquit cuanimąn, huix lihuąną calacapąstacti lácu
ątzinú nalimacuaniyąn nac milatámąt, xąhuachí Dios namaktąyayąn ląquí
naakatąksa xlihuąk huąntu huix catziputuna.
8 Xąhuachí necxnicú tipątzankąya nalichuhuinana Jesucristo, pus huá
umá tachuhuín huąntu aquit ccąlimąkalhchuhuiniy cristianos pi Cristo huá
xlitalakapasni xuanit xamakąn kolutzín rey David, pero cumu Xkahuasa
Dios huá lilacastacuánalh nac cąlinín, y para xlacán nąą natalipąhuán pus nąą
nacąlakmąxtuniy xlistacnicán.
9 Xlicąna pi caj xpąlacata umá xasąsti xtamącatzinín lhuhua tapątín
huąntu aquit clipątima y hasta caj huá xpąlacata mąsqui quilimacachicanit
cadena cumu lą chątum makniná; pero mąsqui aquit quinchicanit ąmá
lipąxúhu xtamącatzinín Dios nitu chimącalh.
10 Huá xpąlacata aquit clitąyanima mąsqui lhuhua huąntu cpątima nac
quilatámąt ląqui chuná naccąlimaktąyay ąmąkolh huąnti Dios cąlacsacnit y
xlacán nąą natakalhiy laktáxtut chu ąmá lipąxúhu latámąt huąntu necxnicú
laksputa para natalipąhuán Quimpuchinacán Cristo Jesús.
11 Luu xtalulóktat ąmá takalhchuhuín huąntu chiné huan:
Para aquinín tancs catziyąhu pi aya tąninitáhu Cristo,
pus nąą quilicąnajlatcán pi acxtum natąlatamąyącháhu nac akapún.
12 Para ląnchú lhuhua huąntu pątimąnáhu caj xpąlacata,
nąą tancs cacatzíhu pi lacxtum natąmąpeksinanąhu.
Pero para aquinín ni litąyayąhu nac xlacątincán cristianos pi lakapasąhu,
pus nąą nipara huá catilitąyalh para quincąlakapasąn.
13 Mąsqui acatunu aquinín ni luu xlicąna akstitum lipąhuanąhu, pero xlá
chunatiyá quincąlakalhamanąn.
Porque nilay caj naaksaninán y ni namąkantaxtiputún huąntu aya quincąli-
tąyaninitán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camąkantáxtilh ąmá tascújut huąntu Dios lilacsacnit

14 Huix lihuąną cącamąlacapąstacni cristianos y cącąlimąpeksi nac xla-
catín Dios pi niaj cataliaklhuhuątnalh ąmá tachuhuín huąntu nitu limacuán,
porque xlicąna pi taaklhúhuit nitu limacuán, huata caj talilaclatąyay xlihuąk
huąnti cąkalhakaxmata.
15 Huix juerza catlahuani lihuąną namąkantaxtiya mintascújut huąntu
Dios lilacsacnitán ląqui chuná nalitaxtuya chątum tląn xtasącua huąnti
akstitum lama y nitu catilimąmąxanícanti porque tancs mąsiyúpąt ąmá
xatalulóktat xtachuhuín Dios huąntu mąstąy laktáxtut.

16 Necxnicú tilichuhuinana tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú porque nitu limacuán xahuachí caj huak xtalacapastacnicán cristianos, y xlihuak huanti chuná talikalhchuhuinán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhín.
17 Y amá lixcájnit tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán talakapuntumiy xtachuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto.
18 Cumu niaj chuná tacanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxni naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac calinín porque la quililacastacuanatcán xuanit aya kantaxtunit nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuinampulay y lhuhua cristianos akatiyuj catlahuanima xtacanajlatcán.
19 Pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios lihuana caxuilinit xtalacapastacni huantu nipara chatum tícu catilacxtláhualh y antá chiné tatzoktahuilanit: "Mimpuchinacán huak calakapasa huanti tatapeksiniy", y lacatum chiné huamparay: "Y xlihuak huanti talipahuán Quimpuchinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantu lixcájnit talakalhín."
20 Cumu la huixinín catziyátit pi antanícu tlana huilácalh nac aktum lanca chiqui lhuhua jalán kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán makapitzín xla páklhat chu xla lilhtámat tíyat; amákolh huantu xla oro o plata caj xman capuhuayancán acxni tlahuacán lanca paxcua o caj licácnit likalhicán, y makapitzín jalán huantu xla quihui chu xla lilhtámat caj chunatá limaclacasquincán.
21 Pus xlihuak amakolh cristianos huanti talakmakán huantu lixcájnit talakalhín nac xlatamatcán talitaxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantu calilakachixcuhuicán Dios. Para tícu luu akstitum nalatamay Dios namacuentajliy xtascújut.
22 Huix catzalamákanti xlihuak huantu ni camininiy tatlahuay lakkahuasán y nichuná cacamacastala, huata caj xmanhuá akstitum calilatapa mintacanájlat lata lipahuana Dios, lata capaxquiya mintacristianos, y akstitum calatapa nac xlakstipancán huanti xlihuak xlitlihueke xnacujcán taquilhchaniy Quimpuchinacán.
23 Huix calakmákanti xlihuak huantu caj xtalacapastacnicán cristianos huanti caj talimaaklhuhuinamputún masqui tahuán pi huá xaxlicana tlan talacapastacni, porque huix aya catziya pi nitu limacuán huata caj antá talimatzuquiy tasitzi.
24 Porque chatum cristiano huanti aya macamaxquinit xlatámat Quimpuchinacán nipara tzinú mininiy caj xman natatlancanitakchokoy, huata xlá mininiy pi latachá tícuya cristianos tlan cacacatzínilh, cakálhilh liskalala laqui nacamakalhchuhuiniy cristianos, y masqui túcu nitlán natlahuanicán xlá ni pála xlisítzit o xliaklhuhuátnat.
25 Y para tícu catziy pi tlahuama huantu nitlán talakalhín, xlá mininiy pi lacatitum camakalhchuhuínilh, chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natalakapasa huantu xlá kalhiy xtalulóktat,
26 y chuná natatzalaniy akskahuiní huanti xtachín calilama y camatlahuima huantu xlá lacasquín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

1 Timoteo, huix luu milicátzit pi acxni aya talacatzuhuimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catuhuá huilanáhu nahuán.

2 Lhuhua cristianos huantj caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman
huá luu natalakatilacán natakalhiy lhuhua tumin; luu lactalipahu naca-
maklhcatzicán y natalacataquinán, xahuachí catuhua huantu xala umá
caquilhtamacú caj laksputa y nitu limacuán xlacán huak natalakatiy. Hasta
calahuá natalikalhkamanán xtachuhuín Dios y niaj catitakalhakáxmatli
huantu nacalimapeksiy xtlatcán huata natakalhakaxmatmakán, masqui
Dios xcalakalhamanit camalacnuninit nacalakmaxtuy, xlacán caj natalak-
makán y nipara tzinú catitacacninánilh xlihuak huantj talipahuán Dios.
3 Xlacán nipara chatum tícu catitalakalhámalh, y para tícu nacatlahuaniy
huantu nitlán ni catitamatzankenánilh, xahuachí xlacán lanca xaaksani-
nanín natahuán, luu lanca calakayácalh nahuán y luu tlakaj natalilay xmac-
nicán y lhuhua huantu lixcájnit natalitlahuay, luu laclixcájnit natalicatziy y
ni catitaucxilhputúlh huantu tlan tascújut.
4 Hasta sacstucán natzucuy laliakskahuinín nalalitalakaspittayay y nipara
tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj nacamaklhcatzicán cumu la ti nitu catzan-
kaniy, xahuachí caj luu xmanhuá natalaktzaksay lácu natamakapaxuhuay
xmacnicán ni xachuná catitalacpútzalh lácu lihuana natalipahuán Dios.
5 Tamakolh cristianos calakuán natamasiyuputún pi luu talipahuán Dios
masqui stalanca natalitasiyuy xlihuak huantu lixcájnit tatlahuay pi nipara
tzinú tamacamaxquiputún xlatamatcán Dios.
Xlihuak tamakolh cristianos huantj chuná talamánalh huix ni amigoj caca-
tala.
6 Huatunín tamakolh lacchixcuhuín huantj makapitzín talitaxtuy pi luu
talipahuán Dios y taliakchuhuinán xtachuhuín, y hasta taán talakapa-
xialhnán nac xchiccán amakolh lakahuitinín lacchaján huantj tatitlahuanit
lhuhua talakalhín nac xlatamatcán, y masqui taliliipuhuán caj xpalacata
huantu lixcájnit tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantu tatlahuay.
7 Umakólh lacchaján ankalhiná talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu
luu akstitum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios.
8 Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy
scuhuananín huantj xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhiná xta-
huán pi nitlán huantu xmasiyuma Moisés y xtamalaksputuputún masqui
huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nachuná chú tamakolh lacchixcuhuín
ni talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camalak-
tzankeyahuanit xalixcájnit xtalacapastacnicán y niaj talipahuán Dios.
9 Pero ni luu makas quilhtamacú catitatapálhilh porque xlihuak cris-
tianos natacatziy pi caj taaksaninamánalh y nitu xtacatzincán, nachuná
nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxni ni
tamatlántilh huantu xlichuhuinama kolutzín Moisés.

Akstitum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

10 Pero luu cana clipaxuhuay pi akstitum lilápat huantu aquit climakalh-
chuhuininitán chuná cumu la aquit akstitum clilama huantu luu ccanajlay,
xahua lácu ccapaxquiy cristianos, chuná cumu la quilicamama huantu aquit
clitatlihueklha masqui ankalhiná.
11 Quimputzastalamácalh y lhuhua huantu quilimapatinicán cumu la huix
stalanca catziya lácu quimapatinícalh nac xacachiquín Antioquía, Iconio y
Listra, antá lan quintalikamánalh y hasta quintaputlakálelh, pero acxni
chuná xquintlahuamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y nitu quiakspú-
lalh.
12 Aquit tancs cuaniyán pi xlihuak amakolh cristianos huantj luu aka-
tziyanca y akstitum talatamaputún porque tamacamaxquinit xlatamatcán

Cristo Jesús, xlicana pi lhuhua huantu nacalimapatinicán y nacaputzastalacán.
13 Pero lata ámaj nahuán quilhtamacú xlihuak amakolh laclixcájnit lacchixcuhuín atzinuj tatlahualenit nahuán porque chuná cumu la xlacán taakskahuiminamánalh nahuán nachuná sacstucán tataakskahuitamamánalh y natalaktzankatayay.
14 Timoteo, pero huantu huix milacata akstitum calíscujti huantu aya catziya pi milimakantáxtit, y huantu lipahuana pi chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná talimakalhchuhuininitán.
15 Xahuachí calacapástacti pi hasta acxni actzu kahuasa xuanitacú tzucunita masiyunicana lácu huan Dios nac xlikalhtahuaka, antá huí lacuán tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios y huá tlan nalilakmaxtuya milistacni para akstitum lipahuana.
16 Porque xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka huá xtalacapastacni Dios, huá camalacpuhuánilh cristianos pi catatzokuílilh y huak aquinín quincalimacuaniyán laqui nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xtalacapastacni Dios y lácu namatancsayáhu xtalacapastacni chatum huanti taakskahuinit y ni akstitum lipahuán Dios, y laqui na nacatziyáhu nacahuaniyáhu lácu xlilatamatcán huanti taaktzankatayamánalh nac xlatamatcán, xahuachí acxtum nalalimakalhchuhuiniyáhu laqui akstitum nalatamayáhu uú nac caquilhtamacú,
17 laqui chuná xlihuak huanti tatlahuaputún xtascújut Dios natakalhiy liskalala xahua talacapastacni y chuná nacatziy lácu namakantaxtiy huantu lacuán tascújut.

4

1 Nac xlacatín Dios xahua nac xlacatín Cristo Jesús huanti namimparay cumu la chatum rey laqui nacamakalhapaliy nacatatlahuay cuenta xlihuak huanti talamánalh xastacná chuná cumu la ti aya taninit, aquit climapeksiyán
2 pi ankalhiná caliakchuhuínanti xtachuhuín Dios, huix calichuhuínanti acxni cristianos takaxmatputún y asta masqui acxni xlacán ni takaxmatputún huix ankalhiná cacalimakalhchuhuini. Cacamaakataksni huanti nia lihuana taakataksa, cacamauxcani huanti tataxlajuanimánalh nac xtacanajlatcán, cacahuani lácu akstitum xlilatamatcán huanti talaktzankatayaputún nac xtacanajlatcán, y necxnicú cacalitlakuanti.
3 Porque lakchama quilhtamacú acxni cristianos niaj catitakaxmatpútulh huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios huata xman huá nataputzay huantu atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanti nacaliakchuhuinaniy huantu xman sacstucán takaxmatputún.
4 Xlihuak xatlán xtalacapastacni Dios natalakmakán huata huá natacanajlay cuentos huantu calichuhuinancán masqui caj huak xtalacapastacnicán cristianos.
5 Pero huantu huix milacata, acxni para túcuya tascújut natlahuaya lihuana calacapástacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxni lakchinán tapatín huix catayani y capati, pero chunatiyá akstitum caliakchuhuínanti xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, xahuachí xman huá calitaakatzanke lata lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu lakayahuacanita.
6 Pero huantu aquit quilacata, xtachunatiyá clitamakxteknit cumu la aktum lilakachixcuhuin huantu nalilakachixcuhuicán Dios, chuná cuan porque aya talacatzuhuima quilhtamacú lata naquimaklhticán quilatámat y nacniy.

7 Pero aquit juerza ctlahuaninit laqui nactayaniy nac quilatámat y nacmakantaxtikoy huantu Dios quililacsacnit, luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum takamán antanícu latlajacán, pero aya lakchanit quilhtamacú nacchán antanícu quilichánat xuanit, luu cana cpaxuhuay pi necxnicú luu ctatlajinit y nitu claclatayama huata cmakantaxtinit huantu Dios quimacuentajlinit.
8 Ahuatá chú cmakakalhima acxni Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huantu xlá malacnunit nacamaxquiy xlihuak huanti tamakantaxtiy xtachuhuín. Y ni caj xman aquit caquintimáxquilh huantu malacnunit, sinoque na natamaklhtinán huantu nacalimaskahuicán xlihuak amakolh huanti takalhkalhimánalh acxni namimparay Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

Pablo huan lata lácu Dios maktayanit

9 Timoteo, luu xtlahua lanca litlán, aktum cacatzi juerza catlahuani laqui pála naquilaktana,
10 porque tamá Demas huanti caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantu uú xala caquilhtamacú aktum cátzilh quiakxtekmákalh y alh putzay huantu lakatiy nac xacachiquín Tesalónica; quintalacán Crescente anit nac xapulataman Galicia, y Tito na anit nac Dalmacia.
11 Caj xman sacstu Lucas quintatamakxteknit. Catlahua litlán caputzapi quintalacán Marcos y acxtum catata porque xlicana pi lan naquilimacuaniy y naquimaktayay nac quintascújut.
12 Porque amá quintalacán Tíquico aquit cmalakachanit nac Efeso.
13 Xahuachí acxni natana natlahuaya litlán naquilitaniya capote huantu cakxtekuilinit cxacachiquín Troas nac xchic Carpo; na natalitana quilibros, pero nitu tipatzankaya luu xlacasquinca nacalitana amá lacstacaca xuhua antanícu ctzoknunit.
14 Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Alejandro huanti caliscuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu nitlán quintlahuaninit. Pero Quimpuchinacán namaxokoniy lata lácu mininiy napatinán xpalacata huantu tlahuanit.
15 Huix luu skalalh calatapuli nitu tiakskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziniyán y ni matlantiy huantu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.
16 Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín nipara chatum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapatinichán caj xpalacata huantu quintatlahuánilh.
17 Pero masqui niti quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán quimaktáyalh xlá quimáxquilh litlihueke laqui tlan nacliakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huanti ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamakaxmátalh lata lacu xlá calakmaxtuputún xlihuak cristianos. Pero huá Dios quilakmáxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh lacliпecuánit lapánit,
18 y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namaxquicán cácnit canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlilacán canajlanín

19 Catlahua litlán lipaxúhu caquilaxakatlinicháhu y huantu quilacata cacamacatiyapítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huanti tahuilánalh nac xchic Onesíforo.

20 Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtạtatlay antá
cmakxtekchá nac Mileto.
21 Clacpuhuán pị pálaj tuncán xtat lịhuán nia lakchạ́n cạlonkni. Luu
lịpạxúhu taxakatlịlacạmạchạ́n Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlịhuạk
natạlanị́n huạntị uú xalanị́n.
22 Clacasquín pị Quimpụchinacán Jesucristo acxtum catạlatamạ́n.

Xcarta San Pablo Huạntụ Tzoknilh Tito

Umá carta xạhua ạmá mactum huạntụ titzoknícalh Timoteo, huatunín ụmá huạntụ cạlịmạpạcuhụicán: “Cartas huạntụ cạlịmạkalhchuhụinịcán xlacscujnín Dios.” Pero ụmá carta huá tzoknícalh chạtum kahuasa huạntị xlịpạhuán Cristo xuanicán Tito, huạntị San Pablo timakxtekchá nac aktum isla huạntụ huí nac xlaquítạt pupunú huanicán Creta xlacata nacạmạuxcạnịy ạmạkọlh cristianos antá xalanín lạquị akstịtum natalịpạhuán Dios.

Umá carta antá lacatancs lịchuhụinama túcu xlịtlahuatcán y lácu xlịlatamạtcán ạmạkọlh huạntị talakayánalh aktum tascújut nac pụsiculan, cumu lạ huạntị tapuxcụnịt, nạchuná huạntị tamạkalhchuhụinịy cristianos, y huạntị taliakchuhụinán xtachuhụín Dios; nạchuná ạmạkọlh lakkọlún mạkalhchuhụinanín huạntị antá tascujmánalh, lácu cạmininịy xlịtatạksatcán acxnị tatanụmánalh nac pụsiculan y talakachixcuhụinamánalh, nạchuná lácu xlịlatamạtcán nac xlacatịncán cristianos acxnị nị huá talịchuhụinamánalh xtachuhụín Dios o acxni nị antá tahuilánalh nac pụsiculan. Xạhuachí antá uú talhcạnịt lácu cạmininịy xlịlatamạtcán xlịhuạk cristianos huạntị talịpạhuán Cristo chuná lạ lacchixcuhụín, lacchaján, lakahuasán, lactzumaján y lakkọlutzịnni. Y ụmá carta liakasputa pero huịntú lịmạkalhchuhụinịcán huạntụ sacstu xlacata Tito y huạntụ namaktạyalẹ́n nac xlatámạt.

1 Aquit Pablo huạntị clịtaxtuy xtasạcua Dios xạhua xapóstol Jesucristo porque xlá quilịlacsacnịt quimạlakachạnịt pị naccạlịscuja xlịhuạk huạntị xlá mạn cạlacsacnịt lạquị natalịpạhuán natalakapasa xlịhuạk xtalacapạstacni, nạ natacatzịy lácu Dios lacasquín nalakachixcuhụicán y lácu akstịtum nalatamạyáhu

2 y tancs naucxilhlacachạnáhu ạmá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa nac akapún. Hasta xamakán quilhtamacú acxnị Dios nịtụcu ạ xmạlacatzuquịy xlá aya xlaclhcạhuilịnịt pị naquincạmạxquịyán ạmá latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa; y cumu xlá nị aksanịnán,

3 xạhuachí cumu aya lakchạnịt quilhtamacú, Quintlạticán Dios huạntị lịtaxtuy quimạakapụtaxtịnacán ạlịsok quincạmạcatzịnịmán xtachuhụín huạntụ mạstạy laktáxtut; xlịcạna pị huá ụmá tachuhụín huạntụ aquit quimạcuentajlịnịt lạquị nacliakchuhụinán.

4 Tito, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán eé quincarta porque clịmạxtuyán cumu lámpara xaxlịcạna quinkahuasa porque caj quimpạlacata mạsqui nạ lịpạhuana huạntụ aquit clịpạhuán; clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimạakapụtaxtịnacán Jesucristo casiculanạtlahuán y camạxquín tlạn latámạt.

Akstịtum xlịlatamạtcán huạntị talịchuhụinán xtachuhụín Dios

5 Acxnị ctimakxtekni nac isla de Creta huá xpạlacata ctilịmakxtekni antá lạquị nalacạxtlahuakọya huạntụ nia xlacạtlahuakọyáhu y lạquị nac akatunu cạchiquịnín huix nacạlacsaca makapitzín lakkọlún huạntị nacạpuxcuniy cristianos huạntị talịpạhuán Cristo, pero chuná cumu lạ aquit ctilịmạpeksín natlahuaya.

6 Tamạkọlh lakkọlutzịnni huạntị huix nacạlacsaca talacasquín pị huatunín huạntị luu xlịcạna akstịtum talamánalh lạquị nịtị nacạlịhuaniy para túcu. Caj xmạn chạtum xlịkalhịtcán xpuscạt, y xlịhuạk xcamancán talacasquín pị

na huá natalipahuán Cristo, y xlihuak cristianos xlicatzitcán pi ni lixcájnit talicatziy y huak takalhakaxmatninán huantu calimapeksicán.
7 Porque amá cristiano huanti lakaya xtascújut nac xlakstipancán huanti talipahuán Cristo xlicana pi luu akstitum xlilatamatcán laqui lihuana natamakantaxtiy xtascujutcán nac xlacatín Dios. Necxnicú luu talipahu camaklhcatzícalh, na nipara mininiy xasitzín nahuán, ni mininiy xakotni nahuán, xahuachí ni xlitatlancánit, na nipara xlilakatilacánat lácu natlajay lhuhua tumin.
8 Huata tu xlitláhuat acxni para tícu xala mákat caj tijitlahuama y xamaktum para nalakapaxialhnán luu aktum tapaxuhuán xlimakamaklhtínat y xlitalaktuncúhuit nac xchic, xahuachí xlicátzit lácu akstitum nalatamay porque huá tamacamastaninit Dios, xlikálhit tlan xtalacapastacni y tlan xcalicatzininít xtacristianos.
9 Xlicana pi huá luu xlicanájlat y xlimakantáxtit amá xatlán xtalacapastacni Dios huantu aquinín quincamacuentajlicanitán namasiyuyáhu laqui huá tlan nacalimaakpuhuantiyaniy y nacalimaakataksniy xamakapitzín huanti talaclatayamánalh nac xtacanajlatcán, y laqui na tlan nacalimakalhchuhuiniy amakolh huanti huilhaj talilamánalh xtalacapastacnicán y marí talacataquinán.
10 Huá chuná clihuaniyán porque lhuhua huanti ni tamatlantiy amá xtachuhuín Dios lata huán pi xmanhuá tlan nacalakmaxtuy quilistacnicán, xalihuacay amakolh judíos huanti tahuán pi luu atzinú xlacasquinca nacircuncidarlayáhu, y tzucuy talichuhuinán xtalacapastacnicán huantu nitu limacuán y ni kalhiy talulóktat chuná taliakskahuimiy xamakapitzín cristianos.
11 Xlihuak tamakolh huanti chuná talamánalh camininiy pi nacamaquilhcacsayáhu porque luu akatiyuj tatlahuamánalh makapitzín cristianos huanti aya talipahuán Jesús y hasta makapitzín xlihuak huantu putum tahuilánalh nac aktum chiqui. Xlacán tamasiyutlahuán hasta huantu niaj para camininiy natamasiyuy, pero huá chuná talitlahuamánalh porque xlacán caj tumin talitlajamánalh.
12 Xahuachí calacapastáctit pi na xalac isla de Creta amá profeta huanti calichuhuínalh xnatachiquín y chiné huá: “Tamakolh cristianos xalac Creta xlicana pi makapitzín lanca calakayácalh, porque luu lixcájnit talicatziy, xaaksaninanín y xman huá talacputzay lácu tlan natahuayán y caj natalhquititnán.”
13 Luu xlicana huantu tilichuhuínalh tamá profeta porque luu talanit, pero huix ni cacaliquilhpúhuanti huata cacalacaquilhni acxni para túcu taliaktzankatayaputún laqui xman huá akstitum natalilatamay xatlán xtacanajlatcán,
14 nachuna litúm laqui ni natacanajlay acxni nacalimakalhchuhuinicán caj catuhua cuentos huantu xtalacapastacnicán judíos, na nipara huá natacanajlaniy huantu talichuhuinán tamakolh huanti ni tamatlantiy xtalulóktat Dios huata caj talakmakán.
15 Porque amá cristiano huanti tlan lema xtalacapastacni xlá stalanca catziy pi xlihuak huantu Dios malacnuy tlan nacanajlayáhu, pero huanti ni akstitum talemánalh xtalacapastacnicán akatiyuj talay y ni tacanajlaputún huantu huan Dios, pero huá chuná quilitaxtuy porque xlihuak xtalacapastacni maxcajualikonit y masqui lata túcuya tlan talacapastacni anán juerza natalakmakán.
16 Masqui xlacán tahuán pi na talakapasa xtalacapastacni Dios pero antá nac xalixcájnit xtascujutcán huantu tatlahuay stalanca talimasiyuy pi caj taaksaninán porque lipecua quincasitziniyán y ni takaxmata huantu tlan

tastacyąhu xąhuachí nęcxnicú xcąúcxilhti para xtatláhualh huąntu̱ lacuán tascújut.

2

Pablo lacasquín pi̱ Tito xmąn huá camąsíyulh huąntu̱ xtalulóktat Dios

1 Acxni̱ huix nacąmąkalhchuhui̱niya cristianos, huá cacąmąsiyuni tancs xtalacapąstacni Dios huąntu̱ quincąmącuentaji̱licani̱tán.
2 Tamąkolh lakkolutzi̱nni huąnti̱ natapuxcuniy cristianos huąnti̱ tali̱pąhuán Cristo cąmini̱niy pi̱ luu laccacsuán y akstitum catalatámąlh ląqui̱ chuná nacącącni̱nanicán; akstitum catali̱pąhualh Quimpuchinacán, lacatitum catapąxquínalh y catakálhilh litlihueke ląqui̱ tlan natatąyaniy mąsqui cącąlákchilh lątachá túcuyą tapątín.
3 Nąchuná tamąkolh lactzicán huąnti̱ akstitum xli̱latamątcán cumu lą cąmini̱niy natalatamąy huąnti̱ tamacamąxqui̱ni̱t xlatamątcán Dios, pus ni̱ cąmini̱niy nataaksani̱nán, ną ni̱para catakáchilh, huata catamąsíyulh lácu akstitum latamącán.
4 Xąhuachí catamąsiyúnilh ąmąkolh lactzumaján huąnti̱ ną aya tamakaxtoka lácu cąmini̱niy xli̱pąxquitcán xtąkolucán xąhua xcamanąn,
5 lácu natakalhiy tlan xtalacapąstacnicán, huąntu̱ tlan catatamaktákalhli y xmąn huá cuentaj catatláhualh xchiccán, tlan catacatzínilh cati̱huą cristianos, y catakalhakáxmatli huąntu̱ cąli̱mąpeksiy xtąkolucán ląqui̱ ni̱ti̱ caląhuá namakstuaksán umá xtachuhuín Dios.
6 Xąhuachí huix nąchuná cacąmąakpuhuantiyani lakahuasán ląqui̱ huąntu̱ ną akstitum natalacapąstacnán.
7 Pero huix cacąpulali̱pi cacąmąsiyuni lácu akstitum lápąt ląqui̱ nąchuná natalatamąy, y ląta huix nacąmąkalhchuhui̱niya y nacąmąsiyuniya huąntu̱ cąnajlaya antá stalanca camąsiyu pi̱ luu akstitum li̱pąhuana y akatziyanca li̱lápąt.
8 Acxni̱ nachuhui̱nana huąntu̱ tlan cali̱chuhuínanti y huąntu̱ taakatąksa pi̱ xtalulóktat ląqui̱ ni̱tícu nahuán para ni̱tlán huąntu̱ quilhuámpąt, y ląqui̱ chuná natali̱lacamąxanán xli̱huąk ąmąkolh huąnti̱ quincąsitzi̱niyąn acxni̱ natacatzi̱y pi̱ huąntu̱ akstitum li̱lamąnąhu huąntu̱ liakchuhui̱nanąhu.
9 Xli̱huąk ąmąkolh tasącuán huąnti̱ cątamąhuacani̱t y cąmąscujumącalh, huix cącąli̱mąkalhchuhui̱ni pi̱ huąntu̱ lacati̱tum catakalhakáxmatli huąntu̱ cąli̱mąpeksiy xpatroncán; tlan catacátzilh y ni̱ caj catakalhakaxmatmakaní̱nalh.
10 Ni̱ catakalhąnalh huata catamąsíyulh pi̱ akstitum talamąnalh nac xlatamątcán y li̱pąxúhu tamąkantaxtiy xtascujutcán, ląqui̱ chuná natamąsiyuy pi̱ xli̱cąna luu li̱pąxúhu li̱pąhuancán ąmá tali̱pąhu Dios huąnti̱ quincąlakmąxtuyąn.
11 Porque Dios stalanca quincąmąsiyuni̱ni̱tán pi̱ caj xpąlacata xtalakalhamaní̱n quincąucxilhlacachini̱tán y cąlakmąxtuputún xli̱huąk cristianos huąnti̱ tahuiląnalh nac xli̱cąlanca cąquilhtamacú.
12 Pero ąmá xtalakalhamaní̱n Dios huąntu̱ xlá quincąkalhi̱niyąn antá stalanca quincąmącatzi̱niyąn lácu nalakmakanąhu xli̱huąk huąntu̱ li̱xcájnit taląkalhín huąntu̱ li̱makapąxuhuayąhu quimacnicán, xlá lacasquín pi̱ akstitum nalatamąyąhu uú nac cąquilhtamacú, nakalhiyąhu tlan quintalacapąstacnicán y akstítum nalakachixcuhuiyąhu Dios cumu lą ti̱ xli̱cąna tamacamąxqui̱ni̱t xlatamątcán,

13 y huantu akstitum kalhkalhimanáhu nahuán amá lanca y licácnit quilhtamacú lata xlá laclhcahuilinit namakantaxtiy acxni namimparay xlimaktiy tamá lanca talipahu quiDioscán huanti na quimaakaputaxtinacán Jesucristo.
14 Porque caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh nac calinín laqui chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlihuak xalixcájnit quintalakalhíncán huantu xquincalilamán cumu la xtachín y laqui chú caj xman huá natapeksiniyáhu y xman huá nalaktzaksayáhu natlahuayáhu amá xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.
15 Huá umá limapeksín huantu huix akstitum milimasíyut tancs cacamakalhchuhuini cristianos acxni camaakpuhuantiyaniya, pero na cacalacaquilhni amakolh huanti talaclatayaputún, pero ankalhiná cakalhchuhuínanti cumu la ti xlicana kalhiy xlimapeksín. Ni camasta talacasquín para tícu nalakmakanán y nitu naliucxilhán.

3

Huantu xlimakantaxtitcán huanti talipahuán Cristo

1 Xahuachí cacalimakalhchuhuini cristianos pi xlacasquinca natakalhakaxmata huantu tahuán laclanca mapeksinanín, nachuná amakolh huanti talitaxtuy mapeksinanín nac lactzu cachiquín, camininiy pi ankalhiná catakalhakaxmatnínalh y catatláhualh huantu tlan tascújut.
2 Nipára chatum tícu calahuá catalikalhchuhuínalh, ankalhiná tlan catacatzínilh xtacristianoscán y catalilatámalh xatlán xtalacapastacnicán y huantu akstitum catalakalhámalh xlihuak cristianos.
3 Huá chuná ccalihuaniyán porque xapulh aquinín nachuná luu lixcájnit lata xlamanáhu, ni xkalhakaxmatáhu Dios, xaaktzankán xlamanáhu y xtachín xquincatlahuanitán latachá túcuya lixcájnit talakalhín, ankalhiná xlamakasitzihuilanáhu y ni xlaucxilhputunáhu.
4 Pero lákchalh quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalakalhamán quincamacaminín xtapaxquit xlihuak aquinín huanti lamanáhu uú nac caquilhtamacú,
5 hasta xlicana quincalakmaxtún, ni xlacata para túcuya tlan tascújut tlahuáhu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhualh porque man quincapaxquinitán. Y acxni quincachekemakanín xlihuak huantu nitlán xtitlahuanitáhu stalanca litáxtulh cumu lámpara lacachimparáhu amaktum, y Espíritu Santo quincamaxquín amá xasasti quilatamatcán huantu lanchú kalhiyáhu.
6 Y caj xpalacata cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán Jesús, Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo, y nipara caj chalakcatzaj quincamaxquín sinoque xlá ya tapaxuhuán mastay.
7 Xahuá cumu aya quincalakmaxtunitán y quincalimaxtuyán cumu lámpara niaj tu kalhiyáhu quintalakalhincán caj xpalacata xtalakalhamanín, pus xlicana pi tlan namaklhtinanáhu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa y huantu kalhkalhimanáhu.
8 Xlihuak huantu cuanimán huá xtalulóktat y clacasquín pi huá umá luu cacalimakalhchuhuini cristianos laqui xlihuak huanti talipahuán Cristo caj luu xman huá catatláhualh huantu lacuán tascújut, porque huá umá tlan tastacyahu y huak calimacuaniy latachá tícu ya cristianos.
9 Pero huix nichuná camaklichuhuínanti amá tachuhuín huantu nitu limacuán, cumu la cuentos y lácu tatilatamanit xalakmakán lakkolutzinni, xahuachí necxnicú calamaaklhuhuítit y ni calalilacahuanítit cumu la

ąmąkǫlh huąnti talakatiy talilacatąquinán xlimąpekín Moisés porque tamá
taaklhúhuit nitu limacuán.
10 Para chątum cristiano natzucuy cąmąpajpitziy y cąmąlakaspityąhuay
makapitzín huąnti aya talipąhuán Cristo, pus luu lacatitum cahuani maktum
osuchí maktiy xlacata pi nichuná calicátzilh. Pero para ni nakalhakaxmatąn
huąntu nahuaniya, entonces maktum catlakaxtu y niaj camąxqui talacas-
quín nacątątamacxtumiyąn.
11 Y huix luu milicátzit pi huąnti chuná cąmąlakaspityąhuay cristianos xli-
cąna pi lixcájnit xtalacapąstacni y huá xtaląkalhín huąntu xlá kalhiy mąlak-
tzankeyąhuama.

Pablo ąhuatá xakatlilacąn Tito

12 Acxni cmacąnchá nahuán quintąlacán Artemas osuchí Tíquico, luu nat-
lahuaya litląn napinąpi nac xacąchiquín Nicǫpolis ląqui antá natanoklhą-
chąhu, porque aya clipulhcąnit pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchąn
cąlonkni.
13 Luu xlicąna catlahua litląn cacąmaktąya acxni natalakchąnąchąn tamá
mąkalhtahuakęná Zenas xąhua Apolos, huix cacąmąxqui huąntu tamacla-
casquín xalac xtijicán ląqui nitu nacątzankąniy y tląn natachąn antanícu
taamąnalh.
14 Y nęcxnicú tipątzankąya pi luu xlacasquinca tamąkǫlh cristianos huąnti
talipąhuán Cristo xlimaktąyatcán xąmakapitzín xtącristianoscán huąnti luu
tamaclacasquixnimąnalh ląqui natalimąkantaxtiy huąntu lacuán xtascu-
jutcán y natamaklhcatziy pi nątalimacuamąnalh.
15 Xlihuąk natąlán huąnti lacxtum quintatąlamąnalh luu lipąxúhu cąxakat-
lilacąmąchąn. Caquiląmacatiyanichąhu xlihuąk cąnajlanín huąnti aquit luu
ccąpąxquiy. Dios cacąsiculanątlahuán xlihuąk huixinín.

Xcarta San Pablo Huạntụ Tzoknilh Filemón

San Pablo tzóknilh ụmá actzụ carta chạtum xcạnajlani Cristo huạntị xuanicán Filemón. Umá cristiano xkalhịy chạtum xtasạcua xuanicán Onésimo huạntị xtamạhuanịt cumu lạ xtatlahuay lhụhua cristianos ạmá makạ́n quilhtamacú, y xlá xmạscujuy cumu lạ xtachịn ụmá tasạcua. Acxní Onésimo sítzịlh y niaj pạtịpútulh lạta xmạscujucán cumu lạ takalhịn, xtzạlatáxtulh nac xchic xpụchiná. Antá alh latamạy nac ạmá lanca xacạchiquịn Roma antaníсu xtanụma San Pablo nac pụlạchịn. Cumu xtalạlakapasa xan Onésimo lakapaxiạlhnán nac pụlạchịn y San Pablo tzúculh lịmạkalhchuhụịniy xlacata pị calịpạ́hua Quimpụchinacán Jesús. Onésimo nị xmạn lịpạ́hua sino que hasta tzúculh maktạyay San Pablo lạta xxlịscujma xtachuhụ́n Dios.

Pero Onésimo juerza xlịtaspítit xuanịt nac xlacatín Filemón huạntị xpụchiná porque huá xtamạhuanịt, huá xpạlacata San Pablo lịtzokniy ụmá carta antaníсu huaniy pị catláhualh lanca lịtlạ́n camakamaklhtịnampá Onésimo, pero huaniy pị niaj chuná calịpụ́lhcạlh cumu lạ chạtum xtasạcua huạntị xmạn huá mạpeksịy cumu xtamạhuanịt, huata calịmạ́xtulh cumu lạ xtạlá huạntị luu xlịcạna pạxquịy caj xpạlacata cumu nạ aya lịpạhuán Cristo.

1 Aquit Pablo huạntị quilịtamacnụcanịt nac pụlạchịn caj xpạlacata cumu clịscujma y clịpạhuán Quimpụchinacán Cristo Jesús, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimạ́n eé quincarta, aquit xạhua quintạlacán Timoteo, y ccạmacạnimạchạ́n huix Filemón huạntị luu cpạxquịyạ́n porque nạ acxtum quilạtạscujmạnáhu.
2 Nạ luu lịpạxúhu ccạxakatlịlacạmạchá tamạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Cristo y antá tatamacxtumịy nac mínchic, chuná cumu lạ quintạlacán puscạt huanicán Apia xạhua Arquipo, ụmạkọlh natạlán xlịcạna pị ankalhịná quincạmaktạyanịtán.
3 Clacasquín pị Quintlạticán Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo ankalhịná cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín huạntụ tlạn latámạt.

Pablo lịchuhụinán lácu kalhiy tacạnájlat Filemón

4 Aquit ankalhịná cpạxcatcatzịniy Quintlạticán Dios caj mimpạlacata nac quioración acxnị ckalhtahuakaniy,
5 porque aya quilịtạchuhụinancanịt lạta lácu akstịtum lịpạhuana Quimpụchinacán Jesús y cạlakalhamana lạtachá tícuyạ cristiano y huạntị talịpạhuán y tatapeksịniy Dios.
6 Y cumu huix nạ huá lịpạhuana tamá Dios huạntị nạ aquit clịpạhuán, xliankalhịná aquit clịmạakatzankẹy xlacata pị camạxquín lịskalala lạquị huix naakatạksa xaníсu mạ lacuán xtascújut huạntụ xtlahuaputún nac quilatamạtcán huạntị lịpạhuanạ́hu Cristo Jesús.
7 Koxutá huix Filemón, xlịcạna luu clakalhamanạ́n, caj lạta quincạlịtạchuhụinancanịtán lácu huix cạlakalhamana cristianos, xlịhuạk natạlán huạntị uú tahuilạ́nalh takalhịnịt lanca tapạxuhuán y lịcamama nac xnacujcán y aquit nạ ckalhịy tapạxuhuạ́n caj xpạlacata lácu akstịtum lápạt.

Pablo makchuhụinán Onésimo

8 Mạsqui xlịcạna pị aquit xapóstol Cristo y ckalhịy lịmạpeksín nacuaniyạ́n huạntụ huix milịtláhuat,
9 pero aquit nịchuná ctlahuama, huata camạ́n huaniyạ́n para xlịcạna quimpạxquịya chuná cumu lạ aquit cpạxquịyạ́n lịhuanạ calacapạ́stacti pị

aquit Pablo aya ckoluṇittá y ctanuma nac pulachin caj xpalacata cumu cliṗahuán Cristo Jesús.
10 Csquiniyán aktum lanca litlán caj xpalacata Onésimo mintasacua pero xtzalanit porque clacasquín nacatziya pi chú litaxtunit cumu la quinkahuasa porque likálhilh sasti xlatámat caj quimpalacata acxni climakalhchuhuínilh Cristo uú nac pulachin, pero chú cmalakachanimán y climaakatzankeyán pi calakalhámanti.
11 Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tamá Onésimo caj xtamahuanita y mintasacua xuanit porque ni xlakatiy xtascújut, pero lanchú luu sculujua y tlan naquincalimacuaniyán la huix cumu la aquit.
12 Huá xpalacata aquit climalakachanimachán; lipaxúhu camakamaklhtinampi y calipulhca cumu lámpara aquit cchanchá.
13 Aquit ctilacpúhua pi catamakxtekkelh laqui naquimaktayay huantu milacata lihuán ctanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Cristo.
14 Pero nitu ctlahuaputún huantu huix ni catziya, chicá para xamaktum ni namatlantiya, xahuachí laqui ni nalacpuhuana para luu juerza clacasquín naquimaktayaya porque chuná lakchán, huata clacasquín para xlicana quimaktayaputuna man calacapástacti y ya tapaxuhuán caquimaktaya.
15 Clacpuhuán pi Dios lacásquilh caakxtekmákalh masqui ni luu makas quilhtamacú laqui acalistán tlan namakamaklhtinana cumu huanti na xlicana lipahuán Cristo y lipaxúhu natalatapaya caneçxnicahuá quilhtamacú nac milakstipán.
16 Pero Onésimo niaj calimaxtu cumu la chatum tasacua huanti tamahuanita, huata mininiyán capaxqui cumu la mintalá. Xlicana pi aquit cpaxquiy, pero atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xlacata cumu para huix scujnimán sino porque na huá lipahuán Quimpuchinacán.
17 Filemón, para xlicana quimpaxquiya cumu la mintala pus lipaxúhu camakamaklhtinampi Onésimo, y cacatzi cumu lámpara aquit chanchá.
18 Para túcu limakalipuhuán o para tlak lakahuilanín pus aquit caquimataji.
19 Aquit Pablo man quimacán camacán camán litzokniyán eé tachuhuín y cuaniyán: ¡Xlihuak huantu xlakahuilanín aquit nacxokoniyán! Pero mininiyán luu lihuana calacapástacti, ¿tícu luu pulh limakalhchuhuinín amá xtachuhuín Cristo laqui nakalhiya laktáxtut? Xlicana quitaxtuy pi na huintú quilakahuilani.
20 Xahuachí aquit climaxtuyán cumu la quintalá porque ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana y pímpat quintlahuaniya umá lanca litlán huantu aquit climaakatzankemán, pus chuná lan nalimakapaxuhuaya quinacú.
21 Huá xpalacata juerza clitzoknimán porque aquit ccatziy pi huak naquinkalhakaxpata huantu naclimapeksiyán, y ccatziy pi hasta lhuhua atzinú pímpat tlahuaya huantu aquit csquinimán.
22 Nachunalitúm climaakatzankeyán pi caquincaxtlahuanipi antanícu nactamakxteka, porque cumu huixinín chuná likalhtahuakaniyátit Dios, pus aya claclhcahuilinit pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlilacán Filemón

23 Luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán quintalacán Epafras, huá umá quintalacán lacxtum quintatanuma nac pulachin caj xpalacata Cristo Jesús.
24 Nachuná caxakatlilacamachán Marcos, Aristarco, Demas xahua Lucas, huatunín umakolh ti quintamaktayamánalh nac quintascújut.

25 Clacasquín pi huá Quimpuchinacán Jesucristo cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.

Hua Uma Carta Huantu Catzóknilh Hebreos

Cumu judíos na talitapacuhuiy hebreos huatiyá max huanti calakmacáncalh eé carta, masqui ni catzicán tícu luu tzokli. Huanti tzokma umá carta xcatzinit pi lhuhua umakolh hebreos huanti xtalipahuanit Cristo aya xtaakxtekmakamputún xtacanajlatcán laqui niaj huij nahuán huantu xpalacata nacaliputzastalacán. Calimakalhchuhuiniy camauxcaniy pi chunatiyá akstitum catalipáhualh Cristo masqui lhuhua huantu cacalakchi talipuhuán xahua tapatín chuná cumu lá tatipatinit amakolh xalakmakán xlitalakapasnicán huanti Dios xcalacsacnit.

Cumu xlacán xtamacpuhuán niaj luu xtacanajlay para amá Cristo huanti xtalipahuanit xlicana xkalhiy litlihueke xlacata nacamaktayay nac xtapatincán, xlá camalulokniy pi ni chuná quitaxtuy, porque amá huanti xtalipahuanit atzinú lhuhua xkalhiy xlitlihueke chu lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la huantu takalhiy xlihuak lactalipahu lacchixcuhuín o ángeles.

Amakolh judíos xtakalhiy lhuhua xamakán xlitalakapásnicán huanti xlicana laclanca y lactalipahu lacchixcuhuín xtahuanit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut y niti macataxtuca nac caquilhtamacú, y na stalanca limasiyuy nac xlatamatcán profetas, ángeles, nac xlatamatcán amakolh xamakán lactalipahu lacchixcuhuín cumu la Moisés, Josué, amakolh laclanca xanapuxcún cura huanti xamakán quilhtamacú xtalamánalh y Dios xcamaxquinit xamakán xtalacaxlán, lata pulacatunu huantu lichuhuinán umá carta stalanca huan pi Cristo atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná lata tícu xtati-latamanit, porque xlá xlicana pi huá Xkahuasa Dios.

Nachuna litúm litaxtuy xpalacata amakolh takalhín huantu xtamakniy xcurajcán judíos cata cata y xlilakachixcuhuinancán xkalhni nac xlacatín Dios, para xcalimacuaniy cristianos xcalixacanicán xtalakalhincán umá xkalhnicán takalhinín, pus xalihuacá xkalhni Cristo. Porque acxni Cristo nilh nac cruz niaj xlacasquinca xuanit pi cata cata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laqui chuná xokonuncanit nahuán xtalakalhincán cristianos, porque acxni Cristo maktum tú tamacamástalh laqui namaknicán, amá xkalhni huantu stajmákalh litáxtulh nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu lakátilh Dios.

Nachunalitúm litaxtuy xpalacata amá tajaxni huantu judíos xtaputzay nac xlatamatcán y necxni xtamaclay porque ankalhiná akatiyuj xtalay cumu necxni lay lacatancs xtacatziy para xtalakalhincán xlicana xcamatzankenanicanit. Xman huá Cristo tlan namajaxaniy xlistacni chatum cristiano huanti akatiyuj lilay xtalakalhín. Cristo litaxtuy amá lanca talipahu xapuxcu cura huanti aya tanunitanchá hasta nac akapún laqui antá naquincapalacachuhuinanán nac xlacatín Dios. Caj xpalacata pi "maktum tu tamacamástalh namaknicán xlá litaxtuy nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakátit lilakachixcuhuín" (9.12, 26). Chuná acxni xlá nilh y Dios lilakachixcúhuilh xkalhni, caj xman maktum tu quincaxacanín quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú (10.10).

Umá carta liakasputa antanícu cahuaniy xlihuak amakolh huanti talipahuán Cristo pi huantu akstitum catalipáhualh xlihuak xlatamatcán, porque Quimpuchinacán ankalhiná nacapaxquiy y nacamaktayay, porque xlá "xlata xlama makán quilhtamacú, chuná la calacchú lama y chunatiyá lámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú" (13.5-8).

Dios macámilh Xkahuasa laqui namacatzininán xtalacapastacni

1 Xamakán hasta lata minitanchá quilhtamacú Dios xcamacamintilhay
xprofetas laqui nacamacatziniy xtalacapastacni quilitalakapasnicán, y mak-
lhuhua chuná camakalhchuhuínilh.
2 Pero la calacchú quilhtamacú xlá macaminit Xkahuasa laqui naquin-
calimakalhchuhuiniyán xtalacapastacni, xlá maktlahuanit xlihuak huantu
anán, xahuachí huá macamaxquikocanit nacamapeksiy xlihuak huantu
anán nac xlicalanca caquilhtamacú.
3 Antá nac xlatámat Cristo masiyuy lácu xkásat Dios xahua lanca xlitli-
hueke, y caj xpalacata xlitlihueke xlimapeksín calimaxquiy litlihueke laqui
ni natalaksputa chunacú natalatamay xlihuak huantu anán. Xlá quincalac-
xacanikón xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakalhincán, y acalistán alh nac
akapún y paxtutahuilachá nac xpekstácat xpumapeksín Dios.

Xkahuasa Dios atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná ángeles

4 Amá Xkahuasa Dios mákat lata caakapulanit ángeles porque amá lit-
lihueke huantu maxquícalh atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná huantu
camaxquicanit ángeles.
5 Porque lata xlihuak minkonitanchá quilhtamacú Dios necxnicú huánilh
chatum ángel:
Huix Quinkahuasa y aquit mintlat,
porque lanchú chuná climaxtuyán,
Y necxnicú chiné lichuhuínalh chatum ángel:
Aquit xtlat nacuán,
y xlá Quinkahuasa nalitaxtuy.
6 Pero acxni xlá macámilh xmanhuá amá chastum xapuxcu xkahuasa chiné
huá:
Xlihuak ángeles huanti tatalamánalh Dios nac akapún catalakachixcúhuilh.
7 Y xlacatacán ángeles chiné calichuhuínalh Dios:
Dios calimaxtuy xángeles cumu la ún,
y xlacscujnín calimaxtuy cumu la lhcúyat.
8 Pero xlá chiné lichuhuinán Xkahuasa:
Huix lanca talipahu Dios, tamá milimapeksín necxnicú catiláksputli,
porque huantu akstitum pímpat mapeksinana.
9 Cumu huix lakmakanita huantu lixcájnit y matlantiniita namakantaxtiya
huantu akstitum,
mintlat Dios limaxtunitán cumu la xapuchiná
huanti atzinú tlan y lipaxúhu namapeksinán
ni xachuná xamakapitzín huanti na tamapeksinán.
10 Xahuachí nac aktum salmo chiné lichuhuinancán:
Huix Quimpuchinacán, hasta lata xamakán quilhtamacú malacatzuquiniita
xlihuak caquilhtamacú y lata túcu anán;
y mimacán man litlahuanita akapún.
11 Xlihuak umá huantu malacatzuquiniita namín quilhtamacú huak nalak-
sputparay,
pero canecxnicahuá quilhtamacú lápat nahuán.
Putum ámaj laksputa cumu la mactum lhákat huantu lakuán y niaj tlan;
12 huix pímpat kapsa xtachuná cumu la mactum lhákat,
y nalakpaliya xtachuná cumu la a calitalakxtunumpi milhákat.
Pero huix chunatiyá lápat nahuán,
porque milatámat necxnicú laksputa.
13 Xahuachí Dios nipara maktum xuánilh chatum ángel:

Caquimpaxtutahuila uú nac quimpekstácat,
hasta caní naccamakatlajakoy xlihuak huantí tasitziniyán
laquí huak natalakachixcuhuiyán.
14 Porque xlihuak amakolh ángeles huantí tascujnimánalh Dios huak caj espí-
ritus y ní tasiyuy, camacamincán uú laquí natamaktakalha xlihuak amakolh
huantí Dios calacsacnit nacalakmaxtuniy xlistacnicán.

2

Nitú tilakmakanáhu amá laktáxtut huantu quincamaxquicanán

1 Cumu xlicana Dios chuná lichuhuinanit Xkahuasa pus quincamininiyán
luu cuentaj natlahuayáhu amá xasasti xtamacatzinín huantu aya quincalí-
makalhchuhuinicanitán laquí nitu tichipayáhu túnuj tiji.
2 Amá xlimapeksín Dios huantu xlá ticamáxquilh ángeles y ángeles ticamáx-
quilh xalakmakán quilitalakapasnicán, xlicana pi xkalhiy lanca litlihueke
xahua limapeksín; y xlihuak cristianos huantí caj xman chuná takalhakax-
matmákalh y tatláhualh talakalhín, pero xlacán chuná camapatinícalh lata
lácu xcamininiy nataxokonún.
3 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán: ¿apoco lacpuhuanátit pi ní caquinti-
camapatinín para caj xman chuná nalakmakanáhu xtalakalhamanín Dios
xahua amá laktáxtut huantu xlá quincamaxquiputunán? Porque pulh
huá Quimpuchinacán lichuhuinanit eé xasasti tamacatzinín huantu mastay
laktáxtut, y xlihuak amakolh huantí takalhakáxmatli tancs tamalúlokli pi
xlicana chuná xlá tilichuhuínalh laquí na nacanajlayáhu.
4 Xahuachí Dios man lacatancs malulokníit pi xlicana porque lhuhua lac-
lanca licácnit tascújut huantu xlá quincalimalacahuaninitán, y ucxilhnitáhu
hasta huantu necxnicú a xucxilháhu, y caj xlitlihueke Espíritu Santo huantu
xlá chuná lacpúhua quincamaxquín xlicana pi lhuhua huantu quincamatla-
huinitán lacuán tascújut.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

5 Dios nitu camacuentajlinit ángeles xlacata huatunín natamakmapeksinán
nac amá xacalipáxúhu pulataman antaní amanáhu chanáhu, huantu lanchú
aquit ccalitachuhuinamán.
6 Xlicana pi nichuná, porque lacatum nac likalhtahuaka Dios timalacpu-
huánilh chatum xlacscujni pi chiné catzokli:
Lanca talipahu Dios, ¿túcu xkásat cristiano lácu lilacapastaca y lakalhamana?
¿Túcu liucxilha chatum chixcú, lácu akatiyuj lilaya xlacata pi nitu naak-
spulay?
7 Masqui xlicána pi ni makas quilhtamacú xapulh ni xcamaxquinita cris-
tianos litlihueke xahua limapeksín cumu la takalhiy ángeles,
pero acalistán camaxquí lanca licácnit y talipahu calimaxtu.
8 Xlihuak huantu anán huak huá camacuentájli laquí huá nacamapeksiy xli-
huak huantu anán.
Cumu Dios lacatancs huanit pi huak huá camacuentajliy y nacamapeksiy
xlihuak huantu anán, antá lacatancs huamputún pi nipara pulactum anán
huantu xlacán ni tamapeksiy; pero aquinín stalanca ucxilháhu pi ni xlihuak
huantu anán takalhakaxmata xlimapeksincán cristianos.
9 Pero ucxilháhu Jesús huantí ni luu makas quilhtamacú Dios limáxtulh nitu
xkalhiy xlitlihueke cumu la takalhiy ángeles y xlá tlan tláhualh tamacamás-
talh nac calinín caj quimpalacatacán porque xcatziy pi huá Dios chuná xlilac-
lhcahuilinit namakantaxtiy, porque xlá xlicana quincapaxquiyán. Y caj xpa-
lacata amá tapatín huantu Jesús pátilh acxni maknícalh, lanchú aya kalhiy

xatlán xputáhuilh nac akapún laquí canecxnicahuá nalakachixcuhuicán y nacacninanicán.

10 Amá Quintlaticán Dios huantí xlá xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú porque huá tlahuanit y huak taanán porque chuná lacasquín, xlá lacasquín pi xlihuak xcamanán catakálhilh amá laktáxtut y tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpalacata limákxtekli Quimaakaputaxtinacán Jesucristo pi capátilh xlihuak huantu xlacán xlipatitcán xuanit y chuná calimaakstitumilikolh chuná cumu lá lacasquín Dios.

11 Pus xlihuak cristianos huantí camalacatzuhuicanit nac xlacatín Dios chuná cumu la ti camalacatzuhuinit nac xlacatín Dios acxtum takalhiy chatum xtlaticán huantí huilachá nac akapún. Huá xpalacata Jesús Xkahuasa Dios nipara tzinú calimaxanán cristianos cahuaniy xnatalán.

12 Porque lacatum nac likalhtahuaka chiné huan:
Aquit naclichuhuinán nac xlakstipancán quinatalán,
y nac xlakstipancán huantí talipahuanán lipaxúhu nacquilhtliniyán.
13 Lacatumlitúm chiné huan:
Ankalhiná aquit caj xman huá clipahuán.
Y lacatum huamparay:
Umacxtum cuilanáhu, aquit xahua xcamanán Dios huantí xlá quimacamaxquinit.

14 Cumu la stalanca catziyáhu pi xlihuak cristianos huantí lalilakapasa pulactumá takalhiy xkalhnicán xahua xlihuacán, pus Jesús litáxtulh quilitalakapasnicán porque xlá na xkalhiy xkalhni xahua xmacni chuná cumu la aquinín kalhiyáhu, laquí tlan nalimakatlajay caj xpalacata xlinín amá xpuchiná calinín huantí xkalhiy litlihueke y tlan xmaknínán pero nitícu atunu sinoque huá akskahuiní.

15 Pus chú aya calakmaxtunit xlihuak amakolh cristianos huantí xlihuak xlatamatcán xtapecuaniy linín y ankalhiná xtalamánalh cumu la xtachín porque nipara chatum tícu laktaxtuy ni naniy.

16 Xahuachí Cristo ni huá lakminit xlacata nacalakmaxtuy ángeles, sinoque huá minit calakmaxtuy amakolh huantí xlitalakapasni xamakán kolutzín Abraham.

17 Y cumu chuná xlilaclhcamacamincanit xafuerza xuanit pi nachuná nakalhiy xmacni cumu la takalhiy xnatalán xalac caquilhtamacú y laquí tlan nalitaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura huantí tlan xtapuhuán nahuán, laquí tlan nacalacxacaniy xlihuak xtalakalhincán cristianos acxni nalilakachixcuhuinán huantu nacapalacaxokonún nac xlacatín Dios.

18 Cumu xlá na lhuhua huantu patinit, catziy pi ankalhiná tzaksanán akskahuiní pus quilicatzitcán pi nacamaktayay xlihuak amakolh cristianos huantí casakalima juerza camatlahuiputún talakalhín akskahuiní.

3

Jesús tlak talipahu ni xachuná xamakán kolutzín Moisés

1 Natalán, huixinín huantí tapeksiniyátit Dios xlicana pi huá man calacsacnitán laquí Mimpuchinacán natlahuayátit, pus tancs cacatzítit y calimaxtútit Cristo Jesús cumu la lanca talipahu xapuxcu cura huantí quincapalacachuhuinanán nac xlacatín Dios huantí aquinín akstitum lipahuanáhu.

2 Jesús luu talipahu litáxtulh nac xlacatín Dios porque luu akstitum makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit y huá lilakayáhualh eé xtascújut, chuná cumu la xamakán quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lata lácu xlimapeskinit Dios nacapuxculén xcamanán.

3 Pero Jesús ạtzinú tlak talịpạhu nị xachuná Moisés, xtạchuná quịtaxtuy
cumu lạ ạmá chixcú huạntị tlahuay aktum chiqui xlá minịniy nalịmạxtucán
tlak talịpạhu y nacạcnịnanicán nị xachuná chiqui huạntụ tláhualh.
4 Dios xlịmạxtuy ạmạkọlh xalakmakạ́n israelitas cumu lá xchic, pero
lạtachá nícu tayánalh chiqui juerza huí chạtum chixcú huạntị tlahuanịt, pero
milịcatzịtcán pị huá Dios cạtlahuanịt xlịhuạk huạntụ anán.
5 Moisés lịtáxtulh chạtum tasạcua huạntị tancs xlịmạsíyut xuanịt xtalaca-
pạstacni Dios, xlá akstịtum mạkantáxtịlh y kalhakaxmatnị́nalh huạntụ xlị-
mạpeksịcanịt natlahuay xtascújut.
6 Pero Cristo nị tasạcua sinoque huá xkahuasa huạntị xpụchiná chiqui,
xlá tlak tancs nacuentajtlahuay xlịhuạk huạntụ tanúma nac xchic Dios, ạmá
chiqui aquinín lịtaxtuyạ́hu para chunatiyá akstịtum lịpạhuanạ́hu, yạ tapạ-
xuhuán kalhkalhịmạnáhu porque stalanca catzịyạ́hu pị namaklhtịnanạ́hu
huạntụ quincạmạlacnụnicanịtán.

Nẹcxnicú catimajáxalh Dios xlịstacnicán huạntị mạpalhịy xnacujcán y takalhakaxmatmakán

7 Nac lịkalhtahuaka tatzoktahuilanịt pị Espíritu Santo chiné huá:
Para huixinín xlịcạna kaxpatputunạ́tit huạntụ lạnchú ụmá quilhtamacú
cạhuanimạ́n Dios,
8 pus nị camạpalhị́tit minacujcán y nị caj cakalhakaxpatmakántit wạntụ ccạ-
wanimạ́n
cumu lạ ạmạkọlh milịtalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh
tatạlạlacatạquịy Dios
acxnị xtalapụlay nac desierto.
9 Amạkọlh xalakmakạ́n milịtalakapasnicán lhụhua huạntụ quintalịtzak-
sachá para xlịcạna ckalhịy lanca lịtlihueke,
y hasta quintalacatạ́quịlh mạsqui aya xlẹma xlịtịpuxam cạta lạta aquit xac-
cạtạlapụlay,
y lhụhua laclanca lịcạ́cnịt quintascújut xaccạlịmạlacahuạnịnịt.
10 Huá xpạlacata quintalịmakasítzịlh ạmạkọlh cristianos,
y chiné cuá: “Xlịcạna pị luu xaaktzankạ́n y akatiyuj talịlay xnacujcán,
porque lacmín lacán talamạ́nalh y nị talactlạhuamputún nac xatlạ́n tiji
huạntụ ccạmạsiyuninịt.”
11 Caj xpạlacata quintasịtzi tancs cuá
pị nẹcxnicú catitatanụchá nac ạmá lịpạxúhu pụlatamạn antanícu xacámaj
cạmạjaxay.
12 Natạlán, luu cuentaj catlahuátit nịpara chạtum lá huixinín timạpalhị-
yạ́tit minacujcán y nị nalịpạhuanạ́tit, xạhuachí nẹcxnicú titalakamakatlịni-
yạ́tit Dios huạntị canẹcxnicahuá lama xastacná.
13 Huata quincạminịniyạ́n pị ankalhịná calạmạakpuhuantiyanị́hu chạli
chạlí lịhuán kalhịyạhucú “ụmá quilhtamacú” huạntụ lịchuhuịnán Dios nac
lịkalhtahuaka lạquị nịtị nalịtaakskahuitamạy xtalạkalhị́n y natzucuy laca-
tạquịnán xnacú.
14 Para lacasquinạ́hu pị ankalhịná natạlatamạyạ́hu Cristo quincạmini-
niyạ́n pị chunatiyá akstịtum nalịpạhuanạ́hu hasta lạtachá nịncọcxni nalak-
chạnạ́hu chuná cumu lạ akstịtum lịpạhuáhu acxnị huacu quincạlịmạkalh-
chuhuịnịcán.
15 Porque nac lịkalhtahuaka chiné huan:
Para huixinín xlịcạna kalhịputunạ́tit huạntụ lạnchú ụmá quilhtamacú cạmạ-
lacnụnimạ́n Dios,

pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu calimapeksiyán,

cumu la amakolh militalakapasnicán caj takalhakaxmatmákalh y tzúculh tatalalacataquiy Dios.

16 Pero calacapastáctit, ¿tícu cahuá amakolh cristianos huanti caj takalhakaxmatmákalh Dios acxni xlá man caxakátlilh? Pus huá amakolh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti catamacxtuchá Moisés nac Egipto.

17 Xlihuak tipuxam cata lata xcatalapulay, ankalhiná tamakasítzilh Dios porque ni xtakaxmata, huá xpalacata xlihuak amakolh huanti tatláhualh talakalhín Dios calimákxtekli pi catánilh nac desierto.

18 ¿Xatícu cahuá huanti Dios tancs cahuánilh pi necxnicú catitatanuchá nac amá xasasti pulataman antanícu xámaj camajaxay? Pus huatunín amakolh judíos huanti takalhakaxmatmákalh nac desierto.

19 Xlicana pi aquinín judíos huanti lanchú lamanáhu quincalimacuaniyán huantu taakspúlalh xalakmakán quilitalakapasnicán porque necxnicú tatanuchá antanícu xcamalacnuníy Dios porque ni akstitum tacanájlalh huantu cahuánilh.

4

1 Cumu la amakolh lakmakán quilitalakapasnicán, aquinín na quincamalacnunimán aktum lipaxúhu pulataman antanícu tlan natajaxa quilistacnicán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuán kalhiyahucú amá tamalacnún huantu quincamaxquicanán xlacata pi natanuyacháhu antanícu Dios quincamajaxaputunán, xlicana pi luu cuentaj quilitlahuatcán quilatamatcán, chicá xamaktum tícu la huixinín nilay catitanuchá.

2 Amá lipaxúhu latámat huantu xlacán ticamalacnunícalh pi nacamaxquicán, na huatiyá huantu lanchú aquinín quincamalacnunicanitán, pero xlacán nitu calimacuánilh huantu xcamalacnunicanit porque ni talipáhualh huantu xtakaxmatnit.

3 Pero aquinín huanti aya lipahuanitáhu xlicana pi natanuyacháhu nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xlá quincamajaxaputunán porque chiné huan:

Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá

pi necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

Caj xpalacata huantu huá Dios tancs xlimacatzininama pi xlá ankalhiná jaxma, porque hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú xliaktujún quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut.

4 Pus nac likalhtahuaka chiné tatzoknit xpalacata amá quilhtamacú:

Acxni Dios tlahuakolh xtascújut xliaktujún quilhtamacú jaxli.

5 Y lacatum antanícu calichuhuinán quilitalakapasnicán huanti caj xtalapulay nac desierto antiyá litum chiné huamparay:

Necxnicú catitatanuchá nac amá lipaxúhu pulataman antanícu xacámaj camajaxay.

6 Pero lhuhuacú tzankay huanti natatanuyachá nac amá xacalipaxúhu pulataman antanícu Dios nacamajaxay xlistacnicán porque xlá chuná lacasquín; cumu huatunín xalakmakán quilitalakapasnicán huanti luu pulh ticalimakalhchuhuinícalh lácu natalipahuán amá xtachuhuín Dios laqui tlan natalakmaxtuy xlistacnicán, pero necxnicú tatanuchá porque caj takalhakaxmatmákalh huantu ticamalacnunicanchá.

7 Pero cumu Dios lacasquín pi masqui catuhua quilhtamacú cristianos tlan
natatanuyachá nac amá pulataman antanícu naquincamajaxayán, huá xpa-
lacata lhuhuatá cata acalistán chuná macatzinínalh acxni malacpuhuánilh
rey David pi chiné catzokpá amá tachuhuín huantu aya xcahuaninit makán
quilhtamacú.

Para huixinín xlicana kalhiputunátit huantu lanchú umá quilhtamacú camá-
lacnunimán Dios,

pus ni camapalhítit minacujcán y ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu calí-
mapeksiyán.

8 Para amá xamakán quilhtamacú Josué xticatatanuchá nac amá xacalí-
paxúhu pulataman huantu xcamalacnunicanit quilitalakapasnicán pi antá
nacamajaxacán xlicana pi Dios niaj xtilichuhuínalh atúnuj quilhtamacú.

9 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlicana huí pulactum xacalipaxúhu pula-
taman antanícu natajaxa amakolh cristianos huanti talipahuán Dios.

10 Porque xlihuak amakolh cristianos huanti tatanuyachá antanícu Dios
camajaxay xlicana pi lijaxkoy xlihuak huantu xkalhiy xtascújut, chuná cumu
la Dios jaxli xliaktujún quilhtamacú acxni tlahuakolh xtascújut.

11 Por eso ccalihuaniyán pi luu juerza catlahuanítit laqui tlan xlihuak aquinín
natanuyachá́hu antanícu Dios quincamajaxaputunán, laqui niti akatiyuj
natalay y natamacastalaputún amakolh huanti ni talipá́hualh huantu Dios
ticamalacnúnilh y ni tatanuchá.

12 Porque tamá xtachuhuín Dios xlicana pi xastacná y kalhiy lanca litli-
hueke ni xachuná aktum espada huantu lacatiyu kalhiy xlistacaca, porque
xlá lalihuán tilakpacha quilistacnicán xahua quiespiritucán, y hasta chan nac
xtalacapastacni huantu kalhiy chatum cristiano y huak catziy túcu huí nac
xnacú.

13 Xlihuak huantu Dios malacatzuquinit nilay tatzekniy, porque xlá huak
calakapasa huantu anán; pus huak calakuán masiyunicanit amá huanti
naquincatatlahuayán taxokón.

Jesús litaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura

14 Natalán, necxnicú timakxtekyahuayáhu umá huantu aya tzucunitáhu
lipahuanáhu, porque Jesús huanti Xkahuasa Dios litáxtulh lanca talipahu
xapuxcu cura, tanuchá nac akapún laqui naquincapalacachuhuinanán nac
xlacatín Dios.

15 Porque tamá xapuxcu quincurajcán tlan naquincalakalhamanán, xlá
stalanca catziy pi aquinín ni kalhiyáhu litlihueke; cumu xlá na chixcú chix-
cuhuílalh catziy lácu sakalicán quimacnicán matlahuiputuncán talakalhín,
pero masqui xlá sakalícalh necxnicú tláhualh talakalhín.

16 Pus niaj akatiyuj caláhu huata chapaxuhuana calaktalacatzuhuíhu laqui
nakalhtahuakaniyáhu Quintlaticán Dios huanti luu tlan quincacatzaniyán,
quincapaxquiyán, quincatapatiniyán, xahuachí xlá naquincamaktayayán
acxni tatlajimanáhu nahuán.

5

1 Cumu la huixinín catziyátit, lata xlilhuhua cristianos lacsaca Dios chatum
chixcú huanti nalimaxtuy xapuxcu cura huanti nacapalacachuhuinán cris-
tianos nac xlacatín Dios y camakniy takalhín huantu lilakachixcuhuicán
Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos.

2 Y cumu chatum xapuxcu cura na chixcú cumu la aquinín xlá stalanca
catziy porque maklhcatziy nac xmacni lácu quimacnicán tlahuaputún tala-
kalhín; pus xlá tlan nacatapatiy xamakapitzín xtacristianos huanti taaktzan-
katayanit y ni tacatziy para talakalhín huantu tatlahuamánalh.
3 Y cumu xlá na maklhcatziy taxlajuaninit nac xmacni xlacasquinca nali-
lakatayaninán xlilakachixcuhuín caj xpalacata xtalakalhín, xahua xpalacata
xtalakalhincán xamakapitzín cristianos.
4 Xlicána pi nipara chatum chixcú man lacsaca xlacata lanca xapuxcu cura
nahuán, sinoque huá Dios man lilacsaca eé tascújut chuná cumu la xamakán
quilhtamacú tililacsacchá amá xapulh xapuxcu cura xuanicán Aarón.
5 Pus nachuná chú quitaxtuninit Cristo porque xlá ni huá man sacstu lacás-
quilh nalitapulhcay taliipahu xapuxcu cura, sinoque huá Dios lacásquilh pi
nalakatayay eé tascújut, porque Dios chiné tihuánilh:

Huix quinkahuasa

porque lanchú chuná climaxtunitán.
6 Y antiyalitúm nac likalhtahuaka chiné huamparay:

Huix tamá lanca taliipahu xapuxcu cura,

xtachuná cumu la tilitáxtulh xamakán quilhtamacú Melquisedec.
7 Acxni Cristo xlama uú nac caquilhtamacú xlá maklhuhua lakáxtajli y tásalh
acxni xkalhtahuakaniy Dios porque stalanca xcatziy pi kalhiy lanca litli-
hueke laqui nalakmaxtuy nac calinín; y cumu xlá huak xkalhakaxmatnit y
makantáxtilh huantu Dios xlimapeksinit pus Dios na kaxmátnilh xtachuhuín
y maktáyalh.
8 Masqui xlicana pi Cristo huá Xkahuasa Dios xlá matlántilh nakalhakaxmat-
ninán huantu limapeksícalh, y huak pátilh huantu tlahuanícalh laqui tancs
namakantaxtiy huantu xlimapeksinanit natlahuay.
9 Y cumu tancs makantáxtilh xlihuak huantu Dios xlaclhcahuilinit entonces
lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan calakmaxtuniy xlistacnicán cristianos
huanti taliipahuán y takalhakaxmata huantu xlá mastanit xlimapeksín,
10 porque Dios aya limaxtunit lanca taliipahu xapuxcu cura xtachuná cumu
la amá xamakán taliipahu Melquisedec.

Catalitáxtulh cumu la cristianos huanti aya tastackonít y takalhíy tlan xtalacapastacnicán

11 Lhuhua huantu aquit ccalimakalhchuhuiniputunán xpalacata huantu
ccahuanimán pero nilay maktum ccahuanikoyán porque huixinín nilay pála
akataksátit.
12 Cumu huixinín makasá lata kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán
xlitaxtútit cumu la makalhtahuakenanín, pero chunacú tilacasquinátit
lihuana cacamalacaputuncuhuinicántit túcu huaniputún amá huantu ni luu
xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luu xtachuná litaxtuyátit cumu la lactzu
lakskatán huanti caj xman leche tlan tahuay porque nilay tatzakay huantu
lacpalha tahuá.
13 Y xlihuak amakolh huanti caj xman leche talihuayán ni tastacmánalh
huata talitaxtuy cumu la lactzu lakskatán huanti nipara tzinú taakataksa
lácu lacasquín Dios natalatamay.
14 Porque amá tahuá huantu caxtlahuacán xlicana pi caj xman huá tali-
huayán huanti aya tastackonít, porque xlacán tacatziy huantu camininiy y
porque tacatziy huantu tlan xahua huantu nitlán.

6

1 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi catuxcanítit y niaj huá luu caliaclatapátit amá xtachuhuín huantu luu pulh ticalimakalhchuhuinicántit acxni acu lipahuántit Cristo, huata calitaxtútit cumu la cristianos huanti aya tastackonít y ni talacasquín pi maklhuhua nacalimakalhchuhuinicán huantu ni tuhua talacapastacni laqui tlan nataakataksa. Ni clacasquín pi ankalhín huá catilichuhuináhu lácu luu nalipahuanáhu Cristo Jesús, lácu nalakmakanáhu amá huantu quincamalaktzankeyahuayán nac calinín laqui tlan nalipahuanáhu huantu Dios quincamalacnuniyán.

2 Niaj huá luu akatiyuj calilláhu lácu luu quilitaakmunutcán, o lácu luu nacaliacchipacán macán amakolh cristianos huanti acu talipahuamánalh Cristo, o lácu luu talacastacuanán nin, o lácu caxanecxnicahuá nacamapatinicán cristianos caj xpalacata huantu nitlán tatitlahuanit.

3 Huata aquit clacpuhuanit, para Dios lacasquín, naccalimakalhchuhuiniyán tunu talacapastacni huantu na luu milicatzitcán y nacamaakstitumiliyán nac milatamatcán.

4 Porque amakolh cristianos huanti aya titamaklhtínalh xtaxkáket Dios, tamaklhcátzilh xlitlihueke nac xlatamatcán xahua amá tapaxuhuán huantu tamaklhcatziy acxni talilamánalh Espíritu Santo,

5 chuná cumu la titalipaxúhua acxni takáxmatli amá xtalulóktat xtachuhuín Dios y chapaxuhuana xtaucxilhlacachamánalh amá lipaxúhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán.

6 Pero tamakolh huanti chuná xcamalacnunicanit, para acalistán talakmákalh y niaj talipáhualh, ¿apoco lacpuhuanátit pi tlan cahuá amaktum nacamakacanajlaparacán laqui chunatiyá natalipahuán Cristo? Xlicana pi niaj lay porque amakolh cristianos huanti masqui tancs takaxmatnit huantu xtalulóktat pero talakmakán xlacán amaktum tapekextokohuacamanampá nac cruz Xkahuasa Dios y lipecua tamamaxanimánalh nac xlacatincán xlihuak cristianos.

7 Xtachuná talitaxtuy cumu la aktum púcuxtu tlan muntaputíyat huantu lihuana chuhuay amá xachúchut sín huantu minachá nac talhmán, y para chatum chananá chan xlichánat y lhuhua lananán xlicana pi Dios lipaxuhuay.

8 Pero para tamá tíyat xman huá mapulhuy laclixcájnit lhtucún huantu nitu limacuán porque ni tamaclacasquín huanti tapuscujumánalh, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tamá tíyat huata maktum pi lakmakán y mininiy nalaclhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamáhu huantu ucxilhlacachanitáhu

9 Natalán, masqui xlicana pi aquit chuná ccahuanimán pero stalanca ccatziy pi Dios calacsacnitán y akstitum lipimpátit milatamatcán laqui tlan nalakchipinátit milaktaxtutcán.

10 Chuná ccahuaniyán porque Dios tlan catziy y xlá necxnicú catipatzánkalh xlihuak amá lacuán mintascujutcán huantu tlahuanitátit, chuná cumu la huixinín calakalhamanátit y capaxquiyátit xlihuak amakolh natalán huanti na talipahuán Quimpuchinacán, xahuachí chunatiyá camaktayapátit y caliscujpátit.

11 Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum camakantaxtítit lacuán mintascujutcán chatunu chatunu hasta lata lácu naquitayay milatamatcán, laqui chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhihuilátit.

12 Aquinín ni clacasquináhu xalaclhquitítni nahuanátit huata cascújtit y
cacamacastalátit lata lácu tatiscujnit amakolh cristianos huanti akstitum tali-
pahuán Cristo, y caj xpalacata xtacanajlatcán chú tlan taamánalh tamaklh-
tinán amá laktáxtut huantu ticamalacnunícalh.
13 Amá makán quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí
huantu xámaj maxquiy xtacuhuiní man liquílhalh pi namakantaxtiy, huá
chuná litláhualh porque niti anán atunu Dios huanti tlak talipahu laqui huá
naliquilhán sinoque caj xman huá sacstu lama xastacná Dios.
14 Y chiné huánilh: "Xlicana pi aquit nacsiculanatlahuayán y nacmalhu-
huiniyán militalakapasni huanti acalistán natalacachín."
15 Abraham lipaxúhu xkalhkalhima hasta acxni lákchalh quilhtamacú lata
maklhtínalh xlihuak huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy.
16 Acxni chatum chixcú huintú litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liqui-
lhán huanti atzinú tlak talipahu ni xachuná cumu la xlá, y huanti liquilhán
Dios xlacata namakantaxtiy huantu litayay xlicana pi ni caj liaksaninama.
17 Dios stalanca xcamasiyuniputún huanti xcalacsacnit pi huak namakan-
taxtiy huantu xlá xcamalacnuninit y nipara pulactum caj chunatá xámaj lak-
paliy, y laqui nacalimalulokniy pus man xtacuhuiní liquílhalh pi namakan-
taxtiy.
18 Xlicana pi Dios nilay catilakpálilh huantu aya litayanit pi namakantaxtiy
porque Dios ni aksaninán, y xlihuak aquinín huanti ankalhiná putzama-
náhu pi huá naquincamaktayayán kalhiyáhu lanca tapaxuhuán porque
ankalhiná kalhkalhimanáhu naquincamaxquiyán huantu quincamalacnu-
ninitán.
19 Amá tapaxuhuán huantu kalhiyáhu xpalacata Cristo akstitum huilinit
quilistacnicán xtachuná cumu la amá tasíhu huantu chipaxnicán tzinca ancla
xla licán y lichihuilicán barco laqui lacatum natahuilay y ni natalacxija, y
amá tasíhu antá tancs minitanchá nac akapún antanícu huilachá Dios,
20 antanícu lactanunitanchá Cristo acxni chalh nac akapún laqui aquinín
na tlan namín quilhtamacú nachanáhu, pero xlá tlan naquincapalacachu-
huinanachán nac xlacatín Dios porque limaxtucanit lanca talipahu xapuxcu
cura cumu la xamakán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy cumu la amá xamakán cura Melquisedec

1 Nac likalhtahuaka lichuhuinán pi xamakán quilhtamacú tamá kolutzín
Melquisedec rey xuanit xalac Salem, y Dios huanti lanca xlacatzúcut lilácsacli
laqui huá talipahu cura nahuán huanti nalakachixcuhuiy. Y amá quilhta-
macú acxni Abraham xquitaspitma nac guerra antanícu camakatlajakolh
lactalipahu reyes Melquisedec alh paxtoka y acxni lákchalh siculanatlá-
hualh.
2 Y cumu chuná xlitláhuat xuanit natlahuay xlacata namaxquiy cura
acatzunín huantu xkalhiy, Abraham máxquilh acatzunín huantu xlá xcaqui-
maktlajanit xenemigos nac guerra. Tamá tacuhuiní Melquisedec pulactiy
huantu huaniputún, xapulh huamputún "rey huanti tlan catziy", y xlipu-
lactiy cumu xlá rey xuanit nac Salem, Salem huamputún "lipaxúhu latámat",
y lata xliputum chiné huamputún: "rey huanti mastay lipaxúhu latámat".
3 Nac likalhtahuaka ni huan para tícu xtlat xahua xtzí tamá makán
Melquisedec, na nipara catzicán tícu xlitalakapasni o nícu xquilhtzúcut; na
niticu catziy acxni lacachinit, pi chunalitúm acxni nilh niticu catziy. Tamá
Melquisedec quilitaxtunitanchi cumu la xaliucxilhtiyán lácu kalhiy xlatámat

ąmá Jesús huąntı̱ Xkahuasa Dios, porque xlá ankalhı̱ná lámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú cumu lą lanca talı̱pąhu xapuxcu cura nac xlacatı̱n Dios.

4 Pus mili̱catzı̱tcán pı̱ luu talı̱pąhu cura xuanı̱t Melquisedec porque hasta ąmá xamakąn quili̱talakapasnicán Abraham mąxquı̱lh acatzunı̱n huąntu xlá xcąquı̱maktlajanı̱t xenemigos nac guerra.

5 Nac ąmá libro antaníc tatzoktahuilanı̱t xli̱mąpeksı̱n Moisés huan pı̱ xli̱huąk ąmąkolh xli̱talakapasnicán xamakąn Leví huąntı̱ xtaamąnalh talakatąyay xtascújut cura, xlacán xli̱mątąjitcán xuanı̱t ląquı̱ nacąmąxquicán acatzunı̱n huąntu takalhı̱y xąmakapitzı̱n cristianos, mąsqui xli̱cąna pı̱ acxtum huąk xlą̱li̱lakapasa porque ną huá xcąmąlacatzuquı̱nı̱tanchá xamakąn kolutzı̱n Abraham.

6 Pero mąsqui Melquisedec nı̱ xli̱talakapasni xuanı̱t Leví Melquisedec juerza mątąjı̱lh Abraham, y xlá mąxquı̱lh acatzunı̱n huąntu xquı̱tlajanı̱t, y acali̱stąn Melquisedec siculanątlahualh Abraham huąntı̱ Dios aya xmąlacnuninı̱t pı̱ huı̱ntú xámaj mąxquı̱y.

7 Y stalanca li̱tasiyuy pı̱ Melquisedec luu talı̱pąhu xuanı̱t, porque huąntı̱ siculanątlahuanán ątzinú tlak talı̱pąhu nı̱ xachuná huąntı̱ siculanątlahuacán.

8 Lá cąlacchú quilhtamacú nac xpulatamąncán judíos ąmąkolh cura huąntı̱ tasquiniy acatzunı̱n huąntu takalhı̱y xąmakapitzı̱n cristianos xlacán ná caj cati̱huą cristianos huąntı̱ ną taniy cumu lą xąmakapitzı̱n; pero nac li̱kalhtahuaka li̱chuhuı̱nancán Melquisedec cumu lą chątum cura huąntı̱ lamajcú xastacná.

9 Tlan nahuąnąhu xpąlacata Abraham pı̱ acxnı̱ xlá mąxquı̱lh Melquisedec acatzunı̱n huąntu xquı̱tlajanı̱t quı̱táxtulh pı̱ acxni tuncán xokónulh xpąlacata Leví y xli̱huąk xli̱talakapasni huąntı̱ ną acali̱stąn xtaamąnalh tascuja cumu lą cura, y ną xli̱mątąjinatcán xtahuanı̱t ląquı̱ judíos natamąxquı̱y acatzunı̱n huąntu takalhı̱y.

10 Mąsqui xli̱cąna pı̱ acxnı̱ Melquisedec quı̱pąxtokli Abraham nią xtalacachín xcamanąn, pero aya xcąli̱lama nac xlatámąt porque huąk xcamanąn xtaamąnalh tahuán.

11 Amąkolh cristianos israelitas huąntı̱ Dios xcąlacsacnı̱t xlá cąmąkalhchuhuı̱nı̱lh xli̱mąpeksı̱n huąntu ticąmąxquı̱lh ąmąkolh cura cąhuanicán levitas huąntı̱ xamakąn xcąmąlacatzuquı̱nı̱tanchá Aarón; cumu para ąmąkolh cura caj xpąlacata xtascujutcán tlan xticąmąxquı̱lh laktáxtut xli̱huąk ąmąkolh cristianos huąntı̱ xtamąkantaxtı̱mąnalh huąntu huan nac li̱mąpeksı̱n, entonces Dios niaj xtimąlácnulh xtilácsacli ąchątum lanca talı̱pąhu xapuxcu cura huąntı̱ canecxnicahuá xámaj latamąy cumu lą Melquisedec, y nı̱ lácsacli chątum xli̱talakapasni Aarón huąntı̱ niy cumu lą cati̱huą chixcú.

12 Pero para chuná lakpali̱cán xpąlacata tunu tı̱ xlacsáccalh natlahuay xtascújut xapuxcu cura y niaj huá xli̱talakapasni Leví huąntı̱ natlahuay, pus ną luu xlacasquinca nalakpali̱cán li̱mąpeksı̱n porque nı̱ chuná huan.

13 Y huá Quimpuchinacán, huąntı̱ xpąlacata li̱chuhuı̱nancán eé takalhchuhuı̱n nac li̱kalhtahuaka, xli̱cąna pı̱ xlá antá maktapeksı̱y xątúnuj pulactu huąntı̱ cąmąlacatzuquı̱nı̱t, y antá nac xlakstı̱pąncán ąmąkolh cristianos nı̱para chątum cura ą taxtuyąchá.

14 Porque xli̱huąk catzı̱cán pı̱ Quimpuchinacán Jesús xamakąn quilhtamacú huá xmąlacatzuquı̱nı̱tanchá ąmá kolutzı̱n Judá, pero Moisés nı̱tu cąli̱chuhuı̱nalh xli̱talakapasni Judá acxnı̱ xlá tzokli nac xli̱mąpeksı̱n xatícu natascuja cumu lą cura nac xlacatı̱n Dios.

15 Xlicana taluloka pi chuná la ccahuanimán, porque Dios lácsacli chatum
xapuxcu cura huanti nalakachixcuhuiy xtachuná cumu la xamakán quilhta-
macú tilacsacchá Melquisedec.
16 Porque xlá ni titáxtulh xapuxcu cura caj cumu aya xlichuhuinancanit
nac xlimapeksín Moisés tícu xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilác-
sacli Dios porque xlá kalhiy lanca litlihueke y lámaj nahuán latachá nincocxni
quilhtamacú.
17 Porque maktum quilhtamacú Dios chiné lichuhuínalh:
Huix climaxtuyán lanca talipahu xapúxcu cura huanti nalatamay canecxni-
cahuá quilhtamacú
chuná cumu la ctilimáxtulh Melquisedec.
18 Antá litaluloka pi huantu xuí xapulh limapeksín, lanchú niaj tu limacuán
porque xlá ni xkalhiy litlihueke xlacata nalakpaliy quintayatcán cristianos
laqui natatayaniy nac xlatamatcán,
19 xahuachí nitucu camaakstitumilínilh xtalacapastacnicán cristianos. Pero
lanchú tlan paxuhuana ucxilhlacachanáhu huantu quincamalacnunica-
nitán porque chú kalhiyáhu chatum huanti quincapalacachuhuinanán nac
xlacatín Dios laqui lipaxúhu namalacatzuhuiyáhu y niaj napecuaniyáhu.
20 Chuná tancs taluloka porque acxni Dios lácsacli pi nalimaxtuy umá tunu
xapuxcu cura mismo xtacuhuiní man liquílhalh pi namakantaxtiy huantu
xmalacnunima, pero acxni calimáxtulh cura xamakapitzín nitu liquilhanit
xtacuhuiní porque ní xkalhiy huantu nacamalacnuniy.
21 Pero acxni lilhcácalh pi Quimpuchinacán Jesús xapuxcu cura nalitaxtuy
xlicana pi man nac xtacuhuiní Dios liquílhalh, porque likalhtahuaka laca-
tum chiné huan:
Nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios man liquilhanit pi huintú ámaj makan-
taxtiy
y nichunatá catitamákxtekli huantu malacnunit.
Pus chiné huánilh: "Huix pímpat litaxtuya lanca talipahu xapuxcu cura
canecxnicahuá quilhtamacú."
22 Pus huanchú Jesús quincamacatziniyán pi huá umá atzinú xatlán tala-
caxlán huantu quinticamalacnunicán ni xachuná huantu Dios pulh ticatat-
láhualh makán quilhtamacú judíos.
23 Amakolh cura huanti xapulh xtascujmánalh nac xlakstipancán judíos luu
clhuhuacán xtahuanit, huá xtalitalhuhuinit porque cumu ni xliankalhiná
xtakalhiy xlatamatcán nilay xtalimakapalay nac xtascujutcán.
24 Pero cumu Jesús niaj necxnicú catínilh pus amá xtascújut huantu lakáya
cumu la xapuxcu cura necxnicú catilakpálilh xlacata tunu huanti xapuxcu
cura nahuán.
25 Huá xpalacata maktum calilakmaxtuy huanti talipahuán y tlan camalaca-
tzuhuiy nac xlacatín Dios, porque Cristo canecxnicahuá quilhtamacú lama
xastacná laqui nacapalacachuhuinán cristianos nac xlacatín Dios.
26 Xlicana pi aquinín xmaclacasquináhu chatum lanca talipahu xapuxcu
cura cumu la Jesús huanti naquincamaktayayán, porque xlá tlan catziy, nec-
xnicú tlahuanit huantu nitlán, xlá necxnicú catatayay huanti tatlahuay tala-
kalhín, y nac akapún limaxtucanit cumu la ti atzinú tlak talipahu ni xachuná
xlihuak huanti antá tahuilánalh.
27 Xlá nichuná lakachixcuhuinán cumu la xamakapitzín xanapuxcun cura
porque xlacán chali chalí tamakniy lactzu takalhín huantu xtalilakachixcu-
huinán, pulh xlacán tamakniy huantu xtalilakatayaninán xpalacata xtala-
kalhincán, y acalistán talilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak
cristianos. Pero Jesús caj xman maktum lilakatayanínalh xlilakachixcuhuín

acxni tamacamástalh y nilh caj quimpalacatacán, huá xlá xokónulh xpalacata quintalakalhincán, y huantu tlahuanit ankalhiná limacuamaj nahuán.
28 Nac xlimapeksín Moisés huan xlacata pi nacalimaxtucán makapitzín lacchixcuhuín cumu la xanapuxcun cura masqui xlicana pi tamakolh lacchixcuhuín necxnicú akstitum talamánalh. Pero huantu acalistán Dios malácnulh acxni aya xuijá xlimapeksín Moisés xlicana pi canecxnicahuá quilhtamacú akstitum lama y nitu tlahuanit tuncán talakalhín, porque huá man malácnulh xkahuasa laqui nalitaxtuy lanca talipahu xapuxcu cura y canecxnicahuá quilhtamacú akstitum namakantaxtiy xtascújut.

8

Jesús huilachá nac akapún cumu la xapuxcu cura

1 Xlihuak huantu lichuhuinanitáhu atzinú luu xlacasquinca naquincalimacuaniyán porque catziyáhu pi tamá Jesús huanti litaxtunit lanca talipahu xapuxcu cura xlicana pi lanca xlacatzúcut porque xlá tahuilanitanchá nac xpekstácat xpumapeksín Dios nac akapún,
2 y antá scujma cumu la xapuxcu cura lakachixcuhuinán nac amá pusiculan huantu man tlahuanit Dios y necxnicú catiláclalh porque ni lacchixcuhuín tatlahuanit.
3 Cumu la huixinín catziyátit pi lacsaccán chatum xapuxcu cura laqui nalilakatayaninán lilakachixcuhuín xahua amakolh takalhín huantu camaknicán nac xlacatín Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos, pus huá xpalacata Jesucristo na juerza huí huantu nalilakatayaninán.
4 Para Jesús antacú cahuá uú lama nac caquilhtamacú xlicana pi nipara cura xtilitáxtulh porque lhuhua tahuilánalh cura huanti tamaklhtinán huantu cristianos talilakachixcuhuiy Dios chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés.
5 Pero xlihuak huantu tatlahuay acxni talakachixcuhuinán tamakolh cura huak caj liucxilhtiyán xtachuná cumu lá xmastílek huantu anán nac akapún. Xlicana pi caj liucxilhtiyán porque acxni Moisés huacu pulh xámaj caxtlahuay pusiculan antanícu nalakachixcuhuicán Dios chiné huánilh: "Luu cuentaj catlahua porque clacasquín pi chuná natlahuaya cumu lá lanit huantu cmasiyunín nac kestín."
6 Pero amá talipahu xapuxcu quincurajcán nac akapún xlá makantaxtima huantu tlak xatlán tascújut, porque xlá quincamalacatzuhuinitán y quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios, xahuachí aya quincatatlahuanitán aktum atzinú xatlán talacaxlán.
7 Porque para amá xapulh talacaxlán huantu Dios catatlahuanit cristianos acxni xlama Moisés lihuana xtitamakantáxtilh, xlicana pi niaj xafuerza xtitlahuaparácalh aktumlitúm xasasti talacaxlán.
8 Pero Dios ni matlántilh huantu xtatlahuamánalh amakolh cristianos huá xpalacata chiné huan nac likalhtahuaka:
Chiné huan Quimpuchinacán: Amaj lakchán quilhtamacú
acxni aquit naccatatlahuay aktum xasasti talacaxlán tamakolh cristianos huanti xlitalakapasni Israel xahua xlitalakapasni Judá.
9 Umá xasasti talacaxlán huantu naccatatlahuay cristianos ni xtachuná cumu la tu cticatatláhualh xalakmakán xlitalakapasnicán
acxni aquit ccamaktáyalh y ccatamacxtuchá nac xacachiquín Egipto;
pero cumu xlacán ni tatlahuapútulh huantu na xquintalitayaninit,
huá xpalacata ccaliakxtekmákalh nac desierto.
10 Pero cumu aya titaxtukonit tamá quilhtamacú,

pus chú naccatatlahuay cristianos aktum xasasti talacaxlán,
y chiné naquitaxtuy:
Aquit nacuiliy quilimapeksín nac xtalacapastacnicán,
y lihuana nactzokuiliy nac xnacujcán.
Xlacán naquintaliucxilha cumu la xDioscán huanti akstitum natalipahuán,
y aquit naccalimaxtuy quincamanán huanti ccalakmaxtunit nahuán.
11 Amá quilhtamacú niaj xafuerza akatiyuj natalilay cristianos
xlacata nalalimakalhchuhuiniy para xlitalakapasni osuchí xtalacatzú,
laqui naquintalakapasa pi aquit Xpuchinacán,
porque xlicana pi xlihuak cristianos naquintalakapasa
chuná camán hasta huanti lactzucú xahua huanti luu lakkolún.
12 Aquit naccatapatiy y naccamatzankenaniy xlihuak huantu nitlán tatitlahuanit,
y niaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.
13 Cumu Dios lichuhuinán aktum xasasti talacaxlán, lacatancs huamputún pi huantu xapulh xtlahuanit niaj tu limacuán; y cumu catziyátit pi xlihuak huantu aya lakuanit y niaj tu limacuán xlicana pi nipara makas quilhtamacú maktum pi nalaksputkoy.

9

Cristo tanunitanchá nac akapún laqui aquinín na tlan natanuyachá́hu

1 Cumu la huixinín aya catziyátit pi acxni Dios huacu pulh ticatatláhualh xtalacaxlán judios, xlá man matlahuínalh aktum pusiculan y cahuánilh lácu xlacasquín natalakachixcuhuíy, pero amá pusiculan xlicana pi antá uú xala caquilhtamacú.
2 Amá pusiculan xla lhákat huantu tlahuanícalh Dios pulaclhuhua xuanit, pulh xuilachá lacatum huantu xuanicán Lugar Santo o Antaníсu lakachixcuhuicán Dios; antá xyá aktum lanca candelero huantu xpuyahuacán cera, xahua aktum mesa y nac xokspún xtahuilánalh caxtilánchahu huantu xlilakachixcuhuinancán.
3 Y nac xchakén xlimactiy lilakatlapán nac xlipulactiy chiqui xuilachá huantu xuanicán Lugar Santísimo, o Antaníсu huí Dios.
4 Antá xtlahuacanit aktum pusantu xla oro y nac xokspún clhcuyucán ciensus, na xuí aktum caxa huantu lihuana xlimacmanicanit oro nac xmacni xahua nac xpulacni, antá xcamaquicanit amá lakxtakala chíhuix antaníсu xtatzoknit kampacáhu xlimapeksín Dios. Na antá xtajuma patum xalu xla oro, y nac xalu xtajuma actzu tahuá xuanicán maná huantu chali chalí xtamaquiy nac desierto. Na antá xmaquicanit nac caxa xlíxtok amá kolutzín Aarón y amá líxtoko hasta xmakxpipunittá.
5 Nac xokspún amá caxa xtayánalh chatiy laclanca ángeles huanti xtamasiyuy pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xtaliaktlapakonit xpekencán xlitaakachuw amá caxa. Pero clacpuhuán pi lanchú ni luu xlacasquinca caj huá luu nalikalhchuhuinanáhu xlihuak huantu xuí nac amá pusiculan xla lhákat.
6 Amá pusiculan xla lhákat huantu timatlahuínalh Dios xchaliyán xtatanuy cura laqui natalakachixcuhuiy Dios nac pulactum chiqui antaníсu xuanicán Lugar Santo.
7 Pero xlipulactiy chiqui huantu xuanicán Lugar Santísimo caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu cura, y xlilénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xcamaknicanit, pulh nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhín huantu man tlahuanit y acalistán chú nalilakatayaninán xpalacata xtalakalhincán xlihuak cristianos.

8 Pus luu lacatancs quincamacatzinimán Espíritu Santo pi amá makán
quilhtamacú lihuán chunacú xkalhakaxmatmácalh xlimapeksín Moisés tlan
xlakachixcuhuicán Dios nac xpusiculan xla lhákat lacatum antanícu hua-
nicán Lugar Santo; quitaxtuy pi nac xlipulactiy antanícu huanicán Lugar
Santísimo nipara chatum catihua cristianos xcamininiy natamalacatzuhuiy
Dios.
9 Xlihuak huantu pulh xtlahuacán litaxtuy aktum liucxilhtiyán xala
calacchú quilhtamacú; chuná cuan porque xlihuak amakolh lilakachix-
cuhuin huantu chunacú lilakatayaninamácalh xlihuak amakolh cristianos
huanti chuná talilakachixcuhuiy Dios, necxnicú tancs catitalimaklhcátzilh
nac xlatamatcán para luu lihuana calimatzankenanicanit xtalakalhincán
huantu tatitlahuanit.
10 Y nachuná quitaxtuy xpalacata xlihuak amakolh limapeksín huantu
xquincahuaniyán xatúcu tlan nahuayáhu o nalikotnunáhu, xahua lácu
tlan nalilacxacayáhu huantu xlitaxtapunit quimacnicán, porque umá limá-
peksín caj xman huá xquincalimacuaniyán nac quimacnicán y ni xkalhiy
litlihueke nalilacxacayáhu talakalhín huantu xkalhiyáhu nac quinacujcán,
pero Dios xcatziy pi niaj tu catilimácua acxni xlá nalakpalikoy amá xlima-
peksín huantu pulh xtlahuanit.

Cristo lilakachixcuhuima Dios xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh

11 Pero cumu Cristo aya quilachi nac caquilhtamacú, Dios limáxtulh lanca
talipahu xapuxcu cura huanti naquincamaxquiyán xlihuak huantu Dios
quincamalacnuninitán nac xasasti xtalaccaxlán. Xlá antá lakachixcuhuina-
nachá nac akapún cxpusiculan Dios huantu atzinú xatlán, porque ni huá
tlahuanit lacchixcuhuín, xahuachí ni antá uú xala caquilhtamacú.
12 Cristo chalh nac xpusiculan Dios huantu huí nac akapún y antá maktum
tu tanuchá canecxnicahuá nac xpusiculan nac Lugar Santísimo antanícu huí
Dios, xahuachí ni huá lilakachixcúhuilh Dios caj xkalhnicán lactzu takalhín
cumu la borregos, chivos huantu xcamaknicán, sinoque xlá lilakachixcuhuí-
nalh xkalhni huantu man stajmákalh acxni maknícalh laqui aquinín naka-
lhiyáhu xlaktáxtut quilistacnicán canecxnicahuá quilhtamacú.
13 Xlicana pi xkalhnicán huácax xahua chivos chuná cumu lá xalhcaca
becerros huantu xcalhcuyucán nac xokspún pusantu nac pusiculan xkalhiy
litlihueke porque acxni xcalipuxmanicán nac xmacnicán cristianos cachekę-
makanícalh huantu xcamaxcajualinit xcuenta caquilhtamacú.
14 Cumu para xkalhnicán lactzu takalhín kalhiy litlihueke, ¡pus xlicana
pi atzinú xalihuacay lanca litlihueke kalhiy xkalhni Cristo porque maktum
tu quincalacxacanín quintalakalhincán! Cristo tamacamástalh nac calinín
laqui naquincapalakaxokonunán xlihuak quintalakalhincán nac xlacatín
Dios, y Dios lakátilh tamá lilakachixcuhuin porque xlá nitu xlitaxtapunit;
y amá xkalhni huantu xlá stajmákalh quincalacxacaniyán xlihuak xalixcáj-
nit quintalacapastacnicán huantu xquincamalaktzankemán laqui xlihuak
xlitlihueke quinacujcán xman huá nalacscujnaniyáhu xastacná Quintlaticán
Dios.
15 Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talacaxlán huantu
Dios quincatatlahuán, y lacatancs huan pi quincamatzankenaniyán xlihuak
quintalakalhincán huantu titlahuanitáhu acxni akpuntum xlamanáhu, y
xapulh talacaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pi naxokonu-
náhu, xahuachí xlihuak amakolh cristianos huanti Dios calacsacnit tlan
namaklhtinanáhu y nalilatamayáhu canecxnicahuá quilhtamacú huantu
quincamalacnuninitán.

16 Cumu la huixinín catziyátit pi masqui lihuana lacaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia xlacata pi huantu akataxtunimácalh chatum chixcú, tamá chixcú huak xlá nahuán huantu litayanicanit pero hasta acxni naniy huanti mastama herencia.
17 Para lamajcú amá chixcú huanti malacaxtlahuaninanit cápsnat xla herencia xlicana pi nitu limacuán cápsnat, pero para aya ninit entonces limacuán porque tlan xlá natlahuay huantu timalacnunícalh natajicán.
18 Chuná ccahuaniyán porque xamakán quilhtamacú acxni Dios titláhualh amá xapulh talacaxlán, xlacata nalitaluloka camaknícalh lactzu takalhín y lilakachixcuhuícalh xkalhni.
19 Moisés camakéstokli xlihuak cristianos y tzúculh calikalhtahuakaniy xlimapeksín Dios; acalistán tíyalh tzutzoko panámac xahua akatum lasasa xmakxpín hisopo, lup camájulh antaníсu quilhtum xuí xkalhnicán lactzu becerros xahua chivos huantu xcamaknicanit y xtalaktlahuacanit chúchut, tzúculh calipuxmaniy amá libro antaníсu xtatzoknit xlimapeksín Dios, y nachuná calipuxmánilh amakolh cristianos huanti antá putum xtayánalh.
20 Acalistán Moisés chiné cahuánilh: “Huá umá kalhni maluloka pi lanchú Dios xlicana catatlahuamán aktum talacaxlán.”
21 Moisés na calipuxmánilh kalhni amá pusiculan antaníсu xlakachixcuhuinancán y xlihuak huantu antá xmaclacasquincán acxni xlakachixcuhuicán Dios.
22 Porque nac xlimapeksín Dios huantu xmaxquinit Moisés huan: “Xlihuak huantu xcajualanit xafuerza pi kalhni nalichekemakanicán, y huanti ni nalilakachixcuhuinán kalhni nitu matzankenanimácalh xtalakalhín.”

Cristo maktum tu quincalacxacanikonitán xlihuak quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú

23 Amá pusiculan antaníсu xlakachixcuhuicán Dios huantu xapulh titlahuanícalh xlicana pi caj xaliucxilhtiyán huantu huilachá nac akapún, y cumu lhuhua huantu uú xlitaxtapuy xlacasquinca xuanit pi xkalhnicán lactzu takalhín nalichekemakanicán; pero xlihuak huantu huilachá nac akapún xlacasquinca nalilakachixcuhuicán huantu atzinú xatlán lilakachixcuhuin.
24 Porque amá Quimpuchinacán Cristo ni tanunit tuncán nac amá pusiculan xlacata nalakachixcuhuiy Dios antaníсu xtatlahuaninit lacchixcuhuín xpusantu, xaliucxilhtiyán luu xacana xpusantu huantu huilachá nac akapún, sinoque xlá antá nac akapún tanunitanchá antaníсu huí Quintlaticán Dios laqui canecxnicahuá quilhtamacú naquincapalacachuhuinanachán nac xlacatín.
25 Xlá maktum tu tanunitanchá nac xlacatín Dios laqui nalilakachixcuhuinán xkalhni y ni maklhuhua catistajmákalh laqui nalixokonún xpalacata quintalakalhincán cumu lá xtatlahuay xanapuxcun cura huanti xcatán xtatanuy pulactum antaníсu xuí Dios laqui natalilakachixcuhuiy xkalhnicán lactzu takalhín xpalacata xtalakalhincán cristianos.
26 Para xlacasquinca pi maklhuhua xtilakachixcuhuínalh, hasta lata timalacatzuquícalh caquilhtamacú xlicana pi maklhuhuatá cahuá xtitamástalh namaknicán xpalacata quintalakalhincán; pero cumu chú lakchanit quilhtamacú milh Cristo nac caquilhtamacú laqui namacamastay xlatámat nac xlacatín Dios cumu la aktum limaakxtakájnit lilakachixcuhuin y maktum tu quincalacxacanikonitán xlihuak quintalakalhincán canecxnicahuá quilhtamacú.

27 Cumu la catziyátit pi nac caquilhtamacú xlihuak aquinín cristianos
maktum tu niyáhu y hasta acalistán nalakchán quilhtamacú acxni naquin-
camaxokonicanán xpalacata huantu titlahuanitáhu uú nac caquilhtamacú,
28 pus nachuná chú Cristo caj xman maktum tamacamástalh nac calinín
cumu la aktum lilakachixcuhuin xpalacata quintalakalhincán nac xlacatín
Dios. Masqui xlicana pi namimparay xlimaktiy, pero niaj huá catímilh tili-
chuhuinán lácu nacalacxacaniy xtalakalhincán cristianos, huata caj namín
catiyay xlihuak huanti talipahuán y takalhkalhimánalh nahuan.

10

1 Amá xlimapeksín Dios huantu pulh timáxquilh Moisés, huak caj xmas-
tílek xuanit huantu acu luu xámaj mastay, pero ninaj huá luu xaxlicana. Huá
xpalacata ccalihuaniyán pi xlimapeksín Moisés nilay calimaxtuy cristianos
cumu la ti nitu kalhiy xtalakalhín huanti xcatán taliminiy xapuxcu cura xli-
lakachixcuhuincán laqui natalilakachixcuhuiy Dios.
2 Porque para xlacán tancs xtacátzilh cristianos pi tamakolh lilakachix-
cuhuín huantu xlimapeksinán nac xlimapeksín Moisés natalilakachixcu-
huinán xlicana xcalacxacánilh xlihuak xtalakalhincán entonces niaj chuna-
tiyá xtalakachixcúhuilh Dios xcatán porque xlacán stalanca xtacátzilh pi niaj
tu talipecuán.
3 Pero tamá xlilakachixcuhuincán huantu xcatán talilakachixcuhuinán xli-
cana pi caj calimalacapastacniy pi latiyá takalhiy xtalakalhincán ni luu xca-
lacxacanicanit.
4 Porque amá xkalhnicán becerros xahua chivos huantu talilakatayaninán
nac xlacatín Dios xlicana pi nilay calacxacaniy xtalakalhincán cristianos.
5 Pus huá xpalacata acxni Cristo milh nac caquilhtamacú chiné huánilh
Dios:
Huix niaj lacasquina nalilakachixcuhuicana caj catuhua takalhín,
laqui xkalhnicán nalilacxacaya talakalhín,
huata huix quimaxquinita quimacni laqui huá naclilakachixcuhuiyán.
6 Huix niaj matlantiya nacamaknicán lactzu takalhín nacalhcuyucán laqui
nalilakachixcuhuicana y nacalacxacaya talakalhín.
7 Huá xpalacata aquit chiné cuá: “Huix lanca talipahu Dios,
pus chú ucuilachá aquit laqui nactlahuay mintapaxuhuán,
chuná cumu la tatzoktahuilanit quilacata nac likalhtahuaka.”
8 Cumu la huixinín kaxpáttit, xapulh huan pi Dios niaj lacasquín y ni lakatiy
nalilakachixcuhuicán catuhua lilakachixcuhuín xahua huantu camaknicán
y calhcuyucán takalhín laqui nalimatzankenaninán talakalhín, masqui xli-
cana pi xlihuak huantu xtlahuacán xamakán quilhtamacú huá Dios man xli-
mapeksinamparanit acxni timáxquilh xlimapeksín Moisés.
9 Y acalistán chú huamparay: “Huix lanca talipahu Dios, pus chú ucuilachá
aquit laqui nactlahuay mintapaxuhuán.” Antá lacatancs huamputún pi niaj
tu talimacuán xlihuak amakolh lilakachixcuhuin huantu xapulh xtlahuacán,
porque huá atzinú xmatlantiy Dios amá xasasti xlilakchixcuhuin huantu xlá
xámaj lilakatayay Cristo.
10 Cristo tláhualh xtapaxuhuán Dios acxni xlá tamacamástalh y nilh caj
quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimaxtún cumu la nitu quin-
talakalhincán porque acxni xlá nilh y lilakachixcúhuilh xmacni caj xman
maktum tú quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán canecxnicahuá
quilhtamacú.

11 Masqui lacatancs catziyáhu pi amakolh takalhín huantu ankalhiná talilakachixcuhuinán cura xlicana pi nilay talacxacay quintalakalhincán pero xlacán pihua pihuá talilakatayaninán chali chalí xlilakachixcuhuincán.
12 Pero Jesucristo maktum tu lilakatayaníinalh xlatámat laqui tlan nalimatzankenaninán xlihuak talakalhín, y acalistán chú tahuilachá nac xpaxtún Quintlaticán Dios.
13 Y antá chú kalhimachá nahuán hasta nalakchán amá quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chiné huánilh: "Aquit naccamakatlajay xlihuak huanti tasitziniyán laqui acalistán macxtum natalakachixcuhuiyán."
14 Porque masqui caj maktum lata xlá lilakachixcuhuínalh xlatámat, pus xlihuak huanti xlá xcalacsacnit y calacxacánilh xtalakalhincán luu lacuán cristianos calimáxtulh nac xlacatín Dios.
15 Y na lihuana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni chiné huan nac likalhtahuaka:
16 Chiné huán Quimpuchinacán: Cumu chú aya titaxtukonit tamá quilhtamacú,
pus chú naccatatlahuay aktum xasasti talacaxlán,
y chiné naquitaxtuy:
Aquit nacuiliy quilimapeksín nac xtalacapastacnicán
y lihuana nactzokuiliy nac xnacujcán.
17 Y niaj para maktum cactilacapástacli xlihuak xtalakalhincán.
18 Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankenanicanitán xlihuak quintalakalhincán niaj xlacasquinca nalilakatayaniyáw Dios lhuhua xalimaakxtakájnit lilakachixcuhuin huantu nalilacxacaputunáhu quintalakalhincán.

Xlihuak huanti lipahuán Cristo lipaxúhu calaktalacatzúhuilh Dios

19 Natalán, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkalhni caj quimpalacatacán pus aquinín niajpara tzinú pecuanáhu huata tlan natanuyáhu nac Lugar Santísimo antanícu huilachá Dios laqui ya tapaxuhuán nalaktalacatzuhuiyáhu.
20 Porque tancs stalanimanáhu xasasti tiji, amá xatiji latámat huantu xlá quincaquimalaquinichín acxni quilachi caj xpalacata cumu quincapalacanín, porque acxni nilh Cristo quitáxtulh cumu lámpara maktum lácxtitli y matapánulh amá lanca lilakatlapán nac xpusiculan Dios y chuná maláquilh nac amá xpulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo laqui chú catihuá aquinín tlan natanuyáhu antanícu huí Dios.
21 Porque nac akapún aquinín kalhiyáhu chatum lanca talipahu xapuxcu quincurajcán huá Jesús huanti cuentajlakonit xlihuak huantu anán nac xchic Dios.
22 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu lipaxúhu y akstitum quinacujcán calilaktalacatzuhuíhu Dios, huantu akstitum calipahuáhu y niaj tu akatiyuj calílalh quinacujcán porque huá lichekenitáhu quinacujcán ama luu xastalanca chúchut xalac akapún.
23 Luu tlihueklh cahuilítit mintacanajlatcán y lipaxúhu cakalhitahuilátit acxni nacamaxquicanátit huantu quincamalacnunicanitán caj xpalacata cumu lipahuanáhu Cristo; porque xlihuak huantu Dios quincamalacnuninitán tancs ámaj makantaxtiy.
24 Y lihuán kalhiyáhu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstitum nalapaxquiyáhu, nalamaktayayáhu chatum achatúm y natlahuayáhu huantu lacuán tascújut.

25 Necxnicú titachokotayayáhu xlacata naanáhu litamacxtumiyáhu xtachuhuín Dios cumu la talicatziy makapitzín, huata caj lihuaca calamaakpuhuantiyaníhu chatum achatum laqui macxtum nalayáhu, xalihuaca la calacchú porque catziyáhu pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán.
26 Pero para aya lakapasáhu tancs xtalacapastacni Dios y aya catziyáhu huantu lakatiy natlahuayáhu, y cumu caj luu chuná catziyáhu natitlahuayahucú talakalhín, xlicana pi niaj ti caquinticapalakaxokonún xpalacata quintalakalhincán.
27 Huata caj xman nakalhiyáhu lácu tamaklhcatziy xtasitzi Dios acxni xlá nacamapatiniy xlihuak huanti caj takalhakaxmatmákalh xlimapeksín, porque xlá nacalimalaksputuy lhcúyat.
28 Cumu la catziyátit pi xamakán quilhtamacú pi para tícu caj xkalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés y para xuí chatiy o kalhatutu testigos huanti tamaluloka pi xlicana kalhakaxmatmakanit limapeksín pus nipara chatum tícu catikalhmaktáyalh huata tuncán xlilhcacán pi camaknícalh.
29 Para chuná xcaakspulay huanti xtakalhakaxmatmakán xlimapeksín Moisés, ¿ni catziyátit pi atzinú lanca tapatín camininiy xlihuak amakolh huanti caj talactayamiy Quimpuchinacán Jesús y caj takamán talimaxtuy xkalhni huantu stajmákalh y limalúlokli pi quincatatlahuán aktum xasasti talacaxlán, xahua ti tatalalacataquiy xEspíritu Dios huanti luu quincapaxquiyán?
30 Porque catziyáhu lácu huanit Quimpuchinacán: "Aquit ccatziy lácu naccamaxokoniy cristianos, xahuachí xman aquit quimininiy naccatatlahuay cuentaj." Y lacatum chiné huamparay: "Quimpuchinacán catziy lácu nacatatlahuay taxokón huanti tahuán pi talipahuán."
31 ¡Xlicana pi luu lipecuánit naquitaxtuniy xlihuak huanti tahuacananchá nac xmacán Dios huanti lama xastacná!

Huanti tzucunit lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

32 Pero caj calacapastáctit acxni Cristo camaxquín xtaxkáket y tzucútit lipahuanátit, na acxni tuncán tzucún calakchinán lhuhua tapatín y taaklhúhuit, pero huixinín tayanítit y patítit xlihuak huantu calakchín.
33 Masqui xlicana pi lhuhua mincompañeroscán lan camapatinícalh y camamaxanícalh antanícu tzamacán laqui nacalilakastanancán, pero makapitzín huixinín camaktayátit amakolh huanti xcamapatinimácalh.
34 Xlicana pi huixinín calakalhamántit amakolh cristianos huanti xcatamacnucanit nac pulachin, y acxni casakamaklhticántit huantu xkalhiyátit xtapalh tumin huixinín paxuhuana mastátit, porque stalanca catziyátit pi nac akapún kalhiyátit huantu tlak xatlán y necxnicú laksputa.
35 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi necxnicú cataxlajuaníttit huata chunatiyá calipahuántit huantu canajlayátit laqui tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanitán.
36 Xlicana pi acxni calakchinán talipuhuán o taaklhúhuit milikalhitcán licamama xahua litlihueke laqui namakantaxtiyátit xtapaxuhuán Dios y namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit.
37 Porque nac likalhtahuaka chiné huán:
Xlicana pi niaj makas quilhtamacú, niaj picutá catimakapálalh,
aya namín huanti xlimínit.
38 Tamá huanti aquit clacsacnit naquilipahuán y naquimalacatzuhuiy,
para akstitum naquilipahuán xlicana pi nakalhiy latámat;
pero para niaj naquilipahuán

xlicana pi naquimakalipuhuán.
39 Pero aquinín ni huá camacastalayáhu huanti tatachokotayay niaj taliparhuán Cristo porque caj talaktzankatayay, huata aquinín chunatiyá catziyáhu pi amanáhu lakmaxtuyáhu quilistacnicán porque akstitum lipahuanáhu.

11

Masqui ni ucxilhmanáhu huantu lipahuanáhu pero canajlayáhu

1 Para xlicana kalhiyáhu tacanájlat pus tancs quilicanajlatcán pi namaklhtinanáhu huantu kalhkalhimanáhu; na luu lacatancs quilicatzitcán pi xlicana huí y lama amá huantu lipahuanáhu masqui ni ucxilhmanáhu.
2 Porque hasta xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios calimáxtulh lactalipahu cristianos caj xpalacata cumu talipáhua huantu xcamalacnuninit.
3 Masqui xlicana pi aquinín ni ucxilhnitáhu acxni caj xlitlihueke xtachuhuín Dios calimalacatzúquilh xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, pero canajlayáhu pi chuná titlahuanit. Pus xlihuak huantu lanchú ucxilháhu Dios calimalacatzuquinit huantu ni tasiyuy.
4 Caj xpalacata cumu Abel luu xlipahuán Dios xlá lilakatáyalh xatamaakxtakajnín xlilakachixcuhuín huantu atzinú xatlán ni xachuná huantu lilakachixcuhuínalh xtaCaín, Dios lakátilh xlilakachixcuhuin y limáxtulh taliparhu chixcú. Masqui xlicana pi makán ninit Abel pero chunacú lichuhuinama tlan xtascújut huantu titlahuanit lata lácu lipáhua Dios.
5 Nachunalitúm amá xamakán chixcú xuanicán Enoc luu akstitum lipáhua Dios huá xpalacata xastacná lilénccalh nac akapún y ni nilh tuncán; y acxni tzucúcalh putzacán niaj maclácalh porque aya xlenittá Dios. Y nac likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú nac caquilhtamacú, Dios luu lakátilh lata xlama Enoc.
6 Pero nipara chatum tícu tlan namakapaxuhuay Dios para ni lipahuán, y xlihuak huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xlacasquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná y camaxquiy lipaxúhu latámat xlihuak huanti taputzay y talipahuán.
7 Nachunalitúm amá xamakán quilhtamacú cumu Noé xlipahuán Dios, acxni Dios macatzínilh huantu xámaj lay, masqui ninaj xtasiyuy huantu huanícalh xlá xcanajlay y tzúculh tlahuay amá lanca barco laqui tlan nacalakmaxtuy xlitalakapasni. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipáhua Dios y tláhualh huantu limapéksilh camalaktzánkelh xlihuak cristianos xala caquilhtamacú porque ni tacanajlapútulh huantu xcahuanima, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktáxtut xlistacni huantu Dios camaxquiy huanti taliparhuán.

Xamakán quilitalakapasnicán Abraham tancs lipáhua Dios

8 Nachunalitúm caj xpalacata cumu Abraham xlipahuán Dios, acxni Dios tasánilh tachuhuínalh y huánilh pi catácaxli caalh mákat antanícu xlá xámaj maxquiy aktum pulataman, xlá canájlalh huantu huanícalh, lalihuán tzúculh tacaxa nac xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui ni xcatziy xanícu luu xámaj chan.
9 Y nac amá pulataman huantu Dios xmalacnuninit natayiy antá xlá xlamachá cumu la chatum tijitlahua huanti caj xmakui. Pero cumu xlipahuán Dios paxuhuana pátilh huantu antá xakspulama, y hasta tiputáhui lactzu chiqui huantu xcaliakstisekecán xmakxuhua borregos; nachuná tatilatámalh Isaac y Jacob masqui na xcamalacnuninit Dios pi huintú xámaj camaxquiy.

10 Pero Abraham nęcxnicú akatiyúj lalh huata xlá chunatiyá xucxilhlacachąma nincǫcxni luu nachąn nac ąmá lanca talipąhu cąchiquín huąntu nęcxnicú catiláclalh porque huá Dios xlaclhcąhuilinit y huá mąn xtlahuanit.

11 Nąchunalitúm ąmá Sara huąnti xpuscąt xuanit Abraham mąsqui xlá aya tzicaná xuanit y nilay xkalhiy xcamán, xąhuachí Abraham luu aya kǫluxnín xuanit, pero cumu lacxtum xtalipąhuán Dios tamaklhtínalh litlihueke y takálhilh chątum xkahuasacán, xąhuachí porque xtacąnajlay pi Dios huąk namąkantaxtiy huąntu xlá xcąmąlacnuninit.

12 Mąsqui luu kǫluxnín xuanit Abraham y niaj luu makąs quilhtamacú xtilama pero tamakástacli xkahuasacán huąnchú tamá xlitalakapasni huąnti lipecua lhúhualh xtąchuná cumu lá stacu xalac akapún y cumu lą muntzaya xalac pupunú huąntu nilay putlekekǫcán, chuná xlilhuhua huá xlitalakapasni.

13 Xlihuąk ąmąkǫlh cristianos tánilh acxni Dios nią xmąkantaxtiy huąntu xcąmąlacnuninit; pero cumu xtalipąhuán Dios xtacąnajlay pi huąk xámaj mąkantaxtiy huąntu xcąhuaninit, y caj lakamákat taucxilhlacáchąlh y talipąxúhualh huąntu xámaj kantaxtuy, porque xlacán stalanca tacátzilh pi uú nac cąquilhtamacú caj xtatitaxtumąnalh cumu lą chątum tijitląhua huąnti catziy nícu chąma.

14 Y huąnti chuná talichuhuinanit xlacán lacatancs quincąlimąakatąksniyąn pi chunacú titaputzamąnalh xlacán ąmá pulatamąn antanícu natatamakxteka canęcxnicahuá quilhtamacú.

15 Porque para caj xmąn huá cahuá taputzamąnalh aktum púcuxtu cumu lą tu xtaakxtekmakanitanchá nac xcąchiquincán xlicąna pi ni xatuhua xtitatáspitli antanícu xtaminitanchá,

16 pero xlacán xtaputzamąnalh aktum tlak xatląn y lipąxúhu pulatamąn, huá xtaucxilhlacachąnit ąmá xasąsti pulatamąn xalac akapún. Huá xpąlacata Dios nipara tzinú cąlimąxanán litąyay pi huá xDioscán huąnti talipąhuán, xąhuachí aya cącąxtlahuaninit aktum xatląn y cąlipąxúhu cąchiquín antanícu lacxtum nacątąlatamąy.

17 Xąhuachí ną calacapąstáctit, acxni Dios litzáksalh Abraham para xlicąna xlipąhuán xlá cąnájlalh y kalhakáxmatli huąntu limąpéksilh Dios y xámaj makniy xkahuasa ląqui nalilakatąyaninán; xlá aktum xcatziy pi ámaj lilakachixcuhuinán ąmá chąstum xkahuasa huąnti Dios chiné tilichuhuínalh:

18 "Caj xpąlacata tamá minkahuasa huanicán Isaac lhuhua pímpąt kalhiya militaxtlalakapasni."

19 Chuná huama porque Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy lanca litlihueke ląqui namąlacastacuaniy nin nac cąlinín, huá xpąlacata limakamaklhtinampá xkahuasa cumu lá ą calacastacuánalh nac cąlinín, y aquinín tląn stalanca ucxilháhu pi caj xaliucxilhtiyán xuanit huąntu xámaj kantaxtuy.

20 Nąchunalitúm Isaac cąlimąkalhchuhuínilh xlakahuasán Jacob xąhua Esaú pi Dios lhuhua huąntu xámaj cąmąxquiy chątunu porque xlá akstitum xlipąhuán huąntu xmąlacnunicanit.

21 Nąchunalitúm acxni kǫlunkǫlh Jacob y aya xnimajá chątunu chątunu cąlimąkalhchuhuínilh xcamanąn José pi lhuhua huąntu Dios xámaj cąmąxquiy huąntu natalilatamąy, porque xlá akstitum xcąnajlanit huąntu xmąlacnunicanit, y mąsqui xlitakalá taokxpąquilh tíjaxli xquincán xlíxtok y lakachixcúhuilh Dios.

22 Nąchunalitúm acxni aya xnimajá José cumu xlá tancs xlipąhuán Dios mącatzinícalh pi ąmąkǫlh israelitas huąnti xlá xlitalakapasni, pus xmima quilhtamacú y juerza xtaamąnalh tataxtuyąchá nac xacąchiquín Egipto,

xąhuachí hasta makxtektąquiłh tachuhuín łąquí antá namącnącán xtiyatłihua antaníсu xlá xtapeksíy.

Moisés ną akstítum łipąhuanít Dios

23 Nąchunałitúm ąmá makąn quilhtamacú acxní tilacáchilh Moisés, xtłąt chu xtzí tamątzękli aktutu papá porque taúсxilhłi pí luu łilakátít kahuasa y porque xtałipąhuán Dios, xąhuachí tancs xtacatzíy pí xlá huąk natamąkantaxtíy nac xlatámąt ąmá kahuasa huąntu xcąmąlacnuninít, y mąsqui rey Faraón xłimąpeksínanít pí cacąmaknícalh xłihuąk łactzu łakskatąn israelitas, xlacán nipara tzinú tałipécualh huata chunatiyá tałipáhua Dios.

24 Xąhuachí acxní Moisés chixcuhuílalh cumu xlá ną luu akstítum xłipąhuán Dios xlá ní mątłąntílh nałitapącuhuiy xtąnat rey, porque huá xtzumąt rey xmakastacnít,

25 huata tłąn tláhualh acxtum naán cątąpątíy xłihuąk huąntu xcałimąpątínicán ąmąkolh cristianos huąntí Dios xcąlacsacnít nacąlakmąxtuy y ní mątłąntílh naán makpąxuhuay nac xlakstípąncán huąntí luu łactałipąhu y ną namaktlahuay tałąkalhín huąntu nałipąxuhuay.

26 Xlá ątzinú tałipąhu maklhcátzílh porque mątłąntílh łacxtum nacątąpątíy ąmąkolh huąntí Dios xcąlacsacnít mąsqui xłicąna pí ní xcąucxilhputuncán, xlá chuná tláhualh porque xucxilhlacachąma huąntu tłak łanca xtapałh xamącalh mąxquicán nac xlacatín Dios y ní huá łakatílącałh ąmá tú xtapałh tumin huąntu xmąxquicán nac xacąchiquín Egipto.

27 Cumu Moisés xłipąhuán Dios y xcąnajłay huąntu xlá xcąmąlacnuninít xcamanąn, xlá ní akatiyuj łałh huata tácąxłi y táxtułh nac Egipto y ní huá cuentaj tłáhualh para nałisítzíy rey Faraón xpąłacata huąntu xtłahuama, huata xlá aktum xcatzíy nąmąkantaxtíy huąntu xmątzuquinít, porque ąhuayu łąmpara xucxilhma Dios huąntí łama xastacná.

28 Xąhuachí cumu Moisés cąnájłałh huąntu huánilh Dios xlá máknílh tantum borrego łilakachixcúhuílh y xkałhni cąłipuxmánílh xamąłacchi xchiccán israelitas, porque ąmá tzísní Dios macámilh chątum ángel huąntí nacąmakníy xanapuxcun camán huąntí xtahuiłánałh nac Egipto, pero antaníсu xcąłipaxícanít kałhni mąłacchi caj chunatá títum títáxtułh tíakspuntzałałh ąmá ángel, y ąmá tzísní tamątzúquílh xpąxcuajcán israelitas huąntu huanicán pąxcua xła taaksksspuntzałín.

29 Nąchunałitúm acxní israelitas tataxtuchá nac xacąchiquín Egipto acxtum tacąnájłałh huąntu Dios cąhuánilh y huąk tałipąhualh, huá xpąłacata tłąn tałipątácutłi ąmá łanca pupunú huanicán Mar Rojo cąscahuahua cumu łąmpara nitu xuanít chúchut, pero caj łipuntzú egipcios ną xtapątacutputún antá xlacán putum tajicsuakolh.

30 Xąhuachí para caj nałacapąstacąhu acxní israelitas tałitamakstílilh aktujún quilhtamacú xacąchiquín Jericó, cumu xtałipąhuán Dios y xtacąnajłay huąntu xcąmąlacnuninít xłicąna pí ąmá pątzaps huąntu xłistilihuiłicanít cąchiquín sacstucán tatąkpúspitłi.

31 Y ąmá puscąt huąntí luu xałakahuiti xuanít porque huatiyá chuná xłapułay xuanicán Rahab, acxní ąmąkolh łacchixcuhuín israelitas xtaanít taucxilhuiłinán nac xcąchiquín, pero cumu cąucxilhcanchá tzúculh tatzałay y Rahab cąmaktąyałh y cąmątzękli nac xchic; huá xpąłacata acxní Dios cąmąpątínílh y cąmąspútułh cristianos xałac Jericó porque ní xtakałhakaxmatputún, Rahab nitu akspúłałh kálhílh łaktáxtut porque ną łipąhua Dios y huá xpąłacata cąłimaktąyałh israelitas.

Łhuhua cristianos huąntí luu akstítum tatiłipąhuanít Dios

32 Pero ¿túcuajya tachuhuín nacticahuaniyán? Quintzankaniy quilhtamacú para naclichuhuinán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, rey David, profeta Samuel, xahua lhuhua makapitzín profetas.
33 Caj xpalacata cumu xtalipahuán Dios y cumu akstitum xtacanajlay huantu xcahuaninit xlicana pi takálhilh litlihueke nataakchipay atúnuj pulataman, y akstitum tahuílilh xlimapeksincán, tamakamaklhtínalh huantu Dios xcamalacnuninit nacamaxquiy, y acxni xcalakmajucán leones laquí nacahuacán, cumu xtalipahuán Dios pus nitu xcatlahuaniy.
34 Y acxni xcalhcuyuputuncán xcatamacpucán nac lanca lhcúyat, pero xlacán xtamamixiy, y maklhuhua talipútáxtulh acxni xcalimaknipútuncán espada, masqui ni lactalipahu xtahuanit pero takálhilh litlihueke y tatayánilh nac guerra y maklhuhua taputlakatzálilh amakolh xala mákat cristianos huanti xtatalamaknimánalh nac guerra.
35 Xahuachí cumu akstitum xtalipahuán makapitzín lacchaján huanti aya xcamaknínicanit xlitalakapasnicán pero talacastacuánalh nac calinín.
Y hasta makapitzín cristianos tlan tatláhualh cacamaknícalh antaníсu xcamapatinimácalh y ni talacásquilh nacamakxtekcán, porque xtacatziy pi acxni natalacastacuanán nac calinín atzinú calipaxúhu antaníсu natachán.
36 Makapitzín tapaxcátlelh masqui lhuhua huantu calimamaxaníсalh, calikamanáncalh, cakesnókcalh, calichihuilícalh cadenas y catamacnúcalh nac pulachin.
37 Nachunalitúm lhuhua huanti caliactalamaknícalh chíhuix, makapitzín ítat calilacchucutúсxcalh sierra, huintí calimaknícalh espada, lhuhua huantu tatipátilh; makapitzín chalipuhuana xtalapulay porque luu laklimaxkenín xtahuanit y lacatum lacatum xtaán tamaktahuilay, caj xman huá xtalilhakanán xmakxuhua borrego y xla chivos.
38 Umakólh koxutanín cristianos huanti nipara tzinú xcamininiy natalatamay y natatatalakxtumiy cristianos xala eé caquilhtamacú, xlacán ankalhiná caj xtatzalapulay latachá níсu, nac desierto, nac calancaquihuín, y na xtatatzeka latachá níсu xtamaclay laclanca lhucu.
39 Masqui xlacán luu lactalipahu lacchixcuhuín talitáxtulh caj xpalacata cumu luu akstitum talipáhualh Dios pero nipara chatum tíсu maklhtínalh huantu Dios xcamalacnuninit nacamaxquiy.
40 Huá chuná litláhualh Dios porque aya xquincapastaclacamimán aquinín, y la aquinín cumu la xlacán acxtum namaklhtinanáhu amá lanca tapaxuhuán y laktáxtut huantu xlá malacnunit.

12

Caj xmanhuá calipahuáhu y caucxilhlacacháhu Jesús

1 Pus cumu chú aya calakapasáhu lhuhua cristianos huanti luu lactalipahu talitáxtulh caj xpalacata cumu akstitum talipáhualh Dios pus aquinín quincamininiyán pi na calakmakáhu xlihuak huantu ni quincamaktayayán y amá lixcájnit talakalhín huantu quincasakaliyán, huata akstitum cakosnúhu nac amá tiji antaníсu quilitlahuanatcancú caj lata lipahuanáhu Dios.
2 Huata xman huá caucxilhlacacháhu Jesús huanti quincalacsacnitán laquí nalipahuanáhu, xahuachí huá matlihueklha quintacanajlatcán. Porque xlá tlan tláhualh acxni mapatiníсalh y maknícalh nac cruz, y ni huá cuentaj tláhualh para luu lanca limaxaná huantu xtlahuanimácalh porque xlá stalanca xcatziy pi acalistán xámaj kalhiy lanca tapaxuhuán, y xlicana pi chú antá huilachá nac xpaxtún Dios tamapeksima.

3 Calacapastáctit lata Jesús pátilh nac xlacatincán amakolh maklakalhinanín lacchixcuhuín huantu tamapatínilh, por eso ccalihuaniyán pi camacastalátit, ni calitlakuántit y ni cataxlajuanítit lata lipahuanátit.
4 Porque huixinín nia calimaknicanátit caj xpalacata cumu talalacataquipátit talakalhín.
5 ¿Lácu pi niaj catziyátit osuchí aya patzankátit lácu Dios camakalhchuhuiniy xcamanán huanti talipahuán cumu lá huixinín? Porque nac likalhtahuaka lacatum chiné huan:
Huix quinkahuasa, ni caj cakalhakaxpatmákanti huantu limakalhchuhuiniyán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat nac milatámat,
na nipara calilipúhuanti acxni lacaquilhniyán.
6 Porque Mimpuchiná Dios camatancsaputún xlihuak huanti xlá capaxquiy,
y hasta camapatiniy laqui natamatancsay xlatamatcán huanti xlá calimaxtuy xcamanán.
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi capatítit xlihuak tapatín huantu calakchinán porque Dios caucxilhputunán para xlicana lipahuanátit, y para natayaniyátit Dios nacalimaxtuyán xcamanán. Porque ¿nícu huí chatum kolutzín y para tahuilánalh xcamán ni juerza nacalacaquilhníy laqui natatlahuay huantu nacalimapeksiy?
8 Pero para Dios ni camapatiniyán acxni laclatayapátit nac milatamatcán cumu la catlahuay xcamanán, entonces ni calimaxtuyán cumu la xaxlicana xcamanán, huata calimaxtuyán cumu la amakolh cristianos huanti ni talakapasa xatícu luu xtlatcán.
9 Xahuachí acxni aquinín cajcu lactzu camán xuanitáhu, quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú xquincamapeksiyán y xquincalacaquilhniyán acxni para túcu xlilaclatayaputunáhu, y aquinín xcacacninaniyáhu. ¿Ni lacpuhuanátit pi atzinú quincamininiyán nakalhakaxmatáhu y nacacninaniyáhu amá Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún laqui chuná tlan nakalhiyáhu amá akstitum latámat huantu quincamaxquiputunán?
10 Amakolh quinatlatnicán uú xala caquilhtamacú caj xman huá xquincalimakalhchuhuiniyán y xquincalimapeksiyán lácu quililatamatcán uú nac caquilhtamacú chuná la xlacán tlak tlan xtalacpuhuán, masqui ni luu makas xminitáhu latamayáhu, pero Dios quincalimakalhchuhuiniyán y quincamapeksiyán xlacata canecxnicahuá nalatamayáhu, y nachuná nakalhiyáhu xatlán talacapastacni cumu la xlá kalhiy.
11 Cumu la catziyátit pi acxni huí tú quincaliquilhnicanán o quincalimapatinicanán xlicana pi nipara tzinú tlan tamaklhcatziy, lililpuhuanáhu porque maklhcatziyáhu pi quincacatzaniyán, pero para matlantiyáhu caquincaquilhnicán porque xlílat huantu quincahuanimacán entonces acalistán catziyáhu pi quincalimacuaniyán nac quilatamatcán.

Huanti lakmakán xtachuhuín Dios napatinán

12 Pus lanchú aquit ccahuaniyán pi cacamatlihuéklhtit mimacancán para aya tatlakuanit, xahua milaktzokosnicán para taxlajuanamánalh,
13 y caputzátit xastatua xtiji Dios laqui huá nalactlahuanátit y nastatuanán milatamatcán laqui ni lihuaca natalhkahuiy y nalaclatayayátit.
14 Ankalhiná lipaxúhu y akstitum cacatalatapátit latachá tícuya cristianos y xlihuak minacujcán caliscújtit Dios, porque huanti ni akstitum lema xtalacapastacni xahua xlatámat nac xlacatín Dios xlicana pi nilay catiúcxilhli Quimpuchinacán.
15 Acxtum calamaktayátit laqui niti caj nalakmakán acxni Dios huintí namaktayaputún nac xlatámat, porque ni clacasquín para tícu nalitaxtuy nac

milakstipancán cumu la akatum xun palhma huantu staca y camalakahuitiy cristianos huanti tamaclacasquimputún.

16 Nipara chatum la huixinín caxakátlilh túnuj puscat para huí mimpuscatcán, na nipara calakmakántit xlihuak huantu Dios calipulhcanitán nacamaxquiyán cumu la xamakán quilhtamacú titláhualh Esaú, porque xlá caj tutum pulatu tahuá limacamástalh xlihuak huantu xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit.

17 Y cumu la catziyátit pi acalistán acxni Esaú laktalacatzúhuilh xtlat porque xlacasquín pi casiculanatlahuapá y calimakalhchuhuínilh huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy, pero xtlat lakmáka, y masqui lan lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá ni matzankenánilh.

Aquinín ni caj chapecua malacatzuhuiyáhu Dios

18 Huixinín ni caj chapecua malacatzuhuinitátit Dios cumu la amakolh judíos xamakán quilhtamacú acxni tatalacatzúhuilh nac amá kestín huanicán Sinaí huantu huak taúcxilhli. Na nitu huí huantu camakeklhamán cumu lá amá lanca lhcúyat huantu xlacán xtaucxilhmánalh pi xpasama nac xokspún sipi xahua antanícu luu capucsua xuanit, na nitu ucxilhpátit amá lanca y lipecuánit unilasén huantu antá tamacatatáhui nac sipi.

19 Y na nitu kaxpatpátit amá trompeta huantu antá matasícalh, nipara huá kaxpatpátit lata lácu xlipixchalanca Dios y lipecuánit acxni xlá chuhuínalh cumu la xlacán takáxmatli, y xlihuak amakolh cristianos huanti takáxmatli lan tapecualh, tzúculh talhpipiy y talimaakatzánkelh Dios xlacata pi niaj cacaxakátlilh,

20 porque lan tapecuáxnilh acxni takáxmatli huantu Dios chiné limapeksínalh: "Xlihuak huanti natalacatzuhuiy y natatutay nac umá kestín, masqui caj catuhua takalhín, caliactalamaknítit chíhuix o calilakxtokótit lanza."

21 Luu xlicana pi lanca lipecuánit xuanit lata tu xmasiyuy Dios porque hasta Moisés xtapecua chiná huá: "Hasta clhpipixnima caj lata cpecuama."

22 Pero tlak tlan huantu huixinín caquitaxtunimán porque talacatzuhuinitátit nac amá kestín huanicán Sión, huixinín aya stalanca ucxilhnitátit nac akapún amá xcachiquín xastacná Dios, nac xasasti Jerusalén xalac akapún antanícu tahuilánalh lhuhua ángeles huanti talakachixcuhuiy Dios.

23 Huixinín na caucxilhnitátit xlihuak amakolh huanti putum talakachixcuhuiy Dios xahua amakolh huanti Dios luu pulh calacsacnit xcamanán natahuán, nachuná xlistacnicán amakolh lacuán cristianos huanti aya tatzoktahuilanitanchá xtacuhuinicán nac akapún, huixinín malacatzuhuinitátit lanca talipahu Dios huanti nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos huantu anán.

24 Na malacatzuhuinitátit Jesús xahua xkalhni huantu quincalilacxacanikonitán xlihuak quintalakalhincán, y caj huá xpalacata Dios quincatatlahuán aktum xasasti talacaxlán antanícu maluloka pi aya quincamatzankenanikonitán, porque amá xkalhni Jesús huantu xlá stajmákalh atzinú tlak xatlán ni xachuná amá xkalhni Abel huantu na xlá stajmákalh, porque niti lilakmaxtúnilh xlistacni.

25 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luu cuentaj catlahuátit nitu tilakmakanátit huanti quincatasanimán, porque xlihuak amakolh xalakmakán cristianos huanti Dios uú nac caquilhtamacú xcatasanima y xcamalacnunima amá laktáxtut huantu xcamaxquiputún, pero masqui chuná cahuanícalh

xlacán caj talakmáka y ni taliputáxtulh sinoque camapatinícalh; pus xalihuaca aquinín nilay caquinticatapaticán para caj xman kalhakaxmatmakanáhu Dios acxni quincaxakatlilacamimachán nac akapún laqui nacanajlayáhu huantu quincamalacnuniyán.

26 Amá xamakán quilhtamacú acxni Dios chuhuínalh y mástalh xlimapeksín xlicana pi hasta tachiquikolh tíyat, pero chú xlá chiné huan: "Amaj lakchán quilhtamacú acxni ni caj xman huá xlicalanca catiyatni catitachíquilh sinoque na huak natachiquikoy akapún."

27 Acxni huan Dios pi "nalakchán quilhtamacú", antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni huak nasputcán maktum nacalactlahuakocán xlihuak huantu tlan laksputa, huantu man malacatzuquinit laqui caj xman huá natamakxteka huantu necxnicú catilákputli y huantu ni tasakaliy.

28 Pero amá xtapéksit Dios huantu xlá quincamaxquiyán xlicana pi nilay catilákputli, caj huá umá xpalacata calipaxcatcatzinínhu Dios huantu xlá tlahuanit, y xlihuak quinacujcán calilakachixcuhuíhu huantu xlá lakatiy, canecxnicahuá cacacninaníhu.

29 Porque tamá Quintlaticán Dios xtachuná litaxtuy cumu lá lanca lhcúyat huantu huak tlan lhcuyuy y lactlahuakoy latachá túcu anán.

13

Lácu lacasquín Dios nalatamayáhu laquí namakapaxuhuayáhu

1 Necxnicú catamakxteknítit nalapaxquiyátit cumu lá linatalán.

2 Xahuachí luu lipaxúhu cacamakamaklhtinántit xlihuak huanti xala mákat calakapaxialhnanán nac minchiccán porque chuná makapitzín cristianos huanti nipara tzinú tacatziy aya tamalaktuncuhuinit nac xchiccán xángeles Dios.

3 Huixinín ankalhiná cacalacapastáctit y cacalakapaxialhnántit amakolh tachín huanti catamacnucanit nac pulachin, hasta camaklhcatzítit cumu lámpara lacxtum catatanupátit nac pulachin, xahuachí cacamaktayátit huanti laná ticamapatinicanit porque ni catziyáhu para ni xamaktum huixinín nachuná nacamapatinicanátit.

4 Xlihuak huanti makaxtokátit, huantu akstitum calatapátit y nitu timaxcajualiyátit milatamatcán porque Dios nacamapatiniy xlihuak amakolh huanti taxakatliy atúnuj cristianos masqui aya tamakaxtoka, nachuná xlihuak huanti caj xman talipaxuhuanatlahuán huantu takalhiy nac xmacni.

5 Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit lhuhua tumin, huata capaxcatlipítit canacaj actzú huantu kalhiyátit, porque Dios chiné huanit: "Aquit necxnicú cactiakxtekmakán, na nipara caj chunatá camán lilakastananán sinoque nacmaktayayán."

6 Pus niaj tu akatiyuj caliláhu huata quincamininiyán pi luu lipaxúhu chiné nahuanáhu:

Quimpuchinacán Dios ankalhiná quimaktayama, huá xpalacata nitu cliperecuán,
porque ¿tícu cahuá naquintatlahuaniy cristianos?

7 Ankalhiná cacalacapastáctit y cacapaxcatcatzinítit amakolh cristianos huanti luu pulh caliakchuhuinaninitán xtachuhuín Dios y akstitum capulalenitán nac milatamatcán. Pus huá caucxilhlacachipítit lácu akstitum talipáhualh Dios y necxnicú talakachánilh, nachuná cacamacastalátit lata lácu xlacán tatilatámalh y lácu xtalipahuán Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pi Jesucristo necxnicú ámaj talakpaliy, huatiyá xuanit
kotán, huatiyá na lanchú, y huatiyá nahuán canecxnicahuá quilhtamacú.
9 Luu cuentaj catlahuátit nitu tilitaakskahuitapayátit atúnuj talacapastacni
huantu nacahuanicanátit pi huá luu atzinú milimakantaxtitcán para xlicana
makapaxuhuaputunátit Dios, huata caj xman huá calipahuántit xtapáxquit
Dios, calimakxtéktit pi huá calitatlíhueklhli minacujcán, y niaj huá camakan-
taxtiputútit huantu huancán pi "ni nahuayátit tamá tahuá", o latachá túcuya
caj tasmanín, porque xlihuak tamakolh tasmanín necxnicú luu limacuanit.
10 Aquinín kalhiyáhu aktum tlak xatlán lilakachixcuhuín huantu lilakata-
yaninanáhu nac altar y huá amá xlicana pi ni xcurajcán judíos huanti camin-
iniy natalihuayán amakolh xcurajcán judíos huanti xlacán chunacú talila-
katayaninán amakolh lilakachixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú
tzucucanit lilakatayaninancán nac amá xapulh pusiculan xla lhákat.
11 Cumu la huixinín catziyátit pi acxni xapuxcu cura xtanuyachá nac
amá xlipulactiy chiqui huanicán Lugar Santísimo antanícu huí Dios nac
pusiculan, xlá xlen xkalhnicán lactzu takalhín huantu xcamaknicán laquí
nalilakachixcuhuinancán xpalacata xtalakalhincán cristianos, pero xtiyat-
lihua amakolh takalhín xancán calhcuyucán nac xquilhapán cachiquín.
12 Pus nachuná quitaxtúnilh Jesús, porque mákat léncalh nac xquilhapán
cachiquín antanícu maknícalh y stajmákalh xkalhni laqui naquincalilacxa-
caniyán xlihuak quintalakalhíncán y chuná quincamatzankenanín Dios.
13 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi calakáhu Jesús nac xquilhapán
cachiquín laqui antá lacxtum natapatiyáhu xlihuak huantu xlá patinit y
limamaxanicanit.
14 Porque uú nac caquilhtamacú ni kalhiyáhu aktum cachiquín huantu
huij nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, huata caj titaxtumanáhu cumu la
tijitlahua y ucxilhlacachamanáhu amá lanca cachiquín antanícu amanáhu
tahuilayacháhu acalistán.
15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhiná calakachixcuhuíhu Dios caj
xpalacata Jesucristo, huá umá xatamaakxtakajnín quililakachixcuhuincán
huantu aquinín quililakatayaninatcán xliankalhiná quilhtamacú.
16 Necxnicú tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuán tascújut, y acx-
tum cacalimaktayátit acatzunín huantu huixinín kalhiyátit amakolh cris-
tianos huanti nitu takalhiy xmaclacasquinitcán, porque xlicana pi Dios luu
lakatiy y calipaxuhuay huanti chuná talilakachixcuhuiy.
17 Aquit ccahuaniyán pi huak cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán
tamakolh cristianos huanti capuxculemán, porque xlacán xchaliyán cuentaj
catlahuanitán, cumu stalanca tacatziy pi Dios nacatatlahuay cuentaj caj xpa-
lacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxúhu cacakalhakaxpáttit y ni caj cacata-
lahuanítit; para caj nacatalahuaniyátit nacamakalipuhuanátit, xahuachí luu
nitlán caticaquitaxtunín porque nitu caticalimacuanín.
18 Ccalimakatzankeyán pi cakalhtahuakanítit Dios quimpalacatacán,
masqui xlicana pi nitu ctlahuamanáhu huantu nalilaclatayay
quintalacapastacnicán huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihueke
laqui ankalhiná akstitum nacscujáhu nac xlacatincán latachá tícuya
cristianos.
19 Xahuachí clacasquín pi cakalhtahuakanítit Dios laqui nipara makas
quilhtamacú aquit ccatahuilaparachín nahuán uú nac mincachiquincán.

Ahuatá caxakatlilacancán cristianos ti talipahuán Cristo

20 Aquit ckalhtahuakaniy Dios huanti mastay lipaxúhu latámat y mala-
castacuaninit nac calinín Jesucristo huanti luu xaxlicana lanca talipahu

quimaktakalhnacán aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlokli pi Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talacaxlán huantu caneecxnicahuá quilhtamacú tayaníma nahuán.

21 Aquit clacasquín pi Dios cacamaxquín litlihueke laqui ankalhiná natlahuayátit huantu lacuán tascújut y akstitum nalatapayátit laqui chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy; y para xlá chuná lacasquín pus calitláhualh quimacnicán lata túcu lakatiy caj xpalacata cumu lipahuanáhu Jesucristo. ¡Caneecxnicahuá calakachixcuhuícalh Cristo! Chuná calalh, amén.

22 Natalán, aquit clacasquín y ccalimaakatzankeyán pi lipaxúhu camakamaklhtinántit y calikalhtahuakátit umá carta huantu ccatzoknimán porque ccatziy pi naccalimaakpuhuantiyaniyán masqui xlicana pi ni luu lhuhua tachuhuín.

23 Na clacasquín nacatziyátit pi tamá quintalacán Timoteo aya laktáxtulh nac pulachin; para pála naquilakchín pus acxtum nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

24 Lipaxúhu caquilamacatiyanicháhu xlihuak tamakolh natalán huanti capuxculemán y calimakalhchuhuiniyán xtachuhuín Dios xlihuak huixinín huanti tapeksiniyátit y lipahuanátit Dios. Nachuná umakolh natalán huanti talamánalh uú nac Italia na luu lipaxúhu caxakatlilacamachán.

25 Xlihuak huixinín natalán, Dios cacasiculanatlahuán.

Hua Uma Carta Huantu Titzokli Santiago

Caj xpalacata cumu umá carta lichuhuinama túcuya tascújut xlitlahuatcán huanti talipahuán Dios, lhuhua huanti talacpuhuán pi Santiago caj xman lacasquín catamasíyulh xtascujutcán cristianos. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasíyut xtascújut, porque chiné huan pi "amá cristiano huanti huan pi lipahuán Dios y nipara tzinú limasiyuy xtascújut, xlihuak huantu huan canajlay niti limacuaniy" (2.20). Santiago xman huá luu akatiyuj lilay xlacata pi xlihuak huanti talipahuán Dios xlihuak xchaliyán xlatamatcán catatláhualh huantu lacuán tascújut, y ni caj xman catalitaaklhúhuilh para tancs o ni tancs huantu calimakalhchuhuinícalh xtachuhuín Dios osuchí para aktum tastacyahu ni tamatlántilh; mejor catamasíyulh nac xlatamatcán pi xlicana tacanajlaniy Dios.

Xlá lacatancs quincahuaniyán pi cuentaj catlahuáhu y niti tilikalhpalachuhuinanáhu quisimakatcán (3.1-12), na nipara tícu caquiclhcatzaníhu, niti calakcatzáhu y ni calakatilacáhu nakalhiyáhu xman huá huantu anán nac caquilhtamacú (3.13; 4.10). Niti caliyahuáhu para túcu quintacristianoscán (4.11-12). Xahuachí acxni para túcu tlahuaputunáhu ní huá lilacataquinanáhu y maktum tuncán camacanajlíhu para chuná natlahuayáhu, porque "xman huá Dios catziy huantu quincaakspulanitán nahuán lichalí quilhtamacú xkakamachá" (4.13-16).

Xliakasputni umá carta calimakalhchuhuinicán xlihuak huanti talipahuán Cristo pi ni tlakaj catálalh, huata lipaxúhu catakalhtahuakánilh Dios xlacata pi huantu tlan catalatámalh y niti cacaakspúlalh xlihuak cristianos (5.7-20).

1 Aquit Santiago xtasacua Dios xahua xlacscujni Quimpuchinacán Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccaxakatlilacamachán xlihuak huixinín judíos huanti maklitapulhcayátit pulaccutiy lactzu pulataman huanti xamakán quilhtamacú xcamalacatzuquinitanchá kolutzín Israel y lanchú akahuanij lapátit nac xlicalanca caquilhtamacú.

Dios mastay lanca liskalala para lipahuanáhu

2 Nataián, acxni huixinín catuhuá calitzaksacanátit y camapatinicanátit nipara tzinú camininiyán nalisitziyátit huata caj calipaxuhuátit.

3 Porque acxni calitzaksacanátit latachá túcuya taaklhúhuit xlicana pi acxni chuná quitaxtuy huixinín kalhiyátit litlihueke laqui natayaniyátit masqui cacalakchín latachá túcuya tasakalín.

4 Pero luu cuentaj catlahuátit xlacata pi tamá litlihueke nacamaakstitumiliyán, laqui akatziyanca nalatapayátit y niti caticatzankanín.

5 Para tícu la huixinín ni kalhiy liskalala huantu xlikálhit, xlicana pi xman huá Dios casquínilh laqui namaxquiy porque xlicana pi namaxquiy; Dios acxtum quincamaxquiyán liskalala para quincatzankaniyán pero niti quincalihuaniyán acalistán.

6 Acxni aquinín squiniyáhu xtalacapastacni quincamininiyán xlihuak quinacujcán nalipahuanáhu pi naquincamaxquiyán. Huá chuná ccalihuaniyán porque amá cristianos huanti akatiyuj lay ni luu lihuana taluloka para namaklhtinán huantu squinima Dios, tamá cristiano luu xtachuná litaxtuy cumu la takeyahuaná xalac pupunú huantu lacatum lacatum quimakosuma uún.

7 Huanti chuná lilay xtacanájlat, ¿a poco lacpuhuán chú pi Dios namaxquiy
huantu squinima?
8 Porque tamá cristiano ni akstitum huilinit xtalacapastacni, luu lipecua
akatiyuj lay, lanchú tunu huantu nalacapastaca y chalí tunu huantu natla-
huay, ni akstitum canajlay huantu tlahuaputún.
9 Amá cristiano huanti luu limaxken pero cumu lipahuán Dios xlicana pi
luu xlipaxúhuat porque xlá luu talipahu limaxtunit Dios nac xlacatín.
10 Nachunalitúm amá chixcú huanti masqui luu lanca rico pero cumu na
lipahuán Dios xlá na mininiy napaxuhuay xlacata cumu catziy pi Dios niti
liucxilhma xtumin huata nac xlacatín limaxtunit cumu la catihuaj chixcú.
Chuná cuan porque amakolh lacrrico luu xtachuná talitaxtuy cumu la
xaxánat catuhuaj licúxtut huantu nipara makas latamay.
11 Acxni pulhachá chichiní tzucuy tatalhmaniy y lipecua talactay lhcacná,
amá licúxtut tzucuy xneka, acalistán scaca y yujtamakán xaxánat, xlicana pi
antiyá laksputkoy xlihuak xlililakátit huantu xkalhiy. Nachuná quitaxtuniy
xlatámat chatum rico porque cumu lhuhua kalhiy xtascújut xahua xtumin
nipara xalitacatzín lilaktzankatayay.

Cana lipaxúhu amá huanti natayaniy y napatiy lata túcuya tapatín

12 Luu cana lipaxúhu amá cristiano huanti tayaniy y patiy latachá túcuya
tatzaksán, porque acxni natitaxtukoy xtapatín xlicana pi ámaj maklhtinán
amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa, xtachuná cumu la ak-
tum corona nataicán huantu Dios ticamalacnúnilh nacamaxquiy xlihuak
amakolh cristianos huanti xlicana tapaxquiy y talipahuán.
13 Acxni chatum cristiano maklhcatziy nac xlatámat pi tzaksamácalh xla-
cata natlahuay huantu nitlán, necxnicú calacpúhua pi huá Dios tlakahua-
cama xlacata chuná catláhualh, porque Dios necxnicú maklhcatziy para
túcu xtláhualh huantu nitlán, y nipara chatum tícu makostahuaquiy xlacata
catláhualh o para natzaksaniy xtacanájlat.
14 Cacatzítit pi acxni chuná maklhcatziyáhu huá quincasakaliyán xalixcáj-
nit quintalacapastacnicán huantu xliankalhiná quincalactlahuayahuapu-
tunán.
15 Caj xpalacata xalixcájnit talacapastacni litzucuy talakalhín nac quila-
tamatcán, y acxni talakalhín aya lipecua lata aclhuhuantahuilanit entonces
quincamalaktzankeyahuayán nac calinín.
16 Koxutanín huixinín quinatalán, necxnicú cataakskahuitapátit,
17 porque xlihuak huantu tlan y akstitum makamaklhtinanitáhu xlicana pi
nac akapún macamimachá Quintlaticán Dios huanti camalacatzuquinit xli-
huak stacu huantu tahuilánalh nac akapún. Xliankalhiná quilhtamacú Dios
kalhiy tlan xtalacapastacni, xlá necxnicú ámaj lakpaliy lata tlan catziy y niti
amán quincamakxtekán nac xalakacapucsua latámat.
18 Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpalacata xtalulóktat amá lipaxúhu
xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut xlá quincamaxquín túnu xasasti
quilatamatcán laqui aquinín nalitaxtuyáhu xcamanán huanti pulh camax-
quinit amá xasasti latámat huantu xlá camaxquiy xlihuak huanti xcamanán
talitaxtuy.

Lácu quilimakantaxtitcán xtachuhuín Dios nac quilatamatcán

19 Natalán, luu cuentaj catlahuátit huantu camán cahuaniyán: acxni
huixinín tamacxtupiyátit tancs caakatákstit huantu lichuhuinancán, pero ni
pulh huixinín cachuhuinamputútit huata na catachuhuinankelh xamakapi-
tzín cristianos, y nipara calaksitzítit para ni chuhuinántit.

20 Porque ąmá cristiano huąnţi ni̱para lhuhua huąntu̱ laksi̱tzi̱y xli̱cąna pi̱
ni̱ tlahuay nac xlatámąt huąntu̱ Dios lakati̱y.
21 Cli̱mąkatzankeyąn pi̱ maktum tu̱ calakmakántit xli̱huąk huąntu̱ ni̱tląn y
li̱xcájnit taląkalhín huąntu̱ chunacú tlahuayątit y huata camąxquítit talaca-
squín calakpąli̱lh milatamątcán ąmá xasąsti xtamącatzi̱nín Dios huąntu̱ aya
cąchanicani̱tátit nac minacujcán; porque xli̱cána pi̱ huá tamá xasąsti xtamą-
catzi̱nín Dios kalhi̱y lanca li̱tlihueke ląqui̱ nacąlakmąxtuyąn.
22 Pero ni̱ talacasquín caj xmąn nakaxmatąhu xtachuhuín Dios, sinoque
ątzinú xlacasquinca pi̱ nalaktzaksayąhu nac quilatamątcán, porque para
huatiyá pi̱ xkaxpáttit y ni̱ xlaktzaksátit namąkantaxti̱yątit huąntu̱ huan xli̱-
cąna pi̱ mecstucán xtaakskahuitapątit para xlacpuhuántit pi̱ chuná mąkan-
taxti̱pątit mąsqui ni̱ laktzaksapątit.
23 Xli̱huąk huąnti̱ kaxmata xtachuhuín Dios pero ni̱ juerza tlahuaniy xla-
cata akstitum nali̱latamąy huąntu̱ antá li̱mąpeksi̱nán, tamá cristiano luu xtą-
chuná quitaxtuniy cumu lą ąmá chixcú huąnti̱ li̱huanąą lacaucxilhcán lácu luu
tasiyuy nac aktum espejo,
24 xlá mąsqui nac espejo li̱huanąą catzi̱y lácu luu talacasiyuy pero acxni̱
takenuniy espejo tuncán pątzankąkoy lácu luu talacasiyuy.
25 Pero capąxúhualh ąmá cristiano huąnti̱ ni̱ pątzankąy huąntu̱ kaxmata
xtachuhuín Dios sinoque tzucuy laktzaksay nac xlatámąt huąntu̱ antá li̱mą-
peksi̱nán, porque xli̱cąna pi̱ huá tamá li̱mąpeksín huąntu̱ quincąmąxquiyąn
laktáxtut, y huąnti̱ namąkantaxti̱y nac xlatámąt huąntu̱ li̱mąpeksi̱nán, xli̱-
huąk huąntu̱ natlahuay xli̱cąna pi̱ luu li̱pąxúhu naquitaxtuniy.
26 Para tícuyą cristiano lacpuhuán pi̱ luu li̱pąhuán Dios y luu tląn xreligión
antanícu maktamacxtumi̱y, pero ni̱ huayuj chipay csimákąt catuhuá huąntu̱
kalhpalachuhuinán, xli̱cąna pi̱ tamá chixcú sacstu taakskahuitamąma, y
ąmá xreligión huąntu̱ huan pi̱ luu tląn xli̱cąna pi̱ niti̱ li̱macuán.
27 Porque ąmąkolh cristianos huąnti̱ xli̱cąna takalhi̱y tląn religión y ak-
stitum tali̱lakachixcuhuiy xlatamątcán Dios, huatunín huąnti̱ ankalhiná
tamaktąyamąnalh huąnti̱ lacpobre huąnti̱ lakli̱mąxkenín xąhua puninanín
lacpuscątnín huąnti̱ para túcu tali̱pątimąnalh o para túcu cąakspulama,
pero talaktzaksamąnalh niti̱ natali̱xcajuąlay huąntu̱ li̱xcájnit anán uú nac
cąquilhtamacú.

2

Ni̱ huá cacąli̱lacąhu para tícu pobre y tícu rico, acxtum cacąli̱mąxtúhu

1 Natąlán, xli̱huąk huixinín huąnti̱ li̱pąhuanątit ąmá lanca tali̱pąhu Quim-
pu̱chinacán Jesucristo, ccąhuaniyąn xlacata pi̱ necxnicú caj nalacsacpąxqui̱-
nanątit para makapitzín tlak nacąpąxquiyątit y xąmakapitzín caj nalakma-
kanątit.
2 Caj ląta nali̱chuhuinanąhu, para xamaktum acxni̱ huixinín macxtum
huilátit nahuán ląqui̱ nalakachixcuhuiyątit y antá nacąlakchąnąn chątum
chixcú huąnti̱ lanca rico, y para xlá makanuy xatapąrąxlá ani̱lu xla oro
y li̱tacąxtąyani̱t xalacuán y lactapąrąxlá lhákąt, cumu naucxilhątit pi̱ luu
tali̱pąhu lątúcu nali̱lakaputzayątit, hasta chiné nahuaniyątit: “Calacapala,
uú catahuila, huí aktum tląn pu̱táhuilh.”
3 Y para nąą acxnitiyá nacąlaktanuyąchąn chątum li̱lakalhamánat li̱mąxken
huąnti̱ li̱lhakąnani̱t huąk xalakuán y xatalaktzapatamąn lhákąt, huata xlá
chiné nahuaniyątit: “Anú nac tankenú huix catąyápi, osuchí tanú casimpij-
tahuila nac tíyat.”

4 Para huixinín chuná xtlahuátit xlicana pi aya lacsacpaxquinampátit,
xahuachí caj xmanhuá ucxilhlacachipimpátit tumin y ni huá mintacris-
tianoscán luu paxquipátit.

5 Koxutanín huixinín natalán, cakaxpáttit huantu camán cahuaniyán:
¿lácu ni catziyátit pi Dios calacsacnit huanti laklimaxkenín huanti niti
takalhiy huantu xtapalh tumin uú nac caquilhtamacú laqui xlacán atzinú
akstitum natalipahuán y luu lacrrico natalitaxtuy xtacanajlatcán, y laqui
huatunín natamaklhtinán amá lipaxúhu latámat nac xtapéksit huantu camá-
lacnuninit nacamaxquiy xlihuak huanti tapaxquiy y talipahuán?
6 Pero huixinín huanti huanátit pi lipahuanátit Dios ni cajcu maktum lak-
makanátit huanti laklimaxkenín. Lihuana calacapastactit, ¿pi ni huatunín
lacrrico huanti ankalhiná catuhuá huantu calikelilamán, na huatunín tama-
kolh lacrrico huanti camaxuataleninanán nac xlacatincán mapeksinanín
laqui nacamaxokoniyán hasta masqui huantu niaj lakahuilanítit?
7 ¿Pi ni catziyátit pi xlacán ni xmakasni calahuá y lixcájnit talikalhchu-
huinán xtacuhuiní Cristo huanti huixinín makamaklhtinántit acxni huacu
lipahuántit?

8 Para huixinín lihuana namakantaxtiyátit amá lanca xlimapeksín Dios
huantu atzinú luu quilimakantaxtitcán huantu chiné tatzoktahuilanit nac
likalhtahuaka: “Cacapaxqui xlihuak mintacristianos chuná cumu la mecstu
paxquicana.” Para chuná tlahuapátit xlicana pi tlan huantu makantaxti-
pátit.
9 Pero para huixinín caj lacsacpaxquinanátit para huintí atzinú calakalha-
manátit, xamakapitzín calakmakanátit, xlicana pi tlahuapátit lanca talaka-
lhín y mininiy nacamapatinicanátit chuná cumu la limapeksinán lanca xli-
mapeksín Dios.
10 Porque para chatum cristiano laktzaksama lihuana namakantaxtiy
xlihuak huantu huí xlimapeksín Dios pero para xamaktum natlahuay
pulactum huantu huan amá limapeksín pi ni xlitláhuat, xlicana min qui-
taxtuy cumu la a cakalhakaxmatmakankolh xlihuak huantu huí xlimá-
peksín Dios y napatinán.
11 Porque Dios huanti limapeksínalh: “Niti tixakatliya túnuj puscat para
huí mimpuscat”, pus huatiyá tamá quiDioscán huanti limapeksinampá:
“Nitú timakniya mintacristiano.” Pus para chatum cristiano niti xakatliy
túnuj puscat porque kalhiy xpuscat, pero para namakniy xtacristiano xlicana
pi juerza xlipatínat porque kalhakaxmakanit huantu huán xlimapeksín
Dios.
12 Pero huantu milacatacán, akstitum cakalhchuhuinántit y akstitum cala-
tapátit cumu la ti stalanca catziy pi ni caj juerza matlahuimácalh sinoque
luu xtapaxuhuán makantaxtiputún amá xasasti xlimapeksín Cristo huantu
quincaliminiyán laktáxtut, porque chuná tlan nalimakapaxuhuayáhu.
13 Porque acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlihuak cristianos
nacamakalhapalicán y nacamapatinicán nac xlacatín Dios, amakolh huanti
ni tzinú talakalhamanit xamakapitzín cristianos nac xlatamatcán na nipara
tzinú caticalakalhamáncalh; pero huanti calacchú quilhtamacú talaka-
lhamán xtacristianoscán, acxni chú Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos
xlacán luu lipaxúhu nacaquitaxtuniy porque na nacalakalhamancán y nata-
tayaniy.

Para tícu xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

14 Natalán, ¿túcu limacuaniy chatum cristiano para nahuán pi xlicana lipahuán Dios pero nipara tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Apoco huixinín lacpuhuanátit pi tlan nalakmaxtuy caj xtacanájlat huantu kalhiy?
15 Caj calacapastáctit: para chatum cristiano tzankanima clhákat huantu nalilhakanán xahua xtahuá huantu nalihuayán umá quilhtamacú,
16 y para chatum la huixinín huanti luu lipahuanátit Dios catziy huantu maclacasquima y caj chiné nahuanicán: "Lakasiyuj pina, Dios capulanín. Huantu tlan calhakanántit y lan cahuayampi hasta nakasa", pero para ni maxquima huantu maclacasquima nac xmacni xahua huantu nalihuayán, ¿túcu limacuaniy masqui lacuán tachuhuín huantu huánilh?
17 Pus luu xtachuná quitaxtuy quintacanajlatcán para caj xman huanáhu pi lipahuanáhu Cristo y nipara tzinú limasiyuyáhu quilatamatcán, quitaxtuy cumu lámpara ni lipahuanáhu.
18 Xamaktum para huí ti chuná nalacpuhuán: "Huix huana pi lipahuana Cristo, y aquit nac quilatámat ctlahuama huantu lacuán tascújut." Pus caquimasiyuni lácu lipahuana Cristo masqui niti limasiyúpat xatascújut, y aquit nacmasiyuniyán latachá túcuya tascújut tlan clitlahuay quintacanájlat.
19 Para huix canajlaya pi xman chatum lanca talipahu Dios huí nac akapún, xlicana pi luu tlan lata canajlaya; pero milicátzit pi hasta akskahuiní na tacanajlay xman chatum Dios anán y acxni talacapastaca pi chuná caj lata xtapecuacán tzucuy talhpipixniy.
20 Huá xpalacata clihuaniyán, ni tontoj cacatzi huata caakátaksti y calicatzitahuila pi para lipahuana Dios pero ni laktzaksápat nac milatámat amá xatascújut huantu xlá lakatiy, xlicana pi mintacanájlat niti limacuán.
21 Masqui xlicana pi xamakán quilhtamacú Dios limáxtulh Abraham cumu la chatum talipahu chixcú caj xpalacata cumu lakátilh lata aya xámaj makantaxtiy huantu huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh nac altar xkahuasa huanti xuanicán Isaac.
22 Lata Abraham xlipahuán Dios stalanca xlimasiyuma xtascújut, caj xpalacata cumu akstitum xliscujma nac xlatámat amá xtacanájlat tancs maakstitumílilh.
23 Y nac xlatámat lihuana likantáxtulh huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huan: "Abraham akstitum lipáhua Dios huá xpalacata Dios lakalhámalh y limáxtulh cumu la niti xkalhiy xtalakalhín wantu naxokonún." Y huá xpalacata acxni Dios lichuhuinán Abraham hasta na limaxtuy cumu la chatum xamigo huanti luu xpaxquiy.
24 Antá luu cuentaj catlahuátit pi umá chixcú Dios limáxtulh cumu la chatum tlan chixcú huanti ni xkalhiy xtalakalhín, ni caj xman cumu xlipahuán pero na xpalacata lacuán xtascújut huantu xmasiyuy nac xlatámat.
25 Nachuna litúm quitaxtúnilh amá lakahuiti puscat huanti caj xman chuná xacuantlahuán xuanicán Rahab, Dios matzankenánilh y limáxtulh cumu lámpara niti xtitlahuanit xtalakalhín caj xpalacata cumu xlá camátzekli nac xchic y camasiyúnilh túnuj tiji laqui natatzalay amakolh judíos huanti xtaanit taucxilhuilinán nac xcachiquín.
26 Xlacata lihuana naakataksátit huantu ccahuanimán, para xmacni chatum chixcú ni kalhiy xlistacni xtachuná quitaxtuy la a calatámalh xanín, na luu xtachuná litaxtuy lata huanáhu pi lipahuanáhu Cristo pero para niti limasiyumanáhu nac quilatamatcán quintascujutcán xlicana quitaxtuy pi ni xlicana lipahuanáhu.

3

Luu cuentaj quilitlahuatcán quisimakatcán

1 Natalán, ni luu chalhuhua nalitaxtuputunátit cumu la lactalipahu makalhtahuakenanín, porque huixinín stalanca catziyátit pi aquinín huanti masiyuyáhu xtachuhuín Dios cuentaj quilitlahuatcán huantu masiyuyáhu, porque aquinín atzinú luu lipecua naquincamapatinicanán nac xlacatín Dios para ni xtalulóktat huantu nahuanáhu ni xachuná xamakapitzín cristianos.

2 Xlicana pi xlihuak aquinín lhuhua huantu liaktzankatayayáhu y tlahuayáhu huantu nitlán, pero para chatum cristiano necxnicú aktzankay huantu likalhchuhuinán xlicana pi tamá chixcú makaacchán talacapastacni y catziy cuentaj tlahuay xlihuak xlatámat.

3 Cumu la catziyátit, acxni tantum cahuayu makalhnuyáhu xfreno xlicana pi tlan malakspitáhu y lenáhu latachá nícu aquinín lacpuhuanáhu.

4 Nachunalitúm amakolh laclanca barco xalac pupunú masqui xlicana pi luu laklilakaputza y masqui tlihueke uún tahuacaniyachi huantu sakalén, pero amakolh huanti tamatlahuanimánalh xlicana pi caj actzu timón kalhiy huantu xlimatlahuanicán huá tlan talilén nícu xlacán talemputún.

5 Na luu xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pi lata quilitantuminicacán huá atzinú nitícu xkásat porque luu actzú, pero xlicana pi lhuhua huantu xlá xutlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy cumu la actzu lhcúyat huantu tlan puxkoyuhuiliy aktum lanca caquihuín!

6 Y tamá simákat tlan litaxtuy cumu la lhcúyat. Quisimakatcán huilicanit nac quimacnicán huantu nquincamahuaniyán hasta masqui huantu lixcájnit, masqui caj pulactum y ni xlicana huantu quincamahuaniyán, pero quililancacán quincamaxcajualiyán. Umá quisimakatcán huá man talimapasinit clhcuyatcán akskahuiní laqui na xlihuak quilatamatcán namaxcajualiyáhu masqui huantu ni lixcájnit xuanit laqui nalaktzankayáhu.

7 Cristianos tlan tamamantzujliy latachá túcuya takalhín, cumu la tu takosa nac caunín xahua lhuhua huantu tatasakaán nac catiyatni, nachuná huantu talamánalh nac pupunú, y xlicana pi camamantzujliy;

8 pero tamá simákat nipara chatum cristiano a makatlajay, xlá ni tamastay namakatlajacán, xahuachí porque lhuhua lixcájnit xveneno kalhiy huantu malaktzankeyahuanán.

9 Xlicana pi huá quisimakatcán lilakachixcuhuiyáhu Quintlaticán Dios acxni quilhtliniyáhu y kalhtahuakaniyáhu, na hua litúm quisimakatcán lihuanáhu pi catuhuá xcaakspúlalh amakolh cristianos huanti casitziniyáhu masqui xlicana pi huá Dios na camalacatzuquinit, huá catlahuanit laqui natakalhiy huantu lacuán talacapastacni cumu la xlá kalhiy.

10 Lacatumá quinquilhnicán antanícu taxtuyachi amá lacuán tachuhuín huantu likalhtahuakaniyáhu Dios nac quioracioncán, xahua amá laclixcájnit tachuhuín huantu calahuá caliaktlakaxakatliyáhu huanti casitziniyáhu. Natalán, aquit tancs ccahuaniyán pi nichuná xlílat.

11 Caj luu lihuana calacapastáctit: nac aktum musni, ¿pi tlan taxtuyachi xaseksi chúchut, y na antiyalitúm nataxtuyachi xún chúchut?

12 Porque chuná cumu la akatum skatán nilay láxux nahuán xtahuácat, na nipara akatum asíhuit xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aktum musni antanícu taxtuyachi skahuihui y squija chúchut, nilay pi antiyalitúm taxtuyachi skoko chúchut.

Para tícu maklhcatziy pi luu skalala, calimasíyulh xlatámat

13 Para nac milakstipancán lama chatum cristiano huanti maklhcatzicán pi luu skalala, pus tancs calimasíyulh xlatámat lata tu tlan tlahuay laqui xlihuak

cristianos nataucxilha pi cana skalala, tlan xcalicatzinanít xtacristianos chuná cumu la maakataksniy xliskalala.

14 Pero para mastayátit quilhtamacú xlacata nacamakatlajayán nac minacujcán taquiclhcatza xahua tasitzi, y latachá túcuya tascújut tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit porque caj huintí talamakatlajapátit, pero tancs ccahuaniyán pi nipara tzinú camininiyán tlancaj nacalimaklhcatzicanátit porque ni akstitum makantaxtipátit cumu la lacasquín Dios namakantaxtiyátit xtascújut.

15 Y para tícu chuná lilacataquinán xtascújut huantu tlahuama xahua xliskalala, ni xlicana huá maxquinit xliskalala amá lanca talipahu Dios huanti huilachá nac akapún, sinoque antá uú nac caquilhtamacú catzininit tamá talacapastacni, huá xliskalalacán cristianos y hasta na pektanunit akskahuiní.

16 Porque xlihuak antaníсu huí taquiclhcatza xahua tasitzi, necxnicú tasiyuy huantu tlan tascújut sinoque caj xman huá tasiyuy huantu lixcájnit xahua huantu niti limacuán.

17 Pero xlihuak amakolh cristianos huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni xahua xliskalala huantu Dios mastay, xlacán luu akstitum talemánalh xlatamatcán, takalhiy tlan tapuhuán, tlan tacatziy, latachá tícuya cristianos huak talakalhamán, acxni para túcu cahuanicán o para camapeksicán xlacán lipaxúhu takalhakaxmatninán, para túcu nitlán catlahuanicán tapaxcatlén y tamatzankenaninán; acxni takalhchuhuinán tahuán huantu xtalulóktat y xliankalhiná tatlahuay huantu lacuán tascújut.

18 Xlihuak cristianos huanti talilakaputzamánalh xlacata pi lipaxúhu y akatziyanca catalatámalh xamakapitzín cristianos, luu xtachuná caquitaxtuniy cumu lámpara tachamánalh huantu tlan latámat, y acxni nalakchán quilhtamacú lata natamakalay huantu tachanit nac xlatamatcán cristianos xlicana pi natasiyuy huantu lipaxúhu y akstitum latámat huantu na natakalhiy.

4

Lácu luu quililatamatcán nac xlakstipancán cristianos

1 Luu lihuana calacapastáctit: lata nac milakstipancán, ¿nícu minachá tasitzi xahua taquiclhcatza acxni tzucuyátit lamakasitziyátit? Xlicana pi niní lacatunu sinoque mismo nac milatamatcán porque antá ankalhiná casakalimán xalixcájnit mintalacapastacnicán.

2 Chuná quitaxtuy porque acxni para túcu huixinín lakatiyátit y nilay kalhiyátit, pus lalakcatzalacapiniyátit, lalacataquiyátit, xatasitzi tlahuayátit, y hasta lalimakniyátit caj xpalacata huantu lacpuhuanátit pi xkalhítit. Xlicána pi nilay kalhiyátit huantu lacpuhuanátit porque ni huá squiniyátit Dios.

3 Xahuachí masqui lacpuhuanátit pi squiniyátit Dios necxnicú camaxquiyán cumu ni tancs squiniyátit, porque xlihuak huantu huixinín lacpuhuanátit xkalhítit lilacapastacátit lácu nalipaxuhuayátit xalac mimacnicán, huá xpalacata Dios niti calimaxquiyán.

4 ¡Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huanti caj xman likamanamputunátit Dios! ¿Lácu pi ni catziyátit? Xlihuak huanti lakatilacán y xman lipaxuhuaputún huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú xlicana quitaxtuy pi talamakasitziy Dios. Xlihuak amá cristiano huanti aktum catziy pi atzinú matlantiy y lakatiy xlihuak huantu laclixcájnit anán nac caquilhtamacú pus na luu maktum litayama pi talasitziniy Dios.

5 Huá xpalacata Dios limatzoknínalh nac likalhtahuaka antanícu chiné
huan: “Amá xEspíritu Dios huantu huilinit nac quilatamatcán huá quinca-
limaktakalhmán, xlá quincalakcatzanán y lacasquín pi xman huá natapek-
siniyáhu.”
6 Cumu Dios quincapaxquiyán xliankalhiná quincamaktayamán laqui
acxni naquincatzaksaputunán huantu uú xala caquilhtamacú tlan nata-
yaniyáhu, chuná talulokáhu porque nac likalhtahuaka chiné huan: “Dios
nipara tzinú matlantiy xtayatcán huanti talacataquinán y luu lactalipahu
camaklhcatzicán, pero huata luu calakalhamán huanti camaklhcatzicán pi
niticu xkasatcán nac caquilhtamacú.”
7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, mejor maktum catamacamastanítit Dios
laqui xlá tlan natlahuay xtascújut nac milatamatcán; acxni chuná huixinín
natlahuayátit xlicana pi tamá akskahuiní nacatzalamakanán.
8 Lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Dios laqui xlá na nacamalacatzuhuiyán y
nacakaxmatniyán xlihuak huantu nahuaniyátit. ¡Xlihuak huixinín huanti
xtlahuanitátit talakalhín maktum cacachekemakanicántit! Nachuná hui-
xinín huanti lacpuhuanátit pi lipahuanátit Dios pero lakatiyátit lipaxuhua-
yátit xlihuak huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú, aquit ccahuaniyán
pi calakpalítit xtalacapastacni minacujcán.
9 Lihuana calilipuhuántit huantu nitlán tlahuanitátit nac milatamatcán
y lan calitasátit xlihuak mintalakalhincán, para xlitziyampátit cumu tlan
lapátit mejor catasátit, y para lhuhua huantu xlipaxuhuapátit huata chú cali-
puhuántit; tamá tapaxuhuán xahua talitzi huantu xkalhiyátit calilakpalítit
laqui huata nakalhiyátit umá talipuhuán.
10 Cacamaklhcatzicántit pi niti minkasatcán nac xlacatín Quimpuchinacán
laqui xlá luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nitícu calahuá calikalhchuhuínalh xtacristiano

11 Natalán, necxnicú calahuá calikalhchuhuinántit mintacristianoscán,
porque amá cristiano huanti calahuá likalhchuhuinán chatum xtacristiano,
o para putzananiy xtalakalhín huantu titlahuay laqui tlan nalihuaniy, tamá
cristiano litaxtuy pi lihuanima xlimapeksín Dios pi nitlán huantu limapek-
sinán porque antá huan pi quilalipaxquitcán. Para huix lihuaniya Dios
pi nitlán xlimapeksín xlicana pi niaj makantaxtípat huantu limapeksinán
sinoque litaxtuya cumu la chatum juez huanti makalhapalinán.
12 Pero milicátzit pi xman chatum Dios huanti mastanit xlimapeksín y
xman huá sacstu litaxtuy lanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan
nacaputzananiy osuchí nacamapatiniy cristianos para xlá chuná nalacas-
quín, o nacamaxquiy laktáxtut. Pero chinchú huix, ¿túcu minkásat laqui tlan
nacaputzananiya o nacalihuaniya huantu tatlahuamánalh xamakapitzín
cristianos?

Nitícu luu camacanájlilh para huí tu ámaj tlahuay lichalí

13 Cuentaj catlahuátit huixinín huanti lacatancs malulokátit acxni chiné
huanátit: “Para lanchú osuchí chalí naanáhu nac amá cachiquín, antá nala-
tamayacháhu canacaj aktum cata, catuhuá naliscujáhu laqui natlajayáhu
lhuhua tumin.”
14 ¡Pero nipara tzinú catziyátit huantu caakspulanitán nahuán nac milata-
matcán lichalí quilhtamacú huantu xkakamachá! Porque milatamatcán xta-
chuná litaxtuy cumu la jíntat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatata-
huilay y nipara xalitacatzín lácu laksputparakoy.

15 Huata acxni nakalhchuhuinanátit chiné milihuanatcán: “Para Dios
lacasquín nalatamayáhu chalí quilhtamacú, naanáhu nac amá cachiquín,
aver para túcu antá naliscujacháhu.”
16 Pero cumu lismaninitátit acxni para túcu likalhchuhuinanátit mak-
tum tuncán macanajliyátit pi chuná naquitaxtuy, y hasta lilacataquinanátit
porque luu lactalipahu camaklhcatzicanátit masqui xlicana pi nitlán tlancaj
namaklhcatzicana.
17 Xahuachí na milicatzitcán pi amá cristiano huanti stalanca catziy pi xlit-
láhuat nac xlatámat huantu lacuán tascújut, y cumu para ni tlahuama huantu
xlitláhuat xlicana pi kalhiy lanca talakalhín nac xlacatín Dios.

5

Lacrrico huanti takalhiy lhuhua tumin na catalilipúhualh

1 Huixinín lacrrico huanti kalhiyátit lhuhua tumin, ¡cakaxpáttit huantu
camán cahuaniyán! ¡Camininiyán catasátit y calipuhuántit caj xpalacata
amá lanca tapatín huantu amán calakchanán!
2 Porque namín quilhtamacú acxni tamá mintumincán huantu lanchú lan
kalhiyátit lámpara xamasni naquitaxtuy, nachuná xalacuán militacaxtaycán
aya pasanit nahuán koxkáluhua.
3 Tamá oro xahua plata huantu huixinín lan maakstokuilinitátit aya lan
tzulutuananit nahuán, huá tamá xatzulutuanán mintumincán nacamalak-
tzankeyahuayán cumu la lhcúyat porque huá mintumincán nacamalaca-
puyán nac xlacatín Dios y xatzulutuanán natalitaxtuy cumu la testigo huanti
natamaluloka pi xlicana lhuhua huantu nitlán tilitlahuanitátit.
4 Huatunín amakolh lacpobre cristianos huanti catitascujnitán nac minca-
tuhuancán pero huixinín ni acchán catimaskahuinitátit, huá caliyahuamán
huantu catitlahuaninitátit, y Quimpuchinacán huanti lanca xlacatzúcut aya
cakaxmatninit huantu amakolh cristianos talimaakatzankemánalh.
5 Lata lapátit nac caquilhtamacú huixinín paxuhuapátit porque niti
catzankaniyán, acchán huayampátit, hasta lantúcu kompátit cumu la taka-
lhín huantu camakakoncán, ¡pero chú aya lakchama quilhtamacú acxni
huixinín cumu la takalhín nacamaknicanátit!
6 Chuná calakchanán porque lhuhua laklimaxkenín xahua lacpobre cris-
tianos huixinín lan catimapatininitátit, makapitzín hasta camakninitátit
nipara tzinú catalakaputzátit masqui stalanca xcatziyátit pi xlacán niti xcat-
lahuanimán.

Santiago cahuaniy pi ankalhiná catakalhtahuakánilh Dios y paxuhuana catapátilh xlihuak huantu caakspulay

7 Natalán, huantu milacatacán lipaxúhu cakalhkalhitahuilátit nalakchán
quilhtamacú acxni namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, chuná cumu la
chatum chananá huanti chananán nac xcatuhuán xlá lipahuanit pi nama-
kalay huantu chanit porque nalimacuaniy, pero lihuán namakalay huantu
chanit xlá paxuhuana ucxilha lata titaxtuy quilhtamacú acxni luu lay lanca
sín porque xlá huí tu ucxilhlacachanit.
8 Pus nachuná chú huixinín huanti lipahuanátit Cristo ni calaclátit nac
mintacanajlatcán, huata lipaxúhu cakalhkalhitahuilátit porque niaj makas
quilhtamacú ámaj chin Quimpuchinacán.
9 Natalán, nitícu caputzananítit para túcu nitlán tatlahuanit mintacris-
tianoscán laqui tlan nalihuaniyátit o calahuá nalikalhchuhuinanátit, xlacata
Dios huanti litaxtuy lipecuánit juez huanti aya lacanuya nac málacchi na

nichuná nacaputzananikoyán xlihuak huantu titlahuanitátit mintalakalhín y chuná chú nacamaxokoniyán.
10 Natalán, huá cacamacastalátit lata lácu tatilatámalh xalakmakán profetas acxni xtalichuhuinamánalh xtalacapastacni Dios, xlacán paxuhuana tapátilh huantu caakspúlalh y xtakalhkalhimánalh huantu Dios xcamalacnuninit.
11 Aquinín luu lactalipahu ccalimaxtuyáhu huanti ya tapaxuhuán tapatiy latachá túcuya tapatín huantu calakchín nac xlatamatcán, xahuachí aya calitakalhchuhuinancanitátit lata lácu tipatinit amá makán kolutzín xuanicán Job, na catziyatittá pi acalistán Dios lakalhámalh cumu xlá paxuhuana pátilh xlihuak huantu akspúlalh; huá lilakalhámalh porque Dios xlicana luu tlan xtapuhuán y calakalhamán xlihuak huanti talipahuán.
12 Natalán, acxni para túcu lichuhuinanátit y lacasquinátit pi cristianos xtacanájlalh huantu chuhuinántit, ni caliquilhpítit nalimalulokátit akapún, caquilhtamacú, osuchí para túcu lata tu anán, huata caj xman cahuántit acxni kalhchuhuinanátit "Xlicana", para cana, para ni cana pus "Ni xlicana", chuná milikalhchuhuinatcán laqui niti nacalimapatinicanátit caj xpalacata huantu tilikalhchuhuinanitátit.

Para tícu tatatlay xlihuak xtacanajlatcán catakalhtahuakánilh Dios

13 Para tícu maklhcatziy talipuhuán nac xlatámat, mininiy pi cakalhtahuakánilh Dios; y para tícu maklhcatziy tapaxuhuán nac xlatámat, caquilhtlínilh Quimpuchinacán.
14 Para chatum cristiano tatatlay, cacatasánilh huanti tapuxcunit nac pusiculan huanti talipahuán Dios laqui xlacán natakalhtahuakaniy Dios y nac xtacuhuiní Quimpuchinacán natalíquilhán, xlacán natalitlahuay xatasiculanatlahuán aceite.
15 Y cumu xlihuak xlitlihueke xtacanajlatcán natakalhtahuakaniy Dios amá tatatlá natatlantiy porque huá Quimpuchinacán namatlantiy; y para huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtitlahuanit, xlicana pi Dios huak namatzankenaniy.
16 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhiná calakalhapalanítit mintalakalhincán, na ankalhina calalikalhtahuakátit chatum achatum nac xlacatín Dios laqui masqui túcu xlaniyátit natatlantiyátit porque amá cristianos huanti tlan xtapuhuán y ankalhiná kalhtahuakaniy Dios xlicana pi xoración kalhiy lanca litlihueke y Dios kaxmatniy huantu squiniy.
17 Xahuachí caj calacapastáctit xamakán quilhtamacú amá profeta Elías na caj catihua chixcú xuanit cumu la aquinín, pero acxni xlihuak xnacú tzúculh kalhtahuakaniy Dios xlacata pi niaj camilh siín xlicana pi aktutu cata aítat ni milh siín.
18 Acxni kalhtahuakanipá Dios xlacata pi camacamilhá sín Dios kaxmátnilh xoración y macámilh sín, lata túcu chán calh nac catiyatni xlicana pi lan lanánalh.
19 Natalán, para tícuya cristiano akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán pero xamaktum min quilhtamacú tlahuay talakalhín y akxtekmakán huantu aya xlipahuán, y para chatumlitúm cristiano huanti na lipahuán Cristo namaktayay xlacata calipahuampá Quimpuchinacán,
20 luu milicatzitcán para tícuya cristiano maktayay chatumlitúm cristiano huanti xmalaktzankema xlatámat xpalacata xtalakalhín, para maakataksniy pi calipahuampá Dios y calakmákalh xtalakalhín xlicana pi lakmaxtuniy xlistacni nac calinín y Dios matzankenaniy xlihuak huantu xtitlahuanit xtalakalhín.

Xapulh Xcarta Huantu Tzokli San Pedro

Nac umá carta calimakalhchuhuinicán cristianos huanti talipahuán Cristo, chuná lacchixcuhuín xahua lacchaján, xlacata pi akstitum catalatámalh chuná cumu la xlilatamatcán huanti xlicana xcamanán Dios. Umá tlan latámat antá stalanca xlitasíyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Pero huantu lacatitum tapaxquit, akstitum catalatámalh y ya tapaxuhuán catapátilh xlihuak huantu calakchín tapatín. Calimakalhchuhuinicán xlacata pi para tícu catlahuaniy huantu nitlán, xlacán ni catalacapástacli para nachuná natamakaxokonún, huata xman cahuanicán pi paxuhuana catapátilh y catamatzankenánilh xlihuak huanti catlahuaniy para túcu nitlán, chuná cumu la titilatámalh Cristo. Porque xlihuak umakolh cristianos caj xpalacata cumu xtalipahuanit Cristo Dios xcalacsacnit laqui xcamanán natahuán huanti luu nacapaxquiy. Xlacán talitaxtuy cura huanti xman huá talakachixcuhuimánalh lanca talipahu rey, calimaxtucán xatasiculanalán cachiquín huanti nitu talixcajualamánalh, huatunín xcamanán Dios huanti man caxokoxtunit (2.9).

Xliakasputni umá carta camakalhchuhuinicán lakkolún xlacata cumu xlacán talitaxtuy xanapuxcún huanti tacuentajlanit xamakapitzín canajlanín, pus cahuanicán pi luu cuentaj catatláhualh xlihuak huanti talipahuán Dios, pero ni catáscujli caj xpalacata cumu nacamaskahuicán, sinoque xlihuak tapaxuhuán catáscujli cumu tapaxquiy Cristo y talakalhamán xtacristianoscán (5.1-4).

Pedro lipaxúhu caxakatlilacán cristianos

1 Aquit Pedro xapóstol Jesucristo, luu cana lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín xcamanán Dios huanti lakapuntum makuilátit nac canihua cachiquinín, cumu la nac xapulataman Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xahua Bitinia.

2 Dios calacsacnitán hasta lata xamakán quilhtamacú chuná cumu la xlá xlaclhcahuilinit, y camacaminín xEspíritu Santo laqui nacamaakstitumilíyán y xman huá natapeksiniyátit y nakalhakaxpatátit huantu xlá nacalimapeksiyán y xkalhni Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknícalh nac cruz huá nacalichekemakaniyán xlihuak mintalakalhincán. Aquit clacasquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatlahuán y cacamaxquín lipaxúhu latámat.

Lácu quilikalhkalhitahuilatcán huantu Dios naquincamaxquiyán

3 Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuíhu Dios huanti xtlat Quimpuchinacán Jesucristo porque xlá malacastacuaninit nac calinín y caj xpalacata lanca xtalakalhamanín aquinín quincamaxquinitán quilhtamacú nalacachimparayáhu amaktum. Caj huá xpalacata aquinín kalhiyáhu tapaxuhuán y kalhkalhimanáhu huantu xlá quincamalacnuninitán.

4 Xlicana pi huantu aya malacnunit naquincamaxquiyán, amá huantu Dios maquinit nac akapún, huantu ni xcajualay, ni lakuán, y nipara laksputa.

5 Cumu xlihuak minacujcán akstitum lipahuanátit Dios xlá ankalhiná calimaktayamán xlitlihueke laqui tlan nalakchipinátit y nakalhiyátit amá laktáxtut huantu xlá quincalikalhimán y naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

6 Huá xpalacata huixinín likalhiyátit lanca tapaxuhuán masqui xlicana
pi nac milatamatcán lhuhua tatzaksán y tasakalín nacalakchinán y lhuhua
huantú nacalimapatinicanátit.
7 Xafuerza nacaliucxilhcanátit lhuhua tapatín para xlicana lipahuanátit
Cristo, xtachuná cumu la oro, laqui nacatzicán pi xlakstu oro machichicán
nac lhcúyat. Amá cristiano huanti akstitum lipahuán Dios, para tayaniy
latachá túcuya tapatín nalakchín nac xlatámat xlicana pi atzinú lanca xtapalh
ni xachuná oro, porque oro laksputa, pero amá mintacanajlatcán huantu
huixinín kalhiyátit masqui lhuhua huantu calitzaksanicanátit y nitu nali-
laclatayay, acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín xlimaktiy xlicana pi
nalipaxuhuay y talipahu nalimaxtucán.
8 Masqui huixinín necxnicú a ucxilhátit Jesucristo pero paxquiyátit,
masqui ni lakapasátit lácu luu tasiyuy pero lipahuanátit, huá xpalacata
likalhiyátit lanca tapaxuhuán nac milatamatcán, huantu nilay lihuanátit
minquilhnicán lácua luu maklhcatziyátit,
9 cumu catziyátit pi aya kalhiy laktáxtut milistacnicán; xlicana pi huá tamá
pimpátit limaklhtinanátit mintacanajlatcán.
10 Hasta lata xamakán quilhtamacú profetas lihuana xtalacputzamánalh
nac likalhtahuaka túcu luu huaniputún y lácu luu naquitaxtuy huantu Dios
xcamalacpuhuaninit pi nacamaxquiy cristianos laktáxtut, xlacán tancs tali-
chuhuínalh pi caj xpalacata xtalakalhamanín Dios xámaj camaxquiy cris-
tianos masqui ni xtacatziy lácu luu nalay.
11 Porque xEspíritu Cristo xcamacatziniima amakolh profetas huantu
Quimpuchinacán Jesús xlipátit xuanit y lata acalistán luu talipahu xámaj
litaxtuy; pero xlacán luu xtacatziputún tícuya chixcú xámaj litaxtuy Cristo
y túcuya quilhtamacú xlikantaxtut xuanit huantu aya xtalaclhcatahuilanit
amá huantu xcamacatziniima Espíritu huanti xuí nac xlatamatcán.
12 Pero Dios lacatancs camacatzínilh amakolh profetas pi huantu xlacán
xtaliakchuhuinamánalh ni huatunín xámaj calakchán xlacata nacalima-
cuaniy nac xlatamatcán, sinoque camacatzínilh pi huixinín huanti acalistán
nalacachitanátit xamán calakchanán y nacalimacuaniyán. Xamakán quilh-
tamacú Dios timacámilh Espíritu Santo laqui nacalimacatziniy amakolh
profetas huantu xámaj quitaxtuy, pi huatiyalitúm tamá Espíritu Santo huanti
calimalacapastacniy amakolh cristianos huanti caliakchuhuinaninitán amá
lipaxúhu laktáxtut huantú mastay Cristo. ¡Xlicána pi hasta ángeles xalac
akapún xakataksputún lácu Dios luu nacamaxquiy cristianos amá laktáxtut
huantu huixinín kalhiyátit y masqui aya xtaakataksli xtalacpuhuán necxni
lay xtakataksa!

Dios quincalacsacnitán laqui akstitum nalatamayáhu

13 Huá ccalihuaniyán, ankalhiná skalalh calatapátit y lihuana calilaca-
pastacnántit xatlán mintalacapastacnicán. Xliankalhiná caucxilhlacachipítit
huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamanín nacamaxquiyán acxni namim-
paray Quimpuchinacán Jesucristo.
14 Cumu huixinín xcamanán Dios huanti takalhakaxmata huantú xlá limá-
peksinán, huixinín nia calilatapátit tamá lixcájnit talakalhín chuná cumu la
xlilapátit acxni niaj xlakapasátit Dios.
15 Huata luu akstitum calatapátit chuná cumu la lakatiy Dios, porque
Quintlaticán Dios huanti catasaninitán laqui nalipahuanátit xlicana pi luu
akstitum kalhiy xtalacapastacni.
16 Antá lacatancs huan nac likalhtahuaka: “Akstitum calatapátit chuná
cumu la aquit akstitum ckalhiy quintalacapastacni.”

17 Cumu huixinín stalanca catziyátit pi Dios ni caj caticalacsacpáxquilh
cristianos acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy xpa-
lacata huantú tatitlahuanit nac xlatamatcán, huá ccalihuaniyán, huixinín
huanti kalhtahuakaniyátit Dios huaniyátit: “Huix Quintlaticán” pus camini-
niyán pi luu akstitum calakachixcuhuítit lihuán tlan lapátit uú nac caquilh-
tamacú.
18 Dios aya calakmaxtunitán nac milatamatcán huantu nipara tzinú xcali-
macuaniyán huantu xlilapátit, laqui tlan namakapaxuhuayátit Dios y naka-
lhiyátit laktáxtut, porque xmanhuá xlilapátit milatamatcán chuná cumu la
xcamasiyuninitán xalakmakán militalakapasnicán. Na stalanca catziyátit pi
xtapalh tamá laktáxtut huantu aya kalhiyátit, ni tumin lixokocanit huantu
laksputa cumu la oro osuchí plata,
19 Cristo lixókolh xkalhni huantu xlá stajmákalh nac cruz, xlá litáxtulh
cumu la tantum mántzuj borrego huanti nitu kalhiy xtalakalhín laqui nali-
lakachixcuhuicán Dios xpalacata xtalakalhincán cristianos y nacalimatzan-
kenanicán xtalakalhincán.
20 Hasta lata Dios nia xmalacatzuquiy caquilhtamacú aya xlilacsacnit pi
huá Cristo xlimakantáxtit xuanit huantú xlá xlaclhcahuilinit, pero cumu
aquinín xquincaucxilhlacachimán huá xpalacata hasta acu timacámilh xka-
huasa laqui namakantaxtiy y chuná nacalimacuaniy laktáxtut amakolh
cristianos huanti talamánalh la calacchú quilhtamacú.
21 Aquinín lipahuanáhu Dios cumu Cristo stalanca quincalimalacahuanín
pi Dios kalhiy lanca litlihueke acxni malacastacuánilh nac calinín, acalistán
máxquilh litlihueke xahua lipaxúhu xputáhuilh nac akapún; huá xpalacata
xman huá Dios lipahuanátit y kalhkalhihuilátit huantu xlá nacamaxquiyán.
22 Y cumu lanchú aya kaxpatpátit amá tachuhuín huantú xtalulóktat Dios
y tlahuapátit huantu antá limapeksinán, huixinín aya chekemakaninitátit
minacujcán xlihuak huantú xkalhiyátit lixcájnit talakalhín, laqui akstitum
nacapaxquiyátit xlihuak mintacristianoscán. Huá xpalacata ccalihuaniyán,
akstitum calapaxquítit chatum achatum xlihuak xlitlihueke mintalacapas-
tacnicán xahua xlihuak xtapaxuhuán minacujcán.
23 Masqui xlicana pi huixinín xkalhiyátit amá latámat huantu xcamaxqui-
nitán minatlatnicán huanti na taniy cumu la catihua cristianos, chú qui-
taxtuy pi aya lacachitamparanitátit xlimaktiy caj xpalacata amá xtachuhuín
Dios huantu kaxpatnitátit, y amá milatamatcán huantu lanchú kalhiyátit
niaj necxnicú laksputa porque tamá xtachuhuín Dios canecxnicahuá quilh-
tamacú scujma nahuán nac quilatamatcán.
24 Y nac likalhtahuaka chiné tatzoknit:
Xlihuak cristiano huanti lama nac caquilhtamacú xtachuná litaxtuy cumu la
akatum licúxtut xalac catuhuán,
y xlitlihueke xahua licácnit huantu xlá kalhiy xtachuná litaxtuy cumu la
xaxánat amá licúxtut.
Pacs ámaj laksputa chuná cumu la licúxtut scaca y yujtamakán xaxánat,
25 pero xtachuhuín Dios huantu xlá quincamaxquinitán necxnicú catilák-
sputli huata xliankalhiná quilhtamacú scujma nahuán nac quilata-
matcán.
Amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú caliakchuhuinanicanitátit xlicana pi
huá camaxquiyán laktáxtut.

2

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlihuak huantu lixcájnit
cumu la tasitzi, taquiclhcatza, taaksanín y xlihuak xalixcájnit mintalaca-

pastacnicán, niaj tu calaliakskahuítit, niaj caj xman calalimasiyunítit pi lapaxquiyátit huata luu xaxlicana calapaxquítit, niaj tu calalakcatzanítit, y niaj necxnicú calaaksántit.
2 Huata huixinín ankalhiná calakpuhualacapítit xatlán xtalacapastacni Dios, chuná cumu la lactzu lakskatán talaktasay xtziquitcán porque tatzincsmánalh, nachuná chú huixinín laqui laktlihuekén nalihuanátit mintacanajlatcán.
3 Para xlicana huixinín aya talulokitátit pi snun quincalakalhamanán, pus calaktzaksátit naliscujátit huantú ccahuaniniitán.

Cristo litaxtuy xastacná chíhuix huantu puxcu huí

4 Luu lipaxúhu calaktalacatzuhuítit Quimpuchinacán Cristo, porque xlá huá litaxtuy xastacna chíhuix huantu tzapsnanín talakmáka, pero Dios man lacsacnit cumu xlá kalhiy lanca xtapalh niti macataxtuca.
5 Y xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Cristo calimaxtuyán cumu la xastacná chíhuix huantu xlá camaclacasquima cumu caxtlahuama aktum xastacná pusiculan antanícu huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán cumu la cura huanti akstitum natalilakachixcuhuiy Dios xnacujcán, xlá luu lakatiy umá lilakachixcuhuin huantu Jesucristo tlahuanit nac quilatamatcán.
6 Chuná kantaxtuma cumu la huan nac likalhtahuaka:
Nac xacachiquín Sión cámaj macán chatum talipahu chixcú huanti aquit clacsacnit,
xlá xtachuná litaxtuy cumu la aktum lanca talipahu chíhuix huantu yahuacán nac chastún cumu la xatalayáhu chiqui;
y xlihuak amakolh cristianos huanti natalipahuán xlicana pi necxnicú catitalimaxánalh para xman pi talitaakskahuinit nahuán acalistán.
7 Xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu Cristo stalanca catziyáhu pi tamá xastacná chíhuix kalhiy lanca xtapalh, pero huanti ni talipahuán chuná caquitaxtuniy cumu la huan nac likalhtahuaka:
Amá lanca xastacná chíhuix huantu talakmáka tzapsnanín porque talacpúhua pi nitu limacuán, huata lanchú huá luu limacuama porque huá lijaxkonit lata xlilanca chiqui.
8 Y lacatum chiné huamparay:
Lhuhua cristianos nataliakchekxnín umá chíhuix,
y lhuhua huanti nacamacuctiy.
Umakólh cristianos taliakchekxnín eé chíhuix porque xlacán ni takaxmatputún amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pero luu chuná tuncán xcalimacamincanit pi nitu catitaakailh.
9 Huixinín huanti aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán laqui xman huá Mintlatcán nahuán y huixinín xcamanán nahuanátit; xlá calimaxtunitán cumu la cura huanti talakachixcuhuiy chatum lanca talipahu rey, calimaxtunitán xcachiquín huanti nitu talixcajualamánalh y calacsacnitán laqui xcamanán nahuanátit porque capaxquiyán y laqui nalichuhuinanátit huantu Dios tlahuanit laclanca licácnit xtascújut; xlá catasanín laqui nataxtuniyátit amá lacacapucsua latámat y camaxquín nalilatapayátit lipaxúhu xtaxkáket.
10 Minchá quilhtamacú huixinín nipara tzinú xlacpuhuanátit para pi tlan xlitaxtútit cumu la xcamanán Dios, pero lanchú xlicana xcamanán Dios huixinín porque huá man calacsacnitán; xapulh huixinín ni xcatziyátit para Dios xcapaxquiyán pero lanchú tancs talulokátit pi Dios snún capaxquiyán.

Pedro cahuaniy cristianos pi lihuán talamánalh nac caquilhtamacú xman huá Dios catalíscujli

11 Natalán, aquit luu ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi
lihuán lapátit nac caquilhtamacú luu akstitum calatapátit nitu catlahuátit
huantu nitlán, aquinín tijitlahuanín huanti caj tzinú tatimaktahuilamánalh
nac eé caquilhtamacú; pus necxnicú titlahuayátit lixcájnit talakalhín huantu
minachá nac xalixcájnit mintalacapastacnicán, porque huá tamá lilaktzan-
katayay milistacnicán.
12 Huixinín akstitum calatapátit nac xlakstipancán huanti ni talakapasa
Dios y ni talipahuán, masqui xlacán lanchú calahuá calikalhchuhuinanán
cumu lámpara laclixcájnit cristianos huixinín, pero caj lata nataucxilha
amá lacuán mintascujutcán huantu titlahuanitátit, nahuán acxni nalak-
chán quilhtamacú lata Dios nacamakalhapaliy cristianos xpalacata xtala-
kalhincán, xlacán juerza natalilakachixcuhuiy Dios xpalacata amá xtascújut
huantu titlahuanit nac milatamatcán.
13 Caj xpalacata cumu lipahuanátit Quimpuchinacán, aquit ccahuaniyán
pi cacakalhakaxpáttit huantu talimapeksinán xlihuak mapeksinanín xalac
caquilhtamacú, xalihuaca gobierno porque huá xapuxcu mapeksiná, pero
nachuná mapeksinanín xalac mincachiquincán.
14 Nachuná cacakalhakaxpáttit xlimapeksincán huanti calimaxtucanit
gobernadores, porque xlacán calilacsaccanit laqui natamakalhapaliy xli-
huak amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh, y nacacacninanicán
amakolh cristianos huanti akstitum talamánalh y huantu lacuán tascújut
tatlahuamánalh.
15 Dios lacasquín pi xlihuak aquinín huanti lipahuanáhu caj xman huá cat-
lahuáhu huantu lacuán tascújut laqui xlihuak amakolh huanti quincaquic-
lhcatzaniyán cumu xlacán ni talipahuán Dios nitu natamaclay nac quilata-
matcán huantú calahuá naquincalikalhchuhuinanán.

16 Xahuachí huixinín calatapátit cumu la cristianos huanti tatlahuay
latachá túcu talacpuhuán porque tacatziy pi niti lay calihuaniy huantu natat-
lahuay, pero masqui catziyátit pi niti lay calihuaniyán lata tú tlahuayátit
nipara caj huá xpalacata nalitlahuayátit huantú lixcájnit. Huata akstitum
calatapatit chuná cumu la camininiy natalatamay amakolh cristianos huanti
caj xman huá Dios tascujnimánalh.
17 Latachá tícuya cristianos cacacacninanítit, y lacatitum cacapaxquítit
huanti talipahuán Cristo, akstitum calatapátit nac xlacatín Dios nitu titlahua-
yátit huantú nalimakalipuhuanátit, xahuachí lacatitum cacakalhakaxpátit
huantu talimapeksinán laclanca mimapeksinacán.

Chuná camacastaláhu cumu la tipatinanit Cristo

18 Xlihuak huixinín huanti makscujátit cacacacninanítit mimpatroncán
huanti camascujumán y cacakalhakaxpáttit huantu calimapeksiyán, ni caj
xmanhuá amakolh mimpatroncán huanti tlan cacatziniyán y capaxquiyán,
huata nachuná amakolh mimpatroncán huanti lanca calakayácalh, acxtum
cacacninanítit.
19 Porque Dios chuná lakatiy, y lipaxuhuay amá cristiano huanti matlantiy
huak patiy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nitu caj kalhakaxmatma-
kananit, caj xpalacata cumu chuná limakapaxuhuay Dios.
20 Lihuana calacapastáctit: para huixinín calimapatinipacántit caj xpala-
cata cumu huintú tlahuanitátit huantu ni militlahuatcán xuanit, ¿lacpuhua-
nátit pi Dios nacalakalhamanán y nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu
patipátit? Pero para calimapatinipacántit caj xpalacata cumu tlahuapátit

huantu lacuán tascújut y paxcatlipimpátit huantú camapatinipacántit, entonces xlicana pi huantamá lakatiy Dios huantu huixinín tlahuapátit porque lipahuanátit.

21 Caj huá eé xpalacata Dios calilacsacnitán laqui nacaliucxilhán para xlicana natlahuayátit xtapaxuhuán chuná cumu la Cristo paxuhuana pátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá stalanca quincamasiyuninitán lácu napatiyáhu acxni tlahuayáhu huantu lakatiy Dios, poreso ccalihuaniyán: chuná camacastalátit cumu la xlá quincamasiyuninitán.

22 Masqui xlicana pi lata Cristo tilatámalh nac caquilhtamacú, xlá necxnicú tláhualh talakalhín y nipara chatum xtacristianos xáksalh.

23 Lata maklit calahuá lacaquilhnícalh xlá necxnicú calahuá kalhtínalh; acxni mapatinícalh xlá necxnicú lacpúhua para nacamalakxokey lata tú xtlahuanimácalh, huata huak Dios xmacahuiliy xtapatín huanti xlicana akstitum nacamaxokoniy chatunu chatunu cristianos latachá túcu tatitlahuanit nac xlatamatcán.

24 Cristo cucakolh nac xmacni xlihuak quintalakalhincán y antá malakspútulh nac cruz acxni nilh, laqui aquinín aya ninitáhu nahuán xpalacata talakalhín y caj xmanhuá nalilatamayáhu huantu akstitum latámat. Cristo tamástalh camatakahuícalh y chuná quincamapacsanín quintakahuincán huantu xkalhiyáhu xpalacata quintalakalhincán.

25 Xapulh aquinín xlamanáhu cumu la xaaktzankatamán borregos, pero chú aya malacatzuhuinitáhu Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán cuentaj quincatlahuayán porque huá tamá xaxlicana quimaktakalhnacán y xlá necxnicú caquinticaakxtekmakán.

3

Lácu xlilatamatcán huanti makaxtoka

1 Xahuachí ccahuaniputunán huixinín lacchaján huanti makaxtokátit, xlacata pi lipaxúhu cacakalhakaxpáttit huantú calimapeksiyán mintakolucán, laqui masqui xlacán ni tacanajlay huantu huán xtachuhuín Dios, caj cumu nataucxilha lácu huixinín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natatzucuy talipahuán Dios masqui ni cacalimakalhchuhuinítit, sinoque xman nataucxilha mintascujutcán,

2 lata akstitum huixinín lapátit nac xlacatín Dios y nitu caj kalhakaxpatmakanampátit.

3 Xahuachí ni caj xman huá mimacnicán cuentaj catlahuátit lata lácu lihuana nacaxyahuayátit xlacata lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuán litacaxtay xla oro, o para lantúcu naxquituacananátit, y ni calilhakanántit xalacuán y lactaparaxlá lhákat.

4 Huixinín nichuná catlahuátit, huata nac milatamatcán camasiyútit huantu tlan y akstitum xalacuán tascújut huantú licaxyahuayátit minacujcán, porque xlicana pi huantú xatlán mintalacapastacnicán kalhiyátit huá atzinú lanca xtapalh nac xlacatín Dios.

5 Hasta lata xamakán quilhtamacú amakolh lacchaján huanti luu xtalipahuán Dios huá umá lacuán xtascujutcán huantú tatilicaxyahuanit xnacujcán y talimakapaxúhualh Dios porque akstitum xtakalhakaxmata huantu xcalimapéksiy xtakolucán.

6 Calacapastáctit amá xamakán puscat Sara lácu huak xkalhakaxmata huantu xlimapeksiy xtakolú Abraham, xlá necxnicú caj kalhakaxmatmakánalh. Para huixinín namacastalayátit Sara cumu la lactzumaján

tamacastalay xtzicán, y xliankalhiná nakalhakaxpatninanátit y natlahuayátit huantú lacuán tascújut, nachuná huixinín nitu catikalhítit huantú nalipecuanátit o nalimaxananátit.

7 Na ccahuaniputunán huixinín lacchixcuhuín huanti makaxtokátit, pi tlan cacacatzinítit mimpuscatcán, cacacacninanítit chuná cumu la xlacán camininiy, ni caj xlacata cumu lacpuscatnín atzinú lacscalajuán nac xlatamatcán, huata porque Dios na camaxquinit ama xasasti latámat huantu caj xpalacata cumu lanca xtalakalhamanín camaxquinitán huixinín.

Luu tlan caquitaxtuniy amakolh huanti tapatiy sampi Dios lacasquín

8 Luu ccalimaakatzankeyán pi akstitum calatapátit, macxtum calátit aktumá talacapastacni cakalhítit, y acxtum calapaxquítit cumu la linatalán, tlan cacacatzinítit mintacristianoscán y niti calacataquítit.

9 Para tícu catlahuaniyán huantu nitlán huixinín nichuná calimakaxokótit, para tícu calahuá cahuaniyán nichuná catalakalhtítit. Mejor cahuanítit pi Dios camaktáyalh y casiculanatláhualh y nitu caakspúlalh masqui túcu huanimán o tlahuanimán, porque Dios calilacsacnitán laqui nacasiculanatlahuayán acxni para chuná natlahuayátit.

10 Porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Para tícuya cristiano lakpuhualacán pi lipaxúhu latamaputún nac xlatámat y akatziyanca latamaputún chali chalí,

pus luu cuentaj catláhualh csimákat xlacata nitu calahuá nalichuhuinán,

na nipara xquilhni nitu tiquilhtaxtuy taaksanín.

11 Calakmákalh xlihuak huantu lixcájnit xtlahuay y xman calíscujli huantu tlan y akstitum,

capútzalh xaakstitum latámat y ankalhiná huá calilatámalh.

12 Porque Quimpuchinacán Dios camaktakalha huanti tlan xtapuhuancán cristianos

y acxni xlacán takalhtahuakaniy tuncán cakaxmatniy xoracioncán,

pero nipara tzinú caucxilhputún amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh.

13 Para huixinín xmanhuá lacputzapátit xlacata pi ankalhiná natlahuayátit huantu lacuán tascújut, ¿tícu cahuá nacatlahuaniyán huantu nitlán?

14 Y masqui xmanhuá tlahuapátit huantu lacuán tascújut pero lhuhua huantu nitlán nacatlahuanicanátit laqui nacalimapatinicanátit, ¡xlicana pi luu cana lipaxúhu camaklhcatzítit! Pus nitu calipecuántit y niti cacamakeklhán,

15 huata xliankalhiná calakachixcuhuítit nac minacujcán Cristo y camasiyútit nac milatamatcán pi xmanhuá Mimpuchinacán tlahuayátit, y skalalh calatapátit xlacata nacatziyátit lácu nacakalhtipaxtokátit amakolh huanti nacakalhasquinán túcu kalhkalhipátit y canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios.

16 Pero huixinín lacatitum catzucútit limakalhchuhuiniyátit huantu canajlayátit, akstitum cakalhítit mintalacapastacnicán laqui xlacán nacaucxilhán, y masqui xlacán lixcájnit calikalhchuhuinanán tahuán pi huixinín huanti lipahuanátit Cristo luu laclanca maklakalhinanín, entonces man natatzucuy talilacamaxanán xtachuhuíncán huantu tahuán, porque natacatziy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán.

17 Para Dios lacasquín pi napatinanátit, xlicana pi luu tlan nacaquitaxtuniyán para napatinanátit caj xpalacata huantu tlan mintascujutcán tlahuapátit nahuán, y ni caj xpalacata xalixcájnit talakalhín.

18 Acxni Cristo maknícalh nac cruz xlá maktum tú xokonunkolh xpalacata quintalakalhincán, masqui xlá necxnicú tláhualh talakalhín pero huak huá pátilh huantu aquinín xlacleniyáhu Dios laqui tlan naquincamalacatzuhuiyán nac xlacatín. Cumu Jesús chixcú xuanit xlicana pi maknícalh nac xmacni, pero xlistacni ni nilh huata canecxnicahuá quilhtamacú lámaj nahuán.
19 Y cumu xlá xman huá xkalhikey xespíritu nia xtanuparay nac xmacni, xlá calákalh amakolh cristianos huanti na aya xtaninit y niaj xtakalhiy xmacnicán caj xman xtakalhiy xespiritucán pero nac calinín xtahuilananchá cumu la tachín, xlá calimakalhchuhuínilh xtachuhuín Dios.
20 Huatunín umakolh cristianos huanti caj xman xtakalhakaxmatmakanit Dios xamakán quilhtamacú acxni xlama kolutzín Noé, Dios ticamakakálhilh tilacpúhua pi catalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacnicán lihuán Noé xcaxtlahuama amá lanca barco antanícu tatájulh amakolh kalhatzayán cristianos huanti ni tajícsualh nac chúchut.
21 Xlicana pi amakolh kalhatzayán cristianos huanti talaktáxtulh nac muncáctat, amá chúchut xalac muncáctat xtachuná litaxtuy amá chúchut huantu quincaacmahuacacanán acxni taakmunuyáhu, amá chúchut huantu litaakmunuyáhu ni caj xman chekey quimacnicán, aquinín taakmunuyáhu laqui nachekemakanáhu xlihuak xalixcájnit quintalakalhincán, y chuná tlan nasquiniyáhu Dios caquincamaxquín xatlán xtalacapastacni, acxni taakmunuyáhu stalanca catziyáhu pi xlicana nakalhiyáhu laktáxtut cumu lipahuanáhu Jesucristo huanti lacastacuánalh nac calinín.
22 Xastacná alh nac akapún y antá huilachá nac xpaxtún Dios, xlá macamaxquicanit limapeksín laqui huá nacamapeksiy ángeles xahua huanti xtamapeksinán nac akapún na xtakalhiy limapeksín, pero chú huak huá takalhakaxmata huantu xlá calimapeksiy.

4

Catalilatámalh cristianos amá tascújut huantu Dios camaxquiy

1 Cumu huixinín catziyátit lácu Cristo huak paxuhuana pátilh huantu tlahuanícalh huá ccalihuaniyán pi huixinín na milipatitcán xlihuak huantu calakchinán nac milatamatcán. Xahuachí luu milicatzitcán pi amá cristiano huanti matlantiy napatiy nac xmacni xlihuak tapatín huantú nalakchín xlicana limasiyuma pi aya lakmakanit xlihuak talakalhín,
2 y lihuán lamajcú nahuán nac caquilhtamacú xman huá natlahuay nac xlatámat huantu Dios lakatiy y niaj huá catitláhualh huantu xman nalimakapaxuhuay xmacni.
3 Xlicana pi makas quilhtamacú huixinín nachuná xmaktlahuayátit xlihuak huantu tatlahuay amakolh cristianos huanti ni talakapasa Dios, porque xmanhuá xlilapátit huantú atzinú xlakatiyátit y xlipaxuhuayátit, marí xpaxcajnanátit, xtzucuyátit kotátit y xkachitamakanátit, catuhuá huantu xlimakapaxuhuayátit mimacnicán, y hasta xcalakachixcuhuiyátit amakolh laclixcájnit tzincun.
4 Pero cumu chú huixinín niaj chuná catimaktlahuátit huantú xlacán chunacú laclixcájnit tatlahuay, entonces cacs natalacahuán y hasta nacalimaxtuyán laclixcájnit cristianos y calahuá nacalikalhchuhuinancanátit.
5 Pero tancs cacatzítit pi ámaj lakchán quilhtamacú acxni xlacán natamacamastay cuentaj nac xlacatín amá lanca talipahu juez huanti aya chacatziyaj huí xlacata nacamakalhapaliy xlihuak huanti talamánalh xastacná xahua huanti aya taninittá cristianos.

6 Huá xpalacata calimakalhchuhuinicanit xtachuhuín Cristo lihuán talamanalhcú amakolh cristianos huanti aya taninit. Porque para tacanájlalh amá lipaxúhu xtamacatzinín Dios huantu mastay laktáxtut acxni xtalamanalhcú uú nac caquilhtamacú, masqui lhuhua huantu xtitalimapatinícalh uú caj xpalacata huantu xtatitlahuanit, lanchú xlistacnicán tlan talamánalh y niaj tu catitapátilh.

7 Xlicana pi xchaliyán talacatzuhuima quilhtamacú lata nalaksputa xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú, huá xpalacata ccalihuaniyán huantu tlan calacapastacnántit y lacastalanca calatapátit laqui chuná tancs nakalhtahuakaniyátit Dios.

8 Xahuachí huantu akstitum calapaxquítit porque acxni lapaxquiyátit lamatzankenaniyátit lhuhua talakalhín huantu kalhiyátit.

9 Ya tapaxuhuán cacatalaktuncuhuítit nac minchiccán amakolh huanti ni takalhiy nícu talaktuncuhuiy, pero ni cacaliquiclhcatzaniyátit.

10 Xlihuak huixinín huanti Dios camaxquinitán xliskalala, akstitum cacaliscújtit xamakapitzín cristianos cumu la catziyátit pi militlahuatcán y lácu camalacpuhuaniyán Dios naliscujátit.

11 Amá cristiano huanti Dios lilacsacnit pi naliakchuhuinaniy xtachuhuín, acxni nacamakalhchuhuiniy cristianos luu xtachuná caquitáxtulh cumu lámpara huá Dios man chuhuinama. Amá huanti Dios lilacsacnit pi nacaliscuja xamakapitzín cristianos, cacalíscujli xlihuak xlitlihueke y tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlihuak huantu xtlahuátit tancs catlahuátit laqui mintascujutcán xman huá Dios nalilakachixcuhuicán xpalacata Jesucristo huanti xliankalhiná quilhtamacú mininiy nacacninanicán, nalakachixcuhuicán y canecxnicahuá quilhtamacú nakalhiy lanca xlitlihueke. Chuná calalh amén.

Quilipaxuhuatcán acxni para túcu quincamapatinicanán

12 Natalán, aquit ccahuaniyán pi nipara tzinú akatiyuj calilátit acxni nacalakchinán latachá túcuya tapatín huantu nacalitzaksacanátit, porque xlihuak huantu amán caakspulayán ni calacpuhuántit para huixinincú pimpátit lipulayátit mintapatincán.

13 Camininiyán caj calipaxuhuátit acxni túcu calimapatinicanátit uú nac caquilhtamacú, porque chuná huixinín acxtum tapatipátit amá xtapatín Cristo huantú xlá limapatinícalh, y acxni xlá namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú laqui namasiyuy lanca xlitlihueke huantú kalhiy, entonces amá quilhtamacú huixinín nacamaxquiyán tapaxuhuán.

14 Luu cana lipaxúhu calimaklhcatzítit para caj xpalacata Cristo nacaliaktlakaxakatlicanátit, porque chuná tancs talulokma pi xEspíritu Dios ankalhiná catalamán nac milatamatcán.

15 Para tícuya cristiano la huixinín huanti lipahuanátit Cristo lhuhua huantu limapatinimácalh mininiy capaxuhuanapátilh, cumu stalanca catziy pi nitu limapatinimácalh caj cumu máknilh xtacristiano, osuchí liyahuamácalh takalhán, o para maktánulh nac aktum taaklhúhuit huantu ni xlacata.

16 Para tamá cristiano limapatinimácalh caj xlacata cumu litayay pi xlicana lipahuán Cristo, xlá ni mininiy nalipuhuán o nalimaxanán, huata capaxcatcatzínilh Dios y calilakachixcúhuilh xpalacata huantu akspulama.

17 Xlihuak aquinín huanti litaxtuyáhu xcamanán Dios stalanca catziyáhu pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lata Dios naquincamaxokoniyán xpalacata xlihuak huantu nitlán titlahuanitáhu, xlicana pi aquinín quincalimacapulamán, cumu para aquinín huanti lakapasáhu xtachuhuín quincalimacapulamán, caj calacpuhuántit, ¿lácu cahuá nacaquitaxtuniy amakolh cris-

tianos huanti caj xman takalhakaxmatmakanit amá xasasti xtamacatzinín Dios huantú mastay laktáxtut?

18 Para amá cristiano huanti xlicana akstitum xmakantaxtima nac xlatámat xlimapeksín Dios, juerza tuhua quitaxtuniy xlacata nakalhiy laktáxtut, ¿lácu cahuá ámaj caquitaxtuniy amakolh cristianos huanti lixcájnit talamánalh porque takalhakaxmatmakanit xlimapeksín Dios?

19 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para tícuya cristianos huanti talipahuán Dios lhuhua huantu talipatimánalh uú nac caquilhtamacú cumu stalanca tacatziy pi chuná lakatiy Dios, pus ni mininiy nataxlajuaniy, huata chunacú xliankalhiná catatláhualh huantu lacuán tascújut, xman Dios catamacahuílilh xlistacnicán, porque huá quincamalacatzuquinitán xlá naquincamaktakalhán, namakantaxtiy huantu malacnunit.

5

Lácu xlilatamatcán huanti capuxculén cristianos

1 Na ccaxakatlilacamachán xlihuak huixinín huanti Dios calilacsacnitán xlacata nacapuxculipinátit cristianos huantí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín, cumu aquit na huá tamá tascújut quililacsacnit Dios; xahuachí quilakastapu man cliucxilhnit lata lácu mapatinícalh Cristo, milicatzitcán pi lacxtum namaklhtinanáhu amá tapaxuhuán huantu Dios naquincamaxquiyán.

2 Camininiyán akstitum cacamaktakálhtit amakolh xcamanán Dios huanti camacuentajlinitán, cumu la xborregos huanti talipahuán, ya tapaxuhuán cacamaktakálhtit chuná cumu la lakatiy Dios, pero nichuná catlahuátit xlacata para nalitlajayátit tumin o para luu caj juerza camatlahuipacántit, huata huantu lacatitum cascújtit.

3 Necxnicú lactalipahu cacamaklhcatzicántit osuchí cumu lámpara man milacán camapeksiyátit huantu lakayátit, huata camininiyán huantu tlan y akstitum calatapátit laqui tamakolh cristianos huá nataucxilhtiyay lata lácu huixinín lapátit.

4 Y acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy amá lanca talipahu quimaktakalhnacán aquinín huanti litaxtuyáhu xborregos, acxnicú namaklhtinanátit huantu nacalimaskahuicanátit amá lanca lilakátit corona xtachuná cumu la xalaklilakátit xánat huantú limaskahuinancán nac pukamán, pero huantu Cristo nacataiyán xlá necxnicú xneka y ni laksputa.

Lácu xlikalhakaxmatnatcán lakahuasán

5 Na ccahuaniyán huixinín lakkahuasán huanti lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu talimapeksinán lakkolún huanti talichuhuinán xtachuhuín Dios, xahuachí acxtum cacakalhakaxpátit huantu tahuán chatunu chatunu, y necxnicú calalacataquítit porque nac likalhtahuaka chiné huán:

Dios nipara tzinú caucxilhputún huanti tlancaj camaklhcatzicán,

pero xlá luu calakalhamán amakolh cristianos huanti nipara tzinú talacataquinán, y hasta camaklhcatzicán pi nitu xkasatcán.

6 Nac xlacatín Dios huixinín cacamaklhcatzicántit pi nitúcu minkasatcán laqui xlá nacalakalhamanán, y nalakchán quilhtamacú acxni luu lactalipahu nacalimaxtuyán.

7 Xlihuak huantu akatiyuj lilayátit para mintaaklhuhuitcán o mintalipuhuancán, huak huá camacahuilítit Dios, porque xlá xliankalhiná quilhtamacú caaklihuamán.

8 Xahuachí luu skalalh calatapátit, cuentaj catlahuátit huantú tlahuayátit
osuchí huantu huanátit, porque huí chatum huanti huanicán akskahuiní xlá
luu casitziniyán, xliankalhiná quilhtamacú putzama tícuya cristiano nama-
laktzankeyahuay, xtachuná litaxtuy cumu la tantum lapániit putzatlahuán
xatícu nahuay porque tzincsnima.
9 Pero huixinín chunatiyá akstitum calipahuántit Quimpuchinacán Cristo
laqui chuná namakatlajayátit, xahuachí stalanca cacatzítit pi nac xlicalanca
caquilhtamacú lhuhua talamánalh quinatalancán huanti na talipahuán
Cristo, xlacán nachuná calimapatinimácalh huantu huixinín caakspulamán.
10 Pero acxni huixinín aya tipatikonitátit nahuán huantu lanchú patipátit,
acalistán Dios nacamaakstitumiliyán, nacamaxquiyán licamama, litlihueke,
y nitúcu catiliakatiyúntit, porque tamá lanca talipahu quiDioscán caj xpa-
lacata xtalakalhamanín xlá quincatasaninitán laqui acxtum natakalhiyáhu
Cristo amá lipaxúhu y lilakátit latámat huantu necxnicú laksputa.
11 Xlicana pi caj xman huá mininiy nakalhiy xlitlihueke xahua nacacnina-
nicán canecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá caxakatlilacán cristianos

12 Aquit csquínilh litlán quintalacán Silvano huanti climaxtuy pi xlicana
akstitum lipahuán Quimpuchinacán, xlacata pi huá catzókli eé quincarta
huantu lanchú ccamalakachanimachán, antá aquit ccamaluloknimán pi
xlihuak huantu lacuán makamaklhtinanitátit nac milatamatcán, antá sta-
lanca camasiyuniputunán Dios pi xliankalhiná quilhtamacú xlá casiculanat-
lahuamán cumu capaxquiyán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi canec-
xnicahuá quilhtamacú huixinín chunatiyá calipahuántit Dios y calilatapátit
xtapáxquit.
13 Umakólh cristianos huanti talipahuán Cristo tahuilánalh nac Babilonia,
cumu xlacán na huá Dios man calacsacnit chuná cumu la huixinín, xlacán
luu cana lipaxúhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos
huanti climaxtuy cumu lámpara quinkahuasa.
14 Huantu quilacata lipaxúhu calamacatiyapítit y calatzúctit.
Xliankalhiná cacasiculanatlahuán Cristo, cacamaxquín akatziyanca y lipa-
xúhu latámat xlihuak huixinín huanti xman huá tapeksiniyátit.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Pedro

Acxnị ạcú titzúculh lịpạhuancán Cristo, xlịhuạk huạntị xtalịpạhuán xlacán xtakalhkalhịmạ́nalh xlacata pị nị makạs ámaj min Quimpụchinacán xlịmaktiy. Pero quilhtamacú xama y cumu nị xlakchạma quilhtamacú lạta namín Cristo lhụhua huạntị akatiyuj tzúculh talay y xtalacpuhuán pị niaj nẹcxní catímilh. Hasta tataxtuchá makapitzín huạntị nac xlacatịncán cristianos tzúculh talịchuhuịnán pị niaj nẹcxnicú catímilh Quimpụchinacán. Huá xpạlacata cạlịtzoknícalh ụmá carta ạmạkọlh huạntị chuná xtalịchuhuịnamạ́nalh ụmá talacapạstacni y antá cạhuanicán pị Dios nị laclhcạhuilịy quilhtamacú cumu lạ lịcatzịyạ́hu aquinín, porque "huạntụ xlacata Dios aktum quilhtamacú xlá lịmạxtuy cumu lạ ạ catịtáxtulh aktum mịlh cạta, y lạta tịtaxtuy aktum mịlh cạta xlá xtạchuná lịmạxtuy cumu lạ́mpara aktum quilhtamacú tịtaxtunịt." Y mạsqui tasiyuy pị Quimpụchinacán lịpẹcua lạta makapalama, huá chuná lịlama porque Dios nị lacasquín tícu nalaktzankạy y nị namạtzankẹnanicán xtalạkalhín, sinoque huạk catamạlacatzúhuịlh y catalịpạ́hualh Cristo (3.8-9).

Pedro lịpạxúhu cạxakatlịlacạ́n cristianos

1 Aquit Simón Pedro huạntị Jesucristo quilịlacsacnịt xapóstol nacuán lạquị naclacscujniy, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimạ́n eé quincarta xlịhuạk huixinín huạntị nạ aya lịpạhuanịtátit Quimpụchinacán chuná cumu lạ aquinín nạ lịpạxúhu clịpạhuanịtáhu, porque tamá talịpạhu quiDioscán y Quimạakapụtaxtịnacán xlịcạna pị tlạn quincạcatzaniyạ́n.

2 Clacasquín pị cakalhítit tasiculanạlán xạhua akatziyanca y lịpạxúhu latámạt caj xpạlacata cumu lakapasạ́tit xtachuhuín Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.

Xlịcánạ pị lanca xtapalh huạntụ Dios quincạmạlacnụniyạ́n

3 Cumu Dios kalhịy lanca xlịtlihueke, xlá huạk quincạmạxquịmạ́n huạntụ maclacasquinạ́hu lạquị tlạn akstịtum nalatamạyạ́hu nac cạquilhtamacú y xmạn huá nalakachixcuhuịyạ́hu; xlịcạna pị makamaklhtịnanịtáhu ụmá lịtlihueke xạhua lịpạxúhu latámạt cumu kaxmatnịtáhu y lakapasạ́hu xtachuhuín Jesús y porque huá mạn quincạtasaninịtán lạquị naucxilhạ́hu huạntụ tlạn tlahuay laclanca lịcạ́cnịt xtascújut.

4 Caj xpạlacata huạntụ aya quincạmạxquịnịtán chuná xlá lịmạlulokma pị huạk namạkantaxtịy huạntụ mạlacnụnịt, y huạntụ Dios quincạmạxquịputunạ́n xlịcạna pị lanca xtapalh, porque caj xpạlacata huạntụ mạlacnụnịt tlạn nalịlakchạnạ́hu ạmá lịpạxúhu xlatámạt Dios, y nạ natịtaxtuniyạ́hu xlịhuạk huạntụ lịxcájnit talạkalhín huạntụ huí nac cạquilhtamacú y quincạlactlahuayạhuaputunạ́n.

5 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyạ́n pị huixinín huạntị cạnajlayạ́tit huạntụ Dios mạlacnụy, nạ juerza catlahuanítit pị ạmá mintacạnajlatcán huạntụ huixinín kalhịyạ́tit xlịcạna ạtzinú lacuán cristianos nacạtlahuatịlhayạ́n, y para xlịcạna akstịtum latapạputunạ́tit nạ luu mịlịlacputzatcán lácu mạs tlạn naakatạksạ́tit huạntụ Dios huan nac xtachuhuín.

6 Cumu luu lịhuanạ akatạksạ́tit nahuán mạn catzịyạ́tit lácu namạtlihueklhạ́tit mimacnicán y nịtụ nalịtlahuayạ́tit huạntụ lịxcájnit talạkalhín. Huixinín nalịtaxtuyạ́tit lacuán cristianos huạntị nịtụ pála talịsịtzịy huạntụ

taucxilha o cạtlahuanicán, nạchuná lácu nalịlakachixcuhuịyạ́tit Dios mịlatamạtcán.
7 Porque huạnṭị xlịcạna talịpạhuán Dios nịpara chạtum tícu talakmakán huata huạk talakalhamán xlịhuạk cristianos, y nạ luu xlacasquinca pị huá ụmá talakalhamanín nacạmạxquịyán lịtlihueke lạquị acxtum nalạpạxquịyạ́tit cumu lạ lịnatạlán.
8 Para huixinín huạk kalhịyạ́tit huạntụ aquit ccạhuanimán y akstịtum laktzaksapạ́tit, niaj caj xmạn chunatiyá catilatapạ́tit, nạ nịpara caj luu xmạn chunatá lactlahuapịnịtátit quilhtamacú lạta lịpạhuanạ́tit Cristo.
9 Pero ạmá cristiano huạnṭị nị kalhịy huạntụ Dios quincạmạxquịyán xlịtlihueke, luu xtạchuná quịtaxtuy cumu lámpara lakaxọko o nị tancs lacahuạnán, porque pạtzankạkọnịt pị aya xlacxacanikọcanịt xlịhuạk xtalạkalhín huạntụ xtitlahuanịt.
10 Natạlán, huá xpạlacata aquit ccạlịhuaniyán, cumu Dios cạtasanịnịtán y huá mạn cạlacsacnịtán lạquị xcamanán nahuanạ́tit y nalịpạhuanạ́tit, pus ankalhịná calaktzaksátit namạlulokạ́tit nac milatamạtcán pị xlịcạna, porque para chuná natlahuayạ́tit tancs cacatzítit pị nẹcxnicú catilaclatạyátit.
11 Y nac akapụ́n luu cạna lịpạxúhu natanụyạ́tit xạhuachí nacạmạxquịcanạ́tit huạntụ cạmạlacnụnịnịtán Quimpụchinacán Jesucristo huạnṭị quincạquịlakmạxtunịtanchín.
12 Mạsqui aya catzịyạ́tit huạntụ aquit ccạhuanimán y luu akstịtumá lapạ́tit, pero ankalhịná naccạlịmạakatzankẹyán xlacata akstịtum camạkantaxtítit ạmá xtachuhuín Dios huạntụ ccạlịmạkalhchuhuịnịnịtán.
13 Cmaklhcatzịy pị luu chuná quịlịtláhuat lịhuán clamajcú nac cạquilhtamacú xlacata ankalhịná naccạhuaniyán para túcu nịtlán tlahuapạ́tit.
14 Mạsqui xlịcạna pị Quimpụchinacán Jesucristo stalanca quimạcatzịnịnịt pị niaj para makạs quilhtamacú cámaj akxtekmakán eé cạquilhtamacú,
15 pero lịhuán clamajcú clacpuhuán pị juerza nactlahuaniy xlacata pị lịhuanạ naccạmạakatạksnịyán huạntụ luu mịlịtlahuatcán lạquị mạsqui aya cnịnịttá nahuán huixinín nị catipạtzankạ́tit huạntụ ccạhuanịnịtán nahuán.

Pedro mạn ucxilhnịt pị Jesucristo kalhịy lanca xlịtlihueke

16 Xlịhuạk ạmá tachuhuín huạntụ ccạlịmạkalhchuhuịnịtán xạhua lácu kalhịy lanca xlịtlihueke xạhua xlịcạ́cnịt Jesucristo, xlịcạna pị nị caj chunatá ccạliakskahuimán o nalacpuhuanạ́tit para xtạchuná cumu lạ cuento, sinoque quilakastapucán mạn cliucxilhnịtáhu huạntụ xlá titlahuanịt laclanca lịcạ́cnịt xtascújut.
17 Aquinín lacxtum xactạlayạnáhu Jesús ạmá quilhtamacú acxnị talakpalịkọlh lạta lácu ankalhịná xtasiyuy y Quintlạticán Dios stalanca quincạlịmạlacahuanín ạmá lanca xtaxkákẹt xạhua xlịcạ́cnịt huạntụ xkalhịy mạsqui nị xtasiyuy, xạhua acxnị takáxmatli xtachuhuín acxnị chiné huá: “Huá ụmá quinkahuasa huạntị luu cpạxquịy y clịpạxuhuay xlatámạt.”
18 Aquinín stalanca ckaxmatnịtáhu ạmá xtachuhuín Dios huạntụ minchá nac akapụ́n, porque lacxtum xactạlayạnáhu Quimpụchinacán Jesús nac ạmá lanca xatasiculanạlán kẹstín antanícu xactạcxtunịtáw.
19 Xlịhuạk ụmá huạntụ aquinín ctiucxilhnịtáhu lacatancs lịtaluloka huạntụ xalakmakạ́n profetas titatzokchá xamakạ́n quilhtamacú, y luu tlạn pị huá tamá tatzokni huixinín luu quilhpạịyạ́tit acxnị lịkalhtahuakayạ́tit. Pus tamá xtachuhuịncán profetas huạntụ tatzoktahuilanịt luu xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ aktum lịmaksko huạntụ xlịmacaxkakẹ́nat xuanịt hasta ạmá quilhtamacú napulhạchá ạmá lanca mạtuncuhuiní stacu huạntụ xkalhkalhịpạ́tit lạquị nacạmakskoniyán nac minacujcán.

20 Pero luu cuentaj catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu
xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xlikalhtahuakacán, nipara
chatum tícu tlan nahuan lácu man akataksa sacstu.
21 Porque amakolh lakmakán profetas necxnicú tu talichuhuínalh huantu
caj sacstucán xtalacapastacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xta-
lichuhuinán xtalacapastacni Dios porque huá Espíritu Santo xcamalacpu-
huaniy lácu natahuán.

2

Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánalh huanti xtaliaksaninán Dios (Judas 4-13)

1 Hasta lata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtalamánalh makapi-
tzín huanti xtahuán pi na profetas pero caj taaksanín huantu xtamasiyuy.
Nachuná quitaxtumaj nahuán nac milakstipancán, porque lhuhua huanti
natalitaxtuy cumu la makalhtahuakenanín pero caj taakskahuinimánalh
nahuán. Umakólh makalhtahuakenanín nac xlacatincán cristianos nata-
masiyuy pi lámpara luu akstitum talamánalh, xlacán xman huá tamasiyu-
mánalh nahuán huantu nacalactlahuayahuaniy xtacanajlatcán cristianos y
chuná talakmakamánalh nahuán Quimpuchinacán huanti aya xcalakmax-
tunit. Pero huanti chuná talamánalh xlicana pi caj tamalacapalimánalh
quilhtamacú lata Dios nacamapatiniy.
2 Lata lixcájnit xlatamatcán tamasiyumánalh nahuán lhuhua cristianos
huanti aya xtatzucunit talipahuán Cristo na natalakatiy huantu xlacán tama-
siyumánalh y hasta nachuná natzucuy tatlahuay huantu xlacán tamasiyu-
mánalh nahuán, y caj xpalacatacán lhuhua cristianos huanti ni talipahuán
Dios calahuá natalikalhchuhuinán amá xtachuhuín Dios huantu aquinín
lipahuanáhu.
3 Caj lata xlacán talakatilacamánalh nahuán natakalhiy y natamaakstoku-
iliy lhuhua tumin, hasta nacalimakalhchuwinicanátit huantu caj catuhua
takalhchuhuín laqui chuná tlan nacaliakskahuimaklhtiyán tumin. Pero
ámaj lakchán quilhtamacú acxni lan natapatinán caj xpalacata huantu nitlán
xtascujutcán natatlahuay, porque hasta xamakaná quilhtamacú aya calilh-
cacanit lacu luu natapatinán.
4 Milicatzitcán pi Dios nipara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles
huanti takalhakaxmatmákalh xlimapeksín y tatláhualh talakalhín, huata
xlá camácalh nac pupatín, antá cachihuílilh y camakakalhima, nacamaka-
lhapaliy acxni nasputcán xlicalanca caquilhtamacú.
5 Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh
amakolh cristianos huanti xtahuilánalh makán quilhtamacú, caj xman taka-
lhakaxmatmákalh Dios y ni cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuina-
nima Noé, huá xpalacata Dios niaj lay catapátilh y macámilh muncáctat,
camasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlita-
lakapasni calakmáxtulh porque xlacán akstitum xtatilatamanit nac xlacatín
Dios.
6 Nachunalitúm Dios na camapatínilh xlihuak cristianos nac xacachiquín
Sodoma y Gomorra porque maktum calhcuyuhuilikolh y cata caj xalh-
caca amá cachiquín tamákxtekli, laquí natalilacapastacnanachá xlihuak
amakolh cristianos huanti lixcájnit natalatamayachá natalicatzitahuilay pi
juerza nacamapatinicán.
7 Caj xman chatum chixcú huanti xuanicán Lot lakmáxtulh y ni mapatí-
nilh, porque Lot luu xliliipuhuán lata lixcájnit xtalamánalh cristianos huanti

xtatlahuamánalh latachá túcuya talakalhín, pero Lot luu akstitum xlama nac xlacatín Dios.
8 Amá tlan chixcú Lot ankalhiná xlipuhuán caj xpalacata amá laclixcájnit talakalhín huantu xchaliyán xmakucxilhma y xmakkaxmatma porque xlá antá xlama nac xlakstipancán amakolh laclixcájnit cristianos.
9 Quimpuchinacán catziy lácu calakmaxtuy xlihuak amakolh cristianos huanti xlicana xlá caucxilha pi maktum tamacamaxquinit xlatamatcán, pero xlá na ni capatzankaniy huantu tatitlahuanít xlihuak amakolh huanti lixcájnit talemánalh xlatamatcán xlacata nacaputzananiy túcua tatitlahuanit acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán y nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos.
10 Dios atzinú lipecua ámaj camapatiniy amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu cata lixcájnit y ni litlahuaputu talakalhín, nachuná huanti talakmakán y nitu taliucxilha xlimapeksín Quimpuchinacán, pero xalihuaca tamakolh makalhtahuakenanín huanti caj taakskahuinamputún, xlacán talacpuhuán pi luu lakskalalán, huata tlancaj camaklhcatzicán, nipara tzinú talacpuhuán para natalacapecuaniy lanca xlitlihueke Quimpuchinacán.
11 Masqui ángeles xalac akapún huanti tzinú tlak takalhiy litlihueke ni xachuná lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú, pero xlacán nipara tzinú talacpuhuán para calahuá natalichuhuinán nac xlacatín Quimpuchinacán tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín, chuná cumu la xlacán lixcájnit talichuhuinán porque tasitziniy.
12 Tamakolh cristianos luu xtachuná talitaxtuy cumu la takalhín huantu ni taakataksa huantu tatlahuay, caj xman huá tamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu tamaklhcatziy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán porque xlacán luu lixcájnit talikalhchuhuinán huantu nipara tzinú taakataksa y ni talakapasa. Pero nalakchán quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu la taakspulay quitzistancán xala caquihuín huantu cachipacán laqui nacamaknicán,
13 porque na nacamapatinicán chuná cumu la xlacán tatimapatininit xamakapitzín cristianos. Amakolh laclixcájnit makalhtahuakenanín talakatiy talipaxuhuay huantu ni camininiy masqui stalanca tacatziy pi ni makas natalipatinán. ¡Luu lanca limaxaná caquitaxtuniyán acxni xlacán calakanachán antanícu macxtum litahuilayátit xtachuhuín Dios laqui nalakachixcuhuiyátit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájnit lata talamánalh, caj lihuaca talipaxuhuay huantu taliaktzankatayanit!
14 Umakólh laclixcájnit lacchixcuhuín nilay taucxilha chatum puscat para ni xlacán xtatláhualh talacpuhuán, necxnicú tatlakuán lata tatlahuay talakalhín. Luu tacatziy lácu taakskahuimiy y talactlahuayahuay amakolh cristianos huanti ninaj luu tlihueke takalhiy xtacanajlatcán, xahuachí caj xman huá luu skálalh talicatziy lácu natakalhiy tumin porque nac xnacujcán luu chuná lilacapastacnán. Umakólh cristianos luu calakchán catapátilh xlihuak huantu amácalh calimapatinicán.
15 Xlacán taaktzankatayanit porque tamakxtekyahuanit huantu xaakstitum tiji, huata xlacán chuná tamacastalamánalh xlatámat amá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútulh lhuhua tumin caj xpalacata natlahuay huantu niaj lakchán,
16 pero lilacaquilhnícalh xpalacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantu xpuama chuhuínalh cumu la chatum cristiano, niaj máxquilh talacasquín natitlahuay huantu ni xlitláhuat huantu xliaktzankatayama.
17 Tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín xtachuná talitaxtuy cumu la aktum pulhmán pozo huantu niaj musnún, xtachuná talitaxtuy cumu la

puclhni huạntụ lạlịhuán snoklẹ́n ụ́n; caj xpạlacata xtalạkalhịncán huạntụ tatlahuamạ́nalh amạ́calh cạmacạncán antanícu xacạpucsua lạquị antá nacạmạpạtịnịcán canẹcxnicahuá quilhtamacú.

18 Xlịhuạk xtakalhchuhuịncán mạsqui lhụhua huạntụ tahuán y talacsacxtuy huạntụ ạtzinú tlạn takaxmata pero huạntụ tahuán nịtụ lịmacuán, xlịhuạk huạntị takalhakaxmata huạntụ talịchuhuịnán hasta taakatạksa pị huata tlạn natalịlatamạparay huạntụ talịmakapạxuhuay xmacnicán, chuná chú taakskahuimịy y tamakalacpuhuán pị lịxcájnit catalatamạpá huạntị mạsqui ạcú takalá lakmakankọlh xalịxcájnit xtalacapạstacnicán huạntụ xtalịlaktzankạtạyanịt.

19 Xlacán tahuaniy xtamạkalhtahuakẹncán pị natamaktạyay lạquị natakalhịy laktáxtut mạsqui mismo huatunín nạchuná xtachịncán cạtlahuanịt xalịxcájnit talacapạstacni; porque xlịhuạk cristianos huạntị cạmakatlajanịt xalịxcájnit xtalacapạstacni xtachịncán cạtlahuanịt.

20 Milịcatzịtcán pị xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị talakapasnịt pị Quimpụchinacán Jesucristo xlịcạna huá quimạakapụtaxtịnacán, cumu talịpạhuán xlacán aya tatịtaxtuninịt xlịhuạk huạntụ lịxcájnit talạkalhín huạntụ mạlaktzankẹnán; pero para tatamạstạy cacạlakchimpá tamạ lịxcájnit xtalacapạstacnicán xlịcạna pị luu maktumá tụ talaktzankạtạyakọy nị xachuná xapụlh.

21 Huata xatlạ́n xticạquịtaxtúnilh pị nẹcxnicú xtitalakápasli huạntụ xaakstịtum tiji, porque cumu chú aya talakapasnịt huata tụ tatlahuay mejor caj taakxtekmakán ạmá xatlạ́n xlịmạpeksín Dios huạntụ cạmạxquícalh.

22 Pero nac xlatamạtcán tamạkọlh cristianos huạntị tahuán pị nạ talịpạhuán Cristo pero acalịstán taakxtekmakán lacatancs lịkantaxtuy ạmá xlịcạnaj tachuhuín huạntụ chiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlạ́nat lạquị ạmaktum nahuaparay, y paxni huạntụ ạcu lịhuanạ paxịkọ́calh, caj lịpuntzú tzucuparay lịpaxa pụtlụ́n.”

3

Lácu naquịtaxtuy acxnị namimparay xlịmaktiy Quimpụchinacán

1 Natạlán, huá ụmá xlịmactiy quincarta huạntụ aquit ccạtzoknimạ́n, xlịhuạk mactiy quincarta clacasquín lịhuanạ naakatạksạ́tit huạntụ ccạlịmạkalhchuhuịnịmạ́n lácu luu akstịtum nalatapạyạ́tit.

2 Nạ clacasquín pị lịhuanạ calacapạstáctit huạntụ xamakạ́n quilhtamacú titalịchuhuịnanchá ạmạkọlh profetas, xạhua ạmá xlịmạpeksín Quimpụchinacán huạntị quincạlakmạxtuyạ́n, huatiyá tụ cạlịmạkalhchuhuịnín xapóstoles huạntí xlá xcạlacsacnịt.

3 Pero nạ clacasquín lịhuanạ cacatzịtahuilátit pị acxnị luu aya talacatzuhuịmaj nahuán quilhtamacú lạta namimparay Quimpụchinacán lhụhua laclịxcájnit cristianos talamạ́nalh nahuán, huạntị caj xmạn tamakapạxuhuamạ́nalh nahuán xmacnicán, y caj lạta talịkalhkamạnamạ́nalh nahuán

4 lhụhuatá natakalhasquininán: “¿Lácu lạ eé quịtaxtuy, chịnchú tụ timạlácnụlh Cristo namạkantaxtịy xlacata pị namimparay xlịmaktiy nac cạquilhtamacú? Porque makạsá lạta tanịkọnịt quilịtalakapasnicán huạntị chuná xtalịchuhuịnán y chunatiyá nịtụ tikantaxtuma huatiyá lạta huí cạquilhtamacú hasta lạta timạlacatzuquícalh.”

5 Umạkọ́lh laclịxcájnit cristianos nị taakatạksputún lạta milh muncạ́ctat pị makạ́n quilhtamacú xlạta xuí akapụ́n y cumu huạk chúchut xuí nac xokspụ́n tíyat Dios huá pị túnuj catáhui chúchut lạquị natasiyuy tíyat.

6 Y acalịstán huatiyalịtúm tamá chúchut Dios lịmacámilh muncạ́ctat y cạlịmạsputuhuílịlh huạk lạta tícu xtalamạ́nalh xamakạ́n quilhtamacú.

7 Pero umá akapún xahua catiyatni huantu lanchú aquinín puhuilanáhu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanit pi huá lhcúyat nalimalaksputucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá lhcúyat nacamasputuhuiliy cristianos acxni nasputa caquilhtamacú y Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak huanti lixcájnit tatilatámalh xlacata nacamapatinicán.

8 Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayátit pi huantu xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh cata, y lata titaxtuy aktum milh cata xlá xtachuná limaxtuy cumu lámpara caj aktum quilhtamacú titaxtunit.

9 Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná catziy mamakapalima xlacata namakantaxtiy huantu malacnunit lata namimparay xlimaktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán para nalipahuanáhu y ni nalaktzankayáhu; porque xlá ni lacasquín para tícu naniy y nalaktzankay, huata lacasquín pi xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamanalhcú.

10 Acxni nalakchán quilhtamacú lata namimparay xlimaktiy Quimpuchinacán, luu xtachuná xkalh namín, acxni ni liacatziihuilácalh, cumu la talicatziy kalhananín acxni catzisní tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xlihuak huantu anán nac caquilhtamacú nalactlahuakocán xtachuná cumu la a caminchá lanca ún huantu lipecua macahuán, xlihuak huantu huí nahuán nac caquilhtamacú putum nalaclhcuyuhuilikocán laqui niaj tu natamakxteka, xahuachí huak huá Dios ámaj camakalhapaliy y nacamaxokoniy cristianos lata lácu calakchán y lácu tatilatamanit.

11 Cumu aya catziyátit lácu amácalh malaksputucán eé caquilhtamacú, ¡xlicána camininiyán pi luu akstitum calatapátit nac xlacatín Dios y akstitum calakachixcuhuítit!

12 Huixinín ankalhiná cakalhkalhitahuilátit amá quilhtamacú acxni Dios natlahuay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pi aya xlákchalh amá quilhtamacú. Acxni nalakchán amá quilhtamacú xlihuak huantu huí y tasiyuy nac akapún xahua huantu anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacstalanckoy amá lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu nalilhcuyucán.

13 Pero aquinín huanti lipahuanáhu Cristo ankalhiná kalhkalhimanáhu amá xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantu Dios quincamalacnuninitán pi naquincamaxquiyán, porque stalanca catziyáhu pi xlihuak huantu antá huí huak tlan y akstitum nalatamacán.

14 Natalán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuán kalhkalhipátit acxni nacamaxquicanátit amá lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanítit laqui acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit y nitu limaxcajualipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit.

15 Xahuachí tancs cacatzítit pi para Dios lipaxúhu quincalimakakalhimán y ninaj quincamapatiniyán, huá chuná litlahuama porque lacasquín pi caquincalimacuanín umá quilhtamacú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatziy pi quintalacán Pablo na maklhuhuatá catzokniyán xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuiniyán chuná cumu la Dios maxquinit liskalala.

16 Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninitán huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzín tachuhuín huantu juerza lactuhua y ni luu lay taakataksa amakolh

huanti ni luu lakskalala y huanti catzankaniy talacapastacni xahua tacanájlat, huata xlacán talitaaklhuhuiy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pero xlihuak huantu tatlahuay xlicana pi caj sacstucán taputzamánalh huantu nacalimapatinícán.

17 Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantu lanchú ccalimakalhchuhuininitán, pus luu skálalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pi ni nacaliakskahuimiyán huantu lixcájnit xtayatcán tamakolh huanti laclixcájnit xtalacapastacnicán cristianos y nitu nacalactlahuayahuayán antanícu xaakstitum huixinín yátit.

18 Pero clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jesucristo, xahuachí tlak camalihuaquítit xlacata akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Camaxquíhu cácnit Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y caneecxnicahuá camaxquícalh cácnit! Chuná calalh, amén.

Xapulh Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Acxnị ạcu xtzucunịt cristianos talịpạhuán Cristo, nạchuná xtalakapuntumịma aktum lanca taaksanín, porque xuancán pị xmạn huá tlạn nakalhịy laktáxtut huạntị tzẹk xcạmạxquịcanịt aktum talacapạstacni xạhua xlịskalala Dios, pero mat nị lhụhua huạntị xtaamánalh talaktaxtuy. Cumu chuná xtalạakskahuimịmánalh huá xpạlacata San Juan calịtzóknilh ụmá carta ạmạkọlh cạnajlanín lạquị nac ụmá xcarta nacạmạakatạksnịy huạntụ luu xtalulóktat xtachuhuín Dios. Acxnị San Juan huan pị "Dios huá taxkáket", antá lacatancs quilhuama pị huạntụ xlacata Dios nịpara pụlactum anán huạntụ xlá nị catzịy, o para tícu tlạn namạtzẹkniy huạntụ tlahuama.

Xạhuachí xtahuilạnampá makapitzín huạntị kalhtum xtahuán pị Cristo nị xlịcạna huá ạmá huạntị xlịmínit xuanịt, huạntị xlịcạna Xkahuasa Dios. Lạta xlịhuạk ụmá taaklhụ́huịt huạntụ xlama, nac ụmá carta calịmạkalhchuhuịnịcán y calịmạlacapạstacnịcán pị niaj cạmininiy tícu nacạlịmạkalhchuhuịnịy ạtúnuj talacapạstacni porque xlacán takalhịy Espíritu Santo huạntị quincạmạsiyuniyán xlịhuạk xtalacapạstacni Dios huạntụ xlá quincạmạcatzịnịputunán; xạhuachí Espíritu Santo lịmạluloka pị Dios lama nac xlatamạtcán ạmạkọlh huạntị talịpạhuán Cristo y tacạcnịnaniy cumu lạ Xpụchinacán.

Xạhuachí liakasputa ụmá carta antanícu xlịhuạk tapạxuhuán huan pị xlịhuạk huạntị lakapasa Dios cạpạxquịy xtạcristianos, porque Dios huá tapạxquịt.

Huá Jesús Xtachuhuín Dios huạntụ mạsiyuy lácu nakalhịyáhu latámạt

1 Aquit camán calịmạkalhchuhuịnịyán nac ụmá quincarta huạntụ ccạtzoknimán xlacata huạntị xlamajá hasta xamakán quilhtamacú acxnị nịnajtú ạ xmạlacatzuquịy Dios. Huá aquit cuanima Cristo huạntị huanicán Xtachuhuín Dios porque huá mạsiyuy lácu nakalhịyáhu latámạt, y aquinín mạn ckaxmatnịtáhu lácu huan, y mạn cliucxilhnịtáhu quilakastapucán lácu luu tasiyuy, huá luu lịhuanạ clịlakapasnịtáhu porque mismo quimacancán mạn clịxamanịtáhu y ctalulokṇitáhu pị huá tamá xkalhịy tachuhuín huạntụ mạstạy latámạt.

2 Porque huạntị mạstạy latámạt mạn quincạtasiyuninịtán y aquinín mạn cucxilhnịtáhu, tancs cmạlulokáhu pị xlịcạna lama y ccạliakchuhuịnanimạnáhu xlịhuạk cristianos lạquị natalịpạhuán xmạstạná latámạt huạntụ nẹcxnicú nalaksputa. Xapụlh xlá xtạlamạchá Quintlạticán Dios nac akapụ́n pero huata mạn quincạlakminịtán lạquị nalakapasáhu.

3 Aquinín xmạn huá ccạlịmạkalhchuhuịnịmán huạntụ cucxilhnịtáhu y ckaxmatnịtáhu lạquị huixinín nạ macxtum naquịlạtạlayáhu chuná cumu lạ aquinín macxtum ctạlanịtáhu Quintlạticán Dios xạhua Xkahuasa Jesucristo.

4 Pero huá xpạlacata ccạlịtzoknimán eé carta lạquị huixinín nạ nakalhịyátit ụmá lanca tapạxuhuán huạntụ aquinín ckalhịyáhu.

Calịlatamáhu xtaxkáket Dios huạntụ kalhịy

5 Umá xlịmạpeksín Quimpụchinacán Jesucristo huạntụ xlá quincạlịmạkalhchuhuịnín, nạ huatiyá ccạlịmạkalhchuhuịnịmạnáhu xlịhuạk cristianos, huan pị Dios huá lịtaxtuy taxkáket y nac xlatámạt nịtụ kalhịy y nị anán huạntụ xalakacạpucsua.

6 Para aquinín huanáhu pi tatalacastucnitáhu Dios pero para nac quilatamatcán lilamanáhu huantu xalac capucsua tascújut xlicana pi liaksaninanáhu quintachuhuincán xahua quilatamatcán.
7 Pero para akstitum lilamanáhu xtaxkáket Dios xahua lacuán xtascújut, xlicana tlan malulokáhu pi tatalacastucnitáhu Dios y xkalhni Quimpuchinacán Jesucristo huantu stajmákalh quincalacxacanikoyán xlihuak huantu xkalhiyáhu quintalakalhincán.
8 Pero para nahuanáhu pi nitu kalhiyáhu quintalakalhin, quecstucán taakskahuitamayáhu y nitu talulóktat nac quilatamatcán.
9 Pero para litayayáhu kalhapalaniyáhu Dios pi tlahuanitáhu talakalhín entonces tlan nalipahuanáhu pi Dios naquincamakantaxtiniyán huantu malacnunit, naquincamatzankenaniyán quintalakalhincán y naquincalacxacaniyán xlihuak huantu lixcájnit kalhiyáhu nac quilatamatcán.
10 Para kalhtum huanáhu pi nitu tlahuamanáhu talakalhín nac quilatamatcán, xlicana pi huata limacanáhu Dios cumu lámpara huata huá xaaksaniná, para chuná tlahuayáhu ni xlicana maktum pi makamaklhtinanitáhu xtachuhuín y ni xlicana lipahuanáhu.

2

Cristo quincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Dios

1 Koxutanín huixinín quincamanán, huá xpalacata aquit ccalitzoknimán eé quincarta xlacata antá naccamaktayayán niaj natlahuayátit talakalhín. Pero para tícu xlitamokostáyalh aktum talakalhín luu lacatancs cacatzítit pi kalhiyáhu chatum chixcú huanti naquincapalacachuhuinanachán nac xlacatín Quintlaticán Dios, huá tamá quimpalacachuhuinacán Jesucristo porque xlá luu tlan catziy.
2 Quimpuchinacán Jesucristo tlan tláhualh, tamacamástalh nac calinín laqui nalitaxtuy cumu la aktum xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuin nac xlacatín Dios laqui naquincalimatzankenanicanán xlihuak quintalakalhincán; pero ni caj xmanhuá quintalakalhincán aquinín huanti uú huilanáhu, sinoque xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.
3 Para kalhakaxmatáhu y makantaxtimanáhu xlimapeksín Dios, tlan talulokáhu pi xlicana lakapasáhu Dios.
4 Pero para tícuya cristiano nahuán pi lakapasa Dios pero ni kalhakaxmata huantu huan nac xlimapeksín, xlicana pi tamá cristiano caj lanca xaaksaniná y nitu kalhiy talulóktat nac xlatámat.
5 Xlihuak cristianos huanti takalhakaxmata huantu lichuhuinán nac xtachuhuín, xlá tlan maluloka pi huantu akstitum paxquinit Dios, pus xman chuná nalitalulokáhu pi xlicana tatalacastucnitáhu Dios.
6 Amá cristiano huanti huan pi xlicana tatalacastucnit Dios akstitum xlilatámat chuná cumu la tilatámalh Quimpuchinacán Jesucristo.

Huanti capaxquiy xtacristianos lilama xtaxkáket Dios

7 Natalán, umá limapeksín huantu lanchú aquit ccatzoknimán ni calacpuhuántit para xasasti; huatiyá umá limapeksín huantu xuijá hasta xamakán quilhtamacú, caj xman aquit ccamalacapastacnimán porque na huatiyá tamá limapeksín huantu aya calimakalhchuhuinicanitátit.
8 Pero lanchú aquit ccatzoknimán, cumu lámpara xasasti limapeksín calimaxtútit porque kalhiy xtalulóktat nac xlatámat Cristo xahua nac milatamatcán, chuná cuan porque amá xalakacapucsua quilhtamacú lalihuán titaxtuma y stalanca tasiyuma pi aya chima xaxlicana taxkáket.

9 Para tícuya cristiano huan pi lilama xtaxkáket Dios pero para ni talaucxilhputún xtacristiano, tancs cuan pi huacu cxalakacapucsua latámat lilama.
10 Huata amá cristiano huanti xlicana capaxquiy xamakapitzín xtacristianos xlicana lilama xtaxkáket Dios y nitu catilitamokostáyalh xtalakalhín.
11 Pero huanti casitziniy xamakapitzín xtacristianos tamá xlá makatlajanit xalakacapucsua latámat, y hasta ni catziy xaníсu luu áma porque huá amá xalakacapucsua latámat maktum pi malakaxokenit.
12 Ccatzoknunimán huixinín quincamanán huanti lipahuanátit Dios, xlá camatzankenaninitán xlihuak mintalakalhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónulh mimpalacatacán.
13 Na ccatzoknunimán huixinín lakkolún huanti na tahuilánalh mincamanancán porque ccatziy pi lakapasnitátit amá huanti xlata xlama hasta lata ninajtú a xmalacatzuquicán. Nachuná ccatzoknimán xlihuak huixinín lakahuasán porque catzinitátit lácu namakatlajayátit tamá akskahuiní huanti matlahuinán huantu lixcájnit.
14 Aquit ccatzoknuninitán xlihuak huixinín quincamanán porque lakapasnitátit tícu Quintlaticán Dios. Nachuná ccatzoknunín huixinín lakkolún porque lakapástit amá huanti xlata xlama hasta lata nia xmalacatzuquicán caquilhtamacú. Nachuná ccatzoknunín huixinín lakkahuasán porque cumu huixinín laktlihuekén y luu lipaxúhu makamaklhtinanitátit nac minacujcán xtachuhuín Dios huá xpalacata tlan limakatlajanitátit xmatlahuiná talakalhín.
15 Ni lantúcu calakatilacapítit o milacán catlahuaputútit huantu xala caquilhtamacú. Porque huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy caquilhtamacú, entonces quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlaticán Dios.
16 Porque xlihuak huantu lilakátit y huantu lixcájnit litlahuaputu huantu masiyuy caquilhtamacú, pus ni huá Dios limapeksinanit, sinoque huata huá xtalacapastacnicán cristianos huanti xala caquilhtamacú. Huanti tahuilánalh nac eé caquilhtamacú talacasquín acxtum xtatláhualh cristianos huantu lixcájnit, lácu xtalimakapaxúhualh xmacnicán huantu talakatiy, lácu talakatilacán lhuhua xtakálhilh huantu luu tlan tasiyuy, xahua lácu talilacataquinán huanti takalhiy lhuhua tumin porque lactalipahu camaklhcatzicán.
17 Pero cacatzítit pi eé caquilhtamacú antaníсu lamanáhu juerza nalaksputa, y xlihuak huantu quincamalacnuniyán para túсu lixcájnit litlahuaputu caj natitaxtukoy, pero amakolh cristianos huanti tatlahuamánalh huantu Dios lakatiy nac xlatamatcán xlicana pi ankalhiná quilhtamacú natalatamay nac xpaxtún.

Lhuhua huanti taliakskahuinimánalh xtachuhuín Dios

18 Koxutanín huixinín quincamanán, lanchú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanit lata namín chatum aksaninа chixcú huanti natalalacataquiy Cristo, pero aquit ccahuanimán pi xlicana chalhuhuatá taxtunitanchá huanti tasitziniy Cristo y tatalalacataquimánalh, huá xpalacata litalulokáhu pi aya lakchanit amá ahuatá quilhtamacú.
19 Tamakolh lacchixcuhuín, nac quilakstipancán tataxtunitanchá, pero cumu ni luu xlicana lacxtum xquincatatapeksiyán huá xpalacata quincaliakxtekmakanitán y ni quincatatamakxtekni. Pero huá chuná likantáxtulh laqui stalanca natasiyuy pi ni xlihuak huanti macxtum quincatalayán huak aquinín quincatatapeksiyán.
20 Xlihuak huixinín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá camaxquinitán Espíritu Santo, huá xpalacata likalhiyátit xatlán talacapastacni.

21 Aquit ccatzoknimán eé tachuhuín ni xpalacata cumu para ni lakapasátit,
ccatzoknimán porque ccatziy pi lakapasátit huantu xtalulóktat Dios y na sta-
lanca catziyátit pi aktum taaksanín ni antá taxtuyachá nac xlakstipán talu-
lóktat.
22 Pero, ¿tícu cahuá tamá aksaninа chixcú? Tícu chinchú max para ni
huanti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huanti Dios xlimacamínit
xuanit laqui naquincalakmaxtuyán. Huanti chuná kalhchuhuinán xlicana
pi huá tamá cristiano huanti xtalalacataquiná Cristo, y ni xman huá Xka-
huasa Dios lakmakama huata na lakmakama Quintlaticán Dios.
23 Xlicana ccahuaniyán pi xlihuak huanti lakmakán Xkahuasa Dios, qui-
taxtuy pi na maktum lakmakama y ni lakapasa tícu Quintlaticán Dios; pero
huanti lipahuán Jesús y litayay pi Xkahuasa Dios, na lacatancs limalulokma
pi na lakapasa y lipahuán Quintlaticán Dios.
24 Huá xpalacata aquit ccalihuaniyán pi lihuana camaquítit nac mina-
cujcán xlimapeksín Dios huantu luu pulh timakkaxpáttit; cumu para lihuana
namaquiyátit huantu pulh calimakalhchuhuinicántit, xlicana pi tatalacas-
tucnitátit nahuán Xkahuasa Dios huá Quimpuchinacán Jesucristo xahua
Quintlaticán Dios.
25 Xlihuak huanti nalipahuán Jesucristo xlicana pi nakalhiy xalipaxúhu
latámat canecxnicahuá quilhtamacú porque chuná quincamalacnuninitán.
26 Aquit ccalimakalhchuhuinimán nac quincarta huantu ccatzoknimán
xlacata huanti ankalhiná tzaksama nacaakskahuimiyán.
27 Pero cumu huixinín kalhiyátit Espíritu Santo huantu Jesucristo camax-
quinitán, ccatziy pi niaj maclacasquinátit tícu nacahuanilenán lácu mililata-
matcán, porque huá Espíritu nacahuanilenán huantu huixinín ni catziyátit, y
xlihuak huantu xlá nacamasiyuniyán huak huá xtalulóktat y ni caj taaksanín.
Pus canecxnicahuá catatalacastúctit Cristo chuná cumu la camalacpuhua-
niyán Espíritu Santo.
28 Koxutanín huixinín quincamanán, aquit ccahuaniyán pi huantu ak-
stitum catatalacastúctit Cristo laqui nitu akatiyuj nalayáhu acxni natasiyu-
paray namín, y nítú nalilacamaxananá́hu acxni naquincalakchinán.
29 Cumu huixinín aya catziyátit pi Jesucristo luu tlan catziy, na luu milica-
tzitcán pi xlihuak amakolh cristianos huanti na tlan tacatziniy xamakapitzín
xtacristianoscán Dios calimaxtuy huanti luu xaxlicana xcamanán.

3

Huanti luu xlicana xcamanán Dios

1 Caj luu caucxílhtit lata Quintlaticán Dios quincapaxquiyán, porque hasta
tlan litapacuhuiyáhu xcamanán Dios, pero ni caj xman litapacuhuiyáhu
sinoque xlicana xcamanán aquinín. Huá xpalacata amakolh cristianos
huanti uú tatapeksiy nac caquilhtamacú, cumu ni talakapasa xtalakalha-
manín Dios, na nilay quincalakapasán pi xlicana xcamanán Dios aquinín.
2 Natalán, xlicana pi aquinín aya xcamanán Dios, y masqui ninaj catziyáhu
lácu nakalhiyachá́hu nac akapún quilatamatcán, xmanhuá catziyáhu pi
acxni namimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú Quimpuchinacán aquinín
natasiyuyáhu chuná cumu la xlá tasiyuy porque naucxilhá́hu lácu xlá luu
tasiyuy.
3 Y xlihuak aquinín huanti lipahuaná́hu y kalhkalhimaná́hu nalakchán
quilhtamacú acxni xlá namimparay, xlicana pi quililacputzatcán lácu luu
akstitum nalatamayáhu chuná cumu la Jesucristo luu akstitum lama.

4 Pero ąmá cristiano huąnţi tlahuay taląkalhín y nị makxtekputún huąnţu
xlá nịtlán tlahuay, xlịcąna pị caj tąląlacatąquịma Dios, porque xlịhuąk huąnţi
tatlahuay lątachá túcuyą taląkalhín ankalhịná tatąląlacatąquịmánalh Dios.
5 Xąhuachí huixinín aya stalanca catzịyątit pị Quimpụchinacán Jesucristo
quịlachi nac cąquilhtamacú ląquị naquincąlacxacaniyąn xlịhuąk quintalą-
kalhịncán xlịhuąk aquinín huąnţi huiląnáhu nac cąquilhtamacú, pero ną
catzịyątit pị xlá nịtụ kalhịy xtaląkalhín.
6 Huá xpąlacata ccąlịhuaniyąn pị xlịhuąk ąmąkọlh cristianos huąnţi tatą-
talacastuca Jesucristo niaj nẹcxnicú tatlahuay taląkalhịn, pero ąmąkọlh
huąnţi ankalhịná tatlahuaputún taląkalhín quịtaxtuy pị nią taucxilha y nią
talakapasa tícu xlá.
7 Koxutanín huixinín quincamanąn, xlịcąna luu skálalh calatapątit, niaj tị
ticąakskahuimịyąn, porque aquit ccąhuaniyąn pị xlịhuąk huąnţi ankalhịná
lakatịy tlahuay huąnţu tlạn, ną luu stalanca lịmąsiyuy pị kalhịy huąnţu tlạn
talacapąstacni y tlạn catzịy chuná cumu lą Jesucristo tlạn catzịy.
8 Pero huąnţi ankalhịná laktzaksama lácu natlahuay taląkalhín xlịcąna pị
huá tapeksịniy akskahuiní, porque ląta xamakąn quilhtamacú akskahuiní
tuncán tzucunịt tlahuay taląkalhín. Huá xpąlacata límilh Xkahuasa Dios
nac cąquilhtamacú y mąlakspútulh xlịhuąk huąnţu xmąlacatzuquịnịt akska-
huiní.
9 Nịpara chątum huąnţi xlịcąna xkahuasa Dios lịtaxtunịt maklhcatzịy para
natlahuaputún taląkalhín, porque xlá xmąnhuá lịlama xlatámąt Dios huąnţu
mąxquịnịt, huá xpąlacata nịlay nalacapąstaca para natlahuaputún taląka-
lhín porque xlá tapeksịniy Dios cumu lą xkahuasa.
10 Stalanca tatasiyuy tícu xlịcąna xcamanąn Dios, y ną mákat tuncán tata-
siyuy xatícu xcamanąn akskahuiní, porque xlịhuąk huąnţi nị tlahuay huąnţu
lacuán tascújut y nị cąpąxquịy xtącristianos pus tamá nị huá tapeksịniy Dios.

Acxtum calapąxquíhu cumu lą xlịcąna lịnątalán

11 Huá ụmá xlịmąpeksín Dios huąnţu hasta xapụlhá quilhtamacú xmak-
kaxpatnịtátit xlacata pị lacxtum caląpąxquíhu chątunu chątunu.
12 Nịchuná calịtaxtúhu cumu lą Caín huąnţi xtapeksịniy akskahuiní, huá
xpąlacata lịmáknịlh xtąlá. ¿Túcu xpąlacata lịmáknịlh? Huá xpąlacata lịsítzịlh
Caín porque xlịhuąk xtascújut huąnţu Caín xtlahuay Dios úcxilhli pị nịtlán, y
huąnţu xlịscuja xtąlá huąk tlạn huąnţu xtlahuay, huá lịsítzịlh.
13 Natąlán, nịpara tzinú akatiyuj calịlátit para cristianos huąnţi uú xala
cąquilhtamacú cąsịtzịniyąn y nị cąucxilhputunąn.
14 Porque aquinín huąnţi lịpąhuanąhu Cristo aya tịtaxtunịtáhu nac xacą-
lịnín latámąt y kalhịyąhu xasąsti latámąt, y talulokąhu pị chuná porque acx-
tum cąpąxquịyąhu quintącristianoscán. Amá cristianos huąnţi nị cąpąxquịy
xtącristianos quịtaxtuy pị chunacú lama cumu lą xanín.
15 Xlịhuąk ąmąkọlh cristianos huąnţi tasịtzịniy xąmakapitzín xtącris-
tianoscán, nac xtalacapąstacni lịtaxtuy cumu lą chątum maknịná, y huixinín
stalanca catzịyątit pị nịpara chątum maknịná catikálhịlh canẹcxnicahuá
latámąt huąnţu Dios mąstąy.
16 Aquinín aya lakapasąhu lácu quiląlịpąxquịtcán porque Jesucristo
quincąmąsiyunín acxnị macamąstąlh xlatámąt caj quimpąlacatacán, pus
nąchuná chú aquinín quincąminịniyąn namacamąstąyąhu quilatamątcán
ląquị chuná tlạn nacąlịmaktąyayąhu xąmakapitzín cristianos.
17 Para tícu acchąn kalhịy huąnţu maclacasquín cumu lą tumịn, y para
naucxilha chątum xtącristiano pị huịntú maclacasquima pero nịpara tzinú

namaktayay, ¿lacpuhuanátit pi tamá cristiano kalhiy nac xnacú lanca xtapáxquit Dios?

18 Huixinín quincamanán huanti ccapaxquiyán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi ni caj xman calichuhuinántit para nahuanátit pi kalhiyátit tapaxquit, huata atzinú tlan naquitaxtuy para nalimasiyuyátit mintascujutcán xahua milatamatcán.

Lácu quilikalhitcán licamama nac xlacatín Dios

19 Para huantu akstitum nalilatamayáhu xtalacapastacni litalulokáhu pi xlicana antá maktapeksiyáhu nac xtalulóktat Dios y na tlan nakalhiyáhu licamama nac xlacatín porque nitu anán huantu akatiyuj nalilayáhu.

20 Pero para quintalacapastacnicán quincaliyahuayán pi nitlán huantu tlahuamanáhu, tancs cacatzíhu pi nilay catimatzekniyáhu Dios porque xlá huak catziy huantu tlahuamanáhu.

21 Natalán, xlicana pi atzinú tlan quincaquitaxtuniyán acxni catziyáhu pi nitu quincaliyahuayán quintalacapastacnicán porque chuná lipaxúhu kalhtahuakaniyáhu Dios,

22 y xlá huak naquincamaxquiyán huantu nasquiniyáhu porque catziy pi makantaxtimanáhu xlimapeksín y tlahuamanáhu nac quilatamatcán xtapaxuhuán.

23 Xlimapeksín Dios huantu xlá lacasquín namakantaxtiyáhu, esque xlihuak xlitlihueke quinacujcán nalipahuanáhu amá Quimpuchinacán Jesucristo huanti Xkahuasa Dios, xahuachí luu acxtum nalapaxquiyáhu aquinín cristianos chuná cumu la Jesucristo quincalimapeksinitán.

24 Xlihuak amakolh cristianos huanti tamakantaxtimánalh umá xlimapeksín Dios pus xlacán aya talilamánalh xlatámat Dios, y Dios na antá lama nac xlatamatcán. Aquinín lacatancs talulokáhu pi xlicana xliankalhiná lama Dios nac quilatamatcán porque amá xEspíritu huantu quincamaxquinitán chuná quincamacatziniman.

4

Lhuhua huanti tahuán pi Dios camaxquinit xtalacapastacni pero caj aksaninán

1 Natalán, ni xlihuak cacacanajlanítit amakolh cristianos huanti tahuán pi takalhiy xtalacapastacni Dios, huata pulh cacaliucxílhtit para amá talacapastacni huantu xlacán takalhiy xlicana huá xtalacapastacni Dios, osuchí ni xlicana. Huá chuná ccalihuaniyán porque la calacchú quilhtamacú lhuhua tzamay aksaninanín lacchixcuhuín huanti tahuán pi talichuhuinán xtalacapastacni Dios pero caj taaksaninán.

2 Uccahuaniyán lácu nacalilakapasátit amakolh huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni Dios: xlihuak amakolh huanti tacanajlay y talitayay pi Jesucristo xlicana quilachi nac caquilhtamacú cumu la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pi chuná, tamá cristiano xlicana kalhiy xtalacapastacni Dios.

3 Pero huanti huan pi ni xlicana o ni canajlay para chuná quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhiy xtalacapastacni Dios, sinoque kalhiy xtalacapastacni amá xapuxcu xtalalacataquiná Cristo huanti huixinín aya makkaxpatnitátit pi ámaj min nac caquilhtamacú. Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi la calacchú quilhtamacú lhuhuatá lacchixcuhuín takalhiyá xtalacapastacni amá lixcájnit chixcú huanti namín.

4 Koxutanín huixinín quincamanán, xlicana pi huixinín huatiyá Dios tapeksiniyátit y camakatlajanitátit tamakolh aksaninanín huanti tahuán pi

talipahuán Dios. Huá chuná limakatlajátit porque Dios huanti huí nac milatamatcán atzinú lanca xlacatzúcut y kalhiy xlitlihueke ni xachuná takalhiy xlitlihueke amakolh huanti tatapeksiniycú caquilhtamacú.
5 Cumu xlacán antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú huá xpalacata caj xman huá talichuhuinán amá talacapastacni huantu takalhiy huanti tatapeksiy nac caquilhtamacú, huá xpalacata, xlihuak amakolh cristianos huanti na antá uú tatapeksiy nac caquilhtamacú cacs takalhakaxmata huantu xlacán talichuhuinán.
6 Pero aquinín, xlicana pi huá Dios tapeksiniyáhu, y amakolh cristianos huanti talakapasa Dios, lipaxúhu quincakaxmatniyán huantu aquinín lichuhuinanáhu, y xlihuak amakolh huanti ni huá tatapeksiniy Dios xlacán ni takaxmatputún huantu aquinín lichuhuinanáhu. Huá umá huantu nacalilakapasáhu huanti xlicana takalhiy xtalacapastacni Dios chu huanti takalhiy xtalacapastacnicán huanti caj xman taaksaninán.

Dios xlicana tapaxquit

7 Xlihuak huixinín huanti ccalimaxtuyán quinatalán, aquit ccahuaniyán pi acxtum calapaxquíhu, xlihuak huanti tapaxquinán xlicatzitcán pi amá tapaxquit antá minachá nac akapún porque huá Dios tapaxquit. Xlihuak amakolh cristianos huanti tapaxquinán xlacán huak xcamanán Dios y talakapasa Dios.
8 Amakolh huanti ni tapaxquinán, xlicana pi nia talakapasa Dios, porque Dios huá lanca tapaxquit.
9 Dios masiyunit lanca xtapaxquit acxni xlá timacámilh Xkahuasa uú nac caquilhtamacú laqui xlihuak huanti lipahuanáhu nakalhiyáhu latámat canecxnicahuá quilhtamacú.
10 Xtalakalhamanín Dios chiné quitaxtuy: nitú tilacpuhuanáhu para aquinín pulh paxquinitáhu Dios cumu la quincamininiyán, huata huá man quincapaxquinitán, hasta quincamacaminín Xkahuasa, xlá tamacamástalh camaknícalh cumu la aktum tlan xatamaakxtakajnín lilakachixcuhuin huantu lilakachixcuhuícalh Dios y chuná quincalacxacanín xlihuak quintalakalhincán.
11 Natalán, cumu para chuná xlá quincalakalhamanitán Dios, aquinín na quincamininiyán pi acxtum nalapaxquiyáhu chatum achatum.
12 Nipara chatum cristiano tícu a ucxilha Dios; pero para acxtum lapaxquiyáhu entonces tlan talulokáhu pi Dios lama nac quilatamatcán, y amá xtapáxquit huantu xlá kalhiy stalanca natasiyuy nac quilatamatcán.
13 Lihuaca talulokáhu pi xlicana Dios lama nac quilatamatcán y aquinín na lacxtum talamanáhu Dios porque xlá quincamaxquinitán xEspíritu.
14 Y aquinín xlicana tlan malulokáhu pi Dios macaminit Xkahuasa nac caquilhtamacú laqui nacalakmaxtuy cristianos, chuná cmalulokáhu porque quilakastapucán stalanca cliucxilhnitáhu huantu xlá tlahuanit.
15 Latachá tícuya cristiano litayay pi Jesús huá Xkahuasa Dios, xlicana pi tamá cristiano lacxtum talama Dios, y Dios na antá lama nac xlatámat.
16 Aquinín lihuana talulokniitáhu pi xlicana Dios quincapaxquiyán, porque Dios huá tapaxquit y xlihuak amakolh huanti takalhiy nac xlatamatcán tapaxquit xlicana pi talilamánalh xlatámat Dios y Dios na antá lama nac xlatamatcán.
17 Lihuana litaluloka nac quilatamatcán xtapáxquit Jesucristo porque aquinín akstitum lilamanáhu xtapáxquit chuná cumu la tilatamanit Jesucristo, y masqui nachán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos, aquinín nitu akatiyuj catililláhu cumu lipahuanáhu.

18 Porque antaníсu huí tapaxquit xlicana pi ni caj chapecuaj huilácalh,
huata tapaxquit tlakaxtuy tapecua para huí, porque tapecua quitaxtuniy
huanti catziy pi huintú laclén. Y para tícu chapecuajcú lama, chuná liakspu-
lama porque nia lihuana akataksa lata lácu Dios paxquiy y lácu lakalhamán.
19 Aquinín capaxquiyáhu xamakapitzín quintacristianoscán, porque catzi-
yáhu pi Dios huá pulh quincapaxquinitán.
20 Para tícuya cristiano huan: “Aquit xlicana pi cpaxquiy Dios”, pero para
nac caquilhtamacú ni catalaucxilhputún xtacristianos, xlicana pi tamá cris-
tiano caj lanca xaaksaniná. Porque para aquinín ni capaxquiyáhu quinta-
cristianoscán huanti ankalhiná caucxilhmanáhu, ¿lácu tlan lihuanáhu pi pax-
quiyáhu Dios huanti ni ucxilhmanáhu?
21 Jesucristo quincamaxquinitán umá limapeksín xlacata pi huanti xlicana
paxquiy Dios na luu xlacasquinca pi xlipáxquit xtacristianos.

5

Aquinín huanti lipahuanáhu Dios camakatlajanitáhu laclixcájnit talacapastacni

1 Xlihuak amakolh cristianos huanti tacanajlay pi Jesús huá amá ti xlimaca-
mínit xuanit Dios huanti naquincalakmaxtuyán, xlicana pi Dios calimaxtuy
xcamanán. Nachunalitúm ni tipatzankayátit para tícu paxquiy chatum kolu-
tzín y para tahuilánalh xcamanán xlicana pi na xlipáxquit xcamanán tamá
kolutzín.
2 Acxni huanáhu pi paxquiyáhu Dios y kalhakaxmatáhu huantu xlá quin-
calimapeksiyán na quilicatzitcán pi na capaxquimanáhu xcamanán Dios.
3 Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapeksín, y xli-
huak xlimapeksín ni tuhua para nalacpuhuanáhu pi nilay makantaxticán.
4 Porque huanti Dios calimaxtunit cumu la xlicana xcamanán xlacán
tamakatlajay xlihuak huantu sakalinán uú nac caquilhtamacú, stalanca
catziyáhu cumu lipahuanáhu Quimpuchinacán huá tlan limakatlajanitáhu
huantu sakalinán uú nac caquilhtamacú.
5 Latachá tícuya cristiano canajlay pi Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios,
caj xpalacata xtacanájlat tlan limakatlajay huantu sakalinán nac caquilhta-
macú.

Pulactutu huí huantu tamaluloka pi Jesús huá Xkahuasa Dios

6 Chúchut xahua kalhni lacatancs tamaluloka pi Jesucristo quilachi nac
caquilhtamacú laqui namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacaminit Dios; ni
caj xman xlakstu chúchut huata na xahua kalhni, hasta mismo Espíritu Santo
lacatancs maluloka pi xlicana, xlá xman huá huan huantu talulóktat.
7 Hasta pulactutu huantu tamaluloka pi xlicana:
8 pulactum huá Espíritu, acalistán chúchut, xahua kalhni; xlihuak pulac-
tutu acxtum tamaluloka pi xlicana Jesús Xkahuasa Dios.
9 Para aquinín canajlayáhu huantu lacchixcuhuín tamaluloka para túcu
taucxilhnít, xalihuaca atzinú quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulok-
niyán, porque xlá malulokma pi xlicana man macaminit Xkahuasa laqui
naquincalakmaxtuyán.
10 Xlihuak huanti talipahuán Xkahuasa Dios xliankalhiná limalulokma
nahuán xnacú pi xlicana huá xtalulóktat; pero huanti ni tacanajlay huantu
Dios quincahuanimán xlacán hasta lacatancs talimacán cumu lámpara hu-
ata huá Dios xaaksaniná, porque ni tacanajlay huantu Dios malulokma
xpalacata Xkahuasa.

11 Umá talulóktat huantu Dios lichuhuinán huá huaniputún pi xlá quincamaxquinitán amá latámat huantu necxnicú laksputa, pero amá latámat antá
namaclayáhu nac xlatámat Xkahuasa.
12 Xlihuak huanti lacxtum tatalamánalh nac xlatamatcán Quimpuchi-
nacán Jesús huanti Xkahuasa Dios, entonces na kalhiy amá lipaxúhu latámat;
pero huanti ni talama nac xlatámat Xkahuasa Dios pus na nipara huá kalhiy
latámat huantu necxnicú laksputa.
13 Aquit lipaxúhu ccatzoknimán huantu ccalimakalhchuhuinimán xlihuak
huixinín huanti lipahuanátit Dios laqui nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit amá
latámat huantu necxnicú laksputa canecxnicahuá quilhtamacú.

Para tícu tzinú laclatayama nac xtacanájlat cakalhtahuakaníhu Dios xpalacata

14 Aquinín lipahuanáhu Dios porque stalanca catziyáhu pi para túcu nas-
quiniyáhu huantu xlá quincamaxquiputunán, xlá quincakaxmatniyán.
15 Pus cumu aquinín talulokáhu pi xlicana Dios kaxmata acxni kalhtahua-
kaniyáhu para túcu maclacasquimanáhu, nachuná cacatzíhu cumu lámpara
aya kalhiyáhu huantu squinimanáhu naquincamaxquiyán.
16 Huá xpalacata ccalihuaniyán, para xamaktum naucxilha chatum min-
tacristiano tlahuama aktum talakalhín pero huantu ni maktum malaktzan-
kenán, entonces mininiy nalikalhtahuakay nac xlacatín Dios, xlicana pi
Dios namaxquiparay lipaxúhu latámat amá huanti xtlahuanit ni luu lixcájnit
talakalhín. Porque milicatzitcán pi huí talakalhín huantu malaktzankeya-
huanán hasta nac calinín, y para tícu tlahuay tamá talakalhín aquit nitu
ccahuanimán pi nacalikalhtahuakayátit huanti chuná tatlahuamánalh.
17 Xlihuak huantu nitlán y lixcájnit, huak talakalhín, pero huí talakalhín
huantu ni maktum malaktzankenán nac calinín.
18 Catziyáhu pi xlihuak huanti Dios calimaxtunit xcamanán, xlacán niaj tu
tatlahuamánalh talakalhín porque Xkahuasa Dios camaktakalhma y akska-
huiní niajlay camatlahuiy talakalhín.
19 Masqui lata xlicalanca caquilhtamacú huá akchipananit akskahuiní,
pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios tapeksiniyáhu y huá quincamakta-
kalhmán.
20 Na luu stalanca catziyáhu pi Jesucristo huanti Xkahuasa Dios minit nac
caquilhtamacú laqui naquincamaxquiyán tlan talacapastacni caj huá xpala-
cata lilakapasnitáhu huanti luu xaxlicana Dios. Aquinín lacxtum talamanáhu
huanti luu xaxlicana Dios, porque huá tamá Jesucristo xlicana na huá Dios
huanti mastay amá latámat huantu necxnicú laksputa.
21 Koxutanín huixinín quincamanán, ahuatá ccahuaniyán pi luu cuentaj
catlahuátit milatamatcán, y niaj cacalipahuántit catuhua cumu la midioscán
huantu nitu xkasatcán.

Xlimactiy Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá xlịmactiy xcarta San Juan nạ huá lịchuhuịnán xlịhuạk huạntị chunatiyá taliaksanịnán xtachuhuín Dios xạhua túnuj talacapạstacni. Huạntị tzokli ụmá carta lịmạpạcuhuịcán "kọlutzín", y ụmá kọlutzín cạlịmạkalhchuhuịnịy xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo xlacata pị nị catacạnajlánilh xlịhuạk ạmạkọlh huạntị tahuán pị Jesucristo nị huá xaxlịcạna tị xlịmínit xuanịt. Hasta cạhuaniy cristianos pị nị catamạlaquínilh nac xchiccán huạntị chuná taliaksanịnantlạhuán ụmá talacapạstacni. Chuná cumu lạ xapụlh carta huạntụ tzokli San Juan, nạchunatiyá cạlịmạkalhchuhuịnịy cristianos pị acxtum catalạpáxquịlh chạtum ạchạtum.

Huạntụ akstịtum y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu

1 Aquit kọlutzín Juan, luu cạna lịpạxúhu ccạtzoknimán quincarta xlịhuạk huixinín huạntị cạlacsacnịtán Dios y macxtum lịtamacxtupịyátit xtachuhuín Dios nac mincạchiquịncán. Ccạhuaniputunán pị aquit luu ccạpạxquịyán, y nị caj xmạn aquit ccạpạxquịyán huata nạ cạpạxquịyán xlịhuạk ạmạkọlh huạntị uú nac quilakstịpán nạ aya talakapasnịt xtalulóktat Dios.

2 Aquinín lạpạxquịyáhu porque xtalulóktat Dios huạntụ kalhịyáhu nac quinacujcán canẹcxnicahuá quilhtamacú quincạtạlamán nahuán.

3 Aquit clacasquín pị Quintlạticán xạhua Quimpụchinacán Jesucristo cacạsiculanạtlahuán y cacạmạxquín xtalacapạstacni lạquị akstịtum nalạpạxquịyátit pero lacatịtum chuná cumu lạ cạmịnịnịyán.

4 Aquit luu cạna clịpạxuhuanịt porque ccạlakapasnịt makapitzín huạntị lacxtum cạtạtamacxtumịyán, xlacán luu akstịtum talamánalh chuná cumu lạ lịmạpeksịnanịt Quintlạticán Dios nalatamạyáhu.

5 Natạlán, huá xpạlacata aquit ccạlịmạlacapạstacayán milịpụtumcán pị huạntụ akstịtum calatamáhu y lacatịtum calạpạxquíhu chạtunu chạtunu. Xlịhuạk ụmá huạntụ ccạtzoknunimán nị nalacpuhuanátit para xasạsti lịmạpeksín, huatiyá ụmá lịmạpeksín huạntụ makán quilhtamacú pụlh quinticạmạxquịcán.

6 Cumu para xlịcạna aquinín maklhcatzịyáhu pị pạxquịyáhu Dios, pus nạ luu quincạmịnịnịyán pị lịhuanạ namạkantaxtịyáhu nac quilatamạtcán xlịmạpeksín, chuná cumu lạ xapụlhá quilhtamacú kaxpatnịtátit xlacata pị akstịtum calịlatamáhu xtapáxquịt.

Juan cạhuaniy pị nịtụ caticạakskahuimín aksanịnanín

7 Luu cuentaj catlahuátit porque luu lhụhua talapụlay aksanịnanín huạntị talakmakán, lịxcájnit talịkalhchuhuịnán y nị tacạnajlaputún xlacata pị Quimpụchinacán Jesús xlịcạna chixcú tíhua y quịlatamạchi nac cạquilhtamacú cumu lạ catịhuạ chixcú. Xlịhuạk huạntị nị chuná tamạsiyuy huạk caj aksanịnanín.

8 Cạmịnịnịyán cuentaj natlahuayátit lạquị nịtụ nacạliakskahuipịcanátit huạntụ xlacán tahuán y nị namakatzankạyátit xtaskáhu mintascujutcán huạntụ aya titlahuanịtátit, huata aquit clacasquín pị acxtum namakamaklhtịnanátit mintaskahucán huạntụ Dios cạmạlacnụnịnịtán nacạmạxquịyán huá lịpạxúhu latámạt huạntụ nẹcxnicú laksputa.

9 Xlịhuạk ạmạkọlh huạntị tamạsiyumánalh huạntụ niaj huá xtalacapạstacni Jesús, huạntị chuná lama nị xlịcạna tạlama nac xlatámạt Dios, pero

huạnṭị akstṭitum lịlatamạy huạntụ Jesucristo mạsiyunịt xlịcạna lacxtum tạlama Quintlạticạn Dios xạhua Quimpụchinacán Jesucristo.

10 Para tícu nacạlakanạchán nac minchiccán y nacạlịmạkalhchuhuịnịputunán túnuj talacapạstacni nị xachuná huạntụ mạsiyunịt Jesús, aquit ccạhuaniyán pị nị cacạmakamaklhtịnántit y nị cakaxpatnítit huạntụ nacạhuaniputunán, hasta nịpara minịniy nacạmacatiyayátit.

11 Porque lạtachá tícuyạ cristiano aya catzịy huạntụ xlacán tahuán y chunacú lịpạxúhu tamacatiyay y tatạtamacxtumịy quịtaxtuy pị tạlịcatzịy huạntụ xlá lịakskahuinantlạhuán lịxcájnit xtascújut.

Ahuatá huạntụ cạxakatlịlacán cristianos Juan

12 Natạlán, lhụhua ckalhịy tachuhuín huạntụ ccạlịtạkalhchuhuịnamputunán, pero niaj ccạtzoknuniputunán, mejor clacpuhuama para Dios lacasquín nịpara makạs quilhtamacú naccạlakanạchán lạquị mạn naccạtạchuhuịnanán y acxtum nakalhịyáhu tapạxuhuán.

13 Xlịhuạk natạlanín huạntị nạ Dios cạlacsacnịt porque macxtum talịtamacxtumịy xtachuhuín huạntị uú tahuilánalh, luu lịpạxúhu cạxakatlịlacạnạchán.

Xlimactutu Xcarta Huạntụ Tzokli San Juan

Nac ụmá carta San Juan nạ lịmạpạcuhuịcán cumu lạ “kọlutzín”, y huá tzokniy chạtum cạnajlani huạntị huanicán Gayo, lịtạkalhchuhuịnán xtalịpuhuán caj xpạlacata nịtlán xtapuhuán chạtumlịtúm huạntị huanicán Diótrefes. Umá Diótrefes xlakáya xtascújut xlịmạsíyut xtachuhuín Dios, pero mạsqui chuná xlá nịpara tzinú xcạmạsiyuniy xtapáxquịt nac xlacatịncán cristianos chuná cumu lạ xlịmasíyut chạtum xcạnajlani Cristo. Pero huata lịpạxuhuay xlatámạt tunujlịtúm cristiano huạntị huanicán Demetrio porque luu tlạn lạta talịchuhuịnán ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Dios.

Juan lịpạxúhu xakatlịlacán Gayo

1 Aquit ạmá kọlutzín Juan huạntị Dios quilịlacsacnịt nacliscuja, luu cạna lịpạxúhu ctzoknimán quincarta huix talịpạhu quiamigo huạntị luu xlịcạna cpạxquịyán.

2 Kọxutá huix quintạla Gayo, aquit clịmạakatzankẹy Dios xlacata pị chuná cumu lạ kalhịya lịpạxúhu latámạt nac milịstacni, pus nạchuná cakalhi tlạn latámạt nac mimacni y nịtụ catzankạnín, xạhuachí nịtụ cachipán tajátat.

3 Aquit luu cpạxúhualh acxnị taquịlachi makapitzín cristianos huạntị talịpạhuán Jesús porque xlacán quintalịtạkalhchuhuínalh pị huix chunatiyá lạta akstịtum lịpạhuana Quimpụchinacán y lịlápạt xtalulóktat.

4 Aquit tancs ccạhuaniyán pị ạtzinú ckalhịy lanca tapạxuhuán acxnị ccatzịy pị huạntị ccạlịmacán quincamanán akstịtum talịlamánalh nac xlatamạtcán xtalulóktat Dios.

5 Quintạla Gayo, aquit cpạxuhuay caj huạntụ mimpạlacata porque lhụhua quintahuaninịt lạta lácu akstịtum cạlịscújpạt y cạmaktạyaya xlịhuạk huạntị talịpạhuán Cristo, xalịhuaca cạmaktạyaya ạmạkọlh huạntị ạlacatúnuj xalanín huạntị talakminán.

6 Xlacán tamín uú nac quincạchiquịncán acxnị macxtum cuilạnáhu maklhụhuatá talịchuhuịnán lạta lácu cạlakalhamana y cạpạxquịya. Pero cumu chú makapitzín talẹnimạchán quincarta aquit cuaniyán xlacata pị lịpạxúhu cacạlịmaktạya huạntụ natamaclacasquín nac tiji lạquị nịtụ nacạtzankạniy chuná cumu lạ lakatịy Dios nacạmaktạyayáhu.

7 Cumu xlacán aya tzucunịttạ talịtalakchokoy lạquị nataliakchuhuịnán huạntụ Jesucristo quincạlịmạpeksịnịtán, pus canihuá mạsqui mákat taquịchạmánalh y nị talacasquín nacạmaktạyay ạmạkọlh cristianos huạntị nị talịpạhuán Dios.

8 Huá xpạlacata ccạlịhuaniyán pí aquinín luu quincạmininiyán nacạmaktạyalẹnáhu lạtachá nícu xlacán nataán taliakchuhuịnán xtachuhuín y xtalulóktat Dios.

Luu xlịcạna nịtlán xtalacapạstacni Diótrefes

9 Aquit ctítzokli mactum quincarta huạntụ cticạmạlakachánilh ạmạkọlh cristianos huạntị talakachixcuhuịy Dios y macxtum talịlay nac mimpụlatamạncán, pero huata Diótrefes nị mạtlántịlh huạntụ aquinín xaccạlịmạpeksịmạnáhu, huá chuná lịtláhualh porque xlá nạ luu xapuxcu lịtaxtuputún y nị lacasquín ạtunu nahuaniy huạntụ xlịtláhuat.

10 Huá xpạlacata lacatancs ccạlịhuaniyán pị acxnị aquit nacanạchá naclịhuaniy y nacakastacyạhuay porque catụhuá quilhuantlạhuán huạntụ nị xlịcạna quincạliaksanịnantlạhuanán. Y nị caj xmạnhuá huạntụ huan

sinoque hasta nipara tzinú tamakamaklhtinamputún amakolh natalanín huanti mákat taminachá, y makapitzín cristianos huanti tamakamaklhtinamputún nac xchiccán xlá calihuaniy xlacata pi niaj catamakamaklhtínalh, hasta catlakaxtuy huanti takalhakaxmatmakán huantu xlá huan. Poreso climaluloka pi lixcájnit xtalacapastacni.

11 Huá xpalacata aquit clihuaniyán, huix nichuná catlahua huantu lixcájnit o huantu nitlán xlá tlahuama, huata caj xman calíscujti huantu tlan. Porque xlihuak huanti tlahuay huantu lacuán tascújut, pus tamá cristiano huá tapeksiniy Dios, pero huanti huatiyá liscujma huantu nitlán y huantu lixcájnit xlicana pi tamá cristianos nia talakapasa Dios nipara taakatasnit xtalacapastacni.

12 Pero nichuná licatziy Demetrio, porque xlihuak huanti talipahuán Dios, chuná cumu la xtascújut, stalanca litasiyuy pi xlicana xlá kalhiy tlan xtalacapastacni y akstitum lama. Nachuná aquinín lipaxúhu clichuhuinanáhu huantu xlá tlahuama lacuán tascújut y huixinín stalanca catziyátit pi xlihuak huanti cquilhuamanáhu huá xtalulóktat.

Juan cahuaniy tachalí cristianos

13 Lhuhua huantu ctihuaniputunán pero ni luu chuná cpuhuán caj nactzoknuniyán,

14 porque clacpuhuán pi nipara makas quilhtamacú naclakanachán laqui man nactachuhuinanán.

15 Aquit clacasquín pi Dios camaxquín huantu lipaxúhu latámat. Xlihuak miamigos luu cana lipaxúhu taxakatlilacamachán. Luu catlahuapi lanca litlán, xlihuak lata chatunu quiamigojcán lipaxúhu cacamacatiyapi huantu quilacata.

Hua Uma Xcarta Huantu Tzokli
San Judas

Umá xcarta San Judas luu xtachuná amá xlimactiy xcarta San Pedro, porque antá calimakalhchuhuinicán xlihuak huanti talipahuán Cristo xlacata cuentaj catatláhualh nitu naticaakskahuiy amakolh huanti caj xman taliaksaninán xtachuhuín Dios, xalihuacá amakolh aksaninanín huanti xtalakmakán huantu Dios xahua Jesucristo camaxquinit natacanajlay. Pero calistacyahuacán xlacata pi chunatiyá akstitum catalipáhualh Cristo y akstitum catalatámalh.

1 Aquit Judas xtalá Santiago y huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laqui xmanhuá nacliscuja. Lipaxúhu ccatzoknimán eé quincarta xlihuak huixinín huanti Cana caj xpalacata lanca xtapáxquit Dios calilacsacnitán y catasaninitán laqui nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo huanti xliankalhiná quilhtamacú camaktakalhmán.
2 Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laqui xliankalhiná namaklhcatziyátit xtalakalhamanín nac milatamatcán, xtapaxuhuán xahuá xtapáxquit.

Makapitzín cristianos tamasiyuy huantu ni xtalulóktat Dios
(2 Pedro 2.1-7)

3 Koxutanín huixinín natalanín huanticcapaxquiyán, aquit ankalhiná clacapastacma pi xaccatzoknunín laqui lihuana xaccamakataksnín amá laktáxtut huantu huixinín xahua aquinín lacxtum quincamaxquinitán Dios; pero clacpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalimakalhchuhuiniyán laqui naccalimaakatzankeyán xlacata pi juerza catlahuanítit catuxcanítit laqui ni namaxquiyátit quilhtamacú tamakolh huanti calakpaliniputunán mintacanajlatcán y nacamakacanajlacanátit tunuj talacapastacni ni xachuná amá tancs xtalulóktat Dios huantu caj maktum quilhtamacú ticamaxquícalh amakolh cristianos huanti tatapeksiniy Dios.
4 Porque ccatziniit pi makapitzín aksaninanín lacchixcuhuín huanti caj taaksaninán calaktanuniitán, xlacán talitaxtuputún cumu la lacuán makalhtahuakenanín pero ni xlicana porque talacpuhuán pi cumu Dios quincalakalhamanán y quincamatzankenaninitán xlihuak quintalakalhincán, pus aya tlan natlahuaparayáhu latachá túcu aquinín lacpuhuanáhu. Xlacán talimaxtuy xtachuhuín Dios cumu la aktum likaman y talitlahuaputún latachá túcuya lixcájnit talacapastacni. Huatiyá umakolh laclixcájnit lacchixcuhuín huantu hasta xamakán quilhtamacú tzokuilicanitanchá nac likalhtahuaka lata lácu amácalh camapatinicán xtalakalhincán. Chuná ccahuaniyán porque huanti talakpaliputún xtachuhuín Dios laqui lixcájnit natalatamay, xlicana pi maktum talakmakamánalh amá talipahu Quimpuchinacán Jesucristo.
5 Aquit camán camalacapastacniyán masqui huixinín aya huakatá catziyátit, xlacata pi amakolh xalakmakán israelitas acxni tachín xcalilamacanchá nac Egipto, Quimpuchinacán Dios ticatamacxtuchá; pero acalistán juerza calimákxtekli xlacata huak catánilh antá nac desierto porque ni luu akstitum talipáhualh cumu la xpuchinacán.
6 Nachuna litúm Dios ni camatzankenánilh amakolh ángeles huanti caj xman takalhakaxmatmákalh huantu xlá xcalimapeksinit, huata taakxtekmákalh xatlán xputahuilhcán antanícu xcahuilicanit nac akapún; Dios camatapánulh y lacatumá nícu catamacnunit cumu la cpulachin calimakakalhima

hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios nacatatlahuay cuenta xlihuak cristianos laqui na acxni nacamapatiniy xlihuak tamakolh ángeles.

7 Chuná cumu la amakolh ángeles huanti takalhakaxmatmákalh Dios nachuná amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Sodoma y Gomorra xahua makapitzín huanti xtalacatzú cachiquinín, xlacán huak xtamaktlahuamánalh xlihuak huantu lixcájnit talakalhín, xtamakpaxuhuamánalh xmacnicán, y lhuhua huantu niaj xlitlahuatcán xuanit xlacán huak xtatlahuamánalh. Huá xpalacata Dios calimapatínilh y maktum calhcuyuhuilikolh, xahuachí xlihuak huantu xlacán tapatinit chuná catláhualh laqui cristianos xala calacchú quilhtamacú nalicatzitahuilayáhu pi niaj catlahuáhu huantu lixcájnit cumu la xlacán xtatlahuamánalh.

8 Pero masqui Dios aya stalanca limasiyunit huantu camaakspúlilh amakolh maklakalhinanín cristianos, umakolh aksaninanín akchuhuinanín xliankalhiná talimanixnimánalh lácu natatlahuay talakalhín, y masqui caj ya tamanixni tamaxcajualimánalh xmacnicán, talakmakán xlimapeksín Dios y calahuá talikalhkamanán, hasta talacataquiy ángeles xalac akapún huanti tascujnimánalh Dios.

9 Pero caj caucxílhtit, maktum quilhtamacú acxni amá xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel, xahuá akskahuiní xlacán acxni xlalitlajama xatícu luu lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, porque akskahuiní luu xchipaputún, pero amá ángel Miguel, masqui xlá kalhiy lanca litlihueke, nipara kalhtum lixcájnit tachuhuín huánilh acxni xtalahuanima, huata caj xman huánilh: "¡Dios camapatinín xpalacata huantu nitlán tlahuápat!"

10 Pero tamakolh laclixcájnit makalhtahuakenanín xlicana pi luu lixcájnit talikalhchuhuinán huantu nipara tzinú talakapasa y ni taakataksa huantu luu huaniputún; y huantu talakapasa xtachuná talilatamay cumu la takalhín porque huak tatlahuay lata túcu min nac xtalacapastacni masqui lixcájnit talakalhín. Huá umá lixcájnit talacapastacni huantu camalaktzankeyahuama.

11 ¡Paxcatacu titahuán, porque xlihuak tamakolh aksaninanín makalhtahuakenanín chuná tamacastalamánalh cumu la titilatámalh xamakán Caín huanti máknilh xtalá! Na caj xpalacata cumu talakatilacán natatlajay lhuhua tumin taaktzankatayanit cumu la xamakán quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, y tamacastalamánalh Coré cumu xlacán nitu takaxmatputún huá xpalacata Dios calimáknilh.

12 Xlicana pi luu limaxaná caquitaxtuniyán acxni lacxtum catalayán acxni huixinín lakachixcuhuiyátit Dios y macxtum huayanátit cumu la linatalán, pero xlacán nipara tzinú cuentaj tatlahuay para limaxaná huata tzucuy tahuayán y tzucuy takota, niaj para tzinú talacapuhuán nipara chatum tícu tacacninaniy, huata caj xman huatunín sacstucán luu cuentaj catlahuacán. Umakólh lacchixcuhuín xtachuná talitaxtuy cumu la puclhni huantu nitu kalhiy chúchut y ún camakosuy y calén latachá nícu nacalemputún. Xtachuná talitaxtuy nac xlatamatcán cumu la akatum tachanán huantu nitu tahuacay xtahuácat, y huantu chuná tachanán xlicana pi niaj tu limacuán huata maktum pulhumakancán.

13 Na luu xtachuná talitaxtuy cumu la laclanca takeyahuaná xalac pupunú y cumu la xlakpúput chúchut talimasiyuy laclixcájnit xtalakalhincán huantu tatlahuay. Na xtachuná talitaxtuy cumu la stacu huantu niaj kalhiy xtaxkáket y tapataxtutayanit nac xtijicán, pero ámaj lakchán quilhtamacú acxni nacamacancán nac xalakacapucsua xputahuilhcán antanícu nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú.

14 Xąhuachí ną calacapąstáctit hasta ląta Dios timąlacatzúquilh Adán, xlikalhatujún tilacáchilh chątum actzú skata huąnti limąpącuhuícalh Enoc, Dios mąlacpuhuąnilh Enoc pi cącąlichuhuínalh xlihuąk huąnti caj xmąn xtaamąnalh talakachixcuhuimakán cumu lą tatlahuay tamąkolh aksąninanín mąkalhtahuakenanín, xlá chiné huá: "Aquit cúcxilhli lanca talipąhu Quimpuchinacán y mącxtum xcątąmima aklhuhua milh xángeles.

15 Xlá xmima ląqui nącątątlahuay taxokón xlihuąk cristianos xala cąquilhtamacú y nącąmąpątiniy xlihuąk huąnti lixcájnit xtalamąnalh, y caj xpąlacata lixcąjnit xtakalhchuhuincán huąntu cąląhuá xtalikalhchuhuinán Dios, tamąkolh makląkalhinanín nącąmąpątinicán."

16 Porque xlacán ankalhiná talihuaniy Dios para túcu ni tamątląntiy huąntu xlá cąmąxquiy, y xmąn huá talakatiy cąląhuá talikalhchuhuinán y taaksán xąmakapitzín cristianos, xąhuachí caj xmąn xalac xmącnicán luu akatiyuj talilay, y para túcu xlacán tatitlahuanit lipecua talilacątąquinán, xąhuachí para tícuyą cristiano tącątziy pi tląn natakelilay luu talipąhu talimąxtuy y tahuaniy pi luu tląn xtapuhuąn, huá chuná talitlahuay ląqui nataakskahuimiy.

Judas cąhuaniy cristianos pi chunatiyá akstitum calatámąlh

17 Xlihuąk huixinín natąlán aquit luu ccąpąxquiyąn, pus ccąhuaniyąn pi calacapąstáctit pi ąmąkolh xapóstoles Quimpuchinacán Jesucristo xlá luu lącątancs ticąhuánilh huąntu xámąj kantaxtuy lą cąlącchú quilhtamącú.

18 Xlá chiné ticąhuánilh: "Acxni lakchąmąj nąhuán quilhtamącú ląta nącmimparay, lhuhua talamąnalh nąhuán lacłixcájnit cristianos huąnti caj xmąn huá talilamąnalh nąhuán huąntu talimakapąxuhuay xmącnicán y xlątamątcán."

19 Pus huątunín chú umąkolh cristianos huąnti chuná talamąnalh tamąlakaspityąhuay cristianos, xmąn huá tatlahuay huąntu talimakapąxuhuay xmącnicán, y nipara tzinú takalhiy xlitlihueke xEspíritu Dios.

20 Pero aquit ccąhuaniyąn nątąlanín pi huixinín chunatiyá calaktzaksátit lącu ątzinú tlak tląn naakątąksątit ąmá lakłilakątit xtalącapąstącni Dios huąntu quincąmąxquinitán. Ankalhiná cakalhtahuakanítit Dios chuná cumu lą cąmąlącpuhuąniyąn Espíritu Santo.

21 Akstitum calilatapątit xtapąxquit Quintlątącán Dios, y lipąxúhu cakalhkalhitahuilątit nąlakchąn quilhtamącú ląta caj xtalakalhamanín Quimpuchinacán Jesucristo nąquincąmąxquiyąn ąmá latámąt huąntu necxnicú laksputa.

22 Cącąlakalhamántit huąnti akatiyuj talay y lakasiyu nącąmąakątąksniyątit huąnti ni luu tątąluloka pi chuná quitaxtuy.

23 Cącąmaktąyątit cristianos huąnti maktum tamąlaktzankeyąhuanit xlątamątcán, xlacata pi ni natatapúy nąc xalhcúyąt pupątin, y huixinín cącąpekechipącutútit. Pero ną tahuilánalh xąmakapitzín huąnti acxni nącąlakalhamanątit y nącąmaktąyayątit xlicąna pi luu cuentaj militlahuatcán, nitu nącąmątlahuiyąn huąntu niaj militlahuatcán, mąsqui xlicąna pi mililakalhamanątcán, ną luu cąmininiy hasta nąlakmakanątit clhakątcán y nąxcajniyątit huąntu xlącán talilhakąnanit porque ląn tamąchuhuipasanit xlihuąk huąntu lixcájnit tatlahuay.

Judas cąhuaniy tachąlí cristianos

24-25 Huá ąmá lanca talipąhu quiDioscán huąnti caj xmąn huá sącstu lama xastącná, y huąnti mąxquinit talącasquín Quimpuchinącán ląqui nąquincąlakmąxtuyąn, xlą kalhiy litlihueke ląqui nąquincąmąktakalhąn y niaj tu

nalitamokostayayáhu quintalakalhincán, laqui tlan naquincamacamastacanán nac xlacatín Dios cumu la aktum lilakachixcuhuín huantu nitu lixcajualanit, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuiyáhu, namaxquiyáhu cácnit, y nakalhakaxmatáhu huantu naquincalimapeksiyán, porque xlá kalhiy lanca litlihueke; nachuná Quimpuchinacán Jesucristo, calakachixcuhuícalh, chuná la xamakán, la calacchú, y caneecxnicahuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Hua Ee Huạntụ Dios Límạlacahuạnịlh San Juan

Umá libro lịmạpạcuhuịcán Apocalipsis porque ạmá tachuhuín apocalipsis nac xatachuhuín griego huaniputún "huạntụ xaạhuatá nalay", y antá uú lịchuhuịnán huạntụ lịmạlacahuạnícalh San Juan. Titzokca ạmá quilhtamacú acxnị ạmạkọlh tropa xalac Roma lịpẹcua lạta xtaputzastạlamánalh cristianos huạntị xtalịpạhuán Cristo pero nịpara tzinú xtatạlakaputzay huata xtalactlahuayạhuaputún. Huá xpạlacata nac ụmá lịkalhtahuaka lhụhua huạntụ tạmạlacastuccán huạntụ luu xuaniputún huạntụ xmạsiyuma nac xtakalhchuhuín, poreso lacalhụhua o pụlaclhụhua lịkalhtahuakayáhu huạntụ luu nịpara lay akatạksạhu huạntụ huaniputún. Pero huạntị xcạlakmacachạmácalh ụmá lịkalhtahuaka juerza stalanca xtaakatạksa huạntụ xcạlịmạkalhchuhuịnịputuncán. Mạsqui xlịcạna pị lhụhua huạntị xtalịtaaklhụhuịy caj xpạlacata nị lacatancs xtacatzịy huạntụ xcạhuaniputuncán, pero xcạlịmạkalhchuhuịnịmácalh cristianos xlacata pị xliankalhịná catalịpáhualh Dios y nịpara tzinú catalịlaklhpécualh huạntụ natalịpạtịnán hasta nac xcạlịnịncán, y stalanca catacátzịlh pị xliạhuatá xlịcạna pị huá ámaj tạyaniy Dios xạhua Cristo Quimpụchinacán (19.6).

Umá tamạlacnụ́n xlacata lịpạxúhu nakalhkalhịyáhu huạntụ namaklhtịnanáhu mạsqui caquincạputzastạlacán y caquincạmaknịcán, chuná tlạn stalanca liucxilhlacachạnáhu ạmá xacạlịpạxúhu "xasạsti Jerusalén xalac akapụ́n", antanícu mạn huij nahuán Dios y cạtạlámaj nahuán xcamanán, y antá niaj tụ catiánalh lịnín, niaj tụ catíhua talịpuhuán xạhua tapạtín nịpara tatasa.

Umá libro lịchuhuịnán huạntụ xaạhuatá nalay nac cạquilhtamacú, xạhua xlịhuạk Xasạsti Talacạxlán, lịakasputa antanícu chunatiyá mạlacnụy pị nịpara makạs quilhtamacú ámaj min xlịmaktiy Quimpụchinacán Jesucristo xreycán huạntị tamạpeksịnán, y xpụchinacán huạntị pụ́chinanín, huá Quimạakapụtaxtịnacán.

Jesús mạcatzịniy xtalacapạstacni San Juan

1 Huá ụmá libro antanícu lacatancs lịchuhuịnán lạta lácu Dios mạcatzínịlh xtalacapạstacni Jesúcristo huạntị xKahuasa, lạquị chuná xlá nạ nacạmạcatzịnịy xlịhuạk xlacscujnín lạquị natalịcatzịtahuilay huạntụ nịpara makạs quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pị aquit Juan huạntị xlá quilịmạxtunịt xlacscujni, naquimạcatzịnịcán ụmá tachuhuín y huá xpạlacata quilakmacámilh xángel lạquị xlá naquilịmạlacahuạnịy huạntụ nacucxilha.

2 Aquit xmạn huá cmạluloka huạntụ cucxilhnịt nac ạmá talacahuán, porque quilịmạxtucanịt cumu lạ chạtum testigo huạntị namạluloka xtachuhuín Dios huạntụ nạ aya mạlulokn̦ịt Jesucristo.

3 Cạna lịpạxúhu ạmạkọlh cristianos huạntị natalịkalhtahuakay ụmá libro, xạhua huạntị cacs takaxmata xtachuhuín Dios huạntụ uú tatzoktahuilanịt, y natalaktzaksay lịhuanạ natamạkantaxtịy huạntụ lịmạpeksịnán, porque xlịcạna pị aya talacatzuhuịma quilhtamacú lạta nakantaxtuy xlịhuạk huạntụ uú huan.

Juan cạtzoknuniy pụlactujún pụlatamạn

4 Aquit Juan ccạtzoknunimán huixinín cristianos huạntị lịpạhuanátit Cristo y huilátit nac pụlactujún lactzụ cạchiquín huạntụ mạpeksịy Asia. Clacasquín camaklhtịnántit lịpạxúhu latámạt nac xlacatín lanca talịpạhu Dios

huanti hasta makán, la calacchú y canecxnicahuá quilhtamacú chunatiyá tilatamanit y lamajcú nahuán, nachuná clacasquín cacalakalhamán amakolh kalhatujún espíritus o ángeles huanti tayánalh nac lacatzú xpumapeksín,
5 y camaklhtinántit xtapáxquit Jesucristo huanti akstitum quimalulókchi xtachuhuín Dios, huanti pulh lacastacuánalh nac calinín, xlá kalhiy lanchú lanca litlihueke y camakatlajakoy xlihuak huanti takalhiy litlihueke xahua limapeksín uú nac caquilhtamacú. Cristo quincapaxquiyán porque acxni maknícalh y stajmákalh xkalhni caj quimpalacatacán, chuná quincalacxacanikón xlihuak quintalakalhincán.
6 Y caj xpalacata xtalakalhamanín quincamaklhtinanitán nac xtapéksit laqui nalitaxtuyáhu cumu la cura nac xlacatín Quintlaticán Dios huanti xman huá naliscujáhu. ¡Xman huá mininiy xliankalhín nakalhíy lanca xlitlihueke y namaxquicán cácnit canecxnicahuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.
7 ¡Cacatzítit pi Cristo mímaj nahuán nac xlacni puclhni!
Y acxni namín xlihuak cristianos nataucxilha,
hasta na nataucxilha amakolh huanti tamakninit y tatapalhtúculh;
y xlihuak cristianos xalac xlicalanca caquilhtamacú
natalipuhuaxniy y natalaktasay acxni nataucxilha pi mima caj xpalacata nitlán huantu xtatlahuamánalh.
Xlicana pi chuná ámaj quitaxtuy.
8 "Aquit xliankalhiná quilhtamacú clama, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni." Chuná huán Quimpuchinacán Dios huanti lanca xlacatzúcut y xliankalhiná quilhtamacú tilatamanit, chuná la calacchú lamajcú y amajcú tilatamay canecxnicahuá quilhtamacú.

Juan limalacahuanicán lanca talipahu Cristo

9 Aquit mintalacán Juan huanti ctzokma umá carta, y cumu ctatalacastucnit Cristo lacxtum ccatatapeksiyán y lacxtum namaklhtinanáhu amá xatlán xputahuilh huantu xlá malacnunit naquincamaxquiyán, porque aquit na lhuhua huantu clipatinama xpalacata Cristo chuná cumu la huixinín, pero huá ankalhiná quincamaxquiyán licamama laqui tlan natitaxtunikoyáhu. Uccahuaniyán huantu cakspúlalh nac amá isla huanicán Patmos acxni xactanuma nac pulachin caj xpalacata xtachuhuín Dios huantu quincaquilimakalhchuhuinichín Cristo.
10 Maktum quilhtamacú domingo acxni aquit xaclakachixcuhuima Quimpuchinacán, nipara xalitacatzín lácu Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, y nac quinchakén ckáxmatli pi quixakátlilh chatum huanti xlitlihueke xakapixni xtachuná cumu la sanán aktum trompeta
11 chiné quihuánilh:
—Aquit clacasquín pi catzokti nac mactum libro xlihuak huantu nacuaniyán xahua huantu naclimalacahuaniyán, y cacamacapini cristianos huanti talipahuán Cristo y tahuilánalh nac amakolh lacatujún cachiquinín huantu camapeksiy Asia, amakolh cachiquinín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia xahua Laodicea.
12 Aquit huitek ctalakáspitli xlacata nacucxilha tícu amá xquixakatlima; pero huata caj xman cúcxilhli kantujún candeleros huak xla oro,
13 y nac xlakstipancán kantujún candeleros antá cúcxilhli pi xyá chatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la chatum chixcú, xlá xlilhakananit pulhmán clhákat huantu xchaniy hasta xtupixni, y xtampulakui kantum pilanca cinturón xla oro, hasta nac xcuxmún xchaniy.

14 Lilakátit xtasiyuy xchíxit cumu la panámac osuchí la snapapa seda, y lipecua xlakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat.
15 Xtantún lipecua xlakskoy cumu la bronce huantu lihuana xmastalanquicanit y lilakátit xcaxtlahuacanit; y xtachuhuín lipecua xmacaacsanán cumu la xuástat aktum chúchut, o lanca kalhtuchoko.
16 Nac xpekestácat xchipanit aktujún stacu, y nac xquilhni xtaxtunitanchi aktum quincaslajaja espada huantu lakaputiyú xtaxacanit. Xtachuná xlakskoy xlacán cumu la acxni lipecua malakachixinán chichiní.
17 Acxni cúcxilhli tuncán clakatatzokóstalh, lhkén ctamachá nac catiyatni cumu la xanín. Pero quilipekechípalh xmacastácat y chiné quihuánilh:
—Ni capécuanti, aquit huanti canecxnicahuá quilhtamacú ctilatamanit, hasta lata xquilhtzúcut, xahua xliakasputni, y canecxnicahuá clamaj nahuán.
18 Aquit chunacú clama masqui xlicana pi quintimaknícalh, pero lanchú ckalhiy latámat canecxnicahuá quilhtamacú y ckalhiy xallave calinín.
19 Xlihuak huantu lanchú naucxilha huak catzokti, sampi naclimalacahuaniyán lama calacchú quilhtamacú xahua huantu naclimalacahuaniyán amajcú timín.
20 Lanchú nacmacatziniyán huantu ni catziya xpalacata amá aktujún stacu huantu huix ucxilhnita pi cchipanit xahua kantujún candelero xla oro, huá umá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy amakolh xlacscujnín Dios huanti tapuxculén quincanajlanín nac aktujún cachiquinín, y kantujún candeleros huá litaxtuy amá putunu cristianos huanti lacxtum quintalakachixcuhuiy nac akatunu amakolh cachiquinín.

2

Huantu macatziniicán xalac Efeso

1 'Chú catzoknuni amá xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Efeso, y chiné cahuani: "Chiné huan huanti chipanit nac xpekestácat aktujún stacu y talakchokopulay nac xlakstipán kantujún candelero xla oro:
2 Aquit huak ccatziy huantu tlahuápat; ccatziy pi tuhua lata quilacscujnípat, pero nipara huá litachokotayápat; xahuachí luu tuhua quitaxtunimán lata catapatípat cristianos huanti lixcájnit talicatziy. Na ccatziy pi aya cacatzini xtayatcán huanti tahuán pi talitaxtuy apóstoles pero caj taaksaninán.
3 Xliankalhiná quiliscújpat masqui lhuhua huantu lipatípat pero nipara tzinú litlakuámpat quintascújut.
4 Pero masqui chuná tasiyuy pi lan scújpat, huintú clihuaniputunán, huixinín niaj lipaxúhu quilaliscujáhu cumu la ti xlicana quimpaxquiy y cumu la xquilaliscujmanáhu xapulh.
5 Huá xpalacata ccalihuaniyán calacapastáctit pi tamokostayanitátit, catuxcanítit y chuná caquilaliscujparáhu chuná cumu la xlihuak minacujcán xquilaliscujátit acxni acú luu tzucútit quintilalipahuanáhu, porque para nichuná natlahuayátit aquit nipara makas quilhtamacú naccalakanachán y nacmatapanuy amá mincandelerocán nac xputáhuilh, pero nichuná catiquitáxtulh para taakstitumiliparayátit.
6 Pero clacasquín nacatziyátit pi huintú tlahuayátit huantu aquit clakatiy, huixinín ni matlantiyátit huantu laclixcájnit tatlahuay tamakolh nicolaitas, pus nachuná aquit ni cmatlantiy y ni cucxilhputún huantu xlacán tatlahuay."
7 '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatziniima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún

cạchiquín! Xlihuạk huạnti natatạyaniy y natamakatlajay huạntu mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú aquit nacmạxquiy quilhtamacú nahuay xtahuácat ạmá quihui huạntu mạstạy xaxlicạna latámạt.

Huạntu cạmạcatzinicán xalac Esmirna

8 Xlá quihuanipá:

—Nạ catzoknuni ạmá xpulalẹnacán huạnti talipạhuán Cristo nac xacạchiquín Esmirna, y chiné cahuani: "Chiné huan huạnti xlạta xlama hasta lạta xliquilhtzúcut y lámaj nahuán hasta xliakasputni, huạnti tínilh pero lạnchú kalhiparanit xlatámạt:

9 Aquit ccatziy xlihuạk huạntu pạtípạtit xạhua lácu luu laklimạxkenín huixinín y nitu kalhiyátit huạntu maclacasquinátit, pero ccạhuaniyán pi huixinín luu lacrrico litaxtupátit nac xlacatín Dios. Aquit huạk ccatziy lạta lixcájnit talikalhchuhuinanán tamạkolh huạnti tahuán pi judíos, mạsqui ni xlicạna judíos sinoque talitaxtuy xlitalakapasni akskahuiní.

10 Nipara tzinú calilaklhpẹcuántit huạntu nalipạtinanátit, huá chuná ccạlihuanimán porque akskahuiní nacạmạtamacnuninanán nac pulạchin xlacata nacạtzaksaniyán mintacạnajlatcán para maktum quilạlipạhuanáhu; juerza aklhuhua quilhtamacú nacạmạpạtinicanátit, pero chunatiyá akstitum calipạhuántit Dios y aquit naccạlimạskahuiyán ạmá latámạt huạntu nẹcxnicú laksputa."

11 '¡Xlihuạk huạnti kalhiyátit mintakẹncán cakaxpátit y caakatákstit huạntu Espíritu cạmạcatzinima huạnti quintalipạhuán nac ạmạkolh aktujún cạchiquín! Xlihuạk huạnti akstitum natalatamạy y natamakatlajay huạntu mạlaktzankẹnán nac cạquilhtamacú, acxni natanıy xlicạna pi ni tzinú catitamaklhcátzilh ạmá xlimaktiy linín huạntu xlipạtitcán nahuán xlihuạk cristianos huạnti ni quintalipạhuán.

Huạntu cạmạcatzinicán xalac Pérgamo

12 Quimpuchinacán quihuanipá:

—Nạ catzoknuni ạmá xpulalẹnacán huạnti talipạhuán Cristo nac xacạchiquín Pérgamo, y chiné cahuani: "Chiné huan huạnti kalhiy ạmá quincaslajaja espada huạntu lakaputiyú taxacanit:

13 Aquit ccatziy pi antá lapátit antanícu puxcuhui y mạpeksinán akskahuiní; pero huixinín chunatiyá akstitum quilạlipạhuanáhu, nipara tzinú akatiyuj lilátit mintacạnajlatcán o para niaj quintilạlipạhuáhu ạmá quilhtamacú acxni nac milacatincán maknícalh Antipas huạnti luu akstitum xliakchuhuinán quintachuhuín; chuná tatláhualh tamạkolh cristianos huạnti lixcájnit talicatziy porque huạk huá takalhakaxmatmánalh huạntu cạlimạpeksima akskahuiní, porque antá tzucunit mạpeksinán nac mincạchiquincán.

14 Mạsqui lacpuhuanátit pi akstitum lapátit, huí actzú huạntu aquit clistacyạhuaputunán: nac milakstipạncán talamánalh huạnti tahuán quintalipạhuán pero ni tamakxtekyạhuaputún xtalacapạstacni xamakán Balaam, huạnti tistacyáhualh Balac xlacata pi cacạmạtláhuilh talạkalhín israelitas, xlá cạmạuxcánilh xlacata pi catalihuáyalh ạmá tahuá huạntu xcạlilakachixcuhuicanit tzincun, xạhuachí nạ cạhuánilh pi tlạn mạsqui cataxakátlilh túnuj lacpuscạtnín y catamakapạxúhualh xmacnicán.

15 Huạntu nạ ni cmạtlạntiy pi talamánalh nac milakstipạncán huạnti tahuán quintalipạhuán pero nạ nipara huá luu talakmakamputún xtalacapạstacnicán nicolaitas.

16 Huá xpạlacata ccạlimạcatzinimán, camạlacatzuhuiparátit Dios xlacata xmạn huá nalipạhuanátit, porque para chunatiyá lapátit nahuán chuná

cumu la camasiyunimán amakolh laclixcájnit cristianos nipara makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán y amá espada huantu taxtunitanchi nac quinquilhni naccalilacataquiy amakolh cristianos huanti camalaktzankemán."

17 '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín! Xlihuak huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalimahuiy amá xatlán tahuá huantu huanicán maná huantu tzek huí nac akapún. Xahuachí naccamaxquiy aktum snapapa chíhuix antaníсu tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tacuhuiní huantu nipara chatum tícu lakapasa caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.

Huantu camacatzinicán xalac Tiatira

18 Ckáxmatli y chiné quihuanipá:

—Na catzoknuni xpulalenacán huanti talipahuán Cristo nac xacachiquín Tiatira, y chiné cahuani: "Chiné huan Xkahuasa Dios huanti lipecua lakskoy xlakastapu cumu la lhcúyat, y nachuná lilakátit tasiyuy xtantún cumu la tlan bronce:

19 Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquitcán huantu quilakalhiniyáhu xahua mintacanajlatcán, lata quilaliscujmáhu y necxnicú makxtektayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lanchú tlak tlihueke scujpátit ni xachuná acxni acú tzucútit quilalipahuanáhu.

20 Pero masqui huixinín lacpuhuanátit pi xlicana akstitum quilaliscujmáhu juerza huí huantu camán caliquilhniyán: huixinín matlantiyátit y maxquiyátit quilhtamacú xlacata pi tamá lixcájnit puscat huanicán Jezabel, huanti huan pi na huá xtachuhuín Dios lichuhuinán masqui xlicana pi caj aksaninán, porque amá xtastacyáhu huantu xlá masiyuy, calilactlahuayahuay cristianos huanti quintaliscuja, xlá camatlahuiy lixcájnit talakalhín xlacata catuhuá catalimakapaxúhualh xmacnicán y catalihuáyalh tahuá huantu calilakachixcuhuicanit tzincun.

21 Aquit cmáxquilh quilhtamacú tamá puscat xlacata pi calilipúhua huantu tlahuama, y calakmákalh xalixcájnit xtapuhuán y xman Dios calipahua, pero xlá nipara tzinú lacpuhuán para nataakstitumiliy huata chunatiyá tlahuama lixcájnit talakalhín y catuhuá huantu lixcájnit camasiyunima cristianos lácu natalimakapaxuhuay xmacnicán.

22-23 Huá xpalacata aquit naclimacaminiy tajátat huantu namaketiy nac xtícat y napatinán; nachuná naccamapatiniy xlihuak huanti tamacastalay hasta naccamalaksputuy; y nachuná naccatlahuaniy xlihuak lacchixcuhuín huanti xtalapaxquín tatlahuanit para ni talipuhuán xpalacata xtalakalhincán, nachuná lipecua naccamapatiniy. Chuná nactlahuay laqui xlihuak huanti quintalipahuán nac akatunu pulataman natacatziy pi aquit huak ccatziy y clakapasa huantu huí nac xnacujcán xahua nac xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pi lata chatunu huixinín aquit chuná naccamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlihuak huantu titlahuanitátit nahuán nac milatamatcán.

24 Y huixinín huanti na antá huilátit nac Tiatira pero nichuná maktlahuapátit tamá xtalacapastacni akskahuiní, na nipara lacpuhuanátit para pi nachuná xlakapástit huantu huancán pi lanca xtalacapastacni akskahuiní, aquit niaj tu tunu huantu cticamatlahuiputunán tlanatiyá lata akstitum lapátit nac xlacatín Dios.

25 Pero clacasquín pi chunatiyá akstitum calilatapátit huantu aquit cticamakalhchuhuinín hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimparayán.

26 Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán uú nac caquilhtamacú, y chunatiyá tatlahuamánalh nahuán huantu aquit clacasquín natatlahuay hasta acxni nasputa xlatamatcán, tamakolh aquit naccamaxquiy limapeksín laqui naquintatamapeksinán nac caquilhtamacú.
27-28 Chuná cumu la quimaxquinit Dios quintlat limapeksín, nachuná xlacán natamapeksinán nac laclanca cachiquinín cumu la laclanca napuxcún huanti takalhiy lanca limapeksín, y natakalhakaxmatán huanti antá tahuilánalh, xahuachí amakolh huanti ni natakalhakaxmatputunán huixín maktum nacamalaksputuya cumu la a calicasnokpi patum tlámanclh xla lilhtámat. Pero na naccamaxquiyán amá lanca matuncuhuiní stacu huantu nacamakskolenán."
29 '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

3

Huantu camacatzinicán xalac Sardis

1 Acalistán quihuanipá:
—Na catzoknuni xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Sardis, y chiné cahuani: "Chiné huan huanti kalhiy pulactujún xEspíritu Dios xahua aktujún stacu: Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit y na ccatziy pi niaj tu limacuanátit porque lapátit xanín, masqui lhuhua ti calichuhuinanán pi luu tlan lata lapátit xastacná.
2 Catuxcanítit, calakahuántit, y cacamauxcanítit huantu tamakxteknitcú xlacata ni maktum nalactlahuayahuayátit, porque para ni chuná natlahuayátit huak namakatzankayátit huantu akstitum xtlahuayátit mintascujutcán, porque aquit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nipara tzinú matlantiy Dios porque huak nitlán mintascujutcán.
3 Ccamalacapastacniyán pi huá cuentaj catlahuátit amá tlan tastacyahu huantu pulh ticalimakalhchuhuinicántit, xman huá calilatapátit lihuana camakantaxtítit y caakxtekmakántit lixcájnit mintalacapastacnicán laqui xman Dios nalipahuanátit. Para ni skalalh latapayátit xlacata akstitum naquilalipahuanáhu, nipara xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná cumu la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilátit nacalaktaxtuyachán.
4 Pero nac tamá mincachiquincán Sardis talamánalh makapitzín huanti xlicana quintalipahuán, xlacán nitu a talimaxcajualiy xlistacnicán xahua xlatamatcán, huatunín tamakolh xliankalhín naquintatalatamay y chunatiyá natalilhakanán xasnapapa clhakatcán porque chuná calakchán tlan natalatamay.
5 Xlihuak huanti akstitum natalatamay y natamakatlajay huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú, chuná nacalimalhakecán xasnapapa clhakatcán, y necxnicú cacticalacxacánilh xtacuhuinicán nac xlibro Dios antaní tatzoktahuilanit, huata xlacán calakchán amá latámat huantu Dios mastay porque aquit nacmaluloka nac xlacatín Dios xahua nac xlacatincán ángeles pi akstitum quintalipáhua."
6 '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

Huantu camacatzinicán huanti xalac Filadelfia

7 Quimpuchinacán quihuanipá:
—Na catzoknuni tamá xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Filadelfia, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti xaxlicana xtalacsacni Dios y siculán lama, huanti maquinit xllave rey David: Acxni aquit cmalaquiy nipara chatum tícu tlan namalacchuhuay, y nachuna litúm acxni cmalacchuhuay nipara chatum tícu tlan namalaquiy.
8 Aquit cuilinit nac mintijicán aktum málacchi huantu cmalaquinit laqui antá nalactanuyátit, y nipara chatum tícu catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi nac milatamatcán ni kalhiyátit litlihueke, nipara tzinú taxlajuaninitátit huata chunatiyá lipahuanitátit quintachuhuín y necxnicú quilalimaxananitáhu.
9 Aquit naccamamaxaniy tamakolh huanti nac mincachiquincán tahuán pi judíos masqui caj taliaksaninán, huata xlacán tatapeksiniy akskahuiní, porque naccalimapeksiy catalakanchán y catalakatatzokostán y chuná naccalimasiyuniy lácu xlicana aquit ccalakalhamanitán.
10 Huixinín makantaxtinitátit quilimapeksín xlacata pi necxnicú makxtektayátit quintascújut, huá xpalacata ccalimacatziniyán pi aquit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú lhuhua huantu nacalakchín tasakalín.
11 Nipara makas quilhtamacú cámaj min, pero lihuán nia cchin cuentaj catlahua huantu kalhiya mintacanajlatcán laqui niti nacamaklhtiyán huantu calakchanán mintaskahucán nac xlacatín Dios.
12 Xlihuak huanti natatayaniy y natamakatlajay huantu malaktzankenán, aquit naccalimaxtuy cumu la lacchalanca xatalayáhu xpusiculan lanca talipahu Dios, y niaj necxnicú catitatáxtulh antá, xahuachí antá nac xnacujcán aquit nactzoka xtacuhuiní Dios xahua xtacuhuiní xcachiquín Dios huantu xlá lacsacnit xasasti Jerusalén huantu naminachá nac akapún nac xpaxtún Dios, na antiyá nac xnacujcán man nactzokuiliy xasasti quintacuhuiní.”
13 ’¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit y caakatákstit huantu Espíritu camacatziniima huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquinín!

Huantu macatziniicán xalac Laodicea

14 Quimpuchinacán quihuanipá:
—Chú na catzoknuni amá xpulalenacán huanti quintalipahuán nac xacachiquín Laodicea, y chiné cahuani: “Chiné huan huanti xlicana mastay xtalulóktat Dios huanti necxnicú huanit taaksanín, huanti maktlahuanit xlihuak huantu Dios malacatzúquilh acxni ninajtu xanán:
15 Aquit huak ccatziy huantu tlahuapátit, y ccatziy pi huixinín ni kahuihui nipara chichi. ¡Tlan xuá para maktum luu kahuihui osuchí luu chichi xuántit!
16 Pero cumu ni kahuihui nipara chichi huixinín litaxtuyátit caj skontzitzi, huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum naccaquilhtaxtuyán.
17 Xliankalhiná lactalipahu camaklhcatzicanátit, y hasta huanátit pi luu lacrrico huixinín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit y nitu catzankaniyán. Xlicana pi mákat lata aktzankatayayátit porque ni catziyátit pi nipara tzinú túcu limacuán huantu kalhiyátit, xtachuná litaxtuyátit cumu la lakaxoko, cumu la laklimaxkenín huanti nitu kalhiyátit mimaclacasquinitcán, y hasta xaluntu lapátit.
18 Huá xpalacata ccamalacnuniyán quioro laqui milacán natlahuayátit. Quioro luu xatlán porque xlakstu oro, antá machichicanit nac lhcúyat, mastalanquicanit y maxtunícalh xlihuak huantu nitlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laqui xlicana lacrrico nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán pi aquit

caquimaklhtítit xasnapapa milhakatcán huantu nalilhakananátit porque quitaxtuy xalhtantala lapátit, y na caquilamaklhtíhu quilicuchu huantu aquit cmastay laqui nacalacamanucanátit nac milakastapucán y nalacacaxlayátit porque xlakaxokonitátit, y nalacahuananátit.

19 Tancs cacatzítit pi áquit ccaakastacyahuay y ccalihuaníy huantu nitlán tatlahuay huanti ccalacsacnit porque ccapaxquiy y ccamaakstitumiliputún; huá xpalacata ccalihuaniyán maktum calakpalítit xalixcájnit mintalacapastacnicán y camalacatzuhuiparátit Dios laqui xman huá nalipahuanátit.

20 Cuentaj catlahua porque aquit clakatlakma cxamalacchi minacujcán, huanti nakaxmata pi cxakatlima y namalaquiy xmálacchi, aquit nactanuy nac xchic y lacxtum nactahuayán.

21 Xlihuak amakolh huanti natatayaniy y natamakatlajay xlihuak huantu malaktzankenán nac caquilhtamacú chuná cumu la aquit cmakatlajanit, pus nacmaxquiy aktum xputáhuilh nac quimpaxtún chuná cumu la quintlat Dios quimaxquinitanchá quimputáhuilh nac xpaxtún laqui nactamapeksinán."

22 '¡Xlihuak huanti kalhiyátit mintakencán cakaxpátit y caakatákstit huantu Espíritu camacatzinima xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh aktujún cachiquín!

4

Limalacahuanicán Juan lata lácu lakachixcuhuicán Dios nac akapún

1 Acxni quihuanikócalh lácu naccatzoknuniy pulactujún cachiquín, acalistán chú clácalh y cúcxilhli pi xlaquiy aktum málacchi nac akapún, y huatiyá ti quixakátlilh huanti kalhiy xakapixni y chuhuinán xlipalha cumu la trompeta, chiné quihuanipá:

—Uú catat antaníсu aquit cyá laqui naclimalacahuaniyán huantu ámaj kantaxtuy acalistán lata naán quilhtamacú.

2 Acxni chuná quihuanikolh, Espíritu quiakchipanikolh quintalacapastacni y tzucúcalh quimalacahuanicán; entonces cúсxilhli nac akapún pi xuí aktum pumapeksín y nac aktum lanca lactáhuilh cúсxilhli xuí cumu la chatum mapeksiná.

3 Huanti xlacui amá lactáhuilh xalac pumapeksín, luu xtachuná xlakskoy cumu la lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, osuchí la cornalina chíhuix, y nac xlikalhlanca xlimakstiliy lilakátit chamacxcúlit huantu luu tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakenanit cumu la lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda.

4 Pero cúсxilhli pi xtalitamakstilinit amá lanca pumapeksín puxamatati lactáhuilh antaníсu xtahuilánalh puxamatati lakkolún, umakolh lakkolún huak xtalilhakananit laksnapapa clhakatcán y xtaacuilánalh nac xakxakacán akatunu corona xla oro.

5 Antaní xuí amá mapeksiná nac lanca xpumapeksín cúсxilhli y ckáxmatli pi lipecua lata xjilima y xmaklipma; y nac xlacatín amá pumapeksín xtayánalh kantujún candelero huak xtapasamánalh, huá umakolh candeleros talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios.

6 Antiyá lacatzú nac xlacatín pumapeksín cúсxilhli la aktum pupunú pero xachúchut luu stalanca xuanit xtachuná cumu la espejo.

Antaníсu xlacui xpumapeksín amá lanca mapeksiná kalhatati ángeles lactatij xtayánalh lata xtastilinit, amakolh ángeles xtachuná xtatasiyuy cumu la quitzistancán, y xlilancacán huak lakastapu xtakalhiy chuná nac xlacatín xahua nac xchakencán.

7 Huạnṭi lacán xyạchi xtạchuná xtasiyuy cumu lạ tantum león, xlịchạtiy
xtasiyuy cumu lạ huạ́cax, xlịkalhatutu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ chạtum
cristiano, y xlịkalhatạti xtạchuná xtasiyuy cumu lạ pichạhua huạntụ kosma
nac cạụnín.
8 Lạta chạtunu ạmạkọlh ángeles huạntụ xtạchuná tatasiyuy cumu lạ taka-
lhín, xlacán xtakalhiy pekechạxán xpekecán, y xlịlanca xpekecán huạk lakas-
tapu xuanịt. Y chuná lạ cạtzịsní xạhua cạcuhuiní xliankalhín quilhtamacú
talakachixcuhuịmánalh Dios y chiné tahuán:
¡Xlịcạna pị caj xmạn mẹcstu lápạt siculán porque kalhiya tlạn mintalacapạs-
tacni;
Quimpụchinacán Dios xlịcạna pị lanca milacatzúcut;
huix chunatiyá xlápạt hasta lạta nia xmạlacatzuquiya cạquilhtamacú,
chunacú lápạt lạnchú y canẹcxnicahuá quilhtamacú lápạt nahuán!
9 Amạkọlh kalhatạti ángeles huạntị xtatasiyuy cumu lạ takalhín, lạta maka-
tunu tacạcnịnaniy, talakachixcuhuiy y tapạxcatcatzịniy Dios huạntị lanca
xlacatzúcut huí nac xpụmạpeksín y xliankalhiná lámaj,
10 nạchuná ạmạkọlh puxamatạti lakkọlún nạ pụtum talakatatzokostay nac
xlacatín y huạk talakachixcuhuiy, pụtum tatạkxtuy xcoronajcán, tamacạ́n
nac xlacatín xpụmạpeksín Dios y chiné tahuaniy:
11 Xmạn huix minịniyán naccạcạcnịnaniyán,
naccạlakachixcuhuiyán y naccạpạxcatcatzịniyán,
porque kalhiya lanca milịtlihueke y cạmạlacatzuquịnịta xlịhuạk huạntụ
anán;
cumu huix chuná lacásquinti cạmạlacatzuqui y hasta cạlacchú quilhtamacú
chunacú taanán.

5

Xmạn huá Cristo minịniy tlạn kẹxcuta huạntụ tasmilinịt libro

1 Acalịstán cúcxilhli pị huạntị xuí nac ạmá lanca pụmạpeksín xpekestácat
xlịchipanịt kẹtum xatasmilin cápsnat xtạchuná cumu lạ libro; ụmá cápsnat
lakapụtiyụ́ xtatzoknịt y hasta lacatujún xlịkẹslamacanịt sello.
2 Caj xamaktum cúcxilhli chạtum lanca talịpạhu ángel huạntị xlịpixchạ-
lanca xkalhasquinịnama:
—¿Tícu cahuá namaclayáhu huạntị minịniy naxtịtactịniy huạntụ lịsellar-
tlahuacanịt ụmá libro lạquị tlạn namạlakapitziy?
3 Pero nị maclácalh nac akapún, nịpara nac cạtiyatni, y nịpara nac
xtampún tíyat huạntị xlịcạna akstịtum xtilatamạnịt xlacata naminịniy namạ-
lakapitziy ạmá libro y naucxilha huạntụ antá xtatzoktahuilanịt.
4 Y aquit lịpẹcua xactasaxnịma caj xpạlacata ccátzịlh pị nịpara chạtum
maclácalh huạntị xminịniy nakẹxcuta y namạlakakẹy ạmá libro y naucxilha
huạntụ xtatzoknịt.
5 Pero chạtum kọlutzín quihuánilh:
—Niaj picuta catasa, porque ạmá lanca talịpạhu lakmạxtuná xalac Judá
huạntị xtạchuná lịtaxtuy cumu lạ tantum tlihueke león, ạmá talịpạhu chixcú
huạntị xlịtalakapasni kọlutzín rey David, xlá huạk makatlajanịt huạntụ
mạlaktzankẹnán, y xmạn huá minịniy naxtịtactịniy xasello huạntụ lịkẹslạ-
macanịt y namạlakakẹy ạmá libro.
6 Y nac xlacatín ạmá lanca pụmạpeksín y nac xlakstịpạncán ạmạkọlh
kalhatạti ángeles huạntị xtatasiyuy cumu lạ takalhín, xạhua nac xlakstị-
pạncán ạmạkọlh puxamatạti lakkọlún, cúcxilhli pị antá xyá Quimpụchinacán

Cristo huanti litaxtuy xborrego Dios huanti xokónulh xpalacata quintalakalhincán, y stalanca xtasiyuy nac xmacni pi xmaknicanit. Xlá xkalhiy kantujún xakalókot y aktujún xlakastapu huantu talitaxtuy pulactujún xEspíritu Dios huantu xcamalakachanit nac xlicalanca caquilhtamacú.

7 Xlá laktalacatzúhuilh huanti xuí nac amá lanca pumapeksín y máklhtilh amá libro huantu xlichipanit xmacastácat.

8 Y acxni xlá chípalh amá libro, amakolh kalhatati ángeles huanti xtasiyuy cumu la takalhín, xahua puxamatati lakkolún talakatatzokóstalh amá Cristo huanti litaxtuy xborrego Dios, huak xtachipanit xlitlaknicán huantu huanicán arpa y patunu copa xla oro antá xtajuma mucsun ciensus, huantu litaxtuy xtakalhtahuakacán huanti xlicana talipahuán y tatapeksiniy Dios.

9 Y macxtum xtaliquilhtlimánalh umá xasasti taquilhtlín:

Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tamá xatasmilin libro y naxtitactiniya huantu likeslamacanit,

porque huix huak mátlanti hasta tamasta maknícanti,

laqui caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti chuná tlan calakmaxtu latachá tícuya cristiano latachá nícu xalanín xlicalanca caquilhtamacú y masqui tipakatzi xtachuhuincán huantu talichuhuinán,

laqui xman huá Dios natatapeksiniy.

10 Huix calilácsacti xlacata natalitaxtuy xcura Dios

huanti xliankalhín quilhtamacú natascujniy,

y calimaxtunita cumu la lactalipahu reyes

huanti natamapeksinán nac xlicalanca caquilhtamacú.

11 Acalistán cúcxilhli y ckáxmatli pi xtaquilhtlimánalh lhuhua ángeles, xtalitamakstilinit xlactáhuilh amá lanca talipahu mapeksiná, xahua xakalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, y puxamatati lakkolún, aklhuhua milh ángeles xtahuanit hasta nilay xcaputlekekocán.

12 Xlipixchalancacán chiné xtaquilhtlimánalh:

Huá umá xborrego Dios huanti maknícalh y chuná xokónulh xpalacata talakalhín,

xman huá sacstu mininiy namaklhtinán xlihuak limapeksín, liskalala,

litlihueke xahua licácnit.

Xliankalhiná cacacninaníhu, capaxcatcatziníhu y calakachixcuhuíhu.

13 Na acxnitiyá ckáxmatli pi xlihuak huantu Dios xcamalacatzuquinit, chuná xalac akapún, catiyatni chu nac xtampún tíyat, xahua nac pupunú, xlacán acxtum chiné xtahuán:

Tamá talipahu Dios huanti huí nac xpumapeksín xahua Cristo huanti litaxtunit xborrego Dios,

xman huá camininiy nacacninanicán, nalakachixcuhuicán y napaxcatcatzinicán.

Xman huá catakálhilh lanca litlihueke y limapeksín canecxnicahuá quilhtamacú.

14 Amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, takalhtínalh:

—¡Chuná calalh, amén!

Y amakolh puxamatati lakkolún putum talakatatzokóstalh y tzúculh calakachixcuhuiy.

6

Pulacatunu mactinicán huantu xlikeslamacanit amá libro xatasmilin

1 Cumu lacatujún xkalhiy sello huantu xlikeslamacanit amá xatakesmilin libro, cúcxilhli lata amá huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh pulactum, y

ckáxmatli pi chatum ángel huanti xtatasiyuy cumu la takalhín xlipixchalanca chuhuínalh cumu la jili y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

2 Aquit cláca̱lh y cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, y huanti xuilánilh ama̱ cahuayu xchipanit aktum putipni, y maxquícalh aktum corona cumu la lakchán ti xquitayaninit nac guerra y xtaxtumapá laquí chunatiyá tayanimaj nahuán.

3 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulactiy sello huantu xlikeslamacanit ama̱ xatasmilin libro ckáxmatli pi chuhuínalh xlichatiy ángel huanti xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Catat y caúcxilhti!

4 Y cúcxilhli pi taxtupá xlitantiy cahuayu, xlá tzutzoko xuanit y huanti xuilánilh ama̱ cahuayu maxquícalh litlihueke xahua aktum lanca espada laqui namalacatzuquiy tasitzi nac caquilhtamacú, y sacstucán lacchixcuhuín man natatzucuy talamakniy.

5 Acxni tamá huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulactutu sello huantu likeslamacanit ama̱ xatasmilin libro, ckáxmatli pi chuhuínalh xlikalhatutu ángel huanti xtasiyuy cumu la takalhín y chiné quihuánilh:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

Aquit cúcxilhli pi taxtupá tantum tzitzeke cahuayu, y huanti xuilánilh umá xlitantutu cahuayu xchipanit aktum pupulhcán.

6 Nac xlakstipancán amakolh kalhatati ángeles ckáxmatli pi chiné huáncalh:

—Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskáhu xala tantacú tascújut, y aktutu kilo cebada nalitanuy taskáhu lata aktum quilhtamacú tascújut. Pero ni caj páxcat catlahua aceite nipara xatlán cuchu. ¡Porque snun taparaxlá!

7 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulactati sello ama̱ libro, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xtasiyuy cumu la takalhín chiné huá:

—¡Uú catat y caúcxilhti!

8 Aquit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu lilay cahuayu, y huanti xuilánilh ama̱ xlitantati cahuayu xuanicán Linín, y lacatzú cstalanitilhay huanti xlitapulhcanit Xpuchiná Calinín; huatunín umakolh camaxquícalh quilhtamacú xlacata catamalaktzankénalh pulactati xlacata lata huilácalh nac caquilhtamacú, maxquícalh litlihueke nacalimalaktzankey cristianos guerras, tatzincsni, laclixcájnit tajátat, xahua laclanca huananín quitzistancán.

9 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulacquitzis sello huantu xlikeslamacanit libro, cúcxilhli nac xtampín altar antanícu lakachixcuhucán Dios pi xtahuilánalh huanti xcamaknicanit nac caquilhtamacú caj xpalacata cumu xtaliakchuhuinanit xtalulóktat Dios.

10 Xlacán luu palha lata chiné xtaquilhuamánalh:

—Lanca talipahu Quimpuchinacán huanti lanca milacatzúcut, ¿nícua xaniacxni luu nacamakalhapaliya cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú y nacamapatiniya caj xpalacata cumu quincamaknicanchán antá?

11 Huata xlacán calimalhakécalh laksnapapa clhakatcán y cahuanícalh pi catamakakálhilh caj atzinú quilhtamacú, hasta natitakatziy lata calipulhcacanit huanti chuná nacamaakspulicán, y natachán xamakapitzín xtalacscujnín huanti na nacamaknicán caj xpalacata Cristo, chuná cumu la xlacán ticamaknícalh.

12 Acxni huanti litaxtuy xBorrego Dios mactínilh xlipulacchaxán sello huantu xlikeslamacanit ama̱ libro, aquit cúcxilhli pi lipecua lata tzúculh taponkanán y putzankanán nac caquilhtamacú. Niaj para tzinú tasíyulh

chichiní huata lakacapucsuankolh, nachuná papá tzutzokoxnín huankolh cumu la kalhni.
13 Y amakolh stacu huantu xtahuilánalh nac akapún tzúculh tatamokosa y tatamachá nac catiyatni, xtachuná xtatamokosmánalh cumu la keyujtayay skatán acxni min lipecua un.
14 Xalán cúcxilhli pi lákspútli akapún xtachuná cumu la a cakesmilícalh cápsnat, y maktum lákspútli, y xlihuak laclanca cakestinín xalac caquilhtamacú xahua islas huantu xtahuilánalh nac pupunú putum camalacxíjcalh antaníсu xtahuilánalh.
15 Y amakolh laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú xahua lactalipahu tropa, chu huanti luu lacrrico xtalamánalh, xahua huanti luu lactalipahu xcamaklhcatzicán, y hasta nachuná huanti xcamascujumácalh cumu la tachín, xahua huanti ni tachín huata calakuán xtalamánalh, putum táalh tatatzeka nac laclanca lhucu huantu xtayánalh nac xlacanín tíyat, xahua nac xlakstipanín laclanca chíhuix.
16 Chiné xtahuaniy amakolh laclanca cakestinín xahua laclanca chíhuix:

—¡Catlahuátit litlán caquilaakponkanúhu, y lihuana caquilamatzekui, porque ni clacasquináhu naquincaucxilhán amá lanca talipahu mapeksiná huanti tasiyuy nac akapún huí nac lanca xpumapeksín, xahuachí ni clacasquináhu naquincamapatiniyán y nacmaklhcatziyáhu xtasitzi huanti litaxtuy xBorrego Dios huanti aya tzucunit catatlahuay taxokón xlihuak cristianos!
17 Porque lanchú aya lakchanit quilhtamacú lata xlá nacamaxokoniy xlihuak huantu tatitlahuanit chatunu cristianos xala caquilhtamacú, ¿tícu cahuá natayaniy xlacata napatiy huantu nalakchán?

7

Huanti Dios calacsacnit huak calhcanicán nac xmuxtincán

1 Acalistán cucxilhpá pi lactatij xtayánalh kalhatati ángeles nac xcatankenunín caquilhtamacú, xlacán huá xtamachokománalh un laqui ni naunún nac xokspún catiyatni, nipara nac xokspún pupunú, y nipara akatum quihui natasakaliy.
2 Acalistán cucxilhpá chatum ángel xmimachá antaníсu pulhachá chichiní, xchipanit csello lanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Xlihuak xliakapixtlihueke chiné caquilhánilh amakolh kalhatati ángeles huanti xcamaxquicanit limapeksín xahua litlihueke laqui natamasputunún nac caquilhtamacú xahua nac pupunú:
3 —¡Cakalhítit tzinú, ninajtu cacatlahuanítit xlihuak huantu huí nac catiyatni, nipara nac pupunú, nipara quihuín huantu tayánalh nac catiyatni, porque hasta pulh nacticamulhcahuiliyáhu csello Dios xlihuak amakolh huanti xlicana talipahuán y tamacamaxquinit xlatamatcán!
4 Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huáncalh níсu kalhalit huanti camuxtisellartlahuácalh: aktum cientu atipuxamatati milh cristianos lata nac xlicalanca cxapulataman Israel.
5 Caputlekécalh akcutiy milh cristianos xlitalakapasni Judá, akcutiy milh xlitalakapasni Rubén, akcutiy milh xlitalakapasni Gad,
6 akcutiy milh xlitalakapasni Aser, akcutiy milh xlitalakapasni Neftalí, akcutiy milh xlitalakapasni Manasés,
7 akcutiy milh xlitalakapasni Simeón, akcutiy milh xlitalakapasni Leví, akcutiy milh xlitalakapasni Isacar,

8 akcutiy milh xlitalakapasni Zabulón, akcutiy milh xlitalakapasni José, y akcutiy milh xlitalakapasni Benjamín.

Lhuhua cristianos huanti talilhakananit snapapa lhákat

9 Acxni ckaxmatkolh nícu kalhalit huanti camuxtisellartlahuácalh, caj lipuntzú cúcxilhli pi putum xtayánalh lhuhua cristianos hasta nilay xcaputlekekocán lata xlilhuhua xuanit, xlicalanca caquilhtamacú xtaminitanchá, y tipakatzi xtachuhuincán lata anán nac caquilhtamacú, xlacán antá putum xtayánalh nac xlacatín ama lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu xuí Dios y nac xlacatín xBorrego, putum umakolh cristianos huak xtalilhakananit xalaksnapapa clhakatcán y xtachipanit nac xmacancán xapalhma mókot.

10 Xlihuak xliakapixtlihuekecán chiné xtaquilhuamánalh:

¡Xlicana pi caj xman huá tamá lanca talipahu quiDioscán quincalakmaxtunitán
huanti huí nac lanca xamapeksiná lactáhuilh,
xahua xborrego huanti xokónulh xpalacata quintalakalhincán!

11 Xlihuak amakolh ángeles huanti xtastilinit amá lanca lactáhuilh, xahua puxamatati lakkolún, chu amakolh kalhatati ángeles huanti xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talácalh antanícu xuí amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, tatatzokóstalh, talakataquilhpútalh, y hasta taquitalacátalh nac tíyat lata talakachixcúhuilh Dios.

12 Y putum chiné xtahuán:

¡Xman mecstu mininiyán nacmalanquiyáhu mintacuhuiní y naccacacninaniyán
caj xpalacata lanca miliskalala, milimapeksín y militlihueke;
nachuná xman huix mininiyán naccapaxcatcatziniyán y naclakachixcuhuiyán canecxnicahuá quilhtamacú!
¡Chuná calalh, amén!

13 Chatum kolutzín quilaktalacatzúhuilh y chiné quinkalhásquilh:

—¿Pi catziya huix tícu tamakolh cristianos huanti talilhakananit huak xalaksnapapán clhakatcán, y nícu taminitanchá?

14 Aquit chiné ckálhtilh:

—Aquit ni ccatziy, xman huix catziya.

Xlá chiné quihuanipá:

—Huatunín umakolh huanti lan tatipatínalh caj xpalacata xtachuhuín Dios, pero tatayánilh porque huatunín umakolh huanti talichékelh clhakatcán y talimasnapapuánilh amá xkalhni huantu stajmákalh xBorrego Dios.

15 Huá xpalacata taliyánalh nac xlacatín lanca xlactáhuilh Dios,
xliankalhina quilhtamacú catzisní xahua cacuhuiní taliscujmánalh nac lanca xpusiculan y talakachixcuhuimánalh.
Y Quimpuchinacán huanti huí nac amá lanca xlactáhuilh
xliankalhiná camaktakalhmaj nahuán.

16 Xlihuak umakolh cristianos niaj catitapátilh tatzincsni y takalhputi,
y niajpara chichiní caticamaakchíchilh,
niajpara catitapátilh lhcacná.

17 Porque tamá xBorrego huanti yá nac xpaxtún amá lanca xlactáhuilh Dios,
xlá nacamaktakalha xtachuná cumu la tlahuay chatum xmaktakalhná borregos,
nacapulalén nac musni antanícu taxtumachi chúchut huantu mastay xaxlicana latámat laquí lan natakotnún,

y masqui lhuhua huantu xtalilipuhuamánalh, Dios nacamakoxumixiy y nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantu xtalitasamánalh.

8

Xliaktujún sello y pumajinín xla oro

1 Acxni xBorrego Dios mactínilh xlipulactujún sello huantu xlikeslamacanit amá huantu caj xtakesmilinit libro, catziyanca huankolh ítat hora nac akapún.
2 Acalistán ccaucxilhli kalhatujún ángeles huanti xtayánalh lacatzú nac amá lanca xlactáhuilh Dios, chatunu ángeles camaxquícalh akatunu trompeta.
3 Acalistán mimpá chatum ángel huanti xchipanit aktum pumajinín xla oro y antá táyalh nac xlacatín altar antanícu lakachixcuhuicán Dios, lhuhua siensus maxquícalh huantu nalilakachixcuhuinán nac amá pusantu xla oro huantu xyá nac xlacatín lanca xlactáhuilh Dios, laqui na lacxtum nalilakatayaninán xtakalhtahuakacán xlihuak cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy.
4 Xajini amá siensus huantu tzúculh lhcuyuy ángel lacxtum tzúculh tatalhmaniy xtakalhtahuakacán amakolh cristianos huanti xman Dios tatapeksiniy hasta chalh nac xlacatín antanícu xlá huí.
5 Amá ángel tiyapá pumajinín y majúnilh jalánat huantu xuí nac xaltar Dios antanícu xlá lakachixcuhuicán. Acalistán lhkén makósulh hasta nac catiyatni. Acxni antá tamachá lipecua lata tzuculh macaacsanán, tzúculh jiliy y maklipa, hasta lacatum putzankánalh lacatum nac catiyatni.

Chatunu ángeles tzucuy tamasaniy xtrompetajcán

6 Amakolh kalhatujún ángeles huanti chatunu xtakalhiy akatunu trompetas tzúculh tacaxchipay xlacata natamasaniy.
7 Amá ángelh huanti lacán xyá pulh masánilh xtrompeta, y tuncán tahuilachi sin, chéjet, huilhaj xtalanit lhcúyat xahua kalhni. Lata xlilanca caquilhtamacú pulactutu xlacata lhcutahuilakócalh, niajpara akastum quihui xahua licúxtut huantu xastaka akatáxtulh.
8 Acxni xlichatiy ángel masánilh xtrompeta, aquit cúcxilhli pi macáncalh nac pupunú aktum maclanca lhcúyat xtachuná cumu aktum lanca kestín, y lata xlilanca pupunú huantu huí nac caquilhtamacú pulactutu xlacata kalhni huankolh.
9 Xlihuak huantu xlama xastacná nac pupunú, pulactutu xlacata lata nikolh y nachuná barco huantu xtalahuacánalh nac xkalhni pupunú na pulactutu xlacata huantu talaktzánkalh nac chúchut.
10 Acxni xlikalhatutu ángel masánilh xtrompeta, tamokoschá aktum lanca stacu nac akapún y lipecua clhcutilhay hasta tajuchi nac pulactutu xlacata lata anán musni xahua kalhtuchoko xala caquilhtamacú.
11 Ama stacu xuanicán Xunastacu, y pulactutu xlacata antanícu tajuchi stacu huantu tamókosli, xun huankolh chúchut, y caj xpalacata amá xun chúchut lhuhua cristianos nilh.
12 Acalistán xlikalhatati ángel masánilh xtrompeta, cúcxilhli pi lata xlilanca chichiní pulactutu xlacata lakapoklhuánalh, nachuná papá xahua stacu, y niaj chuná tamacaxkakénalh cumu la xtamacaxkakenán, y nachuná catzisní xahuá cacuhuiní maktutu xlacata maactzuhuícalh xtaxkáket.
13 Acalistán chú cúcxilhli tantum lanca pichahua huantu xkospulay nac caunín y ckáxmatli lata xlipixchalanca xchuhuinama y chiné huá:

—¡Koxutacú titahuán ąmąkǫlh cristianos huąnţi talamąnalh nac cąquilhtamacú! Porque ląn ámąj min tapąţín acxnị natamąsąnịy xtrompetajcán ąmąkǫlh kalhatutu ángeles huąnţi tatzankąy nią tamąsąnịy trompeta.

9

1 Acxnị chú mąsąnịlh xtrompeta xlịkalhaquitzis ángel, cúcxilhli pị tamókosli nac akapụn hasta nac cątiyatni chątum chixcú huąnţi xtąchuná xtasiyuy cumu lą lanca stacu. Umá huąnţi cumu lą stacu mąxquícalh xallave huąntụ tląn nalịmąkalhkẹy ąmá pụlhmąn pụlącḥịn xtąchuná cumu lą aktum lanca poso huąntụ nịtụ kalhịy xtampụn huąk cąụnín.

2 Amá stacu mąkálhkẹlh ąmá pụlhmąn pụlącḥịn y antá tącxtuchi lhụhua jini cumu lą aktum xla lanca horno, huá ąmá jini tụ tacutchi nac pụlhmąn poso mąlakacąpucsuanịkǫlh chichiní y takẹtakǫlh nac cąụnín.

3 Antiyá nac xlacni jini taxtuchi lhụhua xtuqui, tzúculh takosa y talakapuntúmịlh xlịcąlanca nac cąquilhtamacú, ụmąkǫlh xtuqui cąmąxquícalh lịtlihueke xtąchuná cumu lą takalhịy stącúlut.

4 Cąlịmąpeksícalh xlacata pí nịtụ catamątakąhụịlh quihuín, nịpara lịcúxtut huąntụ stakniţ má nac cątiyatni, caj xmąn huá catamątakąhụịlh huąnţi nịtụ tamụxţihuilánalh cxmụxţincán csello Dios.

5 Pero mąsqui chuná xlacán nị cąlịmąpeksícalh natamakniy cristianos, huata caj xmąn natamąkąhụiy, y natamąpątịniy hasta akquitzis papá, y wąnţi naxcáy namaklhcatzíy cumu lą caxcálh tantum stącúlut.

6 Amá quilhtamacú acxnị luu taxcanantląhuán nahuán xtuqui lhụhua cristianos natalacputzay lácu natanịy, pero nị catitamątlántịlh, caj ụcú natanịputún pero xpụchiná cąlịnín mákat tząlanịt nahuán.

7 Amąkǫlh xtuqui xtąchuná xtalịtaxtuy cumu lą cahuąyu huąntụ cąmącąxcanịt ląquị nacąlẹncán nac guerra; nac xakxąkacán xtaacuilánalh xtąchuná cumu lą aktum corona xla oro, y nac xlacán xtąchuná xtalacahuán cumu lą chątum cristiano.

8 Cúcxilhli pị luu laclhmąn xkalhịy xchíxit cumu lą xla puscąt, y xtatzán xtąchuná xkalhịy cumu lą xla tantum huaná huanicán león.

9 Xlịhuąk xlịlanca ąmąkǫlh xtuqui huąk maclịcán xtahuanịt, y acxnị xtakosa lịpẹcua xmacasąnán xpekecán xtąchuná cumu lą tamacasąnán lhụhua carreta huąntụ talhtancąlẹn cahuąyu acxnị lama guerra.

10 Chịnchú cstajancán luu quincatzamaman xtakalhịy xtąchuná cumu lą xla stąlúcut, acxnị chú xtalịxcay cristianos lịpẹcua xcącatzaniy y xcąmąpątịniy hasta akquitzis papá.

11 Xuí chątum huąnţi xcąpuxcuniy ụmąkǫlh xtuqui ną huatiyá tị xpụchiná xuanịt ąmá lanca pụlhmąn pụlącḥịn huąntụ nị kalhịy xtampụn, cxtachuhuín hebreo xuanicán Abadón y nac xatachuhuín griego xuanicán Apolión.

12 Pus tịtaxtukǫlh ụmá tapątín xąhua talịpuhuąn, pero titzankąycú natimín ąpụlactiy.

13 Acxnị xlịkalhachąxán ángel mąsąnịlh xtrompeta, ckáxmatli pị taxtuchi tachuhuín nac chąstụtąti ląta xchąstụnín ąmá altar huąntụ xla oro antanícu xlá lakachixcuhuịcán Dios huąntụ huí nac xlacątín.

14 Y ąmá huąnţi chuhuínalh chiné lịmąpéksịlh ąmá xlịkalhachąxán ángel huąnţi xchipanịt xtrompeta:

—Catlahua lịtlán cacąxcutti tamąkǫlh kalhątąti ángeles huąnţi cąchịhuilịcanịt nac xquilhtún kalhtụchoko huanicán Eufrates.

15 Cąmakxtékcalh ąmąkǫlh kalhątąti ángeles xlacata natamakniy pụlactutu xlacata ląta huilácalh nac cąquilhtamacú, porque huá xcąlịmakakalhịmącalh, y caj huá xpąlacata xcąlịmąxtucanịt ląquị nacąmakxtekcán acxnị

nalakchán cạta, papá xạhua quilhtamacú y túcuyạ hora luu chuná xlịkantáxtut xuanịt.
16 Y ckáxmatli nícu kalhalịt xtropajcán xtalịmín ạmạkọlh kalhatạti ángeles, aktiy ciento mịlh lạta huạntị xtapụmín xcahuạyujcán.
17 Chuná quilịmạlacahuạnícalh ạmạkọlh lhụhua cahuạyu y ạmạkọlh tropa huạntị xtapụhuilánalh cahuạyu, huạk lịcán xtakalhịy nac xcuxmụncán lạquị nịtụ nacạmạtakahuịy huạntụ nacạlịtalacán lịcán, pero kampạkatzi colores xkalhịy, makapitzi spupucu y makapitzi smucucu cumu lạ azufre. Y ạmạkọlh cahuạyu xtakalhịy xakxạkacán cumu lạ xla tantum león, y nac xquilhni xtaxtumạchi lhcúyạt, jini xạhua azufre huạntụ clhcuma.
18 Lạta xlịlhụhua huilácalh nac cạquilhtamacú pụlactutu xlacata cạmáknịlh cristianos ạmá pụlactutu huạntụ taxtuchi nac xquilhnicán ạmạkọlh cahuạyu: lhcúyạt, jini, xạhua azufre huạntụ clhcuma.
19 Porque xlịhuạk xlịtlihuekecán ạmạkọlh cahuạyu antá xtakalhịy nac xquilhnicán xạhua nac cstajancán; porque cstajancán luu xtạchuná xtalịtaxtuy cumu lạ lụhua, y xtakalhịy xakxạkacán huạnchú tụ xcạlịmạtakạhuịy cristianos.
20 Pero ạmạkọlh cristianos huạntị nịtụ cạtlahuánilh ạmạkọlh huạntụ xtamạsputụnamánalh, pus nịpara chuná talakpálịlh xalịxcájnit xtalacapạstacnicán, chunacú xtatlahuamánalh xlịhuạk huạntụ lịxcájnit xtalakatịy tatlahuay, xlacán chunatiyá xtalakachixcuhuịy akskahuininín xạhua tzincun xla oro huạntụ mạn xtatlahuanịt, xla plata, xạhua xla bronce y xla quihui, chunacú xtalakachixcuhuịy cumu lạ xdioscán mạsqui xlacán nị talacahuạnán y nịlay tatlạhuán, nị takaxmata.
21 Y nịpara chuná tamákxtekli lạta talạmaknịy, lạta talạscuhuay, taxakatlịy tunuj lacpuscạtnín mạsqui huí xpuscạtcán y chunatiyá takalhạnán.

10

Chạtum ángel huạntị xchipanịt actzụ xatasmilin libro

1 Acalịstán chú cucxilhpá chạtum lanca talịpạhu ángel huạntị xtạctamạchi nac akapún hasta nac cạtiyatni, xmima nac xlacni puclhni; nac xakxạka xuilánilh kantum lịlakátịt chạmacxcúlit y xlacán luu lịlakátịt xlakskoy cumu lạ chichiní, y xaklhtantún xtạchuná xtasiyuy cumu lạ acxnị lịpẹcua takẹyạhuay lhụhua lhcúyạt.
2 Amá ángel xchipanịt nac xmacán mactum actzụ xatasmilin libro pero xmạlakakẹcanịt. Acxnị chilh nac cạtiyatni xtantụstácat lịtatútalh nac pupunú y xtantụxuqui lịtatútalh nac cạtiyatni.
3 Caj xamaktum xlịhuạk xliakapixchạlanca cạtásalh xtạchuná cumu lạ tasay tantum lanca león; acxnị cạtásalh ckáxmatli lạta pụlactujún jili takalhtịnanchá.
4 Acxnị ạmạkọlh pụlactujún jili takalhtịnankọlh, aquit xacámaj tzokuilịy huạntụ ckáxmatli; pero ckáxmatli pị minchá tachuhuín nac akapún huạntụ chiné quihuánilh:
—¡Caj xmạn mẹcstu calịcatzi huạntụ tahua tamạkọlh pụlactujún jili, pero nị catzokuili nac milịkalhtahuaka!
5 Amá ángel huạntị tantụtu xlịtụtay xtantún nac xkalhni pupunú y tantụtu nac xokspún tíyat, lịtapekeyáhualh xpekestácat nac akapún
6 y nac xtacuhuiní lịquílhalh ạmá huạntị canẹcxnicahuá quilhtamacú lama, huạntị cạmạlacatzuquịnịt akapún, cạtiyatni, pupunú xạhua xlịhuạk huạntụ antá taanán, ángel huá:
—Xlịcạna pị niaj picuta timakapalama quilhtamacú;

7 porque acxni nalakchán quilhtamacú lata amá xlikalhatujún ángel namasaniy huantu chipanit xtrompeta xlicana pi acxnitiyá huak kantaxtukonit nahuán xlihuak huantu Dios tzek xlaclhcahuilinit, chuná cumu la ticalimacatzínilh amakolh xlacscujnín huanti xcahuanicán profetas.

8 Amá tachuhuín huantu aya xquixakatliparanit huantu minchá nac akapún, xlá quixakatlipá y chiné quihuánilh:

—Lalihuán caquímaklhti amá xatakesmilin libro huantu chipanit amá ángel huanti tutay nac pupunú xahua nac catiyatni.

9 Aquit calh antanícu xyachá amá ángel, csquínilh xlacata pi caquimáxquilh amá xatakesmilin libro, huata xlá chiné quinkálhtilh:

—Mej, pero cahuat. Acxni nahuaya luu seksi nakalhuanana, pero acxni aya huakonita nahuán, nac mimpoko luu xun nahuanachá.

10 Aquit cmáklhtilh amá ángel xatakesmilin libro y cualh; aquit ckalhuánalh nac quinquilhni pi luu seksi xtachuná cumu táxcat, pero acxni aya xacuakonit xun huankolh nac quimpoko.

11 Caj xamaktum ckáxmatli pi chiné quihuanícalh:

—Huix juerza nalichuhuinamparaya huantu Dios camacatziniputún pi taamánalh taokspulay cristianos xala caquilhtamacú latachá túcuya laclanca pulataman, xahua cachiquinín, xahua mapeksinanín, masqui latachá túcuya xtachuhuincán xlacán talichuhuinán.

11

Dios camacamín chatiy xakchuhuinanín huanti tamacatzininá n xtalulóktat

1 Acalistán quimaxquícalh kantum lhman lilhcan xtachuná cumu la kantum líxtoko, y chiné quihuanícalh:

—Lalihuán capit lhcaya xpusiculan Dios xahua xaltar, na cacaputleke nícu kalhalit antá talakachixcuhuinán.

2 Pero ni nalhcaya lácu xliactzuná kalhiy xatanquilhtín, porque tamá xatanquilhtín aya camacamaxquicanit huanti ni talipahuán Dios, xlacán lan natalikamanán y natalactayamiy cxacachiquín Jerusalén huantu Dios man xlacsacnit y xcachiquín xlimaxtúy, chuná natalikamanán tipuxamatiy papá.

3 Y acalistán aquit naccamacamín chatiy quiakchuhuinanín huanti natalilhakanán huachichi lhákat xlacata xlacán nataliakchuhuinán quintalulóktat, aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú talichuhuinamánalh nahuán.

4 Umakólh chatiy akchuhuinanín huatunín talitaxtuy akatiy xaquihui olivo xahua aktiy candelero huantu tayánalh nac xlacatín lanca talipahu xDioscán huanti xpuchiná caquilhtamacú.

5 Para tícu nataxtuyachá huanti para nacamaknputún, xlacán nataquilhtaxtuy lhcúyat y maktum nacalhcuyukoy huanti tasitziniy nahuán, y chuná natanjy amakolh huanti ni nataucxilhputún.

6 Umakólh xlacscujni Dios huanti natamacatzininá n xtalulóktat, xlacán takalhiy nahuán litlihueke xlacata natamalacchuhuay nac akapún laqui ni namín sin lihuán xlacán antá talamananchá nahuán nac caquilhtamacú xlacata nataliakchuhuinán xtachuhuín Dios, pero na takalhiy nahuán litlihueke xlacata chúchut huantu huí nac caquilhtamacú tlan kalhni natatlahuay, y nachuná natalimapatiniy latachá túcuya talipuhuán huanti tahuilánalh nahuán nac caquilhtamacú, latachá nícu makliit xlacán chuná natatlahuaputún.

7 Pero acxni nalakchán quilhtamacú lata xlacán tancs tamalulokniit nahuán xtachuhuín Dios, amá lanca quitzistancán huantu chihuilicanit nac

lanca pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún natacxtuyachi antá y xlá
nacakospasay, nacamakatlajay y nacamakniy.
8 Xtiyatlihuacán umakolh xlacscujni Dios antá ítat nacataramicán nac xaca-
tijinín amá lanca cachiquín Jerusalén antanícu mapatinícalh y maknícalh
nac cruz Quimpuchinacán. Pero umá cachiquín na tlan catamalacastucáhu
Sodoma xahua Egipto.
9 Y aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán nac tiji, y cristianos
canihuaj xalanín y tipakatzi tachuhuín huantu talichuhuinán natamín
taucxilha, y ni catitamástalh quilhtamacú nacamacnucán nac tíyat.
10 Cristianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú lan natalipaxuhuay pi
camaknícalh nahuán, luu lipecua tapaxuhuamánalh nahuán hasta catuhuá
huantu natatzucuy lataiy huantu xtapalh tumin, porque amakolh chatiy
xakchuhuinanín Dios luu lhuhua huantu xcalimapatinímaj nahuán cris-
tianos huanti tahuilánalh nac caquilhtamacú.
11 Pero acxni titaxtukolh amá aktutu quilhtamacú aítat, Dios camalacasta-
cuánilh amakolh chatiy xakchuhuinanín, xlacán tatáquilh y tatáyalh, y xli-
huak cristianos huanti taúcxilhli lan tapecuáxnilh.
12 Pero amakolh chatiy xlacscujni Dios takáxmatli aktum tachuhuín
huantu luu palha chiné cahuánilh:
—¡Lalihuán catalacacxtuchitátit uú nac akapún!
Xlacán tzúculh tatalacacxtuy nac xlacni puclhni hasta nac akapún, y xli-
huak huanti xtasitziniy stalanca taúcxilhli.
13 Na acxnitiyá chú tzúculh putzankanán nac catiyatni y caj xpalacata lata
xtachiquima tíyat, lata xlilanca amá cachiquín pulaccáhu xlacata chiqui lata
talakponkakolh y talactilhli, y aktujún milh cristianos tánilh; pero huanti
ni tánilh y chunacú tatamákxtekli xastacná nac caquilhtamacú, caj xpala-
cata xtapecuacán xlacán tzúculh talakachixcuhuiy Dios huanti huilachá nac
akapún.
14 Chuná umá titaxtukolh xlipulactiy lanca tapatín, pero timimajcú xlipu-
lactutu.

Xlikalhatujún ángel masaniy xtrompeta

15 Acxni lákchalh lata xlikalhatujún ángel namasaniy xtrompeta, xlá masá-
nilh y takáxmatli pi lilhuhua chiné palha xquilhuamácalh nac akapún:
¡Xlicana pi caj xman huá sacstu mininiy lanca talipahu Quimpuchinacán
Dios, nachuná Cristo huanti xtalacsacni
natamapeksinán nac caquilhtamacú!
Y chuná nalay porque xlacán canecxnicahuá quilhtamacú xman huá tama-
peksinamánalh nahuán.
16 Amakolh puxamatati lakkolutzinni huanti na tahuilánalh nac xpumapek-
sincán nac xlacatín Dios, putum talakataquilhpútalh, talíchalh xlacancán
hasta nac catiyatni y tzúculh talakachixcuhuiy Dios,
17 y chiné xtaquilhuamánalh:
Cana ccapaxcatcatziniyán huix lanca talipahu y lanca milacatzúcut quiD-
ioscán,
porque huix huanti chunatiyá xlápat y la calacchú quilhtamacú chunacú
lápat,
y lanchú aya tzucunita mapeksinana chuná cumu la mininiyán.
18 Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac laclanca cachiquinín lipecua taquic-
lhcatzamánalh
porque lakchanit quilhtamacú lata namasiyuya mintasitzi,
y nacamapatiniya huanti aya taninit;

y nacamaxquiya huantu ticamalacnuni amakolh miakchuhuinanín huanti
xtalacscujnimán mimprofetas,
nachuná amakolh huanti huix tatapeksiniyán mincamanán
huanti tacacninaniy mintacuhuiní,
chuná huanti lactalipahu xahua huanti tatasiyuy pi nitu xkasatcán;
pero maktum nacalactlahuayahuakoya huanti xtamalaktzankenamánalh
nac caquilhtamacú.
19 Caj xamaktum taláquilh xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún
y nac xpulacni pusiculan xtasiyuy pi xtanumachá aktum caxa xla oro y
nac amá caxa xtajuma amá xtalacaxlán Dios huantu luu pulh ticatatláhualh
cristianos xalac caquilhtamacú. Acxni chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh
maklipa y tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lata xtachiquima tíyat,
nachuná tzúculh min lanca sin xahua lhuhua laclanca chéjet.

12

Chatum puscat huanti talamakasitziy tantum lanca tzutzoko dragón luhua

1 Caj lipuntzú cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac akapún:
chatum puscat akmilij xlilanit xtaxkáket chichiní xtachuná cumu lámpara
huá xlilhakananit; nac xtantún xlacya papá y nac xakxaka xacuí aktum
corona huantu xkalhiy akcutiy stacu.
2 Umá puscat niaj sacstu xlama huata xlá xámaj malakatuncuhuiy chatum
actzu cskata. Acxni maklhcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú lipecua tzú-
culh tasaxniy caj lata xcatzanajuama porque nilay xucxilha quilhtamacú.
3 Na acxnitiyá cucxilhpá aktumlitúm lanca licácnit lilacahuán, cúcxilhli
tantum quitzistancán cumu la lanca tzutzoko luhua huantu huanicán
dragón, aktujún xakxaka xkalhiy y kancáhu xakalókot, y nac akatunu xak-
xaka xacuí akatunu corona.
4 Cstaján amá lanca tzutzoko dragón xuataáctilh pulactutu xlacata lata
tahuilánalh stacu nac akapún y antá putum camacáchilh nac catiyatni.
Amá lanca tzutzoko luhua tachókolh xmalakatancs antaní xmá amá puscat
huanti xmalakatuncuhuima cskata, laqui tuncán nalakahuay acxni nalaca-
chín cskata.
5 Amá puscat malakatuncúhuilh chatum actzu kahuasa huanti nama-
peksinán nac xlicalanca caquilhtamacú latachá túcuya laclanca cachiquinín
tahuilánalh, pero xlá tlihueklh nahuiliy xlimapeksín cumu la huanti xlicana
mapeksiná. Pero amá puscat maklhtícalh xkahuasa y léncalh nac xlacatín
Dios antaní huilachá nac lanca xpumapeksín nac akapún.
6 Huata puscat xlá tzálalh nac desierto antanícu nitícu anán, chalh lacatum
antanícu Dios chuná xcaxuilininit laqui antá namahuicán hasta natitaxtuy
aktum milh aktiy cientu atutumpuxam quilhtamacú.
7 Acalistán cúcxilhli pi tzúculh guerra nac akapún, amá xapuxcu ángel
Miguel xahua xángeles tzúculh tatarátlahuay amá lanca tzutzoko dragón
luhua xahua xlihuak huanti tatascuja, xlacán na tzúculh tatalalacataquiy.
8 Pero nilay tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh y
maktum tlakaxtucanchá nac akapún.
9 Amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, huatiyá amá
akskahuiná luhua huantu makán lama huantu huanicán Diablo xahua
Akskahuiní, huanti xcaakskahuiy xlihuak cristianos huanti talamánalh nac
caquilhtamacú, pus xlá y xlihuak xalaktzankán ángeles huanti xtamaktayay,
xlacán huak antá camacachíncalh nac catiyatni.
10 Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún:

Lạnchú aya lakchạnịt quilhtamacú lạta nakalhịyáhu xlaktáxtut lanca talịpạhu quiDioscán,
stalanca mạsiyunịt pị xmạn huá xlá huạntị kalhịy lanca xlacatzúcut y namạpeksịnán,
nạ natạmạpeksịnán ạmá Cristo huạntị xtalacsacni.
Porque chú aya maktum tụ tlakaxtucanịt ạmá akskahuiní
huạntị xliankalhịná quilhtamacú catụhuá xcạlịmạlaksiyuma quinatạlancán.
Tamá akskahuiní nẹcxnicú xlịjaxma cạtzịsní y cạcuhuiní catụhua xcạlịyạhuama nac xlacatịn Dios.
11 Pero tamạkọlh quinatạlancán huạntị akstịtum tatilatámạlh, xlacán huá talịmakatlájalh,
porque xlacán huá xtalịchakanịt xkalhni Quimpụchinacán huạntụ xlá stajmákalh nac cruz,
y caj xpạlacata ạmá xtachuhụín Dios huạntụ xlacán xtaliakchuhụinampụlay.
Nịpara tzinú talịlaklhpẹ́cualh para nacạmaknịcán caj huá xpạlacata,
huata aktum tacátzịlh mạsqui huá cacạlịmaknịcalh.
12 ¡Pus cạminịniyán capạxuhuátit xlịhuạk huixinín ángeles
xạhua huạk huạntị tahuilánalh nac akapụ́n!
¡Pero pạxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huạntị huilátit nac cạtiyatni, xạhua nac pupunú,
porque cumu tamá akskahuiní catzịy pị niaj makạs quilhtamacú lạta tilamajcú,
pus luu lịpẹcua sịtzịnịt mạsqui tạctanịtanchi nac cạtiyatni!
13 Acxnị ạmá lanca tzutzoko lụhua huạntụ huanicán dragón maklhcátzịlh
pị xmakatlajacanịtanchá nac akapụ́n y xtamacạctịcanịt hasta nac cạtiyatni,
nac cạtiyatni tuncán tzúculh putzastạlay ạmá puscạt huạntị xmạlakatuncuhuịnịt actzụ cskata.
14 Pero ạmá puscạt kálhịlh lanca xpeke cumu lạ xla pichạhua lạquị tlạn
nakosa nac cạụnín y naán tatzẹka nac desierto antanícu xcạxtlahuanịnịt Dios
y namạhuịcán y namaktakalhcán aktutu cạta ạítạt, antanícu nịlay namaclay
ạmá lanca tzutzoko dragón lụhua.
15 Xtasịtzi ạmá lanca tzutzoko lụhua quilhtáxtulh lhụhua chúchut lạquị
natlahuay kantum kalhtụchoko huạntụ namạmụxtịy ạmá puscạt huạntị
xputzastạlama.
16 Pero cạtiyatni nạ maktáyalh ạmá puscạt porque xlá maktum takalhpítzilh tíyat y antá laktzankạkọlh ạmá chúchut huạntụ xquilhtaxtunịt ạmá
lanca dragón.
17 Caj xpạlacata huạntụ quịtáxtulh ạmá lanca dragón lịhuaca sịtzínilh
ạmá puscạt, huata alh cạlacatạquịy xlịhuạk huạntị xlịtalakapasni, xlịhuạk
ạmạkọlh cristianos huạntị tacạcnịnaniy y takalhakaxmata xlịmạpeksín
Dios, y akstịtum talịlamánalh ạmá xtachuhụín Dios huạntụ tiquịlịchuhụinanchi Jesucristo.
18 Acalịstán ạmá lanca tzutzoko dragón lụhua antá tạyachá nac xquilhtụ́n
pupunú.

13

Tantịy laclanca lịlakaputza quitzistancán

1 Acalịstán cucxilhpá pị xtacutmạchi nac pupunú tantum lịpẹcuánit quitzistancán, xkalhịy aktujún xakxạka y kancáhu xakalókot. Nac kanatunu
xakalókot xkalhịy aktum corona, y nac akatunu xakxạka xtatzoktahuilanịt

lacḷixcájnit tachuhuín huạntụ xḷilacatạquịmạ́calh y calạhuá xquilhchạnimạ́calh Dios.
2 Umá lanca ḷilakaputza quitzistancán huạntụ aquit cúcxilhli, luu xtạchuná xtasiyuy cumu lạ tantum lanca lạpánịt, pero xtantụnín xtạchuná xtasiyuy cumu lạ xla oso, y xquilhni xtasiyuy cumu lạ xla león. Amá lanca tzutzoko dragón lụhua máxquịlh xḷitlihueke xạhua xḷimạpeksín lạquị namạpeksịnán.
3 Aktum xakxạka ạmá lanca quitzistancán xtasiyuy pị lịpẹcua lạta xtakạhuịnịt ạhuayu xámaj laknịy, pero caj xamaktum pácsnilh xtakạhuín y cristianos xalac cạquilhtamacú cacs talịlacáhua acxnị taúcxilhli pị tatlạ́ntịlh, hasta lhụhua cristianos tzúculh talịpạhuán ạmá lanca ḷixcájnit quitzistancán.
4 Lhụhua huạntị talakachixcúhụịlh ạmá lanca tzutzoko lụhua porque huá máxquịlh ḷitlihueke xạhua ḷimạpeksín ạmá lanca quitzistancán; nạchuná talakachixcúhụịlh ạmá lanca quitzistancán, y chiné xtahuán:
—Xḷicạna pị nịtị anán ạtunu xḷitlihueke cumu lạ eé lanca quitzistancán, xạhuachí ¿tícu cahuá tlạn nalacatạquịy?
5 Nạ mạxquícalh quilhtamacú xạhua ḷitlihueke ạmá lanca quitzistancán xlacata pị tlạn ḷixcájnit calịkalhchuhụínalh y catạlạlacatạ́quịlh Dios, y lạquị nạ tlạn camạpeksínalh hasta tịpuxamatiy papá.
6 Cumu mạxquícalh ḷimạpeksín xḷicạna pị chuná ḷixcájnit y calạhuá ḷikalhchuhụínalh Dios, calạhuá y catụhuá huạntụ ḷilacatạ́quịlh, nạchuná ḷixcájnit lạta calịkalhchuhụínalh xpụsạntu xạhua ạmạkọlh cristianos huạntị tahuilạnanchá nac akapụ́n.
7 Nạ mạxquícalh quilhtamacú xlacata pị cacạtláhualh guerra ạmạkọlh cristianos huạntị talịpạhuán Dios y cacạmakatlájalh, xạhuachí nạ mạxquícalh quilhtamacú cacạakchípalh xḷihuạk cristianos xalac cạquilhtamacú lạtachá nícu xalanín, y túcuyạ tachuhụín talịchuhụinán.
8 Mạsqui xḷihuạk cristianos xala cạquilhtamacú tzúculh talịpạhuán y talakachixcuhụiy ạmá lanca ḷixcájnit quitzistancán, pero nịchuná tatláhualh huạntị xtalịpạhuán Dios, huạntị hasta lạta nịạ xmạlacatzuquicán cạquilhtamacú xtatzoktahuilanịttá xtacuhuinicán nac ạmá xalatámạt libro huạntụ kalhịy xBorrego Dios huạntị xokọ́nulh quintalạkalhíncán.
9 Huixinín huạntị kalhịyạ́tit mintakẹncán, caakatạ́kstit huạntụ ccạhuanimạ́n:
10 Huạntị antiyá lakchạ́n pị nacạchịlẹncán,
xḷicạna pị nacạchịlẹncán;
y huạntị antiyá lakchạ́n pị nacạmaknịcán,
xḷicạna pị nacạmaknịcán.
Pero huạntị xḷicạna tatapeksịniy Dios y talịpạhuán, talacasquín pị natakalhịy ḷicamama nịtụ natataxlajuanịy y chunatiyá natalịpạhuán Quimpụchinacán.
11 Acalịstạ́n cucxilhpá tantum túnuj quitzistancán huạntụ xtạcxtumạchi nac tíyat, ụmá ḷixcájnit quitzistancán xkalhịy kantiy xakalókot huạntụ xtạchuná xtasiyuy cumu lạ xla borrego, pero acxnị chuhụinán xtạchuná xḷipixchạlanca xchuhụinán cumu lạ xchuhụinán ạmá lanca ḷixcájnit dragón lụhua.
12 Xạhuachí cumu nạ xtạchuná xkalhịy xḷitlihueke xạhua xḷimạpeksín cumu lạ huạntụ xkalhịy ạmá xapụlh quitzistancán, huá xpạlacata tlạn juerzaj cạmạlacpuhuạ́nịlh cristianos huạntị talamánalh nac cạquilhtamacú xlacata pị catalakachixcúhụịlh ạmá xapụlh lanca quitzistancán huạntị pácsnilh ạmá lanca xtakạhuín huạntụ xámaj laknịy.
13 Xạhuachí xcạtlahuay laclanca ḷicạ́cnịt tascújut huạntụ xcạlịmạlacahuạnịy cristianos, xlá tlạn xtamacactịyạchi lhcúyạt nac akapụ́n hasta nac cạtiyatni nac xlacatịncán.

14 Caj huá xpalacata umá laclanca licácnit tascújut huantu xlá xmaxquicanit litlihueke natlahuay chuná lan caliakskahuímilh cristianos xalac caquilhtamacú, hasta camatláhuilh aktum lanca tzincun huantu xtachuná xtasiyuy cumu la amá xapulh lixcájnit quitzistancán huanti xlimatakahuicanit espada y masqui xlilákknit xuanit pero xlá chunacú xlama xastacná.
15 Umá xlitantiy quitzistancán maxquícalh litlihueke laqui namastacuaniy y nakalhiy latámat amá lanca xtzincun amá xapulh lixcájnit quitzistancán, laqui xlá man nachuhuinán y nalimapeksinán pi cacamaknícalh xlihuak amakolh cristianos huanti ni natalakachixcuhuiy.
16 Xahuachí limapeksínalh pi xlihuak cristianos huanti lactalipahu xahua huanti nitu xkasatcán, huanti lacrrico xahua huanti lacpobre, huanti cumu la tachín camascujumácalh o huanti calakuán talamánalh, huak cacahuilinícalh nac xmacxpancán osuchí nac xmuxtincán aktum sello huantu nacalilakapascán.
17 Y nipara chatum tícu tlan natamahuanán o nastanán para ni limarcartlahuacanit nac xmuxtín xtacuhuiní osuchí xanúmero amá lanca lixcájnit quitzistancán.
18 Para xlacata tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liskalala, pus huanti lacpuhuán pi akataksma umá tachuhuín caucxilhlacástucli lacu quitaxtuy xanúmero amá lixcájnit quitzistancán, porque xataputlekén taxtuyachá xtacuhuiní chatum chixcú. Huá umá número huantu taxtuyachá: akchaxán cientu atutumpuxamachaxán.

14

Xtaquilhtlincán 144,000 cristianos

1 Acalistán cucxilhpá amá huanti litaxtuy xBorrego Dios, antá xlá xyá nac amá kestín huantu huanicán Sión. Antá lacxtum xtatayánalh aktum cientu atipuxamatati milh cristianos huanti nac xmuxtincán xcatzokuilinicanit xtacuhuiní amá xBorrego Dios xahua xtacuhuiní xtlat.
2 Acalistán xtakaxmata cumu la macasanán antanícu xuástat tamokosa lhuhua chúchut, osuchí cumu la takaxmata acxni lipecua tzucuy jiliy; nachuná xtakaxmata cumu lámpara lhuhua tlaknanín huanti xtatlakmánalh xlitlaknicán huantu huanicán arpa.
3 Nac xlacatín Dios antanícu xlá xuí nac lanca xlactáhuilh xahua nac xlacatincán amakolh kalhatati ángeles huanti la takalhín xtasiyuy, xahua nac xlacatincán amakolh puxamatati lakkolutzín, xlacán xtaliquilhtlimánalh aktum xasasti taquilhtlín, pero nipara chatum tícu tlan xtacatziniy amá taquilhtlín caj xman amakolh aktum cientu atipuxamatati milh xatalacsacni cristianos tlan xtaliquilhtliy huanti xcalakmaxtucanit nac caquilhtamacú.
4 Huatunín umakolh cristianos huanti necxnicú tatatalakxtuminit nipara chatum puscat, huata caj xman huá akstitum xtalipahuán Cristo, huá xpalacata calimininiy natastalaniy latachá nícu xlá naán. Huatunín umakolh cristianos huanti pulh calakmaxtucanit calacsacxtucanit nac xlakstipancán cristianos xalac caquilhtamacú xpalacata pi nalilakachixcuhuicán Dios xahua xBorrego.
5 Umakólh cristianos necxnicú camaclanícalh para xtalichuhuínalh xquilhnicán taaksanín, porque xlicana pi luu xman akstitum xtalamánalh.

Xtachuhuincán kalhatutu ángeles

6 Acalistán cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán nac caunín, xlá xlema aktum xatlán xtachuhuín Dios huantu mastay latámat canecxnicahuá quilhtamacú, xlacata nacalimakalhchuhuiniy xlihuak cristianos

huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú, latachá túcuya tachuhuín talichuhuinán y latachá túcu cachiquín.
7 Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:
—Cacacninanítit y calakachixcuhuítit Dios huanti lanca xlacatzúcut, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacamaxokoniy xlihuak cristianos. Xman huá calakachixcuhuítit lanca talipahu Dios huanti malacatzuquinit caquilhtamacú, akapún, pupunú y xlihuak lactzu musni huantu anán.
8 Acalistán cucxilhpá pi cstalanitilhay chatumlitúm ángel huanti chiné xquilhuama:
—¡Aya laclatáyalh, xlicana pi aya laktzankatayakolh tamá lanca cachiquín huanicán Babilonia, amá cachiquín huantu litáxtulh cumu la chatum lakahuiti puscat huanti calíakskahuímilh cristianos xalac caquilhtamacú pi huak chuná catatláhualh lixcájnit talakalhín chuná cumu la antá tlahuacán huantu malaktzankenán!
9 Acalistán cucxilhpá xlikalhatutu ángel huanti na xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:
—Para tícuya cristianos huata huá nalakachixcuhuiy amá lixcájnit quitzistancán, osuchí xtzincun huantu tlahuanícalh, o para natamastay namuxtilhcahuilicán xtacuhuiní tamá quitzistancán osuchí nac xmacxpán.
10 Juerza namaklhcatziy xlihuak xtasitzi Dios huantu xlá nacalimapatiniy xlihuak huanti tamakasitziy, huanti chuná nacalakchán nacalimapatinicán lhcúyat xahua azufre huantu lhcuma, nac xlacatincán amakolh xatalacsacni xángeles Dios xahua Cristo huanti litaxtuy xBorrego.
11 Amá lhcúyat huantu nacalimapatinicán necxnicú lakmixa chunatiyá pasámaj nahuán canecxnicahuá quilhtamacú, y huanti nacamapatinicán canecxnicahuá quilhtamacú tapatinamánalh nahuán, porque xtalakachixcuhuiy xtzincun osuchí xastacná amá lixcájnit quitzistancán, xlacán necxnicú caticamajaxácalh chunatiyá camapatinimácalh nahuán, xahua amakolh huanti natatamastay cacamuxtilhcahuilícalh nac xmuxtincán osuchí nac xmacxpancán xtucuhuiní amá lixcájnit quitzistancán.
12 Huá xpalacata xlihuak huanti aktum tacatziy pi xman huá Dios natatapeksiniy y natamakantaxtiy xtapuhuán, xahua akstitum natalipahuán Jesús, xlacán tamaclacasquimánalh lanca licamama xahua litlihueke.
13 Na acxnitiyá ckáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún, chiné quihuánilh:
—Huak catzokti umá tachuhuín huantu nakaxpata: “Cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá cristiano huanti acxni naniy latiyá lipahuama nahuán Quimpuchinacán.”
—Xlicana pi chuná —huan xEspíritu Dios—, porque xlacán maktumá tu natajaxa y niaj tu caticalimascujúcalh, porque xliankalhiná capalacachuhuinama nahuán huantu lacuán xtascujutcán tatitlahuanit nahuán.

Lácu naquitaxtuy acxni Dios nacamaxokoniy cristianos

14 Acxni ctalacayáhualh, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, y nac xlacni puclhni xuí chatum huanti xtachuná xtasiyuy cumu la cristiano. Nac xakxaka xacuí aktum corona xla oro, y xchipanit aktum stacacaxnín xlichucucán séket huantu xtachuná cumu la machita huanicán hoz.
15 Cucxilhpá pi taxtuchá nac xpusiculan Dios chatumlitúm ángel huanti xliakapixtlihueke chiné xquilhanima amá huanti xuí nac xlacni puclhni:

—Catuxcani, camascuju miliscujni, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata natzucuya chucuya xacatla tachanán, aya lakchanit lata natzucuyáhu xkananáhu.

16 Amá huanti xuilachá nac xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xliscujni nac catiyatni y tzúculh mamacxtumiy huantu aya xlanananit nac caquilhtamacú.

17 Acalistán cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel nac xpusiculan Dios huantu huilachá nac akapún, xlá nachuná xchipatilhay aktum liscujni cumu la stacacaxnín xmachita.

18 Y antiyá nac xpusiculan Dios taxtuchi chatumlitúm ángel huanti kalhiy lanca limapeksín y limalaktzankenán lhcúyat, y xliakapixtlihueke chiné huánilh huanti xchipanit xastacacaxnín xmachita:

—Lalihuán camascuju mimachita y cacácacti muslhuhua tamakalán xla uva xala caquilhtamacú, porque chú aya lakchanit quilhtamacú lata nacacayáhu porque lan tachanittá.

19 Ama ángel tzúculh mascujuy xmachita nac xokspún catiyatni, y xlihuak antaníсu xlacchatayama uvas xlá cácalh xamusatunu, y macxtum cahuílilh antaníсu huí lanca puchitni laqui macxtum nalakchitcán. Huá umá lacatancs limasiyuputún lácu Dios nacamapatiniy xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú.

20 Amakolh uvas huantu camamacxtumícalh, mákat lata nac xaquilhapán cachiquín antá tzucúcalh calakchitcán; y nac puchitni tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, y lata xlipulhmán xquitaxtuma max xchan nac xkalhtzán tantum cahuayu, y lata xlikalhlanca antaníсu chuná tamákalh kalhni max cumu aktutu cientu kilómetro.

15

Kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh ahuatá pulactujún tapatín

1 Acalistán cucxilhpá aktum lanca licácnit lilacahuán nac akapún: ccaúcxilhli kalhatujún ángeles huanti xtalimimánalh pulactujún ahuatá tipakatzi tapatín huantu xámaj liakasputa xtasitzi Dios.

2 Na cucxilhpá lilakátit stalanca pupunú xtachuná cumu la espejo, amá chúchut xalac pupunú huilhaj xtalanit lhcúyat. Nac xquilhtún amá lanca pupunú antá putum xtayánalh amakolh cristianos huanti xtamakatlajanit xtalacapastacni amá lixcájnit quitzistancán y ni talakachixcúhuilh xtzincun, umakolh cristianos xtachipanit akatunu xlitlaknicán huantu Dios xcamaxquinit.

3 Xtaliquilhtlimánalh xtaquilhtlín Moisés huanti litáxtulh lanca xlacscujni Dios, xahua xtaquilhtlín Cristo huanti litaxtuy xBorrego. Chiné xtaquilhuamánalh:

Xlicana pi luu lanca licácnit xlihuak huantu tlahuanita,
porque huix amá lanca talipahu Dios huanti lanca xlacatzúcut.
Xlihuak mintalacapastacni huak akstitum y huantu huana huak xtalulóktat,
xlicana pi huix amá lanca talipahu quiReycán y niti anán achatum rey huanti tlan tatalacastucán.

4 Nipara chatum tícu anán para ni lacapecuaniyán porque huix Quimpuchinacán huanti quililakachixcuhuitcán.
Xman huix mecstu lápat huanti xlicana siculan y akstitum mintalacapastacni.
Xlihuak laclanca cachiquinín natamináan talakachixcuhuiyán,
porque xlihuak cristianos taucxilhnít lacu akstitum kalhiya mintastacyáhu xahua milimapeksín.

5 Acalistán cucxilhpá nac akapún y antá tasíyulh lácu taláquilh xpusiculan
Dios antanícu camaquicanit amá xamakán talacaxlán huantu Dios xcatatla-
huanit cristianos.
6 Antá nac xpusiculan Dios tataxtuchi amakolh kalhatujún ángeles huanti
xtalimimánalh pulactujún tapatín. Umakólh ángeles xtalilhakananit laklila-
kátit y laksnapapán lhákat huak xla xatlán lino y xtatampulakuilánalh cin-
turón xla oro huantu hasta nac xcuxmuncán xcachaniy.
7 Amakolh kalhatati ángeles huanti tatasiyuy cumu la takalhín, chatum tax-
tuchá huanti camáxquilh amakolh kalhatujún ángeles patunu copa xla oro,
antá stap xtajuma xlihuak xtasitzi lanca talipahu Dios huanti canecxnicahuá
quilhtamacú lama.
8 Y nac xpusiculan Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantu stalanca litasiyuy
pi lanca xlacatzúcut Dios, y nipara chatum tícu antá tlan xtanuy sinoque
hasta acxni aya titaxtukonit nahuán amá laclanca tapatín huantu xtalimín
amakolh kalhatujún ángeles.

16

Patujún copa anta nícu xtatajumánalh pulactujún tipakatzi tapatín

1 Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum palha tachuhuín nac xpusi-
culan Dios y chiné xcahuanima amakolh kalhatujún ángeles:
—Lalihuán capimpítit nac caquilhtamacú y antá nac catiyatni caquiakxte-
kemakántit tamá laclanca tapatín huantu tatajumánalh nac patunu copas
huantu Dios calakmacama cristianos.
2 Púlalh chatum ángel y antá nac catiyatni quiakxtekemákalh huantu
xtajuma nac xcopa; y xlihuak amakolh cristianos huanti xtatamastanit
cacalhcahuilinícalh xtacuhuiní amá lanca lixcájnit quitzistancán osuchí
huanti xtalakachixcuhuiy xtzincun, cataxtuníchi aktum lixcájnit tzitzi pero
lipecua xcatzán.
3 Mimparachá xlichatiy ángel xlá nachuná akxtekemákalh huantu xtajuma
nac xcopa nac pupunú, xlihuak chúchut xalac pupunú kalhni huankolh, xta-
chuná xtasiyuy cumu la xkalhni chatum chixcú huanti maknicán, y huak nilh
huantu xanán nac pupunú.
4 Xlikalhatutu ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xlihuak
kalhtuchoko xahua nac musni, y xlihuak chúchut xalac kalhtuchoko y xalac
musni huak kalhni huankolh.
5 Na acxnitiyá ckáxmatli pi amá ángel huanti camaktakalha xlihuak chú-
chut chiné huá:
Quimpuchinacán, xman huix mecstu lápat huanti xlicana siculan y akstitum
mintalacapastacni,
xlicana pi huantu akstitum camakalhapaliya huanti huintú talacleniyán,
hasta lata xamakán quilhtamacú huix chunatiyá xlápat y chunatiyá lápat la
calacchú quilhtamacú.
6 Chuná camininiy lata camapatinípat cumu xlacán nachuná tamakapatí-
nalh y hasta tamakninankolh
amakolh cristianos huanti huix xcalacsacnita laqui natalipahuanán,
nachuná tatlahuánilh amakolh profetas huanti xtaliakchuhuinanán.
Lanchú huix nachuná calimapatinípat y camaucxilhnípat lhuhua kalhni.
¡Xlicana pi luu chuná camininiy!
7 Na ckáxmatli pi minchá tachuhuín nac xaltar Dios, chiné xquilhuamá-
calh:
—Xlicána pi huix Dios huanti lanca milacatzúcut y xpuchiná huak lata túcu
anán, xlicana pi akstitum camaxokoniya huanti tamakalipuhuanitán.

8 Mimparachá xlikalhatati ángel y nac xlacán chichiní akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa, amá chichiní kálhilh litlihueke xlacata nacamachichiy y hasta nacalhcuyuy cristianos xalac catiyatni.
9 Xlihuak cristianos lixcájnit tatasíyulh lata tachíchilh, pero masqui chuná caakspúlalh, xlacán nipara tzinú xtalipúhua y nipara talakachixcúhuilh Dios huata caj calahuá y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios huanti tlan camapeksiy umakolh tapatín huantu mima.
10 Xlikalhaquitzis ángel akxtekemákalh huantu xtajuma nac xcopa antanícu xuí xpumapeksín amá lanca lixcájnit quitzistancán, y xlihuak antanícu xlá xmapeksinán lakacapucsuanankolh. Cristianos huanti antá xtamaktapeksiy hasta tzúculh talacxcay csimakatcán caj lata lipecua xtapatinamánalh.
11 Pero nipara huá talimákxtekli xlacata niaj natatlahuay huantu lixcájnit, huata caj xpalacata xtapatincán huantu xtamaklhcatzimánalh lixcájnit tzúculh talacataquiy Dios huanti huilachá nac akapún.
12 Acalistán acxni xlikalhachaxán ángel akxtekemájulh huantu xtajuma nac xcopa nac xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates; amá chúchut xalac kalhtuchoko scackolh xlacata tlan natalactlahuán amakolh laclanca napuxcún huanti xtamimananchá nac pekán antanícu pulhachá chichiní.
13 Acalistán cúcxilhli pi nac xquilhni amá lanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, xahua nac xquilhni amá lixcájnit quitzistancán, chu nac xquilhni amá aksaniná profeta tataxtuchi pulactutu laclixcájnit espíritu huantu xtatasiyuy cumu la chícheklh.
14 Umakólh laclixcájnit espíritus huak huá xtatapeksiniy akskahuiní, y xlá camáxquilh litlihueke laqui natatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu natalimalacahuaniy amakolh laclanca lactalipahu reyes xalac caquilhtamacú, laqui huak natamamacxtumiy y lacxtum natatalalacataquiy Dios acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lata nacamaxokoniy cristianos.
15 “Pero cuentaj catlahuátit, porque aquit camán calakminán acxni ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná cumu la chatum kalhaná. Luu cana lipaxúhu amá huanti chunatiyá akstitum quilipahuán y quinkalhkalhima, y skálalh maktakalhma clhákat xlacata pi ni xalhtantala lámaj nahuán y nalimaxanán xlatámat.”
16 Amakolh laclixcájnit espíritus tamamacxtúmilh xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacatum antanícu huanicán nac xtachuhuín hebreo Armagedón.
17 Xlikalhatujún ángel akxtekemákalh xcopa nac caunín, y nac xpusantu Dios huantu huilachá nac akapún taxtuchá aktum palha tachuhuín huantu chiné xquilhuama:
—¡Chú aya huak kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!
18 Acxnitiyá lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán y lipecua tzúculh jiliy, y xlicalanca caquilhtamacú tachíquilh caj xpalacata lata lipecua putzankánalh, necxnicú a xputzankanán xlilanca chuná cumu la putzankánalh hasta lata huilácalh nac caquilhtamacú.
19 Amá lanca cachiquín pulactutu lata tapítzilh, y laclanca cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú talakponkakolh. Acxnicú lacapástacli Dios xtalakalhín amá lanca cachiquín huanicán Babilonia xlacata nacamacaminiy tapatín huantu xcalakchán huanti antá xtahuilánalh caj xpalacata pi lipecua xtamakasitziniit.
20 Xlihuak islas huantu xtahuilánalh nac xlaquítat pupunú talaktzankakolh, nachuná cakestinín,

21 y tzúculh tactayachi nac akapún laclancaxnín chéjet huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, pero cristianos xalac caquilhtamacú nipara chuná talilipúhua xtalakalhincán, huata caj lihuaca tasítzilh y laclixcájnit tachuhuín tzúculh talilacataquiy Dios xpalacata lata lipecua xtalipatinamánalh amá chéjet.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná litaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat

1 Lata xlikalhatujuncán ángel huanti xtachipanit patunu copas, quilákmilh chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lanca tapatín huantu ámaj lakchán amá cachiquín huanti litaxtuy cumu la chatum lakahuiti puscat huanti huí nac xlacni chúchut.

2 Xlihuak laclanca mapeksinanín xalac caquilhtamacú huak tatatlahuanit talakalhín y xlihuak cristianos xalac caquilhtamacú tamacastalamánalh huantu xlá lixcájnit tlahuay, xahuachí talikotmánalh xcuchu huantu xlá mastay hasta lan talikachitamakamánalh.

3 Y lata xEspíritu Dios xquimalacahuanima, amá ángel quílelh hasta nac desierto, antá cúcxilhli chatum puscat huanti xkehui tantum lanca tzutzoko quitzistancá, umá lixcájnit quitzistancá xkalhiy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot, y nac xlilanca xmacni xtatzoktahuilanit laclixcájnit tachuhuín huantu xlilacataquimácalh Dios.

4 Amá puscat huanti xuilánilh lixcájnit quitzistancán xlilhakananit lacuán y laklilakátit lhákat xapustapuhua xahua xatzutzoko, lhuhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas y laklilakátit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antanícu xtajuma xlihuak huantu laclixcájnit y ni liucxilhputu, y xlihuak huantu lixcájnit talakalhín huantu limakapaxuhuay xmacni.

5 Y nac xmuxtín xtatzoktahuilanit pulactum tachuhuín huantu pulactiyu xuamputún: "Babilonia, umá lanca pulataman litaxtuy xtzicán xlihuak amakolh huanti talitaxtuy cumu la lakahuiti lacpuscatnín, y xlihuak huantu lixcájnit anán nac caquilhtamacú."

6 Pero acalistán ccátzilh pi amá puscat xkachiy, huá xlikachinit xkalhnicán xlihuak cristianos huanti xcamanán Dios xcalimaxtunit, xahua xkalhnicán amakolh huanti xcamaknicanit caj xpalacata cumu lacatancs tamalúlokli pi xlacscujnín xtahuanit Jesús.

Acxni cucxilhkolh aquit luu cacs clilacáhua amá puscat huantu xacucxilhma porque nipara tzinú xacakataksma huantu xuaniputún amá talacahuán.

7 Pero ángel quihuánilh:

—Ni luu akatiyuj calila huantu úcxilhti, porque aquit camán malacaputuncuhuiniyán huantu huaniputún tamá puscat huanti úcxilhti xahua amá lanca lixcájnit quitzistancá huantu kalhiy aktujún xakxaka y kancáhu xakalókot huantu kehui puscat.

8 Amá lanca quitzistancá huantu huix ucxilhnita, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulh pero lanchú niaj ti lama porque aya ninit y antá chú tachín tajuma nac amá pulhmán pulachin huantu ni kalhiy xtampún, pero namín quilhtamacú acxni xastacná natacutachá laqui nachán antanícu luu maktum namalaksputucán. Xlihuak cristianos huanti talamánalh nahuán nac caquilhtamacú huanti nitu tatzoktahuilanit xtacuhuinicán nac

ạmá xalatámạt libro huạntụ xkalhịy Dios hasta lạta tilacatzúculh cạquilhtamacú, xlacán luu cacs natalịlacahuán y natacạcnịnanịy acxnị nataucxilha pị lamạpajá ạmá lanca lịxcạjnit quitzistancán huạntụ xnịnịt pero chú lacastacuananịt nac cạlịnín.

9 'Luu cuentaj catlahua porque talacasquín lịskalala xlacata naakatạksátit huạntụ cámạj mạlacapụtuncuhụiy: Amá aktujún xakxạka lanca quitzistancán, huá lịtaxtuy aktujún kẹstịnín antanícu huí ạmá puscạt; xạhuachí nạ tlạn tạmạlacastucáhu ạmá aktujún akxạka, kalhatujún reyes.

10 Xlịhuạk ụmạkọlh kalhatujún reyes, kalhaquitzis aya tanịnịttá, chạtum mạpeksịnamajcú cạlacchú quilhtamacú, y xlịkalhatujún nia tasiyuy tuncán. Pero acxnị namín xlịkalhatujún tamá nị makạs quilhtamacú catimạpeksínalh.

11 Amá lanca lịxcájnit quitzistancán huạntụ xapụlh xlama pero huạntụ aya nịnịt, huá huaniputún xlịkalhatzayán reyes, mạsqui nạ huá cạtạtapeksịy xạkalhatujún, xlá acalịstạn ámạj tacạxa xlacata namimparay, pero maktum tụ amácalh mạlaksputucán canịcxnicahuá quilhtamacú.

12 'Amá kancáhu akalókot huạntụ huix úcxilhti, huá talịtaxtuy kalhacáhu reyes huạntị nia tatzucuy tamạpeksịnán nac cạquilhtamacú; pero caj xmạn aktum hora cumu lạ ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán natakalhịy lịmạpeksín y natamạpeksịnán cumu lạ reyes.

13 Umạkólh kalhakáhu reyes luu lacxtum talịcatzịy pị natamạxquịy xlịhuạk xlịtlihuekecán xạhua xlịmạpeksịncán ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán lạquị huata huá namạpeksịnán.

14 Xlacán natatzucuy talacatạquịy ạmá huạntị lịtaxtuy xBorrego Dios; pero xlá nacạmakatlajay xạhua xlịhuạk ạmạkọlh cristianos huạntị Dios cạlacsacnịt y akstịtum tatilatamạnịt nac xlacatín, porque tamá xBorrego Dios nịtị catimakatlájalh, porque xlá huá xpụchinacán xlịhuạk huạntị nạ pụchinanín talịtaxtuy nac cạquilhtamacú, y huá lanca xreycán huạntị nạ tahuán pị reyes nac cạquilhtamacú.

15 Angel quihuanipá:

—Amá chúchut huạntụ huix úcxilhti antanícu okspụhui ạmá lakahuiti puscạt, huá lịtaxtuy xlịhuạk cristianos xala cạquilhtamacú lạtachá nícu xalanín y túcuyạ tachuhuín huạntụ talịchuhuinán, o tícuyạ laclanca mạpeksịnanín cạmạpeksịy, o lạtachá túcuyạ xtahuilatcán.

16 Amá kankáhu akalókot huạntụ úcxilhti nac xakxạka lịxcájnit quitzistancán taamánalh tasịtzịmakán ạmá lakahuiti puscạt caj lạta xtasịtzicán, natamạlakxtukọy xlịtacạxtạy y xalhtantala natamakxteka, acalịstạn natatzucuy talacputxhuay xlịhua, y huạntụ nị natahuakọy natatzucuy talaclhcuyuhuilịy.

17 Dios nacạmạlacpuhuạnịy nac xnacujcán xlacata natamacamạstạy xlịmạpeksín nac xlacatín ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán lạquị huata huá namạpeksịnán cumu lạ lanca talịpạhu rey hasta acxnị nalakchán quilhtamacú lạta lácu laclhcạhuilịnịt Dios.

18 Amá puscạt huạntị huix úcxilhti, huá lịtaxtuy ạmá lanca cạchiquín antanícu tatapeksịy xlịhuạk laclanca napuxcún xalac cạquilhtamacú.

18

Lácu nalaktzankạy lanca pụlatamạn Babilonia

1 Acalịstạn cucxilhpá chạtum ángel huạntị xtạctamạchi nac akapún hasta nac cạtiyatni; ụmá ángel xkalhịy lanca lịtlihueke xạhua lịmạpeksín, y chilh xlịcạlanca cạquilhtamacú macaxkakekọlh acxnị.

2 Y xlihuak xliakapixtlihueke chiné xquilhuama:
¡Aya laktzánkalh! ¡Chú maktum tu laktzánkalh ama lanca cachiquín Babilonia!
¡Huata xman litaxtunit xputahuilhcán akskahuininín,
xputatzeknicán latachá túcuya laclixcájnit espíritus,
xmasekecán spun laclixcájnit quitzistancán huantu ni liucxilhputu!
3 Porque xlihuak cachiquinín huantu tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú
talikachitamakanit xlihuak huantu xlá catziy y kalhiy laclixcájnit xtalakalhín;
xlihuak mapeksinanín xalac caquilhtamacú lacxtum tatatláhualh talakalhín,
camalacpuhuánilh huantu xlá tlahuay;
y xlihuak stananín xalac caquilhtamacú caj ucú lacrrico talitáxtulh
caj xpalacata huantu xlá xlactlahuamima huantu xkalhiy.
4 Acalistán ckaxmatpá aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:
Lalihuán cataxtútit nac tamá cachiquín xlihuak huixinín huanti ccalimaxtunitán quincamanán,
laqui huixinín ni chuná namaktlahuayátit xlihuak laclixcájnit talakalhín huantu antá tlahuamácalh,
y ni namakstumpatiyátit huantu xlacán taamánalh taakspulay.
5 Porque lipecua lata aclhuhuantahuilanit xtalakalhincán hasta chanit nac akapún,
y Dios huak cuentaj tlahuama xlihuak huantu xlilixcájnit huantu tatlahuamánalh.
6 Tamá cachiquín mininiy na huá camaxquítit huantu xlá camaxquinit xamakapitzín,
maktiy xlacata calimapatinítit huantu xlá calimapatínilh xamakapitzín.
7 Chuná mininiy namapatiniyátit cumu la titamacamástalh nac xcatapaxuhuán lhuhua huantu xlactlahuamima y xlimakapaxuhuama xlatámat.
Porque nac xnacú chiné xlacapastacnán:
“Aquit cuí uú nac xaputáhuilh quimpumapeksín xtachuná cumu la chatum reina.
Aquit ni quiakxtekmakancanit cumu la chatum puniná puscat, ti liwamaj necxnicú cámaj patinán.”
8 Huá xpalacata caj xtakalhpalachuhuín aktumá quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlihuak xtapatín huantu lakchán napatinán:
pulh nalakchín tatzincsni, lan napatinán, acalistán naniy, y nalhcuyucán nac lhcúyat.
Porque lanca xlacatzúcut ama talipahu Dios huanti lilhcanit pi chuná napatinán.
9 Amakolh reyes xalac caquilhtamacú huanti lacxtum tatatlahuanit laclixcájnit talakalhín, y lacxtum talipaxuhuanit huantu takalhiy, xlacán natalaklipuhuán y natalaktasay acxni nataucxilha pi aya tayamachá xajini lata laclhcuyuhuilimácalh nahuán.
10 Caj lata xtapecuacán nipara tzinú catitamalacatzuhuipútulh, caj xman mákat natatayayachá y chiné natahuán:
¡Koxutá huix lanca talipahu cachiquín Babilonia,
xlicana pi luu lhuhua huantu xtapalh tumin xkalhiya!
Pero caj puntzú chilh lanca tapatín huantu maktum malaksputukón.

11 Nachuná stananín xalac xlicalanca caquilhtamacú na natalaktasay amá
lanca talipahu cachiquín caj xpalacata pi niaj ti catimaktamáhualh xlistatcán
huantu xlacán takalhiy.
12 Kampakatzi xlistatcán huantu xtalén nac umá lanca cachiquín, cumu la
oro, plata, lacslipua chíhuix xahua perlas, chuná laklilakátit y lactaparaxlá
lhákat xla lino y xla seda, kampakatzi colores xatzutzoko xahua xapustapuhua, nachuná kampakatzi xatacuchín lacmucsu quihui; nachuná lhuhua
lactzu laklilakátit lístat huantu calitlahuacanit xalacuán páklhat, marfil,
bronce, hierro, xahua mármol.
13 Nachuná xlichancán lhuhua xalístat canela, xahua xlihuak huantu
lacmucsu lístat, ciensus, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuán cuchu,
aceite, xatlán harina xlakstu xla trigo, xahua xcalencán xalístat takalhín
cumu la cahuayu, borregos, xahua carros, y hasta na xancán castacán
cristianos cumu la tachín, masqui xlacán ni huá xataucxilhlacachán.
14 Caj xtalipuhuancán chiné natahuaniy amá lanca cachiquín:
¡Koxutá huix lanca y lilakátit cachiquín,
chú niaj kalhiya amá lakkama y lakseksi xtahuácat quihui huantu huix luu
xlakatiya!
Xlicána pi maktum tu malaktzankenicanita xlihuak huantu xkalhiya milililakátit.
15 Xlihuak huanti luu tlan xtalitlajamánalh umá lístat huantu cahuacán,
porque lhuhua lata xtaquistamánalh nac umá cachiquín, chu caj lata xtapecuacán mákat natalacamintayayachá porque talacpuhuán pi na nacalakchán
umá lanca tapatín,
16 huata chiné natahuán:
¡Koxutá tamá lanca talipahu cachiquín!
Luu xtachuná xtasiyuy cumu la chatum lilakátit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuán y laklilakátit xalino lhákat.
y laklilakátit color xapustapuhua xahua xatzutzoko,
y na xlitacaxtayanit xalactaparaxlá xlitacaxtay cumu la oro, perlas, xahua
laklilakátit lacslipua chíhuix.
17 ¡Pero caj lacapuntzú laktzankakonit xlihuak huantu xtapalh tumin y
huantu laklilakátit xkalhiya!
Xlihuak capitanes huanti xcapuxcuniy xmatlahuaninanín barcos, xahua
huanti caj xtapaxialhnamánalh nac pupunú, nachuná huanti luu antá xtascujmánalh, caj lakamákat taúcxilhli huantu xakspulama amá lanca cachiquín,
18 y acxni taúcxilhli pi xtayamachá xajini lata clhcutahuilama amá cachiquín xtalipuhuancán talaktásalh y xlihuak xliakapixtlihuekecán chiné tzúculh tahuán:
—Páxcat huankolh umá lanca cachiquín, ¿nícu nataksahu aktumlitúm
cachiquín huantu xtachuná xalilakátit cumu la umá xuanit?
19 Y lata xtalaklipuhuamánalh tzúculh taactahuacay tíyat y xlipixtlihuekecán chiné xtahuán:
¡Paxcat huankolh umá lanca talipahu cachiquín!
Porque caj huá xpalacata masqui luu lacrrico tatáxtulh
xlihuak amakolh xpuchinanín barcos huanti tascujmánalh nac pupunú.
¡Pero chú tamá cachiquín caj lacapuntzú laktzankakolh!
20 Pero xlihuak huixinín huanti lapátit nac akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit
huantu akspúlalh umá cachiquín;
nachuná huixinín huanti lipahuanátit Dios,

xąhua xlı̨huąk huixinín profetas chu apóstoles huąntı̨ lı̨scujątit, nąı̨ lacxtum cacątąpąxuhuątit,
porque acxnı̨ mąlaktzánkęlh ụmá cąchiquı̨n
huá cąlı̨mąpątı́nı̨lh caj xpąlacata xlı̨huąk huąntụ xlá lı̨xcąjnit xcątlahuaninı̨tán.
21 Nąı̨ acxnitiyá cúcxilhli pı̨ chątum tlihuekexnı̨n ángel chextláhualh aktum lancaxnı̨n chíhuix xtąchuná cumu lą xachíhuix lanca molino, y lhkén mącąlh nac pupunú, y chiné huá:
Xtąchuná cumu lą laktzankąlh eé chíhuix nąchuná pímpąt laktzankąya huix lanca talı̨pąhu cąchiquı̨n Babilonia, y niaj nęcxnicú catiucxilhparácanti.
22 Nı̨aj para maktum catitakáxmatli nac mincątijı̨nı̨n
para nacąmąsąnı̨cán lątachá túcuyą lı̨tlakni cumu lą arpa, lı̨́spek xąhua trompeta,
y xlı̨huąk ąmąkọlh tasącuán xąhua scujnı̨n huąntı̨ antá lı̨pąxúhu xtatasiyuy pı̨ xtalątayay niaj nęcxnicú catitatasíyulh,
nąı̨ nı̨para catitakáxmatli para namacasąnán xachíhuix molino,
huata caj luu cątzayanca nahuankọy.
23 Xąhuachí niaj nęcxnicú catiucxílhcalh xtaxkáket para napasay lı̨maksko,
nąı̨ nı̨para maktum catitakáxmatli para acchilij nalatamącán chuná cumu lą xtakaxmata acxnı̨ xtahuilay tapąxuhuąn nac aktum pụtamakaxtokni,
mąsqui xlı̨cąna pı̨ xlı̨huąk stąnanı̨n huąntı̨ antá xtahuilą́nalh nac ụmá cąchiquı̨n luu lacrrico y lactalı̨pąhua lacchixcuhuı̨n xtahuanı̨t,
pero huix lhụhua huąntụ lı̨xcąjnit xtlahuaya, cąliakskahuipi xlı̨huąk xąmakapitzı̨n pụlatamąn xalac cąquilhtamacú xlacata nąchuná natamacastąlayą́n y lacxtum nalaktzankąyą́tit.
24 Huá chuná lı̨mąpątı̨nı́calh porque ụmá cąchiquı̨n huąntı̨ lacxtum cątąlén cuentaj huąntı̨ cąstajmakanı̨t xkalhnicán lhụhua ąmąkọlh profetas, xąhua cristianos huąntı̨ xtalı̨pąhuán Dios, xąhua xlı̨huąk xcąnajlanı̨n huąntı̨ cąmaknı̨canı̨t ląta xlı̨cąlanca cąquilhtamacú.

19

1 Acalı̨stą́n ckáxmatli nac akapụ́n pı̨ lhụhua cristianos xlı̨huąk xliakapixtlihuekén chiné xtaquilhuamą́nalh:
¡Canęcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́calh Quimpụchinacán Dios!
Porque xmąn huá sacstu minı̨niy namąxquı̨cán cą́cnı̨t,
xmąn huá xlı̨kálhı̨t lanca lı̨tlihueke huąntụ aya kalhı̨y,
y porque xmąn huá tamá lanca talı̨pąhu Dios huąntı̨ mąstąy laktáxtut.
2 Xąhuachí Dios huąntụ lacatı̨tum cąlı̨mąpątı̨niy xlı̨huąk huąntı̨ lı̨xcąjnit talamą́nalh,
chuná cumu lą mąpątı́nı̨lh ąmá lanca cąchiquı̨n Babilonia huąntụ xtąchuná xlı̨taxtuy cumu lą chątum lakahuiti puscąt,
xlá cąmątláhuı̨lh taląkalhı̨n xąmakapitzı̨n y chuná cąmąlaktzánkęlh;
pero acxnı̨ Dios mąpątı́nı̨lh chuná lı̨mąxokọ́nı̨lh xlı̨huąk huąntụ cątitlahuaninı̨t huąntı̨ xtalı̨scujmą́nalh Dios.
3 Acalı̨stą́n ąmąkọlh lhụhua cristianos chiné tahuampá:
¡Canęcxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuı́calh Dios!
Porque xajini ląta laclhcutahui tamá cąchiquı̨n xliankalhı̨n quilhtamacú tatąlhmąnı̨́maj nahuán nac akapụ́n.

4 Amakolh puxamatati lakkolún xahua kalhatati ángeles huanti xtachuná
xtatasiyuy cumu la takalhín, putum talakatatzokóstalh lata talakachixcú-
huilh Dios huanti xlacui lanca xamapeksiná putáhuilh. Y putum chiné
xtaquilhuamánalh:
—¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuícalh lanca talipahu Quim-
puchinacán Dios! ¡Chuná calalh, amén!
5 Na minchá aktum tachuhuín antaníсu xuí amá lanca xamapeksiná lactá-
huilh, y chiné huá:
¡Canecxnicahuá quilhtamacú calakachixcuhuítit quiDioscán,
latachá tícuya cristianos masqui huanti lactzú y laclanca,
xlihuak huixinín huanti cacninaniyátit y scujnipátit nac milatamatcán!

Cxapupaxcua xputamakaxtokni xBorrego Dios

6 Caj lipuntzú ckáxmatli cumu lámpara lhuhua cristianos xtachuhuinamá-
nalh, xtachuná xtakaxmata cumu la macasanán lhuhua chúchut acxni tacta-
yachi antaníсu xuástat, osuchí cumu la a lipecua cajilichá, y chiné xtahuán:
¡Capaxcatcatziníhu Quimpuchinacán!
Porque chú aya tzucunit mapeksinán lanca talipahu Quimpuchinacán Dios
huanti lanca xlacatzúcut.
7 Aquinín xlihuak quinacujcán quincamininiyán napaxuhuayáhu
y napaxcatziniyáhu,
porque chú aya lakchanit quilhtamacú
lata amá xBorrego Dios huanti xokónulh xpalacata quintalakalhincán nata-
makaxtoka,
y xtasquín lilakátit lata litacaxtayanit clhákat.
8 Maxquicanit huak xasnapapa y xalacuán lino lhákat,
porque tamá snapapa lino lhákat huá litaxtuy huantu akstitum latámat
lata tatilatamanit xlihuak huanti Dios calimaxtunit xcamanán.
9 Acalistán ángel quihuánilh:
—Catzokti huantu nakaxpata: “Luu cana lipaxuhu amakolh cristianos
huanti calilacsaccanit pi nataán tamakpaxcuajnán y natamakpaxuhuay nac
xputamakaxtokni Cristo huanti litaxtuy xBorrego Dios.”
Xlá quihuanipá:
—Umá huá xaxlicana xtachuhuín Dios.
10 Aquit clakatatzokóstalh nac xtantún ángel xlacata naclakachixcuhuiy,
pero xlá chiné quihuánilh:
—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya porque aquit ni Dios, aquit caj
catihuá xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua xamakapitzín huanti
talipahuán Dios y akstitum tacanajlaninit xtachuhuín Jesús. Huata caj xman
huá calakachixcuhui Dios. Porque huá xtachuhuín Dios huantu malulokni
Jesús huá camalacapastacninit xlihuak profetas.

Chatum talipahu macahuayujnú xuilánilh snapapa cahuayu

11 Acalistán cúcxilhli pi xlaquiy akapún, y cúcxilhli pi antá taxtuchi tantum
snapapa cahuayu, y huanti xuilánilh amá cahuayu xuanicán Talipahu y Talu-
lóktat, porque xlá huantu akstitum xuilinit xlimapeksín y nachuná acxni xca-
tatlahuay guerra xlihuak huanti xtasitziniy.
12 Umá chixcú lipecua xlakaskoy xlakastapu xtachuná cumu la lhcúyat,
y nac xakxaka xacuí aklhuhua corona y antá xtalhcanit aktum tacuhuiní
huantu nipara chatum tícu xlakapasa caj xman huá sacstu xcatziy túcu
huaniputún.
13 Chu na lhuhua kalhni xpasanit xlhákat tu xlhakanit; chinchú pacs huá
xlimapacuhuicán pi hua Xtachuhuín Dios.

14 Huak huá xtastalanitilhay lhuhua ángeles xalac akapún, huak huá xtalilhakananit xasnapapa lino lhákat, y huak xalaksnapapán cahuayu xtapuhuilánalh.
15 Nac xquilhni xtaxtuninitanchi aktum xastacacaxnín espada huantu nacalimatakahuicán xlihuak laclanca cachiquinín xalac caquilhtamacú. Umá mapeksiná tlihueke nahuiliy xlimapeksín, acxni xlá nacamakalhapaliy xpalacata xcuentajcán huantu tatitlahuanit, xtachuná nacatlahuay cumu la tlahuay chatum chixcú acxni tzucuy lilakchita xtantun xachán uva laqui nataxtuniy xatachitni xchúchut, y xlá nacamakotniy amá lipecua tapatín huantu macamima lanca talipahu Dios caj xpalacata pi tamakasitzinit.
16 Amá huanti xuilánilh xasnapapa cahuayu nac clhákat huantu xlilhakananit xahua nac xaklhtantún xtatzoktahuilanit xtacuhuiní huantu chiné xuan: "Huá umá lanca xapuxcu rey ni xachuná xamakapitzín reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, y xpuchinacán huanti talacpuhuán pi na puchinanín nac caquilhtamacú."
17 Caj lipuntzú cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, y xliakapixtlihueke chiné xcaquilhanima xlihuak amakolh laclixcájnit xuananín pucsnú cumu la chun xahua makapitzín huantu takosa nac cauním, y chiné xcahuanima:
—¡Lalihuán macxtum catátit, catalacatzuhuítit xlacata huak namakuayátit amá tahuá huantu Dios calikalhimán umá quilhtamacú,
18 laqui nalihuayanátit xtiyatlihuacán amakolh laclanca mapeksinanín xala caquilhtamacú xahua xanapuxcún tropa y lactalipahu laclucu lacchixcuhuín, nachuná xalihua cahuayu xahua xpuchinanín, tipakatzi tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti tachín lilamácalh, cumu la huanti calakuán lama, chuná huanti lactzú y laclanca!
19 Acalistán cúcxilhli amá lanca lixcájnit quitzistancán, xahua xlihuak reyes huanti tamapeksinán nac caquilhtamacú, macxtum xtaliminit xtropajcán laqui putum natatalalacataquiy y natataratlahuay amá huanti xuilánilh snapapa cahuayu xahua huanti talipahuán y macxtum xtastalanimánalh.
20 Pero amá lanca lixcájnit quitzistancán chipácalh xahua amá aksanina profeta huanti xcatlahuanit laclanca licácnit tascújut nac xlacatín amá lixcájnit quitzistancán, caj huá xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantu tlan xtlahuay amá aksaniná profeta huá tlan caliakskahuímilh amakolh cristianos huanti tatamástalh cacalhcahuilinícalh nac xmuxtincán xtacuhuiní amá lixcájnit quitzistancán, y talakachixcúhuilh xtzincun huantu xtlahuanicanit. Acxnitiyá amá lanca lixcájnit quitzistancán xahua amá aksaniná profeta catamacpúcalh xastacná nac amá lanca lhcúyat antanícu pasama azufre.
21 Y xamakapitzín cristianos huanti huá xtalakachixcuhuiy xlacán huá calimaknícalh espada huantu xtaxtunitanchi nac xquilhni amá ti xuilánilh snapapa cahuayu, y xlihuak amakolh takalhín huantu talihuayán pucsnú lan talílalh y talíkasli xtiyatlihuacán xlihuak huanti tánilh.

20

Xlihuak aktum milh cata akskahuiní lakachinucán laqui niaj naakskahuinín

1 Acalistán cúcxilhli chatum ángel pi xtactamachi nac akapún, xlá xlimima xallave amá pulhmán pulachin cumu la poso huantu ni kalhiy xtampún, y makatu xmacán xlichipatilhay kantum chalanca cadena.

2 Umá ángel chípalh ạmá lanca tzutzoko dragón lụhua huạnṭi makán quilhtamacú lama huatiyá ạmá huạnṭi huanicán Akskahuiní, y lịhuana lịchịhuílịlh cadena, chuná lílhcạlh pị natachịtahuilay aktum mịlh cạta.

3 Acalịstán lhkén mácạlh nac ạmá pụlhmán pụlạchịn huạntụ nị kalhịy xtampún, antá chíjụlh y nac xamálacchi ạmá pụlhmán pụlạchịn cạxmạlacchuhuánilh xlacata nịtị namạlaquịy y nị nataxtuy lạquị niaj tụ nacạakskahuimịy cristianos xala cạquilhtamacú hasta natịtaxtukọy aktum mịlh cạta huạntụ xlaclhcạhuilịcanịt. Acxnị natịtaxtukọy ụmá quilhtamacú huạntụ laclhcạhuilịcanịt, entonces namạxquịcán talacasquín xlacata pị cataxtupá cạlakuán ạmá akskahuiní pero nị luu makạs quilhtamacú.

4 Acalịstán cúcxilhli aklhụhua lacuán xpụtahuilhcán mạpeksịnanín, antá xtahuilánalh lhụhua ạmạkọlh huạntị xcạmạxquịcanịt lịmạpeksín xlacata natamạpeksịnán y natamạkalhapalịnán cumu lạ jueces. Nạ cúcxilhli xlịstacnicán ạmạkọlh huạntị xcạpixchucuactịcanịt xakxạkacán y cạmaknícalh caj xpạlacata cumu akstịtum xtalịchuhuínán y xtamạkantaxtịmánalh huạntụ tịquịmạlulokchi Jesús y xtamạakpuntumịmánalh xtachuhuín Dios. Umạkọlh cristianos xlacán nẹcxnicú tatilakachíxcuhuịlh ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán, y nịpara talakataquilhpụtanịt xtzincun huạntụ xtlahuanicanịt, xạhuachí xlacán nị tatamástạlh nacạmụxtilhcạhuilịcán xtacuhuiní ạmá lịxcájnit quitzistancán. Aquit cúcxilhli pị xlịstacnicán ụmạkọlh cristianos talacastacuánalh y chunatiyá tastacnampá cumu lạ xapụlh, y aktum mịlh cạta tatạmạpeksínalh Cristo.

5 Pero xạmakapitzín cristianos huạntị nạ aya xtanịnịt xlacán nị talacastacuánalh ạmá quilhtamacú, sino hasta acxnị tịtaxtukọlh ạmá aktum mịlh cạta. Huá ụmá huạntị luu pụlh talacastacuánalh cristianos.

6 ¡Luu cạna lịpạxúhu cạquịtaxtuniy ạmạkọlh cristianos huạntị calịlacsaccanịt pị huá xcamanán Dios talịtaxtuy! Y xlacán niaj catitamaklhcátzịlh ạmá tapạtín huạntụ natamaklhcatzịy xlịhuạk huạntị nacạmạpạtịnịcán nac pụpạtín huạntụ huanicán xlịmaktiy lịnín, huata xlacán natalịtaxtuy cumu lạ cura huạntị xmạn huá Dios natalịscuja xạhua Cristo, y xlacán lacxtum natatạmạpeksịnán ạmá aktum mịlh cạta huạntụ xlá laclhcạhuilịnịt.

Makatlajacán akskahuiní y macạncán nac pụpạtín

7 Acxnị chú aya tịtaxtukọnịt nahuán ạmá aktum mịlh cạta huạntụ laclhcạhuilịcanịt, ạmá akskahuiní namạxquịcán quilhtamacú catáxtulh nac ạmá xpụlạchịn antanícu xchịhuilịcanịt.

8 Acxnị xlá nataxtuy natzucuparay cạakskahuimịy cristianos huạntị talamánalh nac cạquilhtamacú lạtachá nícu xalanín. Hasta antá naán cạakskahuimịy cristianos huạntị talamánalh nac ạmạkọlh cạchiquịnín huạntụ cạhuanicán Gog chu Magog. Xlacán natamạkẹstoka xlịhuạk xtropajcán hasta niajlay xcạpụtlekekọcán lácu xlịlhụhuacán xtạchuná cumu lạ muntzaya xalac xquilhtún pupunú lạta xlịlhụhuacán, chuná cạmạkẹstokli lạquị natatạlạlacatạquịy Dios.

9 Xlacán taakchipánalh nac xlịcạlanca ạmá pụlatamạn y tastilihuílịlh antanícu nạ xtakẹstoknịt xlịhuạk cristianos huạntị talịpạhuán Dios, nạchuná tatláhualh ạmá cạchiquín huạntụ Dios luu xlịcạna pạxquịy. Pero Dios nẹcxnicú cạakxtekmákalh, huata minchá lhcúyạt nac akapún y pụtum ạmạkọlh tropa cạlhcuyuhuilícalh.

10 Y ạmá akskahuiní huạntị xcạmạuxcạnịnịt porque huá xcạakskahuinịt, xlá antá macáncalh nac ạmá lanca lhcúyạt antanícu xliankalhịná pasama azufre, nạ antiyá ạmá nícu cạmajụcanịt ạmá lanca lịxcájnit quitzistancán

xahua aksaniná profeta. Tantacú y tantascaca antá camapatinimácalh nahuán hasta canecxnicahuá quilhtamacú.

Xliahuatá lata catatlahuacán taxokón cristianos

11 Acalistán cúcxilhli aktum lanca snapapa xlactáhuilh mapeksiná, na cúcxilhli huanti xlacui. Y lata xaclacama antaní xlá xuí cúcxilhli pi caj xamaktum laksputkolh tíyat xahua akapún y niaj tu tasíyulh, lámpara nitu xanán nac xlacatín.

12 Huata caj xman ccaúcxilhli xlihuak amakolh huanti aya xtaninit lactzú y laclanca, antá putum xtayánalh nac xlacatín amá lanca xlactáhuilh mapeksiná. Na acxnitiyá camalakakécalh libros, xahua mactumlitúm libro antanícu huan huanti natakalhiy canecxnicahuá latámat. Xlihuak nin chatunu chatunu camakalhapalícalh y camaxokonícalh xlihuak huantu xtatitlahuanit para tlan o nitlán, chuná cumu la xtalhcatahuilanit nac amakolh libros.

13 Amá lanca pupunú putum camacamástalh xlihuak huanti antá xtaninit nachuná catiyatni putum camacamástalh huanti antá xtaninit y chatunu chatunu camakalhapalícalh camaxokonícalh chuná cumu la xcamininiy y huantu xtatitlahuanit.

14 Acalistán acxni xpuchiná calinín maklhtikócalh huantu xkalhiy, antá lhkén macáncalh nac lanca lhcúyat. Huá umá lanca lhcúyat anta nícu camacáncalh nin huanti xlipatinatcán huatiyá tu huanicán xlimaktiy linín.

15 Y antá putum camacáncalh amakolh cristianos huanti nitu xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán amá mactum xalatámat libro huantu huí nac akapún.

21

Xasasti akapún y xasasti tíyat

1 Acxni chuná titaxtukolh, acalistán cúcxilhli aktum xasasti akapún y xasasti tíyat; porque amá xapulh huantu xuí akapún xahua tíyat aya xlaksputnit, nachuná pupunú.

2 Na acxnitiyá cúcxilhli amá cachiquín huantu Dios luu xlicana xpaxquiy y csiculanatlahuanit, huá amá xasasti Jerusalén huantu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios. Umá xasasti cachiquín lihuana xtacaxtayanit cumu la chatum tzumat huanti ámaj tamakaxtoka laqui luu lilakátit naucxilha xlíit.

3 Xamaktum ckáxmatli aktum tachuhuín huantu taxtuchi nac amá lanca xlactáhuilh mapeksiná, huantu chiné huá:

—Xlicana pi lata naán quilhtamacú Dios lamaj nahuán nac xlakstipancán cristianos. Xliankalhiná catalámaj nahuán porque xcamanán nacalimaxtuy huanti luu capaxquiy, y Dios man lacxtum catalámaj nahuán porque huá luu xaxlicana xDioscán.

4 Xlá nacalacaxacay lata xtalakaxtajmánalh xpalacata huantu xtalitasamánalh y niaj necxnicú catitánilh, nipara tícu catitatásalh, niaj tu catitalipatínalh, para tacatzanájuat, porque huantu xapulh xtakalhiy xlatamatcán y xanán aya huak laktzankakonit, y niaj tu anán lanchú.

5 Amá huanti xuí nac lanca xlactáhuilh mapeksiná chiné huá:

—¡Aquit cmasastiy xlihuak huantu lanchú anán!

Y chiné huampá:

—Huak catzokti huantu nakaxpata porque huá umá quintachuhuín huantu kalhiy xtalulóktat, y tlan canajlacán.

6 Acalistán chiné quihuánilh:

—Chú aya huak kantaxtukonit huantu xaclaclhcahuilinit. Aquit amá huanti huanicán Alfa xahua Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná cumu la xquilhtzúcut xahua xliakasputni. Huanti kalhputima camilh laqui aquit naclimakotniy amá chúchut huantu tajúma nac musnu huantu mastay xaxlicana latámat, pero caj chunatá nitu catixókolh.

7 Xlihuak huanti natatayaniy y chunatiyá akstitum naquintalipahuán, putum umá ámaj maklhtinán huantu lakchán, xahuachí aquit xDios nacuán y quincamán naccalimaxtuy huanti luu naccapaxquiy.

8 Pero amakolh huanti caj talaklhpecuán ni luu quintalipahuán, huanti xaquiclhcatza, xahua makninanín, huanti talakatiy taxakatliy tunuj lacpuscatnín masqui tahuilánalh xpuscatcán, xahua huanti talakatiy tascuhuán, nachuná huanti talakachixcuhuiy tzincun xahua putum huanti talakatiy taaksaninán, putum umakolh nacamacancán nac amá lanca lhcúyat antá ícu xliankalhiná lakpasama nahuán azufre, porque antá camininiy xlacata natapatiy xlimaktiy linín.

Aktum xasasti Jerusalén

9 Acalistán ccaúcxilhli amakolh kalhatujún ángeles huanti xtachipanit patunu copas antanícu xtatajumánalh ahuatá amá pulactujún lipecua tapatín, y quilákmilh chatum y chiné quihuánilh:

—Lalihuán calacapala catát uú laqui nacmasiyuniyán amá lilakátit tzumat huanti xpuscat ámaj tlahuay xborrego Dios.

10 Y lata xquimalacahuanima amá xEspíritu Dios, ccátzilh pi amá ángel quílelh mákat nac aktum lanca kestín, y antá quimasiyúnilh xatasiculanatláhu y xasasti lanca cachiquín Jerusalén huantu xtactamachi nac akapún antanícu huí Dios.

11 Amá lanca cachiquín lipecua xlakskoy cumu la lilakátit slipua chíhuix, osuchí cumu la amá lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, y tlayajua xuanit cumu la vidrio.

12 Nac xlikalhlanca amá cachiquín lihuana xlistilihuilicanit lanca y talhmán pátzaps, pero xkalhiy akcutiy xamálacchi, y lata nac akatunu málacchi xmaktakalhnama chatum ángel, xahuachí nac umakolh akcutiy málacchi antá xtatzoktahuilanit xtacuhuinicán akcutiy lactzú pulataman huantu xcamalacatzuquinit y xtapeksiniy Israel.

13 Aktutu málacchi xyá pekán antanícu pulhachá chichiní, na aktutu málacchi xyá antanícu tzankayachá chichiní, pekán nac sur na aktutu málacchi xkalhíy y nachuná aktutu málacchi pekán nac norte.

14 Umá lanca y talhmán pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkalhiy kancutiy laclanca xatalayáhu huantu lihuana xlakchipayahuanit umá pátzaps, nac kanatunu xatalayáhu antá xtatzoknit xtacuhuinicán amakolh kalhacutiy xapóstoles Cristo.

15 Amá ángel huanti xquintachuhuinama xchipatilhay kantum lhman lasasa cumu la lilhcan pero huak xla oro, laqui huá nalilhcay lácu xlilanca kalhiy amá cachiquín xahua xamálacchi, y nachuná xlikalhlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit.

16 Amá cachiquín caj statijua xuanit; chuná la xlilhmán nachuná xkalhiy xlipilanca. Angel tzúculh lhcay amá cachiquín y chiné taxtuchá xtalhcán: aktiy milh aktiy cientu kilómetros; na huak chuná xlipilanca, xlilhmán, xahua xlitalhmán, acxtum chuná xkalhiy.

17 Acalistán tzúculh lhcay amá lanca xapátzaps huantu xlistilihuilicanit; y chiné taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, chuná cumu la talhcanán cristianos xalac caquilhtamacú.

18 Xapátzaps huantu xlistilihuilicanit amá lanca cachiquín, huá xlitlahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, y xlilanca amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit, xtachuná cumu la lan xataxaca vidrio.
19 Xatalayáhu amá lanca pátzaps lata kanatunu xcalicaxyahuacanit laklilakátit lacslipua chíhuix, xapulh xkalhiy lilakátit chíhuix huantu huanicán jaspe, xlikantiy huantu huanicán chíhuix zafiro, xlikantutu amá chíhuix huantu huanicán agata, xlikantati xkalhíy esmeralda;
20 xlikanquitzis xkalhiy huantu huanicán ónice; xlikanchaxán cornalina; xlikantujún crisólito; xlikantzayán berilo; xlikannajatza topacio; xlikancáhu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto y xlikancutiy xkalhiy amá chíhuix huantu huanicán amatista.
21 Amá akcutiy málacchi xlilanit amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlilhpitcanit. Y amá lanca tlancatiji huantu xkalhiy amá cachiquín huak xatlán oro xlitlahuacanit slip cskoy cumu la vidrio.
22 Nac amá lanca lilakátit cachiquín ni cúcxilhli para huí xpusiculán Dios osuchí antanícu nalakachixcuhuicán, porque amá Dios huanti lanca xlacatzúcut, xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán lacaxtum nac amá lanca cachiquín litaxtuy cumu la xpusiculán antanícu tlan lakachixcuhuicán.
23 Amá lanca cachiquín ni maclacasquima para cataxtulhá chichiní cacuhuiní, osuchí papá catzisní xlacata namaxkakenán, porque Dios limacaxkakenama lanca xtaxkáket huantu kalhiy, y huá xlimaksko huantu maclacasquín huá litaxtuy xBorrego Dios.
24 Xlihuak cristianos huanti tahuilánalh xlicalanca caquilhtamacú tlan natalitlahuán xtaxkáket amá lanca cachiquín, y xlihuak amakolh laclanca mapeksinanín reyes xalac caquilhtamacú natamacamaxquiy xlihuak huantu takalhiy xtapalh tumin.
25 Xamálacchi amá lanca cachiquín necxni catitalacchúhualh cacuhuiní xahuachí antá necxnicú catitzísualh.
26 Huak huá namacamaxquikocán xlihuak huantu xtapalh tumin xahua xlihuak huantu xlililakátit kalhiy caquilhtamacú.
27 Pero antá necxnicú catitanuchá huantu lixcájnit, na nipara cristianos huanti tatlahuay xlihuak huantu ni liucxilhputu o huanti caj taliaksaninán. Caj xman huatunín natatanuyachá amakolh cristianos huanti tatzoktahuilakonit xtacuhuinicán nac amá xalatámat libro huantu kalhiy xBorrego Dios.

22

1 Amá ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antanícu xama pero stalanca chúchut huantu mastay latámat. Luu stalanca xuanit cumu la vidrio, y antá xtaxtumachi nac lanca xlactáhuilh mapeksiná antanícu xuí Dios xahua xBorrego huanti xokónulh quimpalacatacán.
2 Nac xquilhtunín kalhtuchoko xahua nac tlancatiji huantu ítat xtilacpuntaxtuy amá cachiquín, antá cstacma amá quihui huantu huanicán quihui huantu mastay latámat, umá quihui mastay xtahuácat akatunu papa, osuchí makcutiy aktum cata; y xapalhma uma quihui limacuán laqui nacalicuchicán xlistacnicán xlihuak cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú.
3 Nac umá xasasti pulataman niaj tu catiánalh huantu malaktzankenán porque nac umá cachiquín huij nahuán amá lanca xlactáhuilh mapeksiná chuná xlá Dios cumu la xla xBorrego, y xlihuak huanti xtaliscujmánalh huak natalakachixcuhuiy.

4 Xlihuak huanti talipahuán chú man natalacaniucxilha, xahuachí calhcahuilinicanit nahuán nac xmuxtincán xtacuhuiní Dios.
5 Antá niaj necxnicú catitzísualh, y xlihuak huanti antá tahuilánalh niaj tamaclacasquín limaksko xlacata natalimakskoy, na niajpara chichiní catitamaclacásquilh, porque amá lanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán nacamaxquiy xtaxkáket, xahuachí lacxtum natamakmapeksinán canecxnicahuá quilhtamacú.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lata namimparay Jesucristo

6 Amá ángel chiné quihuanilh:
—Xlihuak umá tachuhuín huantu kaxpátpat, mininiy nacanajlacán porque xlicana huá xtalulóktat. Porque Quimpuchinacán huanti luu xaxlicana quiDioscán, huanti camaxquiy talacapastacni xlihuak profetas laqui natalichuhuinán, xlá man macaminit xángel laqui lacatancs nacamacatziniy xlihuak huanti talipahuán y taliscujmánalh huantu nipara makas quilhtamacú ámaj kantaxtuy.
7 —¡Niaj makas quilhtamacú cámaj min! ¡Luu cana lipaxúhu naquitaxtuniy amá huanti canajlay y cuentaj tlahuay huantu Dios macatzininama, y xlihuak huantu tatzoktahuilanit nac umá libro!
8 Aquit Juan man cúcxilhli y ckáxmatli xlihuak huantu clichuhuinama. Y acalistán acxni chuná cucxilhkolh y ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh nac xtantún amá ángel huanti chuná xquilimalacahuaninit xlacata naclakachixcuhuiy.
9 Pero huata xlá chiné quihuánilh:
—Ni clacasquín naquilakachixcuhuiya, porque aquit ni Dios, aquit na caj xlacscujni Dios chuná cumu la huix xahua makapitzín minatalán profetas, y xlihuak huanti talaktzaksay huantu huan nac umá likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman huá Dios huanti mililakachixcúhuit.
10 Chiné quihuanipá:
—Ni caj tzek calicatzi xlihuak huantu militzokuílit xtachuhuín Dios nac milibro, porque aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nakantaxtuy xlihuak lata túcu natzoka.
11 Huix ni akatiyuj calat, huanti tlahuama huantu lixcájnit talakalhín, catlahuakelh; huanti catuhuá lixcajualama, tlak catimaxcajuálilh xlatámat; pero huanti tlan catziy, chunatiyá tlan cacátzilh; y xlihuak huanti maktum tamacamaxquinit xlatamatcán Dios, xlá chunatiyá akstitum calipáhua.
12 —Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min —huan Jesús—, y naclimín huantu cámaj calimaskahuiy chatunu cristianos, chuná lata camininiy, para akstitum tatilatamanit o para lixcájnit xtalamánalh nac xlatamatcán.
13 Aquit amá huanti huanicán Alfa y Omega, huanti canecxnicahuá quilhtamacú clama, chuná la xquilhtzúcut xahuá xliakasputni.
14 Cana lipaxúhu caquitaxtuniy amakolh huanti tachekey y tamakalhtaxtiy clhakatcán laqui na tlan natamaktaxtuy xtahuácat amá quihui huantu mastay latámat y natalactanuy nac xamálacchi amá lanca xcachiquín Dios.
15 Pero necxni catitalactánulh nac xamálacchi amá cachiquín xlihuak amakolh huanti xman huá talaktzaksay lácu tlan natalacscuhuay xtacristianos, lácu tlan nataxakatliy atunuj lacpuscatnín masqui takalhiy xpuscatcán, xahua maknananín, nachuná huanti talakachixcuhuiy tzincun, chu xlihuak huanti talakatiy taaksaninán.
16 —Aquit Jesús, man cmacanitanchá quiángel xlacata lacatancs nacamalulokniy umá xtachuhuín Dios xlihuak huanti quintalipahuán nac amakolh

aktujún cachiquín. Aquit amá xlitalakapasni kolutzín rey David. Aquit amá lanca matuncuhuiní stacu huantu tasiyuy lacatzisa.

17 Espíritu Santo xahua xlihuak cristianos huanti talitaxtuy cumu la amá xtasquín Cristo huanti natatamakaxtoka, acxtum tahuán:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti takaxmatmánalh úmá tachuhuín na catáhua:

—¡Lalihuán catat!

Xlihuak huanti kalhputima y mimputún, lalihuán camilh likotnún amá chúchut huantu mastay latámat, pero caj chunatá nitu catixókolh.

18 Xlihuak huanti takaxmata o natalikalhtahuakay xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac umá libro alisok ccamacatziniyán: Para tícu namalihuaquiy huantu niaj chuná huán, xlicana pi Dios nachuná namalihuaquiniy xtapatín cumu la lichuhuinán nac eé likalhtahuaka.

19 Y nachuná para tícu nalimactiy y ni acchán nahuán huantu lichuhuinán eé libro, nachuná namaklhticán xtapaxuhuán lata lácu xlakchán napaxuhuay nac amá xasasti xatasiculanatláhu cachiquín y lácu nahuay amá xtahuácat quihui huantu mastay xaxlicana latámat huantu clichuhuinán nac umá likalhtahuaka.

20 Amá huanti maluloka umá tachuhuín, chiné huán:

—¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú cámaj min!

¡Chuná calalh! ¡Xicana pi pála catat, Quimpuchinacán Jesús!

21 Clacasquín pi Quimpuchinacán Jesús lán cacalakalhamán, y cacasiculanatlahuán xlihuak huixinín.